

José Luis Kastiyo

Rafael del Pino

**El Festival
Internacional de
Música y Danza
de Granada
1952-2001**

Volumen II: 1981 - 2001

El Festival Internacional de Música y Danza de Granada 1952 - 2001

[Volumen II: 1981 - 2001]

José Luis Kastiyo

Rafael del Pino

Granada 2001

Elaboración de programas e índices de obras y artistas: Ana Díaz y Luis Gago
Elaboración del índice de nombres citados: José Luis Kastiyo
Reproducciones fotográficas: Javier Algarra
Diseño y maquetación: José Luis García
Coordinación editorial: FIMDG
Con la colaboración de Daniel Lloréns, Pilar Martín y Víctor Pagán

Artículos:

Francisco Baena, Rafael Banús, Alberto Corazón, Elena Díaz, Luis Gago, Antonio Gallego Morell, Antonio García Bascón, José Luis García del Busto, Ángela García de Paredes, José María García de Paredes, Juan-Alfonso García, Miguel Ángel González, José Luis Kastiyo, Luis Muñoz, Yvan Nommick, José Luis Pérez de Arteaga, Javier Pérez Senz, Rafael del Pino, Arturo Reverter, Justo Romero, Roger Salas, Luis Sanz Sampelayo y Luis Suñén.

© Festival Internacional de Música y Danza de Granada y
Centro de Documentación Musical de Andalucía

© José Luis Castillo
Rafael del Pino

Reservados todos los derechos

Imagen de cubierta: Tratamiento infográfico sobre una
fotografía del teatro del Generalife

Editorial Comares
Polígono Juncaril, parcela 208
18220 Albolote (Granada)
Tel.: 958 465 382 Fax 958 465 383
E-mail: comares@comares.com • Internet: www.comares.com

I.S.B.N.: 84-8444-344-2
Depósito Legal: GR-974/2001

Impresión: Coopartgraf

Impreso en España

Este libro es fruto de un trabajo de investigación promovido por el Festival Internacional de Música y Danza de Granada (FIMDG) y realizado con el apoyo del Centro de Documentación Musical de Andalucía.



AYUNTAMIENTO DE GRANADA



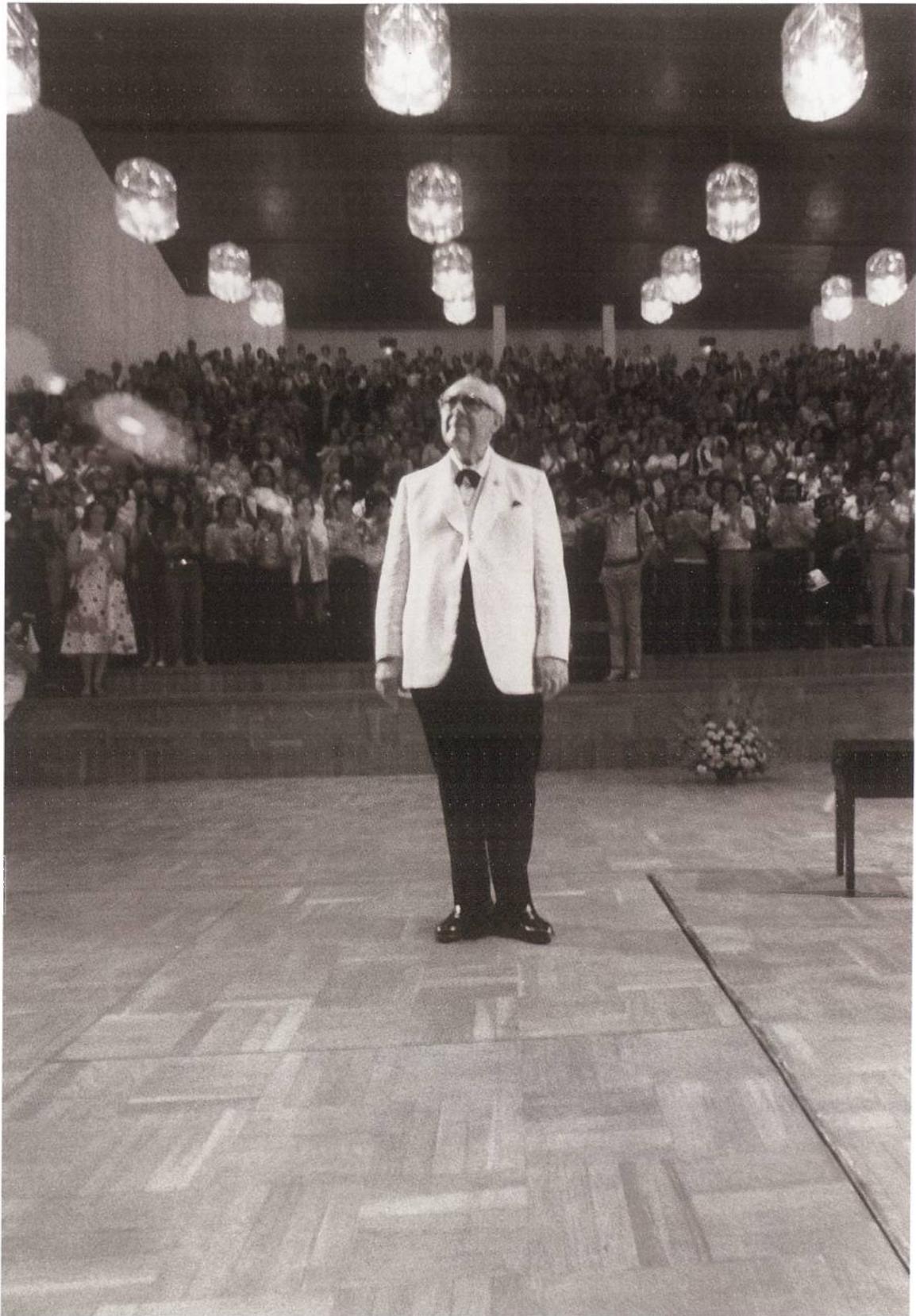
DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE GRANADA

El Festival Internacional de Música y Danza de Granada es una iniciativa del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, la Junta de Andalucía, el Ayuntamiento de Granada y la Diputación Provincial de Granada



El Centro de Documentación Musical de Andalucía es una institución de la Junta de Andalucía dedicada a la recuperación, conservación, fomento y difusión del patrimonio musical andaluz

1981 - 2001



Andrés Segovia tras su último recital en el Festival. Auditorio Manuel de Falla. 22 de junio de 1981. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

1981

XXX Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 20 de junio al 7 de julio

Último recital y homenajes a Andrés Segovia

El año del treinta aniversario del Festival fue también el año de Andrés Segovia. No sólo porque todos eran conscientes de que con ochenta y ocho años cumplidos, el recital en el Auditorio Manuel de Falla podía ser su última aparición en la ciudad que lo apadrinó desde niño, sino por una serie de circunstancias que se dieron cita para enaltecer su figura. Ese año se convocaron dos concursos con el nombre de Andrés Segovia, de interpretación y de composición, dedicados a la guitarra, y sus jurados los presidió el maestro. La Universidad lo distinguió como Doctor "Honoris causa", se le dedicó el Curso Manuel de Falla con una lección inaugural de Antonio Iglesias, quien glosó su figura, en tanto que él daba testimonio de su puesta a punto al dictar cuatro clases magistrales a los alumnos de guitarra. En fin, estando en Granada recibió la noticia de que el Rey le había nombrado Marqués de Salobreña, de forma que su nombre quedase ligado para siempre a la provincia granadina.

Otra gran figura tradicionalmente ligada al Festival, el bailarín Antonio, regresó de nuevo al Generalife, pero esta vez no como protagonista sobre el escenario sino como director del Ballet Nacional Español. Como bailarín y bailar genial y como coreógrafo dejó marcada para siempre una huella inconfundible sobre el escenario que él había inaugurado veintiocho años antes. Por el contrario, su tarea como director del Ballet Nacional Español fue menos relevante y así quedó de manifiesto en los dos programas de Granada, pese a que él era autor de la mayor parte de las coreografías.

La Orquesta de París con Daniel Barenboim (*El mar* de Debussy, la *Sinfonía Fantástica* de Berlioz y el *Preludio y muerte de Isolda* de Wagner) y la Nacional y el Orfeón Donostiarra con Miguel Ángel Gómez Martínez (la *Octava* de Schubert y el *Te Deum* de Bruckner) y Jesús López Cobos (*Tercer concierto* de Béla Bartók y la *Novena* beethoveniana) pusieron la música sinfónica a un programa general en el que también se incluyó la música de jazz con el Trío de Pedro Iturralde.

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

André Watts, piano

F. J. Haydn: *Sonata n.º 48*
J. Brahms: *Piezas op. 119*
F. Chopin: *Fantasia*
A. Copland: *Passacaglia*
C. Debussy: *Children's Corner*
F. Liszt: *Rapsodia húngara n.º 13*

21 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h

Conjunto Instrumental de Madrid

Luis Álvarez, baritono
José María Franco Gil, director

M. Castillo: *Glosas del círculo mágico*
F. Guerrero: *Ars combinatoria*
J. García Román: *Panta rei*
A. Schoenberg: *Serenata op. 24*

21 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Gala de Ballet

Anna Razzi, Charles Jude, Davide Bombana, Dennis Wayne, Estela Erman, Gabor Kevahazi, Hélène Roux, Jennifer Goube, Nadejda Pavolova y Vyacheslav Gordeyev
Boris Trailine, dirección artística

El cascanueces (Pas de deux)
c: M. Petipa; m: P. I. Tchaikovsky

Preludio a la siesta de un fauno (Pas de deux)
c: M. Fokine; m: C. Debussy

Spartacus (Pas de deux)
c: I. Grigorovitch; m: A. Khatchaturian

Le Cèdre (Pas de deux)
c: L. Seregi; m: F. Hidas

Belong
c: N. Vesak; m: Syrinx

El lago de los cisnes (El cisne negro)
c: M. Petipa; m: P. I. Tchaikovsky

Job
c: R. Newman; m: M. Schulkind

Dafnis y Cloe (Pas de deux)
c: G. Skibine; m: M. Ravel

Aria
c: L. Seregi; m: J. S. Bach

Don Quijote (Pas de deux)
c: M. Petipa; m: L. Minkus

22 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Andrés Segovia, guitarra

L. Milán: *Tres Pavanas*
L. de Narváez: *Canción del emperador; Diferencias sobre «Guárdame las vacas»*
F. Sor: *Andante y Minuetto*
F. Tárrega: *Capricho árabe*
M. Ponce: *Primera sonata mexicana*
A. Tansman: *Cavatina* (Berceuse d'Orient); *Suite in modo polónico* (Danza pomposa)
M. Castelnuovo-Tedesco: *Impresiones musicales de «Platero y yo»* (Nostalgia y Primavera)
H. Villa-Lobos: *Dos preludios*
E. Granados: *Tonadilla*

22 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet de la Ópera Estatal Alemana de Berlín (R.D.A.)

Egon Bischoff, dirección artística

.../...

Reconvencción al público

Con piezas para piano de Brahms, Chopin, Copland, Debussy, Liszt y Haydn, André Watts ofreció un recital en el Palacio de Carlos V el sábado 20 de junio, en la que fue sesión inaugural del Festival de 1981. Al día siguiente José Antonio Lacárcel publicaba en las páginas del diario *Patria* un comentario en el que elogiaba al pianista y reconvenía a un cierto tipo de público o aficionados "de boquilla". Decía Lacárcel:

«En la entrada de esta crónica de madrugada decimos que el Festival ha empezado con los mejores auspicios. Y lo decimos por la sencilla razón de que el recital de André Watts ha sido sencillamente impresionante. Para el aficionado al piano ha tenido que ser un verdadero deleite; para el verdadero aficionado a la música, que acude a los conciertos no a encontrar fallos o inventárselos —para que así todos vean que sabe más de música que nadie—, para el que acude a saborear la música, el recital de André Watts ha tenido que ser algo inolvidable. Porque difícilmente puede conseguirse una mayor maestría, porque difícilmente puede conseguirse un resultado más óptimo, porque difícilmente se puede ofrecer una más brillante actuación. La técnica de André Watts es irreprobable. Un verdadero prodigio. Tanto en mecanismo como en digitación. Y no digamos nada de su expresividad, del hondo sentido musical que preside cada una de sus interpretaciones. (...)

Creo que el público no ha estado a la altura de las circunstancias. Lo he visto frío en demasía cuando la sensibilidad, la exquisitez, el buen gusto y la irreprochable técnica de André Watts merecían una más cálida respuesta. Un solo regalo por parte del pianista que creo ha merecido una mayor y muy prolongada ovación. No sé porqué no ha sido tan cálida como otras veces. Pero ahí ha quedado, para los buenos aficionados, para los amantes de la música, un inolvidable recital de un gran pianista».



André Watts. Palacio de Carlos V. 20 de junio de 1981. (Foto Cuéllar. FIMDG)

El último Segovia

Treinta años después de haber cerrado brillantemente la primera edición del Festival de Granada, allá por 1952, Andrés Segovia dio, el 22 de junio de 1981, el que sería su último recital en el Festival. La prensa local reflejó con claridad y acierto no sólo el expectante seguimiento del recital por parte del numerosísimo público, sino la impresión de estar asistiendo a una despedida. Ruiz Molinero escribía el 23 de junio en *Jezt*:

«Sin duda, uno de los momentos más esperados y codiciados de esta XXXª edición del Festival de Granada era el recital que el maestro ofreció en el Auditorio Manuel de Falla, repleto en su totalidad (...). Resultaría pueril detallar el recital obra a obra. Fue todo él un regalo para el recreo del espíritu. Quizá anotar el "Capricho" de Tárrega, convertido en manos de Segovia en una joya perfecta, o uno de los preludios de Villa-Lobos, recreación inolvidable. De cualquier forma, el cálido homenaje de un público puesto en pie, reclamando una y otra vez al maestro (...), era el símbolo de la pleitesía no a un concierto concreto, sino a toda una vida, a todo lo que significa Andrés Segovia en el mundo de la música y de la guitarra, subrayado en una Granada que le vio nacer para este instrumento».



Andrés Segovia. Auditorio Manuel de Falla. 22 de junio de 1981. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Por su parte, José Antonio Lacárcel comentaba aquel mismo día en *Patria*: «Se dieron cita en el Auditorio diversas razas y nacionalidades. Tuvo el recital ese hálito de universalidad que es consustancial con el propio don Andrés. Con una gran emoción se dijo un hasta siempre, mientras don Andrés se marchaba por la puerta que conduce a los camerinos».

.../...

El lago de los cisnes

c: E. Bischoff / M. Petipa / K. Sergeev

m: P. I. Tchaikovsky

23 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet de la Ópera Estatal Alemana de Berlín
(R.D.A.)

Egon Bischoff, dirección artística

Coppelia

c: T. Schilling; m: L. Delibes

24 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet de la Ópera Estatal Alemana de Berlín
(R.D.A.)

Egon Bischoff, dirección artística

Giselle

c: J. Perrot / J. Coralli / G. Kusnetzowa; m: A. Adam

25 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

The Academy of St. Martin in The Fields

Iona Brown, directora

A. Vivaldi: *Conciertos op. 3 núms. 8 y 10; Concierto RV 551*

P. I. Tchaikovsky: *Souvenir de Florencia*

26 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

The Academy of St. Martin in The Fields

Iona Brown, directora

A. Vivaldi: *Conciertos op. 3 núms. 4 y 11; Concierto op. 9 n.º 9*

A. Dvořák: *Serenata para cuerda*

27 de junio • Capilla Real • 19.30 h

Misa del Festival en memoria de Manuel de Falla
y músicos granadinos fallecidos

Agrupación Coral de Juventudes Musicales de
Granada

Lirio José Palomar, director

L. Senfl: *Ave Domine*

J. Cererols: *Señor mio Jesucristo*

J. S. Bach: *Sanctus*

J. F. de Iribarren: *Regina Coeli*

C. Saint-Saëns: *Gloria in altissimis Deo*

I. Stravinsky: *Pater noster*

H. Simon: *Terra tremuit*

M. López: *Da pacem Domine*

27 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Clemencic Consort

René Clemencic, director

Anónimo: *Carmina Burana* (selección)

28 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.00 h

Pedro Iturralde, saxofón

Lou Bennett, contrabajo y órgano

Peer Wyboris, batería

B. Timmons: *Moanin*

T. Thielmans: *Blusette*

J. Green: *Body and Soul*

D. Gillespie: *A night in Tunisia*

J. Mance: *Jubilation*

C. Porter: *Love for sale*

G. Gershwin: *Summertime*

K. Washington: *On green Dolphin Street*

.../...

La composición española, a examen

Incluido en el programa del XII Curso Manuel de Falla, se celebró, por primera vez en Granada, el denominado «Seminario sobre composición actual española». Del 22 al 27 de junio diez compositores (entre los que figuraban Luis de Pablo, Jesús Villa Rojo, Ramón Barce, Agustín González Acilu y Cristóbal Halffter, por citar sólo a cinco), coordinados por el también compositor Tomás Marco, ofrecieron sendas conferencias en el centro de estudios del Auditorio Manuel de Falla. El 28 de junio César Alonso publicó en *Ideal* una entrevista con el coordinador del seminario, quien explicaba que el mismo se había dirigido fundamentalmente a los alumnos de Composición y de Pedagogía Musical del Curso Manuel de Falla. A partir de ahí la conversación entre el periodista y Tomás Marco transcurrió como sigue:

—«La asistencia de un público ajeno al alumnado es reveladora, y supone, evidentemente, que existe una inquietud por la música actual española en amplios sectores de nuestra sociedad.

—Esto es así, pero, además, ha favorecido la afluencia de este público ajeno al alumnado la personalidad de los músicos participantes, el variado esquema temático abordado, con frecuencia ilustrado [musicalmente], y el intenso y animado coloquio a que da lugar la exposición del conferenciante. (...)

—Contemplada de una forma global la exposición hecha de los diferentes temas abordados en el Seminario, ¿qué síntesis se puede hacer con relación a la composición actual española?

—Creo que las conclusiones son positivas, en el sentido de que la música actual española es muy variada, en general de gran calidad y, sobre todo, con grandes posibilidades de proyección exterior. (...)

—De acuerdo con este criterio, ¿qué podríamos decir que refleja la música actual española?

—Yo creo que refleja una cierta pujanza, un afán de ir adelante, un cierto optimismo en algún sentido ante las posibilidades de futuro que presente, que, de alguna manera, es el sentir de la sociedad española».

Moral, amor, comida y orgía

René Clemencic y su grupo, el Clemencic Consort de Viena, llevaron los *Carmina Burana* al Auditorio Manuel de Falla. Para muchos fue un viaje hacia atrás en el tiempo. Así lo sintió el crítico de *Patria*, José Antonio Lacárcel, quien el 28 de junio escribía en el periódico:

«Ocurre que algunos andaban algo despistados, pues pudieron creer en un principio que se trataba del *Carmina Burana*, de Carl Orff. Nada más salir los componentes del Clemencic Consort Wien pudieron advertir su error y entonces se prepararon a saborear estas obras medievales, que se remontan al siglo XIII y que constituían una interesantísima experiencia.

En primer lugar los instrumentos utilizados ya constituyen toda una página de la historia de la música. Es el desempolvar los viejos, antiquísimos instrumentos y, por supuesto, desempolvar los viejos códices con su peculiar escritura musical. (...) En realidad, con una actuación como la de anoche nos hemos adentrado de lleno en una lección de historia de la música, lo cual no viene nada mal. (...)

Dos partes muy diferenciadas en el programa. La primera con textos de tipo moral y poético. Con una línea de indudable sobriedad, donde hay alternancias melódicas junto a criterios lineales en cuanto a la tonalidad. Desde ese mismo comienzo consiguieron conectar con el público que siguió interesado unas veces y francamente admirado las más, todas las evoluciones de los componentes del Clemencic Consort Wien. Por contra, la segunda parte tuvo un arranque lírico para entrar de lleno en lo desenfadado, con las Canciones de juego, comida y orgía que nos llevan no sólo a formarnos un concepto musical y poético de la época sino incluso nos permiten adentrarnos un poco más en el terreno de lo sociológico, haciendo revivir modos y costumbres de una época. Todo el grupo brilló a considerable altura ofreciendo un recital gratisimo, con aroma de viejos tiempos casi perdidos en la noche de la historia».



El Clemencic Consort durante su actuación en el Auditorio Manuel de Falla. 27 de junio de 1981. (Foto Cuéllar. FIMDG)

.../...

28 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Nacional Español
Antonio, dirección artística

El amor brujo

c: Antonio; m: M. de Falla

Suite flamenca

c: A. Ruiz; m: M. de Falla

Canción

Baile por caña

c: M. Vargas

Farruca

Alegrías

La Lola se va a los puertos

En la taberna

El sombrero de tres picos

c: Antonio; m: M. de Falla; e y v: Pablo Picasso

Con la participación de Manuela Vargas, Merche Esmeralda, Marcela del Real, Ana González, Antonio Alonso, Juan Mata, Pepe Soler y Felipe Sánchez (baile), Chano Lobato y Curro de Triana (cante), Juan Espín, Luis Pastor, Pepe Moreno y José María Molero (guitarra) y Carmen Casarrubios (recitadora)

29 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Nacional Español
Antonio, dirección artística

Allegro de concierto

c: Antonio; m: E. Granados

Soleares

Asturias

c: Antonio; m: I. Albéniz

Diez melodías vascas

c: Mariemma; m: J. Guridi

Retrato de mujer

c: R. Aguilar; m: C. Halffter

Fantasia galaica

c: Antonio; m: E. Halffter

Con la participación de Manuela Vargas (baile), Chano Lobato y Curro de Triana (cante), Juan Espín, Luis Pastor, Pepe Moreno y José María Molero (guitarra) y Carmen Casarrubios (recitadora)

30 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Trio de Madrid

F. Schubert: *Nocturno D. 897; Trio n.º 2*

P. I. Tchaikovsky: *Trio*

1 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Montserrat Caballé, soprano

Miguel Zanetti, piano

A. Vivaldi: *Vieni, o mio diletto; Chiare onde; Un certo non so che; Sposa son disprezzata; Agitata da due venti*

R. Strauss: *Morgen; Ständchen; Wiegenlied; Zueigung; Allerseelen; Cäcilie*

G. Bizet: *Ouvre ton coeur; Adieux de l'hôtesse arabe*

J. Massenet: *Ouvre tes yeux bleus*

E. Granados: *Elegía eterna; L'ocell profeta; Cançó d'amor*

F. J. Obradors: *Canciones clásicas españolas (El vito; Del cabello más sutil)*

J. Turina: *Farruca; Poema en forma de canciones (Cantares)*

.../...

Antonio, entre bambalinas

La 30 edición del Festival de Granada pareció cerrar algunos círculos de enorme importancia para la propia historia de las jornadas de música y danza de la ciudad de la Alhambra. Así ocurrió —según hemos podido leer en estas mismas páginas— con Andrés Segovia, pero también con el bailarín Antonio, quien, en compañía de Rosario, había inaugurado el I Festival con un espectáculo flamenco en la Plaza de los Aljibes, situada entre la Alcazaba y el Palacio de Carlos V. Ahora Antonio regresaba por enésima vez al escenario del Generalife, aunque en esta ocasión no lo pisara con su baile, sino sólo para recoger los aplausos como director del Ballet Nacional Español, si bien lo encendido de los mismos pareció reconocer y subrayar ante todo la imponente trayectoria artística del bailarín y coreógrafo.

Si la figura y el arte de Antonio no encontraban contestación, su trabajo al frente del Ballet Nacional no convenció del todo a algún que otro crítico presente el 28 de junio en el Generalife para asistir nada menos que a la representación de los dos grandes ballets de Manuel de Falla. Dos días después de la actuación del Ballet Nacional, José Antonio Lacárcel escribía en *Patria*:

«La versión de "El amor brujo" fue a mi juicio lo mejor de una noche que no resultó afortunada en exceso. Porque me gustó Merche Esmeralda en cuanto a su criterio de interpretar la música de Falla, poniendo bastante fuego y sin dejarse llevar de concesiones que conducirían inevitablemente al tópico. Correcto su oponente, Antonio Alonso, como Carmelo (...). Más brillo tuvo Juan Mata, como el Espectro, que bailó junto a Merche Esmeralda una buena danza del Terror. La coreografía de Antonio fue bastante barroca, queriendo crear un ambiente de fantasía y misterio, de acuerdo con el texto literario. (...)

Lo que debió ser la apoteosis de la noche de danza española quedó muy lejos de serlo. Me refiero a la versión de "El sombrero de tres picos". En primer lugar porque la cinta que servía de base musical a la danza presentaba bastantes irregularidades; en segundo lugar porque se eligió una versión musical de "El sombrero" que no nos pareció nada convincente, muy lenta, falta de esa fibra y de esa vibración que hubiera estimulado adecuadamente la sensibilidad de los bailarines, y porque, en tercer lugar, el Ballet Nacional no anduvo en la vena de actuación afortunada que todos hubiésemos deseado, ni siquiera la coreografía nos pareció gran cosa. Nos hubiera gustado poder ver y escuchar un Falla vibrante, intenso, tal y como concebimos que debe ser interpretado el músico que vivió en la Antequeruela. Pero música y danza nos pareció desvaída, sin poder sacar todos los recursos plásticos que la partitura y la graciosa trama argumental pueden posibilitar. (...) Una pena, porque muchos estaban ilusionados en la espera de que la versión de "El sombrero" por los componentes del Ballet Nacional Español fuera poco menos que apoteósica (...). Y la verdad es que se anduvo muy lejos, pero que muy lejos, de la apoteosis».



Merche Esmeralda y Juan Mata en *El amor brujo*, de Manuel de Falla. Jardines del Generalife. 28 de junio de 1981. (Foto Cuéllar. FIMDG)

.../...

2 de julio • Santa Iglesia Catedral • 19.30 h

M^a Teresa Martínez Carbonell, órgano

F. Correa de Arauxo: *Tiento III de VI tono; Tiento de medio registro de dos tiple*s

J. B. Cabanilles: *Tiento XXI de batalla, partido de mano derecha; Toccata de mano izquierda; Gallarda V; Tiento XXV de batalla*

J. S. Bach: *O Gott, du frommer Gott BWV 767; Fantasía y Fuga en Sol menor*

F. Liszt: *Preludio y Fuga sobre el nombre de BACH*

2 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

The Scholars

Anónimo: *Gaudete, Christus est natus; I am a jolly foster*

W. Lamb: *Magnificat*

W. Cornyshe: *Ah Robin*

Enrique VIII: *Pastime with good company*

W. Byrd: *When first by force; If women could be fair; Constant Penelope*

T. Morley: *Those dainty daffodillies; O grief even on the bud; Fire! Fire!*

L. Marenzio: *Ben'ho del caro oggetto*

G. Croce: *Canzonetta da bambini*

C. Monteverdi: *Cor mio non mori?*

O. Vecchi: *Imitazione della Venetiana*

C. Gesualdo: *Crudelissima doglia*

P. Nenna: *D'ogni ben casso e privo*

A. Barja: *Tu partiste con placer; Romance de una gentil dama y un rústico pastor; Romance; Leonor; ¡Mangana, mangana!*

3 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Profesores del Curso Manuel de Falla

Rosa Sabater, piano; Agustín León Ara, violín; Carmelo Bernaola, clarinete

B. Bartók: *Sonata para violín solo; Contrastes*

C. Bernaola: *Béla Bartók - I Omenaldia*

3 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de París

Daniel Barenboim, director

C. Debussy: *El mar*

H. Berlioz: *Sinfonía fantástica*

4 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de París

Daniel Barenboim, director

L. van Beethoven: *Fidelio* (Obertura); *Sinfonía nº 1*

R. Wagner: *Tristán e Isolda* (Preludio y Muerte de Isolda); *Los maestros cantores de Nuremberg* (Obertura)

4 de julio • Corral del Carbón • medianoche

Tablao del Cante Jondo (sesión dedicada a la guitarra)

Rafael Riqueni y Paco Cortés, guitarra solista

Mariquilla y su cuadro flamenco

Juan Bustos, presentador

5 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España

Orfeón Donostiarra

.../...

Jazz en el Festival

El martes 30 de junio se leía en *El País*: «Al cabo de treinta ediciones sin que la música de “jazz” fuese programada por los responsables del Festival de Música de Granada, un trío formado por Pedro Iturralde (saxofones), Lou Benett (órgano y contrabajo) y Peer Wyboris (batería) rompió, el pasado domingo, una excelente lanza en favor de la inclusión del “jazz” en el programa del certamen internacional, con un concierto que ha sido calificado por los aficionados como de los mejores del género en Granada». Resaltaba así Eduardo Castro una novedad llamativa: la llegada del jazz al Festival. La prensa local también se congratuló por ello y, además, alabó sin reservas la actuación de los tres instrumentistas. Así, Tito Ortiz escribía el 30 de junio en *Patria*:

«Un público entusiasmado llenaba el Auditorio “Manuel de Falla” en la mañana del domingo —hora nada propicia para el jazz— a la espera de esa espléndida actuación que tuvimos oportunidad de escuchar, y que ya ha pasado a la historia por su importancia, calidad musical y sobre todo (...) por ser la primera vez que se incluye en el Festival este tipo de música.

Tres hombres sobre el magníficamente acústico escenario del Auditorio del gaditano inmortal hicieron de la mañana la noche, y de la música el jazz que a todos llega y hace vibrar de entusiasmo. (...)

Después del concierto hablamos con Pedro Iturralde ampliamente, y de esta conversación les transcribimos algunas de sus opiniones:

—¿Qué significa para usted y para el jazz el haber tenido cabida en el Festival Internacional de Música y Danza granadino?

—Para mí es una cosa tan importante que este verano yo me pensaba marchar a Boston —como suelo hacer estos últimos años— y cuando me hablaron de este concierto cambié de opinión y me he quedado en España. (...) Y luego, al tratarse de romper el hielo, pues me interesa, porque observo que estoy haciendo conciertos en lugares [en los] que no se había hecho jazz. (...) Y sobre todo para tener un público como el de Granada, que sabe escuchar. Yo lamento no haber podido seguir interpretando, porque he notado perfectamente que el público tenía ganas de seguir escuchando, y yo de seguir interpretando, pero es que cada vez que iba a salir a saludar me decían dentro... “Bueno, que tenemos que cerrar”... estas cosas del teatro, por ello pido perdón de no haber salido y haber hecho otro bis, aunque esa era mi intención».

Como Moisés es el viejo

Bajo el título «Música coral en los templos», el Festival programó este año un ciclo de cinco conciertos en otras tantas iglesias granadinas. En el celebrado el 1 de julio en la Iglesia de San Justo y Pastor la Coral «Ciudad de Granada», dirigida por José García Román, ofreció el estreno absoluto de *Como Moisés es el viejo*, obra de Juan-Alfonso García basada en un poema de Vicente Aleixandre y dedicada, según el compositor, «a todos aquellos a los que se les ha impedido contemplar el alba desde su propio y natural ocaso». En *Ideal* del 3 de julio Ruiz Molinero escribía:

«La estructura de esta partitura rubricada por la presencia de dos clarinetes y un fagot que de alguna manera prologan la parte coral, es de una bellísima serenidad. Las hasta doce partes armónicas en que se dividen las voces enriquecen una atmósfera sonora lograda a base de fricciones tonales que en ningún momento descompensan la partitura, sino que consiguen integrar un caudal generoso que contiene esa serenidad muy descriptiva, aunque sea una descripción interiorista, como ocurre en las obras que conozco de Juan Alfonso.

La interpretación de esta logradísima partitura me pareció muy feliz. La fricción de sonidos exige una cuidadosa afinación que creo se logró plenamente, extrayendo un resultado bello, profundo de este precioso poema coral. (...)

Programa, pues, ambicioso (...) que habla claramente del buen camino elegido por la coral "Ciudad de Granada" que cerró con originalidad el ciclo "Música coral en los templos", que hemos seguido con gran interés por lo que representa de esfuerzo de unos grupos que, sin otros fines que la propia satisfacción de hacer música, mantienen una antorcha de vital importancia en la ciudad».

Homenaje a Béla Bartók

En conmemoración del centenario del nacimiento de Béla Bartók tres músicos y profesores del Curso Manuel de Falla ofrecieron en el Auditorio un concierto la tarde del 3 de julio. Del mismo escribió Ruiz Molinero en *Ideal* al día siguiente:

«(...) Bartok fue homenajeado a través de la Sonata para violín solo que Agustín León Ara dibujó con perfeccionismo, subrayando esa aportación de Bartok en el tratamiento del violín, no únicamente como instrumento melódico, sino agresivo, vibrante, sensitivo, donde admiran la imaginación y los recursos del autor para extraer al instrumento múltiples posibilidades y la técnica excelente del intérprete. Algo parecido a lo que ocurre con el piano, con los efectos martilleantes, subrayando escorzos con nitidez, que encontraba la técnica excelente de Rosa Sabater sustentando el armazón de "Contrastes" —para piano, violín y clarinete— (...). Excelente trabajo, junto a Rosa Sabater, de León Ara y Carmelo Bernaola como clarinetista.

Cerraba el recital una obra del propio Bernaola: "Béla Bartók-I Omenaldia", para violín, clarinete y piano. Este homenaje de Bernaola tiene, también, el simbolismo de algunas quintaesencias folklóricas vascas. (...) Partitura muy bien construida, revela ese mundo misterioso que gusta recrear el autor, aunque esta vez con elementos parcos, incluso convencionales, como ocurre con el último movimiento, donde el obstinado tema popular, repetido en los tres instrumentos, resume la síntesis popular vasca que Bernaola ha querido imprimirle a la partitura».



Agustín León Ara, Rosa Sabater y Carmelo Bernaola en el concierto homenaje a Bartók. Auditorio Manuel de Falla. 3 de julio de 1981. (Foto Cuéllar. FIMDG)

.../...

Pilar Lorengar, soprano; Alfreda Hodgson, contralto;
Horst Laubenthal, tenor; Walter Groenroos, bajo
Miguel Ángel Gómez Martínez, director

J. A. García: *Epiclesis* (orq. F. Guerrero)
F. Schubert: *Sinfonía n.º 8*
J. Brahms: *Nänie*
A. Bruckner: *Te Deum*

5 de julio • Corral del Carbón • medianoche

Tablao del Cante Jondo (sesión dedicada al baile)
Mario Maya, dirección artística
Beni de Cádiz, cante
Rafael Santiago, guitarra
Rafael Gómez Montero, presentador

6 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Alicia Nafé, mezzosoprano
Cristina Ortiz, piano
Jesús López Cobos, director

M. de Falla: *Siete canciones populares españolas*
(orq. L. Berio)
B. Bartók: *Concierto para piano n.º 3*
M. Ravel: *Rapsodia española; Bolero*

6 de julio • Corral del Carbón • medianoche

Tablao del Cante Jondo (sesión dedicada al cante)
Antonio Fernández Díaz «Fosforito», Calixto Sánchez,
Antonio Suárez y Carmen Linares, cante
Isabelita Bayón, baile
Juan Carmona y Enrique de Melchor, guitarra
Juan Bustos, presentador

7 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Orfeón Donostiarra

Pilar Lorengar, soprano; Alfreda Hodgson, contralto;
Horst Laubenthal, tenor; Walter Groenroos, bajo
Jesús López Cobos, director

L. van Beethoven: *Sinfonía n.º 9*



Daniel Barenboim y la Orquesta de París. Palacio de Carlos V.
Julio de 1981. (Foto Cuéllar. FIMDG)

Dirige Barenboim

Si el año anterior, 1980, no pocos aficionados se habían quedado con el deseo de conocer a Daniel Barenboim en su faceta de director de orquesta (tras haber asistido a su recital de piano que inauguró aquella edición del Festival), en 1981 pudieron satisfacer su anhelo. Barenboim actuó dos noches en el Palacio de Carlos V al frente de la Orquesta de París. En *Abc* del 7 de julio el crítico Antonio Fernández-Cid resumió como sigue su impresión tras esos conciertos:

«Daniel Barenboim es uno de los artistas más versátiles que conozco. Su radio de acción se amplía más y más cada vez, y con el teclado y la batuta sirve músicas muy distintas y lo hace con especial comunicatividad, fuerza persuasiva que se refleja en los profesores y contagia también a los oyentes y siempre con un criterio musical sensible y de serenidad grande. Otra cosa es que no todo pueda alcanzar igual acierto en el concepto porque sería imposible.

De los dos programas escuchados, puede ser que, a pesar de la realización perfecta de una orquesta especializada en estos pentagramas, lo menos feliz fuese "El mar" de Debussy, en el que faltó un poco más de poesía y clima ensoñado. Lo mejor, su planteamiento admirable, gradual en la cantidad y el sonido hasta alcanzar el "clímax", del prelude de "Tristán", de Wagner, en versión maravillosa, incluso superior a la "Muerte [de Isolda]". Perfecta la afinación y la calidad de los violoncellos, cálida, llena, densa la cuerda y empastado el viento.

Después unos brillantes y opulentos "Maestros cantores" [de Wagner], con lirismo y majestad. Antes, una pulcra versión de la

.../...

obertura de "Fidelio" y otra, con deliciosa cadencia en el tiempo último de los violines, de la "Primera sinfonía", de Beethoven, aunque personalmente creo preferible reducir aún más la orquesta para una mayor ligereza de espíritu.

Esto aparte, para que comprobásemos que no nos hallábamos ante frías ejecuciones mecanicistas, se advirtió en la introducción de la sinfonía un pequeño despiste de contrabajo anticipado y un ligero roce de trompa. En cambio, cuántas calidades globales. Y qué disciplina incluso en el momento en el que el flauta cayó de su silla para recuperar la posición y el trabajo sin solución de continuidad y sin que nadie acusase en el menor gesto el conato de accidente.

Gran orquesta, sí: de cuerda nutridísima y estupenda, quizá en cabeza los viola, con un metal redondo y poderoso y unos envidiables solistas de madera.

Barenboim, generosísimo, regaló nada menos que el tiempo más bello y querido, el más popular de la "Quinta", de Mahler, para ideal lucimiento de la cuerda, y la marcha húngara de "La condenación de Fausto", de Berlioz, para la global rúbrica de triunfo. Lo hubo, grande y justo, para director y profesores».



Cisnes entre cipreses

Tres fueron las actuaciones del Ballet de la Ópera Estatal Alemana de Berlín (R.D.A.) en el Festival de este año. La primera de las noches, el 22 de junio, la compañía bailó en el Generalife *El lago de los cisnes* (en la imagen). En su segundo programa bailaron *Coppelia* y la noche de despedida, el 24 de junio, *Giselle*. (Foto Cuéllar. FIMDG)

XII CURSO MANUEL DE FALLA
del 21 de junio al 4 de julio

En torno a la figura de Andrés Segovia
Lección inaugural, por Antonio Iglesias

Arpa

Nicanor Zabaleta

Clave

Rafael Puyana

Guitarra

Regino Sáinz de la Maza

Guitarra

4 lecciones magistrales de Andrés Segovia

Piano

Rosa Sabater

Violín

Agustín León Ara

Viola

Enrique Santiago

Violonchelo

Pedro Corostola

Contrabajo

Rodny Slatford

Dirección de coro

Oriol Martorell

El órgano. Su mecánica

Ramon González de Amezúa

La construcción y afinación del piano y del clave

Silvano Coello

Pedagogía musical

Manuel Angulo

Composición

Carmelo Bernaola

Música de Cámara

Seminario impartido por profesores del Curso, con la colaboración de Ana María Gorostiaga (piano)

Composición actual española

Seminario coordinado por Tomás Marco

Con la participación de Luis de Pablo, Carlos Cruz Castro, Jesús Villa Rojo, Manuel Castillo, Miguel Alonso, Agustín González Acilu, Joan Guinjoan, Ramón Barce, Juan Alfonso García y Cristóbal Halffter

Granada en el mapa de los Festivales

Internacionales Europeos de la Música

Conferencia de Antonio Fernández-Cid

Picasso y la música

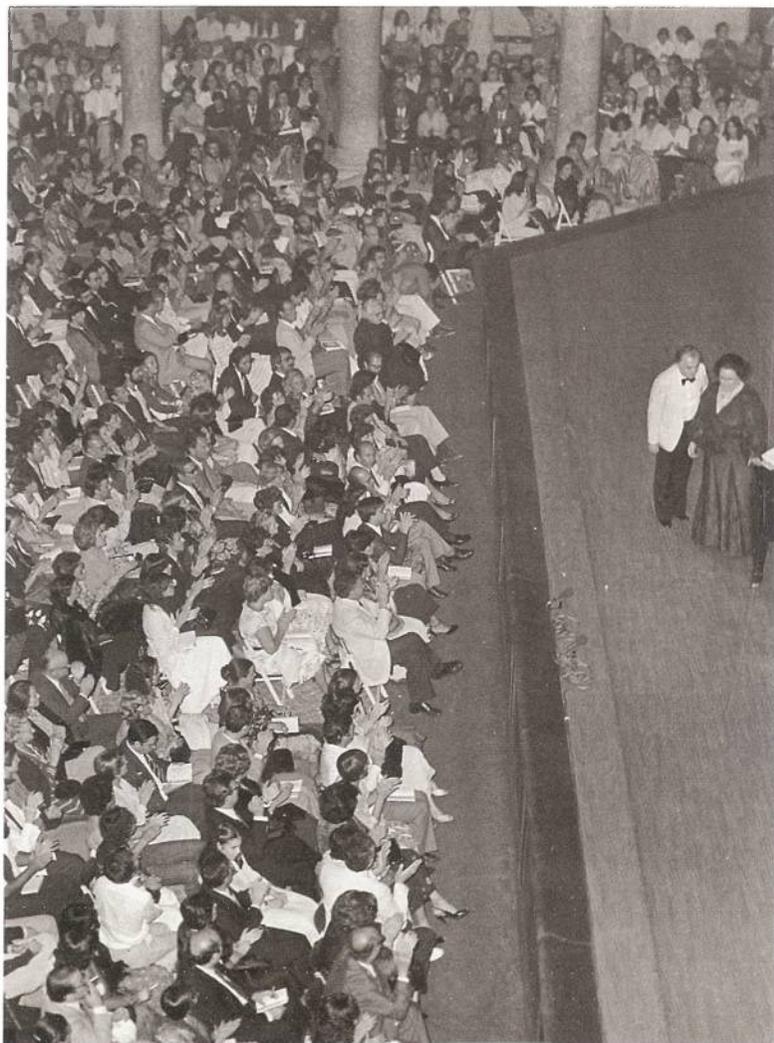
Conferencia de Federico Sopeña

Concierto

3 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h.

Profesores del Curso Manuel de Falla

[Véase el programa del Festival]



Para la inmensa minoría

Abarrotado de público, el Palacio de Carlos V fue escenario de un recital de Montserrat Caballé acompañada al piano por Miguel Zanetti. Al día siguiente, 2 de julio, Ruiz Molinero afirmaba en *Ideal*: «La expectación no quedó defraudada, ni siquiera a causa del percance que sufrió [la soprano] al torcerse un tobillo cuando subía al escenario. Visiblemente dolorida continuó su recital, conquistando (...) al público que llenaba totalmente el recinto. (...)

De cualquier forma a mí personalmente no me parece idóneo el Palacio de Carlos V para estos recitales, donde el intimismo y parte de las calidades se pierden fácilmente, aunque tiene la gran ventaja de su cabida que hace más asequible escuchar estos grandes momentos que justifican a un Festival internacional». (Foto Cuéllar. FIMDG)

.../...

Un Te Deum en palacio

El domingo 5 de julio el patio abierto a la noche del Palacio de Carlos V "escuchó" el *Te Deum* de Anton Bruckner. Sobre la velada, Fernández-Cid escribía en *Abc* tres días después:

«Aquí, en esta obra original y profunda, fruto del maduro dominio y la religiosidad de entraña del compositor austriaco, cuya producción se acerca más cada vez a nuestros aficionados, Gómez Martínez logró una magnífica versión, por brillante, firmeza y línea, siempre dueño de la memoria y la seguridad técnica, de la convicción sobre el concepto empleado y la autoridad para lograrlo. Colaboró en misión no protagonista, pero con relieve, la Orquesta Nacional. Lo hizo con toda eficiencia el cuarteto solista, y por estricta justicia debe resaltarse la preciosa línea y el encanto vocal de nuestra Pilar Lorengar, en unión de Alfreda Hodgson, Jean van Ree y Walter Groenroos, y estuvo sencillamente digno de su envidiable fama en partitura difícilísima el Orfeón Donostiarra. (...) La respuesta [de los donostiarras] es de una hermosa plenitud: redondos, empastados, brillantes, afinados y seguros en tesituras terribles, frescos los timbres, muy lejos de cualquier viejo resabio de alarde "orfeónico". (...) El éxito fue muy grande».

Otras actividades

Ciclo de música coral en los templos

23 de junio • Iglesia de San Juan de Dios • 19.30 h

Niños Cantores de la Catedral de Guadix. Carlos Ros González, director

G. P. da Palestrina: *Missa «Papae Marcelli»* (Et incarnatus est); J. García Leoz: *Mañanicas floridas*; F. Guerrero: *Oyd, oyd una cosa*; *Alma si sabes de amor*; M. de Durango: *Perogrullo*; J. de Aliseda: *Sancta Maria*; L. Iruarrizaga: *Cantiga LXXVII*; N. Otaño: *Ave Maria*; T. L. de Victoria: *Tantum ergo*; *Pueri Hebraeorum*; *Judas mercator*; *Eram quasi agnus innocens*; *Popule meus*; I. Sagastizábal: *Oh luz de nuestras almas*; J. I. Prieto: *In monte Oliveti*; V. Goicoechea: *Jerusalem*; *Miserere Auditui*; *Christus*; A. Lotti: *Regina Coeli*;

24 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 19.30 h

Coro Manuel de Falla. Ricardo Rodríguez Palacios, director

Enrique: *Mi querer tanto vos quiere*; Millán: *Serrana del bal mirar*; *Míos fueron, mi corazón*; P. de Escobar: *¡Ora sus! Pues qu'ansi es*; J. del Encina: *¿Qu'es de ti, desconsolado?*; *Mi libertad en sosiego*; Anónimo: *Pastorçico, non te aduermas*; *Ay Santa Maria*; *Dime, robadora*; *Alça la niña los ojos*; *Ay, luna que reluces*; *Con qué la lavaré*; *Serrana, ¿dónde dormistes?*; *Teresica hermana*; *Llaman a Teresica*; F. de Peñalosa: *Por las sierras de Madrid*; F. de la Torre: *Alta*; [?] Sedano: *Viejo malo en la mi cama*; C. de Morales: *Si no's hubiera mirado*; N. Gombert: *Dezidle al cavallero*

26 de junio • Iglesia de S. Gil y Sta. Ana • 19.30 h

Coro de El Salvador de Granada. Estanislao Peinado, director

T. Luis de Victoria: *O vos omnes*; *Vere languores*; F. Guerrero: *Niño Dios d'amor herido*; *Todo quanto pudo dar*; Anónimo: *Quien amores tiene*; J. Vázquez: *Con qué la lavaré*; M. Machado: *Oscurece las montañas*; J. A. García: *El álamo*; *La corriente infinita*; *¡Oh, llama de amor viva!*; V. Ruíz Aznar: *Spes vitae*; *Himno a la Virgen de las Angustias*; L. Urteaga: *Ego sum panis vivus*

29 de junio • Iglesia de Santo Domingo • 19.30 h

Coro Mixto de Nuestra Señora de Gracia. Rafael Peinado, director

J. van Berchem: *O Jesu Christe*; T. L. de Victoria: *Iesu, dulcis memoria*; *O vos omnes*; *Duo Seraphim*; *Vere languores*; *Oh magnum misterium*; C. de Morales: *Tus ojos son fuentes*; T. de Manzárraga: *Christus factus est*; *Navidad, Navidad*; R. Peinado: *Ave Maria*; L. Iruarrizaga: *Toda hermosa*; N. de las Heras: *Credo*; A. de Arruaza: *Duérmeme mi niño*

1 de julio • Iglesia de San Justo y Pastor • 19.30 h

Coral Ciudad de Granada. Luis Pozo y Miguel Caballero, clarinetes. Donald Marín, fagot. José García Román, director

C. Monteverdi: *Lamento d'Arianna*; W. A. Mozart: *Luci care, luci belle*; *Se lontan, ben mio*; *Due pupilli amabili*; *Più non si trovano*; *Ecco quel fiero istante*; *Mi lagnerò tacendo*; J. García Román: *Go*; J. A. García: *Como Moisés es el viejo* estreno

EL FESTIVAL MÁS ÍNTIMO. RECITALES Y MÚSICA DE CÁMARA

Un Festival cimienta su prestigio en espectáculos que dejan una huella indeleble en la memoria del público. Granada, que ofrece marcos únicos como el Palacio de Carlos V y el Teatro del Generalife, ha concentrado tradicionalmente sus propuestas en los conciertos orquestales y las veladas de ballet. Pero nunca ha dejado tampoco de acoger a solistas –instrumentales y vocales– o a grupos camerísticos. Cuenta para ello, asimismo, con algunos escenarios irrepetibles (¿los hay más hermosos que los patios de los palacios nazaríes de la Alhambra?) y su medio siglo de historia está jalonada de recitales protagonizados por algunos de los artistas más destacados de nuestro tiempo.

El primero, en su edición inaugural de 1952, fue nada menos que Andrés Segovia, que mantendría una estrecha vinculación con el Festival Internacional de Música y Danza hasta 1981. Incluso después de su muerte, seis años más tarde, la suya fue, como veremos, una presencia constante en los albores del verano musical de la ciudad. Segovia copó la propuesta instrumental de la primera edición con sus dos recitales ofrecidos en el Teatro Isabel la Católica (en programas de amplísimo espectro cronológico, que se extendieron de Luis Milán a Gaspar Cassadó), pero ya en la segunda al guitarrista se le unieron también otros nombres que haría míticos el siglo XX: el arpista Nicanor Zabaleta, que repetiría en cuatro ocasiones más, el pianista Aldo Ciccolini y el Cuarteto Végh, que volvería en 1959. El Festival comenzaba su apuesta por los recitales y la música de cámara, que en 1954 siguió centrada en la guitarra (Narciso Yepes), el piano (Wilhelm Kempff y Manuel Carra) y el cuarteto de cuerda (Cuarteto Loewenguth). Así habría de ser durante muchos años, en los que pasaron por Granada nombres señeros de cada una de estas disciplinas, con un interés perceptible en buscar siempre un equilibrio entre artistas españoles y extranjeros.

En estas primeras décadas, por ejemplo, fue relativamente frecuente el concurso del Cuarteto Clásico de Radio Nacional de España y la Agrupación Nacional de Música de Cámara que, además de ofrecer muchas de las grandes obras del repertorio cuartetístico, llevaron a Granada páginas de autores españoles (Arriaga, Guridi, Muñoz Molleda) y piezas



Nicanor Zabaleta en uno de sus recitales en el Patio de los Leones durante los años 60. (FIMDG)

de escucha aún infrecuente en nuestro país como los Cuartetos de Béla Bartók, Berg o Webern (esto último en la edición de 1965, en la que coincidieron ambas formaciones en la programación del Festival). Si, en punto a cuartetos de cuerda, siempre fuimos un país poco generoso, España sí que ha dado nombres primerísimos al piano mundial. Muchos de nuestros mejores pianistas han pasado, en algunos casos en el comienzo mismo de su carrera internacional, por el Festival: Esteban Sánchez y Joaquín Achúcarro (1955), José Iturbi (1957), Alicia de Larrocha, Gonzalo Soriano y Luis Galve (1960), Rafael Orozco (1970) o la muy llorada Rosa Sabater (1982), también recordada tras su muerte en el Festival de 1984. Repasando el repertorio que seleccionaron para Granada, es curioso comprobar cómo, casi sin excepción, todos ellos reservaron la segunda parte de sus programas para interpretar música española. Alicia de Larrocha, en 1974, se atrevió incluso con la integral de *Iberia* de Albéniz en el Patio de los Arrayanes, una proeza que repetirían, en idéntico escenario, José María Pinzolas en 1987 y Guillermo González en 2001.

Por lo que respecta a los pianistas extranjeros, este medio siglo de historia también es pródigo en grandes nombres: Alexis Weissenberg (la primera en 1964, la última en 1986) visitó la ciudad en nada menos que cuatro ocasiones, una más que Artur Schnabel (entre 1958 y 1973; un cuarto recital fue suspendido en 1969), lo que los convierte, junto con Segovia, Zabaleta o la propia Larrocha, en dos de los instrumentistas que acudieron con más fidelidad a su cita con el Festival en sus primeras décadas; Friedrich Gulda, Wilhelm Kempff, Walter Gieseking, Nikita Magaloff, Van Cliburn, Tamás Vásáry, Vladimir Ashkenazy, Bruno Leonardo Gelber, Sviatoslav Richter, Paul Badura-Skoda, Daniel Barenboim o André Watts son algunos de los nombres que encontramos diseminados por la programación del Festival en estos mismos años, en los que eran raras las ediciones (1977, por ejemplo) en las que la oferta no incluía un recital protagonizado por un grande del piano del momento. En la recámara aguardaban aún nombres como los de Vlado Perlemuter, Claudio Arrau o Alfred Brendel, todo lo cual revela la importancia que ha tenido el piano en la historia del Festival.

Aparte del órgano, cuya importancia se comenta en mayor detalle en otro artículo (el dedicado a la música antigua en 1967), el otro instrumento que ha tenido una presencia casi ininterrumpida en el Festival de Granada ha sido la guitarra. En los primeros años, como ya se apuntó, con el impulso decisivo de Andrés Segovia, pero también con el arte de Alirio Díaz, Narciso Yepes y el dúo Presti-Lagoya. Más tarde llegarían los recitales



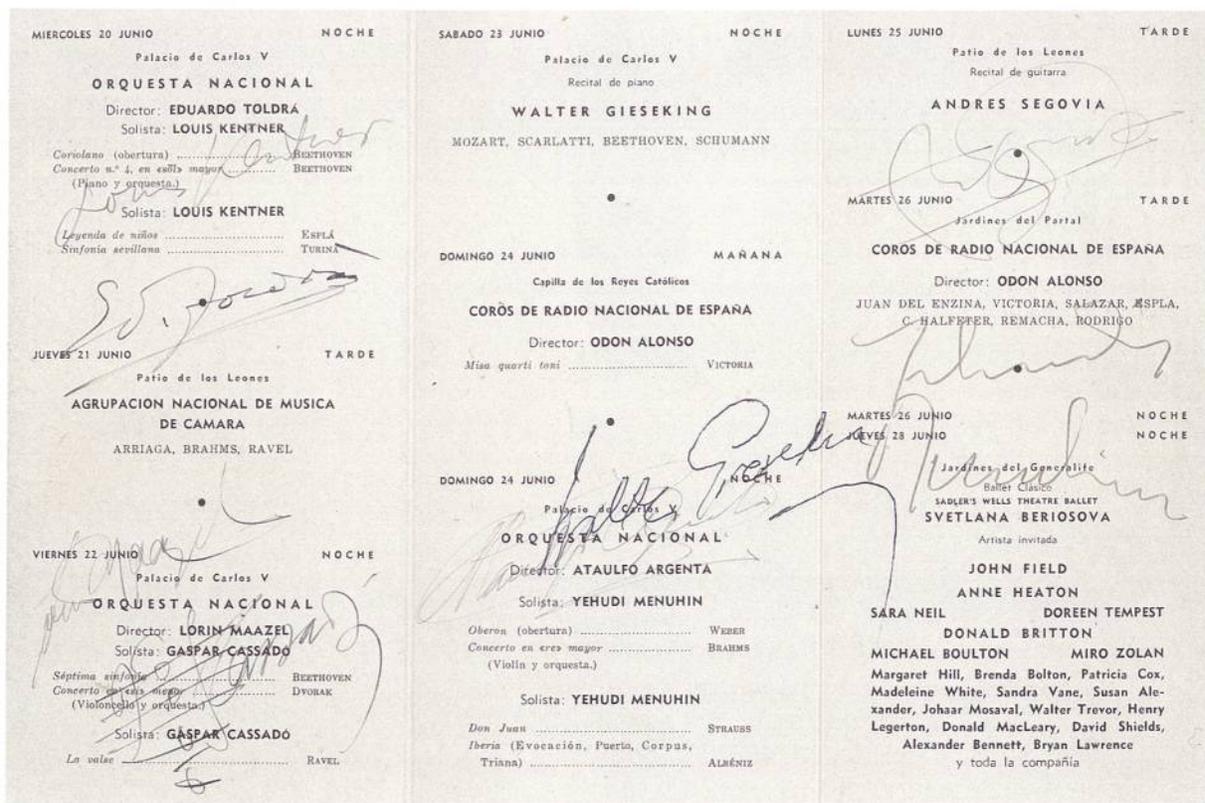
Cuarteto Loewenguth. Salón de Reyes. Junio de 1954.
(Foto Torres Molina. AI)



Esteban Sánchez. Patio de los Arrayanes. 21 de junio de 1955.
(Foto Torres Molina. AI)

de Regino Sáinz de la Maza, Eliot Fisk, María Esther Guzmán, Manuel Barrueco, Gabriel Estarellas y un largo etcétera, muchos de ellos encuadrados durante cuatro ediciones (1988-1991) bajo el rótulo "Memorial Andrés Segovia", en recuerdo de la persona que había ennoblecido el instrumento para el gran público, que lo había llevado a los más importantes escenarios del mundo y que, en mayor o menor medida, se había convertido en una influencia decisiva para todos los guitarristas de las generaciones posteriores.

Si bien más parcamente, Granada ha sido asimismo lugar de encuentro para muchos violinistas de renombre mundial. Quien abrió camino en este sentido fue Zino Francescatti en 1955, aunque el primer recital histórico lo ofreció el gran Yehudi Menuhin un año después, aunque no en la modalidad habitual con piano (la que más veces se ha repetido en este medio siglo), sino con un trío que fundó precisamente en la ciudad en aquellos días y con el que luego recorrería el mundo y realizaría espléndidos registros fonográficos. Junto a él, el pianista Louis Kentner y el violonchelista Gaspar Cassadó, que ofrecieron la primicia conjunta de su arte en los Patio de los Arrayanes el 29 de junio de 1956, un año en el que los tres instrumentistas intervinieron también como solistas en otros tantos conciertos con orquesta (una práctica que fue habitual durante bastantes ediciones y que parece haberse perdido). Desgraciadamente, Menuhin no volvió a actuar en el Festival de Granada, pero su estela fue seguida en años posteriores por Arthur Grumiaux (1960), Christian Ferras (1963), Edith Peinemann (1964), Isaac Stern (1969), Henryk Szeryng (1971 y 1985) y Uto Ughi (1984): un grupo reducido, pero indudablemente selecto.



Triptico con el programa del Festival de 1956 y autógrafos de, entre otros, Louis Kentner, Gaspar Cassadó, Walter Giesecking, Andrés Segovia y Yehudi Menuhin. (Col. AH)

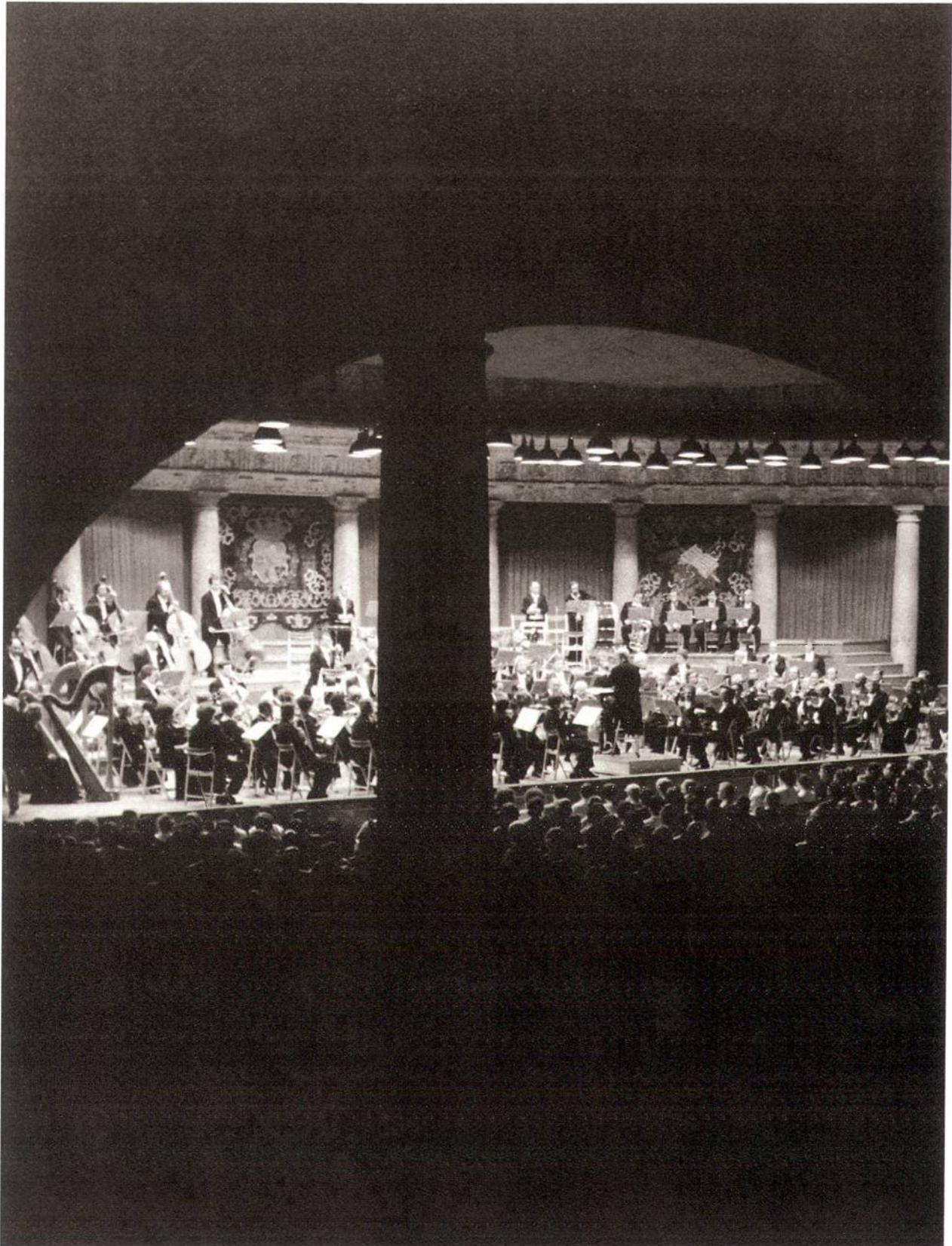
Menos han sido aún los violonchelistas que han ofrecido recitales en Granada en los primeros cincuenta años de Festival: el más ilustre, probablemente, el ya citado Gaspar Cassadó que, además del histórico concierto junto a Menuhin y Kentner y de sus diversas apariciones como solista con orquesta (la primera, en 1952), ofreció un recital de amplio espectro estilístico junto a su esposa Chieko en 1964. Su estela la han seguido sólo André Navarra, Pedro Corostola, Christophe Coin y Lluís Claret, amén, por supuesto de los que han sido los dos foros más importantes para la música de cámara y los recitales en las dos últimas décadas del Festival: en primer lugar, el constante trasvase de profesores de los Cursos "Manuel de Falla" que, en solitario o en agrupaciones "ad hoc" (interesantísima, por ejemplo, la formada por Rosa Sabater, Carmelo Bernaola y Agustín León Ara en 1981), ofrecieron programas de gran interés en los años setenta y ochenta; por otro lado, con el precedente del Día Europeo de la Música en 1994, la Fiesta de la Música ha aglutinado desde 1995 la mayor oferta camerística y de recitales del Festival de Música y Danza, protagonizados siempre por jóvenes instrumentistas que, quizás por este motivo, han explorado con frecuencia repertorios poco abordados por los grandes nombres.

El resto de la oferta instrumental del Festival se circunscribe a la presencia aislada de solistas o formaciones camerísticas. De entre estas últimas, destacan, por supuesto, las tres visitas del Cuarteto Italiano (1955 y 1974, aunque también estuvo anunciada su presencia en 1957), una de las formaciones legendarias de su clase. Teniendo en cuenta la riqueza del repertorio, y el gran número de cuartetos de primera fila en activo en las últimas décadas, el Festival no ha sido especialmente generoso en esta parcela, aunque dispersos por la programación, y sin ánimo de ser exhaustivos, encontramos conciertos de grupos del prestigio del Cuarteto de Praga, el Cuarteto Gabrieli, el Cuarteto Orlando, el Cuarteto Mosaiques, el Cuarteto Brodsky, el Cuarteto Orpheus –el único que ha repetido visita en los últimos años– o el Cuarteto Artis. Más excepcional aún ha sido la escucha de tríos con piano o de obras concebidas

para formaciones más amplias, un ámbito en el que brilla con luz propia la visita del octeto integrado por instrumentistas de la Filarmónica de Berlín en 1973, el mismo año en que ésta viajó a Granada con Herbert von Karajan al frente. Y capítulo aparte, por supuesto, pero de mención obligada, lo constituyen los grupos especializados en el repertorio contemporáneo. Del Grupo Círculo al Grupo Koan, del Proyecto Gerhard al Grupo Manon (que ha interpretado en dos ocasiones el *Cuarteto para el fin de los tiempos* de Olivier Messiaen), del Ensemble Intercontemporain de París a la Oficina Musical de Oporto, la música de cámara de nuestro tiempo ha encontrado siempre una ventana por la que asomarse al exterior en la programación del Festival de Granada.



Grupo Manon. Monasterio de San Jerónimo. 6 de julio de 1997. (Foto Javier A. Ruiz Gálvez. FIMDG)



El Palacio de Carlos V durante el concierto de la Orquesta Filarmónica de Leningrado dirigida por Yevgueni Mrawinsky.
22 de junio de 1982. (Foto Cuéllar. FIMDG)

1982

XXXI Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 20 de junio al 6 de julio

Múltiples conmemoraciones

No ha sido frecuente que un programa del Festival se inicie con un recital, pero en 1982 hubo dos consecutivos para empezar: la pianista catalana Rosa Sabater ofreció en el Palacio de Carlos V un hermoso programa y la mezzosoprano Christa Ludwig hizo lo propio en el mismo escenario; en este caso, la escasa asistencia del público resultó decepcionante.

La habitual presencia de una orquesta extranjera de prestigio correspondió este año a la Filarmónica de Leningrado, que ofreció tres conciertos: en la noche de su presentación estuvo dirigida por su titular el veterano Yevgueni Mravinsky y en los dos restantes por Peter Lilje, calificado de mediocre por algunos críticos.

De los tres conciertos ofrecidos por la Orquesta y Coro Nacionales de España, dos de ellos estuvieron dirigidos por Cristóbal Halffter, ambos con primicias: una el estreno en España de *Tiento* y la otra la primera audición mundial de *Paraíso cerrado* del granadino Juan-Alfonso García, sobre texto de Soto de Rojas. Jesús López Cobos dirigió el tercer programa con *La condenación de Fausto*, de Héctor Berlioz.

Fue un año de múltiples conmemoraciones en los diversos programas: el centenario del nacimiento de Stravinsky a través del Ensemble Contraste de Viena, el de Joaquín Turina con tres conferencias y las actuaciones del Ballet Nacional Clásico, de la Orquesta Nacional y de los profesores del Curso Manuel de Falla, el centenario también de Ángel Barrios con conferencia de Antonio Gallego Morell y recital de guitarra de José Luis Rodrigo, y el doscientos cincuenta aniversario de Haydn recordado por el Cuarteto Gabrielli.

José Carreras cantó por primera vez en el Palacio de Carlos V, en un Festival que hasta entonces sólo había invitado a excelentes voces femeninas. A esta circunstancia se unía otro hecho destacado: el tenor cantó las *Siete canciones populares españolas* de Manuel de Falla, partitura poco habitual en repertorios masculinos.

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Rosa Sabater, piano

F. J. Haydn: *Sonata n.º 50*

F. Chopin: *Sonata n.º 3*

E. Granados: *Goyescas* (Requiebros)

M. de Falla: *Cuatro piezas españolas* (Montañesa y Andaluza)

I. Albéniz: *Iberia* (Almería y Triana)

21 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Christa Ludwig, mezzosoprano

Edelmiro Arnaltes, piano

F. Schubert: *Lachen und Weinen; Im Abendrot; Der Lindenbaum; Der Tod und das Mädchen; Die Forelle*

J. Brahms: *Sapphische Ode; Auf dem Kirchhofe; Der Tod, das ist die Kühle Nacht*

F. Liszt: *Freudvoll und Leidvoll; Du bist wie eine Blume; Die drei Zigeuner*

G. Mahler: *Rheinlegendchen; Ich atmet' einen linden Duft; Ich bin der Welt abhanden gekommen; Um Mitternacht*

R. Strauss: *Du meines Herzens Krönelein; Die Nacht; Ruhe meine Seele; Zueignung*

22 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica de Leningrado

Yevgueni Mravinsky, director

S. Prokofiev: *Romeo y Julieta* (Suite n.º 2)

P. I. Tchaikovsky: *Sinfonía n.º 5*

23 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica de Leningrado

Victor Yeresco, piano

Peter Lilje, director

S. Rachmaninov: *Concierto para piano n.º 2*

P. I. Tchaikovsky: *Sinfonía n.º 6*

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica de Leningrado

Victor Yeresco, piano

Peter Lilje, director

P. I. Tchaikovsky: *Concierto para piano n.º 1*

L. van Beethoven: *Sinfonía n.º 7*

25 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Nacional Clásico

Victor Ullate, dirección artística

Cantata 51 («Jauchzet Gott In Allen Landen»)

c: M. Béjart; m: J. S. Bach

Paso a dos en blanco

c: V. Ullate; m: C. Saint-Saëns

Contrastes

c: M. Marín; m: B. Bartók

Rapsodia sinfónica

c: V. Ullate; m: J. Turina

Albaicín

c: V. Ullate; m: I. Albéniz

Rapsodia portuguesa

c: V. Ullate; m: E. Halffter

26 de junio • Capilla Real • 19.30 h

Misa del Festival en memoria de Manuel de Falla y músicos granadinos fallecidos

Coral «Ciudad de Granada»

José Palomares, órgano

José García Román, director

.../...

Rosa Sabater: último concierto

Rosa Sabater inauguró el Festival de 1982 con un recital de piano en el Palacio de Carlos V. Nadie podía imaginar entonces que esa sería la última actuación de la pianista catalana protagonizando una sesión del Festival, si bien una semana después, el 27 de junio, intervino, junto a otros profesores del Curso Manuel de Falla, en un concierto que se ofreció en el Auditorio granadino en homenaje a Joaquín Turina. Rosa Sabater fallecería al año siguiente prematura y trágicamente.



Rosa Sabater. Palacio de Carlos V. 20 de junio de 1982. (AP.MCT)

Tras la velada inaugural, la prensa granadina no escatimó los elogios a la pianista ni los parabienes al Festival por haberla programado en jornada tan señalada. Así, José Antonio Lacárcel escribía el 22 de junio en *Patria*:

«Creo sinceramente que el Festival granadino puede y debe sentirse legítimamente orgulloso de que haya sido Rosa la que haya inaugurado esta trigesimaprimera edición. Porque su categoría artística, su indudable personalidad, sus profundos conocimientos del repertorio clásico y de la música española —tan ausente muchas veces en las programaciones del Festival— hacen que sea especialmente atractiva la presencia de esta gran artista en una noche tan importante como es la de la sesión inaugural.

Y por supuesto que la actuación de Rosa Sabater satisfizo sobradamente a todo aquel que sienta y viva intensamente la música. Volveremos a referirnos a su técnica perfecta, a su dominio del piano, a su digitación. Y volveremos a referirnos a esa sensibilidad, a ese apasionamiento de artista que estuvo bien patente a lo largo de toda la noche. Por eso el éxito fue rotundo y por eso dejó esa sensación de plenitud que siempre hemos podido admirar en la pianista».

También Ruiz Molinero, desde las páginas de *Ideal*, aplaudió a la artista catalana, destacando su interpretación en la segunda parte del programa. Decía el crítico el 21 de junio:

«Pero donde Rosa Sabater ha dejado mejor rúbrica de su talento ha sido en la música española. Creo que he dicho en alguna ocasión que la música española exige de un enorme poder creativo e imaginativo del intérprete para superar el "tic", el "recorte", la media verónica con que parecen cerrar temas, motivos o diseños los compositores españoles de una época. (...) Con razón Falla abominaba de esos intérpretes que se acercan a esta música como si fueran una vieja pianola. Nada hay más horrendo que esos intérpretes-pianola, que no es el caso, ni mucho menos, de la Sabater, que nos ofreció un delicado Granados (...), un austero y profundo Falla (...) y, sobre todo, un profundo Albéniz, con "Almería" y "Triana" y, de regalo, un rumoroso "Albaicín", pleno de dominio de sonoridades y que me ha parecido lo mejor del concierto por su hondura interpretativa».

Christa Ludwig, para los menos

La segunda sesión del Festival de este año contó con la presencia en el Palacio de Carlos V de una de las grandes cantantes internacionales, Christa Ludwig, quien, acompañada por el pianista Edelmiro Arnaltes, ofreció un recital sólo enfriado por la escasez de público. El 22 de junio Ruiz Molinero comentaba en *Ideal* la velada diciendo:

«Con este mundo del "lied" por delante es difícil hacer una selección de los momentos más intensos vividos anoche en el recital de Christa Ludwig. Su voz clara, limpia, con unos graves de excepcional belleza, tiene la ductilidad necesaria para afrontar con maestría y profundidad los amplísimos resortes técnicos que exigen estas joyas musicales. Su recital fue una excelente lección —pese a cierta frialdad expresiva, quizá contagiada del ambiente— iniciada por cinco ejemplos de Schubert, donde el talento de la Ludwig fue capaz de perfilar ese cálido universo donde juegan el desasosiego romántico del amor, la belleza, la muerte, la ironía, la placidez panteísta del paisaje o el tiempo que pasa, aunque de alguna manera el esquema resultó un tanto privado del intimismo y la emoción que en otras condiciones hubiese tenido. (...)

El escaso público que inexplicablemente acudió a este recital aplaudió con intensidad y Christa Ludwig regaló esa expresiva canción de cuna de Brahms, muestra de su escuela y sensibilidad».



Christa Ludwig. Palacio de Carlos V. 21 de junio de 1982.
(Foto Cuéllar. FIMDG)

.../...

J. García Román: *Requiem aeternam*
F. Guerrero: *Missa de la Batalla Escoutez* (Kyrie, Gloria, Sanctus, Benedictus, Agnus Dei I y Agnus Dei II)
J. Turina: *Musette*
C. de Morales: *Magnificat octavi toni*
J. A. García: *Pregiera Semplice di Sto. Francesco*

26 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Nacional Clásico
Victor Ullate, dirección artística

Galanterías del Rococó
c: U. Scholz; m: W. A. Mozart

Sinfonia Sevillana estreno
c: V. Ullate; m: J. Turina

Suite de J. Haydn
c: V. Ullate; m: F. J. Haydn

27 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.00 h

Profesores del Curso

Rosa Sabater, piano; Agustín León Ara y Agustín Palomares, violín; Emilio Navidad, viola; Pedro Corostola, violonchelo; José Luis Rodrigo, guitarra

J. Turina: *Homenaje a Tárrega; Sonatas opp. 51 y 61; La oración del torero; Quinteto op. 1*

27 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Luis Galve, piano

D. Scarlatti: *Cuatro sonatas*
L. van Beethoven: *Sonata nº 23*

C. Debussy: *Images* (Libro 1º)

M. Mussorgsky: *Cuadros de una exposición*

28 y 29 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Nacional de Marsella
Roland Petit, dirección artística

Les amours de Franz
c: R. Petit; m: F. Schubert

30 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Nacional de Marsella
Roland Petit, dirección artística

Coppélia
c: R. Petit; m: L. Delibes

1 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

José Carreras, tenor
Miguel Zanetti, piano

J. Massenet: *Pensée d'automne; Elégie; Ouvre tes yeux bleus*

O. Respighi: *O falce di luna; Nebbie*

F. P. Tosti: *Malia; Non t'amo più; Vorrei morire; Aprile*

F. Mompou: *Combat del somni* (Damunt de tu només les flors y Jo et presentia com la mar)

J. Turina: *Poema en forma de canciones* (Nunca olvida, Los dos miedos y Las locas por amor)

M. de Falla: *Siete canciones populares españolas*

1 de julio • Corral del Carbón • medianoche

Tablao de Cante Jondo

José Menese, Calixto Sánchez, Carmen Linares y Luis de Córdoba, cante

Mariquilla y su cuadro flamenco, baile

Juan Carmona «El Habichuela» y Enrique de Melchor, guitarra

Juan Bustos, presentador

.../...

Maestría frente a mediocridad

Tres noches actuó la Orquesta Filarmónica de Leningrado en el Palacio de Carlos V. En la de su presentación (el 22 de junio) en el Festival de Granada el conjunto soviético estuvo dirigido por el veterano y casi legendario Yevgueni Mrawinsky. Las dos noches siguientes el director fue Peter Lilje. El crítico de *Patria*, José Antonio Lacárcel, escribía el 23 de junio:

«Difícil, muy difícil lo tiene el comentarista para pergeñar un trabajo, a primeras horas de la madrugada, sin caer en el ditirambo. Y lo decimos porque la actuación de la Filarmónica de Leningrado respondió sobradamente a la expectación que había despertado en el público. Una gran orquesta y un gran director, Yevgueni Mrawinsky. Y un programa especialmente atractivo, a base de dos compositores rusos muy significativos: Prokofiev y Tchaikowsky. (...)



Yevgueni Mrawinsky y la Orquesta Filarmónica de Leningrado. Palacio de Carlos V. 22 de junio de 1982. (Foto Cuéllar. FIMDG)

Para empezar este comentario hay que resaltar las características de la orquesta. Una apoyatura firme y muy sólida en la cuerda, con un sonido realmente perfecto. A esto hay que añadir un metal brillantísimo, pleno de color y de cromatismo, y una madera con una seguridad asombrosa y con una musicalidad puesta de manifiesto en cada una de sus intervenciones. (...)

Y tras este breve esbozo (...) de lo que es la orquesta, pasamos al director: Yevgueni Mrawinsky, un verdadero maestro que ha demostrado cómo es y debe ser la técnica de dirección orquestal. Un músico completo que no ha desdeñado el dirigir con la partitura delante, pero que ha dado toda una lección de buen hacer, con sobriedad, con un sentido del gesto austero, pero sumamente efectivo. (...) Hemos hecho alusión a la austeridad del profesor Mrawinsky porque es la antítesis del director divo, sin dejarse arrastrar por efecticismos y por fáciles gestos teatrales, muy aptos para enfervorizar a un público poco exigente. Yevgueni Mrawinsky ha sido todo lo contrario».

Bien diferente fue la impresión que dio el conjunto filarmónico bajo la batuta de Lilje. Al menos eso es lo que se desprende de la crónica firmada por Ruiz Molinero el 25 de junio en *Ideal*:

«Ultimo concierto de la Orquesta Filarmónica de Leningrado. Tras el triunfo de su primera actuación y la mediocridad de la segunda, quedaba el pequeño "suspense" de la despedida, con dos obras singulares en el repertorio sinfónico: el concierto para piano y orquesta núm. 1 en si bemol mayor, de Tchaikowsky, y la "Séptima sinfonía", de Beethoven. (...)

Pues bien, esta partitura [de Tchaikovsky] ampulosa y al mismo tiempo entrañable, obtuvo una desigual interpretación. Peter Lilje no se había sacudido la mediocridad que nos ofreció en su presentación y Victor Yeresco luchó bravamente con la partitura, logrando momentos estimables en dinamismo, pero sin profundizar en el lirismo que exigen las variedades sugerentes de este piano expresivo y brillante. Algún deslíz en la cadencia, pero en general el aspecto técnico estimable. De cualquier manera no se llegaba a alcanzar, entre orquesta y piano, la necesaria adecuación, vigor y personalidad.

La orquesta había demostrado el primer día sus calidades, su preciosismo incluso, así que no tenía explicación el tratamiento plano y frío de un instrumento tan notable. Peter Lilje, sin embargo, sin salirse de su tono comedido, abordó la séptima sinfonía con más convicción y genio».

Lecciones y respuestas de Petrassi

Goffredo Petrassi, al que la prensa granadina presentó como «un clásico del siglo XX» y el «creador del nuevo barroco romano», impartió una serie de lecciones magistrales dentro de la programación del Curso Manuel de Falla en su edición de 1982. El compositor fue entrevistado por César Alonso para el diario *Ideal*. Entre las preguntas y respuestas, publicadas el 25 de junio, se encontraban las siguientes:

- «Stokowsky, en uno de sus libros, habla del alma, del corazón, e incluso de la belleza física de la música. ¿Cree usted que se pueden realmente encontrar estos conceptos en las composiciones de nuestros días?
- No, no, no. La primera condición que hoy día se encuentra en una composición es la satisfacción intelectual, de la que se desprende la satisfacción sensitiva. En cuanto a la belleza física de la música, este es un concepto propio de un intérprete y no de un compositor. (...)
- Dentro de la apertura de conceptos que señala (...), no podemos ignorar la incidencia actual de avances técnicos como la electrónica y la informática.
- Esta es una cuestión que, personalmente, no me atañe, por cuanto jamás he manejado en mi trabajo ninguno de estos dos fenómenos. Sin embargo, ello no quiere decir que no esté interesado por este tema. El fenómeno existe y es importante, aun cuando no creo que el futuro de la música dependa exclusivamente de los mismos. (...) Hay que tener en cuenta que, en la creación artística, no existe el progreso. Si así fuera, cualquier joven compositor, que siempre sería mucho más progresista que sus antecesores, sería siempre mejor que, en su día, lo fuera Bach, Vitoria o Palestrina. En este caso, los últimos serían siempre los mejores. Este es el motivo por el que creo que, en arte, no existe el progreso. Existe, eso sí, la evolución y la adquisición de nuevos elementos para incorporar a la propia función musical y enriquecer todos los medios de expresión».

.../...

2 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Ensemble Contraste de Viena
Günther Heuring, director

I. Stravinsky: *El fauno y la pastora*; *Elegía*; *Tres canciones de William Shakespeare*; *Piano Rag-Music*; *Pribaoutki*; *Tres piezas para clarinete*; *Tres historias para niños*; *Cantata*; *Pater noster*; *Ave Maria*

2 de julio • Corral del Carbón • medianoche

Tablao de Cante Jondo

Matilde Coral y su cuadro flamenco
Rafael «El Negro», baile
Romerito de Jerez y Chano Lobato, cante
Manolo Domínguez, guitarra
Manolo Sanlúcar, guitarra solista
Rafael Gómez Montero, presentador

3 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Joaquín Achúcarro, piano
Cristóbal Halffter, director

C. Halffter: *Tiento* estreno en España
J. Brahms: *Concierto para piano n.º 2*

4 de julio • Santa Iglesia Catedral • 19.30 h

José Manuel Azcue, órgano

A. Cabezón: *Tiento de I tono*
S. Aguilera de Heredia: *Ensalada de VIII Tono*
F. Correa de Arauxo: *Tiento lleno de X tono*
J. B. Cabanilles: *Pasacalles de I Tono*
A. Soler: *Versos para un "Te Deum"*; *Sonata n.º 67* (Intento en Re)
J. S. Bach: *Preludio y Fuga BWV 552*; *Vater unser in Himmelreich BWV 684*
C. Franck: *Coral n.º 2*
L. Vierne: *Sinfonía n.º 5* (Final)

4 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta y Coro Nacionales de España
Adelina Álvarez, soprano
Cristóbal Halffter, director

J. Turina: *Danzas fantásticas*
I. Stravinsky: *Sinfonía en Do*
J. A. García: *Paraíso cerrado* encargo

5 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Cuarteto Gabrieli

F. J. Haydn: *Cuartetos op. 54 n.º 2, op. 76 n.º 4 y op. 77 n.º 1*

6 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta y Coro Nacionales de España
Florence Quivar, mezzosoprano; Kenneth Collins, contralto; Alfonso Echevarría, tenor; Alexander Malta, bajo
Jesús López Cobos, director

H. Berlioz: *La condenación de Fausto*

.../...

Ángel Barrios en su centenario

El 25 de junio el Festival rindió homenaje al guitarrista y compositor Ángel Barrios en conmemoración del centenario de su nacimiento. Figura insustituible de una Granada y una Alhambra que, en buena parte, pertenecían más al pasado (a un pasado brillante que compartieron Falla, García Lorca, Ángeles Ortiz y el propio Barrios entre otros) que al tiempo presente, Ángel tuvo en su padre, el legendario "Polinario", el referente más cercano de la autenticidad y sensibilidad ante la vida y el arte. De todo ello trató la conferencia-concierto de la que informó a los lectores de *Abc* Antonio Fernández-Cid varios días después, concretamente el 3 de julio:

«Por la tarde, en el Auditorio del Centro Manuel de Falla, Antonio Gallego Morell, comisario del Festival y personalidad granadina, leyó la espléndida y ceñida conferencia en la sesión de homenaje a la figura de Ángel Barrios, en el centenario de su nacimiento. Por su documentado trabajo desfilaron referencias al momento, a Ganivet y la Cataluña fin de siglo, al viaje a Granada de Rusiñol, pintor de Generalife y Alhambra. Habló del Cau Ferrat y la Cofradía del Avellano, de Eugenio D'Ors, cantor de la Taberna del Polinario, en cuyo ambiente nació Ángel Barrios.

En torno al músico surgen glosas que abarcan a Falla, en sus primeros contactos y definitivas vinculaciones a Granada; conexiones de los dos artistas, recuerdos al concurso de Cante Jondo, citas de obras de Barrios: óperas desde "El avapiés", estrenado en El Real, zarzuelas, páginas sinfónicas, piezas de piano y guitarra en línea del mejor resurgimiento de la música española, bañado el artista en la atmósfera de la calle Real de la Alhambra, de su padre [Antonio Barrios, "Polinario"] y la Taberna citada donde Ángel rasguea la guitarra para don Manuel...

El mejor complemento lo brindó José Luis Rodrigo, excelente de calidad, estilo, sensibilidad y buen gusto al ofrecernos un ramillete de obras guitarrísticas de Ángel Barrios y redondear así un homenaje cálido al que todos cooperamos con nuestros aplausos».

Ullate y su homenaje a Turina

En el segundo y último de los programas que este año presentó en el Generalife el Ballet Nacional Clásico, dirigido por Víctor Ullate, se produjo el estreno absoluto de la coreografía de Ullate sobre la *Sinfonía sevillana*, de Joaquín Turina. El 27 de junio Tito Ortiz comentaba en *Patria* el acontecimiento:

«El estreno mundial de la "Sinfonía Sevillana", cuya coreografía ha sido montada por el propio Ullate pensando en el marco del Generalife, ha sido posiblemente el regalo más brillante de cuantos haya realizado el Ballet Clásico Nacional en esta trigesimoprimera edición del Festival Internacional de Música. A nuestro juicio el mayor mérito con que cuenta esta coreografía es la habilidad con

que Víctor Ullate ha soslayado el tópico y ha desarrollado una danza clásica, a caballo entre lo arábigo y lo andaluz, con un sentido mucho más universalista que lo que pudiera desprenderse del título y haciendo de esta "Sinfonía Sevillana" de Turina una página muy importante para la pequeña y corta historia del Ballet Clásico Nacional Español (sic). (...)

Puede decirse que de una noche fría, como la de su presentación, en la sesión de despedida se pudo comprobar que la labor de Víctor Ullate es importante y fecunda y (...) saca todo el provecho posible al material del que dispone».



Estreno de *Sinfonía sevillana* por el Ballet Nacional Clásico. Jardines del Generalife. 26 de junio de 1982. (Foto Cuéllar. FIMDG)

José Carreras: excepción y "rareza"

Uno de los grandes nombres españoles de la ópera y la canción, José Carreras, actuó este año por primera vez en el Palacio de Carlos V de la Alhambra. Al hecho infrecuente de contar con un tenor como protagonista de un recital en el Festival de Granada se sumó la "rareza" de escuchar las *Siete canciones...* de Falla en la voz de dicho tenor y no en la de una soprano. Antonio Fernández-Cid dio fe de lo escuchado y vivido aquella noche del 1 de julio publicando en *Abc*, dos días después, lo siguiente:

«Un recital de José Carreras siempre constituye acontecimiento artístico, y si a los granadinos les falta el hábito de estas sesiones con protagonista masculino, la fuerza del cantante ha de imponerse, como se impuso, en el bellissimo Palacio de Carlos V, fondo tradicional de las veladas sinfónicas, donde las ovaciones últimas echaban lumbre, quizá para ponerse a la par con el terrible calor diurno y con el bastante más grato que imprime a su voz, a su línea y expresión el gran tenor, una de las figuras indiscutibles del envidiable presente vocal español.

Carreras (al que además pudimos escuchar esta vez, por feliz reemplazo del pianista anunciado al principio [Edoardo Müller], con el magistral apoyo de Miguel Zanetti, ducho y artista) confeccionó en dos partes el programa y reservó toda la segunda al repertorio español. (...)

Dos deliciosas páginas de Federico Mompou que Carreras, catalán de nacimiento y corazón, dijo con emocionada convicción, precedieron a tres de las que integran el "Poema en forma de canciones", de Joaquín Turina. La versión, por la claridad del fraseo, la pureza del texto y el sentido, tanto como por cultísimos y delicados momentos de emisión, cabe considerarla de verdadero homenaje en el año del centenario del músico sevillano.

Por fin, las "Siete canciones populares", de Manuel de Falla, esas siete perlas del repertorio vocal español de concierto que tan raramente se oyen con voz viril y que, en líneas generales, resultan muy aptas para este vehículo. Carreras las siente y plantea muy bien, sobre todo "El paño moruno", la "Asturiana" y la "Canción". En el "Polo" faltó un punto de sabor y desgarró andalucista. En la "Nana" sobró el calderón que empaña su pureza y la medida no fue infalible pero, en conjunto, los resultados cabe calificarlos de sobresalientes».



José Carreras y Miguel Zanetti. Palacio de Carlos V. 1 de julio de 1982. (FIMDG)

Guitarra

José Luis Rodrigo

Guitarra

4 lecciones magistrales de Andrés Segovia

Piano

Rosa Sabater

Violín

Agustín León Ara

Violonchelo

Pedro Corostola

Dirección de Coro

Oriol Martorell

Dirección de orquesta

2 lecciones magistrales de Jesús López Cobos

Estilística vocal-pianística

Félix Lavilla

Acompañamiento pianístico y música de cámara

Ana María Gorostiaga

El órgano. Su mecánica

Ramón González de Amezúa

Construcción y afinación del piano

Silvano Coello

Canto gregoriano

Ismael Fernández de la Cuesta

Musicología española (siglos XVII, XVIII y XIX)

Antonio Martín Moreno

Composición

4 lecciones magistrales de Goffredo Petrassi

Composición: Cine, teatro, radio y televisión

Carmelo Bernaola

Composición: Electrónica e informática

Luis de Pablo

Pedagogía: El método Kodály

Manuel Angulo

Composición actual española

Seminario coordinado por Tomás Marco

Con la participación de Manuel Castillo, José Ramón Encinar, Ramón Barce, Claudio Prieto, Ángel Oliver, José García Román, Antón García Abril, Juan Alfonso García y Cristóbal Halffter

Los escritos de Joaquín Turina

Conferencia de Antonio Iglesias

Joaquín Turina. La vida, la obra, el entorno

Conferencia de Antonio Fernández-Cid

Evocación personal de Joaquín Turina

Conferencia de Federico Sopena

Conciertos

25 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Ángel Barrios en la Granada de su tiempo

Conferencia de Antonio Gallego Morell

Con José Luis Rodrigo, guitarra

Obras de Á. Barrios: *Cristinilla*, *Sin estrellas y sin cielo*, *Angelita*, *Guajira*, *Zacatin*, *Tango zapateado*, *Sueño juvenil* y *Juanele*

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.00 h

Profesores del Curso Manuel de Falla

[Véase el programa del Festival]

Pobre homenaje a Stravinsky

A Enrique Franco, crítico de *El País*, no acabó de convencerle el resultado artístico de la sesión celebrada bajo el epígrafe «Programa Stravinsky», en el centenario del nacimiento del compositor, el 2 de julio en el Auditorio Manuel de Falla, según explicaba dos días después en el diario madrileño:

«Pobre, a mi entender, ha sido el homenaje a Igor Stravinski, parte de cuya obra grande no se ha dado en Granada, ni siquiera en España. Aunque la calidad de las versiones haya sido mediana, tenía interés escuchar una serie de obras de cámara, infrecuentes en el repertorio, como las que ha traído el Ensemble Contraste de Viena, escritas entre 1906 y 1953.

Junto a ellas, la «Cantata sobre textos anónimos ingleses», para soprano, tenor, coro femenino, dos flautas, dos oboes, corno inglés y violonchelo, se alzó como lo que es: una de las más bellas partituras de Stravinski de los años cincuenta.

También en la interpretación de los músicos vieneses fue la «cantata» el punto más elevado, pues en el resto el trabajo resultó desigual, siempre a partir de un buen nivel profesional, que se elevó a excelente en la «Elegía para viola» (1944), tocada por Herbert Kefer; en las piezas para clarinete (1919), interpretadas por Alois Brandhofer; en «Piano rag-music» (1919), expuesta por David Lutz.

Por otra parte, tuvo algo de decepcionante escuchar obras como «Fauno y pastora», las melodías sobre Shakespeare o las canciones humorísticas «Pribaboutki», con el acompañamiento instrumental sustituido por el piano, aun cuando se trate de transcripciones realizadas por el autor y se disponga de un pianista tan excelente como David Lutz.

Lo mejor del grupo visitante, para mí, es cuando incorpora una acción casi teatral a las interpretaciones musicales, con lo que la efectividad es mayor y la comunicación con el público mucho más directa».



El Ensemble Contraste de Viena durante el homenaje a Igor Stravinsky. Auditorio Manuel de Falla. 2 de julio de 1982. (Foto Cuéllar. FIMDG)

Un Tiento logrado

En homenaje a los "tientos" organísticos de Antonio de Cabezón, pero también a los "tientos" del cante jondo, Cristóbal Halffter compuso *Tiento*, cuyo estreno español se produjo el 3 de julio en el Palacio de Carlos V, en un concierto de la Orquesta Nacional dirigida por el propio compositor. De la obra y de la respuesta del público escribió Tomás Marco el 8 de julio en *Diario 16*:

«"Tiento" es una gran obra y se evidencia en seguida como tal. Quizá sin esa redondez de la obra maestra (...), pero sí con la enjundia, complejidad y garra de la obra importante. Halffter asume a una nueva luz la tradición de la antigua música española y también la del flamenco, cuyo sustrato está muy presente. Pero lo hace en profundidad, sin pandoretismos, con un aire nuevo y denso que hace de la obra, de más de media hora de duración, un gran episodio tenso, dramático y hasta inquietante. El compositor maneja sus medios como un verdadero maestro, con una escritura perfecta e implacablemente eficaz. Hay muchas veces esa sonoridad orgiástica típica del autor que domina los timbres y su efecto psíquico como nadie. La obra fluye como un gran río sin descuidar un innato sentido de la forma. Obra grande, importante, que se inserta entre las mejores de la música española. Y buena acogida, incluso por los que no gustan de novedades, ante la evidencia del peso específico de la página».

El Paraíso cerrado de Juan-Alfonso García

El domingo 4 de julio el Palacio de Carlos V fue testigo de uno de los hechos musicales más destacados de la XXXI edición del Festival de Granada, tal y como reflejó con amplitud Tomás Marco en *Diario 16* el sábado siguiente:

«Acontecimiento importante del Festival Internacional de Granada era el estreno de la cantata "Paraíso cerrado", de Juan Alfonso García, encargada hace dos años por el festival, retirada del programa el año pasado y, por fin, escuchada con Coro y Orquesta Nacional, dirigidos por Cristóbal Halffter. Previamente habían ofrecido las "Danzas fantásticas", de Turina, y la magnífica y difícilísima "Sinfonía en do", de Strawinsky, en el centenario de ambos compositores.

"Paraíso cerrado" es una gran obra en cuatro partes, las tres últimas encadenadas. Está basada en un poema del barroco granadino Soto de Rojas y en ella el extremeño afincado en Granada Juan Alfonso García (1935) demuestra que no sólo es un gran maestro de la composición, con discípulos como Guerrero y García

Román, sino un verdadero creador. Obra compleja y muy elaborada formalmente como una gran estructura circular llena de círculos internos que en alguna manera traducen el poema que glosa con sentido trascendentalista el sentido íntimo de los "cármenes" granadinos.

La primera parte, "Exordio", es de raíz serial y muestra una gran maestría en el tratamiento coral y un muy buen nivel de orquestación. El "Motete" posterior es una compleja obra coral que corrobora la ya sabida sabiduría del autor en el tratamiento del coro. Surge de él un bello "Canto al agua" para soprano, en esta ocasión Adelina Álvarez, que lo hizo muy bien, con percusión y piano, quizá el momento más lírico e íntimo de la obra.



Adelina Álvarez y Cristóbal Halffter saludan, junto a la Orquesta y Coro Nacionales de España, tras el estreno de *Paraíso cerrado*, de Juan-Alfonso García. Palacio de Carlos V. 4 de julio de 1982. (Foto Cuéllar. FIMDG)

El final es un "Salmo" en círculos recurrentes, que muestra una estructura tradicional hasta cierto punto, pero con un claro trasfondo morisco. Hay que decir que la música se adapta espiritualmente al poema y que nos hallamos ante una obra de envergadura. Además, Cristóbal Halffter la montó con gran cariño y la Orquesta Nacional la tocó muy bien. Por su parte, el Coro Nacional, magníficamente preparado por Enrique Ribó, tuvo una de las mejores actuaciones de su historia. Y el público deparó a "Paraíso cerrado" una acogida triunfal que consagra el esfuerzo de todos y reconoce la valía del autor».

También Enrique Franco abordó con interés el estreno de la obra de Juan-Alfonso García, de la que, entre otras varias cosas, escribió el 8 de julio en *El País*:

«En medio de las grandes páginas sinfónico-corales, "Paraíso cerrado" hace un alto que, a su vez, es clímax de su intimidad poética: ese "Canto al agua", casi una letanía, en el que parecen darse la mano Góngora, Lope, Soto y García Lorca. Es quizá el centro del "misterio" que habita en toda la obra: como esas pequeñas plazuelas de los jardines granadinos, que sólo descubren su secreto cuando se accede a ellas».

DISTINTOS ROSTROS DE LO NUEVO

En un Festival que cumple sus primeros cincuenta años de existencia es normal, por muy apegado que esté a lo tradicional, a lo caduco, que proliferen las manifestaciones en las que la novedad manda: estrenos absolutos, algunos de ellos procedentes de encargos del propio certamen, primicias totales o parciales... Espigaremos en la abundante vegetación e intentaremos, en el breve espacio de que disponemos, comentar aquellos actos con mayor sabor a cosa original; después de todo es sobre ellos sobre lo que se asienta en mayor medida la calidad y la progresía de una programación. De un modo general cabe decir que en los primeros años, a partir de 1953, brillan con luz propia las coreografías de Antonio y su ballet español y que se da una relevancia que hoy parecería rara a la música española, aunque no a la de estricta vanguardia.

Lo prístino

La primera novedad absoluta viene de la mano de Joaquín Rodrigo, que presenta sus *Cuatro villancicos* (Pastorcico santo, Coplillas de Belén, Aire y donaire y La espera) en la juvenil voz de Teresa Berganza, asistida, en histórico concierto completado con música de Falla, por la Orquesta Nacional y Ataúlfo Argenta. Fue el 21 de junio de 1955 en el Palacio de Carlos V. Enseguida, en la misma edición del Festival, se estrena *La pájara pinta* de Óscar Esplá, una serie de ilustraciones musicales sobre imágenes provenientes de cuentos infantiles. Gran año éste, porque en él participan en el certamen muchos y extraordinarios artistas. Dos veranos después nacen a la luz en el Carlos V *Dos movimientos para timbal y orquesta* de uno de los músicos que venían pegando, Cristóbal Halffter, el alevín de la dinastía, sobrino de Rodolfo y Ernesto, una partitura que ya avisaba de la capacidad del autor para acercarse con voz personal a las corrientes europeas. La composición española, tras la guerra civil y la diáspora, comenzaba a desperezarse: la llamada generación del 57 se ponía en marcha. Del propio compositor madrileño el Festival programaría en 1959 su *Partita para violonchelo y orquesta*, con Cassadó, aunque no en primicia absoluta. Más adelante hablaremos de los estrenos en España del autor.

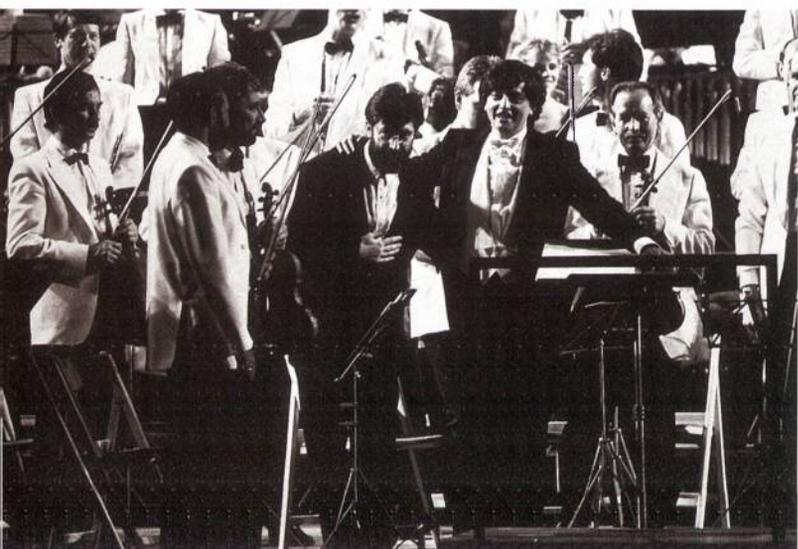
Las novedades auténticas –con independencia de encargos, aspecto tratado en otro trabajo de este volumen (véase art. en 1971), y de las composiciones pensadas para ballet– no llegarían otra vez hasta 1973, cuando el conjunto Diabolus in Musica dirigido por Joan Guinjoan estrenaba *Falla revisited* de Miguel Ángel Coria –una obra llena de gracia y valor evocativo– y *Doble triada* de José Casanovas. Dos años más tarde, el 27 de junio, José Peris, sólido seguidor de Orff, estrena *Diaphonias* para grupo de metales. Al siguiente Festival es el palentino Claudio Prieto quien da a conocer su bien equilibrada *Sinfonía n.º 1*, para coro y orquesta, primer premio del Concurso Manuel de Falla. En la misma sesión de 1 de julio se presenta, asimismo en primicia mundial, una suite del ballet *Fuego fatuo*, obra marginada del compositor gaditano recuperada y revisada por Antoni Ros Marbà, que la ofrecía al frente de la Orquesta y Coro Nacionales. Dos días después es escuchada en la voz de Ana Higuera otra novedad, el segundo premio del Concurso Falla: *Cuatro canciones sobre poemas de Kenneth Patchen* de Claude Baker. En 1978 el sevillano Manuel Castillo presenta, con él mismo al piano, su *Concierto n.º 3* junto a la Orquesta de la RTVE y García Asensio. Y el goteo continúa en 1980. Es ahora el madrileño Gonzalo de Olavide quien da a conocer una obra encargo de la ONE, *Cante in memoriam García Lorca*, para coro y orquesta, que revela su ordenada, elegante y minuciosa sintaxis.

El 30 de junio de 1984 José García Román, un músico granadino de gran formación, sesudo y grave, estrena *Ofertorio (Psalmus XXVIII)* en las voces de la Coral de Granada, que él mismo dirige. No acabaría aquí la labor creadora de este compositor de la tierra: el Festival aún habría de estrenarle otras tres obras: una partitura de cámara, *Cuarteto de Pascua*, para violín, clarinete, violonchelo y piano, que presentó el grupo LIM de Villa Rojo el 6 de julio de 1986, *Olvidando el sonido de mis pasos*, que tocó nada menos que la Orquesta Philharmonia a las órdenes de Arturo Tamayo el 27 de junio de 1989, y una Obertura para cuerdas, dada a conocer el 15 de junio de 1990 por la Orquesta Ciudad de Granada, que hacía su presentación oficial al mando de Misha Rachlevski. En un concierto del Grupo Círculo dirigido por José Luis Temes el 2 de julio de 1988, Esperanza Abad canta en primicia mundial *A Federico, con una violeta*, de Nicanor de las Heras. Josep Soler, sapiente, culto y solvente constructor, maestro en Barcelona de tantas generaciones, es el autor de una *Sinfonietta* que ve la luz el 20 de junio de 1989 bajo la visionaria batuta de Gennadi Rozhdestvenski al frente de la ONE. El 29 de junio de 1990 tuvo lugar una fructífera velada dirigida por Edmon Colomer con la English Chamber Orchestra. Se estrenaban dos composiciones: *Concierto armenio* del norteamericano Alan Hovhaness y *La Antequeruela*, un díptico para conjunto de cámara, clave, guitarra y soprano (en este caso la valenciana Gloria Fabuel), de Rafael Rodríguez Albert, obra luminosa y cálida, demostrativa del bien hacer del músico levantino.



Gonzalo de Olavide junto a Antoni Ros Marbà y la Orquesta y Coro Nacionales de España tras el estreno de *Cante, in memoriam García Lorca*. Palacio de Carlos V. 4 de julio de 1980. (Foto Cuéllar. FIMDG)

Al año siguiente el pianista catalán Albert Nieto terminó su programa de nocturnos el 23 de junio –dentro de la serie “Una hora con...”, creada por Maricarmen Palma, directora por entonces del certamen– con tres nuevas partituras, firmadas por Manuel Balboa, Enrique Rueda y Carmelo Bernaola. El 6 de julio de 1993, es Juan Alfonso García –otro músico de casa– el que da a la luz pública su *Cántico espiritual* en un concierto homenaje a Mompou de la Orquesta del Principado de Asturias al mando de Jesse Levine. Durante un recital del soprano Aris Cristophellis el 29 de junio de 1994 Claudio Ronco estrena *Tombeau de Farinelli*, una composición un tanto monótona para violín, violonchelo y clavicémbalo, y el 30 de junio Antón García Abril muestra la revisión de su *Concierto para piano y orquesta*, que encuentra lucida recreación en las manos de Guillermo González, la Sinfónica de Madrid y la batuta de Carlos Kalmar.



José García Román saluda al público en presencia de Arturo Tamayo y la Orquesta Philharmonia tras el estreno de *Olvidando el sonido de mis pasos*. Palacio de Carlos V. 27 de junio de 1989. (Foto González Molero. AI)

En los últimos años del Festival se multiplican las novedades absolutas, encabezadas por los nombres de Manuel Castillo (*Sinfonietta homenaje* en el 50 aniversario de la muerte de Falla, encargo de la Junta de Andalucía), en un concierto que se complementaba con el estreno de la reorquestación del propio Falla de la hermosa *Canción de la estrella* de la ópera *Los Pirineos* de su admirado Pedrell, Mauricio Sotelo (*Diálogo del amargo*, homenaje a Lorca, asimismo encargo de la Junta), García Abril de nuevo (*La fuerza de la creación*, melodía corporativa del centenario de la SGAE), Enrique Morente, el famoso cantaor y también creador de temas conectados con lo jondo (Los remotos países de la pena, otro homenaje a Federico en el marco del programa «F. G. L.: De Granada a la luna»)... Y numerosas pequeñas piezas surgidas al calor de la Fiesta de la música,

instituida a partir de 1994. Citemos entre sus autores a Sergio Calligaris, Carlo Crivelli, Boris Porena, Maite Aurrekoechea, Gorka Hermosa (todas ellas con destino al acordeón), Juan Alfonso García (*Tres motetes*), Jean Maurice Mourat (*Concierto granadino* para dos guitarras), Eduardo Polonio, Rafael Díaz (con intervención de la electrónica), Carlos Puig, Roberto Pineda... Para finalizar, un estreno curioso, a cargo del Cuarteto Cristofori el 27 de junio de 1997: dos piecicillas de Richard Strauss, *Arabischer Tanz* y *Liebeslieder*, en el mismo concierto en el que Joan Guinjoan estrenaría una paráfrasis sobre estas partituras encargada por el Festival. La música electroacústica, que últimamente está teniendo una gran presencia en el certamen, aporta en 2001 sendos estrenos de García Cuéllar (*Paisaje encontrado*, 5 de julio) y Carles (*Vuelta a Valencia*, 6 de julio). Este mismo año hay que anotar también el estreno de la versión revisada de *Palacios de la Alhambra*, de Tomás Marco, y una creación absoluta en el curso de la Fiesta de la Música el día 2 de julio: *Visiones* de Hurtado, en los timbres del cuarteto de clarinetes Orpheus.

Música y danza

Ya se sabe que el Festival granadino lleva la palabra danza incluida en su lema. No es raro que se hayan estrenado en él abundantes coreografías en sus cincuenta años de vida. Recordemos entre ellas la *Entrada de Madame Butterfly* «compuesta especialmente para Granada» por deseo de Margot Fonteyn (1954); *Sortilegio de la luna* por Rosario y su Ballet Español, con música escrita expresamente por Matilde Salvador (1955); *La casa de los pájaros* por el Ballet del Sadler's Wells Theatre, con música de Mompou (1956); *El Polo*, *Fantasia galaica* y *Paso a cuatro* por Antonio y su ballet español sobre músicas de Albéniz, Ernesto Halffter y Sorozábal (que dirigió en aquella ocasión la orquesta), respectivamente, también en 1956; *Sonatina* de Ernesto Halffter, a cargo también de Antonio (1957), que en 1958 estrenó su enseguida célebre versión de *El sombrero de tres picos* y en 1965 volvería con sendas coreografías de *Eterna Castilla* y *Jugando al toro*, con música de Vicente Vila-Belda (1965); *Sinfonía sevillana* de Turina por Víctor Ullate y su ballet; *Paso a dos*, firmado por Rieti y Balanchine, con música de Chaikovski por el London Festival Ballet, probablemente una puesta al día del primero de la primitiva coreografía del genial ruso-americano; *El mundo de Albéniz*, un montaje coreográfico con música del compositor y de Emilio de Diego, debido a José Antonio y José Granero con el Ballet Español de Madrid; por la misma compañía, *El minotauro: Concierto breve*, con coreografía de José Granero sobre música de Montsalvatge, y *Desenlace*, con coreografía de José Antonio y música de Emilio de Diego; además, un estreno del Ballet Real de Flandes: *Sinfonía en tres tiempos*, sobre música de Stravinsky, con coreografía de Nils Christie.



Estreno en España de *La casa de los pájaros* por el Sadlers's Wells Theatre Ballet. Jardines del Generalife. 26 de junio de 1956. (Col. FS)

En 1998 José Antonio, con su Compañía Andaluza de Danza, homenajea a García Lorca a través de su coreografía *Vals patético*, sobre una canción de Leonard Cohen (el *Pequeño vals vienés*, cantado por Morente), y un año más tarde se programa *Elegía andaluza* por la misma Compañía, igualmente un homenaje, en este caso al que fuera famoso bailarín y coreógrafo, Antonio Ruiz Soler, Antonio, protagonista, como hemos expuesto más arriba, en los primeros tiempos del Festival. Se emplea música de Turina, a quien de paso también se festejaba en el cincuentenario de su muerte.

Estrenos españoles

Hay muchas composiciones que aunque vieron la luz fuera de nuestro país, tuvieron su primera presentación española en el Festival. Algunas muy relevantes. Cuatro partituras de Cristóbal Halffter aparecen entre ellas. La primera es el sugerente *Requiem por la libertad imaginada*, una obra que causó sensación en su día, y que fue interpretada por la ONE bajo la dirección del propio autor el 25 de junio de 1972. Cinco veranos después el compositor dirigió a la misma orquesta el estreno en la península de otra de sus partituras más fuertemente expresionistas, *Elegía a la muerte de tres poetas españoles*. En 1982 el músico madrileño presentó *Tiento*, asimismo con la ONE, y en 1986, esta vez al frente de la Orquesta de la Südwestfunk de Baden-Baden, daba a conocer su *Concierto n.º 2* para violonchelo, con Rostropovich como solista; sin duda una de sus mejores composiciones, escrita a la memoria de García Lorca.

Podemos citar otras meritorias creaciones que vieron la luz española en Granada, en un Festival que no se distinguió nunca, si acaso en los últimos tiempos, por su amor a lo nuevo, a lo raro, a lo original. Entre ellas destacan la *Fantasia para un gentilhombre* de Rodrigo, cuya primera audición europea ocurrió en el Carlos V el 20 de junio de 1958 en los dedos de Andrés Segovia, con la ONE y Enrique Jordá; la *Sinfonía n.º 8*, la de Los Mil, de Mahler, que se pudo escuchar por primera vez en España en el verano de 1970 en el marco granadino bajo la potente batuta de Frühbeck de Burgos –quien la dirigiría de nuevo, asimismo en el Carlos V, en 1999– y que enseguida se llevaría al Teatro Real de Madrid; *Pocket zarzuela*, una jugosa obrita escénica de Luis de Pablo, que se presentó el 2 de julio de 1980. La inquieta y progresista soprano Esperanza Abad cantaba a las órdenes de José Ramón Encinar, rector del grupo Koan. En la misma sesión se conocía también *Le roi nu* de Narcis Bonet. Un buen año para lo nuevo fue 1985, ya que se ejecutaban en el certamen granadino la *Sonata op. 30* de Edison Denisov, con Evelio Tieleles, violín, y Cecilio Tieleles, piano, *Monólogos* de Filipe Pires y *Ludi Officinalis* de Adolfo Salazar interpretadas por la Oficina Musical de Oporto. En la edición de 1997 recordamos en el ámbito de la percusión *Tempus ex Macchina* del por entonces “enfant terrible” Gérard Grisey (fallecido en 1999) y *Eolo Oolin* del mejicano Julio Estrada, obras incluidas en impresionante concierto de los Percusionistas de Estrasburgo en el anfiteatro del Palacio de Congresos. Por último mencionemos la presentación española de la *Sinfonía n.º 4* de Charles Ives, evento sucedido, bajo la dirección del brasileño Isaac Karabtchevsky, el 20 de junio de 1999, con la Orquesta y Coro del Teatro La Fenice de Venecia en el estrado del Palacio de Carlos V.

También en el terreno de la danza podemos destacar algunos estrenos en España: en 1986 hace su aparición la importante compañía de la norteamericana Marta Graham, una de las artistas que han revolucionado, con Béjart y algún otro, el ballet a lo largo del siglo XX, y presenta *Actos de luz*, con música de Nielsen, *Tangled night*, con música de Klaus Egge y *La consagración de la primavera* con música de Stravinsky. Y Nacho Duato, con su Compañía

Nacional de Danza, presenta en 1993 la coreografía de *Na floresta* con música de Villa-Lobos. Cabe señalar también en el campo balletístico, en 1994, *El arte del paso a dos* propuesto por Béjart.



Andrés Segovia saluda en presencia de Enrique Jordá y la Orquesta Nacional de España tras el estreno en Europa de *Fantasia para un gentleman*, de Joaquín Rodrigo. Palacio de Carlos V. 20 de junio de 1958. (Foto Torres Molina. AI)



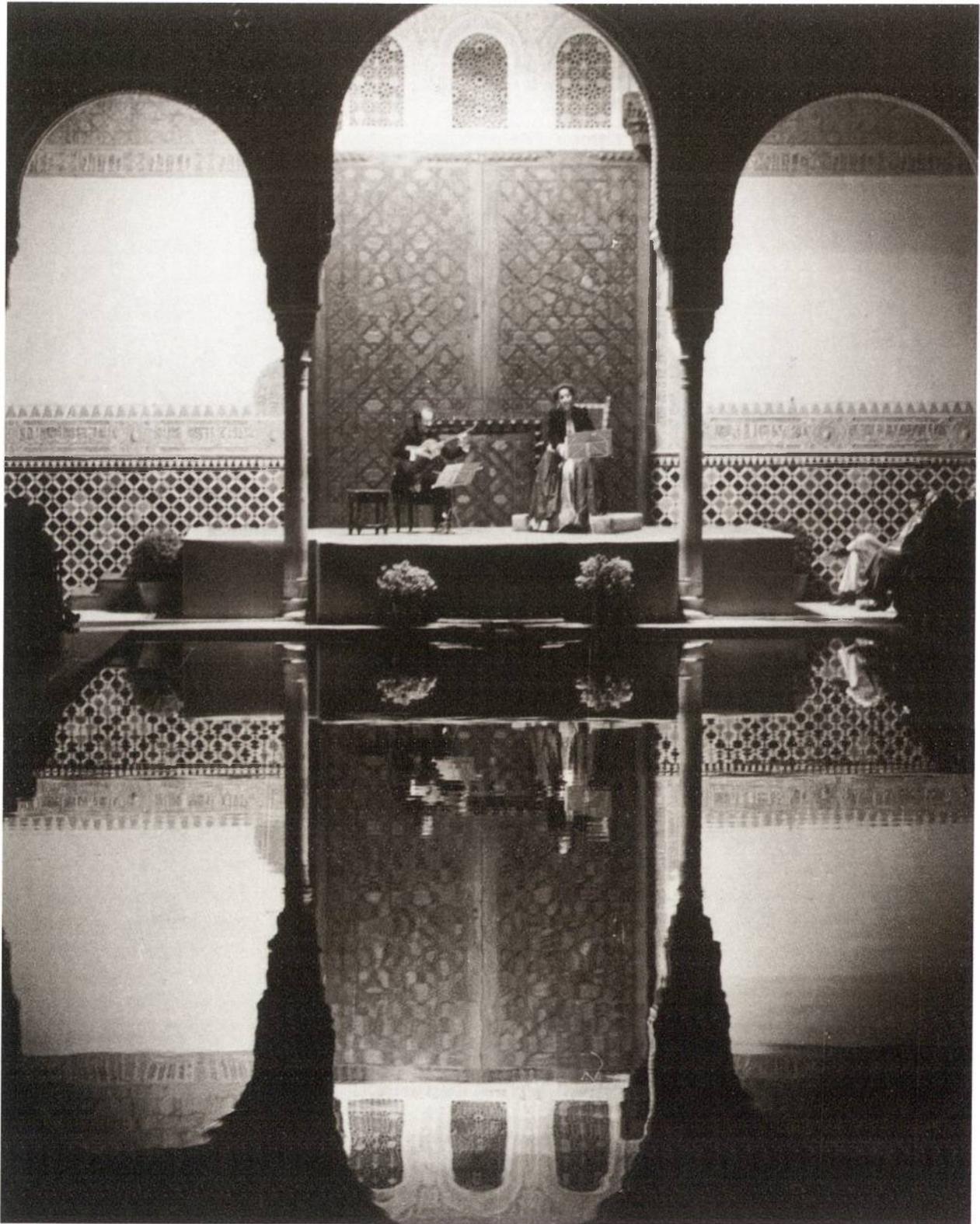
Yehudi Menuhin, Louis Kentner y Gaspar Cassadó en su "presentación" como trío durante una velada en el jardín de la casa de Manuel Sola, alcalde de Granada. 27 de junio de 1956. (Col. FS)

Primicias

Dentro de este concepto caben evidentemente muchas cosas. Procuraremos relacionar, ya muy brevemente, algunos acontecimientos que merecen la cita por haber sido precisamente en Granada donde han sido dados a conocer. Primicia sin duda es la formación en 1956, ex profeso para el Festival, del trío constituido por tres grandes: Yehudi Menuhin, Louis Kentner y Gaspar Cassadó, que actuaron el 29 de junio en el Patio de los Arrayanes y, de manera más informal y a las 2 de la madrugada, en la residencia de Modesta y Manuel Sola, para un centenar de fieles, como bien nos cuenta Fernández-Cid en su Historia del Festival.

Podemos resaltar también algunas citas, como la que el 21 de junio de 1971 reúne a la soprano Alicia de la Victoria, al pianista Manuel Carra y al violonchelista Enrique Correa para ofrecer obras inéditas de Falla, melodías, canciones y romanzas, con una conferencia previa de Enrique Franco. Todavía con Falla, hay que festejar, como acontecimiento que se recordará como un hito, la primera incursión en la ópera de la iconoclasta compañía catalana La Fura dels Baus, que llevan al escenario natural de la Plaza de las Pasiegas, con la catedral como fondo, nada menos que *Atlántida* en una puesta en escena de un atrevimiento y originalidad asombrosos, recreada musicalmente por Josep Pons. Estamos en 1996. Dos años después, en el mismo ámbito lírico, pero en el escenario del Auditorio Manuel de Falla, se presenta, bajo la dirección escénica de Manuel Gutiérrez Aragón, dos auténticas primicias que giran en torno a Lorca: se únen en un solo espectáculo *El rey de Harlem* de Henze, sobre Poeta en Nueva York, y *Don Perlimplín*, una ópera radiofónica de Maderna sobre el drama del poeta andaluz. Encinar empuña la batuta. Fue la primera vez que ambas obras fueron objeto de una puesta en escena, y la primera vez que Gutiérrez Aragón asumió el papel de director de escena en un espectáculo lírico.

Antes, en 1997, la mezzo Frederica von Stade había desplegado, a instancias del Festival, un programa de lo más sugerente, con el título "Hombres con voces de mujer", en el que daba un repaso a algunos de los grandes papeles masculinos encomendados a voces femeninas, de castrado o de mujer. 1998 fue el año Gershwin y Joaquín Achúcarro interpretó por primera vez los dos conciertos para piano del compositor norteamericano, la *Rhapsody in blue* y el *Concierto en Fa*. Una sesión de lo más curioso, digna de figurar en este relato de primicias, es la desarrollada por el conjunto de música antigua Musica Reservata de Barcelona, que en 1999 montó para el Festival un programa contemporáneo, que incluía una obra clave de Stockhausen como es *Stimmung*. Bach, como era lógico, aparece como uno de los grandes protagonistas de 1999 y 2000, con los dos libros de *El clave bien temperado*, que toca en Granada (completos por primera vez en su carrera) uno de las mayores especialistas del presente, el clavecinista francés Pierre Hantaï. "Los viajes de Gulliver" fue el título de un inédito e interesante programa barroco del conjunto La Folía, que, súbitamente, se abrió para dar cauce a un estreno de una obra nueva, escrita por David del Puerto: *Comedia*, a partir de momentos de *La vida es sueño* de Calderón de La Barca. Una primicia del Festival de 2000. Y en el Festival de 2001 se ha verificado el debut como director de escena de Frederic Amat, el gran pintor, escenógrafo y recientemente cineasta, estrechamente relacionado con Granada y su Festival, quien ha asumido la responsabilidad de una nueva producción de la difícil ópera-oratorio de Stravinsky *Oedipus rex*.



Teresa Berganza y José Miguel Moreno. Patio de los Arrayanes. 23 de junio de 1983. (Foto Cuéllar. FIMDG)

1983

XXXII Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 20 de junio al 7 de julio

Cien años de música en la Alhambra

Dos orquesta sinfónicas y dos de cámara garantizaron diez noches de música «á grande orquesta», como exactamente cien años antes saludaban los periódicos granadinos el inicio de los conciertos del Corpus Christi en el Palacio de Carlos V. Con esa generosidad, el Festival alcanzaba el centenario de una tradición cultural que se mantiene firme desde 1883. La Royal Philharmonic con dos programas dirigidos por Yuri Temirkanov, la Orquesta Nacional de España con tres, por Jesús López Cobos y José María Cervera Collado (hoy, José Collado), la Orquesta de Cámara de Holanda con otros tres, bajo la batuta de Antoni Ros Marbà y dos actuaciones de los Virtuosos de Moscú con Vladimir Spivakov, lograron una respuesta muy animada del público.

También gustaron los tres programas ofrecidos por The Scottish Ballet, las dos actuaciones del Ballet Real de Flandes con la «creación mundial» de la *Sinfonía en tres movimientos*, coreografía de Nils Christie sobre música de Stravinsky, así como las dos noches del nuevo Ballet Español de Madrid (integrado por bailarines e invitados del Grupo Independiente de Artistas de la Danza). La noche de su despedida el grupo español ofreció tres estrenos: *El mundo de Albéniz*, coreografías de José Granero y José Antonio inspiradas en piezas de la *Suite Iberia*, *El Minotauro* de José Granero sobre música de Xavier Montsalvatge y *Desenlace*, de José Antonio sobre una página de Emilio de Diego.

La voz de Teresa Berganza encontró singular acompañamiento en la guitarra de José Miguel Moreno, con un repertorio intimista. Fue una actuación memorable en una fecha en la que, según la nota biográfica oficial, la cantante festejaba sus bodas de plata con la música; sin embargo, los asiduos al Festival recordaban que, en 1955, había sido aplaudida solista con la Orquesta Nacional y Ataúlfo Argenta en el Palacio de Carlos V. Un Ataúlfo Argenta al que, por otra parte, este año se rendía recuerdo con una exposición en el Centro Cultural Manuel de Falla, al cumplirse veinticinco años de su fallecimiento.

El regreso a la música de la pianista Maribel Calvín, después de una larga y voluntaria ausencia de quince años, despertó gran interés. Era la primera solista granadina que subía al estrado del Palacio de Carlos V.

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Holanda

Rafael Orozco, piano
Antoni Ros-Marbà, director

J. Ch. Bach: *Sinfonia op. 3 n° 4*

W. A. Mozart: *Concierto para piano n° 27*

E. Toldrá: *Vistas al mar*

F. Schubert: *Sinfonia n° 5*

21 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Holanda

Elly Ameling, soprano
Antoni Ros-Marbà, director

G. F. Haendel: *Música acuática* (suite); *Giulio Cesare*
(Piangerò, la sorte mia)

C. W. Gluck: *Paride ed Elena* (Oh, del mio dolce ardor)

A. Vivaldi: *Juditha triumphans* (Armatae face)

G. Paisiello: *La molinara* (Nel cor più non mi sento)

J. S. Bach: *Concierto de Brandeburgo n° 3*

W. A. Mozart: *Sinfonia n° 29*

22 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Holanda

Jean-Jacques Kantorow, violín
Yuko Inoue, viola
Antoni Ros-Marbà, director

W. A. Mozart: *Divertimento K. 136*; *Sinfonia concertante*; *Sinfonia n° 40*

23 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Rafael Puyana, clave

J. S. Bach: *Partita n° 6*

D. Scarlatti: *Sonatas K. 7, 49 y 119*

A. Soler: *Sonatas núms. 15, 24, 45, 49, 84, 88 y 90*;
Fandango

23 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Teresa Berganza, mezzosoprano

José Miguel Moreno, guitarra

V. Martín y Soler: *Cinco arietas*; *Una cosa rara*
(Consola le pene y Un di mi piacque)

M. Giuliani: *Lieder op. 89*

F. Sor: *Seguidillas*

F. García Lorca (arr.): *Canciones españolas antiguas*
(selección)

24 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

The Scottish Ballet

Peter Darrell, dirección artística

La silfide

c: A. Bournonville / H. Brenaa; m: H. Lovenskjold

La bella durmiente (Pas de deux)

c: M. Petipa; m: P. I. Tchaikovsky

Tres danzas con música japonesa

c: J. Carter; m: K. Katada (adap.)

25 de junio • Capilla Real • 19.30 h

Misa en memoria de Manuel de Falla y músicos
granadinos fallecidos

Coro Manuel de Falla

José Ramón Serrano, violonchelo
Ángel Rodríguez, órgano
Ricardo Rodríguez, director

A. Soler: *Missa «Sine Tubiis»* (Kyrie, Gloria, Sanctus
y Agnus Dei)

.../...

¿Palacio o Auditorio?

Este año el Festival se inauguró con un concierto que la Orquesta de Cámara de Holanda celebró en el Palacio de Carlos V. Dirigida por Antoni Ros Marbà, esta formación dio dos conciertos más, aunque ya en el Auditorio Manuel de Falla. En el segundo de sus programas intervino la mezzosoprano Elly Ameling. El crítico José Antonio Lacárcel comentó la velada en *El Defensor de Granada* (diario que vino a ocupar el hueco que dejó *Patria* tras su cierre en febrero de este 1983; *El Defensor...*, además, recuperaba la cabecera de uno de los periódicos más importantes en la historia de la prensa granadina, ampliamente utilizado por nosotros en el libro *Los conciertos en la Alhambra 1883-1952*, donde dimos cuenta de la "pre-historia" del Festival de Granada). Como decíamos, Lacárcel escribió el 23 de junio acerca de la Ameling y la orquesta holandesa:

«Está visto que cada programa y cada agrupación artística debe actuar precisamente en el lugar que le corresponde, debe hacerlo en el sitio adecuado. Si bien es cierto que no podemos ni debemos desechar los marcos tradicionales del Festival, como es el Palacio de Carlos V. No es menos evidente que la superioridad acústica del Auditorio se impone con fuerza absoluta y hay que rendirse a la evidencia. En la segunda noche de Festival, la Orquesta de Cámara Holandesa parecía otra, porque su sonido era brillantísimo, porque las obras integrantes del programa se escuchaban en el marco adecuado de un auditorio especialmente preparado en lo que a acústica se refiere. (...)

La presencia de la mezzo Elly Ameling constituyó algo especialmente gratisimo porque su actuación se vio coronada por el éxito. Diremos por anticipado que la Ameling hizo gala de poseer una voz de timbre grato y pastoso, con registros graves muy buenos y muy aceptables en los más altos. Tiene una buena técnica de canto,



La Orquesta de Cámara de Holanda con Jean-Jacques Kantorow y Yuko Inoue dirigidos por Antoni Ros Marbà. Auditorio Manuel de Falla. 22 de junio de 1983. (Foto Cuéllar. FIMDG)

un excelente fraseo y su estilo interpretativo está lleno de musicalidad. Cantó primorosamente un aria (de "Paris y Elena") de Gluck, con una total exquisitez y buen gusto. (...) Volvió a demostrar su calidad en una irreprochable interpretación de un recitativo y aria de la ópera de Haendel "Julio César", para finalizar con el aria de "La Molinara", de Paisiello, donde supo obtener toda la delicada dulzura que la línea melódica de la obra requería. Ante los aplausos insistentes del público regaló un fragmento de Haendel. En todo momento supo Ros Marbá ser el acompañante adecuado, contando con la valiosísima colaboración de la Orquesta».



Teresa Berganza y José Miguel Moreno. Patio de los Arrayanes. 23 de junio de 1983. (Foto Cuéllar. FIMDG)

Teresa Berganza y una guitarra

El celebrado el 23 de junio en el Patio de los Arrayanes fue un recital poco común. Y no sólo por ser de Teresa Berganza, sino porque la cantante se hizo acompañar a la guitarra por José Miguel Moreno y seleccionó un programa basado en los españoles Vicente Martín y Soler, Fernando Sor y Federico García Lorca. El 26 de junio *El País* publicó el siguiente comentario de Eduardo Castro:

«La mítica figura de Teresa Berganza (...) ha confirmado en Granada que, hoy por hoy, es una de las primeras voces con que cuenta la lírica musical en todo el mundo. La cantante madrileña, que combina a la perfección la interiorización de su arte con la más abierta comunicatividad, ofreció el jueves (...) un magnífico recital de canto cuyo equilibrado programa pasó del más puro clasicismo al mejor gusto popular.

Muy bien acompañada a la guitarra en todo momento por José Miguel Moreno, Teresa Berganza interpretó con exquisita sencillez cinco "arietas" y dos "arias" de Martín y Soler, seis "lieder" de [Mauro] Giuliani, siete "seguidillas" de Fernando Sor y "Seis canciones antiguas" de Federico García Lorca, todo ello bajo la luz de la luna que, casi en fase llena, imprimió al hermoso patio nazarita de una atmósfera intimista perfectamente complementaria con la emotiva delicadeza del recital. (...)

La interpretación de las seis canciones lorquianas (...) fue tan insistentemente coreada por los aplausos y bravos del entusiasta público que la cantante, que cumple este año sus bodas de plata con la música, se vio obligada a obsequiarle con el melancólico bis de la "Canción al árbol del olvido", de Alberto Ginastera».

.../...

M. de Falla: *Invocatio ad individuum Trinitatem*;
Balada de Mallorca

L. Iruarrizaga: *Quare tristis est, anima mea?*

C. de Morales: *Magnificat quinti toni*

L. Cherubini: *Requiem* (Pie Jesu, Domine)

25 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

The Scottish Ballet

Peter Darrell, dirección artística

Ursprung

c: R. Maldoon; m: J. Anderson / T. Davies (arr.)

Voces de primavera (Pas de deux)

c: F. Ashton; m: J. Strauss

Otelo

c: P. Darrell; m: F. Liszt

Manon (Pas de deux)

c: K. MacMillan; m: J. Massenet

Vespri

c: A. Prokofsky; m: G. Verdi

26 de junio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

Ramón González de Amezúa, órgano

J. Ph. Rameau: *Rondeau des Songes*; *Suite n° 2* (1724)

A. Soler: *Sonatas núms. 71 y 77*

C. Franck: *Fantasia en Do Mayor*

J. Brahms: *Corales op. 122* (selección)

26 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

The Scottish Ballet

Peter Darrell, dirección artística

Las silfides

c: M. Fokine / C. Barrett; m: F. Chopin

Cinco canciones de Rückert

c: P. Darrell; m: G. Mahler

Romeo y Julieta (Pas de deux)

c: K. MacMillan; m: S. Prokofiev

Napoli (Acto III)

c: A. Bournonville; m: N. W. Gade / E. Helsted / H.

Pauli / H. C. Lumbye

27 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Royal Philharmonic Orchestra

Karine Georgian, violonchelo

Yuri Temirkanov, director

B. Britten: *Variaciones y Fuga sobre un tema de Purcell*

D. Shostakovich: *Concierto para violonchelo n° 1*

N. Rimsky-Korsakov: *Sheherazade*

28 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Marc Raubenheimer, piano

F. J. Haydn: *Sonata n° 20*

H. Dutilleux: *Sonata*

S. Prokofiev: *Sarcasmos*

F. Chopin: *Sonata n° 3*

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Royal Philharmonic Orchestra

Miriam Fried, violin

Yuri Temirkanov, director

W. Walton: *Porstmouth Point*

L. van Beethoven: *Concierto para violín*

D. Shostakovich: *Sinfonia n° 5*

.../...

Fría corrección

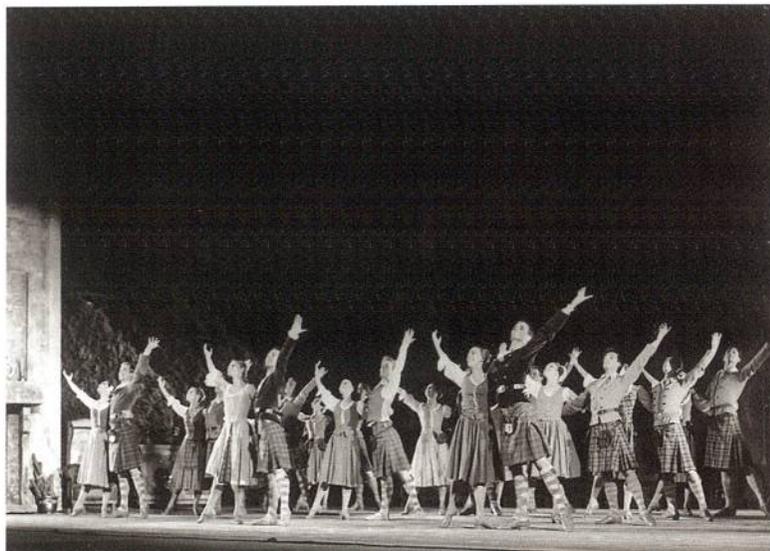
Tres noches actuó The Scottish Ballet en el Generalife. La crítica local se mostró unánime al valorar el primero de sus programas como el más interesante y al señalar la falta de hondura de la compañía escocesa. Así, Ruiz Molinero escribía en *Ideal* el 27 de junio:

«Si en la presentación del Scottish Ballet señalaba la originalidad y fuerza de las "Tres danzas con música japonesa", como esperanza de una programación menos estereotipada, la segunda actuación en el Generalife apenas tiene mención en este camino de aportación. La intrascendencia volvió a predominar, salvando, quizá, "El origen", sobre música de Jon Anderson, del grupo rock "Yes", y una coreografía estilizada, plana, estática, pero interesante, de Royston Maldoon. Aunque, en realidad, es un ensayo breve, de no demasiada ambición, no cabe duda de que posee belleza plástica, simbolismo, que este conjunto escocés realizó con corrección, ejemplo de su preparación para la danza contemporánea».

Por su parte, José Antonio Lacárcel comentaba un día después en *El Defensor de Granada*:

«Pasó por el espléndido escenario de los jardines del Generalife la compañía del Scottish Ballet que, en tres noches consecutivas, ofreció tres diferentes programas. Lo cual no está mal porque no ha sido la primera vez que los programas se han repetido machaconamente de un año para otro. A la hora de hacer balance nos quedamos con la primera noche donde, por lo menos, estuvo el atractivo de algo realmente nuevo e interesante como era la coreografía de las "Tres danzas japonesas".

The Scottish Ballet ha pasado por Granada con un hálito de fría corrección que muchas veces se convertía en mediocridad. Y la verdad es que no nos sorprende gran cosa, sobre todo si tenemos en cuenta que el capítulo de la danza no acaba de encajar definitivamente en cuanto a resultados artísticos dentro del Festival».



The Scottish Ballet en el teatro del Generalife. Junio de 1983. (Foto Cuéllar. FIMDG)

Arrebato ruso y perfección británica

La Royal Philharmonic Orchestra regresó este año al Festival de Granada, pero con un director desconocido para el gran público: Yuri Temirkanov, quien, no obstante, impresionó muy favorablemente a los granadinos. El 29 de junio Lacárcel comentaba en *El Defensor de Granada* el ambiente previo al primer concierto de la formación londinense:

«Una enorme expectación había despertado la Royal Philharmonic Orchestra en su reencuentro con el público granadino del Festival. Quedaba así zanjado el mal efecto que produjo hace años [en 1979] la versión de la Sinfonía Española, de Lalo. Agua pasada no mueve molino y el público asistió en tal cantidad que era imposible intentar adquirir a última hora una entrada. El lleno de los grandes acontecimientos en el Palacio de Carlos V. Y al frente de la orquesta inglesa un joven director soviético: Yuri Temirkanov».

De este director escribía, por su parte, Ruiz Molinero el 28 de junio en *Ideal* lo siguiente:

«Temirkanov (...) es un director cuidadoso, que llevó a la orquesta con las manos, la mirada, el gesto, desentrañando la madeja sonora con gran autoridad. Hubo perfección y no sólo por la calidad intrínseca de los profesores que integran esta admirable agrupación, sino por el énfasis, el cuidado del soviético Yuri Temirkanov, que puso en juego una arrebatada personalidad, insistiendo en extraer toda la espectacularidad de que puede hacer gala en programas especialmente concebidos para ello».

En la segunda noche, la de despedida de Temirkanov y la Royal Philharmonic, la obra más comentada fue la *Sinfonía nº 5* de Shostakovich. De la versión escuchada en el Palacio de Carlos V decía Ruiz Molinero el 29 de junio en *Ideal*:

«Y aquí ese monstruo sonoro por su perfección que es la Filarmónica de Londres encontró en Yuri Temirkanov toda la fuerza, el temperamento y la atención de una partitura que ofrece tantas posibilidades para un instrumento de la calidad de este conjunto británico. El "allegretto", una genial ironía repleta de humorismo e intencionalidad, obtuvo tal tratamiento que no cabe más que la admiración (...). Era, pues, un triunfo espectacular, ciertamente efectista, pero que sólo pueden lograrlo en esa calidad agrupaciones como la que anoche despedíamos en Carlos V.

Claro que la sinfonía de Shostakovich (...) es todo un compendio a veces entre crítico y mordaz, pero también con una profunda meditación en ese bellísimo "largo", una de esas páginas hermosas que tanto abundan en la música rusa. (...)

Pero, de cualquier forma, sobre el propio interés de la obra, lo que admiraba era la fuerza, el vigor, la perfección de la Orquesta Sinfónica (sic) londinense manejada con la maestría y la personalidad de Yuri Temirkanov, que ha dejado un grato recuerdo en el Festival granadino».



Yuri Temirkanov y la Royal Philharmonic Orchestra.
Palacio de Carlos V. Junio de 1983. (AI)

.../...

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Agustín León Ara, violín
José Tordesillas, piano

J. Brahms: *Sonata n.º 3*
E. Toldrá: *Tres sonetos*
L. van Beethoven: *Sonata n.º 9*

29 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Real de Flandes
Jeanne Brabants, dirección artística

Enigma
c: A. de Lignière; m: D. Shostakovich
Sinfonía en tres movimientos
c: N. Christe estreno; m: I. Stravinsky
Rodeo
c: A. de Mille; m: A. Copland

30 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Real de Flandes
Jeanne Brabants, dirección artística

Bolero
c: S. Leeder; m: M. Ravel
La Péri
c: J. Butler; m: P. Dukas
La Cathédrale engloutie
c: J. Kylián; m: C. Debussy
Whimsicalities
c: N. Christe; m: G. Auric

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Virtuosos de Moscú
Svetlana Navarsadian, piano
José Ortí, trompeta
Vladimir Spivakov, director

W. A. Mozart: *Divertimento K. 136*
D. Shostakovich: *Concierto para piano, trompeta y orquesta*
P. I. Tchaikovsky: *Serenata para cuerda*

2 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Virtuosos de Moscú
Cristina Bruno, piano
Arkadi Futer, violín
Valentin Zveriev, flauta
Vladimir Spivakov, violín y director

J. S. Bach: *Conciertos BWV 1042, 1043 y 1052; Suite n.º 2*

2 de julio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Español de Madrid
José Granero, dirección artística

Impresiones
c: J. Granero; m: M. Ravel
El jaleo
c: M. Coral / José Antonio / J. Granero / El Güito / Manolete; m: T. Bretón / M. Sanlúcar / E. de Diego / Anónimo
Variaciones flamencas
c: José Antonio / m: E. de Diego

3 de julio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

Antonio Linares Espigares, órgano

D. Buxtehude: *Wie schön leuchtet der Morgenstern*
L. C. Daquin: *Noël VI*
J. A. García: *In modo antiquo*
J. B. Cabanilles: *Batalla imperial*

.../...

Stravinsky en estreno coreográfico

Lo más señalado de las dos actuaciones del Ballet Real de Flandes en el Generalife fue el estreno de la coreografía de Nils Christe sobre la *Sinfonía en tres movimientos*, de Igor Stravinsky, que se presentó como «creación mundial en el XXXII Festival Internacional de Música y Danza de Granada». Del Ballet Real de Flandes y del primer programa que ofreció dijo Antonio Fernández-Cid el 1 de julio en *Abc*:

«La compañía no es grande: treinta y tantos bailarines, aunque el personal artístico y de escena casi duplique el número de este grupo, dirigido por la coreógrafa Jeanne Brabants. Aún no cumplidos los catorce años de vida, el Ballet de Flandes ha conseguido un renombre basado en la inquietud renovadora de repertorio, atenta a la creación de nuevas producciones, con voluntad de expandirlas, incluso en sesiones culturales por centros de trabajo en su país, sin desdeñar proyecciones internacionales. No hay grandes figuras, pero sí un nivel medio superior a lo normal en otras formaciones. Destaca, sobre todo, el concepto coreográfico y la realización global.

El programa de presentación [en el Generalife] pecó doblemente por exceso: de sonido, en grabaciones que se diría para sordos, y porque ofrecer en la primera parte (...) la "Quinta sinfonía" de Shostakovich y, con sólo una pequeña pausa, la "Sinfonía en tres movimientos" de Strawinsky, resulta dosis desmesurada. (...)

Como creación mundial, con el autor Nils Christe presente y ovacionado, se brindó la "Sinfonía en tres movimientos", escrita por Strawinsky en los años de la Segunda Guerra, entre sentimientos encontrados de desesperación y esperanza. No hay en la música detallistas descriptivismos, que tampoco se buscan por el coreógrafo. La visión es dinámica, de un ritmo en el que lo musical se ve sostenido por dibujos siempre renovados y felices, que plasmaron con disciplina y vitalidad cuatro bailarinas y doce bailarines».

A su vez, Ruiz Molinero, también el 1 de julio, escribía en *Ideal*:

«El conjunto belga (...) careció la primera noche de la garra suficiente para elevar las creaciones presentadas a un nivel comunicativo que superara el frío esquema de su ejecución. Por otra parte, un conjunto casi "di camera", con una personalidad que en cualquier lugar cerrado resultaría incluso destacable, quedó devorado por un escenario al aire libre de las características del Generalife.

Cierto, también, que "Enigma", sobre la música de la quinta sinfonía de Shostakovich (...), es un "ballet" monótono, reiterativo, estático, donde el interés se concentra en la geometría y esteticismo del cuerpo como expresión plástica —muy bien desarrollada por el Ballet Real de Flandes—, gran parte del mismo realizado en líneas horizontales sobre el suelo. (...)

Por otra parte, la "Sinfonía en tres tiempos", de Strawinsky, coreografía de Nils Christe, de más vuelo coreográfico y de más viveza e interés, obtuvo una interpretación en el mismo tono correcto y distante. Yo creo que en vestuario, luminotecnia, presentación, etcétera, se le pudo sacar más partido a la simbología dramática con que se ha pensado la versión coreográfica estrenada en el Festival de Granada».



Estreno de *Sinfonia en tres movimientos* por el Ballet Real de Flandes. Jardines del Generalife. 29 de junio de 1983. (Foto Cuéllar. FIMDG)

Danza independiente española

El Grupo Independiente de Artistas de la Danza (GIAD) fue la armazón sobre la que se levantó el Ballet Español de Madrid, que tenía a José Granero y a José Antonio como cabezas visibles de la compañía. De sus dos actuaciones en los jardines del Generalife sobresalió la segunda, de la que Enrique Franco escribía el 5 de julio en *El País* lo que sigue:

«El Ballet Español de Madrid (...) presentó en su segundo y último programa un ballet sobre música de Montsalvatge, titulado "El minotauro". Aunque el compositor catalán tiene una obra sinfónica sobre este mito "Laberinto", dedicado a Granada, José Granero ha coreografiado el conocido "Concierto para piano y orquesta" que Alicia de Larrocha lleva en triunfo por el mundo. Lo ha hecho con fantasía, inteligencia plástica y gran sentido musical.

Los bailarines Candy Román, Elvira Andrés, José Antonio, Luisa Aranda y Enrique Frías llevaron a cabo un trabajo excelente por serio y ambicioso, puesto al servicio del coreógrafo dentro de las corrientes contemporáneas más comunicativas que experimentales.

Antes Granero y José Antonio nos dieron su visión de la música de Albéniz y sus múltiples reverberaciones que van desde la presencia en escena de un Albéniz fantaseado al casi expresionismo del "Corpus en Sevilla", pasando por el realismo directo de "Castilla" (...). El gran teatro del Generalife volvió a llenarse de público y de aplausos recogidos por todos los intérpretes y por el compositor Montsalvatge».

.../...

J. S. Bach: *Concierto BWV 593*
F. Mendelssohn: *Sonata n° 6*
L. Vierne: *Carillón de Westminster*

3 de julio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Español de Madrid
José Granero, dirección artística

El mundo de Albéniz estreno
c: J. Granero / José Antonio
m: I. Albéniz / E. de Diego

El minotauro estreno
c: J. Granero; m: X. Montsalvatge

Desenlace estreno
c: José Antonio; m: E. de Diego

4 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Maribel Calvín, piano
José M^a Cervera, director

C. M. von Weber: *Oberon* (Obertura)
M. de Falla: *Noches en los jardines de España*
R. Wagner: *Los maestros cantores de Nuremberg*
(Obertura); *Lohengrin* (Preludio del Acto I);
Tannhäuser (Obertura)

5 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Jesús López Cobos, director

J. Brahms: *Sinfonías núms. 1 y 3*

5 de julio • Corral del Carbón • medianoche

Tablao de Cante Jondo

Calixto Sánchez, María Vargas y Diego Clavel, cante
Manuela Carrasco y su grupo, baile
Juan Carmona «Habichuela» y Pepe Carmona
«Habichuela», guitarra
Tito Ortiz, presentador

6 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Joaquín Soriano, piano

T. Marco: *Soleá*
M. Á. Coria: *Dos piezas*
F. Mompou: *Cantos mágicos*
M. de Falla: *Fantasia bætica*
B. Bartók: *15 Cantos populares húngaros*
S. Prokofiev: *Sonata n° 7*

6 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Coro Nacional de España
Victor Martín, violín
Enrique Ribó, director

J. A. García: *Epitafios granatenses*
T. Marco: *Concierto coral n° 1*
J. García Román: *Berakot* encargo
G. Estrada: *Juravit Dominus*
F. Mompou: *Cantar del Alma; Ave María; Canción*
y danza n° 10

6 de julio • Corral del Carbón • medianoche

Tablao de Cante Jondo

Mario Maya y su grupo; Güito y su grupo, baile
Paco Moyano, cante
Rafael Santiago y Miguel Ochando, guitarra
Leonardo Amor, presentador

.../...



Maribel Calvín y la Orquesta Nacional de España durante la interpretación de *Noches en los jardines de España*, de Manuel de Falla. Palacio de Carlos V. 4 de julio de 1983. (Foto Cuéllar. FIMDG)

Recuperar a una granadina

Lo más comentado por la prensa local del concierto que la Orquesta Nacional de España ofreció el 4 de julio en el Palacio de Carlos V fue la actuación de la pianista granadina Maribel Calvín, solista en *Noches en los jardines de España*, de Manuel de Falla. En esa ocasión la Nacional estuvo dirigida por José María Cervera Collado. Al día siguiente *Ideal* publicó la crítica firmada por Ruiz Molinero, donde decía:

«Y en este punto el interés del concierto estaba centrado en la presentación en este escenario, para tantos músicos granadinos soñado, de Maribel Calvín, la pianista que hemos recuperado tras un largo alejamiento del mundo de los conciertos. Maribel estuvo muy bien, con un sonido delicado, con expresividad, con elocuencia. Su técnica estuvo perfectamente dibujada (...). Pero también captó la delicadeza del teclado de Falla, aunque, por desgracia, la Orquesta no respetó debidamente en algunas ocasiones los planos pianísticos, con un desajuste que Cervera Collado debió de haber evitado.

Aún así, Maribel realizó una versión muy estimable de obra tan conocida y de tanta prueba cuando [uno] está atenazado por la responsabilidad de su presentación en el Festival».

Berakot: polifonía contemporánea

El 10 de julio se pudo leer en *El País* el siguiente comentario firmado por Enrique Franco:

«En el Festival de Granada se ha registrado un acontecimiento especialmente interesante: el estreno de "Berakot" (Bendiciones), obra encargada por el festival al compositor granadino José García Román y cantada, en el auditorio Manuel de Falla, por el Coro Nacional de España, bajo la dirección de Enrique Ribó. (...)

García Román tomó para su partitura un pasaje de las bendiciones de Isaac a Jacob y lo trató en una combinación de narrador, coro mixto a 24 partes, más el añadido de alguna leve percusión, tal como panderetas, castañuelas y triángulo.

Lo primero que advertimos al escuchar la rica combinatoria polifónica es que quien la pensó y realizó domina, como cuestión previa, el contrapunto, lo que no ha de extrañar tratándose de un discípulo de Juan Alfonso García, un gran polifonista de nuestro tiempo. Después llama la atención la fuerza dramática "natural", quiero decir, sin los artificiosos abultamientos retóricos de los que usan y abusan firmas de primera categoría incluso. En fin, se evidencia, con poder verdaderamente mágico, ese "misterio" o "duende" que circula por el multicolor, va de la palabra al sonido, y reclama, de vez en vez, la iluminación de los silbatos o el tenue matiz de las percusiones pequeñas. El éxito ha sido grande, como corresponde a una creación imaginativa, fluida, plena de saber y extraordinariamente bella».

Brahms en sus sinfonías

Este año el concierto de clausura del Festival estuvo a cargo de la Orquesta Nacional de España y Jesús López Cobos, que ya dos días antes habían ofrecido las sinfonías primera y tercera de Brahms en el Palacio de Carlos V. En la última noche completaron el ciclo sinfónico del gran músico hamburgués con la interpretación de la segunda y la cuarta. De este homenaje dado al compositor en el 150 aniversario de su nacimiento comentaba Ruiz Molinero el 8 de julio en *Ideal* lo siguiente:

«El Brahms que han presentado López Cobos y la Nacional ha estado en un tono comedido, elegante, sobrio, bien resuelto. Algunos desequilibrios no han sido óbice para el buen resultado del conjunto de las cuatro sinfonías del músico hanseático, aunque me ha parecido que el cuidado y preocupación por una orquesta que no está en su más óptimo momento ha podido limitar cierto énfasis y hasta instantes más definidos por su propia grandeza.

La segunda sinfonía, por ejemplo, ha sido pulcramente tratada en su elegancia, en su lirismo un tanto en la línea transparente que vagamente puede recordar a un Mozart, más que a un Beethoven. Mientras la cuarta, que es todo un poema dramático, de una belleza, originalidad y genial inspiración temática, ha obtenido más nervio. (...)

De todas formas, ha sido un ciclo resuelto adecuadamente, si no excepcional, por esa falta de chispa y de vida a que me he referido, si realizado con honda preocupación por el equilibrio de una orquesta y por el triunfo de la musicalidad».

7 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Jesús López Cobos, director

J. Brahms: *Sinfonías núms. 2 y 4*

XIV CURSO MANUEL DE FALLA
del 26 de junio al 9 de julio

Arpa

3 lecciones magistrales por Nicanor Zabaleta

Clave

Rafael Puyana

Guitarra

José Luis Rodrigo

Piano

Rosa Sabater

Violín

Agustín León Ara

Violonchelo

Pedro Corostola

Dirección de coro

Oriol Martorell

Estilística vocal-pianística

Félix Lavilla

Acompañamiento pianístico

Elisa Ibáñez

Construcción y afinación del piano

Silvano Coello

El órgano. Su mecánica

Ramón González de Amezúa

Dirección de orquesta

3 lecciones magistrales por Jesús López Cobos

Canto gregoriano

Ismael Fernández de la Cuesta

Composición: Cine, teatro, radio y televisión

Carmelo Bernaola

Composición: Electrónica e informática

Luis de Pablo

Musicología española

Antonio Martín Moreno

Pedagogía musical

Manuel Angulo

Composición actual española

Seminario coordinado por Tomás Marco

Con la participación de Ramón Barce, Miguel Alonso, José Manuel Berea, Joan Guinjoan, Agustín González Acilu, José García Román, Manuel Castillo, Alfredo Aracil y Claudio Prieto

Ricardo Wagner, cien años después. Perfiles humanos musicales

Conferencia de Antonio Fernández-Cid

Argenta: música y vida

A los 25 años de la prematura muerte de Ataúlfo Argenta el Festival de Granada presentó una exposición en su homenaje. Comisariada por el arquitecto Carlos Serra-Solís, la muestra «es el deseo claro y rotundo de esclarecer todo aquello que logre situar la figura polémica de Argenta en su auténtica y triple dimensión; como hombre, como músico, como mito, trascendido a símbolo, integrado en su auténtico entorno espiritual», según manifestó el propio Serra-Solís, quien además se refería a Argenta en estos términos: «Quemó sus días en perpetua contradicción de sí mismo, oponiendo al rigor profesional su talante de vividor, alegre y confiado. Nadie sabe qué lenguaje hablaría su alma, apenas desvelada por nadie. Se sabe bien cómo era, pero pocos podrán saber qué era, de igual manera que conociéndose muy bien su existencia, apenas si se intuye su más íntima y última esencia».



Ataúlfo Argenta y Margot Fonteyn. Granada, 1953. (Foto Baron. FIMDG)

Tras la inauguración en el Auditorio Manuel de Falla, el periódico *El Defensor de Granada* comentaba el 22 de junio:

«El mito tiene que estar presente, es lógico, pero también aparece la conmovedora figura humana. (...) Este Ataúlfo Argenta que revive en las numerosas y artísticas fotografías que vienen a ser como retazos vivos de su alma, de su fuerza creadora que se transmitía en una insólita energía que emanaba desde el podium, que englobaba a la orquesta y que prendía en el público. (...)

La personalidad ingente de Ataúlfo a través de esas batutas que son páginas vivas de la historia de la música en España. La personalidad de Ataúlfo en ese mural tremendo que es como un impacto. La personalidad de Ataúlfo en las partituras que fueron corregidas por el maestro».

Aniversarios en torno a Wagner

En 1983 se cumplía el centenario de la muerte de Richard Wagner. El Festival de Granada apenas dejó hueco en su programación para conmemorar la efeméride, aunque, «como tantas veces en la historia de los Festivales [granadinos] o en sus antecesores conciertos del Corpus, llegan al Patio de Carlos V pentagramas familiares del autor de la "Tetralogía"», tal y como señalaba Enrique Franco en el libro-programa de la edición de 1983 y en referencia al concierto que la Orquesta Nacional de España, dirigida por Cervera Collado, había de ofrecer el 4 de julio con fragmentos sinfónicos de tres óperas de Wagner en la segunda parte del programa. En sus "notas" Enrique Franco evoca la figura de Mariano Vázquez, «director granadino que protagonizó tantas jornadas del naciente sinfonismo madrileño», y alude al viaje que éste realizó por Alemania y a sus impresiones, recogidas en *Cartas a un amigo sobre la música en Alemania*, publicadas en 1894. A continuación Enrique Franco da un salto y se sitúa en la Granada de Manuel de Falla, y escribe:

«Hace medio siglo, el año 1933, en el carmen de la Antequeruela, D. Manuel traza minuciosamente, revisa y corrige sus "Notas sobre Ricardo Wagner en el cincuentenario de su muerte" destinadas a la revista "Cruz y Raya" que dirige José Bergamín. De entrada, Falla fija en poquísimas palabras su postura frente a la obra wagneriana y ante la extremosidad con que ha sido juzgada: "No creo exista obra alguna de gran arte que, como en la de Wagner, hallemos de modo tan patente el acierto alternando con el error, ni tampoco ninguna que fuese más injustamente atacada o más incondicionalmente acatada".

Pronto se desembaraza de añadidos extramusicales o trascendentalismo profético: "Después de medio siglo, vemos a Wagner de manera distinta: las obras del glorioso músico viven por sí mismas y gracias a la fuerza del genio que las creó, pero sin la significación de anuncio profético que él pretendió darles"».

GRANADINOS EN ESCENA

En una ciudad de valor tan universal como Granada hace mucho daño el acusado provincialismo de muchos de sus hijos. A lo largo de medio siglo de Festival esas actitudes han patrocinado con frecuencia críticas a sus gestores por la ausencia de granadinos en la programación de sus sesiones. Pocas veces esto ha sido cierto. Eso sí, por fortuna se ha estado lejos del chovinismo que hubiera perjudicado seriamente las pretensiones de mantener el nivel exigido a una muestra internacional que debe preocuparse sobremanera tanto por la calidad de las obras seleccionadas como de los intérpretes elegidos para presentarlas. Los compositores y los artistas no deben figurar en los programas por su origen o vecindad, sino por su valía artística acreditada y así ha sido a lo largo del tiempo en el Festival de Granada. Sin embargo, esa premisa no impide que cuando se repasan los primeros cincuenta años de esta historia resulte de interés comentar la presencia granadina en sus programas, presencia de compositores y de intérpretes ligados a la tierra.

De la misma manera que Salzburgo, Bayreuth, Helsinki o Santander están íntimamente ligados a los nombres de Mozart, Wagner, Sibelius o Argenta, así Granada lo está a Manuel de Falla, símbolo musical de la ciudad de la Alhambra que él eligió para vivir. La obra de Manuel de Falla y su reconocimiento internacional acreditan, en todo caso, esa presencia tan frecuente de su música.



José García Román (dcha.) saluda tras el estreno de *Berakot* por el Coro Nacional de España. Auditorio Manuel de Falla. 6 de julio de 1983. (Foto Cuéllar. FIMDG)

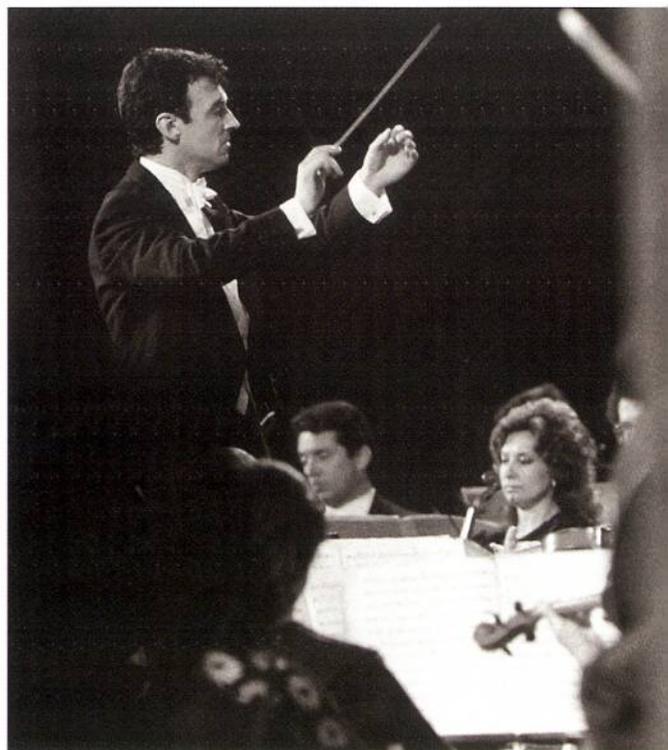
Aparte de la personalidad de don Manuel, hay que destacar la incorporación a los programas de otros importantes compositores granadinos de nacimiento o de adopción como Luys de Narváez, Luis de Aranda, Francisco Alonso, Ángel Barrios, José García Román, Valentín Ruiz Aznar, Juan-Alfonso García –también intérprete en conciertos como excelente organista–, Francisco Guerrero discípulo del anterior, Rafael Rodríguez Albert que vivió en la ciudad algunos años, así como Manuel Hidalgo y José María Sánchez Verdú igualmente ligados a Granada.

Entre los intérpretes destacados sobresale Andrés Segovia que debutó en Granada con catorce años y reapareció fulgurantemente en España, tras la guerra civil, por la puerta del Festival en su primera convocatoria. Por su vinculación al mismo residió muchos años en La Punta de la Mona (Almuñécar), al igual que el gran maestro e investigador don Manuel Gómez Moreno que, con su hija María Elena, Jesús Bermúdez Pareja y Emilio Orozco participaron en la organización de las grandes exposiciones en el Palacio de Carlos V en los primeros años del Festival. Precisamente por estas residencias en nuestra Costa del Sol S.M. el Rey otorgó a Segovia el título de Marqués de Salobreña en los primeros años de la democracia.

La presencia de otros artistas granadinos ha sido nota destacada en el Festival a lo largo de estos cincuenta años. Así, la del director del orquesta Miguel Ángel Gómez Martínez que siendo muy joven se presentaba en España después de haber triunfado en Europa; la de José Tamayo, destacado productor empresarial y director de montajes del mejor teatro y de representaciones de un amplio repertorio de zarzuelas; la de Jesús López Cobos que, aunque zamorano, todos conocimos cuando era alumno de nuestra Facultad de Letras, y la de Maribel Calvín que igualmente estuvo en el escenario del Palacio de Carlos V para interpretar las "Noches" de Falla con la Orquesta Nacional de España.

Hay que recordar las voces de Luis Villarejo, solista en la primera *Atlántida* granadina de 1962, junto a Victoria de los Ángeles en el Monasterio de San Jerónimo, la de Isabel Aragón que, afincada en Barcelona, vino a Granada para cantar a García Lorca. No olvidar los bailarines profesionales como Eduardo Lao en el Ballet de Víctor Ullate y el elevado número de artistas de la danza española, figuras destacadas del Ballet Nacional de España a lo largo del tiempo, los organistas Antonio Linares e Inmaculada Ferro, y otros nombres presentes en los escenarios de la Fiesta de la Música, como Mariola Cantarero, Ana Huete, Celia Mur, José Angel Vélez, y un largo etcétera en el que hay que incluir a los hermanos José Luis y Juan Miguel Hidalgo en el año del cincuentenario.

Destacan los diversos conjuntos corales que durante los años del Festival, o mejor sería decir por el Festival, alcanzaron un gran auge: los Niños Cantores de la Catedral de Guadix, el Coro de Nuestro Salvador, el Manuel de Falla, el Ciudad de Granada, el del Colegio de



Miguel Ángel Gómez Martínez, al frente de la Orquesta Sinfónica de RTVE, ofreció la integral sinfónica de Beethoven en el Palacio de Carlos V durante el Festival de 1986. (Foto José Garrido. FIMDG)



Manuel Cano durante un recital en el Patio del Mexuar, en el Palacio Árabe de la Alhambra. (Col. FMC)

la Presentación... y un largo etcétera, conjuntos dirigidos casi siempre por músicos granadinos. Fue el Festival el hecho que empujó a que cuajara el Conservatorio de Granada y, años más tarde, la Orquesta Ciudad de Granada presente en tantos programas de la muestra.

Constancia en los programas –1988– de los alumnos y profesores del Conservatorio –las guitarras de Carmelo Martínez y de Gloria Medina– de la Joven Orquesta de dicho Centro en diferentes ocasiones, dirigida por el también granadino Miguel Quirós. Anotar las excelentes relaciones entre el Festival y las Juventudes Musicales de Granada: el Coro dirigido por Julio Marabotto y el Quinteto de Viento en 1996, entre otras oportunidades. ¡Cómo no! la guitarra clásica flamenca de Manuel Cano y la gran presencia granadina en las sesiones de flamenco con la casi completa dinastía de los Habichuela, los Carmona, los Ochando, los Cortés, los Maya y la garganta de los Morente, los Heredia, de Alfredo Arrebola –a quien dirigí su tesis doctoral, en cuya defensa pidió permiso al Tribunal para ilustrarla con sus palmas y su voz, caso único en la Universidad española–. El baile de Mariquilla –figura única–, de Mario Maya, de Manolete, de La Yerbabuena y tantos otros nombres en el teatro del Generalife, en el Teatro del Alhambra Palace, auténtica sacristía del Festival, en los trasnoches flamencos en el Albaicín, en el Sacromonte o a los pies de la colina de la Alhambra.

Resulta necesario ponderar la atención del Festival a escritores granadinos como Soto de Rojas, Pedro Antonio de Alarcón, Ángel Ganivet –por eso Sibelius–, Antonio Carvajal, Luis Muñoz, Luis García Montero y, sobre todo, Federico García Lorca, protagonista en tantas ocasiones en músicas que van desde lo estrictamente popular de las canciones que armonizara a las versiones flamencas de sus letras y a la amplia producción sinfónica o sinfónico-coral compuesta sobre sus textos o en su memoria por Cristóbal Halffter o Bruno Maderna, por Dmitri Shostakovich, Luigi Nono o Montsalvatge, sin olvidar las lejanas coreografías de Antonio y las más recientes de María Pagés o José Antonio, entre otros, sobre la vida y la obra del escritor granadino.

En fin, algunas otras sorpresas saltarían a la pluma repasando los cincuenta programas de nuestro Festival a partir de 1952 y hasta hoy y mañana.



Trinidad Sevillano y Fernando Bujones en *El corsario*. Jardines del Generalife. Julio de 1984. (FIMDG)

1984

XXXIII Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 19 de junio al 7 de julio

Año de recuerdos

Granada: Historia de un Festival era el título de la primera exposición antológica relativa al certamen y el del libro editado ese año por la Dirección General de Música y Teatro, del Ministerio de Cultura. Con un generoso contenido gráfico el crítico Antonio Fernández-Cid había asumido la comisaría de la exposición y la autoría del libro, relato de un acontecimiento que él había vivido intensamente más allá de su tarea de comentarista. Si la exposición tuvo una vigencia lógicamente limitada, el libro, por el contrario, ha sido hasta ahora la más completa referencia para el aficionado acerca de la vida del Festival de Granada entre 1952 y 1983.

Para muchos, la presencia de la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam, dirigida por Bernard Haitink, no fue sólo un acontecimiento del Festival de 1984 sino que constituye uno de los mejores recuerdos de una prueba por la que han desfilado excelentes orquestas y muy buenos directores. La English Chamber Orchestra con Leonard Slatkin y la soprano Heather Harper presentaron *Les illuminations* de Benjamin Britten, sobre la obra poética de Rimbaud. El público, más reducido que el año anterior, mostró manifiesta frialdad ante un sorprendente estreno de la Orquesta Nacional: *Granada, año 1492*, del japonés Atsumasa Nakabayashi, solista a la guitarra de unos pentagramas en los que repasaba la amplia gama de los tópicos patrios. La cantante Edda Moser y la presencia de una jovencísima Trinidad Sevillano, que con sólo dieciséis años ya era figura del Ballet Nacional de España, hacía más atractivo el programa.

El Festival rindió homenaje póstumo a la pianista Rosa Sabater, fallecida el otoño anterior en un trágico accidente aéreo. Profesora de los Cursos Manuel de Falla e intérprete excelente, estuvo ligada a Granada durante muchos años. Se le dedicó un aula en el Centro Cultural Manuel de Falla y Christian Zacharias ofreció en su memoria un recital de piano. En este recital, dos sucesivas sustituciones de última hora complicaron las cosas de tal manera que gran parte del público no supo hasta el día siguiente, a través de la prensa, quién había sido el protagonista: el inicialmente anunciado Alexis Weissenberg fue primero sustituido, el mismo día del concierto, por Jean Bernard Pommier, llamado Julio Ean y ¡Pomser! en alguna publicidad, en tanto que otro medio aseguraba que el sustituto sería Ives Nat, que había fallecido veintiocho años antes.

19 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de Cámara Inglesa

Thea King, clarinete
Leonard Slatkin, director

S. Barber: *Adagio para cuerda*

W. A. Mozart: *Concierto para clarinete; Sinfonía nº 41*

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de Cámara Inglesa

Heather Harper, soprano
Leonard Slatkin, director

G. Rossini: *La italiana in Argel* (Obertura)

B. Britten: *Les illuminations*

F. J. Haydn: *Miseri noi! Misera Patria!*

F. Schubert: *Sinfonía nº 2*

21 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta del Concertgebouw

Bernard Haitink, director

L. van Beethoven: *Sinfonía nº 6*

C. Franck: *Sinfonía en Re menor*

22 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta del Concertgebouw

Bernard Haitink, director

R. Schumann: *Sinfonía nº 2*

S. Prokofiev: *Romeo y Julieta* (suite)

23 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta del Concertgebouw

Bernard Haitink, director

W. A. Mozart: *Sinfonía nº 31*

G. Mahler: *Sinfonía nº 1*

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Christian Zacharias, piano

D. Scarlatti: *Cuatro sonatas*

W. A. Mozart: *Rondó; Adagio; Sonata en Re mayor*

F. Schubert: *Sonata D. 958*

25 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet de Basilea

Heinz Spoerli, dirección artística

Romeo y Julieta

c: H. Spoerli; m: S. Prokofiev

26 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet de Basilea

Heinz Spoerli, dirección artística

Fantasy

c: H. Spoerli; m: J. Brahms

Transfigured night

c: H. Spoerli; m: A. Schoenberg

Dead end

c: H. Spoerli; m: I. Stravinsky

In and out

c: H. vans Manen; m: L. Anderson / N. Hagen

27 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Manuel Cid, tenor

Breda Zakotnik, piano

F. Schubert: *An die Leier; Wandrers Nachtlied;*

.../...

Rimbaud a través de Britten

Las dos primeras sesiones del Festival de este año corrieron a cargo de la English Chamber Orchestra, dirigida por Leonard Slatkin. Su segundo programa en el Palacio de Carlos V contó con la participación de la soprano Heather Harper, quien dio a conocer a los granadinos *Les Illuminations*, composición de Benjamin Britten sobre la obra poética de Rimbaud. El 21 de junio César Alonso comentaba el concierto en *Ideal*:

«La segunda interpretación de la velada que nos ofreció la Orquesta Inglesa de Cámara fue la partitura de Benjamin Britten "Las Iluminaciones", obra compuesta para el lucimiento de una soprano o un tenor, misión que, en esta oportunidad, corrió a cargo de la soprano irlandesa Heather Harper, quien, en una obra de muy difícil factura pero de profundo significado, nos demostró su gran maestría en los recursos vocales, imprimiendo a su interpretación el sentimiento profundo, la dignidad técnica o la exquisita alegría juvenil, según el poema de que se tratase, reflejando así los diferentes ambientes y estados de ánimo que Britten quiso expresar a través de su partitura.



Heather Harper y la Orquesta de Cámara Inglesa durante la interpretación de *Les illuminations*, de Benjamin Britten. Palacio de Carlos V. 20 de junio de 1984. (FIMDG)

Si "Las Iluminaciones", de Britten, constituyeron ya un amplio soporte en el que Heather Harper pudo poner de manifiesto su dominio de la técnica vocal, la cantata para soprano y orquesta "Miseri noi, misera patria", de Haydn, le permitió realizar todo un alarde de cromatismo que, unido a la fuerza expresiva y su inigualable vocalización, hizo que el público captara inmediatamente la belleza de una página digna de los más entusiastas aplausos».

Haitink: el premio tras la carrera

La presencia en el Palacio de Carlos V de la Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam y del director Bernard Haitink supuso uno de los mayores atractivos del Festival de Granada de 1984. Beethoven, Franck, Schumann y Prokofiev figuraron en los dos primeros programas dirigidos en la Alhambra por Haitink, mientras que el tercero presentaba obras de Mozart y Mahler. Tras la audición de este último, Antonio Fernández-Cid escribió una vívida crónica, publicada el 25 de junio en *Abc*. Decía el crítico:

«Valía la pena: de esperas, incertidumbres, nervios. Cuando a las seis menos cinco, en Barajas, el vuelo que debía salir a esa hora (...) se anunció que por razones de conexión embarcaría aproximadamente a las ocho y media, cuando ni esa total seguridad se nos daba (...).

Y la carrera para llegar al tramo último de las empinadas cuestas de la Alhambra cuando el campaneo del tercer toque anunciaba el cierre de las puertas. Y entrar en el Carlos V con aplausos: los de recepción al maestro. Pero valía la pena, digo.

Después de la fabulosa experiencia de la primera noche, perdido el segundo concierto... aguardaba el adiós de la Concertgebouworkest con Mozart y Mahler. De cómo Haitink y sus músicos holandeses han ganado la admiración de los granadinos daba testimonio ese impresionante lleno del Carlos V y ese clima que se masca de acontecimiento en que la respiración se contiene entre tiempo y tiempo, los murmullos forman oleadas grandiosas y al concluir las obras el griterio se hace interminable. (...)

Después, en el Mahler de la "Primera sinfonía", la del "Titán", sin duda la más popular y directa, aunque no la mejor, (...) se produjo el delirio. Libreme Dios analizar la obra archiconocida —y no sólo [por] Alfonso Guerra, el mahleriano vicepresidente del Gobierno que acudió al concierto—. Lo que sí puedo afirmar es que toda la carga de misterio y grandeza, de poesía y populismo, de intimidad y pujanza brutal, de virtuosismo orquestal y de color, de expresión y temperatura emocional, se alcanzaron de manera magistral por Bernard Haitink, siempre considerado como extraordinario intérprete del compositor, y por esta centuria un poco aumentada que es la Orquesta del Concertgebouw: un conjunto sin fisuras en el que todos tocan y todos lo hacen bien, desde cada solista o grupo al bloque homogéneo.

Hay un indudable contagio estrado-sala, instrumentistas y director-público. Esta noche se produjo. Hemos de agradecer a Haitink su dirección vibrante, su derroche de energías, me atrevo a decir que con una fuerza interna latente no sólo en el movimiento, sino en esas manos de vibración continua. Y tal vibración imanta a los profesores y a los oyentes. Por eso, el premio es después de apoteosis absoluta».



Bernard Haitink y la Orquesta del Concertgebouw. Palacio de Carlos V. Junio de 1984. (FIMDG)

.../...

Fischerweise; Der Einsame; An den Mond;
Willkommen und Abschied

F. Liszt: Sonetos de Petrarca

R. Schumann: Dichterliebe

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta y Coro Nacionales de España

Alison Hargan, soprano; Brigitt Balleys, contralto;
Werner Hollweg, tenor; Harald Stamm, bajo
Jesús López Cobos, director

J. C. de Arriaga: Sinfonía en Re

W. A. Mozart: Requiem

29 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta y Coro Nacionales de España

Montserrat Caballé y Paloma Pérez Iñigo, sopranos;
Isabel Rivas, mezzosoprano; Santiago Sánchez Gericó
y Julián Molina, tenores; Francisco Matilla, baritono;
Jesús Sanz Remiro, bajo;
Gabriel Moreno, cante
Carmelo Martínez, guitarra
Jesús López Cobos, director

M. de Falla: La vida breve

30 de junio • Capilla Real • 19.30 h

Misa en memoria de Manuel de Falla y músicos
granadinos fallecidos

Coral «Ciudad de Granada»

José Palomares, órgano

José García Román, director

S. de Aliseda: Missa «Ecce vir Prudens» (Kyrie,
Gloria, Sanctus y Agnus Dei)

M. de Falla: Invocatio ad individuum Trinitatem

J. García Román: Psalmus XXVIII estreno

J. Pachelbel: Magnificat

J. A. García: Preghiera Semplice di Sto. Francesco

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara Española

Enrique Pérez de Guzmán, piano

Jesús López Cobos, director

M. de Falla: El amor brujo (Pantomima y Danza del
fuego); Noches en los jardines de España; El
corregidor y la molinera

1 de julio • Santa Iglesia Catedral • 19.30 h

Montserrat Torrent, órgano

A. de Cabezón: Tiento de I tono; Pavana con su
glosa

F. Correa de Arauxo: Tiento de medio registro de
tiple de VII tono

P. Bruna: Tiento de falsas de II tono

J. B. Cabanilles: Corrente italiana; Tiento 44 de
batalla

J. S. Bach: Preludios corales BWV 662, 663 y 664;
Preludio y fuga BWV 544

1 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España

Uto Ughi, violin

Eugenio Bagnoli, piano

Atsumasa Nakabayashi, guitarra

Maximiano Valdés, director

C. Prieto: Sinfonía II

A. Nakabayashi: Granada, año 1492

I. Stravinsky: Petruschka

.../...

En memoria de Rosa Sabater

En el otoño de 1983 un accidente aéreo le costó la vida a Rosa Sabater, la gran pianista catalana, tan unida al Festival de Granada y al Curso Manuel de Falla. Dentro de la programación del XXXIII Festival se anunció para el 24 de junio un recital de piano en recuerdo de la artista desaparecida. El homenaje tuvo sus vicisitudes, como bien relató Ruiz Molinero al día siguiente en las páginas de *Ideal*:

«En memoria de Rosa Sabater se programó un recital de Alexis Weissenberg, que sufrió una indisposición y fue sustituido por Jean Bernard Pommier en la madrugada del domingo [día 24], sustitución que tampoco fue posible, ante lo cual la mayoría del público subió al Palacio de Carlos V sin saber quién era el intérprete y el programa. El cariño, sin embargo, a la gran pianista catalana superó todos los obstáculos, como supongo que los superaría el pianista, al fin, localizado: el joven Christian Zacharias que, además, tuvo que luchar contra los elementos en forma de castillo [de fuegos artificiales] final de ferias [del Corpus], que también debió ser previsto. (...)

Antonio Fernández Cid, al comienzo de la primera parte, pronunció unas sentidas palabras como dedicatoria del acto y pidió un minuto de aplauso a la inolvidable pianista, que el público, puesto en pie, tributó como homenaje póstumo a quien tantas veces había ovacionado en honor de su arte.

Pulcro y bello Mozart, escuchado por el comentarista nítidamente en el marco inédito de la portada de Carlos V, y un Schubert bien realizado, con la ejecución brillante y la excelente técnica que ha demostrado Christian Zacharias (...).

Esfuerzo de todos para superar una jornada del Festival cuyo sentido de homenaje a la memoria de la gran artista que fue Rosa Sabater se mantuvo por la fe y el respeto que todos debemos a la pianista desaparecida, pero no precisamente al cúmulo de circunstancias que, tal vez, hubiesen aconsejado posponer el concierto».



Christian Zacharias. Palacio de Carlos V. 24 de junio de 1984. (FIMDG)

Laurie Anderson, Nina Hagen y la danza

El segundo programa y último de los presentados por el Ballet de Basilea en el Generalife incluyó la más reciente creación coreográfica del holandés Han van Manen: *In and Out (Dentro y fuera)*, “levantada” sobre las músicas de dos mujeres muy particulares dentro del más amplio panorama pop-rock del momento: la poética y minimal Laurie Anderson y la punk-rockera-operística Nina Hagen, quienes —al decir del propio van Manen— «han actuado como artistas (...) a un nivel que escapa tanto a la clasificación de música ligera como a la de música clásica. No es el “truco” o el “gancho” lo que aquí cuenta, sino que las propias composiciones musicales son las que determinan la forma de *In and Out*».

De este segundo programa de la compañía suiza escribía Ruiz Molinero el 27 de junio en *Ideal*:

«El Ballet de Basilea dedicó anoche su jornada de despedida a un acercamiento a la danza contemporánea a través de diversos criterios y estéticas, conjugadas con un buen espíritu formativo, aunque con desigual resultado. Por ejemplo, “Dead End”, que iniciaba, por variación del programa, la representación, es un ballet cimentado en música de Igor Strawinsky y coreografía de Heinz Spoerli que tiene interés plástico, logros evidentes en la conjunción lograda por el conjunto, en la dinámica medida y austera con un excelente trabajo de equipo donde, sin duda, destacan Sophie Marquet y Chris Jensen. (...)

Y lo más original de toda la velada, “Dentro y fuera”, una coreografía de Hans van Manen con la colaboración [musical] de Laurie Anderson y Nina Hagen. Este ballet, entre la sátira y la identificación plena a la música como elementos básicos para la expresividad (...), tiene (...) novedad, garra, originalidad. Y, además, es un buen ejercicio coreográfico, que es lo que se pide».

Misa y estreno

La tradicional misa con que el Festival de Granada recordaba a Manuel de Falla se celebró este año el 30 de junio. Durante la misma la Coral Ciudad de Granada ofreció un estreno. De todo ello se informaba al día siguiente en *Ideal*:

«A las 7,30 de la tarde actuó la Coral “Ciudad de Granada” en la misa en memoria de Manuel de Falla y músicos granadinos fallecidos, celebrada en la Capilla Real.

Dirigida por José García Román, esta Coral —que cumple su X aniversario en el estudio y la interpretación de un amplio repertorio musical— cantó, en las partes ordinarias de la misa, la “Ecce vir prudens”, de Santos de Aliseda, maestro de capilla que fue de la Catedral de Granada durante los años 1557 al 1580. (...)

En el ofertorio, la Coral “Ciudad de Granada” estrenó una obra de su director, José García Román, “Psalmus XXVIII”, pieza ésta que, frente a las exigencias sonoras que depara la construcción de una música de características avanzadas, advierte, sobre todo en sus recitativos, el carácter sacro y de clamor y alabanza que inspira el texto.

La Coral “Ciudad de Granada” (...) interpretó con gran acierto esta misa celebrada en la Capilla Real. Misa en la que estuvo presente no sólo el espíritu de Falla y nuestros músicos fallecidos, sino una cierta y coherente visión de la música sacra a través de los siglos, teniendo en cuenta, obviamente, lo que actualmente se hace en nuestra ciudad».

.../...

2 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Uto Ughi, violín
Eugenio Bagnoli, piano

G. F. Haendel: *Sonata en Re mayor*
L. van Beethoven: *Sonata n.º 9*
A. Dvořák: *Cuatro piezas románticas*
P. Sarasate: *Fantasia sobre "Carmen"*

3 de julio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Nacional de España
Maria de Ávila, dirección artística

Serenata
c: G. Balanchine; m: P. I. Tchaikovsky
El corsario (Pas de deux)
c: M. Petipa; m: R. Drigo
Sinfonía pastoral
c: M. Sparembek; m: L. van Beethoven

4 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Pedro Corostola, violonchelo
Manuel Carra, piano

L. van Beethoven: *Sonata n.º 3*
C. Debussy: *Sonata*
J. Brahms: *Sonata n.º 2*

4 de julio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Nacional de España
Maria de Ávila, dirección artística

Serenata
c: G. Balanchine; m: P. I. Tchaikovsky
El corsario (Pas de deux)
c: M. Petipa; c: R. Drigo
Concierto n.º 1
c: L. Fuente; m: L. van Beethoven

5 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Edda Moser, soprano
Edelmiro Arnaltes, piano

R. Schumann: *Lieder sobre poemas de Maria Estuardo*
J. Brahms: *An eine Äolsharfe; Liebestreu; Geheimnis; Die Mainacht; Von ewiger Liebe*
L. von Ferdinand: *Der Heimatlose; Wiegenlied; Musikantengruss; Russisches Volkslied; Das Währende; Gebet*
R. Strauss: *Tres lieder de Ophelia; Befreit; Die Nacht; Heimliche Aufforderung; Schlagende Herzen; Frühlingsfeier*

6 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE
Beatrice Haldas, soprano; Glenys Linos, contralto;
Aldo Baldin, tenor
Catherine de Seynes y Pierre Tousseau, recitadores
Miguel Ángel Gómez Martínez, director

A. Honegger: *El rey David*

6 de julio • Corral del Carbón • 23.00 h

Tablao de Cante Jondo

Antonio Núñez «Chocolate», Carmen Linares y Curro Malena, cante
Juan Carmona «Habichuela» y Paquito Cortés, guitarra
Manuela Carrasco, baile
Tito Ortiz, presentador

.../...



Atsumasa Nakabayashi, con Maximiano Valdés y la Orquesta Nacional de España, recibe los aplausos tras la interpretación de *Granada, año 1492*. Palacio de Carlos V. 1 de julio de 1984. (AI)

Granada, año 1492: la mirada de un japonés

Una obra llamaba poderosamente la atención en el programa que Maximiano Valdés y la Orquesta Nacional de España prepararon para el 1 de julio en el Palacio de Carlos V. Se trataba de *Granada, año 1492*, del compositor y guitarrista japonés Atsumasa Nakabayashi. La obra, que había sido compuesta en 1979 y estrenada por el autor con la Orquesta Filarmónica de Tokyo bajo la dirección de Federico Moreno Torroba, era, evidentemente, un homenaje a la ciudad que había protagonizado la culminación de la llamada Reconquista por parte de los Reyes Católicos. Contando con el propio Nakabayashi a la guitarra, el estreno de la obra en España —aquel 1 de julio en el Palacio de Carlos V— dio que hablar, sobre todo en la prensa granadina, que llegó a criticar hasta el hecho de haberla programado. El martes 3 de julio José Antonio Lacárcel escribía en *El Defensor de Granada*:

«El público habitual del Festival granadino pareció retrasarse considerablemente en la noche del domingo, en el que la programación tenía criterios más innovadores con la presencia de la Segunda Sinfonía, de Claudio Prieto, y la obra-poema "Granada, año 1492", para guitarra y orquesta, con la culminación de "Petrouchka" de Strawinsky. Interpretaba la Orquesta Nacional, bien dirigida por Maximiano Valdés. (...)

Seguía en el programa una obra, "Granada, año 1492", de Atsumasa Nakabayashi. La verdad es que no acabamos de entender el por qué de la inclusión de esta obra en la programación del Festival. Lógicamente la óptica oriental difiere mucho de la nuestra a la hora de contemplar España, y el guitarrista y compositor no ha sabido sustraerse a los tópicos y los estereotipos. No le salió la obra, en una palabra. Se quedó en la superficie con elementos más que trillados, que más parecían ilustraciones musicales a alguna serie televisiva de aventuras de la España del XIX. Su entusiasmo y buena voluntad no fueron suficientes».

María de Ávila y el Ballet Nacional de España

El Ballet Nacional de España, que había aunado a los anteriores Ballets Nacionales Español y Clásico y que era dirigido desde principios de 1983 por María de Ávila, actuó dos noches en el Generalife durante la 33 edición del Festival de Granada. Tras asistir a la primera actuación, el 3 de julio, Antonio Fernández-Cid escribía en *Abc* dos días después:

«Por el teatro abierto del Generalife, posiblemente el más bello del mundo para la danza clásica, han desfilado las estrellas y compañías más relevantes (...). Actuar con ese fondo ha de producir un respeto imponente. Creo que el mayor elogio que puede formularse no es sino reconocer que el Ballet Nacional Clásico* mostró, en su presentación, una calidad notable, que las realizaciones fueron buenas al servicio de unos conceptos de irreprochable factura, y la iluminación perfecta. (...)

Volvieron a captarnos la coreografía del maestro Balanchine en la primera de las obras [*Serenade*, de Tchaikovsky], la feliz plasmación de movimientos, cuadros y actitudes en conjuntos y grupos, tan bien dosificados, y la respetuosa poética visión de Milko Sparembek, que convierte en imágenes las sensaciones genéricas descriptivistas de Beethoven [en su coreografía sobre la *Sinfonía "Pastoral"*]. Hay buenos mimbres —Carmen Molina, María Jesús Casado, Sofía Sancho, María Luisa Ramos, Jorge Christoff, Raúl Tino, Daniel Alonso...— en la compañía y los resultados demuestran que el trabajo de estos meses no ha sido baldío.

Por lo que respecta a "El corsario", la archipopular coreografía de Petipa con música de [Riccardo] Drigo, pudimos admirar y ovacionar a Fernando Bujones, el sensacional huésped de técnica arrolladora, facultades grandes, precisión y nervio, y a la casi adolescente, exquisita bailarina, primorosa en las actitudes, modelo de armonía y gracia en el movimiento, Trinidad Sevillano, que se perfila como futura gran estrella en nuestro paisaje coreográfico».

* Aquí Fernández-Cid utiliza la denominación anterior (Ballet Nacional Clásico) en vez de la usada en el momento (Ballet Nacional de España-Clásico)



El Ballet Nacional de España en el teatro del Generalife. Julio de 1984. (FIMDG)

.../...

7 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE
Escolanía Nuestra Señora del Recuerdo
Glenys Linos, contralto
Miguel Ángel Gómez Martínez, director

G. Mahler: *Sinfonía n.º 3*

7 de julio • Corral del Carbón • 23.00 h

Tablao de Cante Jondo

Enrique Morente, Fernanda y Bernarda de Utrera y
José Mercé, cante
Manolo Domínguez y Miguel Molina Ochando, guitarra
Manolete, baile
Paco Carmona, presentador

XV CURSO MANUEL DE FALLA
del 19 de junio al 7 de julio

Clave

Rafael Puyana

Guitarra

José Luis Rodrigo

Piano

Manuel Carra

Violín

Agustín León Ara

Violonchelo

Pedro Corostola

Dirección de coro

Oriol Martorell

Estilística vocal-pianística

Félix Lavilla

Construcción y afinación del piano

Manuel Clavero

El órgano. Su mecánica

Ramón González de Amezúa

Canto gregoriano

Ismael Fernández de la Cuesta

Musicología española

Antonio Martín Moreno

Composición

Carmelo Bernaola

Pedagogía musical

Manuel Angulo

Conversaciones en torno a Manuel de Falla

Con Antonio Gallego Morell, Juan Alfonso García,
José García Román, Antonio Iglesias y Antonio Martín
Moreno

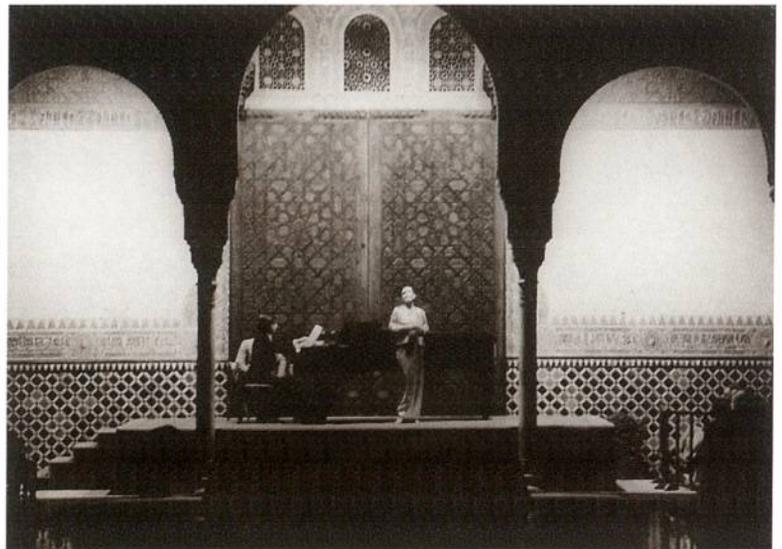
Edda Moser, voz plena y generosa

El Patio de los Arrayanes acogió, una vez más, a una cantante de prestigio internacional; en esta ocasión, la soprano Edda Moser, quien ofreció un recital el 5 de julio acompañada al piano por Edelmiro Arnaltes. Dos días después se podía leer en *Abc* el siguiente comentario de Antonio Fernández-Cid:

«Edda Moser, la gran cantante berlinesa, ha triunfado en toda la regla con un programa lírico germano. La voz es de calidad buena, de atractivo considerable, ya que no excepcional por el timbre, pero extensa, con volumen y poder, una facilidad para el agudo y una generosidad al brindarlos nada corriente en recitales y una plenitud de medios indudable. El temperamento es generoso y se logran matices, intensidades, planos en un auténtico derroche de facultades que hubimos de agradecer todos. (...)

“Lied” romántico. Un bloque de Robert Schumann, coronado por un precioso “Requiem”, paradigma del lirismo. Otro, portentoso, de Brahms, con dos páginas de antología para clausura: “La noche de mayo” y “Sobre el amor eterno”, de climas casi “tristanescos”, el último de un dramatismo heredero de Schubert, ambos de intensidad, anhelo y belleza supremos. Un tercero de Ricardo Strauss, que tan maravillosamente luce las posibilidades vocales. Así en “Secreta invitación”, “Fiesta de primavera” y “Liberado”, en los que la Moser lanzó el generoso chorro de su voz. (...)

Como adiós delicadísimo y sutil, Edda Moser, elegante y bella, ofreció la “Canción de cuna”, de Brahms.»



Edda Moser y Edelmiro Arnaltes. Patio de los Arrayanes. 5 de julio de 1984. (FIMDG)



Exposición *Granada: Historia de un Festival* en el Centro Cultural Manuel de Falla. 1984. (FIMDG)

El Festival enseña su historia

En 1984 el Festival de Granada no celebraba un cumpleaños "redondo". Cumplía, sí, su edición número 33, lo que pareció ser condición suficiente para que el Ministerio de Cultura y su Dirección General de Música y Teatro echaran la vista atrás y organizaran la exposición *Granada: Historia de un Festival*, que se pudo ver en el Centro Manuel de Falla durante un mes, del 19 de junio al 19 de julio. La exposición dio pie, además, a la publicación de una monografía con el mismo título. Ambas fueron encomendadas a Antonio Fernández-Cid, a quien con frecuencia hemos podido leer en estas mismas páginas a través de sus críticas y crónicas para distintos periódicos, y muy en especial para *Abc*.

Lógicamente, la prensa granadina se hizo amplio eco de la oportunidad que el público tenía de conocer la historia del Festival de Música y Danza a través de la muestra montada en el Centro Manuel de Falla. De los comentarios publicados, el firmado por Juan Manuel Gómez Segade, que vio la luz el 3 de julio en *Ideal*, resultó un tanto singular. Decía así:

«La exposición no se reduce a imágenes de figuras claves en la historia de la música granadina y del mismo Festival internacional, sino que recopila textos críticos y repite melodías grabadas en sesiones anteriores, con lo que la reproducción del "ambiente" se identifica con la naturaleza fónica del espectáculo musical que quiere analizar. La incorporación del vídeo añade aún más realismo y demuestra una vez más cómo debe hacerse hoy una manifestación plástica, en la que ningún medio capaz de enriquecer la información debe ser despreciado.

La exposición que este año adorna al Festival es un digno ejemplo no sólo por su contenido, sino por su método, didáctica y adecuación al marco. El contenido es exhaustivo en cuanto a las facetas contempladas (...). El método discursivo a través de murales de unidad temática, maquetas, vitrinas-museo, planos, e incluso el servicio de azafatas, mantiene el tono exquisito de la manifestación, en nada reñido con la rigurosidad del análisis histórico que en ella queda implícito».

«¡Rabo! ¡Rabo!»

El 8 de julio, finalizado ya el Festival de 1984, el compositor granadino José García Román publicó en *Ideal* un artículo en el que, con gracia y desenfado, comentaba algunos aspectos de las jornadas musicales recién vividas. Entre otras cosas, escribía García Román:

«Anda revolucionado el mundillo musical. El Festival de este año ha sido un hervidero de comentarios provocados y entresacados a los amigos, durante las veladas o tertulias después de los conciertos, en cualquier rincón de un hotel de la Alhambra, o en una terraza con tufillo a chocolate. (...) Aquí, (...) se comentaban los próximos "cambios"; más allá, las "presencias" y "ausencias" o, para matizar aún más, las "omnipresencias" y "omniausencias"... Y todo esto entre "idas y venidas" a y de Madrid. (...)

De pronto el malhumor hace acto de presencia en un sector de los asistentes a los conciertos del Festival, durante la celebración del llamado "desconcerto" Falla, celebrado el día 30, televisado por la segunda cadena, y comentado ampliamente en alguna Prensa y Radio nacional y local. La cosa va a más, empeorándose el estado de ánimo, con la "reconquista musical" que significó el estreno de "Granada 1492" [de Nakabayashi], en que parte de la galería del Palacio de Carlos V (¡cuántos recuerdos!) —la "crítica" colectiva del Festival—, con sentido del humor o, dicho de forma desprejuiciada, en plan "chota", a tenor de lo que ocurría, y con la adhesión de algunos entendidos del patio, aplaude a "rabiar" mientras grita: ¡Rabo! ¡Rabo! El resto del público se manifiesta sin su pretérito sentido humorístico (¡cómo añoramos la división de opiniones!...) ¡Qué lejos quedan los abucheos y pitadas, incluidos los mecheros encendidos, a Bernaola o a García Abril, por "pasarse", o por "no llegar"...!»

LOS DIRECTORES DEL FESTIVAL

Una Orden Ministerial promulgada en 1970 (la primera disposición oficial que regulaba jurídicamente el Festival) creó la Comisaría como órgano ejecutivo local; como responsable de ella nacía la figura del Comisario. Catorce años más tarde, otra Orden Ministerial estableció nuevos órganos de gobierno al tiempo que determinaba que el titular de la Comisaría no se llamaría desde entonces Comisario, sino Director de la Comisaría. La nueva disposición oficial iba más allá de la denominación del cargo pues inauguraba una importante etapa de la vida del Festival, ya que el Director de la Comisaría adquiría desde ese momento una mayor capacidad de gestión. No tanta, sin embargo, como la que le concedía año y medio más adelante una nueva Orden Ministerial sobre el mismo asunto. En efecto, desde marzo de 1986 la Comisaría del Festival cobraba soberanía suficiente para confeccionar la totalidad de los programas y organizar toda las actuaciones. El ansiado propósito de la autonomía en el trámite (además de la tan deseada como necesaria implicación de las restantes Administraciones públicas en el proyecto) estaba respaldado por el patrocinio principal del Ministerio de Cultura. La figura del Director de la Comisaría del Festival (Director del Festival desde el Convenio suscrito por las diversas Administraciones en 1994) estrenaba una atrayente línea de futuro, que fue acogida con general optimismo. Considerada ahora con suficiente perspectiva, esta segunda etapa no resulta de menor trascendencia que la anterior porque sea más breve en el cómputo general de los cincuenta años. Muy al contrario, la intensidad y la cercanía en la gestión y el protagonismo de sus cuatro responsables durante ese tiempo, han dotado a este periodo de un carácter singular que viene realzado por la personalidad de cada uno de los directores.

Sin juicios de valor sobre la tarea desempeñada por cada uno de ellos, sí es necesaria una breve referencia que los presente. Nada mejor que utilizar con frecuencia sus propias palabras.

Antonio Martín Moreno

Concluido el XXXIII Festival, a mediados del mes de julio de 1984, tomaba posesión como Director de la Comisaría del Festival el profesor de la Universidad de Granada Antonio Martín Moreno. Su especialidad como profesor de Musicología y su paso por la Cátedra Manuel de Falla [los tres Comisarios que le precedieron también habían sido directores de esta Sección de la Universidad] le señalaban como el hombre adecuado para encarar un sustancial cambio en la infraestructura y los sistemas de gestión del Festival.

Con anterioridad, y a petición del alcalde de Granada Antonio Jara, Martín Moreno había elaborado en noviembre de 1983 un anteproyecto donde exponía unas «sugerencias sobre ediciones futuras del Festival», pero no todas pudieron materializarse durante sus tres años de gestión. El documento refería sus personales criterios de organización. Atender la música culta, la danza, la ópera y el folklore y una máxima calidad de sus intérpretes, con una programación justificada en centenarios, periodos, estilos, escuelas, etc., con especial atención a los originarios de Andalucía, ocuparse de los grandes compositores españoles pretéritos con presencia constante de Manuel de Falla, y de los contemporáneos mediante el encargo de obras. Recuperación sistemática y gradual del patrimonio musical andaluz vocal e instrumental, y promoción de los intérpretes andaluces siempre que acrediten

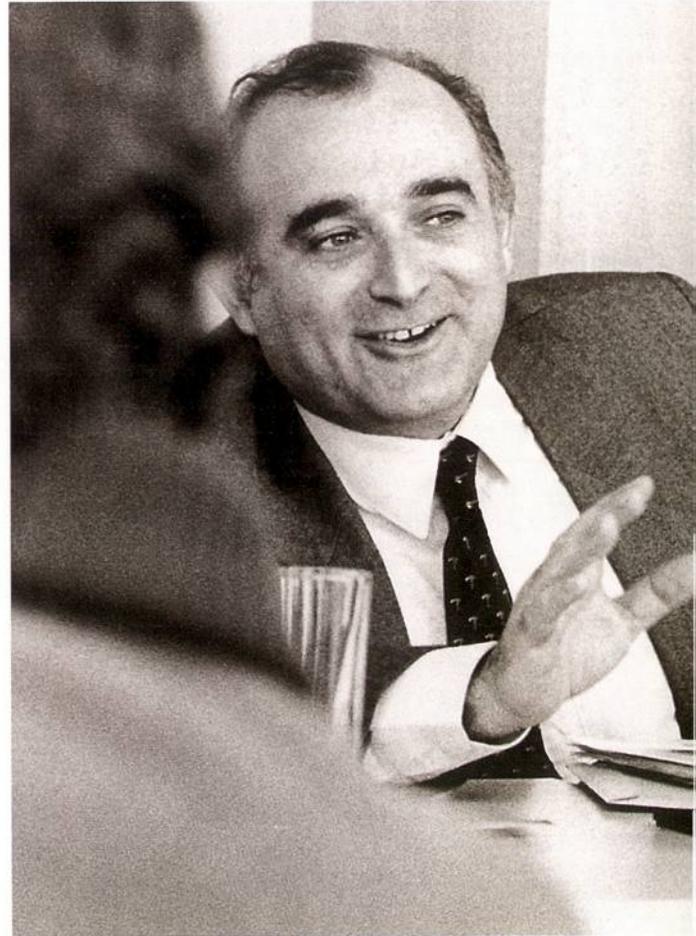
extraordinaria calidad. Los criterios de orden pedagógico tenían el propósito de darle mayor movilidad al Curso Manuel de Falla respecto a enseñanzas y profesorado. Martín Moreno consideraba en su anteproyecto que el Festival debería prolongarse en el tiempo [el primero de su gestión se dilató durante treinta y cinco días] y llevarse a otros importantes núcleos de población, buscar fórmulas para el acceso de la mayor parte de público, con precios reducidos a los ensayos o duplicando las actuaciones. Proyectaba que la divulgación de las principales manifestaciones del Festival se llevaría a cabo mediante un servicio de publicaciones y ediciones fonográficas y videográficas para la difusión y conocimiento del patrimonio musical. Antonio Martín Moreno, que había promovido ante el Ministerio de Cultura la normativa de septiembre de 1984, alentó igualmente la más avanzada de 1986 que formalizó la definitiva autonomía en la gestión del Festival desde Granada.

Todos esos propósitos se hicieron públicos al presentarse a los medios de comunicación el programa del XXXIV Festival (1985), al tiempo que se daban a conocer títulos concretos de publicaciones. En la documentación entregada a los informadores quedaban de manifiesto esas líneas maestras de la nueva etapa, que ya ese año «es en gran parte granadina, habiéndose gestado aquí buena parte de la programación cosa que anteriormente no ocurría», resaltó el nuevo Director de la Comisaría. Por su parte, la prensa (*Diario de Granada*, 17 de abril de 1985) destacaba las palabras del Director General de Música y Teatro de que «El Festival ya no está dirigido desde la Administración, sino por una persona cualificada».

Como producción propia se creó en 1985 la Orquesta Barroca del Festival de Granada, la Camerata Barroca y el Coro (todos ellos de efímera vida) cuyas realizaciones quedarían de propiedad del Festival.

Maricarmen Palma

La primera noticia pública del nombramiento de Maricarmen Palma como directora del Festival la ofreció en clave el crítico Enrique Franco en *El País*, al referirse, concluido el 36 Festival, «al difícil camino para que el sucesor, o sucesora, se lleve la palma». Unos meses más tarde se supo que la nueva directora era esta catalana que llegaba precedida de una considerable fama de trabajadora. Su jefe más directo en La Caixa decía de ella que «siempre está tomando la colina», en un símil guerrero de entusiasta infante de marina. Responsable de actividades culturales de la entidad de ahorro catalana, ocupó su primer despacho granadino en la Casa de los Girones con el anuncio del deshaucio sobre la mesa.



Antonio Martín Moreno. Junio de 1985. (FIMDG)



Maricarmen Palma. Junio de 1989. (FIMDG)

«La sede va a cambiar de inmediato, tal vez antes de un mes y se instalará en el edificio de Niñas Nobles, cedido por la Diputación y la Junta», declaraba a José Luis Kastiyo en *Ideal* de 29 de octubre de 1987. En esas sus primeras declaraciones a la Prensa granadina manifestaba que «para hacer el Festival de Festivales que pretendemos hace falta mucho más dinero. No puedo decir aún qué le falta al Festival, es pronto para opinar sobre qué le falta. Le sobran, tal vez, algunos días. Es un Festival largo, esto puede cansar a todos... nadie puede venirse cerca de un mes a Granada, aunque sí puede venirse una o dos semanas. No se pueden programar veintitrés noches insuperables».

Para Maricarmen Palma «un festival es una diversión, un estar en contacto con la música

lo más tranquilo, más divertido y en el marco mejor posible; eso es un festival. Creo que en el de Granada se dan cosas insólitas, como ocurre este año con toda una programación de Brahms. Durante cuatro o cinco días consecutivos puedes decir que has oído todo Brahms o todas las sonatas de Mozart. Eso es para mí el Festival», comentaba a Juan Luis Tapia en *Ideal* de 15 de junio de 1991.

Durante su etapa quedó informatizado el sistema de expedición de billetes, lo que supuso un control real de los aforos, y se amplió y organizó la propia oficina del Festival. En los primeros meses de 1990 —después del revuelo ocasionado por unas declaraciones suyas en las que afirmaba sentirse sin libertad, al estar influida o condicionada para tomar ciertas decisiones como tal Directora— Maricarmen Palma presentó su dimisión verbal ante el Consejero de Cultura de la Junta de Andalucía y el Director General del INAEM, pero su renuncia no fue aceptada por el Patronato del Festival. «Se ha reconocido que estoy haciendo un buen trabajo y eso es lo que realmente me preocupa», dijo a José Luis Kastiyo en *Ideal* de 16 de junio de 1990. Oficialmente suscribió su abandono con fecha 29 de junio de 1991 y en enero de 1992 fue aceptada formalmente su dimisión. «Pienso que me marché habiendo dejado la casa y la taquilla en orden», comentó a la prensa al marcharse. En la carta de despedida a sus amigos de Granada aclaraba que las razones de su renuncia «son estrictamente personales, cuatro años son un periodo de tiempo razonable para un trabajo que resulta en definitiva bastante absorbente. Pienso que han sido unos años de un indudable fruto, que se han ordenado muchas cosas y modernizado funcionamientos. Yo me marché satisfecha de mi trabajo...». Dejó perfilado y comprometido casi en su totalidad el programa de 1992.

Juan de Udaeta

El Patronato del Festival, al aceptar la renuncia de Maricarmen Palma en enero de 1992, proponía el nombramiento de Juan de Udaeta (Juan José Gallego de Udaeta), madrileño, cuya biografía era conocida y valorada en la ciudad desde el año anterior, por su labor como director titular de la Orquesta Ciudad de Granada. Vino a coincidir su nombramiento con un acuerdo institucional del Ministerio de Cultura, Junta de Andalucía, Ayuntamiento y

Diputación «que tendrá por objeto fomentar y garantizar el adecuado funcionamiento del Festival», según informaba Juan Luis Tapia en *Ideal* del 10 de enero de ese mismo año.

El nuevo Director de la Comisaría del Festival firmaba en *ABC* de Sevilla un artículo el 19 de junio de 1992, en el que exponía el proyecto que pretendía aplicar durante el tiempo que perdurase su gestión. «Una primera seña de identidad hacia la que el Festival quiere caminar es la de estar llamado a convertirse en promotor y exponente no sólo de lo que se le ofrece venido de fuera, sino de lo que este país, próximo el fin de siglo, puede ofrecer como potencial creativo. (...) Al hilo de esta reflexión, bien pudiéramos plantearnos la idea de un Festival

donde, con un concepto museístico, pudiéramos ofrecer no sólo lo ya hecho sino lo que se está haciendo, y aún más, lo que en un futuro no muy lejano está llamado a ser nuestro propio patrimonio. De ahí que se quiera tender desde la ciudad de Granada a ser promotores de proyectos, singulares en su concepción, como exponente de la creatividad del momento histórico que vivimos. La ubicación del Festival sería motivo también de una reflexión en profundidad. No es lo mismo vivir un Festival en la ciudad que lo acoge que visitarlo cuando se produce. La ciudad de Granada ha sentido históricamente que su Festival tomaba en préstamo sus marcos incomparables, pero, sin embargo, no había conquistado su total conexión con la ciudad en su conjunto. De esa legítima aspiración podía nacer otra de sus señas de identidad: implicar a la ciudad para que viva un acontecimiento singular y excepcional».

Si bien la directora saliente había dejado comprometida casi en su totalidad la nueva programación (no debe olvidarse que el relevo formal se produjo cuando faltaban cinco meses para el comienzo del 41 Festival) Udaeta decidió reelaborar el programa. Esto provocó la sorpresa y el enojo de la mayoría de los artistas afectados, que mostraron su disconformidad con la medida que deshacía anteriores acuerdos, de críticos que habían comentado meses atrás un programa oficialmente cerrado, y de buena parte del público que ya tenía confirmadas sus reservas para unos espectáculos que fueron sustituidos.

Poco más de un año después de su toma de posesión, Juan de Udaeta expresó públicamente su deseo de «ser relevado» en el cargo: «Me quiero dedicar a la música y no a la gestión cultural», según reflejaban los medios informativos el 13 de mayo de 1993. Más adelante, manifestó la necesidad de que «el Director del Festival tenga dedicación exclusiva si queremos potenciar lo que este año hemos recuperado», confesaba a Agustín Martínez en declaraciones recogidas por diversos medios de difusión. Sin embargo, no fue aceptado de inmediato su deseo de relevo, ya que permaneció al frente del Festival hasta la toma de posesión del nuevo Director, a comienzos de 1994.



Juan de Udaeta con Sergiu Celibidache. Julio de 1993.
(Foto Francisco Fernández. Col. particular)

Alfredo Aracil

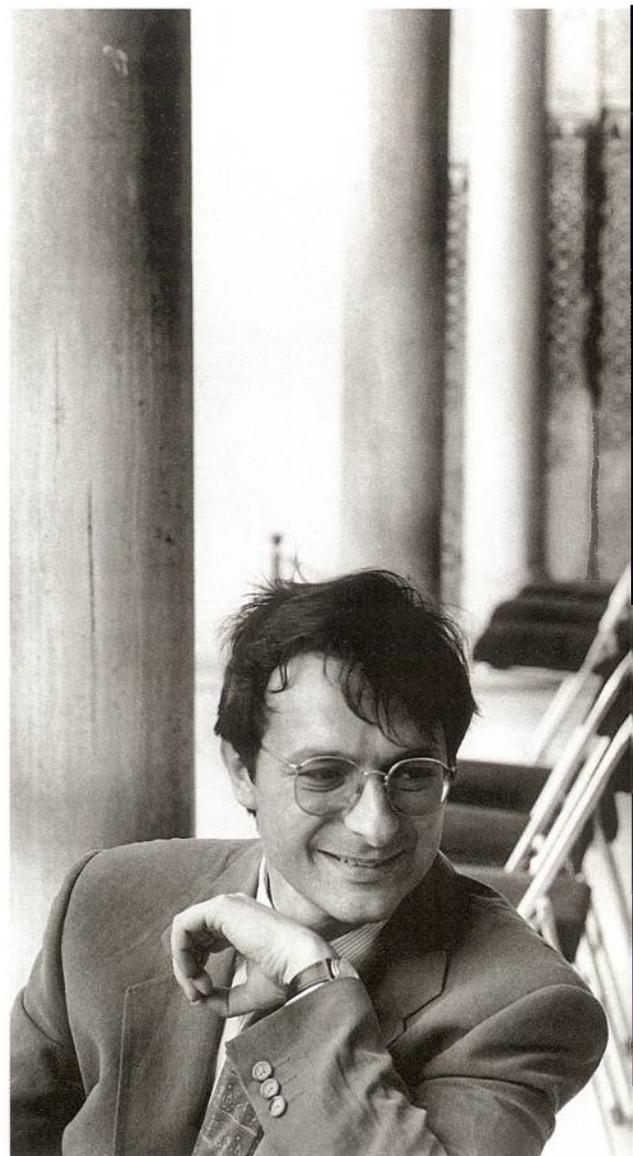
A mediados de enero de 1994 se daba la noticia del nombramiento del compositor madrileño Alfredo Aracil como nuevo Director del Festival. El Patronato lo nombraba oficialmente el 21 del mismo mes, al tiempo que lo presentaba en Granada. El público local no introducido en el mundillo de la música disponía de escasas referencias del nuevo Director, aunque de su biografía resaltaba su experiencia en la gestión de acontecimientos culturales. Las declaraciones de responsables del Ministerio de Cultura y del Ayuntamiento habían sembrado la inquietud en esas mismas fechas, porque era muy elevado el déficit acumulado y había poco tiempo para acometer la total confección del programa de ese año, sólo ligeramente esbozado. Sin embargo, el nuevo Director se mostraba optimista en sus declaraciones: «Creo que hay que buscar más patrocinios y menos mecenazgos. Hasta ahora, se había pedido dinero para que algunas actuaciones fueran posibles y mi experiencia me lleva a plantear a las empresas un tipo de patrocinio que se considere como inversión (...). Tenemos empresas a las que podemos acabar seduciendo, pero tenemos que decir a sus responsables qué les ofrecemos». Por otra parte, afirmaba, «me gustaría ampliar la programación a otras músicas, como la polifonía, ya que hay grandes obras corales en Andalucía. También quisiera reflejar la realidad histórica de Granada con música árabe», declaraba a Cristina Prieto en *Ideal* de 28 de enero de 1994.

Alfredo Aracil opinó desde el comienzo de su gestión que «el Festival de Granada no es un festival elitista, pero sí excesivamente limitado en su repertorio. (...) Lo considero imprescindible como iniciativa musical y cultural española y europea. Lo único necesario es, si acaso, darle un carácter y una singularidad propia dentro de los festivales europeos, lo mismo que Salzburgo o Verona, por ejemplo, tienen su personalidad propia por uno u otro motivo. No debemos repetir sólo los modelos de los otros cincuenta festivales. Será preciso desarrollar grandes conciertos de música clásica en un marco incomparable. Y, en segundo lugar, grandes conciertos musicales que recojan la tradición de esta tierra: música cristiana renacentista y barroca, por un lado, arábigo andaluz por otro. (...) Pretendo convertir el certamen de Granada en el gran Festival del sur de Europa», confesaba el 8 de marzo a Ángel F. de la Casa de *Diario 16 Andalucía*.

Para Alfredo Aracil el Festival no debía terminar cuando se apagan las luces del último espectáculo, pues «la cultura no es solamente el concierto, sino que es también el estado en que se queda el alma cuando finaliza». El Festival podía contribuir «a educar musicalmente a las personas», de ahí que tanto le preocupase la programación: «No debe estar basada en reafirmar determinadas figuras ya conocidas. Sino que debe servir para que la gente encuentre nuevas fuentes de placer, con música que antes no conocía», confesaba a Antonio Espantaleón, en *Ideal* de 19 de mayo de 1994. Seis años más adelante (el 23 de junio de 2000) confirmaba la iniciativa en declaraciones a Poli Servian, del mismo diario: «No creí adecuado que siendo Granada la ciudad de la diversidad y la mezcla, estuviera ofreciendo un Festival donde los límites de la música eran tan estrechos. Casi se podría decir que sólo se programaban piezas para orquesta sinfónica, compuestas en Centroeuropa en torno al siglo XIX. Había que darle unos rasgos de personalidad propia, y pensé que uno de los elementos podía ser esa oferta diversa, porque música también era el gregoriano, la electroacústica del siglo XX y el flamenco, y que, además, podía escucharse en San Jerónimo, la Catedral, o el Sacromonte». Preguntado acerca de si los programas del Festival tendrían interés por sí mismos, al margen del atractivo de los marcos incomparables, estimaba que «jamás estos conciertos han sido

demandados por tantas emisoras de radio europeas, y creo que a los directores de esas cadenas tampoco se les puede acusar de desconocimiento». Considera que un Festival de primera no depende sólo de grandes figuras «sino de la calidad de los programas y éstos responden a qué se toca, a dónde se toca, en qué condiciones y por quién, que puede ser un músico excelente, al margen de que sea o no conocido. Yo he querido mantener el estilo del gran Festival de los años 50 y 60 al que venían artistas muy famosos, pero también grandes músicos aún desconocidos: (...) Esas personas se llaman Teresa Berganza, Joaquín Achúcarro, Lorin Maazel o Montserrat Caballé. (...) Lo que el Festival de Granada necesita es calidad, ingenio y singularidad y eso no tiene por qué necesariamente venir unido al nombre de una gran figura».

Desde su primer año como Director, Aracil puso en marcha la Fiesta de la Música para «empapar de música las calles de Granada en una celebración festiva y abierta sin límites», amplió de manera considerable el número de los escenarios en edificios monumentales en la propia ciudad, así como las oportunidades ofrecidas al espectador hasta alcanzar una media que supera los sesenta espectáculos programados cada año. Se iniciaron, o se asentaron, en su etapa las matinales de polifonía y música espiritual en la Catedral y San Jerónimo, en 1995 surgieron los cafés-concierto en el teatrillo del Hotel Alhambra Palace y los Trasnoches flamencos en el Sacromonte, extendidos después al Albaicín y al pie de la colina de la Alhambra y, a partir de 1998, los ciclos de música electroacústica en el Planetario del Parque de las Ciencias.



Alfredo Aracil. Junio de 1995.
(Foto Pepe Torres. FIMDG)



Coro de El Salvador de Granada. Iglesia de San Nicolás. 2 de julio de 1985. (Foto Algarra-Garrido, FIMDG)

1985

XXXIV Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 16 de junio al 10 de julio

Un extenso programa

Varios aspectos destacan este año. Desapareció la figura del Comisario del Festival al tiempo que nacía la del Director de la Comisaría, con un cambio de titular: Antonio Gallego Morell cedía el puesto a Antonio Martín Moreno. El nuevo responsable, que asumió también la dirección del Curso Manuel de Falla, inauguraba una etapa de mayor autonomía en la gestión de la muestra, aunque la total cesión de competencias desde el Ministerio de Cultura al Director de la Comisaría (a través del nuevo Patronato del Festival) tardaría un año más en llegar.

Se amplió en esta edición de manera considerable el calendario del programa general, hasta cubrir casi cinco semanas incluyendo los conciertos del Curso Manuel de Falla. Dedicaba especial atención a la recuperación del patrimonio musical andaluz, la promoción del movimiento coral y el folklore de Andalucía y constituyó (sólo este año) la Orquesta Barroca y la Camerata Barroca del Festival de Granada.

En lo puramente artístico hay que resaltar la presencia de grandes nombres, que llenaron los recintos aunque no siempre los resultados estuvieron a la altura de lo esperado. La Sinfónica de Londres, que acudió con Lorin Maazel, las Orquestas Nacional de España y de RTVE con sus respectivos directores titulares Jesús López Cobos y Miguel Ángel Gómez Martínez, el recital de Renata Scottó y Alfredo Kraus (que acusó el más memorable enfado del tenor en el intermedio), la contralto Elena Obraztsova y Daniel Barenboim presentaron programas muy interesantes que compensaron las ausencias de la soprano Jessye Norman y del violinista Henryk Szering, caídos del cartel por problemas de salud.

El Auditorio Manuel de Falla cobró ese año un excepcional protagonismo al acoger la mayor parte de los espectáculos programados.

16 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Londres
Lorin Maazel, director

W. A. Mozart: *Sinfonía n.º 40*
P. I. Tchaikovsky: *Sinfonía n.º 5*

17 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Londres
Lorin Maazel, director

F. Schubert: *Sinfonía n.º 9*
I. Stravinsky: *La consagración de la primavera*

18 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Londres
Edmon Colomer, director

J. Turina: *Danzas fantásticas*
M. Ravel: *Dafnis y Cloe* (Suite n.º 2)
J. Brahms: *Sinfonía n.º 2*

19 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

José Luis Rodrigo, guitarra

J. S. Bach: *Suite n.º 1*
F. Sor: *Sonata*
H. Villa-Lobos: *Preludio y Estudio*
T. Marco: *Paisaje Grana*
M. Castelnuovo-Tedesco: *Capriccio diabolico*
R. Sáinz de la Maza: *Rondeña*
J. Rodrigo: *Invocación y danza*

20 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Jean-Jacques Kantorow, violín
Jacques Rouvier, piano

W. A. Mozart: *Sonata K.379*
C. Debussy: *Sonata*
C. Franck: *Sonata en La mayor*

21 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Holanda
Barbara Schlick, soprano
Susan Mildonian, arpa
Antoni Ros-Marbà, director

G. F. Haendel: *Concierto op. 3 n.º 3; Concierto para arpa op. 4 n.º 6*
J. S. Bach: *Cantata n.º 51; Concierto de Brandeburgo n.º 2*

22 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Holanda
Maria João Pires, piano
Antoni Ros-Marbà, director

F. J. Haydn: *Sinfonía n.º 4*
W. A. Mozart: *Concierto para piano n.º 9*
P. I. Tchaikovsky: *Souvenir de Florencia*

23, 24 y 25 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Nacional de España
María de Ávila, dirección artística

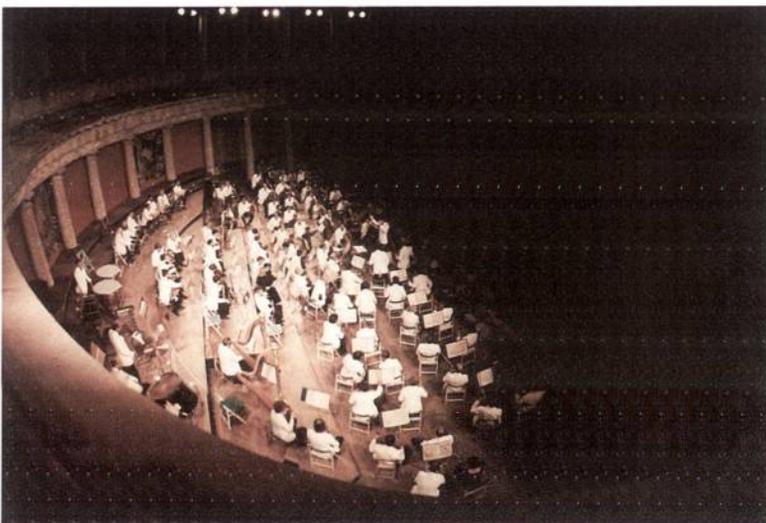
Orquesta Sinfónica de Madrid
Jorge Rubio, director

Danza y Tronio
c: Mariemma; m: A. Soler / L. Boccherini / A. García
Abril

.../...

Dos críticos ante un concierto

Las tres primeras noches del Festival de 1985 estuvieron protagonizadas por la Orquesta Sinfónica de Londres. Lorin Maazel figuró al frente de la formación en el concierto inaugural y en la segunda sesión, encomendándose la tercera a un joven director español, Edmon Colomer, quien asumió un reto que la crítica no dejó de resaltar, aunque la valoración final difirió notablemente en algunos casos, aquí resumidos en el comentario firmado por Lirio J. Palomar el 19 de junio en *Diario de Granada* y en el publicado el 22 de junio en *El País* por Enrique Franco. Así, mientras este último concluía afirmando: «El éxito fue grande y fue obligada la propina»; el crítico del periódico granadino aseveraba que el concierto estuvo presidido por el frío, y no sólo por el frío ambiental: «Ha sido más preocupante el frío que trascendía desde el podio».



Edmon Colomer y la Orquesta Sinfónica de Londres. Palacio de Carlos V. 18 de junio de 1985. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Abundando en sus respectivas opiniones, escribía Enrique Franco: «Ya es sabido que el programa de repertorio —*Danzas*, de Turina, *Dafnis y Cloe*, de Ravel, y *Segunda Sinfonía*, de Brahms— debía ser preparado con un solo ensayo de tres horas. Aún contando con que la rentabilidad de los músicos británicos hace máximamente útil ese tiempo, el riesgo para Colomer era grande. Ha salido de él no sólo airoso, sino con un notable aumento de su prestigio». Por su parte, Lirio J. Palomar comentaba: «No ha estado bien el director catalán; pero no por falta de condiciones, que las tiene, y muchas (...), sino por esa pesada carga de responsabilidad y posiblemente también por falta de ensayos suficientes; al menos dio esa impresión».

En fin, el periodista de *Diario de Granada* se mostraba entre resignado y comprensivo a la hora de razonar lo que para él había sido una decepción: «Pero así es la música; esa es su grandeza y su servidumbre. Hay veces en que se dan cita, como ahora, un conjunto sinfónico de gran categoría, un director joven y prometedor, el "marco incomparable", un público bien dispuesto... y, no se sabe por qué, aquello no va, no se consigue el resultado apetecido. Hay que aceptarlo así, sin más».

El regreso de los Coros y Danzas

Hay quienes sostienen que en todo discurrir histórico se repiten determinados ciclos o, más sencillamente, que "todo vuelve". A esos quizá fuera a los únicos a quienes no sorprendió que en 1985 el Festival Internacional de Música y Danza de Granada acogiera en su programación seis actuaciones de otras tantas agrupaciones andaluzas de Coros y Danzas, y ello dentro del denominado Ciclo de Folklore Andaluz, que, junto al Ciclo de Música Coral y el Ciclo de Música de Órgano, quiso constituirse como una nueva oferta popular y gratuita.

A la par que, obviamente, la situación social y política de Granada y de España en 1985 poco tenía que ver con la de los años 50, cuando los Coros y Danzas eran "plato obligado" en el menú de las primeras ediciones del Festival (véase, por ejemplo, lo comentado al respecto en el texto "Gracia, bravura y fe", de 1952), algunos aspectos e ideas se presentaban ahora, en 1985, como se presentaron en aquel ayer aludido, aunque, como podía esperarse, entonces el lenguaje apareciera enriquecido y exultante, casi "ebrio", mientras que a mediados de los 80 se hacía prosaico.

La Asociación Provincial de Coros y Danzas de Granada fue la primera en actuar dentro del Festival de 1985 y lo hizo la tarde del 18 de junio en el Auditorio Manuel de Falla. A la hora de presentarla, el breve texto incluido en el libro-programa del Festival apuntaba que la Asociación estaba integrada por personas que eran «desde estudiantes a licenciados, obreros, amas de casa, etc.». En cuanto a su historial, recordaba que, desde su creación en 1978, había superado las 90 exhibiciones, «y ello realizado por el llamado "amor al arte" de los componentes del Grupo de Danzas de la Asociación». (Recuérdese, en esta

misma línea, el comentario "Barato por espíritu" que incluimos en 1954, donde la Regidora nacional de la Sección Femenina aseguraba que ninguna de las chicas de los Coros y Danzas cobraba: «todas lo hacen por espíritu y por eso resulta más económico»).

En fin, en cuanto a la actuación en el Auditorio, fue muy bien recibida por la prensa local. Así, entre otras muchas cosas, Tito Ortiz escribía al respecto el 19 de junio en *Ideal*:

«La Asociación Provincial de Coros y Danzas de Granada no sólo se preocupa de lo que es la letra, la música y los pasos de baile, sino que se esmera en conservar la tradición y la pureza en los vestidos y aderezos, habiendo recuperado con acierto para sus bailes, tanto en el hombre como en la mujer, el tradicional traje de refajo o también llamado de Sierra, el de Maja granadina o Goyesco y el clásico de gitana o Faralaes».



Grupo Municipal de Bailes Regionales, de Granada. Auditorio Manuel de Falla. 4 de julio de 1985. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

.../...

Zapateado

c: F. Sánchez; m: P. Sarasate

Ritmos

c: A. Lorca; m: J. Nieto

Medea

c: J. Granero; m: M. Sanlúcar

Con la colaboración de Manolo Sanlúcar, Vicente Amigo e Isidro (guitarra) y Manuela Vargas (baile)

26 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Rafael Puyana, clave

J. S. Bach: *Partita n.º 2*; *Concierto italiano*; *Toccata BWV 912*

D. Scarlatti: *Sonata en Re mayor*; *Fandango*; *Sonatas K. 96, 175, 206, 207, 441 y 442*

27 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Renata Scotto, soprano

Alfredo Kraus, tenor

Brian Salesky, director

G. Verdi: *La forza del destino* (Obertura); *Don Carlo* (Tu che la vanità); *Il trovatore* (Ah! si, ben mio)

G. Donizetti: *L'Elisir d'amore* (Chiedi all'aura lusinghiera)

P. Mascagni: *Cavalleria Rusticana* (Intermezzo)

G. Bizet: *Carmen* (Intermezzo del Acto III)

G. Donizetti: *Lucia di Lammermoor* (Verranno a te)

J. Massenet: *Manon* (Oui, je suis cruèle et coupable)

G. Puccini: *Manon Lescaut* (Intermezzo del Acto III); *Tosca* (Recondita armonia; Visi d'arte); *Madama Butterfly* (Bimba dagli occhi pieni di malia)

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Joaquín Achúcarro, piano

Miguel Ángel Gómez Martínez, director

E. Halffter: *Sinfonietta*

I. Albéniz: *Rapsodia española* (orq. C. Halffter)

M. de Falla: *El sombrero de tres picos* (Suites núms. 1 y 2)

29 de junio • Santa Iglesia Catedral • 13.00 h

Misa en memoria de Manuel de Falla y músicos granadinos fallecidos

Coral «Santa María de la Victoria»

Manuel Gámez, director

[Obras de J. A. García, R. Casimiri, J. García Román, Wechselburger, W. A. Mozart, J. V. Berchen y G. F. Haendel]

29 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Noche de Flamenco y Folklore

Naranjito y Fosforito, cante

Paco Cepero y Juan Habichuela, guitarra

Manolo Cano, guitarra solista

El Güito, baile

30 de junio • Palacio de Carlos V • 22:30

Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE

Hermann Winkler (Florestán); Ingrid Haubold (Leonora);

Jan Hendrick Rootering (Rocco); Lynda Russell

(Marcellina); Heiner Hopfner (Jacquino); Harmut Walker

(Don Pizarro); Franz-Josef Kapellmann (Don Fernando)

Miguel Ángel Gómez Martínez, dirección musical

L. van Beethoven: *Fidelio*

.../...



Maria João Pires, Antoni Ros Marbà y la Orquesta de Cámara de Holanda durante la interpretación del *Concierto para piano n.º 9* de Mozart en el Auditorio Manuel de Falla. 22 de junio de 1985. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Mozart en el piano de Maria João Pires

En el segundo y último de los programas que Antoni Ros Marbà y la Orquesta de Cámara de Holanda ofrecieron en el Auditorio Manuel de Falla intervino como solista la pianista lisboeta Maria João Pires. Su versión del *Concierto n.º 9 para piano* de Mozart fue particularmente elogiada por José Antonio Lacárcel el 23 de junio en *Ideal*:

«No se ha dejado llevar nunca de la tentación de inundar de sonido su versión. Antes al contrario, su forma de interpretar ha sido respetuosa al máximo con el espíritu del compositor y ha logrado una actuación completa, redonda (...). Si hubiera que reducir a una sola palabra la actuación de María Joao Pires, creo que lo más indicado sería decir delicadeza. Porque con delicadeza, con ternura, con una unción casi religiosa ha sido capaz de transmitir ese mundo riquísimo, brillante e íntimo a la vez (...).

Y con ella la Orquesta y Ros Marbà, respetuosísimo con la labor de la solista, (...) sin buscar excesivos protagonismos, pero no quedando reducido tampoco a la mera labor de acompañante (...). Ha sido un triunfo rotundo, pleno, satisfactorio. Una versión inolvidable».

Tres “Medeas” por el Ballet Nacional

Hubo coincidencia entre los críticos y comentaristas al resaltar de manera negativa que el Ballet Nacional de España presentara en el Generalife el mismo programa durante tres noches consecutivas. Y que, a última hora, se hubiesen caído del cartel los previstos estrenos de *Seis sonatas para la Reina de España*, de Ángel Pericet, y *Doña Francisquita*, de Alberto Lorca. Sin embargo, Ruiz Molinero, en *Ideal* del 24 de junio, se apresuraba a comentar: «Hay algo muy positivo que subrayar y por lo que tanto habíamos clamado: la vuelta al foso de la orquesta». Y así era: la Orquesta Sinfónica de Madrid (también presentada como Orquesta Arbós) servía la música en directo al Ballet dirigido por María de Ávila.

En cuanto al programa en sí, el crítico de *Ideal* señalaba: «Hay cosas más interesantes que otras. Por ejemplo, me parece muy simplista coreográficamente “Ritmos”, de Alberto Lorca (...). Incluso “Danza y tronío”, coreografía de Mariemma, insiste en los tópicos habituales de la danza española». Más adelante escribía Ruiz Molinero: «Creí percibir una mayor densidad dramática, mayor sentido de la escenificación y, al mismo tiempo, de nervio y elocuencia en “Medea”. Estos son los caminos que, a mi juicio, hay que seguir, evitando lo trillado. La coreografía de José Granero es interesante, plástica, expresiva. La música de Manolo Sanlúcar tiene cierta fuerza, con momentos de gran belleza en la guitarra. Suficiente para subrayar la escena, interesante, muy bien resuelta, con un nervio y un sentido comunicativo que es imprescindible en el ballet. Como el virtuosismo de un zapateado no estaba de por medio, me atrevo a decir que Manuela Vargas fue un modelo de expresividad: sus manos, su cuerpo, su deambular por el escenario irradian dignidad y eficacia. Junto a ella un conjunto de excelentes bailarines que (...) rubricaron una muy aceptable versión de danza española».



Manuela Vargas en *Medea* por el Ballet Nacional de España. Jardines del Generalife. Junio de 1985. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

.../...

1 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Kari Loväas, soprano
Gerhard Lenssens, piano

W.A. Mozart: *Abendempfindung; Das Veilchen; Un moto di gioia; Als Louise; Warnung*
E. Grieg: *Guten Morgen; Der Schwan; Peer Gynt* (Canción de Solveig); *Im Kahne; Ich liebe dich*

F. Schubert: *Nur wer die Sehnsucht kennt; Frühlingsglaube; Die Forelle; Auf dem Wasser zu singen; Lachen und Weinen; An die Musik*

R. Strauss: *Morgen; Allerseelen; Georgine; Heimliche Aufforderung; Zueignung*

2 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Hugh Tinney, piano

L. van Beethoven: *Sonata n.º 7*

I. Albéniz: *Iberia* (El Albaicín)

A. Scriabin: *Sonata n.º 5*

F. Chopin: *Balada n.º 2; Barcarola*

F. Liszt: *Après une lecture du Dante*

3 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Lluís Claret, violonchelo

J. S. Bach: *Suites núms. 1, 3 y 6*

4 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Elena Obratzsova, mezzosoprano
Vaja Tchatchava, piano

P. I. Tchaikovsky: *No sólo quien conoce; Era la primavera en su albor; En medio del ruidoso baile; ¿No habré sido yo hierba en el campo?; Canción de la gitana; Cuando reina el día; El sol ya se ha puesto*

S. Rachmaninov: *Cinco canciones*

E. Granados: *Colección de tonadillas escritas en estilo antiguo* (selección)

M. de Falla: *Siete canciones populares españolas*

5 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Daniel Barenboim, piano

F. Liszt: *Años de peregrinaje* (Suiza); *Paráfrasis de concierto sobre el «Miserere» de «Il trovatore»*; *Danza sacra y dúo final de «Aida»*; *Paráfrasis de concierto sobre el cuarteto de «Rigoletto»*

6 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera Alemana del Rhin

Paolo Bortoluzzi, dirección artística

Sinfonietta Giocosa

c: I. Herzog; m: B. Martinů

Concierto para violonchelo

c: E. Walter; m: A. Dvořák

Sinfonía en Re

c: J. Kylián; m: F. J. Haydn

7 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera Alemana del Rhin

Paolo Bortoluzzi, dirección artística

Serenata

c: G. Balanchine; m: P. I. Tchaikovsky

Apollon Musagète

c: G. Balanchine; m: I. Stravinsky

Sinfonía Escocesa

c: G. Balanchine; m: F. Mendelssohn

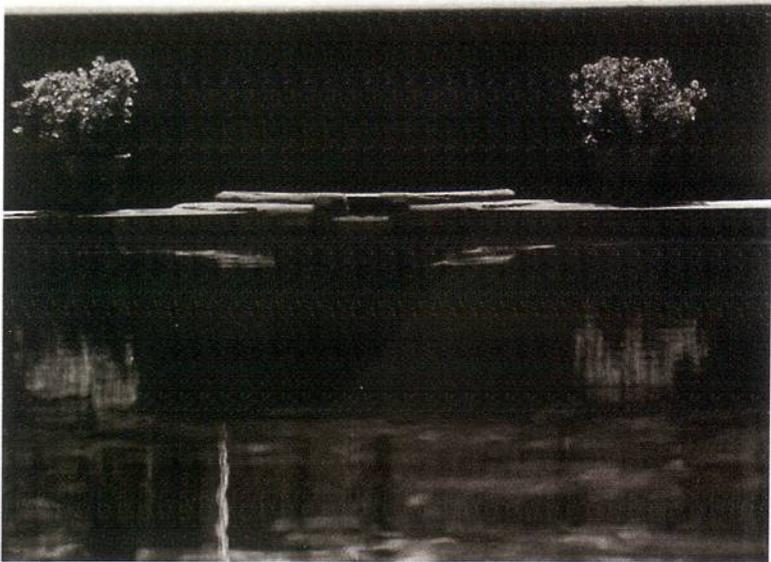
.../...

Bach y Scarlatti en el clave de Puyana

El crítico de *Abc*, Antonio Fernández-Cid, llegó este año a Granada una vez iniciado el Festival, pero a tiempo de asistir a «una sesión ideal, por calidad, tipo de obras y ambiente (...): Bach-Scarlatti, en sus tricentenarios, con el clavecín universal del colombiano Rafael Puyana y en la atmósfera (...) del patio de los Arrayanes».

Tras repasar someramente las obras en programa y destacar alguna de ellas (caso del *Fandango*, de Domenico Scarlatti, «con ese gusto por lo español que llevó al compositor napolitano al empleo y asimilación de ritmos y melodías muy nuestras, elevando lo popular a lo culto»), Fernández-Cid escribía en su comentario del 28 de junio:

«No es preciso insistir en el embrujo del patio de la Alberca, en su acústica propicia, ni en el magistral dominio de Rafael Puyana, su técnica fluida, su justeza en ritmos, acentos y carácter, que convierten las actuaciones en lección tan inatacable como grata, foco de aplausos calurosos y de ampliaciones del programa, que se comentan después en el moroso descenso por los bosques de la Alhambra, que nos regalan su frescor en estas fechas en las que el calor aprieta de firme».



Rafael Puyana. Patio de los Arrayanes. 26 de junio de 1985. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)



Alfredo Kraus y Renata Scotto cantan acompañados por Brian Salesky y la Orquesta Sinfónica de RTVE. Palacio de Carlos V. 27 de junio de 1985. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Kraus y Scotto: una noche de óperas

El recital de dos grandes figuras del canto como Alfredo Kraus y Renata Scotto, acompañados por la Sinfónica de RTVE bajo la dirección de Brian Salesky, despertó el lógico interés justificado en los resultados artísticos, aunque estos se vieran casi eclipsados al airear la prensa local y nacional en los días siguientes al concierto el enfado del tenor a la hora de serle liquidados sus gastos de desplazamiento y la posterior polémica mantenida por el cantante y la dirección del Festival (véase art. en 1985).

Lirio J. Palomar, crítico de *Diario de Granada*, titulaba con un ¡Bravo Alfredo, bravo Renata! su primera impresión de la actuación de los dos famosos: «Difícil tarea para el comentarista resaltar en un recital de tanta calidad lo más destacado del mismo. Desde las largas frases de *Il trovatore* hasta el dulcísimo lirismo de la "Recondita armonia" de *Tosca*, Alfredo Kraus destapó el frasco de las mejores esencias y nos deleitó con su voz increíble. Los agudos eran atacados directamente, con el riesgo que ello comporta, y resueltos con facilidad, sin un solo roce, sin un solo fallo. Lo mismo sucedía a Renata Scotto, dúctil y expresiva, que vivió y no sólo cantó todos los personajes de las óperas. Pero donde los intérpretes alcanzaron el máximo de perfección y transmitieron al público una tensión electrizante fue en el dúo final de *Madame Butterfly*, tensión que se desbordó en el agudo final —no demasiado correctamente interrumpido—».

Por su parte, Fernández-Cid hizo referencia el 29 de junio en *Abc* al entusiasmo del público que abarrotó el Palacio de Carlos V, «atestado como en sus memorables veladas», y no escatimó su elogio a los protagonistas de la noche: «Fue una vez más una magistral lección de canto de dos artistas que conocen sus voces y posibilidades, las dominan, logran de ellas resultados perfectos en musicalidad, línea, sentido "bel cantista"; arte de bien cantar, en una palabra, en el que si nuestro Kraus se ve reconocido siempre como figura insuperada, con millares de fieles que le aclaman, la Scotto, que además sabe hacer teatro, llamémosle "del bueno", le da la réplica ideal, si salvamos ligeros escollos agudos».

.../...

8 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera Alemana del Rhin
Paolo Bortoluzzi, dirección artística

Concierto para violonchelo
c: E. Walter; m: A. Dvořák

Sinfonía en Re
c: J. Kyliän; m: F. J. Haydn

Concierto Barroco
c: G. Balanchine; m: J. S. Bach

Homenaje a Albinoni
c: E. Walter; m: T. Albinoni

9 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta y Coro Nacionales de España
Florence Quivar (Orfeo); Margaret Marshall (Euridice);
Paloma Pérez Iñigo (Amor)
Jesús López Cobos, director

C. W. Gluck: *Orfeo y Euridice*

10 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta y Coro Nacionales de España
Sarah Walker, mezzosoprano; Keith Lewis, tenor; John
Shirley-Quirk, bajo
Jesús López Cobos, director

G. F. Haendel: *El Mesías*

Una voz del Norte

Una lesión en la espalda obligó a la soprano Jessye Norman a cancelar su recital del 1 de julio en el Patio de los Arrayanes. En su lugar cantó la noruega Kari Loväas, a quien Rafael Banús –en las páginas de *Ritmo* del mes de septiembre– manifestó conocer «únicamente por grabaciones discográficas, ya que no ha prodigado sus actuaciones en nuestro país». El crítico de la revista musical escribía de la Loväas:

«Buena conocedora del género liederístico (ha estudiado en Viena con Erik Werba), demostró poseer un indudable buen gusto en la selección del programa que interpretó. (...) Consiguió sus mejores momentos en excelentes interpretaciones de Grieg (...), recreadas admirablemente, con total conocimiento del mundo del gran compositor de su país. Sus interpretaciones de algunos de los más bellos lieder de Schubert fueron menos afortunadas (...) y en ellas faltó el necesario encanto. En los de Richard Strauss (...) hubiera sido deseable mayor fuerza y emoción. El pianista Gerhard Lenssens (...) tuvo una labor entonada, excepto en algunos de los lieder de Schubert, en los que su confusión hizo decaer la labor de la cantante».

Lluís Claret: esencias bachianas

Conmemorando el tercer centenario del nacimiento de Johann Sebastian Bach, el violonchelista Lluís Claret interpretó tres de las Suites del gran músico germano en una sesión del Festival caracterizada por la escasa presencia de público: «Lo cierto es que anoche no fueron al Auditorio ni los que tenían invitación sin haber pasado por taquilla», según se lamentaba Tito Ortiz el 4 de julio en las páginas de *Ideal*.

Por su parte, Rafael Banús escribía en el número de septiembre de *Ritmo*: «El recital del violonchelista andorrano Lluís Claret, con las Suites núms. 1, 3 y 6 de Bach, podría servir para hacer rectificar a quienes aún mantienen la opinión de que esta música es un mero ejercicio técnico. A partir de un dominio de la difícilísima escritura, Claret se adentra en la esencia musical y humanística del compositor. (...) La interpretación llegó a su más alto grado con la Suite núm. 6 (...), la que entraña mayores dificultades; en ella la contención expresiva del instrumentista estuvo al servicio de una intachable musicalidad y un mensaje estético de primer orden».

.../...

«La primera “mezzo” del mundo»

Una de las figuras del canto que en 1985 era esperada con mayor ilusión fue, sin duda, Elena Obraztsova, aunque algunas críticas no fueron coincidentes en el juicio. Lirio J. Palomar, en *Diario de Granada* del 5 de julio, comentaba que en el lied «deben concurrir una de estas dos cosas: que el tipo de voz sea el adecuado para la música que se programa, o bien que se programe de acuerdo con la voz que ha de interpretar. Y aquí es donde estuvo el error, tremendo error, de Elena Obraztsova. Una cantante de cualidades excepcionales, con una voz plena y rotunda, muy apropiada para los grandes escenarios de ópera, pero totalmente inadecuada para cierto tipo de canción. Por eso, fue un concierto desconcertante, valga el contrasentido. Mientras en las canciones de Tschaikowsky escuchábamos a una Obraztsova desdibujada, con cambios de registro muy desiguales, y voz poco convincente (...), en la segunda parte asistimos a la “interpretación” de unas obras [de Granados y Falla] que nunca debió cantar. Sin embargo —y aquí viene lo más sorprendente—, en los cinco bises ofrecidos al final [entre ellos, la habanera de *Carmen* y “Voi lo sapete” de *Cavalleria rusticana*], Elena Obraztsova demostró plenamente que es una gran cantante, una extraordinaria cantante. Una actuación extraña, de luces y sombras, que debió comenzar por el final. Y haber suprimido casi todo lo demás».

Por su parte, Víctor Manuel Burell afirmaba en *Cinco Días* del 9 de julio: «La voz de la infinita cantante demostró la existencia de la verdadera “mezzo”, ya que sus registros alcanzaron cotas sublimes, tanto en los agudos como sobre todo en los graves. (...) Las calidades interpretativas exceden lo vocal para entrar en el campo de lo expresivo, acondicionando cada sonido a la necesidad de la palabra para convertirse el poema en un todo absolutamente ejemplar. (...) Inolvidable la colosal noche, donde la cantante rusa demostró ser la primera “mezzo” del mundo».



Elena Obraztsova. Patio de los Arrayanes. 4 de julio de 1985.
(Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Mompou en su *Música callada*

Los conciertos celebrados este año a partir del 11 de julio —y hasta el viernes 19— se organizaron en el ámbito del Curso Manuel de Falla. En el primero de ellos se pudo escuchar en el Auditorio al pianista Antoni Besses, quien sustituyó a última hora a la anunciada Eulalia Solé. Este cambio dio un fruto inesperado: la audición de una de las páginas imborrables del repertorio pianístico debida al compositor Federico Mompou. Nos referimos, claro, a su *Música callada*, que, «aunque parezca mentira, no se había escuchado nunca en el Festival», como bien remarcaba Enrique Franco al firmar su comentario del 15 de julio en *El País*, donde también se leía:

«El pianista catalán ha desentrañado hasta el último rincón de los pentagramas *callados* para evidenciar esos ecos que en Mompou se confunden con las voces de una larga época: jirones de folclore catalán, rasgos de romanticismo parisiense, impresionismo mediterráneo, misticismo un poco a lo Scriabin o desnudez a lo Satie. Vivencias que se reflejan en la muestra de Mompou para convertirse inmediatamente en otra cosa.

El público que asistió a la noche dedicada a Mompou no se sintió defraudado, si dejamos aparte a algunos que no debían saber a qué y por qué iban y abandonaron pronto el auditorio Falla con ruidosa descortesía».

Bach en la literatura

Lección inaugural, por Federico Sopeña

Clave y continuo

Jacques Ogg

Guitarra

Flores Chaviano

Percusión

Juan Iborra y Javier Benet

[organizado por la JONDE]

Nuevas técnicas de la voz

Esperanza Abad

Violín

Gerard Claret

Viola da gamba y violonchelo barroco

Christian Norde

Violonchelo

Lluís Claret

Contrabajo

Fernando Grillo

Dirección y Conjunto coral barroco

Adolfo Gutiérrez Viejo

Musicología

Notación musical (s. XVI-XVIII) y técnicas de documentación: José López-Calo

J. S. Bach y la Europa de su tiempo: Alberto Basso

G. F. Haendel y la Europa de su tiempo: Guido Bimberg

La música española de los siglos XVII y XVIII

Seminario con la participación de Rosario Álvarez, Alberto Basso, Guido Bimberg, Danièle Bécquer, José López-Calo, Ignacio Henares Cuéllar, Louis Jambou y Miguel Querol

Composición

Giacomo Manzoni

Armando Gentilucci

Luigi Nono

Técnicas musicales del siglo XX:

El Compositor y su obra

Seminario coordinado por Ramón Barce.

Con la participación de Miguel Alonso, Manuel Castillo, Carlos Cruz de Castro, Javier Darías, Armando Gentilucci, Agustín González Acilu, Giacomo Manzoni, Tomás Marco, Luigi Nono, Josep Soler y Jesús Villa Rojo

Juan Sebastián Bach, símbolo de la música

Conferencia de Antonio Fernández Cid

Conciertos

11 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Antoni Besses, piano

F. Mompou, *Música callada*

12 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

La Stravaganza

J. de Castro: *Sonata en trio en Sol menor*; B. de Selma y Salaverde: *Dos Canzonas y dos Correntes*; Anónimo, *Danzas catalanas*; G. F. Haendel: *Sonata en trio op. 2 n.º 1*; J. S. Bach: *Sonatas en trio BWV 1037 y 1038*

13 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Evelio Tiele, violín

Cecilio Tiele, piano

N. Rodríguez: *Boceto cubano*; B. Bartók: *Sonata n.º 2*; E. Denisov: *Sonata op. 30*; H. Gramatges: *Diálogo*; M. Nobre: *Desafío III*

.../...



Luis Remartínez y la Orquesta Barroca del Festival de Granada. Auditorio Manuel de Falla. 16 de julio de 1985. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Una orquesta coyuntural

La noche del martes 16 de julio dio un concierto en el Auditorio la joven Orquesta Barroca del Festival de Granada, formación que «no es sino el conjunto de una serie de músicos tanto nacionales como extranjeros, especialistas del Barroco, que por encargo del Festival de Granada se constituyen en agrupación temporal para producir obras asignadas específicamente», según se explicaba en el libro-programa del certamen.

Atendiendo al enunciado “Recuperación del patrimonio musical español”, la Orquesta Barroca interpretó obras de Antonio de Lites, Ramón Garay y Esteban Redondo, además de la *Sinfonía n.º 6* de Joseph Haydn. De las primeras comentó al día siguiente en *Ideal* César Alonso:

«Las obras que el público tuvo ayer la oportunidad de conocer son partituras propias de la música de consumo de la época, jocosas y yo diría que hasta simpáticas en algún momento, pero absolutamente intrascendentes, porque, en definitiva, la sociedad y el objeto para los que fueron escritas tampoco aspiraban a otra cosa».

Poco convencido se mostraba el periodista de *Ideal* tras escuchar a la formación barroca auspiciada por el Festival. Así, tras recordar que se trataba de una orquesta meramente «coyuntural», añadía:

«La velada fue amable, incluso en algún momento grata, y altamente didáctica como corresponde a una actividad que, de alguna forma, está generada por las directrices y objetivos de un curso musical, como es el “Manuel de Falla”»

Otras actividades

Ciclo de órgano

17 de junio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

Juan Alfonso García, órgano

Obras de J. S. Bach

19 de junio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

Juan Alfonso García, órgano

Obras de J. Elías y J. S. Bach

21 de junio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

Adalberto Martínez Solaesa, órgano

Obras de S. Durón, J. B. Cabanilles, J. B. Martini, G. Valeri, G. Gherardeschi, L. N. Clerambault, J. Stanley y W. Boyce

22 de junio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

Adalberto Martínez Solaesa, órgano

Obras de A. Soler, N. Casanoves, S. de Albero y J. S. Bach

27 de junio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

José Enrique Ayarra, órgano

Obras de P. Nasarre, S. Durón, R. Ferreñac, J. Montero y J. S. Bach

28 de junio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

José Enrique Ayarra, órgano

Obras de V. Rodríguez Monllor, J. Oxinaga, A. Soler, N. Casanoves, J. Lidón y J. S. Bach

5 de julio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

Antonio Linares Espigares, órgano

Obras de J. S. Bach

6 de julio • Santa Iglesia Catedral • 19.00 h

Antonio Linares Espigares, órgano

Obras de J. Ximénez, J. Urroz, J. B. Cabanilles, A. Valente, A. de Cabezón, F. de Peraza, P. Bruna y F. Correa de Arauxo

Ciclo de Folklore Andaluz

18 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.00 h

Asociación Provincial de Coros y Danzas de Granada. Alberto Muñoz Guindos, director

23 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.00 h

Grupo de Coros y Danzas “Lola Torres” de Jaén

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.00 h

Grupo de Coros y Danzas de Almería. María Dolores Rivera Pérez, directora

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.00 h

Grupo de Danzas Populares Ciudad de Sevilla

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19.00 h

Grupo de Coros y Danzas de Ronda. Antonio González “Cuqui”, guitarra

4 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19.00 h

Grupo Municipal de Bailes Regionales, de Granada. Miguel Medina Suárez y Gabriel Ruiz Zúñiga, dirección

Ciclo de Música Coral

20 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 19.00 h

Coral Ciudad de Granada. José García Román, director

Obras de J. de Aliseda, S. de Aliseda, C. Monteverdi, H. Schütz, J. Pachelbel y J. S. Bach

24 de junio • Iglesia de San Juan de Dios • 18.00 h

Niños cantores de la Catedral de Guadix. Carlos Ros González, director

Obras de J. de Aliseda, F. Guerrero, M. de Durango, N. Otaño, T. L. de Victoria, V. Goicoechea, I. B. Sagastizábal, F. J. Haydn, A. Scarlatti, G. F. Haendel y J. S. Bach

25 de junio • Iglesia de San Gil y Santa Ana • 19.00 h

Coro Manuel de Falla. Ignacio Navarro y José Antonio Salazar, violonchelo. Ángel Rodríguez, órgano. M^a Carmen Arroyo, directora

Obras de J. S. Bach

26 de junio • Iglesia de Santo Domingo • 19.00 h

Agrupación Coral de Juventudes Musicales. Lirio J. Palomar, director

Obras de G. F. Haendel, J. S. Bach, T. L. de Victoria, J. Cererols, J. F. de Iribarren, N. Casanoves, R. Halffter, A. Blanquer, M. Oltra, L. Bedmar y R. Medina

2 de julio • Iglesia de San Nicolás • 19.00 h

Coro de El Salvador de Granada. Estanislao Peinado, director

Obras de J. S. Bach, T. L. de Victoria, A. Peinado, V. Ruiz Aznar, P. J. A. de Donostia y V. Goicoechea

3 de julio • Iglesia del Sagrario • 19.00 h

Coral Santa María de la Victoria. Manuel Gámez, director

Obras de J. García Román, J. A. García, N. Otaño, T. L. de Victoria, J. I. Prieto, C. Halffter, A. Carrión, M. Gámez, E. Mocoora, y J. Montes

.../...

15 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Oficina Musical do Porto

Álvaro Salazar, director

I. Stravinsky: *Tres piezas para cuarteto de cuerda*;
F. Pires: *Monólogos estreno en España*; A. Salazar:
Ludi Officinales; A. Aracil: *Sonata de mayo*;
R. Barce: *Música fúnebre*; L. Ferrari: *Tautólogos III*

16 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Barroca del Festival de Granada

José Rada, órgano

Luis Remartínez, director

A. de Literes: *Obertura* (arr. A. Martín Moreno);
R. Garay: *Sinfonía n.º 5* (arr. P. Jiménez Caballé);
E. Redondo: *Tres conciertos para órgano y orquesta*
(arr. A. Martín Moreno); F. J. Haydn: *Sinfonía n.º 6*

17 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Camerata Barroca del Festival de Granada

J. del Vado: *Rosal, menos presunción*; *Las campanas*; *A Pascual no le puede*; D. Scarlatti:
Sonatas K. 175, 208, 430 y 492; J. Hidalgo: *Los celos hacen estrellas* (De los ceños del Diciembre
y La noche tenebrosa); *El templo de Palas* (Ay, que sí,
ay, que no); L. Boccherini: *Sonata para violonchelo y bajo*;
Sonata G. 145 (Minuetto militare); *Sonata G. 143*;
J. de Serqueira: *En la ribera verde* (arr. L. Robledo)

18 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Agrupación Coral de Cámara de Pamplona

José Luis Eslava, director

F. Remacha: *Llanto a la muerte de Sánchez Mejías*;
P. Arma: *Concierto a cappella*; L. Balada: *Voces n.º 1*;
Z. Kodály: *Danzas húngaras*; R. Halffter: *Tres epitafios*;
A. González Acilu: *Arrano beltza*

19 de julio • Teatro Isabel la Católica • 22.30 h

Orquesta Barroca del Festival de Granada

Coros del Curso Manuel de Falla

Emilio Sagi, dirección escénica

Pascual Ortega, dirección musical

Ascensión González (Hércules), Teresa Verdera (Júpiter);
M.ª José Sánchez (Minerva); María Luisa Castellanos (Palante)

S. Durón: *Ópera escénica deducida de «La Guerra de los Gigantes»* (transc. A. Martín Moreno)

Ascensión González (Aire); M.ª José Sánchez (Tierra);
María Luisa Castellanos (Agua); Teresa Verdera (Fuego);
Isabel Rey (Aurora); M.ª José Montiel (Tiempo)

A. de Literes: *Los elementos* (transc. L. Robledo,
P. Ramos y A. Martín Moreno)



La guerra de los gigantes, de Sebastián Durón. Teatro Isabel la Católica. 19 de julio de 1985. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Óperas barrocas españolas en el teatro

La última sesión musical del 16.º Curso Manuel de Falla revistió caracteres especiales, y no sólo por el escenario elegido (el Teatro Isabel la Católica), sino por la representación de dos óperas barrocas españolas, en una línea de trabajo y programación aplaudida por Enrique Franco desde las páginas de *El País*, donde escribía el 22 de julio:

«El festival de Granada debe poseer perfiles propios y no conformarse con reproducir a cualquier escala el modelo de tanto festival *de figuras* como abunda en Europa. Ahondar en el pasado español (...) no resta universalidad a los ciclos, sino todo lo contrario. Es una forma de redondear la explicación de nuestro ser».

A continuación, el crítico del diario madrileño desgranaba el programa de clausura, comentando:

«La culminación del ciclo barroco ha sido, sin duda, el montaje de las óperas de Sebastián Durón y Antonio de Literes. La primera, *La guerra de los gigantes*, (...) sobre la base de la edición musicológica de Martín Moreno y con la simple y eficaz visión escénica de Emilio Sagi. (...)

En Antonio de Literes y su pieza *Los elementos* todo es distinto. El compositor mallorquín sigue de buen grado las corrientes italianas, lo que significa el triunfo de la melodía a través de una invención muy personalizada, virtuosista y llena de garbo. (...) Simplemente, se trata de una imaginación más moderna que la de Sebastián Durón. (...)

El conocimiento de *Los elementos*, casi un divertimento protagonizado por el aire, la tierra, el agua, el fuego, la aurora y el tiempo, es decir, una de las constantes en el teatro barroco, constituyó una auténtica fiesta».



Los elementos, de Antonio de Literes. Teatro Isabel la Católica. 19 de julio de 1985. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)



Una visión dual

En dos de los tres programas ofrecidos en el Generalife por el Ballet de la Ópera Alemana del Rin la compañía incluyó la coreografía de E. Walter sobre el *Concierto para violonchelo* de Dvořák, «donde esa música soberbia –escuchada enlatada, por supuesto– del gran compositor checo obtenía ciertos destellos escénicos de indudable plasticidad; por ejemplo, la acertada incrustación de escenas tras las veladuras que perfilan otro plano sutil», según el comentario de Ruiz Molinero en *Ideal* del 7 de julio. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

LOS ENFADOS

Con un entusiasmo a veces próximo al fanatismo, los enfados surgidos en torno al Festival han sido frecuentes, aunque no siempre han tenido la entidad que sus promotores esperaban. La diversidad ha sido la característica predominante, si consideramos el origen del berrinche y sus destinatarios. El Festival ha promovido algunos de esos enojos, pero en ocasiones su papel ha sido de mero intermediario. Hubo enfados por muchos motivos y en todas las épocas. Uno de los más recientes hay que anotarlo en 1998 a la ministra de Cultura Esperanza Aguirre, y el motivo no era otro que el contenido de la programación. Todo ocurrió al término de la audición de la *Sinfonía n.º 14*, de Dmitri Shostakovich, programada para inaugurar el Festival de ese año como homenaje a Federico García Lorca en su centenario. La obra, cumbre en la producción del autor, y que ya había constituido un acontecimiento en su estreno en España durante el Festival de 1986, se inicia precisamente con dos poemas del escritor granadino a quien el compositor ruso rinde elegiaco recuerdo con su sinfonía. La ministra arremetió contra el director Alfredo Aracil, por haber incluido esa obra en el concierto: «Esto no es adecuado para inaugurar un Festival como este. Esto no se le ocurre ni a quien asó la manteca», le espetó la ministra delante de autoridades y público al término de la audición.

Entre los variados motivos de enfado, el de la puntualidad ha sido causa de frecuentes rabietas. Pasó a la historia la violenta reacción de un general "con mando en plaza" que, en los años 60, la emprendió a patadas con la sólida puerta del Palacio de Carlos V, como si ella fuese culpable de su retraso. Aunque los golpes —es un decir— sonaron en el interior del recito el general hubo de esperar a un intermedio, como el resto de los demorados. Eso ocurría hace más de treinta años, cuando se pretendía implantar una necesaria puntualidad, pero aún surgen berrinches entre los que llegan tarde. Alguno se comenta como anécdota, porque es verdad que tiene gracia, y otro se incluye aquí porque tampoco queda lejos en el tiempo. Se trata del profundo enojo del escritor granadino José Carlos Rosales: había llegado a las puertas de la Catedral cuando ya se había iniciado el inolvidable concierto de The ARC Gospel Choir, el 28 junio de 1997, a pesar de que en esa ocasión se sobrepasó la hora anunciada, al dar paso a quienes todavía formaban la larga cola de espera en ese momento. Rosales descargó en su artículo de esa semana en *Ideal* (29 de junio) su irritación contra el portero que no franqueó la entrada a quienes habían llegado tarde, calificándolo de «guarda de turno, casi sacado de una película de alemanes de las SS, frío y obediente a las órdenes recibidas...» y eso que él mismo reconocía y explicaba el retraso, por completo ajeno al Festival.

Podría ofrecerse una amplia galería de arrebatos de artistas provocados por los fotógrafos de prensa, pero son suficientes algunos testimonios. La noche de la inauguración del XVII Festival, en 1968, la megafonía del Generalife comunicó al público la absoluta prohibición de hacer fotografías con "flash" durante el espectáculo. Los fotógrafos de prensa suprimieron el fogonazo pero repitieron las tomas ante las piruetas de Margot Fonteyn y Rudolf Nureyev. La presencia de la música en directo, dificultades de idioma y la emoción del momento no hicieron sospechar a los chicos de la prensa gráfica que iban dirigidas a ellos las cosas que, entre salto y salto, decían los dos bailarines. Por eso siguieron con el "clic" de sus cámaras hasta que aquéllos detuvieron el espectáculo y con palabras inaudibles, pero con gestos avalados por la excepcional mimica de tan grandes intérpretes, determinaron que o se iban

los fotógrafos o se marchaban ellos. Al dueto de bailarines se unió de inmediato el acompañamiento del director de la orquesta, maestro Lanchbery, quien fue igualmente pródigo en el vocabulario y en la mímica hasta que los fotógrafos hicieron mutis. La bailarina manifestó después que el ruido de las cámaras «me rompe la cabeza». Guillermo Soria, dibujante de humor del diario local *Patria*, firmaba al día siguiente una caricatura en la que un personaje le decía a otro: «Pues no entiendo que se enfaden porque les hacen fotos, si todos tenemos que “retratarnos” en taquilla».

El pianista Alfred Brendel había manifestado en 1989 su deseo de ofrecer su recital en el Palacio de Carlos V y así estuvo anunciado en el programa general. Sin embargo, no le convenció la sonoridad del recinto y hubo de aceptar malhumorado el auditorio del Centro Cultural Manuel de Falla. Al atacar la sutileza de la *Sonata en sol menor* de Haydn, un fotógrafo de prensa decidió iniciar su trabajo bien cerca del artista, mientras el repetido “clic” retumbaba en la sala. Brendel abandonó el escenario con más que evidente irritación y no resultó fácil que reanudara el concierto. La directora del Festival renunció a proponerle una nueva actuación para 1990, «porque no creo que quiera oír hablar de Granada después de su enfado del año pasado», según le decía a Felicitas Keller, representante del artista en España.

El también pianista Vladimir Ashkenazy vivió un episodio semejante en el mismo escenario. Pulsaba las primeras notas de la *Sonata núm. 31* de Beethoven, el 18 de junio de 1994 cuando una fotógrafa de prensa se acercó al estrado, sin duda para retratarlo en primer plano. Disparó una fotografía ¡con flash! a escasos metros de Ashkenazy, que saltó de la banqueta y se marchó para no volver. Por suerte, todo quedó resuelto porque Antonio Mateo, del equipo de producción de la Orquesta Ciudad de Granada, estaba entre bastidores y le opuso toda su corpulencia para que no descendiera de inmediato hacia el camerino. Fueron suficientes esos segundos para que el pianista se serenase y, enseguida, regresara con Beethoven.

Un muestrario de motivos

No hay datos sobre los antecedentes de este asunto, pero concluido el Festival de 1958 la secretaria del bailarín Antonio remitía una carta al tesorero del Comité Local, Manuel Guzmán, con un texto tan escueto como firme... «Muy señor mío: a mi regreso de una larga gira mucho me ha sorprendido su carta, pues ni vimos la tal lona y por supuesto mucho menos nos la llevamos, por lo tanto absténgase en cargarnos nada en cuenta, pues sería más que arbitrario. Saluda a Vd. muy atte. Isabel Gómez Coll. Secretaria general». ¿Qué pasó con la lona?

No ha sido fácil encontrar entradas en buen uso de los espectáculos más antiguos del ya veterano Festival. Sin embargo, se conservan muy bien las que correspondían a una reserva del señor M. R., profesor de la Facultad de Derecho de Tánger, entradas que fueron protagonistas de un berrinche muy serio. Desde 1959 están intactas, porque fueron abandonadas en taquilla a causa de una confusión y el profesor M. R. no pasó a retirarlas. El caso estuvo a punto de provocar un conflicto diplomático, ya que hubo de intervenir la Embajada de Francia a través de su Consejero Cultural, pero éste dio por concluido el incidente después de que el Alcalde y Presidente del Comité Local, Manuel Sola, aclarase personalmente en una extensa carta todo lo ocurrido. El Consejero Cultural zanjaba así la cuestión: «He leído con atención las copias de los antecedentes, que muestran de una manera evidente que M. R. no podía formular



Galina Vishnevskaya y Mstislav Rostropovich. Patio de los Arrayanes. 1 de julio de 1978. (FIMDG)

ninguna reclamación en derecho estricto; como tampoco puede reprocharse negligencia a la Secretaría del Festival que verdaderamente hizo cuanto fue posible por encontrar a M. R., al cual así se lo comunico hoy mismo por correo».

Los enfados provocados por las críticas de los medios informativos son numerosos pero no siempre llegan al gran público. Sí alcanzó notoriedad el que ahora se resume. El día primero de julio de 1978 actuó en recital en el Patio de los Arrayanes la cantante rusa Galina Vishnevskaya acompañada al piano por su marido, el indiscutible violonchelista Mstislav Rostropovich. La crítica firmada por Ruiz Molinero, en *Ideal* del día siguiente, manifestaba su contrariedad por la tarea llevada a cabo por el pianista acompañante. El periódico granadino publicó el 4 de julio una carta firmada por Rafael Puyana, Agustín León Ara, Pedro Corostola, Enrique Santiago, Andrés Segovia (quien representaba igualmente a los ausentes José Tomás, Narciso Yepes y Robert Vidal) y Carmelo Bernaola, con la expresión del enfado de todos ellos por esa crítica. En la carta abierta recordaban el prestigio mundial de Mstislav Rostropovich violonchelista, pianista y director de orquesta, aplaudido con singular fervor en todo el mundo. Por eso lamentaban «cuanto existe de irrespetuoso y falto de consideración en la crítica, expuesta en términos inadmisibles que revelan una actitud gratuitamente agresiva en dicho crítico y no cortés expresión de su propio disentimiento». Por su parte, el crítico reiteró días más tarde su gran admiración por el violonchelista pero no así por el pianista Rostropovich, que «no puede permitirse el lujo de ser un pianista mediocre, cuando es el mejor violonchelista del mundo».

En la larga crónica de los cincuenta años del Festival de Granada el enojo de ese gran cantante que fue Alfredo Kraus destaca por la personalidad de su principal protagonista y por la repercusión social del asunto. Todo ocurrió en el intermedio de su recital en el Palacio de Carlos V el día 27 de junio de 1985. Mientras el público en sus asientos se inquietaba y los músicos permanecían ante sus atriles, sorprendidos por el retraso en comenzar la segunda parte, el incidente tenía lugar en el camerino. Como es costumbre en el pago a los artistas, en el intermedio del recital se había abonado a Alfredo Kraus el importe de su "cachet" aunque el problema surgió por la liquidación de los gastos de viaje y dietas, cuya cuantía no podía documentar el cantante. El tenor se negó a continuar el concierto si no recibía en el aquel momento el importe de ese concepto. Para evitar males mayores «la Dirección del Festival (...) optó por ceder a una presión en otras circunstancias intolerable», según se explicó después. Las declaraciones de Alfredo Kraus a diversos medios informativos fueron en extremo descalificadoras para la Dirección del Festival. Sin duda contaminado por el enfado del cantante, agravó el problema el director de la orquesta con un planteamiento en verdad jocoso ante tanta tensión, pues el estadounidense Brian Salesky se negaba en principio a aceptar un cheque por el importe de sus honorarios [muy discretos en su cuantía] porque tenía dudas de que una entidad bancaria española dispusiese de fondos suficientes para hacerlo efectivo. En el mismo concierto actuó también la cantante Renata Scottó, pero

ella no provocó incidente alguno. Días más tarde, Alfredo Kraus llamó al Director del Festival para pedirle disculpas por sus desproporcionados excesos verbales, al tiempo que reconocía la inoportunidad de su injustificada reclamación.

En 1986 el enfado llegó desde la Prensa local. Bajo el título de «Abofetear a una ciudad» el diario *Ideal* dedicaba su editorial del día 20 de febrero a la presentación en Madrid del programa del Festival. «Mientras una representación política de "tercera regional" —decía— presentaba "oficialmente" en Granada el programa del XXXV Festival Internacional de Música y Danza, el Alcalde de la ciudad, junto con representantes del Ministerio de Cultura y miembros del Patronato, lo habían hecho en Madrid, culminando de esta manera la sonora bofetada a una ciudad donde, tradicionalmente, se le había reservado el honor de presentar los avances del programa del Festival a lo largo de las XXXIV ediciones que se llevan consumadas. (...) Por supuesto que hay que divulgar el Festival, no sólo en Madrid, sino en otros lugares de Europa y del mundo. (...) Pero lo que se ha hecho es incalificable».

En 1988 se produjeron dos enfados destacables. El primero de ellos venía expresado a través de algunos medios informativos por Emilia Segovia, Marquesa de Salobreña, viuda del inolvidable guitarrista. El maestro Segovia había fallecido el día 3 de junio de 1987 y en la misma fecha, pero un año más tarde, su viuda manifestó públicamente encontrarse muy apenada y muy desilusionada porque el Festival no había organizado un concierto solemne en el Palacio de Carlos V al cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de su marido, a pesar de «tanto como le debían Andalucía y Granada a don Andrés», según declaró a una emisora local. La marquesa se había precipitado: hacía meses que estaba previsto el homenaje al maestro. En el programa del Festival constaba el contenido del Memorial Andrés Segovia, que se iniciaría el 19 de ese mismo mes de junio y en el que participaban las primeras figuras de la especialidad, entre ellas sus más destacados alumnos. Así lo aclararon públicamente el Festival y la Caja Provincial de Ahorros, entidad que patrocinaba esa serie de recitales. Resuelto el malentendido, la marquesa de Salobreña se desplazó unos días más tarde a Granada y presidió junto al Ministro de Cultura la inauguración de ese importante ciclo de guitarra.

Falta de entendimiento

La Philharmonia Orchestra dirigida por el joven Esa-Pekka Salonen y la voz de Montserrat Caballé inauguraron el Festival de 1988. El primer encuentro de trabajo entre el director y la soprano se había desarrollado con normalidad el día anterior, ante el piano, en el Auditorio Manuel de Falla. Sin embargo, cuando iba a comenzar el concierto un aviso verbal comunicaba al público que «por cuestiones técnicas» no inherentes a Montserrat Caballé y a la Orquesta Philharmonia quedaba eliminada del programa la participación prevista de la cantante en el fragmento "Muerte de amor", de *Tristán e Isolda*. Cuando la soprano subió al escenario para cantar su parte de *Salomé*, de R. Strauss, una voz del público gritó: «¡Tiene usted la cara muy dura!», a lo que ella respondió con un «¿Usted cree?» antes



Montserrat Caballé y Esa-Pekka Salonen con la Philharmonia Orchestra. Palacio de Carlos V. 18 de junio de 1988. (Foto Algarrá-Garrido. FIMDG)

de acometer el programa. El público manifestó su contrariedad al final del concierto con algunos pateos y silbidos entre los aplausos. Una nota oficial del Festival, instada por la cantante y publicada tres días después del concierto, justificaba la supresión porque en el ensayo con orquesta no hubo tiempo para pasar el programa completo de la soprano y que en esas condiciones ella no podía ofrecer la obra. El crítico de *Ideal*, Ruiz Molinero, comentaba esa misma fecha que la nota del Festival era «tardía pues se hacía pública en el momento en que uno de los implicados [el director Pekka-Salonen] al que parece echársele la responsabilidad, no está ya en Granada. (...) No puede esperar la organización del Festival cuarenta y ocho horas para explicar al público el evidente fraude. (...). Aquellas “razones técnicas” se convierten ahora en razones personales, fricciones entre artistas, puntos de vista distintos sobre ensayos, tiempos dedicados al mismo, etc. Todo, en suma, a lo que es ajeno el público», concluyó.

Por esa ausencia de entendimiento, posible también entre los artistas, los medios informativos del 22 de junio de 1989 ofrecían su versión de los incidentes ocurridos entre el director Gennady Rozhdestventky y los músicos de la Orquesta Nacional de España. En el ensayo de *El sombrero de tres picos* hubo serios problemas de coordinación entre los palmeros y los miembros de la orquesta, que motivaron la suspensión de la prueba. El maestro manifestó al día siguiente, muy enfadado, que había intentado reiniciar el ensayo tres veces sin que los músicos, enfrascados en conversaciones entre ellos, prestasen atención a sus requerimientos. A partir de ese incidente la Orquesta Nacional estuvo ausente de la programación del Festival durante varios años.

Hubo un enfado memorable ese mismo año, hasta el punto de que llegó hasta la Oficina Municipal de Información al Consumidor. Esa dependencia recibió a finales de junio de 1989 dos denuncias contra el Festival de Granada, suscritas por espectadores insatisfechos con el espectáculo ofrecido por Les Ballets Trockadero de Montecarlo. El discutido grupo puso en escena *El Lago de los Cisnes* y *La muerte del cisne*, entre otras piezas, pero en las versiones de Betteanne Terrel sobre la famosa coreografía de Ivanov para la música de Chaikovsky, o la ideada por Fokine para la Pavlova en la conocida página de Saint-Saëns. Los denunciante se sintieron estafados porque entendían que había sido una parodia de tan tradicionales obras. Sin embargo, la Directora del Festival dijo a los periodistas que las consideraba espléndidas «y por ello se contrató [al Ballet Trockadero], ya que se sale de la normalidad y entra dentro de los criterios de sus actuales rectores de abrir las puertas del Festival a las nuevas tendencias», no sin señalar que lamentaba que se produjeran hechos como los de estas denuncias, informó Rafael Porras en *Granada 2000*. Para buena parte de la concurrencia, no era suficiente conocer los éxitos de Trockadero en los grandes festivales coreográficos como los de Nueva York, Spoleto, Holanda y Viena, porque la sorpresa sobrepasaba los elogiosos comentarios del programa. Afectados casi todos los espectadores por el desconcierto, unos lo aceptaron, otros protestaron y permanecieron a ver en qué quedaba aquello, y algunos optaron por marcharse. Al final hubo aplausos y protestas e infinidad de comentarios.

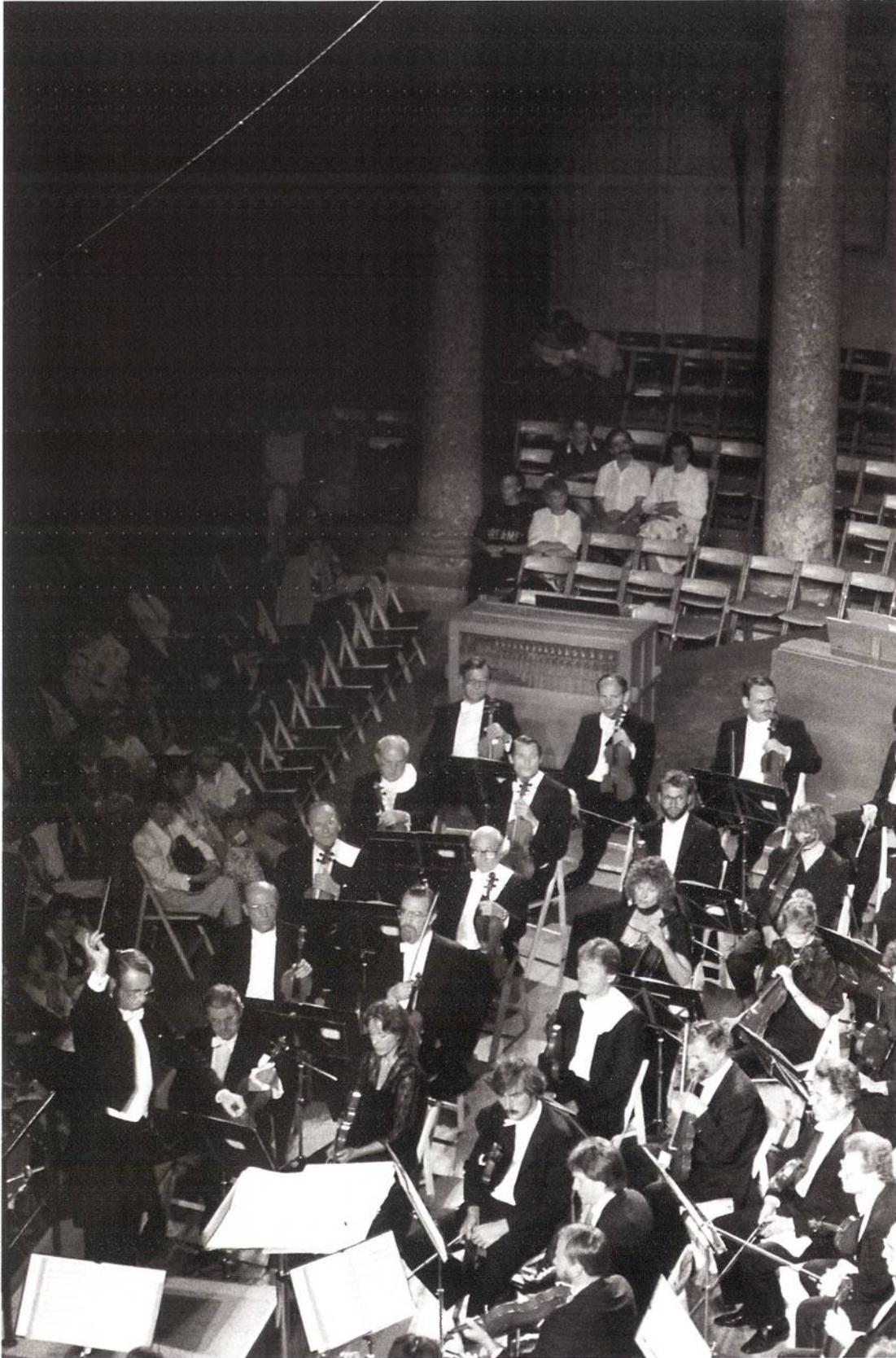
Un piano desafinado logró la total unanimidad el 25 de junio de 1991. Al concluir la primera parte del concierto de la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig, con Kurt Masur y José María Pinzolas como intérpretes del *Concierto para piano y orquesta número 1* de Johannes Brahms, todos coincidieron en que aquello había sido un desastre. El pianista declaró (*Ideal*, 28 de junio) que «se debía de haber suspendido el concierto, porque prácticamente fui el conejillo de indias, el experimento de muchas cosas que me impidieron desarrollar de manera digna

mi profesión». José María Pinzolas comentó que el ensayo general «se llevó a cabo en un piano con el que no había ensayado anteriormente. Kurt Masur interrumpió el ensayo, señalando que el concierto no se podía celebrar con ese piano, pero que se seguía adelante». La actitud del director alemán, según el pianista español, también tuvo que ver con tan pésimos resultados: «Con el maestro Masur no pude compartir mi opinión sobre la interpretación del concierto. Además, el teclado estaba sin luz». El concierto no se suspendió porque estaba prevista la asistencia de los Reyes de España.

El enfado del director de orquesta y compositor granadino Miguel Ángel Gómez Martínez, en 1992, fue muy sonado. Los medios informativos locales y nacionales (generalmente sorprendidos) se habían hecho eco semanas atrás del profundo cambio experimentado en la divulgada programación de ese año. Al incorporarse el nuevo Director [Juan de Udaeta, que sustituía a Maricarmen Palma] y dos meses antes del inicio del Festival, se hizo público un nuevo programa en el que había desaparecido uno de los mayores atractivos del anterior: los cinco programas de la Gewandhaus de Leipzig con las nueve sinfonías de Beethoven [grabadas como nueva versión de tan prestigiosos intérpretes poco después], aparte de los siete conciertos de la Joven Orquesta Nacional de España, amén de otras actuaciones y estrenos entre los que se encontraba el de la *Sinfonía del Descubrimiento* de Gómez Martínez. (...) El maestro apoyó su denuncia con documentos en los que se probaba el compromiso escrito del Festival con otros artistas y agrupaciones. Anunció que no volvería al Festival mientras siguiese la actual Dirección. «El prestigio del Festival de Granada –dijo–, logrado con mucho trabajo, años y proyección internacional, en seis meses ha descendido gravísimamente en todas partes. (...) Es un asunto poco serio y la voz de la irresponsabilidad se corre en este mundo, muy pequeño, con gran rapidez, en desprestigio de un Festival que ha sido grande», informó la Agencia EFE a sus abonados el 30 de junio.



Les Ballets Trockadero de Monte-Carlo. 1989. (Foto promocional. FIMDG)



Cristóbal Halffter y la Orquesta de la Radio del Suroeste de Alemania, Baden-Baden. Palacio de Carlos V. 23 de junio de 1986.
(Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

1986

35 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 15 de junio al 15 de julio

Cincuenta años sin Lorca

De nuevo la figura y la obra de García Lorca cobraron protagonismo en el Festival, esta vez al cumplirse cincuenta años de su muerte. Dos exposiciones centraron época y autor: "La Música en la Generación del 27: homenaje a Federico García Lorca", y "Federico García Lorca y la cultura española de su tiempo". En lo musical, varios programas rindieron homenaje al escritor granadino, en ellos destacan dos obras de Cristóbal Halffter ofrecidas por él mismo al frente de la Orquesta de la Südwestfunk de Baden-Baden: *No queda más que el silencio*, concierto para violonchelo y orquesta que tuvo como solista a Mstislav Rostropovich, y *Elegías a la muerte de tres poetas españoles*. La misma orquesta, en esta ocasión dirigida por Uri Segal, presentó el Intermedio de *Bodas de sangre* de Wolfgang Fortner, y el estreno en España de la impresionante *Sinfonía nº 14* de Dmitri Shostakovich, con textos del poeta. La Orquesta Karlovy Vary incluyó por su parte el estreno de los *Cinco sonetos lorquianos* para tenor y orquesta del sevillano Manuel Castillo, encargo del Festival, en tanto que la Orquesta Nacional, con un Frühbeck de Burgos que volvía después de nueve años, dedicaba sus programas a la Generación del 27. En la misma línea de homenaje al poeta y su tiempo hubo música de cámara y recitales de canto, de piano y de guitarra.

Una integral de las sinfonías de Beethoven estuvo a cargo de Miguel Ángel Gómez Martínez y la Orquesta Sinfónica de RTVE, mientras que la Orquesta Filarmónica Checa y la Joven Orquesta Nacional de España completaban un generoso panorama sinfónico. La figura histórica de Martha Graham con su Dance Company de Nueva York, y el London Festival Ballet con Trinidad Sevillano (18 años) como su figura principal saciaron plenamente la insustituible demanda de la danza clásica.

De la mano de José Tamayo y con la presencia estelar de Plácido Domingo, que se presentaba en Granada, la *Antología de la Zarzuela* subió al teatro del Generalife en una noche de apoteosis a beneficio de las víctimas del terremoto de México.

A partir de este año cambió la numeración del Festival. La numeración romana fue sustituida por la decimal o arábica, que se mantiene desde entonces.

15 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica Checa

Ivan Klansky, piano
Vaclav Neumann, director

A. Salazar: *Paisajes*

F. Chopin: *Concierto para piano nº 1*

A. Dvořák: *Sinfonía nº 9*

16 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Filarmónica Checa

Vaclav Neumann, director

W. A. Mozart: *Sinfonía nº 38*

G. Mahler: *Sinfonía nº 1*

17 y 18 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta del Teatro Petruzelli de Bari

Maurizio Comencini (Conde de Almaviva); Patrizia Pace (Rosina); Roberto Coviello (Figaro); Giancarlo Ceccarini (Don Bartolo); Bruno Praticò (Don Basilio); Giovanni Savoiardo (Notario y Despierto); Giandomenico Bisi (Jovencillo y Alcalde)

Emanuele Luzzati, dirección escénica

Marcello Viotti, dirección musical

G. Paisiello: *Il barbiere di Siviglia*

18 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.00 h

Trio de Cuerda de París

L. van Beethoven: *Trio op. 9 nº 2*

J. Guinjoan: *Trio per archi*

W. A. Mozart: *Divertimento K. 563*

19 y 22 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

London Festival Ballet

Trinidad Sevillano, solista
Peter Schaufuss, dirección artística

Orquesta Karlovy Vary

Graham Bond, director

Giselle

c: J. Coralli / J. Perrot; m: A. Adam

20 y 21 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

London Festival Ballet

Trinidad Sevillano, solista
Peter Schaufuss, dirección artística

Orquesta Karlovy Vary

Andrew Mogrelia, director

La Bayadère

c: M. Petipa; m: L. Minkus

Carmen

c: R. Petit; m: G. Bizet

Symphony in C

c: G. Balanchine; m: G. Bizet

23 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de la Radio del Suroeste de Alemania,
Baden-Baden

Mstislav Rostropovich, violonchelo
Cristóbal Halffter, director

M. de Falla: *Homenajes; El sombrero de tres picos*
(Danza de los vecinos, Danza del Molinero y Danza final)

C. Halffter: *No queda más que el silencio; Elegias a la muerte de tres poetas españoles*

.../...

A modo de introducción

Trascurridas las primeras sesiones del 35 Festival, Xavier Montsalvatge publicó en el diario barcelonés *La Vanguardia* un balance de lo visto y escuchado por él en Granada hasta entonces. Decía el músico y crítico catalán:

«Después de los actos inaugurales (...) en el Palacio de Carlos V y el Auditorio Manuel de Falla, de la Alhambra, donde actuó la Orquesta Filarmónica Checa con un programa de trámite y el conjunto vocal e instrumental del Teatro Petruzelli, de Bari, que dio una modesta pero atractiva versión escénica de "El barbero de Sevilla", de Paisiello, en Granada, donde el verano hasta ahora parecía eclipsarse, la atmósfera climatérica (sic) y artística se ha caldeado al fin con las primeras presentaciones del London Festival Ballet en el suntuoso marco del Generalife. En estos espectáculos tan tradicionales ha habido una sorpresa: la presencia de Trinidad Sevillano como estrella principal de la compañía coreográfica inglesa. (...) Aunque se intuye que puede y podrá bailar mejor, impresiona ya por la madurez de su técnica, la fluidez de sus movimientos, la elegancia expresiva de gesto mesurado y ceñido a las normas de la más pura escuela clásica. Dio una versión protagonista de la famosa "Giselle" [de Adam] comparable a las mejores que hemos visto interpretadas por las grandes estrellas internacionales. (...)

Con el ballet y los conciertos iniciales, además de un recital del Trío [de Cuerdas] de París (que ofreció entre otras una partitura de Guinjoan), han empezado los actos dedicados a la memoria de García Lorca y una serie de audiciones en torno a la música de los compositores de su generación».

Giselle a los 18 años

«Ésta que hemos vivido en el Festival Internacional de Granada ha sido una noche doblemente mágica», aseguraba Roger Salas en *El País* tras presenciar la actuación del London Festival Ballet con Trinidad Sevillano el 19 de junio en el Generalife, y proseguía:



Trinidad Sevillano en *Giselle* por el London Festival Ballet. Jardines del Generalife. Junio de 1986. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

«De una parte, es la primera vez que una española baila *Giselle* (...) y, por otra, el escenario natural propició que la representación de la compañía inglesa envolviera al auditorio. Los cipreses silueteados de un azul espectral y la luna (real esta vez) se estacionaron justo al lado derecho de la escena, tal como pide la escenografía original, bañando cenitalmente el immaculado traje de Trinidad, una chica notablemente hermosa que, a sus 18 años, ha escrito una página definitiva para la historia de la danza española. (...)

Lo paradójico es que lo mejor en la Sevillano han sido las escenas que sólo se alcanzan en la madurez: la locura y muerte al final del primer acto y el ruego y la salida de la tumba en el segundo, además de algunos mutis espectacularmente poéticos. Llegará a ser una excelente bailarina y aún es pronto para prever dónde llegará su *Giselle*. La línea del tiempo es la que dibuja sobre la bailarina la perfecta definición de un personaje que por antonomasia pertenece a estrellas en etapa de maestría y madurez».



Exposición *La música en la Generación del 27* en el Auditorio Manuel de Falla. 1986. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

La música en la generación de Lorca

Federico García Lorca, su obra y su tiempo, fue en gran medida el hilo conductor del 35 Festival Internacional de Música y Danza de Granada, y ello al conmemorarse el cincuenta aniversario de la muerte del poeta. En esa línea se montó en el Auditorio Manuel de Falla una exposición con el título «La música en la Generación del 27», comisariada por Emilio Casares. El 20 de junio, al día siguiente de su inauguración, Alejandro V. García publicaba en *El País* una información que iniciaba así:

«“Vamos a recordar la música que precedió al gran silencio español: la música es siempre una forma de esperanza”. Bajo este lema, ayer se inauguró en Granada una gran exposición documental sobre los compositores de la II República española, que tiene como eje central la figura de Federico García Lorca, amigo de casi todos ellos, como lo prueban las muchas partituras que le fueron dedicadas. En ella se exhiben composiciones desconocidas, fotografías personales, correspondencia, primeras ediciones y documentos periodísticos e iconográficos de la época.

“La música de la generación del veintisiete era la última asignatura pendiente que quedaba para recuperar un período glorioso de la cultura española”, dijo Emilio Casares, comisario de la exposición».

.../...

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de la Radio del Suroeste de Alemania,
Baden-Baden

Eva Csapo, soprano
Anton Diakov, bajo
Mstislav Rostropovich, violonchelo
Uri Segal, director

W. Fortner: *Intermedio de "Bodas de sangre"*
P. I. Tchaikovsky: *Variaciones sobre un tema rococó*
D. Shostakovich: *Sinfonía nº 14*

25 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Karlovy Vary
María Aragón (Trujamán); Manuel Cid (Maese Pedro);
Luis Álvarez (Don Quijote)
Daniel Suárez, dirección escénica
Radomil Eliska, director

A. Dvořák: *Carnaval*
S. Prokofiev: *Pedro y el lobo*
M. de Falla: *El Retablo de Maese Pedro*

26 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Karlovy Vary
Manuel Cid, tenor
Radomil Eliska, director
M. Castillo: *Cinco sonetos lorquianos* encargo
R. Halffter: *Don Lindo de Almería*
A. Dvořák: *Sinfonía nº 8*

27 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Antología de la Zarzuela
Selección de fragmentos de obras de J. Hidalgo, F.
A. Barbieri, R. Soutullo y J. Vert, F. Alonso, P.
Luna, G. Giménez, J. Serrano, M. Penella, R.
Chapí, F. Chueca y J. Valverde, F. Moreno Torroba,
P. Sorozábal, M. Fernández Caballero y T. Bretón

28 de junio • Capilla Real • 13.00 h

Misa en memoria de Manuel de Falla y músicos
españoles fallecidos
Coro de Cámara de El Salvador
Adoración Ferrer, soprano
Juan Alfonso García, órgano
Estanislao Ginado, director

J. A. de Donostia: *Missa "pro defunctis"; Cantiga
de loor a Santa María*
V. Ruiz Aznar: *Oh salutaris hostia*

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Narciso Yepes, guitarra
Rafael Frühbeck de Burgos, director

J. Turina: *Tema y variaciones*
J. Guridi: *"Espatadanza" de Amaya*
E. Halffter: *Habanera*
J. Rodrigo: *Fantasia para un gentilhomme*
Z. Kodály: *Háry János*
M. Ravel: *Bolero*

29 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Rafael Frühbeck de Burgos, director

M. de Falla: *El amor brujo*
I. Stravinsky: *El pájaro de fuego*
J. Brahms: *Sinfonía nº 1*

.../...

De Halffter para Rostropovich pensando en Lorca

Por encargo de la Radio de Baden-Baden, Cristóbal Halffter escribió en este 1986 su *Concierto núm. 2 para violonchelo y orquesta*. Dedicada a la memoria de Federico García Lorca en el 50 aniversario de su muerte, la obra fue escrita para el gran violonchelista Mstislav Rostropovich, quien la estrenó en Friburgo y, días después, la dio a conocer en España en la novena sesión del Festival de Granada. El propio compositor dirigió a la Orquesta Südwestfunk de Baden-Baden la noche del 23 de junio en el Palacio de Carlos V. Dos días más tarde, Leopoldo Hontañón escribía en *Abc*:

«Lo que Halffter desea transmitir con su nuevo fruto es algo con alto grado de inasibilidad: la sensación de huida, de ausencia, de falta sobrevenida de alguna cosa. Una especie de guía de esa pretensión quiere constituirla el subtítulo que ha citado ["No queda más que el silencio"], como quieren conformarla las otras tres frases del poeta con las que se encabeza cada uno de los tres tiempos: "El grito deja en el viento una sombra de ciprés", "Vine a este mundo con ojos y me voy sin ellos" y "Si muero, dejad el balcón abierto", cuya formulación expresa no estoy muy seguro de que sea no ya necesaria (...), pero ni aún conveniente. No creo que ni siquiera ayude a establecer ese estado de permanente y tensa intercomunicación que se crea entre intérpretes y oyentes por vía de la más gozosa y limpia de las causas: la de que estamos en presencia de una altísima obra de arte musical. Una obra de arte supremo en la que (...) la subyacente voluntad de protesta no se apoya en el grito ni en la mera exuberancia sonora, o, mejor, no sólo se apoya en ellos, sino que se expresa a través de la propia configuración tímbrica orquestal resultante, en continua variación, y en la también permanente dicotomía enfrentamiento-diálogo del instrumento solista con diversas densidades del conjunto».



Mstislav Rostropovich y Cristóbal Halffter saludan, junto a la Orquesta de la Radio del Suroeste de Alemania, Baden-Baden, tras la interpretación de *No queda más que el silencio*, de Halffter, en el Palacio de Carlos V. 23 de junio de 1986. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

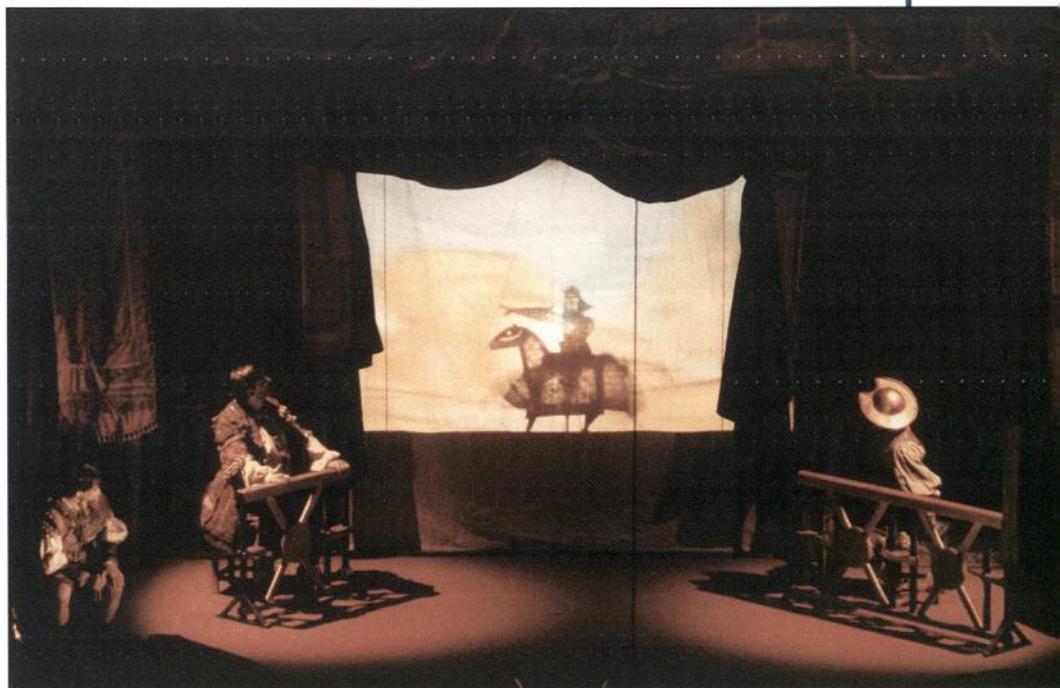
Dos Pedros y cinco sonetos

Dos fueron los programas ofrecidos en el Auditorio Manuel de Falla por Radomil Eliska al frente de la Orquesta Sinfónica de Karlovy Vary, incluyendo en el segundo (celebrado el 26 de junio) el estreno absoluto de una obra encargo del Festival a Manuel Castillo: *Cinco sonetos lorquianos*, para tenor y orquesta. Sobre el desarrollo de ambas veladas escribió Enrique Franco el 29 de junio en *El País* lo que sigue:

«Las representaciones de *Pedro y el lobo* y *El retablo de maese Pedro* evidenciaron la superior invención de Falla sobre Prokofiev; demostraron la gran categoría profesional de los instrumentistas bohemios, que estuvieron mucho más brillantes en lo español que en lo ruso. (...)

La comprensión, rigor y fidelidad a lo escrito, en su letra y en su espíritu, hizo de la versión musical de Radomil Eliska [de *El retablo...*] algo muy notable; no lo habría sido tanto sin un trío de voces tan compenetradas con la obra de Falla como son la mezzosoprano María Aragón, el tenor Manuel Cid (...) y el barítono Luis Álvarez, un natural y noble Don Quijote que, en unión de Sancho Panza [sic, por maese Pedro], fueron vestidos, ignoramos por qué, cual si se tratase de imitar a Tip y Coll. (...)

La presencia de Manuel Castillo para estrenar sus *Cinco sonetos lorquianos*, para voz y orquesta, reafirmó el valor y los perfiles del músico. Aborda Castillo algunos sonetos amatorios de Federico, tan lejanos del tópico andalucista como pueda estarlo, en el caso de Falla, el homenaje a Paul Dukas. Castillo busca soluciones no por sencillas menos cargadas de contenido. Más que servirse de los sonetos, pone a su servicio todos sus saberes y su arte».



El Retablo de Maese Pedro, de Manuel de Falla. Auditorio Manuel de Falla. 25 de junio de 1986. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Esculturas sonoras

El granadino Hospital Real albergó, desde finales de junio, una novedosa exposición montada con las estructuras musicales de los hermanos Baschet, François y Bernard, quienes desde 1952 venían desarrollando su labor en un campo interdisciplinario, como recordaba Tomás Marco en un texto recogido en el programa general del 35 Festival de Granada, donde explicaba la peculiaridad de los Baschet:

«Es, en primer lugar, el suyo un trabajo de lutería, de investigación en la creación de un nuevo instrumental para la música. En segundo lugar, es un trabajo de creación musical estricta, puesto que sus nuevos instrumentos dan posibilidades sonoras nuevas y ellos las han aprovechado en sus "estructuras sonoras". Pero hay un tercer aspecto no menos importante que los anteriores, que es el visual, ya que este nuevo dispositivo sonoro no desatiende en absoluto los aspectos plásticos, por lo que son también creadores de esculturas (...). No simplemente una escultura que suena, sino una escultura que es en igual medida instrumento musical».

.../...

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Alexis Weissenberg, piano

C. Franck: *Preludio, Fuga y Variación* (arr. H. Bauer)

R. Schumann: *Fantasia op. 17*

F. Liszt: *Sonata en Si menor*

1 de julio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Compañía de Danza de Martha Graham

Martha Graham, dirección artística

Diversión de ángeles

c: M. Graham; m: N. Delo Joio

Errante en el laberinto

c: M. Graham; m: G. C. Menotti

Cueva del corazón

c: M. Graham; m: S. Barber

Actos de luz estreno en España

c: M. Graham; m: C. Nielsen

2 de julio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Compañía de Danza de Martha Graham

Martha Graham, dirección artística

Primavera en los Apalaches

c: M. Graham; m: A. Copland

Tangled Night estreno en España

c: M. Graham; m: K. Egge

La consagración de la primavera estreno en España

c: M. Graham; m: I. Stravinsky

3 de julio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Flamenco de Mario Maya

Mario Maya, dirección artística

Amargo

c: y m: M. Maya

Flamenco libre

c: M. Maya; m: Anónimo

4 de julio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Noche de Flamenco

Enrique Morente, cante

Manolete, baile

5 y 7 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Joven Orquesta Nacional de España (JONDE)

Quinteto de Cuerda de Berlín

Christine Weidinger (Konstanze); Alejandro Ramirez (Belmonte); Julie Kaufmann (Blonde); Norberth Orth (Pedrillo); Fritz Huebner (Osmin); Kunt Sommer (Selim)

Kunt Sommer, dirección escénica

Edmon Colomer, dirección musical

W. A. Mozart: *El rapto en el serrallo*

6 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Grupo Lim

Jesús Villa Rojo, director

I. Stravinsky: *Historia del Soldado*

O. Messiaen: *Fouilles d'arc-en-ciel, pour l'ange qui annonce la fin du temps*

J. Villa Rojo: *Nosotros*

J. García Román: *Cuarteto de Pascua* estreno

Lim: *Improvisación*

6 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Quinteto de Cuerda de Berlín

W. A. Mozart: *Quintetos K. 174, 515 y 516* .../...

Plácido Domingo se presenta con zarzuela

El teatro al aire libre del Generalife vivió, el 27 de junio, una noche de marcado acento popular. El espectáculo "Antología de la Zarzuela", presentado por el incansable y polifacético creador granadino José Tamayo, arrastró hasta los admirados jardines a una multitud atenta a un reclamo certero: la presentación del tenor Plácido Domingo ante el público de Granada. Además, la función tenía una finalidad benéfica: ayudar a las víctimas de un reciente terremoto en México. Por todo ello, las entradas se agotaron días antes de la representación. El 28 de junio Ruiz Molinero escribía en *Ideal*:

«No voy a entrar en la polémica de si la zarzuela debe estar o no presente en el Festival, aunque, al fin y al cabo, como ocurre con la opereta vienesa, es un género histórico muy característico de una época de la música española, en su lado popular, que no puede olvidarse olímpicamente (...).

De cualquier forma, Tamayo, fiel a esa imagen de la España popular, ha hecho una selección de piezas, bailables y, en general, de un sentido de espectáculo total (...) que busca dimensiones atrayentes en este retablo que ha dado la vuelta al mundo con un elenco de buenos profesionales (...).

Recapitulación digna. Los compases y motivos más populares (...) desfilaron por el teatro del Generalife, expectante, sin duda, ante la colaboración especial de Plácido Domingo. Un Plácido Domingo generoso, capaz de superar las dificultades de un escenario al aire libre, con un juego de micrófonos siempre difícil de adaptar a las distancias, que arrancó el entusiasmo del auditorio, ese auditorio que, a lo mejor, le canturreaba al oído del compañero de asiento las pegadizas melodías que los cantantes afrontaban, en un dúo estereofónico especialmente original».



Plácido Domingo en "Antología de la Zarzuela". Jardines del Generalife. 27 de junio de 1986. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Martha Graham: danza y trascendencia

A sus 92 años, Martha Graham viajó por vez primera a Granada. Lo hizo al frente de su compañía de danza y para presentar dos programas en el Generalife. Su presencia llamó poderosamente la atención y la prensa local se encargó de recordar a los granadinos que se hallaban ante «un mito viviente», un «clásico», seguramente la coreógrafa más importante del siglo XX.

El 2 de julio, fecha de la segunda actuación de la compañía neoyorquina, *Ideal* publicaba una entrevista con su creadora y directora. Firmada por César Alonso, en ella se leía:

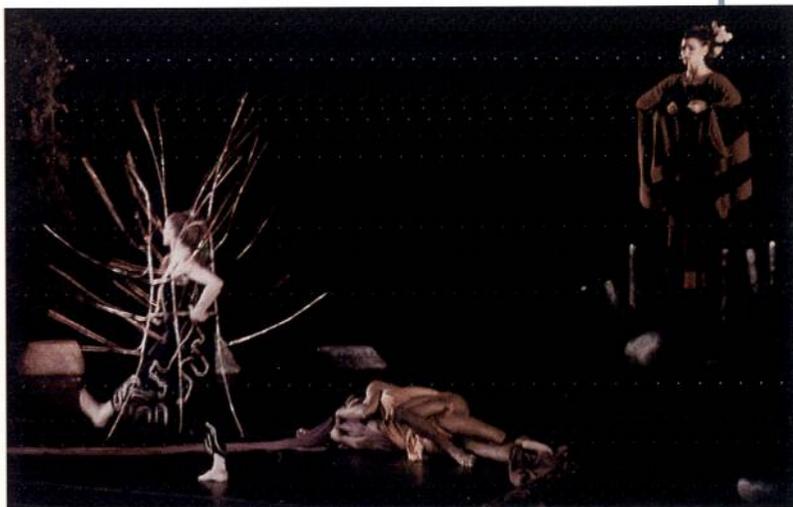
«Martha Graham aparece flanqueada, a un lado por uno de los miembros de su compañía y, al otro, por su representante en España. Para su edad, aún conserva una buena estatura. Viste vestido negro largo y una chaqueta roja. Sus manos aparecen enguantadas y presiento que no se trata sólo de un detalle de elegancia. Por la forma de las mismas, no sería nada extraño que la artrosis hubiese dejado en ellas su huella indeleble. Ante mí tengo una figura extremadamente frágil, que alberga una mente lúcida y un férreo y disciplinado espíritu.

—Estar en Granada es un sueño que, al final, he podido convertir en realidad. Estoy muy sorprendida por el lugar en que nos encontramos —se refiere al Hotel Alhambra Palace—, y he de decir que Granada es una meta para cualquier bailarín».

A la pregunta de qué impresión le había producido el escenario del teatro al aire libre del Generalife, Martha Graham contestó:

—«Bueno, me ha obligado a efectuar alguna ligera modificación, que en ningún caso afecta al desarrollo de las obras a representar. En cualquier caso, un escenario como el del Generalife, suele producir dos reacciones. A unos les puede producir temor. Para otros puede constituir todo un reto. Y desde luego, lo que sí puede resultar extremadamente peligroso es tratar de competir con la inmensa belleza del entorno. De todos modos, lo primero que yo pensé cuando vi el escenario es que el mismo lo único que haría sería añadir belleza y grandiosidad a la danza».

Según se hizo constar en el programa de las dos actuaciones de la Martha Graham Dance Company, tres eran las coreografías que se estrenaban en España: *Actos de luz*, con música de Carl Nielsen; *Tangled Night*, con música de Klaus Egge; y *La*



Cueva del corazón por la Compañía de Danza de Martha Graham. Jardines del Generalife. 1 de julio de 1986. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

consagración de la primavera, con música de Igor Stravinsky.

A modo de comentario general tras las dos veladas de danza contemporánea en el Generalife, Gustavo del Rey escribía en la revista *Ritmo*, en su número de octubre:

«Martha Graham (...), 92 años de sabiduría y amor, de genio y vida. Dinámica, señorial Martha. El absurdo de la muerte, el descenso a los infiernos, los círculos dantescos o el mundo sublunar se concretizan a través de los poemas en movimiento de la Graham. Las atmósferas de sombras, el clima recogido, sacerdotal, serenidad, ironía, erotismo fueron revelados por un soberbio conjunto de solistas y la trascendente obra de Martha, ascenso y caída a la mente, corazón sólo posible a vates. Sólo ella ha sabido captar y hacer plástico el ritmo interno del ser humano».



Martha Graham y los integrantes de su Compañía de Danza saludan tras su actuación. Jardines del Generalife. Julio de 1986. (AI)

.../...

8 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Quinteto de Cuerda de Berlín

W. A. Mozart: *Quintetos K. 406, 593 y 614*

9 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Carlos Prieto, violonchelo
Ángel Soler, piano

L. van Beethoven: *Sonata n.º 3*

Z. Kodály: *Sonata para violonchelo solo*

E. Halffter: *Canzone e pastorella*

D. Shostakovich: *Sonata*

10 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Miguel Ángel Gómez Martínez, director

L. van Beethoven: *Sinfonías núms. 1 y 3*

11 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Miguel Ángel Gómez Martínez, director

L. van Beethoven: *Sinfonías núms. 2 y 5*

12 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Miguel Ángel Gómez Martínez, director

L. van Beethoven: *Sinfonías núms. 6 y 7*

13 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Miguel Ángel Gómez Martínez, director

L. van Beethoven: *Sinfonías núms. 4 y 8*

14 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica y Coro de RTVE

Ana Higuera, soprano; Mabel Perelstein, mezzosoprano;
Thomas Moser, tenor; Franz Grundheber, baritono
Miguel Ángel Gómez Martínez, director

L. van Beethoven: *Sinfonía n.º 9*

15 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Joven Orquesta Nacional de España (JONDE)

Coro Polifónico Universitario de La Laguna

Coros del Curso Manuel de Falla

Coral Cármina

Alexandra Coku, soprano; Luis Álvarez, baritono
Edmon Colomer, director

J. Brahms: *Un Requiem alemán*

CICLO EXTRAORDINARIO:

MÚSICA Y MÚSICOS DE LA GENERACIÓN DEL 27

19 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Federico García Lorca y la canción (I)

Isabel Aragón, soprano
Manuel Cabero, piano

J. Bautista: *La flûte de jade*

E. Halffter: *Dos canciones*

R. Halffter: *Marinero en tierra*

J. J. Castro: *Dos canciones*

J. Bautista: *Tres ciudades*

F. García Lorca (arr.): *Canciones españolas antiguas*

.../...

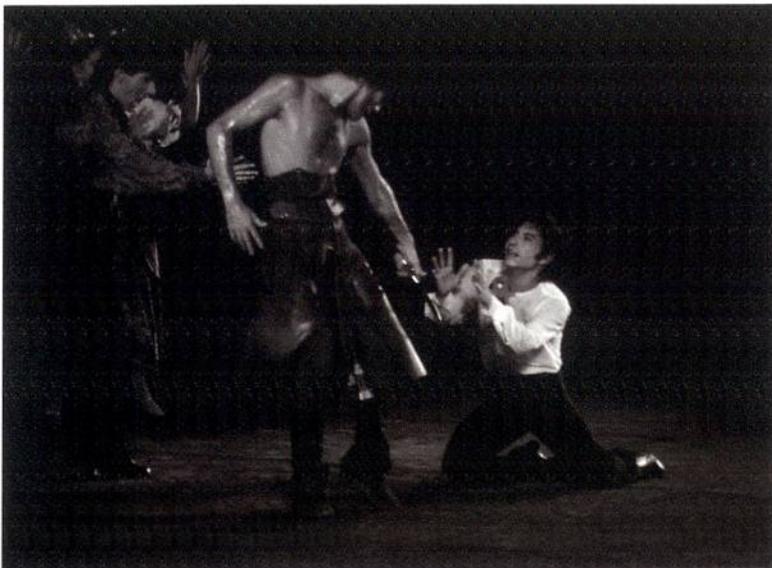
El Amargo de Mario Maya

Mario Maya, un creador nacido en el barrio gitano del Sacromonte, llevó al Generalife un espectáculo basado en textos de Federico García Lorca, el poeta que vio la luz en la Vega granadina. *Amargo*, con música y coreografía del propio Maya, despertó gran interés, por lo que, la noche del 3 de julio, el teatro al aire libre se llenó de un público expectante y en gran parte conocedor ya del exigente arte del bailar sacromontano. Sin embargo, parte de la crítica consideró que *Amargo* se quedaba por debajo de la capacidad creativa de Maya. Ese fue el caso de Miguel Ángel González, quien el 5 de julio escribía en *Ideal*:

«La historia del “Amargo”, el sino fatal gravitando desde la cuna sobre su cabeza, el escalofriante y omnipresente anuncio de su muerte, y los textos en que se apoya el hilo argumental, exigían en escena un tratamiento (...) que mantuviese la respiración y el alma en vilo. (...) Pero esa tensión angustiosa, insostenible, no llega a producirse en “Amargo”. Se trata de una narración lineal, que en algunos momentos llega a rozar lo anecdótico y que nos obliga a ir aprehendiendo por delante de la acción, que no nos hace cómplices. En definitiva, se cuenta –se nos cuenta– una tragedia que no nos afecta, en la que no nos sentimos apresados».

Mucho más convencido de la excelencia del espectáculo se mostró Ángel Álvarez Caballero el 8 de julio en *El País*:

«Nada en el escenario salvo la danza, el baile y el toque. Y un reloj de bolsillo que va marcando la inexorable e insoslayable marcha del tiempo, y un puñal asesino que consumará la muerte anunciada del *Amargo*. Mario Maya desarrolla con ritmo implacable –sin un solo desmayo, sin un solo exceso– esta tragedia de amor y muerte regida por un hado fatídico que marca la vida, breve, del protagonista desde esa escena inicial del bautizo».



Amargo por Mario Maya y su Ballet Flamenco. Jardines del Generalife. 3 de julio de 1986. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Del cante místico y el baile cerebral

Una noche más, el 4 de julio el Festival rindió homenaje a García Lorca en el cincuentenario de su muerte. En esta ocasión, el cante y el baile subieron al escenario del Generalife, representados por dos de sus máximas figuras granadinas: Enrique Morente y Manolete. La sesión fue un éxito artístico y de público. Dos días después Miguel Ángel González escribía en *Ideal*:

«Tiene algo de místico el cante de Enrique. Puede ser —y es, no pocas veces— un grito, pero suena ante todo como una oración intimísima, como una contemplación inexpresable. Siempre en esa línea, concluyó su actuación y la primera parte con un bellissimo homenaje a Federico: Por bulerías, por tangos (...), textos de "Yerma", de "Doña Rosita la soltera", y letras populares. (...)

Algo me había comentado Manolete, hace unos días, de la farruca que ha montado recientemente. Me pareció apreciar cierta comprensible reserva o inquietud por su parte hasta no someterla al bautismo de fuego cara al público. La verdad es que, en mi opinión, ha realizado un excelente trabajo, lleno de frescura y originalidad, sobre una modalidad bailaora tan sugestiva y tan inagotable en posibilidades expresivas. Manolete se lució por farrucas».

Fijándose también en la farruca que creara esa noche Manolete sobre el escenario del Generalife, Ángel Álvarez Caballero decía el 13 de julio en *El País*:

«Manolete es un gitano sin mucho *gitanismo* en su baile. Lo que le falta, quizá, de *pellizco*, de arrebatado temperamental o racial, le sobra de elaboración cerebral. En Granada dio un recital concluyente, que no deja resquicio a la duda. Su farruca fue hermosa, personalísima, mimándola hasta la ternura en ocasiones, rompiendo así con la tradición de hacer de este género un baile de pelea, agresivo, sin justificación alguna a mi parecer».

Un público remiso

Los conciertos programados en el 35 Festival de Granada para ilustrar la presencia e importancia de la música en la llamada Generación del 27 no encontraron el eco deseado entre el público. Al menos eso es lo que se desprende de las crónicas que resumimos a continuación.

El 20 de junio Tito Ortiz escribía en *Ideal*: «Tan sólo ochenta y seis personas presenciaron ayer en el Auditorio Manuel de Falla la actuación de la soprano Isabel Aragón y el pianista Manuel Cabero, en el primero de los conciertos a celebrar bajo el título de "Federico García Lorca y la Canción".

Resulta asombroso y deprimente cómo un concierto tan interesante ha podido tener una respuesta tan minoritaria. Posiblemente, de haberse celebrado en el Patio de los Arrayanes y a las diez y media de la noche, el resultado hubiera sido totalmente distinto, pero lo cierto es que una vez más la asistencia a estos conciertos de tarde se resiente ostensiblemente en comparación con los de la noche en "el marco incomparable", sin que exista gran diferencia en su categoría artística».

Y el 5 de julio Rafael Hernández del Ávila se refería en el periódico granadino *El Día* al recital que la tarde anterior ofrecieron la soprano Carmen Bustamante y el pianista Perfecto García Chornet con estas palabras: «El ciclo sobre la "Música en la Generación del 27" está prácticamente tocando a su fin. La impresión general es que ha tenido un valor fundamentalmente testimonial, sin que en ningún caso haya provocado una respuesta importante por parte del público. Ayer asistimos (...) a la segunda de las sesiones dedicadas a la canción. El título del concierto relacionaba a Federico García Lorca con este género musical. Pero, la verdad sea dicha, tan sólo las canciones de Palau tenían relación con el poeta granadino».

.../...

20 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

El piano en la Generación del 27 (I)

Perfecto García Chornet, piano

A. Salazar: *Dos piezas para un álbum de niños*

E. Halffter: *Crepúsculos*

J. Bautista: *Colores*

Ó. Esplá: *Impresiones musicales*

R. Halffter: *Danza de Ávila; Dos sonatas de El Escorial*

F. Remacha: *Pieza para piano nº 2; Tirana*

S. Bacarisse: *Heraldos*

G. Pittaluga: *Tres piezas para una española*

21 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

La música de cámara en la Generación del 27 (I)

Trio Mompou

J. Homs: *Impromptu*

R. Gerhard: *Trio*

F. Mompou: *Evocación a Paul Valéry*

X. Montsalvatge: *Balada y Ritornello a Dulcinea*

E. Fernández Blanco: *Trio*

22 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

La música de cámara en la Generación del 27 (II)

Cuarteto Hispánico Numen

M. Canales: *Cuarteto op. 3*

R. Halffter: *Ocho tientos*

J. Guridi: *Cuarteto nº 2*

3 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

El piano en la Generación del 27 (II)

Eulàlia Solé, piano

R. Lamote de Grignon: *Migajas*

B. Samper: *Ritual de pagesia*

R. Gerhard: *Dos apuntes*

X. Gols: *Suite pour piano*

F. Mompou: *Charmes*

M. Blancafort: *Notes d'antany; Cants intims; American souvenir; Polca del equilibrista*

4 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Federico García Lorca y la canción (II)

Carmen Bustamante, soprano

Perfecto García Chornet, piano

R. Gerhard: *Cancionero popular*

J. Homs: *Ocells perduts*

M. Palau: *Cuatro canciones*

B. Samper: *Tres canciones*

E. Toldrà: *Cuatro canciones*

F. Mompou: *Cantar del Alma; Combat del somni*

5 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

La guitarra en torno a Federico García Lorca y su generación

Ricardo Iznaola, guitarra

V. Asensio: *La casada infiel* (Tango)

J. Bautista: *Preludio y Danza*

E. Halffter: *La muerte de Carmen* (Habanera)

G. Pittaluga: *Elegia para la tumba de Murnau a Mateo Albéniz*

S. Bacarisse: *Balada y zapateo*

A. José: *Sonata*

Á. Barrios: *Arroyos de la Alhambra* (Tonadilla); *Bulerías del Macaco*

M. Ravel: *Alborada del gracioso*

M. de Falla: *El amor brujo* (Danza ritual del fuego)

.../...

Cuarteto de Pascua

La música contemporánea llegó el 6 de julio al Auditorio Manuel de Falla de la mano del Laboratorio de Interpretación Musical (LIM), grupo fundado y dirigido por Jesús Villa Rojo. En el programa que ofreció ese día destacaba el estreno absoluto de *Cuarteto de Pascua*, obra del granadino José García Román para violín, violonchelo, clarinete y piano. Al día siguiente José Antonio Lacárcel hacía el siguiente comentario en *Ideal*:

«El García Román que hemos podido escuchar en el Auditorio es un García Román pleno, un compositor en sazón, que encuentra ahora una mayor facilidad para comunicar su mensaje estético. En este compositor se dan la mano dos facetas que pueden parecer contradictorias. El de la música de



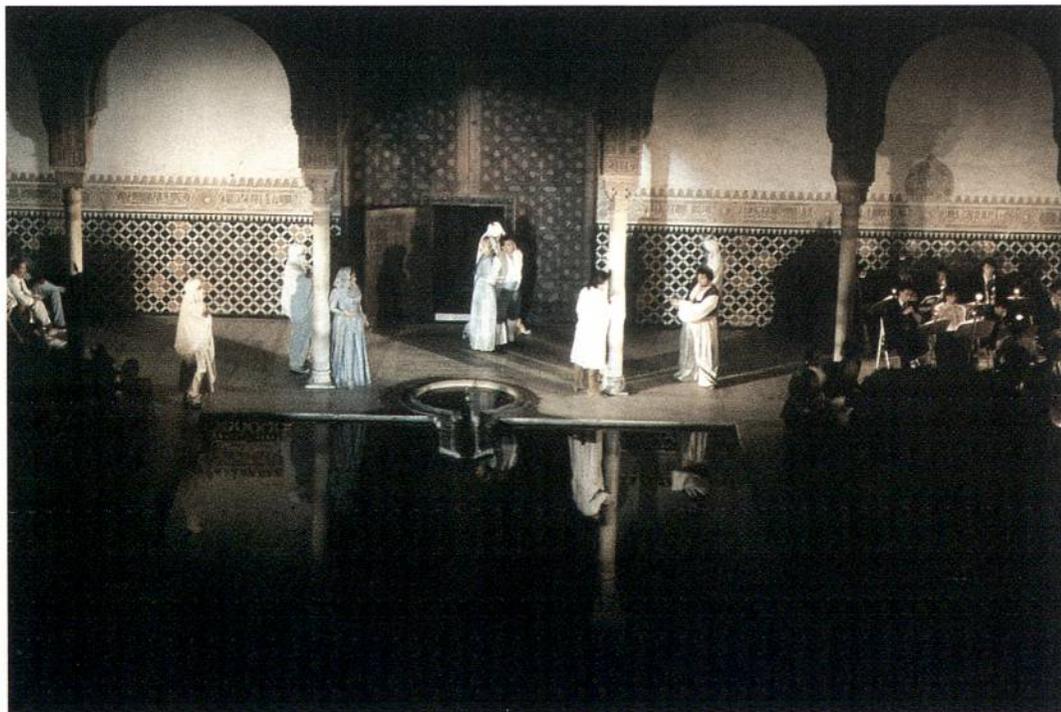
Grupo Lim. Auditorio Manuel de Falla. 6 de julio de 1986. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

vanguardia, el de la música de nuestros días, conocedor de los actuales postulados estéticos, y el compositor tonal cien por cien, que ha gustado recrearse en obras principalmente para coros que tienen una fragancia, una exquisitez, un aroma peculiarísimo. Esta dualidad es enriquecedora y aparece con fuerza, con nitidez, en esta obra última, la del estreno (...). Es obra en la que recoge toda una tradición emanada de su propia actividad creadora, que en ningún momento desdeña, y pulida, tamizada hasta las últimas consecuencias».

Una crítica aciaga

Durante cinco noches consecutivas el Palacio de Carlos V acogió a la Orquesta Sinfónica de RTVE y a su director, el granadino Miguel Ángel Gómez Martínez, que encararon el ciclo sinfónico completo de Ludwig van Beethoven. La revista *Ritmo*, en su número del mes de octubre, realizó un balance del Festival pasado. El comentario acerca del resultado artístico de la integral sinfónica beethoveniana no era del todo halagüeño. Así, Gustavo del Rey escribía:

«Gómez Martínez y la ORTVE estuvieron bastante irregulares en las sesiones, con momentos acertados en la Primera o Segunda Sinfonía, partes de la Cuarta y la Octava. El resto mediocre, no en sí por una baja calidad técnica, sino más bien por una total incomprensión de las obras, que resultaron demasiado metronómicas y frías, carentes de vida e imaginación. En Beethoven las inversiones de notas blancas o negras no van a dar la clave, ahora, para ejecutar las obras mejor o presentarlas como un descubrimiento que permitiera dirigir las como nunca antes. Con esto no se descubre nada ni tampoco se cambia radicalmente la estructura; en todo caso, el mensaje es el mismo, la sensibilidad la misma, el buen gusto idéntico. La Sexta, desde luego, a tenor de lo escuchado, no se escribió para dormir a los pastores sino para descubrir el romántico e idílico paisaje de la naturaleza, pero de la naturaleza de una época. Tampoco la Novena para que el éxtasis final se convirtiera en una bacanal de histéricas».



Un segundo rapto en los Arrayanes

Veinticuatro años después de su primera representación en el Festival de Granada (véase págs. 198-99), *El rapto en el serrallo*, de Mozart, pudo verse y escucharse los días 5 y 7 de julio de 1986 en el Patio de los Arrayanes. Además de destacar la «inigualable ambientación natural», Leopoldo Hontañón resaltó el 7 de julio en *Abc* la conjunción de «un cuadro de cantantes de amplia proyección internacional, la Joven Orquesta Nacional de España, (...) reforzada en esta oportunidad por el Quinteto de Cuerda de Berlín, y unos directores musical y de escena de la garantía artística respectiva de Edmon Colomer (...) y Kunt Sommer». (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Flauta

Katherine Hill

Oboe

Jerry Sirucek

Clarinete

Anton Weinberg

Fagot

Eric Hollis

Trompeta

José Orti

Trombón

Keith Brown

Arpa

Susan McDonald

Violín

Agustín León Ara y Joaquín Palomares

Viola

Frederick Applewhite

Violonchelo

Marçal Cervera

Contrabajo

Ferrán Sala

Música de cámara

Félix Lavilla

Dirección coral e instrumental

Jordi Casas y Carmen Cruz

Clases magistrales de Jesús López Cobos

Musicología y folklore

José López-Calo, Josep Crivillé y Rosario Álvarez
Martínez

Composición y técnicas musicales del siglo XX

Franco Donatoni y Josep Soler

**El concepto de Generación Musical (en torno a la
Generación Musical del 27)**

Conferencia de Enrique Franco

La música en la Residencia de Estudiantes

Conferencia de Federico Sopena

Mi interpretación de las 9 Sinfonías de Beethoven

Conferencia de Miguel Ángel Gómez Martínez

La JONDE: Una espléndida realidad

Tras la sesión de clausura de la 35 edición del Festival de Granada, en la que actuó la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE) dirigida por Edmon Colomer, José Antonio Lacárcel pudo echar las campanas al vuelo, escribiendo el 16 de julio en *Ideal*:

«Puede que alguien llegara hasta el Auditorio del Centro “Manuel de Falla” con cierto aire preconcebido de condescendencia, con cierta benevolente tolerancia. Pero ante los resultados obtenidos habrá que ir pensando en dar un giro en cuanto a mentalidad y aceptar como éxito lo que bien puede ser considerado como el broche de oro del Festival.

La Joven Orquesta ha resultado ser un elenco de una gran fuerza, de exquisita musicalidad, con una cuerda poderosa y dúctil, una madera sugerente y un metal redondo y de excelente sonido. Si a esto unimos una percusión que no dudamos en calificar de brillante, y la cohesión y homogeneidad que se advierte en el elenco orquestal, no puede extrañarnos que la lógica consecuencia de todas estas características que referimos haya sido la de ofrecer una rica e inspirada versión del “Réquiem Alemán”, de Johannes Brahms. (...)

No era fácil, desde luego, ofrecer el “Réquiem Alemán” de Brahms. Obra densa, complicada, difícil y llena de belleza. Obra grande en el repertorio orquestal. Pues bien, Edmon Colomer ha sabido ofrecerla en toda su pureza pero con el componente de una inusitada brillantez. Ha sido una versión limpia, perfecta, una versión de éxito de la Joven Orquesta que ha contado además con una meritoria colaboración de la “Coral Carmina”, dirigida por Jordi Casas; Coro Polifónico Universitario de La Laguna, dirigido por Carmen Cruz, y Coros del Curso “Manuel de Falla”. Tres agrupaciones corales distintas que se han compenetrado perfectamente, lo que significa horas y horas de trabajo intenso y serio. El resultado, sencillamente espléndido».



Edmon Colomer y la Joven Orquesta Nacional de España (JONDE), Auditorio Manuel de Falla. 15 de julio de 1986. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)



El barbero de... Paisiello

«Anoche, en el Palacio de Carlos V, con muchos claros de público, una obra expresiva, pero menor, en su género», decía —al inicio de su crítica— Ruiz Molinero el 18 de junio en *Ideal* acerca de la representación de *El barbero de Sevilla*, de Paisiello, por la Orquesta del Teatro Petruzelli de Bari. Continuaba el crítico: «Género bufo el del italiano Paisiello, en la mejor tradición del XVIII, en aquella simbiosis de teatro palaciego y burgués, cimentado sobre música popular, canciones del pueblo y algo también de crítica social y de costumbres». (Foto Juan Ortiz. AI)

Otras actividades

Ciclo de Folklore Andaluz

- 15 de junio • Plaza de las Pasiegas • 20.00 h
Asociación Provincial de Coros y Danzas "Lola Torres" de Jaén
- 16 de junio • Plaza de las Pasiegas • 20.00 h
Asociación Provincial de Coros y Danzas "Lola Torres" de Jaén
- 21 de junio • Plaza de las Pasiegas • 20.30 h
Grupo de Coros y Danzas "Virgen del Mar" de Almería
- 22 de junio • Plaza de las Pasiegas • 20.00 h
Grupo "Giralda" de Sevilla
- 28 de junio • Plaza de las Pasiegas • 20.00 h
Grupo de danzas "San Rafael" de Córdoba
- 29 de junio • Plaza de las Pasiegas • 20.00 h
Grupo de Danzas "Adolfo Castro" de Cádiz
- 5 de julio • Plaza de las Pasiegas • 20.00 h
Asociación de Coros y Danzas "Pepa Guerra" y Grupo "Jazmín" de Málaga
- 6 de julio • Plaza de las Pasiegas • 20.00 h
Grupo de Danzas "Ciudad de Huelva"
- 7 de julio • Plaza de las Pasiegas • 20.00 h
Asociación Provincial de Coros y Danzas de Granada y Grupo Municipal de Bailes Regionales, de Granada

Ciclo de Música Coral

- 17 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 19.30 h
Coro I. B. Padre Manjón. Macario Funes, director
- 23 de junio • Iglesia de San Nicolás • 19.30 h
Coro de Juventudes Musicales. Lirio J. Palomar, director
- 24 de junio • Iglesia de San Juan de Dios • 19.30 h
Coro Ciudad de Granada. José García Román, director
- 30 de junio • Patio de los Pisas • 19.30 h
Schola Gregoriana "Illiberis". Gonzalo Martín Gil, director
- 9 de julio • Iglesia de San Juan de Dios • 19.30 h
Coro Manuel de Falla. M^a Carmen Arroyo, director

Conciertos

- 3, 4, 6, 8, 12 y 14 de julio
Grupo de la Joven Orquesta Nacional de España
[sin más información]

Recitales de órgano

- 10 y 11 de julio • Santa Iglesia Catedral • 20.00 h
Juan Alfonso García, órgano
[sin más información]

LAS NORMATIVAS

Hasta el 15 de julio de 1970 el Festival de Granada no había ocupado espacio alguno en las páginas del Boletín Oficial del Estado. Ni una sola línea del Diario Oficial en sus primeros diecinueve años de existencia para definir la personalidad jurídica de un ente que adquiriría frecuentes e importantes compromisos artísticos nacionales e internacionales. Una situación anómala que se conciliaba con los criterios del nacimiento de un acontecimiento que, sin embargo, había tomado carta de naturaleza desde el primer día. El Festival no era al principio sino una serie de conciertos que tenían lugar en Granada durante las fechas ya conocidas. A través de la Comisaría Nacional de la Música, la Dirección General de Bellas Artes del Ministerio de Educación Nacional, organizaba cada año aquellos espectáculos y nadie consideró que hacían falta otros apoyos legales.

Pasados unos años, no sólo los altos funcionarios de la Comisaría de la Música o el propio Director General de Bellas Artes firmaban esos compromisos, lo que sin duda era perfectamente lícito, sino que más adelante el Comisario Local del Festival rubricaba algunos de esos contratos con los más importantes artistas y las más grandes orquestas y ballets de diferentes países. Aparte, claro está, de los numerosos y comprometidos acuerdos económicos que algunos miembros del Comité Local refrendaban en nombre de un ente que no existía legalmente. Aquella era una situación jurídica muy insegura que se mantuvo durante casi dos décadas.

1970

A finales de los 60 un nuevo equipo ministerial consideró que «en el Festival de Granada no se correspondía su importancia objetiva y su tradición muy localista con la organización administrativa y jurídica de un verdadero Festival de categoría internacional», en palabras de Salvador Pons, Comisario General de la Música en aquel momento. Él mismo recuerda que el Departamento de Actos Musicales de la Comisaría (que aquellos meses dirigía Alfonso Aijón), propuso dotarlo de una base legal y esa idea encontró el apoyo de la propia Comisaría y de la Dirección General de Bellas Artes. Así, en 1970 se publicó la Orden de 27 de junio del Ministerio de Educación y Ciencia (B.O.E. del 15 de julio), que lo regulaba por vez primera. El artículo primero de esa Orden confirmaba que el Festival «será organizado por la Dirección General de Bellas Artes a través de la Comisaría General de la Música, a la que corresponderá su programación, con la asistencia del Comisario del Festival». A partir de entonces el Festival estaría «promovido por un Patronato del que dependerá una Comisaría como órgano ejecutivo permanente, a la que competirá la realización del programa acordado». Quedaba confirmado en el diario oficial lo que había ocurrido desde 1952: Madrid programaba, Granada ponía los escenarios y cuidaba de que todo se desarrollase con normalidad.

El Patronato lo presidiría el Director General de Bellas Artes y en él se integraban como vicepresidentes el Comisario General de la Música y el Gobernador Civil de Granada, y como vocales diversas autoridades granadinas (Rector, Alcalde, Presidente de la Diputación, Vicepresidente del Patronato de la Alhambra, etc.) al tiempo que dejaba la puerta abierta a un representante más por cada Entidad o Corporación «que contribuya de manera importante al mantenimiento del Festival y del Curso, y a las que el Ministerio reconozca el carácter de Patronos». Actuaría como Secretario del Patronato el Comisario del Festival.

1984 y 1986

Transcurrieron otros catorce años (hasta el B.O.E. del 4 de octubre de 1984) antes de que se publicase la siguiente disposición oficial relativa al Festival. En efecto, una Orden del Ministerio de Cultura, de 13 de septiembre, reestructuraba su composición y funcionamiento. El cambio político y administrativo había sido sustancial y en la exposición de motivos de la referida Orden Ministerial se mostraba la necesidad de adecuar el funcionamiento del Festival a la nueva situación. Al mismo tiempo, se defendía la voluntad del Ministerio de Cultura de que el Festival de Granada «permanezca como manifestación cultural de primer rango, con carácter internacional, y como acción preferente del Estado...». La nueva norma jurídica no sólo regulaba la adscripción administrativa de esta manifestación, sino que promovía y potenciaba su funcionamiento, recogiendo, al propio tiempo, la realidad constitucional del Estado de las Autonomías al incorporar en sus órganos de gobierno a los representantes de la Junta de Andalucía.

La nueva Orden mantenía que el Festival estaría promovido por un Patronato si bien no indicaba, como en 1970, quien lo organizaba. Sostenía, sin embargo, que de ese Patronato presidido por el Ministro de Cultura dependería una Comisaría como órgano ejecutivo permanente, a la que correspondería la realización del programa acordado. De la misma manera, mantenía que la «Comisaría del Festival será dirigida por un Director (Comisario desde 1970), que tendrá carácter honorífico y será nombrado y separado libremente por el Ministro». Es nuevo en 1984 el Consejo de Dirección que integraban el Ministro, el Consejero de Cultura de la Junta de Andalucía y el Alcalde de Granada. Se mantenía como Secretario



Constitución del Patronato del Festival en octubre de 1970. Preside el Director General de Bellas Artes, Florentino Pérez Embid. (Foto Torres Molina. AI)

del Patronato el Director de la Comisaría del Festival. De manera inequívoca declaraba la disposición cual era el marco del Festival. Afirmaba textualmente que «La ciudad de Granada será la sede del Festival, que se desarrollará entre los meses de junio y julio de cada año, teniendo como marco habitual los palacios y jardines del recinto de la Alhambra y el Generalife, el Centro Manuel de Falla y cualquier otro espacio monumental de la ciudad, cuya utilización resulte aconsejable». Esta matización alejaba para seguidores temerosos el incomprensible fantasma de que «se quieren llevar el Festival a Sevilla». Las actividades del Festival podrían, en cualquier caso, proyectarse a otras localidades de la provincia que se estimasen adecuadas por sus características culturales, sociológicas o monumentales.

Sin embargo, el gran avance en la estructura del Festival se produjo sólo año y medio más adelante: el 27 de marzo de 1986 el Boletín Oficial del Estado volvía a ocuparse del mismo asunto. La Orden de octubre del 84 dejaba demasiados cabos sueltos y la nueva disposición explicaba las novedades en la exposición de motivos. El Patronato quedaba configurado con un Pleno y una Comisión ejecutiva de nueva creación y se potenciaba la figura del Director de la Comisaría, como agente ejecutivo del Festival. Se daba nueva redacción a gran parte del articulado de la O.M. del 84 y dejaba claro cómo iba a funcionar un Festival que adquiriría autonomía y se profesionalizaba en la gestión por vez primera después de treinta y cuatro años de existencia: «Al frente de la Comisaría del Festival habrá un Director designado por el Ministro de Cultura entre profesionales de la música o personalidades relevantes del mundo musical con capacidad de gestión, cuyos servicios serán retribuidos en la forma estipulada».

En el mes de mayo siguiente se reunió por vez primera la recién nacida Comisión Ejecutiva y como acuerdo relevante estableció las funciones del Director de la Comisaría del Festival en cuanto a confección del programa y la realización del mismo. Era un aspecto primordial de esa normativa que prevalecía la presencia del Ministerio de Cultura y ello ratificaba que el de Granada era un Festival de música del Estado con el que colaboraban las administraciones autonómica y local.

Sin embargo (algunos alcaldes de la ciudad pueden testimoniarlo), desde el Ministerio correspondiente se propusieron en diferentes ocasiones de esta etapa que la presidencia del Festival debería recaer de manera permanente en el Alcalde de la ciudad «para hacerlo más granadino». Esas sugerencias, en apariencia tan simples y sin duda tan deferentes, encontraron generalmente la resistencia de la Alcaldía (quizá por temor a que a medio plazo pudiera darse una menor implicación de la Administración Central) con el argumento de que al Festival le resultaba más honroso que su Patronato lo presidiese un Ministro del Gobierno que el Alcalde de la ciudad que lo acoge.

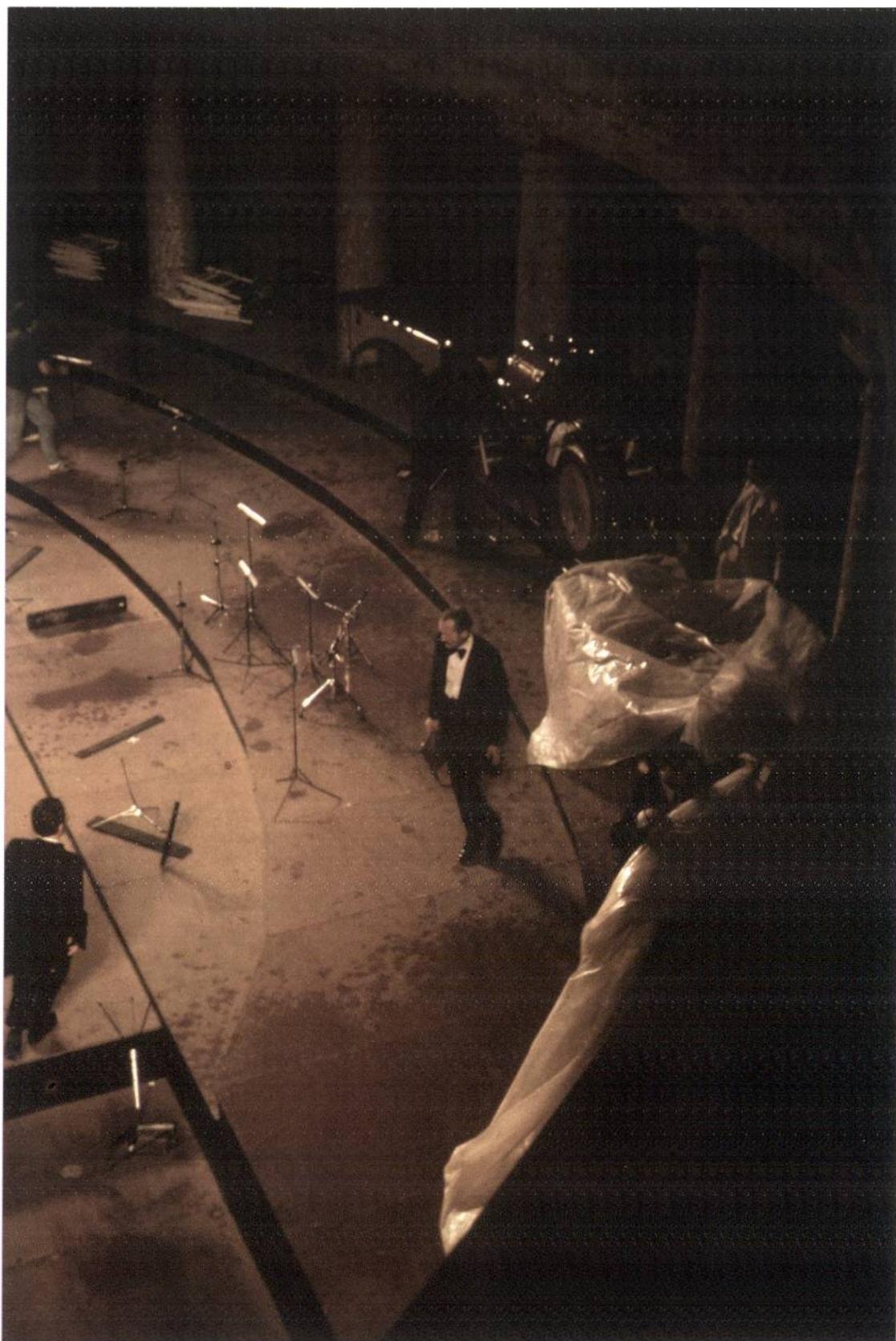
1994 y 2001

El Ministerio de Cultura, a través del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música, la Comunidad Autónoma de Andalucía, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Granada suscribieron en mayo de 1994 un convenio marco de cooperación institucional para la preparación, organización y desarrollo conjunto del Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Era un paso más hacia la consolidación del evento porque se trataba de dotar al Festival de un sistema más claro y equitativo de colaboración institucional, así como de organización y de gestión que favorecieran su calidad artística y su proyección cultural. Se creó un Comité de Honor, que presidía S.M. la Reina doña Sofía (quien como Princesa de

España, era presidenta de Honor del Festival desde el año 1970) y en el que se integraban el Presidente de la Junta de Andalucía, el Ministro de Cultura, el Consejero de Cultura de la Junta de Andalucía, el Alcalde de Granada y el Presidente de la Diputación Provincial. El antiguo Patronato se sustituía por un Consejo Rector, como alto órgano de gobierno y representación del Festival, presidido por el Director General del INAEM, y una Comisión Ejecutiva, presidida por el Subdirector General de Música del INAEM, que actuaba por delegación del Consejo Rector y en la que se integraban los responsables de Cultura de las otras tres instituciones. Figuraba como vocal del Consejo Rector y de la Comisión Ejecutiva, con voz pero sin voto, el Director del Festival. En fin, el convenio marco determinaba que el Consejo Rector, la Comisión Ejecutiva y la Dirección del Festival estarían asistidos por una Comisión Artística, cuyos miembros serían profesionales de especial cualificación, con funciones de asesoramiento.

Un nuevo Convenio de Cooperación Institucional entre el Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, la Comunidad Autónoma de Andalucía, el Ayuntamiento de Granada y la Diputación Provincial, se suscribió el día que se presentaba el programa del 50 Festival (22 de enero de 2001) y adoptaba la fórmula jurídico-administrativa de Consorcio de Entidades Públicas. El Consejo Rector del mismo, como supremo órgano de gobierno, está compuesto por el Director General del INAEM, la Directora General de Fomento y Promoción Cultural de la Junta de Andalucía, el Alcalde de Granada, el Presidente de la Diputación Provincial, el Rector o un representante de la Universidad de Granada, el Director del Patronato de la Alhambra y el Generalife y cuatro vocales designados uno por cada una de las cuatro Instituciones fundadoras. Es novedad que la Presidencia del Consejo Rector será desempeñada cada año por uno de los cuatro primeros miembros ante citados. El Consejo Rector podrá otorgar puestos de consejero a los particulares o entes públicos que realicen aportaciones de especial significación al Consorcio. Al igual que la norma anterior, la Comisión Ejecutiva es el órgano colegiado ordinario de gobierno y administración del Consorcio y la integran cuatro miembros del Consejo Rector, representantes de cada una de las Administraciones Fundadoras, más el Director, el Gerente, un Secretario y la posibilidad de un Interventor. De la misma manera, la Presidencia de la Comisión Ejecutiva será desempeñada cada año por uno de los cuatro representantes de las Administraciones fundadoras. Un Consejo Asesor del Consorcio, en el que se encuentra la Comisión Artística, puede asimismo englobar otras comisiones especializadas. En cuanto al Director de los Cursos Manuel de Falla, será nombrado por el Consejo Rector a propuesta del Director del Festival.

Este reciente acuerdo, como desarrollo del Convenio marco suscrito en 1994, al que ha sustituido, otorga al Festival personalidad jurídica propia y plena capacidad jurídica y de obrar, con independencia de la de sus miembros.



El Palacio de Carlos V tras la suspensión por lluvia del concierto de la Orquesta de París.
10 de julio de 1987. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

1987

36 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 19 de junio al 11 de julio

Pierre Boulez y la música francesa

El Festival de 1987 quedó marcado por la huella francesa. La conmemoración del cincuenta aniversario de la muerte de Maurice Ravel aconsejó diseñar un programa con notable presencia de música e intérpretes del vecino país. La figura y el prestigio de Pierre Boulez se unieron en los dos conciertos de la Orquesta de París y en la presentación en España del Ensemble Intercontemporain, en unas actuaciones seductoras por su personalidad como compositor y como director. Si los conciertos de la Orquesta de París resultaron atrayentes, uno de ellos matinal por la lluvia caída la noche anterior, el del Ensemble confirmó el pleno acierto alcanzado por Boulez desde su inicial propósito de «crear un instrumento original al servicio de la música del siglo veinte». La interpretación del reducido grupo francés mostró la grandeza de la música de nuestro tiempo en páginas de Edgar Varèse, Igor Stravinsky, Manuel de Falla y el propio Boulez.

Hubo otros programas para el recuerdo. La Ópera de París representó *Renard* de Stravinsky, y *La hora española* de Ravel en el Palacio de Carlos V, donde el English Bach Festival puso en escena una versión delicadísima del *Orfeo* y *Euridice* de Gluck en el bicentenario de su muerte, con el vestuario realizado sobre los dibujos para su estreno en 1774. La Royal Liverpool Philharmonic Orchestra con Charles Mackerras y Libor Pesek, la Orquesta Sinfónica de RTVE con Gómez Martínez y la Orquesta Nacional de España con López Cobos, completaron una oferta sinfónica sobresaliente.

El Ballet de la Ópera de Viena se presentaba en España con un doble homenaje a los coreógrafos Grete Wiesenthal, fallecida hacía cien años, y a Jiri Kylián, uno de los coreógrafos más sobresalientes de su generación. Por su parte, el Ballet Nacional de España ofreció las coreografías de Felipe Sánchez sobre *Los Tarantos*, con música de Paco de Lucía, y la de José Antonio sobre *El sombrero de tres picos* de Falla, según los decorados y el vestuario de Pablo Picasso.

Los recitales del veterano Vlado Perlemuter en homenaje a Ravel y de José María Pinzolas a Arturo Rubinstein a los cien años de su nacimiento, se sumaban al recuerdo ya referido de Ravel y Gluck, al de George Gershwin y Heitor Villa-Lobos en el cincuentenario de su muerte y al granadino Francisco Alonso en su centenario. El programa general, además, estuvo dedicado al maestro Andrés Segovia, fallecido el 3 de junio. Su ausencia fue una evocación constante en los escenarios del Festival en los que triunfó en tantas ocasiones.

19 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Ópera de París

Marie-Thérèse Keller y Danièle Streiff, sopranos;
Valerie Marestin, mezzosoprano; Anna Ringart,
contralto; Thierry Dran, Jacques Loreau y Jérôme
Engramer, tenores; Jean-Luc Chaignaud y Jean-
Philippe Lafont, baritonos; Lionel Sarrazin y Jean-
Philippe Courtis, bajos

Marcello Panni, dirección musical

I. Stravinsky: *Renard* (c. W. Piollet)

I. Stravinsky: *Mavra* (Jean Guizerix, dirección escénica)

M. Ravel: *L'heure espagnole* (Jean-Louis Martinoty,
dirección escénica)

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Royal Liverpool Philharmonic Orchestra

Philippe Hirschhorn, violín

Libor Pesek, director

L. de Pablo: *Adagio para orquesta*

J. Brahms: *Concierto para violín*

J. Sibelius: *Sinfonía n° 5*

21 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Royal Liverpool Philharmonic Orchestra

Cyprian Katsaris, piano

Charles Mackerras, director

C. Debussy: *Images*

E. Chabrier: *España*

M. Ravel: *Concierto en Sol mayor; Rapsodia española*

22 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Tolbuhin

Coro Madrigal de Sofia

Alfredo Gil, piano

J. Dafov, director

H. Purcell: *Dido y Eneas* (suite)

A. Vivaldi: *Concierto RV 531: Gloria RV 589*

O. Respighi: *Antiguas danzas y arias* (Suite n° 3)

R. Roldán Samiñán: *Concierto para piano y orquesta
de cuerda* estreno

23 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Tolbuhin

Coro Madrigal de Sofia

Vanilla Lazarova, soprano

Alis Bovarian, mezzosoprano

Valentin Vasilev, tenor

Adalberto Martínez Solaesa, órgano

J. Dafov, director

J. Barrera: *Tres conciertos para órgano y orquesta*

A. Corelli: *Sarabande, Giga y Badinerie*

A. Vivaldi: *Concierto RV 151*

G. P. Telemann: *Cantata "El canario"*

J. S. Bach: *Cantata n° 144*

F. Sor: *O salutaris*

F. J. Haydn: *Missa brevis*

24 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Flores Chaviano, guitarra

A. Lauro: *Tres valsos*

J. Ardevol: *Sonata*

M. Ponce: *Sonatina Meridional*

C. Chávez: *Tres piezas para guitarra*

H. Villa-Lobos: *Cinco preludios*

A. Ginastera, *Sonata op. 22*

.../...

Adiós al maestro Segovia

El 3 de junio de 1987 la prensa nacional, y en especial la granadina, recogía la noticia de la muerte de Andrés Segovia, a la vez que dedicaba amplio espacio a glosar su arte musical y su figura. La vinculación del guitarrista con el Festival de Granada fue, lógicamente, resaltada. De los numerosos comentarios dedicados esos días a Segovia recogemos aquí, a modo de despedida, el que firmó Federico Sopeña en *El País*. Publicado el 4 de junio bajo el título «Sin miedo a morir», se leía en él:

«Se recordarán sus éxitos, sus títulos, su larga y hermosa vida de servicio a los compositores, especialmente a los españoles. Bien: yo añoro su lenguaje hablado, porque era de un castellano maravilloso, azoriniano con algún giro de José Ortega y Gasset y de Miguel de Unamuno.

Si Regino Sainz de la Maza es inseparable de la generación del 27, Segovia está ligado con la anterior. Se paseaba por Madrid, sí, con chalina de artista, pero con un tomo de Nietzsche bajo el brazo.

Su lenguaje, aireado de un delicioso timbre andaluz, nos lleva a aquella época, también la de Casals, y, como Casals, partiendo de Bach para crear un sonido único, el sonido que obligaba a un silencio nuevo en la sala. (...)

Ya no le tenemos, pero sí nos quedan sus discos, que prolongan ese sonido que parecía crear el milagro de que se inclinaban las columnas de los palcos, que los de arriba parecían volar hasta el escenario».



Andrés Segovia. (FIMDG)

La Ópera de París y *La hora española*

«La ópera cómica tiene una deuda histórica con una institución como la Ópera de París, donde han visto la luz las partituras de todos los tiempos. Nuestra modernidad está, pues, vinculada a esta agrupación, donde han recalado todos los títulos y autores de nuestro momento, desde Strawinsky a Falla, pasando, naturalmente, por los franceses. Monumento a la creatividad, a la fidelidad operística, al genio y al ingenio, anoche tuvieron en su arte la responsabilidad de inaugurar la XXXVI edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada». Así comenzaba su crítica Ruiz Molinero el 20 de junio en *Ideal*. Y proseguía:

«Velada amable, representativa de unas creaciones menores en cuanto a espectáculo, no así musicalmente, de nuestro siglo XX. El "Renard", por ejemplo, de Strawinsky, una historia burlesca cantada y bailada, en un tono menor, con una coreografía simple de Wilfride Piollet, con un discreto cuarteto de cantantes y notables bailarines, simple apunte que queda engullido por el escenario grandioso del Carlos V. Como ocurre con "Mavra", otra ópera bufa del genio strawinskyano, dentro de ese sello neoclásico en donde logra partituras en las que la perfección de la escritura no está exenta de originalidad y viveza».

Tras la sesión inaugural, Antonio Fernández-Cid también se hizo eco en *Abc* de lo excepcional de la ocasión: «Si a lo infrecuente del empleo del teatro musical en estos festivales sumamos la elección de dos obras de Strawinsky, que apenas hay ocasión de gustar, unidas a esta pequeña joya que es "La hora española", de Ravel, se justificará el previo aplauso».

Para el crítico de *Abc* la velada fue de menos a más: «Digamos en seguida que los resultados fueron muy distintos y de un nivel "increscendo" acusadísimo: desde la versión coreográficamente muy gris y por completo falta de atmósfera en el palacio de Carlos V de "Renard", hasta una insuperable, deliciosa producción de Ravel, pasando por "Mavra" en traducción algo más que discreta».

Coincidiendo con lo anterior, Enrique Franco destacó el *El País* del 22 de junio la obra de Ravel en la producción de la Ópera Cómica de París:

«La novedad para los granadinos ha sido *La hora española*, (...) dentro de un clima de auténtico encantamiento y balanceado por las cadencias de la habanera. Es cierto que el patio renacentista de Carlos V no es el lugar idóneo para una representación de este género y que la mezcolanza de grandes aparatos de relojería con la orquesta, vestida de blanco, y el juego de los actores/cantantes con sus adecuadas personificaciones no resulta del todo convincente, a pesar de la experiencia y el poder de adaptación demostrado por el director escénico, Jean-Louis Martinoty».

En suma, y volviendo a Fernández-Cid en *Abc*: «Esta producción, que nos llega con la etiqueta de la Ópera de París, la honra, y al honrar la memoria de Maurice Ravel da también honor a un Festival como el de Granada (...). Sí; después de "La hora española" pintaron oros. A la salida, la grave reserva de la primera parte había dado paso a una general sonrisa de complicidad».



La hora española, de Maurice Ravel, por la Ópera de París. Palacio de Carlos V. 19 de junio de 1987. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

.../...

25 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

José María Pinzolas, piano

I. Albéniz: *Iberia*

26 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Noche de Flamenco

Calixto Sánchez y Chano Lobato, cante

Manuela Carrasco, baile

Pedro Bacán y Paco Cortés, guitarra

27 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

The English Bach Festival

David Roblou, dirección artística

Rita Quenigault, dirección de escena

Dido y Eneas (Arias y Danzas)

m: H. Purcell; c: B. Quirey

Música acuática (Suites núms. 1, 2 y 3)

m: G. F. Haendel; c: B. Quirey

28 de junio • Capilla Real • 13.00 h

Misa en memoria de Manuel de Falla, Andrés Segovia y músicos españoles fallecidos

Coral "Ciudad de Granada"

José Carlos Palomares, órgano

José García Román, director

G. Fauré: *Requiem*

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

The English Bach Festival

David Roblou, dirección artística

Jean-Claude Malgoire, dirección musical

Rita Quenigault, dirección de escena

Orfeo y Euridice

m: C. W. von Gluck; c: B. Quirey

29 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España

Jesús López Cobos, director

M. de Falla: *Homenajes*

R. Gerhard: *Pedrelliana*

J. M. Usandizaga: *Las golondrinas* (Pantomima)

C. Prieto: *Fandango de Soler*

C. Franck: *Sinfonía en Re menor*

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Vlado Perlemuter, piano

M. Ravel: *Gaspard de la nuit; Sonatine; Miroirs*

1 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Ángel Jesús García, violín

Miguel Ángel Gómez Martínez, director

G. Gershwin: *Un americano en París*

M. Ravel: *Tzigane*

M. Mussorgsky: *Cuadros de una exposición*

2 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Ángeles Gulín, soprano

Miguel Ángel Gómez Martínez, director

C. del Campo: *Granada*

F. Alonso: *Las dos palmeras; Curro el de Lora; Danza gitana*

M. de Falla: *Siete canciones populares españolas; El amor brujo*

.../...

El Brahms de Libor Pesek

Uno de los grandes nombres de la dirección orquestal, sir Charles Mackerras, no pudo atender su primer compromiso al frente de la Real Orquesta Filarmónica de Liverpool el 20 de junio en el Palacio de Carlos V, siendo sustituido esa noche por Libor Pesek, maestro praguense al que Enrique Franco dedicó el siguiente comentario el 22 de junio en *El País*:

«Es un músico consumado, de rara sensibilidad y gran imaginación poética, que sabe juntar el rigor estilístico y el preciosismo sonoro. Su Brahms, tanto en la *Segunda sinfonía* como en el *Concierto para violín*, tuvo más que matices, sustancialidad conmovedora. Tiende Libor Pesek hacia los tonos idílicos, lo que vino pintiparado para ese largo y entrañable canto amoroso que es la *Segunda sinfonía*. Impactó igualmente al auditorio el violinista de Riga Philippe Hirschhorn, formado en Leningrado y ganador del Premio Reina Isabel de Bélgica, tanto por el dominio de su técnica como por el atractivo de su estilo».

Músicos búlgaros para un estreno español

El público presente en el Auditorio Manuel de Falla el 22 de junio –entre el que se hallaba la reina Sofía– fue testigo de un hecho musical poco común: el estreno absoluto de una obra de un joven español a cargo de la Orquesta de Cámara de Tolbuhin dirigida por el también búlgaro Jordan Dafov. La obra en cuestión era el *Concierto para piano y orquesta de cuerda* de Ramón Roldán Samián. Tras la audición Enrique Franco escribía el 24 de junio en *El País*:

«Me interesó mucho la actitud compositiva de Roldán por lo que tiene de pluriestilística que, no hay que decirlo, es algo bien distinto al eclecticismo; éste tiende a integrar elementos de diverso talante; el pluriestilismo gusta de enfrentarlos en un contraste manifiesto. La parte de piano de esta obra, excelentemente tocada por Alfredo Gil, (...) es voluntariamente neorromántica, en tanto la orquesta de arcos sirve un a modo de ambiente vivaz y decorativo, flexible, rumoroso y en línea con alguna página de Francisco Guerrero. Es casi un murmullo sonoro, una tela de araña capaz de mudar e inquietar la significación lírica del piano protagonista. La obra fue bien presentada y recibida y Roldán Samián debió saludar en compañía de sus intérpretes».



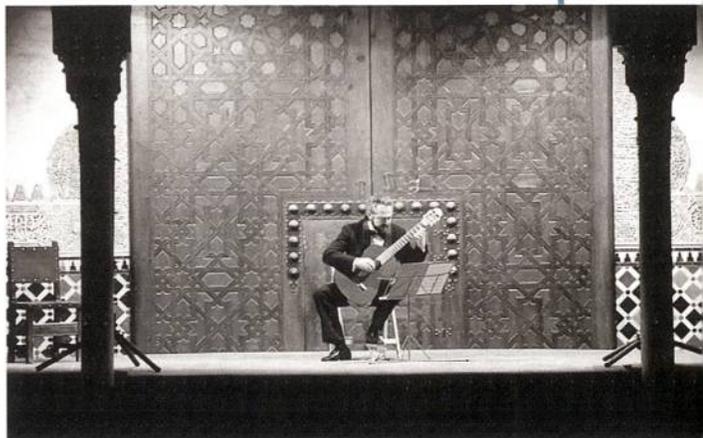
Jordan Dafov dirige la Orquesta de Cámara de Tolbuhin. Auditorio Manuel de Falla. Junio de 1987. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Villa-Lobos en una guitarra cubana

Un recital de guitarra en el Patio de los Arrayanes sirvió de homenaje al compositor Heitor Villa-Lobos y su época en el centenario del nacimiento del gran músico brasileño. Al día siguiente, 25 de junio, R. Hernández escribía en *Ideal*:

«Hasta el patio granadino, hasta el universal monumento ha subido la guitarra del cubano Flores Chaviano. Bien, no está mal ese entronque entre la música de España y Cuba. O para ser más exactos nos habremos de referir a toda la música de la América hispana. Por eso los nombres de [Antonio] Lauro, [José] Ardevol, [Manuel] Ponce —¡qué gran músico, oigan!—, Carlos Chávez, Heitor Villalobos y Alberto Ginastera. (...)

No croaban las ranas en el estanque del Patio de los Arrayanes. Otras veces parecen convertirse en contrapunto inevitable de los conciertos. Anoche, no. De nuevo la guitarra de Flores Chaviano desgranando las "Tres piezas para guitarra", de Carlos Chávez, dichas con rigor y sentimiento. Los "Cinco preludios" de Villalobos fueron quizá lo mejor de la noche, por la belleza formal de los mismos y por la buena interpretación que supo obtener Flores Chaviano, que terminó con la "Sonata" de Alberto Ginastera un recital que bien puede calificarse de interesante. Los aplausos obligaron al guitarrista a ofrecer uno de los momentos más bonitos de la música de Villalobos, unos de sus "Choros" que Flores Chaviano supo interpretar con buen gusto».



Flores Chaviano. Patio de los Arrayanes. 24 de junio de 1987. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Ravel en su discípulo

Escribía Ruiz Molinero el 1 de julio en *Ideal*: «La amenaza de tormenta obligó a trasladar el concierto de Vlado Perlemuter, el venerable discípulo de Ravel y uno de sus mejores intérpretes, al auditorio Manuel de Falla, anunciado como estaba en el Patio de los Arrayanes. La circunstancia hizo que todos saliésemos ganando, porque pudimos ver y sentir con mayor detalle la extraordinaria juventud musical de este patriarca octogenario que, pese a su fragilidad aparente, conducido por una azafata hasta el escenario, cuando posa sus manos en el piano se produce una transfiguración asombrosa y admirable. (...)

Recreaba Perlemuter a Ravel en el cincuentenario de su muerte. Y ningún homenaje más adecuado que escuchar su música por un hombre que la conoció directamente del compositor. Así, después de guardar un minuto de silencio que el director del Festival solicitó a los asistentes por la muerte de Federico Mompou, la lección magistral de un patriarca. Pero no una de esas lecciones en la que el público perdona los fallos y los titubeos, por un generoso recuerdo al pasado y a lo que representa, sino algo tan vivo, fresco y poderoso que sólo había que cerrar los ojos para no creer que fuese un octogenario quien así de lúcido, transparente, poderoso y vivo recreaba a Ravel».



Vlado Perlemuter. Auditorio Manuel de Falla. 30 de junio de 1987. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

.../...

3 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera de Viena
Winfred van den Hove, piano
Gerhard Brunner, dirección artística

Danzas de Wiesenthal I
c: G. Wiesenthal; m: J. Strauss / F. Salmhofer / F. Schubert

Últimos Lieder
c: R. van Dantzing; m: R. Strauss

Impresiones de Viena
c: G. Dill; m: J. Strauss / J. Strauss (padre e hijo)

4 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera de Viena
Winfred van den Hove, piano

Danzas de Wiesenthal II
c: G. Wiesenthal; m: J. Lanner / J. Strauss (hijo)

Gran Fuga
c: H. van Manen; m: L. van Beethoven

Danza Cadena
c: G. Alpino; m: J. Strauss (padre) / J. Mayer

5 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera de Viena
Winfred van den Hove, piano

Danzas de Wiesenthal
c: G. Wiesenthal; m: J. Strauss / F. Salmhofer / F. Schubert

Danzas de Wiesenthal II
c: G. Wiesenthal; m: J. Lanner / J. Strauss (hijo)

Canción de cuna
c: J. Kyliän; m: A. Berg

6 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

José Miguel Moreno, guitarra y vihuela

E. de Valderrábano: *Dezidte al cavallero*

D. Pisador: *Dos Sonetos de primer grado*

M. de Fuenllana: *Glosa sobre "Tant que vivray"*

L. de Narváez: *Diferencias sobre "Guárdame las vacas"*

L. Milán: *Glosa sobre "Quié amores ten"; Glosa sobre "Falai miña amor"; Tres Pavanas*

A. de Cabezón: *Diferencias sobre el Canto del Cavallero*

A. Mudarra: *Fantasia X*

G. Sanz: *Canciones, sones y danzas muy curiosas*

F. Sor: *Variaciones sobre un tema de "La flauta mágica"; Gran Solo; Introducción y Variaciones sobre "Marlborough"*

7 y 8 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Nacional de España

Merche Esmeralda, artista invitada
Manolete, colaboración especial
José Antonio, dirección artística

Los tarantos

c: F. Sánchez; m: P. de Lucia

El sombrero de tres picos

c: J. Antonio; m: M. de Falla; v: P. Picasso

9 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Ensemble Intercontemporain de Paris

Elisabeth Laurence, mezzosoprano
Pierre-Laurent Aimard, clave
Pierre Boulez, director

.../...

Recuperar a Conrado del Campo

Para el público del Festival granadino quizá lo más llamativo del programa ofrecido el 2 de julio en el Palacio de Carlos V por la Orquesta Sinfónica de RTVE era la audición del poema sinfónico *Granada*, de Conrado del Campo, que figuraba a propósito de una de las directrices marcadas este año por la dirección del Festival; a saber, la «recuperación del patrimonio musical español». Según recordaba Miguel Alonzo en el libro-programa, Conrado del Campo compuso su *Granada* para el concurso que el Ateneo de Sevilla convocó en 1913 con el fin de «conceder un premio de mil pesetas a una pieza musical para orquesta de carácter andaluz». La obra resultó ganadora y, en contra del deseo de algunos ateneístas sevillanos, fue estrenada el 12 de abril de 1914 en el Teatro Real por la Orquesta Sinfónica de Madrid y el maestro Arbós.

Tras su «recuperación» en el Festival, el enviado especial del diario malagueño *Sur* (que firmaba M.C.) escribía el 3 de julio:

«El poema "Granada" es resultado del buen hacer técnico, de la afirmación de su magisterio, de Conrado del Campo. Temas elaborados y desarrollados al máximo, con una riqueza contrapuntística y una orquestación que apuntan al descriptivismo que inspira el plan poético de la obra —se inspira en los "Cantos del trovador" de José Zorrilla— con un wagneriano ropaje. (...) La Orquesta Sinfónica de TVE brindó una lectura firme y Gómez Martínez estuvo atento a exponer toda la "densidad" musical de la composición, siendo muy aplaudida por el auditorio que casi llenaba el magnífico escenario que es el Palacio de Carlos V».

Un entorno escamoteado al público

Tres noches actuó en el Generalife el Ballet de la Ópera de Viena. Su presentación el 3 de julio dio pie a un primer comentario que nada tenía que ver con la compañía o el programa y sí con las nuevas normas de uso de los recintos de la Alhambra y el Generalife dictadas por las autoridades responsables del monumento granadino. Ya unos días antes R. Hernández, al enjuiciar en *Ideal* el recital de guitarra de Flores Chaviano en el Patio de los Arrayanes, había echado en falta «aquellos paseos que en el entreacto podíamos dar por el Patio de los Leones», para lamentarse a continuación: «Los actuales rectores de la Alhambra cierran a cal y canto, y uno mientras intenta pasear encuentra un cierto ambiente hostil, de una hostilidad callada (...). Prohibido asomarse al Patio de los Leones».

Pues bien —y regresando a la velada de danza y al Generalife—, el 4 de julio Ruiz Molinero comenzaba así su comentario en *Ideal*:

«El Ballet de la Ópera de Viena, con la cooperación del Tele Theater, inauguró anoche en el expropiado Generalife el ciclo de danza clásica del Festival. Y digo expropiado porque resulta intolerable la actitud de los responsables de la Junta de Andalucía, de los que depende la Alhambra, de sustraer al público durante las jornadas de música y danza los habituales alrededores, caso de los jardines bajos del Generalife, parte también importante del espectáculo. Así que (...) el público tiene que apretujarse en los descansos en el mismo patio de butacas y algún paseo anexo».



El Ballet de la Ópera de Viena en el teatro del Generalife. Julio de 1987. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Bailar a los Strauss y a Alban Berg

Como decimos más arriba, en el «expropiado» Generalife, en ese marco «naturalmente menos incomparable» por lo ya comentado, se desarrollaron los tres programas que presentó el Ballet de la Ópera de Viena. Del resultado artístico de la primera noche decía Ruiz Molinero el 4 de julio en *Ideal*:

«Velada académica, breve, esquemática en la primera parte, con las "Danzas de Wiesenthal I", pasos a dos o pequeños conjuntos que ofrecen la ocasión de contemplar la buena escuela de danza, la calidad individual de los bailarines, pero que ofrecen también su tedio y su escasa trascendencia, sobre música de [Johann] Strauss, Schubert y Salmhofer interpretada en vivo al piano. (...)

El final era un homenaje a Joseph y Johann Strauss (padre e hijo) con atractiva coreografía de Gerlinde Dill, todo un festival de valsos, polkas, y demás conocidas músicas de estos príncipes vieneses de la música popular. Exaltación, indudablemente, muy bien realizada, como es de rigor en un ballet vienés. Colorido, ritmo, perfección y elegancia. Todo lo necesario para estas músicas que tan populares se han hecho con las retransmisiones televisivas de principio de año».

El programa de despedida del Ballet de la Ópera de Viena se anunció como una gala de homenaje al gran coreógrafo Jiri Kylián con tres de sus creaciones más sobresalientes. Sin embargo, el mal tiempo obligó a modificar la idea original, «ya que la tarima del Generalife, por el agua caída, no ofrecía seguridad alguna para realizar dos de las coreografías de Kylián, que debían bailar descalzos», según recogió en su comentario Tito Ortiz el 6 de julio en *Ideal*, donde también se leía:

«La segunda parte comenzó con una de las obras previstas para la aciaga noche, "Canción de cuna", coreografía de Kylián y música de Alban Berg. Se trata de una obra con bastantes dificultades para los intérpretes, un experimento de su autor que, teniendo conocimiento de causa, crea sobre los cánones clásicos del ballet un desarrollo escénico fresco, con aire renovador (...) y utilizando tan sólo dos o tres solistas (...) que son los que llevan el peso de la obra para la que Kylián ha utilizado el concierto para violín "A la memoria de un ángel", una partitura que en ocasiones se convierte en una especie de bajo continuo, sobre el que se evoluciona a pesar de la misma, aunque justo es reconocer que la libertad de la partitura lo permite».

.../...

E. Varèse: *Octandre*
I. Stravinsky: *Berceuse du chat*; *Ocho miniaturas instrumentales*
M. de Falla: *Concerto para clave*
P. Boulez: *Le marteau sans maître*

11 de julio • Palacio de Carlos V • 11.00 h

Orquesta de París
Pierre Boulez, director

B. Bartók: *Música para cuerda, percusión y celesta*
P. Boulez: *Message esquisse*
I. Stravinsky: *Petruschka*

[aplazado la víspera, por lluvia, a los pocos minutos de empezar]

11 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de París
Pierre Boulez, director

P. Boulez: *Rituel*
M. Ravel: *Dafnis y Cloe* (Suites núms. 1 y 2)

XVIII CURSO MANUEL DE FALLA
del 28 de junio al 11 de julio

Clarinete

Jesús Villa Rojo

La voz: técnicas y posibilidades creativas
Esperanza Abad

Guitarra: La guitarra en el siglo XX
Flores Chaviano

Piano: Música iberoamericana y de influencia española
Guillermo González

La obra para piano de Maurice Ravel
Lección magistral de Vlado Perlemuter

Violín

Ondrej Lewit

Viola

Frederick Applewhite

Violonchelo

Pedro Corostola

Etnomusicología y Folklore

Josep Crivillé

Los instrumentos musicales en el Renacimiento y en el Barroco

Rosario Álvarez Martínez

Sociología de la Música

Ramón Barce

La composición, entre la idea del sonido y el sonido de la idea

Armando Gentilucci

Análisis de nuevas grafías musicales

Seminario coordinado por Jesús Villa Rojo

Formas musicales del siglo XX

Seminario coordinado por Ramón Barce

En el cincuenta aniversario de la muerte de Maurice Ravel

Conferencia de Antonio Fernández-Cid

El espectáculo musical dentro de la Sociología del Ocio

Conferencia de Federico Sopena

Desde Lisboa a Varsovia, peregrinaje musical por la Europa de los Festivales

Conferencia de Luis Núñez Yáñez

Los valores no musicales de la música

Conferencia de Miguel Querol



Pierre Boulez y el Ensemble Intercontemporain de París. Auditorio Manuel de Falla. 9 de julio de 1987. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

La presentación española de Pierre Boulez

Las tres últimas jornadas del Festival de Granada de 1987 tuvieron un atractivo especialísimo: la presencia de Pierre Boulez, quien dirigió tres conciertos y ofreció una rueda de prensa que encontró amplio eco en medios de comunicación locales y nacionales. La presentación de Boulez tuvo lugar el 9 de julio en el Auditorio Manuel de Falla al frente de su Ensemble Intercontemporain de París. El crítico Ribes Hernández fue muy expresivo al iniciar como sigue su crónica publicada el 10 de julio en *Ideal*:

«Por fin Pierre Boulez en Granada. Uno casi no acaba de creérselo. Pero es así. Ha llegado a Granada y ha actuado por primera vez en España al frente del Ensemble Intercontemporain de París. Un programa que era, además, todo un regalo para el buen degustador de música. Los nombres de Varese, Stravinsky, Falla y el propio Pierre Boulez constituían el “tirón” para un público ávido de adentrarse en el auténtico mundo de la música de nuestro tiempo. Sin concesiones, sin modas, sino con la autenticidad de lo que es verdadero, de lo que no admite réplica. Público que, si bien no ha llenado el Auditorio, sí ha acudido en una cantidad estimable. Además un público sabiendo a lo que iba y lo que quería. Si a esto añadimos que se produjo el milagro de la comunicación no puede sorprendernos que la noche haya sido triunfal, que se haya salido del Auditorio con ese verdadero regusto, con esa satisfacción por haber tenido acceso a lo que bien puede considerarse un acontecimiento».

Igual de entusiasmado se mostró Leopoldo Hontañón en las páginas de *Abc* al afirmar que el concierto «ha resultado absolutamente redondo, por el formidable atractivo de su hermosísimo y bien dispuesto programa y por su admirable realización». Hontañón destacaba especialmente ese 10 de julio la obra de Boulez incluida en el programa del Ensemble Intercontemporain de París:

«En cuanto a la segunda parte, ocupada toda ella por *Le marteau sans maître* (1954), del propio Boulez, página que puede ser considerada sin hipérbole como la más ampliamente significativa del vanguardismo que sigue a la escuela de Viena; baste decir (...) que sólo haber podido escuchar su interpretación por el tándem Boulez-Intercontemporain, hubiera merecido el desplazamiento y hubiera elevado a las más altas cotas la presente edición del festival granadino. Tales fueron las perfecciones materiales de ejecución que se dieron cita en las nueve piezas que componen *Le marteau* y tan plenas fueron las identidades entre pensamiento creador y reflejo sonoro».

Boulez y los dos conciertos de clausura

Tras su presentación con el Ensemble Intercontemporain, Pierre Boulez tenía en programa dos conciertos al frente de la Orquesta de París, ambos en el Palacio de Carlos V y como cierre de las sesiones del Festival. Sin embargo, las malas condiciones climatológicas de esos días en Granada hicieron accidentada la participación de la orquesta parisina. El primer concierto, la noche del 10 de julio, hubo de suspenderse al poco de su inicio. Tito Ortiz lo contó así al día siguiente en *Ideal*:

«Nada más escuchar los primeros compases del andante tranquilo [de *Música para cuerda, percusión y celesta*, de Béla Bartók], ya nos dejó gratamente impresionados la formidable cuerda de la Orquesta de París, y pronto advertimos un sonido seco y cronometrado que dudábamos estuviera contemplado en la partitura, por eso prestamos mucha atención y vimos, con estupor, cómo después de cada ruidito, el percusionista encargado de los timbales pasaba un paño sobre uno de ellos, por lo que la evidencia estaba clara. El agua caída durante la tormenta de la tarde, acumulada en pequeñas balsas sobre el rojo toldo semicircular que cubre el escenario, a consecuencia del viento que se levantó, vertía directamente sobre la orquesta, y ya no era una gotita sino el caño famoso de los baños de don Simeón».



Pierre Boulez y la Orquesta de París durante su concierto matinal en el Palacio de Carlos V.
11 de julio de 1987. (Foto Juan de Dios Jarillo. AI)

Tras una obligada interrupción del concierto, y en vista de las nulas condiciones ambientales, se decidió aplazarlo y que tuviera lugar la mañana siguiente en el mismo escenario. Algo del todo inusual y que retrotraía a los más veteranos de entre el público al recuerdo de los conciertos sinfónicos que con motivo de las fiestas del Corpus se celebraron en el Carlos V desde 1883 y hasta la aparición del Festival en 1952, ya que, en ocasiones, algunas de aquellas jornadas musicales históricas fueron matinales. Así pues, en un mismo día, el sábado 11 de julio, Boulez y la Orquesta de París interpretaron los dos últimos programas previstos, si bien aún hubieron de realizar un cambio: el de escenario para la velada de clausura, que pasó a ser el Auditorio Manuel de Falla ante la persistente inseguridad climatológica.

.../...

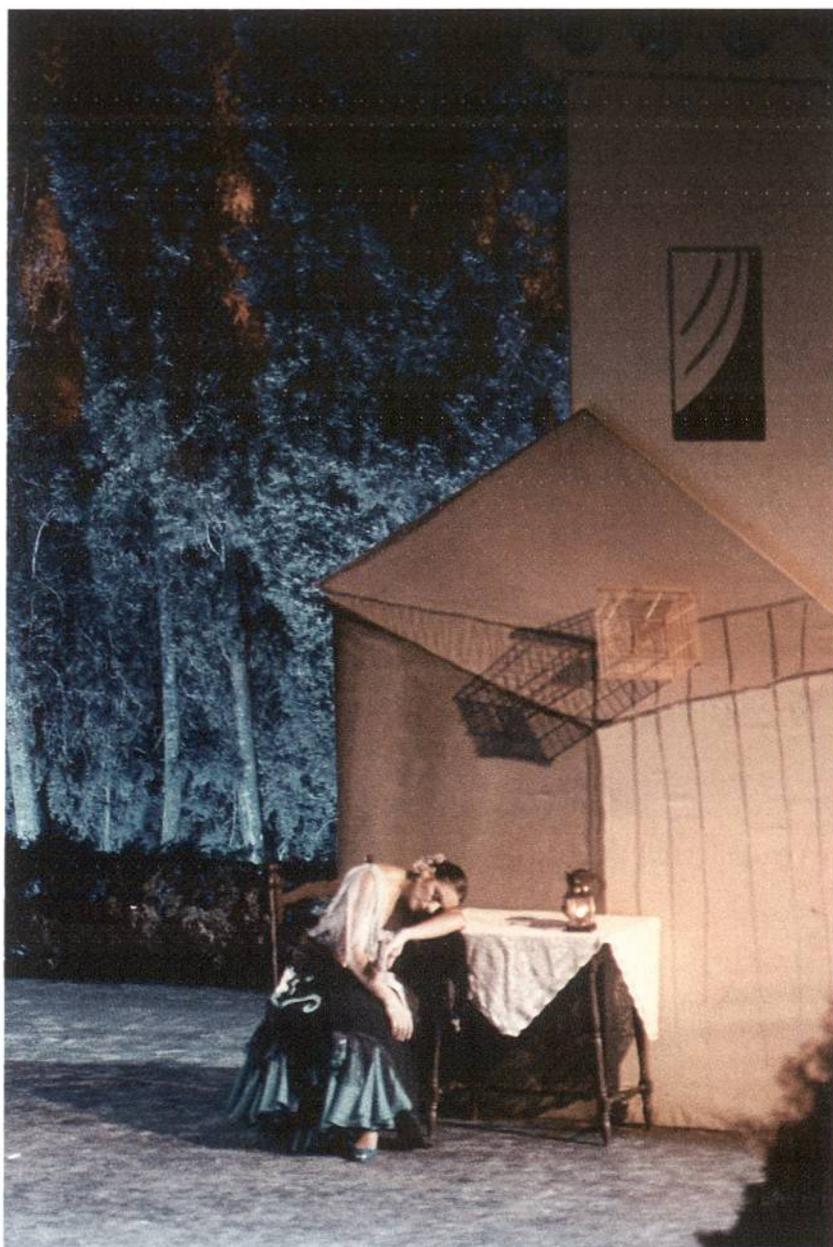
A pesar de tantos avatares las obras programadas se mantuvieron. De su interpretación por el maestro y compositor francés y la Orquesta de París escribió Enrique Franco el 13 de julio en *El País*:

«En cuanto al *Ritual para Bruno Maderna* [de Boulez], el autor movió y equilibró la intervención de los distintos grupos, flexibilizó el orden de las secuencias a través de un minucioso juego de los tiempos y compactó fuertemente las combinaciones sonoras.

Petruchka, de Stravinski, nos trajo desde el orden la fascinación de sus mil invenciones y la *Música para celesta, piano, percusión y cuerda* de Bartok sonó sin leyenda ni otra magia que la precisada en los pentagramas. Gran admirador de Ravel, en *Dafnis y Cloe*, como en Bartok, parecía asumir las palabras del músico vasco francés: “Yo no quiero que me interpreten; me basta con que toquen lo que yo he escrito”».

El sombrero... de José Antonio y Picasso

Los tarantos y *El sombrero de tres picos* fueron las obras seleccionadas por José Antonio para acudir con el Ballet Nacional de España, que él dirigía, al teatro del Generalife en la 36 edición del Festival. Tras su presentación, Tito Ortiz comentaba el 8 de julio en *Ideal*: «En la segunda parte disfrutamos de lo lindo de un nuevo y renovado “Sombrero de tres picos”, de Manuel de Falla, según la coreografía del propio director, José Antonio, que ha rescatado no sólo el vestuario esplendoroso y el decorado original de Pablo Picasso, sino que se ha ajustado a la más deliciosa técnica del reparto escénico, (...) formando un todo armónico difícilmente superable». (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)



De gazapos y erratas

Como bien decía Antonio Fernández-Cid en una de sus crónicas enviadas desde Granada al diario *Abc*, y refiriéndose a los gazapos y las erratas que a veces asaltan los programas de mano, «pasa en las mejores familias y los periodistas sabemos hasta qué punto se cuelan errores y expresiones que estamos lejos de haber suscrito». Quitaba así hierro el crítico a algunos ejemplos sacados del libro-programa del Festival en esta su 36 edición, caso del que presentaba el *Gloria* de Vivaldi interpretado en el concierto del 22 de junio como «recuperación del patrimonio musical andaluz».

También Enrique Franco aludió al asunto en una columna publicada en *El País* el 13 de julio, aunque en su ejemplo la cosa subía de tono. Escribía Franco: «Aguacero, más que tormenta, el de los libros-programa, bastante descuidados y plenos de erratas, alguna tan deliciosamente afortunada como la que hace decir en la versión castellana de las *Canciones del gato* de Stravinski que "el gato tiene un cojón blanco pero el niño tiene uno más blanco todavía"».

Otras actividades

Ciclo de Música coral

25 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

Coral Ciudad de Granada. José García Román, director

P. Ruimonte: *Rey del cielo*; *Luna que reluces*; *De la piel de sus ovejas*; M. Flecha "El Viejo": *La Guerra*; *La Negrina*; C. Monteverdi: *Lamento d'Arianna*; J. Pachelbel: *Gott ist unser zuversicht*

27 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 20.00 h

Grupo Vocal Cristóbal de Morales. José García Román, director

J. del Encina: *Una sañosa porfía*; *Triste España*; *Mi libertad en sosiego*; Anónimo: *Ay, luna que reluces*; *Dormiendo está el cavallero*; *No so yo quien veis vivir*; *Con qué la lavare*; M. Flecha "El Viejo": *La Justa*; T. Morley: *April is my mistress face*; *Say gentle nymphs*; H. Isaac: *Ich stand*; L. Senfl: *Das gleut zu speyr*; H. L. Hassler: *Nun fanget an*; A. Gabrieli: *Quando penso*; A. Scandelli: *Canzona napoletana*; P. Certon: *La, la, la, je ne l'ose dire*; G. Costeley: *Mignone, allons voir si la rose*; C. Janequin: *La bataille de Marignan*

28 de junio • Iglesia San Antón • 20.00 h

Niños Cantores de la Catedral de Guadix. Carlos Ros, director

Anónimo s.XVIII: *Dadme albricias*; J. García Leoz: *Mañanicas floridas*; J. Noyon: *Il est né le Divin Enfant*; L. Iruarrizaga: *Cantiga LXXVII*; E. Torres: *Conceptio tua*; M. Gorostidi: *Ave Maria*; E. Ocón: *O Salutaris*; T. L. de Victoria: *Pueri Hebraeorum*; J. I. Prieto: *In monte Oliveti*; Z. Kodály: *Vidit suum dulcem natum*; V. Goicoechea: *Jerusalem*; F. J. Haydn: *Himno al Creador*; G. F. Haendel: *Gloria al Señor*; G. Aichinger: *Regina coeli*

30 de junio • Iglesia de la Magdalena • 19.30 h

Coro de El Salvador de Granada. Estanislao Peinado, director

N. Otaño: *Cantantibus organis*; L. Iruarrizaga: *Tantum ergo*; *Triludio*; *Quédate, buen Jesús*; *Madre mía*; *Quiero Madre*; *Cantar quiero*; *Toda hermosa*; L. Urteaga: *Ego sum panis vivus*; J. A. García: *Himno al Santísimo Sacramento*; A. Peinado: *Adoro Te devote*; V. Ruiz Aznar: *Himno a la Virgen de las Angustias*

1 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 20.00 h

Schola Gregoriana "Illiberis" [sin más información]

4 de julio • Convento de la Encarnación • 20.00 h

Coro Manuel de Falla. M^a Carmen Arroyo, directora

A. Serrano: *La descomposición de la Luz*; R. Thompson: *Alleluia*; M. Ravel: *Nicolette*; J. A. García: *Amarillos*; *Cada vez que una mano se me ofrece*; *Debajo del silencio*; *Saludo del alba*

5 y 6 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h

New Amsterdam Singers. Clara Longstreth, directora

T. L. de Victoria: *Magnum misterium* (Kyrie y Gloria); H. Schütz: *Heu mihi*; O. de Lasso: *Bonjour mon coeur*; F. Regnard: *Petite nymphe folastre*; O. Gibbons: *The Silver Swan*; F. Guerrero: *Baxome mi descuydo*; Anónimo: *Ay, luna que reluces*; *Teresica hermana*; F. Mendelssohn: *Die nachtigal*; C. Debussy: *Dieu qu'il la fait bon regarder*; [?] Gilbert: *Dance a cachuca*; J. S. Bach: *Lobet den Herrn*; E. West: *Evening Hymn*; A. Copland: *Simple gifts*; C. Ives: *Crossing the bar*; *Circus band*; S. Joplin: *Slow drag*; *Goin' around*; I. Fine: *Design for october*; Espirituales negros: *Ride the chariot*, *My Lord what a morning*, *Ride on King Jesus*

Recitales de órgano

9 de julio • Iglesia de la Magdalena • 19.30 h

Vicente Ros, órgano

F. Mendelssohn: *Sonata n° 2*; J. Arcadelt: *Ave Maria*; J. Brahms: *Herzlich tut mich verlangen*; E. Gigout: *Tocata*; E. Torres: *Berceuse*; M. Reger: *Gloria in excelsis Deo*; O. Esplá: *Pequeño Impromptu-Rondino*; P. Hindemith: *Sonata II*; O. Messiaen: *Les corps glorieux* (Joie et clarté des corps glorieux); A. Bertomeu: *Fantasia Homenaje a Juan Bautista Cabanilles*

10 de julio • Iglesia de la Magdalena • 19.30 h

Vicente Ros, órgano

J. B. Cabanilles: *Corrente italiana*; *Xácara*; *Tocata n° 2 de mano izquierda*; *Tiento lleno de IV tono*; B. Pasquini: *Partite sopra la aria della Folia da Spagna*; N. Lebeque: *Noël pour l'amour de Marie*; W. Croft: *Voluntary en Re mayor*; J. Pachelbel: *Hexachordum Apollinis* (Aria Sebaldina); D. Buxtehude: *Wie schön leuchtet der Morgenstern*; J. S. Bach: *Preludio y Fuga en La menor*

EL FESTIVAL DE GRANADA EN EL CORREO ESPAÑOL

El correo ha sido y es vínculo de unión entre gentes y pueblos de todo el mundo y testigo notarial fidedigno de multitud de fechas y eventos. La Filatelia, es decir, el estudio y coleccionismo de signos postales y todo lo relacionado con ellos es considerada hoy día ciencia auxiliar de la Historia. Y esta "historia" de los Festivales, concretada en multitud de sellos, matasellos especiales, hojitas-bloque, tarjetas enteros postales, franqueos mecánicos..., ocupa un volumen inmenso en el que el Festival de Granada tiene sus páginas.



El Festival granadino tuvo sus primeros balbucesos postales en unas viñetas cuatricolores de la Tipografía Anel aparecidas, como cierra cartas, con la primera edición. En 1955, nuestro Festival se recordó, por primera vez postalmente, con un cuño especial reproduciendo una guitarra española y un clavel, el cartucho fechador entre dos estrellas de seis puntas y la leyenda "Festivales Artísticos". La novedad pasó al olvido, y hasta 1976 no volvemos a encontrar otro matasellos especial, ahora representando una estilizada bailarina de ballet entre las líneas de un pentagrama y bajo una arcada árabe, al celebrar su 25 edición y ya como Festival Internacional de Música y Danza.

Siguió usándose este mismo cuño en años posteriores y consecutivos con los lógicos cambios de fechas y años hasta 1982, con la única novedad de que la numeración correlativa indicada en números romanos, al ocupar más espacio del que permitía el cuño para grabarlos aparece como tal por última vez en 1977 (XXVI Festival) y, en 1978, lo hace ya con caracteres arábigos





hasta 1983 (32 Festival) en que desapareció su utilización. Desapareció con ello una tradición que, pacientemente, año tras año, recogían en sus tarjetas o sobres los coleccionistas, en los días del Festival, en la estafeta que Correos instalaba en la Casa de Baños Árabes de la Carrera del Darro donde, al mismo tiempo, se vendían las entradas de los espectáculos programados. Muchos granadinos no hicieron nada para recuperar el matasellos del Festival, pero otros, los menos pero quizás los más constantes, hicieron lo posible por mantener lo que era el símbolo musical de nuestra ciudad. Así, se consiguió que, en 1985, la Dirección del Festival adquiriese una máquina franqueadora Framax nº 18209 de matrícula que, instalada para su servicio en su entonces sede de la Casa Árabe de los Girones, llevaba en la impronta publicitaria en tinta roja de su placa la leyenda XXXIV Festival Internacional de Música y Danza, las fechas de celebración y el logotipo adoptado entonces para identificarlo, amén del correspondiente al Año Europeo de la Música con el círculo de las doce estrellas comunitarias.




 Festival internacional
 de música y danza de Granada
 Teléfonos: 22 52 01 - 22 52 13
 Télex: 78449 - FIMG-E
 Apdo. Correos 64



GRANADA



Festival Internacional
de Música y Danza



Con nuevo diseño y texto, la misma máquina franqueadora aparece en 1986 anunciando el Festival aunque esta vez no indica su número de edición. Es en este año cuando más se mueven los filatelistas que quieren potenciar postalmente su Festival al máximo nivel. Así, en colaboración con su Patronato, la FEFIAN –Federación Andaluza de Sociedades Filatélicas– entonces con sede en Granada y la Sociedad Filatélica y Numismática Granadina deciden montar una muestra filatélica de temática musical con ocasión de la reinauguración del Auditorio del Centro Cultural Manuel de Falla, destruido el verano anterior por un incendio. En el colmo del entusiasmo, se gestiona y solicita a la Comisión de Programación de Efectos Postales y Demás Signos de Franqueo, que programa las emisiones postales nacionales, la emisión específica de un efecto postal dedicado al Festival granadino. No se consiguió entonces por estar ya aprobada la programación anual para 1987; no obstante la Comisión contesta que tendrá muy en cuenta la solicitud para el año siguiente. La muestra filatélica se llevó a efecto, inaugurada por su Majestad la Reina Doña Sofía la noche del 22 de junio. Desde esa fecha y hasta el 28 del mismo mes se utilizó un cuño especial que reproduce el Patio de los Arrayanes. Además, durante todo el mes de junio y a petición del Patronato del Festival, la Oficina Postal Central –Palacio de Comunicaciones de Puerta Real– anula y cancela toda su correspondencia de salida franqueadora mecánica que, día a día, propala el nuevo logotipo del Festival junto a un león de la Fuente de los Leones alhambreña. Era el súmmun para los coleccionistas puesto que durante el mes de mayo la dirección del Festival había vuelto a cambiar la impronta de su máquina franqueadora reproduciendo ahora, en su parte publicitaria, gran parte del recinto amurallado de la Alhambra con fondo del picacho del Veleta de Sierra Nevada, su logotipo y la leyenda XXXVI Festival de Música y Danza, junto a las fechas de celebración.



En 1988 cambia de nuevo la impronta de la referida máquina Framax, que pasa a llevar la leyenda "Granada. Festival Internacional de Música y Danza", con el añadido de un nuevo logotipo en forma de una luna en cuarto menguante entre dos estilizadas nubes. Poco después, el 1 de junio, el Festival Internacional de Música y Danza de Granada se ve, por fin, filatelizeado por el Correo español.

A las doce de la mañana, el pequeño salón de actos del entonces Gobierno Civil se encuentra abarrotado de melómanos y filatelistas que no quieren perderse la presentación del sello, que con facial de 50 pesetas –tarifa internacional a la fecha– reproduce el cartel anunciador que para la primera edición de 1952 diseñara y dibujara el artista local Antonio Moscoso. Se ha logrado también que la Administración Postal autorice y conceda, para recordar la efeméride, un matasellos especial de Primer Día de Circulación que, sólo a tres fechas del

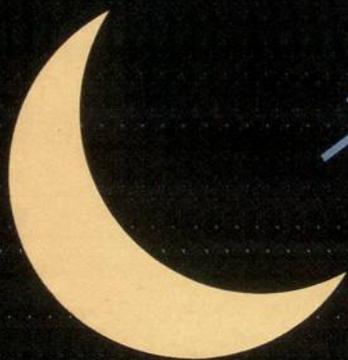
primer aniversario de su fallecimiento, representa al llorado maestro Andrés Segovia, en recuerdo de su actuación en la primera edición de 1952.

Habían pasado treinta y siete años y ya engrosábamos el largo número de festivales europeos filatelizados. Al año siguiente se vuelve a utilizar de nuevo la impronta de la edición XXXVI repetida en ediciones consecutivas. Y llegamos así a este 2001. Cincuenta años de vida. Bodas de oro. ¿Algún recuerdo especial?. Ninguno novedoso pese a tan señalada efemérides. Únicamente, con fecha 21 de diciembre de 2000, el Festival cambia otra vez el logotipo de su máquina franquadora. Ahora aparece una G mayúscula junto a la cifra 50 del mismo tamaño, debajo la leyenda en dos renglones Granada/Festival y dos fechas: 1883 –el año en que la Orquesta de Profesores de Granada dirigida por José Castaños dio, el 28 de mayo, el primero de los conciertos matinales *à grande orquesta* en el patio del Palacio de Carlos V, en la Alhambra, durante las Fiestas del Corpus– y 2001, la correspondiente a la 50 edición que se desarrollaría del 22 de junio al 8 de julio.

Ésta es la historia postal del Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Su sello, sus cuños especiales y las improntas de su máquina franquadora son hoy piezas postales destacadas en la multitud de colecciones filatélicas. De parte de ellas me cupo el honor de diseñar sus bocetos, por lo que tienen un valor añadido en mi colección sobre Granada: el poso, en mi recuerdo, de conocer al dedillo los avatares de su gestación hasta ver hecha realidad su plasmación postal. En este 50 aniversario, vuelvo a repasarlas esperando y deseando se vean prolongadas en el devenir de años venideros con otras que lo sigan recordando entre notas musicales que, un año más, vuelan entre los monumentos más hermosos que, en todo el mundo, representan la belleza de nuestra tierra.



GRANADA' 88

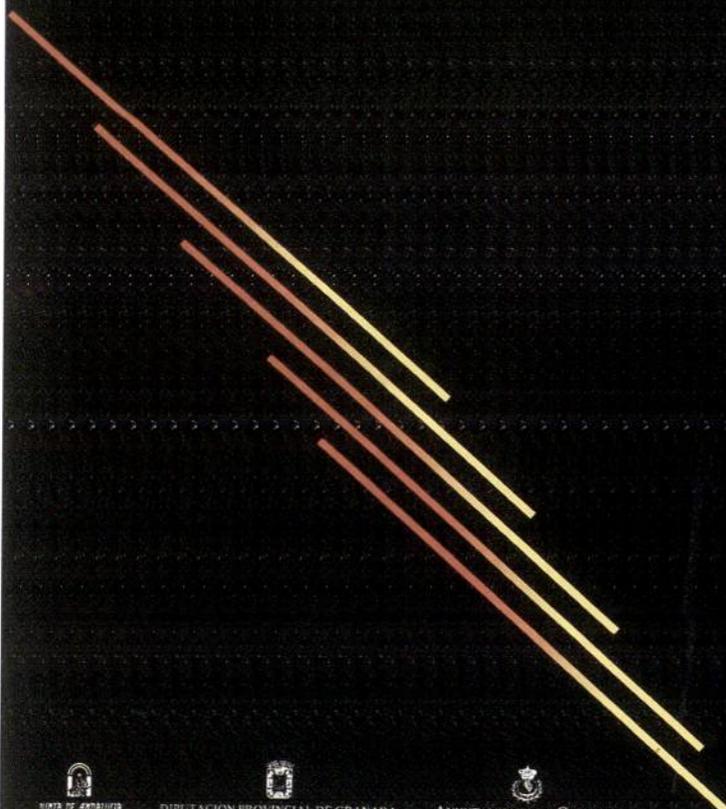


**37 festival
internacional
de música
y danza**

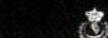
**18 de junio
a 6 de julio**

**19 curso
manuel de falla**

**26 de junio
a 9 de julio**



DIPUTACION PROVINCIAL DE GRANADA



AYUNTAMIENTO DE GRANADA

MINISTERIO DE CULTURA

Instituto de las Artes Escénicas y de la Música

Estudio Zimmermann. Cartel del 37 Festival. (FIMDG)

1988

37 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 18 de junio al 6 de julio

Memorial Andrés Segovia y homenaje a Mompou

En el primer aniversario de la muerte de Andrés Segovia un ciclo de recitales de guitarra, en el que participaron algunos de sus más destacados "hijos" y "nietos" musicales, hacía patente el recuerdo al maestro. No sólo la guitarra clásica sino también la guitarra flamenca participó en el homenaje. Hubo muy hermosas palabras de todos los intérpretes para recordar cuánto aportó Segovia a la música a través de un instrumento que él consideró siempre como un auténtico ser viviente.

Una falta de entendimiento en los ensayos de la cantante Montserrat Caballé y el joven director Esa-Pekka Salonen, que venía al frente de la Philharmonia Orchestra creó en la noche inaugural una contrariedad que el público expresó con timidez. Un sencillo comunicado leído desde el escenario anunciaba que la soprano no cantaría la "Muerte de amor" de *Tristán e Isolda*, de Wagner. Sin embargo, el incidente no perturbó la calidad de su voz en la escena final de *Salomé*, de Richard Strauss. Su dimensión artística quedó de nuevo de manifiesto en el recital homenaje a Federico Mompou, en el que Montserrat Caballé contó por vez primera con la colaboración de la pianista Alicia de Larrocha, otra irrepetible catalana universal.

La vitalidad y energía de Claudio Arrau ante el piano impresionó al público con la misma intensidad que su aparente limitación física. El maestro chileno hubo de salir al escenario del Auditorio Manuel de Falla del brazo de una azafata, con paso lento e incierto. Pero el Beethoven y el Liszt escuchados aquella noche a un pianista de ochenta y cinco años marcó una bella página en la historia del Festival.

Tres grupos de ballet acudieron a la cita del Generalife: el español del Teatro Lírico Nacional que ahora dirigía la veterana bailarina rusa Maya Plisetskaya, el del Gran Teatro de Ginebra y el de danza española de Antonio Gades, con su montaje de *Carmen* que cinco años antes había sido llevado al cine por Carlos Saura.

Un relevo en la Dirección de la Comisaría del Festival había situado a Maricarmen Palma al frente de la muestra tras la renuncia de Antonio Martín Moreno. Su gestión se prolongaría durante cuatro años.

18 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Philharmonia Orchestra
Montserrat Caballé, soprano
Esa-Pekka Salonen, director

R. Wagner: *Tristán e Isolda* (Preludio y Muerte de Isolda)

C. Debussy: *Images* (Iberia)

R. Strauss: *Salomé* (Escena final)

I. Stravinsky: *Jeu de cartes*

19 de junio • Colegio Mayor Santa Cruz la Real • 12.00 h

Eliot Fisk, guitarra

F. Sor: *Variaciones sobre un tema de "La flauta mágica"*

D. Scarlatti: *Sonatas K. 87, 209, 322 y 323*

J. S. Bach: *Suite n.º 6*

A. Barrios: *Danza paraguaya; Vals n.º 3; Romanza; Un sueño en la floresta*

L. Berio: *Sequenza*

N. Paganini: *Cuatro caprichos*

19 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Philharmonia Orchestra
Alicia de Larrocha, piano
Esa-Pekka Salonen, director

L. van Beethoven: *Concierto para piano n.º 4*

A. Bruckner: *Sinfonía n.º 4*

20 de junio Palacio de Carlos V 22.30 h

Montserrat Caballé, soprano
Alicia de Larrocha, piano

F. Mompou: *Impresiones íntimas; Preludi; Música callada* (IV Quadern, selección); *Cançó i dansa n.º 4; Cançó i dansa n.º 3; Deux mélodies; Aureana do Sil; Cançó de la fira; Cantar del Alma; Sant Martí; Combat del somni*

21 de junio • Colegio Mayor Santa Cruz la Real • 20.00 h

Gerardo Núñez, guitarra

Soleá, un son eterno; La Cartuja; Amor de Dios; Donde duerme la luna; El puente de los alumnados; Los caños de La Meca; Cañaverál; Mi patio; Gallo azul

21 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

The Hilliard Ensemble
The Western Wind Choir
Paul Hillier, director

A. Pärt: *Pasión según San Juan*

22 de junio • Colegio Mayor Santa Cruz la Real • 20.00 h

Eduardo Fernández, guitarra

J. Dowland: *Earl of Derby's Galliard; Sir Henry Gifford's Almaine; Sir John Langton's Pavan*

B. Britten: *Nocturno*

L. Legnani: *Caprichos, op. 20* (selección)

M. de Falla: *Le Tombeau de Claude Debussy*

M. Ponce: *Variaciones y Fuga sobre "Las Folias de España"*

J. Rodrigo: *Tres piezas españolas*

22 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

The Hilliard Ensemble
Paul Hillier, director

.../...



Montserrat Caballé y Esa-Pekka Salonen con la Philharmonia Orchestra. Palacio de Carlos V. 18 de junio de 1988. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

La Caballé, la ausencia de Isolda y el clamor de Salomé

Montserrat Caballé cantando la escena final de *Salomé*, de Richard Strauss, y la «Muerte de amor» de *Tristán e Isolda*, de Wagner, era, para muchos, el principal atractivo del concierto inaugural del Festival de 1988, pero no el único, ya que acompañaban a la soprano catalana en aquella velada la Philharmonia Orchestra y el director Esa-Pekka Salonen. El concierto dio mucho que hablar, y no sólo por el excelente resultado artístico. Leopoldo Hontañón lo contaba a sus lectores de *Abc* el 20 de junio:

«Todo empezó con una decepción morrocotuda. Si no la figura única, si era la Caballé coprotagonista principalísima. Pues bien; con la orquesta inglesa ya en el estrado, sube a él por dos veces Rafael Taibo (todos los buenos aficionados que lo sean al propio tiempo a la radio saben perfectamente quién es) para leer esto en nombre de la organización: "Por razones técnicas, ajenas por completo a la Philharmonia Orchestra, a la señora Caballé y al Festival, queda suprimida la 'Muerte de amor', de 'Tristán e Isolda', tocándose únicamente su preludio".

Unas cuantas protestas, alguna voz solicitando explicaciones sobre qué se entendía por "razones técnicas", no impidieron que Esa-Pekka Salonen (...) iniciara y terminara sin más sobresaltos la primera parte, ni que al final de ella fuera ovacionado».

Sobre esa primera parte del programa escribía lo que sigue Enrique Franco el 20 de junio en *El País*:

«La actuación de la orquesta londinense se inició entonces en medio de un clima tenso, conflictivo y decepcionado, que el gran director Esa-Pekka Salonen y la Filarmonía calmaron con una espléndida versión de *Juego de cartas*, suite en tres bazas de Igor Stravinski. (...) Probablemente se ha escuchado en Granada la mejor versión imaginable del tríptico stravinskiano, a la que siguió, en solitario, el preludio de *Tristán e Isolda*. Pekka Salonen lo

entiende con preciosismo sonoro y minuciosa perfección, pero acaso despojado de ese misterio añadido que cualifica la creación wagneriana. La versión (...) nos recordó el Wagner casi radiográfico, por puro analítico, de Pierre Boulez».

Ya en la segunda parte del concierto, y para finalizarlo, apareció en el escenario Montserrat Caballé, que debió escuchar «una intemperancia aislada (...) sumamente injusta» —según relataba el crítico de *Abc* en la crónica ya citada—. La soprano, no obstante, supo trocar los recelos por adhesiones entusiastas. Leopoldo Hontañón lo relató así:

«Que se pueda afirmar que después de la impertinencia que hubo de soportar fuera la de siempre —finuras expresivas, sobrecogedores acentos dramáticos, potencias redondas y extremas, vencedoras de plenitudes orquestales tremendas—, me parece que es afirmarlo todo. Y, naturalmente, venció. Cuatro salidas espaciadísimas con Esa-Pekka Salonen, entre aclamaciones, sin que nadie se moviera de su lugar y la cuarta vestida ya de calle; el regalo, vestida así y ruidosamente celebrado, de la última estrofa de la propia “Salomé” (...) bien lo acreditan».

Sólo nos resta aclarar que, según la nota oficial hecha pública por la dirección del Festival, «la causa de la supresión (...) del anunciado fragmento de la “Muerte de amor”, de “Tristán e Isolda”, de Wagner, estuvo motivada por la organización del ensayo hecha por el director de la Orquesta, señor Esa-Pekka Salonen». En otras palabras, no hubo entendimiento entre el director y la cantante a la hora de programar el ensayo y apenas si pudo hacerse «una lectura superficial y apresurada de “Tristán”», ante lo cual la Caballé optó por suprimir la obra del programa.

La guitarra, Berio y el autobús nº 6

Al cumplirse un año de la muerte de Andrés Segovia el Festival de Granada programó un Memorial con su nombre y en homenaje suyo. El primero de los recitales previstos tuvo lugar la mañana del domingo 19 de junio en el Colegio Mayor Santa Cruz la Real y estuvo a cargo de Eliot Fisk, quien —en un breve texto recogido en el libro-programa del Festival— recordaba que Segovia fue «la razón por la que decidí estudiar música y dedicar mi vida a la guitarra», y que fue el maestro quien «rescató la guitarra de la memoria colectiva del mundo y nos consiguió a nosotros, sus hijos y nietos artísticos, la base para el trabajo de toda una vida». Del recital de Fisk escribió Tito Ortiz el 20 de junio en *Ideal*:

«Desde el punto de vista interpretativo, sólo con la primera parte del concierto (...) ya se pudo apreciar el buen guitarrista que es Eliot, pero como si de un desafío se tratara, completó el concierto con una segunda parte —si cabe— aún más contrastada, iniciándola con unos aires hispanoamericanos enmascarados en las cuatro piezas de Agustín Barrios-Mangore, de un bello romanticismo al que el intérprete opta voluntariamente, pensando que el mejor homenaje que le puede hacer a su maestro Andrés Segovia es no interpretar las obras románticas que él escogía, porque como las interpretaba don Andrés, opina que es imposible hacerlo. Llegando así al estreno en España de la “Secuencia nº 11” del italiano Luciano Berio, obra compuesta hace tan sólo dos meses, y en la que el guitarrista mostró sus enormes cualidades interpretativas, y el autor su ineptitud para la composición para guitarra, basada solamente —a nuestro juicio— en poner en aprietos la digitación del guitarrista y su formación técnica, a cambio de no aportar nada a tan insigne instrumento.

Finalizaba el concierto (...) con “Cuatro caprichos” de Niccoló Paganini, interrumpiéndonos de la concentración lógica al finalizar el primero el sonido de un disparo de cohetes y el paso del autobús nº seis, momento que Eliot Fisk sagazmente aprovechó para templar de nuevo la “sonata” y proseguir. Ni el número de asistentes, ni la intensidad de sus aplausos justificaron los cuatro bises fuera de programa».

.../...

J. Weir: *Trio de cuerda*
A. Pärt: *Es sang von langen Jahren-motet fur de la motte; Stabat Mater; Summa*
Sherynham: *Ah! gentyll Jhesu*
L. Power: *Beata viscera*
W. Cornyshe: *Wofully arrayd*

23 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Pepe Romero, guitarra

F. Sor: *Sonata op. 15; Variaciones sobre un tema de "La flauta mágica"*
H. Villa-Lobos: *Cinco preludios; Estudio n.º1*
J. Kasper Mertz: *Fantasia húngara op. 65, n.º1*
C. Romero: *Suite andaluza*
F. Tárrega: *Capricho árabe*
I. Albéniz: *Sevilla (arr. Pepe Romero)*

24 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Holanda

Coro del Festival de Brighton

Faye Robinson y Janet Perry, sopranos; Martyn Hill, tenor; Luis Álvarez, barítono
Antoni Ros Marbà, director

W. A. Mozart: *Sinfonía n.º 28; Misa K. 427*

25 de junio • Colegio Mayor Santa Cruz la Real • 20.00 h

Godelieve Monden, guitarra

Alfonso X el Sabio: *Cantigas de Santa María* [sin más información]
S. L. Weiss: *Suite en La menor*
D. Scarlatti: *Sonata K. 77*
M. Populaienko: *Fantasia «Recuerdos de Zaparoja»*
J. Lázaro: *Sonatina "Nuevaorleanesa"*
A. Segovia: *Oración; Tonadilla; Estudio sin luz*
A. Barrios: *Vals núm. 3*
J. Rodrigo: *Sonata giocosa*

25 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Holanda

José Carlos Cocarelli, piano
Antoni Ros-Marbà, director

L. van Beethoven: *Gran Fuga*
F. Liszt: *Malédiction*
A. Schoenberg: *Noche transfigurada*

26 y 27 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet del Teatro Lírico Nacional
Maya Plisetskaya, dirección artística

El lago de los cisnes (Acto II)
c: M. Petipa; m: P. I. Tchaikowsky
Nocturno
c: R. Barra; m: A. Dvorák
Canto vital
c: A. Plisetski; m: G. Mahler
Carmen Suite
c: A. Alonso; m: G. Bizet / R. Schedrin

28 de junio • Colegio Mayor Santa Cruz la Real • 20.00 h

Alirio Díaz, guitarra

M. Ponce: *Sonata Romántica*
F. Moreno Torroba: *Sonatina*

.../...

Larrocha y Caballé en homenaje a Mompou

El 20 de junio el Palacio de Carlos V, a pesar de su carácter monumental, sirvió de escenario para una velada intimista de homenaje al compositor Federico Mompou, fallecido el año anterior. Leopoldo Hontañón apuntó alto al comentar dicha velada dos días después en las páginas de *Abc*:

«Dicho sea con algunas venias, muy pocas, (...): no me parece exagerado situar, en la que acaban de protagonizar en homenaje a Federico Mompou la pianista Alicia de Larrocha y la soprano Montserrat Caballé, el momento culminante de la trigésimo séptima edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada».

Recordaba además Hontañón la dimensión «histórica» del momento, ya que las «dos catalanas universales (...) unían por primera vez en público su arte». Y proseguía:

«No es muy fácil explicar lo que Alicia de Larrocha hace, y nos transmite, con la música de Mompou. No son ya los mil y un detalles de una técnica que la gran artista ha "inventado" ex profeso para esa música, y con la que logra efectos de color tan milagrosos como los vividos en "Pájaro triste", en "La barca", en el "molto lento e tranquilo" o en el "moderato" de la "Música callada" y, sobre todo, en el acompañamiento de la segunda de las piezas, "Aquesta nit un mateix vent", del "Combat del somni". Es, más que nada, el modo inefable de fundirse espiritualmente con la esencia misma del pensar y del sentir del compositor y ofrecérselo en estado de gracia.

Que Montserrat Caballé, tan alejada en principio por temperamento –pudiera pensarse– del mundo intimista, recoleto de Mompou, supiera acercarnos de la forma sublime en que lo hizo la "Cançó de la fira", sobre poema de [Tomàs] Garcés, o la segunda pieza citada del "Combat", sobre José Janés, nos habla tanto de su formidable versatilidad expresiva como de la atención, el cuidado y la profesionalidad con que se ha enfrentado con este entrañable cometido».



Montserrat Caballé y Alicia de Larrocha durante el homenaje a Federico Mompou. Palacio de Carlos V. 20 de junio de 1988. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Arvo Pärt: ¿Pasión o pastiche?

El estreno español de *La Pasión según San Juan* del compositor estonio Arvo Pärt se produjo el 21 de junio en el Auditorio Manuel de Falla, siendo en esa ocasión los intérpretes The Hilliard Ensemble y The Western Wind Choir. Ya en un texto de presentación incluido en el libro-programa del Festival, Tomás Marco advertía: «El fenómeno Arvo Pärt es uno de los casos más curiosos que se han dado en la reciente historia de la música, puesto que ha pasado de ser considerado compositor "maldito" y perseguido a compositor comercial en los sótanos del pastiche. Y, sin embargo, no hay una diferencia excesivamente fundamental entre las obras de uno y otro período».

Aunque coincidentes al afirmar que la asistencia de público fue floja, los críticos de *Ideal*, Tito Ortiz, y *La Vanguardia*, José Guerrero Martín, ofrecieron una imagen contraria de la actitud de los presentes ante la obra de Pärt. Según afirmaba Ortiz el 22 de junio, primaron «los rostros lánguidos, inexpresivos, ausentes, (...) con carraspeos continuos, cambios de postura en la butaca y, sobre todo, bostezos, enormes bostezos». Por su parte, el crítico de *La Vanguardia* aseguraba el 23 de junio que «quienes asistieron escucharon la obra sin pestañear».

En cuanto al juicio que les mereció *La Pasión...* de Pärt, Guerrero Martín escribía: «No negamos la extraña belleza de las pequeñas células que integran el todo, pero el resultado sonoro es monótono, reiterativo e incluso enervante, y ello pese a la apariencia general de música suave y relajada».

Tito Ortiz fue un poco más allá al comentar: «Pienso que más que una obra moderna, Pärt ha compuesto una obra sin estética, afeándola a propósito, para tan sólo adornarla al final cuando se pronuncia la frase "Miserere nobis, amen"».

Plisetskaya y el Ballet del Teatro Lírico Nacional

El que fuera Ballet Clásico Nacional, dirigido en sus primeros años, del 79 en adelante, por Víctor Ullate, y pasara después a denominarse Ballet Nacional de España-Clásico, en la etapa de María de Ávila, era, a la altura de 1988, el Ballet del Teatro Lírico Nacional y tenía como directora artística a una de las figuras más relevantes en el panorama de la danza clásica desde sus primeros triunfos como bailarina, allá por los años 40 en el Teatro Bolshoi: Maya Plisetskaya. Su prestigio y su personalidad despertaron gran expectación y todos los aficionados esperaban "ver su mano" en los resultados artísticos del Ballet, de ahí que Luis Gásser comenzara su crónica publicada el 28 de junio en *Abc* del siguiente modo:

«A juzgar por la presentación del nuevo programa que la compañía estrenó ayer en Granada y pasará en su gira española, se puede hablar del Ballet del Teatro Lírico con una esperanza basada en la fe o, usando un lenguaje menos trascendente, con una ilusión fundada en la evidencia. Cuando en la memoria tenemos frescas algunas de las más célebres agrupaciones de Europa occidental, podemos afirmar que nuestro ballet se integrará en breve entre ellas».

Ruiz Molinero desgranó, el 27 de junio en *Ideal*, lo sucedido la noche de la presentación de Plisetskaya, quien asumió el papel protagonista en la obra que cerraba la velada, y la compañía del Teatro Lírico en el Generalife:

«Comenzó el programa con el segundo acto de "El Lago de los Cisnes", piedra de toque del virtuosismo del ballet blanco, donde había que anotar el buen gusto y el cuidado que se ha puesto en preparar esta difícil página universal. (...) Hay que elogiar la profesionalidad de estos jóvenes bailarines, su esfuerzo y entrega. Arantxa Argüelles demostró sus cualidades, su técnica y su

.../...

.../...

M. Castelnuovo-Tedesco: *Tarantella*
I. Albéniz: *Granada; Sevilla; Torre Bermeja* (arr. A. Segovia)

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Günther Herbig, director

G. Mahler: *Sinfonía n.º 7*

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

M.ª Esther Guzmán, guitarra

J. Dowland: *Lachrymae Pavan*

J. S. Bach: *Chacona*

M. Giuliani: *Rossiniana n.º 4*

R. Gerhard: *Fantasia para guitarra*

N. Paganini: *Gran sonata*

I. Albéniz: *Granada; Sevilla* (arr. M.ª. E. Guzmán)

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Nacional de España

Joaquín Achúcarro, piano

Jesús López Cobos, director

A. Dvořák: *Sinfonía n.º 9*

M. de Falla: *Noches en los jardines de España*

E. Toldrà: *Vistas al mar*

30 de junio • Colegio Mayor Santa

Cruz la Real • 20.00 h

Manuel Cano, guitarra flamenca

En la Sierra de Córdoba; Evocación de Medina; Bahía de Cádiz; Sacromonte; Alcazaba; Sombra profunda; Pinceladas flamencas; Romance a la Soledá; Evocación; Lorqueña; Reniego

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Barroca de la Comunidad Europea

Ton Koopman, director

J. S. Bach: *Suite n.º 1; Conciertos BWV 1060, 1061 y 1065*

G. F. Haendel: *Concierto op. 6 n.º 6*

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Claudio Arrau, piano

L. van Beethoven: *Sonatas núms. 7 y 26*

F. Liszt: *Años de peregrinaje: Italia* (Juegos de agua en la Villa d'Este; Soneto 104 del Petrarca; *Après une lecture du Dante*)

2 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet del Gran Teatro de Ginebra

Óscar Aráiz, dirección artística

Tango

c: Ó. Aráiz

3 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet del Gran Teatro de Ginebra

Óscar Aráiz, dirección artística

Pantheon

c: Ó. Aráiz; m: A. Prado

Escenas de familia

c: Ó. Aráiz; m: F. Poulenc

Adagio

c: Ó. Aráiz; m: G. Mahler

La mer

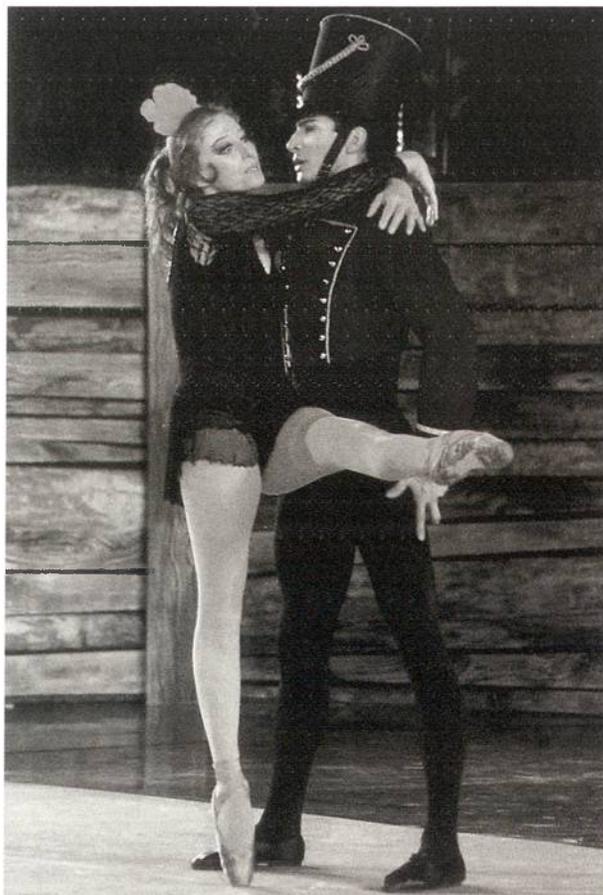
c: Ó. Aráiz; m: C. Debussy

.../...

expresividad, junto a sus compañeros, en este fragmento que siempre es un modelo de divismo, cuya perfección sólo está al alcance de los consagrados y donde más se notan las deficiencias.

Revelador de la calidad individual que anida en estos jóvenes bailarines fue el "Nocturno", sobre música de Dvorak y coreografía de Ray Barra. Marta Alvarez y Hans Tino dieron toda una vigorosa muestra de talento, expresividad y estilo. (...)

Y el final, amenazado previamente de unas gotas de lluvia, de la "Carmen suite", con la aportación personal de la directora artística del Ballet del Teatro Lírico. Montaje elocuente, bello, con fuerza expresiva. La música de Georges Bizet, adaptada por Rodion Schedrin, con el pálpito del martilleo rítmico y la percusión para un ballet esquemático, pero con poder de comunicación. (...) Por supuesto subrayar que cuando la técnica, la sensibilidad, la inteligencia se mantiene en constante vigilia es posible asistir al regalo de la eterna juventud de la Plisetskaya».



Maya Plisetskaya en *Carmen Suite* por el Ballet del Teatro Lírico Nacional. Jardines del Generalife. Junio de 1988. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Las “acometidas” de Nono

El Curso Internacional Manuel de Falla llegó en 1988 a su décimonovena edición. La lección inaugural de este año corrió a cargo del compositor Luigi Nono, quien, en un «italiano españolizado» —según se comentó en la prensa granadina—, abordó especialmente aspectos relacionados con el espacio y tiempo en la composición musical. Pero quizá lo más llamativo de la presencia de Nono en la ciudad de la Alhambra fueron sus declaraciones a los medios de comunicación. Más de uno debió quedar asombrado al leer la entrevista que Rafael Villegas hizo al músico y publicó en *El Semanero* de Granada en su número de primeros de julio. Entre otras cosas, se leía allí:

—«¿Qué le parece la programación de esta edición del Festival?

—Voy a utilizar un término muy simple para definirla: es muy “tonta”. Por el propio contenido de la programación y los intérpretes, que son de una mediocridad increíble. La música que a lo largo del mismo se va a interpretar pertenece a la prehistoria musical hispana. Esto no tiene ningún sentido. Creo que en este país hay jóvenes que tienen un gran talento e inquietud que están marginados».

Preguntado por los escenarios del Festival, Luigi Nono contestó: «El Palacio de Carlos V es un espacio maravilloso para intentar actuaciones totalmente nuevas, no solamente experimentales. Pero el mismo es utilizado como si fuera una sala de conciertos de mil ochocientos».

Entre los aspectos menos favorables que Nono creyó entrever durante su participación en el Curso Manuel de Falla y su asistencia a las sesiones del Festival destacó ante el entrevistador los siguientes: «Una cosa que me ha impresionado mucho ha sido la falta de participación de los estudiantes, de la gente de los pueblos granadinos en los conciertos. Y en la lección inaugural del Curso Manuel de Falla eché en falta la presencia de otro público». Además, y para subrayar lo anterior y ahondar en ello, el compositor italiano aseguró: «Una cosa que es muy negativa para el desarrollo del Festival es la casi nula presencia de la ciudad de Granada. Sólo asiste al Festival o al Curso una clase social vieja, antigua, que pretende mantener su clan religioso, financiero o industrial».

La consagración de una guitarrista

La crítica firmada por José Antonio Lacárcel el 30 de junio en *Ideal era*, de principio a fin, la confirmación artística de una gran guitarrista: María Esther Guzmán. Escribía Lacárcel:

«Éxito rotundo, sin paliativos, éxito completo y legítimo el de la joven María Esther Guzmán en el recital que diera ayer tarde en el Auditorio Manuel de Falla, dentro del Memorial Andrés Segovia. (...) Ha sido un maravilloso recital. Uno de esos conciertos que quedan grabados en la memoria. (...) La guitarra, tocada por María Esther Guzmán, vibra, es apasionada, delicada, es una verdadera exposición de toda una gama de matices creadores».

Abordando el programa ofrecido por la joven intérprete y las versiones por ella obtenidas, comentaba el crítico: «De nuevo se puso de manifiesto su técnica, su virtuosismo, su musicalidad en la hermosísima Gran Sonata en La mayor, de Paganini, que fue interpretada con toda brillantez para finalizar el concierto con “Granada” y “Sevilla”, de Isaac Albéniz, según transcripciones de la propia María Esther Guzmán. Técnica, seguridad, sensibilidad, un arrollador encanto interpretativo coronaba con toda brillantez un recital que ya es historia en el Festival y que nos habla de la calidad, verdaderamente excepcional, de esta joven y gran intérprete que hace música como pocos pueden jactarse de hacerlo».

.../...

4 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Cuarteto Orlando

Andrew Marriner, clarinete

B. Britten: *Cuarteto n° 3*

W. A. Mozart: *Quinteto para clarinete*

L. van Beethoven: *Cuarteto op. 59 n° 2*

4 de julio • Teatro Isabel la Católica • 22.30 h

Flamenco, esa forma de vivir

Manuel Morao, dirección artística y musical
Alberto Portillo, coreografía

Juan Fernández Monje, Manuel Moreno, Juana Fernández Monje, Juana Fernández Reyes, Ana Fernández Molina, Rosa Martín Montero, Antonio Ruiz Fernández, Juan Moneo Lara, Javier Gómez, Manuel Moreno, Pedro Carrasco y Ana María López

5 y 6 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de Antonio Gades

Antonio Gades, dirección artística

Carmen

c: Antonio Gades ; m: F. García Lorca / G. Bizet /
M. Penella

XIX CURSOS MANUEL DE FALLA
del 27 de junio al 8 de julio

El Espacio y el Tiempo en la creación musical
Lección inaugural, por Luigi Nono

Piano: Música española e hispanoamericana
Guillermo González

Guitarra: del Renacimiento al Romanticismo
José Miguel Moreno

La voz: técnicas y posibilidades creativas
Esperanza Abad

Violín: del Barroco al siglo XIX
Erich Höbarth

Viola: del Barroco al siglo XIX
Anita Mitterer

Violonchelo y piano: las Sonatas de Beethoven
Christophe Coin y Patrick Cohen

Música de cámara: El clasicismo vienés y su
correspondencia en España
Erich Höbarth, Anita Mitterer, Christophe Coin y
Patrick Cohen

Interpretación de la música contemporánea
Jesús Villa Rojo

La música medieval
Jean Jeanneteau, Hendrik van der Werf y John
Griffiths

La música medieval española
Seminario con la participación de Ismael Fernández
de la Cuesta, Juan José Rey, Mari Carmen Gómez
Muntané y Antonio Martín Moreno

Composición: Experimentación acústico-espacial
Luigi Nono

Luigi Nono
Presentación del libro de José Iges

La composición musical en España, hoy
Seminario con la participación de Nicanor de las
Heras, José García Román, Zulema de la Cruz, Tomás
Garrido, José Manuel López y Jacobo Durán Loriga

.../...

Arrau: el maestro "oriental"

Claudio Arrau, uno de los escasos pianistas encumbrados a la categoría de mito, dio un recital el 1 de julio en el Auditorio Manuel de Falla. Su actuación revistió caracteres de acontecimiento histórico. El comentario de Kastiyo dos días después en *Ideal* así lo señalaba: «Ni los más viejos del lugar, a los que aventaja el músico chileno con sus ochenta y cinco años lúcidos y admirables, recuerdan nada parecido. Y eso que el Festival tiene en su andadura nombres que son historia, como él mismo, de la música».

También Luis Gásser se hizo eco en *Abc* de la memorable velada musical ofrecida por el pianista. El 3 de julio escribía:

«Allí estaba Claudio Arrau, sonriendo levemente bajo su bigote mientras se retiraba, discretamente apoyado en el brazo de una azafata, dejando en la sala un público que, esta vez sí, aplaudía en pie, admirado, afectuoso, conquistado, agradecido. ¿Qué había pasado?. En primer lugar la fama, que precedía al maestro, predisponía favorablemente. Pero los artículos ensalzadores del mito pueden hacer esperar maravillas que luego no se cumplen. No fue así. (...) Arrau permite que la música, la energía, —digámoslo ya— el espíritu fluyan a través de él sin oponerles los obstáculos del egoísmo. (...)

Su exposición es de una claridad total. No es que explique la música con un sentido pedagógico (...), sino que la dice de forma que resulta, si el término es adecuado, comprensible. (...) La transmisión de la música aparece despojada de todo añadido personal. Esta ausencia ni lastra ni modifica las ideas de los autores que, de sus manos, parecen salir como fueron originalmente concebidas, con toda la fuerza expresiva de unos artistas en los que el sentir y la técnica para comunicarlo alcanzaron niveles superlativos. (...)

El arte, la filosofía, la religión confluyen a pesar de la diversidad de sus orígenes. Escuchando al celebrado pianista recordábamos la historia del joven oriental que preguntaba inquieto a su maestro sobre el sentido de la vida, a lo que el maestro, en silencio, respondió señalando con leve gesto una florecilla próxima. Así es como es».



Claudio Arrau. Auditorio Manuel de Falla. 1 de julio de 1988. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)



Tango por el Ballet del Gran Teatro de Ginebra. Jardines del Generalife. 2 de julio de 1988. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

Acercamiento coreográfico al tango

El 3 de julio Ruiz Molinero escribía en *Ideal*: «Oscar Aráiz es uno de los más interesantes coreógrafos contemporáneos. Anoche, con el Ballet del Gran Teatro de Ginebra, llevó al Generalife una de sus recreaciones coreográficas más elocuentes: "Tango", basada en músicas de arreglos de tangos populares y temas originales de Atilio Stampone. "Tango" es un acercamiento a todo un sentimiento popular que subyace en esta música bonaerense, canalla, sensible, sentimental, nacida del pueblo, de los bajos fondos, de los muelles, el alcohol, los chulos y las profesionales del amor, aunque luego se extendiera por todos los ámbitos sociales. Todo un retablo capaz de encandilar a un coreógrafo para llevar al ballet moderno el aliento, el espíritu, el desgarró, la humanidad, el escenario exterior e interior de esta música que nacida en un lugar concreto es ya un patrimonio universal. Pero Oscar Aráiz, quizá, ha intelectualizado demasiado el mensaje y el esquema, en general, puede resultar frío, como inconcluso, falta de la garra final».

Menos convencido aún se mostró Luis Gásser el 4 de julio en *Abc* al enjuiciar la apuesta de Aráiz y el Ballet del Gran Teatro de Ginebra con este *Tango*:

«La parte revela el todo. Cuando al comienzo vimos a la compañía deambulando por el escenario, pensamos en el mal resultado que suelen dar los bailarines haciendo de actores de teatro, tan malo como el que darían actores intentando hacer de bailarines. Buscamos entre los integrantes alguien cuyo movimiento resultara expresivo, convincente, sentido, con gracia o con la normal insinuación erótica del cuerpo en acción. Sólo vimos movimientos involuntariamente mecánicos, que evocaban al alumno aplicado, no al artista. (...) La relación de la compañía con su director tal vez sea tensa, al no poderse vislumbrar un bailarín en el que aflore una actitud confiada o entregada, con un impulso o una ilusión que vayan más allá del gesto».

.../...

Conciertos

2 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20:00 h

Grupo Círculo

Esperanza Abad, soprano
José Luis Temes, director

J. García Román, *Sexteto de Estío*; J. Durán-Loriga, *Greffé*; N. de las Heras, *A Federico, con una violeta estreno*; Z. de la Cruz, *Géminis*; T. Garrido, *De un viaje potencial*; J. M. López, *Aquilea*

3 de julio • Santa Iglesia Catedral • 13:00 h

Misa en memoria de Manuel de Falla, músicos españoles fallecidos «y en especial memoria de Andrés Segovia y Federico Mompou»

Schola Gregoriana Hispana
Francisco Javier Lara, director

Anónimo, *Salve, festa Dies*; *Kyrie Cunctipotens; Gloria II; lacta cogitatum; Laetatus sum; Maria Virgo; Sanctus; Agnus Dei; Gustate et videte; Victimae Paschali Laudes; Congaudeant Catholici*

3 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20:00 h

Grupo Sema

Juan José Rey, director

Alfonso X El Sabio, *Cantigas de Santa María* (Prólogo, Cantigas 202, 260, 279, 289, 315 y Petición); Danzas anónimas medievales; Piezas del Llibre Vermell de Montserrat; Marcabré, *Pax i nomine Domine*; Comtessa de Dia, *Achantar m'èr de ço qu'ieu non volria*; Anónimos, *El cor ai un'alegransa, Dos motetes sobre el tenor "In saeculum", Apollinis/ Zodiacum/ In omnem terram, y On parole/ A Paris/ Frèse nouvele*

5 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20:00 h

Guillermo González, piano

E. Halffter, *Homenaje a Ricardo Viñes, Sonata per pianoforte*; M. de Falla, *Cuatro piezas españolas, Fantasia baética*; C. Debussy, *Estampes (Soirée dans Grenade), Preludios (La Puerta del Vino), Masques*; M. Ravel, *Miroirs (Alborada del gracioso)*; I. Albéniz, *Iberia (Rondeña y El Albaicín)*

6 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20:00 h

Christophe Coin, violonchelo
Patrick Cohen, piano

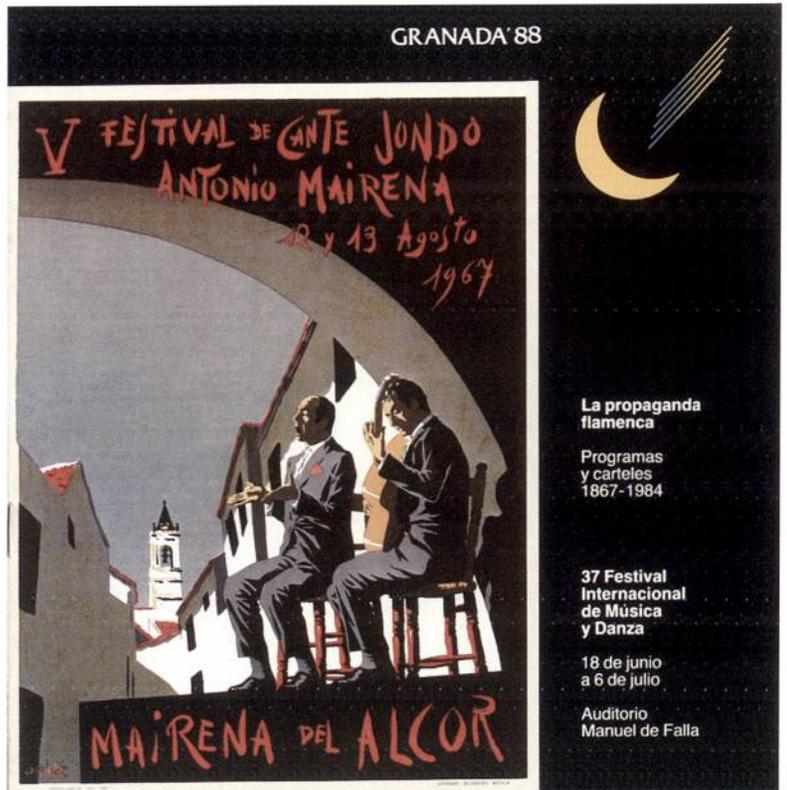
L. van Beethoven, *Sonatas n.º 2, 3 y 5*

8 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22:00 h

Cuarteto Mosaïques

José Miguel Moreno, guitarra

F. J. Haydn, *Cuarteto op. 76, n.º 3*; L. Boccherini, *Quinteto G. 448*; W. A. Mozart, *Cuarteto K. 421*



El flamenco y su propaganda

«A lo largo del tiempo, la propaganda del flamenco y la imagen gráfica del mismo ha tomado las más diversas y curiosas formas de impresión y realización, a través de cromos, cajas de cerillas, abanicos, entradas de toros, etiquetas de vinos, cajas y envoltorios de pasas, azulejos, figuras de barro (...). Todo un atrayente mundo de colorido, sugerencias e información, del que hoy extraemos (...) una de las manifestaciones estéticas que en la actualidad cuenta con gran interés y coleccionismo». Así iniciaba José Blas Vega el texto de presentación de la exposición dedicada a los carteles de propaganda flamenca (1867-1984) que se pudo ver en el Centro Cultural Manuel de Falla durante los días del 37 Festival de Granada. Dicho texto se incluía en el catálogo de la muestra, cuya portada reproducimos. (FIMDG)

La Carmen de Gades y Saura

El Ballet de Antonio Gades clausuró el 37º Festival de Granada llevando al Generalife el montaje de *Carmen* firmado por el propio Gades y el director cinematográfico Carlos Saura. Como señalaba Jesús Arias el 7 de julio en el diario *Granada 2000*: «Que un espectáculo, cinco años después de su estreno en cine, continúe manteniendo su vigencia, su frescura y su intensidad es ya de por sí elogiable. Pero que, además, embruje y cautive a un público que aplaudió durante más de diez minutos sin descanso, demuestra la enorme talla y la valía de quien lo creó».

Por su parte, el 6 de julio el crítico de *Ideal*, Ruiz Molinero, valoraba como sigue la obra: «Es esta versión de "Carmen" un "collage", donde se mezclan los temas más característicos de Bizet con el flamenco o la danza y la música andaluza. Pero un "collage" con fuerza y poder comunicativo, con emoción y belleza escénica, para alcanzar unas cotas muy notables de gran espectáculo, donde la originalidad del tratamiento no es tanto esa incrustación o juego entre las dos formas musicales, sino el espíritu que lo alienta. De esta forma Bizet, Penella y su "gato montés", Federico García Lorca y su "verde que te quiero verde", guitarras, cantaores y, naturalmente, bailaoras y bailarines forman un retablo apasionante. (...)

Stella Arauzo nos hizo vibrar con su "Carmen", junto a la maestría, la justeza, el rigor que pone Antonio Gades. Una pareja de excepción para dos protagonistas capaces de elevar a cotas muy altas de emotividad el gran mito del amor como autodestrucción. Lo dice la letrilla que canta el coro gitano: "el amor es fuego; cuando la llama nace ya no hay remedio"».

Las dos representaciones de *Carmen* significaron un éxito rotundo para Gades y su Ballet. En palabras de Jesús Arias: «Así lo corroboraron los cuatro "bises" que el público exigió a la compañía al final de la actuación. "Bises" que, por cierto, fueron tan sorprendentes como la obra misma, y en donde destacaron una parodia de orquesta, con Gades ejerciendo de magnífico director y los bailarines palmeando y taconeando a sus órdenes, o el hermoso "baile silencioso" protagonizado por el bailarín y Stella Arauzo que cerró definitivamente la actuación».



Carmen por el Ballet de Antonio Gades. Jardines del Generalife. Julio de 1988. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

LA PROMOCIÓN Y LA DIFUSIÓN

La primera referencia de la promoción del Festival de Música y Danza la encontramos en el programa oficial de las Fiestas del Corpus Christi de 1952. No podía ser de otra forma porque el Festival nacía como un elemento más de esos festejos, sin romper la continuidad de los tradicionales conciertos que con ese motivo se celebraban, desde el año 1883, en el Palacio de Carlos V. Por eso, junto a las restantes atracciones festivas se incluía ese año un conjunto de conciertos y espectáculos de danza a los que se denominó Festival de Música y Danza Españolas. No afectaba que el patrocinio de ese bloque de actividades viniese patrocinado por la Dirección General de Bellas Artes en mayor medida que por el Ayuntamiento.

Sin embargo, aparte de esa referencia en el programa oficial de las Fiestas del Corpus Christi el Festival estableció en esta primera edición su propio sistema de promoción y propaganda, desligado del que informaba únicamente de los festejos populares. Un bello cartel del pintor granadino Antonio Moscoso lo anunciaba tímidamente en Granada, desde pocos meses antes. El conocido y tradicional avance de programas había nacido en los mismos días, pero no demasiado antes de la inauguración. Editado en español y en francés, con el formato de díptico de bolsillo, destacaba en su texto que se trataba de «Música de España y música de inspiración española. Sus danzas. La guitarra de Andrés Segovia. En las noches incomparables de Granada». Al comenzar los espectáculos de danza y los conciertos fue distribuido un folleto con toda la programación, muy espartano por su diseño pero enriquecido con textos rubricados por firmas de gran prestigio. El de presentación del Festival lo refrendaba el propio Director General de Bellas Artes, Antonio Gallego Burín. Cuando llevaba consumidas varias sesiones, como ocurriría otros años, se ofreció a los espectadores un libro programa general más cuidado, conocido popularmente como «programa de lujo», sin duda porque el precio resultaba elevado para algunos presuntos compradores. Aunque repetía los mismos textos que el folleto gratuito, mejoraba su presentación con una espléndida colección de fotografías de monumentos y panoramas granadinos. A partir de 1954 comenzó a insertar imágenes de ediciones precedentes de la propia muestra.

El indiscutible éxito del primer Festival animó a preparar la promoción con más tiempo. El Comité Local acordó extender la difusión del acontecimiento y organizó un plan meditado de actuaciones. Un nuevo cartel de Antonio Moscoso [lo mismo que el primer año, sin cargo alguno del pintor] recogía el primer acercamiento efectivo al carácter internacional del que se le quería dotar, pues eliminaba el apelativo de españolas a la nomenclatura de Festival de Música y Danza. El gentilicio limitaba repertorios y, en consecuencia, restringiría la aceptación de muchos intérpretes. Otra de las decisiones primeras fue la de solicitar a los comerciantes establecidos en el centro de la ciudad que cediesen sus escaparates para ofrecer propaganda del Festival. Por otro lado, El Toisón de Oro, instalaciones eléctricas de Pablo Velilla, recibió el encargo de montar un anuncio luminoso en la cuesta de Gómez [principal acceso a la Alhambra] que costó novecientos noventa y cinco pesetas por la temporada, porque se encendía y apagaba todas las noches. Una cartelera de cuatro metros por uno y medio, realizada en madera y tela salió por doscientas sesenta y cuatro pesetas, aunque pintarla incrementó el coste en otras cien pesetas. Además de los tres periódicos locales, la prensa regional recibió órdenes de publicidad lo mismo que *Radio Andorra* y *Radio Tánger*, emisoras de enorme audiencia en aquellos años.

Hay facturas de promoción y publicidad que confirman el esfuerzo para el lanzamiento de la muestra en ese segundo año. Nada menos que treinta y cinco mil pesetas por ese concepto (un millón y medio del año 2000, aproximadamente), aparte de otras once mil en catálogos, cinco mil en alumbrado y veinticinco mil en imprenta. El avance de programa (editado por la Dirección General de Turismo) ofrecía al dorso una relación alfabética de los hoteles más importantes de la ciudad e indicaba que la reserva de habitaciones debería solicitarse de la Oficina del Festival, en la Casa de los Tiros, al igual que «la reserva de localidades para personas no residentes en Granada». En 1955 aparecieron nuevos carteles luminosos «con lámparas y reflectores» en la fachada del edificio Puerta Real (en el que estaban ubicadas las Oficinas y las Taquillas del Festival) en tanto que otros carteles iluminados señalaban a partir de 1957 que las taquillas estaban situadas en el Corral del Carbón. La difusión en la ciudad era suficiente pero la exterior no era muy profusa. El mensaje de la cartelería llegaba demasiado tarde con frecuencia a pesar del esfuerzo de la Oficina del Festival, que muchos años tenía que reiterar al Ministerio el envío de la propaganda, generalmente editada por la Comisaría de la Música de Madrid.

Por eso, a primeros de junio de 1963 era noticia destacada que el Director General de Bellas Artes, Gratiniano Nieto, informase que ya había sido elegida la fotografía para el cartel del año siguiente. Al mismo tiempo, y para reforzar la promoción del año venidero, anunciaba que se habían iniciado gestiones para presentar a un joven y gran director de orquesta llamado Zubin Mehta quien, en efecto, cautivó a todos doce meses más tarde. Ese mismo



El Festival se anuncia en la confluencia de Gran Vía y calle de Reyes Católicos. Otoño de 1961. (Foto Pepe Romero. FIMDG)

Hoy será inaugurada la Feria del Libro en Plaza Nueva

A LAS SIETE DE LA TARDE, CON ASISTENCIA DE AUTORIDADES, DIRECTORES GENERALES Y EL DE CINEMATOGRAFIA Y TEATRO, QUE REPRESENTARA AL MINISTRO

Catorce casetas ofrecerán publicaciones de índole diversa, con el 10 por 100 de descuento

El director general de Cinematografía y Teatro, don Manuel Torres López, por enfermedad del director general de Información, señor Pérez Embid, asistirá a las siete de la tarde de hoy a la inauguración oficial de la Feria del Libro, organizada por la Delegación provincial de Información y Turismo. El señor Torres López ostentará la representación del ministro del ramo y al acto concurrirán también los directores generales de los distintos departamentos que se encuentran actualmente en nuestra capital.

Instalada en Plaza Nueva Como es sabido, la Feria del Libro ha sido instalada en Plaza Nueva y funcionará hasta el día 4 de julio, de seis y media, a nueve y media de la tarde, pudiendo adquirirse cualquiera de los libros y obras expuestas con rebaja del 10 por 100 sobre su precio normal. Para esta Feria se han traído de Madrid las casetas, en número de 14 departamentos, con cubierta de urallita; de ellas, las laterales forman bloque de a seis departamentos cada uno, y los fronteros, un departamento cada uno. Todos ellos cerrados, en forma de rectángulo, tienen comunicación por el patio central.

La caseta número 1, en fachada principal, pondrá a la venta ediciones de lujo



Se han instalado 14 casetas para la Feria del Libro que hoy ha de inaugurarse oficialmente en Plaza Nueva. La fotografía muestra a la primera de esas casetas, dedicada a propaganda del Festival de Música y Danza. (Foto Torres Molina.)

Caseta del Festival en la I Feria del Libro.
(Ideal. Granada, 29 de junio de 1955. MCT)

distribuidos mil quinientos carteles en el comercio granadino «tanto el establecido en zona céntrica, como en el Albaicín, Zaidín, Chana y otros barrios», según consta literalmente en el recibo firmado por quien hizo el reparto. En el recinto de la Alhambra, en diversos puntos de la ciudad y en los accesos a Granada por Málaga, Motril, Murcia y Jaén quedaron instaladas treinta y tres carteleras, sin olvidar «seis columnas tipo lanza, construidas en tubo de hierro con colocación de chapas para carteles anunciadores, adosándose liras, pintura y medios auxiliares para las mismas, y dieciocho carteles anunciadores modificados del año anterior, convirtiéndolos en otras tantas cartelas de propaganda...». El despliegue de promoción quedaba reflejado además en la distribución de otros dos mil carteles en las poblaciones más sobresalientes de las provincias de Granada, Málaga y Jaén. En fin, una amplia relación de certificados puestos en correos con destinos en diversos países: Alemania, Bélgica, Dinamarca, Italia, Estados Unidos, Suecia, Argentina, Inglaterra y Francia, entre otros, insistía en el manifiesto deseo de divulgar el acontecimiento por todas partes.

La autonomía en la gestión artística y administrativa del Festival surgida a mediados de los ochenta mejoró esos procedimientos. Nació el Gabinete de Prensa profesionalizado del que antes se carecía, se incrementó la cuenta de publicidad y se cuidaron aspectos propios de las relaciones públicas e imagen. Por vez primera la promoción se llevó personalmente al extranjero y en 1988 (el día 28 de abril) el programa fue presentado en Londres a través del Instituto de España en presencia de la Infanta doña Elena; el mismo año el Festival se personó en París. En 1989 nombró corresponsales propios de Prensa en las costas Este y Oeste de los Estados Unidos, en Londres y en París para distribuir noticias del Festival y animar la presencia extranjera en los espectáculos.

año, en los accesos a los conciertos y espectáculos se distribuyeron al público millares de boletines en distintos idiomas para solicitar información acerca del Festival de 1964, en el que se anunciaban «grandes conjuntos de ópera, ballet, solistas y orquesta...». Desde 1963, en fin, miembros del Comité Local acudieron a Málaga y Sevilla para reunirse con directivos de agencias de viajes y hoteleros y ofrecerles el atractivo de aquellos programas que comenzaron a divulgarse en Madrid a través de los más importantes medios de comunicación.

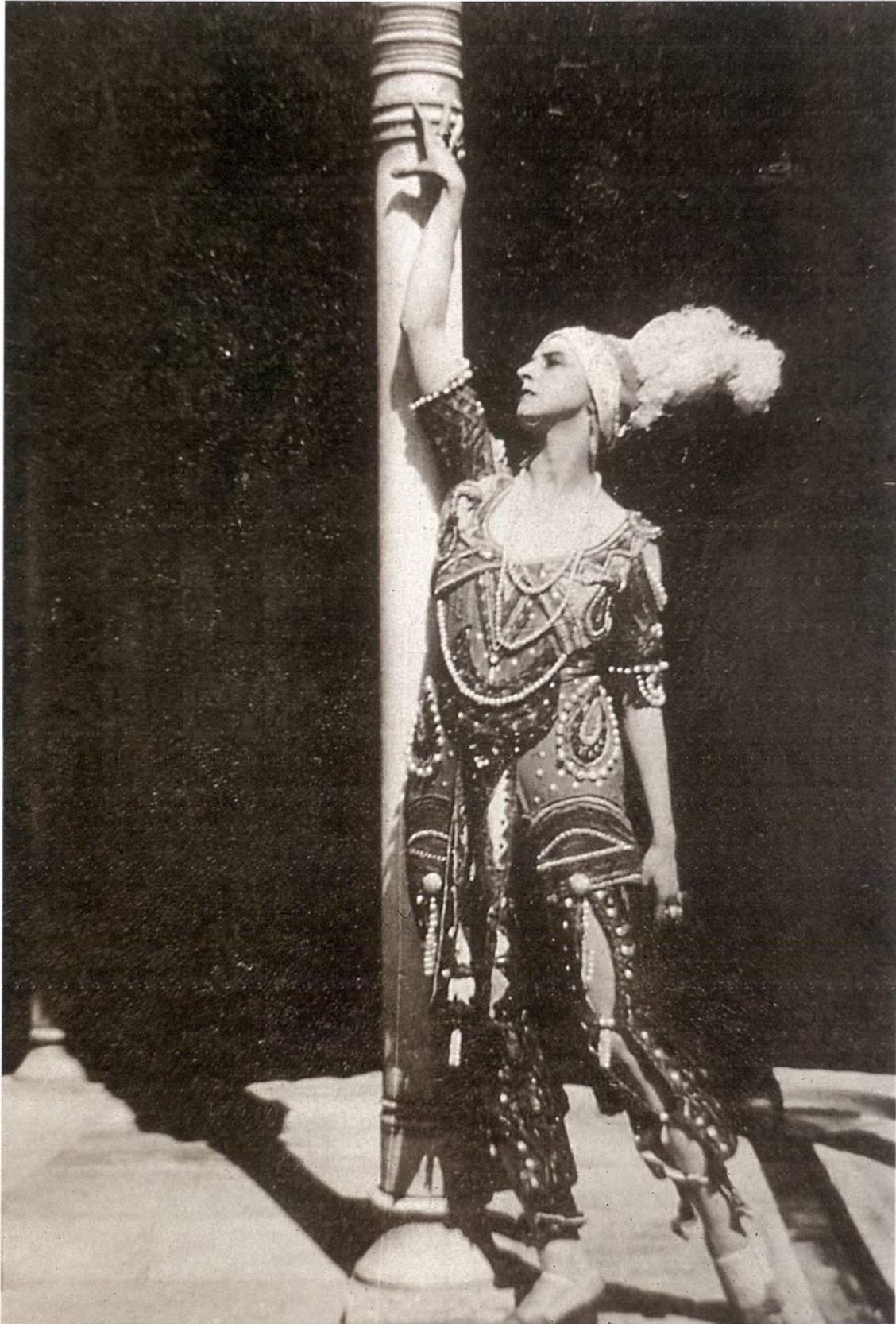
Con motivo del XXV aniversario del Festival (coincidente con la incorporación como Comisario Local de Antonio Gallego Morell) hay que anotar nuevos criterios en la difusión del acontecimiento. Ante la limitación de las tiradas realizadas desde Madrid y el frecuente retraso con que se remitían a Granada los carteles y avances de programa, la Comisaría Local tomó la iniciativa y editó su propia propaganda. Fueron dis-

En 1992 y 1993, la difusión del programa en anuncios de una página en cerca de un centenar de medios informativos regionales, nacionales y extranjeros supuso un esfuerzo presupuestario considerable que hubo de reducirse a partir del año siguiente. No es preciso entrar en detalles de cómo se desarrolla ahora este importante apartado, basta imaginarse el despliegue divulgativo contenido en la cartelería, los avances de programa, el libro programa general, los programas de los conciertos, los que hablan de las exposiciones, de otras actividades paralelas, la memoria o el folleto turístico (no adscrito a una edición concreta sino a los contenidos genéricos del Festival) entre otras publicaciones.

Desde 1995 ha sido potenciada la difusión en diversas ferias de turismo entre ellas la internacional Fitur, así como el cuidado de la presencia informativa en revistas turísticas y suplementos de viajes de las grandes publicaciones, porque se aspira a ir más allá de los circuitos (necesariamente reducidos) de una divulgación exclusivamente musical en medios de esa especialidad. Por eso se mantiene contacto durante todo el año con los medios de comunicación de información general, nacionales y extranjeros, para generar y mantener un mensaje más estable en el tiempo y más amplio en los espacios. En consecuencia, más efectivo. Ese dispositivo desarrolla desde hace unos años la distribución de los cerca de cincuenta mil ejemplares del avance de programa a más de un millar de destinos urbanos de todo el mundo. Medios informativos, oficinas de turismo, entidades culturales y destinatarios personales de aficionados de numerosos países reciben la oferta del Festival de Granada cuando faltan varios meses para el comienzo de las conciertos y siempre semanas antes de la fecha señalada para el inicio del plazo de reservas. La página propia en Internet cierra el capítulo de una promoción generosa a la que hay que unir la proveniente de la difusión, más allá de nuestras fronteras, de los conciertos grabados y filmados por cadenas públicas y privadas de emisoras de radio y de televisión españolas y de otros países, entre las que ha destacado siempre la labor de Radio Nacional de España; pero de esa añeja historia escribe en este mismo libro José Luis Pérez de Arteaga (véase art. en 1975).



Carteleras ante el Monasterio de San Jerónimo. Junio de 1962.
(Foto Pepe Romero. FIMDG)



Chernichova. Patio de los Arrayanes. Mayo de 1918. (Foto original de la colección de Valentina Kachouba. Copia realizada por Castañar y depositada en el Festival por Roger Salas)

1989

38 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 15 de junio al 2 de julio

El ballet, protagonista

El Festival de 1989 vino marcado por el ballet. Festejaba el 80 aniversario del nacimiento de los Ballets Russes, los 70 años del estreno por esa compañía del *Tricorné* de Manuel de Falla, conmemoraba el 60 aniversario de la muerte de su fundador, Serge Diaghilev, y los 10 años del fallecimiento de su coreógrafo Léonide Massine. Hubo también ese año un escándalo promovido precisamente por las piruetas de un Ballet. Muchos espectadores desconocían que los Ballets Trockadero de Montecarlo lo integraban exclusivamente hombres y que la tradicional dulce figura de las bailarinas quedaba sustituida por la fornida y ágil danza de aquellos muchachotes de pelo en pecho y blanco "tu-tú". No hubo sobresaltos para los iniciados sino divertimento máximo y respeto por la calidad de los ejecutantes, pero el enfado y las protestas de los sorprendidos se hicieron manifiestos no sólo en el Generalife con gritos de «¡fuera! ¡fuera!» o «¡esto es una estafa!», sino que se concretaron en denuncias ante la Oficina Municipal de Información al Consumidor. El asunto dio que hablar en los medios informativos de todo el país.

El disgusto de algunos fue sobradamente compensado. De una parte, con la puesta en escena de coreografías rescatadas por The Joffrey Ballet, entre ellas la que Vaslav Nijinsky estrenó con *La consagración de la primavera* de Stravinsky, presentada en Granada con el vestuario original de Nicholas Roerich, igualmente recuperado. De otra, con el Congreso y la Exposición sobre España y los Ballets Russes, que superaron en éxito todas las expectativas. Quedó de manifiesto la decisiva acogida de nuestro país en los años de la Gran Guerra a estos auténticos revolucionarios de la danza, y la fructífera colaboración de artistas como Pablo Picasso, José María Sert, Pedro Pruna, Juan Gris y Joan Miró.

En lo musical hubo en 1989 nombres atractivos, desde la personalidad de Helmuth Rilling o Gennady Rozhdestvensky con la batuta, a la presencia de los compositores Krzysztof Penderecki y Luciano Berio. El pianista Alfred Brendel, la voz de Teresa Berganza, la estaba en residencia (fórmula ya empleada en el Festival desde las primeras ediciones con la ONE) de una Philharmonia Orchestra de Londres, que no obtuvo el éxito esperado de público y crítica, explicaban el previo interés de la concurrencia. Por otro lado, una actitud nada propicia a la colaboración por parte de los profesores de la Orquesta Nacional de España amargó los ensayos al veterano y prestigioso Rozhdestvensky, abiertamente enfadado con la plantilla, y frustraron su planeada contratación como titular de la misma.

15 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Bach Collegium Stuttgart
Gaechinger Kantorei Stuttgart
Helmuth Rilling, director

C. Monteverdi: *Vespro della Beata Vergine*

16 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Bach Collegium Stuttgart
Gaechinger Kantorei Stuttgart
Helmuth Rilling, director

J. S. Bach: *Misa en Si menor*

17 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Orquesta de Cámara Teatre Lliure
Ginesa Ortega, cantaora; Joan Cabero (Maese Pedro);
Iñaki Fresán (Don Quijote); Xavier Cabero (Trujamán)
Carme Portaceli, dirección escénica
Josep Pons, dirección musical

M. de Falla: *El amor brujo*; *El Retablo de Maese Pedro*

17 y 18 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

The Joffrey Ballet
Gerald Arpino, dirección artística

Light Rain

c: G. Arpino; m: D. Adams / R. Gauthier

Love songs

c: W. Forsythe; m: A. Franklin / D. Warwick

La consagración de la primavera

c: V. Nijinsky; m: I. Stravinsky

18 de junio • Patio de los Arrayanes • 20.00 h

Salvo Pirrello, guitarra

M. Galilei: 3 *Toccatas*

S. L. Weiss: *Tombeau sur la mort de Monsieur Comte de Logy*; *Ciacona*; *Suite XXV*

19 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
María Aragón, mezzosoprano
Victor Martin, violín
David Allen Wehr, piano
Gennady Rozhdestvensky, director

J. L. Turina: *Concierto para violín*

M. de Falla: *Noches en los jardines de España*; *El sombrero de tres picos* (Suites núms. 1 y 2)

20 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Victoria Postnikova, piano
Gennady Rozhdestvensky, director

M. Glinka: *Jota aragonesa*

J. Soler: *Sinfonietta* estreno

N. Rimsky-Korsakov: *Capricho español*

P. I. Tchaikovsky: *Concierto para piano n.º 2*

21 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Noche de Flamenco

Fernanda y Bernarda de Utrera, María Vargas, Agujetas de Jerez y Paco Toronjo, cantante
Paco del Gastor y Moraito Chico, toque
Carmen Cortés y su grupo, baile

Rondeña, seguriya, rondeña, alegrías, soleá



Helmuth Rilling al frente del Bach Collegium y la Gaechinger Kantorei de Stuttgart. Palacio de Carlos V. Junio de 1989. (Foto Garrido. FIMDG)

Monteverdi en cuadrafónico

La sesión inaugural del 38º Festival de Granada estuvo a cargo de Helmuth Rilling y las dos formaciones que él creara años atrás: la instrumental Bach Collegium Stuttgart y la coral Gaechinger Kantorei Stuttgart. El concierto, según la crónica de Jesús Arias publicada el 16 de junio en *Granada 2000*, «estuvo presidido por dos rasgos esenciales: la ausencia de público y un viento incómodo en el Palacio de Carlos V». Sin duda, la escasez de espectadores se debió en gran medida al hecho de coincidir la inauguración del Festival con una jornada electoral y no a la inusual obra escogida para una ocasión como esa: *Vespro della Beata Vergine*, de Claudio Monteverdi. El enviado especial de *La Vanguardia*, Albert Mallofré, comentaba al respecto el 17 de junio:

«Abrir el Festival con esta obra extrañó al principio, pero el maestro Helmuth Rilling (...) demostró convincentemente sus motivos, ofreciendo al auditorio una interpretación pulquerrima que, además, tuvo la virtud de estar impregnada de unos acentos claramente actualizadores. Esto fue lo más relevante: hacer sonar "actual", preservando toda su pureza, una obra que lleva escrita casi cuatro siglos».

Jesús Arias, en *Granada 2000*, fue muy gráfico al trasladar al lector el ambiente en el que se escuchó la composición de Monteverdi:

«La obra (...) posee todos los ingredientes para fascinar a los aficionados a la música clásica, aunque en directo (...) el sonido de las cuerdas se pierde por completo dadas las características del auditorio. Si a eso añadimos un viento incómodo y persistente (...) soplando contra los telones situados en la parte superior del palacio, el resultado sonoro fue, en algunos momentos, muy flojo. La interpretación, sin embargo, magistral».

No quedó ahí la cosa, ya que al viento se sumaron otros fenómenos imprevistos: «Los ruidos, incluso de helicópteros, entorpecieron la concentración de los espectadores y de los propios músicos».

Sin embargo, lo que verdaderamente llamó la atención del público presente en el Carlos V aquella noche fueron los efectos sonoros buscados a propósito por el director. Escribía, en este sentido, Albert Mallofré en *La Vanguardia*:

«Rilling aprovechó las condiciones que le brindaba el recinto para practicar un continuo "splitting". Si en un antiguo monasterio renacentista cantaba "el pueblo" desde el coro, y algunos pasajes los adornaban los frailes desde el altar y las monjas contestaban cantando detrás de una celosía, en este concierto algunos solistas y parte de la coral y de la orquesta se desplazaban alternativamente a uno y otro lado del piso alto del recinto, o a la parte posterior del auditorio o detrás del escenario para crear un clima sonoro envolvente, superando materialmente con creces la idea motriz del sistema cuorafónico».

Alicia Alonso, Antonio, Plisetskaya... ante los Ballets Russes

Como actividad paralela a las sesiones de música y danza, este año lo más relevante fue la celebración de un congreso y una exposición bajo el título «España y los Ballets Russes», que, según se leía en el texto de presentación del libro-programa del Festival, «descubrirá una de las muchas parcelas de nuestra historia sin revisar o tan siquiera sin conocer. La cita de prestigiosos especialistas en ballet —arte de nuestro siglo— analizando y recreando con sus conocimientos la colaboración de Serge Diaghilev con los mejores artistas españoles nos hará reflexionar sobre la perfecta matemática de la creación, cuando se hermana con la genialidad».

La apertura del congreso y la inauguración de la exposición, celebradas el 17 de junio, dieron lugar a un elocuente texto, entre otros muchos, que Andrés Molinari publicó al día siguiente en *Ideal*, donde decía:

«La exposición "España y los ballets rusos" es un afortunado encuentro con lo mejor de nuestra cultura pasada. La belleza indiscutible de los bocetos de Picasso se hermana con la pequeña historia de "El sombrero de tres picos", desde que Gregorio y María Martínez Sierra lo propusieron a Falla. (...) De la mano de Falla se nos presenta a Massine, el gran coreógrafo de los años veinte y treinta, el artista que vivió los últimos años de su vida en una isla del Mediterráneo. Allí también están viejos conocidos nuestros, en sus dibujos originales. En esta esquina, Stravinsky; allá Jean Cocteau, más atrás la foto de María Albaizín, en el fondo la Karsavina con traje de molinera. (...)

Junto a nosotros (...) hay también rusos y españoles. Es el reencuentro. Figuras vivas de la danza. Personas que lo son todo en el arte del cuerpo se saludan entre ellas. Allá va Valentina Kachouba, que ha venido hasta Granada para recordar los ballets rusos, y junto a ella nuestra querida Maya Plisetskaya, directora del Ballet Lírico Nacional: dos estilos desde la misma raíz. Más acá se saludan Mariemma y Pilar López. Una y otra pasaron hace ya años por el Festival de Granada. Ambas bailaron a Falla y se estremecen un poco ante su foto seria y arrebatadora. (...) Mariemma nos contará su versión del "Sombrero..." en el congreso. A su lado se sentará Antonio (...). Junto a ellos el reencuentro más emotivo: Alicia Alonso, la gran bailarina de Cuba, la hispana que conquistó Moscú con su arte en 1957.

Encuentros y reencuentros de varias épocas de la danza. Geografía de una exposición que habla de arte y de historia junto a la historia de unos artistas que hablan de tiempos pasados y de ilusiones eternas».



Antonio, Mariemma, Alicia Alonso, Pilar López, Maya Plisetskaya y Valentina Kachouba en el Centro Cultural Manuel de Falla con motivo del congreso y la exposición "España y los Ballets Russes". 1989. (Foto Garrido. FIMDG)

.../...

22 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Alfred Brendel, piano

F. J. Haydn: *Sonata n.º 44*
J. Brahms: *Baladas, op. 10*
C. M. von Weber: *Sonata op. 39*
F. Mendelssohn: *Variaciones serias*
L. van Beethoven: *Sonata n.º 23*

23 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional Sinfónica de la Radio Polaca
Coro de la Filarmónica Nacional de Varsovia
Antoni Wit, director

K. Penderecki: *Requiem Polaco*

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional Sinfónica de la Radio Polaca
Coro de la Filarmónica Nacional de Varsovia
K. Penderecki, director

G. Verdi: *Requiem*

25 de junio • Santa Iglesia Catedral • 13.00 h

The Scholars

P. Ruimonte: *Missa "In Diebus Illis"*
H. L. Hassler: *Cantate Domino*
W. Byrd: *Ave verum corpus*
M. Robledo: *Hoc Corpus*
F. Guerrero: *Canite Tuba*

25 de junio • Patio de los Arrayanes • 20.00 h

Costas Cotsiolis, guitarra

D. Scarlatti: *Sonata K. 208*
J. Dowland: *Dos Fantasías*
L. Brouwer: *Elogio de la Danza; Espiral eterna; Decamerón negro*
A. Barrios: *La catedral*
M. Theodorakis: *Cuatro epitafios*
A. Piazzolla: *Campero; Compadre; La Muerte del Ángel* (arr. Leo Brouwer)
H. Villa-Lobos: *Estudios núms. 7, 10 y 12*
J. Rodrigo: *Invocación y Danza*

25 y 26 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Les Ballets Trockadero de Monte-Carlo
Natch Taylor, dirección artística

El lago de los cisnes (Acto II)
c: B. Terrell / L. Ivanov; m: P. I. Tchaikovsky

La muerte del cisne
c: B. Terrell; m: C. Saint-Saëns

El Corsario (Pas de deux)
c: B. Terrell, M. Petipa; m: C. Saint-Saëns

Isadora Deconstructed
c: L. Belilove / I. Duncan; m: J. Brahms

Go for Barocco
c: P. Anastos; m: J. S. Bach

Gambol
c: N. Taylor; m: L. van Beethoven

27 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Philharmonia
María João Pires, piano
Arturo Tamayo, director

I. Stravinsky: *Feu d'artifice*
J. García Román: *Olvidando el sonido de mis pasos* estreno

.../...

Falla en versión catalana

La tarde del 17 de junio unos músicos catalanes "desembarcaron" en Granada para interpretar a Falla. El diario barcelonés *La Vanguardia* publicó dos días después la crónica firmada por Albert Mallofré, en la que, entre otras cosas, decía:

«El auditorio Manuel de Falla se llenó de un público expectante para presenciar la versión catalana, a cargo de la Orquesta de Cambra del Teatre Lliure, de dos obras tan características de Manuel de Falla como "El amor brujo" y "El retablo de Maese Pedro". (...) Las huestes que conduce Josep Pons supieron saldar el reto con el marchamo de un éxito redondo. (...)

Josep Pons (...) y los músicos de la Orquesta de Cambra a sus órdenes, con la misma formación diseñada por Falla en el origen de esta pieza [*El amor brujo*], ofrecieron una ejecución no sólo brillantísima por su lucimiento sino profundamente impregnada del espíritu de Manuel de Falla. La estruendosa ovación final fue ampliamente merecida.

Ginesa Ortega cantó y declamó muy bien, con nervio (y también con nervios) y con hondura, contrastando su desgarró con el rigor de los instrumentistas, y componiendo una figura elegantemente atormentada según conviene a la obra (...).

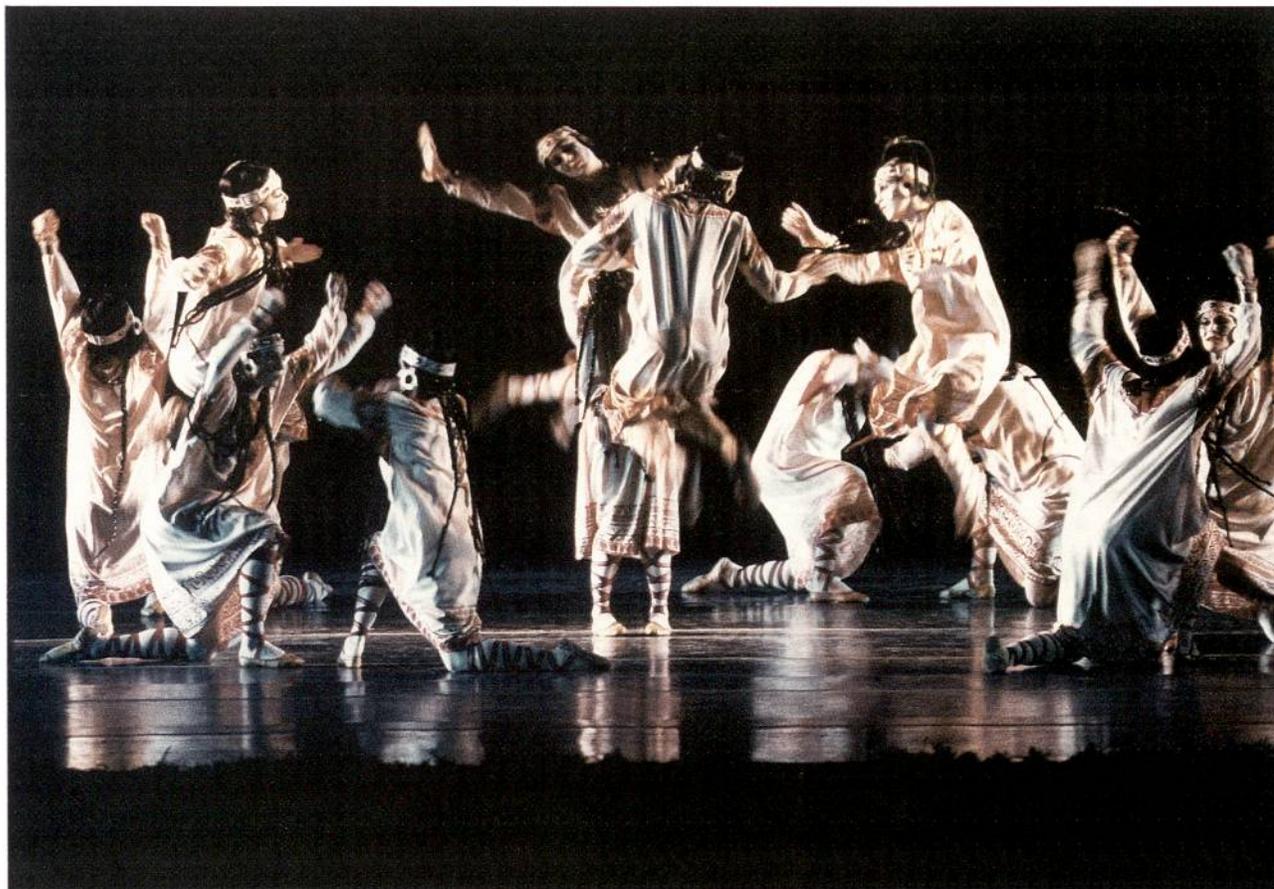
En la segunda parte, la Orquesta de Cambra del Lliure estrenó la producción original, compartida con el Festival de Santander, sobre el esquema de "El retablo de Maese Pedro", y con la formación instrumental ya al completo. Escenografía y vestuario de Antonio Bueso y dirección escénica de Carme Portaceli, con una notable exhibición de ideas pero, al mismo tiempo, con una penosa estrechez de recursos ateniéndose a lo que cabía esperar de un montaje coproducido por dos importantes festivales».

El Generalife “ve” a Nijinsky

Acerca del programa que, en sus dos noches de actuación, llevó al Generalife The Joffrey Ballet y del número más sobresaliente del mismo (*La consagración de la primavera* en su versión primigenia restaurada y recuperada), Mercedes Rico publicó el 19 de junio en *El País* lo siguiente:

«La razón principal por la que la danza ha tenido siempre tantas dificultades para ser reconocida como un arte mayor es su incapacidad tradicional para conservar su propio patrimonio. De ahí la descomunal importancia del esfuerzo que Robert Joffrey (el fundador del Joffrey Ballet, fallecido en 1988) llevó a cabo durante los últimos años de su vida para restaurar una de las obras coreográficas de más trascendencia de este siglo —*La consagración de la primavera*, de Vaslav Nijinski, sobre música especialmente encargada por Serge Diaghilev a Igor Stravinski—. Estrenada, en medio de un gran escándalo, en París en 1913, la obra de Nijinski dejó de bailarse tras sólo ocho representaciones y, mientras la partitura de Stravinski se hacía célebre en sucesivas versiones coreográficas y como pieza de concierto, la coreografía original se dio por desaparecida.

La obra restaurada, tal como se presentó el sábado [17 de junio] en los jardines del Generalife —con el vestuario original, también recuperado, de Nicholas Roerich— resulta un espectáculo fascinante que ilumina el momento crítico del nacimiento de la danza moderna y confirma, en este año de su centenario, el *status* de gigante de la coreografía del siglo XX que durante tanto tiempo se negó al genial bailarín polaco-ruso».



La consagración de la primavera por The Joffrey Ballet. Junio de 1989. (Foto Garrido. FIMDG)

.../...

R. Schumann: *Concierto para piano*
C. Debussy: *Images (Iberia)*

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30

Orquesta Philharmonia
Joaquín Soriano, piano
Kyung Wha-Chung, violín
Víctor Pablo, director

C. Bernaola: *Nostálgico*
J. Brahms: *Concierto para violín*
J. Sibelius: *Sinfonía nº 2*

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Hespèrion XX
Jordi Savall, director

C. Verardi: *Viva el Gran Rey Don Fernando*
Anónimo: *Lealtat, o lealtat; Amor tu non me gabaste; Romanesca; Propiñan de Melyor; Il Re di Spagna; Tres morillas m'enamoran*
J. de Anchieta: *Fantasia*
Gabriel: *Aquella mora garrida*
D. Pisador: *Romance de Abindarraez*
Alonso: *La tricoteta Samartín la vea*
A. de Cabezón: *Diferencias sobre el canto de «La Dama le Demanda»; Folias*
L. de Narváez: *Canción del emperador; Romance del Rey moro que perdió Alhama*
P. Guerrero: *La Perra mora*
J. del Encina: *Una sañosa porfía; Mas vale trocar; Amor con fortuna; Si habrá en este baldrés; Despierta tus fuerzas; Triste España; Falta la parte; ¿Qué es de ti, desconsolado?; Levanta, Pascual, levanta*
F. de Peñalosa: *Vuestros son mis ojos*
J. Arañés: *La Chacona: una vida bona*

30 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Philharmonia
Teresa Berganza, mezzosoprano
Andreas Scheibner, barítono
Michael Collins, clarinete
Luciano Berio, director

G. Mahler: *Cinco lieder de juventud; Seis lieder de juventud* (orq. L. Berio)
J. Brahms: *Sonata para clarinete nº 1* (orq. L. Berio)
M. de Falla: *Siete canciones populares españolas* (orq. L. Berio)

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara Philharmonia
Bradley Creswick, violín y director

W. A. Mozart: *Sinfonía nº 29; Serenata K. 239*
Z. Kodály: *Magyar Rondo*
J. S. Bach: *Concierto de Brandeburgo nº 3*

2 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Víctor Monge «Serranito», guitarra
Óscar Luis y Miguel Rivera, segundas guitarras

Obras de Víctor Monge «Serranito»

2 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Philharmonia
Antoni Ros-Marbà, director

F. Guerrero: *Antar-Atman*
C. Debussy: *El mar*
J. Brahms: *Sinfonía nº 2*

.../...

Un estreno de Josep Soler

En el segundo programa que Gennady Rozhdestvensky ofreció al frente de la Orquesta Nacional de España, escuchado el 20 de junio en el Auditorio Manuel de Falla, se produjo el estreno absoluto de *Sinfonietta*, de Josep Soler, basada en fragmentos sinfónicos de *La Belle et la Bête*, ópera que el compositor terminara en 1982. De la *Sinfonietta* de Soler escribió Ruiz Molinero el 22 de junio en *Ideal* lo que sigue:

«Es esta partitura una notable realización, dentro de un estilo sobrio y poderoso, sin concesiones a la vanguardia “per se”, con originalidad y robustez, basada en el pilar de un juego de la cuerda como cimiento de una estructura no exenta de belleza y comunicación. Un sexteto de viento subraya algunos momentos incisivos, como ocurre con la percusión, pero la inteligencia y la capacidad del autor se revela en ese manejo (...) de los elementos básicos en cualquier partitura orquestal: los elementos de cuerda. La verdad musical no queda enmascarada y el resultado, para un oyente que se acerca por vez primera a una partitura, no es ni de sorpresa ni de inquietud, por el diálogo inteligente que Josep Soler ha sabido imprimir a esta obra sólida e interesante».

Los disgustos de Rozhdestvensky

Acabamos de señalar en el texto anterior que Gennady Rozhdestvensky dirigió dos noches a la Orquesta Nacional de España dentro del programa del Festival de este año. En los ensayos previos a sus actuaciones el director ruso tuvo más de un disgusto, que la prensa granadina recogió en sus páginas. Así, el 22 de junio César Alonso contaba a los lectores de *Ideal*:

«El pasado lunes [día 19], en el ensayo de “El sombrero de tres picos”, ya hubo problemas de coordinación entre los palmeros y los miembros de la orquesta, hasta el punto que el director suspendió el ensayo e hizo saber la situación a los responsables de la orquesta.



Gennady Rozhdestvensky y la Orquesta Nacional de España. Auditorio Manuel de Falla. Junio de 1989. (Foto Garrido. FIMDG)

A la hora del concierto, los palmeros habían sido sustituidos por miembros del Coro Nacional, que dieron las palmas y olés con un envarado academicismo, nada acorde con el espíritu de la obra. (...)

Al día siguiente, (...) en el transcurso de la primera parte del ensayo ya se produjo alguna llamada de atención del director hacia alguno de los músicos de la orquesta, a causa de conversaciones mantenidas entre ellos, aunque sin mayores consecuencias. Tras un breve respiro de cinco minutos que se tomó el maestro en su camerino, se reintegró a la orquesta para iniciar el ensayo de la "Sinfonietta" de Josep Soler (...). Al poco tiempo regresaba el maestro con evidente indignación, manifestando que había intentado reiniciar el ensayo tres veces, sin que los músicos, enfrascados en conversaciones entre ellos, prestasen atención a sus requerimientos. (...)

Finalizado el mismo y cuando ya Rozhdestvensky se encontraba en el camerino, fui testigo de cómo, una buena parte de los músicos de la Nacional, salían haciendo a coro ese sonido característico que se hace con los labios cuando se quiere indicar a otra persona que guarde silencio, extremo que habla por sí mismo».

Desde luego la imagen de los profesores de la Orquesta Nacional de España sufrió con estos incidentes. El apunte final de César Alonso en *Ideal* era taxativo: «A la salida, un músico me comentaba que si los mercenarios son siempre malos, en la música son nefastos».

Perfumes, bisutería y poder

A veces, y con motivo de alguna de las sesiones del Festival de Granada, se leían —como hoy se leen— en la prensa comentarios "tangenciales", de los que abordan no ya lo estrictamente musical o artístico sino otros aspectos que, con frecuencia, aparecen tratados desde la subjetividad y la ironía. Un ejemplo de los más curiosos entre los aparecidos en 1989 lo dio Pablo Alcázar al publicar el 24 de junio en *El País* «Sentidos del festival», crónica en la que, a raíz del concierto de la Orquesta Nacional de España celebrado en el Auditorio Manuel de Falla el 19 de junio, el autor proponía "ver" el festival, verlo y "olerlo". El resultado que extrajo Pablo Alcázar fue el siguiente:

«Conviene (...) acercarse al 38º Festival de Música y Danza de Granada con intenciones parciales de comprensión y análisis. Mantener el sentido del oído adormecido y alerta la vista y el olfato. Suspender el interés por la interpretación del *Concierto para violín*, de José Luis Turina y fijarse en los perfumes de los hombres y mujeres que asisten al espectáculo.

Descuidar la versión de *Noches en los jardines de España* de la Orquesta Nacional, y distraerse con la bisutería que prende de las orejas de las damas. Solazarse con la horrible pajarita de perlas artificiales que adorna el cuello de una señora o con el chaqué blanco que el guapísimo y rubio pianista Allen Wehr ha tomado prestado, posiblemente, del vestuario de algún cabaré local.

El observador habrá de taponarse los oídos cuando suenen los primeros compases de *El sombrero de tres picos*, para dedicar toda su atención al palco en el que discretean la intérprete local de esta pieza y su corte, formada por un enano, un peregrinito del amor, un mariquita enamorado de Miguel de Molina, un guardacoche inválido y un poeta, epígono de Lorca, productor fértil de metáforas frutales, amasadas con aceituna y jazmín.

El rostro de la diva postergada se teñirá de desdén a cada compás. Y la corte remedará cada gesto de asco de su reina. Son dignas de ver las primeras filas del Auditorio, las más cercanas a la orquesta, donde los políticos democráticos, arreglados pero informales, sin corbata, flanqueados por las mujeres que acompañan sus días, (...) se mueven con desenvuelta seguridad y aplomo en el presidir y en el representar, y llevan a cabo, sin complejos, la ocupación decorosa y natural de los espacios litúrgicos del poder. (...)

De las salas han desaparecido los elegantísimos y centelleantes trajes de noche de los espectadores de antaño, reemplazados (...) por camisas y vaqueros, en cuyo interior puede hallarse instalado un votante del partido en el poder. Porque tiene que haber alguien, aunque todo el mundo lo niegue, que haya votado a los primeros de la fila».

Clave: La música para teclado del Renacimiento
François Lengellé

Guitarra

Leo Brouwer, José Miguel Moreno

Piano: Música española e hispanoamericana

Guillermo González

Violín

Michael Thomas

Viola

Paul Cassidy

Violonchelo

Jacqueline Thomas

Música de cámara

Michael Thomas

Interpretación de la música contemporánea

Jesús Villa Rojo

Musicología: La música en el Renacimiento

Clemente Terni, John Griffiths, David van Asch

El humanismo musical andaluz

Miguel Querol

Composición

Vinko Globokar, Leo Brouwer, Luciano Berio

El compositor y su obra. Compositores españoles de hoy

Carmelo A. Bernaola, José García Román y Francisco Guerrero

Conciertos

26 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19:30 h

Vinko Globokar, trombón

«Mon corps est devenu un trombone»: Obras de H. Pousseur (*Mnemosyne I*), L. Berio (*Sequenza V*), M. Kagel (*Atem*), J. Wyttenbach (*D[h]ommage oder Freu[n]de nicht*) y V. Globokar (*? Corporei, Res/as/ex/ins-pirer, Cri des Alpes*)

27 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19:30 h

The Scholars

J. Clemens, *Congratulamini omnes*; N. Gombert, *Ergo ne vitæ*; J. Vaet, *O quam gloriosum*; M. Robledo, *Hoc Corpus*; G. Aichinger, *Factus est repente*, W. Byrd, *Misa a cuatro voces*; J. Desprez, *El grillo*; J. Arcadelt, *Il bianco e dolce cigno*; L. Marenzio, *Zefiro torna*; C. di Rore, *Datemi pace*; O Vecchi, *Chi vuol goder il mondo*; O. de Lassus, *Carmina chromatico, Prophetiae Sibyllarum (Sibylle persica y Sibylle delphica)*; Anónimo, *Marfira, por vos muero*; P. Ruimonte, *Has visto*; J. Vásquez, *Con qué la lavaré*; C. de Sermisy, *Tant que vivray*; P. Passereau, *Il est bel et bon*; C. Janequin, *Le chant des oyseaux*

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19:30 h

Lim

Vinko Globokar, trombón
Jesús Villa Rojo, director

A. Schönberg, *Sinfonía de cámara op. 9* (arr. A. Webern); J. Villa Rojo, *A modo de tiento*; F. Ibarrondo, *Flumia*; A. Berg, *Cuatro Piezas op. 5*; V. Globokar, *Correspondences*

.../...



Alfred Brendel. Auditorio Manuel de Falla. 22 de junio de 1989. (Foto Garrido. FIMDG)

El “swing” de Alfred Brendel

Alfred Brendel sumó su nombre en 1989 al de tantos otros grandes pianistas que ya habían alimentado con anterioridad la historia del Festival de Música y Danza de Granada. Su recital hubo de celebrarse en el Auditorio Manuel de Falla y no en el Palacio de Carlos V, según anunciaba el programa, debido a la inestabilidad atmosférica vivida en la ciudad aquel 22 de junio. Para el crítico del diario *Granada 2000*, Jesús Arias, la velada tuvo, incluso, acentos “jazzísticos”:

«Brendel se mostró comedido, justo, impecablemente moderado para, al llegar a Brahms, desbordar al auditorio y golpear las teclas con una contundencia elegantísima. El comentario entre algunos asistentes, y que suscribimos no por divertido sino por exacto, es que, si Brendel fuese un pianista de jazz, aquello que sonaba era puro “swing”. La emoción, el furor contenido y la expresividad fueron, desde luego, lo más cercano al auténtico sentimiento interpretativo, al “swing”. (...)

La “Sonata en La bemol” de Weber dio paso a un Brendel con una agilidad vertiginosa y una precisión impecable. Obra muy cercana a Beethoven, la sonata sonó como para ser grabada en disco. Esa furia contenida que se había ido trasluciendo a lo largo del concierto llegó, con Weber, al paroxismo. Y el público, a pesar de las extrañas peculiaridades de Brendel, no tuvo más remedio que entregarse y reconocer la fuerza del austriaco».

El programa presentado por Alfred Brendel terminó con la audición de la Sonata op. 57, “Appassionata”, de Beethoven, que hizo decir a Ruiz Molinero el 24 de junio en *Ideal*:

«Esa obra, que el propio autor comparaba con “La Tempestad” de Shakespeare, obtuvo en Brendel no sólo una magistral interpretación, llena de brillantez, fuerza, poderío, apasionamiento, como exige la misma idea de la partitura que tanto aportaría a la literatura pianística, sino que no cabe duda que asistimos a una de esas interpretaciones que hay que ver como modelo, porque apenas escapa nada a la suspicacia, sapiencia e intensidad del pianista que la ejecuta».

Penderecki se presenta con dos Requiem

El compositor polaco Krzysztof Penderecki visitó Granada durante los días del Festival de Música y Danza. Dos Requiem motivaron su estancia en la ciudad de la Alhambra: su propio *Requiem polaco* y la *Misa de Requiem*, de Verdi. La obra de Penderecki se escuchó en el Palacio de Carlos V la noche del 23 de junio dirigida por Antoni Wit, alumno del compositor, mientras que el *Requiem* de Verdi se interpretó al día siguiente con la dirección de Penderecki. Este aparente galimatías de obras, compositores y directores motivó un simpático suceso que César Alonso recogió el 25 de junio en las páginas de *Ideal*, en el contexto de una entrevista al músico polaco:

«A este respecto, José Luis Pérez de Arteaga, (...) a la sazón amable intérprete en la entrevista, comentaba una anécdota que protagonizó el director ruso Gennady Rozhdestvensky. Y es que, hojeando el programa del Festival, dijo: "Ah, el 'Requiem Polaco', dirigido por Penderecki. Qué interesante". Al aclarársele que quien dirigía el "Requiem Polaco" era Antoni Wit y que Penderecki dirigía el "Requiem" de Verdi, quedó pensativo y al cabo de unos momentos dijo: "Y Verdi, ¿qué 'Requiem' dirige, el de Wit?"»

Ese mismo 25 de junio y también en *Ideal* José Antonio Lacárcel publicaba la crítica del *Requiem polaco* que interpretaran dos noches antes la Orquesta Nacional Sinfónica de la Radio Polaca y el Coro de la Filarmónica Nacional de Varsovia. Escribía Lacárcel:

«Tengo que confesar sinceramente que no entiendo las reacciones del público. Ante una obra de esta envergadura, con una orquesta y unos coros de calidad incuestionable, con la propia presencia del mismo Penderecki en Granada, el público no ha llenado el Carlos V. Y es que parece que solamente tiene tirón lo manido, lo de siempre y falta interés en la gente por acercarse a los principios y formulaciones estéticas de nuestro tiempo. Sinceramente lo siento por ellos, por los que no han venido, por los que han estado ausentes y solamente se sienten atraídos por autores del romanticismo. Porque han perdido la gran oportunidad de comprobar cómo en nuestros días se puede crear una auténtica joya de la música, cómo en nuestros días también hay maestros capaces de hacer algo tan hermoso, tan denso y patético como el "Réquiem polaco"».

En la segunda sesión del Festival protagonizada por Penderecki, esta vez como director, algo cambió notablemente. Inmaculada Vilardebó lo reflejó en las páginas de *Abc* al preguntarse: «¿Qué fue lo que hizo desplazar anoche al Palacio de Carlos V, en la Alhambra, a tal cantidad de público? ¿Fueron atraídos por un programa? La *Misa de Requiem*, de Verdi, había pasado hace dos años sin pena ni gloria también por el Festival y con intérpretes de primerísima fila... ¿Fue Penderecki, a quien apenas habían acudido a escuchar en la jornada anterior con su *Requiem polaco*? ¿Fue como resultado de una cierta mala conciencia ante el en cambio aplauso de la crítica? Fuera lo que fuese, la realidad incuestionable es que el sábado [día 24] no cabía un anfiler».

La versión que el músico polaco dio del *Requiem* de Verdi mereció el siguiente comentario —publicado el 26 de junio en *Ideal*— por parte de Ruiz Molinero:

«Penderecki prefirió la homogeneidad y, sin duda, consiguió una versión solemne, hermosa, redonda, musicalmente hablando muy sólida, con un buen ajuste entre coro y orquesta y, en general, un notable equilibrio. (...)

En esa idea de conjunto (...) hay que destacar al cuarteto de cantantes (...). Ellos fueron protagonistas de instantes notables que subrayan la procedencia lírica del autor, arropados por orquesta y coro que constituyen instrumento homogéneo con el que subrayar la sugerencia de una obra que tantas posibilidades tiene (...). Posibilidades no todas recogidas en la versión de Penderecki».



Penderecki con los solistas y la Sinfónica de la Radio Polaca tras la interpretación del *Requiem* de Verdi en el Palacio de Carlos V. 24 de junio de 1989. (Foto Garrido. FIMDG)

3 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22:30 h

François Lengellé, clave

E. Gautier (arr. J. H. d'Anglebert), *La vestemponade, La superbe, La belle homicide, L'immortelle, Gigue, Chaconne*; J. C. de Chambonnières, *Pavana en Sol menor, Gallarde et son double en Si bemol mayor, Allemande «L'affligé», Courante en Sol mayor, Sarabande, Gigue*; L. de Couperin, *Suite en La menor*; J. B. Lully, *L'ouverture d'Atys, Les songes agréables d'Atys, Gigue, Chaconne de Phaëton*; F. Couperin, *Ordre n° 8*; M. Forqueray, *Suite n° 3*; J. Duphly, *La Forqueray, La Felixe, Médée*; J. P. Rameau, *Les sauvages, L'Enharmonique, La Dauphine*

4 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22:30 h

José Miguel Moreno, vihuela y laúd renacentista

M. de Fuenllana, *Glosa sobre "Tant que vivray", De los álamos vengo*; L. de Narváez, *Canción del Emperador, Paseábase el rey moro, Diferencias sobre "Guárdame las vacas"*; A. de Cabezón, *Pavana con su glosa, Diferencias sobre "La dama le demanda"*; A. Mudarra, *Gallarda, Fantasia*; L. Milán, *Fantasia, Dos villancicos portugueses, Dos pavanas, Gallarda*; P. Attaignant, *Tant que vivray, Basse dance "La Magdalena"*; A. le Roy, *Passemeze*; Anónimo, *Tres canciones inglesas*; J. Dowland, *Mrs. Nichol's Almain, Go from my window, Lady Hunsdon's puffe, Semper Dowland sempre dolens, Queen Elizabeth her Galliard, Fantasia, Sir John Smith Almain, Come again, King of Denmark his Galliard*

5 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22:30 h

Guillermo González, piano

M. Castillo, *Sonatina; Preludio homenaje a Rubinstein; Preludio, diferencias y tocata*

6 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22:30 h

Cuarteto Brodsky

D. Shostakovich, *Cuarteto n° 1*

C. Debussy, *Cuarteto op. 10*

F. Schubert, *Cuarteto n° 15*

Transformismo en el Generalife

Al presentar a Les Ballets Trockadero de Monte-Carlo, el libro-programa del Festival advertía a los aficionados menos informados: «Los "Trocks" no son una compañía más de ballet, aunque puedan parecerlo, pero tampoco se les puede definir de ninguna otra manera». Y añadía que esa «docena de fornidos señores en tutú, que tampoco llegan del principado monaguesco sino de los escenarios nuevayorquinos, vienen demostrando que las divas de la danza no tienen por qué ser mujeres y que un hombre puede bailar de puntillas, con la misma sensibilidad y una dosis bastante más importante de buen humor». No obstante, la crítica local juzgó duramente la presentación en el Generalife de tan peculiar compañía de danza. Así, Jesús Arias escribía el 26 de junio en *Granada 2000*:

«La idea de un ballet compuesto únicamente por hombres que adoptan el papel de bailarinas es, desde el punto de vista de la investigación del movimiento femenino dentro de la danza, muy



Les Ballets Trockadero de Monte-Carlo. Jardines del Generalife. Junio de 1989. (Foto Garrido. FIMDG)

interesante. Pero los Trocks, como se conoce familiarmente a los componentes de la compañía, no explotan este terreno en absoluto. Se limitan a hacer una pantomima para los amigos, a divertirse un rato sin más pretensiones, al estilo más "in" de Nueva York en los años 70. Un espectáculo que enarbola la bandera "gay" como si fuese el no va más y que podría ser representado perfectamente en una "boite" de la calle 42 no encaja ciertamente en los precios del Festival. (...) En su tiempo, en Nueva York, aquello tuvo que estar muy bien. Pero ya han pasado 15 años y hasta David Bowie, el rey del Glam entonces, ha madurado. (...)

Por lo demás, el público se rió a carcajadas e incluso llegó a interrumpir con bravos algunos "gags". El espectáculo es, sin embargo, pobre, a pesar de anunciarse con la pretensión de emular a las más famosas bailarinas. (...) Para colmo, la música, como siempre, enlatada, estaba grabada en tan malas condiciones que en algunos momentos era realmente difícil oír el sonido».

Otras actividades

La Banda de Música y el Festival

18 de junio • Plaza de las Pasiegas • 19.30 h

Banda Municipal de Música de Granada. Miguel Sánchez Ruzafa, director

R. Wagner: Los maestros cantores de Nuremberg (Marcha de las corporaciones); El ocaso de los dioses (Marcha fúnebre); Tannhäuser (Obertura); Tristán e Isolda (Preludio); Rienzi (Obertura); La Walkiria (Cabalgata)

1 de julio • Plaza de las Pasiegas • 19.30 h

Banda Municipal de Música de Granada. Miguel Sánchez Ruzafa, director

N. Rimsky-Korsakov: Sheherazade (movimientos 1, 3 y 4)
M. de Falla: El sombrero de tres picos

Vida y obra de Falla

Presentación del libro de Federico Sopena

Encuentros con...

Coloquios con Helmuth Rilling, Gerarld Arpino, David Allen Wehr, Josep Soler, José García Román, Antoni Wit, Krzysztof Penderecki, Maria João Pires, José Luis Ortiz Nuevo, Antonio España y Ocora-Radio France

España y los Ballets Russes

Congreso Internacional, del 17 al 19 de junio

Vicente García-Márquez, director

«España y los Ballets Russes de Serge Diaghilev. Contexto histórico: España durante la Primera Guerra Mundial», conferencia de John K. Walsh

«La deuda de Diaghilev con España», conferencia de Richard Buckle
«Parade et Mercure. Picasso, Satie et Massine», conferencia de Omella Volta

«Sert, Gris, Pruna y Miró», conferencia de Guillermo de Osma
«Gestación y creación de El sombrero de tres picos», conferencia de Vicente García-Márquez

«Evolución de El corregidor y la molinera a El sombrero de tres picos», conferencia de Antonio Gallego

«Fuentes populares en la música de El sombrero de tres picos, de Manuel de Falla», conferencia de Miguel Manzano

«The coreography of Le Tricorne», conferencia de Lynn Garafola

«Picasso and Le Tricorne», conferencia de Marilyn McCully

«The critical reception of Le Tricorne», conferencia de Joan Acocella

«Picasso y les Ballets Russes», conferencia de John P. Richardson

«Recordando a los Ballets Russes durante la Primera Guerra Mundial», diálogo de Valentina Kachouba y Roger Salas

Mesa redonda: Alicia Alonso, Antonio y Mariemma

Olvidando el sonido de mis pasos

El primero de los programas que este año ofreció la Philharmonia Orchestra en el Palacio de Carlos V estuvo dirigido por Arturo Tamayo e incluía el estreno absoluto de *Olvidando el sonido de mis pasos*, composición de José García Román. El 28 de junio el crítico de *Radio Madrid*, Carlos Gómez Amat, comentaba lo siguiente de la velada vivida la noche anterior en la Alhambra:

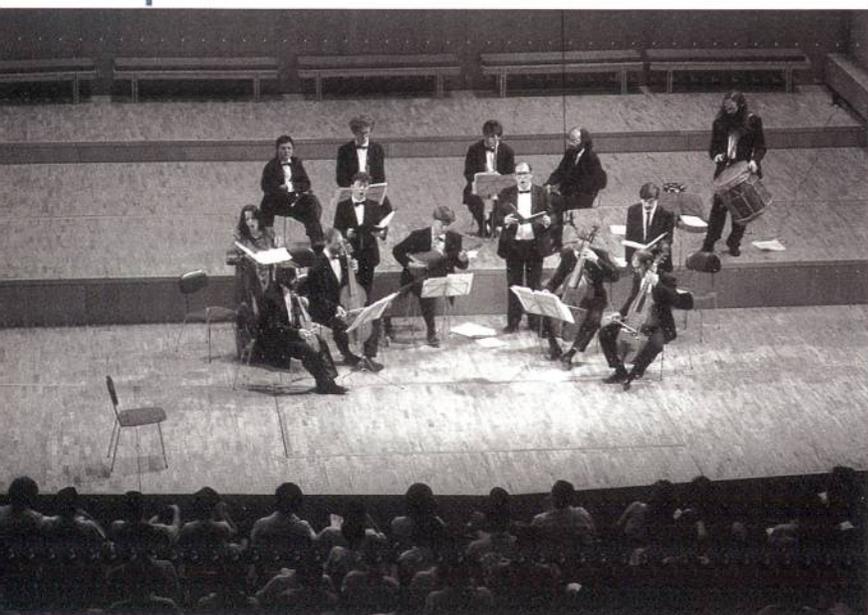
«Esperábamos con ilusión el estreno del maestro granadino José García Román, porque es un artista que siempre tiene algo que decir y un hombre que sabe decirlo, poniendo siempre la técnica al servicio de la idea musical. No somos amigos de contribuir a la afición nacional por los escalafones, reales o imaginarios,

.../...

pero sí de distinguir las voces de los ecos, que diría don Antonio [Machado]. La de García Román es una voz auténtica, personal y distinta, ya fácilmente reconocible para quien se preocupa de penetrar un poco en los complejos recovecos de su estilo. Lo que acabamos de decir tiene su significado, puesto que el poseer un estilo propio es algo bien importante.

García Román se ha inspirado muy libremente en unos versos del pintor Manuel Viola, y ha hecho una especie de homenaje al mundo onírico del artista plástico, sin que ello quiera decir que se establezca ningún tipo de intención descriptiva. Se refiere el autor a planteamientos camerísticos, y posiblemente tiene razón, porque sabe muy bien lo que hace, pero se debe añadir que resulta magistral el tratamiento de lo sinfónico, con alguna plenitud avasalladora y un rico juego de contrastes. (...)

Quizá esta página, pese a sus grandes virtudes, no alcanza a satisfacernos tanto como otras que García Román nos ha ofrecido en los últimos años. Pero se trata, de todas maneras, de una música que añade algo a la carrera del autor, y que fue muy bien acogida por el público del Carlos V. Varias veces hubo de saludar el autor junto a la Orquesta, que tocó con ejemplar profesionalidad, y Arturo Tamayo, que puso en la nueva música todo su entusiasmo y su saber».



Jordi Savall y Hespèrion XX. Auditorio Manuel de Falla. 29 de junio de 1989. (Foto Garrido. FIMDG)

Jordi Savall y su Hespèrion XX

La música en el tiempo de los Reyes Católicos y en torno a la Reconquista fue el hilo conductor del programa de presentación en el Festival de Granada del grupo Hespèrion XX con Jordi Savall, su fundador y director, al frente. José Antonio Lacárcel glosó la labor de esta formación el 1 de julio en las páginas de *Ideal*:

«Pienso que hay que acoger con un gran respeto unido a una sincera satisfacción la presencia de los componentes de Hesperion XX en Granada. (...) Nadie como este grupo para dar esa interesante y necesaria perspectiva en torno a la recuperación de nuestro patrimonio musical, tan rico, tan variado, tan importante y, por desgracia, tan desconocido para los propios españoles, incluso para aquellos que están vinculados con el mundo de la música. (...)

Cuando se ha hablado de sequía musical española, se estaba olvidando algo tan importante como ese rico patrimonio que atesoramos y que no siempre conocemos. Y lo importante es que los componentes de Hesperion XX hacen muy buena música. La hacen con seriedad, con hondura, con un criterio y un rigor científico irreprochables. Todo el concierto ha estado rayando a una gran altura, no podría destacarse nada si no es esa homogeneidad, ese buen hacer, ese criterio de autenticidad que ha presidido la actuación de esos excelentes músicos. (...) Me quedaría, no obstante, con esas deliciosas obras de Juan del Enzina y con los dos momentos de [Antonio de] Cabezón, otro de los grandes músicos que tenemos que reencontrar».

Luciano Berio: “mutador” y “colaboracionista”

El concierto celebrado el 30 de junio en el Palacio de Carlos V sumó alicientes diversos para los aficionados y el público en general. De una parte, el compositor Luciano Berio, que esa noche dirigió a la Philharmonia Orchestra, se presentó como “colaboracionista” (en expresión de Enrique Franco en *El País*) o “mutador” (según el término utilizado por Tito Ortiz en *Ideal*); esto es, ofreció sus transcripciones y orquestaciones de obras de Brahms, Mahler y Falla. De otra parte, la mezzo Teresa Berganza y el barítono Andreas Scheibner prestaron su arte en tan sugerente velada.

Si bien el crítico de *Ideal* se mostraba rotundo en su crónica del 2 de julio («Estamos seguros que Brahms, Falla y Mahler darían el visto bueno a sus propias obras engrandecidas para orquesta por Berio con indudable acierto»), el de *El País*, Enrique Franco, reflexionaba y matizaba al considerar los resultados obtenidos por Berio. Escribía Franco el 2 de julio:

«Muchos, entre los que me encuentro, habríamos deseado música enteramente original de Berio, aunque no puede negarse interés y atractivo a su presentación como *colaboracionista* exclusivamente y con la que obtuvo un gran triunfo. La mejor consecución entre las escuchadas (...) fue, sin duda, la de las dos series de *lieder* juveniles de Mahler, magníficamente cantados por el barítono alemán Andreas Scheibner (Dresde, 1951).

De un lado, ese piano de Mahler está pidiendo la orquesta a gritos. De otro, Luciano Berio se identificó y familiarizó, desde los días de su célebre *Sinfonía* (1968), con el mundo mahleriano. El resultado de la traslación ha sido espléndido y no creo que el mismísimo don Gustavo tuviera el menor inconveniente en firmarlo.

Si lo tendría, a mi modo de suponer, Manuel de Falla ante la orquestación de sus *Canciones populares*, protagonizadas con verdadero primor, dominadora maestría e irresistible mordiente por nuestra Teresa Berganza. En las *Canciones* y en la *Fantasia bética* creó Falla su piano de más precisa intencionalidad instrumental. Pienso, entonces, que cualquier versión del genial trabajo de don Manuel tendrá algo de insatisfactorio (...). La visión de Berio es directa, a veces en demasía, y de un españolismo de cuya literalidad huía don Manuel y huye también, con singular talento, Teresa Berganza. Hay algo evidente: cualquiera podría tomar como del propio Mahler lo que Berio ha hecho en los *lieder*; nadie, verdaderamente conocedor, confundiría con la de Falla esta orquestación fluida y vistosa de sus *Canciones*. En el caso de Brahms y su *Sonata para clarinete y piano en fa menor opus 120* (...), el asunto es diferente: ante nosotros aparecen meridianamente tanto Brahms como Berio».



Teresa Berganza canta las *Siete canciones populares españolas*, de Manuel de Falla, orquestadas y dirigidas por Luciano Berio al frente de la Orquesta Philharmonia en el Palacio de Carlos V. 30 de junio de 1989. (Foto González Molero. AI)

UN NUEVO TEATRO PARA EL GENERALIFE

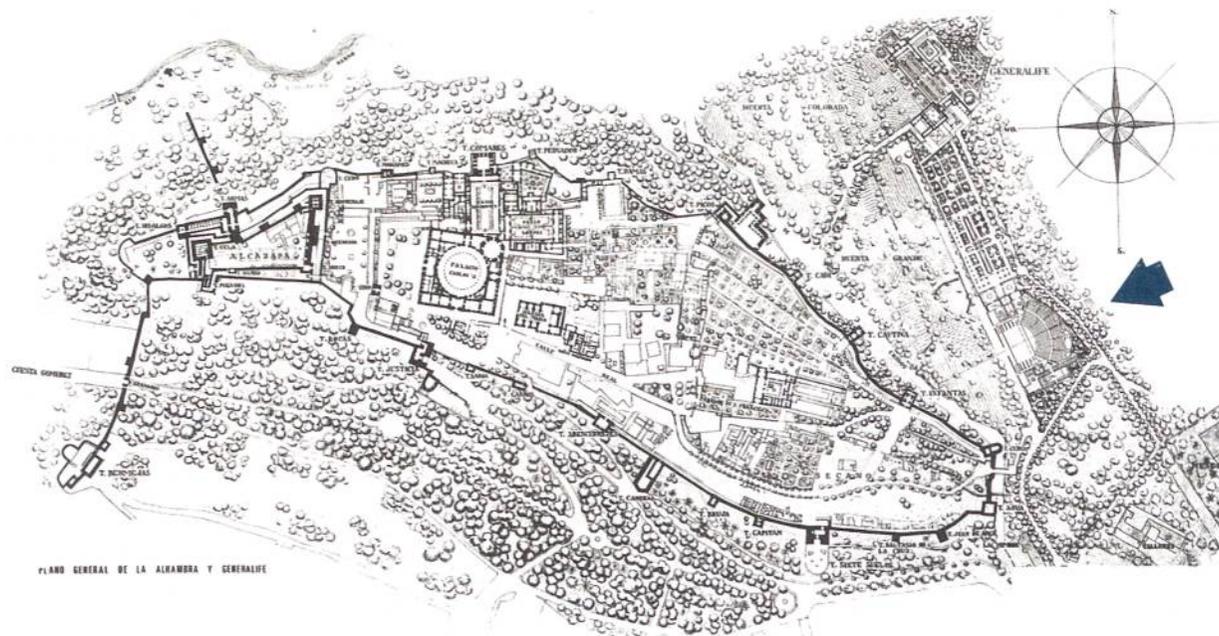
Durante el Festival del año 1989, José María García de Paredes trabajaba en un singular proyecto: un nuevo teatro al aire libre en los jardines del Generalife, en el lugar que ocupa el teatro construido por Prieto Moreno.

García de Paredes había tenido ocasión, consciente de la enorme responsabilidad, de construir dos edificios en la colina de la Alhambra: el Auditorio Manuel de Falla en 1978 y el Instituto Gómez Moreno en el carmen Rodríguez Acosta en 1982. Intervenciones arriesgadas en las que el arquitecto empleó tanto valor como sensibilidad, tanto profundo estudio y detenido análisis de los condicionantes, como radicalidad en sus planteamientos, con una voluntad de construir una arquitectura enhebrada con su tiempo.

Esto sucede también en el proyecto para el Teatro del Generalife pero, a diferencia de los edificios anteriores, ensimismados y volcados hacia su interior, el Teatro se abriría hacia el paisaje, hacia el singular entorno de las torres y murallas de la Alhambra. Una propuesta extrovertida, radical y soñadora.

El sueño quedó en 1990 encerrado en una carpeta sin llegar a construirse, como una partitura jamás ejecutada. Ahora, en los umbrales del siglo XXI, nos quedan sus planos en una caja de Pandora y sus palabras en el texto de la Memoria, exponiendo los motivos y sugerencias que impulsaron este proyecto.

A. G. de P.



Plano de la Alhambra y Generalife con planta del nuevo teatro proyectado por José Mº García de Paredes. 1989. (Col. AGP)

Memoria de José María García de Paredes

«Es bien conocido como los arquitectos griegos orientaban sus teatros hacia un punto de extraordinaria belleza natural o paisajística, manteniendo abierto el fondo del escenario para su perfecta contemplación por el público. Así el Etna nevado era el majestuoso telón de fondo en Taormina antes de que Roma levantase el actual "frons scenae" o el mar en el caso de Siracusa, o la montaña en la que un fuego misterioso anunciara la destrucción de Troya y la llegada de Agamenón en Epidauro.

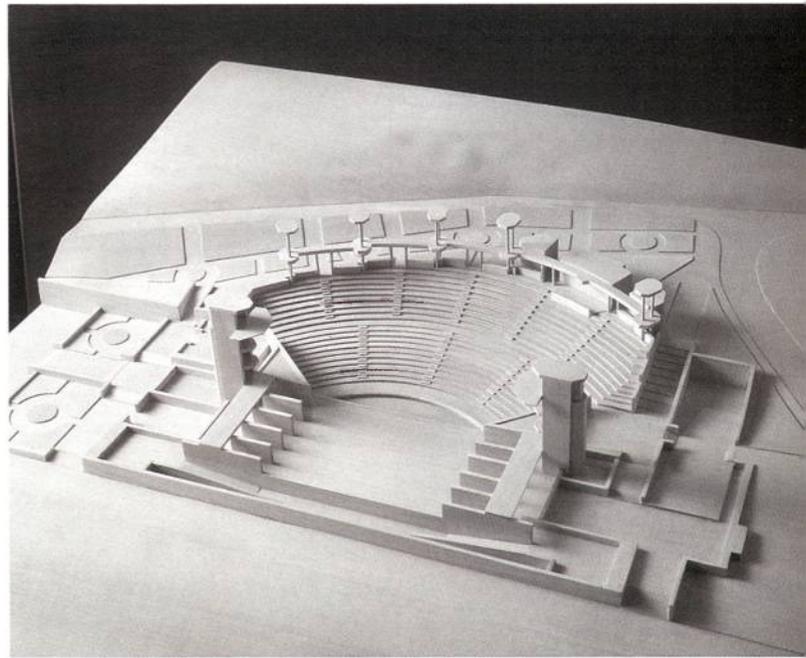
Por otra parte, durante el Renacimiento se revisa la idea de la escena fija introduciendo en ella los recientes conocimientos sobre perspectiva, esta construcción arquitectónica sirve como marco permanente para las representaciones. El binomio Palladio-Scamozzi en el teatro Olímpico de Vicenza eleva esta idea a la cúspide de la arquitectura teatral.

La propuesta para el nuevo Teatro del Generalife pretende retomar estas dos viejas ideas: del teatro griego, la orientación de los espectadores hacia un paisaje incomparable sin ningún obstáculo que interrumpa su disfrute, y del Renacimiento el que ese fondo es, además, arquitectura. La ventaja en el Teatro del Generalife es evidente, no hay que construir esa arquitectura como en Vicenza, porque esa arquitectura se encuentra ya presente en las torres y en los cipreses de la Alhambra.

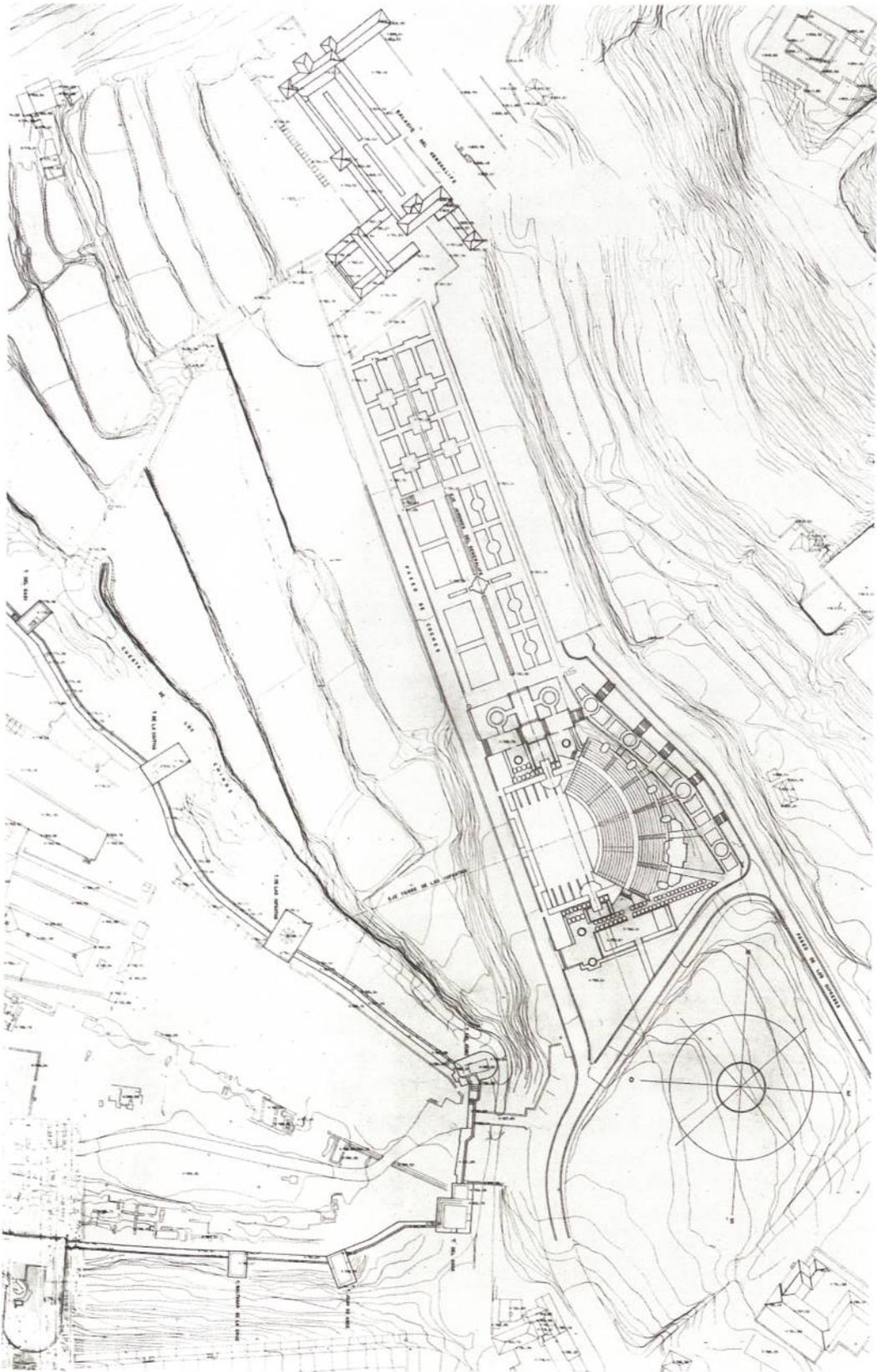
Se sitúa el nuevo Teatro en el acceso al Generalife, entre el paseo de Coches y el de los Cipreses, con su eje en la dirección SE-SW mirando exactamente a la Torre de las Infantas, con forma de sector circular y una abertura de 90 grados hacia un escenario de 28 metros de ancho y 17 metros de fondo. A ambos lados del escenario y alineadas con el eje de los jardines nuevos del Generalife se sitúan las dos torres, necesarias para obtener una iluminación correcta de las representaciones, que emergen de sendas láminas de agua y se coronan a 12 metros de altura por plataformas semioctogonales y flanqueadas por cipreses.

Delante del proscenio se proyecta un estanque iluminado de unos 40 centímetros de profundidad con un juego de surtidores verticales que actuarían como "telón de agua" en los intermedios. Vaciado el estanque puede disponerse de un foso de orquesta de unos 95 m² cuando se utilice música en vivo, conectado con los sistemas de amplificación de sonido.

El anfiteatro, por su configuración (ancho y corto) permite una aproximación máxima del público a los espectáculos escénicos. La suave pendiente de su cávea y los siete nuevos accesos aseguran tanto una visibilidad perfecta como una cómoda y rápida circulación de 1.500 espectadores que se calcula componen el aforo.



Maqueta del Teatro del Generalife proyectado por José M^o García de Paredes. 1989. (Col. AGP)



Plano del Generalife con planta del nuevo teatro proyectado por José M^o García de Paredes. 1989. (Col. AGP)

Debajo del escenario se proyecta una planta completa para los servicios escénicos, y también se sitúan en este nivel los locales para instalaciones. Se accede a esta planta desde el paseo de Coches y se encuentra enlazada con el escenario mediante dos juegos de rampas y escaleras.

El presente proyecto se ha planteado desde la moderación formal y el máximo respeto por el delicado entorno donde se ubica, pero sin renuncia a criterios de un planteamiento arquitectónico riguroso, plasmándose en la adaptación topográfica del desnivel entre el paseo de Coches y el de los Cipreses, elevando mínimamente el escenario y desarrollando bajo en sótano el programa de servicios de escena de forma que en superficie sólo se destacan los elementos arquitectónicos, ligeras torres y pasarelas, soporte del equipamiento técnico imprescindible para dar una respuesta acertada a las necesidades escénicas de los espectáculos.

La construcción y acabados exteriores con materiales nobles y duraderos a la intemperie garantizan tanto su mantenimiento y conservación como su embellecimiento bajo la pátina del tiempo.»

J. M. G. de P.
Febrero, 1990



Los Derviches Giróvagos Mevlevi de Turquía. Palacio de Carlos V. 21 de junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

1990

39 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 15 de junio al 2 de julio

Derviches en el anillo del Carlos V

El Festival de 1990 se caracterizó por las cancelaciones. La de Lorin Maazel fue madrugadora y no hubo dificultad para cubrir su ausencia de dos noches al frente de la Orquesta Nacional de Francia, pero otras suspensiones a última hora ocasionaron serios trastornos. Sin duda la más llamativa fue la del cantaor flamenco Camarón de la Isla: el público que abarrotaba el Palacio de Carlos V mostró su inmensa paciencia y lo esperó inútilmente durante casi dos horas. El director Franz Welser-Möst, una de sus tres noches, el barítono Simon Estes, el compositor György Ligeti y el Grupo Manón, completaron el cupo de los abandonos.

La coproducción del Festival de Granada con el austriaco Brucknerhaus de Linz para presentar en el escenario del Palacio de Carlos V *Salomé*, de Richard Strauss, vino precedida de notorios desencuentros con el Patronato de la Alhambra. La escenificación requería aparatosos elementos que, en opinión del Patronato, podrían dañar el monumento y hubo que limitar algunos movimientos escénicos; el montaje se cuidó en extremo.

El ballet encontró protagonismo en el Generalife a través de Víctor Ullate, pero constituyó una sorpresa para muchos la aportación de la norteamericana Elisa Monte Dance Company, que había alcanzado fama mundial por la singularidad de las coreografías de su titular. La presencia de Nusrat Fateh Ali Khan y su grupo de músicos, con los Derviches Giróvagos Mevlevi de Turquía, cautivó a la concurrencia en el Palacio de Carlos V. Sin embargo, esa ha sido la única ocasión en la que el público no aplaudió: los actuantes habían pedido silencio porque se trataba de un ceremonial religioso. Ante el rotundo éxito se decidió repetir la función al día siguiente.

Las voces de Jessye Norman, de José Carreras y de Joan Cabero mostraron una amplia panorámica de la música vocal al tiempo que se presentaba en el Festival la Orquesta de Cámara de Granada, la primitiva OCG que daría paso enseguida a la hoy consolidada Orquesta Ciudad de Granada. La música de cámara encontró ese año otras oportunidades en los programas de la New American Chamber Orchestra y la English Chamber Orchestra.

La Fundación Isaac Albéniz patrocinó una exposición sobre Albéniz y su tiempo, que constituía un repaso a la biografía del músico a través de imágenes, documentos, autógrafos y discografía. Fue comisario de la muestra el crítico y periodista Enrique Franco quien, como conferenciante, desveló la pasión de Albéniz por Granada.

15 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Granada

Narciso Yepes, guitarra
Misha Rachlevsky, director

C. Baguer: *Sinfonía n.º 3*

J. García Román: *Obertura para cuerda* estreno

J. Rodrigo: *Concierto de Aranjuez*

S. Barber: *Adagio*

P. I. Tchaikovsky: *Serenata para cuerda*

16 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Israel

Shlomo Mintz, violín y director

J. Ch. Bach: *Sinfonía n.º 5*

J. S. Bach: *Suite n.º 3*

A. Vivaldi: *Las cuatro estaciones*

17 y 19 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Bruckner de Linz

Heinz Zednik (Herodes); Julia Bernheimer (Herodías);
Sabine Hass (Salomé); Anthony Raffell (Iokanaan);
Rudolf Schasching (Narraboth)
Franz Welsch-Möst, dirección

R. Strauss: *Salomé*

18 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Bruckner de Linz

Serghei Krilov, violín
Kurt Eichhorn, director

M. Bruch: *Concierto para violín n.º 1*

A. Bruckner: *Sinfonía n.º 7*

19 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

New American Chamber Orchestra

Andreu Riera, piano
Misha Rachlevsky, director

G. Rossini: *Sonata para cuerda n.º 4*

W. A. Mozart: *Concierto para piano n.º 12*

F. Mendelssohn: *Sinfonía n.º 1*

20 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Andreu Riera, piano

Obras de W. A. Mozart, F. Chopin y M. de Falla

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Los Derviches Giróvagos Mevlevi de Turquía

Nusrat Fateh Ali Khan y conjunto: Música súfi de Pakistán

21 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

New American Chamber Orchestra

Álvaro P. Campos, violonchelo
Misha Rachlevsky, director

W. A. Mozart: *Divertimento K. 136*

F. J. Haydn: *Concierto para violonchelo n.º 1*

F. Schubert: *Cuarteto n.º 14* (orq. G. Mahler)

21 de junio • Palacio de Carlos V • 20.30 h

Los Derviches Giróvagos Mevlevi de Turquía

Ronda celestial de los planetas alrededor del sol



La Orquesta de Cámara de Granada durante el concierto inaugural. Auditorio Manuel de Falla. 15 de junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

Una orquesta granadina

La sesión inaugural del 39º Festival Internacional de Música y Danza de Granada vio cumplirse una vieja aspiración de los melómanos granadinos: la fundación de una orquesta propia. Al respecto, Ruíz Molinero escribía el 16 de junio en *Ideal*:

«Misha Rachlevsky, el violinista ruso creador de la New American Chamber Orchestra, ha sido el artífice artístico de la Orquesta de Cámara de Granada que el viernes [15 de junio] se presentó en el Auditorio Manuel de Falla. Rachlevsky ha conjuntado admirablemente a dieciocho músicos de distintos países, previamente seleccionados, bajo una tónica de calidad y preciosismo que se puso de relieve en el primer programa de presentación. (...) El trabajo serio y profundo se reveló a lo largo y ancho de un concierto pensado con especial intención de destacar los relieves de un conjunto cuya cuerda está a niveles de las mejores agrupaciones. Así se demostraría en obras como la *Serenata para cuerdas*, de Tchaikowsky, todo un festival de claridades, matices, elocuencias demostrativas de la calidad de todos y cada uno de los integrantes, llevados de la mano magistral de Rachlevsky. O en el *Adagio para cuerdas*, de Barber, o en los obsequios meticulosamente estudiados para no romper la armonía de lo que era, además, un examen demostrativo».

También Albert Mallofré comenzaba su crónica del 17 de junio en *La Vanguardia* resaltando la feliz realidad de una orquesta granadina:

«Tener una orquesta titular era un antiguo deseo de los granadinos y últimamente se habían forjado muchas esperanzas sobre la formación de cámara que dirige el experto soviético Misha Rachlevsky. Al fin llegó el anhelado debut de la orquesta y las expectativas se vieron colmadas por una actuación realmente alentadora. Granada ya tiene una orquesta propia, que puede dar mucha satisfacción a los melómanos locales y puede pasear orgullosamente el nombre de la ciudad por el mundo».

.../...

Además de las obras ya citadas, el programa confeccionado por Rachlevsky incluía el estreno absoluto de *Obertura para cuerda*, de José García Román, y el *Concierto de Aranjuez*, con la participación de Narciso Yepes. De la primera comentaba Ruiz Molinero que se trataba de «una partitura robusta en su estructura donde el músico granadino demuestra una madurez incuestionable y un especial equilibrio en el original tratamiento del conjunto de cuerda, donde no falta, en ningún instante, la tensión dramática y expresiva que late en toda la creación de García Román». A su vez, Mallofré señalaba en *La Vanguardia*:

«El "Concierto de Aranjuez", en presencia de su autor, Joaquín Rodrigo, fue el gran éxito de la noche del viernes gracias a la interpretación de Narciso Yepes, que actuó como solista, y gracias a la popularidad de la obra. Ésta fue la más aplaudida, pero no la mejor interpretada, aparentemente por falta de ensayos de esa obra concreta».

En fin, con su presentación de gala en la inauguración del Festival de 1990, la Orquesta de Cámara de Granada aparecía como un logro indudable, pero también como un peldaño que no concluía las aspiraciones. Ruiz Molinero así lo entendió al aseverar el 17 de junio en *Ideal*: «Lo del viernes en el Auditorio Manuel de Falla no debe quedar sólo como hito, sino como reto».



El Palacio de Carlos V preparado para la representación de *Salomé*, de Richard Strauss. Junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

Salomé: torre y puente en el Carlos V

Una *Salomé* straussiana "semiescenificada" en el Palacio de Carlos V supuso uno de los mayores retos asumidos por el Festival granadino en su ya entonces extensa historia. Como señalaba Enrique Franco el martes 19 de junio en *El País*:

«El pasado domingo hubo ópera en el Palacio de Carlos V. No es la primera vez, pero el caso de ahora se diferencia bastante de los anteriores. En primer lugar, se trataba de *Salomé*, de Strauss; en segundo, el montaje escénico (...) tenía el atractivo de la originalidad; en fin, la presencia de la Orquesta Bruckner [de Linz], dirigida por Franz Welser-Möst, suponía un alto nivel de calidad».

En lo estrictamente musical, uno de los fuertes de esta producción estuvo también en el reparto. Enrique Franco escribía al respecto:

«La soprano Sabine Haas encarnó a la protagonista de una manera formidable: su grande y bella voz y su talante teatral de gran trágica convencieron a todos. (...) Gran calidad también la del barítono Anthony

.../...

.../...

21 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de Victor Ullate

Victor Ullate, dirección artística

Arraigo

c: V. Ullate; m: J. Maesso

Amanecer

c: V. Ullate; m: F. Mendelssohn

22 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Jorge Robaina Pons, piano

J. Brahms: *Piezas op. 118*

L. van Beethoven: *Sonata n.º 16*

C. Debussy: *Preludios* (Libro 1.º: *Les collines d'Anacapri*; *Des pas sur la neige*; *Ce qu'a vu le vent d'Ouest*; libro 2.º: *La Puerta del Vino*)

M. Ravel: *Oiseaux tristes*; *Alborada del gracioso*

22 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de Victor Ullate

Victor Ullate, dirección artística

5 Tangos

c: H. van Manen; m: A. Piazzolla

Cuatro últimas canciones

c: R. van Dantzing; m: R. Strauss

Before night fall

c: N. Christe; m: B. Martin_

23 y 24 de junio • Santa Iglesia Catedral • 20.00 h

José Manuel Azcue, órgano

C. Franck: *Corales núms. 1, 2 y 3*; *Fantasia en La mayor*; *Pastoral*; *Preludio, Fuga y Variación*; *Cantabile*; *Fantasia en Do Mayor*; *Final*; *Prière*; *Pieza heroica*; *Gran pieza sinfónica*

23 de junio • Palacio de Carlos V • 22.00 h

Orquesta Nacional de Francia

Bruno Leonardo Gelber, piano

Bruno Weil, director

J. Brahms: *Concierto para piano n.º 1*

L. van Beethoven: *Sinfonía n.º 5*

24 de junio • Santa Iglesia Catedral • 13.00 h

Coral «Ciudad de Granada»

José Manuel Azcue, órgano

José Palomares, director

J. S. Bach: *Fantasia en Sol*; *Nun komm, der Heiden Heiland*

F. Guerrero: *Missa de la Batalla Escoutez*

J. M. Thomas: *Rosetón* (fragmento); *Canción triste*

E. Torres: *Saeta*

N. Otaño: *Adagio*

J. Guridi: *Interludio*

J. A. García: *Preghieria Semplice di Sto. Francesco*

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.00 h

Orquesta Nacional de Francia

Boris Pergamenschikov, violonchelo

Eliahu Inbal, director

D. Shostakovich: *Concierto para violonchelo n.º 2*

G. Mahler: *Sinfonía n.º 1*

.../...



Sabine Hass como Salomé en la ópera straussiana. Palacio de Carlos V. Junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

Raffell en *Juan el Bautista*, y excelente tono internacional en el resto, enaltecido por los méritos de una orquesta de primera clase y el tono sobrio —dentro de lo que cabe— impuesto por el maestro Welser-Möst».

Pero lo verdaderamente novedoso y arriesgado de la versión estaba en la escenografía ideada por Hans Hoffer. Considerando este aspecto, la crítica firmada por Gustavo Tambascio el 20 de junio en el periódico *Cinco Días* fue muy ilustrativa:

«En la columnata a la Palladio del Palacio de Carlos V, un objeto extemporáneo se yergue desafiando la estética y la ética de los conservacionistas. Si lo segundo es importante (el aparataje mecánico adosado a muros centenarios es tan nocivo aquí como en la Venecia asolada por Pink Floyd), lo primero lo es menos. Antes bien, podría suscribirse el revulsivo en lo que tiene de dosis terapéutica: el legendario refractarismo a lo nuevo del público granadino se vio saludablemente puesto a prueba.

Cela dit, ¿estuvieron los resultados a la altura del riesgo? Sí y no. La idea original de Hans Hoffer funciona hasta cierto punto y sólo hasta allí. La gran estructura es una torre metálica, mitad cisterna, mitad plataforma de vigía, rematada por un larguísimo puente que, engarzado en el aro del primer piso de la galería del palacio, va describiendo un giro de 180 grados, conforme avanza la música. (...) Dentro de la *jaula*, a nivel del piso, el Bautista; en las galerías, la corte del tetrarca de Judea. Las simbologías del artefacto-monstruo son múltiples y van desde máquina del tiempo (...) a hiperfalo, pasando por puente entre la pecadora y el asceta. Es en esta dimensión que se alcanza el mayor momento teatral de toda la noche: en el enfrentamiento entre ambos, el puente ha quedado en el centro exacto de la circunferencia. Él ha ido subiendo lentamente a la plataforma y ella entra en el puente. Están en los vértices de mayor tensión del imaginario espacio escénico y lo que sucede a partir de que el hombrón tosco y torturado se yergue y le apostrofa *Zurück, Tochter Babylons!* [«¡Atrás, hija de Babilonia!»] hasta que regresa a la cisterna doblegado por el deseo y la culpa, es gran teatro.

Lamentablemente, el resto se cae por las incoherencias del tratamiento espurio, variopinto, carente de rigor de todos los demás personajes, el revoltijo iconográfico saturado de gratuidades lindantes con el *kitsch* y por la paupérrima resolución de los restantes climas como la danza, la decapitación y el grandísimo final. Pero afortunadamente allí estaba la música para suplir el resto».

Intento sufí en la Alhambra

El misticismo islámico jugó algunas de sus mejores bazas los días 20 y 21 de junio de 1990 en el Palacio de Carlos V. La música y la danza sufíes de Pakistán y Turquía subieron entonces hasta la Alhambra. Ni que decir tiene que las veladas aparecían plenas de sentidos, de señales, pero una realidad compleja y burda a la par se encargó de diluir los significados, los "mensajes". En palabras de Miquel Jurado el 22 de junio en *El País*:

«Algo falló y ese algo fue una parte del público de Granada, que, con su presencia ausente, alzó una impenetrable barrera ante el escenario, impidió conscientemente cualquier comunicación, asumió su papel de espectador neocolonialista y bordeó la mala educación abandonando la sala entre canto y canto. Se evitó así que la magia apareciese».

Lo anterior ocurría a pesar de la expectación previa, que el cronista de *El País* tachaba de simple curiosidad: «Turcos y paquistaníes paseaban por Granada con la satisfacción del que respira aire conocido y la excitación de actuar tan cerca del Patio de los Leones. Todas las entradas se habían agotado, demostrando una curiosidad que se quedó sólo en eso: curiosidad».

Los protagonistas de las dos sesiones fueron los Derviches Giróvagos Mevlevi de Estambul y Nusrat Fateh Ali Khan y su conjunto. De la presencia de los primeros en el Carlos V comentó lo siguiente Andrés Molinari el 22 de junio en *Ideal*:

«La sumisión hecha mística, la cera roja y la reverencia parsimoniosa. Todo el rito del *samâ* se hizo anoche junto al palacio nazarí. La procesión reverencial, el beso a la tierra, el círculo danzado en busca del Todo. (...) El negro y el blanco, contrapuestos como la vida y la muerte, como los mundos que pretende aunar el sufismo. Mano que mira al cielo y mano que se extiende sobre el suelo. Elementos místicos que conmueven, salvado el tremendo choque de culturas y el pristino desconocimiento del islamismo que hay por estos lares.

.../...



Los Derviches Giróvagos Mevlevi de Turquía. Palacio de Carlos V. 21 de junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

.../...

25 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

José Carreras, tenor
Lorenzo Bavaj, piano

A. Scarlatti: *Già il sole dal Gange*
G. M. Bononcini: *Per la gloria d'adorarvi*
A. Stradella: *Pietà Signore*
J. Massenet: *Elégie; Ouvre tes yeux bleus*
F. P. Tosti: *Chanson de l'adieu; Malia; Idéale; Non t'amo più; L'ultima canzone*
J. Turina: *Poema en forma de canciones* (Nunca olvida); *Los dos miedos*
M. de Falla: *Siete canciones populares españolas* (El paño moruno y Polo)
A. Ginastera: *Canción del árbol del olvido*
C. Guastavino: *La rosa y el sauce*
T. Nacho: *Tengo nostalgia de ti; Íntima*
G. Puccini: *Sole e amore; Terra e mare; Menti all'avviso*

26 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Susana Cermeño, arpa

A. de Cabezón: *Pavana con su glosa*
G. F. Haendel: *Chacona en Sol menor*
J. G. Cousineau: *Sonata en Mi bemol mayor*
F. J. Nadermann: *Variaciones "L'oiseau chantant"*
G. Fauré: *Une chatelaine en sa tour*
M. Grandjany: *Suite "Children's Hour"*
M.-L. Tournier: *Jazz-Band*

26 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Elisa Monte Dance Company
Elisa Monte, dirección artística

Audentity
c: E. Monte; m: K. Schulze
White Dragon
c: E. Monte; m: G. Branca
Dextra Dei
c: E. Monte; m: T. Szemzo
Dreamtime
c: E. Monte; m: D. van Tieghem

27 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Joan Cabero, tenor
Manuel Cabero, piano

F. Schubert: *La bella molinera*

27 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Elisa Monte Dance Company
Elisa Monte, dirección artística

Pigs and Fishes
c: E. Monte; m: G. Branca
Treading
c: E. Monte; m: S. Reich
Split Personality
c: E. Monte; m: J. Hassell
Dreamtime
c: E. Monte; m: D. van Tieghem

28 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Louise Sibourd, piano

G. Ligeti: *Musica Ricercata; Deux Études; Six Études*

.../...



Nusrat Fateh Ali Khan y su grupo. Palacio de Carlos V. Junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

Pero algo de tedio se dejó escapar en el patio columnado. Las luces demasiado aburridas, esos micrófonos casi impúdicos entre lo sacro e innecesarios en un lugar de tan buena acústica. (...) Los Derviches quisieron dar un poco de *samā* y un leve aderezo de espectacularidad y ni una ni otra cosas se asumieron en integridad. Pocos encontraron al Uno la otra noche».

Si para Miquel Jurado la de los Derviches constituía «una experiencia que es necesario vivir como mínimo una vez en la vida» —según aseguraba en *El País*—, no era menor, a su juicio, la necesidad de escuchar a Nusrat Fateh Ali Khan. Escribía Jurado:

«La voz fascinante y cargada de mil sutiles matices de Nusrat, algo acatarrado esa noche, se quebraba en un auténtico escalofrío, la emoción de su canto era retomada y proyectada con fuerza por su grupo. (...) Pero el ambiente marcó su ley y el grupo paquistaní, a pesar de sus intentos primero de acercamiento y después de abstracción, tuvo que ceder y abandonar el escenario tras 90 minutos, menos de la mitad de cualquiera de sus actuaciones habituales. (...) Esa noche todo estaba en contra y ni siquiera la colonia paquistaní barcelonesa, que había recorrido media península en coche, se atrevió a acercarse hasta los pies del cantante para depositar sus ofrendas».

Ullate presenta su compañía

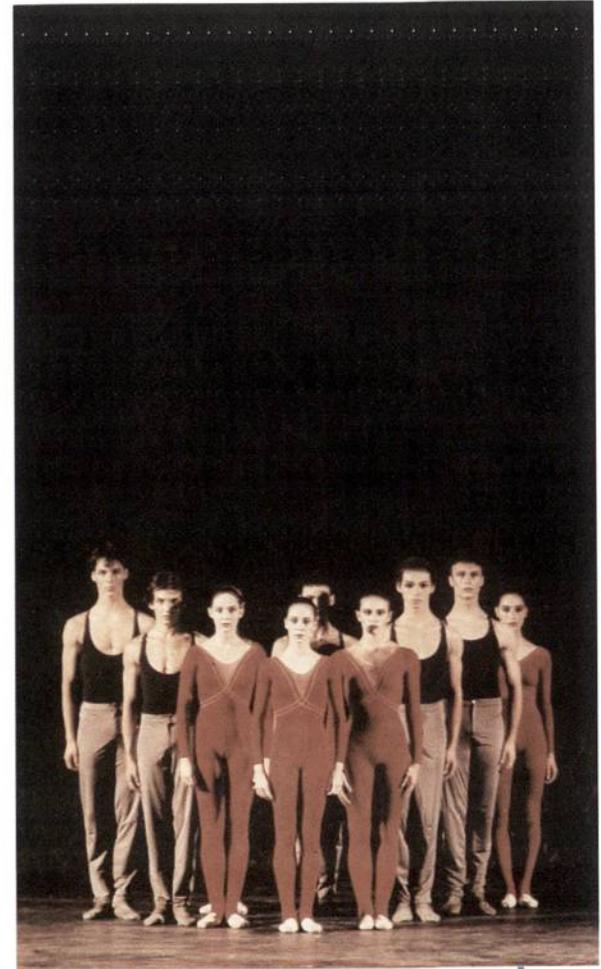
Víctor Ullate llegó este año al Festival de Granada con su propia compañía de ballet y dos programas que recibieron la sanción más favorable por parte del público y la crítica. El domingo 24 de junio Jesús Arias escribía en *Granada 2000*:

«Víctor Ullate ha ido siempre a más. De sus años de brillante bailarín pasó a una época de formación como coreógrafo en la que ya dejó entrever que, al margen de su educación clásica, había en él un espíritu innovador e investigador. Ahora, el coreógrafo vive uno de los momentos más creativos y brillantes de su carrera, y los montajes que presenta cosechan el éxito una y otra vez.

El jueves se adentró en el mundo del flamenco y, con una música excepcional de Jerónimo Maesso, logró establecer la fusión entre el flamenco y el ballet. Lo mismo hizo el viernes con el tango de Astor Piazzola y la coreografía de Hans van Manen. Explorar es la esencia del artista. Explorar y buscar es lo que hace la compañía de Ullate. (...)

La experimentación sobre los tangos de Astor Piazzola dio paso, en la segunda parte, a un magistral espectáculo de danza clásica con la interpretación de las "Cuatro últimas canciones", de Richard Strauss, con coreografía de Rudi van Dantzing. El montaje se basa en la actuación de cuatro parejas de bailarines interpretando pasos a dos, enlazado por la presencia de "El Angel", que recorre y une entre sí las cuatro historias de amor representadas. Todos los solistas se mostraron portentosos, como también Igor Yebra, "El Angel". (...)

Al igual que sucediera la noche anterior, Ullate tuvo que salir a saludar y el público permaneció en pie durante varios minutos. Sin lugar a dudas, éstos han sido dos de los espectáculos más brillantes del festival».



Ballet de Víctor Ullate. Jardines del Generalife. Junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

César Franck en el órgano de la Catedral

El organista José Manuel Azcue celebró dos conciertos en la Catedral de Granada íntegramente dedicados a la obra de César Franck. El 26 de junio Andrés Molinari escribía al respecto en *Ideal*:

«El Festival de Granada considera ya como un rito consuetudinario el concierto de órgano en la Catedral, donde no sólo se *regala* música de calidad a los granadinos, sino que se puede escuchar el grandioso instrumento en un no menos magnífico ambiente de grandiosidad y resonancia. Este año, que se cumplía el centenario de la muerte del gran compositor belga César Franck, la efemérides no ha pasado desapercibida y se ha encargado a uno de los mejores organistas con que cuenta nuestro país la interpretación de su música completa para gran órgano. Esta no ha sido tarea fácil pues, como se sabe, una de las facetas más originales de Franck era la improvisación, en la que llegó a poseer una destreza alabada por Liszt.

En total dos sesiones, de algo más de una hora cada una, en las que se ha desarrollado todo el sabio juego de formas y de sentimientos románticos de este músico con afanes de sintonismo y paciente trabajo como organista y profesor en París.

El fraseo romántico, el sentimiento religioso, los pasos de agitación a placidez y la solemnidad han encontrado buen intérprete en este profesor vasco, muchos años residente y estudioso en América. Con algunos otros formaría la llamada escuela vasca de organistas, algo distante en estilos y sobriedades de la escuela catalana y valenciana».

.../...

28 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara Inglesa
Trío de Barcelona
Edmon Colomer, director

L. van Beethoven: *Coriolano*; *Triple Concierto*;
Sinfonía nº 2

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara Inglesa
Gloria Fabuel, soprano
Carmen Linares, cantaora
Narciso Yepes, guitarra
Paul Searle-Barnes, clave
Edmon Colomer, director

J. Cervelló: *Cimento di luce e tenebra*
R. Rodríguez Albert: *La Antequeruela* estreno
A. Hovhannes: *Concierto Armenio* estreno
M. de Falla: *El amor brujo*

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Carles Trepapat, guitarra
Narciso Yepes, guitarra

F. Sor: *Tres minuetos*; *Fantasia op. 12*; *Souvenirs d'une soirée à Berlin*

I. Albéniz: *Serenata*; *Córdoba* (arr. M. Llobet)
J. Turina: *Fandanguillo*; *Sevillana*
M. de Falla: *Le Tombeau de Claude Debussy*; *El amor brujo* (Canción del fuego fatuo; arr. M. Llobet)

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Granada
Misha Rachlevsky, director

L. Janáček: *Suite para orquesta de cuerda*
B. Bartók: *Divertimento para cuerda*
J. A. García: *Triptico* estreno
J. Suk: *Serenata para cuerda*

2 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Jessye Norman, soprano
Geoffrey Parsons, piano

H. Purcell: *Dido y Eneas* (Thy hand, Belinda... When I am laid in earth)

J. Brahms: *Ständchen*; *Dein blaues Auge*; *Wie Melodien zieht es mir*; *Feldeinsamkeit*; *Meine Liebe ist grün*

G. Mahler: *Lieder eines fahrenden Gesellen*

E. Satie: *Chanson*; *Elégie*; *Tendrement*

M. de Falla: *Siete canciones populares españolas*

.../...

«Violines y cañones»

El sábado 30 de junio, a dos días de la clausura del Festival, el diario *Granada 2000* publicaba un balance de lo vivido hasta esa fecha en torno al certamen. La "entradilla" del reportaje, firmado por Jesús Arias, ya resultaba elocuente:

«La polémica y los problemas han presidido este año la XXXIX edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, que ha contado en esta ocasión con uno de los presupuestos más altos de su historia. Unas polémicas declaraciones de la directora del certamen a una revista inglesa, en las que se criticaba a Granada, fueron el preámbulo de unas jornadas en las que ha habido cambios de programa, bajas por enfermedad, llamadas a la policía y errores de organización. Junto a ello, la calidad de algunos artistas y algunos buenos conciertos han convertido el certamen en un recital de violines y cañones».



Leonardo Gelber y Bruno Weil al frente de la Orquesta Nacional de Francia durante la interpretación del *Concierto para piano nº 1* de Brahms en el Palacio de Carlos V. 23 de junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

En el recuento de las vicisitudes, Jesús Arias recordaba: «El director Lorin Maazel (...) se peleaba con la Orquesta Nacional de Francia, a la que había de hacer vibrar en el Palacio de Carlos V, y cancelaba todos sus contratos. Hubo de ser rápidamente sustituido. [José] Carreras, que tenía que ofrecer el concierto inaugural ante la Reina [Sofía], se vio obligado a aplazar su actuación por otro compromiso. El gran compositor húngaro [György] Ligeti, que iba a dar una presumiblemente histórica y estremecedora conferencia, caía enfermo gravemente y suspendía su viaje hasta la ciudad. (...)

Las desgracias, que nunca vienen solas, dice el refranero, se cebaron finalmente en el festival el pasado sábado [23 de junio]. Un flagrante error en la consignación de la hora de la actuación en las entradas facilitadas al público mediante un nuevo sistema informático provocó altercados más propios de un partido de fútbol que de un acontecimiento cultural de primer orden. Esa noche tocaba la Orquesta Nacional de Francia que, dirigida por Bruno Weil, iba a interpretar el “Concierto para piano número 1” de Brahms y la “Quinta Sinfonía” de Beethoven.

Los músicos de la Nacional de Francia tienen establecido en su convenio que, si su actuación excede determinadas horas, como la medianoche, han de cobrar un plus extraordinario. La dirección del festival, ante ello, decidió modificar el horario del concierto para que la presencia de los músicos sobre el escenario concluyera antes de la medianoche. Fijó la hora a las diez de la noche. (...) Si bien el cambio de horario estaba anotado en el libro del festival, el público, acostumbrado a la hora habitual [diez y media de la noche] y con su entrada en la mano, se presentó cuando ya las puertas se habían cerrado y la orquesta estaba sobre el escenario.

Comenzaron las protestas y los gritos en la puerta. Weil subió al estrado y volvió a bajarse a la espera de que se solucionara el problema. Arreciaron los gritos y algunos espectadores airados optaron por golpear las puertas del Palacio de Carlos V con barras de hierro. Los vigilantes de La Alhambra tuvieron que llamar a la policía, mientras en el interior del recinto crecían los murmullos. Finalmente, la dirección decidió abrir las puertas, pero no dejar que los recién llegados se sentaran para que no interfirieran en la actuación, que acababa de empezar. Cuando el pianista Bruno Leonardo Gelber concluyó el primer movimiento, sucedió algo inaudito en los conciertos de este tipo: la gente fue hasta sus asientos e invirtió varios minutos en acomodarse, con lo que la composición de Brahms quedó partida por la mitad. El error de organización y la polémica se volverían a repetir al día siguiente».

Tras este panorama trazado por el periodista de *Granada 2000*, se cifraban las mejores esperanzas inmediatas en las actuaciones de Jessye Norman y de Camarón de la Isla, pero —“de perdidos, al río”— el cantautor protagonizó una de sus sonadas “espantás”.

La ausencia de Ligeti

Para muchos, el principal atractivo del recital del pianista Louise Sibourd dedicado monográficamente a la producción de György Ligeti era la presencia —anunciada en el programa— del propio compositor húngaro para comentar su obra, pero, desafortunadamente, Ligeti no pudo viajar a Granada por motivos de salud. Enrique Franco comentó al respecto el 30 de junio en *El País*:

«Ligeti (1923) es sin duda uno de los protagonistas de la música contemporánea, y aunque su visita no estaba apoyada en la audición de ninguna de sus grandes partituras orquestales, las más significativas de su ya larga invención, habría sido positivo tenerle entre nosotros y que los seguidores del Curso Manuel de Falla que dirige Antonio Martín Moreno hubiesen podido escuchar sus puntos de vista para confrontarlos con lo que hacen y piensan los jóvenes autores de hoy. (...)

Como antes Berio, Nono y Boulez, la visita de Ligeti habría ampliado el contacto directo entre los ya clásicos del siglo XX y el medio musical granadino. Nos conformamos, pues, con una hora de música pianística de Ligeti, bien defendida en las interpretaciones de Louise Sibourd en un programa que desde la *Musica ricercata* (1951-1953) pasaba por los importantes *Seis estudios* (1985) para desembocar en otros *Dos estudios* más recientes, de 1988 y 1989».

XXI CURSO MANUEL DE FALLA
del 25 de junio al 7 de julio

El barroco musical español

Conferencia inaugural de Miguel Querol

Guitarra

Leo Brouwer

Piano: Música española e hispanoamericana

Guillermo González

Violín

Michael Thomas y Ian Belton

Viola

Paul Cassidy

Violonchelo

Jacqueline Thomas

Música de Cámara

Michael Thomas

Interpretación de la música contemporánea

Jesús Villa Rojo y Manuel Enriquez

Construcción, mantenimiento y restauración de guitarras e instrumentos de arco

José Angel Chacón

Musicología: La música en el Barroco

Francesc Bonastre, Beatriz Martínez del Fresno y Alberto Blancafort

Composición

Manuel Enriquez y Leo Brouwer

Conciertos

3 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22:30 h

Guillermo González, piano

Obras de F. Schubert, C. Cruz de Castro y M. Castillo

4 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22:30 h

Lim

Jesús Villa Rojo, director

Obras de M. Enriquez y L. Brouwer

5 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22:30 h

Manuel Enriquez, violín, con electrónica

Obras de A. Tello, S. F. Barroso, J. Villa Rojo, L. Jorge González, B. Ferreyra, J. Garcíaporrúa y M. Enriquez

6 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22:30 h

Cuarteto Brodsky

Obras de D. Shostakovich, F. J. Haydn y L. Janáček



Edmon Colomer dirige la Orquesta de Cámara Inglesa. Auditorio Manuel de Falla. 29 de junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

La Antequeruela, catorce años después

El domingo 1 de julio Enrique Franco escribía en *El País*:

«El último programa de Edmon Colomer y la English Chamber Orchestra, celebrado el viernes en el Auditorio Manuel de Falla, tenía gran interés. Se estrenó *La Antequeruela*, del alicantino invidente Rafael Rodríguez Albert. Como en este bello díptico juega la guitarra un papel principal, se contó con la colaboración de Narciso Yepes, quien, a su vez, aportó el estreno de un nuevo concierto para guitarra y orquesta que le ha dedicado el norteamericano de origen armenio Alan Hovhaness».

Rodríguez Albert había compuesto *La Antequeruela* en 1976, año del centenario del nacimiento de Manuel de Falla. Como se sabe, durante su estancia de casi veinte años en Granada, Falla acabó fijando su residencia en un carmen situado precisamente en la calle Antequeruela Alta. Así pues, se trataba de un homenaje a Falla que tardó 14 años en estrenarse. En su crítica, Enrique Franco proseguía:

«La obra (...) presenta una cierta forma de *carmen*: una entrada, a modo de patio, prometedora de "silencio y sueño", como diría Juan Ramón Jiménez, y una estancia, en forma de danza nocturnal. La sensibilidad levantina de Rodríguez Albert combina una orquesta de cámara "a dos" con la función solista del clave, la guitarra y la voz, lo que podría significar la última predilección de don Manuel.

Cantó con acierto Gloria Fabuel, tocó el cémbalo Paul Searle-Barnes y fue magnífico tañedor de guitarra Narciso Yepes. Quizá a la versión general le faltó detallismo, pero estuvo bien orientada, fue entendida por el público, que la acogió con calurosos aplausos, y, sobre todo, se remedió la injusta desgana de que una obra de autor tan destacado como Rodríguez Albert, premiada hace 14 años, no hubiera sido programada nunca, ni siquiera en este marco que le es propio».

Esperando a Camarón

Ya hemos comentado anteriormente que la 39ª edición del Festival de Granada fue pródiga en anécdotas e incidentes de distinta índole. Pero la "marca" la batió Camarón de la Isla y, además, de la forma más simple: dio plantón y no asomó por el Carlos V la noche de su esperada actuación. El relato firmado por José Luis Pérez de Arteaga el 2 de julio en el madrileño *El Independiente* contenía una completa película de los hechos:

«El incidente no merece, quizás, más líneas que las propias de la crónica de sucesos. Sencillamente, el famoso cantaor Camarón de la Isla no se presentó en el palacio de Carlos V, y rebasadas las doce de la noche, cuando ya habían transcurrido más de 90 minutos desde el comienzo previsto para el acto, la organización anunció por megafonía la suspensión definitiva del evento.

No hubo incidentes, el público —que había llenado el palacio de la Alhambra hasta colmarlo, en una "liquidación" de la taquilla que sólo José Carreras había promovido en forma parecida— abandonó ordenadamente el recinto y la dirección del festival marchó en pleno al Juzgado de Guardia para tramitar la pertinente reclamación contra el artista por obvio, flagrante incumplimiento de contrato.

Para la anécdota queda ya la abnegada prestación del guitarrista Tomatito, que debía acompañar al Camarón y accedió a rellenar, entre 10.45 y 11 de la noche, un hueco temporal que, todavía entonces, se presumía no muy largo, o la no menos encomiable labor de Pedro Antonio de Tomás, de Radio Nacional de España en Granada, que, desde el escenario, trató de explicar (y aplacar) al público la tardanza incomprensible del cantaor. O comentarios propios de este admirable humor de la tierra, como el del espectador que se preguntaba en voz alta: "Lo del 'tomatito' está muy bien, sí, señor, pero, ¿el marisco para cuándo?" O el no pretendido golpe de chispa de un miembro de la organización, que comentaba a compañeros de la televisión: "El Camarón no viene, y Pulpón no sabe nada del tema" (Pulpón es el representante del artista). Una noche, en fin, "inolvidable"»

Triptico: las raíces de Juan-Alfonso García

Cerramos la crónica de este año completando, a la vez, un círculo, pues si arrancábamos con la presentación de la Orquesta de Cámara de Granada en el concierto de inauguración de la 39ª edición del Festival, en la penúltima de las sesiones la misma formación tuvo a su cargo el estreno absoluto de *Triptico*, de Juan-Alfonso García. De la obra y del autor escribía Enrique Franco el 4 de julio en *El País*:

«La condición religiosa de Juan Alfonso García, su dedicación a las tareas musicales de la catedral y, quizá, su mismo carácter, deben de ser causa de que su personalidad y su obra no gocen de la proyección que merecen, aunque su nombre está ya en todas las historias de nuestra música contemporánea como cabeza y maestro de la moderna escuela musical granadina.

Juan Alfonso García, en su nuevo *Triptico* orquestal, rinde homenaje a Manuel de Falla y a Valentín Ruiz Aznar a través de su propia manera de pensar y sentir. Ha hecho una música hondamente sincera apoyada en tres antecedentes históricos y estilísticos: el Renacimiento, el barroco y la modernidad entendida libre de presiones y sin el menor afán de sorprender. Al fondo de todo, como un latido vivificante, está Granada, sus recuerdos, su arquitectura, su aire y su especial intimidad profesoral, amical o religiosa. Bien tocado por la Orquesta de Cámara de Granada, bajo la dirección de Misha Rachlevsky, el *Triptico* valió a su autor grandes y repetidas ovaciones».

Otras actividades

Recital extraordinario

14 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 21.00 h

Narciso Yepes, guitarra

Alfonso X el Sabio: *Cantigas de Santa María* [sin más información]; J. S. Bach: *Chacona*; E. Halffter: *Madrigal y Habanera*; M. A. Cherubito: *Zamba*; *Milonga*; *Chacarena*; *Vidala*; *Tango*; *Malambo*; M. de Falla: *Le Tombeau de Claude Debussy*; *El sombrero de tres picos* (Danza del Molinero); R. Sáinz de la Maza: *Petenera y Andaluza*; F. Tárrega: *Recuerdos de la Alhambra*

Organizado por el Festival Internacional de Música y Danza y el Ayuntamiento de Granada con motivo de la festividad del Corpus Christi.

La pasión de Albéniz por Granada

Conferencia inaugural de la exposición "Albéniz y su tiempo", por Enrique Franco

Audiciones comentadas

Reflexiones sobre la creación artística, por Narciso Yepes
Beethoven y el Romanticismo, por Antonio Martín Moreno
De Vivaldi a Bach. Los cimientos de la música barroca, por Germán Tejerizo Robles

Falla, el catalizador del sinfonismo español, por Josep Pons
La música sufi [sin más información]

La evolución de la música para piano, por Juan José P. Torrecillas

UNA HISTORIA DE LO QUE NO FUE

El de las cancelaciones es un problema que afecta a toda promoción de espectáculos. La cancelación se conoce muy pocos días, e incluso muy pocas horas antes de la actuación, cuando el taquillaje se encuentra total o parcialmente vendido. Los organizadores tratan de sustituir la función fallida con un artista o conjunto de semejante categoría profesional, pero esto no siempre es posible, porque los de prestigio se encuentran comprometidos con años de antelación. El supuesto más grave es cuando el público está acomodado en su butaca y todos ignoran que el retraso del artista es una ausencia no anunciada. No es lo más frecuente, sin embargo.

Aquí vamos a reflejar las cancelaciones más llamativas, aquellas que podrían conformar un excelente programa que podría titularse "El Festival que nunca existió". Por fortuna, ese programa hay que espigarlo a lo largo de los años, porque hemos de aceptar que en una biografía de medio siglo también hay tiempo y oportunidad para este tipo de contrariedades.

1990 es un año especialmente malvado en esta materia, pero destaca porque es cuando se produce la cancelación más polémica de las habidas en la larga historia que se comenta. Más que una cancelación fue una incomparecencia sin aviso previo, lo que empeoró las cosas. El cantaor José Monje "Camarón de la Isla", dejó plantado al auditorio que llenaba por completo el recinto del Palacio de Carlos V. Era el 30 de junio y todos esperaban la actuación

como un acontecimiento. Acomodada la concurrencia, transcurrieron cerca de dos horas sin saber nada ni del flamenco ni de su representante. Prolongada la inútil espera, por los altavoces se anunció finalmente la suspensión del espectáculo por incomparecencia del artista. Todos regresaron malhumorados mientras en los corrillos y tertulias anidaban versiones para todos los gustos sobre el origen de la ausencia. La Directora del Festival acudió al día siguiente a la Comisaría de Policía y formuló una denuncia contra el flamenco. No quedaba más remedio a efectos del Seguro, porque la velada iba a ser filmada por la televisión japonesa NHK y por la española TVE, y tampoco podía procederse a la devolución del importe de las entradas sin ese requisito formal.

El director Lorin Maazel suspendió ese mismo año 1990 sus actuaciones al frente de la Orquesta Nacional de Francia, previstas para los días 23 y 24 de junio. Maazel canceló todos sus conciertos con dicha formación debido a problemas internos surgidos entre

**XXXIX Festival Internacional
de Música y Danza de Granada
15 de junio a 2 de julio de 1990**

AVISO IMPORTANTE

Ante la incomparecencia de

Camarón de la Isla

el día 30 de junio, el Festival Internacional de Música y Danza de Granada se vio obligado a suspender el recital.

El importe de las localidades será devuelto a partir de hoy, lunes, desde las 12 horas de la mañana a las 8 de la tarde, ininterrumpidamente, en las taquillas situadas en el Corral del Carbón (c/ Mariana Pineda, s/n.). Desde mañana, martes, y hasta el sábado, día 7, las devoluciones se efectuarán de 11 a 2 y de 6 a 9 de la noche.

Los espectadores no residentes en Granada y que no acudieron a las mesas situadas en el vestíbulo del Palacio de Carlos V para tomar sus datos con el fin de enviarles el importe de las localidades pueden ponerse en contacto con el personal de taquilla del Festival, llamando al teléfono (958) 228051, a fin de tramitar la devolución.

El Festival Internacional de Música y Danza de Granada lamenta este incidente, que escapa absolutamente a su responsabilidad, y anuncia que ha iniciado acciones judiciales contra el artista.

La Dirección del Festival agradece muy especialmente al público su extraordinaria comprensión ante la incomparecencia de Camarón de la Isla.

La prensa destacó la noticia del plantón de Camarón de la Isla.
(Ideal. Granada, 2 de julio de 1990. MCT)

él y la orquesta. La cancelaciones afectaron a una gira que iba a tener lugar en diversas poblaciones de Francia e Israel y en el Festival de Granada, aunque se logró que la orquesta mantuviera sus actuaciones en el Palacio de Carlos V. A Lorin Maazel lo sustituyeron Bruno Weil y Eliahu Inbal y hubo modificación del programa incorporándose el violonchelista ruso Boris Pergamenschikov. Estos tres nombres constituían una atractiva novedad en el Festival.

En el mismo 39 Festival, el cantante Simon Estes, que había de actuar en la presentación de la ópera *Salomé* de Richard Strauss, canceló muy pocas fechas antes de la actuación. Aceptó sustituirle Anthony Raffel, quien sólo iba a intervenir en la segunda función. Por su parte, la Orquesta Bruckner de Linz que ponía la música a la representación, contó en el podium con el director Franz Welser-Möst pero sólo en las dos funciones de ópera, los días 17 y 19 de junio. Aunque estaba previsto y anunciado como director para el concierto sinfónico del día 18 (por el necesario descanso de los cantantes) el joven conductor no dirigió esa actuación intermedia por «haber tenido fiebre durante toda la semana y no haber podido efectuar los ensayos correspondientes», según aclaró en nota oficial el Festival. Fue sustituido a última hora por el veterano maestro Kurt Eichhorn, director de la Filarmónica de Munich desde 1945. También en 1990 canceló el Grupo Manon por grave enfermedad de la madre de la violonchelista Amparo Lacruz. En su lugar, el pianista Andreu Riera, miembro del grupo, ofreció un recital con obras de Chopin, Mozart y la *Fantasia Bética*, de Manuel de Falla. Concluyeron las cancelaciones en la programación de ese año con la del compositor György Ligeti, que se vio obligado a suspender su conferencia anunciada para el 28 de junio. No obstante, se mantuvo el recital previsto de Louise Sibourd con obras de dicho autor.

Otros años

Esa concentración de cancelaciones en un sólo programa no impide el recuerdo a otras, igualmente importantes, producidas desde los primeros tiempos. Así, en 1957 estaban previstas nuevas actuaciones del Cuarteto Italiano que tan excelente recuerdo había dejado dos años antes, pero no fue posible debido a la grave enfermedad de uno de sus componentes. Tenía previstas dos fechas (26 y 29 de junio) y la organización echó mano de la Agrupación Nacional de Música de Cámara para cubrir un sólo concierto, el 29 de junio. El día primero de julio de 1964 no pudo actuar el prestigioso dúo de guitarras Ida Presti y Alexandre Lagoya por motivo de salud de uno de sus miembros, según dijo la prensa. Nuevamente se echó mano de la siempre dispuesta Agrupación Nacional de Música de Cámara pues sus componentes (Luis Antón violín primero, Enrique García violín segundo, Pedro Meroño viola y Ricardo Vivó chelo) eran miembros destacados de la Orquesta Nacional de España y se encontraban en Granada por esas fechas.

Entre las cancelaciones más sentidas, porque quedarse sin su voz es siempre un mal recuerdo, hay que destacar la de Montserrat Caballé, en 1968. La soprano había de actuar el 3 de julio pero un certificado médico, que firmaba en Madrid dos días antes el especialista Dr. Rafael G. Tapia, declaraba que la cantante padecía «una faringo laringitis aguda en período de remisión, con edemas y enrojecimiento de faringe y epiglotis». El representante de la soprano manifestó (en el escrito que acompañaba al certificado médico) que «Montserrat está muy triste y disgustada pues tenía una gran ilusión puesta en este recital y había preparado un programa para tener un gran éxito, pero en fin otra vez será». Fue sustituida por el guitarrista Alirio Díaz.

A finales de junio de 1969 el pianista Artur Schnabel comunicó al Festival encontrarse muy cansado ante su recital del día 30. Ya había cumplido 83 años y acababa de regresar de una

larga gira. Sugería prolongar un día más el programa general y ofrecer su actuación el 6 de Julio. Seco de Lucena convocó al Comité Local para estudiar la propuesta pero fue denegada. El recital fue sustituido por un improvisado concierto de la Orquesta Nacional de España, dirigida con Frühbeck, en el que el triunfador de la víspera, Isaac Stern, interpretó el *Concierto para violín* de Mendelssohn en un nuevo clima de entusiasmo. Previamente, el Festival hubo de contratar un helicóptero para trasladar de madrugada a Stern hasta el aeropuerto de Málaga, pues tenía que ensayar al día siguiente en Nueva York.

En 1984 y con un recital de piano de Alexis Weissenberg, se rendiría homenaje a la desaparecida pianista Rosa Sabater, muchos años profesora del Curso Manuel de Falla y feliz intérprete de tantas noches de Festival. Por enfermedad (una gastroenteritis que le obligó a quedar hospitalizado en París) Weissenberg no pudo actuar en Granada. Aunque la cancelación se produjo apenas unas horas antes del recital, el Festival pudo cubrir el hueco, no sin dificultades, con el pianista Christian Zacharias.

Una de las cancelaciones más significadas por su enorme trascendencia artística fue la de la cantante Jessye Norman, en 1985. Un télex anunciaba el 28 de junio que la famosa soprano había «recaído de su dolencia en la espalda, por lo que por prescripción facultativa no puede viajar a Granada. Sintiendo mucho suspendemos el concierto. Mandarán certificado médico». En efecto, el Dr. Peter Wheeler, de Londres, certificaba su padecimiento: una recaída en su espina lumbar, lo que exigía no sólo medicación sino tratamiento de fisioterapia. Jessye Norman había de actuar en el Patio de los Arrayanes el 1 de julio de 1985 y pudo ser sustituida por la soprano Kari Lovaas, acompañada al piano por Gerhad Lenssens.

El jueves 20 de junio de ese mismo 1985 se canceló el recital del dúo compuesto por el violinista Henryk Szeryng y el pianista Harald Osberger, previsto para el Auditorio Manuel de Falla. El Festival anunció la suspensión en la prensa dos días antes. La anulación se produjo a causa de una imprevista y urgente intervención quirúrgica a que fue sometido el violinista unas fechas más adelante. En esta ocasión, el Festival tuvo la oportunidad de sustituir ese dúo de violín y piano por otro conjunto de igual composición, el integrado por J.J. Kantorov y Jacques Rouvier.

La pianista catalana Eulalia Solé comunicó por telegrama el 9 de julio de 1985 que se encontraba inmovilizada en cama por orden médica. El recital, que incluía la primera audición de *Rauxa* de Javier Darías, estaba anunciado para dos días más tarde. En su lugar actuó el pianista Antoni Besses, quien interpretó la integral de la *Música callada*, de Federico Mompou.

También los directores

Un año más tarde, en julio de 1986, era el director de orquesta Jesús López Cobos quien comunicaba la imposibilidad de venir a Granada en las fechas acordadas. Estaba anunciado para dirigir las dos representaciones de la ópera *El rapto en el Serrallo* de Mozart. La causa era el precario estado de salud de la esposa del maestro, hospitalizada en muy grave estado en Alemania. Edmon Colomer, director de la Joven Orquesta Nacional de España, asumió el compromiso de las dos fechas.

El también director de orquesta Charles Makerras actuaría al frente de la Royal Liverpool Philharmonic Orchestra el 20 de junio de 1987, pero hubo de suspender ese concierto por el fallecimiento de un familiar muy allegado (un nieto) aunque mantuvo su segunda intervención. El Festival hizo público que serían dos los directores: Edward Warren para dirigir el *Adagio para orquesta* de Luis de Pablo, y Libor Pesek para el resto del programa, ligeramente

modificado (la *Quinta* de Sibelius fue sustituida por la *Segunda* de Brahms). No obstante, Libor Pesek fue el único director del concierto. En 1988, el ciclo de guitarra "Memorial Andrés Segovia" comunicó que el guitarrista Julian Bream suspendía su recital de Granada porque se había lastimado un dedo durante uno de sus recientes viajes. Iba a actuar el 23 de junio y fue sustituido por el guitarrista Pepe Romero. En el 40 Festival la directora de cine Pilar Miró canceló «por razones estrictamente técnicas», al no poder llevar a cabo el concepto (sic) por ella sugerido para la producción de la ópera *Don Giovanni*. Hubo de hacerse cargo de la puesta en escena, para una versión semiescenificada, la unidad de producción del Teatro Lírico Nacional de la Zarzuela.

El bailarín y coreógrafo Mikhail Baryshnikov suspendió por sorpresa su gira por Europa, Oriente Medio y Suráfrica sólo unos días antes del Festival de 1992. La cancelación afectaba a los festivales de Granada, Tel Aviv, Jerusalén, Pretoria, Ciudad del Cabo, Atenas y Santander. La Dirección del Festival descartó sustituir el espectáculo ante el escaso margen de tiempo existente. El mismo año 1992 se produjo la cancelación de George Prêtre, anunciado para dirigir el primero de los dos conciertos de la Orquesta Kirov del Teatro Marijnsky de San Petersburgo, el 27 de junio. Fue sustituido por su titular, Valeri Guergiev, anunciado sólo para el segundo de esos conciertos.

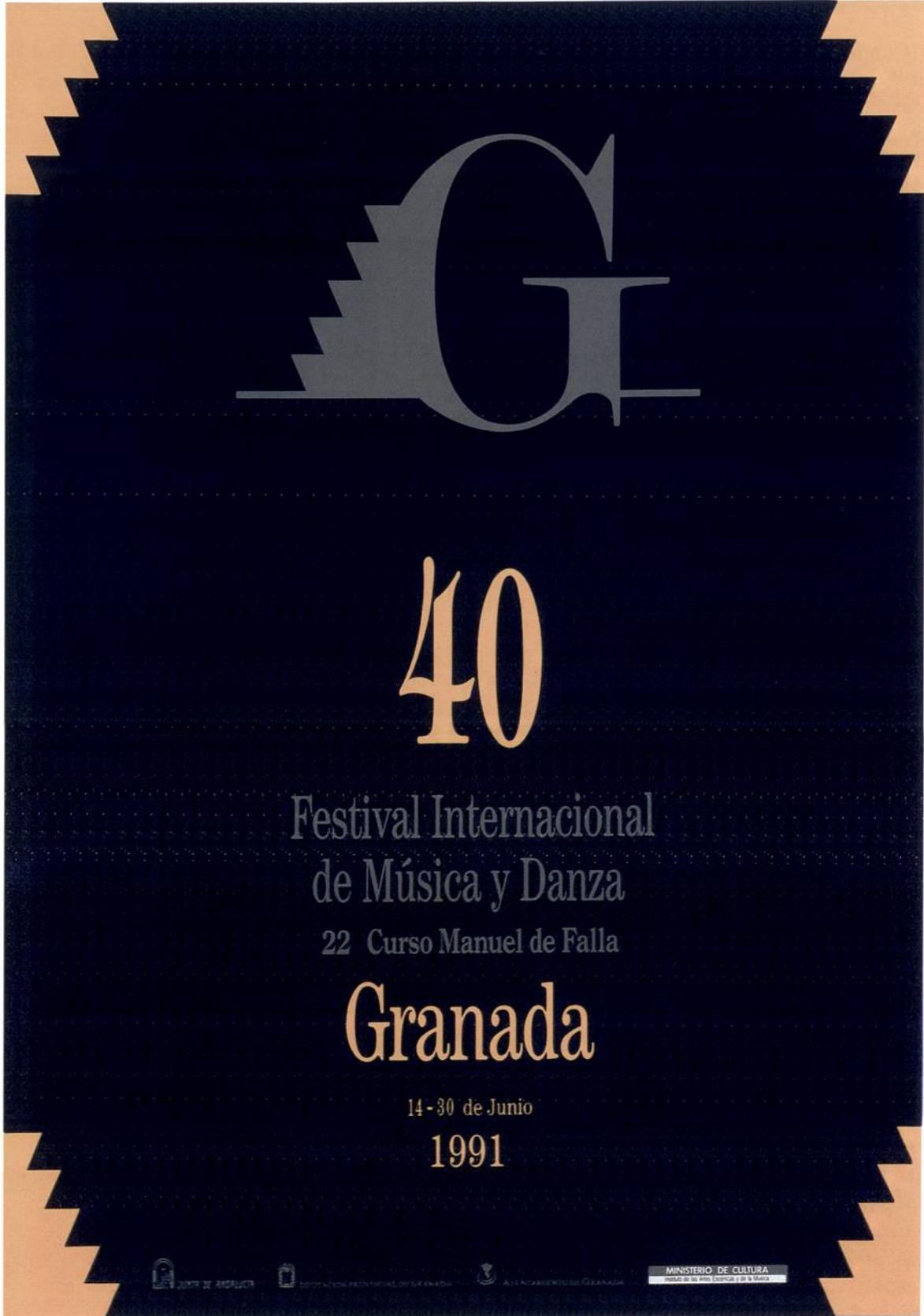
Las protestas de los músicos de la Orquesta Ciudad de Granada por la persona designada para dirigir en junio de 1993, el estreno de *Gypsy Concert*, de Sabicas y Enrique Cofiner, (un concierto para guitarra flamenca y orquesta) motivó la cancelación del estreno. Ante esa situación, surgida durante los ensayos de la obra, la orquesta ofreció un programa compuesto por obras de Joaquín Turina, Joaquín Rodrigo y Ernesto Halffter, bajo la dirección de Enrique García Asensio. Aunque en la nota oficial del Festival se hablaba de un «aplazamiento del estreno hasta el próximo año», la realidad es que nunca volvió a programarse esa obra.

A punto de concluir esta primera etapa de medio siglo del Festival de Granada, hay que anotar dos nuevas cancelaciones. En 1996, el recital del pianista Carles Santos aquejado de tendinitis en un brazo. En el programa aparecían no sólo piezas de autores contemporáneos dedicadas a don Manuel de Falla o inspiradas en sus propias páginas, sino otras que constituyeron devoción del compositor gaditano. Un programa tan concreto no admitía sustituciones.

La última de estas bajas por motivos de salud fue la del titular musical del Teatro Real de Madrid, García Navarro, cuarenta y ocho horas antes de su concierto del 1 de julio de 2000. Afortunadamente, pudo lograrse la colaboración del director austriaco Günter Neuhold la víspera del desplazamiento de la orquesta a Granada, cuando los ensayos con la Sinfónica de Madrid habían prácticamente concluido. En lo fundamental se respetó un programa que contaba con las voces de Eva Marton y Siegfried Jerusalem.



Mikhail Baryshnikov, una ausencia anunciada.
(Foto promocional. FIMDG)



Alberto Corazón. Cartel del 40 Festival. (FIMDG)

1991

40 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 14 al 30 de junio

Recuerdo a Mozart, homenaje a Brahms

La sorpresa del programa de este año vino en la inauguración: *El Arca de Noé*, de Benjamin Britten, realizó por vez primera una fructífera navegación desde el granadino Monasterio de San Jerónimo por templos de la provincia en Baza, Guadix, Santa Fe y Motril. La Orquesta de Cuerda del Conservatorio de Granada, los grupos de flautas y percusión, el Coro Infantil del Colegio de la Presentación y el de los Niños Cantores de la Catedral de Guadix, todos ellos convenientemente reforzados, y las voces del barítono Jerzy Artysz, la contralto Montserrat Pi y del poeta Antonio Carvajal como Voz de Dios, dieron oportunidad al director de la Orquesta del Teatre Lliure, Josep Pons, de ofrecer un espectáculo encantador como así fue reconocido por todos.

La ópera, tan demandada siempre, volvió al escenario del Palacio de Carlos V en el bicentenario de la muerte de Mozart. Sin embargo, la caída del programa del montaje que para *Don Giovanni* había concebido la directora de cine Pilar Miró hizo correr tinta. Esa ausencia no afectó al resultado musical del "drama giocoso", muy bien defendido por la Orquesta de Cámara de Holanda y su director Antoni Ros Marbà, y un elenco de voces en el que destacaba el barítono Ruggero Raimondi. La evocación al genio de Salzburgo se completaba, además, en los cuatro recitales con la integral de sus sonatas para piano en la versión de Paul Badura-Skoda, pero el público no respondió a esta cita.

Por su parte, una orquesta de reconocido prestigio como la Gewandhaus de Leipzig y su titular Kurt Masur, ya conocido en el Festival, dedicó sus cuatro programas a Johannes Brahms en un repaso a su obra sinfónica y a sus conciertos de piano, violín (con la presencia de la muy joven Midori) y violín y violonchelo en un ciclo de primera, aunque algún crítico llegó a calificarlo como «culebrón sinfónico». En fin, músicas de la Ruta de la Seda y de la China de los Han de Chang'an pusieron notas de exotismo al lado del Bach de la gran Tatiana Nikolayeva o la suave modernidad de las páginas de William Walton, entre ellas *Façade*, en cuya narración participó su viuda, Lady Susana Walton.

El programa del cuarenta aniversario del Festival fue el cuarto y último dirigido por Maricarmen Palma, quien dejó comprometido casi en su totalidad el del año siguiente cuando se aceptó su renuncia.

14 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 20.30 h

Orquesta del Conservatorio Superior de Música
Victoria Eugenia

Coro Infantil del Colegio de la Presentación
Montserrat Pi (Esposa de Noé); Jerzy Artysz (Noé);
Antonio Carvajal (Voz de Dios)
Josep Pons, director

B. Britten: *El Arca de Noé*

14 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Les Ballets de Monte-Carlo
Jean-Yves Esquerre, dirección artística

Décima Sinfonía de Mahler
c: J. Neumeier; m: G. Mahler

Violin Concerto (Pas de deux)
c: G. Balanchine; m: I. Stravinsky

Andante (Pas de deux)
c: D. Wayne; m: S. Rachmaninov

El corsario (Pas de deux)
c: M. Petipa; m: A. Adam

Thème et variations
c: G. Balanchine; m: P. I. Tchaikovsky

15 de junio • Patio de los Arrayanes • 20.00 h

Manuel Barrueco, guitarra

D. Scarlatti: *Sonatas K. 208, 209, 292, 380 y 490*

F. Sor: *Seis temas de la ópera «La flauta mágica»*

E. Granados: *Cinco danzas españolas*

J. Rodrigo: *Tres Piezas Españolas* (arr. M. Barrueco)

15 de junio • Baza: Iglesia Mayor • 20.30 h

B. Britten: *El Arca de Noé*

[véase 14 de junio]

15 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Les Ballets de Monte-Carlo
Jean-Yves Esquerre, dirección artística

Jeunehome
c: U. Scholz; m: W. A. Mozart
v: K. Lagerfeld

Double portrait au verre de vin (Pas de deux)
c: P. Lizon; m: M. Katz / The Klezmerim

Gaîté Parisienne (Pas de deux)
c: L. Massine; m: J. Offenbach

Tchaikovsky (Pas de deux)
c: G. Balanchine; m: P. I. Tchaikovsky

Tema y variaciones
c: G. Balanchine; m: P. I. Tchaikovsky

16 de junio • Santa Iglesia Catedral • 13.00 h

Coro de Valencia
Juan Alfonso García, órgano
Francisco J. Perales, director

G. Pierluigi da Palestrina: *Gloria Patri; Sicut cervus desiderat*

H. L. Hassler: *Missa «Inter dixit Maria»* (Kyrie);
Cantate Domino

J. Baptista Comes: *Domine Labia*

J. S. Bach: *Sanctus*

C. Franck: *Panis angelicus*

W. A. Mozart: *Adoramus te; Ave verum corpus*

G. F. Haendel: *El Mesías* (Amén)

16 de junio • Guadix: Iglesia de Santiago • 20.30 h

B. Britten: *El Arca de Noé*

[véase 14 de junio]

.../...

Britten y la grey infantil

El 14 de junio de 1991 el Festival de Granada abría su edición número cuarenta, y lo hacía con una obra "pedagógica" de Benjamin Britten, uno de los compositores más sobresalientes del siglo XX. La obra en cuestión, *El Arca de Noé**, se escuchó en el Monasterio de San Jerónimo interpretada –según rezaba el programa– por profesionales, jóvenes y niños. Dos días después José Antonio Lacárcel afirmaba en *Ideal*:

«Ha sido un acierto. Un rotundo acierto el haber iniciado la 40 edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada con una clara dedicatoria a los niños, a los públicos jóvenes que se acercan hasta la música y tienen la posibilidad de paladearla sin ningún tipo de aridez. (...) Lo que no me ha parecido adecuado ha sido el escenario, ya que la iglesia del Monasterio de San Jerónimo tiene una acústica bastante imperfecta, lo que redundaba en perjuicio de la versión que, por otro lado, fue limpia, sugestiva y plena de atractivo en todo momento. Hay que señalar el esfuerzo, el trabajo que han realizado Luis Pedro Bédmar, preparando la obra con la Orquesta del Conservatorio [de Granada], y sobre todo de Elena Peinado con el Coro de la Presentación y la colaboración del Padre Carlos Ros con la Escolanía de Guadix».

También el 16 de junio Enrique Franco comentaba en *El País* la sesión inaugural del Festival con la obra de Britten, «deliciosa cantata o *milagro* (...) para cuya interpretación, bajo la batuta del maestro Josep Pons, se unió a la orquesta y solistas del conservatorio granadino una numerosa *grey* infantil procedente del colegio de la Presentación y de los Niños Cantores de Guadix, con el barítono Jerzy Artysz, la *mezzosoprano* MMontserrat Pi y el poeta Antonio Carvajal, en los papeles de Noé, su esposa y el narrador, respectivamente. Intervinieron todos con propiedad, y Pons logró conjuntar voces e instrumentos con verdadera maestría y dentro de una tónica de naturalidad que añadió encanto a la partitura del compositor británico».

* En un comentario crítico publicado el 26 de junio en *El Independiente*, José Luis Pérez de Arteaga avisaba al respecto: «"Noye's Flood" de Britten (...) –que no quiere decir "el arca de Noé", sino el diluvio y su protagonista bíblico– es un "Miracle" a la antigua usanza, (...) a medio camino entre el templo y el teatro».

El abandono de Pilar Miró

Las incidencias —en algunos casos polémicas— han salpicado en mayor o menor medida a no pocas de las ediciones del Festival de Granada. En 1991 dio bastante que hablar el “caso” Don Giovanni-Pilar Miró. La prestigiosa directora de cine iba a firmar el montaje de la ópera de Mozart en el Palacio de Carlos V, aunque su abandono a última hora “descolocó” a muchos. Según contaba en *La Vanguardia* Albert Mallofré el 16 de junio, primer día de representación del Don Juan mozartiano en la Alhambra:

«La explicación oficial es la de que a Pilar Miró se le retrasó demasiado el rodaje de la película “Beltenebros”, con lo cual no le quedó tiempo suficiente para dedicarse a pensar en “Don Giovanni”. Para la vox populi, sin embargo, ha sido un caso típico de “espantá”: Pilar Miró le ha visto de cerca los cuernos al toro y ha preferido saltar al callejón para ponerse a salvo.

Según Antoni Ros Marbà, que es el director de la orquesta en este proyecto, Pilar Miró tenía una papeleta muy comprometida, porque la obra es muy difícil. “Se han hecho bastantes producciones de esta ópera — apunta Ros Marbà—, pero todavía no he visto ninguna totalmente lograda”. Antoni Ros Marbà, de acuerdo con los cantantes, ha optado por el rigor y ha montado un “Don Giovanni” semiescénico intemporal, estrictamente mozartiano, vistiéndolo de frac».

El mejor Don Giovanni

Tras asistir a la primera de las dos audiciones programadas de *Don Giovanni*, de Mozart, el crítico Enrique Franco escribía el 18 de junio en *El País*:

«Al fin, el anunciado y polémico *Don Juan* desarrolló sus aventuras en el Patio de Carlos V, en medio de un éxito sin la menor disensión. De un golpe quedaron atrás incidentes y discusiones, pues la música de Mozart, tan bien hecha como todos esperábamos, remansa cualquier disputa. En Wolfgang Amadeus coincidimos todos y justo es hacer notar que el *Don Juan*, excelentísimamente dirigido por Antoni Ros Marbà en el 40º festival granadino, podría llevarse a la plaza musical más exigente del mundo. (...)

Recibimos la increíble lección de Ruggero Raimondi, un Don Juan grave, lírico, escueto y expresivo, que humaniza el mito y lo ennoblece en todas sus acciones y pasiones. Canta Raimondi como mejor no se puede cantar, apoyado en su voz pastosa, igual, densa y flexible a lo que añade un interminable cúmulo de saberes. Raimondi es músico en el más riguroso y exigente sentido del concepto y esto, justamente, demanda la creación de Mozart en su constante manar de ideas y bellezas.

La Doña Elvira de Roberta Alexander justifica la más encendida pasión de Don Giovanni y hasta demandaría una más perdurable fidelidad, pues en lo vocal y en lo escénico, en la pureza de línea y la adecuada inteligencia de gesto, se alza, gracias a la intérprete, como un personaje mucho más interesante de lo que proyectara Da Ponte en su libreto. (...)

En resumen, una noche de tempestad tras varios días de tempestades. Pero la primera atronaba con los aplausos y un sentimiento de satisfacción evidente en el público, en tanto la segunda se archiva en el pequeño anecdotario de los festivales».



La Orquesta de Cámara de Holanda, el Coro de Valencia y solistas (entre ellos, Ruggero Raimondi pasando ante el coro), bajo la dirección de Ros Marbà, en *Don Giovanni*, de Mozart. Palacio de Carlos V. Junio de 1991. (Foto José Garrido. FIMDG)

.../...

16 y 18 de junio • Palacio de Carlos V • 22.00 h

Orquesta de Cámara de Holanda

Coro de Valencia

Antoni Ros-Marbà, dirección

Ruggero Raimondi (Don Giovanni); Stafford Dean (Leporello); Roberta Alexander (Donna Elvira); Christine Weidinger (Donna Anna); John Aler (Don Ottavio); Lillian Watson (Zerlina); Alfonso Echevarria (Masetto); Manfred Schenk (Il Commendatore)

W. A. Mozart: *Don Giovanni*

17 de junio • Santa Fe: Iglesia de la Encarnación • 20.30 h

B. Britten: *El Arca de Noé*

[véase 14 de junio]

17 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara de Holanda

Alicia de Larrocha, piano

Antoni Ros-Marbà, director

W. A. Mozart: *Sinfonía n.º 14; Concierto para piano n.º 23; Sinfonía n.º 38*

18 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Grupo Manon

W. A. Mozart: *Trio K. 564*

O. Messiaen: *Quatuor pour la fin du temps*

18 de junio • Motril: Iglesia Mayor de la Encarnación • 20.30 h

B. Britten: *El Arca de Noé*

[véase 14 de junio]

19 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Alicia de Larrocha, piano

E. Granados: *Valses poéticos; Goyescas*

19 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Tenerife

Mischa Maisky, violonchelo

Victor Pablo, director

E. Halffter: *Deux esquisses symphoniques*

A. Dvořák: *Concierto para violonchelo*

J. Homs: *Memoràlia* encargo

I. Stravinsky: *El pájaro de fuego*

20 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Rosa Torres-Pardo, piano

C. Debussy: *Estampes*

J. Turina: *Danzas fantásticas*

S. Prokofiev: *Sonata n.º 6*

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Tenerife

Coro de Valencia

Veronika Kincses, soprano; Márta Lukin, mezzosoprano;

Dénes Gulyás, tenor; Manfred Schenk, bajo

Tamás Pál, director

A. Dvořák: *Stabat Mater*

21 de junio • Patio de los Arrayanes • 20.00 h

M^a Esther Guzmán, guitarra

A. Soler: *Sonatas núms. 8 y 45*

J. S. Bach: *Suite n.º 6 (arr. M^a E. Guzmán)* .../...

Homs y su *Memoràlia*

Dos atractivos principales presentaba el programa del concierto que Víctor Pablo Pérez y la Orquesta Sinfónica de Tenerife ofrecieron el 19 de junio en el Auditorio Manuel de Falla: de una parte, la presencia del violonchelista Mischa Maisky y, de otra, el estreno absoluto de *Memoràlia*, de Joaquim Homs, quien aclaraba en el programa de mano que el título de la obra es «palabra inexistente en los diccionarios, que trata de sugerir su intención y contenido». De la composición de Homs escribió Andrés Molinari el 21 de junio en *Ideal* lo siguiente:

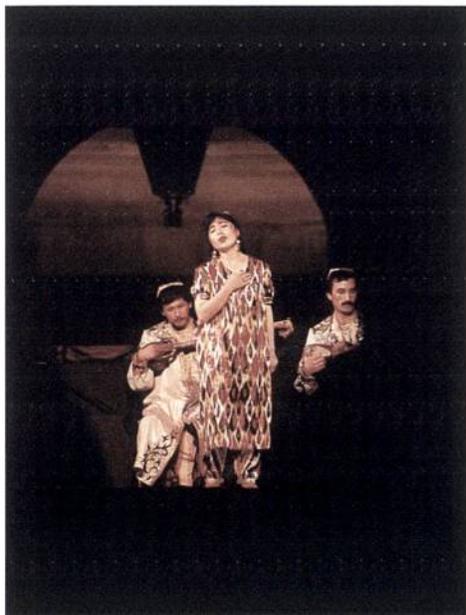
«El estreno de *Memoràlia* nos acercó de nuevo a los encargos que hace el Festival a músicos españoles. Joaquín Homs despliega en esta obrita todo un entramado de líneas sonoras, desde lo impresionista hasta lo cinematográfico, apoyándose mucho en el oboe para la suavidad y en la trompeta para el subrayado. La riqueza tímbrica de la percusión se contrapone al piano y toda la paráfrasis vital concluye con una inquietante *pregunta* en las cuerdas que queda sin respuesta».

Una pianista para Prokofiev

Según el juicio crítico de José Antonio Lacárcel, la joven Rosa Torres-Pardo, presente por vez primera en el programa del Festival, aparecía como la intérprete idónea de la obra pianística de Sergei Prokofiev, de quien tocó la *Sonata n.º 6*. Comentaba el periodista de *Ideal* el 22 de junio:

«Rosa Torres-Pardo puso fuego, pasión y entrega en esta Sonata, alcanzando un éxito rotundo con la misma. (...) Nos dio la posibilidad de paladear un Prokofiev justo, lleno de vigor, pleno de autenticidad, con toda una rica gama de posibilidades que Rosa Torres-Pardo supo extraer. Tiene una gran técnica y creo que estamos ante una futura gran pianista.

Quizá lo que menos me gusta de ella es que ese fuego, ese apasionamiento interpretativo lo utiliza con frecuencia y pienso que no siempre adecuadamente. Como por ejemplo en las *Estampes*, de Claude Debussy, eché de menos ese intimismo, esa mirada introspectiva tan propia del músico francés. Demasiado espectacular, demasiado brillante, cuando creo que la obra requiere un tratamiento diferente».



Cantos y danzas de Uzbekistán. Palacio de Carlos V. 21 de junio de 1991. (Foto José Garrido. FIMDG)

Música de la ruta de la seda

El Palacio de Carlos V acogió el 21 de junio un espectáculo de cantos y danzas de la república soviética de Uzbekistán. Dos días después Andrés Molinari escribía en *Ideal*:

«La tenue fragilidad de la seda ha ido trenzando caminos por los que un día trasegaron los mercaderes y hoy discurre la música. Esa música rara, por desconocida, que llegó la noche última de la primavera hasta el palacio de Carlos V desde tierras que poco le importaron al emperador. (...)

Podría haberse organizado esta visita a tan lejanas tierras con algún auriga explicador que; sin pasarse en lo didáctico, nos hubiese iniciado en el bello mundo de la danza y las músicas asiáticas. Porque ni siquiera se siguió el programa indicado y los más jugaron al tópico de buscar similitudes con otras músicas más o menos populares. Por la baraja de éstos pasaron el flamenco, el gregoriano, el andalusí, las danzas griegas, los saltos cosacos... Aunque el abigarrado bazar de Uzbekistán mostró entidad muy propia, siempre embriagada del ritmo monorde, que pudo rozar el aburrimiento, y de la lengua ininteligible con su exótica carga de manierismo».

Nikolayeva y el recuerdo de Glenn Gould

Las *Variaciones Goldberg*, de Johann Sebastian Bach, interpretadas por la legendaria pianista Tatiana Nikolayeva actuaron de previsible reclamo e hicieron que se llenara el Auditorio Manuel de Falla de un público expectante. En una entrevista que la intérprete y compositora moscovita concedió a Alejandro V. García para *El País* —publicada el 23 de junio—, se recordaba, especialmente, a quien era y es considerado por muchos melómanos el mejor traductor de la obra de Bach: el pianista Glenn Gould. Entre otras cosas, se leía en el citado diario:

«Nikolayeva, amiga personal de Stravinski, Shostakóvich y Charles Chaplin, es uno de los instrumentistas más representativos de la escuela soviética y depositaria de la mejor tradición humanística de su país. Su mejor recuerdo es una partitura de las *Variaciones Golberg* dedicada por el pianista canadiense Glenn Gould. (...)

Nikolayeva fue una de las poquísimas personas que asistieron en mayo de 1957 al primer concierto que ofreció en el conservatorio de Moscú el maniático y genial pianista Glenn Gould. “Era el final de la temporada y Gould era un perfecto desconocido. No sé por qué extraña razón fui al concierto. Fue un acontecimiento trágico, pues la famosa sala de conciertos del conservatorio estaba completamente vacía. Yo era el único músico profesional, pero tras la primera parte todos corrimos al teléfono para avisar a los demás que vinieran. En el segundo concierto de Gould la sala estuvo abarrotada”.

Nikolayeva recuerda que tras el primer y solitario concierto fue al camerino a visitar a Gould. “Era un hipocondríaco y estaba siempre rodeado de estufas y de abrigos. Cuando fui a saludarle me extendió la mano sin quitarse el guante. (...) Yo escribí una reseña destacando la profesionalidad de Gould y él me envió la partitura de las *Variaciones Goldberg* dedicada, que conservo como una reliquia”»



Tatiana Nikolayeva. Auditorio Manuel de Falla. 22 de junio de 1991. (Foto José Garrido. FIMDG)

.../...

D. Aguado: *Andante y Rondó*
A. Barrios: *Un sueño en la floresta*
J. Rodrigo: *Invocación y Danza*
I. Albéniz: *Córdoba; Sevilla* (arr. M^a E. Guzmán)

21 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Cantos y danzas de Uzbekistán

Músicas populares: *Kala Achula de Fergana; Lapar; Yalla; Bechkarsak de Urgüt*

Músicas clásicas: *Canto en estilo Maqom y Yalla; Conjunto de Maqomat «Khossil» de Kalinian*

22 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Tatjana Nikolayewa, piano

J. S. Bach: *Variaciones Goldberg*

22 y 23 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Cristina Hoyos

Cristina Hoyos, dirección artística

Sueños Flamencos

c: C. Hoyos / M. Marin; m: C. Hoyos / F. Arriaga / R. Freire

23 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Albert Nieto, piano

M. de Falla: *Nocturno*

E. Halffter: *Nocturno otoñal*

N. Bonet: *Dos nocturnos*

J. Soler: *Dos nocturnos*

M. Castillo: *Nocturno de Sanlúcar*

J. Guinjoan: *Nocturno*

M. Blancafort: *Tres nocturnos*

M. Balboa: *Nocturno secreto* estreno

E. Rueda: *Nocturno para piano* estreno

C. Bernaola: *Nocturno* estreno

24 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

The Koenig Ensemble

Lady Susana Walton y Richard Baker, narradores

Teatro del Mimodramma

Jan Latham-Koenig, director

W. Walton: *Façade*

I. Stravinsky: *La historia del soldado*

25 de junio • Jardines del Generalife • 20.00 h

Música antigua de los Han de Chang'an (China)

Chang'an (música antigua de Xián); *Chang'an Guyue* (cantos, piezas instrumentales y *taoqu*)

25 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig

José María Pinzolas, piano

Kurt Masur, director

J. Brahms: *Sinfonía n.º 1; Concierto para piano n.º 1*

26 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Paul Badura-Skoda, piano

W. A. Mozart: *Sonatas K. 280, 281, 310, 331 y 570*

26 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig

Christian Funke, violín

Jürnjakob Timm, violonchelo

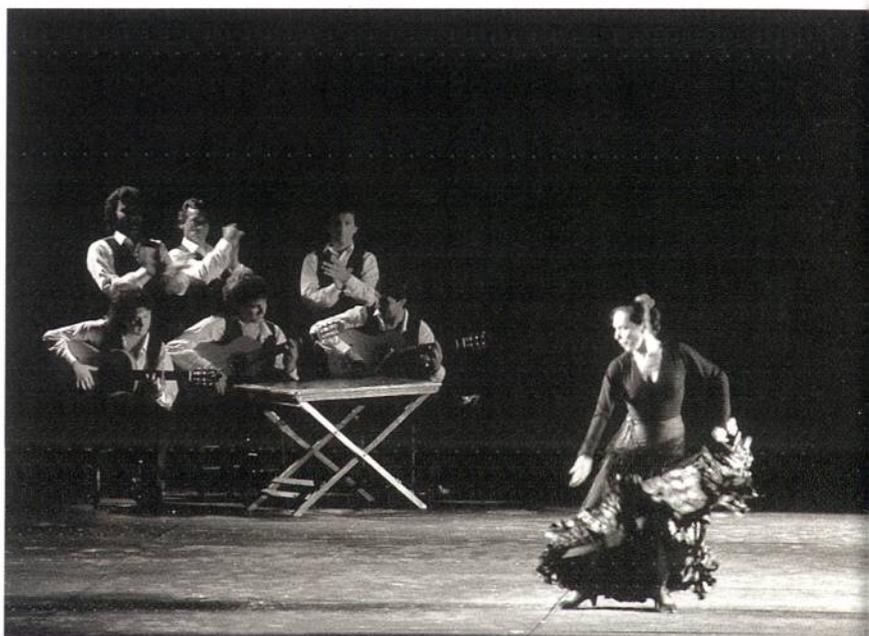
Kurt Masur, director

.../...

Cristina Hoyos y la estética flamenca

La presentación del Ballet de Cristina Hoyos en el teatro al aire libre del Generalife con *Sueños flamencos* obtuvo el beneplácito de público y crítica. El lunes 24 de junio Miguel Ángel González escribía en *Ideal*:

«Cuando a una expresión flamenca de primera magnitud se acompaña un profundo conocimiento de los recursos escenográficos, un delicado aprovechamiento de la luminotecnia y una técnica rigurosa, hija de muchas y duras horas de ensayo, el resultado es un espectáculo tan fresco, imaginativo y exquisitamente elegante como *Sueños flamencos*. (...)



Sueños flamencos por Cristina Hoyos y su Ballet. Jardines del Generalife. Junio de 1991. (Foto José Garrido. FIMDG)

El mimo con que ha sido diseñado cada cuadro, los cuidados efectos de sonido y luces, el bien escogido vestuario, aportaron la base de una estética impecablemente flamenca, que, sin embargo, no desdeñó el empleo de ciertos modales del clásico español, y recordó a veces escenografías de la versión cinematográfica de *Bodas de sangre* que hicieran Saura, Cristina y Gades. Un brillante ejemplo de eclecticismo artístico —que nada tiene que ver con mixtificaciones dudosas—, engastado en una solidez técnica que algún ligero desacoplamiento no llegó a empañar».

Walton, años 20

Si la música de Benjamin Britten había sonado en la inauguración del Festival granadino de este año, la de Sir William Walton —otro de los compositores ingleses más representativos del siglo XX— también se escuchó, diez días después, en una de las sesiones del certamen, la protagonizada por The Koenig Ensemble el 24 de junio en el Auditorio Manuel de Falla. La presencia, en el papel de narradora, de la viuda del compositor, Lady Susana Walton, sumó un atractivo más a la interpretación de *Façade*, obra compuesta en 1923. Acerca de la misma, José Luis Pérez de Arteaga recordaba —en el comentario que firmó el 26 de junio en *El Independiente*— que se trataba de «un mosaico sonoro construido a partir de la sonoridad misma de los poemas de Edith Sitwell, en donde la actuación del (o los) recitador(es) confiere una dimensión adicional, semiescénica, a la proposición musical, brillantísima, del artista». Además, Pérez de Arteaga escribía:

«La voz como contrarritmo (casi siempre en pura onomatopeya) y los seis instrumentos (flauta, saxo, clarinete, trompeta, violonchelo y percusión, manejados con eficacia casi orquestal) tejen un tapiz de surrealismo e ironía, propio de la época de redacción de la obra. En Granada, la presencia, junto al tan musical Richard Baker (a veces no dice, sino que directamente canta), de la viuda del compositor, Susana Walton, ataviada cual Edith Sitwell rediviva, otorgó un grado especial de autenticidad y sugerencia a la sobresaliente versión escuchada».



Lady Susana Walton y Richard Baker, narradores en *Façade*, de William Walton. Auditorio Manuel de Falla. 24 de junio de 1991. (Foto José Garrido. FIMDG)



Música antigua de los Han de Chang'an (China). Jardines del Generalife. 25 de junio de 1991. (Foto José Garrido. FIMDG)

El río Amarillo pasó por Granada

Siguiendo la ruta de la seda, y tras los cantos y danzas de Uzbekistán ya comentados en estas mismas páginas, la música antigua china de los Han de Chang'an llegó al Festival. Juan Luis Tapia firmó un vívido comentario el 26 de junio en *Ideal*, donde decía:

«El río Amarillo inundó el centro de Granada con su música. Los grupos de Han de Chang'an transformaron la plaza de las Pasiegas y el Generalife en salas de la "Ciudad Prohibida" de Sián. Sus raros instrumentos (...) iluminaron con sus sonidos los oídos de los transeúntes y paseantes. Ataviados con los trajes típicos, parecían sacados del premiado film de Bertolucci "El último emperador". Pero se trataba de otra corte, la de la dinastía Tang. También se perseguía otro fin: la lluvia que no llegó. (...)

El origen de estos cantos se encuentra en una milenaria costumbre. Cada año, durante la estación seca, en el mes de junio, los dignatarios y notables de la ciudad se presentaban ante el emperador para rogarle que invocara a la lluvia. Entonces todos los conjuntos musicales de la región se reunían y subían en procesión hasta los templos y santos lugares de la montaña, desde donde debía elevarse la oración. La rogativa se elevó ayer desde otros templos y otras montañas».

.../...

J. Brahms: *Concierto para violín, violonchelo y orquesta; Sinfonía nº 2*

27 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Paul Badura-Skoda, piano

W. A. Mozart: *Sonatas K. 279, 283, 457, 475 y 545*

27 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig

Elisabeth Leonskaja, piano

Kurt Masur, director

J. Brahms: *Sinfonía nº 3; Concierto para piano nº 2*

28 de junio Auditorio Manuel de Falla 20.00 h

Paul Badura-Skoda, piano

W. A. Mozart: *Sonatas K. 282, 309, 311, 330 y 332*

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig

Midori, violín

Kurt Masur, director

J. Brahms: *Concierto para violín; Sinfonía nº 4*

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Paul Badura-Skoda, piano

W. A. Mozart: *Sonatas K. 284, 333, 533/494 y 576*

29 de junio • Palacio de Carlos V • 20:00 h

Representación del Misterio de Tsam (Mongolia)

Danzas de tres máscaras de Tsam; Cántigo largo, «El caballo de la llanura de Sasag»; Danza bayad; Dos melodías cantadas en khoömii; Dos melodías tocadas a la vihuela khuutchir y al laúd shthiraga; Pieza instrumental para vihuela morin-khuur; Canto de alabanza del chamanismo; Dos cantos cortos; Magfaal, canto de alabanza en el Altai; Tasam, Shanag-Tshambom, danza colectiva

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara Escocesa

William Conway, violonchelo

George McIlwhan, gaita

Peter Maxwell Davies, director

W. A. Mozart: *Las bodas de Figaro* (Obertura); *Sinfonía nº 41*

P. Maxwell Davies: *Strathclyde Concerto nº 2; An Orkney Wedding, with Sunrise*

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Diatessaron

A. Vivaldi: *Conciertos RV 87, 104, 105, 108 y 442; Sonata en trío RV 64*

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta de Cámara Escocesa

Lewis Morrison, clarinete

Maurice Checker, corno inglés

George McIlwhan, gaita

Peter Maxwell Davies, director

M. de Falla: *El amor brujo* (suite con corno inglés solista)

P. Maxwell Davies: *Strathclyde Concerto nº 4; An Orkney Wedding, with Sunrise*

F. J. Haydn: *Sinfonía nº 99*

.../...

Un piano desafinado

Cuatro noches consecutivas actuó en el Palacio de Carlos V la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig, con su titular, Kurt Masur, al frente, en lo que Enrique Franco bautizó en *El País* como «culebrón sinfónico» dedicado a Johannes Brahms. La primera de las noches se produjo una desdichada circunstancia que cobró amplio protagonismo en los comentarios “a pie de concierto” y en los publicados en la prensa. El jueves 27 de junio Juan Luis Tapia recogía así lo sucedido en las páginas de *Ideal*:

«Público, críticos, directores [de orquesta] y organización del Festival mostraron su enfado por el uso de un piano desafinado en el concierto del martes, a cargo de José María Pinzolas y la Gewandhaus de Leipzig. (...) Las reacciones ante el mal estado del instrumento fueron muy variadas. (...) El director de la agrupación musical alemana, Kurt Masur, le dio irónicamente las gracias a la directora de la muestra por el instrumento y su excelente estado. La esposa del director, enfadada, abandonó el concierto a la mitad. (...)

Parte del público no dio importancia a las notas disonantes y desafinadas, ya que el programa de mano que se repartió advertía sobre la existencia de “bastantes notas falsas”. El programa dice* respecto a Brahms y su obra [*Concierto para piano nº 1*]: “Su interpretación al piano no era tanto la de un consumado pianista como la de un compositor que no concedía demasiada importancia al virtuosismo. Los saltos, que son muchos y difíciles en la parte solista, fueron sorteados con habilidad más que con precisión, y no sería exagerado afirmar que hubo bastantes notas falsas”»

* Se trata de una cita de C.V. Stanford, refiriéndose a Brahms, en *Unwritten Diary*, 1880.

Badura-Skoda y el pianoforte de Mozart

Paul Badura-Skoda dedicó cuatro sesiones a la integral de las sonatas para pianoforte de Mozart. El 30 de junio Andrés Molinari escribía en *Ideal*:

«El magno trabajo de este intérprete austriaco (...) merece esta última reflexión sobre la globalidad de su empeño. Se trata no sólo de un pianista excelente sino de un sabio musicólogo, que allá por la década de los cincuenta nos sorprendió a todos con su librito *El arte de interpretar a Mozart*. (...)

En detalles como la organización interna de esta música, la cuidada secuencia de tiempos briosos y calmos, las obras de juventud barajadas con otras de madurez, el sutil manejo del pianoforte que jamás suena metálico y la seguridad de cada ataque, impregnada de sobriedad y de color, es donde hemos de admirar más este complejo trabajo del musicólogo austriaco».

También el 30 de junio Carlos Gómez Amat hacía el siguiente comentario en el diario *El Mundo*:

«A mí, los instrumentos antiguos siempre me museizan la música, pero el pianista austriaco es un maestro y sabe introducir sensibilidad en un instrumento de tan pocos recursos, el “cémbalo de martillitos” como decían los italianos. Badura es uno de los que no creen en la aniquilación de Mozart, aunque se interprete mucho. Qué va. El público aplaudió con entusiasmo».



Paul Badura-Skoda. Auditorio Manuel de Falla. Junio de 1991. (Foto José Garrido. FIMDG)

Budismo mongol en el Carlos V

La particular ruta de la seda seguida por el Festival en su edición de 1991 acabó en Mongolia, con la representación del misterio o drama religioso *Tsam* el 29 de junio en el Palacio de Carlos V. Según se recordaba en el programa de mano, los orígenes del *Tsam* se remontan a la aparición del budismo en Mongolia, en el siglo XVI. Aunque muy profesional y especializado, el *Tsam* se muestra como auténtico teatro popular. El espectáculo, lleno de sugerencias y exotismo, no acabó de convencer a Andrés Molinari, quien —en su comentario del 1 de julio en *Ideal*— llegó a compararlo con «un festival de Asiavisión». Escribía Molinari:

«Las causas “totalmente ajenas al Festival” parece que fueron esta vez las harpías que retrasaron dos horas y media el comienzo de la ceremonia. Una retención en la aduana malagueña hizo que lo que estaba previsto para la puesta del sol, se celebrase con la electricidad que genera el ruidoso artillugio adosado a los muros de la Alhambra. La belleza de los instrumentos, su extraño —y sin embargo familiar— sonido, la deslumbrante riqueza de los vestuarios y el exotismo sincero con indudable valor antropológico fueron motivos suficientes para disfrutar de este espectáculo. Sin embargo en sí resultó bastante deshilvanado, formado a base de subidas al escenario a realizar los cantos, como si de unas “galas” se tratase o de un festival de Asiavisión. (...)

Pero ateniéndonos a la cera que arde, que es la que hay, subrayaremos la suntuosa danza Shanag-Tshambon. Quien la viera dudará de que el barroco es un invento occidental y sospechará que hay lugares en el mundo con más dispendio de abalorio que en nuestra imaginaria. De todas formas la imaginación logró suplir las deficiencias de escenografía y viajar, como lo hiciera Marco Polo en persona, a los reinos de Cipango y Catay. A fin de cuentas este trasiego imaginativo es tarea corriente en los buenos degustadores de cualquier música».



Representación del Misterio de Tsam (Mongolia). Palacio de Carlos V. 29 de junio de 1991. (Foto José Garrido. FIMDG)

Concepto de nacionalismo cultural: la aportación de Felipe Pedrell

Conferencia inaugural de Francisco Cánovas

Piano: La música española e hispanoamericana para piano. Lo español en la música extranjera para piano

Guillermo González

Taller Orquestal

Jesse Levine

Flauta

Magdalena Martínez

Oboe

Eduardo Martínez

Clarinete

José Luis Estellés

Fagot

Robert Porter

Trompa

Daniel Bourge

Trompeta

José Orti

Violín

Ángel Jesús García

Viola

Jesse Levine

Violonchelo

Paul Friedhof

Contrabajo

Frano Kakarigi

Construcción, mantenimiento y restauración de guitarras e instrumentos de arco

José Ángel Chacón

Musicología: La obra de W. A. Mozart y sus contemporáneos

H. C. Robins Landon

Walter Pass

Ramón Sobrino

Composición

Manuel Castillo y Leo Brouwer

Música y nuevas tecnologías

Francisco Guerrero

Pedagogía musical: El método Dalcroze

Iramar E. Rodríguez

Pedagogía musical: Técnicas de la voz y del canto coral

Esperanza Abad: La voz: técnicas y posibilidades creativas

Jordi Casas: Técnicas de dirección y práctica coral

Felipe Pedrell: El nacionalismo musical español y la musicología española

Seminario con la participación de Francisco Cánovas, Francesc Bonastre, Miquel Querol, Gonzalo Martín Tenllado, Enrique Franco, Emilio Casares, Guillermo González, Leo Brouwer, Jorge de Persia, Manuel Castillo, Miguel Manzano y Antonio Martín Moreno

Aspectos nacionalistas en la obra para piano de Manuel de Falla

Conferencia de Guillermo González

El "cachet" de los músicos

Dentro de las pinceladas que de vez en vez venimos dando con el fin de configurar la imagen múltiple que ofrece un festival como el de Música y Danza de Granada, incorporamos ahora una referida al llamado "cachet" de los músicos.

Una publicación local de carácter económico solicitó a la dirección del Festival, en marzo de 1991, un amplio desglose de los pagos a los intérpretes para ser publicado en sus páginas. La contestación remitida al periódico daba una diplomática respuesta a la pregunta que muchos aficionados a la música quisieran ver satisfecha en todos sus detalles. Recogemos a continuación las frases fundamentales de esa respuesta de la dirección del Festival a la demanda periodística:

«El pago de un "cachet" depende del presupuesto del Festival, de lo interesante que éste sea para el artista, de lo difícil del programa que se le pide interpretar; incluso de la misma amistad que exista con el director o la orquesta o los propios directivos del Festival. En los festivales de arte y música de todo el mundo existe una faceta entrañable que es la negociación personal con cada artista. Así, grandes nombres de "cachet" muy elevado, por simpatía hacia un Festival, porque crecieron con él, por el país o la ciudad donde está ubicado o por infinidad de razones posibles, hacen un precio muy especial. Las listas de los precios de los artistas no se han visto publicadas ni siquiera en el extranjero, y en la actualidad tampoco los "managers" al ofrecer sus artistas anotan ya sus respectivos "cachets"; se habla personalmente, es una información que se ha ido haciendo más reservada con los años, seguramente debido a que un mismo artista no cobra lo mismo en distintas circunstancias. En la Asamblea de directores de festivales éste ha sido siempre un tema sobre el que no ha sido posible intercambiar información».

Maxwell Davies dirige su obra

La música británica compuesta en el siglo XX tuvo, según hemos comprobado en estas mismas páginas, un destacado protagonismo en la 40ª edición del Festival de Granada, que contó con la Scottish Chamber Orchestra en sus dos últimas noches. Al frente del conjunto de cámara escocés figuró Sir Peter Maxwell Davies, uno de los más destacados compositores británicos del momento. En su comentario crítico, aparecido el 9 de julio en *El Independiente*, José Luis Pérez de Arteaga abordó las obras del músico incluidas en el doble programa. Decía Pérez de Arteaga:

«El hábitat que Maxwell Davies ha elegido desde los años setenta, las islas Orcadas, de Escocia, marca positivamente su producción de los últimos 15 años. Su "Orkney Wedding" ("Bodas en las Orcadas") es el equivalente escocés del "Tiento y batalla" de nuestro Cristóbal Halffter, una página osmótica (un folclore "soñado", una vez más) de brillantez llamativa. Un Davies más "profundo" es el del "Segundo Concierto de Strathclyde" (una serie que el autor pretende de diez), para violonchelo y orquesta, de arranque "a lo Penderecki" –trompeta asordinada, "tremolandi" en la cuerda–, amplio (acaso excesivo, por meramente rapésodico) tiempo central y sobrio Finale.

Pero el más alto punto creador lo marcó, para el firmante, el "Cuarto Strathclyde", el Concierto para clarinete, de concentrado movimiento lento y mágico final, en el que la soberbia cadencia del solista se funde o aleja del "aura" acompañante de la cuerda grave, antes de la bellísima, insólita, Coda, una semibalada uncida a un la agudo de los violines que se extingue con un clarinete convertido en caracola. Es el triunfo de la sencillez bien entendida».



Entre flores y leones

«Midori ya no es una niña. Veinte años. Pero lo parece. Es fácil figurarse a una niña cogiendo flores en el campo. Es más difícil figurársela domando leones. Pues bien, la japonesita Midori hace todo eso al mismo tiempo. En algunos fuertes, el arco salta sobre las cuerdas sin temor a la aspereza. En otros momentos el sonido se afila como un puñal o se adelgaza como un hilo de seda». Tal fue el comentario de Carlos Gómez Amat el 30 de junio en *El Mundo* tras escuchar a la joven solista en su interpretación del *Concierto para violín* de Brahms junto a la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig dirigida por Kurt Masur. (En la imagen, ensayo de Midori en el Palacio de Carlos V. Junio de 1991. Foto José Garrido. FIMDG)

Otras actividades

El Festival en la calle

Plaza de Bibarrambla, Plaza de las Pasiegas
Música tradicional de la Ruta de la Seda
Cantos y danzas de Uzbekistán (URSS), Tsam (Mongolia) y Hang de Chang'an (China)

Conferencias

16 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.00 h
Introducción a la ópera *Don Giovanni*, de Mozart
Por H. C. Robins Landon

17 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 19.00 h
Introducción al concierto de la Orquesta de Cámara de Holanda y Alicia de Larrocha, dirigidos por Antoni Ros-Marbà
Por H. C. Robins Landon

Videos

18, 20 y 24 de junio • Auditorio Manuel de Falla
Óperas de W. A. Mozart en video con motivo de la celebración de su bicentenario

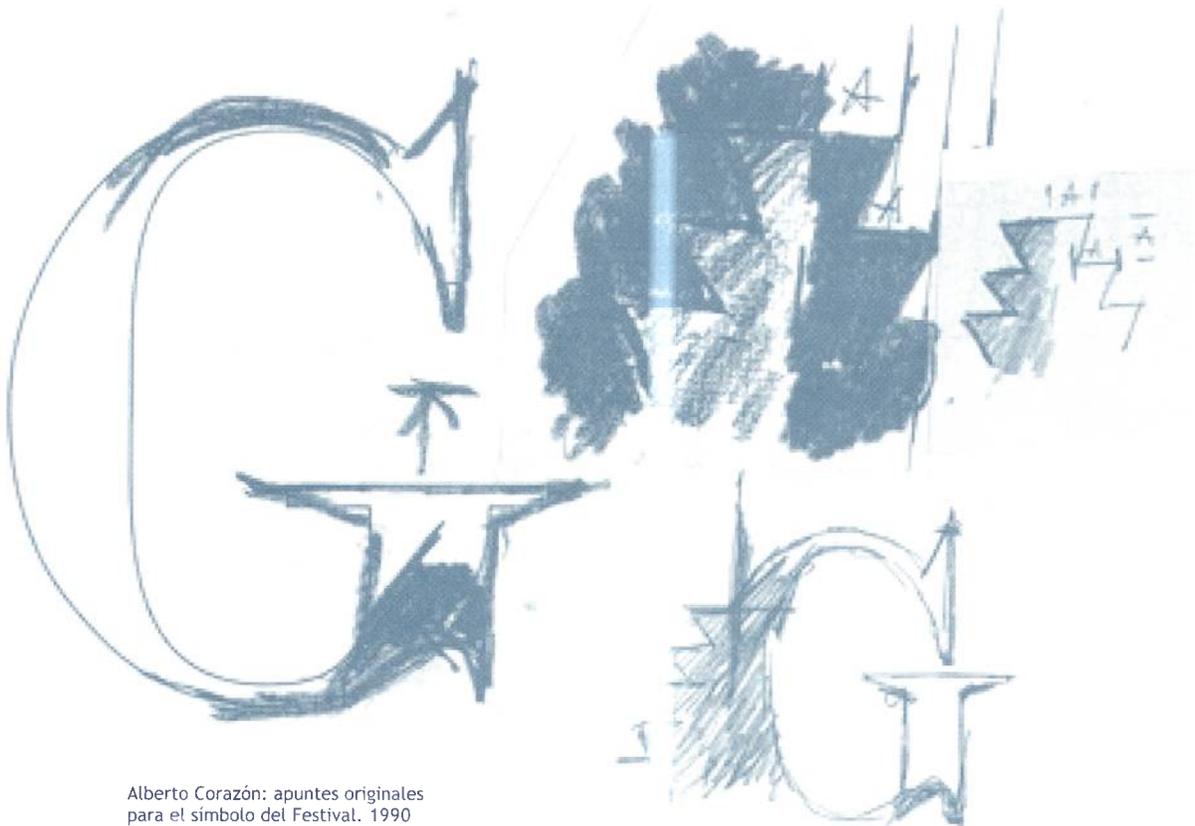
Videos del Festival de Flamenco de Barcelona: Rosa Durán, El Lebrijano, La Niña de la Puebla, Manuel Cano...

EL LOGOTIPO DEL FESTIVAL

Los entresijos de la comunicación gráfica se han hecho tan populares que el término logotipo forma parte del lenguaje cotidiano. Es una buena noticia, que disculpa el hecho de que no siempre sea utilizado de forma correcta. Cuando me hablan del “logo” del Festival, en realidad se están refiriendo al Símbolo. Esta Bodoni, serenamente sentada sobre un zigurat arábico, quiere ser el símbolo, topográfico y conceptual, de este Festival.

Hace poco más de 10 años, en un atardecer otoñal granadino, Maricarmen Palma, que estaba internacionalizando ya decididamente el Festival, me pedía el diseño de un símbolo que reforzase esa comunicación plurilingüística. Como aficionado musical, el Festival era para mí uno de esos espacios privilegiados, todavía escasos en nuestro país. Y Granada la ciudad que había acogido el enamoramiento más serio de mi vida. Es decir: sabía exactamente lo que quería hacer, pocas veces el proceso de diseño se me ha ofrecido tan directo y tan rápido. Esa es la razón por la que no conservo bocetos dignos de tal condición.

La simbiosis gráfica del Palacio de Carlos V y la Alhambra a través de sus paradigmas: el ornamento geométrico y la letra tipográfica.



Alberto Corazón: apuntes originales para el símbolo del Festival. 1990

Diez años más tarde ha habido que añadirle un 50... para recordar tres siglos de música en la Alhambra (1883-2001). Las conversaciones con Alfredo Aracil hasta vencer, tanto su pudor ante la cifra exagerada, como su temor a sembrar la confusión, son el verdadero trabajo de diseño de este aniversario. A partir de ahí, todo el proceso ha consistido en dejarme llevar por el equipo del Festival. Pocas veces me he sentido tan protegido por la competencia y el entusiasmo.



Festival Internacional
de Música y Danza de
Granada





JOSE GUERRERO. Oleo sobre papel, 1991.

G 41 Festival Internacional de Música y Danza
GRANADA 19 de Junio - 5 de Julio, 1992



JUNTA DE ANDALUCÍA



DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE GRANADA



AYUNTAMIENTO DE GRANADA

MINISTERIO DE CULTURA
Instituto Nacional de los Jerónimos y de la Música

Claudio Sánchez Muros, sobre José Guerrero. Cartel del 41 Festival. (FIMDG)

1992

41 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 19 de junio al 5 de julio

La OCG recorre el Festival

La Orquesta Ciudad de Granada, que desde su presentación dos años antes como Orquesta de Cámara de Granada había estado presente en los programas, aportó una colaboración sustancial en diversos espectáculos del 41 Festival. Desde el foso fue intérprete en el *Orfeo* de Monteverdi, en el Generalife puso música a las danzas de Les Grands Ballets Canadiens y resultó decisiva en el "flamenco sinfónico" de Morente y Robledo; también asumió papel protagonista en el escenario del Palacio de Congresos con un programa de alhambrismo musical y la *Sinfonía n.º 4* de Mahler.

El mal tiempo alteró de manera considerable las previsiones de escenarios para la música y la danza en 1992. El ciclo más "perseguido" por la lluvia fue el que conmemoraba el setenta aniversario del Concurso de Cante Jondo. Sin embargo, la oferta flamenca, tan amplia como variada, salió adelante y permitió contemplar en el Palacio de Carlos V la novedad de una orquesta clásica como respaldo musical del flamenco con las dos obras firmadas por el cantaor granadino Enrique Morente y el músico Antonio Robledo.

La Plaza de las Pasiegas acogió durante dos noches el montaje del *Orfeo* de Monteverdi, con una dignísima producción proveniente del Palau de la Música de Valencia, con dirección escénica de José Carlos Plaza. Se recuperaba así el fondo de la hermosa fachada de la Catedral granadina para un espectáculo músico-teatral, lo que animó a algunos críticos a recordar lejanas representaciones de autos sacramentales cuando el Festival de Granada aún no había nacido.

La figura de Federico García Lorca fue una vez más motivo de atención en el programa, pero el público estuvo remiso ante la llamada del Ensemble Musicatreize que propuso el *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías* de Maurice Ohana. Parecido desaire recibieron los componentes de I Solisti Veneti en dos programas que ofrecían músicas de Rossini y Vivaldi, entre otros.

19 y 20 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Les Grands Ballets Canadiens
Lawrence Rhodes, dirección artística

Orquesta Ciudad de Granada
Estrella Estévez, soprano
Richard Hoenich, director

Agitato

c: Ch. House; m: R. Sessions

Désir

c: J. Kudelka; m: S. Prokofiev

El sombrero de tres picos

c: L. Massine; m: M. de Falla

20 de junio • Iglesia de la Magdalena • 11.30 h

Ton Koopman, órgano

Anónimo: *Batalla famosa en Do mayor*

F. Correa de Arauxo: *Todo el mundo*

J.B. Cabanillas: *Corriente italiana; Tiento de falsas*

P. Bruna: *Tiento sobre la letanía de la Virgen*

D. Buxtehude: *Fuga en Do mayor; Wie schön leuchtet der Morgenstern; Preludio en Sol menor*

F. Couperin: *Offertoire; Elévation*

J. S. Bach: *Pastoral*

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

I Solisti Veneti

Claudio Scimone, director

G. Rossini: *Sonata para cuerda n.º 4*

A. Vivaldi: *Concierto para dos oboes RV 536; Concierto para flauta y oboe RV 533; Concierto para violín RV 581*

J. Turina: *La oración del torero*

L. de Pablo: *Déjame hablar*

L. Boccherini: *Sinfonía op. 12 n.º 4*

21 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

I Solisti Veneti

Claudio Scimone, director

G. Rossini: *Serenata en Mi bemol mayor*

G. Tartini: *Concierto para violín D. 71*

A. Vivaldi: *Concierto para violín RV 208*

A. Rolla: *Concierto para viola*

A. Pasculli: *Variaciones sobre la ópera «La Favorita»*

G. Bottesini: *Gran dúo concertante*

22 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Ensemble Coro y Orquesta Musicatreize

Lionel Peintre, barítono

Rodolpho de souza, recitador

Jean Marc Aymes, clavicémbalo

Roland Hayrabedian, director

C. Debussy: *Trois chansons de Charles d'Orléans*

M. Ohana: *Nuit de Pouchkine; Swan Song; Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*

22 de junio • Teatro Isabel la Católica • 23.00 h

Familia Habichuela

Juan y José Miguel Carmona, guitarra

Juan y Pepe Habichuela, guitarra solista

Antonio Carmona, percusión

Luisi Carmona, Pepe Luis Habichuela, Antonio Carmona

y Enrique «El Extremeño», canto

Loli Habichuela, baile

Presentación, Alegrias, Tangos-Rumbas, Soleá, Granaina, Alegrias, malagueñas, jaleos, Soleá, fandangos de Huelva, alegrias y bulerías

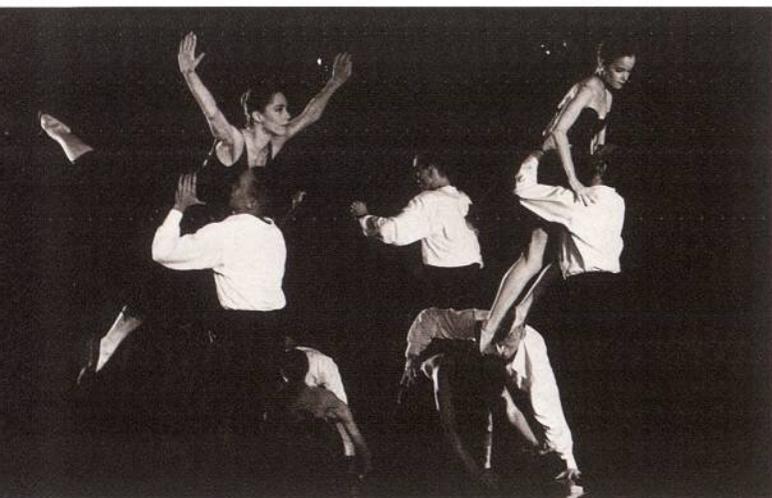
.../...

Otro Festival en los toros

Es sabido que el Festival de Música y Danza hunde sus raíces en las populares fiestas granadinas del Corpus Christi. Más aún, los antecedentes del Festival se hallan en los ciclos anuales de conciertos sinfónicos celebrados en el Palacio de Carlos V desde 1883 dentro del programa de los festejos del Corpus. Asentado ya el Festival, desde sus primeros años independizó sus fechas de las propias de la celebración religiosa y popular, aunque en ocasiones coinciden algunas jornadas. Esto último ocurrió en 1992, lo que dio lugar a un simpático comentario firmado por José Luis Kastiyó el lunes 22 de junio en *Ideal*:

«Este año han venido a coincidir en fechas algunos días de las fiestas del Corpus Christi y del Festival Internacional de Música y Danza. Y a fuer de observadores, hay que dejar constancia aquí de que esa simultaneidad de dos manifestaciones tan expresivas de la cultura no puede sino traer admirables consecuencias. Por vez primera hemos visto a la salida de los toros, en los parabrisas de los coches aparcados en los alrededores de la plaza, la revista que edita el nuevo Festival de Granada. Pero es que dentro del recinto taurino hemos sido testigos miles de granadinos de cómo las actitudes de la cultura musical se han transmitido gozosamente a los comportamientos del público taurino. Solo así se explica la atención exquisita, el silencio respetuoso, como si Montserrat Caballé cantase el aria más dramática de *La traviata*, cuando la banda de música de la plaza dejaba escuchar a sus solistas de saxofón y de clarinete en algunos de los pasodobles que animaron las actuaciones de estas tardes de toros.

Lo del viernes, durante la faena de Miki Litri, fue lo nunca oído y lo nunca visto. No sólo ese silencio durante los solos de saxo y clarinete, sino los olés entusiastas al concluir esas intervenciones, hasta el punto de que el público estaba más atento a la música que a la faena del redondel. Y en tres ocasiones el público del tendido 8, puesto en pie y vuelto a los músicos, les tributó un aplauso largo y fuerte. Para el lector, el dato: el saxo lo interpretaba Daniel Millán, un joven miembro de la Agrupación Musical de Padul, y el clarinete, una jovencísima Yolanda Fernández. El director de la banda es Alberto Haro. La verdad es que tanto Yolanda como Daniel lo hicieron de *Festival*».



Inaugurar con ballet

En las dos primeras jornadas del Festival de 1992 Les Grands Ballets Canadiens repitieron programa en el Generalife. Con la colaboración de la Orquesta Ciudad de Granada, dirigida por Richard Hoenich, y de la soprano Estrella Estévez, la compañía canadiense bailó *El sombrero de tres picos*, de Falla, con la coreografía de Massine. También en programa figuraban *Agitato* y *Désir* (en imagen), esta última sobre música de Prokofiev y con coreografía de Kudelka. (Foto Juan Ortiz. AI)

Desinterés por I Solisti Veneti

Dos actuaciones tuvo en Granada el conjunto de cámara I Solisti Veneti durante el primer fin de semana del Festival de 1992. Antes que las cualidades y prestaciones musicales de la formación italiana, la prensa granadina destacó la escasa asistencia de público. Así, José Antonio Lacárcel escribía, tras la segunda actuación, el 23 de junio en *Ideal*:

«No deja de ser un absoluto contrasentido que un grupo de la categoría —que bien puede calificarse de excepcional— de I Solisti Veneti, con un programa íntegramente italiano y de gran atractivo, haya sido capaz de convocar tan poco número de espectadores. ¿Inadecuada difusión? ¿Desconocimiento de la calidad incuestionable de este grupo de auténticos solistas? Menos mal que se celebró —por culpa de la lluvia— en el Auditorio, con lo cual era menos desairado y ganábamos mucho en acústica.

Y bien que mereció la pena escuchar a este grupo italiano. Scimone es un director excelente, de batuta precisa, seguro y conciso. Y a sus órdenes, un grupo realmente excepcional. Bien se demostró en la hermosa *Serenata en Mi bemol mayor* de Rossini, prodigio de inspiración y gracejo. (...) Y más aún en la formidable versión que Bettina Mussumeli ofreció del *Concierto para violín* de Tartini. (...) Segunda parte con un gratísimo *Concierto* de Alessandro Rolla, para viola y orquesta, que arrancó bravos para la buena labor de Jodi Levitz, y unas *Variaciones sobre La Favorita donizettiana*, de Pasculli, que dio ocasión a un gran lucimiento del oboe Giovanni de Angeli. Para finalizar con un excelente Bottesini, pleno de riqueza melódica y con una interpretación excelente por parte del violín [Lucio] Degani y el contrabajo [Gabriele] Raghianti, así como toda la orquesta que brilló con auténtica luz propia».



I Solisti Veneti. Palacio de Carlos V. 20 de junio de 1992. (Foto Juan Ortiz. AI)

.../...

23 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Frank Braley, piano

F. J. Haydn: *Variaciones en Fa menor*

C. Debussy: *Estampes (Soirée dans Grenade); Suite Bergamasque*

L. van Beethoven: *Sonata n.º 14*

S. Rachmaninov: *Variaciones sobre un tema de Corelli*

23 de junio • Teatro Isabel la Católica • 23.00 h

Manolete: flamenco soy

Eva «La Yerbabuena», Ana Romero, Manolete y Sole, baile

Toni Maya, Jaime «El Parrón» y Sebastián Román, cante

Siguirillas, Martinete, Soleá, Alegrías, Farruca, Taranto y Alegrías

24 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Trio Wanderer

F. J. Haydn: *Trio n.º 21*

F. Mendelssohn: *Trio n.º 2*

C. Saint-Saëns: *Trio n.º 2*

24 de junio • Teatro Isabel la Católica • 23.00 h

Gerardo Núñez y Mario Cortés, guitarra solista
Adrián y Joaquín Cortés, baile

Soleá, Granaina, Seguirilla, Alegrías, Tangos y Bulerías

25 de junio • Palacio de Carlos V • 23.00 h

Orquesta Ciudad de Granada

Enrique Morente, voz flamenca

Antonio Robledo, piano

Luis «El Píllico» y Paco «El Molde», guitarra

Amparo Vengala, Aurora Carbonell y Antonia Amaya, palmas

André Presser, director

A. Robledo / E. Morente: *Allegro Soleá para orquesta de cuerda, piano y voz flamenca; Fantasía de Cante Jondo para voz flamenca y orquesta*

25 y 26 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet Lírico Nacional

Nacho Duato, dirección artística

Grupo de Percusión de la Orquesta Ciudad de Granada

María del Mar Bonet, voz

Trece gestos de un cuerpo

c: O. Roriz; m: A. Emiliano

Stamping Ground

c: J. Kylián; m: C. Chávez

Arenal

c: N. Duato; m: M^a Mar Bonet

26 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Alia Mysica

Miguel Sánchez, director

Música medieval en los reinos cristianos del occidente medieval; Cancionero musical judeo-español

26 de junio • Teatro Isabel la Católica • 23.30 h

Carmen Linares, cantaora

Paco y Miguel Ángel Cortés, guitarra

Juan Parrilla, flauta

Bernardo Parrilla, violín, palmas y jaleos

.../...

«Lorca-Ohana: “Llanto” en familia»

El anterior fue el título de la crítica que Ruiz Molinero publicó en *Ideal* el 24 de junio. Tras señalar que *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*, de Maurice Ohana sobre la elegía homónima de Federico García Lorca, «es obra que aquí, en el Festival de Granada, hubiese merecido un trato más popular, acompañado de un programa más ecléctico», el periodista de *Ideal* lamentaba que se asistiera a «un concierto en familia», circunstancia esta que se vio favorecida por la tardanza al decidir el cambio de escenario (del Carlos V al Auditorio Manuel de Falla) ante la inclemencia del tiempo. Después de comentar la primera parte del programa ofrecido por el Ensemble Coro y Orquesta Musicatreize, Ruiz Molinero escribía:

«Otra cosa es *Llanto por Ignacio Sánchez Mejías*, que, increíblemente, llega al Festival de Granada más de cuarenta años después de su composición, cuando una de las ideas que deberían estar presentes en el Festival son estas referencias al más grande poeta de Granada. *Llanto* es una pieza magistral llena de fuerza y de emoción, sustentada sobre una base orquestal en la que el ritmo externo y, sobre todo, interno, rubrica los momentos más esenciales del poema, sin que nunca se diluya en una referencia folklórica o intrascendente. Y una partitura que requiere, en primer lugar, el detallismo y la perfección que exige una escritura tan equilibrada y, al mismo tiempo, la emoción que rezuma todas sus notas necesita de un conjunto excepcional como la Orquesta Musicatreize con el apoyo del Coro y unos solistas de la calidad del barítono Lionel Peintre, del clavicembalista Jean Marc Aymes y de un recitador sobrio como Rodolpho de Souza, bajo la dirección todos de Roland Hayrabedian, que consiguió un *Llanto* pleno de fuerza y sensibilidad».



Roland Hayrabedian y Maurice Ohana. (Foto Nadia Lacchin. FIMDG)



Roland Hayrabedian y el Ensemble Coro y Orquesta Musicatreize. Auditorio Manuel de Falla. 22 de junio de 1992. (Foto Alfredo Aguilar. AI)

La suspensión de Baryshnikov

Mayúscula fue la decepción de muchos cuando la noticia saltó a los medios de comunicación: Mijaíl Baryshnikov, uno de los nombres más venerados del baile y la coreografía, suspendía su gira que habría de llevarle a España. Alejandro V. García lo contó así el viernes 26 de junio a los lectores de *El País*:

«El bailarín y coreógrafo Mijaíl Baryshnikov suspendió sin ninguna explicación el pasado miércoles la gira que, al frente de la compañía de danza White Oak, iba a abarcar España y varios países más de Europa, Oriente Próximo y Suráfrica. En concreto, el bailarín tenía previsto actuar en Granada los próximos días 3 y 4 de julio y abrir el Festival de Santander a finales de ese mes. (...)

En Granada, la expectación levantada por la presencia de Baryshnikov había agotado las localidades puestas a la venta con antelación. En el comunicado enviado a Granada y a Santander por el representante en España de la agencia que contrató a la compañía, Ricardo Cué, sólo se menciona la cancelación de las funciones previstas "a causa de una irrevocable decisión de Baryshnikov Productions".

La dirección del Festival de Granada ha tratado infructuosamente de ponerse en contacto con la oficina del bailarín (...). Asimismo, su director, Juan de Udaeta, expresó ayer su sorpresa por la cancelación, "máxime cuando el propio Baryshnikov mostró hace unas semanas su intención de programar una tercera actuación en Granada al considerar que contaba con uno de los escenarios naturales, el instalado en los jardines del Generalife, más idóneos para el ballet".»



Mijaíl Baryshnikov. (Foto promocional. FIMDG)

La orquesta como instrumento flamenco

Al celebrarse en 1992 el setenta aniversario del Concurso de Cante Jondo que Falla, Lorca y muchos otros artistas del momento lograron llevar a la Alhambra en unas sesiones que siempre se han señalado como una de las raíces del Festival de Granada, el flamenco acentuó su presencia en el programa de la 41ª edición del certamen. Lo más novedoso en este campo lo aportó, sin duda, el concierto escuchado el 25 de junio en el Palacio de Carlos V, que tuvo por intérpretes a la Orquesta Ciudad de Granada, al cantaor Enrique Morente y al pianista Antonio Robledo, siendo estos últimos los autores de las dos composiciones presentadas esa noche.

El 27 de junio Ángel Álvarez Caballero escribía en *El País*: «Morente y Robledo están haciendo algo cuyo alcance quizás ni ellos mismos pueden calibrar ahora. Nada más y nada menos que integrar la gran orquesta (medio centenar de profesores) en la música flamenca. Digo integrar, no ponerla al lado como un postizo más o menos espurio. (...)

Si el cante jondo hubo de esperar la incorporación de la guitarra para acceder al desarrollo que le llevaría a su edad de oro, ¿qué horizontes sin límites cabe esperar de esta nueva riqueza expresiva?. Quizás estemos asistiendo a un nuevo arte, pero en todo caso será un arte siempre subsidiario de lo jondo, presente, rigurosamente presente en todo lo que oímos esta noche de magia en la Alhambra granadina».

.../...

.../...

M. de Falla: *El paño moruno*

Popular-F. García Lorca- *La Argentinita: Anda jaleo; Los peregrinos; Nanas de Sevilla; Las morillas de Jaén*
Popular-C. Linares: *Peteneras; La tarara; Malagueñas; Tientos y Tangos; Soleares; Romeras; Fandangos de Huelva; Seguiriyas; Bulerías*

27 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Kirov del Teatro Mariinsky de San Petersburgo

Valery Guerguiev, director

G. Rossini: *Guillermo Tell* (Obertura)
A. Borodin: *El Príncipe Igor* (Danzas Polovtsianas)
M. Mussorgsky: *Una noche en el Monte Pelado; Cuadros de una exposición* (orq. M. Ravel)

27 de junio • Casa de Castril (Museo Arqueológico) • 22.30 h

Concierto juego de siempre

Esti Keinan Ofri, voz
Jerry Garval, percusión
Jean-Claude Jones, contrabajo y guitarra
Mijael Melzer, flautas
Yuval Messner, violonchelo

Mañana; Mediodía; Tarde; Noche-amanecer

28 de junio • Santa Iglesia Catedral • 22.00 h

Orfeón Donostiarra

Susan Chilcott, soprano; Lola Casariego, mezzosoprano;
Joan Cabero, tenor; Enrique Baquerizo, barítono
Jordi Vergés, órgano
Josu Oquiñena, piano
José A. Sáinz, director

G. Rossini: *Pequeña Misa Solemne*

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Kirov del Teatro Mariinsky de San Petersburgo

Valeri Guergiev, director

N. Rimsky-Korsakov: *Capricho Español*
P. I. Tchaikovsky: *Sinfonía nº 6*

29 de junio • Palacio de Congresos • 20.30 h

Orquesta Sinfónica de Euskadi

Orfeón Donostiarra

Enriqueta Tarrés (Salud); Mabel Perelstein (Abuela);
Santiago Sánchez Gerico (Paco); Enrique Baquerizo
(Tío Sarvaor); Gabriel Moreno (cantor); Carmelo Martínez (guitarra)
Miguel Ángel Gómez Martínez, director

J. Guridi: *Diez melodías vascas*

M. de Falla: *La vida breve*

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Victoria de los Angeles, soprano

Geoffrey Parsons, piano

F. Schubert: *An Sylvia; Wiegenlied; Die Forelle; Romanze; Nur wer die Sehnsucht kennt; Seligkeit*
J. Brahms: *O wüsst' ich doch den Weg zurück; Therese; Wiegenlied; Sonntag; Wie Melodien zieht es mir; Vergebliches Ständchen*

J. Rodrigo: *Serranilla, Pastorcillo santo; Coplillas de Belén*

X. Montsalvatge: *Cinco canciones negras (Cuba dentro de un piano; Punto de habanera; Canción de cuna para dormir a un negrito)*

M. García Morente (arr.): *La dama d'Aragó; El mariner*

.../...



Enrique Morente y Antonio Robledo con la Orquesta Ciudad de Granada dirigida por André Presser durante el estreno de *Allegro Soleá*. Palacio de Carlos V. 25 de junio de 1992. (Foto Alfredo Aguilar. AI)

También Miguel Ángel González, el 27 de junio en *Ideal*, habló de una nueva estética flamenca y alabó el resultado global, además de comentar las dos obras presentadas:

«*Alegro Soleá* es una pieza deliciosa, donde el bien trabado diálogo entre orquesta, piano y voz explora las amplias posibilidades que ofrece el ritmo de ese palo primigenio (...). La *Fantasia de Cante Jondo para voz flamenca y orquesta* es el primer trabajo conjunto del cantaor flamenco y el compositor clásico, y data de 1986. De una manera conjunta, quiero decir sin caer en el remedo orquestal del acompañamiento flamenco habitual, sino *creando* al unísono música flamenca cada cual con su potencial expresivo, Morente y la orquesta —preñada de inspiraciones clásicas españolas— se lanzan a un hermosísimo e insólito viaje musical (...). La compenetración fue excelente; sorprendente, más bien, teniendo en cuenta el individualismo propio del cante, con el que tan bien acertó a congeniar la uniformidad plural de la orquesta».

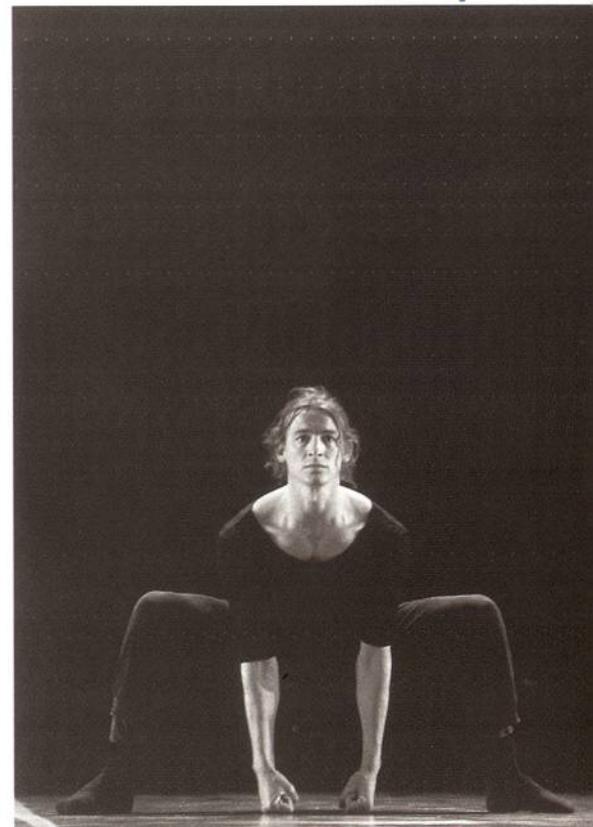
Duato, el ballet y la añoranza mediterránea

Nacho Duato, bailarín y coreógrafo, había llegado a la dirección artística del Ballet Lírico Nacional en 1990, siendo pues el sucesor de la gran Maya Plisetskaya. El trabajo y la personalidad de Duato despertaban un interés general entre el público; por ello, la participación de la compañía en la 41ª edición del Festival de Granada atrajo al grueso de los aficionados. Además, la última de las tres obras incluidas en el programa por Duato (*Arenal*) contaba con la música en directo de la cantautora María del Mar Bonet, lo que sumaba otro aliciente a la velada. El 27 de junio Andrés Molinari hizo la crítica del espectáculo en *Ideal*, donde escribía:

«El ballet de Duato dista de ser perfeccionista y sublime, por el contrario se solaza en el tono medio y en la velada sugerencia del talento contenido, logrando así la esotérica pócima de la seducción casi incondicional. Con los *Trece gestos de un cuerpo* se apuesta por un comienzo frío y casi dramático, sin ceder nada al fácil coqueteo del aperitivo. La teatralidad se hermana con el ritmo urbano, ningún cuerpo se coge a otro, todo es individualismo y cubículo neutro. Trece puertas, trece hombres (o mujeres), trece momentos deshilvanados. Pero una sola intención coreográfica. (...)

Con *Stamping Ground* viajamos a otro mundo de sensaciones (...). Tragedia, vértigo, prisión, intolerancia..., pero todo ello en un envidiable tono lúdico que inevitablemente desemboca en rasgos de humor, lo que no es poco en la sosa escena actual hispana. (...)

María del Mar Bonet completó la variedad y aumentó la seducción del espectáculo. Su voz, tal vez excesivamente amplificadas, fue alma de la eterna añoranza mediterránea. La fresca noche del Generalife se llenó de aires y gestos llegados desde Mallorca hasta el Pireo. También aquí se acertó con el vestuario, color de marjal y de siega, y algo menos con la escenografía cíclica, pero a fin de cuentas la atención tenía tantas dianas que no cupo la más mínima distracción por leves desajustes».



Nacho Duato durante la actuación del Ballet Lírico Nacional. Jardines del Generalife. Junio de 1992. (Foto Alfredo Aguilar. AI)



Trompeta y órgano

La mañana del 30 de junio la Catedral de Granada fue el escenario de un concierto a cargo del trompetista José Ortí y la organista Maite Iriarte. Obras de Purcell, Bach, Haendel, Viviani, Widor y Torelli conformaron el programa, que sumaba a su atractivo la entrada libre al concierto. (Foto González Molero. AI)

.../...

F. Pedrell: *Canciones arabescas (Copla marinera; Seguidillas gitanas)*

F. García Lorca (arr.): *Anda jaleo; El café de Chinitas; Sevillanas del siglo XVIII*

30 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.00 h

José Orti, trompeta
Maite Iriarte, órgano

H. Purcell: *Sonata*

J. S. Bach: *Concierto BWV 593*

G. F. Haendel: *Sonata en Fa mayor*

G. B. Viviani: *Sonata prima*

C. M. Widor: *Sinfonía nº 5 (Allegro)*

G. Torelli: *Concierto en Re mayor*

30 de junio y 1 de julio • Plaza de las Pasiegas • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada

Coro de Valencia

Nigel Robson (Orfeo), Estrella Estévez (Euridice), Susan Chilcott (La Música), Carolyn Watkinson (Mensajera) y Willard White (Plutón)

Nicholas Kraemer, dirección musical
José Carlos Plaza, dirección escénica

C. Monteverdi: *Orfeo*

1 de julio • Palacio de Congresos • 20.30 h

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Vjekoslav Sutej, director

J. L. Turina: *Fantasia sobre una fantasía de Alonso de Mudarra*

M. Ravel: *Dafnis y Cloe (Suite nº 2)*

S. Prokofiev: *Romeo y Julieta (Suites núms. 1 y 2)*

2 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Gundula Janowitz, soprano
Charles Spencer, piano

F. J. Haydn: *O, Stimme hold*

W. A. Mozart: *Ridente la calma; An Chloë; Abendempfindung*

L. van Beethoven: *Ich liebe dich; Lied aus der Ferne*

F. Schubert: *Der Fluss; Bei Dir allein; Heimliches Lieben; Der Lindenbaum*

R. Strauss: *Die Nacht; Morgen; Wiegenlied; Ständchen*

J. Brahms: *Von ewiger Liebe; Dein blaues Auge; Vergebliches Ständchen; Unbewegte laue Luft*

3 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

The Academy of Ancient Music

Pavlo Beznosiuk, director

G. Montesardo: *Tablaturas italianas de «La Folia»*

J. Playford: *Variaciones sobre «La Folia»*

G. F. Haendel: *Concierto grosso op. 6 nº 6*

A. Corelli: *Sonata op. 5 nº 12; Concerto grosso op. 6 nº 6*

G. P. Telemann: *Suite «Don Quijote»*

4 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.00 h

Jennifer Bate, órgano

F. Correa de Arauxo: *Tiento de medio registro de tiple de sexto tono*

A. Scarlatti: *Fuga en La*

G. F. Haendel: *Voluntary en Do*

J. S. Bach: *Fantasia en Sol; O Gott, du frommer Gott*

J. Bate: *Homenaje a 1685*

.../...



Orfeo, de Claudio Monteverdi. Plaza de las Pasiegas. 1992. (Foto José Garrido. FIMDG)

Orfeo ante la Catedral

La recuperación de la Plaza de las Pasiegas, situada ante la Catedral de Granada, como marco para un gran espectáculo escénico-musical fue lo primero que destacó Ruiz Molinero el 2 de julio en *Ideal* tras asistir, en tan magnífico lugar, a la representación del *Orfeo* de Claudio Monteverdi. Aludía Molinero a los Autos sacramentales que, en ocasiones y con motivo del Corpus, se pudieron ver en las Pasiegas con anterioridad a la existencia del Festival de Música y Danza. Para el crítico de *Ideal* la razón última de la citada representación de *Orfeo* estaba en «la oportunidad de utilizar el monumento catedralicio como marco cómplice», algo que se hizo patente al final de la obra, «con un Apolo dorado como un retablo saliendo del templo a los acordes de una orquesta barroca». Además, escribía Molinero:

«En cualquier caso fue un espectáculo modélico en su género. Primero, por el esmero musical con que fue expuesto. Nicholas Kraemer ha convertido a la Orquesta Ciudad de Granada en una orquesta barroca, con unos espléndidos solistas vocales e instrumentales, encabezados por Nigel Robson, Estrella Estévez, Willard White y un largo etcétera de excelentes cantantes y músicos. En este contexto, el buen hacer del Coro de Valencia y, en el aspecto escénico, el juego plástico de José Carlos Plaza, la luminotecnia de José Luis Rodríguez y, sobre todo, la inteligente utilización del propio monumento, subrayado en el final con las puertas abiertas, la iluminación interior, el manierismo de las vidrieras, para una idea más cabal del espectáculo completo».

Nueva orquesta y nuevo escenario

La Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, con poco más de un año de existencia, actuó el 1 de julio en el Festival de Granada, y lo hizo en un nuevo escenario: el Palacio de Congresos. Dos días después José Antonio Lacárcel mostraba en *Ideal* un entusiasmo sin fisuras:

«Al término de la actuación de la Orquesta Sinfónica de Sevilla muchos amigos me comentaban, gratamente sorprendidos, la excelente impresión que les había causado orquesta y director. En eso jugaba el que esto firma con ventaja porque ya había tenido ocasión de constatar en la propia Sevilla la gran calidad de este elenco orquestal y la excelente preparación de [Vjekoslav] Sutej (...). A sus órdenes, la orquesta sevillana se muestra tal y como es: un conjunto sobrio, disciplinado, con un magnífico sonido, con una cuerda poderosa y brillantísima, con un viento muy empastado, de excelente sonido, con una percusión mesurada y brillante. (...) Aunque nunca me gusta entrar en comparaciones, sin duda ha sido esta orquesta la mejor de todas las que hasta el momento han pasado por el Festival en esta cuarenta y una edición. (...)

Una Fantasía [de José Luis Turina] sobre otra de Alonso de Mudarra ha servido para iniciar este concierto que después tuvo su homenaje a Ravel con la segunda suite de *Daphnis y Cloe*. Para mí la versión de Sutej de la obra raveliana ha sido sencillamente magistral. Un querido amigo y excelente poeta me comentaba que la encontraba falta de todo el caudal de sensualidad que la obra requiere. Puede que esté acertado en ese juicio, pero a mí me pareció una versión limpia, brillante, obteniendo toda esa riqueza de color que siempre demanda Ravel a la orquesta».



Vjekoslav Sutej y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Palacio de Congresos. 1 de julio de 1992. (Foto Ramón L. Pérez. Al)

El "lied" según Gundula Janowitz

La soprano Gundula Janowitz sumó este año su nombre al de tantas otras excepcionales cantantes que ya habían actuado en el Festival de Granada en ediciones anteriores. El 5 de julio, tres días después del recital, Enrique Franco dio testimonio en *El País* de tan señalada ocasión:

«La voz de Gundula Janowitz en la noche granadina del Carlos V tuvo algo de magia, y quienes con mayor, menor o ninguna razón añoran los festivales del pasado los verían reverdecer en lo que tenían de mejor: arte puro y verdadero en medio de un ambiente tan bello como el del *ruedo* renacentista de La Alhambra.

Allí la grande y sencilla Janowitz nos dio una vez más, y siempre son pocas, su lección de bien interpretar el *lied*, desde Mozart a Strauss, en unión del excelente pianista colaborador, que no acompañante, Charles Spencer. Hacen un dúo con verdadera interacción interpretativa. (...)

Entonces se torna pura fruición estética la ruta emocional que nos propuso Janowitz dentro de un sentimiento general que cohesiona los más diversos, pero no opuestos, mensajes de la poética musical: Haydn, clásico y doliente; Mozart, primer capítulo del *lied*; Beethoven, en su constante y doble significación transicional y superadora; Schubert, o el *lied* en su esencia, su gracia y su secreto; Brahms, su inteligencia y su melancolía, y Ricardo Strauss, su prolongación y su adiós».

.../...

4 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

The Academy of Ancient Music
Tony Halstead, director

G. F. Haendel: *Alcina* (Obertura); *Concerto grosso*
op. 3 n.º 5

T. Albinoni: *Concierto op. 7 n.º 11*

W. Boyce: *Sinfonía n.º 6*

A. Marcello: *Concierto n.º 1*

B. Marcello: *Concierto para cuerda, op. 1*

W. Boyce: *Sinfonía n.º 2*

5 de julio • Palacio de Congresos • 20.30 h

Orquesta Ciudad de Granada

Lena Lootens, soprano

Salvador Mas, director

J. de Monasterio: *Adiós a la Alhambra*

R. Chapi: *Los gnomos de la Alhambra*

T. Bretón: *En la Alhambra*

G. Mahler: *Sinfonía n.º 4*

5 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de Schleswig-Holstein

Ingolf Turban, violín

Lorin Maazel, director

E. Chabrier: *España*

N. Paganini: *Concierto n.º 2*

A. Dvořák: *Sinfonía n.º 9*

XIII CURSO MANUEL DE FALLA
del 22 de junio al 4 de julio

El flamenco, patrimonio musical de la humanidad
Encuentro organizado por la Asociación "España Abierta"

La conservación y la investigación: Joaquín Carreras, José Blas Vega, Teresa de la Peña, Alejandro Reyes y Reynaldo Fernández Manzano

Flamenco e industria discográfica. Proyección internacional: Juan Verdú, Julio Palacios Alba, Mario Pacheco, Pedro Calvo y Delfín Colomé

Estado actual del arte flamenco. Las corrientes artísticas: José Manuel Gamboa, José Luis Ortiz Nuevo, Miguel Espín y Balbino Guitiérrez

Política cultural de apoyo al flamenco: Agapito Pageo, Francisco Cánovas, Pedro Navarro Imberlon y Rafael Fernández-Piñar

Flamenco y música culta: Romualdo Molina, Manolo Sanlúcar, Enrique Morente, Francisco Guerrero, Antonio Robledo y Rafael Riqueni

El flamenco y las corrientes musicales contemporáneas: Diego A. Manrique, Xavier Rekalde, Jorge Pardo, Joan Albert Amargós y Juan Cruz

La literatura y el arte flamenco: Félix Grande, Manuel Ríos Ruiz, Eugenio Cobo y Salvador Távora

El papel de la crítica musical en el flamenco: Francisco Gutiérrez Carvajo, Ángel Álvarez Caballero, Agustín Gómez, Manolo Bohórquez, Miguel Ángel González y José María Velázquez

La música española y sus relaciones con la hispanoamericana

La música de la iglesia y la música civil: Robert Stevenson y Miguel Querol

La teoría y el pensamiento musical: Claude Palisca

La música árabe-andaluza y la música judeo-española: Salah El Mahdi y Shiloah Amnon

La música instrumental: Louis Jambou

Los instrumentos musicales: Rosario Álvarez

La música en las Cortes de los Reyes Católicos, Carlos V y Felipe II: Luis Robledo

Moderadores: Antonio Martín Moreno, Emilio Casares, José López Calo, Francesc Bonastre, Dámaso García Fraile y Beatriz Martínez del Fresno

Culturas musicales de Hispanoamérica

El tango argentino: Ramón Pelinski

La música Cubana: Olavo Alén Rodríguez

Etnografía musical dominicana: Martha Ellen Davis

Ritual y música de los bororo del Mato Grosso: Ricardo Canzio

Moderadores: José Antonio Gómez Rodríguez y Ramón Pelinski

Pedagogía musical: El método Kodaly y su aplicación musical en España

Agnes Kauer

Pedagogía musical: El ritmo y el cuerpo. El método Orff

Douglas Goodkin

Recuperación del alhambrismo

Dos conciertos se celebraron en la última jornada del Festival de 1992. A las diez y media de la noche, y en el Palacio de Carlos V, Lorin Maazel —«más animoso que nunca», según el parecer de Enrique Franco en *El País*— dirigió a la joven Orquesta de Schleswig-Holstein, obteniendo un triunfo importante. Además de comentar este último concierto, el crítico del diario madrileño trató en su información del 7 de julio de la sesión inmediatamente anterior:

«Un par de horas antes, en el Palacio de Congresos, Salvador Mas, al frente de la Orquesta de la Ciudad de Granada, dio vida al trabajo musicológico de Ramón Sobrino, tan serio en el saber como en el gesto, para la pulcramente impresa colección *Música hispánica*, que dirige Casares Rodicio. Se trata de tres muestras del denominado "alhambrismo", manera que no llegó a ser estilo, bastante inconcreta y caprichosa a la que rindieron tributo Jesús de Monasterio, con *Adiós a la Alhambra* (1855), de aire de salón y quizá más adecuada en la versión para violín y piano que en la orquestal; Ruperto Chapí, con *Los gnomos de la Alhambra*, leyenda basada en Zorrilla y estrenada por Mancinelli en 1891, y Tomás Bretón, con la serenata *En la Alhambra* (1887), la mejor de las tres obras. Fueron bien tocadas aun cuando no recibieran por parte de Salvador Mas especiales dosis de pimienta. Lo mejor, la labor de Sobrino y el hecho de dar luz a lo que para muchos eran vagas sombras».



Los Habichuela, al completo

En la estela del 70 aniversario del Concurso de Cante Jondo (celebrado en la Plaza de los Aljibes de la Alhambra en junio de 1922), el Festival tuvo este año muy presente el flamenco. Una de las veladas más esperadas fue la que reunió a la familia granadina de los Habichuela al completo en el Teatro Isabel la Católica. El 24 de junio Miguel Ángel González escribía en *Ideal*: «Contraste entre los estilos de hoy y de ayer surgidos de un mismo tronco, la noche estuvo dedicada en la primera parte a los miembros más jóvenes de la dinastía, entre otros los componentes de *Ketama*. (...) El tono flamenco de la noche subió después del descanso. El veterano Juan *Habichuela* salió con un solo por granáinas, cosa poco habitual en él». (Foto José E. Lamarca. FIMDG)

LOS ESCENARIOS

Más allá del espacio justo para que sus protagonistas puedan desenvolverse, la música y la danza no exigen nada, pero el escenario respalda o perjudica al intérprete e influye de manera sensible en el espectador. Un bello escenario mejora el resultado global de la obra de arte presentada y enriquece las percepciones de la concurrencia. Eso es tan evidente que no requiere más glosa. Desde hace cincuenta años (ciento veinte si contamos los Conciertos del Corpus, su indiscutible antecedente) el argumento clave del Festival de Granada radica en sus escenarios, en especial en sus escenarios al aire libre. El Festival de Aix-en-Provence (que se desarrolla en bellos espacios) sugirió a los promotores madrileños de la muestra granadina la idea de ampliar horizontes desde la experiencia consolidada de los conciertos en el Palacio de Carlos V. El conjunto de la Alhambra y el Generalife, y la misma ciudad, ofrecían grandes posibilidades por la variedad de su rico patrimonio histórico y monumental.

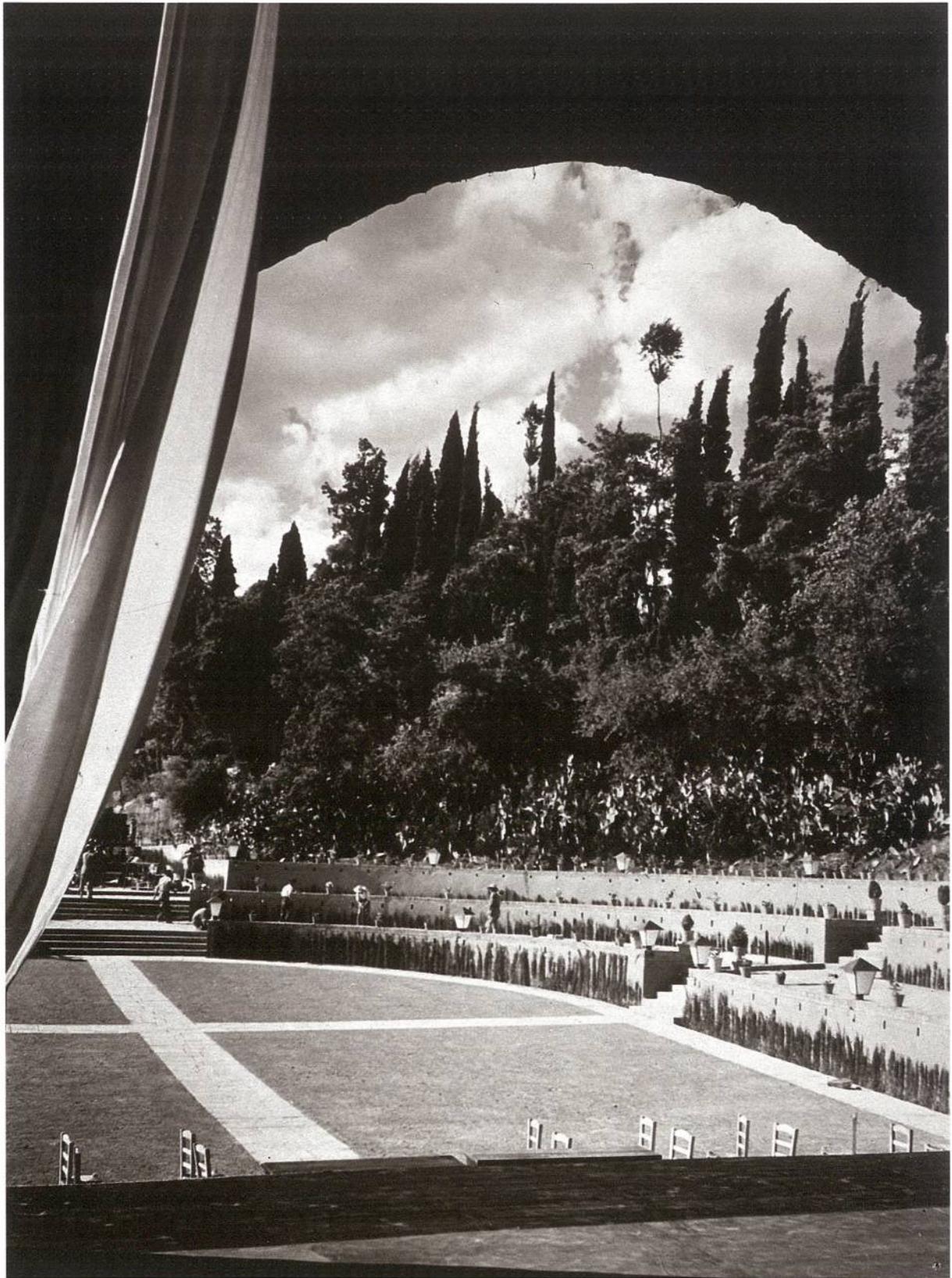


El Cuarteto Novak en el Patio de los Leones. Junio de 1970. (Foto Torres Molina. Al)

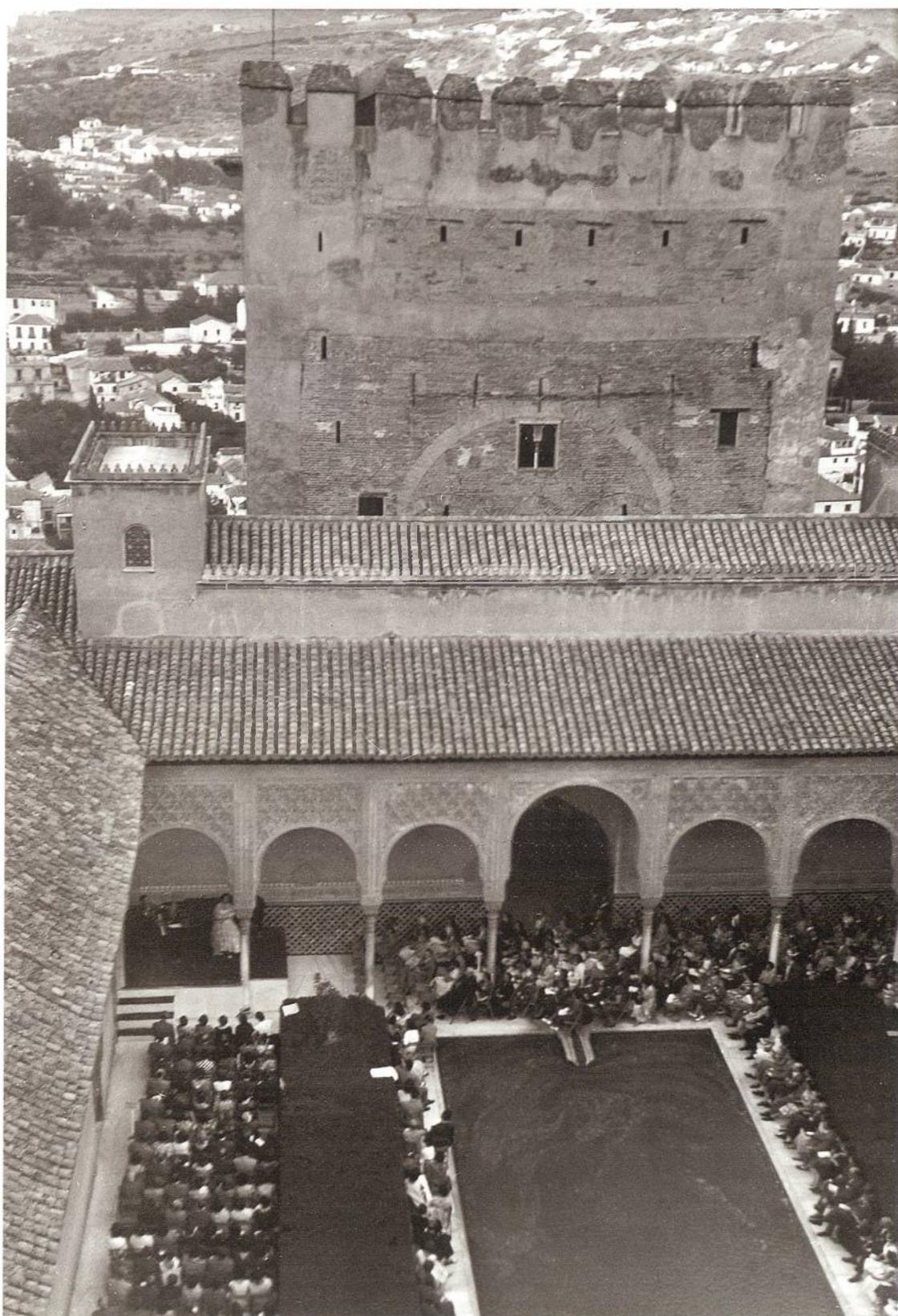
Esos escenarios fueron enaltecidos desde sus comienzos por artistas y espectadores. Los intérpretes han reconocido sentirse más inspirados en tan bellos rincones, donde el público disfruta a la par con múltiples sensaciones. Es sabido que Margot Fonteyn renunció a sus honorarios por sus actuaciones de 1953 y 1954 porque se trataba de Granada, y que ella misma animó la segunda de esas intervenciones porque quería que sus compañeros del Covent Garden pudiesen «bailar en el lugar más maravilloso del mundo». Sin embargo, algunos artistas, determinados críticos y espectadores se han sentido incómodos por ciertos inconvenientes del aire libre, aún reconociendo la belleza del entorno. Es verdad que las inclemencias del tiempo han creado algunos contratiempos por ese motivo, pero no pasan de lo anecdótico algunos ruidos incontrolados, y ese fenómeno no domeñable del chirrido de los vencejos al anochecer en recintos como el Patio de los Arrayanes. (El comportamiento de estas aves nunca ha pasado desapercibido, creando una rotunda división de opiniones. Sobre sus asustados vuelos del final de la tarde se han escrito frases feroces o párrafos sublimes a lo largo del tiempo).

Con reiterada frecuencia escritores, críticos y comentaristas han dejado testimonio de su admiración por unos rincones bellísimos en los que la danza y la música rendían sus más elevadas posibilidades. Esos escenarios merecieron la unánime denominación de “marco incomparable”, pero la alusión ha suscitado a veces la controversia y el tópico se ha utilizado con mordacidad por sus detractores o por aquellos que piensan que la música sólo tiene que disfrutarse por el oído.

La utilización de los espacios monumentales de la Alhambra ha pasado por diversas vicisitudes en estas cinco décadas, aunque nadie entendería el Festival de Granada sin esos iniciales escenarios mantenidos casi en su totalidad a lo largo de medio siglo. Es así que en la Orden del Ministerio de Cultura (de 13 de septiembre de 1984) que reestructuraba la composición



Teatro al aire libre del Generatife. (FGB. MCT)



Patio de los Arrayanes. Canta Victoria de los Ángeles. Junio de 1957. (Foto Torres Molina. FIMDG)

y funcionamiento del Patronato del Festival, se especificaba que tendría «como marco habitual los palacios y jardines del recinto de la Alhambra y del Generalife...», entre otros posibles recintos. Durante más de treinta años la cesión de los mismos fue tan generosa que, en ocasiones, las instalaciones y adaptaciones necesarias para los conciertos no respetaron adecuadamente la integridad del monumento. Por el contrario, los requerimientos para su utilización crearon más adelante algunos desencuentros entre los Patronatos de la Alhambra y del Festival hasta el punto de que se llegó a estudiar, en 1990, una propuesta de la Directora del Festival de usar espacios distintos a los tradicionales, pero la iniciativa fue rechazada.

Un repaso a la historia

Más de sesenta escenarios distintos a lo largo del tiempo testimonian que el Festival no sólo ha ampliado su oferta artística, sino que ha multiplicado los lugares para ofrecerla. Al programarse el primer Festival, la prudencia aconsejó ocupar sólo dos sitios al aire libre: la Plaza de los Aljibes para la danza y el Palacio de Carlos V para la música sinfónica, y uno cubierto, el Teatro Isabel la Católica para los recitales de guitarra de Andrés Segovia. De hecho, el Festival inició su verdadero desarrollo al ampliar el número de los escenarios. En 1953, su segunda convocatoria se programó en seis distintos. Por una parte, inauguraba el Teatro al aire libre del Generalife, en el que se han presentado espectáculos de manera ininterrumpida desde entonces y, por otra, abrió las puertas del Palacio Árabe y la música surgió en el Salón de Embajadores, en el Salón de Reyes y en el Patio de los Arrayanes. El Salón de Embajadores fue la primera estancia utilizada, dominaba el Albaicín, el Sacromonte, el cauce del Darro y la propia colina roja de la Alhambra. Como lugar resultaba bellissimo y Nicanor Zabaleta ofreció en esa auténtica sala de cámara el primer recital, pero no volvió a utilizarse porque eran demasiados los ruidos que subían desde la ciudad. Ese mismo año, el Cuarteto Végh y el guitarrista Andrés Segovia actuaron en el Salón de Reyes (que linda con el patio de los Leones) en tanto que el pianista Aldo Ciccolini inauguraba el clásico emplazamiento en el Patio de los Arrayanes. También actuaron en los Arrayanes el Cuarteto Clásico de Radio Nacional de España con la soprano Carmen Pérez Durías y el pianista Gonzalo Soriano, a pesar de que estaban anunciados para el Palacio de Carlos V.

En la ciudad, la Capilla Real incorporaba su belleza a la hermosura de la *Misa* de Cristóbal de Morales en el segundo Festival. Durante veintisiete años, en el período de los cincuenta que se comentan, acogió las tradicionales misas en memoria de Manuel de Falla, músicos y amigos del Festival desaparecidos, en las que se interpretó música religiosa de grandes



Interior de la Catedral granadina.
(Foto Javier Algarra. FIMDG)



El Auditorio Manuel de Falla, en obras. Visita del ministro de Cultura Pio Cabanillas. Noviembre de 1977. (Foto Ferrer. FIMDG)

autores. Aunque esas misas, y su oportunidad musical, fueron suprimidas a partir de 1992, la Capilla Real ha vuelto a ser escenario para la música en los más recientes años, pero únicamente para actuaciones corales. También en el casco urbano de Granada, la Plaza de las Pasiegas fue el primer espacio al aire libre utilizado por el Festival, en 1955. El Orfeón Donostiarra, anunciado para la Plaza del Ayuntamiento (Plaza del Carmen), trasladó sus voces ante la fachada del templo catedralicio, un lugar que no volvió a utilizarse hasta pasados más de treinta años.

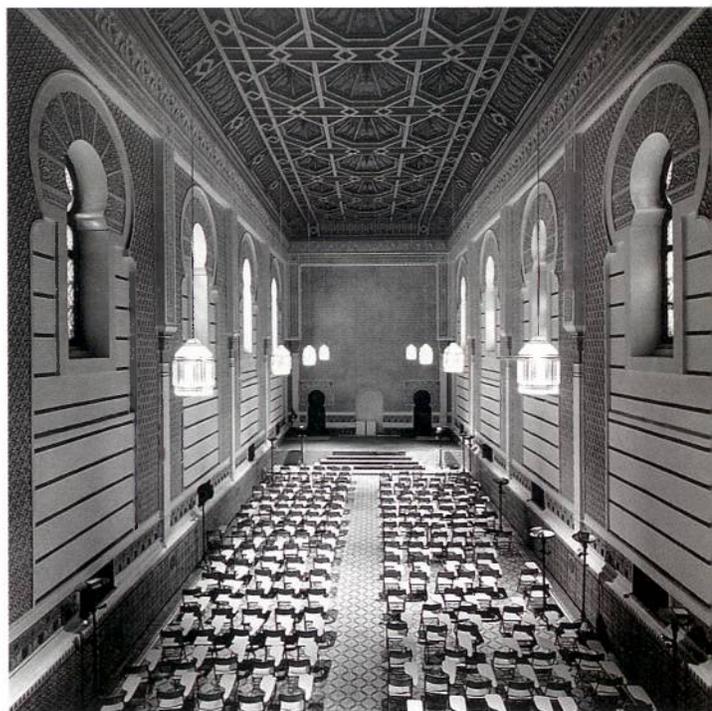
Ese mismo año 1955, la Santa Iglesia Catedral se incorporó como recinto ideal para la música de órgano, pero más adelante recibió grupos orquestales y coros y acogió en muchas ocasiones las misas en recuerdo de Manuel de Falla cuando era aconsejable un espacio más amplio que el de la Capilla Real. Los Jardines del Partal (ocasionalmente para Coros o Teatro a partir de 1954) y el Patio de los Leones (desde 1955) establecieron con los ya reseñados un número de escenarios que se mantuvo durante más de veinte años, sin apenas variaciones.

En 1978 se inauguró el Centro Cultural Manuel de Falla cuyo auditorio comenzó a utilizarse a partir de ese mismo año. Al presentar todas las ventajas de una sala de conciertos diseñada y acondicionada con ese propósito, recibió una especial atención por parte de los responsables del Festival, hasta el punto de que en 1985 acogió nada menos que veintiún actividades de las programadas. Cuando va a cumplir veinticinco años, el Auditorio Manuel de Falla ha perdido buena parte de su protagonismo como frecuente espacio del Festival. Su escasa utilización no impide que se busque su cobijo cuando el mal tiempo aconseja el traslado desde recintos abiertos.

En 1985 se amplió hasta catorce el número de escenarios al incorporar varias iglesias del casco urbano: Sagrario, Santos Justo y Pastor, Santo Domingo, Santa Ana, San Nicolás y San Juan de Dios, así como el Palacio de la Madraza, pero a partir del año siguiente volvió a reducirse esa expansión. En 1991 el Festival salió por vez primera a la provincia con un *Arca de Noé* de Benjamin Britten que hizo escala en bellas iglesias de Baza, Guadix, Motril y Santa Fe, pero en 1993 la economía de escenarios se redujo a sus cifras menores con sólo cuatro recintos. Sin embargo, es a partir del año siguiente cuando incrementa notablemente sus espacios para ofrecer al público la oportunidad de un acercamiento a singulares monumentos granadinos. De los trece escenarios de 1994 se pasó a dieciocho un año más tarde y, progresivamente, hasta veintiséis en 1998 para descender ligeramente los dos años siguientes, antes de alcanzar de nuevo los veintiséis en el programa del cincuentenario.

El Festival ha establecido sus escenarios de acuerdo con los programas. La música sinfónica en Carlos V, la de cámara y los recitales en pequeñas estancias del Palacio Árabe, el flamenco en el Paseo de los Tristes, el Corral del Carbón y en sus espacios naturales del Sacromonte y el Albaicín, la música espiritual y religiosa en la Catedral y en San Jerónimo, la electroacústica en el Planetario del Parque de las Ciencias, los más íntimos recuerdos a García Lorca en Fuente Vaqueros, la música de América en Santa Fe y la andalusí en los Arrayanes o el Corral del Carbón. Obras y representaciones concretas encontraron también su perfecto emplazamiento: *el Rapto en el Serrallo* en el Patio de los Arrayanes, la *Atlántida* como un retablo ante la fachada de la Catedral, muy cerca de los restos de la reina Isabel; *la Flauta mágica* en el bosque y el jardín del Generalife, *Oedipus Rex* en un palacio "romano" como Carlos V. Ciertamente, no es casual el maridaje de espacios y músicas en el Festival de Granada.

La Fiesta de la Música, por la variedad de contenidos y el número de espectáculos, señala una realidad contrastada: los espectadores deciden su asistencia por el atractivo del intérprete, el interés del programa, la belleza del escenario o, simplemente, por la cercanía a su domicilio. En todo caso, han podido descubrir las posibilidades del Hospital Real, el Colegio Máximo de la Cartuja, los Palacios de Daralhorra, de Bibataubín, de los Córdoba o de los Condes de Gabia, junto a enclaves como el Monasterio de la Cartuja, el antiguo Convento Franciscano (Parador de San Francisco), el Colegio Mayor de San Bartolomé y Santiago, la Casa de los Tiros o la Casa de los Marqueses de Caicedo (sede del Conservatorio de Música). Sin olvidar puntos como el Teatro Alhambra, el histórico teatrillo del Hotel Alhambra Palace, el carmen de los Chapiteles, el de la Peña de La Platería en el Albaicín y la cueva de la Fragua y la terraza de El Camborio, en el Sacromonte, o el Planetario del Parque de las Ciencias, entre otros.



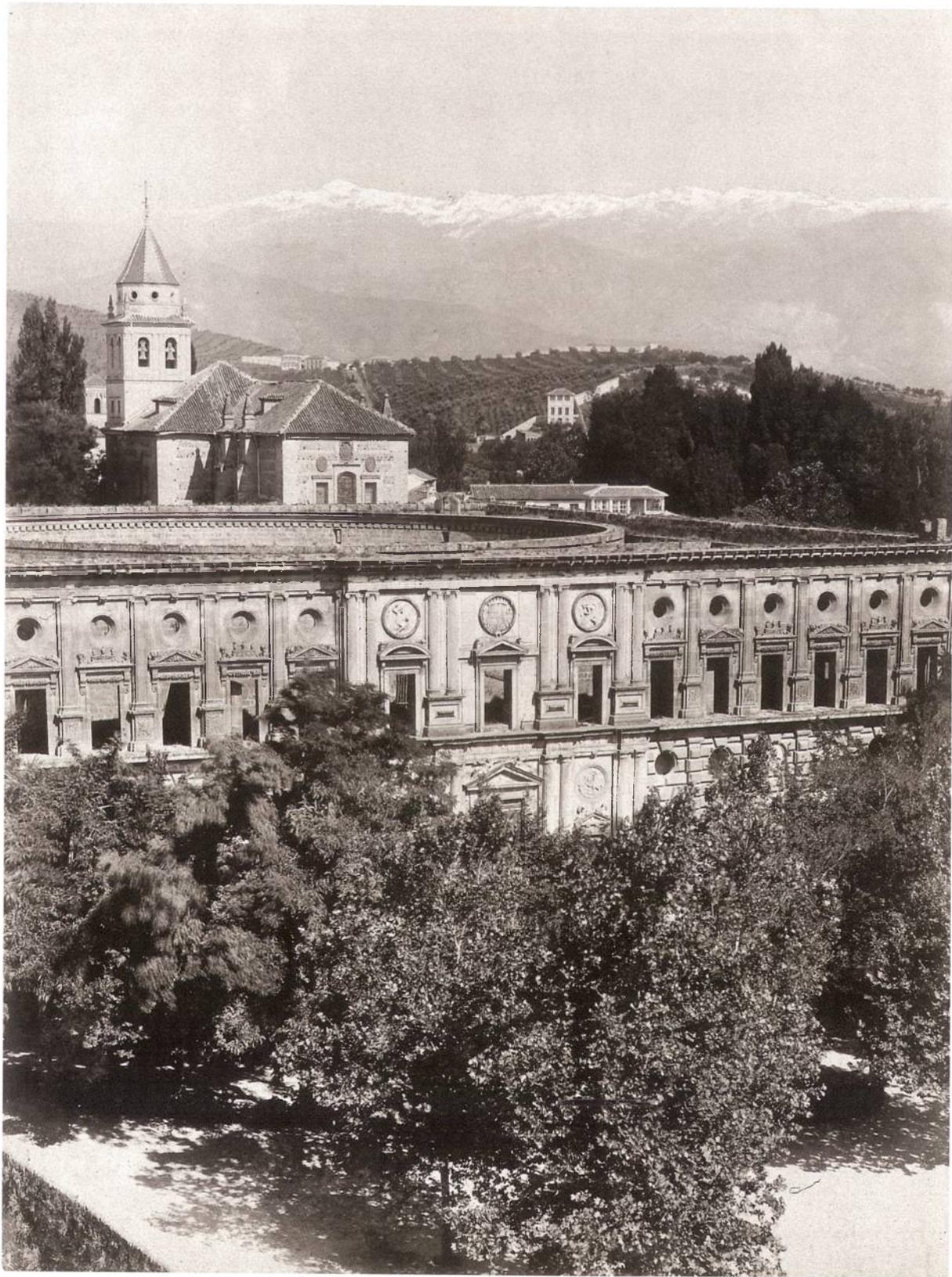
Un escenario reciente, el Colegio Máximo de la Cartuja.
(Foto Javier Algarra. FIMDG)



Terraza de El Camborio, en el Sacromonte. (Foto Pepe Torres. FIMDG)

De esos más de sesenta escenarios distintos utilizados, siete de ellos son peculiares en la historia medio centenaria del Festival. Tres de manera destacada, como son el Palacio de Carlos V sede de los conciertos del Corpus Christi desde 1883, el Teatro del Generalife presente desde su inauguración en el segundo Festival, y el Patio de los Arrayanes, también desde el segundo Festival hasta ahora, salvo en 1967, 1990, 92 y 93. Los otros cuatro son la Catedral durante treinta y un años, la Capilla Real durante treinta, el Auditorio Manuel de Falla durante veintitrés años y el Patio de los Leones, uno de los más característicos, abierto al Festival durante dieciocho años pero sin utilizar desde 1974, cuando se le devolvió al recinto su primitivo carácter de jardín.

Decir, en fin, que (aparte del inicial 1952) el año con menor oferta de espacios fue 1969, con sólo tres (Carlos V, Generalife y Arrayanes) y recordar que 1998 y 2001 son los más generosos hasta ahora, con veintiséis cada año.



El Palacio de Carlos V, permanente testimonio de tres siglos de música en la Alhambra. (Foto Ayola. MCT)



1 • **Palacio de Carlos V** [C2]. Primer concierto en las fiestas del Corpus, el 28 de mayo de 1883. En el marco del Festival, el 18 de junio de 1952 por la Orquesta Nacional de España, dirigida por Ataúlfo Argenta

2 • **Patio de los Aljibes** [C2]. Escenario del Concurso de Cante Jondo en junio de 1922. Primer espectáculo en el Festival, el 16 de junio de 1952 por Rosario y Antonio

3 • **Teatro Isabel la Católica** [C4]. Primer concierto en el Festival, el 23 de junio de 1952 por Andrés Segovia

4 • **Jardines del Generalife** [D1]. Inauguración el 20 de junio de 1953 por el Ballet Español de Antonio, en el marco del II Festival

5 • **Capilla Real** [C3]. Primer concierto en el Festival, el 21 de junio de 1953 por la Agrupación Coral de Cámara de Bilbao

6 • **Salón de Embajadores** [C2]. 21 de junio de 1953, por Nicanor Zabaleta

7 • **Salón de Reyes** [C1]. 22 de junio de 1953, por el Cuarteto Végh

8 • **Patio de los Arrayanes** [C2]. 25 de junio de 1953, por Aldo Ciccolini

9 • **Jardines del Partal** [C1]. 26 de junio de 1954, por la Agrupación Coral de Cámara de Pamplona

10 • **Corral del Carbón** [C4]. 28 de junio de 1954, por P. Jiménez "el Pili", Ramón de Loja, Juan Varea, Pepe "el Culata", L. Caballero y Pepe "Albayzín", con Luis "Maravillas", Juan Hidalgo, Manolo Amaya y M. López "el Santo", Delia Montenegro, Paco Aguilera, Curro Rodríguez y Paquito Rodríguez

- 11 • **Patio de los Leones** [C2]. 24 de junio de 1955, por Andrés Segovia
- 12 • **Plaza de las Pasiegas** [B4]. 26 de junio de 1955, por el Orfeón Donostiarra
- 13 • **Santa Iglesia Catedral** [B4]. 29 de junio de 1955, por Ramón González Amezuá
- 14 • **Palacio de Carlos V: Salón de la Chimenea italiana** [C2]. 28 de junio de 1958, por Ruggero Gerlin
- 15 • **Paseo de los Tristes** [C1]. Primer espectáculo en coincidencia con la celebración del X Festival, el 28 de junio de 1961 por "Fosforito", "Jarrito", Pepe "el Culata" y Antonio Rengel Álvarez de Sotomayor, con Juan Serrano y "El Habichuela", María Guardia, Mary Ortega Mario Maya y Bienvenido
- 16 • **Monasterio de San Jerónimo** [A4]. 30 de junio de 1962, por Luis Villarejo, Victoria de los Ángeles, el Orfeón Donostiarra y la Orquesta Nacional de España, dirigidos por Rafael Frühbeck de Burgos
- 17 • **Auditorio Manuel de Falla** [D2]. 2 de julio de 1978, por Agustín León Ara, Vicente Martínez, Pedro Corostola, Enrique Santiago, Jaime Antonio Robles, Regino Sáinz de la Maza y Ana María Gorostiaga
- 18 • **Iglesia de San Juan de Dios** [A4]. 23 de junio de 1981, por los Niños Cantores de la Catedral de Guadix
- 19 • **Iglesia de San Gil y Santa Ana** [C3]. 26 de junio de 1981, por el Coro de El Salvador de Granada
- 20 • **Iglesia de Santo Domingo** [D3]. 29 de junio de 1981, por el Coro Mixto de Nuestra Señora de Gracia
- 21 • **Iglesia de San Justo y Pastor** [B4]. 1 de julio de 1981, por la Coral Ciudad de Granada
- 22 • **Iglesia de San Nicolás** [B2]. 2 de julio de 1985 por el Coro de El Salvador de Granada
- 23 • **Iglesia del Sagrario** [C4]. 3 de julio de 1985 por la Coral Santa María de la Victoria
- 24 • **Casa de los Pisas** [C3]. 30 de junio de 1986, por el Coro Gregoriano Schola Illiberis
- 25 • **Iglesia de San Antón** [C4]. 20 de junio de 1987, por el Coro Niños Cantores de la Catedral de Guadix
- 26 • **Iglesia de la Magdalena** [C4]. 30 de junio de 1987, por el Coro de El Salvador de Granada
- 27 • **Convento de la Encarnación** [B4]. 4 de julio de 1987, por el Coro Manuel de Falla
- 28 • **Colegio Mayor Santa Cruz la Real** [D3]. 19 de junio de 1988, por Eliot Fisk
- 29 • **Baza: Iglesia Mayor** [A1]. 15 de junio de 1991, por Jerzy Artysz, Montserrat Pi, Antonio Carvajal, Coro de la Presentación de Granada, Niños Cantores de la Catedral de Guadix y Orquesta e instrumentistas del Conservatorio de Granada, dirigidos por Josep Pons
- 30 • **Guadix: Iglesia de Santiago** [A1]. 16 de junio de 1991, por Jerzy Artysz, etc.
- 31 • **Santa Fe: Iglesia de la Encarnación** [A3]. 17 de junio de 1991, por Jerzy Artysz, etc.
- 32 • **Motril: Iglesia Mayor de la Encarnación** [D4]. 18 de junio de 1991, por Jerzy Artysz, etc.
- 33 • **Casa de Castril** (act. Museo Arqueológico) [C2]. 26 de junio de 1992, por Alia Música
- 34 • **Palacio de Congresos: Sala García Lorca** [D4]. 29 de junio de 1992, por el Orfeón Donostiarra y la Orquesta Sinfónica de Euskadi, dirigidos por Miguel Ángel Gómez Martínez
- 35 • **Casa de los Marqueses de Caicedo** (act. Conservatorio Superior de Música) [A4]. 21 de junio de 1994, por Sebastià Bel y Albert Carbonell
- 36 • **Palacio de Bibataubin** [D4]. 21 de junio de 1994, por la Agrupación Coral de Juventudes Musicales de Granada
- 37 • **Palacio de Daralhorra** [B2]. 21 de junio de 1994, por el Dúo Ros-García
- 38 • **Palacio de la Madraza** [C3]. 21 de junio de 1994, por Nekane Iturrioz
- 39 • **Palacio de las Columnas** (act. Facultad de Traductores e Intérpretes) [B4]. 21 de junio de 1994 por Álvaro Pablo Fernández
- 40 • **Hospital Real: Patio de Mármoles** [A3]. 21 de junio de 1994, por la Joven Orquesta del Conservatorio Superior de Granada, dirigida por Miguel Quirós
- 41 • **Iglesia de San José de Calasanz (Escolapios)** [D4]. 24 de junio de 1995, por José Enrique Ayarra
- 42 • **Teatro del Hotel Alhambra Palace** [D2]. 25 de junio de 1995 por M^o del Mar Doval, Almudena Lozano y Pilar Gallo
- 43 • **Monasterio de la Cartuja** [A2]. 26 de junio de 1995, por el Coro Escuela de Juventudes Musicales de Granada
- 44 • **Patio del Colegio Mayor de San Bartolomé y Santiago** [B4]. 26 de junio de 1995, por Lito Iglesias
- 45 • **Palacio de los Córdoba** [C1]. 26 de junio de 1995, por Antonio Duro
- 46 • **Hospital Real: Crucero** [A3]. 27 de junio de 1995 por Lorna Anderson y The Locke Consort
- 47 • **Cueva La Fragua (Sacromonte)** [C1]. 28 de junio de 1995, por Manolo Osuna y Carmelilla, con Rafaelín Habichuela y Juan Miguel Jiménez
- 48 • **Patio del Ayuntamiento** (ant. Convento de Carmelitas Calzados) [C4]. 29 de junio de 1995, por Juan Andrés Maya
- 49 • **Terraza El Caborio (Sacromonte)** [C1]. 5 de julio de 1995, por el Cuarteto Flamenco
- 50 • **Casa madre del Ave María (Sacromonte)** [C1]. 22 de junio de 1996, por Luis de Luis
- 51 • **Peña La Plateria (Albaicín)** [B1]. 24 de junio de 1996, por Miguel Ochando
- 52 • **Antiguo Convento Franciscano** (act. Parador Nacional de San Francisco) [D1]. 2 de julio de 1996, por el Dúo Generalife
- 53 • **Palacio de los Condes de Gabia** [C3]. 2 de julio de 1996, por el Quinteto de Viento de Juventudes Musicales de Granada
- 54 • **Colegio Máximo de Cartuja** [A2]. 21 de junio de 1997, por el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana
- 55 • **Palacio de Congresos: Anfiteatro Carlos I** [D4]. 23 de junio de 1997, por Les Percussions de Strasbourg
- 56 • **Casa de los Tiros** [C3]. 30 de junio de 1997, por Nassim Al-Andalus
- 57 • **Carmen de los Chapiteles (Camino del Avellano)** [C1]. 20 de junio de 1998, por Jaime Heredia "Parrón", Marina Heredia, Ana Calí, Emilio Maya y El Charco
- 58 • **Parque de las Ciencias: Planetario** [D4]. 22 de junio de 1998, con música electroacústica del GRM de Radio France
- 59 • **Fuente Vaqueros: Calle de la Iglesia** [A3]. 23 de junio de 1998, por el Coro y Conjunto Instrumental del Teatro de La Fenice, dirigidos por Giovanni Andreoli
- 60 • **Santa Fe: Plaza de España** [A3]. 30 de junio de 1998, por la Orquesta de Córdoba, dirigida por Leo Brouwer
- 61 • **Parque de las Ciencias: Salón de Actos** [D4]. 23 de junio de 1999, por el Taller de Música Contemporánea de la Universidad de Málaga
- 62 • **Monasterio de la Concepción** [C2]. 26 de junio de 1999, por Concepción Fernández Vivas
- 63 • **Casa del Horno de Oro** [C1]. 28 de junio de 1999, por Joan Marc Pino
- 64 • **Santa Fe: Casa de la Cultura** [A3]. 28 de junio de 1999, por Neopercusión
- 65 • **Teatro Alhambra** [D3]. 28 de junio de 1999, por el Taller de Danza de Ramón Oller en los Cursos Manuel de Falla
- 66 • **La Chumbera (Sacromonte)** [C1]. 29 de junio de 2001, por Hiniesta Cortés y Andrés Peña

GRANADA

1
9
9
3

42 FESTIVAL INTERNACIONAL DE MUSICA Y DANZA
20 de junio - 7 de julio

24 CURSO MANUEL DE FALLA



Soledad Sevilla. Cartel del 42 Festival. (FIMDG)

1993

42 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 20 de junio al 7 de julio

Ocho orquestas y dos famosos directores

Dos directores de consolidado prestigio, Sergiu Celibidache y Georg Solti, constituyeron la nota más destacada del segundo y último año de Juan de Udaeta como director del Festival. Esos dos nombres famosos y hasta ocho agrupaciones orquestales respaldaron la despedida. Celibidache subió al podio dos noches para dirigir la Orquesta Filarmónica de Munich y Solti, por su parte, lo hizo en la clausura al frente de los jóvenes instrumentistas de la Orquesta del Festival de Schleswig-Holstein.

La Orquesta Nacional de España, con Aldo Ceccato en el podio, volvió tras el "descanso" de tres años que el Festival le había concedido. La Filarmónica de Moscú se presentó con Vassily Sinaisky, la Orquesta del Principado de Asturias, con Jesse Levine, estrenó el *Cántico espiritual* de Juan-Alfonso García, y la Orquesta Ciudad de Granada hubo de improvisar con Enrique García Asensio un programa distinto del anunciado ante la negativa de sus músicos de ofrecer el *Gypsy Concert*, de Sabicas y Enrique E. Cofiner, con el director propuesto. La música de cámara estuvo muy bien representada con la Orquesta de Cámara de Israel, dirigida por Schlomo Mintz. Por vez primera hubo un concierto para los niños: la Orquesta de la Academia Menuhin sólo permitió el acceso a los mayores si acompañaban a jóvenes espectadores.

El Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo puso en escena dos de las mejores muestras del feliz entendimiento entre la música de Tchaikovsky y las coreografías de Marius Petipa, *El lago de los cisnes* y *La bella durmiente*, que constituyeron un poderoso atractivo para el público en unas noches castigadas por un helador frío polar. El español Nacho Duato, que actuaba en fechas consecutivas con la Compañía Nacional de Danza, supo mantener el nivel con sus propias coreografías sobre músicas de Debussy, María del Mar Bonet, Toto Bissainthe y Heitor Villa-Lobos.

El concierto de la Orquesta Ciudad de Granada con Eliot Fisk como solista estuvo dedicado a la memoria de Andrés Segovia, y el de la Orquesta Nacional de España con Guillermo González al piano, recordó el décimo aniversario de la muerte de Rosa Sabater.

20 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Teresa Berganza, mezzosoprano
Juan Antonio Álvarez Parejo, piano

G. Rossini: *La Regata Veneziana; Se il vuol la mulinara; Chanson de zora; La fiorata fiorentina; La pastorella; Addio di Rossini; Arietta spagnuola*
E. Toldrá: *Seis canciones* (selección)
J. Rodrigo: *Cuatro madrigales amatorios*
J. Turina: *Farruca; El fantasma*
J. Nin: *Veinte cantos populares españoles* (El paño murciano; Asturiana; Canto andaluz)

21 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo
Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo
Victor Fedotov, director

El lago de los cisnes
c: O. Vinogradov / L. Ivanov / M. Petipa;
m: P. I. Tchaikovsky

22 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo
Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo
Victor Fedotov, director

La bella durmiente
c: M. Petipa; m: P. I. Tchaikovsky

24 y 25 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Compañía Nacional de Danza
Nacho Duato, dirección artística

Duende
c: N. Duato; m: C. Debussy
Cor perdut
c: N. Duato; m: M^a Mar Bonet
Rassemblement
c: N. Duato; m: T. Bissainthe
Na Floresta
c: N. Duato; m: H. Villa-Lobos

26 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

David Titterington, órgano

J. B. Cabanilles: *Batalla imperial*
F. Correa de Arauxo: *Tiento de medio registro de dos tiples*
J. Lidón: *Preludio y Pange Lingua Glosado*
W. Walond: *Voluntary n° 5*
C. Bager: *Sonata n° 2*
J. Stanley: *Voluntary n° 10*
A. Soler: *Sonata n° 62*
J. B. Cabanilles: *Tiento de Batalla XV*

26 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Aldo Ceccato, director

J. Gómez: *Balada para orquesta* (orq. E. Fernández Arbós)
I. Albéniz: *Iberia* (Evocación, El puerto y Triana)
M. Ravel: *Rapsodia española; Bolero*

27 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Orquesta Ciudad de Granada
Eliot Fisk, guitarra
Enrique García Asensio, director

J. Turina: *La oración del torero*
J. Rodrigo: *Fantasia para un gentilhomme*
E. Halffter: *Sinfonietta en Re*

.../...

Frío de San Petersburgo en el Generalife

El histórico Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo llevó al Generalife dos de las obras base de su repertorio: *El lago de los cisnes* y *La bella durmiente*, ambas del tandem Petipa-Tchaikovsky. Tras contemplar la primera, Belén Lezama firmaba en *Ideal*, el miércoles 23 de junio, una crónica social en la que decía:

«Odette y su amado Siegfried tuvieron la suerte de acabar abrazados los dos la representación. La bella reina de los cisnes y el confundido príncipe pudieron darse un pelín de calorcito en una noche en la que (...) se repetía incesantemente: "¡Qué frío!". Seguramente, de haber disfrutado de otras temperaturas más benignas y acordes con la tradición, los aplausos finales hubiesen sido más amplios. Más largos, o sea. Porque había que ver a los espectadores correr vereda abajo desde el escenario del Generalife hasta la verja de salida. Y los que más, los propios músicos que, enganchados algunos a sus instrumentos, ganaban la carrera a los asistentes. No pillo muy bien el ruso, pero juraría que iban hablando del tiempo. Y no por matar el rato o carecer de conversación.

Ateridos, pálidos y encorvados por los aires gélidos, los que la noche del lunes subimos a gozar con la puesta en escena de "El lago de los cisnes" tuvimos una enorme compensación. Aquello fue genial. La prueba es que sólo dimitieron media docena de espectadores. Los que ya sufrían síntomas de congelación. El resto, como clavos. (...) Los mantones de Manila, de suave y acariciadora seda bordada, no sirven de mucho en estos casos. (...) Algún espabilado pidió socorro a la Cruz Roja y se envolvió en una manta para envidia de los demás. (...)

Cuando escribo esta historia, estoy a punto de salir para el Generalife de nuevo. Me espera "La bella durmiente" y el cielo está otra vez bastante dubitativo. Por mí que el termómetro se ponga en negativo. Pienso vestirme de oso polar, porque son espectáculos —el Festival y el propio marco que lo alberga— que no pueden perderse. (...) Y que salga el sol por Antequera. Que creo que ni allí aparece».



El lago de los cisnes por el Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo. Jardines del Generalife. 21 de junio de 1993. (Foto Francisco Fernández. FIMDG)

Doble homenaje con guitarra y piano

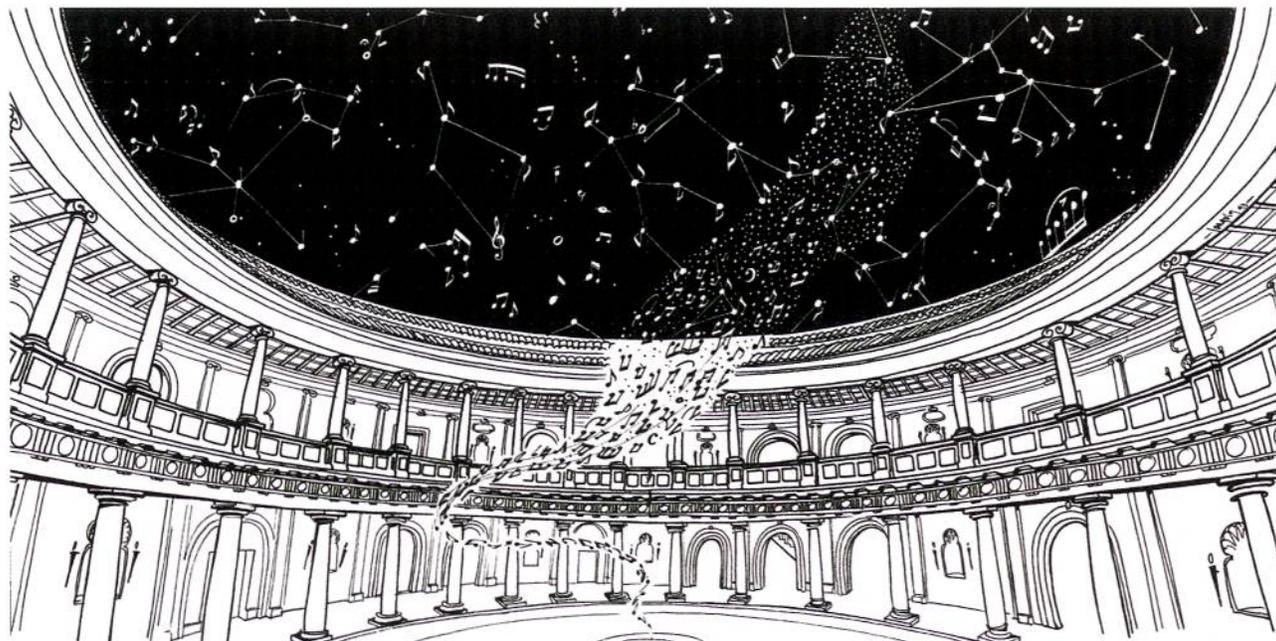
El domingo 27 de junio el Festival programó dos conciertos, ambos con carácter de homenaje. El primero, celebrado a las ocho de la tarde en el Auditorio Manuel de Falla, estuvo a cargo de la Orquesta Ciudad de Granada, dirigida por Enrique García Asensio, y contó con el guitarrista Eliot Fisk como solista en una sesión que era de homenaje a Andrés Segovia en el centenario de su nacimiento. El segundo, que tuvo lugar en el Palacio de Carlos V a las diez y media de la noche, lo protagonizó la Orquesta Nacional de España, dirigida por Aldo Ceccato, y en él participó el pianista Guillermo González en tributo a la memoria de su colega Rosa Sabater, trágicamente desaparecida diez años antes. Dos días después de celebrarse esta doble sesión Antonio Fernández-Cid escribía en *Abc*:

«La Orquesta Ciudad de Granada centró su actuación (...) con la “Fantasía para un gentilhombre”, la preciosa obra de Joaquín Rodrigo destinada al gran guitarrista [Andrés Segovia] e interpretada tantas veces por él. Fue solista de muy alta calidad y amplios medios Eliot Fisk, que siempre se declara deudor de las enseñanzas y consejos del maestro. La versión, salvo un pasajero instante de navegación peligrosa, bien salvado por García Asensio, fue de calidad, ovacionada en consonancia, y Fisk, después de multitud de salidas, regaló una página de Moreno Torroba dedicada a la viuda del artista, presente en la sala. (...)

Por la noche, sin casi tiempo material de llegar al Carlos V, la Orquesta Nacional (...) colaboró en el homenaje a Rosa Sabater, que tuvo en Guillermo González el más justo vehículo. Por muchas razones, dos de ellas básicas: su propia talla de concertista y el ser heredero en los Cursos Manuel de Falla de la clase de piano que desempeñaba hasta su muerte Rosa. (...) Había tocado mucho las “Noches en los jardines de España”, las inmortales impresiones de don Manuel de Falla. Guillermo González, ahora, las ha brindado magníficamente: por intención, pureza, garra y concepto expresivo en el punto justo que huye de la frialdad, la afectación, el exceso de andalucismo topiquero y la ausencia de perfume andaluz. Perfecto.»

Para menores y mayores acompañados

Por primera vez en sus 42 años de vida el Festival de Música y Danza de Granada programó en 1993 un concierto para «jóvenes menores de edad». En la publicidad del mismo se aclaraba que los mayores sólo podrían asistir acompañados de menores (es decir, se le dio la vuelta a la norma tradicional), aunque también se rogaba que no acudieran niños de menos de seis años. Esta velada extraordinaria tuvo lugar el lunes 28 de junio en el Palacio de Carlos V y contó con la colaboración de la Camerata Lysy Gstaad, que
.../...



Dibujo de Joaquín López Cruces en el programa de mano del concierto extraordinario para jóvenes celebrado el 28 de junio en el Palacio de Carlos V. (Col. particular)

.../...

27 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Guillermo González, piano
Aldo Ceccato, director

P. Riviére: *Manantial*

M. de Falla: *Noches en los jardines de España*

P. I. Tchaikovsky: *Sinfonía n.º 6*

29 de junio • Jardines del Generalife • 23.00 h

Noche de Flamenco

Eduardo Serrano «El Güito», coreografía y dirección artística

Beatriz Martín, María Vivó, Elena Falomir, Dévora Díaz, Domingo Ortega y Antonio Reyes, baile

Juan Carrasco «Juañares», El Indio gitano, Enrique El Extremeño y José Jiménez, cante

Agustín Carbonell «El Bola», Juan Serrano, José Maya y Vicente González, guitarra

Bernardo Parrilla, violín

Elegía a Carmen Amaya: «*Cuanto tu amor nos deja en el olvido*» estreno

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Orquesta de Cámara de Israel

Shlomo Mintz, violín y director

F. Schubert: *Rondó D. 438*

F. Mendelssohn: *Concierto para violín en Re menor*

P. I. Tchaikovsky: *Elegía para cuerda*

F. Mendelssohn: *Sinfonía n.º 9*

30 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica de Moscú

Vassily Sinaisky, director

N. Rimsky-Korsakov: *Noche de Mayo* (Obertura)

M. Glinka: *Jota aragonesa*

A. Glazunov: *Raymonda* (Danza española)

P. I. Tchaikovsky: *Romeo y Julieta*

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Orquesta de Cámara de Israel

Shlomo Mintz, director

B. Britten: *Variaciones sobre un tema de Frank Bridge*

S. Prokofiev: *Visiones fugitivas* (arr. R. Barshai)

D. Shostakovich: *Sinfonía de cámara* (orq. R. Barshai)

1 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica de Moscú

Rafael Orozco, piano

Vassily Sinaisky, director

P. I. Tchaikovsky: *Concierto para piano n.º 1*

S. Rachmaninov: *Sinfonía n.º 2*

2 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica de Munich

Sergiu Celibidache, director

R. Strauss: *Don Juan*

P. I. Tchaikovsky: *Sinfonía n.º 5*

3 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Presentación Ríos, órgano

A. de Cabezón: *Tiento de V tono; Duviensela*

F. Correa de Arauxo: *Tiento y Discurso de II tono;*

.../...

interpretó obras de Vivaldi, Haydn y Arensky, entre otros. Dos días después Andrés Molinari firmaba en *Ideal* una entrañable crónica que dirigía a los mismos jóvenes asistentes al concierto:

«Con vuestra mejor intención subisteis al Carlos V, que es todo un palacio, a escuchar música clásica. La hora fijada [diez de la noche] fue un poco tarde, por eso se comprende que alguno de los más peques se durmiera. Pero vosotros escuchásteis hasta el final de las propinas. (...) Lástima que en ese recreo de medio concierto no hubiera refresco como el que se toman los mayores. Y entonces alguno se pusiese a jugar con esas anillas grandes que servían para atar los caballos del emperador. (...)

Con la mejor intención tocó la Camerata Lysy. Un grupo estupendo. (...) Son alumnos, como muchos de vosotros. Y su violín suena ya a buen profesional. Ejecutaron su mejor música para vosotros que, dentro de muy poco, seréis espectadores asiduos, organizadores o incluso artistas singulares del gran Festival de vuestra ciudad».

Malograda elegía a Carmen Amaya

Cuando tu amor nos deja en el olvido, con argumento de Alfredo Mañas y coreografía de Eduardo Serrano "El Güito", era el título de una elegía a Carmen Amaya incluida en el programa del Festival cuyo estreno absoluto se realizó el 29 de junio en el teatro al aire libre del Generalife. El homenaje a la gran bailaora recibió duras críticas. Así, Manuel Martín Martín escribía el 1 de julio en *Diario 16*:

«A falta de más de cuatro meses para llegar al 18 de noviembre, en que se cumple el 30 aniversario de la muerte de Carmen Amaya, un maestro madrileño del Rastro, Eduardo Serrano "El Güito", no ha logrado hacerla presente en la tierra de sus antepasados por mor de una obra defraudante y posiblemente sin mañana, ya que las resoluciones son tan excesivamente inconexas, tan deslavazadas e insustanciales, que no le auguramos un claro futuro. (...)

Estos superficiales apuntes coreográficos en que la magia y la emoción sólo contraen la más seductora de las alianzas en la sorprendente fuerza que hechiza a Beatriz Martín y en la genial salida de El Güito por soleá, se apoyan en el principio no logrado de una exploración sistemática del mensaje que nos legó La Capitana, al par que deambulan por entre los límites de la danza jonda que no seduce y la música pura de Silverio [Heredia] y [Enrique] El Extremeño. (...)

Por lo que hace al texto, salido de las manos de Alfredo Mañas, autor del drama que permitió llevar al cine *Los Tarantos* (1963) con el protagonismo de Carmen Amaya, la obra no parece una puesta en escena de un texto poético, sino que, por una rara operación alquímica, se convierte en un universo abstracto e incompleto, presidido, eso sí, por la elevada sensibilidad de El Güito y el incomprensible instinto de no crear la ambientación más apropiada para este tipo de espectáculos flamencos».



Estreno de *Cuando tu amor nos deja en el olvido*. Elegía a Carmen Amaya. Jardines del Generalife. 29 de junio de 1993. (Foto Francisco Fernández. FIMDG)

También Miguel Ángel González se mostró tajante al enjuiciar este montaje el 2 de julio en las páginas de *Ideal*:

«El esperado homenaje a Carmen Amaya, obra de *El Güito*, carece de la envergadura artística que debería ser necesaria para figurar en la programación del Festival Internacional. El artista madrileño demostró a la par que es un buen bailaror —cosa reconocida, por otra parte— y que no es coreógrafo ni bueno ni malo. De hecho, y aunque se *vendiera* como tal, *Cuando tu amor nos deja en el olvido* no es una coreografía flamenca, sino un festival. En ese sentido, anunciar su *estreno absoluto* no deja de ser algo así como pretender patentar la invención de la pólvora».

Celibidache: una experiencia aparte

Diecisiete años después de su recordada presentación en el Festival de Granada, Sergiu Celibidache regresó para dirigir dos programas con la Orquesta Filarmónica de Munich. El crítico de *Diario 16*, Justo Romero, para quien Celibidache era el «más riguroso y apasionante director vivo», firmó el siguiente comentario publicado el 4 de julio:

«Indescriptible. Los conciertos de Sergiu Celibidache escapan a cualquier análisis crítico. Se viven y se sienten. Su fuerza, emanada de la verdad sin artificios que preside la actitud ética y estética del genio, vuela sobre la rutina y la mediocridad

para involucrarnos a todos —casi todos— en la esencia de la música, que en sus versiones es siempre pura y cargada de lógica. (...)

Sentado en un taburete (sus ochenta y un años le impiden dirigir de pie), Celibidache perfila, diseña y estructura con su prodigiosa memoria la partitura, dando para ello relieve, sentido e importancia a todas y cada una de las notas. Nuevamente disfrutamos y nos emocionamos con su *Don Juan* straussiano. Lento y luminoso, deslumbrante y pletórico de luces y sombras, interpretado por una esplendorosa Filarmónica de Munich (...). Luego, la requetescuchada, y en manos de Celibidache siempre novedosa, *Quinta* de Chaikovski. Lenta, lentísima, con largos silencios y respiraciones. (...) Un Chaikovski capaz de fascinar al más furibundo antichaikovskiano. (...) Pero todos, durante el concierto, levitamos sobre nuestra propia existencia. Comentar el éxito y el recibimiento dispensado por el público granadino al maestro sería describir el triste retorno a la tierra».

Celibidache y los sofistas

Un malentendido en la convocatoria de la rueda de prensa ofrecida por Sergiu Celibidache llevó a los periodistas al Centro Manuel de Falla cuando el maestro aparecía a la hora convenida en el Hotel Alhambra Palace. Del brazo del gerente de la Orquesta Filarmónica de Munich, Celibidache tomó asiento mientras preguntaba dónde estaban los periodistas. Por fortuna, en ese momento salía del hotel para el Auditorio, conforme a la cita, el comentarista y crítico musical José Luis Pérez de Arteaga, quien resolvió el asunto al llamar de inmediato a sus compañeros. No son fácilmente reproducibles las palabras del gran director rumano durante los cinco minutos de espera a causa de la confusión. Sin embargo, estuvo relajado en la rueda de prensa, que duró tres cuartos de hora. En un momento de la misma dijo:

—Yo ahora acabo de estar en un coloquio sobre filosofía en la televisión de Munich y he tenido una discusión con un sofista. Los sofistas son gente que lo niegan todo; no se puede hablar con ellos. Por ejemplo, niegan incluso la existencia de la música, creen que es un lujo.

Al día siguiente, más de un periódico, confundido, ponía en boca del maestro: «No soporto a los socialistas: creen que la música es un lujo».

.../...

Tiento de IV tono

F. Andreu: *Tiento de medio registro a tres*

B. Clavijo del Castillo: *Tiento de II tono*

P. Bruna: *Tiento de dos triples*

A. Soler: *Sonata n.º 41*

N. Ledesma: *Ofertorio n.º 7*

J. Turina: *Musette*

E. Halffter: *Tiento para órgano*

J. L. Turina: *Punto de órgano*

3 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica de Munich

Sergiu Celibidache, director

F. J. Haydn: *Sinfonía n.º 92*

S. Prokofiev: *Sinfonía n.º 5*

4 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Málaga

María Manuela Caro, piano

Cristóbal Halffter, director

X. Montsalvatge: *Desintegración morfológica de la Chacona de Bach*

C. Halffter: *Concierto para piano*

T. Marco: *Escorial*

J. L. Turina: *Pentimento*

C. Halffter: *Tiento y batalla*

5 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada

Katia Ricciarelli, soprano

Elena Obratzsova, mezzosoprano

Martin Fischer-Dieskau, director

C. W. Gluck: *Alceste* (Obertura); *Orfeo ed Euridice* (Che farò senza Euridice)

G. Rossini: *Tancredi* (Di tanti palpiti); *La Gazza Ladra* (Obertura); *Elisabetta Regina d'Inghilterra* (Quanto è grato all'alma mia)

G. Donizetti: *La Favorita* (Oh, mio Fernando)

V. Bellini: *Norma* (Mira, o Norma)

P. Mascagni: *Cavalleria Rusticana* (Intermezzo; Voi lo sapete, o mamma)

F. Cilèa: *Adriana Lecouvreur* (Acerba voluttà, dolce tortura; Ecco: respiro appenna... lo sono l'umile ancella)

A. Ponchielli: *La Gioconda* (L'amo come il fulgor del creato)

A. Catalani: *La Wally* (Preludio del Acto III; Ebben? Ne andrò lontana)

J. Offenbach: *Los Cuentos de Hoffmann* (Belle nuit, ô nuit d'amour)

6 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias

Coro Nacional de España

Carmen González, soprano; Lola Casariego, mezzosoprano; Elena Obratzsova, contralto; Iñaki Fresán, baritono

Jesse Levine, director

F. Mompou: *Els impropers*

J. A. García: *Cántico Espiritual* estreno

7 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta de Schleswig-Holstein

Sir Georg Solti, director

I. Stravinsky: *Petrouchka*

J. Brahms: *Sinfonía n.º 4*

.../...



María Manuela Caro, Cristóbal Halffter y la Orquesta Ciudad de Málaga durante la interpretación del *Concierto para piano* de Halffter en el Palacio de Carlos V. 4 de julio de 1993. (Foto Francisco Fernández. FIMDG)

Hecho en España

Tras Celibidache y la Orquesta Filarmónica de Munich, una joven agrupación andaluza actuó en el Palacio de Carlos V. Dirigida por Cristóbal Halffter, la Orquesta Ciudad de Málaga ofreció un programa con música española contemporánea. Todo ello motivó el siguiente comentario de Carlos Gómez Amat, publicado el 7 de julio en *El Mundo*:

«Una gran parte del público filarmónico, y hasta cierto sector de la crítica, proclive al papanatismo echa las campanas al vuelo con la visita de alguna orquesta excelente con ilustre director, y habla solemnemente de “acontecimiento de la temporada”, “del festival” o de lo que sea. No me importa repetirme si digo que los auténticos núcleos de cultura —ciudad, región, país o nación— son los que la producen, no los que la importan. (...)

Para mí, un acontecimiento “de verdad” es que una orquesta de ciudad no muy populosa, con director español, ofrezca de forma magnífica la obra de cuatro compositores nuestros, vivos y activos. Páginas que se pueden comparar a lo mejor que se hace en el mundo. Si queremos estar “a nivel europeo”, puede que baste con que cada uno trabaje en lo suyo lo mejor que le sea posible, con el corazón y con el cerebro.

La Orquesta Ciudad de Málaga (...) es una agrupación excelente, equilibrada, potente y entusiasta. Cristóbal Halffter la hizo sonar con plenitud o delicadeza en su propia música y la de sus colegas».

Un «bolo» impropio

Dos divas de la ópera, la soprano Katia Ricciarelli y la mezzosoprano Elena Obratzsova, no resultaron suficiente reclamo para llenar el Palacio de Carlos V la noche del 5 de julio. Además, el hecho de verse acompañadas por la Orquesta Ciudad de Granada y de contar con un director de apellido tan ilustre y admirado como Martin Fischer-Dieskau, hijo del gran baritono Dietrich Fischer-Dieskau, tampoco motivó especialmente al público granadino: ¿caso estaba advertido?. La pregunta viene a cuento por el mediocre resultado artístico que, según distintos críticos, tuvo la velada.

Enrique Franco comentaba el 8 de julio en *El País*: «Fue una noche bastante pintoresca, en la que el maestro destrozó oberturas de Rossini y Gluck y se produjeron incidentes como la suspensión de un dúo por falta de material y su posterior ejecución a modo de propina».

Sobre lo mismo, escribía José Antonio Lacárcel el 7 de julio en *Ideal*: «La primera parte del concierto para mí no pudo ser más decepcionante. (...) Después de una pintoresca explicación de no recepción de partituras (?), se sustituye una escena de *Norma* por otra de *Aida*, dicha sin demasiada brillantez por las dos cantantes». Lacárcel concluía manifestando también su sorpresa ante la interpretación del fragmento de *Norma* primero retirado del programa y después ofrecido como propina.

Pero, sin duda, el juicio más severo fue el de Justo Romero, quien el 7 de julio escribía en *Diario 16*: «La bochornosa actuación de las grandes divas del canto Katia Ricciarelli y Elena Obraztsova ya en la recta final del Festival de Granada ha supuesto el momento artístico más bajo de los conciertos escuchados en la presente edición. (...) En Granada ensayaron poco y mal, cortaron fragmentos por la mitad, transportaron sin piedad alguna de las arias que cantaron, modificaron caprichosamente el programa (...). En fin, un bolo impresentable (...), impropio de un festival con la tradición y el prestigio del granadino».



Elena Obraztsova y Katia Ricciarelli con la Orquesta Ciudad de Granada dirigida por Martin Fischer-Dieskau. Palacio de Carlos V. 5 de julio de 1993. (Foto Francisco Fernández. AI)

Juan-Alfonso García ante san Juan de la Cruz

El ofrecido el 6 de julio en el Auditorio Manuel de Falla fue un concierto homenaje al compositor Frederic Mompou en el centenario de su nacimiento. Además de escucharse su obra *Els impropis*, se llevó a cabo el estreno absoluto de un oratorio de Juan-Alfonso García sobre el texto cumbre de san Juan de la Cruz: *Cántico espiritual*. Tras la audición de esta obra, Enrique Franco hacía el siguiente comentario en las páginas de *El País* el 8 de julio: «Juan Alfonso, sin romper la unidad de pensamiento, varía de procedimientos, se acerca a la polifonía del Siglo de Oro, recibe ciertas resonancias de Falla o de Juan Sebastián Bach, melodiza con franqueza directa y, sobre todo, siente con ardor».

Por su parte, Justo Romero, después de escuchar a la Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias, el Coro Nacional de España y solistas, dirigidos todos por Jesse Levine, en la interpretación del *Cántico espiritual*, comentaba en *Diario 16*:

«Cruce de culturas y estéticas, en el que Juan Alfonso García una vez más muestra y demuestra su acusado oficio creativo y su honda vena creativa. Obra de grandes dimensiones (¿acaso excesivas?) en la que se producen momentos de indiscutible belleza, como el solo de mezzo y contralto, acompañadas por dos oboes y clave, el estruendoso y brillante final del coro número 5, el bellísimo solo de contralto acompañada por el corno inglés (...), o el coro masculino número 11, en el que el Coro Nacional mostró un subrayable empaste».

Otras actividades

Concierto extraordinario para jóvenes

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22 h

Camerata Lysy de Gstaad. Alberto Lysy, director

A. Vivaldi: *Concierto para dos violines, dos violonchelos y cuerda, en Sol mayor*; F. J. Haydn: *Concierto para violín y cuerda en La mayor* (Alberto Lysy, solista); A. S. Arensky: *Variaciones sobre un tema de Tchaikovsky para cuerdas*; E. Bloch: *Prière* (Stanimir Todorov, solista); M. Arnold: *Concierto para violines y cuerda op. 77* (Alberto Lysy y Sophia Reuter, solistas)

Federico Mompou en su Centenario
Lección inaugural, por Enrique Franco

Guitarra

Eliot Fisk
Joaquín Clerch

Percusión

Joan Iborra

Piano

Guillermo González

Flauta

Magdalena Martínez

Oboe

Eduardo Martínez

Clarinete

José Luis Estellés

Fagot

Santiago Ríos

Violín

Santiago Juan-Martín

Viola

Emilio Mateu

Violonchelo

Joaquín Alabau

Contrabajo

Josef Niederhammer

Composición

Cristóbal Halffter

Etnomusicología: entre antropología, folklore y musicología

Simha Arom, Ricardo Canzio, Josep Crivillé, Manuel Ríos Ruiz, Josep Martí, Ramón Pelinski y Mario Vieira da Carvalho

La creación musical en España en el siglo XX

[En el centenario de Federico Mompou]

Enrique Franco, Emilio Casares, Xavier Montsalvatge, Albert Sardá, Ángel Medina, Llorenç Barber y Ramón Barce

Pedagogía musical: El método Willems

Jacques Chapuis

La rítmica Dalcroze: Educación por la música y para la música

Iramar Rodrigues

Conferencia-concierto

28 de junio • Auditorio Manuel de Falla

Homenaje a Andrés Segovia

Manolo Sanlúcar e Isidro Muñoz, guitarra flamenca
Oración (Rondeña) y *Bulería*

Conferencia de Antonio Fernández-Cid: Andrés Segovia. Ayer, hoy y siempre

Eliot Fisk, guitarra clásica

A. Tansman: *Barcarola, Danza pomposa*

H. Villalobos: *Cadencia del Concierto para guitarra y orquesta, Estudio*

M. de Falla: *Homenaje, pour le Tombeau de Claude Debussy*

F. Moreno Torroba: *Sonatina*



Georg Solti y la Orquesta de Schleswig-Holstein. Palacio de Carlos V. 7 de julio de 1993. (FIMDG)

Solti y «el tiempo quevedesco»

Verdadero peso pesado de la dirección orquestal y una de las figuras más carismáticas del panorama musical internacional, Georg Solti se “estrenó” en el Festival de Granada a sus 81 años con ocasión del concierto de clausura de la cuadragésima segunda edición del certamen, y lo hizo dirigiendo una orquesta de jóvenes, la de Schleswig-Holstein. En su comentario crítico, publicado en *El País* el 9 de julio, Enrique Franco escribía:

«Solti, como Stokovski en su tiempo, posee entre otros magisterios el de dominar el mundo y los secretos de la música grabada, lo que ha hecho mucho por su fama y mitificación. Pero el tiempo quevedesco, “que ni vuelve ni tropieza”, depara en su discurrir muchas sorpresas. A sus 80 años largos, el talante de sir Georg Solti acusa una vitalidad extraordinaria y una sonrisa afable; sus versiones han abierto las puertas a expresiones humanísticas y sentimientos afectivos, como acaso no tuvieron hace unas décadas. Lo dijo el mismo Solti en Granada: “Ahora hago Mozart o Brahms de forma diferente”. De ahí la honda emoción con que nos llegó la *Cuarta sinfonía en mi menor*, de Brahms, imposible de contar por escrito (...).

Si otras veces Solti vencía sobre la avasalladora potencia de la Sinfónica de Chicago y otras orquestas análogas, verle trabajar con este raro invento juvenil que es la orquesta del festival Schleswig-Holstein se torna cosa de maravilla. Una centena de rostros extremadamente bisonños, procedentes de los más diversos países, se produce con dominio maduro, iluminado por la gracia de los verdes años. Entonces, la asombrosa *Petruska* [de Stravinsky] de 1911 suena fresca, nueva y genial, desafiando al siglo XXI desde los inicios del XX. (...)

Bravo, viejo Solti; bravo por esta *Petruska* y este Brahms, y también por ese *Murciélago* estraussiano que sobrevoló sobre el ruedo de Carlos V al final de un festival».

Solti, Bayreuth y Beirut

Hemos tenido ocasión de comentar, en estas mismas páginas dedicadas al Festival de 1993, las malas pasadas que puede jugar una incorrecta comprensión de lo manifestado por un músico de habla no española ante los periodistas, caso de «Celibidache y los sofistas» citado más arriba. También en la rueda de prensa ofrecida por Georg Solti en Granada se produjo un simpático equívoco que dio lugar a un sorprendente titular en prensa. La anécdota nos la ha recordado José Luis Pérez de Arteaga en estos términos:

«Solti siempre mezclaba al hablar el inglés y el alemán; lo hizo durante toda su vida. Solti estaba en posesión del título de Sir, pero decía que era el Par del imperio británico que peor hablaba inglés. Un traductor que no supiese esto se volvía loco, como loco estaba el traductor aquel día de julio en Granada. Era conocido que el año anterior el maestro había discutido con el director del festival de Bayreuth. Por eso el crítico Justo Romero le planteó en la rueda de prensa si quería hablar de Wagner y de Bayreuth.

–Puedo hablar de Wagner –contestó Solti–, pero nunca voy a hablar de “Beirut” (tal como él pronunciaba el vocablo, entre “beiroit y beirut”). Nunca voy a volver a “Beirut”, porque las condiciones de trabajo me resultan imposibles.

El traductor, que sudaba tinta, interpretó así la frase:

–El maestro dice que a Beirut no va a volver, que de momento no va a dirigir más Wagner allí.

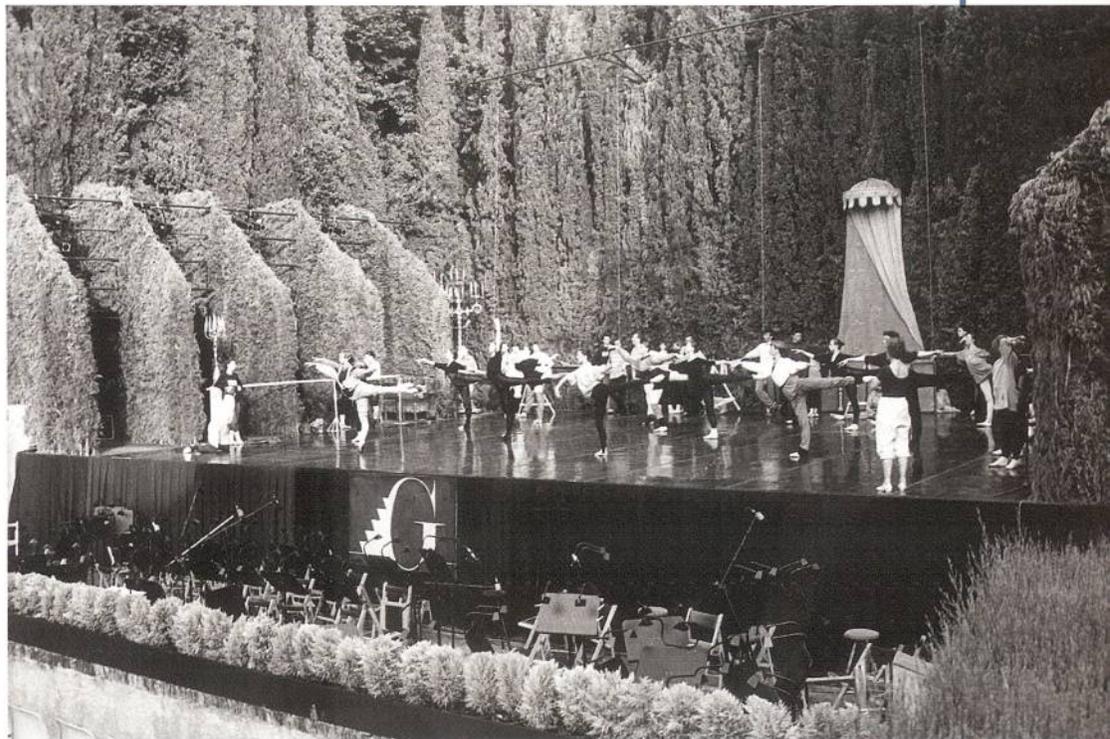
Y apostilló por su cuenta:

–Claro, tal y como están allí las cosas.

Al día siguiente, un periódico ponía en boca de Solti: “No pienso volver a tocar en Beirut mientras siga la guerra del Líbano”»

La danza según Duato

Dirigida por Nacho Duato, la Compañía Nacional de Danza actuó dos noches en el teatro del Generalife dentro del 42 Festival. La presencia en directo de la cantante María del Mar Bonet (en *Cor perdut*, con coreografía de Duato) y el estreno –el 24 de junio– por la Compañía Nacional de *Na floresta*, coreografía también de Duato y música de Villalobos, fueron alicientes del programa repetido en las dos actuaciones. En la imagen, la Compañía Nacional de Danza durante un ensayo en el Generalife. (Foto Francisco Fernández. FIMDG)

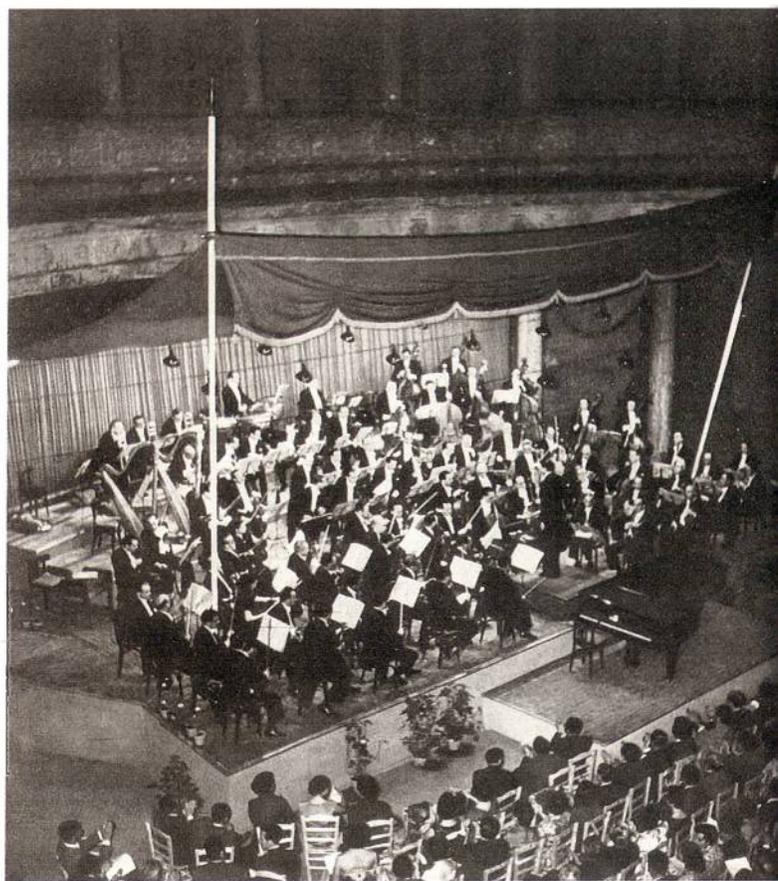


ORQUESTAS Y MAESTROS

Repasar, a lo largo de unas pocas páginas, las mejores batutas y orquestas de cuantas han pasado por el Festival de Granada no es tarea fácil. Al no poder trazar un panorama exhaustivo que, además, acabaría por resultar algo así como una guía telefónica repleta de personajes de los que nada se dice, no queda sino la opción de seleccionar, fiando al criterio del firmante de estas líneas, aquello que, filtrado ya también por el paso del tiempo, resultara especialmente significativo en su día y digno de recuerdo hoy, en un presente en el que los nombres citados son o memoria bien viva o realidad bien actuante. Fijarse en aquello que más brilla puede llevarnos, quizá, al olvido de lo que a la postre acabó por significar, en el fuero interno de muchos espectadores de aquellos conciertos, más de lo que prometía. Por eso algunos lectores echarán de menos el detenerse en momentos que para ellos fueron más allá de lo que una rememoración sin pausa puede hoy proponerles. Otros no hallarán citados este o aquel nombre. A ellos mis disculpas en la seguridad de que su corazón no les engaña.

Preludio español

Por suerte el corazón y la cronología van esta vez de la mano y hemos de comenzar con quien se debe: Ataúlfo Argenta, que dirigió a la Orquesta Nacional de los mejores tiempos en las ediciones del Festival de los años 1952 a 1957 con abundancia de repertorio español centrado en los nombres de Falla, Turina, Esplá, Rodrigo, Ernesto Halffter... Argenta compartió podio en esos años, y al frente de su orquesta, con maestros tan inolvidables como Carl Schuricht —en buena medida su mentor—, Jean Martinon —hay una foto del francés con bota de vino colgada al cuello y rodeado de profesores de la ONE disfrazados a la morisca—, el recordado y siempre recordable Eduardo Toldrá y un Lorin Maazel que, a los veintiséis años, hacía su debut en el Festival de 1956. Digamos ya, de paso, que el francoamericano habría de volver en otras cuatro ocasiones —1977, 1985, 1992 y 1999— con la Sinfónica de la Radio de Hamburgo, la Sinfónica de Londres, la Orquesta de Schleswig-Holstein —una formación con la que haría su única aparición granadina, en 1993, Sir Georg Solti— y la Sinfónica de la Radio de Baviera.



Ataúlfo Argenta y la Orquesta Nacional de España. Palacio de Carlos V. 26 de junio de 1953. (FIMDG)

Tras la muerte de Argenta, en 1958, la Nacional se queda sin titular hasta la llegada de Rafael Frühbeck de Burgos en 1962, año en el que ofrecerá *Atlántida* de Falla sustituyendo al previsto, y entonces muy enfermo, Eduardo Toldrá. Durante los cuatro años de interregno, y además del propio Frühbeck en 1960 y 1961, se pusieron a su frente maestros de la categoría de Igor Markevitch, Rafael Kubelik o Hans Schmidt-Isserstedt, representantes conspicuos de esa vieja escuela a la que hoy todavía añoramos, también los que entonces llevábamos pantalón corto. Con el tiempo, Frühbeck se ha convertido en el director que más veces ha aparecido en el Festival: nada menos que en veintiuna ediciones, con la ONE siempre excepto en 1995, que lo hará con la Sinfónica de la Radio de Berlín. Jesús López-Cobos –hoy en una espléndida madurez– ha actuado en diez –en la del 2000 con la Sinfónica de Londres– seguido, con nueve, por Miguel Ángel Gómez Martínez –quien tiene en su haber una integral de las sinfonías de Beethoven, en 1986, con la Orquesta Sinfónica de RTVE– y Antoni Ros-Marbà, de cuya mano llegaría la magnífica Orquesta de Cámara de Holanda, de la que fue titular.



Jean Martinon y profesores de la Orquesta Nacional de España "a la morisca". Palacio de Carlos V. Junio de 1953. (FIMDG)

Los que se fueron

En cincuenta años, el Festival ha visto pasar por él, reunirse en él, fundirse en ocasiones entre ellas a unas cuantas generaciones de maestros. Y repasando sus programaciones resulta impresionante la nómina de esos que hoy consideramos especialmente grandes, de los que nos han dejado ya pero forman parte de nuestra vida de aficionados de una manera muy especial pues nos enseñaron, al verlos o al escucharlos en los discos, mucho de lo que sabemos, nos ayudaron, en buena medida, a ser exigentes. Así, con la ONE en el 64 –la misma edición en la que se presentaba con ella un entonces joven Zubin Metha de veintiocho años que volvería en el 68– aparecerá Charles Munch. Y al año siguiente, compartiendo con Frühbeck el ciclo sinfónico beethoveniano –recordemos, de pasada, que el director burgalés ofrecería el de los conciertos para piano con el inolvidable Eduardo del Pueyo en 1967–, Hermann Scherchen. Curiosamente Munch y Scherchen –el impulso y la razón– fueron estrictos contemporáneos: los dos nacen en 1891, pero el francés muere en 1968 y el alemán dos años después. En el mismo ciclo hallamos otro nombre especialmente querido por público y orquesta: Mario Rossi, el fino maestro italiano hoy casi olvidado. Todo lo contrario ocurre con Paul Kletzki, revalorizado cada vez más como traductor impar de Beethoven o Mahler, que aparecería al frente de la ONE en 1966. Dos años después lo hará Antal Dorati –que compartirá podio con Mehta– reencontrándose en Granada con la música de Falla, él que grabara *El amor brujo* con La Argentinita en un ya entonces lejano 1944. Su paisano el solidísimo Janos Ferencsik llegará en 1971 con la Filarmónica del Estado Húngaro.

Acontecimiento que merece párrafo aparte es la presentación de la Filarmónica de Berlín con Herbert von Karajan en 1973. Tres conciertos en el Palacio de Carlos V con repertorio alemán y francés que quedaron señalados con piedra blanca en la historia del Festival. Al



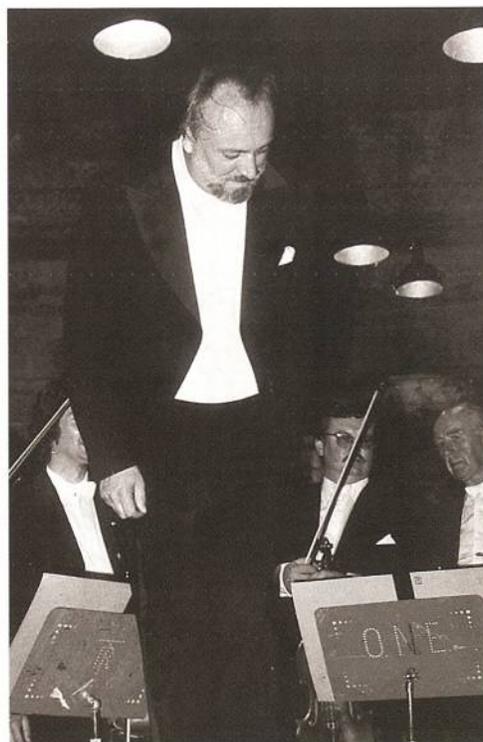
Yevgueni Mravinsky y la Orquesta Filarmónica de Leningrado. Palacio de Carlos V. 22 de junio de 1982. (Foto Juan Ortiz. FIMDG)

año siguiente rendirá visita la Sinfónica de Londres con un maestro tan todo terreno como el vienés nacionalizado americano Erich Leinsdorf. En sus programas una curiosidad: la antaño *Cuarta* de Dvořák es ya, por fin, la *Octava*. En 1975 es la Filarmónica Checa la que sorprende con su sonido único de la mano de uno de sus hacedores, Vaclav Neuman, y de un director entonces en sus comienzos y fallecido prematuramente: Zdenek Kosler. Doce meses después llega el grandísimo Celibidache con la Sinfónica de la Radio de Stuttgart en programas más “marca de la casa” —Stravinsky, Respighi, Strauss, Ravel, Mussorgski— que los que ofrecería en su otra visita, en 1992, con una orquesta que él elevó a las alturas: la Filarmónica de Munich. Otro maestro legendario, Evgeni Mravinski aparecerá en 1982 con su Filarmónica de Leningrado, a la que había precedido en 1978 la Filarmónica de Moscú con Kitaienko, sucesor de un Kondrashin que estaba ya entonces a punto de tomar el camino del exilio.

Los seniors

Al repasado grupo de grandes maestros le sucede en el tiempo otro que hoy ronda o sobrepasa los setenta —de Sawalisch, el mayor, a Rozhdestvenski, el más joven— y que pasó por el Festival dejando la impronta de su categoría. El primero en hacerlo fue Kurt Masur, en 1979, con la Filarmónica de Londres, de la que hoy es titular. Un director de gesto económico y

eficaz, que habría de regresar en 1991 con la fabulosa Gewandhaus de Leipzig. El, en el mejor sentido de la palabra, discreto, pero también competentísimo Herbert Blomstedt estaría al mando, en 1980 —y con aparatosa indisposición incluida en medio de uno de sus conciertos—, de una orquesta de ensueño, inconfundible: la Staatskapelle de Dresde. En 1984 aparece por primera vez en el Festival el sobrio y siempre musical Bernard Haitink al frente de la Real Orquesta del Concertgebouw de Amsterdam, una formación a la que en aquel entonces su nombre aparecía todavía indisolublemente ligado. En el 2000 volverá el maestro holandés con la Sinfónica de Londres. En 1987 llega uno de los músicos que han configurado con su influencia la segunda mitad del siglo XX musical: Pierre Boulez. Presente con el Ensemble Intercontemporain y con la Orquesta de París, tres de sus obras —*Le marteau sans maître*, *Message esquissé* y *Rituel*— formaron parte de sus programas. Ese mismo año encontramos a un maestro que se ha prodigado poco en España: Sir Charles Mackerras, quien, por razones de fuerza mayor, sólo dirigiría uno de sus dos conciertos previstos.



Kurt Masur y la Royal Philharmonic Orchestra. Palacio de Carlos V. Junio de 1979. (AI)

En 1989, el siempre sorprendente Gennadi Rozhdestvenski se pone al frente de la ONE en un par de programas que parecía habrían de ser el prelude de una colaboración más estrecha. No fue así. Con Wolfgang Sawalisch terminamos nuestra revista a la generación de los que hoy son, por así decir, los mayores. El maestro bávaro, hoy titular en Filadelfia, rendía, en 1994, al frente de la Orquesta Filarmónica del Teatro de La Scala de Milán, su hasta ahora única visita al Festival.

La generación intermedia

Un grupo de directores intermedios entre aquellos grandes maestros todavía en ejercicio y los que están hoy alcanzando la madurez ocuparán las próximas líneas. El primero en aparecer, en 1981, sería Daniel Barenboim, dirigiendo a la Orquesta de París, de la que entonces era titular, en dos sesiones. Dos años más tarde es el expresivo Yuri Temirkanov quien, con la Real Orquesta Filarmónica de Londres, ofrecerá un par de programas con base en el repertorio ruso, incluida esa *Scheherazade* que él hace hoy como muy pocos. Volvería, en concierto de feliz recordación, con la Sinfónica de Sevilla en 1995. En 1990 el israelí Eliahu Inbal, experto en sacar petróleo de orquestas de segunda fila, acudirá a Granada con una entonces de primera, la Nacional Francesa —otra de las formaciones de Radio France, la Filarmónica de la emisora, había actuado a las órdenes de Marius Constant, Pierre Dervaux y Jean Fournet en 1972—, sentando cátedra de avezado mahleriano con su versión de la “Titán”. Cierra este grupo el ruso nacionalizado islandés Vladimir Ashkenazy, gran pianista —se presentaría en Granada como tal en 1967— y director seguro que visitó el Festival, en 1994, en su doble condición. Un recital suyo con obras de Beethoven y Prokófiev precedería, el día anterior,

a su concierto con la Royal Philharmonic Orchestra, de la que era entonces titular, con obras de Lalo y Dvořák, lejos, por tanto, de su habitual repertorio directorial.

En la senda de la madurez

Llegamos así a los más jóvenes, a aquellos que ya pisan la madurez en edad y categoría artística, nombres del presente y del futuro. En 1988 llegará el finlandés Esa-Pekka Salonen, un maestro analítico y lógico como pocos hoy, que planteó un par de programas tan variados como exigentes con doble presencia española en sus solistas: Montserrat Caballé en la escena final de *Salomé* de Strauss y Alicia de Larrocha en el *Cuarto Concierto* de Beethoven. En 1989 se presentaba en el Festival el burgalés Víctor Pablo Pérez con la Philharmonia londinense –que ese mismo año sería dirigida también por Arturo Tamayo, y Antoni Ros-Marbà–, para volver después, en 1995, con su sorprendente, magnífica Sinfónica de Tenerife. En 1990 era Franz Welser-Möst quien llegaba con la orquesta de su ciudad natal, Linz, que lleva en su nombre el de Anton Bruckner para ofrecernos una versión escenificada de la *Salomé* straussiana. El impulsivo Valeri Gergiev se presentaría en 1992 con la Orquesta del Teatro Mariinski, ese antiguo Kirov que él consiguió rescatar de un declive seguro tras los avatares de la política en la antigua Unión Soviética. El finlandés Osmo Vänskä, batuta en claro ascenso, acudía a Granada en 1998 con su pequeño milagro particular: la Orquesta Sinfónica de Lahti, todo un lujo para una pequeña ciudad de poco más de doscientos mil habitantes. Y para cerrar, destacar a dos maestros en este 2001: el inglés Sir Andrew Davis –actual responsable musical



Luciano Berio y la Orquesta Philharmonia durante la interpretación de las *Siete canciones populares españolas*, de Manuel de Falla, cantadas por Teresa Berganza. Palacio de Carlos V. 30 de junio de 1989. (FIMDG)



Jesús López Cobos y la ONE con Joaquín Achúcarro durante la interpretación de *Noches en los jardines de España*, de Falla, en el Auditorio Manuel de Falla. 29 de junio de 1988. (Foto Algarra-Garrido. FIMDG)

de la Lyric Opera de Chicago— con la Sinfónica de la BBC, la formación de la que fuera titular entre 1989 y 2000, y el checo Jiri Belohlavec, al mando de la muy joven —fue creada en 1994— Orquesta Filarmónica de Praga.

Música antigua y música de cámara

No podemos olvidar a los directores que se han especializado en la llamada, tan impropia, música antigua. Sigiswald Kuijken y Gustav Leonhardt se presentaban en el 2000, respectivamente, con La Petite Bande y la Orchestra of the Age of Enlightenment, dos de las formaciones señeras en el terreno del uso de los instrumentos originales. Curiosamente, otro de estos directores, el británico Robert King, nos había ofrecido el año anterior, con la Orquesta Ciudad de Granada, un sorprendente programa que entrecruzaba a Mozart, Falla y Chopin. Helmuth Rilling nos proponía su Bach con el Bach Collegium de Stuttgart en 1989. Tampoco debíamos pasar por alto a los músicos que acudieron a Granada con formaciones de cámara pero cuya trayectoria ha ido más allá de su dedicación más o menos constante a este tipo de conjuntos. Así, los legendarios Edmond de Stoutz, Karl Ristenpart o Karl Munchinger, el hoy no muy recordado Franco Caracciolo —pero cómo no traerlo a la memoria si su concierto de 1955 tuvo como solista a Elisabeth Schwarzkopf— el versátil Sir Neville Marriner, el nervioso Claudio Scimone o el mucho más cercano al habitual repertorio sinfónico Leonard Slatkin. Tampoco podríamos olvidar a tres compositores que frecuentan la dirección de orquesta. Más a menudo lo hace Cristóbal Halffter, que además de a la Nacional y a la Ciudad de Málaga dirigiría en el Festival, esta vez en 1986, a la Sinfónica de la Radio de Baden-Baden. Luciano Berio proponía, con la Philharmonia en 1989, un programa que recogía transcripciones suyas de obras de Brahms, Mahler y Falla. Sir Peter Maxwell Davies incluía, en 1991, tres obras propias en sus dos programas con la Orquesta de Cámara Escocesa, de la que ha sido compositor en residencia.



Miguel Ángel Gómez Martínez y la Sinfónica de Hamburgo durante un ensayo en el Palacio de Carlos V. Junio de 1997. (Foto Jorge Jiménez Brobeil. FIMDG)



Josep Pons y la Orquesta Ciudad de Granada durante el ensayo general de *Oedipus Rex*, de Stravinsky-Cocteau, con la dirección escénica de Frederic Amat. Palacio de Carlos V. Junio de 2001. (Foto Pilar Martín. FIMDG)

Medio siglo de música

Hemos echado un vistazo a los grandes directores, a las grandes orquestas que han acudido al Festival. No están todos ni todas los que han sido pero sí, desde luego, han sido todos y todas los que están. Añadamos a las formaciones ya citadas, la de RTVE —que hizo su presentación en 1971 con sus entonces titulares Odón Alonso y Enrique García Asensio— la Joven Orquesta Nacional de España —que se presentaría en 1986 con Edmon Colomer— Sinfónica de Barcelona, Sinfónica de Madrid, Ciudad de Málaga, Principado de Asturias y Filarmónica de Gran Canaria. Y, naturalmente, a esa Orquesta Ciudad de Granada, cada vez más y mejor afianzada de la mano de su titular, el inquietísimo Josep Pons. Entre las formaciones extranjeras, citemos, por la significación de su sede, la Orquesta del Teatro La Fenice de Venecia, que acudiría en 1999 bajo la dirección de su titular, el brasileño Isaac Karabtchevski.

Ya se dijo al principio que la visión era necesariamente de conjunto y que no íbamos a poder detenernos demasiado en cada una de sus partes. De todos modos, espero que el lector de estas líneas saque la misma conclusión que quien las ha escrito y que no es otra sino la permanente inquietud del Festival de Granada, su deseo de presentar directores y orquestas bien significativos. Han pasado por él unas cuantas generaciones de maestros, todo un panorama de lo que ha sido la dirección de orquesta en ese que ya podemos denominar siglo pasado.

43 Festival Internacional de Música y Danza

La Crónica



Granada, Sábado, 18 de Junio de 1994



COORDINACION LITERARIA: Francisco Gil Craviotto - FOTOGRAFIA: Pepe Garrido - REDACCION: Eguzkiñe Lejarza

La Crónica. Granada, 18 de junio de 1994. (FIMDG)

1994

43 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 18 de junio al 3 de julio

Reencuentros

La situación económica volvía a ser inquietante cuando en el mes de enero de 1994 se anunciaba el relevo en la Dirección del Festival. El Ministerio de Cultura mantenía la cabecera de los órganos rectores de la muestra, pero no se había alcanzado el mejor entendimiento entre las instituciones públicas que la patrocinaban. En mayo, se firma un convenio entre las Administraciones Central, Autonómica, Provincial y Local, que establecía un nuevo marco de cooperación en el mantenimiento del certamen. Una vez más se volvía a hablar de proyectos renovados y se trataba de alentar nuevas esperanzas en el futuro. En realidad, en 1994 se inició una de las etapas más estables en la vida de la muestra granadina al tiempo que se restablecían olvidadas propuestas. La recuperación del Patio de los Arrayanes permitía, quinientos años más tarde, la vuelta a su espacio natural de la música andalusi, encuentro que era un símbolo histórico. Casi noventa años después de su presentación en Granada y más de cuarenta desde su última actuación en el Palacio de Carlos V (en el Corpus de 1951) volvía la Orquesta Sinfónica de Madrid en otro entrañable abrazo entre intérpretes y escenario. Como añejo recinto se recobraba también el Corral del Carbón en una noche en la que se rendía recuerdo al “castrato” Farinelli, empeñado en mejorar con su voz la aguda melancolía del rey Felipe V. Tanto más oportuna la mención al soprano cuanto que él, como los puericantores de la Capilla Sixtina, pedía a Granada que le enviasen agua de la fuente del Avellano para mantener clara su delicada garganta.

Volvía un Vladimir Ashkenazy que ya pasó por el Patio de los Arrayanes cuando, en 1967, era un joven valor de treinta años. Esta vez inauguraba el Festival con un recital en el Auditorio Manuel de Falla y al día siguiente subía al podio para gobernar la Royal Philharmonic Orchestra en el Palacio de Carlos V con la joven violinista Antje Weithaas. Un director justamente famoso, Wolfgang Sawallisch, al frente de la Orquesta Filarmónica de la Scala de Milán, dejó testimonio de buen hacer en un concierto en el que intervino como solista el violinista español Ángel Jesús García. Weithaas, García y Víctor Martín, con la Orquesta de Granada, todos interpretando obras dedicadas a Sarasate o compuestas por él recordaban al gran violinista en el 150 aniversario de su nacimiento. Volvió, ahora en recital, el prestigioso Ruggero Raimondi en una sofocante noche de calor y Maurice Béjart, con su Ballet de Lausanne, regresaba al escenario del Generalife para estrenar en España *El arte del paso a dos* y presentar su ya clásica versión de *El pájaro de fuego*.

18 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 21.30 h

Vladimir Ashkenazy, piano

L. van Beethoven: *Sonatas núms. 16 y 17*

S. Prokofiev: *Romeo y Julieta* (Escena de amor y baile de máscaras); *Sonata n.º 8*

19 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Royal Philharmonic Orchestra

Antje Weithaas, violín

Vladimir Ashkenazy, director

E. Lalo: *Sinfonía española*

A. Dvořák: *Sinfonía n.º 7*

20 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Béjart de Lausanne

Maurice Béjart, dirección artística

El arte del paso a dos

c: M. Béjart

21 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h

Concierto de Presentación de la Fiesta de la Música
José Antonio Lacárcel, presentador

Lieder Brass Quintet

D. Bourgeois: *Sonata*

Dúo de guitarras Ros-García

A. York: *Evening Dance*

S. Assad: *Tres escenas brasileñas*

Nekane Iturrioz, acordeón

A. Kusyakov: *Suite Hiver*

Álvaro Pablo Fernández, violonchelo

L. Brouwer: *Sonata para violoncelo* (Scherzo)

Agrupación Coral de Juventudes Musicales de Granada

J. Pachelbel: *Gloria*

Z. Kodály: *Stabat Mater*

Strokino: *Slava vychnih bogou*

H. Simmon: *Terra tremuit*

Dúo de percusión

S. Kolbe: *Trommel-Duo*

B. Mollenhoff: *One nacht higher*

S. Reich: *Clapping music*

21 de junio • Casa de Castril
(Museo Arqueológico) • 20.30 h

Lieder Brass Quintet

Anónimo: *Sonata de "Die Bänkelsängerlieder"*

G. F. Haendel: *Aria*

J. S. Bach: *Fuga en Fa menor*

S. Scheidt: *Suite de Batalla*

N. Rota: *Huit et Demi*

X. Montsalvatge: *Preguntas y respuestas*

J. Horovitz: *Suite de music hall*

21 de junio • Palacio de Daralhorra • 20.30 h

Dúo de guitarras Ros-García

J. Dowland: *My lord Willoughby's Wellcome home*

T. Robinson: *A plaine song*

Anónimo: *Drewries Accordes*

M. Giuliani: *Variaciones concertantes*

J. Rodrigo: *Tonadilla*

M. Gangi: *Suite italiana*

S. Assad: *Tres escenas*

A. Piazzolla: *Tango suite*

.../...

La doble faceta de Ashkenazy

Las dos primeras sesiones del Festival de Música y Danza de Granada de 1994 tuvieron como protagonista a Vladimir Ashkenazy en su doble faceta de pianista y director de orquesta. La noche inaugural dio un recital en el Auditorio Manuel de Falla con obras de Beethoven y Prokofiev. De esta velada dijo Enrique Franco el 20 de junio en *El País*:

«Las *Sonatas opus 31* nos dan un Beethoven "en el medio del camino" que siguió su pensamiento y su estilo, pero no por ello menos genial, sobre todo en la *Segunda sonata en re menor*, denominada *La tempestad*, por referencia a Shakespeare. Quizá lo mejor de un pianista tan grande como es Vladimir Ashkenazy sea su capacidad para reducir a unidad todos los elementos que mueven e integran una obra: calidad sonora, claridad de ejecución mecánica, primor de detalle y, en la versión como en el gesto, medida, seguridad, control absoluto y un frescor que resulta tan natural que logra reverdecer todo cuanto toca. (...)

Ante el entusiasmo clamoroso y el aplauso interminable del público asistente —¿cuándo nos olvidaremos de las palmas rítmicas y uniformadas?— expuso un *Impromptu* de Schubert que cerró el concierto inaugural en maravilla pura e inolvidable».

Por su parte, y en referencia al concierto de la Royal Philharmonic Orchestra dirigida en el Carlos V por Ashkenazy, José Antonio Cantón escribía el 21 de junio en *El Mundo*:

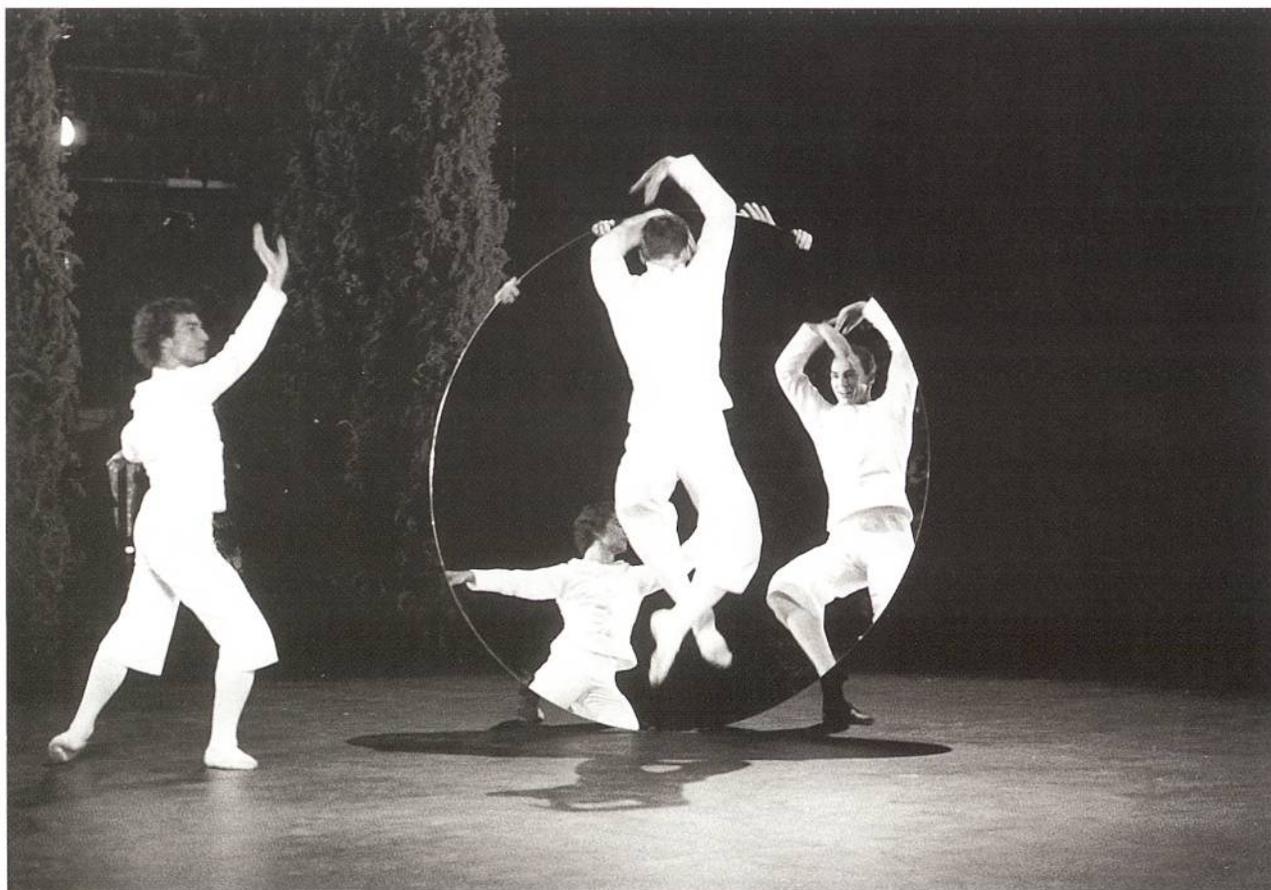
«Venía como solista la violinista Antje Weithaas, que interpretó (...) la *Sinfonía española* de Lalo. Célebre pieza del repertorio para violín, es sólo en éste y por éste por lo que se justifica esta partitura, dedicada por el autor a Pablo Sarasate. Fue recreada de forma exquisita por la solista, poseedora de un sonido preciso y precioso. Especialmente dotada, supo transmitir su virtuosismo desde la gracilidad y sutileza propias de los grandes del violín. Con diferencia resultó ser para mí lo más destacado de la velada».



Vladimir Ashkenazy. Auditorio Manuel de Falla. 18 de junio de 1994. (Foto Juan Ortiz. AI)

A continuación Cantón daba su opinión sobre la labor directoral de Vladimir Ashkenazy y aludía a sus numerosas grabaciones en esta faceta:

«Ashkenazy como director es otra cosa distinta a su calidad de músico como pianista. Su nombre arrastra mucho, lo ha llevado al “podium” de una de las orquestas de más tradición de entre las británicas, pero la música con “mayúsculas” es muy “tirana”, no da lugar a concesiones, diga lo que diga la discografía habida y por haber. El disco es otro mundo».



El arte del paso a dos por el Ballet Béjart de Lausanne. Jardines del Generalife. 20 de junio de 1994. (Foto Elena Martín. FIMDG)

Estética y moral en Béjart

El gran coreógrafo Maurice Béjart, que ya había participado en el Festival de Granada de 1978, regresó al teatro del Generalife este año, aunque con una nueva compañía: Béjart Ballet Lausanne. Dos fueron los programas presentados: *El arte del paso a dos*, la primera noche, y *El pájaro de fuego*, la segunda. El 22 de junio Andrés Molinari publicaba en *Ideal* el siguiente comentario acerca de la primera de las obras:

«El concepto del mundo dividido en dos hemisferios ha seducido a nuestra cultura: cielo y tierra, noche y día, Quijote y Sancho, yin y yan. Por eso, aunque las realidades sean más complejas, nos gusta reducirlas a dos, separadas por un difuso ecuador y condenadas a encontrarse en un eterno juego que es pretexto de nuestro alivio artístico.

Con un envidiable sentido del humor y una magnífica libertad creativa, Béjart ha puesto en escena ese juego de las dualidades (...). Porque no sólo de tutú y de puntillas vive el ballet, no sólo de cisnes que crepitan en las noches del Generalife se alimenta la segunda página de nuestro Festival. Existe la otra cara

.../...

.../...

21 de junio • Palacio de la Madraza • 20.30 h

Nekane Iturrioz, acordeón

G. Frescobaldi: *Aria detta la Fescobalda*
J. S. Bach: *Preludio y Fuga en Re menor*
J. Guridi: *Variaciones sobre un tema vasco*
J. Silfverberg: *Variations on «Tuoll'on mun Kultani»*
G. Rossini: *El barbero de Sevilla* (Aria de Figaro)
A. B. Schurbin: *Sonata n.º 2*
J. Derbenko: *Pequeña Suite*
A. Kussyakov: *Suite Hiver*

21 de junio • Hospital Real
(Patio de los Mármoles) • 20.30 h

Joven Orquesta del Conservatorio Superior de Granada

Pilar Ramírez, violín
René Martín, oboe
Miguel Quirós, director

J. Pachelbel: *Canon*
J. S. Bach: *Concierto para violín y oboe*
F. Schubert: *Sinfonía n.º 8*

21 de junio • Facultad de Traductores e Intérpretes
(Palacio de las Columnas) • 20.30 h

Álvaro Pablo Fernández, violonchelo

J. S. Bach: *Suite n.º 1*
L. Brouwer: *Sonata*

21 de junio • Palacio de Bibataubín • 20.30 h

Agrupación Coral de Juventudes Musicales de Granada

O. di Lasso: *Fontefrida*
Anónimo: *Tourdion*
P. de Cristo: *O magnum mysterium*
J. Pachelbel: *Gloria*
J. S. Bach: *Sanctus*
J. van Berchem: *O Jesu Christe*
Strokino: *Slava vychnih bogou*
Z. Kodály: *Stabat Mater*
C. Saint-Saëns: *Gloria in altissimus Deo*
H. Simmon: *Terra tremuit*
Anónimo: *Zorongo*
J. A. Ortega Blanco: *Ole con ole*
M. Oltra: *Arbolé arbolé*
Anónimo: *Adiós Granada*

21 de junio • Casa de los Marqueses de Caicedo
(Conservatorio de Música) • 20.30 h

Dúo de Percusión

J. Beck: *Colonial clappers*
C. O. Musser: *Preludio n.º 7*
D. Meslanka: *My lady white* (Tres canciones)
M. Glenworth: *Blues for Gilbert*
M. Schmith: *Cabo frio*
S. Fink: *Trommel-Suite*
J. S. Bach: *Suite n.º 3* (Preludio)
G. Stout: *Dos danzas mexicanas*
D. Friedmann: *Estudio n.º 27*
B. Molenhoff: *One notch higher*

22 de junio • Corral del Carbón • 22.30 h

Grupo Sema
Pepe Rey, director

J. de Urreda: *Nunca fue pena mayor*

.../...

de la moneda: ese espectáculo que toca más a la inteligencia que al clisé visual, más al significado que a la gran piroeta. (...) Tal vez se le vaya [a Béjart] un poco la mano en el aderezo semántico y sean demasiadas las referencias culturales para hora y media de espectáculo, pero su dosificación de cal y arena, de innovación y respeto a la danza clásica conforman un bello entramado de escenas, bien hilvanadas por las máscaras dell'Arte y por el motivo dual que lo titula».

A su vez, Roger Salas escribía el 24 de junio en *El País*: «*El pájaro de fuego* de Béjart es un poema fraguado a lo largo de más de 20 años. Como toda obra trajinada con amor, los resultados llegan hoy día con una clara madurez en lo estético y en lo moral. ¿A quién tiene hoy Béjart que demostrar algo? A nadie y a todos. Es su más elevada responsabilidad: el símil de los ideales que impelen a la lucha y al sacrificio, concebidos en otros tiempos, adquieren ahora un sentido especial de aviso, de reclamo urgente. Una obra adquiere su sentido justamente así, y una coreografía debe recibir como supremo elogio el ser comparada a un poema. Más que un canto a la libertad pura, *El pájaro...* bejartiano (...) planta batalla por conseguir esa libertad dentro y fuera del luchador».



Dúo de guitarras Ros-García. Palacio de Daralhorra. 21 de junio de 1994. (Foto Juan de Dios Jarillo. FIMDG)

Siete conciertos, siete escenarios

El 21 de junio de 1994 se conmemoró el Día Europeo de la Música y el Festival de Granada no dejó pasar la ocasión en balde. En colaboración con Juventudes Musicales se ofrecieron siete conciertos simultáneos en otros tantos espacios de la ciudad. Justo Romero, en el comentario que firmó al día siguiente en *Diario 16*, expresó gráficamente su impresión:

«Mientras en otros lugares lo que sale a la calle son tanques asesinos, aquí, en esta Granada de festivales, hoy ombligo de la vida musical española, son sus intérpretes los que se echan a la

calle en una ejemplar iniciativa sin precedente en la gran historia del certamen. Ayer por la tarde, la música abandonó sus habituales sedes del recinto monumental de la Alhambra para desparramarse por diferentes puntos de la ciudad, coincidiendo con la conmemoración del Día Internacional de la Música.

Un total de siete conciertos se desarrollaron simultáneamente en la capital nazarí. Antes, por la mañana, todos los intérpretes coincidieron en un familiar concierto conjunto en el Auditorio Manuel de Falla, en un anticipo de la gran cita vespertina. Bajo la erudita guía del crítico granadino José Antonio Lacárcel, que ofició de maestro de ceremonias, un público mayoritariamente juvenil siguió atentamente las sucesivas actuaciones, que concluyeron con la intervención de la Joven Orquesta del Conservatorio Superior de Granada, gobernada por un músico tan cabal y riguroso como Miguel Quirós».

Barbieri, homenaje múltiple

A los cien años de su muerte, Francisco Asenjo Barbieri fue uno de los hilos con los que se tejieron el Festival de Granada de 1994 y el Curso Manuel de Falla, que alcanzaba su edición número veinticinco. José Luis Rubio firmó el 24 de junio en *Abc* una crónica en la que se podía leer:

«Ramón Barce, compositor, (...) reconocía ayer que le había sonado raro oírse a sí mismo decir en el curso sobre Barbieri: "Hay que hablar de 'Pan y Toros' con la misma seriedad con que hablamos de Beethoven".

"Pero es verdad -insiste-: Barbieri contribuyó decisivamente a la creación de la ópera cómica española y, después, a que esa ópera cómica, o zarzuela grande, adoptase los elementos españoles —sobre todo danzas y canciones del siglo XVIII: seguidillas, fandangos, boleros— que la iban a distinguir claramente del 'singspiel' y de otras formas europeas de ópera cómica. La obra de Barbieri la continuaron otros hacia el nacionalismo musical (Sarasate, Albéniz) o hacia el sainete lírico o 'género chico' (Chueca). La importancia de Barbieri en el desarrollo de nuestra música es incuestionable". (...)

[Antonio] Gallego reivindica a Barbieri como "un regeneracionista, un hombre de la generación del 98 'avant la lettre', que puso los fundamentos de una política musical en España, que en buena parte no se ha llevado a cabo todavía. Quizá con la excepción de la enseñanza y de la edición musical, no hubo discusión importante sobre la música, desde la reforma del diapasón a la Sociedad de Autores, en que Barbieri no estuviera presente de una manera activa y polémica"»

También dentro de este homenaje múltiple a Barbieri se encuadró la exposición *La Zarzuela. Un legado histórico*, que se pudo contemplar en el Centro Cultural Manuel de Falla durante los días de celebración del Festival de Música y Danza.

The Sixteen y la gran polifonía

La gran música polifónica volvía en 1994 a protagonizar destacadas sesiones del Festival de Granada. Una de ellas fue la ofrecida el 24 de junio en la Catedral por The Sixteen, con Harry Christophers, su fundador y director, al frente. Dos días después de la actuación José Antonio Cantón firmaba el siguiente comentario en *El Mundo*:

«Desde el primer ataque del concierto se apreciaba que estábamos ante un conjunto coral fuera de lo común. La impostación, afinación y timbre de voces lo hacen ser un instrumento casi perfecto. Con grandes posibilidades dinámicas, las tiplees llegan con pasmosa facilidad a altura impensable para los coros que acostumbramos a escuchar. Igual diría, a la inversa, de la plenitud y profundidad de sus registros graves. Con esa espléndida gama dinámica se permite afrontar la polifonía con una seguridad y un rigor casi absolutos. (...)

.../...

.../...

J. de Anchieta: *Con amores, mi madre*
G. de Texerana?: *La bella malmaridada*
Anónimo: *Al alba venid, buen amigo; El vivir triste me hace; Dixit Dominus domino meo; Rodrigo Martínez; Tres morillas m'enamoran*
Badajós: *Malos adalides fueron*
J. Fernández de Madrid: *Siempre crece mi serviros*
J. de Milarte: *A sombra de mis cabellos*
J. del Encina: *Todos los bienes del mundo*
F. de la Torre: *Adorámoste, Señor; Alta*
J. Ponce: *¡Alegría, alegría!; Ave color vini clari*
A. de Ribera: *Por unos puertos arriba*
J. del Encina: *¿Qu'es de ti, desconsolado?; Levanta, Pascual, levanta; Gasajémonos de huzia*
P. Tordesillas: *Françeses, por qué rasson*
P. de Escobar: *¡Ora sus! Pues qu'ansí es*
J. de Sanabria: *Mayoral del hato, ¡ahau!*
J. Román: *O voy*
F. de Peñalosa: *Enemiga le soy; Vuestros son; Aquel pastorcico; Por las sierras de Madrid; Loquebantur; D'aquel fraire flaco*
P. Lagarto: *D'aquel fraire flaco*

22 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Béjart de Lausanne
Maurice Béjart, dirección artística

El arte del paso a dos
c: M. Béjart

El pájaro de fuego
c: M. Béjart; m: I. Stravinsky

23 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Alicia de Larrocha, piano

A. Soler: *Sonatas núms. 15 y 21*
E. Granados: *Danzas españolas* (selección)
R. Schumann: *Carnaval*

24 de junio • Santa Iglesia Catedral • 20.30 h

The Sixteen
Harry Christophers, director

T. Tallis: *O nata lux; O sacrum convivium; Videte miraculum*

T. L. de Victoria: *Officium Defunctorum*

24 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Cien años de Cante
Pedro Peña Fernández, guión y dirección musical
Daniel Suárez, dirección escénica
Matilde Coral, coreografía

Manuel Mairena, Juan Moreno Maya «El Pele», Diego Clavel, La Macanita, Inés de Bacán, Juan Delgado y Pepe Guzmán, cante
Pedro Sierra, Ramón Amador y Niño Carrión, guitarras
Rosa M^a Belmonte, Diego de la Margara y Tía Luisa Torrá, baile
David Peña, piano
Cicharito y Antonio el Pelao, palmas

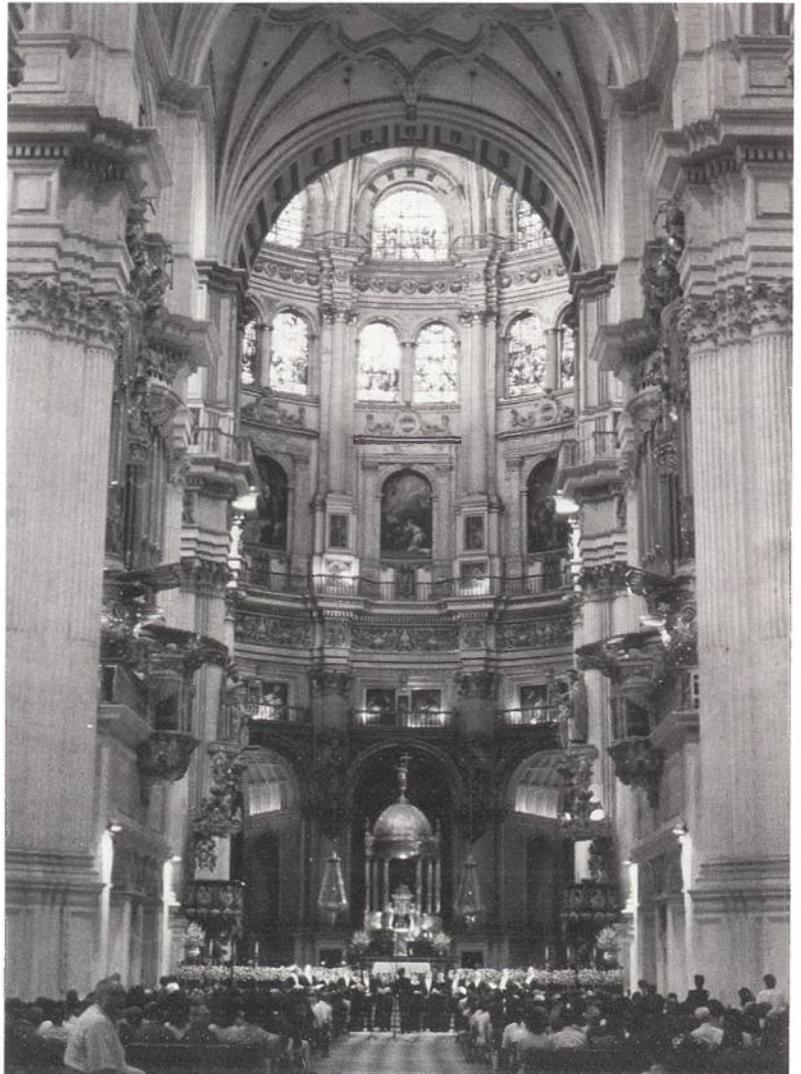
25 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

José Luis González Uriol, órgano

P. Bruna: *Tiento sobre Ut Re Mi Fa Sol La; Tiento de primer tono de mano derecha; Tiento de medio registro de mano izquierda; Tiento sobre la letanía de la Virgen*

J. B. Cabanilles: *Tiento por A La Mi Re; Tiento de falsas de IV tono; Corrente Italiana; Pasacalles de I tono*

.../...



The Sixteen. Santa Iglesia Catedral. 24 de junio de 1994. (Foto Andrés Orencio Iruela. FIMDG)

El plato fuerte lo constituía la obra de Victoria, *Officium Defunctorum* (Requiem 1605). Con su ideal de servir a la liturgia, el ilustre abulense toma melodías gregorianas para esta obra, con total exclusión de temas profanos, alcanzando una expresividad dramática y un misticismo religioso superiores a ningún otro polifonista de su época. No podemos olvidar que Tomás Luis de Victoria es a la música española lo que Santa Teresa, San Juan de la Cruz o Fray Luis de León son a la mística y a las letras, o un "Greco", un Zurbarán o un Ribera a la pintura de nuestro Siglo de Oro.

Harry Christophers condujo a The Sixteen de forma magistral, logrando una interpretación verdaderamente extraordinaria de una de las obras maestras de la polifonía. Su juego con la acústica de la catedral fue mágico».

Noche andalusí en los Arrayanes

Después de un paréntesis de varios años, el Patio de los Arrayanes volvió a acoger una sesión del Festival; en este caso, además, una velada andalusí que, por primera vez, programó el certamen. El 28 de junio Alejandro V. García escribía en *El País*:

«La música que durante siete siglos se interpretó en el Reino de Granada volvió ayer al patio de los Arrayanes de la Alhambra. Poco antes de medianoche, el grupo argelino Awtar-Tilimsem comenzó una vieja nuba concebida para acompañar los últimos minutos del día. Antes, los componentes de Cálamus recrearon la tradición de la música hispano-árabe. Sólo 500 espectadores pudieron asistir a una de las veladas más esperadas del Festival de Música.

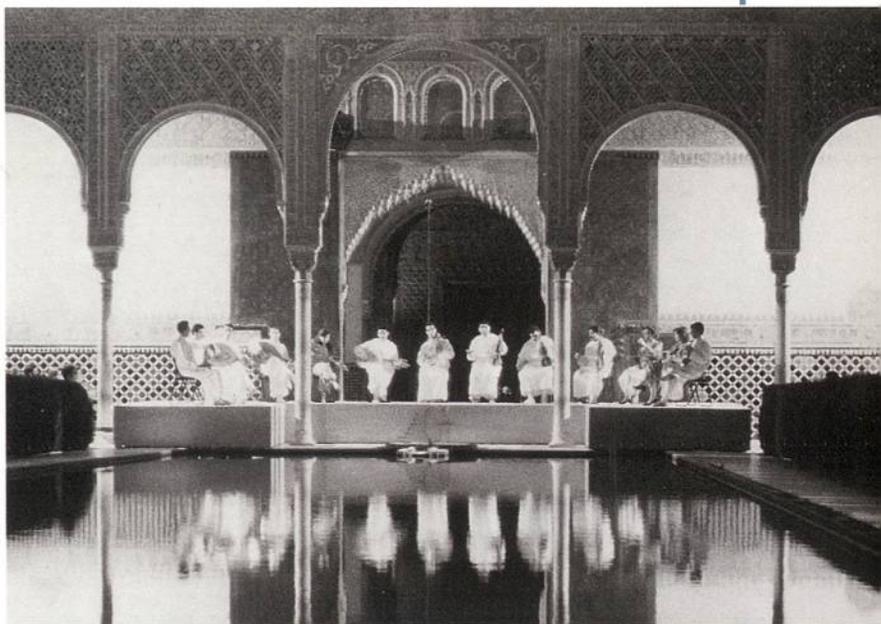
El acierto fue doble. Además de la novedad que ha supuesto la inclusión de la música andalusí en el certamen granadino los organizadores lograron recuperar un recinto sagrado en la historia del festival, el patio de los Arrayanes, desechado a causa de su limitado aforo, pero que en el pasado fue el marco de actuaciones memorables de Arturo Rubinstein, Wilhem Kempff o Andrés Segovia».

Comentando la idoneidad del Patio de los Arrayanes para una velada de música andalusí, Andrés Molinari terminaba su crónica del 29 de junio en *Ideal* con las siguientes palabras:

«Aunque los ojos conviven acostumbrados con los arcos y dibujos de la Alhambra, nuestros oídos aún son catecúmenos en estos sones. No creo que la forma romántica de concierto sea la más adecuada para vivir con esta música. Música no para escuchar en filas de asientos sino para el deleite sin prisas, apreciando las mínimas variaciones sobre un ritmo levemente variable y sobradamente paralelo a las repeticiones geométricas de los atauriques y yeserías que teníamos delante y que volvimos a elaborar una vez más en nuestra retina bajo este río de sonidos más familiares al lugar que a sus visitantes nocturnos».

Itinerario plástico

Sabemos ya que el Festival Internacional de Música y Danza de Granada se vio arropado —en distintas ediciones y desde la segunda, allá por 1953— por una destacada presencia de las artes plásticas a través de exposiciones que, organizadas o no por el mismo Festival, completaban —como hoy lo siguen haciendo— una oferta única en su variedad y singu-



Grupo "Awtar-Tilimsem". Patio de los Arrayanes. 27 de junio de 1994. (Foto Andrés Orencio Iruela. FIMDG)

laridad que engloba la música, la pintura, la escultura y la propia arquitectura de la ciudad.

En 1994 el arte contemporáneo español se dio cita en Granada los días del Festival con las muestras dedicadas a José Guerrero, Manuel Rivera, Pablo Palazuelo y Frederic Amat (esta última en Santa Fe, a pocos kilómetros de la capital). En un comentario crítico firmado por Eva V. Galán el 29 de junio en *Ideal* se leía entre otras cosas:

«Palazuelo, Rivera, Guerrero: Tres artistas, tres discursos, tres sedes incomparables para un multipolar itinerario cultural (...). Así, y desde el Hospital Real, vestigio inigualable de la arquitectura renacentista española y bellissimo enclave ciudadano que alberga una parte de la muestra antológica de José Guerrero, hasta el Carmen de la Fundación Rodríguez-Acosta, cuya deliciosa estructuración modernista recoge ahora mismo la obra de Manuel Rivera, y el palacio de Dar-Al-Horra, culminación legendaria de un evidentemente mágico recorrido por la ciudad morisca, y que nos ofrece parte de los cuadros y esculturas de Pablo Palazuelo, hasta la culminación del extenso recorrido ciudadano en los emblemáticos escenarios del Festival, se realiza la plena configuración histórica de la universalidad del arte, que suma en una totalidad intemporal la inmensa multiplicidad de realizaciones y pensamientos concebidos por el alma creadora en el pasado, el presente y el futuro».

.../...

J. Lidón: *Intento a 4 sobre el «Ave Maris Stella»*
Anónimo (s. XVIII): *La gran batalla de Marengo*

25 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada
Maite Arruabarrena, mezzosoprano
Victor Martín, violín
Enrique García Asensio, director

F. Asenjo Barbieri: *Los Diamantes de la Corona*
(Bolero)

P. Sarasate: *Zapateado* (orq. J. de la Vega);
Romanza andaluza (orq. F. Civil); *Introducción y Tarantella*

A. García Abril: *Cantos de pleamar*

M. de Falla: *El amor brujo*

26 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

The Sixteen

Harry Christophers, director

G. P. da Palestrina: *Nigra sum; Quae est ista; Sicut liliun inter spinas; Assumpta est Maria; Duo ubera tua; Surge propera; Tota pulchra es; Missa «Assumpta est Maria»*

26 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Noche Flamenca con Mario Maya, Manolo Sanlúcar y Enrique Morente

Enrique Morente, cante

Juan y Pepe Habichuela, Isidro Muñoz y Manolo

Sanlúcar, guitarra

Mario Maya, baile

Amparo Vengala, Aurora Carbonell y Antonia Amaya, palmas

Antonio Coronel, percusión

27 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Grupo de música medieval Cálamus

Eduardo Paniagua, director

El esplendor de Al-Andalus

Grupo «Awtar-Tilimsem»

Mohamed El Almine Smaine, director

Nuba andalusí de modo «bsine»

28 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de Víctor Ullate

Victor Ullate, dirección artística

Allegro Brillante

c: V. Ullate; m: P. I. Tchaikovsky

Tchaikovsky (Pas de deux)

c: G. Balanchine; m: P. I. Tchaikovsky

Frates (Pas de deux)

c: V. Ullate; m: A. Pärt

Arrayan Daraxa

c: V. Ullate; m: L. Delgado

29 de junio • Corral del Carbón • 22.30 h

Aris Christofellis, soprano

Ensemble Seicentonovecento

E. R. Duni: *Misero pargoletto*

L. Boccherini: *Sonata G 36*

C. Broschi ("Farinelli"): *La partenza*

J. A. Hasse: *Artaserse* (Pallido il sole, Per questo dolce y Parto seguendo amore)

R. Broschi: *Artaserse* (Se al labro mio)

A. Vivaldi: *Siciliana*

.../...



Aris Christofellis y el Ensemble Seicentonovecento. Corral del Carbón. 29 de junio de 1994.
(Foto Juan de Dios Jarillo. FIMDG)

“Farinelli” en el Corral del Carbón

El 29 de junio tuvo lugar una de las veladas musicales esperadas con más curiosidad por muchos aficionados, aunque, seguramente, no todos pudieron asistir debido al escaso aforo del escenario elegido, por otra parte emblemático. Dos días después Carlos Gómez Amat contaba en *El Mundo* lo siguiente de dicha velada:

«Un recinto recuperado para sesiones camerísticas es el viejo y precioso Corral del Carbón, con su mágico ambiente de siglos. Allí se ha celebrado este recital “cortesano”, en el que se ha rendido tributo a la figura de Carlo Broschi “Farinelli” y a su actividad en la corte española, cuyo objetivo fue sacar a Felipe V de su real chaladura melancólica. Farinelli hizo el milagro terapéutico con su voz, según dice la historia, inigualable. Los “castrati” poseían las cualidades de la voz femenina potenciada por las que caracterizan a la masculina, con un elemento añadido, que era la enorme extensión. (...) Una época —sombras en el siglo de las luces— en la que muchos disfrutaban por el sacrificio de unos pocos.

Falla evocó, en una de sus obras más bellas [*Psyché*], un concierto para Felipe V en la Alhambra. Ahora el sopranista griego Aris Christofellis ha recordado a Farinelli con la música que componían el castrato y su hermano Riccardo, más el ilustre Hasse, el no menos eminente Porpora, el ruiseñoril Giacomelli y el dulce Duni. Lo hace muy bien, con técnica sobresaliente y expresión adecuada. Sin embargo, yo siempre echo de menos en estas voces la natural vibración del hombre o de la mujer, que es la que me conmueve. La voz trabajada con reflejos instrumentales. La curiosidad se sobrepone a la emoción. Gustó mucho el arte del sopranista».

La Sinfónica de Madrid, nueve décadas después

Ochenta y ocho años después de su presentación en el Palacio de Carlos V con el maestro Enrique Fernández Arbós y tras cuarenta y tres años de ausencia de los ciclos sinfónicos granadinos (su última participación había tenido lugar en 1951 durante las fiestas del Corpus Christi), la Orquesta Sinfónica de Madrid actuó por primera vez dentro del Festival de Granada el 30 de junio del año que ahora tratamos. En este su reencuentro con la ciudad de la Alhambra la agrupación sinfónica madrileña estuvo dirigida por Carlos Kalmar. El 2 de julio Carlos Gómez Amat escribía en *El Mundo*:

«En esta tierra de jardines, hemos asistido a una especie de exposición de jardines sonoros. (...) El jardín de Richard Strauss es de árboles de tallo fuerte, de arbustos firmes con grandes flores y, a veces, hasta de plantas carnívoras. En el de Maurice Ravel hay enredaderas que se entrelazan y esa vegetación aérea que crece de arriba abajo. En cuanto a nuestro Antón García Abril, es un artista que cultiva su propio jardín y bebe en su propio vaso.

Gran cultivador es el uruguayo-germánico Carlos Kalmar, un hombre inquieto, de reflejos rápidos, que no gusta de meterse en jardines sino de mostrárnoslos en su viva belleza. (...) La Sinfónica de Madrid, joven de noventa años, es una orquesta equilibrada y plena en grupos y en conjunto. (...) Era inevitable el recuerdo histórico de esta orquesta que, con el glorioso Arbós, visitaba en tiempos heroicos el Palacio de Carlos V».

Justo Romero, en la crítica que firmó el 2 de julio en *Diario 16*, destacó la presencia de la obra española en el programa (según él «programón») con el que la Orquesta Sinfónica de Madrid hizo su presentación en el Festival. Decía el crítico: «Entre Ravel y Strauss, el *Concierto para piano y orquesta* de Antón García Abril (1933), en versión sensiblemente diferente de la original, estrenada en los años sesenta por Esteban Sánchez y García Asensio. La calidad y fluidez que define la escritura del compositor turolense también se encuentra presente en esta pieza, que acaso no pueda inscribirse entre lo mejor de su extensa producción. Oscar Esplá, Conrado del Campo, Ravel (¡ése látigo!) e incluso Rodrigo aparecen más o menos veladamente y siempre de forma inconsciente. Guillermo González (...) atendió con solvencia y esmero la calibrada escritura pianística. Aplausos intensos y prolongados hicieron justicia al compositor, orquesta, solista y director».



Carlos Kalmar y la Orquesta Sinfónica de Madrid. Palacio de Carlos V. 30 de junio de 1994. (Foto José Garrido. FIMDG)

.../...

N. A. Porpora: *Orfeo* (San pastorello amante)
C. Ronco: *Tombeau de Farinelli*
G. Giacomelli: *Merope* (Quell' usignolo)

30 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Madrid
Guillermo González, piano
Carlos Kalmar, director

R. Strauss: *Las travesuras de Till Eulenspiegel*
A. García Abril: *Concierto para piano*
Maurice Ravel: *Rapsodia española; Dafnis y Cloe*
(Suite nº 2)

1 de julio • Santa Iglesia Catedral • 20.30 h

Capilla Peñaflores

D. Scarlatti: *Te Deum*
A. Soler: *Magnificat*
J. de Torres: *Visperas de comuna*

1 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Nacional de España
Aurora Pons, Nana Lorca y Victoria Eugenia, dirección
artística

Danza y Tronío

c: Mariemma; m: A. Soler / L. Boccherini / A. García
Abril

Zarabanda

c: J. Antonio; m: J. Nieto

Zapateado

c: F. Sánchez; m: P. Sarasate

Bolero

c: J. Granero; m: M. Ravel

Flamenco

Caracoles

c: M. Vargas; m: Popular

Taranto

c: Currillo; m: J. M^a Bandera / J. C. Gómez

Romance

c: Currillo; m: J. M^a Bandera / J. C. Gómez

Alegrias

c: M. de Vargas; m: J. M^a Bandera / J. C. Gómez

Farruca

c: J. Quintero; m: Popular

A ritmo y a compás

c: Currillo; m: J. M^a Bandera / J. C. Gómez

2 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Ramón González de Amezúa, órgano

A. de Cabezón: *Tiento de VIII tono*

S. Aguilera de Heredia: *Tiento de falsas de IV tono;*
Pange Lingua

J. B. Cabanilles: *Tiento VII de falsas; Tiento XII de*
falsas; Tiento lleno por B cuadrado; Batalla imperial;
Paseo II; Pasacalles de I Tono; Pasacalle III; Pasacalle V

J. Lidón: *Intento en Re menor*

N. Casanoves: *Paso V*

J. de Sesse: *Intento modo VII*

A. Soler: *Rondón*

2 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orchestra Filarmonica della Scala de Milán
Ángel Jesús García, violín
Wolfgang Sawallisch, director

R. Schumann: *Manfred* (Obertura)

M. Bruch: *Concierto para violín nº 2*

F. Mendelssohn: *Sinfonía nº 3*

.../...

Sawallisch en la «sartén» del Carlos V

Una "rara avis" del panorama musical internacional, el prestigioso director de orquesta Wolfgang Sawallisch, actuó al frente de la Orquesta Filarmónica de la Scala de Milán el 2 de julio en el Palacio de Carlos V. Enrique Franco, en la crítica que publicó en *El País* dos días después del concierto, se apresuró a comentar:

«La actitud de Sawallisch se alza como ejemplo, si no solitario si infrecuente, de alteza de miras, en medio de la ola de divismo que invade nuestro mundo musical en el que todo parecen ser tenores. Sawallisch pasa de tan frecuentes y financieras tentaciones, hace música lo mejor que sabe y la verdad es que sabe hacerla muy bien».

Atendiendo ya a las obras escuchadas y a las circunstancias en que se desarrolló la velada, el crítico del diario madrileño escribía:

«En un nuevo gesto de homenaje a Sarasate, la dirección del festival programó el *Concierto número 2 en re menor*, que Max Bruch dedicara al violinista español, en el que fue ahora solista otro valioso compatriota, Ángel Jesús García, violinista de grandes méritos que se identificó plenamente con el talante formal y la afectividad lírica de Sawallisch. Tuvo que luchar con un Patio de Carlos V invadido por los vientos africanos, que era una auténtica sartén, por lo que los músicos de la Scala actuaron en mangas de camisa, libertad que no se tomaron ni el maestro ni el solista. Tuvimos así una Scala de seda, tanto por el atuendo como por el brillo terso de la música que escuchábamos».

Por su parte, Ruiz Molinero también señalaba este último aspecto en su comentario del 4 de julio en *Ideal*, además de incidir en la que para él fue la mejor interpretación de la noche:

«Asistimos, pues, a una especie de ensayo de la Orquesta de la Scala con un programa del XIX, muy equilibrado (...). La orquesta y Wolfgang Sawallisch, uno de los especialistas wagnerianos, habitual que ha sido del templo de Bayreuth, brillaron a gran altura en la *Sinfonía Escocesa*, donde la Orquesta de la Scala daba cuentas de su preparación, de la facilidad lírica de la cuerda, de un viento ponderado pero flexible y Sawallisch lograba extraer toda la transparencia de acuarela que tiene la sinfonía de Mendelssohn».



Wolfgang Sawallisch y la Orquesta Filarmonica della Scala de Milán. Palacio de Carlos V. 2 de julio de 1994. (Foto José Garrido. FIMDG)

El ayer del Festival

Como ya hiciéramos en ocasiones anteriores al reseñar en estas páginas algunos de los textos que, salvo excepciones, se han venido incorporando a los libros-programa de las sucesivas ediciones del Festival de Música y Danza de Granada, resumimos a continuación el publicado en 1994 por Enrique Franco con el título «El Festival. Ayer, hoy y mañana», ciñéndonos a ese ayer evocado con sensibilidad y conocimiento por el gran crítico musical:

«Cuando yo era chico y hasta los años cuarenta, un *Festival* quería decir la dedicación a un solo compositor de uno o más conciertos. Cada temporada, entreverados con los largos programas de abono –tres partes equivalentes a más de concierto y medio de los de hoy– un Festival Beethoven o un Festival Wagner agotaban el “papel” en las taquillas y provocaban la adhesión unánime de nuestra melomanía, asidua a los matinales de Arbós en el Monumental (introducidos anteriormente por Rafael Benedito) y a los viernes de Pérez Casas y la Filarmónica en el Teatro Español».

Tras preguntarse por los antecedentes del Festival de Música y Danza de Granada, Enrique Franco los sitúa en las fiestas que con motivo de la celebración del Corpus Christi tenían lugar desde antiguo en la ciudad, acudiendo al testimonio del granadino Francisco de Paula Valladar (1852-1924), «que dedicó su existencia a la vida e historia de su ciudad entendida como algo universal y renuente, por naturaleza, al estrecho localismo». A continuación cita a Valladar, quien en 1919 y en la revista *La Alhambra* que él mismo fundara y dirigiera escribió sobre los conciertos escuchados ese año en Granada dentro del programa de festejos del Corpus:

.../...



Programa de mano del concierto que la Orquesta de la Sociedad de Conciertos de Madrid, dirigida por Tomás Bretón, ofreció el 10 de junio de 1890 en el Palacio de Carlos V. (MCT)

Otras actividades

Canciones y caprichos líricos de Manuel García (1775-1832)

Presentación del libro de Celsa Alonso con estudio y edición crítica de las partituras, en el Centro de Documentación de la Junta de Andalucía. Con la participación de M^a Encina Cortizo, soprano, y Ramón Sobrino, piano, que interpretaron cuatro *Caprichos líricos españoles* (Caramba; El riqui-riquí; Yo no sé callar; A la lea, lea) y cuatro *Canciones españolas* (Floris; Silencio; La barca de amor; Este sí que es corredor), de Manuel García

La ciudad del agua (doce postales sonoras de la Alhambra)

Presentación y audición de la creación electroacústica de José Iges y Concha Jerez, en el Salón de Actos del Centro Cultural La General, en la Acera del Casino.

.../...

3 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Capilla Peñaflores
Jon Bagües, director

O. di Lasso: *Jubilate Deo; Salve Regina; Regina Coeli; Psalmus Poenitentialis* (V, VI y VII)

3 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Ruggero Raimondi, bajo
Edelmiro Arnaltes, piano

V. Bellini: *Sei ariette* (Ma rendi pur contento, Bella Nice; Per pietà, bell idol mio); *I Puritani* (Cinta di fiori); *La Sonambula* (Vi ravviso)

F. Liszt: *Oh! quand je dors; Enfant si j'étais roi; Sonetos de Petrarca*

H. Duparc: *Extase; L'invitation au voyage; Le manoir de Rosamonde*

G. Fauré: *Après un rêve; Tristesse; Toujours*

J. Ibert: *Canciones de Don Quijote a Dulcinea*

**XXV CURSOS MANUEL DE FALLA
del 20 de junio al 2 de julio**

Violín: Pablo Sarasate y el virtuosismo violinístico desde el siglo XIX
Victor Martín

F. A. Barbieri, el patrimonio musical y su difusión: perspectivas actuales

Ramón Barce, Emilio Casares, Joana Crespi, Antonio Gallego, Dámaso García Fraile, José Vicente González Valle, José Gosálvez, Nieves Iglesias y Miguel Querol

Nuevas tendencias en la etnomusicología

Max Peter Baumann, José Antonio González Alcántud, Jocelyne Guilbault, Susan McClary, Faustino Núñez, Ramón Pelinski y Salwa El-Shawan Castelo Branco

Composición

Antón García Abril

El método Tomatis y sus aplicaciones pedagógicas
Cori López Xammar

Formación musical e instrumental. El método Willems

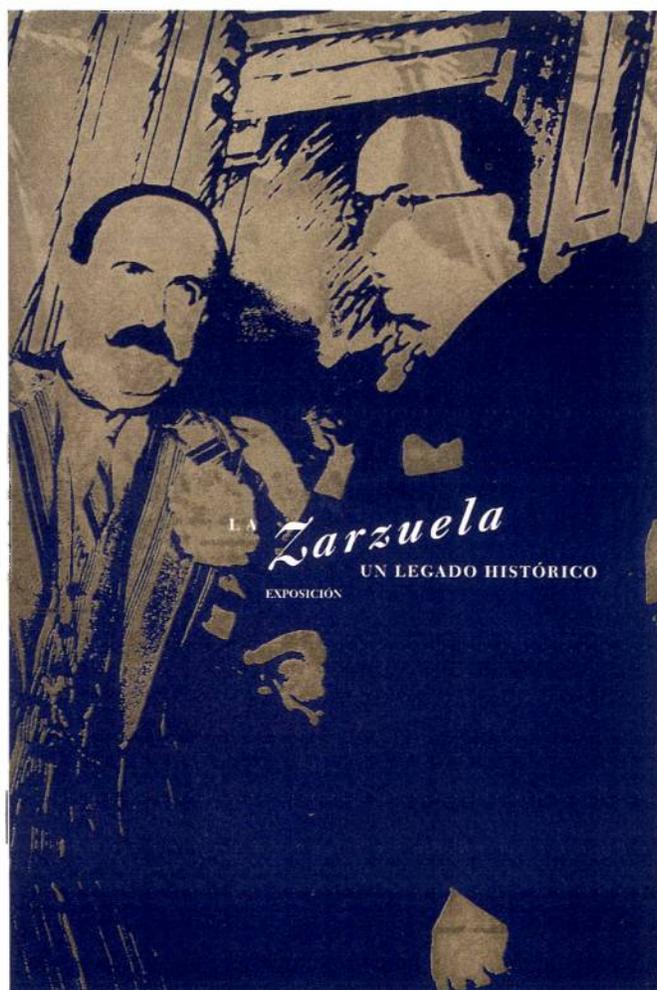
Jacques Chapuis

«Nos han traído a la memoria (...) el comienzo y desarrollo de esas cultísimas fiestas desde 1883, en que se iniciaron, organizándose una lucida orquesta con los elementos musicales que Granada tenía entonces, orquesta que pudo ser el origen de una Sociedad de Conciertos granadina y que suspicacias, ambiciones y miserias, no tiene otro nombre el caso, destruyeron, dando ocasión a la magna empresa de traer a Granada a la famosa y nunca olvidada Sociedad de Conciertos de Madrid, que presidía entonces (1887) un hombre insigne que honraba en titularse granadino de corazón, el conde Morphy, y dirigía un músico honra de la patria y entusiasta admirador de Granada: el maestro Tomás Bretón».

En esta evocación del ayer musical granadino Enrique Franco echaba mano de otro cronista destacado de la primera mitad del siglo XX al escribir:

«La Sociedad de Conciertos se hizo habitual [en Granada] y lo que significaban sus actuaciones —principio de la vocación sinfónica de las Fiestas del Corpus y su sucesor, el Festival Internacional— queda reflejado en esta crónica, publicada en *La Vanguardia*, de Barcelona, por Fabián Vidal, seudónimo de Enrique Fajardo, 1884-1946: "Así como el *clou* de la Feria de Sevilla son las corridas de toros, el *clou* del Corpus granadino son las veladas y los conciertos en la Alhambra. Luces y músicas. La mejor orquesta de España interpretando, ecléctica, las obras inmortales de Wagner, Beethoven, Franck, Dvorak, etc., en el recinto de piedra esculpida del inacabado alcázar de Carlos V, bajo el palio de la noche estrellada y apacible, y la más estupenda orgía de colores, de fuegos y de lunas, de arcos inflamados, de guirnalda de soles, triunfando entre las arboledas, y los arrayanes y las frondas, y las paratas floridas y las fuentes, y los arroyos saltarines y los ruiseñores sorprendidos por un día que surge, inesperadamente, de la vespertina sombra"»

[Sobre lo anterior puede consultarse el libro *Los conciertos en la Alhambra, 1883-1952*. (Ed. Comares, Granada, 2000)]



La Zarzuela, en exposición

Organizada por el Centro de Documentación Teatral del Ministerio de Cultura y presentada en Granada por el Centro Cultural Manuel de Falla y el Festival Internacional de Música y Danza, la exposición *La Zarzuela. Un legado histórico* tenía por objetivo «mostrar una parte del rico tesoro documental que se ha ido generando a partir de las producciones, que desde mediados del siglo XIX hasta ayer mismo, se conservan en el Museo [Nacional] del Teatro: diseños para escenografías e indumentaria, trajes, fotografías, carteles, programas, libretos y una valiosísima colección de partituras autógrafas y en primeras ediciones», según explicaba en el texto de presentación de la muestra Andrés Peláez Martín, director del Centro de Documentación Teatral y del Museo Nacional del Teatro. (FIMDG)

OTROS GÉNEROS, OTRAS CULTURAS

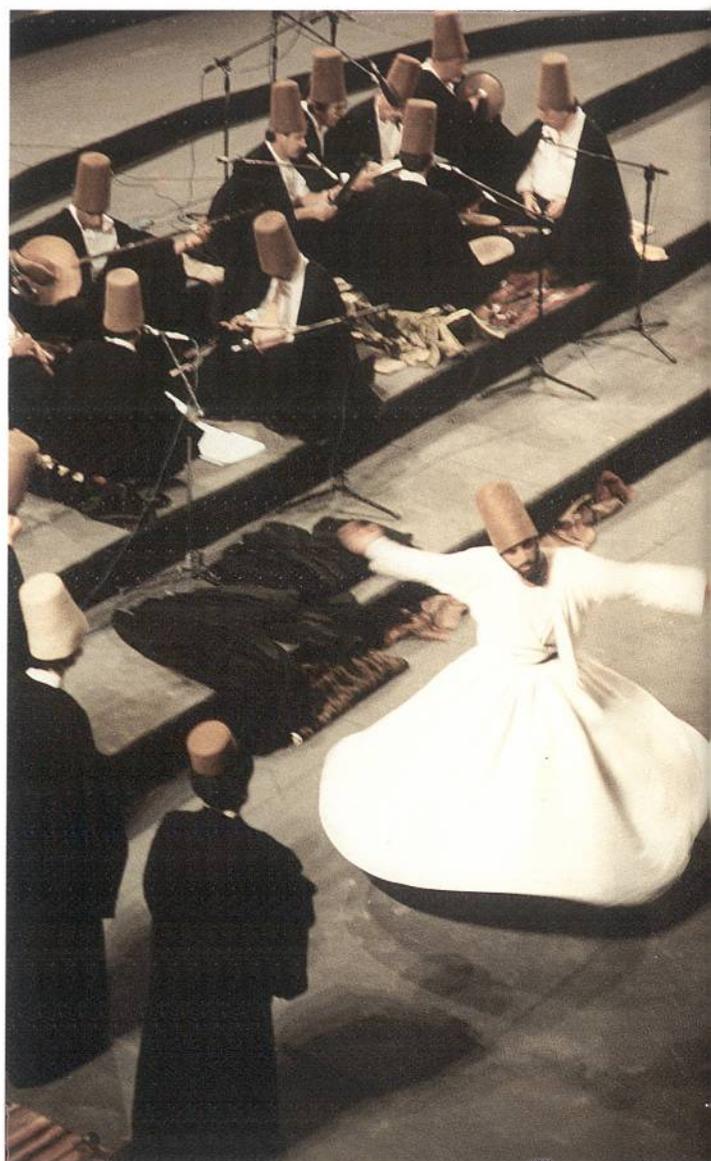
«Son muchos los caminos que conducen a Dios. Yo he escogido el de la danza y la música.» Este "aforismo" de Mawlânâ (Djalal-ud-Din Rumi, místico sufí fundador en el siglo XIII de la Orden de los Derviches Giróvagos) nos parece una buena introducción a esta breve reflexión en torno a otros géneros y otras culturas presentes en el Festival de Granada, que también "escogió" la música y la danza como razón de ser.

El Festival de 1990 hizo posible que los Derviches Giróvagos Mevlevi de Turquía realizaran su ceremonia en el anillo renacentista del patio del Palacio de Carlos V en la Alhambra. Con tal motivo, el libro-programa del certamen granadino reprodujo un texto de Jean-Pierre Lentin en el que, refiriéndose a los derviches, escribía: «Persiguen una idea: quisieran provocar en Europa un interés comparable al que despiertan la espiritualidad hindú o el budismo. ¿Y por qué no? Al fin y al cabo, las tres tradiciones tienen mucho en común. Los occidentales se han acercado en primer lugar a las más lejanas. No sería extraño, pues, que ahora fueran motivados por una chispa mucho más cercana a su propia cultura. Ya tenemos en Occidente algún discípulo de Mawlânâ: Maurice Bégart, por ejemplo.»

Efectivamente, en la fuente misma de las enseñanzas sufíes de Mawlânâ está la danza. Se pudo ver en el Palacio de Carlos V: «Los derviches inician un movimiento procesional, saludan al maestro, alcanzan su lugar en el círculo, dejan caer la pesada capa negra y cierran los ojos. Inician la danza lentamente, los brazos en cruz. Un doble movimiento de rotación: giran sobre sí mismos al tiempo que recorren un gran círculo alrededor de un eje central», reproduciendo así el movimiento de los planetas alrededor del Sol. Continúa Jean-Pierre Lentin: «Aceleran, el aire hincha y despliega las ropas blancas. Extienden los brazos como si fueran alas, la palma de la mano derecha hacia el cielo, para recoger la gracia, la de la izquierda hacia el suelo, para proyectarla sobre la tierra. El gesto se anima, cabecean a ambos lados mientras dan vueltas cada vez más veloces.»

¿Y la música?. La que producen con el *ney* o flauta de caña, con el *rebab* —a modo de pequeño violín de tres cuerdas— y con los grandes tambores recubiertos de cuero.

Si el sufismo —con sus derivaciones a través de la danza y la música— no es para nosotros algo impropio o extraño (recordemos que uno de los mayores místicos y maestros fue el murciano Ibn al-'Arabí en el siglo XIII), tampoco nos es ajena la cultura de Sefarad, la España judía.



Los Derviches Giróvagos Mevlevi de Turquía. Palacio de Carlos V. 20 de junio de 1990. (Foto Garrido. FIMDG)

En 1992 el Festival de Granada dedicó dos sesiones a la música sefardí, tratada por María Dolores Guardiola González en un texto recogido en el libro-programa del certamen. «Hoy no se puede aceptar el hecho de que la música sefardí sea simple y llanamente música judeo-española porque su origen sigue siendo desconocido», advertía la autora, para continuar matizando: «el hecho de que los textos sobre los que están contruidos los cantos sigan siendo reflejo de la lengua que hablaban los sefardíes durante la Edad Media [el dialecto judeo-español] no quiere decir que ello pueda hacerse extensible de forma paralela a la música. De hecho, hoy es generalmente aceptado que el corpus más importante del repertorio musical sefardí data del siglo XVIII.»

Deberíamos, por tanto, entender la cultura sefardí en su conjunto como resultante de la fusión de un legado judío con la herencia de un pasado español y la posterior integración en un nuevo entorno cultural y geográfico tras la expulsión de España en 1492. Entorno ese que fue, mayormente, el del imperio otomano y el norte de África. De igual manera, la música sefardí vendría a ser «el resultado de un cúmulo de influencias que la hacen acercarse y alejarse a un tiempo de aquellas culturas musicales con las que ha entrado en contacto a lo largo de la historia», según concluía M^a Dolores Guardiola.

Cinco siglos después de la expulsión de los judíos españoles el grupo Alia Mvsica ofreció —dentro de la programación del Festival de 1992— un acercamiento a la música en los reinos cristianos del Occidente medieval y al cancionero musical judeo-español. No sería esta la única participación de Alia Mvsica en el certamen granadino, al que regresaron en 1995. También en 1992 la cantante Esti Keinan Ofri protagonizó una velada del Festival, centrando su programa en el cancionero sefardí remanente en Israel.

Como hemos podido leer en las páginas inmediatamente anteriores, dedicadas al Festival de 1994, ese año se programó la primera velada andalusí, que tuvieron a su cargo el grupo argelino “Awtar-Tilimsem” y el español Cálamus. La evocación de Al-Andalus en un escenario tan “suyo” como el Patio de los Arrayanes —que también se recuperaba en esa ocasión como espacio del Festival después de un paréntesis de años— hizo de la del 27 de junio una de las noches más memorables de la 43 edición.

Espigando en la programación, damos un pequeño salto a 1997. Como se encargó de recordar Javier Pérez Senz en el libro-programa de esa edición: «El gospel es otra novedad del Festival, de la mano de uno de los coros mixtos más apreciados en las iglesias neoyorkinas, The ARC Gospel Choir.» Efectivamente, protagonistas la mañana del 28 de junio. Según Pérez Senz: «Es otro fantástico viaje musical que, desde las iglesias de Harlem a la Catedral de Granada, muestra la impresionante emoción y belleza que encierran los espirituales, máxima expresión musical de la América negra. En el gospel está el jazz, el blues, el soul y la esencia del canto tribal africano.»

Aunque generalmente dedicados al flamenco, los trasnoches que el Festival viene programando desde 1995 han podido atender también a otros géneros, otras culturas. Así ocurrió el 3 de



Alia Mvsica. Ensayo en el Patio de los Arrayanes. Junio de 1995.
(Foto Pilar Martín. FIMDG)



The Arc Gospel Choir. Santa Iglesia Catedral. 28 de junio de 1997. (Foto Fernando D. Fernández Álvarez. FIMDG)

julio de 1998 con el "Trasnoche latino" que tuvo lugar en la sacromontana terraza de "El Camborio". Allí «los granadinos y cubanos de Cu-bop le ponían la cintura caliente a Granada», en expresión de Jesús Arias, quien firmaba el texto de la Memoria del 47 Festival.

Venimos tratando hasta aquí algunos ejemplos en relación al tema que abordamos, todos ellos sacados de la programación del Festival durante los años 90. No quiere ello decir que sólo en esa década se atendieran otros géneros distintos de los habituales en un festival de música y danza como el de Granada, ni tampoco que otras culturas diferentes de la propia no hubieran asomado en alguna ocasión anterior (recuérdese, por ejemplo, la presencia de grupos folklóricos marroquíes en 1964 y egipcios en 1965 —véase páginas 235 y 244—), pero sí es indudable que fue a partir de 1990 cuando el Festival pasa a prestar una mayor y más asidua atención a géneros y culturas que testimonian la imbricación, a veces misteriosa, de las expresiones artísticas del hombre.

Volvamos, para cerrar, sobre Mawlânâ y los sufíes. Escribía Jean-Pierre Lentin en el texto aludido: «Mawlânâ nos cuenta la siguiente parábola: en cierta ocasión, Mahoma confió a su yerno Alí una doctrina secreta, tan inquietante que éste vivía obsesionado por el hecho de tener que guardar silencio sobre ella. Cuando ya no pudo resistir, la repitió en voz alta, inclinado sobre un pozo, y se sintió aliviado. Poco tiempo después, comenzaron a florecer cañas en aquel pozo y de una de ellas se construyó el primer *ney*. Los que escuchaban el sonido de esta flauta eran poseídos por el éxtasis. Intrigado, Mahoma quiso también oír personalmente el sonido del *ney*. Entonces reconoció en los trinos de la flauta los secretos que había confiado a Alí.»



Trasnoche latino con Cu-bop. Terraza de "El Camborio". 3 de julio de 1998. (Foto Juan Aguayo. FIMDG)



Agrupación "Andaloussia" de Oujda. Corral del Carbón. 29 de junio de 2001. (Foto Pilar Martín. FIMDG)



Ensayo de la Orquesta Al-Brihi de Fez. Patio de los Arrayanes. Julio de 1995. (Foto Genaro Llamas. FIMDG)

1995

44 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 23 de junio al 9 de julio

«La mirada al Sur»

Desde 1995 el programa del Festival de cada año se desarrolla en torno a una idea. Con el título de "La mirada al Sur" el de 1995 desarrolló buena parte de su contenido en torno a los contactos que la música europea ha mantenido con las culturas del Sur del Mediterráneo. Desde la música Andalusí o el canto mozárabe hasta las "Arabescas" de Debussy, desde las canciones sefardíes a las "Shehérazades" de Rimsky-Korsakov y Ravel, desde las Voces Búlgaras con su interesante repertorio, hasta las delicias turcas de The Wallace Collection, singulares intérpretes pusieron color y calor en los escenarios.

Pero 1995 era también año de aniversarios y los programas acogieron páginas de los compositores a los que se conmemoraba: Purcell, Webern, Toldrà, Hindemith, Fauré, Lecuona, Bartók y Orff. Ese recuerdo permitió gozar, entre otros espectáculos, de la escenificación de *The Fairy Queen*, por The English Bach Festival en el Palacio de Carlos V, con vestuario diseñado en la época de Purcell. La programación general cuidó de manera especial la música y los músicos españoles, de tal forma que de los treinta y ocho espectáculos distintos ofrecidos, en veintinueve de ellos hubo presencia significativa de la música o los intérpretes de España, sin considerar los que ya son netamente españoles como el cante, el toque y el baile flamencos.

Se afianzó la Fiesta de la Música, jornada de invasión musical de la ciudad, iniciada el año anterior y comenzaron su andadura los café-concierto, en el histórico teatrillo del Hotel Alhambra Palace, y los Trasnoches Flamencos en el Sacromonte. El Generalife contó con dos grandes figuras de la danza española, Antonio Gades y Merche Esmeralda, y volvieron los Ballets de Montecarlo revitalizados con la labor del joven Christoph Maillot. En el terreno sinfónico se contó con la Sinfónica de la Radio de Berlín con Frühbeck, la Israel Symphony Orchestra con Asher Fisch, las Orquestas de Tenerife con Víctor Pablo, de Córdoba con Leo Brouwer, la de Sevilla con Yuri Temirkanov y de Granada, con su titular Josep Pons.

En marzo había fallecido Antonio Fernández-Cid, el crítico más asiduo hasta entonces, animador en la creación de la muestra desde 1949, y el Festival le dedicó el concierto inaugural, a cargo de Frederica von Stade. También hubo un recuerdo para Antonio Gallego Burín, en su centenario, con la reposición de *Laberinto*, partitura de Montsalvatge a él dedicada.

23 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 21.30 h

Frederica von Stade, mezzosoprano
Roger Vignoles, piano

A. Scarlatti: *Cuatro ariette* (arr. A. Dorumsgaard)
R. Strauss: *Das Rosenbündel; Meinem Kinde; Muttertändelei; Wiegenlied; Begegnung; Morgen*
A. Ginastera: *Cinco canciones populares argentinas*
C. Debussy: *Ariettes oubliées* (Chevaux de bois, Il pleure dans mon cœur, Fantoques, En sourdine, Green, Noël des enfants qui n'ont plus de maisons)
M. Ravel: *Cinq mélodies populaires grecques*
J. Canteloube: *Chants de France*

24 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Coro femenino de la Televisión Búlgara
Dora Hristova, directora

Las voces del cielo. Obras de Kr. Kyurchiysky, N. Kaufman, Ph. Koutev, A. Valtchev, O. Borissova, S. Moutafchiev, C. Todordy, Ph. Koutev, I. Spasov, V. Marinova (arr. N. Kaufman), Stantcheva & Andonova y N. Hvdynova (arr. Kr. Kyurchiysky)

24 de junio • Iglesia de San José de Calasanz (PP. Escolapios) • 20.30 h

José Enrique Ayarra, órgano

A. de Cabezón: *Discante sobre la Pavana Italiana; Diferencias sobre el canto del Cavallero; Diferencias sobre las Vacas*

F. Peraza: *Medio registro alto de Primer tono*

F. Correo de Arauxo: *Tiento VII de 7º tono; Tiento IV de 4º tono; Tiento XXVIII de medio registro de tiple de 7º tono; Tiento XL de medio registro de baxon de 9º tono; Canción de Tomas Crequilion llamada «Gaybergier»; Tres Glosas sobre el Canto llano de la Inmaculada*

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Tenerife

Rosa Torres-Pardo, piano
Victor Pablo, director

I. Albéniz: *Rapsodia española* (orq. G. Enesco); *Rapsodia española* (orq. Cristóbal Halffter)

L. de Pablo: *Latidos*

N. Rimsky-Korsakov: *Capricho Español*

25 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Coro femenino de la Televisión Búlgara

Dora Hristova, directora

Las voces del cielo. Obras de Kr. Kyurchiysky, N. Kaufman, P. Lyondev, Ph. Koutev, A. Valtchev, O. Borissova, S. Moutafchiev, V. Marinova-N. Kaufman, N. Hvdynova, Stantcheva & Andonova y N. Hvdynova (arr. Kr. Kyurchiysky)

25 al 30 de junio • Teatro del Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

M^a Mar Doval, soprano
Almudena Lozano, mezzosoprano
Pilar Gallo, piano

E. Toldrà: *Doce canciones populares españolas; Seis canciones sobre textos del Siglo de Oro; Abril; Maig; Divendres Sant; Canço de l'Oblit; Aquarel·la del Montseny; Romanç de Santa Lluçia; A l'ombra del lledoner*

25 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Tenerife

Frederica von Stade, mezzosoprano
Victor Pablo, director

M. Ravel: *Ma mère l'oye; Shéhérazade*

.../...



Antonio Fernández-Cid durante la conferencia conmemorativa del XX Festival de Granada. Carmen de la Fundación Rodríguez-Acosta. 1971. (Foto Torres Molina. FIMDG)

Adiós a Fernández-Cid

El 3 de marzo de 1995 falleció en Bilbao, cuando se disponía a pronunciar una conferencia, Antonio Fernández-Cid, crítico musical y cronista que, ya desde el I Festival en 1952, había sido notario fiel, constante, apasionado y firme de más de cuatro décadas de historia del certamen musical granadino. En homenaje a Fernández-Cid el Festival Internacional de Música y Danza de Granada editó un cuaderno en el que se recogían algunos de los numerosísimos textos referidos al propio Festival que el gran crítico publicó en la prensa española. En la última de esas colaboraciones para *Abc*, publicada justo una semana antes de su muerte, Fernández-Cid

comentaba y desgranaba el programa –recién presentado entonces– del Festival de ese año 1995. Entre otras cosas, escribía Fernández-Cid:

«El pasado del Festival abruma. Son tantas, tan gloriosas las figuras que por él desfilaron, que en algunos años actuaban sin solución de continuidad, tan seductor su concurso como el de los fondos permanentes –Palacio Árabe, Carlos V, Generalife, Capilla de los Reyes Católicos– que se haría difícil conseguir algo paralelo, tanto por el cierre de alguno de esos marcos, ahora prohibidos o brindados con cuentagotas, como por las competencias mundiales y la realidad de presupuestos que se elevarían a las nubes».

Tras analizar alguna de las nuevas vías emprendidas por el Festival al llegar a su edición número cuarenta y cuatro y detallar el programa, Fernández-Cid concluía este su último comentario periodístico acerca del Festival de Granada con las siguientes palabras:

«Cabría oponer una reserva: la dispersión. Para el interesado en parcelas o géneros concretos, no hay bloques. Todo se intercala, enlaza, extiende. Pero, ¿es defecto, es virtud? En cualquier caso, para el aficionado granadino, permanentemente asiduo, sin duda resultará más atractivo».

Frederica von Stade mira al Sur

El 44º Festival de Música y Danza de Granada se inauguró con un recital de la mezzosoprano Frederica von Stade acompañada al piano por Roger Vignoles. La sesión, que tuvo lugar en el Auditorio Manuel de Falla, dio pie a un comentario de Tomás Martín de Vidales publicado el 27 de junio en *Diario 16*, donde se señalaba con ironía la queja o crítica que, como una sombra, con más fidelidad ha acompañado al Festival a lo largo de su historia. Decía Martín de Vidales:

«Se aseguraba que este año no sería como antes, que no habría grandes nombres extranjeros, ni grandes estrellas, ni artistas de postín. Que ni Muti, ni Metha, ni Mata habían anunciado su visita, y que lo de antes sí era un festival de campanillas, pero que lo de ahora no, qué va, ni comparación: ahora el paisaje de Granada se había quedado sin figuras... Es decir, que se decía lo mismo que se dice todos los años desde aquel 1952, año del invento. Pero bastó que Frederica von Stade entonara los primeros compases del *Cara e dolce, dolcissima libertà* de nuestro Alessandro Scarlatti para que el espectador, ya emocionado, reconociera el sonido que sólo logran los ungidos con el aura de las grandes estrellas».

También Manuel I. Ferrand comentó la velada en las páginas de *Abc*, donde escribía el 25 de junio: «La mezzosoprano norteamericana ha plegado su voz a un programa de tintes meridionales, siguiendo el curso que marca el lema que acompaña al Festival durante este año, "la mirada al Sur" (...). Frederica von Stade mira hacia Italia en el inicio del recital con la ayuda de cinco números vocales de Alessandro Scarlatti, pero habrá que esperar a Richard Strauss (Baviera también es el Sur) para que von Stade nos de la referencia de sus mejores atributos: la ligereza en la emisión, la flexibilidad y la gracia expresiva (...). A veces se le echa en falta una regulación de volumen más variada o una mayor expansión en el registro grave, pero la personalidad con la que von Stade se apropia de Strauss es indudable, especialmente cuando su expresión roza lo popular y se acanalla ligeramente, como en la coloquial "Charla de la madre" o en la urgencia amorosa de "Encuentro"»

Menos entusiasmo mostró el crítico del diario granadino *Ideal*, Ruiz Molinero, quien el 25 de junio aludía a la protagonista del concierto inaugural en los siguientes términos:

«Una voz grata, muy matizada, poco profunda, pero que junto con las virtudes teatrales que caracterizan a esta bella cantante constituye un entretenimiento moderado, sin muchas ambiciones, pero siempre gratificante».



Frederica von Stade y Roger Vignoles. Auditorio Manuel de Falla. 23 de junio de 1995. (Foto Ramón L. Pérez. FIMDG)

.../...

G. Gershwin: *Porgy and Bess (Summertime)*
L. Bernstein: *West Side Story (Somewhere)*
J. D. Kern: *Showboat (Can't help lovin dat o'mine)*
P. Hindemith: *Metamorfosis sinfónicas*

26 de junio • Colegio Mayor de San Bartolomé y Santiago • 20.30 h

Lito Iglesias, violonchelo

J. S. Bach: *Suite n° 3*
F. Fleeta Polo: *Sonata «1979»*
G. Cassadó: *Suite per violoncello*

26 de junio • Palacio de Daralhorra • 20.30 h

Acco Land (Anne Landa y Claudio Jacomucci, acordeones)

C. Crivelli: *La battaglia dei Centauri* estreno
B. Porena: *Quasi* estreno
P. Esposito: *Berceuse*
S. Gubaidulina: *De profundis*
S. Calligaris: *Preludio, Corale e Finale* estreno
A. Piazzolla (arr. C. Jacomucci): *Obliviòn; Che tango che; Libertango*

26 de junio • Corral del Carbón • 20.30 h

José Vicente, percusión

R. Reina: «*Mecazé con una enana por jartarme de rei*»
D. del Puerto: *Verso III*
I. Xenakis: *Rebonds*
M. Ruiz: *Reverse*
P. Smadbeck: *Rhythm song*

26 de junio • Palacio de los Córdova • 20.30 h

Antonio Duro, guitarra

S. L. Weiss: *Tombeau sur la mort de Monsieur Comte de Logy*
F. Sor: *Gran Solo*
S. Dodgson: *Partita n° 1*
V. Asencio: *Suite Valenciana*
J. Turina: *Sonata op. 61*
E. Pujol: *Tres piezas españolas*

26 de junio • Palacio de Bibataubín • 20.30 h

Luisa Domingo, arpa

G. F. Haendel: *Concierto op. 4 n° 6*
L. Spohr: *Variaciones op. 36*
J. Guridi: *La del alba seria*
M.-L. Tournier: *Féerie*
G. Pierné: *Impromptu-Caprice*
F. Godefroid: *La Danse des Sylphes*

26 de junio • Monasterio de la Cartuja • 20.30 h

Coro Escuela de Juventudes Musicales de Granada
Antonio Jiménez, director

P. de Escobar: *Virgen bendita sin par*
C. de Morales: *Hoc est praeceptum meum*
J. Arcadelt: *Il bianco e dolce cigno*
G. P. da Palestrina: *Gloria Patri*
O. di Lasso: *Jubilate Deo*
F. Guerrero: *Niño Dios d'amor herido*
S. de Aliseda: *Gloria*
Anónimo: *Dadme albricias; Verbum caro factu*
J. S. Bach: *Coral*
W. A. Mozart: *Ave verum corpus*
Z. Kodály: *Stabat Mater*
V. Ruiz Aznar: *Oh salutaris hostia*
J. Rodrigo: *Ave Maria*
R. Thompson: *Alleluia*

.../...

Voces búlgaras, paraguas y limonada

La música tradicional de Bulgaria encontró a sus mejores embajadoras con el coro femenino que se hizo un hueco en el panorama internacional bajo el nombre «El misterio de las Voces búlgaras», presentes este año en el Festival a través de dos sesiones gratuitas celebradas en el Monasterio de San Jerónimo de la capital granadina. Lo que más resaltaron los críticos y comentaristas de la prensa fue el ambiente que rodeó las dos audiciones matinales. Así, José Antonio Lacárcel escribía el domingo 25 de junio en *Ideal*:

«Pues sí, en la mañana del sábado las voces búlgaras desbordaron físicamente el recinto de la iglesia del Monasterio de San Jerónimo, con una avalancha de público que atestó el templo y que se desparramó también por todo el patio, sentándose en gradas, en escalinatas, apoyándose en los altos y viejos muros, paseando despaciosos o plantados firmes sobre el pavimento para ver si se podía tener un resquicio de escuchar al coro femenino búlgaro. (...)



Coro femenino de la Televisión Búlgara. Monasterio de San Jerónimo. Junio de 1995. (Foto Pepe Torres. FIMDG)

Bonita imagen de tanta gente sobre las piedras, sobre las gradas, en el pavimento del patio de San Jerónimo. Estampa que tenía algo de campestre, algo bucólico. Estampa que nos recordaba —por qué no— esos conciertos en un parque de Nueva York, con la maestría de Leonard Bernstein».

Por su parte, Alejandro V. García completó la instantánea en su comentario del 26 de junio en *El País* sumando la lluvia, que hizo acto de presencia durante la segunda actuación del coro búlgaro:

«El monasterio de San Jerónimo está llamado a convertirse en el templo de la generosidad del melómano. Tras los dos conciertos ofrecidos durante la temporada ordinaria por la Orquesta Ciudad de Granada y el reparto gratuito de dulces de las monjas, el sábado y el domingo el monasterio registró de nuevo un lleno impresionante para escuchar el célebre *Misterio de las Voces búlgaras*. Los organizadores estaban sobre aviso y dispusieron una megafonía exterior. Sin embargo, no estaba previsto el aguacero y, aún así, la lluvia no deslució el concierto ni siquiera para los espectadores que no pudieron acceder al interior. La multitud aguantó espartanamente y, en un ejemplo de concentración, borró el tamborileo de las goteras y la humedad y solamente tuvo oídos para las hermosas voces que surgían del coro. Para que la dulce costumbre del reparto de los pastelillos tuviera continuación, los organizadores ofrecieron en el descanso limonada con hierbabuena».

El teatrillo del Alhambra Palace

La tarde del domingo 25 de junio un reducido grupo de amantes de la música y de los rincones y espacios que Granada ofrece a «la inmensa minoría» se sentó a tomar café mientras escuchaba un concierto con canciones de Eduard Toldrà. Lo más reseñable de esta sesión era el escenario en que se desarrollaba: el pequeño teatro del Hotel Alhambra Palace. En las notas al programa de mano de este "Café Concierto" Jorge de Persia recordaba la peculiar historia de tan sugestivo recinto:

«Hoy, el Hotel Alhambra Palace es parte del perfil de Granada (...) y sus volúmenes característicos y particulares, que en su momento asombraron con más de una opinión adversa, ya no son ajenos a las puestas del sol y a los magníficos cielos y colores de las sierras. (...) Los palacios tenían su salón de música; el hotel ofrecía un teatrillo, con un pequeño escenario por el que, circunstancialmente, pasarían importantes figuras de la música española e internacional. (...)

Cuando Falla se instala en Granada, comparte sus proyectos con un grupo de jóvenes artistas e intelectuales como García Lorca, Fernando de los Ríos, Gallego Burín, Manuel Angeles Ortiz, Hermenegildo Lanz y otros (...) y, a la vez que oyen por los pueblos los cantos y narraciones populares, escuchan en el teatrillo del Palace con asombro los sonidos del clavecín (recuperado del siglo XVIII) por Wanda Landowska. Frente a este grupo, había otra Granada erudita, conservadora, distante del modernismo que planteaba Andrés Segovia cuando hacía conocer en el escenario del mismo teatrillo al público granadino el reciente Homenaje a Debussy compuesto por Falla. Esto era también en 1922, algo antes de la celebración del Concurso de Cante Jondo».

Tras recordar la velada que sirvió de apoyo a la organización de dicho Concurso — velada que tuvo lugar el 7 de junio de aquel 1922 en el teatrillo del Palace—, en la que participaron Antonio Gallego Burín, el guitarrista Manuel Jofré y Federico García Lorca, quien recitó varios de sus poemas del Cante Jondo, Jorge de Persia concluía:

«Así, este pequeño escenario que reabre sus puertas en la presente edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada con dos presentaciones musicales dedicadas a los centenarios músicos Toldrà y Lecuona, además de definir un perfil externo de Granada forma parte sin duda de la historia de su vida cultural».

.../...

26 de junio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 20.30 h

Joven Orquesta del Conservatorio Superior de Granada
Sonia González, Lourdes Sánchez y Mercedes Frias, sopranos; José Zapata, tenor; Eusebio Pita, baritono Miguel Quirós, director

L. van Beethoven: *Sinfonía nº 1*

P. Bruna: *Benamor*

J. Serrano: *La Canción del Olvido* (Canción de Rosina)

R. Soutullo / J. Vert: *La del Soto del Parral* (Romanza de Germán)

P. Sorozábal: *La Tabernera del Puerto* (En un País de Fábula)

R. Chapí: *Las Hijas del Zebedeo* (Carceleras); *La Revoltosa* (Dúo de Felipe y Mari Pepa)

M. Fernández Caballero: *El Dúo de la Africana*

26 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada

Josep Pons, director

W. A. Mozart: *El rapto en el serrallo* (Obertura)

L. de Pablo: *Notturmino; Éléphants Ivres II*

G. Rossini: *Il turco in Italia* (Obertura)

D. Milhaud: *Le boeuf sur le toit*

G. F. Haendel: *Música para los reales fuegos artificiales*

27 de junio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 20.30 h

The Locke Consort

Lorna Anderson, soprano

H. Purcell: *Sonatas en Re menor, Re mayor y Fa mayor*

(a 3); *Sonata en Fa mayor* (a 4); *Music for a While*;

Dear, Pritty Youth; *The Fatal Hour*; *Sawney is a bonny lad*;

Dos Pavanas; *Fly swift ye hours*; *Sappho's Complaint*;

Spring; *The Plaint*; *Dry those eyes*

28 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de Antonio Gades

Antonio Gades, dirección artística

Fuenteovejuna

c: A. Gades; m: A. García Abril / M. Mussorgsky / A.

Gades / Solera / Freire / L. E. Aute / F. Núñez

28 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Alia Mvsica

Miguel Sánchez, director

Anónimo: *Puerta de Veluntad*

28 y 30 de junio • Cueva la Fragua • medianoche

Trasnoche Flamenco

Manolo Osuna y Carmelilla, cante

Rafaelín Habichuela y Juan Miguel Jiménez, guitarras

29 de junio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Juan Andrés Maya, baile

Kika Quesada, Josefina Pérez, Anabel Álvarez y María Cruz, baile

Rafaela Gómez y José Maya, cante

Miguel Angel Cortés y Rafaelín Habichuela, guitarras

Alegrías, Instrumental, Farruca, Caña, Seguiriyas,

Soleá, Tientos, Tangos y Bulerías

29 de junio • Plaza de las Pasiegas • 22.30 h

The Wallace Collection

A. Diabelli: *Música Heroica*

J. Altemburg: *Concierto para siete trompetas y*

timbales

W. A. Mozart: *Divertimento K. 187; Adagio para*

.../...

Ocho conciertos para una fiesta

El lunes 26 de junio se celebró la Fiesta de la Música, programada por el Festival y organizada en colaboración con Juventudes Musicales y el Conservatorio Superior Victoria Eugenia de Granada. Los siete conciertos simultáneos, además del nocturno a cargo de la Orquesta Ciudad de Granada, llenaron de música diferentes patios y claustros de la ciudad a la caída de la tarde. De esta jornada escribió Enrique Franco el 28 de junio en *El País* lo siguiente:

«Todos los locales, históricos y representativos, se llenaron hasta los topes de público, más dispuesto todavía por la gratuidad de la entrada. (...) La jornada de fiesta debía coronarse, por la noche, con la actuación de la Orquesta Ciudad de Granada, con su titular, Josep Pons, en la plaza de las Pasiegas. Un programa pensado bajo el signo y cifra de lo festivo, visto desde diversos ángulos musicales, justifica la sucesión heterogénea de músicas y autores. Pero la lluvia hizo una vez más de las suyas y hubo que refugiarse en el Auditorio, con lo que ganó la acústica y perdió hasta desaparecer el clima callejero, monumental y abierto. (...)»

Fiesta y grande supone *El buey sobre el tejado*, de un Milhaud de 1919, deslumbrado por los carnavales de Río, y consecución en la que el ingenio y la agudeza devienen casi genio. No en vano creadores contrapuestos como Manuel de Falla o Webern admiraban esta eclosión de luces, colores, ritmos y disonancias propias del politonalismo latino. En fin, de la avenida de Río Branco pasamos a los jardines británicos de Vauxhall con la *Música para los reales fuegos de artificio*, de Haendel».

De vuelta al Sacromonte

A medianoche del 28 de junio el Sacromonte granadino vio llegar a un público numeroso y expectante en busca de una de sus cuevas, aquella en la que el Festival tenía anunciada una velada flamenca. La ocasión no era una más y sí un nuevo paso significativo en la imbricación del Festival y la ciudad que lo acoge. El 30 de junio Juan Luis Tapia comenzaba así en *Ideal* su crónica:

«Aquello estaba "abarrotao". (...) El Sacromonte volvió a vivir épocas pasadas en las que las cuevas estaban llenas y se respiraba otro ambiente. Manolo Osuna y Carmelilla, más del "monte" que las pitas, fueron los encargados de amenizar la madrugada. Un grupo despistado de extranjeros se mezcló con los aficionados y con el público procedente del Festival. El flamenco de cuartillo se vio sobredimensionado, pero se arrancaron con buenos temas, del barrio. Una hora de cante y a las dos de la madrugada La Fragua estaba en ascuas. El arte prendió en los asistentes. Acaba el espectáculo y el personal se desparrama por el valle troglodita».

El mismo día y en el mismo periódico Miguel Ángel González comentaba: «Llevar el flamenco al Sacromonte no es sino devolverlo a su más genuino entorno natural en Granada. El cante *sabe* de una manera especial escuchado bajo la bóveda encalada de una cueva del Camino del Monte. (...)

Fueron sendos apuntes de toque y cante, cuyo anuncio atrajo a una multitud heterogénea, ávida de gustar el flamenco en ese escenario privilegiado, que desbordó la capacidad de la cueva y su terraza. Una experiencia que (...) demostró hasta qué punto es preciso recuperar para la ciudad el barrio y sus tradiciones artísticas».



Manolo Osuna y Carmelilla, acompañados por Rafaelín Habichuela y Juan Miguel Jiménez. Cueva La Fragua. Junio de 1995. (Foto José A. Calahorra Hernández. FIMDG)

.../...

armónica de cristal (arr. J. Wallace); *Danzas alemanas* (arr. Murray); *El Rapto del Serrallo* (Marcha de los jenízaros; arr. J. Humphries); *Sonata K. 331* (Rondo alla turca; arr. J. Humphries)

M. Haydn: *Marcha turca* (arr. J. Humphries)

C. M. von Weber: *Abu Hassan* (Obertura; arr. Murray)

L. van Beethoven: *Las Ruinas de Atenas* (Marcha turca; arr. J. Humphries)

30 de junio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 20.30 h

Gülsin Onay, piano

B. Bartók: *Burlescas*; *Bocetos*

A. Adnan Saygun: *Cinco bocetos sobre ritmos Aksak*; *Sonatina*

C. Debussy: *Arabesques*

L. de Pablo: *Retratos y transcripciones*

C. Debussy: *Estampes*

30 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Les Ballets de Monte-Carlo

Jean-Christoph Maillot, dirección artística

Los cuatro temperamentos

c: G. Balanchine; m: P. Hindemith

There is a time

c: J. Limón; m: N. D. Joio

Tema y cuatro variaciones

c: J.-C. Maillot; m: P. Hindemith

1 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

New London Consort

Philip Pickett, director

Anónimo: *Manuscrito de El Escorial* (selección); *Manuscrito de las Huelgas* (selección); *Codex Calixtinus* (selección)

1 de julio • Iglesia de San José de Calasanz (PP. Escolapios) • 20.30 h

Roland Muhr, órgano

J. Speth: *Toccata prima*

J. Pachelbel: *Partita «Werde munter, mein Gemüte»*

G. Muffat: *Toccata undecima*

J. S. Bach: *O Gott, du frommer Gott*

L. Mozart: *3 Hornwerkstücke*

C. P. E. Bach: *Largo en Do menor*

F. J. Haydn: *3 Flötenuhrstücke*

F. X. Schnizer: *Sonata en Fa mayor*

1 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Les Ballets de Monte-Carlo

Jean-Christoph Maillot, dirección artística

La Valse

c: G. Balanchine; m: M. Ravel

Agon

c: G. Balanchine; m: I. Stravinsky

Who cares?

c: G. Balanchine; m: G. Gershwin (arr. H. Kay)

2 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h

Orfeón Donostiarra

Gerardo Rifón, órgano

José A. Sáinz, director

B. Britten: *Gloriana* (Danzas corales); *A Wedding Anthem*

G. Fauré: *Requiem*

2 al 7 de julio • Teatro del Hotel

Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

Emelina López, soprano

Enrique Ferrer, tenor

Alberto Joya, piano

.../...



The Wallace Collection. Plaza de las Pasiegas. 29 de junio de 1995. (Foto Pepe Torres. FIMDG)

Trompetas, caballos y jenízaros

Bajo el epígrafe "Delicias turcas" la agrupación The Wallace Collection dio un concierto en la Plaza de las Pasiegas, ante la fachada principal de la Catedral, con obras de Diabelli, Altenburg, Mozart, Haydn, Weber y Beethoven. El 1 de julio Andrés Molinari hacía la crítica en las páginas de *Ideal*:

«Mientras una suave brisa corría frente a la Catedral, el viento lo hacía con perfección inusitada a través de este divertido grupo de metales. Divertido también por lo diverso. Música para adiestrar caballos, para evocar jenízaros o transcripción de obras celeberrimas en el piano o en la orquesta. Y el humor, muy inglés, siempre mesurado, nunca careta ocultadora de incompetencias sino realce sencillo de unos excelentes intérpretes en algo tan difícil como la escala de trompetas sin más apoyo que la flexible y volante percusión. (...)

Poco disciplinados con el programa pero mucho con la música. Tránsgresores del lema *sureño* y orientalista del Festival, pero atentos a las entradas limpias, al acorde justo y a la difícil afinación de estos instrumentos. Artistas por la creación de un ambiente amable y una sonoridad exquisita que, reflejada por la portada de Alonso Cano, nos llegó con asombrosa nitidez y peculiar belleza».

Los dos *Carmina Burana*

Tras una de las sesiones que más interés había provocado entre los melómanos y el público en general, Manuel I. Ferrand iniciaba su crítica del 5 de julio en *Abc* con las siguientes palabras:

«El Festival de Granada, un poco a semejanza de la ciudad, gusta de los juegos de espejo: allí donde las imágenes urbanas se desdoblan en una alberca, los programas musicales apuestan por la paradoja estimulante. El centenario de Carl Orff se ha recordado con una de estas ideas especulares y felices: se contraponen en un mismo concierto las celebérrimas "Carmina Burana" de Orff por un lado, y por otro las canciones medievales del mismo nombre que le sirvieron al autor muniqués, más que de inspiración, de excusa para su obra de mayor éxito».

Siguiendo el hilo argumental expuesto, Juan Ángel Vela del Campo comentaba el 5 de julio en *El País*: «Hasta tal punto la combinación había despertado expectación previa que llegó a contagiar a los intérpretes. ¿Cómo saldrían unos y otros del juego de las comparaciones? Había un estado de mentalización o concentración, muy singular. Así, unos y otros velaban armas, o calentaban motores si se prefiere, esperando el *encuentro*».

La velada, según el propio Vela del Campo, deparó los siguientes resultados artísticos: «Para muchos de los asistentes (...) la gran sorpresa musical fue el *Carmina Burana* medieval, cantos goliárdicos de amor y taberna, satíricos y licenciosos, en latín o francés y alemán antiguos, cuyos manuscritos fueron descubiertos a comienzos del XIX en una abadía de Baviera. Pickett y The New London Consort son unos verdaderos especialistas en el tratamiento vocal e instrumental de estas pequeñas joyas. Y además se lo pasan bien, y lo transmiten con tanta naturalidad que la sensación de gozo es contagiosa. (...) Difícil se lo pusieron a Frühbeck y sus músicos [de la Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín]. (...) Frühbeck creó una fuerte tensión desde los primeros compases. Su visión global fue tan contrastada como controlada, haciendo gala de un dominio técnico y estructural extraordinarios. Los ritmos, los *ostinatos*, fueron resaltados dejando *cantar* a los músicos y potenciando los valores instrumentales del coro».



New London Consort. Palacio de Carlos V. 3 de julio de 1995. (Foto Francisco Fernández. FIMDG)

.../...

E. Lecuona: *Aquella tarde; Vestal serena; Canción del amor triste; Desengaño; Tengo un nuevo amor; Se fue; Dame de tus rosas; Sé que estuviste llorando; Bajo las palmeras; Pregón de las flores; Mi vida eres tú; Triste es ser esclavo; María la O; Tus ojos azules; Soy razonable; Al fin; Luna de plata; El jardinero y la rosa; Canto Siboney; La Habanera; Tres Valses, Cuatro danzas cubanas; Preludio en la noche; Ante El Escorial; Aragón; Mazurka en glissando; Andalucía (Córdoba y Malagueña)*

2 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín
Rafael Frühbeck de Burgos, director

F. J. Haydn: *Sinfonía n.º 88*

C. Prieto: *Fantasia Ibérica*

N. Rimsky-Korsakov: *Sheherazade*

3 de julio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Luis Heredia «El Polaco», cantante
Miguel Ochando, guitarra

Granainas, Soleá, Levante, Malagueñas, Seguiriyas, Romance (Bulerías), Tangos, Bulerías y Tanguillos

3 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

New London Consort
Philip Pickett, director

Anónimo: *Carmina Burana*

Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín
Ángeles Blancas, soprano; Richard Bordas, contralto;
Jorge Chaminé, baritono
Rafael Frühbeck de Burgos, director

C. Orff: *Carmina Burana*

4 de julio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 20.30 h

Marta Almajano, soprano
Juan Carlos Rivera, vihuela

D. Pisador: *La mañana de Sant Juan; Para qu'es dama*

Anónimo: *Tres morillas m'enamoran; ¡Ay que non ay!*

A. Mudarra: *Claros y frescos ríos; Isabel, perdiste la tu faxa; O, gelosia d'amanti; La vita fugge; La romanesca en tres maneras; Fantasia X*

J. del Encina: *Una sañosa porfia; Falta la parte*

L. de Narváez: *Fantasia del IV tono; Una baxa de contrapunto; Canción del emperador; Diferencias sobre el tenor de Conde Claros; Ardé coração, ardé; Paseavase el rey moro*

[?] Badajos: *Puse mis amores*

P. Tordesillas: *Françeses, por qué rasson*

M. de Fuenllana / C. de Morales: *De Antequera sale el moro*

P. Lagarto: *D'aquel fraire flaco*

J. de Anchieta: *Con amores, mi madre*

C. de Sermisy / M. de Fuenllana: *Tant que vivray*

E. de Valderrábano: *Corten espadas afiladas*

4 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

España Ballet Flamenco
Merche Esmeralda, José Triguero y Angel Rojas, baile
Ricardo Cué, director

Fiesta: *Bulerías, Rondeña, Alegrías, Seguiriya, Solerá por bulerías, Soleá, Tangos*

c: Á. Rojas / M. Esmeralda / J. Triguero

5 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Orquesta Al-Brihi de Fez
Abd-al-Karim Ra'is, director

Anónimo: *Música andalusí*

5 y 7 de julio • Terraza de

.../...

Una orquesta bisoña

El 8 de julio José Antonio Lacárcel firmaba en *Ideal* la crítica de un concierto de signo "americanista" celebrado dos días antes delante de la Catedral de Granada. Escribía el crítico:

«La única orquesta andaluza que no había venido a Granada con motivo de su Festival había sido la de Córdoba, que es también la de más reciente creación. Y esta relativa bisoñez se advierte también en la formación que ofreció bajo la dirección de su titular, Leo Brouwer, un programa con obras americanas. La Plaza de las Pasiegas es un sitio precioso, pero tiene ciertas servidumbres como es el ruido de las sillas de los bares de Bib-Rambla al plegarse, o las motocicletas ruidosas que pasan por Cárcel Baja, o las campanadas del reloj de la Catedral. (...)

Y el programa se abrió con la *Canción de Gesta*, de Leo Brouwer. (...) Después tuvimos ocasión de escuchar una *Rapsodia Negra*, de Lecuona, obra inédita en estas tierras, que contó con la participación no excesivamente afortunada del pianista Jorge Luis Prats. La obra es bella y está en la línea afrocubana de otras obras de Lecuona. En la interpretación algunos desajustes que anotar a lo largo de toda la obra.

Lo que sí nos defraudó fue la versión de la *Rapsodia in Blue*, de Gershwin. Desde el inicial *glissando* del clarinete que va a marcar todo el profundo sentido neoyorquino de la obra, donde ya se advirtió un fallo considerable. Después faltó vibración, faltó sonido, faltó esa atmósfera, esa intensidad que cabe esperar de una obra tan melódica y bella, con tanto ambiente americano, en la que piano y orquesta realizan una tarea brillante y de un clima envolvente».

Liturgia mozárabe en la Catedral

Los cantos litúrgicos de la Misa mozárabe sonaron en la Catedral de Granada la mañana del 8 de julio. Al día siguiente Andrés Molinari escribía en *Ideal*:

«El Ensemble Organum fue punto de admiración y motivo para que nuestra mente no dejase de divagar durante toda su actuación. A nuestros oídos llegaban sonidos nacidos en las iglesias primitivas de Africa septentrional, mantenidos en la España visigoda y en territorio árabe no inmunes al influjo de su música, milagrosamente conservados por la Catedral toledana y por Cisneros, con pautas del siglo XV y, por último, puestos en boca de estos magníficos cantores adiestrados en algunas técnicas de nuestro siglo. Todo un paseo por la cultura marginal occidental. ¿Se puede pedir más? (...)

Además, un juego de volúmenes y de ecos, un ir y venir del coro al presbiterio, un cambio de lugar para cambiar de personaje. Leve aroma a melisma oriental, a las raíces de nuestro cante popular *a palo seco*. Una lección de tolerancia al sugerir tanto influjo árabe, tanta permeabilidad cultural, tanto mestizaje.

El púlpito casi transformado en almuédano, pero nunca herético; a todos se nos estremeció el alma al pensar que en ese mismo púlpito se levantaba una mezquita antes de que Siloé elevase su templo. Y, aunque no nos constan fastos mozárabes en Granada, puede que San Gregorio, el Bético, cantase de esta forma, allá cuando en Elvira se conciliaba una *mirada hacia el sur* que ahora evocamos».



Un Purcell de festival

Tras asistir a la representación de *The Fairy Queen*, de Henry Purcell, a cargo del English Bach Festival, José Luis García del Busto escribía el 9 de julio en *Abc*: «Utilizado todo el amplio escenario por los cantantes, actores y bailarines, la pequeña orquesta (...) se situó al pie del mismo con excelente resultado sonoro (...). Acaso no hay en España un marco al aire libre con tan favorables condiciones acústicas como las de este recinto adosado a la Alhambra, al menos entre los grandes espacios donde quepan un espectáculo de este tipo y similar cantidad de público». (Foto Hilario Garrudo. FIMDG)

.../...

5 y 7 de julio • Terraza de
«El Camborio» • medianoche

Trasnoche Flamenco

Cuarteto Flamenco

Juan Campos y Paco Lara, guitarras

Antonio Molina, flauta

Nicasio Moreno, violonchelo

6 de julio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Pepe Habichuela, guitarra

*Rondeña, Soleá, Fandangos, Alegrias, Bulerias,
Granainas, Tangos y Levante*

6 de julio • Plaza de las Pasiegas • 22.30 h

Orquesta de Córdoba

Jorge Luis Prats, piano

Leo Brouwer, director

L. Brouwer: *Canción de Gesta*

E. Lecuona: *Rapsodia Negra*

G. Gershwin: *Rhapsody in Blue*

A. Ginastera: *Variaciones concertantes*

7 de julio • Hospital Real (Patio
de los Mármoles) • 20.30 h

Cuarteto Orpheus

B. Bartók: *Cuarteto n.º 4*

A. Webern: *Rondó; Cinco movimientos op. 5*

L. van Beethoven: *Cuarteto op. 132*

7 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

The English Bach Festival

Lina Lalandi, dirección artística

The English Bach Festival Baroque Dancers

The English Bach Festival Baroque Orchestra and
Singers

Howard Williams, director

The Fairy Queen

c: S. Preston; m: H. Purcell

8 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Ensemble Organum

Marcel Pérès, director

Anónimo: *Misa mozárabe*

8 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Israel Rishon Lezion

Joaquín Soriano, piano

Asher Fisch, director

N. Sheriff: *La Folia*

C. Saint-Saëns: *Concierto para piano n.º 5*

X. Montsalvatge: *Laberinto*

P. I. Tchaikovsky: *Francesca da Rimini*

9 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Ensemble Organum

Marcel Pérès, director

G. de Machaut: *Misa de la Purificación de la Virgen*

9 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

Yuri Temirkanov, director

M. de Falla: *Homenajes* (Fanfare sobre el nombre
de E. F. Arbós)

I. Albéniz: *Iberia* (El Albaicín; orq. E. F. Arbós)

C. Debussy: *Images* (Iberia)

I. Stravinsky: *Petrouchka*

.../...

Concierto fin de curso

Este año el Curso Internacional Manuel de Falla llegó a su vigésimo sexta edición. El 8 de julio se celebró un concierto de clausura del curso en la sede del Conservatorio Superior de Música Victoria Eugenia. En palabras de José Antonio Lacárcel, «un concierto que ha supuesto un digno remate, un broche de oro, ya que el mismo ha estado a cargo de la orquesta formada por los propios alumnos del Curso y bajo la dirección de Manuel Galduf, brillante maestro titular de la Sinfónica de Valencia, y que ha prestado su colaboración y su experiencia como profesor del Curso».

Junto a obras de Mozart, Bach, Telemann y Rodrigo los jóvenes músicos interpretaron la *Tercera sinfonía* de Schubert, mereciendo el siguiente juicio de Lacárcel el 9 de julio en *Ideal*:

«Manuel Galduf ha hecho una versión espléndida de tan hermosa sinfonía. Parece mentira que en tan corto espacio de tiempo director y alumnos hayan sido capaces de llevar a cabo una tarea tan positiva. Los resultados han sido óptimos y los 48 músicos y el director han desmenuzado la obra, la han ofrecido con esplendor y han demostrado de forma bien patente el gran trabajo que han realizado a lo largo de las clases impartidas durante estas jornadas del Curso».

A la busca de las estrellas

El concierto que ofreció la Orquesta Sinfónica de Israel, dirigida por Asher Fisch, el 8 de julio en el Palacio de Carlos V dio lugar a una sorprendente anécdota. Cuando ya se había dado por megafonía el último aviso previo al inicio del concierto, uno de los profesores de la orquesta se acercó a un responsable de la organización y, sin más, le soltó: «Lamentamos comunicarles que tres de mis compañeros y yo no podemos iniciar aún el concierto; somos judíos ortodoxos, el sábado es un día sagrado para nosotros y no podemos trabajar en sábado. El día sagrado concluye sólo cuando aparecen en el cielo las tres estrellas del Triángulo de Verano [Vega, Altahir y Debleb] que brillan al anochecer. Hemos mirado al firmamento en varias ocasiones y no vemos esas estrellas, así que no podemos comenzar».

Atónitos, los encargados de la producción y dirección técnica del Festival tomaron una sorprendente decisión: apagaron la iluminación interior del Palacio de Carlos V y... ¡allí estaban las tres estrellas brillando sobre un rotundo cielo, por fortuna, despejado!.

Un final hispano-ruso

España y Rusia protagonizaron el concierto de clausura del Festival de 1995. Por un lado, músicos españoles —los de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla— y un director ruso —Yuri Temirkanov—. Por otro, un programa que, al decir de Enrique Franco, «se balanceó entre lo español y lo ruso, “extremos que se tocan”, como teorizó Roland Manuel, emparentados por “dos llamas”: la del fuego y la del hielo». Además, el crítico de *El País* escribía el 11 de julio:

«No se pueden negar vecindades, inclinaciones y mutuas simpatías entre los dos pueblos que apresan Europa; basta recordar a Stravinski o Diaghilev deambulando por las calles de Madrid o las plazas de Sevilla. Cuando vinieron, con *Petruchka* como explosiva sorpresa, la música del gran Ígor asombró a todos, madrileños, barceloneses, granadinos y sevillanos, al desplegar la fantasía de un popularismo moderno y recreado desde datos frecuentemente fieles hasta la literalidad. Como otros maestros rusos, Temirkanov tiene para *Petruchka* acentos vivos y fascinantes, pues la acerca a los orígenes y le devuelve el más fresco y sazonado sabor popular. En la primera parte, la España de unos ibéricos y un francés que se conocieron y admiraron en vida: Falla, Arbós, Albéniz y Debussy».

También José Antonio Cantón destacó en su comentario publicado el 12 de julio en el diario granadino *La Crónica* la versión ofrecida por el director ruso de *Petrouchka*, si bien el elogio llevaba de la mano una dura crítica de las restantes versiones escuchadas esa noche:

«En vista de lo ocurrido en el concierto de clausura (...), se podría decir que Yuri Temirkanov vino a dirigir sólo la obra de Stravinsky. El entendimiento de que hizo gala en las obras que interpretó en la primera parte no sólo deja mucho que desear sino que sinceramente creo que no lo hubo en momento alguno. Se limitó a marcar el tiempo y “solfear” con la orquesta las notas que contenían las partituras sin poner lo más mínimo de recreación en su dirección y cambiando en muchos momentos el sentido y el “tempo” de las obras».



Yuri Temirkanov y la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla. Palacio de Carlos V. 9 de julio de 1995. (Foto José R. Ruiz de Almodóvar. FIMDG)

Guitarra

Joaquín Clerch

Piano: Técnica e interpretación

Ricardo Requejo

Flauta

Juan Carlos Chornet

Oboe

Miguel Quirós

Clarinete

Adolfo Garcés y José Luis Estellés

Fagot

Vicente Merenciano

Trompa

Ramón Francisco Cuevas

Trompeta

Juan José Serna

Percusión

Enrique Llacer "Regoli"

Violín: La Escuela Franco-Belga

Manuel Villuendas

Viola

Emilio Mateu

Violonchelo

Álvaro Campos

Contrabajo

Frano Kakarigi

Práctica orquestal

Manuel Galduf

Dirección y Canto coral

Concepción García i Melgarejo*

Música de Cámara

Con la colaboración de Javier Herreros, piano

Composición

Luis de Pablo

Claudio Prieto

Tendencias actuales de las músicas

iberoamericanas

[En el centenario de Ernesto Lecuona]

Antonio Álvarez Cañibano, Jon Bagüés, Eduardo Bautista, Gustavo Becerra Schmidt, José Luis Castiñeira, José Gómez Cairo, José Vicente González Valle, Faustino Núñez, Isabel Palacios, Alicia Perea, Miguel Querol Gavaldá, José Antonio Robles y Benjamin Yepes

Pedagogía: El método Dalcroze

Iramar Rodrigues

Metodología comparada de la educación musical de Dalcroze a Paynter: Modelo comparativo para la integración didáctica

Ana Lucía Frega

Fotografiar la Música. Taller de fotografía

Francisco Fernández

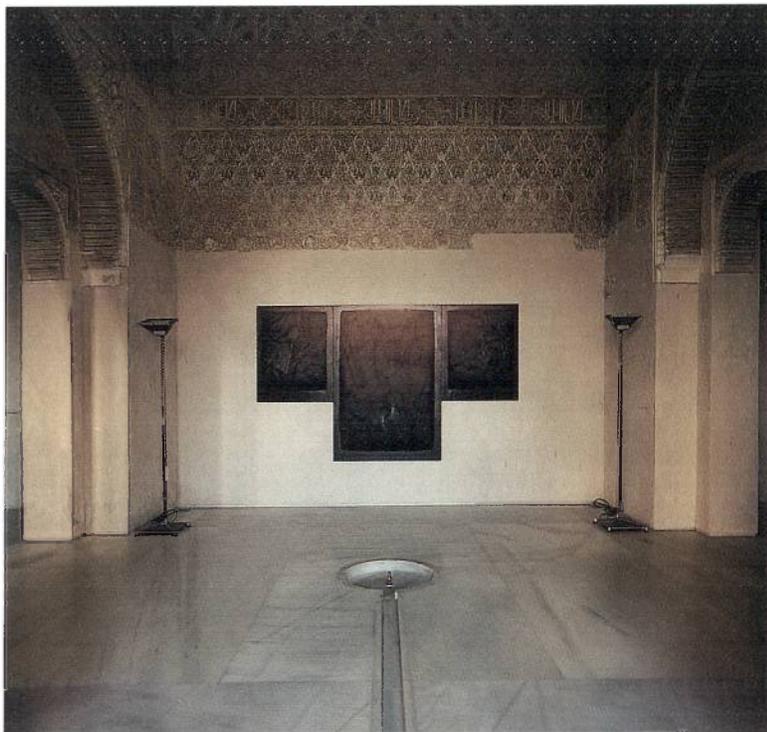
El arte en nueve miradas

Como bien recordaba Enrique Franco el 3 de julio en *El País*: «Música y danza tuvieron siempre en los festivales granadinos la compañía de las artes plásticas, lo que otorga mayor significación cultural y estética a los recitales, conciertos y representaciones. Desde 1953, año del segundo festival, Antonio Gallego y Burín cuidó personalmente grandes exposiciones monográficas, como las dedicadas a Zurbarán, Alonso Cano y Ribalta». Venía lo anterior a cuento de las nueve exposiciones que este año se pudieron disfrutar en Granada durante las fechas de celebración del Festival.

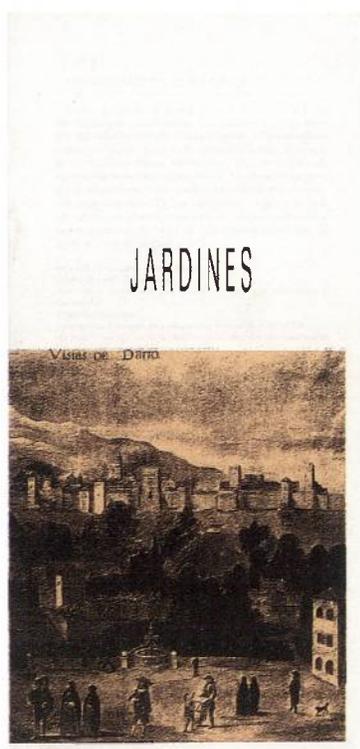
En el texto que —con el título "Variaciones"— firmaba Enrique Ortiz en la Memoria que el Festival editó finalizada la edición de 1995 se leía:

«El recorrido por las exposiciones, además de obligar al visitante a un itinerario laberíntico, convirtiéndolo casi en explorador de esta ciudad, ha sido tan delicioso como cualquiera de los concietos y propuestas. La mirada ha reincidento en el jardín, desde un Saura arriesgado en el Palacio de los Condes de Gabia, hasta un García Lorca en la Huerta de San Vicente en estado permanente de gracia, también en sus dibujos. (...)

También la mirada furiosa y expresionista de Julian Schnabel en Santa Fe, tan sorprendente y llena de fuerza y la doble exposición —en la Fundación Caja de Granada y la Fundación Rodríguez Acosta— que bajo el título de Gitanos incluía todo tipo de miradas sobre un tema que sabía del Sur, incluso en las esculturas. (...) Queda un último recuerdo al tríptico de Manuel Rivera en el pabellón de Alcázar-Genil y a la exposición del Archivo Manuel de Falla sobre los bocetos de Manuel Ángeles Ortiz para esa obra imperecedera (...) que es El Retablo de Maese Pedro».



Exposición *Sublimatorio. Homenaje a Manuel Rivera*. Alcázar Genil. 1995. (Foto Javier Algarra)



El jardín, interpretado

«Como la música, el jardín es un arte que se ejecuta en el tiempo. Se equivoca quien ve en los jardines sólo estructuras y volúmenes. Cada pieza tiene su cumpleaños. Quien vive en un jardín acaba conociendo el ciclo que va del macasar a las dalias, la festividad que acompaña la floración de las glicinas (...). También como la música, el jardín se interpreta». Tales fueron algunos de los puntos de partida de José Tito Rojo al elaborar para el Festival una cuidada guía de jardines granadinos. Utilidad, descubrimiento y conocimiento fueron tres vértices de esta publicación. (FIMDG)

Otras actividades

La música de al-Andalus

Conferencia del profesor Mahmoud Guettat, de la Universidad de Túnez

Encuentro con la música iberoamericana

Coloquio público con los participantes en el Encuentro Iberoamericano de Festivales de Música, en la Asamblea ordinaria del Comité de Dirección del Consejo Iberoamericano de la Música, y en el Encuentro Iberoamericano de Centros de Información y Documentación, desarrollados en Granada coincidiendo con el Festival

Nuba de los poetas de al-Andalus

Presentación del CD del grupo Al Brihi de Fez, en el Salón de Caballeros Veinticuatro del Palacio de la Madraza

Paseábase el rey moro. Obras de Luys de Narváez

Presentación del CD de Marta Almajano, soprano, Pedro Ormazábal, tenor, y Juan Carlos Rivera, vihuela, en la Casa del Horno del Oro

Percusión fin de siglo

Presentación del CD de José Vicente, por Delfín Colomé, en el Pilar del Toro

El arte musical de Ernesto Lecuona

Presentación del libro de José Amer Rodríguez, del Catálogo de Hamilé Rozada Bestard y de los actos de homenaje al compositor en el centenario de su nacimiento, por la Sociedad General de Autores y Editores, en el Hotel Alhambra Palace

EL PÚBLICO AYER Y HOY

La Cátedra de Sociología de la Facultad de Ciencias Políticas de la Universidad de Granada realizó un reciente e interesante estudio acerca de las preferencias, asiduidad, origen y edad de los asistentes al Festival. El trabajo se llevó a cabo a partir de una rigurosa encuesta que abarcó el lustro iniciado en 1995. La extensión y rigor de la muestra permite considerar positivamente la fiabilidad de los resultados, que fueron resumidos en el informe que los acompañaba.



Carmen Polo de Franco, en el Festival.
(*Ideal*. Granada, 29 de junio de 1954. MCT)

Esas conclusiones ratifican la generalizada impresión de que el Festival mantiene el carácter de acontecimiento social que ya tenían los tradicionales conciertos celebrados en el Palacio de Carlos V, con motivo de las fiestas del Corpus Christi. Al menos eso se desprende de un dato real: en torno al sesenta por ciento de los asistentes acude a los espectáculos con familiares o amigos, situación que no se produce en otro tipo de funciones de música o danza ofrecidos por otras entidades locales a lo largo de la temporada. El dato desvela que ni antes, ni ahora, el predominante público local del Festival, incluso la gran masa de los asiduos, no es la suma de quienes acuden habitualmente a las actividades musicales programadas en la ciudad. La porción más destacada la constituyen grupos y familias que no tienen más contacto con la música que cuando "suben al Festival", porque consideran que ese es un acontecimiento en el que hay que estar una vez al año.

En cuanto a asistencia, la encuesta revela que en torno al treinta y cinco por ciento de los espectadores ha acudido más de nueve veces al Festival, pero merece ser destacado el dato de que una media del veintisiete por ciento lo hacía por vez primera. Son muy altos los porcentajes de quienes presenciaron menos de tres espectáculos cada año, lo que certifica la gran diversidad del público, dada la alta asistencia que se registra. Esa referencia permite valorar la ocupación en ese período.

El estudio señala porcentajes medios superiores al noventa por ciento (el 97'14 del aforo en 1999), lo que mejora las cifras de 1994 que ya habían crecido hasta el ochenta y tres por ciento, superando la ocupación de 1991 establecida en el sesenta y siete por ciento.

Respecto a la edad de los espectadores, los tramos entre treinta y cuarenta y cinco años y entre cuarenta y cinco y sesenta aportan el sesenta por ciento de la concurrencia. Pero conviene resaltar, sin embargo, que el veintiséis por ciento de la afluencia analizada durante esos cinco años tenía una edad comprendida entre dieciocho y veintinueve años, dato éste muy significativo.

El trabajo incluye una estimación (igualmente anónima) de las preferencias del público. Las notas inferiores sobrepasan siempre los seis puntos con seis décimas (en puntuaciones establecidas entre cero y diez) para cuestiones como el precio de las entradas, los accesos y aparcamiento. El número de sesiones lograba un siete y medio de valoración y la calidad, prestigio y categoría de los actos alcanzó casi los ocho puntos. El horario de inicio de los espectáculos mereció un más que notable ocho y medio, en tanto que el trato del personal lo estableció el público en un sobresaliente de algo más de nueve puntos. Como era de esperar, los sitios de los actos casi consiguen la matrícula, con nueve puntos y medio.

Al principio

Al volver atrás en el tiempo es preciso insistir en que el público del primer Festival era, básicamente, la continuidad del que venía asistiendo desde 1883 a los conciertos del Corpus Christi. Sin embargo, el auditorio de 1952 no respondía totalmente al perfil de la concurrencia que comenzó a subir a aquellos conciertos setenta años antes. Igual sucede ahora. De un lado, porque el público forma parte de la sociedad y ésta ha evolucionado de manera considerable en los últimos cincuenta años; de otro, porque el Festival ha aportado planteamientos distintos en algunos momentos de su historia y, aunque resulta atractivo para “los de siempre”, se muestra sugerente para quienes desean encontrar en la música y la danza nuevas perspectivas.

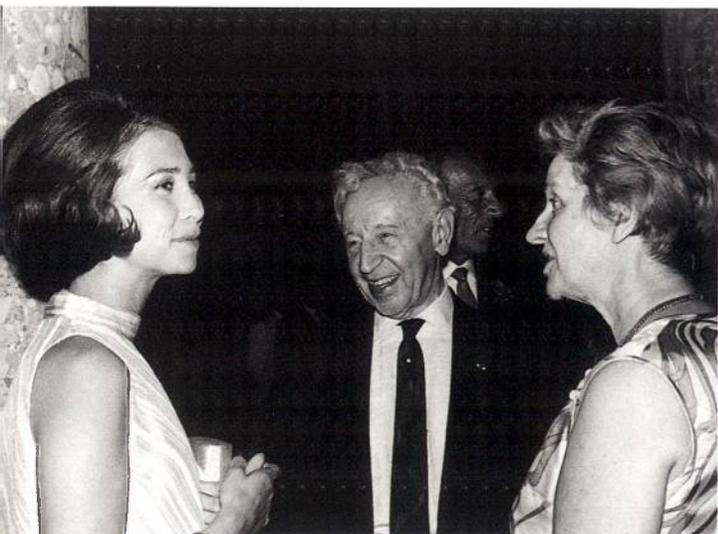
En su libro *Los conciertos en la Alhambra 1883-1952*, Rafael del Pino ofrece un completo testimonio de la prensa de la época en el que se refleja la actitud de aquel público durante ese tiempo: alguna afición a la música y la gran oportunidad de cada año para el encuentro social. Hay una prueba más, extraída de un reportaje retrospectivo publicado en 1971. Cuando el Festival cumplía veinte años, un granadino costumbrista como Emilio Muñoz Medina, contaba a Gómez Montero y Abdón (*Ideal* 10 de junio de 1971) cómo recordaba él los conciertos de las fiestas del Corpus, anteriores a 1952.

—« (...) El Palacio [de Carlos V] presentaba “el más elegante de los mundos”, que recordaba las galas de la Opera de París o el Liceo barcelonés, pongo por caso. Allí iba a presumir la “crema” de Granada más que a oír la música, pues ¡cuántas protestas había por parte de los melómanos o del director por los cuchicheos y risas de aquel plantel de elegantísimos! Y alguna guapísima y joven dama, con presunción de atrevida parisiense o londinense, arrojaba con afectada sencillez el humo de un cigarrillo que fumaba...».

Ese ingrediente de acto social distinguido “al que hay que ir” es, como se ha visto, una dote asentada que recibió en herencia el Festival. Pero la población de la Granada de los cincuenta, principal tributaria de los conciertos del Corpus y del naciente Festival, había cedido parte



Salida del público tras un concierto en el Palacio de Carlos V. Años 60. (FIMDG)



La Princesa Sofía conversa con Artur Rubinstein y su esposa en el Palacio de Carlos V. Junio de 1968. (Foto Europa Press. FIMDG)

de ese factor predominante en favor de la afición bien entendida a la música. Era la Granada asidua a la actividad de la Sección Musical de la Universidad (más adelante Cátedra Manuel de Falla), a la Sección Musical del Centro Artístico y la de Educación y Descanso (entidad para actividades culturales, viajes y deportes de los sindicatos verticales durante el anterior régimen), quienes habían creado un poso creciente de aficionados serios y competentes. Muchos de los granadinos asiduos, que no todos por supuesto, mantuvieron el viejo estilo trufado por las elegancias provenientes de los grupos desplazados desde Madrid, Barcelona o Bilbao, a los que se incorporó con gusto una frecuente presencia de la familia diplomática acreditada en la capital española. El viajero aficionado de otros países en los años de la expansión turística, puso en el entorno humano

la nota de internacionalidad que no se ha perdido desde entonces. El Festival prolongaba sin estridencias la añeja tradición de la música, pero a partir de 1952 ofrecía unos programas variados y singulares que lo hicieron más llamativo para esa clientela foránea que influyó en la personalidad de la nueva concurrencia. Un punto de cosmopolitismo impregnó las noches de aquel legado predominante de distinción, que Muñoz Medina había comparado (sin duda exageradamente) con las galas de la Opera de París o el Liceo barcelonés. No debe extrañar por eso que, en 1953, una prestigiosa firma granadina como Tejidos y Confecciones Moisés, publicara un hermoso recuadro publicitario en el que bajo el título de "Música y Danza. II Festival Internacional de Granada" animaba a su clientela a que «adquiera para estos Festivales las más elegantes y ricas pieles en capas, echarpes y estolas en "renard argente", "renard bleu", platino y Groenlandia».

La "revolución de los vaqueros"

En las gacetillas que publicaba la prensa local para animar al público indeciso se podía leer, todavía en los años 60 (*Ideal*, 20 de junio de 1963), que el programa «congregará, sin duda, en los escenarios del Palacio de Carlos V, a un muy numeroso público tan amante de la música como escogido socialmente, según es vieja tradición granadina en estas audiciones en el alcázar renacentista del Emperador». La costumbre de la distinguida vestimenta como testimonio del carácter social de los conciertos permaneció muchos años, hasta que los cambios de la propia sociedad impusieron la adaptación a los nuevos tiempos, exigentes con otros modos y otras modas. No cabe duda de que los cambios en la vestimenta fueron indirectamente incentivados unos años más tarde por la política de acercamiento estudiantil al Festival, auspiciada por el entonces Comisario Local (a la sazón Rector de la Universidad), Antonio Gallego Morell. Por eso, muchos afirmaban que aquella era la "revolución de los vaqueros".

Desde el punto de vista de su presencia real en los conciertos, durante los primeros años los datos de venta no reflejaban con fidelidad la afluencia del público en los recintos de la Alhambra y el Generalife. Una cosa era el recuento de quienes habían abonado el importe de su entrada y otra el número efectivo de espectadores acomodados en sus asientos. De ahí que,

si nos atenemos a las cifras de taquilla, el primer año fue un auténtico desastre porque sólo pasaron por ella mil setecientas personas. Menos mal que el corte oficial, las invitaciones distribuidas con generosidad y una implícita alianza entre la permisividad y la ausencia de rigor en los controles de acceso, hicieron posible que los recintos no ofreciesen un aspecto tan desolador como decepcionante. Un año más tarde, la labor desarrollada en el entorno de la vida musical madrileña animó más a la concurrencia fiel a los conciertos de la Orquesta Nacional de España, y surgieron los primeros desplazamientos hacia Granada para escuchar o ver figuras ausentes de la programación habitual de la capital española. La prensa de Madrid había reforzado la tarea emprendida por los diarios locales y por eso la taquilla señaló con gozo que cerca de nueve mil personas habían pasado por ella en el Festival de 1953.

Sin embargo, la imagen de desamparo resultaba a veces muy dramática porque en 1957, por ejemplo, el aforo del teatro del Generalife superaba las cuatro mil cuatrocientas butacas sin incluir las destinadas a autoridades. Llenar aquello suponía un atrevido reto. El Patio de los Arrayanes, con un primitivo aforo oficial que duplicaba el actual de casi cuatrocientas localidades, y por supuesto el Palacio de Carlos V, tenían en ocasiones una capacidad muy flexible. Cuando la taquilla anunciaba escasa concurrencia había que retirar sillas a toda prisa y espaciar las restantes para no dar sensación de vacío. En los difíciles 60 el Comisario del Festival, Luis Seco de Lucena, ofertó comisiones del veinticinco por ciento a los principales hoteles y a todas las Agencias de Viaje de Granada y Málaga si justificaban haber organizado "tours" con asistencia a un espectáculo. Esto animó la concurrencia, a juzgar por las liquidaciones otorgadas a los agentes de viajes y hoteleros. En fin, 1973 (el "Año Karajan") marcó un despegue en la afluencia de público, mantenido hasta ahora salvo retrocesos finalmente recuperados como se ha visto.



Nuevo público: una niña admira al Ensemble Mei Hua, que interpreta en la Catedral la Misa de los Jesuitas de Pekín. Junio de 1999. (Foto M^a Elena Abad Martínez. FIMDG)

LAS MÚSICAS DE Manuel de Falla

Juan José Castro EL LLANTO DE LAS SIERRAS

Ludwig van Beethoven SINFONÍA Nº 6 EN FA MAYOR, OP. 68 "PASTORAL"

Juan María Thomas ROSÉTÓN • Roberto Gerhard DANZAS DE DON QUIJOTE • CANTOS DEL CÓDICE DE LAS HUELGAS • Felipe Pedrell CANCIÓN ÍNTIMA, COPLA MARINERA • Joaquín Nin GRANADINA, EL AMOR ES COMO UN NIÑO • Hearn Cellis CANCIÓN DE NOVIA • Juan María Thomas GAITA • Pedro García Morales MAÑANA DE PRIMAVERA • Valentín Ruiz Arenas VILLANCICO DEL REY NEGRO • Joaquín Rodrigo PASTORCITO SANTO, COPILLAS DE BELÉN • Federico Mompalao PASTORAL, DAMUNT DE TU NOMÉS LES FLORS • Joaquín Nin-Calmell DOS COPLAS DE JORGE MANRIQUE • Ernesto Halffter LA CORZA BLANCA, SEGUIDILLA CALESERA • Rodolfo Halffter CANCIONES DE MARINERO EN TIERRA • Julián Riquelme BARRIO DE CÓRDOBA, BAILE • Juan José Castro CANCIÓN DE LOS CABALLITOS BLANCOS • Carlos Giménez JARDÍN ANTIGUO, LA ROSA Y EL SAUCE, SE EQUIVOCÓ LA PALOMA • MÚSICA DE LA LITURGIA BIZANTINA • Aníbal Páez PREGÓN DE LAS FLORES, ZACATÍN, VILLANCICO GRANADINO, SIN ESTRELLA Y SIN CIELO, APROYOS DE LA ALHAMBRA, CHIQUITITA Y BONITA, NAVIDAD EN LA ALPUJARRA, NOSTALGIA DE PETENERA, TANGÓ ZAPATEADO, ELOISA, VIEJO ROMANCE, DE CÁDIZ A LA HABANA • Joaquín Turina FANDANGULLO • Miguel Llobet CANCIONES POPULARES CATALANAS • Johann Sebastian Bach-Andrés Segovia CHACONA • Ludwig van Beethoven SINFONÍA Nº 5 EN DO MENOR OP. 67 • Miguel Ángel Coria FALLA REVISITED • Maurice Ravel CONCIERTO EN SOL MAYOR • Robert Milder y Maurice Ravel CUADROS DE UNA EXPOSICIÓN • György Ligeti SINFONÍA • Roberto Gerhard PEDRELLIANA • Claude Debussy LA MER • Francis Poulenc UN SOIR DE NEIGE, QUATRE MOTETS POUR UN TEMPS DE PÉNITENCE • Claude Debussy TROIS CHANSONS DE CHARLES D'ORLÉANS • Igor Stravinsky MISA • Eduardo Ferrer CUATRO SAETAS • Manuel Castillo DIFERENCIAS • Arsenio Chacón SUITE GREGORIANA • Manuel Kodaly MÚSICA SOBRE UN POEMA DE IGNACIO LLAMAS • Gustav Mahler DAS LIED VON DER ERDE • Giovanni Pierluigi da Palestrina STABAT MATER • Tomás Luis de Victoria RESPONSORIOS DE TINIÉBLAS • Cristóbal de Morales EMEDEMUS IN MELIUS • Francisco Guerrero AVE MARIA, AVE VIRGO SANCTISSIMA, PATER NOSTER • Ludwig van Beethoven SONATA Nº 14 (OP. 27, Nº 2) EN DO MENOR "CLARO DE LUNA" • Robert Schumann KINDERSZENEN OP. 15 • Claude Debussy LA CATHÉDRALE ENGLOUTIE, BRUYERES, LA PUERTA DEL VINO, GÉNÉRAL LAVINE, FELIX D'ARTIFICE • Francis Poulenc TRIO NOVELETTE • Juan Vicente Lecuona SONATAS DE ALTA GRACIA • Joaquín Nin-Calmell TRES IMPRESIONES • Gian Francesco Malipiero VARIAZIONE SULLA PANTOMIMMA DELL'AMOR BRUJO • Edward Elgar SONATA EN DO MENOR Nº 3, OP. 45 • Francis Poulenc SONATA PARA VIOLIN Y PIANO • Johann Sebastian Bach INVENCIONES • Antonio de Cabezón DIFERENCIAS SOBRE EL CANTO DEL CAVALLERO • Antonín Dvořák SONATAS • Domenico Scarlatti SONATAS • Valentín Ruiz Arenas O SALUTARIS HOSTIA, ANTIHONA IN HONOREM MICHAELIS ET RAPHAELIS ARCHANGELORUM, OFERTORIO DEL TRIGO ABUNDANTE • Juan Alfonso García AVE MARIA, 3 MOTETES, SEÑOR ME CANSÁ LA VIDA, JESU DULCIS MEMORIAM, PREGHIERA SEMPLICE DI STO. FRANCESCO • Valentín Ruiz Arenas CANCIÓN GALANTE, OJOS CLAROS SERENOS, SPES VITAE • Juan Alfonso García AMARILLOS, SALUDO DEL ALBA, SIN E MÚSICA • Enrique Granados DANZA ORIENTAL • Juan Alfonso García MALLORCA, GRANADA • Frédéric Chopin BALADAS NÚMS. 1-4, SCHERZO Nº 2 OP. 31 EN SI BEMOL MENOR, BERCEUSE OP. 57 EN RE BEMOL MENOR, MAZURCA Nº 4 OP. 33 EN SI MENOR, GRAND VALSE OP. 42 EN LA BEMOL MENOR, ESTUDIOS DEL OPUS 10 Nº 3 EN MI MAYOR Y Nº 12 EN DO MENOR • Maurice Ravel ALBORADA DEL GRACIOSO, VALSES NOBLES Y SENTIMENTALES, GASPARD DE LA NUIT • Claude Debussy PRELUDE A L'APRÈS-MIDI D'UN FAUNE • Giancarlo Menotti OBERTURA DE "EL BARBERO DE SEVILLA" • Manuel Castillo SINFONETTA HOMENAJE • Felipe Pedrell CANCIÓN DE LA ESTRELLA • Erik Satie PARADE • Juan María Thomas SALVE REGINA, ANTIHONA NOCTURNA • Valentín Ruiz Arenas O SALUTARIS HOSTIA • Rodolfo Halffter TRES EPITAFIOS • Juan Alfonso García EPITAFIOS GRANATENSES • Robert Schumann TRES CANCIONES OP. 19 • Richard Wagner PRELUDIO Y MUERTE DE ISOLDA • Igor Stravinsky LE SACRE DU PRINTEMPS

Julio Juste: tela original para el cartel del 45 Festival. (Bodonia. Granada)

1996

45 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 21 de junio al 7 de julio

Las músicas de Manuel de Falla

Toda una explosión de músicas de Falla, la suya y las de autores que él apreció y estudió especialmente, centraron el programa de este año; desde páginas de la música bizantina medieval hasta la de sus amigos y discípulos. Su propia y original inspiración, las citas musicales tomadas de otros compositores queridos, la música de su preferencia fueron pretexto para conformar un programa en el que, naturalmente, la obra de don Manuel, en el cincuentenario de su muerte, pudo escucharse "y verse" casi en su totalidad, incluso ¡un estreno!, la reorquestración de Falla de la *Canción de la Estrella*, de su maestro Felipe Pedrell.

Hay que apresurarse a destacar dos acontecimientos sobresalientes, los estrenos de dos coproducciones del Festival: *Atlántida*, en la versión escénica de La Fura dels Baus y Jaume Plensa, ofrecida con impresionante espectacularidad ante la fachada de la Catedral, en la Plaza de las Pasiegas, y *El retablo de Maese Pedro*, presentado en el Palacio de Carlos V con originales escenografía y vestuario de Javier Mariscal, sobresalientes por su ingenuidad y fantasía para unos, por su banalidad para otros. El Coro de Valencia y la Orquesta Sinfónica de Barcelona con Josep Pons, y la Orquesta Ciudad de Granada con José Ramón Encinar, respectivamente, dieron el soporte musical a ambos espectáculos.

Era necesario que Victoria de los Ángeles volviese al Patio de los Arrayanes en este homenaje a Falla. En numerosas ocasiones lo había cantado en Granada desde su presentación en aquel lejano 1957. Una vez más en su voz única se escuchó la belleza de las *Siete canciones populares españolas*.

El Ballet de la Ópera de Niza rescató las coreografías originales de los Ballets Russes para *La siesta de un fauno* de Debussy, *Parade* de Satie y *El sombrero de tres picos* de Falla, estas dos últimas con el vestuario y escenografías de Picasso. En la mente de todos estuvo el recuerdo al genial Antonio, fallecido en febrero, uno de los más fieles y brillantes protagonistas de la larga historia del Festival. El estreno de una nueva coreografía para *El Corregidor y la Molinera* por José Antonio, discípulo suyo, sirvió como homenaje al bailarín en el escenario del Generalife, que él inauguró.

21 de junio • Palacio de Carlos V • 22.00 h

Orquesta Sinfónica de Madrid

Claudio Martínez Mehner, piano

Antoni Ros-Marbà, director

J. J. Castro: *El llanto de las sierras*

M. de Falla: *Noches en los jardines de España*

L. van Beethoven: *Sinfonía n.º 6*

22 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Discantus

Brigitte Lesne, director

Campus Stellae

Obras de Saint Martial de Limoges (siglo XII)

22 de junio • Santa Iglesia Catedral • 20.00 h

Adalberto Martínez Solaesa, órgano

S. Aguilera de Heredia: *Obra de 8º tono alto* (Ensalada)

P. Bruna: *Tiento de primer tono de mano derecha y en medio a dos tiples*

S. Durón: *Segundo tiento de 4º tono* (medio registro de mano izquierda)

J. Teixidor: *9 Glosas con intenciones sobre el himno «Sacris Solemnis»*

A. Vivaldi: *Concierto op. 3 n.º 7* (arr. J. S. Bach)

L. Vierne: *Carillón de Westminster*

J. M. Thomas: *Rosetón* (Pensando en C. Franck y A. Manuel de Falla)

J. Bonnet: *Variations de Concert*

C. M. Widor: *Sinfonía n.º 5* (Toccata)

22 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada

David Arredondo (Trujamán), José Ruiz (Maese Pedro),

Enrique Baquerizo (Don Quijote) y Ana Casas (Melisendra)

Elisabeth Chojnacka, clave

Javier Mariscal, escenografía y vestuario encargo

Ariel García Valdés, dirección de escena

José Ramón Encinar, director

R. Gerhard: *Danzas de Don Quijote*

M. de Falla: *Concerto para clave; El Retablo de Maese Pedro*

22, 29 de junio y 6 de julio • Ave María (Casa Madre) • medianoche

Trasnoches Flamencos

Luis de Luis, baile

Juan de Lucía, guitarra

Roberto Bustamante y Javier Bustamante, cante

23 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Discantus

Brigitte Lesne, director

Anónimo: *Códice de Las Huelgas*

23 al 28 de junio • Teatro del Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

María Aragón, mezzosoprano

Fernando Turina, piano

F. Pedrell: *Canción íntima; Canciones arabescas* (Copta marinera)

J. Nin: *Granadina; El amor es como un niño*

H. Collet: *Canciones populares de Burgos* (Canción de novia)

J. M. Thomas: *Canciones españolas de instrumentos* (Clavicémbalo)

P. Morales: *Mañana de primavera*

.../...

Ochenta años atrás

La edición de 1996 del Festival se acogía a un título general: «Las músicas de Manuel de Falla». Se trataba de ofrecer el panorama de las obras escritas, estudiadas y más queridas por el músico gaditano; es decir, su universo musical, más rico y amplio de lo que a primera vista pudiera creerse. Así, el concierto inaugural evocó una velada señalada en la historia de la música en la ciudad de la Alhambra. José Luis García del Busto lo contó a los lectores de *Abc* el 23 de junio:

«Como quiera que estaba en Granada, a donde había venido para dar algún recital pianístico, la Orquesta Sinfónica de Madrid decidió incluir en su programa las “Noches en los jardines de España” y que el propio Manuel de Falla, su joven autor, fuera el solista. Así es como Falla dio a conocer en Granada sus “Noches”, en el palacio de Carlos V, hace exactamente ochenta años. Para inaugurar esta edición del Festival, se ha optado por recordar aquel concierto en el mismo lugar, con la misma orquesta y acompañando la obra fallésca con la “Sinfonía Pastoral” de Beethoven que figuraba también en aquella sesión de 1916. Se completaba el programa con “El llanto de las sierras”, una auténtica elegía sinfónica escrita por el maestro argentino Juan José Castro “en recuerdo de Manuel de Falla”.

Si el gran argumento del 45 Festival granadino es el cincuentenario de la muerte de Falla, abrirlo con la interpretación de la obra de Castro es algo que se defiende por sí solo. Otra cosa es cómo funcione la idea de cara al gran público, y lo cierto es que el granadino se quedó bastante más frío que la noche. La emotividad intimista, el despojo, la expresividad serena hasta casi el estatismo, ascendieron al cielo granadino sin haber prendido antes en los de abajo.

Ros Marbá y la Sinfónica madrileña contaron con la brillante prestación de Claudio Martínez Mehner para las “Noches en los jardines de España”. Tras un comienzo orquestal lamentablemente impreciso enderezáronse las cosas enseguida y transcurrió muy gratamente el paseo musical que Falla inició por el vecino Generalife. El piano de Martínez Mehner, tan energético que a veces eso se traduce en fraseo muy tenso, de contornos angulosos, condujo la obra con pujanza sonora y autoridad. Su criterio de las “Noches” está más impregnado de la danza que de la morosa contemplación poética de estos paisajes soñados».

El «tebeo» de Maese Pedro

El estreno de la versión escénica firmada por el artista plástico Javier Mariscal de *El retablo de Maese Pedro*, de Falla, despertó un enorme interés previo –no exento de dudas sobre el resultado– y fue argumento para numerosas críticas y comentarios que, en general, alabaron el ingenio y la vis cómica de la versión. En esta línea Carlos Gómez Amat escribía el 24 de junio en *El Mundo*:

«Confieso que iba con cierta prevención por las declaraciones estrambóticas de Javier Mariscal, de las que se desprendía el desconocimiento de la llamada música clásica. Un desconocimiento que, entre nosotros, no se considera signo de incultura. Pero lo cierto es que Mariscal me ha cautivado con su ingenio y su fantasía, con sus graciosos monigotes en una gran pantalla, que sustituyen al tradicional juego de marionetas. Todo es juego, aunque la ternura evita que todo sea burla, como dicen en *Falstaff*.

El juego de los anacronismos, la presencia del autor, la complicidad de los espectadores como asistentes al espectáculo y como compañeros de don Quijote ante el imaginario y primitivo teatrillo. La dualidad Dulcinea-Melisendra. Todo vale. Es una forma original y nueva de planteamiento, que ha sido acogida con un éxito sonoro que tendrá consecuencias, ya que varios festivales quieren incorporar este *Retablo*».

Menos convencido se mostró Enrique Franco en las páginas de *El País*, poniendo el acento en la versión musical. Escribía el crítico el 24 de junio:

«Falla era quien era como Cervantes y el mismísimo Mariscal, quien ha hecho lo que esperábamos de él: un delicioso tebeo sobre *El retablo de maese Pedro*. La actitud conlleva cierta dosis de banalización aplicada a una obra genial. No se escuchó en el Carlos V tal adjetivo de labios de nadie, sino el de divertido. (...)

Quizá tal banalización no se debió sólo a la labor de Mariscal y dependió en parte de una versión musical apresurada y falta de respiración en la que no reconocíamos al excelente músico que es José Ramón Encinar.

.../...



El Retablo de Maese Pedro, de Manuel de Falla, en la versión escénica de Javier Mariscal. Palacio de Carlos V. 22 de junio de 1996. (Foto Juan Francisco Macías. FIMDG)

.../...

V. Ruiz Aznar: *Villancico del Rey Negro*
J. Rodrigo: *Cuatro villancicos* (Pastorcito santo y Coplillas de Belén)
F. Mompou: *Deux mélodies* (Pastoral); *Combat del somni* (Damunt de tu només les flors)
J. Nin-Culmell: *Los ojos de mi morena*; *Ahí tienes mi corazón*
E. Halffter: *Dos canciones de Rafael Alberti* (La corza blanca); *Seguidilla calesera*
R. Halffter: *Marinero en tierra* (Siempre que sueño las playas, Casadita y Gimiendo por ver el mar)
J. Bautista: *Barrio de Córdoba*; *Baile*
J. J. Castro: *Canción de los caballitos blancos*
C. Guastavino: *Jardín antiguo*; *La rosa y el sauce*; *Se equivocó la paloma*

23 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Cristina Hoyos

Caminos Andaluces

c: C. Hoyos / M. Marín / A. Galia; m: P. Arriaga

23, 24, 26 y 27 de junio • Plaza de las Pasiegas • 22.30 h

Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya

Coro de Valencia

Coro de la Presentación de Granada

Manuel Lanza (Corifeo); Josefina Brivio (Pirene); Virginia Parramón (Isabel); Joan Cabero, Francisco Vas y Ángel Odena (Tricéfalo); Estrella Estévez (Maia); Pilar Jurado (Aretusa); Silvia Tro (Caleno); Margarida Lladó (Eriteia); M^a Luisa Maesso (Electra); Svetlana Sidorova (Esperetus); Montserrat Torruella (Alcione); Mariola Cantarero (Dama de Corte); Luis Alberto Ibáñez (Infante); Moni Herreros (Paje)
La Fura dels Baus y Jaume Plensa, versión escénica
Carlos Padrissa y Alex Ollé, dir. escénica encargo
Josep Pons, director

M. de Falla: *Atlántida* (compl. E. Halffter)

24 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Gabriel Estarellas, guitarra

Á. Barrios: *Cuatro piezas*; *Arroyos de la Alhambra*; *Cuatro piezas*; *Tres piezas*

J. Turina: *Fandanguillo*

M. de Falla: *Homenaje, pour Le Tombeau de Claude Debussy*

M. Llobet: *6 Canciones catalanas*

J. S. Bach: *Chacona* (arr. A. Segovia)

24 de junio y 1 de julio • Peña «La Platería» (Albaicín) • medianoche

Trasnoches Flamencos

Miguel Ochando, guitarra

Mercedes Hidalgo

25 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España

Miguel Ángel Gómez Martínez, director

M. Glinka: *Recuerdo de una noche de verano en Madrid*

M. de Falla: *El sombrero de tres picos* (Suites núms. 1 y 2)

L. van Beethoven: *Sinfonía n.º 5*

25 de junio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Compañía "Javier Latorre"

Javier Latorre, dirección artística

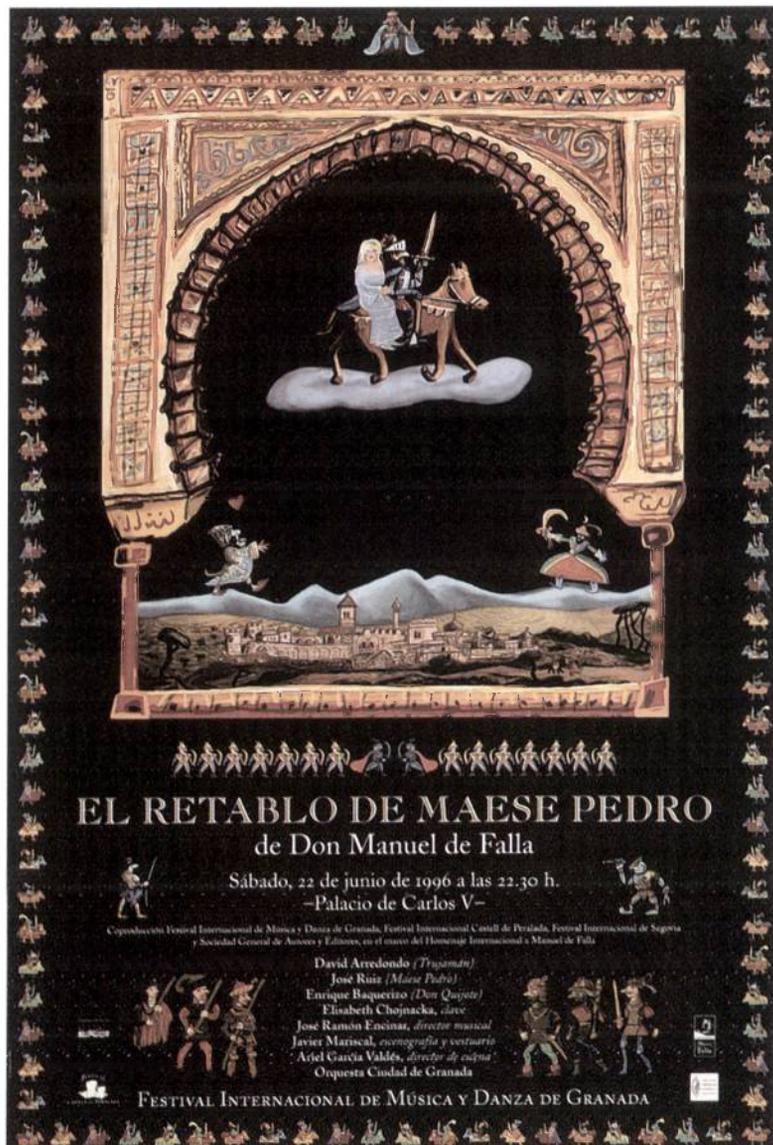
Javier Latorre, Nuria Leiva, Manuela Reyes y Charo Cruz, baile

Enrique «El Extremeño» y Niño Segundo, cante

Paco Jarana y José Manuel Hierro, guitarra

Patricio Cámara «Pachi», percusión

.../...



Javier Mariscal. Cartel de *El Retablo de Maese Pedro*. 1996. (FIMDG)

Y es que entre la mediana acústica y la presión ejercida por la también vertiginosa sucesión de proyecciones, todo quedó un tanto descoyuntado en esta primera representación que, como casi siempre, tuvo algo de ensayo general con todo. A eso asistimos y con eso se divirtió de lo lindo el público que llenó el Carlos V.

Finalmente, el mismo día Andrés Molinari se felicitaba en *Ideal* por la apuesta asumida y ganada:

«Ese don Manuel de estatura parca, calva elegante y ojillos vivos habría sonreído la noche del sábado. Y ya era hora: cincuenta años lleva con la seriedad a cuestas, él en las fotografías y nosotros en las salas de conciertos. Ya era hora de añadirle efectos actuales a su obra para, poco a poco, hacerla más obra maestra, como él hizo con la obra de Cervantes, como es costumbre usual en cada generación con los genios de la anterior».

Atlántida: modernidad y espectáculo

Sería prácticamente unánime el asentimiento de los aficionados y la crítica especializada ante la aseveración que afirmase que la *Atlántida*, de Falla, "vista" en Granada durante el Festival de 1996 constituyó un hito para la ciudad y para la historia del propio certamen. El estreno de la versión escénica que tuvieron a su cargo La Fura dels Baus –ya por entonces un casi legendario grupo teatral con montajes rupturistas y arriesgados en su haber– y el artista plástico Jaume Plensa encontró eco en todos los medios de comunicación nacionales y en muchos del extranjero. Además, las cuatro representaciones que se hicieron en un lugar emblemático de la cultura granadina –la Plaza de las Pasiegas, ante la Catedral– fijaron en la retina y en la memoria de muchos espectadores algunas imágenes que pasaron a engrosar el "álbum iconográfico" completado con tantas otras jornadas únicas en la historia del Festival (caso, por ejemplo, de Andrés Segovia en el templete del Patio de los Leones, o de Margot Fonteyn en el Generalife y también de Victoria de los Ángeles en los Arrayanes o Karajan en el Carlos V).

A continuación ofrecemos, a modo de secuencia, un extracto de algunos comentarios publicados en la prensa con motivo del estreno de esta versión de *Atlántida* dentro del Festival de Granada. Así, el lunes 24 de junio Enrique Franco escribía en *El País*:

«Anoche, la plaza de las Pasiegas se llenó hasta los topes de un público variopinto: gentes de erudición, seguidores de "lo que se lleva" y, mayoritariamente, público llano y sin prejuicios, dispuesto a participar en todo acontecimiento que considera importante. Y este acontecimiento era *Atlántida*, la obra póstuma de Falla, completada por su más destacado discípulo, Ernesto Halffter. (...)

.../...



Atlántida, de Manuel de Falla, en la versión escénica de La Fura dels Baus y Jaume Plensa. Plaza de las Pasiegas. Junio de 1996. (Foto Arturo Otero. FIMDG)

.../...

Introducción, Soleá, Martinete-Seguriya, Tangos, Taranto, Garrotín, Alegrias y Bulerias
c: J. Latorre

26 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Pascal Rogé, piano
Miguel Ángel Gómez Martínez, director

M. de Falla: *La vida breve* (Interludio y Danza)
M. Á. Coria: *Falla revisited*
M. Ravel: *Concierto en Sol mayor*
M. Mussorgsky: *Cuadros de una exposición* (orq. M. Ravel)

26 de junio y 3 de julio • Ave María
(Casa Madre) • medianoche

Trasnoches Flamencos
Rafaela Gómez y José Maya, cante
Rafael Santiago, guitarra

27 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Victoria de los Ángeles, soprano
Albert Guinovart, piano
Juan Carlos Chornet, flauta

Corrado Bolsi, violín
Jonathan Waleson, viola
Claudia Gabrielli, violonchelo
Daniela Iolkitcheva, arpa

M. de Falla: *Madre, todas las noches; Rimas* (Olas gigantes); *¡Dios mío, qué solos se quedan los muertos!*; *Tus ojillos negros; Trois mélodies; Psyché; Oración de las madres que tienen a sus hijos en brazos; El pan de Ronda que sabe a verdad; Siete canciones populares españolas*

27 de junio y 4 de julio • Peña «La Platería»
(Albaicín) • medianoche

Trasnoches Flamencos
Familia «Plantón»:
«El Cali», cante
«El Güeni» y «El Cheri», coros y palmas
Manuel de Palma, guitarra

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de la ORF
Arturo Tamayo, director

M. de Falla: *Homenajes*
G. de Olavide: *Sinfonia*
R. Gerhard: *Pedrelliana*
C. Debussy: *El mar*

28 de junio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Carmen Linares, cantante
Miguel Ángel Cortés y Paco Cortés, guitarra

Tientos-tangos, Malagueñas, Soleá por bulerias, Alegrias, Tangos de Granada, Taranta, Seguriyas y Bulerias

29 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

The Sixteen
Harry Christophers, director

A Bruckner: *Christus factus est; Ecces sacerdos; Tota pulchra es Maria; Locus iste*
F. Poulenc: *Un soir de neige; Quatre motets pour un temps de pénitence*
M. de Falla: *Balada de Mallorca*
C. Debussy: *Trois chansons de Charles d'Orléans*
I. Stravinsky: *Missa*

.../...

Lo de la Fura dels Baus resulta ejemplar, cualesquiera que sean sus planteamientos y soluciones. Dio la sensación de que, en el fondo, su punto de partida para *Atlántida* encerraba cierta intención desmitificadora pero que, al fin y una vez más, el genio de Falla les había ganado la partida y casi los llevó a su terreno. Con una profesionalidad osada y hasta arriesgada, se sucedió ante nosotros un repertorio inagotable de invenciones, unas veces unidas a la música, otras simplemente superpuestas. (...)

En resumen, la expectación ante el espectáculo no se vio defraudada y la *Atlántida* echa a andar por una de las muchas rutas que les son posibles a las obras maestras de la música».

Por su parte, Ruiz Molinero, en su comentario del 25 de junio en *Ideal*, aludía a los posibles peros que parte del público podría poner:

«Claro que para algunos puristas la espectacularidad de medios de vanguardia utilizados por La Fura dels Baus es de tal magnitud que puede acabar distrayendo de la misma música, fondo o pretexto

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA Y DANZA DE GRANADA

ATLANTIDA

LA FURA DELS BAUS

JAUME PLENSA

MANUEL DE FALLA
(COMPLETADA POR ERNEST HALFFTER)

DOMINGO 23, LUNES 24, MIÉRCOLES 26 Y JUEVES 27

JUNIO DE 1996, PLAZA DE LAS PASIEGAS, 22-30 hrs

El cartel presenta un diseño gráfico con una franja central que muestra un esqueleto humano con alas doradas, sobre un fondo azul. A los lados de esta franja hay fotografías circulares de músicos y nombres de artistas y obras. El fondo del cartel tiene un patrón de líneas onduladas negras y blancas. En la parte superior y superior derecha se encuentran los logos de la Orquesta Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, y la Orquesta Sinfónica de Valencia y Daniel Barenboim. En la parte inferior se indican las fechas y el lugar de la actuación.

para un espacio escénico abrumador. Puede ser así, pero ello no puede ser obstáculo para que aplaudamos sin reservas un espectáculo total, en el que intervienen más de cuatrocientas personas (...).

Utilizando una gigantesca pantalla donde a veces se proyectan secuencias, otras se convierte en filtro lúcido de un mundo de sombras y de fantasías, manejando volúmenes y actores en una sinfonía de movimientos y expresividad e, incluso, a veces utilizando el propio monumento catedralicio (...), esta versión escénica de *Atlántida* es todo un acontecimiento que hay que subrayar en los hitos de la historia del Festival».

Finalmente, José Antonio Cantón resaltaba el 25 de junio en el diario granadino *La Crónica* la idoneidad del marco elegido para una obra como la que se presentaba:

«El escenario, verdaderamente incomparable. La atmósfera de auto sacramental que ofrece la Plaza de las Pasiegas carga de forma positiva cualquier planteamiento escénico de los misterios que encierra esta singular creación de la música española. Y así ha ocurrido en esta noche tecnomágica. Es verdad que "Atlántida" no es una pieza para la escena, pero de los sonidos que ocultan sus pentagramas y de los mensajes que contienen sus textos se desprende una necesidad de plasticidad que en esta representación ha quedado satisfecha con creces. (...)

La música, para mí, quedó en un segundo plano. Era tanta la ambición de la puesta en escena que su dinámica anuló, de alguna manera, el complejo mensaje sonoro, ya de por sí complicado y heterogéneo. Era el teatro el que sonaba».

La última Victoria

Cuatro décadas habían transcurrido desde que Victoria de los Ángeles hiciera su primera aparición, allá por 1957, en el Festival de Granada. Ahora, en 1996, y tras numerosas y memorables participaciones de la soprano en anteriores ediciones festivalinas, regresaba al Patio de los Arrayanes para cantar a Falla. De entre los comentarios críticos publicados uno de los escritos con mayor entrega lo firmó Juan Ángel Vela del Campo el 29 de junio en *El País*:

«El recital fue breve, pero intenso. La primera parte estuvo dedicada a las canciones de juventud [de Falla] (*Preludios, Rimas...*) y a las melodías francesas con texto de Teófilo Gauthier. Fue una exhibición de detalles: una frase aquí, un acento bien colocado allí, una exhibición de fonética francesa que recordaba aquellos comentarios de la prensa gala en que reconocían a Victoria como la mejor "cantante francesa" del siglo. (...)

Con esto ya nos habríamos sentido satisfechos, pero la segunda parte nos deparó una de esas noches mágicas tan irreales como el propio marco sereno y maravilloso donde estaba ocurriendo. *Psyché* (...) nos sacudió con la fuerza irresistible de la intimidad. Las esencias del canto salían a flote una tras otra: un silencio, una modulación, un ir y venir entre el texto y los acompañamientos musicales. Y aún quedaba lo mejor, las *Siete canciones populares españolas*. Escuchar a Victoria cómo frasea en la *Jota* lo de "dicen que no nos queremos porque no nos ven hablar", o dejarse llevar por la *Nana*, o por los aromas profundos del *Polo*, es una experiencia inigualable a la que nadie hoy es capaz ni siquiera de aproximarse. El canto de Victoria de los Ángeles es de otra galaxia. No es cuestión de exhibiciones técnicas ni de estado de forma vocal. Es el canto en estado puro e iluminado».

56 MAGAZINE CULTURA SABADO

XLV Festival Internacional de Música y Danza de Granada

Manuel de Falla en la voz de Victoria de los Angeles

RUIZ MOLINERO
GRANADA. Victoria de los Angeles, soprano; Albert Guinovart, piano; solistas de la OCG. Manuel de Falla: *Preludios*, 'Madre todas las noches'; *Rimas*; 'Olas gigantes'; 'Dios mío, qué solos se quedan los muertos'; 'Tus ojos negros'; 'Trois Mélodies: Les colombes, Chinoiserie, Sérénade'; 'Psyché' 'Oración de las madres que tienen a sus hijos en brazos'; 'El pan de RONDA que sabe a verdad'; 'Siete canciones populares españolas'. Patio de los Arrayanes. Jueves 27 de junio de 1996. Lluvia.

Antes que al sugetivo mundo de la canción en Manuel de Falla, el poema vocal, el preludio, la rima que culmina con las Siete canciones populares españolas, es una necesidad imprescindible en el circuncuentado de la muerte del músico de Las Alpujarras. El momento será más completo aún si lo interpreta quien tantas veces nos ha cautivado a lo largo de la historia del Festival en el mismo Patio de los Arrayanes o de los Leones, convertida en una figura histórica que llena tantos capítulos del Festival, al lado de gentes tan irrepetibles como Aníbal Segura, Genaro Casado, Alicia de Larrocha o Montserrat Caballé, por no mencionar más que a los artistas españoles que han pasado por este patio, en donde hemos escuchado desde Rubinstein a Jesse Norman, en una larga lista de figuras que dan consistencia a estas jornadas.

Contar con Victoria de los Angeles para interpretar lo más íntimo, expresivo y delicado de Manuel de Falla es un regalo que prestigia esta edición. Es una voz clara, comunicadora, acariciante, entera todavía, llena de delicadeza y emotividad en un delicado obsequio para esas noches irrepetibles del Patio de los Arrayanes que vuelve a distinguirse como siempre ha sido en la historia del Festival: un lugar ideal para lograr uno de esos momentos de conjunción estética. Nadie mejor que Victoria de los Angeles para acercarse a ese mundo tan singular de Falla, desde el preludio a la rima, desde el poema y la reflexión. «Dios mío, qué solos se quedan los muertos» - a la gracia de 'Tus ojos negros'. De la serenidad de *Psyché*, substituida en la etapa granadina, al poderío, elocuencia y brío de *Las siete canciones españolas*, donde Falla pone a prueba al cantante que no sólo ha de dominar a la perfección la técnica para salir airoso de la prueba, sino que, además, tiene que sentir cada latido de una música densa en su brevedad, lírica y apasionada.

Victoria de los Angeles nos ha acercado a ese mundo intimista con delicadeza y buen gusto. Su técnica funciona a la perfección y sus recursos son múltiples para que se pueda degustar un recital precioso, haciendo naturalmente de concisiones y exaltaciones sonoras.

En Victoria de los Angeles, como siempre, importa más la calidad de su voz, aterciopelada y acariciante, que la embornadura. Importante, además por el sentido mismo del recital, el buen gusto, la honda expresividad, la delicadeza con que Victoria de los Angeles nos ofreció desde el primer Falla romántico,

Imágenes de la actuación de Victoria de los Angeles en el Patio de los Arrayanes

JUAN ANTONIO PALAN

JUAN ANTONIO PALAN

Recordatorio, el Falla de *Las siete canciones populares españolas*, pasando por el de la influencia parisiense o el basado en obras de María Lejárraga, la esposa de Martínez Sierra.

Página de *Ideal*. Granada, 29 de junio de 1996. (AI)

.../...

29 de junio • Santa Iglesia Catedral • 20.00 h

Adolfo Gutiérrez Viejo, órgano

A. de Cabezón: *Verso a 4 sobre alto*
S. Aguilera de Heredia: *Verso a 3 sobre tiple*
J. B. Cabanilles: *Tiento de lleno*
N. Ledesma: *Cuatro versos*
H. Eslava: *Cuatro versos*
A. Gutiérrez Viejo: *Tiento de batalla*
E. Torres: *4 Saetas*
N. Otaño: *Suite gregoriana* (Alleluja-Psallite y Salmo sinfónico)
M. Castillo: *Diferencias sobre un tema de Manuel de Falla*

29 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de la ORF
Arturo Tamayo, director

A. Webern: *Passacaglia*
M. Hidalgo: *Música sobre un poema de Ignacio Llamas* encargo
G. Mahler: *La canción de la tierra*

30 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

The Sixteen
Harry Christophers, director

A. Lotti: *Crucifixus*
G. Pierluigi da Palestrina: *Stabat Mater*
T. L. de Victoria: *Responsorios de tinieblas* (Tamquam ad latronem, Tenebrae factae sunt, Animam meam, Tradiderunt me, Jesum tradidit, Caligaverunt oculi mei)
C. de Morales: *Emendemus in melius*
F. Guerrero: *Ave Maria; Ave virgo sanctissima; Pater noster*

30 de junio al 5 de julio • Teatro del Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Marina Rodríguez-Cusí, mezzosoprano
Jesús Debón, piano

M. Glinka: *Si lo hubiera sabido; Llorando hasta la aurora; Acuérdate mi amor*
M. de Falla: *Los remeros del Volga; Nocturno*
P. I. Tchaikovsky: *No sólo quien conoce*
Popular Ruso: *El chal rojo*
M. Ravel: *Chants populaires* (Chanson espagnole)
L. Delibes: *Les filles de Cadix*
G. Rossini: *A Granada; Canzonetta spagnuola*
E. Granados: *La maja dolorosa* (Oh muerte cruel)
J. Turina: *Cantares; Saeta; Farruca*
M. de Falla: *Serenata andaluza*

30 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

José Antonio y los Ballets Españoles

Aires de villa y corte
c: J. Antonio; m: J. Nieto
El corregidor y la molinera encargo
c: J. Antonio; m: M. de Falla
Imágenes
c: J. Antonio; m: M. Sanlúcar

30 de junio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Dimitri Bashkurov, piano

J. S. Bach: *Concierto en Re menor*
L. van Beethoven: *Sonatas núms. 14 y 15*

.../...

Manuel Hidalgo estrena obra

El 29 de junio tuvo lugar en el Palacio de Carlos V el estreno absoluto de una obra encargo del Festival al compositor Manuel Hidalgo. Fue interpretada por la Orquesta Sinfónica de la ORF de Viena bajo la dirección de Arturo Tamayo. La crítica firmada por José Luis García del Busto el 1 de julio en *Abc* decía lo siguiente:

«Se titula la obra "Música sobre un poema de Ignacio Llamas" y tal es, aunque el poema que sirve de motivación no se escucha: el planteamiento de la partitura es meramente instrumental. Maneja Hidalgo una orquesta gigantesca en la que incluye dos voces femeninas que cantan sin texto, es decir, utilizadas como mero timbre instrumental que enriquece el amplio espectro sonoro.

Pero el gran contingente no es explotado como "masa", como vehículo de voz poderosa, sino que se usa de manera disgregada, casi puntillista en ocasiones, en pos de combinaciones tímbricas sugerentes –por originales– y expresivas. Estos momentos (...) funcionan como imágenes sonoras que se suceden "en línea": en este primer encuentro con la obra no nos ha dado la impresión de que al compositor le haya preocupado "cerrar" esa línea formalmente. Acaso su orden interno es el de ese poema que, como se ha comentado, no trasciende la escucha».



José Antonio estrena con los Ballets Españoles su versión de *El corregidor y la molinera*, de Manuel de Falla. Jardines del Generalife. 30 de junio de 1996. (Foto M^a Rosario Rodrigo. FIMDG)

División de opiniones ante una recuperación

Julio Bravo, en el comentario crítico que firmaba el 2 de julio en *Abc*, escribía lo siguiente acerca del programa presentado dos días antes en el Generalife por José Antonio y los Ballets Españoles:

«En esta tempestuosa avalancha de obras de Manuel de Falla en que se ha convertido el Festival de Granada no parece mala idea –sino todo lo contrario– recuperar, aunque sea de forma testimo-

nial, como así ha sido, la farsa mímica "El corregidor y la molinera", germen y origen de "El sombrero de tres picos". Su exhumación —la obra no se representaba desde su estreno en el Teatro Eslava de Madrid en 1917—, sin embargo, no ha sido todo lo feliz que hubiera sido de desear, y la pantomima volverá, con toda probabilidad, a descansar el sueño de los justos. (...)

Magnífico artesano, hombre de demostrado buen gusto, habilidad y experiencia, José Antonio no ha dado con el tono justo, sin embargo, en esta pantomima. Ha elegido para el papel de la Molinera a una actriz, Ana Marzoa, pero la ha puesto a bailar, y a pesar de que lo hace de forma más que notable, y de que se adivina un excepcional trabajo en ella, desentona al desenvolverse entre bailarines. José Antonio (...) ha elaborado una coreografía donde la danza se asoma con timidez, premeditadamente contenida, pero que no sabe escapar de las posteriores coreografías de "El sombrero"»

De signo distinto fue la crítica publicada por Carmen del Val el 2 de julio en *El País*, donde decía:

«Lo sugestivo de la propuesta de José Antonio es que ha escenificado la pantomima, en que la danza no existe, únicamente se esboza. Por ello para el papel de la molinera ha elegido a una actriz: Ana Marzoa (...). El resultado es una pieza ágil, ajustada y mesurada en la interpretación, no hay lugar para los efectismos gratuitos ni las exageraciones; con ello logra José Antonio que la obra emane vivacidad y no caiga en lo grotesco».

Doble estreno: de Manuel Castillo y... ¡de Falla!

«Concierto atípico, variado, para descubrir y conocer, para disfrutar y discutir. Sesión de las que enriquecen un festival»: tal fue el juicio que le mereció a José Luis García del Busto el concierto que la Orquesta Ciudad de Granada, dirigida por su titular, Josep Pons, ofreció el 5 de julio en el Palacio de Carlos V. El programa de ese día incluía el estreno absoluto de una obra encargo de la Junta de Andalucía al compositor Manuel Castillo en el 50 aniversario de la muerte de Manuel de Falla: *Sinfonietta Homenaje*. De éste y de un segundo y muy particular estreno que se produjo esa noche comentaba lo siguiente García del Busto el 7 de julio en *Abc*:

«Manuel Castillo, que tantas veces ha dialogado en su música con otras músicas del pasado, para este diálogo pedido con Falla ha hecho una "Sinfonietta" nostálgica que, tanto en la forma como en el estilo, está más cerca de la "Sinfonía clásica" de Prokofief que de la "Sinfonietta" de Ernesto Halffter, por citar dos referentes magistrales en el terreno neoclasicista que, obviamente, es el transitado por Castillo con carácter evocador. Así, su "Sinfonietta" puede calificarse como neo-neoclasicista. (...) La versión que la Orquesta Ciudad de Granada y el maestro Pons hicieron fue admirable: era un estreno, pero en interpretación "madura".

El resto del heterogéneo y muy interesante programa venía a protagonizarlo (...) nuestra gran cantante del momento: una María Orán en plenitud vocal y artística que conmovió con la belleza de la "Canción de la Estrella", fina música de Felipe Pedrell finamente orquestada por Manuel de Falla y que se ofrecía ¡como estreno! Sobran motivos para la entrada en repertorio de esta breve y bellísima página que Orán y Pons tuvieron el buen gusto de repetir, como bis, al finalizar el concierto, pese a que había mediado el éxito enorme de las "Siete canciones populares españolas"»



María Orán con la Orquesta Ciudad de Granada y el coro Voces de Granada bajo la dirección de Josep Pons. Palacio de Carlos V. 5 de julio de 1996. (Foto Ruben van Bemmelen. FIMDG)

.../...

R. Schumann: *Escenas infantiles*

C. Debussy: *Preludios* (Libro 1º: La cathédrale engloutie; Libro 2º: Bruyères, La Puerta del Vino, Général Lavine y Feux d'artifice)

1 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Ensemble de l'Institut Supérieur de Musique de Túnez

Mahmoud Guettat, director

Música andalusí (Nuba Açba'ayn, Nuba Mazmum, Nuba Hsin, Nuba Ramal al-maya y Na'urat al-Tubu')

2 de julio • Capilla Real • 20.00 h

Coral «Ciudad de Granada»

Rafael Cámara Martínez, órgano

Juan Antonio Higuero Nevado, director

M. de Falla: *Hymnus Hispanicus*; *Atlántida* (La salve en el mar); *Invocatio ad individuam Trinitatem*

V. Ruiz Aznar: *Antiphona in hon. S.S. Michaëlis et Raphaëlis Archangelorum*; *Ofertorio del trigo abundante*; *O salutaris hostia*; *Ojos claros serenos*; *Spes vitae*

J. A. García: *Preghiera Semplice di Sto. Francesco*; *Jesu dulcis memoria*; *Nisi Granum Frumenti*; *Venite ad me*; *Ego sum panis vivus*; *Amarillos*; *Sine musica*

Estreno: *Venite ad me y Ego sum panis vivus*

2 de julio • Corral del Carbón • 20.00 h

Luur-Metalls

W. Lutoslawsky: *Mini Obertura*

X. Montsalvatge: *Questions and Answers*

P. Caratini: *Passages*

E. Granados: *Goyescas* (Intermedio)

I. Albéniz: *Suite española* (Cádiz; Granada y Sevilla)

M. de Falla: *Farruca*; *Zapateado*; *Danza del Fuego*

2 de julio • Palacio de Daralhorra • 20.00 h

Cuarteto Casals

E. Toldrá: *Vistas al mar*

J. Turina: *La oración del torero*

D. Shostakovich: *Cuarteto nº 8*

2 de julio • Palacio de los Córdova • 20.00 h

Eva León, violín

Francesc Soler, piano

E. Grieg: *Sonata nº 3*

F. Poulenc: *Sonata*

P. Sarasate: *Fantasia sobre «Carmen»*

2 de julio • Colegio Mayor de San Bartolomé y Santiago • 20.00 h

Trio Guinjoan

G. Fauré: *Trio para clarinete y piano*

M. de Falla: *Tres piezas para violonchelo y piano*; *Siete canciones populares españolas*

V. d'Indy: *Trio para clarinete, violonchelo y piano*

2 de julio • Monasterio de la Cartuja • 20.00 h

Música Reservata de Barcelona

J. P. Pujol: *Deus tuorum militum*; *Regina caeli laetare*

P. Villalonga: *Ave Regina caelorum*

J. Gutiérrez de Padilla: *Versa est in luctum*; *Tristis est anima mea*

J. del Vado: *Missa «Pange lingua»* (Kyrie)

.../...



Charles Jude en *Preludio a la siesta de un fauno* por el Ballet de la Ópera de Niza. Jardines del Generalife. 4 de julio de 1996. (Foto Arturo Liesa Monclus. FIMDG)

Un fauno en el Generalife

El Ballet de la Ópera de Niza fue este año el encargado de llevar la danza clásica al teatro al aire libre del Generalife. Lo hizo con dos programas en los que figuraron algunos de los títulos más característicos que nacieron al calor de las primeras vanguardias artísticas del siglo XX: *El sombrero de tres picos*, de Falla-Massine-Picasso; *Parade*, de Satie-Massine-Picasso y *Preludio a la siesta de un fauno*, de Debussy-Nijinsky-Bakst. La presencia en este último como artista invitado de Charles Jude fue lo más destacado por la crítica tras la primera de las actuaciones del Ballet dirigido por Jean-Albert Cartier en el Generalife. Así, Julia Martín escribió el 6 de julio en *El Mundo*:

«Doble interés supuso la actuación de Charles Jude, bailarín estrella de la Ópera de París; un invitado de lujo que consiguió magnetizar el ambiente con una presencia extraordinaria y una técnica serena y calibrada. Regaló primero un *Pierrot* de línea melancólica, marcando soledades y anhelos con las notas del *Claro de luna* de Beethoven. Luego desveló la naturaleza verdadera del *Fauno* de Nijinsky. (...) Su interpretación alcanzó con exactitud la intención de Nijinsky y el esquematismo lineal y plano del friso griego donde el coreógrafo imbuyó una sensualidad desbordante».

Tardes de café y canciones

Las sesiones vespertinas de café-concierto continuaron este año en el característico escenario a ellas destinado por el Festival. Escenario que hizo comentar lo siguiente a José Luis García del Busto:

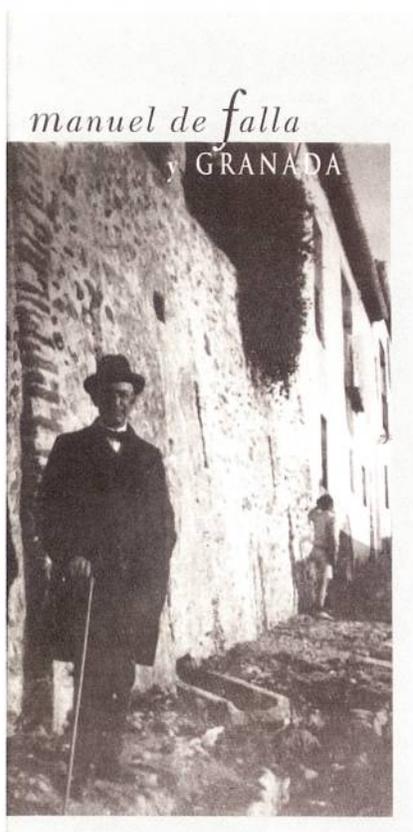
«El teatrillo del Hotel Alhambra Palace podría contar muchas cosas curiosas y no pocas otras gloriosas, si sus paredes hablaran. Sesudos intelectuales y gente de la farándula, artistas exquisitos y otros sin pulir, poetas y empresarios, gentes, en fin, “de a pie y de a caballo”, han echado allí ratos jugosos desde que se inaugurara en 1910».

Refiriéndose ya al programa desarrollado las seis tardes (del 23 al 28 de junio) que tuvieron a su cargo la mezzosoprano María Aragón y el pianista Fernando Turina, García del Busto escribía el 8 de julio en *Abc*:

«Impecables ambos en sus cometidos musicales, el plus de “tablas” y de encanto escénico que adorna la personalidad de María Aragón tuvo a los espectadores en perpetua sonrisa, ya fuera la que despiertan esas inefables melodías que llevan a entornar los ojos, o la provocada por la actitud de la cantante, llevándonos a algún picante cabaret parisino a propósito de alguna partitura de Satie».

En cuanto al segundo programa ofrecido en el teatro del Alhambra Palace la semana del 30 de junio al 5 de julio, el crítico de *Abc* señalaba:

«Más en recital “convencional” se desarrollaron las sesiones a cargo de Marina Rodríguez-Cusí y el pianista Jesús Debón, con un programa en tres bloques: el primero, de canciones rusas, en recuerdo del entusiasta visitante de Granada que fue, hace siglo y medio, Mikhail Glinka; un segundo bloque de “espagnolades” de Ravel, Delibes y Rossini; finalmente, canciones españolas de Granados y Turina».



Granada a través de Falla

La segunda de las guías editadas por el Festival centró su motivo en la Granada de Manuel de Falla. Elaborada por Rafael del Pino, presentaba un recorrido emocional: «Aquí se propone no un itinerario completo ni al uso de la ciudad, sino el acercamiento a una serie de lugares y personajes que fueron testigos, y a veces protagonistas, de las ilusiones y los desvelos que Falla experimentó en su trabajo y en su vida diaria en Granada». (FIMDG)

.../...

T. L. de Victoria: *Lamentatio Jeremiae Prophetarum*
D. de Pontac: *Missa «Cardinalis Spinola»*

2 de julio • Palacio de Bibataubin • 20.00 h

Eduard Martínez, clave

J. S. Bach: *Invenções BWV 772, 775, 778, 779, 781, 784 y 786; Suite francesa BWV 816*

A. de Cabezón: *Tiento X de I tono; Diferencias sobre el Canto del Cavallero; Pour un plaisir; Pavana con su glosa*

D. Scarlatti: *Sonatas K. 9, 27, 119, 145, 159 y 461*

2 de julio • Antiguo Convento Franciscano (Parador de S. Francisco) • 20.00 h

Dúo Generalife

J. P. Schiffesholtz: *Sonata en La mayor*

M. Giuliani: *Dos Polonesas*

M. de Falla: *El sombrero de tres picos* (Danza del Corregidor y Danza del Molinero)

J.-M. Mourat: *Concierto granadino* estreno

M. Gangi: *Suite española*

L. Boccherini: *Introducción y Fandango*

2 de julio • Palacio de los Condes de Gabia • 20.00 h

Quinteto de viento de Juventudes Musicales de Granada

Eva Maldonado, saxofón

F. Danzi: *Quinteto n.º 3*

M. Eychenne: *Sexteto con saxofón alto*

B. A. Ferrero: *Llevantines*

D. Milhaud: *Scaramouche* (arr. J. M. Londeix)

2 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Cuerpo de Baile del Albaicín y el Sacromonte
Beatriz Martín, Eva «La Yerbagüena», Juan Andrés Maya y Manolete, baile

El amor brujo

c: M. Marin encargo; m: M. de Falla

Flamenco soy

m: Popular-Manolete

3 de julio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Ilan Rogoff, piano

F. Chopin: *Baladas núms. 1, 2, 3 y 4; Scherzo n.º 2; Berceuse; Mazurca n.º 25; Vals n.º 5; Estudios op. 10 (núms. 3 y 12)*

4 de julio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Joaquín Achúcarro, piano

M. de Falla: *Cuatro piezas españolas; Vals-Capricho; Homenaje a Paul Dukas; Fantasía bética*

M. Ravel: *Alborada del gracioso; Valses nobles y sentimentales; Gaspard de la nuit*

4 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera de Niza

Jean-Albert Cartier, dirección artística

Scènes de ballet

c: F. Ashton; m: I. Stravinsky

Pierrot

c: E. Jarowzewich; m: L. van Beethoven

L'après-midi d'un faune

c: V. Nijinsky; m: C. Debussy

Adiós a Antonio

El 5 de febrero de 1996 falleció en su domicilio madrileño Antonio Ruiz Soler, "Antonio el bailarín". Él, junto a Rosario, había inaugurado la primera edición del Festival de Granada en 1952. También él, ya con su compañía de ballet español, inauguró el teatro al aire libre del Generalife en 1953, escenario al que regresó en ediciones posteriores del Festival estrenando no pocas de sus creaciones más logradas. De todo ello se ha dado cuenta en las páginas de este libro. Ahora, al llegar al año de su desaparición, queremos recordarle como ya hizo el Festival entonces al editar un cuaderno-homenaje con testimonios fotográficos y una selección de crónicas, críticas y entrevistas que la prensa local y nacional publicó con motivo de las actuaciones de Antonio en el certamen granadino. A modo de despedida al gran bailarín y coreógrafo recuperamos un extracto de la entrevista que José Luis Pécker le hiciera para la revista *Ondas* en la primavera de 1953, a pocas fechas del inicio del II Festival de Música y Danza con la presentación de la nueva compañía de Antonio en la sesión que supuso, a la vez, la inauguración del teatro del Generalife:

—«¿Desde qué edad baila?

—Desde los seis años.

—¿Dónde le reconocieron como bailarín genial?

—En Buenos Aires.

—Durante su vida como bailarín incógnito, ¿cuál era su mayor ilusión?

—Tener coche, ser propietario, viajar, hacer películas, trabajar en la Ópera de París, en la Scala de Milán, en los teatros internacionales... Alcanzar la fama.

—¿Lo consiguió?

—Hasta el momento he realizado todas mis ilusiones.

(...)

—¿Cómo prefiere viajar?

—En coche.

—¿Pelos y señales del suyo.

—Un "Buick Road Master" descapotable.

—¿Color?

—Azul claro.

—¿Qué música desea oír en soledad?

—La música sinfónica.

—¿Sinfonía preferida?

—La Quinta de Beethoven.

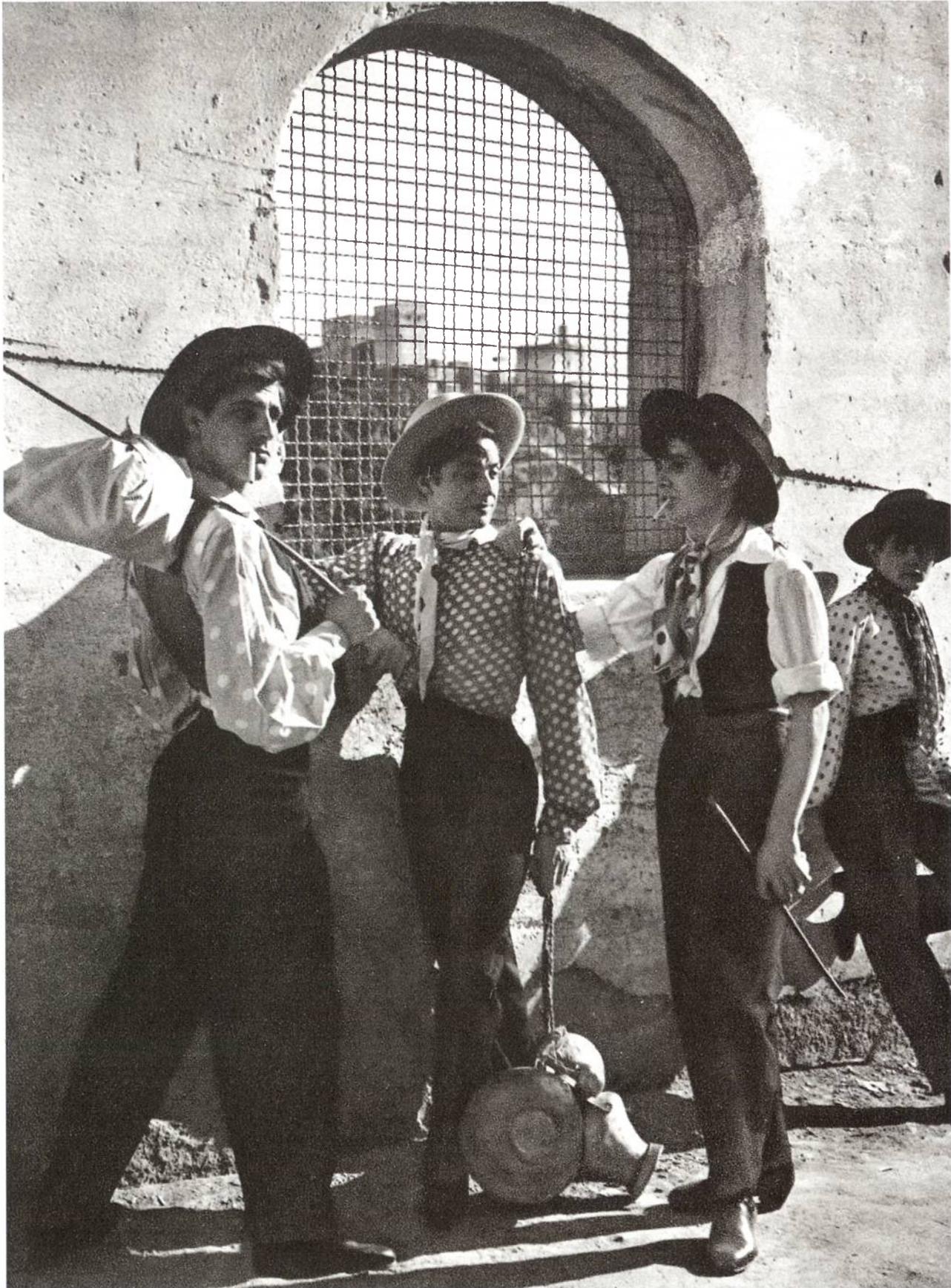
—¿Qué prefiere bailar en el teatro?

—Las *Sonatas* del Padre Soler.

—¿En la intimidad?

—El mambo».

.../...



Antonio (centro) fotografiado por Gyenes junto a integrantes de su compañía en el Camino del Sacromonte. Granada, 1953. (FIMDG)

.../...

Le sacre du printemps
c: L. Massine; m: I. Stravinsky

5 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada

Voces de Granada

María Orán, soprano
Josep Pons, director

G. Rossini: *El barbero de Sevilla* (Obertura) (arr. Manuel de Falla)

C. Debussy: *Preludio a la siesta de un fauno*

M. Castillo: *Sinfonietta Homenaje* estreno

F. Pedrell: *Canción de la Estrella* (orq. M. de Falla) estreno

M. de Falla: *El Gran Teatro del Mundo*; *Siete canciones populares españolas*

5 de julio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Rafael Riqueni, guitarra solista
Eduardo Rodríguez y José Antonio Carrillo, guitarras
Juan José Amador, cantante
Paco Guerrero, percusión

Campanas de Santa Ana (Seguiriyas), *De la vera* (Garrotín), *Calle Fabie* (Soleà), *Nuevo amor* (Bulerías), *Al niño Miguel* (Fandangos), *Vivencias* (Tango), *Los caños* (Alegrias), *Esa noche* (Tema de amor), *Benamargosa* (Rondeña), *Piel de toro* (Rumba) y *Rebelde* (Bulerías)

6 de julio • Santa Iglesia Catedral • 22.30 h

Coro Bizantino del Arzobispado de Nicosia

Anónimo: *Música litúrgica bizantina*

6 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera de Niza

Antonio Márquez y Tamara Rojo, baile
Jean-Albert Cartier, dirección artística

El sombrero de tres picos
c: L. Massine; m: Manuel de Falla

Parade
c: L. Massine; m: E. Satie

Le beau danube
c: L. Massine; m: J. Strauss

7 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Coro de la Comunidad de Madrid

Miguel Groba, director

M. de Falla: *Balada de Mallorca*

J. M. Thomas: *Salve Regina*; *Antiphona nocturna*

V. Ruiz Aznar: *Oh salutaris hostia*; *Ojos claros serenos*

R. Halffter: *Tres epitafios*

J. A. García: *Epitafios granatenses*

F. Schmitt: *Trois chansons op. 91*

M. Ravel: *Trois chansons*

7 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Madrid

Mabel Perelstein, mezzosoprano
Rafael Frühbeck de Burgos, director

M. de Falla: *El amor brujo*

R. Wagner: *Tristán e Isolda* (Preludio y Muerte de Isolda)

I. Stravinsky: *La consagración de la primavera*

XXVII CURSO MANUEL DE FALLA
del 24 de junio al 6 de julio

Música de compositores españoles en manuscritos del Nuevo Mundo

Lección inaugural de Robert J. Snow

Canto: Técnica e interpretación del repertorio vocal

Victoria de los Ángeles

Piano: Técnica e interpretación del repertorio pianístico

Dimitri Baskhirov

Dirección y canto coral: Polifonía religiosa y profana del Renacimiento

Harry Christophers

Con la colaboración de The Sixteen

Musicología: Granada en el siglo XVI

Michael Christoforidis, John Griffiths, José López-Calo, Juan Ruiz Jiménez y Robert J. Snow

Composición

Franco Donatoni

Leonardo Balada

Las relaciones musicales entre España y Rusia.

(En el 150 aniversario del viaje de Glinka a España)

Seminario coordinado por Antonio Álvarez Cañibano

Con la participación de Delfín Colomé, Louis Jambou, Galina Kopytova, Irina Kriajeva, Ramón Sobrino, Erik Stahl y Michael Christoforidis

Manuel de Falla y la cultura de su tiempo.

Seminario coordinado por Jorge de Persia

Profesores: José Luis Abellán, Andrés Amorós, José Blas Vega, Juan Manuel Bonet, Michael Christoforidis,

Reynaldo Fernández Manzano, Antonio Gallego

Gallego, Tomás Marco, Yvan Nomnick, Manuel

Orozco y Andrés Soria Olmedo

Mesas redondas: Josep Pons, Carlos Padrissa, Carmelo

Bernaola, Xavier Montsalvatge y Tomás Marco

Taller de animación orquestal

Fernando Palacios

Audición activa: el siglo XX desde la tradición

clásica

Carles Riera

Danza y movimiento en la educación musical

Verena Maschat

Comunicación y expresión a través de la danza

Wolfgang Stange

Fotografiar la música. Taller de fotografía

Francisco Fernández

Francisco Fernández

Otras actividades

Integral de la música de Rodrigo de Ceballos

Presentación de los volúmenes I y II, por Robert J. Snow

Los papeles españoles de Glinka

Presentación, por Antonio Álvarez Cañibano

Azulejo en recuerdo de M. I. Glinka, con motivo de

su estancia en Granada en el invierno de 1845-46

En el Carmen de San Miguel, con el Embajador en

España de la Federación de Rusia

Misa en recuerdo de Manuel de Falla, en el 50

aniversario de su muerte

En la Iglesia de Santa Ana, con la participación de

los alumnos de Dirección y Canto Coral



El cante viene de Linares

El patio del Ayuntamiento granadino fue escenario de un recital de cante flamenco a cargo de Carmen Linares programado por el Festival. El crítico Miguel Ángel González escribía el 30 de junio en *Ideal*: «Carmen Linares cautivó al público (...) y demostró una vez más ser, por muchos conceptos, la más completa de las cantaoras actuales. Su recital fue una delicia, hecha de sentimiento, conocimiento y buena ejecución; un trabajo cuidadísimo, con inteligente selección de los cantes a interpretar y de los mejores patrones a seguir». (Foto Cristina Martínez Mora. FIMDG)

Otras actividades

Encuentro con el Consejo Internacional de la Música, de la Unesco

En el Hotel San Antón. Con motivo de la reunión en Granada de su Comité Ejecutivo, presidido por Jordi Roch

Nuevas publicaciones del Instituto Complutense de Ciencias Musicales con el Centro de Documentación Musical de Andalucía

Presentación de la antología *Canción andaluza en el siglo XIX*, de Celsa Alonso, la zarzuela de Francisco Alonso *La Parranda*, a cargo de Manuel Moreno-Buendía, y las *Sinfonías nº 1, 4, 5 y 7* de Ramón Garay, a cargo de Pedro Caballé, en el Centro de Documentación Musical de Andalucía

Ángel Barrios, nuevo disco y nuevo libro

Presentación del doble CD de Gabriel Estarellas con su obra para guitarra, y del libro *Manuel Machado y Ángel Barrios*, de Miguel D'Ors, en la Casa Museo Ángel Barrios, en la Calle Real de la Alhambra

MANUEL DE FALLA EN EL FESTIVAL DE GRANADA: 50 AÑOS DE PRESENCIA Y EVOCACIÓN

Durante muchos años Manuel de Falla soñó, imaginó, anheló Granada. Sin conocerla, la pintó musicalmente en su primera obra maestra, *La vida breve*, y quintaesenció el encanto y el misterio nocturno de los jardines del Generalife en la primera parte de sus *Noches en los jardines de España*. También transmitió su entusiasmo a Claude Debussy, quien compuso “La Puerta del vino” (nº 3 del segundo libro de *Preludios* para piano) inspirándose en una postal mandada por Falla que en “Claude Debussy y España”, así la describe: «Adornado de relieves en color y sombreado por grandes árboles, contrasta el monumento con un camino inundado de luz que se ve en perspectiva a través del arco. Fue tan viva la impresión de Debussy, que decidió traducirla en música, y, en efecto, pocos días más tarde estaba terminada *La Puerta del vino*».

En los últimos días de marzo de 1915, en el transcurso de un viaje por Andalucía en compañía de María Lejárraga, esposa de Gregorio Martínez Sierra, Falla conoció por fin Granada. Y el 26 de junio de 1916, en el marco de uno de los conciertos de las Fiestas del Corpus Christi, sonaba por primera vez en Granada música sinfónica de Falla: en el Palacio de Carlos V, el propio compositor tocaba la parte solista de sus *Noches en los jardines de España*, acompañado por la Orquesta Sinfónica de Madrid dirigida por Arturo Saco del Valle. Intensa tuvo que ser su emoción al poder interpretar su música en su marco natural, a pocos metros del Generalife. Aquella noche estaba presente en el recinto Serge Diaghilev, director de los *Ballets Russes*, que tenía el deseo de producir un ballet de tema español. Entusiasmado por la música de Falla, ya le había propuesto coreografiar las *Noches* y *El corregidor y la molinera* como se lo comenta Falla a Gregorio Martínez Sierra en una carta fechada en Madrid el 18 de junio de 1916: «Ya sabrá usted por María [Lejárraga] que el asunto de los rusos marcha perfectamente; pues quieren hacer la *Pantomima* y los *Nocturnos* y que ya éstos tienen su escenario (los nºs I y II hasta ahora) y que en él aparecen las señoras con mantos y los caballeros con frac, capa y sombrero de seda (*tout à fait XX^{ème} siècle*) y que el lugar de la acción será el Generalife y que les *dames porteront des costumes magnifiques*. [...] ¿Ve Vd. como tenía yo razón en poner tanto empeño en los *Nocturnos*?». El proyecto de escenificar las *Noches*, situando la acción en El Generalife, si bien suscitó interés en Falla, no llegó a realizarse, y los dos ballets con música española producidos por Diaghilev serán *El sombrero de tres picos* (1919) y *Cuadro flamenco* (1921), ambos con figurines y decorado de Picasso.

En el verano de 1920, Falla se traslada a Granada. Reside primero en la calle Real de la Alhambra, sucesivamente en la pensión Carmona y en el carmen de Santa Engracia, y, por fin, en enero de 1922, se instala por diecisiete años en el llamado carmen del Ave María, sito en el nº 11 de la Antequeruela Alta, en el que terminará de componer *El retablo de Maese Pedro* y escribirá el *Concerto* para clave y cinco instrumentos, dos de las obras más significativas de la música del siglo XX. Hasta los años treinta, en que los ruidos de gramófonos y aparatos de radio, la enfermedad y la guerra civil le angustiarán y desmoralizarán —ya, en junio de 1931, escribe a Fernando de los Ríos «mi corazón [...] rebosa amargura»—, Falla fue muy feliz en Granada; decía, como recuerda Luis Jiménez en *Mi recuerdo humano de Manuel de Falla*: «Me siento en Granada como en el centro del mundo, como si Granada

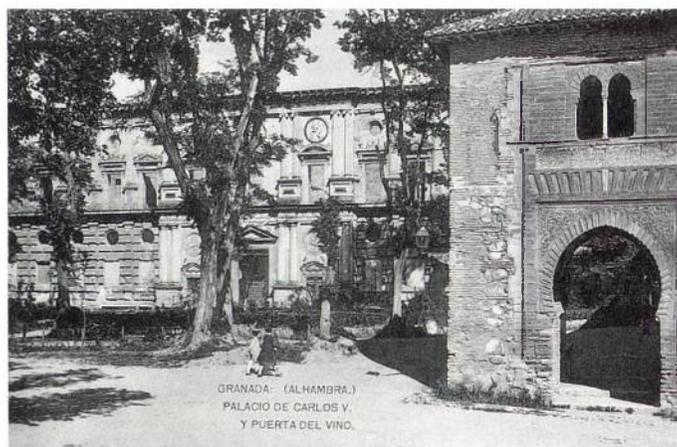
fuese un pequeño París». El 28 de septiembre de 1939 Falla se fue de Granada, y llegó el día 18 de octubre a Argentina de donde nunca volvería. Murió allende el Atlántico, tras elegir por última residencia el chalet "Los Espinillos", en Alta Gracia, en aquella Córdoba argentina cuyo paisaje tanto le recordaba la vega y las sierras de su querida Granada que nunca cesó de amar.

Estos datos biográficos, que ponen de relieve la importancia del enraizamiento de Falla en Granada, explican la fuerte presencia de su música y de su recuerdo en el festival granadino. Como bien escribe Federico Sopeña en un artículo titulado "La ciudad y sus festivales", publicado el 12 de junio de

1952 en el diario *Ideal*, que recoge Rafael del Pino en *Los conciertos en la Alhambra, 1883-1952*, el Festival de Granada es «vivir unos días en el cotidiano recuerdo de don Manuel de Falla. [...] Y el aire de familia que va a tener toda la música del festival verificará sus fuentes, su identidad en ese recuerdo a don Manuel». Y efectivamente, pasado medio siglo de la existencia del Festival, la música de Falla aparece, desde sus comienzos, como uno de los pilares fundamentales de su programación musical y de sus actividades. Así, el 18 de junio de 1952, en el "Primer Festival de Música y Danza Españolas", el primer concierto sinfónico fue un "Concierto Falla": la Orquesta Nacional de España, bajo la batuta de Ataúlfo Argenta, ofreció *El amor brujo*, *Noches en los jardines de España*, el Interludio de *La vida breve* y las dos Suites orquestales de *El sombrero de tres picos*. *Noches*, que el propio Falla interpretó en 1916 en el Carlos V, es una de las obras clave de su producción que con más regularidad aparecerá en los programas del Festival: dieciséis veces incluyendo la quincuagésima edición. Al considerar su medio siglo de historia, surgen otras muchas conexiones, a veces entrecruzadas, entre la programación y las actividades del Festival y la vida y obra de Falla. Limitaremos estos comentarios a los temas siguientes: el repertorio y sus intérpretes, el Curso Manuel de Falla y las exposiciones y conmemoraciones.

El repertorio y sus intérpretes

Si repasamos el catálogo de Manuel de Falla, observamos que con excepción de algunas piezas de juventud todas sus obras han sido interpretadas en el Festival; han quedado representados todos los periodos y todos los estilos de una música cuyo gran mérito fue el de renovarse constantemente. Se ha ofrecido con más regularidad, claro está, lo predilecto de la producción del autor, composiciones como *La vida breve*, *El amor brujo*, *Noches en los jardines de España*, *El sombrero de tres picos* o *El retablo de Maese Pedro*, pero conviene poner de manifiesto que se han programado estas obras en sus diferentes versiones: *El amor brujo* como gitanería, ballet o suite orquestal; *El sombrero de tres picos* como ballet o suite de danzas, e incluso en su versión primitiva, la pantomima *El corregidor y la molinera*; *La vida breve* y *El retablo de Maese Pedro* en versión de concierto y en versión escenificada. Por otra parte, es preciso recordar que además de las obras fundamentales de Falla, el Festival ha incluido en sus programas obras menos conocidas, a veces inéditas, y apostado



Tarjeta postal de la época en la que Manuel de Falla mandó una imagen de la Puerta del Vino a Claude Debussy. Granada, 1910. (Foto Hauser y Menet. Col. MRM)

por obras de montaje muy complejo como *Atlántida*. Así, el 21 de junio de 1971, en la sesión inaugural del Festival “*In memoriam Manuel de Falla*”, se conmemoró el XXV aniversario de la muerte del compositor con una conferencia del crítico musical Enrique Franco, titulada “La obra inédita de Falla”, que incluía la audición de siete piezas inéditas; y el 1 de julio de 1976, en el Palacio de Carlos V, la Orquesta Nacional de España, dirigida por Antoni Ros-Marbà, estrenó la suite orquestal que éste había extraído de *Fuego fatuo*, ópera cómica inacabada de Falla. La 45 edición del Festival, con el título «Las músicas de Manuel de Falla», marcó un hito: se celebró el cincuentenario de la muerte de Falla ofreciendo no sólo la casi totalidad de su obra, sino también la oportunidad de escuchar muchas de las músicas que amaba, que le inspiraron, o que le dedicaron. Las representaciones escénicas de *Atlántida* en la Plaza de las Pasiegas, los días 23, 24, 26 y 27 de junio de 1996, con escenografía y figurines de Jaume Plensa, dirección escénica de La Fura dels Baus y dirección musical de Josep Pons, constituyeron, sin lugar a dudas, la culminación de esta edición dedicada a Falla. Ya había sonado dos veces en el Festival el monumental oratorio escénico de Falla, pero en ambas ocasiones habían sido audiciones en concierto: el 30 de junio de 1962, Rafael Frühbeck de Burgos dirigía en la iglesia del Monasterio de San Jerónimo el estreno granadino de *Atlántida* en versión de concierto, y la interpretó de nuevo en el Carlos V el 1 de julio de 1977. En 1996, en cambio, se concretaba el difícil reto de montar *Atlántida* en versión escénica, y la nueva producción firmada por La Fura dels Baus y Jaume Plensa es la propuesta más coherente y fiel al espíritu de la obra que se ha ofrecido hasta hoy. Además, la fachada de la catedral de Granada, grandioso retablo diseñado por Alonso Cano, constituyó uno de los más adecuados fondos posibles para poner en escena una obra que se inscribe en la tradición de los Misterios medievales —que también se representaban ante las catedrales— y para la que Falla imaginaba una realización escénica como ésta, prevista para el descubri-

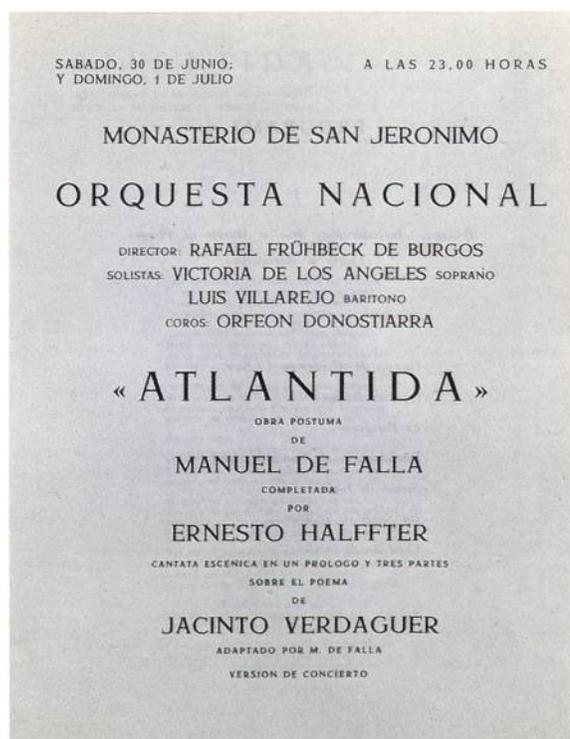


Inés Rivadeneyra y Rafael Frühbeck de Burgos al frente de la Orquesta Nacional de España durante la interpretación de *El amor brujo*, de Falla. Palacio de Carlos V. 24 de junio de 1969. (Foto Torres Molina. AI)

miento de América en la última parte de *Atlántida*, que consta en una carta del compositor al pintor José María Sert, fechada en Granada el 10 de noviembre de 1928: «Una espesa nube envuelve la visión. Luego, gradualmente, la nube se disipa, descubriendo una inmensa Catedral. [...] Los sepulcros del templo (la Catedral Hispánica) se han abierto, y aparecen, resucitando, los héroes ibéricos: los Capitanes, los Navegantes, los Santos y los Reyes de gloriosa historia».

Entre la amplia nómina de intérpretes que han puesto su arte al servicio de la música de Falla en el Festival, figuran, entre otros, directores como los españoles Ataúlfo Argenta, Rafael Frühbeck de Burgos, Jesús López Cobos, Josep Pons, Antoni Ros-Marbà o Eduardo Toldrá, el francés Pierre Boulez, los húngaros Antal Dorati y János Ferencsik, el compositor italiano Luciano Berio, y los rusos Guennadi Rojdestvenski y Yuri Temirkanov; solistas como los clavecinistas Rafael Puyana y Elisabeth Chojnacka, los guitarristas Regino Sáinz de la Maza, Andrés Segovia y Narciso Yepes, y los pianistas Joaquín Achúcarro, Maribel Calvín, Manuel Carra, José Cubiles, Guillermo González, Wilhelm Kempff, Alicia de Larrocha, Rosa Sabater, Joaquín y Gonzalo Soriano; artistas líricos de la talla de Victoria de los Ángeles, Teresa Berganza, Montserrat Caballé, José Carreras o Jessye Norman; bailarines como Antonio, Cristina Hoyos, José Antonio, Mariemma y Rosario. Quisiéramos destacar los nombres de Ataúlfo Argenta, José Cubiles y Andrés Segovia, artistas vinculados de manera especial a Manuel de Falla. José Cubiles, que interpretó la parte de piano de *Noches en los jardines de España* en el primer concierto sinfónico del Festival, estaba muy asociado a la historia de la interpretación de esta obra. Recordemos

que Falla había dedicado las *Noches* al pianista catalán Ricardo Viñes, ardiente defensor de la música francesa y española de su tiempo que había estrenado, entre muchas otras obras, *Estampas* de Debussy, *Espejos* y *Gaspar de la noche* de Ravel, y las *Cuatro piezas españolas* de Falla. Viñes era quien debía estrenar las *Noches* pero le faltó tiempo para trabajar la obra, y fue el jovencísimo Cubiles —tenía entonces veintiún años— quien la estrenó el 9 de abril de 1916 en el Teatro Real de Madrid, bajo la dirección de Enrique Fernández Arbós. Ataúlfo Argenta, que dirigía a Cubiles en las *Noches* el 18 de junio de 1952, era entonces un artista de prestigio mundial y desempeñó un papel decisivo en la consolidación del Festival dirigiendo, entre 1952 y 1958, numerosos conciertos —en particular los cuatro conciertos sinfónicos del primer Festival— y representaciones de ballet clásico. Enamorado de Granada, Argenta fue también uno de los más sutiles, sensibles y precisos intérpretes de la música de Falla, plasmando estas cualidades en la versión discográfica más poética, a nuestro



Programa de la primera audición en Granada de *Atlántida*, de Falla, en el Festival de 1962. (FIMDG)



Atlántida en la versión escénica de La Fura dels Baus y Jaume Plensa. Plaza de las Pasiegas. Junio de 1996. (Foto Arturo Otero. FIMDG)

bautizado con el nombre de Manuel de Falla, «inmortal nombre de nuestra música, figura universal que se agranda más y más cada día, [...] y será siempre objeto de especialísimo estudio y devoción artística de todos», como precisa el texto de presentación del primer Curso escrito por su director técnico, Antonio Iglesias, que ejercerá este cargo durante tres lustros. Organizado entonces a título experimental, el Curso se consolidará a lo largo de los años y sus contenidos se enriquecerán progresivamente. Dentro de las enseñanzas desarrolladas por el Curso, la vida y la obra de Falla han sido con regularidad objeto de reflexión y análisis; conviene destacar: el curso monográfico “Manuel de Falla. Su obra”, impartido por Enrique Sánchez Pedrote en la primera edición del Curso; la lección magistral “Mis recuerdos con Falla en Granada”, pronunciada el 8 de julio de 1972, en el Paraninfo de la Universidad, por el compositor Ernesto Halffter; las “Conversaciones en torno a Falla” en la Casa-Museo Manuel de Falla; el espacio importante reservado a Falla por Rodolfo Halffter en la asignatura de composición; la presencia destacada de obras de Falla en los recitales, conciertos y clases

entender, de *Noches*, en la que dirige al pianista Gonzalo Soriano, otro artista habitual del Festival en el que tocó cinco veces dicha obra. Argenta falleció el 21 de enero de 1958, en el momento álgido de su carrera; como muy bien escribió el crítico musical Antonio Fernández-Cid en su biografía del director: «Granada y Argenta, ecuación sólo rota por la muerte». Andrés Segovia fue otro artista muy ligado a Granada, a Falla y a los primeros años del Festival. Estos tres aspectos coincidieron cuando grabó en vivo el 30 de junio de 1953, en el marco del segundo Festival, el *Homenaje, pour Le Tombeau de Claude Debussy*, la primera obra fechada por Falla en Granada. Interpretación histórica, puesto que Segovia había realizado el estreno granadino del *Homenaje* el 22 de mayo de 1922 en el Teatro del Hotel Alhambra Palace, y había recibido los consejos de Falla como lo demuestra una carta dirigida por el guitarrista a Falla, el 5 de enero de 1925: «La han aplaudido mucho, sin duda porque he podido, esta vez, reflejar mejor el espíritu de ella, gracias a las bondadosas indicaciones que V. me ha hecho. Estoy deseando volver a tocarla en París».

El Curso Manuel de Falla

Paralelamente a su programación musical, el Festival desempeña una importante labor como promotor de actividades culturales y pedagógicas. Así, en 1970, en su décimo-noveno año, incluye en su oferta un Curso,

de interpretación del Curso; y, en 1996, con motivo del cincuentenario de la muerte de Falla, la organización de un gran seminario internacional titulado “Manuel de Falla y la cultura de su tiempo”. Asimismo, los Cursos Manuel de Falla, como actualmente se denominan, proponen desde 1998 cursos de análisis musical, disciplina que Falla consideraba fundamental para la formación del músico. El curso de análisis del mes de noviembre se desarrolla desde 1999 en el marco de los “Encuentros Manuel de Falla” organizados por el Archivo Manuel de Falla y la Orquesta Ciudad de Granada.

Manuel de Falla en el recuerdo: exposiciones y conmemoraciones

Otra faceta importante de las actividades del Festival, en su vertiente cultural, es la incorporación de exposiciones (véase art. en 1957). Curiosamente, la primera de estas muestras, inaugurada el 20 de junio de 1953 en el marco del segundo Festival, ofreció una selección de cuadros de Francisco de Zurbarán, pintor que Falla admiraba profundamente, y cuyos lienzos presidieron la confirmación de la vocación musical de nuestro compositor cuando, a los diecisiete años, escuchó en los Salones de la Academia de Bellas Artes de Cádiz la *Primera sinfonía* de Beethoven y la primera Suite de *Peer Gynt* de Grieg. Por lo que atañe a Falla, el año 1962 constituyó una fecha importante: el Ayuntamiento de Granada adquirió el carmen en el que vivió, futura Casa-Museo, y el Festival, con motivo del estreno granadino de *Atlántida*, acogió entre el 25 de junio y el 6 de julio la primera exposición dedicada a Falla con fondos documentales procedentes de su propio archivo, organizada por José María García de Paredes –futuro arquitecto del Auditorio Manuel de Falla– con el asesoramiento musical de Enrique Franco. En el refectorio del Monasterio de San Jerónimo, se expuso una cuidada selección de objetos y documentos, que reflejaba con exactitud el hondo perfil humano y artístico de Falla. Los imperativos que se fijó el organizador, tal como constan en la introducción del catálogo, bien podrían ser una definición de la estética de Falla: «El planteamiento de una exposición Manuel de Falla ha debido someterse, por razones de fiel autenticidad, a tres imperativos fundamentales: adecuación, concisión y claridad». En 1976, se montó en la Fundación Rodríguez-Acosta la exposición *Manuel de Falla en su centenario*, el año siguiente, en el Palacio de la Madraza, una exposición fotográfica de Juan Gyenes sobre el tema «Beethoven-Falla», y desde 1996, el Archivo Manuel de Falla organiza cada año una exposición que coincide con las fechas del Festival. Cuatro de éstas se han dedicado a temas relacionados con Falla: en 1996, *Cinco años del Archivo Manuel de Falla en Granada* mostraba los documentos que se habían incorporado a los fondos del Archivo en sus cinco primeros años de presencia en Granada, en 1998 *Val de Oscuro*, de Julio Juste, ofrecía en el ámbito de una cámara oscura sensaciones sonoras y plásticas ligadas al mundo de Manuel de Falla, en 1999 *El jardín de Melisendra* proponía un recorrido por el proceso creativo del “azulejo” diseñado



Exposición *Manuel de Falla* en el refectorio del Monasterio de San Jerónimo. Vitrinas e instalación de José María García de Paredes. 1962. (Foto Romero. AMF)



Julio Juste: *Retrato en clave de sol*. 1995. (Foto Mariano Cano. AMF)

por Manuel Ángeles Ortiz para el "Mirador de Melisendra" del Auditorio Manuel de Falla, y en este 2001 *Manuel de Falla en Granada* ilustra la relación del músico con la ciudad y refleja su repercusión e influencia en la cultura granadina y en muchos de sus protagonistas.

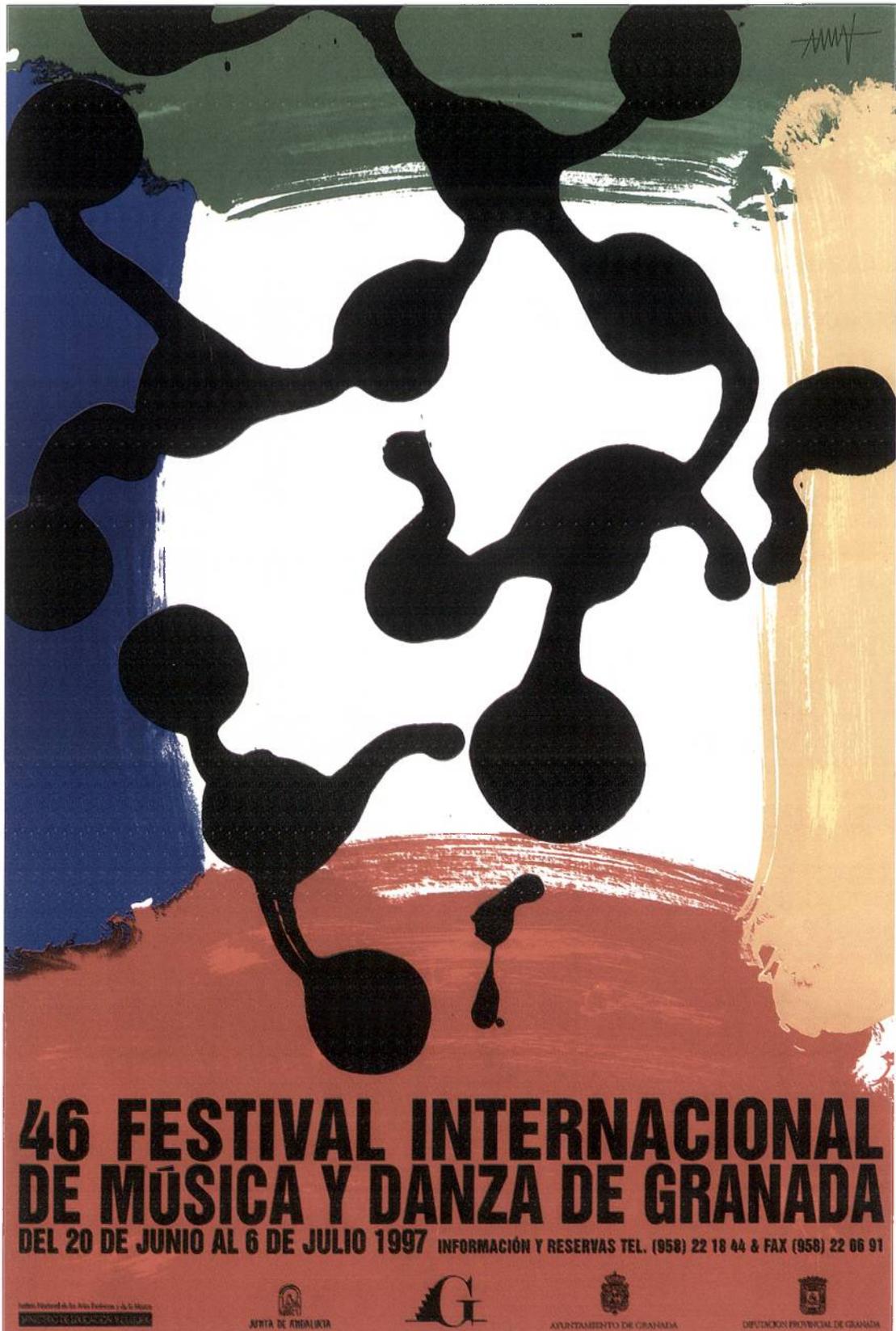
Entre los actos conmemorativos del Festival, las misas en memoria de Falla, celebradas inicialmente en la Capilla Real de Granada, y más tarde en la Catedral (véase art. en 1964), han sido una actividad relevante para mantener vivo el recuerdo de un músico que tanto quiso escribir él mismo una misa, como se lo expresó al sacerdote y músico Juan María Thomàs en una carta fechada el 26 de septiembre de 1926: «Desde hace años siento el vivo deseo de componer una Misa, y pido a Dios que llegue el momento de poder realizar mi propósito dignamente y

con la necesaria serenidad de espíritu». Este deseo no llegará a concretarse, probablemente porque Falla, católico ferviente, sintió escrúpulos a la hora de componer una obra musical sobre el texto de la misa. Entre las obras interpretadas en las misas en memoria de Falla, además de sus propias piezas corales, como la *Balada de Mallorca*, conviene subrayar la presencia frecuente de los compositores renacentistas Francisco Guerrero, Cristóbal de Morales y Tomás Luis de Victoria, que tanto admiraba, y de músicos de la "Escuela granadina" sobre los que ejerció una influencia directa, como Valentín Ruiz-Aznar, o indirecta, como Juan Alfonso García, discípulo de Ruiz-Aznar, y José García Román que estudió bajo el magisterio de Juan Alfonso García.

El 22 de junio de 2001, bajo la batuta de Rafael Frühbeck de Burgos, la Orquesta Nacional de España interpretó el mismo "Concierto Falla" que había ofrecido cincuenta años atrás, con Ataúlfo Argenta al frente, en el primero de los conciertos sinfónicos del Festival. Pero no se trataba de un círculo que se cierra, sino de un presagio: en el nuevo ciclo que ha comenzado, seguirá sonando en los mágicos escenarios del Festival, más viva que nunca, la música de agua, fuego, jardines, campanas lejanas, paisajes soñados, misterio y nostalgias que nos ha legado Manuel de Falla.



Manuel de Falla en el carmen de la Antequeruela Alta, hacia 1930. (Foto Rogelio Robles. AMF)



Saura y Torrente, sobre Frederic Amat. Cartel del 46 Festival. (FIMDG)

1997

46 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 20 de junio al 6 de julio

Mestizajes y sorpresas

El Festival de 1997 estuvo protagonizado por los cruces, contactos, influencias y coincidencias entre obras, épocas y países diferentes y a veces distantes. Tan amplias posibilidades, sin embargo, se centraron de manera preferente en los contactos entre España y Portugal, y entre América y Europa, sin abandonar un aspecto que el Festival cuidó siempre con esmero: las conmemoraciones, que este año traían el recuerdo de Brahms, Schubert, Cassadó, Segovia y Messiaen.

Como en otras ocasiones de los más recientes años, la sorpresa estuvo presente en los escenarios del Festival. En el Colegio Máximo de la Cartuja el Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana asombró a todos con un programa titulado "Voces y susurros" que, de la mano de compositores como Clement Janequin o Luciano Berio, nos presentó la añeja tradición de componer canciones sobre voces de mercado, devolviendo a la actualidad los pregones de las lonjas parisinas o londinenses de los siglos XV y XVI, o españolas del XVIII. En el Palacio de Carlos V, Frederica von Stade presentó también un programa preparado especialmente con el Festival, "hombres con voces de mujer", que recogía las arias de los más famosos papeles masculinos encomendados a voces femeninas, desde el barroco al siglo XX. De la misma manera, causaron sorpresa dos espectáculos singulares: en la Catedral, el gospel del Coro del ARC y en el Generalife, las dos actuaciones del Dance Theatre of Harlem con estrenos en España de algunas coreografías.

La Orquesta Sinfónica de Hamburgo y su titular, el granadino Gómez Martínez, la Sinfónica Portuguesa con Alvaro Cassuto, la Sinfónica de RTVE con Edmon Colomer y José Collado, la Filarmónica de Gran Canaria con Adrian Leaper y la Orquesta Ciudad de Granada con Josep Pons, pusieron la música sinfónica en el Palacio de Carlos V, donde intervino también el Orfeón Donostiarra y el Cuarteto de Los Romero, entre otros. Por su parte, la Joven Orquesta Nacional de España, dirigida por Martínez Izquierdo, protagonizó en la Catedral un impresionante concierto con música de Messiaen.

El Festival instituyó en 1997 la concesión de sus Medallas de Honor, «para rendir con ellas reconocimiento a personalidades o instituciones culturales con larga vinculación a la historia del Festival». En esta primera ocasión el reencuentro se produjo con el Orfeón Donostiarra, con Xavier Montsalvatge y con Boris Trailine.

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.00 h

Orquesta Sinfónica de Hamburgo
Miguel Ángel Gómez Martínez, director

F. Mendelssohn: *Las bodas de Camacho* (Obertura)
J. Turina: *Sinfonia Sevillana*
J. Brahms: *Sinfonia n° 4*

21 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Huelgas Ensemble
Paul van Nevel, director

A. Agricola: *Missa «In minem zin»* (Sanctus y Agnus Dei); *Salve Regina*
N. Gombert: *Je prens en congié*; *Missa «Tempore paschali»* (Agnus Dei); *Media Vita*
P. de Manchicourt: *Long temps mon cœur languissoit*; *Faulte d'argent*; *Reges terrae*; *Missa «Veni Sancte Spiritu»* (Agnus Dei)

21 de junio • Colegio Máximo de la Cartuja • 20.00 h

Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana
Solistas de la Orquesta Ciudad de Granada
Jordi Casas, director

C. Janequin: *Les cris de Paris*
O. Gibbons: *The cries of London*
L. Boccherini: *Quintettinos op. 30 n° 6 y op. 11 n° 6*
F. Delius: *To be sung on a summer night on the water*
F. Sor: *Crits de carrer*
H. Villa-Lobos: *Bachianas brasileiras n° 9*
L. Berio: *Cries of London*

21 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Flamenco XXI danza
Ricardo Franco, dirección artística

Beatriz Martín, Belén Maya, Antonio «El Pipa», Belén Fernández, Carlos Rodríguez, María José Sanz, José Merino, Lourdes Gafo y Carlos Chamorro, baile
Niño Segundo, Miguel Ángel Soto «Londro» y Juan José Amadro, cante
José Quevedo «El Bolita» y José Luis Montón, guitarra
Jerónimo Maesso, piano
«Los Activos», percusión

Flamenco!!!

c: R. Franco; m: F. Cruz Montoro / J. Quevedo «El Bolita» / J. Martín / J. Maesso

21 y 23 de junio • Peña la Platería • medianoche

Trasnoches flamencos
Rafaela Gómez y José Maya, cante
Rafalín Habichuela, guitarra

22 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Huelgas Ensemble
Paul van Nevel, director

K. Luython: *Lamentationes Hieremias Prophetas*
M. Robledo: *Lamentationes Hieremias Prophetas*
O. di Lasso: *Lamentationes Hieremias Prophetas*

22 al 27 de junio • Teatro del Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concerto
Miguel Láiz, Carolina Bellver y Francisco Álvarez, piano

J. Rodrigo: *Tres danzas de España*; *Sonata de adiós*; *Sonata de Castilla n° 5*; *Air de ballet sur le nom d'une jeune fille*; *A l'ombre de Torre Bermeja*; *Deux Berceuses*; *Sonata de Castilla n° 1*; *Cuatro piezas para piano*; *Pastoral*; *Cuatro estampas andaluzas*; *Gran marcha de los subsecretarios*

Gritos de mercado en la Cartuja

En su segundo día, el Festival de 1997 programó un concierto que atrajo la curiosidad de los melómanos y del público en general: el Coro de Cámara del Palau de la Música Catalana y solistas de la Orquesta Ciudad de Granada, todos bajo la dirección de Jordi Casas, interpretaron "Canciones sin palabras y voces de mercado", una tradición que parte del Renacimiento y llega al siglo XX, según se especificaba en el programa de mano, donde, además, Jordi Casas explicaba: «Las composiciones seleccionadas bajo el título de *Voces y susurros* tienen en común el no obedecer sus "textos" a ningún sistema poético; se trata de obras que, a través de diversas épocas, han reproducido (...) los gritos y las voces de mercado de las calles de París, Londres y, seguramente, de Barcelona».



Jordi Casas, el Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana y solistas de la Orquesta Ciudad de Granada. Colegio Máximo de la Cartuja. 21 de junio de 1997. (Foto Javier Ruiz Gálvez. FIMDG)

El concierto sumaba otro aliciente al propio del programa: la inauguración (sería más exacto decir habilitación) de un nuevo escenario para estas jornadas festivalinas musicales, caso del Colegio Máximo de la Cartuja. De todo ello hablaba Carlos Tarín el 23 de junio en *El Correo de Andalucía*:

«Un nuevo espacio escénico se incorpora a los habituales del Festival. Un hermoso recinto de concepción neomoderna, inscrito en un gigantesco edificio que fue Facultad de Teología. Su descubrimiento lo fue no sólo para quienes venimos de fuera, sino para muchos granadinos asistentes.

A una novedad, otra: un programa ciertamente original, compuesto por pregones de mercado, en donde se compraba o se vendía de todo: "Pasteles calientes, vino agrio. ¡Limpiad las chimeneas de

arriba abajo! ¡Qué lechugas tengo! ¡Botas viejas!...” si se trataba del mercado parisino visto por Janequin; o “Señora, ¿desea comprar un licorcito que le alegre la existencia?, ¿tenéis callos en los dedos o en la planta de los pies?. Si vuestra gallina no pone, vuestro gallo debe obedecer, con tres tablones dorados en el puente de Londres”, en el caso del mercado londinense visto por Gibbons (...).

El último grito fue de Luciano Berio (*Cries of London*), la obra más impactante, no por su vanguardismo hiriente, que no, sino por su construcción arquitectónica sublime, su imaginación coherente y sugerente, o su oportunísima adecuación a los textos, no muy diferentes a los anteriores, sin perder onomatopeyas, imitaciones ni demás recursos de sus antepasados, aunque, eso sí, remozados».

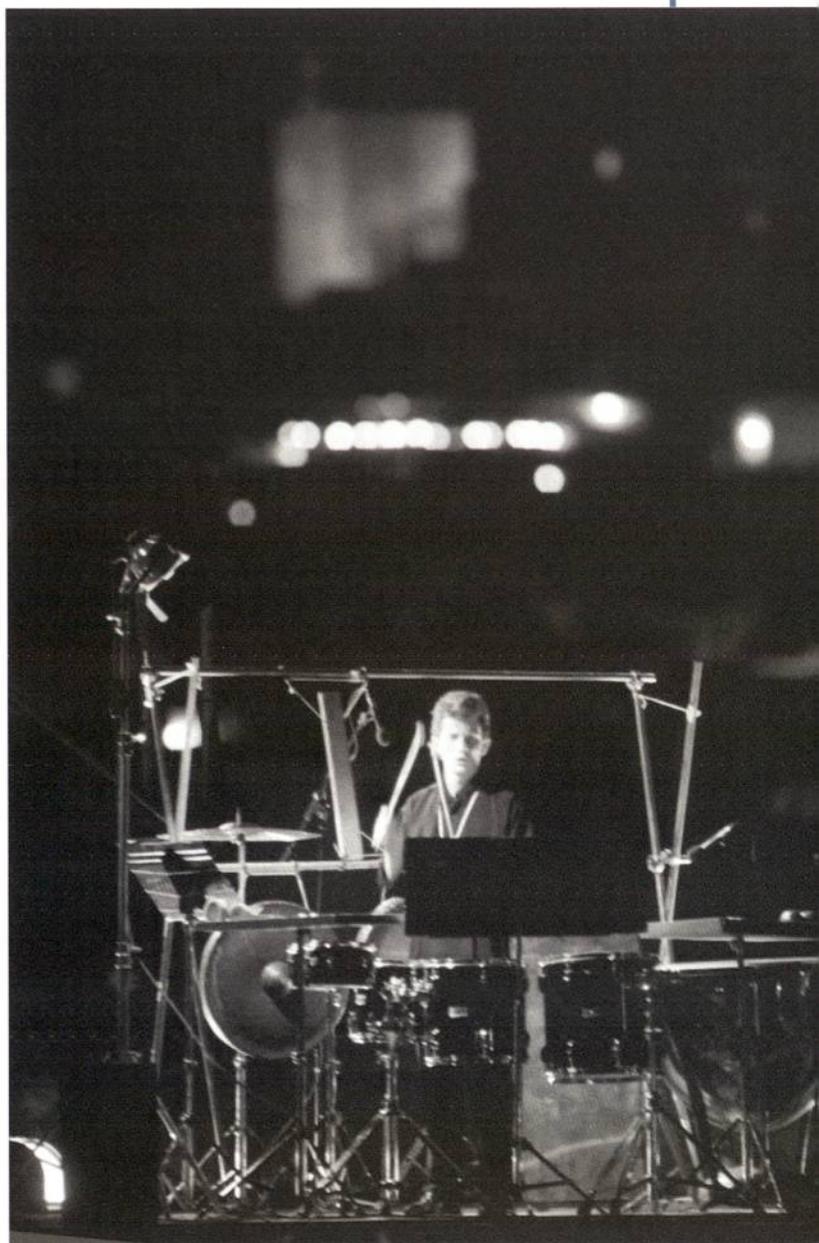
Percusiones en la azotea

En su afán de desplegarse por toda la ciudad, descubriendo en muchos casos lugares que ni los propios granadinos habían tenido oportunidad de conocer, el Festival programó un concierto de percusiones en la azotea del Palacio de Exposiciones y Congresos. La ocasión, además de la novedad del marco, ofrecía la posibilidad de retroceder en el tiempo veintiséis años y recordar otra sesión histórica del Festival. Así lo hizo José Luis García del Busto el 25 de junio en *Abc*:

«Más de un cuarto de siglo ha pasado desde que, en 1971, el más célebre grupo de percusiones del mundo ocupara por una noche el Patio de los Leones de la Alhambra para entusiasmar a unos y escandalizar a otros en un concierto que bien recuerdan quienes lo vivieron*. (...) ¡Cuántas cosas habían cambiado! (...); los antecesores de estos Percusionistas de Estrasburgo tocaron en un Festival en el que la música contemporánea era excursión atípica, medida con cuentagotas y cuestionada, mientras que ellos han tocado en un Festival mucho más abierto; finalmente, si las huestes de Diaghilev se fotografiaban, en tiempos de Falla, dando brincos por encima de los leones y de la fuente del mágico y mítico patio, y si los primeros Percusionistas de Estrasburgo pudieron rodearlos con su arsenal de instrumentos y de decibelios, hoy la cordura conservadora hace inviable estas cosas.

Nuevo marco y nuevo acierto del Festival granadino: el conjunto francés actuó en el insólito anfiteatro —a la más clásica usanza grecorromana— construido en la azotea del moderno palacio de Congresos sito en la Granada de abajo, a la otra orilla del río. Centenares de personas —muchas de ellas nuevas en esta plaza, y no me refiero al anfiteatro sino a los conciertos del Festival— acudieron a la cita expectantes, curiosos, interesados. (...) Durante el concierto hubo “deserciones” —como habría dicho Fernández-Cid, mi ilustre antecesor—, pero tampoco tantas. Los comentarios respiraban frescura, despierte, admiración. Los aplausos sonaron francos. La experiencia había resultado claramente positiva».

* Véase pág. 341



Les Percussions de Strasbourg. Anfiteatro Carlos I. 23 de junio de 1997. (Foto Ramón L. Pérez. Al)

.../...

22 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Hamburgo
Orfeón Donostiarra
Marussa Xyni, soprano
Hanno Müller-Brachmann, barítono
Miguel Ángel Gómez Martínez, director

J. Brahms: *Un Requiem alemán*

23 de junio • Anfiteatro Carlos I (en la azotea del Palacio de Exposiciones y Congresos) • 22.30 h

Les Percussions de Strasbourg

G. Grisey: *Tempus ex Machina*
J. Estrada: *Eolo Oolin*
I. Xenakis: *Persephassa*

23 de junio • Corral del Carbón • 22.30 h

Calixto Sánchez, cantautor
Manolo Franco, guitarra

Colombianas, Milongas, Vidalitas, Soleás, Alegrías, Bulerías, Seguirillas

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada
Orfeón Donostiarra
Renate Behle, soprano; Svetlana Sidorova, mezzosoprano;
Jyrki Niskanen, tenor; Hans Tschammer, barítono
Josep Pons, director

F. Schubert: *Sinfonía nº 8*
L. van Beethoven: *Sinfonía nº 9*

25 de junio • Anfiteatro Carlos I (en la azotea del Palacio de Exposiciones y Congresos) • 22.30 h

Por aquí te quiero ver (La fuerza del compás)
Israel Galván y Manuel Soler, dirección artística
Javier Barón, Israel Galván y Rafael Campallo, baile
Juan José Amador, La Tobala, Enrique Soto y Rafael de Utrera, cante
Pedro Sierra, Salvador Gutiérrez y José Quevedo «El Bolita», guitarra
Manuel Soler y Juan Ruiz, percusión

25 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

La Real Cámara
Marta Almajano, soprano

J. Faccio: *Las Amazonas* (Obertura)
P. Esteve: *La Paz en la Mayor Guerra* (Agraviado Arianate)
C. Brunetti: *García del Castañar* (Juguete Pastoral a Solo)
D. Scarlatti: *Sinfonía para dos violines y bajo*
N. Conforto: *Il Barbaro m'affretta*
F. Courcelle: *Lamentación 2ª del Viernes Santo*
L. Boccherini: *Trio G. 102*
Anónimo: *El dulce de América; Yo no sé qué me quiere; De puerta en puerta; El navío; Tirana del «Triplili»*

25 de junio • Terraza de «El Camborio» • medianoche

Trasnoches con América: Tangos

Che Camerata
Raúl Funes, voz

26 de junio • Anfiteatro Carlos I (en la azotea del Palacio de Exposiciones y Congresos) • 22.30 h

Danza Khatak

Raga; Danza Khatak; Canciones en el estilo Thumri

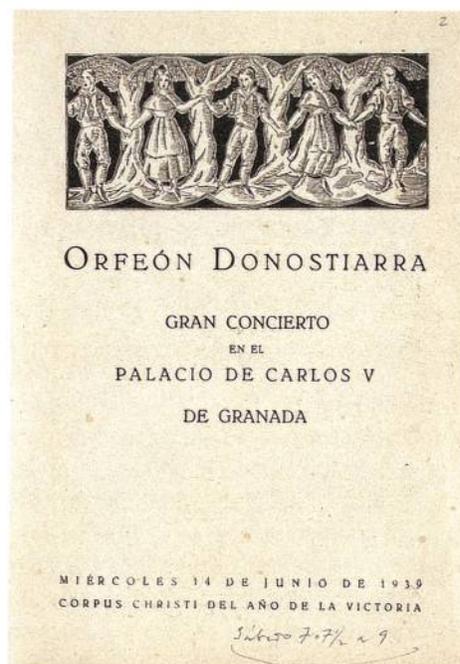
.../...

Doble concierto de un Orfeón centenario

En el centenario de su fundación, el Orfeón Donostiarra fue el gran protagonista de los conciertos celebrados el 22 y el 24 de junio en el Palacio de Carlos V. En el primero interpretaron *Un Requiem alemán*, de Brahms, junto a la Orquesta Sinfónica de Hamburgo dirigida por Miguel Ángel Gómez Martínez. El día 24 ofrecieron la *Novena sinfonía* de Beethoven, en versión de la Orquesta Ciudad de Granada y su titular, Josep Pons.

Como bien recordaba José Luis García del Busto en un texto incluido en el libro-programa del Festival, los donostiarras habían llenado ya en el pasado algunas páginas de la mejor historia musical de la ciudad de la Alhambra:

«La célebre institución coral visitó Granada por vez primera en el crítico año de 1939, en la festividad del Corpus Christi, para actuar en el Palacio de Carlos V con la Orquesta Hispánica de Madrid dirigida por Emilio Vega interpretando el *Réquiem alemán* de Brahms "con clamoroso éxito", según consta en el telegrama enviado al Ayuntamiento donostiarra, un texto del que extraemos también la siguiente deliciosa frase: "Autoridades obsequiaron constantemente al Orfeón". Bien que se lo habían merecido, pues el maestro Gorostidi y sus muchachos no sólo debieron cantar tan bien como sabían y solían, sino que tuvieron el gesto de acudir a los dos lugares de Granada —uno sacro y otro profano— a los que la sensibilidad aconsejaba peregrinar: a cantar una Salve a la Virgen de las Angustias y a cantar algunas piezas a don Manuel de Falla en su carmen de la Antequeruela, pues el maestro, débil y recluido, no iba a poder desplazarse al Carlos V para escucharles*».



Programa de mano del concierto del Orfeón Donostiarra celebrado el 14 de junio de 1939 en el Palacio de Carlos V. (AMF)

Pero retornando ya a 1997, el mismo García del Busto escribía el 24 de junio en *Abc* acerca de la versión del *Requiem alemán* escuchada dos noches antes en el Carlos V lo siguiente:

«El coro reina en la partitura de Brahms y el Orfeón Donostiarra hizo una versión de admirable musicalidad, con afinación inmaculada y redondez sonora en toda la gama dinámica, desde el indecible "pianissimo" de la primera frase hasta el "fortissimo" impetuoso y teatral del sexto movimiento (...). Gómez Martínez condujo la obra con pulso seguro y con su bien reconocido afán de fidelidad a la partitura. "Su" Sinfónica de Hamburgo se encontró cómoda y respondió con esa homogénea calidad que luce y que es muy propia de las buenas orquestas alemanas, de las que se diría que admiran sin deslumbrar».

Por lo que se refiere al concierto del 24 de junio con la Orquesta Ciudad de Granada y Josep Pons, el crítico del *Abc* de Sevilla, Manuel I. Ferrand, señalaba dos días después lo que sigue:

«Impecable el Orfeón Donostiarra en la "Novena" beethoveniana, con todo lo que tiene su cometido de exigencia casi inhumana. El coro, tan frecuentador de esta partitura, domina la obra, sabe parar en súbito, mantener el pianísimo y subir a las alturas sin desfigurar la afinación ni hacer inclemente el sonido de los agudos. (...) Poderosa y muy personal versión ésta de la "Novena" de la Orquesta Ciudad de Granada, pero no por ello afectada por un insano deseo de originalidad a toda costa. Así lo indicaron los fuertes y mantenidos aplausos que el público granadino dirigió a su orquesta y a un Orfeón que desde hace muchos años forma parte de la historia y de la mitología de su Festival».

* Sobre esta visita a Granada del Orfeón Donostiarra el año 1939 puede consultarse el libro *Los conciertos en la Alhambra, 1883-1952*. (Ed. Comares, Granada, 2000)



Lluís Claret en la Alhambra minutos antes de su recital. 26 de junio de 1997. (Foto Fernando D. Fernández Álvarez. FIMDG)

Dúo en homenaje a Cassadó

El del 26 de junio en el Patio de los Arrayanes fue, al decir de Andrés Molinari en *Ideal*, un «encuentro veraz y rotundo de dos instrumentos, que se pasearon juntos, con emoción y sin sensacionalismo, por la música de estos dos últimos siglos». Se refería el crítico al violonchelo de Lluís Claret y el piano de Josep María Colom, unidos en homenaje a un músico del que hemos dado en páginas anteriores amplia noticia. Lo contaba así Manuel I. Ferrand el 28 de junio a los lectores del *Abc* de Sevilla:

«De Gaspar Cassadó, tan íntimamente ligado a los orígenes del Festival, se celebra este año el centenario de su nacimiento, ocasión que ha sido subrayada para que Lluís Claret, que alcanzó a ser uno de los últimos discípulos del violonchelista catalán, tocara en su memoria junto al pianista Josep María Colom.

.../...

.../...

26 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Lluís Claret, violonchelo
Josep Maria Colom, piano

L. van Beethoven: *Variaciones WoO 46*
F. Schubert: *Sonata «Arpeggione»*
R. Schumann: *Phantasiestücke op. 73*
R. Strauss: *Sonata*
G. Cassadó: *Requiebros*

27 de junio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Cuarteto Cristofori

L. Boccherini: *Cuarteto G. 259*
R. Strauss: *Arabischer Tanz; Liebeslieder* estreno
J. Guinjoan: *Self-Paráfrasis* encargo
J. Brahms: *Cuarteto con piano n.º 1*

27 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Dance Theatre of Harlem
Arthur Mitchell, dirección artística

Doina

c: R. Maldoon; m: G. Zempfir / M. Cellier

Adagietto n.º 5

c: R. Maldoon; m: G. Mahler

Serenade

c: G. Balanchine, m: P. I. Tchaikovsky

Douglas

c: y m: G. Holder; Tania Leon (arr.)

27 y 30 de junio • Terraza de «El Cambario» • medianoche

Trasnoches Flamencos

Miguel Angel Cortés Trio

Miguel Angel Cortés, guitarra solista

Miguel Angel Corral, guitarra

Marina Heredia y Raquel Enamorado, palmas y voz

Soleá, Taranta, Farruca, butería, Tangos, Jaleos, Tanguillos, Rumba

28 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

The Arc Gospel Choir

Roger Hambrick y Debra Murphy, directores

Big three-the purpose; Kum Ba Ya; Marvellous; Call him up; Higher; Walk with me; Going up yonder; Hallelujah; Shout down; Almost home; Sit down servant; Shady green pastures; On Jordan; Mary don't you weep; Jesus is calling; Guide my feet; Thank you Lord; Working on building; Spirit

28 de junio • Santa Iglesia Catedral • 20.00 h

Antonio Baciero, órgano

Barroco hispánico en América

Obras de los Códices de Huehuetenango (Guatemala)

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria

Coro de Voces Blancas «Ciudad de la Alhambra»

Adrian Leaper, director

J. Rodrigo: *A la busca del más allá*

G. Holst: *Los Planetas*

28 de junio • Cueva la Fragua • medianoche

Trasnoches flamencos

Manolo Osuna y Carmelilla, cante

Rafalín Habichuela, guitarra

.../...

Excepcional dúo, el recién formado por Claret y Colom, que está llamado a hacer historia en el Festival, como lo hicieron antaño el trío legendario que Cassadó creó junto a Menuhin y a Louis Kentner [en 1956], el binomio que estableció con Alfredo Campoli para un Doble Concierto de Brahms dirigido por Ataúlfo Argenta [en 1957], o la pareja que en la vida real y en la artística formó con la pianista Chieko Hara y con la que brindó su última actuación en Granada, el 27 de junio de 1964 en el Patio de los Arrayanes. (...)

No será extraño encontrar asociados, a partir de este arranque granadino, los nombres de Claret y Colom en otros escenarios de importancia (...). Formaciones de cámara como ésta, con individualidades no sólo espléndidas, sino que además saben escucharse con atención y sin divismos, son las que de verdad se echan en falta en el terreno de la música de cámara de nuestro entorno. Esperemos que el dúo Claret-Colom sea mucho más que la inolvidable oportunidad de un concierto en la Alhambra».

Un estreno de Guinjoan y... ¡dos de Strauss!

El que fuera conocido como Italian Piano Quartet y a la altura de 1997 se denominaba Quartetto Cristofori, ofreció un concierto el 27 de junio en el Patio de los Mármoles del Hospital Real granadino (escenario que el Festival venía utilizando desde 1994). El programa presentaba tres estrenos absolutos, siendo uno de ellos —el debido a Joan Guinjoan— fruto de un encargo del Festival. Sobre todo ello escribía Carlos Gómez Amat el 29 de junio en *El Mundo*:

«Como un verdadero acontecimiento puede señalarse el estreno del encargo a Joan Guinjoan que, en su espléndida madurez, nos ha vuelto a dar muestra de su fantasía y su sabiduría. Antes se estrenaron dos curiosas páginas de Richard Strauss, dos agradables piecitas de salón, tituladas *Danza árabe* y *Canciones de amor*.

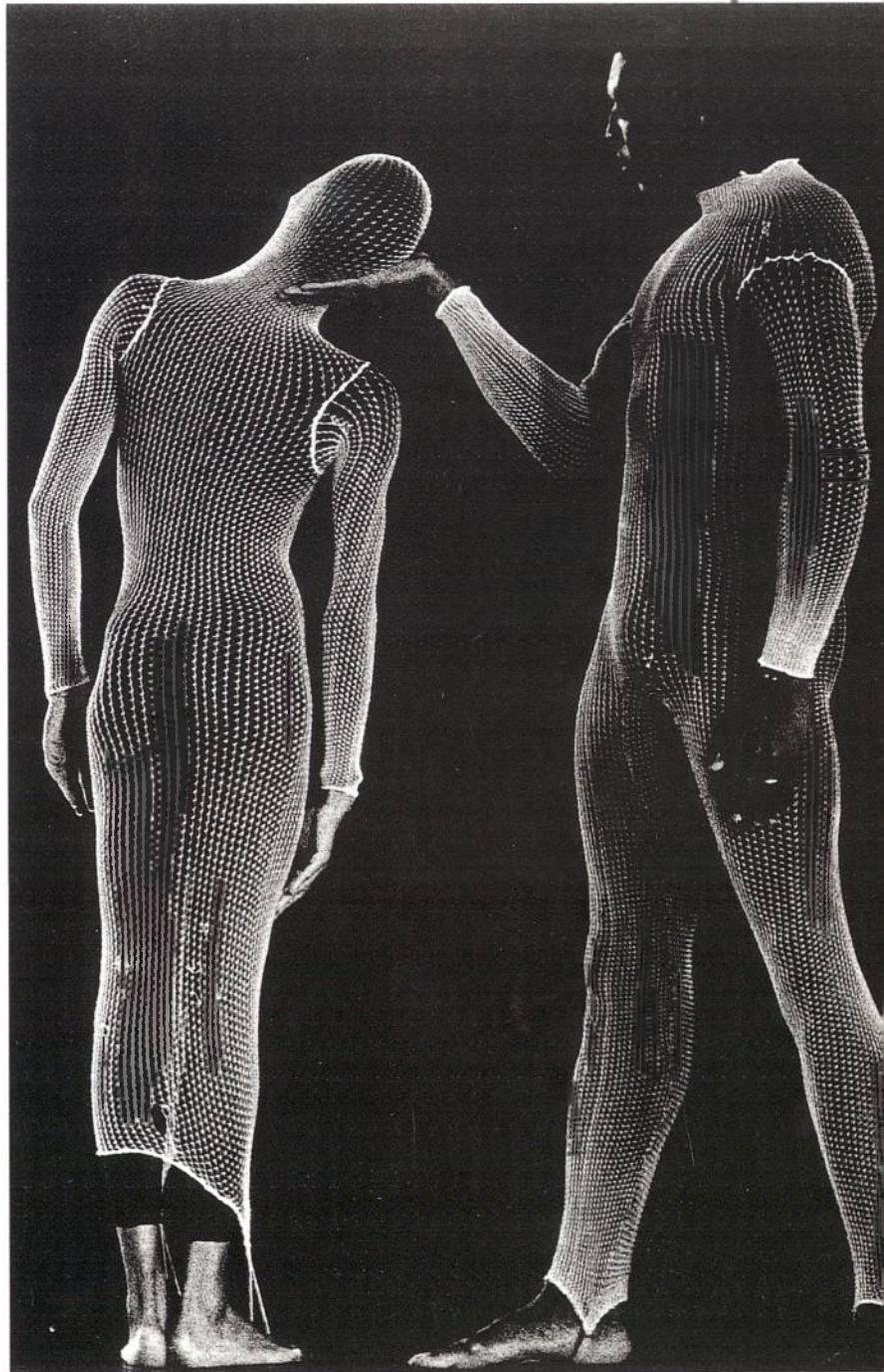
La primera es absolutamente tópica y la segunda es bonita. Pues bien, sobre esas músicas recién descubiertas y que no añaden nada a la gloria de su autor, Guinjoan ha construido su *Self-Paráfrasis* que es un asombroso ejercicio de imaginación. (...) Guinjoan ha desintegrado las musiquitas de Strauss y sobre esa desintegración ha construido su nuevo, sutil, personal y vigoroso cuerpo sonoro. Un edificio con sólida base y mucha altura. Vuelo amplio. (...) Recordamos momentos mágicos como el de las cuerdas en armónico y el piano en la región aguda. Los episodios se suceden con variedad, sin que decaiga la atención. El público aplaudió con sincero entusiasmo a Guinjoan y a sus excelentes intérpretes».

Danza y "mensaje" desde Harlem

Arthur Mitchell y su Dance Theatre of Harlem llevaron dos noches al Generalife su arte y su "mensaje", si se nos permite la expresión. Ruiz Molinero habló de ello el 29 de junio en *Ideal*:

«Por el Generalife, en la historia de estos cuarenta y seis años de Festival, han pasado los mejores conjuntos y figuras del mundo de la danza (...), pero con Dance Theatre of Harlem nos encontramos con algo más que un gran ballet poseído de una personalidad acusada, de una fuerza y una capacidad de impresionar fuera de lo común. Y ese algo más no es sólo su condición de estar formado exclusivamente por personas de color, sino lo que representa la idea de Arthur Mitchell, tras el asesinato de Martin Luther King en 1969, de crear esta agrupación que además de sus fines artísticos tiene otros sociales (...).

Pero el Dance Theatre of Harlem no sólo ofrece nuevas dimensiones al baile académico, sin desvirtuar su pureza, sino que aborda concepciones nuevas, sugerentes, vibrantes de esa exaltación de la negritud como ocurre con *Douglas*, donde con una genial coreografía, música y vestuario de Geoffrey Holder, la idea de costumbres y ambientes de Trinidad alcanza un clima de altísima valoración de lo que es recrear lo étnico desde una concepción de modernidad, originalidad y rigor con la que se enriquece la danza de este siglo».



El Dance Theatre of Harlem en el teatro del Generalife. Junio de 1997.
(Foto Pilar Martín. FIMDG)

.../...

29 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h

Concierto de Presentación de la Fiesta de la Música

Trio Alzugaray

J. Brahms: *Trio n° 1* (Allegro con brío)

Alfonso Sebastián Alegre, clave

J. S. Bach: *Preludio, Fuga y Allegro BWV 998*

Coro de El Salvador de Granada

Estanislao Peinado, director

A. Peinado: *Raíces de Europa* (selección)

Dúo Montsalvatge

F. Poulenc: *Sonata para clarinete y piano*

Ricardo Jesús Gallén, guitarra

E. Pujol: *Tonadilla; Guajira*

Antonio Sánchez Lucena, piano

B. Bartok: *Suite, op. 14*

Silvia Márquez, órgano

O. Messiaen: *La Nativité du Seigneur* (selección)

29 de junio al 4 de julio • Teatro del Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

Marta de Castro, soprano

Rogelio Rodríguez Gavilanes, piano

E. Halffter: *Automne malade; L'hiver de l'enfance; Homenaje a Turina; Dos canciones; Serenata a Dulcinea; Alhambra y tú; Canciones portuguesas; Llanto por Ricardo Viñes; Canciones del niño de cristal; Dos piezas cubanas; Canciones españolas; Danza de la gitana; Danza de la pastora*

29 de junio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Matthias Goerne, barítono

Graham Johnson, piano

F. Schubert: *Viaje de invierno*

29 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Dance Theatre of Harlem

Arthur Mitchell, dirección

Sasanka

c: V. Sekwati; m: Ondekoza y Synergy

Dialogues

c: G. Tetley; m: A. Ginastera

Signs and wonders

c: A. King; m: tradicional africana

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria

Radovan Cavallin, clarinete

Adrian Leaper, director

Fernando Palacios, presentador

F. Palacios: *La mota de polvo*

S. Lanchares: *Bis (pasen, señores, pasen)*

J. L. Greco: *Pastel*

Concierto-Lección inaugural de los XXVIII Cursos Manuel de Falla

30 de junio • Palacio de los Córdoba • 20.00 h

Trío Alzugaray

F. Mendelssohn: *Trio n° 1*

J. Brahms: *Trio n° 1*

.../...

Una voz para la belleza y lo terrible

«Este viaje hacia el abismo, hacia la nada, cuya única aspiración es la muerte, constituye lo que el propio Schubert calificó como “un ciclo de lieder terribles”», recordaba Rafael Banús en las notas al programa del recital ofrecido por el barítono Matthias Goerne y el pianista Graham Johnson el 29 de junio con la interpretación de *Viaje de invierno*, del gran romántico alemán. Acerca de la velada escribió Carlos Gómez Amat el 2 de julio en *El Mundo* lo siguiente:

«Este 46 Festival Internacional de Granada se ha convocado bajo el lema de “puntos de encuentro”. Pues bien, uno de los encuentros más felices, en el hermoso Patio de los Mármoles del Hospital Real, ha sido el del barítono Matthias Goerne con un público absolutamente cautivado por su voz y por la desolada belleza del *Viaje de invierno*, de Schubert. (...)

El mundo de los *lieder* tiene su mejor expresión en la voz masculina, y más en la del barítono. Soy ferviente partidario de las mujeres en todos los aspectos, pero el *lied* verdadero muchas veces se engola o se mixtifica en la voz femenina. En fin, el *lied* es cosa de hombres si cantan con la emoción encerrada en sus límites precisos. Así lo hace Matthias Goerne, que tiene un timbre precioso, con graves rotundos, y que sabe decir las palabras musicales con una expresión dramática que llega al corazón. (...)

Cantante y pianista supieron trasladarnos a una región celeste, recorriendo los caminos que nos conducen hasta ese viejecillo mendigo que toca con sus dedos ateridos sin que nadie repare en él, más que el poeta».



Matthias Goerne y Graham Johnson. Patio de los Mármoles del Hospital Real. 29 de junio de 1997. (Foto Juan Antonio Palma. AI)

Una Mota de polvo al inicio del Curso

Los XXVIII Cursos Manuel de Falla programaron un concierto-lección inaugural pensado para los más jóvenes que tuvo lugar en el Auditorio la mañana del lunes 30 de junio. El crítico de *El Correo de Andalucía*, Carlos Tarín, comentaba dos días después al respecto:

«La verdad es que (...) no había muchos niños en el auditorio granadino, los colegios han terminado y no todos los padres que se hubieran enterado del concierto sabrían de qué podía ir, o bien estarían trabajando a esa hora. Los que estuvieron se lo pasaron en grande. Desde esa *Mota de polvo* que educó [Fernando] Palacios, todos estuvimos pendientes del original e ingenioso cuentecillo [de la mota protagonista, representada por el clarinete] que arrancaba del vacío, era soliviantada por otros seres-instrumentos, a los que conocería en su camino (el resto de los instrumentos de la orquesta), a la vez que aprendía movimientos nuevos, como la melodía, cánones, contrapuntos, etc. (...)

Ni que decir tiene la seriedad y nivel alcanzado (...) por la Orquesta de Gran Canaria y su director [Adrian Leaper], evidentemente entregado al proyecto; la del magnífico clarinetista [Radovan Cavaulin] que quiso ser mota de polva y, sobre todo, la de Fernando Palacios, compositor y pedagogo —y magnífico narrador para niños y mayores—, que está empeñado en que crezcan los auditores que en el futuro sostendrán a las orquestas españolas y que estén más formados desde el principio, conociendo la música de nuestro tiempo, para empezar».



Adrian Leaper y la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria en el concierto-lección inaugural de los XXVIII Cursos Manuel de Falla. Auditorio Manuel de Falla. 30 de junio de 1997. (Foto Carlos Choin. FIMDG)

Dos estrenos electroacústicos

Un año más, el Festival de Granada celebró la Fiesta de la Música programando nueve conciertos gratuitos y simultáneos en otros tantos puntos históricos de la ciudad. La "maratón" tuvo lugar la tarde del 30 de junio. Uno de los conciertos estuvo dedicado a la música electroacústica y en él se produjeron dos estrenos absolutos: *Apenas nada*, obra de Rafael Díaz, y *Fuga a tre voci con alcune licenze*, de Eduardo Polonio. Ambos músicos fueron los protagonistas-intérpretes de esa sesión celebrada en el granadino Palacio de los Condes de Gábia. Al respecto, Manuel I. Ferrand escribió el 2 de julio en la edición sevillana de *Abc* lo siguiente:

«Los trabajos de Polonio presentan no pocos rasgos de ingenio y evidentes concomitancias con la escuela minimalista (...), pero es a través de algunas composiciones del malagueño Rafael Díaz —en especial "Apenas nada", escrita para sintetizador y clarinete "midi"— cuando el oyente logra sobrepasar la sensación de estar asistiendo a un mero ejercicio experimental».

.../...

30 de junio • Palacio de Daralhorra • 20.00 h

Alfonso Sebastián Alegre, clave

A. de Cabezón: *Duviensela; Diferencias sobre el Canto del Cavallero*

Yepes: *Canção*

A. Carreira: *Canção*

J. B. Cabanilles: *Pasacalles de I Tono; Corrente italiana*

S. Aguilera de Heredia: *Ensalada de VIII Tono*

A. Scarlatti: *Partita sopra la Folia di Spagna*

D. Zipoli: *Suite en Sol menor*

D. Scarlatti: *Sonata K. 425*

A. Soler: *Sonata n° 84*

C. de Seixas: *Sonata en La mayor*

J. do Sacramento: *Sonata en Re menor*

S. de Albero: *Sonata en Sol mayor*

M. do Santo Elíes: *Sonata en Mi bemol Mayor*

P. Freixanet: *Sonata en La mayor*

30 de junio • Patio del Ayuntamiento • 20.00 h

Coro de El Salvador de Granada

Estanislao Peinado, director

Á. Peinado: *Raíces de Europa* (selección)

J. A. García: *Dos romances*

V. Ruiz Aznar: *Paloma revoladora; Canciones de la Alpujarra* (selección)

Á. Peinado: *Dos poemas de Rosalía de Castro*

30 de junio • Colegio Mayor de San Bartolomé y Santiago • 20.00 h

Dúo Montsalvatge

M. Arnold: *Sonatina para clarinete y piano*

J. Brahms: *Sonata op. 120 n° 1*

W. Lutoslawsky: *Cinco preludia taneczne*

C. Debussy: *Rapsodia n° 1*

M. Castillo: *Orippe*

X. Montsalvatge: *Self-Paráfrasis*

30 de junio • Palacio de Bibataubín • 20.00 h

Ricardo Jesús Gallén, guitarra

A. Barrios: *La Catedral*

E. Pujol: *Tres piezas*

M. Giuliani: *Sonata Eroica*

F. Tárrega: *Fantasia sobre temas de «La Traviata» de Verdi*

L. Brouwer: *Sonata para guitarra*

J. S. Bach: *Partita BWV 1004* (Chacona)

30 de junio • Antiguo Convento Franciscano (Parador de S. Fco.) • 20.00 h

Antonio Sánchez Lucena, piano

F. Chopin: *Estudios op. 10*

E. Rueda: *Nocturno para piano*

A. Ginastera: *Sonata n° 1*

30 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 20.00 h

Silvia Márquez, órgano

P. Bruna: *Batalla de VI tono*

A. de Sola: *Primer Tiento de I Tono*

P. de Araujo: *Tiento de II tono*

P. Nasarre: *Toccata de I Tono*

B. de Zala: *Suite Segunda*

C. Seixas: *Sonata en Re menor*

D. Scarlatti: *Sonata K. 96*

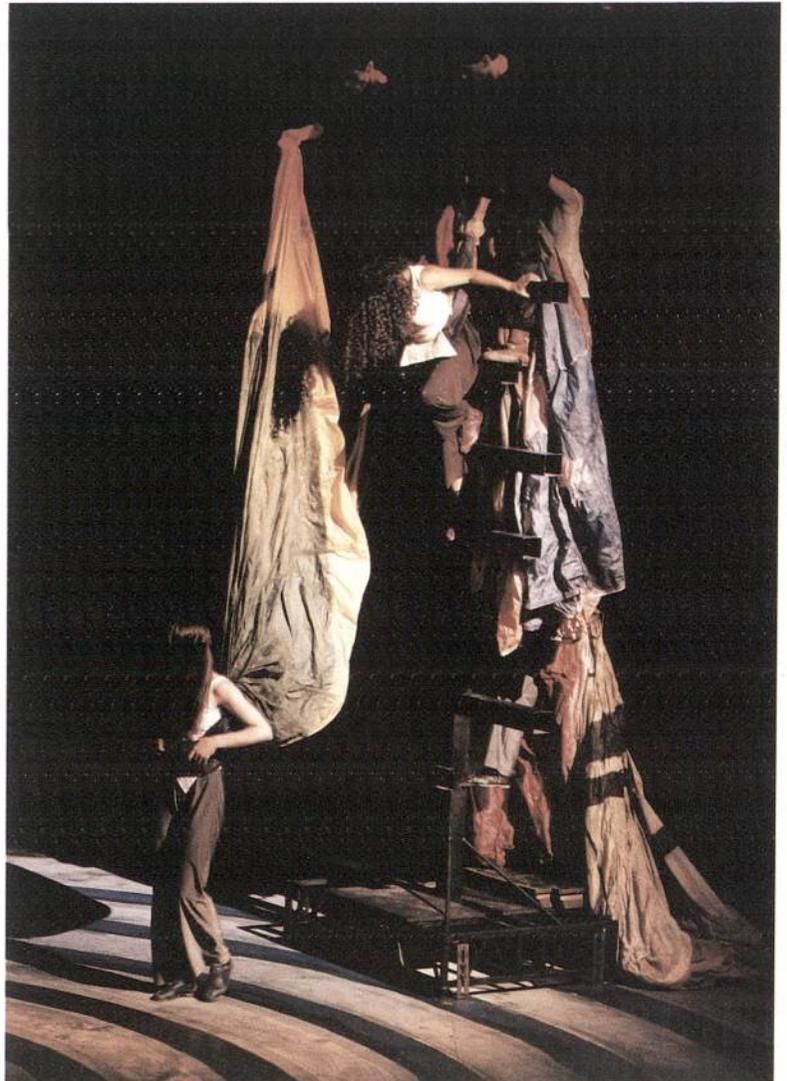
Anónimo: *Obra do 1º tom; Meyo registro terçado de tres tipples*

.../...

El minotauro, la japonesa y... ¡el tráfico!

El 3 de julio Ruiz Molinero publicó en *Ideal* una muy gráfica crítica del estreno absoluto de *La japonesa o La imposible llegada a Dédalo*, espectáculo presentado por la compañía catalana Danat. Decía el periodista:

«La compañía Danat nos hizo subir a la azotea del Palacio de Congresos —pomposamente bautizada como Anfiteatro Carlos I, seguramente para competir con el Palacio de Carlos V—, adonde ascendió, también, un minotauro que provisto de una tuba asumió el triste papel del mitológico monstruo, vagando por un laberinto que podría ser (...) o el tráfico por el centro, el Albaicín o el Realejo de Granada, o los laberintos del alma en los que nos perdemos los seres humanos. Para mayor realismo, al laberinto llega una japonesa que acaba enloquecida al no saber cómo se sale, rodeada de otros personajes, dando vueltas y revueltas, encadenados a su propio destino o a las ordenanzas de tráfico. (...)



Estreno de *La japonesa o La imposible llegada a Dédalo* por Danat. Anfiteatro Carlos I. 1 de julio de 1997. (Foto Carlos Choin, FIMDG)

Y esa labor emotiva, desesperada, llega a transmitirse al espectador con fidelidad y originalidad, con una música de fondo rítmica y obsesiva, en la que los solos del minotauro no son más que ocasionales gemidos del ciudadano atrapado que, en vez de claxon, utiliza tuba para dramatizar mejor su destino. (...) Lo que pasa es que no todos los minotauros, por fortuna, llevan tuba. Pero sus lamentos puede que se ahoguen en los ruidos de una ciudad a la hora punta, como se ahoga la japonesita que es incapaz de llegar a la Alhambra... digo a Dédalo, que tiene la clave de todo el embrollo».

Hombres con voces de mujer

El texto que firmaba José Luis Rubio en el programa de mano del concierto celebrado en el Palacio de Carlos V el 2 de julio comenzaba así:

«A ver si adivinan el título. Se levanta el telón y vemos un dormitorio, rico y rococó, con una inmensa cama en el centro, donde retozan una dama aristocrática y... otra mujer, algo más joven y vestida como un mozalbeta. (...) «¡Bichette, tesoro!», piropea el supuesto adolescente Octavian. «¡Quinquín, granuja!», admite la dama, que es la esposa de un mariscal. (...) Que semejante escena no provocara el escándalo en la circunspecta, casi beata sociedad de Dresde en 1911, donde se estrenó *El caballero de la rosa* [de Richard Strauss] y, muy al contrario, contribuyese a su éxito clamoroso, se debe a una de las más firmes y extendidas convenciones de la historia de la ópera: que ciertos papeles masculinos adquieren mayor relieve, intención y proyección cuando son interpretados por mujeres».

Se presentaba así el concierto en el que la mezzosoprano Frederica von Stade repasaba algunos de esos personajes masculinos cantados por mujeres. En tan especial velada prestaron su colaboración la Orquesta Sinfónica de RTVE y el director José Collado. Según el comentario crítico de José Antonio Cantón publicado el 4 de julio en *El Mundo*:

«La von Stade encontró tres *handicaps* en este recital. Uno en cierto modo imponderable, como era la baja temperatura; el encontrarse con su voz algo resentida con la consiguiente merma de claridad y agilidad en el color; y, por último, una orquesta poco brillante y algo anodina que no terminaba de despertar ante los ampulosos gestos y notable insistencia de José Collado».

Sobre el papel, la idoneidad de la cantante norteamericana para afrontar el programa propuesto era total. Así lo destacó Manuel I. Ferrand al escribir el 4 de julio en la edición sevillana de *Abc*: «Es una mezzosoprano aguda, lírica, (...) y dueña de una ligera y sugerente morbidez y de una expresión de elegante picardía, lo que no deja de añadir encantos a un programa como el presentado, diseñado con intenciones casi perversamente seductoras».

Parecido, pero no igual en la valoración de la propuesta, fue el comentario de Cantón en *El Mundo*: «Es la cantante ideal, si tiene su voz en buenas condiciones físicas, para hacer un programa de tan frívolas intenciones como éste».



Frederica von Stade canta acompañada por José Collado y la Orquesta Sinfónica de RTVE. Palacio de Carlos V. 2 de julio de 1997. (Foto Roberto García Lera. FIMDG)

.../...

30 de junio • Palacio de los Condes de Gabia • 20.00 h

Rafael Díaz, clarinete, clarinete MIDI y electrónica en vivo
Eduardo Polonio, teclados electrónicos y electrónica en vivo

E. Polonio: *Valverde; Fuga a tre voci con alcune licenze* estreno

R. Díaz: *Silencio ondulado; El circo; Apenas nada* estreno

30 de junio • Casa de los Tiros • 20.00 h

Nassim Al-Andalus

Anónimo: *Música andalusí*

30 de junio • Corral del Carbón • 22.30 h

A vueltas con Cuba

Eva «La Yerbagüena», Roberto Aragón y David Peña, baile

Paco Jarana y Salvador Gutiérrez, guitarras
Enrique «El Extremeño» y Enrique Soto, canto
Antonio Coronel y Alexander Roque, percusión

Taranto, Tangos (tema de guitarra), *Alegrías, Solea* (tema de canto), *Bulerías, Seguiriyas y Afro cubano-flamenco*

30 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Camerata Renacentista de Caracas

Isabel Palacios, directora

F. Guerrero: *Diez villancicos*

M. Flecha, "El Viejo": *La Bomba; La Negrina*

G. Fernandes: *Villancicos y Negriyas*

1 de julio • Anfiteatro Carlos I (en la azotea del Palacio de Exposiciones y Congresos) • 22.30 h

Danat

Sabine Dahrendorf y Alfonso Ordóñez, dirección artística

La japonesa o La imposible llegada a

Dédalo encargo

c: S. Dahrendorf; m: J. Sanou

1 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

M^a Esther Guzmán, guitarra

A. Segovia: *Estudio sin luz*

F. Moreno Torroba: *Piezas características*

J. Turina: *Fantasia sevillana*

J. Rodrigo: *Tres piezas españolas*

A. Tansman: *Cavatina*

M. Ponce: *Sonatina Meridional*

M. Castelnuovo-Tedesco: *Capriccio diabolico*

2 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Frederica von Stade, mezzosoprano

José Collado, director

G. F. Haendel: *Rodelinda* (Obertura); *Xerxes* (Ombra mai fù); *Ariodante* (Dopo notte)

W. A. Mozart: *Las bodas de Figaro* (Obertura; Non so più y Voi che sapete); *La clemenza di Tito* (Parto, parto)

C. M. von Weber: *Oberon* (Obertura)

A. Thomas: *Mignon* (Me voici dans son boudoir)

C. Gounod: *Roméo et Juliette* (Que fais tu, blanche tourterelle)

G. Meyerbeer: *Les Huguenots* (Nobles Seigneurs)

G. Rossini: *Tancredi* (Obertura y Di tanti palpiti)

.../...

Señores cristianos en el Albaicín

A través de una guía elaborada por Julio Juste, el Festival proponía este año a los visitantes de Granada rastrear en el Albaicín las primeras viviendas de los nobles cristianos tras la conquista de la ciudad en 1492. «Es un paseo lleno de encanto que, al tiempo, nos da una sugerente idea de la polarización urbana entre los asentamientos señoriales cristianos y los de los antiguos moradores del barrio», según se leía en la presentación de la guía. (FIMDG)



Catedral, monasterio y cielo para Messiaen

En su último fin de semana el Festival de 1997 programó dos conciertos monográficos dedicados a Olivier Messiaen al cumplirse cinco años de su desaparición. El sábado 5 de julio, y bajo el título unificador "El cielo según Messiaen", actuaron en la Catedral de Granada la Joven Orquesta Nacional de España dirigida por Ernest Martínez Izquierdo y los solistas José Menor (piano) y Concepción Fernández Vivas (órgano). Al día siguiente, domingo, lo hizo en el Monasterio de San Jerónimo el Grupo Manon. En relación a este doble homenaje a Messiaen el crítico de *Abc*, José Luis García del Busto, escribía el 8 de julio:

«Sensacional concierto [el del sábado]. José Menor es, a sus veinte años, un pianista "hecho", a juzgar por la limpieza de la ejecución y el rigor musical que dio en su versión de los "Colores de la ciudad celeste", obra que, si bien resultó de fascinante escucha en el inmenso recinto catedralicio, da mejor lo que realmente es en una acústica más seca. Pero la buena marcha del concierto se disparó hacia las alturas a su final, con una versión de "Et exspecto resurrectionem mortuorum" reveladora de la admirable potencialidad que hay en los componentes de la JONDE y de la condición de extraordinario músico y director que hay en Ernest Martínez Izquierdo. (...)

La impresión de haber vivido una experiencia musical excepcional se reprodujo en el maravilloso templo del monasterio jerónimo, cuya acústica se demostró absolutamente idónea para la grandiosidad emocionante y hasta conmocionante del "Cuarteto para el fin del Tiempo" de Olivier Messiaen. Si para intérpretes de la sensibilidad que caracteriza a los componentes del Grupo Manon una obra como ésta, tantas veces tocada, cada vez que se aborda es "nueva", lo mismo sirve, corregido y aumentado, para quienes nos aprestamos a escucharla».

Otras actividades

La ciencia de los órganos

Visita guiada a los órganos de Granada y concierto didáctico en el del Auditorio Manuel de Falla, por Inmaculada Ferro. En el marco de la exposición "Música en acción. Los instrumentos Musicales y el sonido" del Parque de las Ciencias

El Consejo General de la Música

Presentación y coloquio con Jordi Roch, Presidente del Consejo Internacional de la Música (de la Unesco), y Manuel Vallribera, Presidente del CGM. En el Salón de Caballeros Veinticuatro del Palacio de la Madraza

Las enseñanzas artísticas superiores en España

Presentación y debate del proyecto redactado por encargo de la Asociación Española de Directores de Centros Superiores de Enseñanzas Artísticas por Antonio Embid Irujo, catedrático de Derecho Administrativo de la Universidad de Zaragoza. En el Paraninfo de la Facultad de Derecho de la Universidad de Granada

Música orquestal de Joaquín Turina

Presentación del CD de la Sinfónica de Hamburgo con Miguel Ángel Gómez Martínez, en la Fundación Euro-Árabe de Altos Estudios

Colección Jóvenes Intérpretes, de Juventudes Musicales de España

Presentación de los primeros CDs: Eleuterio Domínguez, Arnau Tomàs, Musica Reservata y Ofelia Sala. En el Aula Rosa Sabater del Centro Cultural Manuel de Falla

.../...

2 de julio • Terraza de "El Camborio" • medianoche

Trasnoche con Portugal: Fados

Camané, voz

Custodio Castelo, guitarra portuguesa

Jorge Fernando, guitarra clásica

3 de julio • Hospital Real
(Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Juliane Banse, soprano

Wolfram Rieger, piano

J. Brahms: *Dein blaues Auge; Geheimnis; Liebe und Frühling II; Spanisches Lied; An die Nachtigall; Vom Strande; Treue Liebe*

R. Schumann: *Jemand; Lied der Suleika; Lied der Braut I y II; Röselein*

C. Schumann: *An einem lichten Morgen; Geheimes Flüstern; Liebst du um Schönheit; Warum willst du and're fragen; Das ist ein Tag, der klingen mag*

F. Mendelssohn: *Die Liebende schreibt; Suleika I y II; Frage; Schilflied; Nachtlid*

3 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Encuentro de Estrellas

Joan Boada, María Giménez, Eduardo Lao, Carlos López, Antonio Márquez, Daniela Severian, Fernanda Tavares-Diniz y Lars van Cauwenbergh, solistas
Boris Trailine, dirección artística

Tarde en la siesta

c: A. Méndez; m: E. Lecuona

El cascanueces (Pas de deux)

c: B. van Cauwenbergh; m: P. I. Tchaikovsky

De Triana a Sevilla

c: V. Ullate; m: M. Sanlúcar

Zapateado

c: F. Sánchez; m: P. Sarasate

Flamme de Paris (Pas de deux)

c: V. Vainonen; m: B. Assafiev

Ad'gag

c: N. Schmucki; m: R. Drigo

Entre dos caminos

c: J. Granero; m: A. García Abril

Tchaikovsky (Pas de deux)

c: G. Balanchine; m: P. I. Tchaikovsky

Chansons

c: B. van Cauwenbergh; m: J. Brel / E. Piaf

Majísimo

c: J. García; m: J. Massenet

4 de julio • Colegio Máximo de la Cartuja • 20.00 h

Coro do Teatro Nacional de Sao Carlos, de Lisboa

Coro de la Presentación, de Granada

Elena Peinado, directora

H. Werner Henze: *Moralities*

A. Corghi: *La morte di Lazzaro*

4 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Los Romero, guitarra

Edmon Colomer, director

A. Copland: *An outdoor Overture*

M. Gould: *Troubador music*

J. Rodrigo: *Concierto andaluz*

C. Chávez: *Sinfonia india*

4 y 5 de julio • Peña la Platería • medianoche

Trasnoches Flamencos

El Indio Gitano

5 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Joven Orquesta Nacional de España

José Menor, piano

Concepción Fernández Vivas, órgano

Ernest Martínez Izquierdo, director

O. Messiaen: *Couleurs de la cité celeste; Apparition de l'Église Eternelle; Et exspecto resurrectionem mortuorum*

5 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 20.00 h

António Duarte, órgano

A. de Cabezón: *Diferencias sobre la gallarda milanese*

A. Carreira: *Canción a 4*

M. Rodrigues Coelho: *Tiento de II tono*

S. Aguilera de Heredia: *Registro Bajo de I tono*

D. da Conceição: *Batalla de V tono; Medio registro de II tono*

Anónimo: *Tiento lleno de II tono*

J. do Sacramento: *Sonata en Re menor*

A. Soler: *Sonata de Clarines*

C. de Seixas: *Sonata en Do mayor*

P. de Araujo: *Batalla de VI tono*

5 de julio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Cuarteto Orpheus

José Luis Estellés, clarinete

F. Schubert: *Quartetsatz; Cuarteto nº 14*

J. Brahms: *Quinteto con clarinete*

5 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Encuentro de Estrellas

Joan Boada, María Giménez, Eduardo Lao, Eva Leyva, Carlos López, Antonio Márquez, Rut Miró, Daniela Severian, Fernanda Tavares-Diniz y Lars van Cauwenbergh, solistas
Boris Trailine, dirección artística

Grand pas de quatre

c: A. Alonso / J. Perrot; m: C. Pugni

Romeo y Julieta (Pas de deux)

c: B. van Cauwenbergh; m: S. Prokofiev

Talisman

c: M. Petipa; m: R. Drigo

Variaciones románticas

c: J. Granero; m: D. Shostakovich

Don Quijote (Pas de deux)

c: M. Petipa; m: L. Minkus

Arraigo (Pas de deux)

c: V. Ullate; m: J. Maesso

Canto vital

c: A. Plisetski; m: G. Mahler

Zapateado

c: F. Sánchez; m: P. Sarasate

Odaiko

c: B. van Cauwenbergh; m: Ondekoza

Arrayan Daraxa

c: V. Ullate; m: L. Delgado

El corsario (Pas de deux)

c: M. Petipa; m: R. Drigo

6 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Grupo Manon

O. Messiaen: *Quatuor pour la fin du temps*

6 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica Portuguesa

Eleuterio Domínguez, piano

Álvaro Cassuto, director

Á. Cassuto: *Parafrase*

E. Halffter: *Rapsodia portuguesa*

A. Dvořák: *Sinfonia nº 9*

.../...



La danza en galas de estrellas

«En las galas, como en botica, hay de todo. Los grandes nombres [de la danza] no siempre garantizan el espectáculo, aunque lo favorecen, claro», comentaba Julio Bravo el 7 de julio en *Abc* acerca del “Encuentro de Estrellas” programado por el Festival los días 3 y 5 de ese mes en el teatro al aire libre del Generalife. «Organizadas por ese viejo lobo de mar de la danza que es Boris Trailine (a quien el Festival ha otorgado la tercera de sus medallas, que no pudo recibirla al encontrarse enfermo), no había en ellas nombres de campanillas, pero sí extraordinarios bailarines que hicieron pasar al público del Generalife dos excelentes veladas con el denominador común de la juventud y de la calidad», concluía el crítico del diario madrileño. En la imagen, segundo “Encuentro de Estrellas”. Jardines del Generalife. 5 de julio de 1997. (Foto Carlos Ibáñez. FIMDG)

Medallas de honor 1997

Orfeón Donostiarra

El 22 de junio, durante su concierto en el Palacio de Carlos V con la Orquesta Sinfónica de Hamburgo. [Primera actuación, en los conciertos del Corpus, en 1939 con la Orquesta de Conciertos de Madrid. En el Festival, en 1955 con la Orquesta Nacional de España]

Xavier Montsalvatge

El 29 de junio, en el marco de la Fiesta de la Música, en la que figuraba *Self-Parafrafrasis* por el Dúo Montsalvatge. [Programado por primera vez en el Festival en 1953, con *Cinco Canciones Negras*]

Boris Trailine

El 3 de julio, en el marco del Encuentro de Estrellas coordinado por él para el Festival. [Primera actuación en 1953, en la Gala de Margot Fonteyn y otras estrellas de la danza en los Jardines del Generalife]

Canto: El Lied alemán, desde Mozart hasta Hindemith
Donald Sulzen

Guitarra
Pepe Romero

Violín
Charles-André Linale y Emilian Piedicuta

Viola
Emile Cantor

Violonchelo
Laurentiu Sbarcea

Dirección Coral
Harry Christophers
Con la colaboración de la Coral Ciudad de Granada

Música de cámara
Orpheus Quartett

Composición
Tristan Murail

Música clásica y danza de la India del norte
Coordinadores: Eva Fernández del Campo y Manuel Terán

Taller de Danza Kathak: Malavika Mitra y Chitresh Das, con Ramesh Mishra

Taller de Raga: Krishna Mohan Bhatt y Ajoy Chakrabarty

Taller de Tala: Abhijit Banaerjee
Sitar: Krishna Mohan Bhatt
Tabla: Abhijit Banaerjee

Documentación musical

José López Yepes, Antonio Álvarez Cañibano, Nieves Iglesias, Manuela Reina de la Torre, M^a José López Huertas, Jacinto Torres Mulas, Antonio Ángel Ruiz Rodríguez, Beatriz de Miguel, Félix de Moya y Pedro Sarmiento

Pedagogía: Cómo presentar la música en clase
Fernando Palacios

Pedagogía: La voz en la música
Agnes Kauer

Los conciertos didácticos

Seminario coordinado por Fernando Palacios
Profesores: Hermann Grosse-Jäger, Joachim Harder, Holly Hudak, Karen Irwin, Laura Kidd, Saville Kushner, Gillian Moore, Fernando Palacios, Carles Riera, Edit Taller y Judith Webster

Mesas redondas: Tristan Murail, Santiago Lanchares, José Luis Greco, Fernando Palacios, Enrique Rojas, José Luis Clemente, Manuel Benítez, Ana Bort, José Antonio Abad, José Pérez, Victor Neuman, Ignacio Miró, Carmen Bustamante, Ángel Barreda, Emilio Sagi y José Antonio Campos

Conciertos didácticos con la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria, Plásticos Palacios, alumnos del Conservatorio Superior de Música, la Orquesta Ciudad de Granada, Coro de la Presentación y Capella Exaudi [Véase abajo]

Fotografiar la música. Taller de fotografía
José Manuel Fornieles

En torno a la fotografía
Conferencia de Carlos Pérez Siquier

Experiencia de fotografía de espectáculos
Conferencia de José Garrido

Aires extranjeros en la Villa y Corte
Conferencia de Emilio Moreno

El órgano barroco hispánico en América
Conferencia de Antonio Baciero

García Lorca y el flamenco
Conferencia de Félix Grande

Las relaciones musicales entre España y Portugal
Conferencia de Manuel Carlos Brito

La música instrumental en el pensamiento romántico: el lenguaje del infinito

Beethoven y Schubert: las dos caras del Romanticismo
Conferencias de Enrico Fubini

Conciertos

30 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h
Concierto-lección inaugural de los Cursos y apertura del seminario "Los conciertos didácticos"

Orquesta Filarmónica de Gran Canaria
[Véase en el programa del Festival]

2 de julio • Parque de las Ciencias • 19.30 h
Música con cualquier cosa

F. Palacios, *Cantaleta de virutillas*, *Fulgor en la cochambre* (fragmento) y *Calla trompetilla, calla* (fragmento), e improvisaciones

3 de julio • Conservatorio Superior de Música • 19.00 h

Cuentos con instrumentos
Francisco Javier García Ríos, flauta, Manuel Juan Filgaira Sánchez, clarinete, José Andrés Jiménez Vázquez, piano, y Abigail Herrero Ortega, contrabajo (alumnos del Conservatorio)

A. Ridout, *El pequeño y triste sonido*; T. Johnson, *Historias para dormir*; y obras de W.A. Mozart, C. Debussy, P. Hindemith y M. Emmanuel

7 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 19.30 h
Concierto con marionetas

Orquesta Ciudad de Granada
Ramón Aparicio, narrador
Juan Luis Pérez, director
Escenificación con marionetas: Enrique Lanz
Fabiola Garrido, José Luis Navarro y Enrique Lanz, manipuladores

Obras de C. Debussy y G. Ligeti
S. Prokofiev, *Pedro y el lobo*

8 de julio • Colegio Mayor de San Bartolomé y Santiago • 19.00 h

Voces que cantan en grupo
Coro de la Presentación
Elena Peinado, directora

Obras de W. A. Mozart, L. de Narváez, V. Ruiz-Aznar, O. Nihonbasi, Z. Kodály y W. Geisler

Capella Exaudi
Pablo Heras, director

Obras de G. P. da Palestrina, J. del Enzina, G. Costeley, J. Brahms y J. Lennon & P. Mc Cartney

3 de noviembre • Facultad de Ciencias de la Educación • 12.30 h

Apertura del curso La voz en la música
Coro de Cámara y Coro de Niñas de la Iglesia de Oscar, de Estocolmo
Anders Collden, director

G. Ligeti, *Reggel*; H. Alfén, *Uti vår hage* y *Och jungfrun hon går i ringen*; O. Lindberg, *Stjärntändningen*; W. Ahlen, *Sommar psalm*; Popular, *Kvä llen stundar* (arr. M. Nilson); C. Debussy, *Yver, vous n'estes qu'un villain*; D. Wikander, *Kung Liljekonvalje*; J. S. Bach, *Bist du bei mir* (arr. J. Rathbone); H. Smith, *Ride the chariot*

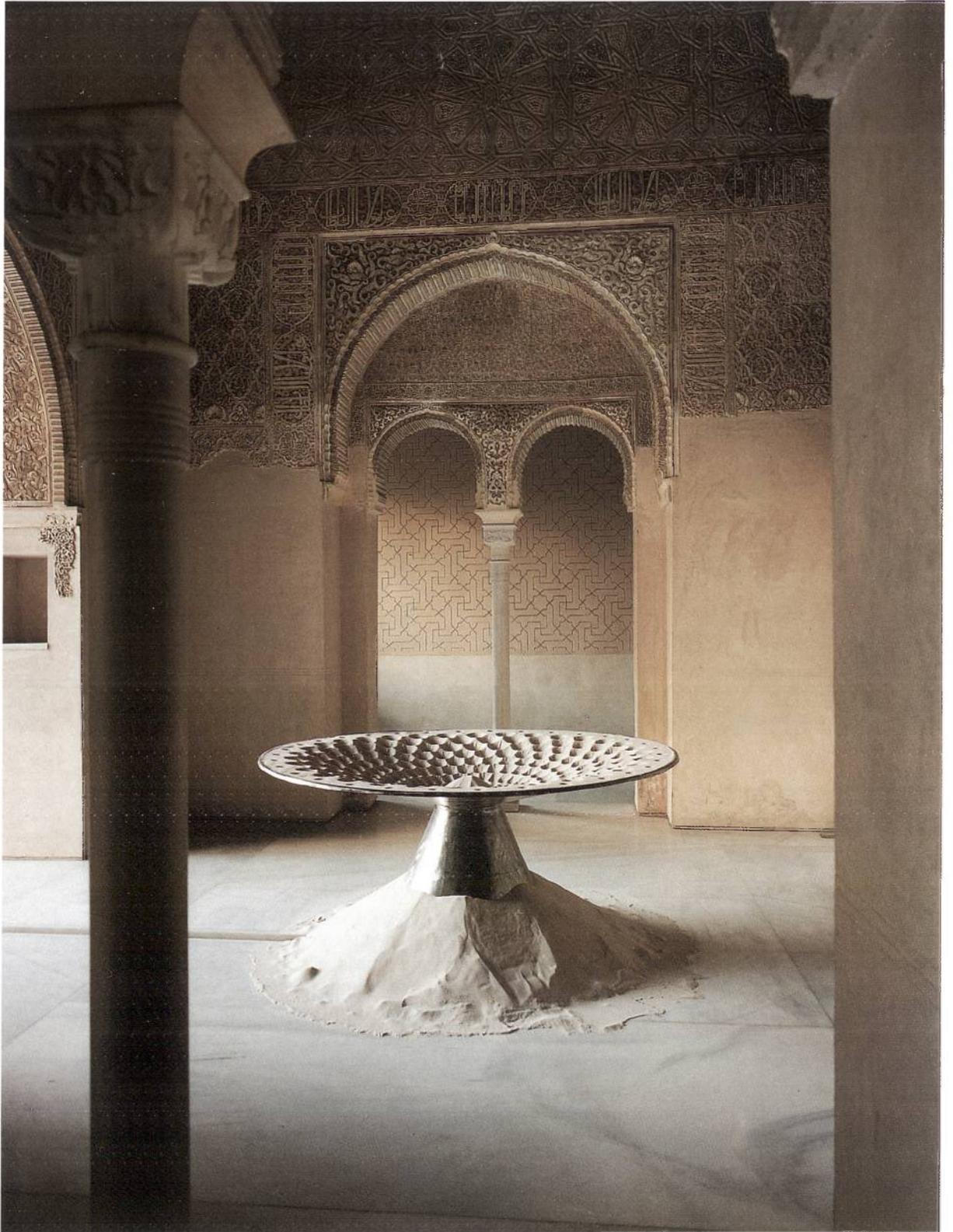
Exposición

Los conciertos didácticos: materiales y recursos
En la Fundación Euro-Árabe de Altos Estudios, del 30 de junio al 4 de julio



Pedro, el lobo y los títeres

Los XXVIII Cursos Manuel de Falla extendieron su programa (según puede leerse en estas mismas páginas) a lo largo de cuatro meses de 1997. A las clases magistrales, los talleres y seminarios, las conferencias y la exposición *Los conciertos didácticos: materiales y recursos*, se sumó una serie de conciertos llenos de las más variadas sugerencias, como el que –bajo el epígrafe “Música con cualquier cosa”– dio Fernando Palacios el 2 de julio en el Parque de las Ciencias, “interpretando”, entre otras, las obras *Cantaleta de virutillas* y *Calla trompetilla, calla*. También los títeres estuvieron presentes gracias a Enrique Lanz y su compañía Etcétera, que se encargaron de la escenificación y de la construcción y manipulación de títeres para *Pedro y el lobo*, de Prokofiev, obra programada el 7 de julio en el Auditorio Manuel de Falla con la Orquesta Ciudad de Granada bajo la dirección de Juan Luis Pérez. Según escribió Miguel Martín Rubí en la revista *Extramuros*: «El resultado, un prodigio de imaginación lleno de sensualidad y colorido, realzado con luz negra, que rompe con la concepción de espacio a la italiana (...) y ofrece un ángulo de visión de trescientos sesenta grados que permiten disfrutar distintas perspectivas de unos títeres con sofisticada movilidad mediante técnica semejante a la de varillas y una nueva estética que aúna lo naif con el “Body Art”». (Foto Arturo Otero. Col. EL)



Fotografías: Javier Algarra

«PUNTOS DE ENCUENTRO»

Elena Díaz Escudero

Bajo este título presentó el Festival en 1997 una programación en la que confluían diversas manifestaciones fruto del mestizaje y del diálogo entre culturas, países y creadores, reflejo de influencias, contactos y relaciones que no conocen fronteras. A la oferta de música y danza se sumó una iniciativa de arte contemporáneo, de planteamientos similares, que participaría además de la experiencia, ya consolidada en sus conciertos, de “ocupar” la ciudad acentuando la búsqueda de nuevos espacios.

Algunas exposiciones de ediciones precedentes del Festival están en el origen de estos *Puntos de encuentro* plásticos: en 1994, obras de Pablo Palazuelo plenas de líneas geométricas dialogaban con la decoración de antiguas lacerías laberínticas en el Palacio nazarí de Daralhorra; al año siguiente, un ascético *Sublimatorio* de Manuel Rivera recordaba en Alcázar Genil su muerte, y una instalación de Nacho Criado ocupaba Daralhorra; y en 1996, una muestra de diseños para interiores de Javier Mariscal “amuebló” el Palacio de la madre de Boabdil, en el Albaicín.

El propósito de *Puntos de encuentro* fue hacernos percibir un arte integrado donde la obra expuesta y la atmósfera que la acoge nos sugieren una lectura conjunta. De esta manera, obras de artistas de distintos países creadas en la década de los noventa aparecían en edificios históricos y enclaves emblemáticos, consiguiendo en el público un interés artístico diferente al de su exhibición en espacios convencionales. Historia y creación contemporánea se dieron cita en este proyecto expositivo al cuidado de Antonio García Bascón: cuatro propuestas muy distintas entre sí, que sin embargo tenían en común una atemporalidad y una profundidad manifiesta.

Un espejo de arena de Eva Lootz

La sugestiva melancolía que suscita el ámbito nazarí del Alcázar Genil y la invitación a la meditación de la escultura de Eva Lootz crearon una atmósfera mágica. En este espacio de marcada tendencia vertical se situó una pieza para el reposo, para la reflexión, para la comunicación: un casual espejo de mocárabes, evocador reflejo de la bóveda de este pabellón deliciosamente decorado que algún día acogió el descanso de los gobernantes de la Granada islámica. Un pequeño mar de dunas, de fina arena tan familiar a los primeros inquilinos del Alcázar Genil, en una liviana bandeja de hierro. Un campo indiscifrable del continuo, como muy bien se esfuerza en recordarnos esta artista nacida en Viena.



EQUIDISTANCIA DE LOS DISTINTOS PUNTOS AL CENTRO 690/D



Circunferencia de radio r1

1. Puerta Nueva o Arco de las Pesas
2. Convento de las Tomasas.
Puerta de Bab al-Bunud
3. Hotel Alhambra Palace
4. Iglesia de San Cecilio
5. Casa de don Fernando de Mendoza
ETS de Arquitectura
6. Convento de Santiago
7. Cuarto Real de Santo Domingo
8. Castillo de Bibataubin
9. Iglesia y Convento de San Antón
10. Iglesia de la Magdalena
11. Plaza de los Lobos
12. Puerta de Elvira-Alhacaba

Circunferencia de radio r2

1. Palacio de Daralhorra
Convento de Santa Isabel la Real
2. Iglesia de San Juan de los Reyes
3. Palacio de Carlos V (Alhambra)
4. Puerta de la Justicia (Alhambra)
5. Convento de Santa Cruz la Real-Iglesia
de Santo Domingo.
6. Calle Rector Morata. Calle clausurada
que discurría entre las calles Sarabia
y Ganivet. Coincidiendo con la cota
680, marcaba el límite SE del aterra-
zamiento en el que se desarrolla la
Manigua Alta
7. Puerta Real.
8. Plaza de la Trinidad. Puerta de los
Tableros (desaparecida)
9. Calle Horno de Marina
10. Plaza de la Universidad. Bab-al-Rihá o
Puerta del Molino (desaparecida)
11. Placeta del Boquerón del Darro. Puerta
de las Fuentes (desaparecida)

Circunferencia de radio r3

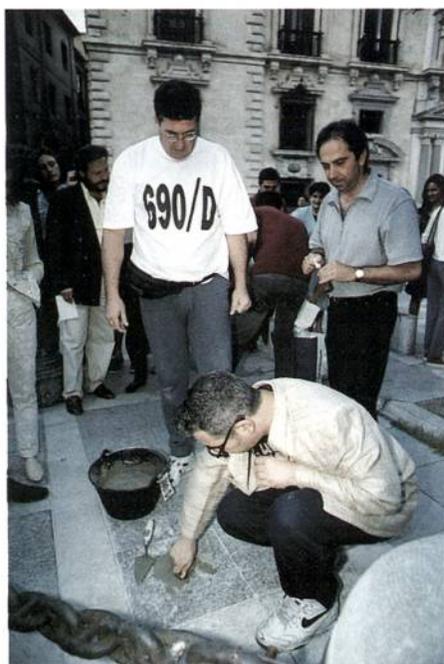
1. Placeta de Nevot, resultado de la ex-
tracción de los restos de las instala-
ciones defensivas del siglo VIII
2. Placeta de Almez. Según el plano de
Dalmau, este espacio coincidía con el
trazado S de la Alcazaba vieja
3. Calle San Juan de los Reyes, 51. Pre-
sumiblemente acceso al barrio de la
Cauracha, a través de la cerca que se
desarrollaba entre las casas de la ali-
neación impar de la mencionada calle
4. Convento de Santa Catalina de Zafra
5. Convento de Santa Catalina de Siena
6. de Fortuny. Puerta de los Alfareros
(desaparecida)
7. Iglesia de San Matías.
8. Manigua Alta: cota 685
9. Plaza del Carmen-Ayuntamiento de
Granada. Convento del Carmen (des-
aparecido)
10. Torre de la Catedral: cota 685
11. Iglesia de Santiago (hoy del Servicio
Doméstico)

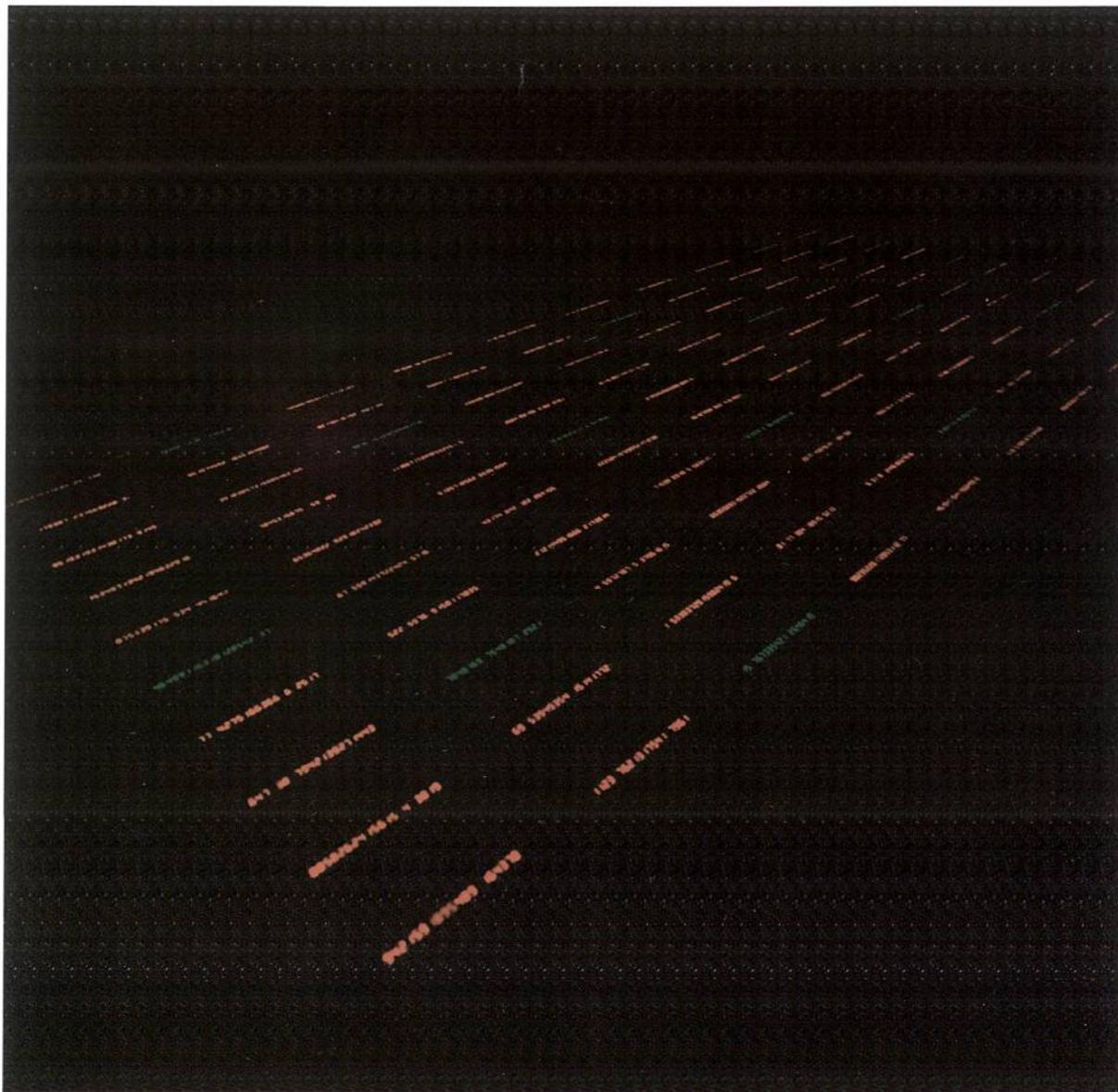
Circunferencia de radio r4

1. Placeta de Capellanes, coincidiendo
con el trazado defensivo del siglo XI,
según Dalmau
2. Torre de la Vela (Alhambra)
3. Puerta de las Granadas.
Puerta Bab-al-Jandaq (desaparecida)
4. Torres Bermejas
5. Casa de los Tíros
6. Convento de San Francisco
7. Convento de las Carmelitas Descalzas
8. Cabecera de la Catedral
9. Callejón de las Siete Revueltas
(desaparecido), próximo a la Iglesia
de San José

690/D: El sueño del agrimensor

La propuesta *690/D* de Julio Juste fue señalar, con una marca metálica, el punto donde la cota 690 corta el cauce del río Darro; dicha marca, para el artista, que ha desarrollado su carrera profesional en el campo de la pintura, del diseño gráfico, y de la historia de la ciudad, es referente para explicar el desarrollo del caserío y los edificios emblemáticos de la Granada del Renacimiento y primer Barroco. Esta acción, realizada el 18 de junio de 1997 a las 21 horas en Plaza Nueva, ligaba de alguna manera pasado y presente de la ciudad.





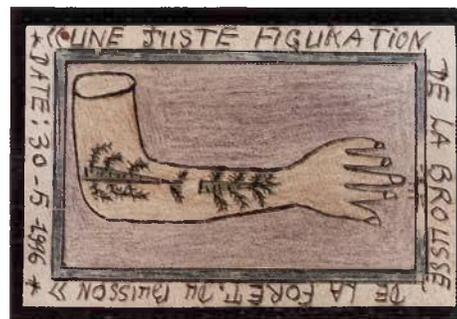
Cuenta atrás en un museo arqueológico

Region nº 114701-114800 es el título de la pieza del japonés Tatsuo Miyajima que se exhibió en la casa de Latorre, en una habitación oscura. La obra de Miyajima se basa en el principio de la intervención temporal en espacios cerrados, la reducción de ese espacio a un campo de números que se relevan unos a otros en una azarosa armonía, y que parecen flotar en el espacio cayendo hacia el infinito. El resultado es una inquietante obra revelada por una luz casi mística donde el tiempo real es sustituido por un tiempo alternativo, que persigue un modelo de belleza. No fue fortuito encontrar una obra de tan precisa referencia al tiempo en una casa para la memoria, la Casa del anticuario y pintor Latorre, hoy parte del Museo Arqueológico de Granada.



Un nuevo lenguaje en la Madraza

Un deseo expreso del marfileño Frédéric Bruly Bouabré es encontrar a través de las escenas de la vida humana una "escritura" específicamente africana. Sus dibujos se relacionan directamente con lo cotidiano, son mensajes imaginarios donde la crudeza de la imagen, aparentemente ingenua pero cuya complejidad evoluciona rápidamente, contrasta con el suave color que la conforma. Este particular narrador representa objetos, ideas, costumbres, principios, sobre pequeñas cartas calificadas por él mismo de "chapuzas"; dibujos que al igual que toda su obra, son fruto de la mano de un artista ajeno a modas, que hace uso de la vieja filosofía, y que se remite a sus propias referencias. Se exhibieron en la antigua Madraza o Universidad islámica, donde fueron profesores numerosos sabios maestros africanos. Un espacio para un artista que se enorgullece de ser "amante de la cultura", lugar para trazar un puente entre la cultura tradicional y la modernidad.





Saura y Torrente, sobre Federico García Lorca. Cartel del 47 Festival. (FIMDG)

1998

47 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 19 de junio al 5 de julio

Literatura y música

1998 se presentaba como un año de sugerentes efemérides que permitieron resaltar las fructíferas relaciones de la música y la literatura: canciones, poemas sinfónicos, fantasías, coreografías basadas en obras destacadas. Entre todas las referencias, las dedicadas a Federico García Lorca merecieron especial atención cuando se cumplían cien años de su nacimiento, pero también estuvo presente el recuerdo al granadino Ángel Ganivet. Era todo un símbolo que una orquesta finlandesa, la Sinfónica de Lahti, estrenase *Ocaso boreal*, encargo del Festival a Jacobo Durán-Loriga para conmemorar la trágica muerte de Ganivet cien años antes en las aguas del Báltico. En ese mismo primer programa se incluía la *Sinfonía n.º 14* de Shostakovich, con textos, entre otros, de García Lorca. El homenaje al poeta se prolongaba en Fuente Vaqueros, su pueblo natal, con sendos conciertos del Coro y Conjunto Instrumental de La Fenice con Giovanni Andreoli, y de la Orquesta Ciudad de Granada con Josep Pons, que estrenó el *Diálogo del amargo* de Mauricio Sotelo.

En Granada, el poeta estuvo presente, entre otros, en los estrenos de Enrique Morente en los Arrayanes, Joaquín Medina en el Planetario (abriendo un nuevo ciclo de música electroacústica) y de la Compañía Andaluza de Danza, con el estremecedor *Vals Patético* bailado por José Antonio y Aida Gómez. Destacó también el estreno de las escenificaciones de *El Rey de Harlem*, con música de Henze, y *Don Perlimplín*, de Maderna, firmadas por Manuel Gutiérrez Aragón.

Las músicas del Rey Felipe II fueron evocadas por diversos intérpretes cuatro siglos después de su muerte, y el más reciente centenario de George Gershwin no pasó desapercibido pues la Orquesta Nacional de España, con George Pehlivanian y el pianista Joaquín Achúcarro recordaron la *Rapsodia en blue*, el *Concierto en fa mayor*, *Un americano en París* y la suite de *Porgy and Bess*, entre otras composiciones. Se rindió recuerdo a Francisco Guerrero (Marín), fallecido el año anterior, con un programa monográfico de su obra interpretado por Proyecto Gerhard con Ernest Martínez Izquierdo.

Desde 1994 se acusaba una creciente incorporación de escenarios a los espacios clásicos pero en 1998 se alcanzó el mayor número de los utilizados en un solo Festival: veintiséis recintos singulares en la ciudad y en algunos puntos de la provincia dieron acogida a la música y la danza ese año.

19 de junio • Palacio de Carlos V • 22.00 h

Orquesta Sinfónica de Lahti

Camilla Nylund, soprano
Sami Luttinen, barítono
Osmo Vänskä, director

J. Sibelius: *Finlandia*

J. Durán-Loriga: *Ocaso Boreal* encargo

D. Shostakovich: *Sinfonía nº 14*

20 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

The Sixteen

Harry Christophers, director

T. Tallis: *Missa «Puer Natus»* (Gloria); *Suscipe quaeso*

A. de Cabezón: *Invocación a la letanía*

G. P. da Palestrina: *Missa «Papae Marcelli»* (Sanctus,
Agnus Dei I y II); *Surge prospera*

A. Lobo: *Versa est in luctum*

A. Cotes: *Mortuus est Philippus Rex*

T. L. de Victoria: *Missa «Surge prospera»* (Gloria)

J. Sheppard: *Libera nos I*

20 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de Víctor Ullate

Víctor Ullate, dirección artística

Don Quijote

c: V. Ullate; m: L. Minkus

20 de junio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Chano Lobato, cante

Juan Habichuela, guitarra

*Soleás, Seguirillas, Malagueñas, Bulerías, Tangos,
Tanguillos*

20 y 27 de junio y 4 de julio • Carmen de los
Chapiteles • medianoche

Fiesta Flamenca

21 de junio • Iglesia de la Encarnación,
Santa Fe • 12.30 h

The Sixteen

Harry Christophers, director

F. Guerrero: *Regina caeli laetare*; *Ave Virgo sanctissima*

A. Lobo: *Ave Maria*

J. Gutiérrez de Padilla: *Stabat Mater dolorosa*;
Transfige, dulcissime Domine; *Lamentaciones para
el Jueves Santo*; *Mirabilia testimonia tua*; *Salve
Regina*

A. Copland: *Help us, O Lord*; *Have mercy on us, O
my Lord*

S. Barber: *Agnus Dei*

21 al 26 de junio • Teatro del
Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Nuria Rial, soprano

Bernat Vivancos, piano

Anónimo: *Canciones populares* (arr. F. García Lorca,
E. de Torre, M. García Morante y B. Vivancos)

E. Sánchez de Fuentes: *¡Oh Yamba oh!*; *Tú*

G. Durán: *Berceuse*

J. García Leoz: *Tríptico de canciones*

E. Truán: *Cuatro canciones*

M. Medina: *Seis canciones sobre el «Poema del
cante jondo»* (Alba)

X. Montsalvatge: *Canciones para niños* (Caracola)

M. Oltra: *Gráfico de la Petenera*

X. Boliart: *Poema de la Soleá* (¡Ay!)

.../...

«...la mar, que es el morir»

Dos de las efemérides que articulaban este año el programa del Festival de Música y Danza tenían que ver con sendos granadinos universales: Federico García Lorca, en el centenario de su nacimiento, y Ángel Ganivet, en el centenario de su muerte en aguas del Báltico. Ambos escritores estuvieron muy presentes en el concierto inaugural de la 47 edición del Festival, que tuvo protagonismo finlandés a través de la Orquesta Sinfónica de Lahti y su director titular Osmo Vänskä. De esta primera sesión escribió Carlos Tarín el 21 de junio en *El Correo de Andalucía* lo siguiente:

«*Finlandia* [de Sibelius], en la tarde bermeja y malva granadina, rompía el hielo introductorio de una nueva edición del Festival (...). Desde los primeros acordes iniciales en los metales, desde las prontas respuestas de las otras secciones, se podía adivinar que estábamos ante una orquesta de primera magnitud, inmensa, a falta –suponemos– de marketing para ser conocida.



Osmo Vänskä y la Orquesta Sinfónica de Lahti. Palacio de Carlos V. Junio de 1998.
(Foto Belén García González. FIMDG)

A la inicial lección interpretativa del bello y sombrío poema sinfónico de Sibelius (...) siguió el estreno de Durán-Loriga [*Ocaso Boreal*]. Construido con juegos de tesituras extremas, desde lo agudo hacia lo grave, fue pasando de uno a otro grado con colores tornasolados, con timbres iridiscentes, en imaginativos planteamientos que llegaban a incluir algunos toques de jazz (...). Composición de atmósferas envolventes y fluidas, que mostraba la honradez compositiva de su joven creador, quien recibió, agradecido, los aplausos del numeroso público.

La sinfonía [nº 14] de Shostakovich insistía en el tema de la muerte, del ocaso, iniciándose con dos poemas de García Lorca (...). Ciertas toses –pocas, pero explícitas–, contenidas por la educación, podían dar idea de las reservas que tuvo el público sobre la adecuación del programa; sin embargo, y aunque reconocemos que las obras podían resultar *fuertes* para un primer día de Festival, hemos de constatar que ha sido una de las más grandes experiencias vividas en estos encuentros granadinos, por la altísima calidad de todos los intérpretes y por la valentía y *belleza* del programa presentado».

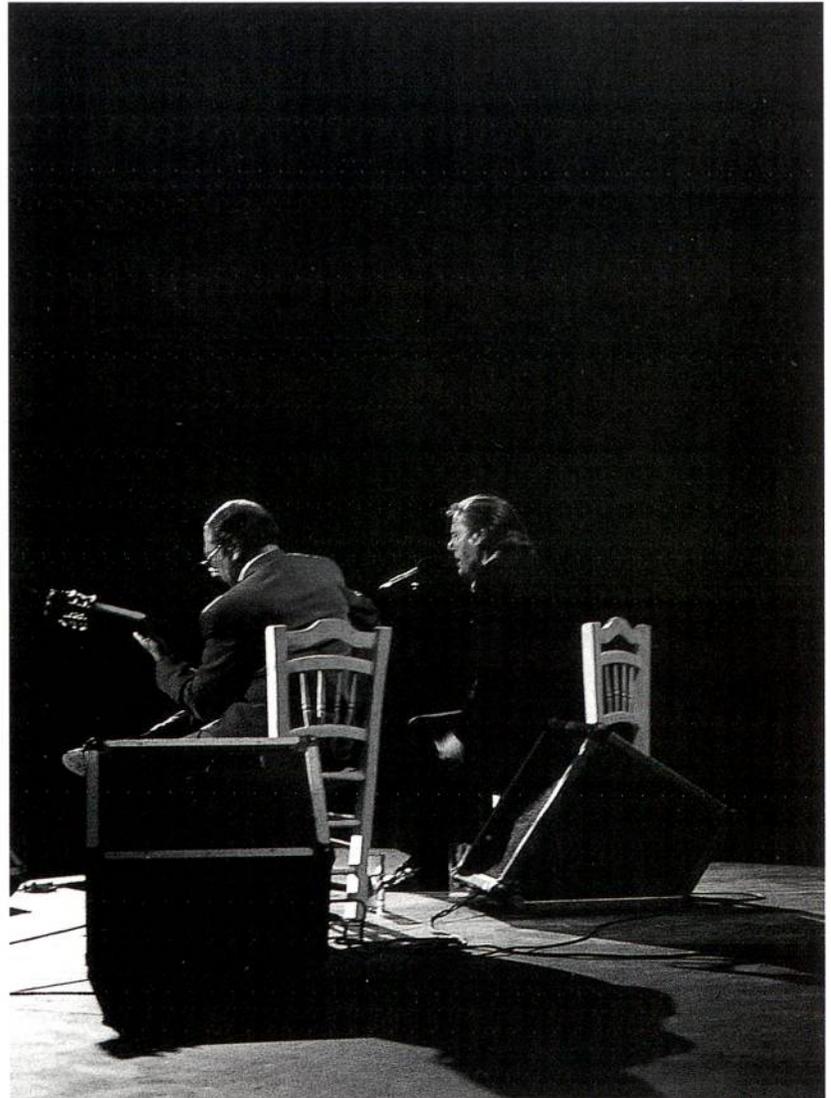
En efecto, y como también señalaba Antoni Batista el 21 de junio en *La Vanguardia*, fue «un concierto de gran nivel artístico, pero sus nulas concesiones al programa de repertorio lo saldaron con polémica. El público del palacio de Carlos V (...) no aplaudió ni lo suficiente ni con la suficiente convicción como para arrancar un bis».

Flamenco radical

El patio del Ayuntamiento granadino fue escenario de un recital flamenco que unió a dos veteranos artistas: el cantaor Chano Lobato y el guitarrista Juan Carmona *Habichuela*. De esta velada escribió Miguel Ángel González el 22 de junio en *Ideal* lo que sigue:

«El cantaor *conectó* realmente con el público, se encontró a gusto y elevó a altas cotas su siempre activa capacidad de transmisión en la segunda parte de su actuación, cuando *le perdió el respeto* al Festival y se atrevió a desinhibirse y a ser él mismo, con toda la chispeante agudeza –que nada tiene que ver con la estomagante y estereotipada *grasia* andaluza– e ingenio natural con que explica, presenta o adereza sus cantes y que es un valioso testimonio flamenco radical. (...)

El cante por tanguillos se caracterizó por su rica variedad: en ese compás, autoritario pero flexible, con un precioso acompañamiento guitarrístico de eco aguajirado, Chano Lobato introdujo con una estrofa de *El manisero* un mosaico de cantes *de ida* y *vuelta* –guajira, colombiana, rumba– de los que es reconocido dominador. Finalmente, bulerías, en las que *encajó* cartageneras, formas clásicas, coplas, fandangos y el *carcelero* de Manolo Caracol; tanguillos de Cádiz, y un bis por bulerías ante la insistencia de un público cautivado».



Chano Lobato y Juan Habichuela. Patio del Ayuntamiento. 20 de junio de 1998. (Foto Marina Buj. FIMDG)

.../...

- M. Seco de Arpe: *Tres canciones*
B. Vivancos: *Adelina de paseo*
E. Granados: *Canciones amatorias* (Iban al pinar)
M. de Falla: *Siete canciones populares españolas*;
Tus ojillos negros
F. Mompou: *Combat del somni* (Damunt de tu només
les flors)
E. Toldrà: *Madre, unos ojuelos vi*; *Cantarillo*; *Abril*;
Maig; *Canço incerta*
F. Obradors: *Canciones clásicas españolas* (Al amor;
Del cabello más sutil; Coplas de Curro Dulce)
J. Rodrigo: *Canciones amatorias* (¿Con qué la lavaré?
Vos me matasteis y De los álamos vengo, madre)
I. Albéniz: *Iberia* (Evocación)
M. Blancafort: *Nocturn n° 2*
F. García Lorca: *Fragmentos para piano*

21 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Lahti
Osmo Vänskä, director

- J. Sibelius: *La ninfa del bosque*
C. del Campo: *La divina comedia* (Infierno)
J. Sibelius: *Karelia*; *Sinfonía n° 5*

22 de junio • Planetario del
Parque de las Ciencias • 19.30 h

El Club d'Essai/GRM de Radio France

- P. Schaeffer: *Étude aux chemins de fer*; *Étude aux
tourniquets*; *Étude au Piano II, dite noire*
P. Henry: *Symphonie pour un homme seul*
J. Hidalgo: *Étude d'estage*
F. Bayle: *L'Expérience acoustique V*

22 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h
Compañía María Pagés

José María Gallardo y María Pagés, dirección artística

De la luna al viento

c: M. Pagés / M. Marin; m: M. Castelnuovo Tedesco
/ J. M. Gallardo / Canciones populares (arr. F. García
Lorca)

22 y 24 de junio • Peña la Platería • medianoche

Trasnoches Flamencos

Paco del Pozo, cante
Daniel Borja, guitarra

23 de junio • Planetario del
Parque de las Ciencias • 19.30 h

Música e imágenes

- J. Medina: *Luna Grande* encargo
A. Núñez: *Jurel* [i: K. I. Petersen]
E. Polonio: *Cuenca*; *Comecomecome rramm
rramm*; *En un eclipse, en un eclipse total, en un
apagón total del universo* [i: S. Torralba y P.
Monedero] estreno

23 de junio • Calle Iglesia,
Fuentevaqueros • 22.30 h

Coro y conjunto instrumental del Teatro de la
Fenice

Giovanni Andreoli, director

- M. de Falla: *Cantares de Nochebuena*
F. Remacha: *Llanto a la muerte de Sánchez Mejías*
V. Fellegara: *Requiem di Madrid* (Dies Irae)
I. Stravinsky: *Las Bodas*

.../...

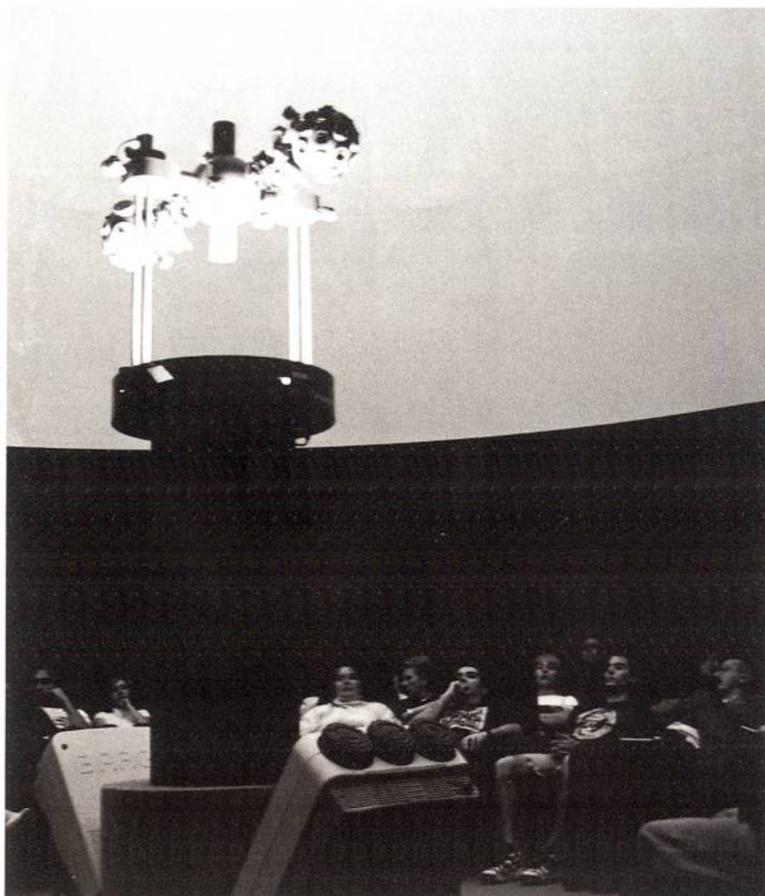
Música electroacústica en el Planetario

Este año el Festival sumó un nuevo escenario a su ya amplio y muy valioso catálogo: el Planetario del Parque de las Ciencias, donde se celebraron cuatro conciertos de música electroacústica. Si el primero fue «un concierto de ruidos», tal y como lo anunció el compositor Eduardo Polonio, que hizo de introductor o guía musical, en el segundo ya se sumaron las imágenes a los “ruidos” y se produjo el estreno absoluto de una obra encargo del Festival en homenaje a García Lorca: *Luna grande*, de Joaquín Medina Villena. Sobre todo ello escribió Andrés Molinari el 25 de junio en *Ideal*, donde decía:

«Un avance importante en estos primeros cortejos entre el Festival y la música electroacústica ha sido la adecuación al lugar. Muy diferente de la primera sesión, que no pasó de una audición o cura, ha sido esta segunda en la que los autores sabían que sus sonidos serían escuchados mirando al techo, a la cúpula del planetario.

La obra de Joaquín Medina Villena es rica en abstracciones (...). El toque galáctico es tan sobrio como el tratamiento hacia la abstracción y en las imágenes que la apoyan subyacen huellas de ingenuidad marcadas por los dibujos lorquianos (...).

Un baile de imágenes y sonidos que, siguiendo la larga tradición desde Altamira hasta la Sixtina, tiene un techo como destinatario».



Sesión de música electroacústica en el Planetario del Parque de las Ciencias. Junio de 1998.
(Foto Javier Ruiz Gálvez. FIMDG)

Zumzum·Ka: danza fin de siglo

Un peculiar espectáculo de danza contemporánea cuyo estreno absoluto se produjo el 24 de junio en el Palacio de Carlos V unió a tres creadores: el coreógrafo y bailarín Cesc Gelabert, el pintor y escenógrafo Frederic Amat y el compositor Pascal Comelade. *Zumzum·Ka* –título de la obra– «es un zumbido, un concupiscente ojo que se posa sobre la sutil línea que señala los límites de la realidad y la ficción. Es también el poder de la mirada», según el comentario de Carmen del Val que se incluía en el programa de mano, donde también se explicaba que la *Ka* «es, para Amat y Gelabert, una letra del siglo XX que les recuerda artistas contemporáneos, Kafka, Kandinsky o Klee. Una letra plásticamente bella, que inspira gestos entrecruzados». Tras contemplar el espectáculo Andrés Molinari escribía el 26 de junio en *Ideal*:

«Zonas al principio marcadas por banderas, casi aeropuertos para la tentativa, cuerpos muy ceñidos al negro y unas lágrimas de decadencia, como notas de un tango sin nacer: tres elementos primigenios de este aire fresco de danza sobre el Festival. Como tres amigos que coinciden en su delirio creativo, como tres artistas –escenógrafo, coreógrafo y músico– que imaginan un Génesis de nocturnidad mutable, danzado con cascabeles de gestos y alusiones de desván. (...)

Levemente pesimista en el fondo y algo minimalista en la forma. Y en el centro un cuerpo colegiado en la danza contemporánea sin forcejón ni alharaca ilusiva, idóneo para el discurso corpóreo desnudo de argumentos y libre de peripecias. Bañado por una cascada de luz precisa (...) y deambulante por un bosque de ornamentos fríos, orillado siempre por la medida, como un epítome de las estéticas fin de siglo».



Estreno de *Zumzum·Ka* por la Gelabert-Azzopardi Cia. de Dansa. Palacio de Carlos V. 24 de junio de 1998. (Foto Pilar Martín. FIMDG)

.../...

23 de junio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Andreas Schmidt, barítono
Rudolf Jansen, piano

F. Schubert: *Canto del cisne; Sehnsucht; Am Fenster; Der Wanderer an den Mond; Zügelglöcklein; Bei Dir allein*

24 de junio • Planetario del Parque de las Ciencias • 19.30 h

Producciones del Laboratorio de Informática y Electrónica Musical (LIEM) del CDMC

R. Mosquera: *Itinerarios imaginarios II*
I. Miró Charbonnier: *Arco tenso*
J. García Aguilera: *Acre*
A. Russek: *Viernes Santo*
J. L. Carles: *Aquellos objetos*

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Gelabert-Azzopardi Cia de Dansa
Lydia Azzopardi y Cesc Gelabert, dirección artística

Zumzum-ka encargo
c: C. Gelabert; m: P. Comelade

25 de junio • Planetario del Parque de las Ciencias • 19.30 h

Homenaje a Francisco Guerrero

F. Guerrero: *Diapsálmata; Cefeidas; Rigel*
i: M. Ángel Guillén

25 de junio • Calle Iglesia, Fuentevaqueros • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada
Josep Pons, director

L. Nono: *Epitaffio n°2*
M. Sotelo: *Frammenti dell'infinito. Lorca-Nono. Diálogo del amargo* estreno
M. de Falla: *Fuego fatuo (suite)*

26 de junio • Colegio Máximo de la Cartuja • 19.30 h

Grupo Sema
Pepe Rey, director

J. Desprez: *Mille regretz*
T. Susato: *Pavana «Mille regretz»; Moresca*
N. Gombert: *Dicite in magni*
J. del Encina: *El que rige y el regido*
C. Janequin: *Le chant des oyseaux*
P. de Pastrana: *Gru, gru, gru*
A. de Cabezón / D. Ortiz / F. Salinas: *Guárdame las vacas*
L. Milán: *Pavana y Gallarda*
A. Mudarra: *Regia qui mesto*
N. Gombert: *Felix Austriae domus*
F. Bernal: *A las armas, moriscote*
P. Rogier: *Missa «Philippus Rex Hispanie» (Kyrie)*
B. de Escobedo: *Missa «Philippus Rex Hispanie» (Kyrie)*
D. Bachelier: *Daniel's Almains*

.../...

En el pueblo del poeta

Por una noche la Orquesta Ciudad de Granada y su titular, Josep Pons, se trasladaron a Fuente Vaqueros, el pueblo natal de Federico García Lorca, en plena vega granadina, llevando por equipaje instrumentos y partituras, entre ellas la de *Diálogo del Amargo*, composición de Mauricio Sotelo que se iba a estrenar en ocasión tan señalada. En resumen, lo que en realidad ocurrió es que el pueblo se "tragó" a los músicos y sus intenciones. Así lo certificaron Manuel I. Ferrand en las páginas del *Abc* de Sevilla y Justo Romero en las de *El Mundo*. El primero escribía el 28 de junio:

«El contenido emocional de la convocatoria, celebrada a cielo abierto casi a las puertas de la casa natal del poeta, se vio enturbiado por unas condiciones acústicas inadecuadas, más propias de una sesión de cine de verano que de un concierto rico en sonoridades sutiles, casi inaudibles».

El crítico de *El Mundo* fue más explícito al comentar el 27 de junio: «Probablemente, el Lorca de La Barraca hubiera disfrutado viendo cómo sus vecinos cuchicheaban, aceleraban sus ciclomotores, charlaban en las terrazas o seguían algún culebrón televisivo mientras la Orquesta Ciudad de Granada trataba de abrirse hueco».

De *Diálogo del Amargo*, obra encargo de la Junta de Andalucía en el marco de un más amplio proyecto audiovisual llamado "FGL: de Granada a la Luna", decía Manuel I. Ferrand:

«La de [Mauricio] Sotelo es una página de música compleja, que parte de unas líneas melódicas grabadas para la ocasión por Enrique Morente y manipuladas en estudio, y que al final de la obra se superponen al sonido orquestal. (...) La implicación con el material flamenco es sumamente sutil, y despierta desde su inicio unas expectativas que, sin duda debido a la breve duración de la obra, no terminan de colmarse, si bien no dejan de ofrecer resultados fascinantes».



Ensayo de la Orquesta Ciudad de Granada en Fuente Vaqueros. Junio de 1998. (Foto Lorenzo Guerrero. FIMDG)

Achúcarro en homenaje a Gershwin

Además de las efemérides reseñadas con anterioridad, en este 1998 se cumplía el centenario del nacimiento del compositor George Gershwin. Con tal motivo el Festival de Granada programó dos conciertos de la Orquesta Nacional de España con la participación como solista de Joaquín Achúcarro, «emblemático del mejor pianismo español», en palabras de Enrique Franco. Tras escuchar el primero de los conciertos Carlos Tarín, crítico de *El Correo de Andalucía*, analizaba la labor de la orquesta y el solista en su comentario crítico del 28 de junio:

«Ambos entendieron el programa de manera diferente. La diferencia entre el jazz escrito y tocado es tan grande —e imperceptible— como la del flamenco escrito e interpretado: son milésimas no cuantificables, que hacen que suene a jazz o a música leída. La obra de Bernstein [Danzas sinfónicas de *West Side Story*] sonó a esto último (...).

En cambio, Achúcarro, bilbaíno él, parecía haber salido de un club neoyorquino —es verdad que ha viajado mucho a América, y ha de haber oído mucho jazz para atacar las notas [del *Concierto para piano y orquesta*, de Gershwin] de esa manera, que nos dejaban clavados por ese fluir que caracteriza a esta música que cala—. La orquesta pareció implicarse más con el planteamiento magistral del solista, del que volvemos a señalar que cada día su arte se vuelve más musical, más contagioso y comunicador».

Ya después del segundo concierto en homenaje a Gershwin, dirigido como el anterior por George Pehlivanian, Enrique Franco escribía en *El País* del 30 de junio:

«Achúcarro (...) expuso la *Rhapsody in blue* de Gershwin con gracia de estilo, exactitud de concepto y precioso dominio técnico. Es música que sigue viva, fresca y evocativa de un momento estético determinado: el ingreso de lo afroamericano en la música europea.

Por vía de lo rapsódico, Achúcarro pasó de Gershwin a Rachmaninov. Desde hace unos 40 años venimos escuchando a Achúcarro esta rapsodia en forma de variaciones sobre el más célebre capricho de Paganini, pero en esta ocasión el pianista bilbaíno ha conseguido algo muy difícil: superar sus más de 80 marcas anteriores para darnos la que nos pareció a todos, incluso al propio pianista, su más feliz, natural, madura e imaginativa interpretación a la que el maestro Pehlivanian y la orquesta aportaron un trabajo integrador, identificado y preciosista».



Ensayo de Joaquín Achúcarro y George Pehlivanian al frente de la Orquesta Nacional de España en el Palacio de Carlos V. Junio de 1998. (Foto Marina Buj. FIMDG)

.../...

A. de Cabezón: *Sancta Maria, ora pro nobis; Ad Dominum cum tribulare; Madama le demanda*

T. Arbeau: *Belle qui tiens ma vie*

J. Brudieu: *Oid los que en la iglesia habéis nascido*

Anónimo: *Puestos están frente a frente; Folias*

Grupo Sema: *Folias*

F. Caroso: *Gallarda di Spagna; Spagnoletta nuova al modo di Madrigha*

P. Philips: *Qui, sott' ombrosi mirti*

26 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España

Joaquín Achúcarro, piano

George Pehlivanian, director

L. Bernstein: *West side story* (Danzas sinfónicas)

G. Gershwin: *Concierto para piano en Fa mayor; Un americano en París*

M. Ravel: *Concierto para la mano izquierda*

26 de junio • Terraza de «El Cambario» • medianoche

The Missing Stompers

27 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Schola Antiqua

Escolanía de la Abadía de Santa Cruz del Valle de los Caídos

Juan Carlos Asensio, director

M. Villanueva: *Misa de Nuestra Señora*

Anónimo: *Canto llano del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial*

27 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 19.30 h

Tony Millán, órgano

A. Carreira: *Canción a 4*

A. de Cabezón: *Prenes Pitie; Diferencias sobre el canto de «La Dama le Demanda»; Pavana italiana; Diferencias sobre la Pavana italiana; Para quien crié yo cabellos; Diferencias sobre el Canto del Cavallero; Tres sobre el canto llano de la Alta; Diferencias sobre las Vacas; Tiento de 1 tono; Duviansela; Pavana con su glosa*

J. Bull: *The spanish pavan*

N. Gombert: *Dezidle al Cavallero* (trans. T. Millán)

A. Valente: *La Romanesca*

Claudin: *Dont vien cela* (trans. T. Millán)

F. de Soto: *Tiento*

27 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Compañía Andaluza de Danza

José Antonio, director artístico

Aída Gómez, artista invitada

Latido flamenco

c: Manolete / Compañía Andaluza de Danza

Vals patético estreno

c: José Antonio; m: Enrique Morente / Leonard Cohen

Cosas de payos

c: J. Latorre; m: E. Morente / A. Robledo

28 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h

Concierto de Presentación de la Fiesta de la Música

José Luis Pérez de Arteaga, presentador

Coro Cantate Domino de Granada

Francisco Ruiz Montes, director

T. L. de Victoria: *Vidi speciosam sicut columbam*

José Manuel Melguizo, oboe

Pablo Mielgo, piano

W. A. Mozart: *Ah se in ciel, benigne stelle* .../...

Vals patético: postvanguardia en el Generalife

El sábado 27 de junio los jardines del Generalife acogieron el estreno absoluto de *Vals patético*, una coreografía de José Antonio en homenaje a Lorca para su Compañía Andaluza de Danza. Según Roger Salas en *El País*, «los apenas 15 minutos de duración de este estreno lograron estremecer y emocionar». Además, el crítico del diario madrileño escribía el 29 de junio:

«*Vals patético* no es ni un ballet conmemorativo ni un encargo. La sugerencia del poeta, sus creencias y destino, aparecen dentro de un tono de baile coral y elegante que huye de cualquier localismo. La base, que nunca argumento, de esta pieza es el *Pequeño vals vienés*, al que [Leonard] Cohen puso música y que sería difícilísimo imaginar ahora en otra voz que no sea en la de Enrique Morente. (...)

Vals patético es surrealista, verdadera postvanguardia que añora a distancia y reverencia las vanguardias; un ambiente oscuro (digamos, de café vienés de los años 20) sirve de marco a la aparición de una especie de ángel negro. Pero precisemos: es en realidad ese símbolo trascendente, fatal y letal, que es la mujer/muerte/poesía. (...)

El Generalife, con su público generalmente frío, aplaudió esta pieza dura y nada sencilla donde es evidente encontrar la nueva impronta y perfil del conjunto andaluz. Aída Gómez, como principal bailarina invitada, interpretó un papel dúctil en su mejor cuerda expresiva y técnica. Ella y José Antonio constituyen una pareja en la que se ahúnan el fondo estrictamente profesional con la entrega, y es por eso que bailen lo que bailen el resultado es altísimo».



Aída Gómez y José Antonio en el estreno de *Vals patético* por la Compañía Andaluza de Danza. Jardines del Generalife. 27 de junio de 1998. (Foto Luis Castilla. FIMDG)

Morente, para la historia

La crítica especializada no dudó al calificar de «histórico» el recital de Enrique Morente celebrado el 29 de junio en el Patio de los Arrayanes. Tras una primera parte consagrada al cante tradicional, Morente dedicó la segunda a sus creaciones en torno a la obra de García Lorca. El crítico Miguel Ángel González escribía el 1 de julio en *Ideal*:

«Pasarán los años y los aficionados seguiremos comentando con emoción cómo cantó Enrique Morente en los Arrayanes. (...) Si clásico es aquello que se tiene por modelo a imitar, todo lo que hizo Morente a lo largo de la noche puede en justicia ser considerado clásico (...).

Miguel Ochando, uno de los artífices más sensibles y exquisitos de la joven guitarra flamenca, sonó de dulce en el acompañamiento durante la primera mitad (...). Con el acompañamiento añadido de la otra guitarra [Emilio Maya], más cajas y palmas, Morente estrenó *Viaje por los remotos países de la pena*, tratamiento del poema *La guitarra* con entrada a palo seco sustentada sólo en un discreto son de cajas, para evolucionar más adelante a cabales y rematar por bulerías. Faltó el segundo estreno anunciado, *Ultimo regreso*, sobre la canción de la madre del Amargo, tal vez porque el tiempo de fandangos en que está montado ya había sido interpretado en la primera parte. A cambio escuchamos una rica selección de temas del disco dedicado a García Lorca, con variedad de tangos, fandangos de Huelva y bulerías y letras de *Doña Rosita la soltera* y de *Yerma*».

En recuerdo de Francisco Guerrero

Los jóvenes músicos integrantes del conjunto denominado Proyecto Gerhard y el director Ernest Martínez Izquierdo fueron el vehículo para un homenaje al malogrado compositor Francisco Guerrero, fallecido en 1997. El concierto monográfico dedicado a Guerrero se celebró el 30 de junio en el Patio de los Mármoles del Hospital Real granadino. En su comentario crítico publicado el 2 de julio en *El País* Enrique Franco hacía un entrañable retrato del homenajeado:

«Este admirable granadino de Jaén llevaba la música en la sangre y aprendió a bien conocerla desde niño en el entorno familiar. Luego, de modo decidido, se expresó en un lenguaje musical sustantivamente actual y radicalmente personal. Jamás fue eco sino voz provocadora de ecos. (...)

Mucho se comenta y comentará el repertorio ideológico, técnico y procedimental de Guerrero; su organización combinatoria, su ideación puramente sonora o, en los últimos años, su adscripción a lo *fractal*. Yo prefiero ver y escuchar al músico de gran imaginación, decidiendo, cada vez, el orden, las sutilezas y la musculatura de sus creaciones en busca de un resultado tan natural y enraizado como la forma de un árbol, según decía el propio Guerrero».

De la velada en sí vivida la última noche de junio en el Hospital Real, Enrique Franco comentaba:

«El talento musical del compositor y director Ernest Martínez Izquierdo y la singular capacidad de cuantos forman el Proyecto Gerhard evidenciaron con toda veracidad lo que fue Francisco Guerrero, una voz fuerte, luminosa y universal tempranamente apagada. La respuesta de una audiencia numerosa e interesada fue especialmente entusiasta y auténtica».

.../...

Iñaki Alberdi e Iñigo Aizpiolea, acordeones
I. Stravinsky: *Petrouchka* (trans. J. Crabb)

Mariola Catarero, soprano
Enrique Rueda, piano

V. Bellini: *I Capuleti e I Montecchi* (Recitativo y Romanza)

Trio Cervantes

I. Cervantes: *Tres Danzas* (trans. C. Cano)

E. Lecuona: *Dos Danzas* (trans. C. Cano)

Carlos Márquez, piano

F. Chopin: *Balada nº 4*

Pablo Sáinz Villegas, guitarra

F. Tárrega: *Marieta*; *Capricho árabe*; *Recuerdos de la Alhambra*; *María*

Dúo Solomon

F. Poulenc: *Sonata para violín y piano* (Allegro con fuoco)

Coral de Juventudes Musicales de Granada

Antonio Jiménez, director

E. Sánchez de Fuentes: *Tú*

M. Oltra: *Arbolé*

Popular: *Zorongo* (adapt. F. Vila)

28 de junio al 3 de julio • Teatro del
Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

Johanna Cabili, soprano

Nagib Ismail, piano

Canciones en tagalo y otras lenguas filipinas

28 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España

Joaquín Achúcarro, piano

George Pehlivanian, director

J. Orbón: *Tres versiones sinfónicas*

G. Gershwin: *Rhapsody in Blue*; *Porgy and Bess* (Suite «Catfish row»); *Obertura cubana*

S. Rachmaninov: *Rapsodia sobre un tema de Paganini*

29 de junio • Palacio de Daralhorra • 20.00 h

Trio Cervantes

C. Puig: *Cuatro retratos de Lorca* estreno

E. Morales: *El corazón delator*

E. Grenet: *La Mora*

M. Saumell: *Tres Contradanzas* (arr. C. Cano)

E. Lecuona: *Dos Danzas* (arr. C. Cano)

I. Cervantes: *Tres Danzas* (arr. C. Cano)

S. Lavandera: *Mani*

A. Valdés: *Danzón-Almendra* (arr. C. Cano)

29 de junio • Capilla Real • 20.00 h

Coro Cantate Domino

Francisco Ruiz Montes, director

L. de Aranda: *Regina Caeli*

S. de Aliseda: *Missa «Ecce vir prudens»*

J. de Aliseda: *Ave María*

J. Navarro: *No ves mi Dios*; *Confitebor*; *Nisi Dominus*

F. Guerrero: *En tanto que de risa azucena*; *Si tus penas no pruebo*; *A un niño llorando*

T. L. de Victoria: *Ave María*; *Caligaverunt oculi mei*; *Judas mercator*; *Ne timeas María*; *Vidi speciosam sicut columbam*

.../...



Romeo y Julieta por el Ballet de la Ópera de Wiesbaden. Jardines del Generalife. 1 de julio de 1998. (Foto Genaro Llamas. FIMDG)

Romeo y Julieta: ¿pasión o tedio?

Romeo y Julieta, el último gran título del romanticismo en ballet, subió al escenario al aire libre del Generalife de la mano del Ballet de la Ópera de Wiesbaden. Con coreografía del director de la compañía, Ben van Cauwenbergh, este ballet montado sobre la música de Prokofiev originó dos comentarios críticos dispares, firmado uno por Roger Salas en *El País* y el otro por Ruiz Molinero en *Ideal*. En aquél se leía:

«La coreografía de Ben van Cauwenbergh es un acertado encaje artesano que no desprecia y usufructúa con acierto la trayectoria coreológica de esta obra desde los tiempos de su estreno a hoy. (...) Cauwenbergh hilvana sus evoluciones a partir de frases y estructuras académicas, incidiendo en la facultad de girar de sus chicos y en las bellas y firmes puntas de su Julieta. Constantemente y en paralelo esas referencias de baile encuentran reflejo en el arte plástico: los lirios y frutos de Carlo Crivelli, las túnicas y petos en damero de Pinturicchio, dando una lección de buen gusto, donde encajan perfectamente diseñador y coreógrafo».

A su vez, Ruiz Molinero comentaba en *Ideal* el mismo día, 3 de julio: «Espectáculo en el que se puso en evidencia la disciplina del conjunto de la Ópera de Wiesbaden pero, también, su frialdad y la escasa gracilidad con que la compañía se mueve, incluso en escenas plásticas donde se aprecia la pesadez con que Ben van Cauwenbergh mueve a su gente».

Las diferentes apreciaciones de ambos críticos les llevó, incluso, a ofrecer distintas repercusiones finales de la obra en el público. Así, mientras el periodista de *Ideal* escribía: «Naturalmente los fríos aplausos a esta larga agonía estética subrayaban una versión que no pasará, precisamente, a la historia de estas veladas de danza en el Generalife», el de *El País* concluía: «Para que *Romeo y Julieta* sea un valor seguro necesita que esa pasión llegue hasta la última butaca, tal como sucedió anteayer».

Henze y Maderna: dos Lorcas en escena

«Era la apuesta más compleja y arriesgada de la presente edición del Festival granadino»: así enjuiciaba Carlos Tarín el 6 de julio en *El Correo de Andalucía* la sesión que, bajo el título genérico "Lorca en escena", llevó al Auditorio Manuel de Falla los estrenos en España de *El rey de Harlem*, de Hans Werner Henze, y *Don Perlimplín*, de Bruno Maderna. Para la ocasión se contó con el cineasta Manuel Gutiérrez Aragón en la dirección escénica y con Gerardo Vera, responsable de la escenografía y los figurines. José Ramón Encinar asumió la dirección de los elementos musicales intervinientes: los conjuntos instrumentales Sax Ensemble y Proyecto Gerhard. Tras presentar someramente las obras de Lorca sobre las que Henze y Maderna trabajaron sus respectivas partituras, Enrique Franco valoraba el 6 de julio en *El País* lo visto y oído dos noches antes en Granada:

«Como es bien sabido, *El rey de Harlem* es una oda que tiene tanto de expresión surrealista (...) cuanto de crispación social (...). Muy distinto es el caso de *Amor de don Perlimplín con Belisa en su jardín*, que García Lorca denomina "Aleluya", presentada en 1933 y enraizada en el teatro de muñecos con ascendencia italiana y en el sentimiento y vuelo popular de Andalucía. (...)

Independientemente de las características de cada obra y de los procedimientos utilizados por Henze y Maderna —en la onda del serialismo o la electrónica—, en ambos casos se recita o se canta con gran humanidad e incluso lirismo. Y ha sido acierto del director escénico, Manuel Gutiérrez Aragón, y del escenógrafo y figurinista, Gerardo Vera, conseguir una buena dosis de coherencia y unidad entre las dos creaciones: plásticamente queda ordenada por un gran marco que en *Harlem* encuadra la oscuridad o se torna espectáculo de sombras y en *Perlimplín* apunta gustos de tradición granadina. (...)

Excelente en todo y por todo el director musical José Ramón Encinar, que ha sabido escarbar todos los rincones de las dos piezas así como conjuntar con tino y sutileza los elementos musicales: el grupo Proyecto Gerhard y el Sax-Ensemble. La buena acústica del auditorio Falla permitió una escucha detallada y una definición vocal e instrumental precisa y la audiencia aplaudió con calor a todos».



Don Perlimplín, de Bruno Maderna, en la versión escénica de Manuel Gutiérrez Aragón y Gerardo Vera. Auditorio Manuel de Falla. 4 de julio de 1998. (Foto Juan Ferreras. FIMDG)

.../...

29 de junio • Colegio Mayor de San Bartolomé y Santiago • 20.00 h

Dúo Solomon

F. Poulenc: *Sonata para violín y piano*
M. de Falla: *Suite de canciones populares* (arr. P. Kocharsky)
M. Ravel: *Trio*

29 de junio • Palacio de los Córdova • 20.00 h

Ana Huete, Mariola Cantarero y Sandra Pastrana, sopranos; José Zapata, Pablo Alonso y Salvador Fernández, tenores; Francisco Martínez, bajo Enrique Rueda, piano

V. Bellini: *I puritani* (Qui la voce)
C. Gounod: *Faust* (Salut! Demeure chaste et pute)
G. Donizetti: *Don Pasquale* (Dúo); *Lucia de Lammermoor* (Soffriva nel pianto y Chi mi frena in tal momento)
W. A. Mozart: *Las bodas de Figaro* (Che soave zefiretto)
E. Toldrá: *Seis canciones* (Madre, unos ojuelos vi y Después que te conocí)
J. Rodrigo: *Cuatro madrigales amorosos* (De los álamos vengo)
M. de Falla: *Siete canciones populares españolas* (El paño moruno, Jota y Polo); *Tus ojillos negros*

29 de junio • Palacio de Bibataubín • 20.00 h

Pablo Sáinz Villegas, guitarra

F. Sor: *Sonata op. 25*
F. Tárrega: *Marieta*; *Capricho árabe*; *Recuerdos de la Alhambra*; *Maria*
R. Gerhard: *Fantasia para guitarra*
L. Brouwer: *Decamerón negro*
W. Walton: *Cinco bagatelas*

29 de junio • Casa de Castril (Museo Arqueológico) • 20.00 h

Coro de Juventudes Musicales de Granada
Antonio Jiménez, director

M. de Falla: *Invocatio ad individuum Trinitatem*
V. Ruiz Aznar: *Oh salutaris hostia*; *Tres canciones granadinas* (Canción galante); *Adiós Granada*
Popular: *Ojos traidores*; *El vito*; *Zorongo*
J. A. Ortega Blanco: *Tres canciones alpujarreñas*
E. Sánchez de Fuentes: *Tú*
M. Oltra: *Triptico*

29 de junio • Palacio de los Condes de Gabia • 20.00 h

Iñaki Alberdi e Iñigo Aizpiorea, acordeones

E. Jokinen: *Alone*
S. Martínez: *Lluvia*
S. Gubaidulina: *De profundis*
A. Beloshitsky: *Suite española*
P. Makkonen: *Disco toccata*
J. Tiensuu: *Auschwung*
M. Aurrekoechea: *Besarkada batekin*
A. Piazzolla: *Meditango*
I. Stravinsky: *Petrouchka*

29 de junio • Casa de los Marqueses de Caicedo (Conservatorio Superior de Música) • 20.00 h

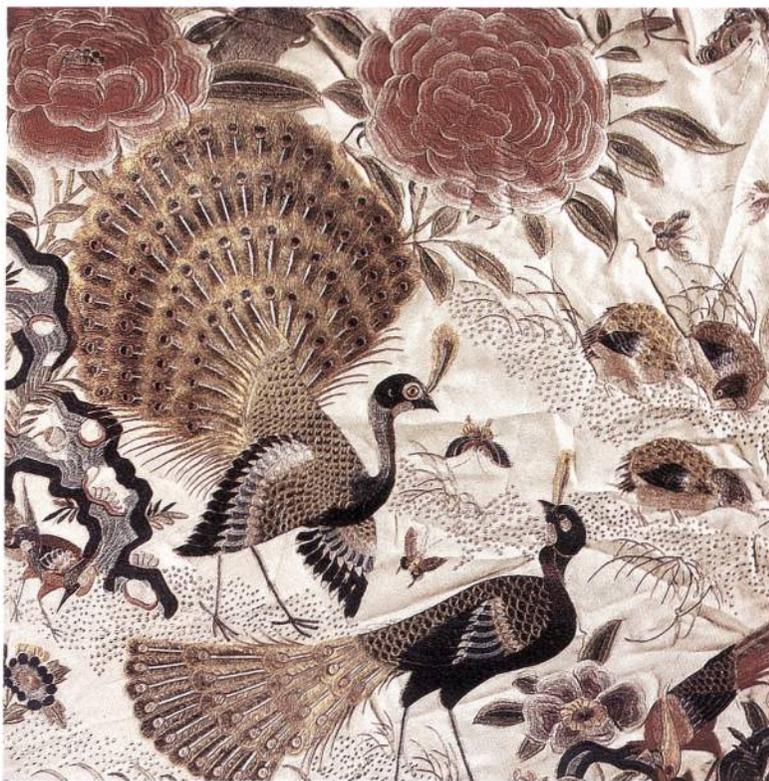
José Manuel González, oboe
Pablo Mielgo, piano

W. A. Mozart: *Ah se in ciel, benigne stelle*

.../...

Filipinas, en “kundimanes” y mantones

El texto de presentación del libro-programa del Festival de 1998 incluía el siguiente comentario: «De Felipe II le viene el nombre a las islas Filipinas, de cuya independencia se cumple este año el centenario: (...) de allí nos llegaban los mantones chinos de seda enseguida conocidos como “mantones de Manila”, prenda adoptada en España, popular y frecuente en las veladas del Festival». A tan singular atavío femenino se dedicó una amplia exposición coincidiendo con el certamen granadino, muestra que ocupó las salas de la Fundación Rodríguez-Acosta y las del Centro Cultural “La General”. Así, si la expresa referencia musical a las islas Filipinas llegó al Festival a través de la voz de la soprano Johanna Cabili, quien ofreció en el teatro del Hotel Alhambra Palace una recopilación de “kundimanes” –género desarrollado en el siglo XIX y todavía hoy muy popular– en castellano, tagalo y otras lenguas autóctonas, la exposición de mantones de Manila se erigió en verdadero acontecimiento artístico que encontró un amplio eco en la prensa nacional. Y es que, además de exhibirse piezas excepcionales, se aportaban destacados ejemplos de la repercusión de los mantones de Manila en las artes plásticas de finales del siglo XIX y principios del XX, con óleos de Rusiñol, Sorolla, Zuloaga y Anglada-Camarasa, entre otros.



Detalle de mantón chino con bordados simbólicos reproducido en el catálogo *El mantón de Manila* editado por la Fundación Caja de Granada, Fundación Loewe y Fundación Rodríguez-Acosta. 1998.



Schola Antiqua y Escolanía de la Abadía de Santa Cruz del Valle de los Caídos. Santa Iglesia Catedral. 27 de junio de 1998. (Foto Jorge Jiménez Brobeil. FIMDG)

Felipe II: biografía musical

“Las músicas del rey. Felipe II, 1527-1598”: con este título el Festival de Granada programó un ciclo de ocho conciertos distintos con el que subrayó el cuarto centenario de la muerte del monarca. Como señalaba Enrique Franco el 7 de julio en *El País*: «Una serie de grupos y solistas especializados han llenado los escenarios de la ciudad con las voces de nuestra mejor polifonía religiosa y profana, con el madrigalismo de las escuelas de Castilla, Andalucía, Cataluña y Valencia, principales en el periodo, con el tañido de la vihuela, el laúd y el órgano. Entre todos, han aportado a la gran sinfonía que es el Festival de Granada tiempos y espacios de singular belleza y hondas emociones. (...) Creo que esta música grande y perdurable, devuelta a la vida sin vanidad erudita, que provoca el entusiasmo de las gentes, ha sido punto muy alto del 47º festival granadino».

Como botón de muestra de lo que fue este ciclo de conciertos bien vale el que se celebró el 26 de junio en el Colegio Máximo de la Cartuja, a cargo del Grupo Sema, dirigido por Pepe Rey, quien propuso a los oyentes un recorrido por algunos hitos biográficos de Felipe II, escuchando músicas relacionadas con ellos de modo directo. Con el elocuente título “Biografía musical del rey que nunca cantó”, Pepe Rey elaboró un programa dividido en un prólogo, diez “capítulos” o momentos de la vida del monarca, y un epílogo, sumando una larga y variada nómina de músicos, entre ellos: Josquin Desprez, Nicolas Gombert, Antonio de Cabezón, Alonso Mudarra, Joan Brudieu y Peter Philips. En las notas al programa, Pepe Rey resumía algunos datos personales de Felipe II referidos a la música: «Desde pequeño tuvo afición al canto de los pájaros y rodeado de sus jaulas viajaba de un lado para otro. Entre las músicas humanas la que pareció resultarle más cercana fue el canto llano. (...) Tuvo bastante afición a la danza y la practicó con bastante gracia hasta que la gota se lo impidió. (...) Por lo demás, cuidó la calidad de los músicos de su capilla (...), subvencionó la impresión de algunas ediciones, fue dedicatario de otras (...) y, en todo caso, en su derredor hubo siempre una notable actividad musical, que justifica el esfuerzo que este año están haciendo estudiosos e intérpretes».

.../...

B. Britten: *Six Metamorphoses after Ovid*
R. Schumann: *Cinco piezas en estilo popular*
(Langsam); *Abendlied*

A. Vivaldi: *Sonata para oboe y continuo, RV. 53*

T. Lailliet: *Preludio y Variaciones sobre el Carnaval de Venecia*

29 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Enrique Morente, cantante
Miguel Ochando, guitarra

Los remotos países de la pena estreno y otros cantes

29 de junio y 1 de julio • Peña la Platería • medianoche

Los Farruquitos

Fernando Rodríguez
Antonio Amador
Miguel Ochando, guitarra

30 de junio • Plaza de España de Santa Fe • 22.30 h

Orquesta de Córdoba

Leo Brouwer, director

S. Revueltas: *Homenaje a Federico García Lorca*

H. Gramatges: *Sinfonietta*

A. Roldán: *La Rebambaramba*

L. Brouwer: *La tradición se rompe... pero cuesta trabajo*

30 de junio • Hospital Real
(Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Proyecto Gerhard

Ernest Martínez Izquierdo, director

F. Guerrero: *Zayin II; Delta Cephei; Concierto de cámara; Ars combinatoria; Opus 1, manual; Anemos C*

1 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera de Wiesbaden

Ben van Cauwenbergh, dirección artística

Romeo y Julieta

c: B. van Cauwenbergh; m: Sergei Prokofiev

2 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada

Ana Rodrigo, soprano; Joan Cabero, tenor; Víctor Torres, barítono
Josep Pons, director

R. Strauss: *El burgués gentil hombre*

I. Stravinsky: *Pulcinella*

3 de julio • Colegio Máximo de la Cartuja • 19.30 h

Banchetto Musicale

Eduardo Egüez, laúd

N. Gombert: *Dezidle al cavallero*

A. de Cabezón: *Diferencias sobre el canto llano del cavallero; Diferencias sobre la gallarda milanese*

D. Ortiz: *Recercada «quinta pars»; Recercada segunda sobre tenores*

A. Mudarra: *Fantasia X*

W. Byrd: *Browning*

R. White: *Fantasia*

A. Holborne: *The fruit of love; Hermoza*

J. Dowland: *Lachrimae*

3 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Ópera de Wiesbaden

Ben van Cauwenbergh, dirección artística

Giselle

c: B. van Cauwenbergh; m: A. Adam

3 de julio • Terraza de «El Camborio» • medianoche

Trasnoche latino

Cu-bop

4 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Capella Currende

Erik van Nevel, director

P. de Manchicourt: *Missa «Reges terre»* (Kyrie)

P. Rogier: *Missa «Philippus Rex Hispanie»* (Gloria); *Vias tuas* (Delicta Juventutis); *Laudate Dominum; Regina Caeli; Peccavi* (Ecce nune); *Cantate Domino; Caligaverunt* (Qui consolabatur me); *Inclina cor meum*

G. de la Hèle: *Missa «Fremuit Spiritus Jesu»* (Sanctus)

F. Guerrero: *Ave Virgo sanctissima*

G. Ghersem: *Missa «Ave Virgo Sanctissima»* (Agnus Dei)

M. Romero: *Libera me; Dixit Dominus*

4 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 19.30 h

Felipe López, órgano

T. de Santa María: *Preludio de I tono; Preludio de VIII tono; Fantasia V; Fantasia VIII*

F. Fernández Palero: *Tiento de VII tono*

G. Baptista: *Conditor alme*

P. Alberch Vila: *Tiento de I tono*

F. de Soto: *Tiento de VI tono*

J. de Cabezón: *Quién llamó al partir, partir*

H. de Cabezón: *Pis en me peult venir*

A. de Cabezón: *Tiento de I tono; Pange Lingua de IV tono; Tiento IX; Diferencias sobre la gallarda milanese; Discante sobre la pavana italiana; Un gay bergier; Je fille qua ni te medona de que*

4 de julio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Israel Galván, baile

Segundo Falcón, cante

Pedro Sierra y Salvador Gutiérrez, guitarras

Manuel Soler y Antonio Coronel, percusión

José Manuel Nieto, bajo

Soléa, Taranto, Tangos, Seguirillas

4 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 22.30 h

Lorca en escena encargo

Aurora Bautista (Marcolfa); Beatriz Lanza (Belisa);

Manuel Galiana (El narrador); Carlos Cano (Don

Perlimpín); Flavio Oliver (Duende 1º); Pablo Turégano

(Duende 2º); Sax Ensemble (Suegra de Don Perlimpín);

Linda Mirabal, contralto

Proyecto Gerhard

José Ramón Encinar, dirección musical

Manuel Gutiérrez Aragón, dirección escénica

H. Werner Henze: *El rey de Harlem*

B. Maderna: *Don Perlimplín*

5 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Capella Currende

Erik van Nevel, director

P. de Manchicourt: *Laudate Dominum omnes gentes;*

Du fond de ma pensée; De profundis; Petit Jacques

G. van Turnhout: *Je prens en gré; Jouissance vous donneray*

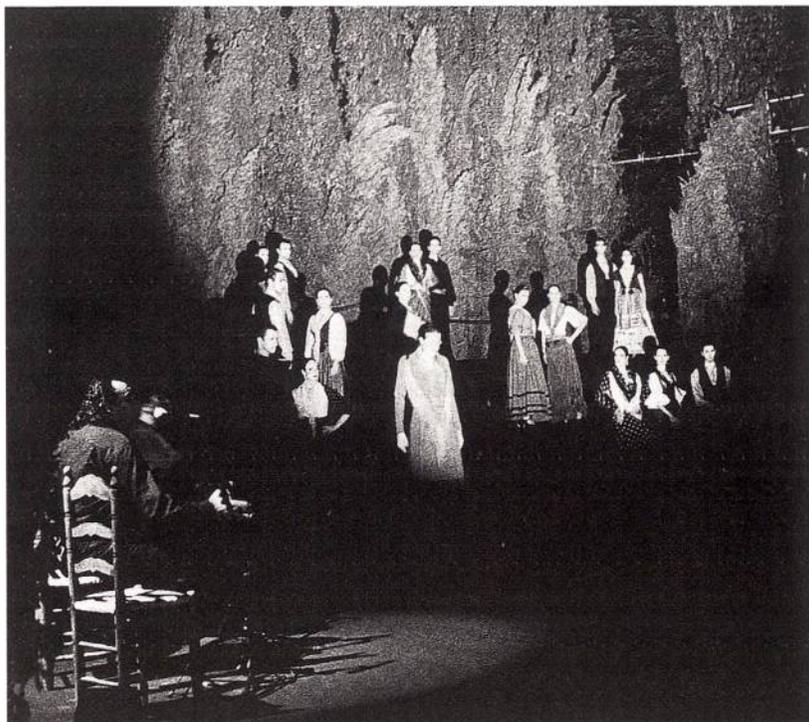
G. de la Hèle: *Nonne Deo subjecta erit anima mea;*

Asperges me; Mais voyez mon cher esmoy

P. Rogier: *Heu mihi Domine; Inclina cor meum;*

Respice in me

.../...



De la luna al viento

La coreógrafa y bailaora María Pagés llevó al teatro del Genera-life su espectáculo *De la luna al viento*, un homenaje al poeta García Lorca, con coreografía de la propia Pagés y Manolo Marín. La impresión final de Miguel Ángel González, manifestada el 24 de junio en *Ideal*, no fue del todo positiva: «El resultado global fue, en fin, una desigual sucesión de escenas a veces deshilvanadas, que se dejaron ver y oír apaciblemente». (Foto M^a Rosario Rodrigo. FIMDG)

Otras actividades

Encuentro con la AIE

Coloquio informativo de la sociedad de gestión de derechos de Artistas, Intérpretes o Ejecutantes, en la Fundación Euro-Árabe de Altos Estudios

La red cultural de Juventudes Musicales

Presentación del "Club JM" y otros proyectos, por Jordi Roch, Presidente de Juventudes Musicales de España, en la Sala de Exposiciones del Colegio Oficial de Arquitectos de Andalucía Oriental

Música en los jardines de España

Presentación del CD-Rom de la SGAE dedicado a Manuel de Falla, por Manuel Suárez Pajares, en la Fundación Euro-Árabe de Altos Estudios

Ángel Barrios. Música para canto y piano

Presentación del doble CD con grabaciones de Esteban Sánchez, Miguel Láiz y María José Montiel con Fernando Turina, dentro de la serie Documentos sonoros del Patrimonio Musical de Andalucía, en el Centro de Documentación Musical de Andalucía

Tomás Bretón: Zapateado, Escenas andaluzas, Polo gitano

Presentación del estudio y edición dentro de la colección "Música Hispánica" de la SGAE, por Ramón Sobrino, en el Centro de Documentación Musical de Andalucía

La generación del 98 en Scherzo

Presentación del número de julio-agosto de la revista, por Javier Alfaya, en el Centro de Documentación Musical de Andalucía

Antropología y Música

Presentación del número 3 de la revista Música Oral del Sur, con las actas del primer Coloquio "Antropología y Música", en el Centro de Documentación Musical de Andalucía

Imágenes Sonoras

Conferencia de José Iges, con la audición de *Jondo*, de Francisco Guerrero, y fragmentos de otras creaciones musicales o teatrales para la radio. En colaboración con Radio Clásica, de Radio Nacional de España

.../...

M. Romero: *Coraçon donde estuvistes; A quien contare; Pescador que das al mar; Leal amour*

5 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Filarmónica de Estrasburgo
Jan Latham-Koenig, director

C. Debussy: *Preludio a la siesta de un fauno*

F. Poulenc: *Les animaux modèles*

M. Á. Coria: *Suite de «Belisa»*

M. Ravel: *Dafnis y Cloe (Suite nº 2)*

XXIX CURSOS MANUEL DE FALLA

marzo-abril, junio-julio y septiembre

Canto

Helena Lazarska

Guitarra

Maria Esther Guzmán

Piano

Boris Berman

Percusión

Les Percussions de Strasbourg

Violín

Fabio Biondi

Violonchelo

Maurizio Naddeo

Canto coral

David van Asch

Música de cámara

Europa Galante

Análisis musical

Yvan Nomnick

Documentación musical

Coordinado por Antonio Álvarez Cañibano

Con Cristina Bordas, Romá Escalas y Florence Getreau

Titeres y formas animadas a partir de la música

Enrique Lanz

África y Occidente: puentes entre la tradición

oral y la música actual. Su aplicación en el aula

Polo Vallejo y Simha Arom

La danza en la educación

Margarida Pinto do Amaral

Fotografiar la música. Taller de fotografía

José Manuel Fornieles

La morfosintaxis y semántica del lenguaje visual

aplicadas a las imágenes fotográficas

Conferencia de José A. Ortega Carrillo

Retrato musical de Felipe II

Conferencia de Pepe Rey

El mundo cultural de Lorca

Conferencia de Andrés Soria Olmedo

¿Y si las músicas de tradición oral fuesen más

complejas de lo que se cree?

Conferencia de Simha Arom

La actividad musical en la Corte de Felipe II

Conferencia de Luis Robledo

Concierto

29 de junio • Facultad de Medicina • 13.00 h

Inauguración de los Cursos

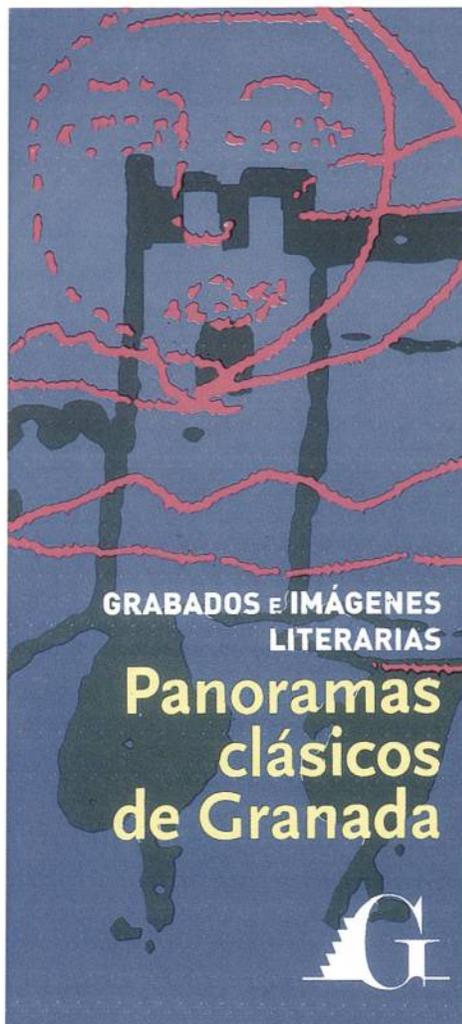
Boris Berman, piano

C. Debussy: *Préludes* (Libro 1º, VII a XII)

S. Prokofiev: *Sonata nº 7 op. 83*

Imágenes literarias de Granada

Coincidiendo con la mirada que el Festival de 1998 echaba a la literatura, Francisco Izquierdo redactó una guía titulada "Panoramas clásicos de Granada". Centrándose en tres etapas o maneras de mirar ("Perfiles extramuros", "Panorámicas interiores" y "Paisajes singulares"), el autor recorría y proponía «los puestos de acecho para la contemplación de Granada y sus alrededores». Dichos puestos «los erigieron con carácter expresivo escritores y pintores que, a lo largo de los siglos, visitaron la capital nazarí». (FIMDG)





8 de 8

Una nueva convocatoria de la Fiesta de la Música multiplicó por ocho la zozobra de no pocos aficionados: ¿qué concierto elegir o, peor aún, qué siete posibilidades desechar?. Como escribía Ana L. Munain el 1 de julio en *Ideal*: «El azar le sienta bien a la Fiesta de la Música, una especie de regalo con ocho envoltorios distintos, una provocación a la curiosidad, un placer inesperado en una de esas tardes intensas y lentas de junio». En la imagen, Pablo Sáinz Villegas durante su recital de guitarra en el Palacio de Bibataubín. 29 de junio de 1998. (Foto Genaro Llamas. FIMDG)

Medallas de honor 1998

Víctor Ullate

El 20 de junio, durante la actuación de su Ballet en los Jardines del Generalife. [Primera actuación en el Festival en 1963, formando parte del Gran Ballet Español de Antonio]

Orquesta Nacional de España

El 26 de junio, durante su concierto con George Pehlivanian en el Palacio de Carlos V. [Primera actuación en el Festival en 1952, con Ataúlfo Argenta]

Joaquín Achúcarro

El 26 de junio, en su concierto con la Orquesta Nacional de España en el Palacio de Carlos V. [Primera actuación en el Festival en 1955, en el Patio de los Arrayanes]

Enrique Franco

El 28 de junio, en el marco de la Fiesta de la Música. [Primeras críticas del Festival y transmisiones de radio en 1953. Ha colaborado también como articulista y participado como conferenciante en los Cursos Manuel de Falla]

ÚLTIMAS TRADICIONES

Una de las claves de la fisonomía que el Festival de Granada ha adquirido en los últimos años es la de su calibrada expansión a otros ámbitos musicales. Esta diversificadora proyección ha instaurado una serie de nuevas tradiciones que se han incardinado naturalmente a las más establecidas costumbres del ya cincuentenario Festival. Así, al tradicional y hoy muy potenciado entronque con el mundo flamenco y la danza, se han incorporado una serie de espacios físicos y de ramificaciones artísticas que completan la fisonomía de una cita receptiva, plural y abierta –quizá como ninguna otra– a las más diversas ideas y sensibilidades.

La viveza y dinamismo de que actualmente goza el Festival toma su origen precisamente, en la arrolladora propagación a otros ámbitos físicos y sonoros, siempre bajo la vertebración común de un recurrente hilo conductor finamente hilvanado. Esta extensión ha encontrado respuesta puntual y crecida en sectores sociales que tradicionalmente permanecían ajenos al certamen. Tan positiva réplica popular, masiva y diversa, es la que confiere última razón de ser al bien complementado binomio establecido por los nuevos lugares y repertorios. El Festival se ha convertido en una verdadera y ramificada fiesta en la que todos tienen cabida y todos desempeñan parejo protagonismo.

En esta dinámica, el Festival de Granada ha expandido sus actividades a otros lugares, incluso a diferentes localidades. Es el caso de los conciertos de corte americanista programados en la vecina y emblemática localidad de Santa Fe, donde se han escuchado conciertos tan estupendos como el protagonizado el 21 de junio de 1998, en la Iglesia de la Encarnación, por el grupo vocal inglés The Sixteen, con polifonía americana del Descubrimiento a la actualidad, el ofrecido en la Plaza de España por la Orquesta de Córdoba y Leo Brouwer (30 de junio; con obras de compositores centroamericanos), el presentado el 5 de julio de 2000 por la Orquesta Ciudad de Granada, que, bajo la dirección de Isaac Karabtchevski, interpretó en la Casa de la Cultura música creada por compositores estadounidenses del siglo XX, o, en fin, el recital de gospel y espirituales negros a cargo de Simon Estes en la edición del cincuentenario.

Menos exitosa resultó, sin embargo, la fallida proyección a la lorquiana localidad de Fuente Vaqueros. A pesar de la capacidad de sugestión y belleza popular del marco, las malas condiciones ambientales imposibilitaron que los conciertos se desarrollaran bajo las mínimas garantías de silencio y recogimiento. Las estupendas actuaciones del Coro de La Fenice dirigido por Giovanni Andreoli, en la calle de la Iglesia, el 23 de junio de 1998, y de la Orquesta Ciudad de Granada dirigida por Josep Pons, el 25 de junio, quedaron ensordecidas por el estrépito de unas noches tan veraniegas como tumultuosas. Las músicas de Falla, Remacha, Fellegara, Stravinsky, Sotelo y Nono se tornaron pura quimera, un sueño imposible en la ciudad del poeta.

Bastante más cerca del tradicional recinto de la Alhambra se encuentra el recuperado Hospital Real, cuyo Patio de los Mármoles ha albergado algunos de las más inolvidables actuaciones de las últimas ediciones. Artistas y conjuntos como los barítonos Andreas Schmidt o Matthias Goerne, el Proyecto Gerhard y los grupos Zarabanda o La Folía, han sido algunos de los protagonistas de las calurosas y estrelladas noches del pétreo Hospital Real.

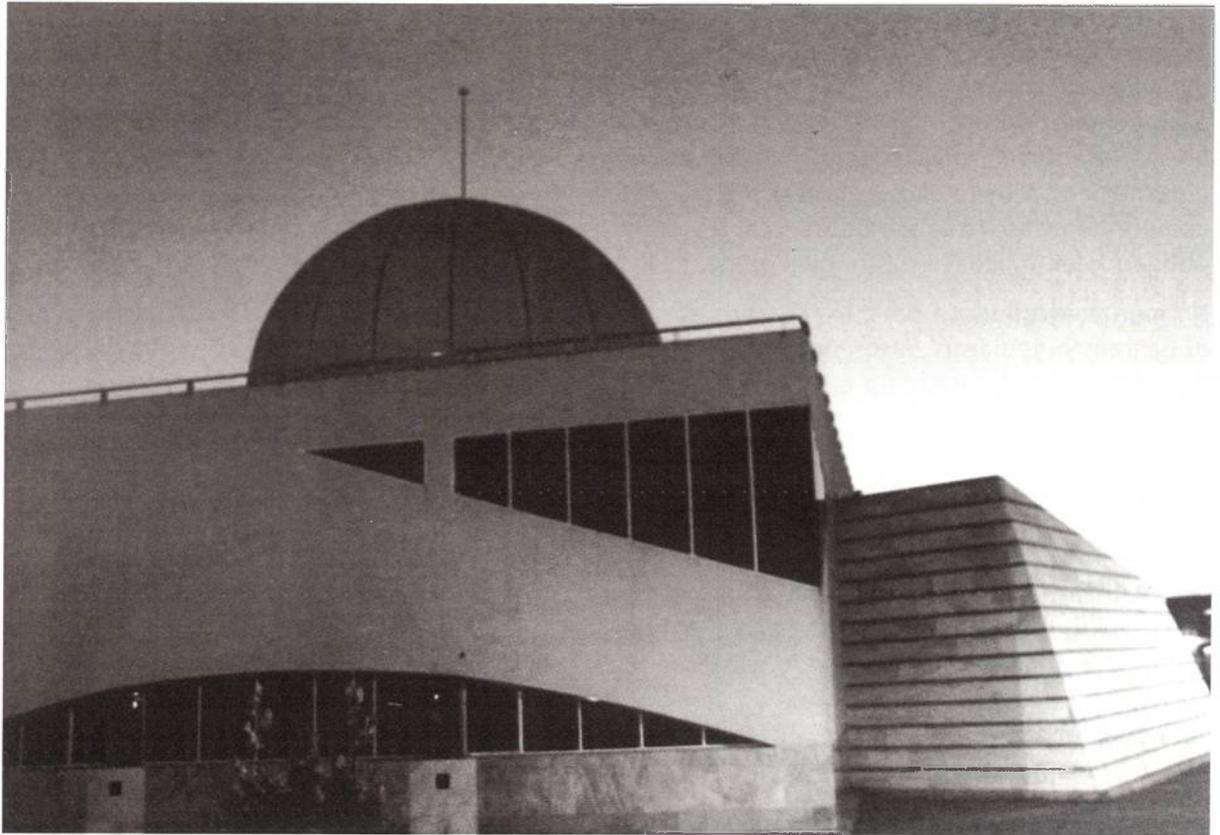
Menos monumental pero no menos adecuado es el nuevo y abstracto espacio del Planetario del Parque de las Ciencias. Desde el 21 de junio de 1998 –fecha en que se bautizó electro-

acústicamente con creaciones de Schaeffer, Henry, Hidalgo y Bayle—, sus 83 butacas se han convertido en uno de los puntos de mira más codiciados del público joven y ávido de novedades, que ha encontrado en este lugar, cerrado y altamente tecnificado, una oportunidad inmejorable para conocer en óptimas condiciones ambientales las últimas novedades en el ámbito de la música electroacústica. Las 7.000 ficticias estrellas, planetas, galaxias y cometas que cien cibernéticos proyectores generan sobre el anillo de la sofisticada cúpula del Planetario han complementado visualmente el cosmos sonoro de las mejores creaciones electroacústicas, obligando en muchas ocasiones a ofrecer un “segundo pase” ante el exceso de la demanda.

No menos arrolladora ha sido la expansión del flamenco. El Festival, desde su honda raíz en el Certamen de Cante Jondo de 1922, ha extendido sus apretadas jornadas hasta la madrugada, donde, «bajo el sortilegio del aroma de las flores, la penumbra de los cipreses y la nieve de la Sierra» (Isaac Albéniz), el mejor cante ha impuesto su ley y fascinación en los ya imprescindibles “Trasnoches flamencos”. El Carmen de los Chapiteles, la Peña la Platería, el Camborio, el Corral del Carbón, el patio del Ayuntamiento, el Albaicín y Sacromonte... ¡Granada! Voz, toque y baile de la mejor clase se han convertido en protagonistas de una de las más sugestivas tradiciones de un festival decididamente enclavado en su entorno sociocultural. Son muchas las actuaciones de jóvenes artistas que se han dado a conocer en el Festival antes de convertirse en figuras del flamenco. Porque, una de las características de los “Trasnoches del Festival”, ha sido el cuidadoso equilibrio entre artistas de reconocida solera y la presentación de nuevos valores. El Indio Gitano, Carmelilla, Manolo Osuna, el Nene de Santa Fe, Carmen Carmona, La Nitra, Rubén Díaz, Segundo Falcón o Marina Heredia son algunos nombres de una nómina cargada de tradición y calidad.



Leo Brouwer y la Orquesta de Córdoba durante un ensayo. Santa Fe (Granada). Junio de 1998. (Foto Carlos Choin. FIMDG)



Parque de las Ciencias y Planetario. (Foto Lola Nieto)

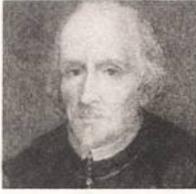
Tradición espléndida y ascendente es la llamada “Fiesta de la Música”, en la que, desde 1994, tenemos ocasión en la muy abierta escena granadina de descubrir y admirar al talento de jóvenes intérpretes. Durante unas horas, la ciudad se convierte en un verdadero enjambre musical en el que las diversas actuaciones se ofrecen en muy diversos lugares de manera simultánea. Palacios, patios, museos y hasta la Capilla Real se convierten en ideal escaparate de nuestro mejor futuro musical.

Más íntimos y añejos son los vespertinos “Cafés-concierto”, que han recuperado para la música el Teatrillo del Hotel Alhambra Palace. Un espacio legendario, cargado de tradición y evocaciones, testigo de actuaciones de Manuel de Falla, Wanda Landowska o Andrés Segovia y recuperado por el festival el 25 de junio de 1995. Desde entonces, y ante la plácida mirada de 85 espectadores que degustan tranquilamente algún café o aperitivo, los más variados géneros –desde la zarzuela, a la canción de concierto española, la tonadilla o músicas bastante más exóticas– han servido de sustento a una convocatoria cargada de sabor decimonónico.

Este novedoso y unitario cúmulo de espacios físicos y conceptuales, que surge de la rica y poliédrica unicidad derivada de un centenario palpar cultural, forma ya parte capital y sustancial de las mejores tradiciones de un Festival cincuentenario y cargado –más que nunca– de juventud, entusiasmo y proyección hacia un futuro del que él forma parte decisiva.



El teatro del Hotel Alhambra Palace preparado para un Café Concerto. 2000. (Foto Arturo G^o González. FIMDG)



MÚSICA

Calderón y la ópera española

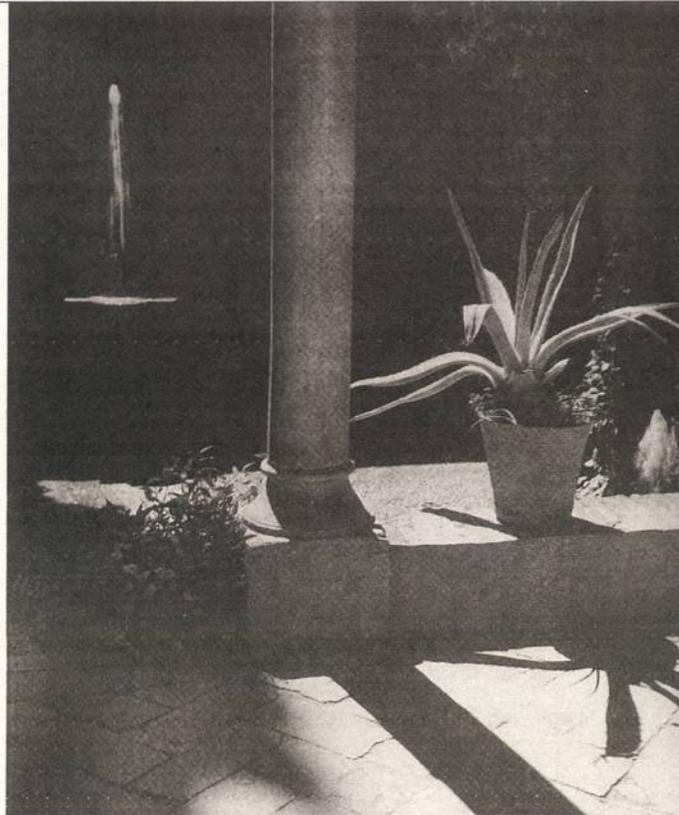


Bernard Haitink

FESTIVAL DE GRANADA

Granada, más allá de los límites

Granada, con sus escenarios incomparables y su memoria que evoca fragancias de jardines tanto como poemas de Lorca o notas de Falla, se dispone a abrir la cuadragésimoctava edición de su Festival Internacional de Música y Danza. La convocatoria reúne secciones de música, danza, flamenco, exposiciones y los tradicionales Cursos «Manuel de Falla», que llenan de estudiantes de música la convocatoria. El Festival recuerda este año que estos Cursos fueron creados por nuestro compañero Antonio Iglesias, que va a recibir por ello una de las medallas del certamen



Rincón de La Alhambra

EL Festival de Granada, ante la inminencia del año 2000, ha decidido ponerle música a «la sensación de que vamos a cruzar un límite». Este sería el lema central de una edición que ofrece, entre otros atractivos, un ciclo sinfónico en el Palacio de Carlos V con la Orquesta y Coro de la Fenice, la Orquesta de Málaga y López Cobos, la de Granada con The King's Consort, la Nacional con Frühbeck, la de la RTVE con María Bayo y García Asensio y la Radio de Baviera dirigida por Lorin Maazel, además de programas de cámara en el Hospital Real y en el Patio de los Arrayanes, de danza en el Generalife, de música vocal en la Catedral y en San Jerónimo, de electroacústica en el Planetario y de aires de fiesta que recorren diversas iglesias, patios y palacios de toda la ciudad.

Pero más allá del nombre de los artistas invitados y de la variedad de géneros propuestos, el Festival de Música y Danza de Granada se caracteriza por el minucioso rompecabezas de referencias históricas, culturales, anecdóticas o estrictamente musicales que se cruzan en la programación. Nada ha sido elegido al azar en el más conceptual de los festivales españoles, de modo que apenas hay obra musical o coreográfica propuesta

para estos 17 días de actuaciones que no encuentre una justificación concreta dentro de su imaginativa y elaborada trama de argumentos. Los aniversarios de Chopin, Francisco Guerrero, Johann y Richard Strauss, Duke Ellington y Joaquín Turina, el adelanto en unos meses del año Bach, y el centenario de la fundación de la Sociedad General de Autores, son algunas de las materias que dan sentido al guión de este año. El argumento estelar, sin embargo, hay que buscarlo en el concepto de lo límite y de lo extremado, de acuerdo con los contornos aritméticos de una edición que se precipita al final del milenio.

Festival de danza

Las obras terminales de Verdi y de Wagner –las *Cuatro Piezas Sacras* y fragmentos del *Parsifal*– abrieron anoche el festival con la Orquesta y el Coro del Teatro de la Fenice de Venecia, que mañana vuelven al Carlos V, de nuevo con el director Isaac Karabtschevsky, para hacer la *Quinta* de Beethoven y la extre-



1999

48 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 18 de junio al 4 de julio

Límites y extralimitaciones

Parece obligado acudir al título que el Festival se dio para los dos años, 1999 y 2000, del cambio de siglo. Las ideas de límite, de extralimitaciones, en suma de cambio, trajeron a los programas obras ligadas por muy diversos motivos a esos conceptos. Resulta imposible resumir en tan pocas líneas todas las referencias, pero valgan como ejemplo la complejidad de la *Cuarta Sinfonía* de Ives, estreno en España, y la amplitud de la *Sinfonía de los Mil* de Mahler, junto a obras tan extremadamente concisas como las *Bagatelas* de Antón Webern, o páginas que recorrieron por vez primera los límites armónicos de la escala de doce notas, como el *Clave bien temperado* de Bach. Las extralimitaciones facilitaron que fervientes melómanos ampliaran sus repertorios preferidos con excelentes obras de la propuesta de este año.

Se recorrieron también las fronteras de la música religiosa en templos tan característicos como la Catedral y el Monasterio de San Jerónimo. En ellos se escucharon la Misa de los Jesuitas de Pekín, los cánticos de la iglesia maronita y otras tradiciones cristianas del Mediterráneo oriental, madrigales de Gesualdo, profanos y religiosos, unidos por la misma trascendencia y pasión, y una partitura tan "atrevida" como *Stimmung* de Stockhausen, que sonó en el Monasterio de San Jerónimo por la fuerte carga mística de la obra.

Se conmemoró el 150 aniversario de la muerte de Chopin con el "programa" desarrollado en sus funerales en el que se incluyó el *Requiem* de Mozart conforme al deseo del compositor, y se recordó a Francisco Guerrero, a Johann y Richard Strauss, a Joaquín Turina y a Duke Ellington,

La Sinfónica de la Radio Bávara con Lorin Maazel, la Orquesta y Coro del Teatro La Fenice con Karabtchevsky, la Sinfónica de Viena con Geoges Prêtre, la Orquesta y Coro Nacional de España con Frühbeck, la Sinfónica de RTVE con García Asensio, las orquestas Ciudad de Granada con Robert King y la Ciudad de Málaga con López Cobos, el Ballet de la Ópera de Zurich, el Nederlands Dans Theater y la Compañía Andaluza de Danza con José Antonio completaban la tradicional oferta en el Palacio de Carlos V y en el Generalife. En los Arrayanes, el Cuarteto Artis deslumbró con una insólita versión íntegra de *Don Giovanni*, atribuida a Franz Beyer pero probablemente debida en buena parte al propio Mozart.

18 de junio • Palacio de Carlos V • 22.00 h

Orquesta y Coro del Teatro La Fenice
Isaac Karabtchevsky, director

G. Gabrieli / B. Maderna: *In ecclesiis*
R. Wagner: *Parsifal* (Preludio del Acto I y Encantos del Viernes Santo)
G. Verdi: *Cuatro Piezas Sacras*

18 y 25 de junio y 2 de julio • Carmen de los Chapiteles • medianoche

Fiesta Flamenca
Echegaray St. Band, percusión flamenca

19 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Música Reservata de Barcelona
Peter Phillips, director

P. Verdelot: *Dormendo un giorno*
F. Guerrero: *Missa «Dormendo un giorno»*; *Ave Virgo sanctissima*; *Veni, Domine, et noli tardare*; *Hei mihi, Domine*; *Regina caeli laetare*

19 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Compañía Metros
Coro de la Presentación, de Granada
Elena Peinado, directora
Belén Maya y Trinidad Sevillano, artistas invitadas
Ramón Oller, dirección artística
Frontera. El jardín de los gritos encargo
c: R. Oller; m: tradicional mediterránea / Mayte Maya

19 y 26 de junio y 3 de julio • Cueva la Fragua • medianoche

Trasnoches Flamencos
Carmen Carmona y La Nitra, cante
Emilio Maya, guitarra

20 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Música Reservata de Barcelona
Ferran Abril, técnico de sonido
K. Stockhausen: *Stimmung*

20 al 25 de junio • Teatro del Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto
Mariola Cantarero, soprano
Enrique Rueda, piano

J. Turina: *Homenaje a Lope de Vega*; *Tres arias* (El pescador); *Tres poemas*; *Canto a Sevilla* (Las fuentes del parque); *Saeta, en forma de Salve*; *Vocalizaciones*; *Tres sonetos*; *Poema en forma de canciones*; *Ave Maria*; *Rima*; *Dos canciones* (Cunas)
C. Hacer: *Nana para dormir a un amor*
R. Medina: *Tres canciones*
J. García Leoz: *Cinco canciones* (La niña sola)
E. Granados: *Elegía eterna*; *Colección de tonadillas escritas en estilo antiguo* (El mirar de la maja)
J. Rodrigo: *Cuatro madrigales amorosos*

20 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta y Coro del Teatro La Fenice
Bernd Glemser, piano
Giuseppe Marotta, 2º director
Isaac Karabtchevsky, director

C. Ives: *Sinfonía nº 4*
L. van Beethoven: *Sinfonía nº 5*

21 de junio • Planetario del Parque de las Ciencias • 19.30 h

Estudio de la WDR de Colonia

.../...

Ramón Oller: la diversidad en un "mix"

Los críticos de un periódico granadino, *Ideal*, y otro barcelonés, *La Vanguardia*, dejaron correr la pluma para saludar el estreno absoluto de *Frontera. El jardín de los gritos*, espectáculo coreográfico firmado por Ramón Oller y su Compañía Metros en respuesta a un encargo del Festival de Granada. En el diario local del 21 de junio Andrés Molinari publicaba un comentario crítico con el título "Viajar en Metros", en el que escribía:

«Todo viaje es una alucinación: el cuerpo permanece, los vestidos son similares pero cambian los paisajes y los sonidos. Viajar en Metro es meterse por laberintos telúricos, en un jardín subterráneo con más neón que clorofila. Viajar con la compañía *Metros* es también cambiar constantemente de estación, siempre con la tierra como protagonista, a la que se percute con las manos y los pies y sobre la que se revuelcan los cuerpos, más proclives al neón del músculo tenso que a la clorofila de la belleza depurada y luminosa.

Viajar en Metro es esperar en cada estación algo inaudito: un tropel de sonidos o un jirón de tribu urbana. Ramón Oller nos sorprende en cada escena con un aluvión de músicas tan dispares como los viajeros hacia geografías intuidas y retales de danzas de África con todo el ritual de sus tribus».

También el 21 de junio, Antoni Batista escribía en *La Vanguardia* lo que sigue: «Podríamos definir el espectáculo "El jardín de los gritos" como un inmenso "mix". Ramón Oller mezcla géneros musicales de orígenes distintos y mezcla timbres de instrumentos que difícilmente suenan juntos. El resultado de esta imposible suma es la danza. (...)

En la integral "mix" escuchamos sonidos de piano y de clave, de contrabajo, de saxo, de guitarra, de violín, de percusiones diversas. Y escuchamos sonidos orientales, mediterráneos, barrocos, impresionistas, salmódicos... Una amalgama de diversidades que es perfecta metáfora del mundo actual tan generalista; jardín del paraíso, jardín de los gritos, jardín de la aldea global».



Estreno de *Frontera. El jardín de los gritos* por la Compañía Metros. Jardines del Generalife. 19 de junio de 1999. (Foto Mónica Fernández Roldán. FIMDG)

Stimmung y las jerónimas

La mañana del domingo 20 de junio el Monasterio de San Jerónimo no albergó un oficio religioso, al menos no uno al uso, pues lo que se escuchó allí fue *Stimmung*, una de las composiciones más singulares de Stockhausen, figura clave de la vanguardia musical del siglo XX. La obra fue interpretada por el grupo Musica Reservata de Barcelona y mereció el siguiente comentario de Carlos Tarín en *El Correo de Andalucía* del 22 de junio:

«En rito iniciático, comenzaba la exploración de los armónicos en distintas series para buscar la *Stimmung*, palabra que (...) se entiende como afinación, atmósfera, ambiente (...). Ecos insondables, uso de la voz como instrumento de sonido articulado (...) junto a imitaciones, polifonías contrapuntísticas u homofónicas y cuanto se imagine en este compositor alumno de Messiaen.

Las jerónimas contemplaban desde la alta tribuna del viejo órgano sin entrañas la ceremonia profano-religiosa, mesiánica, la sesión cuasi luciferina a la que parecían también emplazadas, pero sin sentir vértigo ni aun por la erótica de la poesía amatoria traducida del alemán o la ultraterrenalidad de una música tan celeste como abisal. Tan sólo al final, quizá impulsadas por el exceso del tiempo o el apremio de sus quehaceres, se sumaron al hormigear de parte del público que salió al sentir sus fuerzas extralimitadas. Los que quedamos, aplaudimos largamente un trabajo inmenso en el que se exploró de forma exhaustiva las fronteras de la voz y de la afinación, de lo armónico, de lo meditativo, presentado como inmersión en un ritual atávico que nos sobrepasó».



Musica Reservata de Barcelona. Monasterio de San Jerónimo. Junio de 1999. (Foto Javier Ruiz Gálvez. FIMDG)

Buscar a Beethoven y encontrarse con Ives

La Orquesta y Coro del Teatro La Fenice, que había inaugurado el Festival con un concierto celebrado el 18 de junio en el Palacio de Carlos V, llevó al mismo escenario dos días después un programa en el que se aunaban dos sinfonías que habían tensado al límite los procedimientos musicales de su tiempo: la 5ª de Beethoven y la 4ª de Charles Ives, finalizada esta última en 1916, esto es, 108 años después de concluir y estrenar el propio Beethoven la suya. José Antonio Lacárceles escribía acerca de esta velada el 22 de junio en *Ideal*:

«Quizá fueron muchos buscando a Beethoven y... se encontraron con Charles Ives. Porque hay que ver la versión que no ofreció la Orquesta y el Coro de La Fenice, bajo la dirección de Isaac Karabtchevsky. La obra es de una belleza, de un atractivo, de una grandiosidad, de una originalidad absolutas. Es una mezcla de tradición y de —lo que muchos han llamado— especialísima locura. (...) Es una obra que supone una culminación, una síntesis de un compositor honesto, sincero, que siempre buscó su forma de expresión y que pasó de modas, camarillas y otras zarandajas. Escribió su música y pagó el tributo del silencio intencionado de muchos. (...)

Bien, muy bien la orquesta. Muy bien el coro y un director bien auxiliado en el segundo movimiento por el segundo director [Giuseppe Marotta] (...), ofreciéndose un conjunto irreprochable y muy brillante».

.../...

R. Beyer / H. Eimert: *Klang im unbegrenzten Raum*
G. Michael Koenig: *Klangfiguren II*
H. Pousseur: *Seismogramme I+II*
G. Ligeti: *Glissandi*
K. Goeyvaerts: *Komposition Nr. 5*
K. Stockhausen: *Gesang der Jünglinge*

21 de junio • Auditorio Manuel de Falla (sala de cámara) • 22.30 h

Pierre Hantaï, clave

J. S. Bach: *El clave bien temperado* (Libro 1, 1ª Parte)

21 y 23 de junio • Peña la Platería • medianoche

Trasnoches Flamencos

Curro Piñana, canto
Carlos Piñana y Rubén Díaz, guitarras

22 de junio • Planetario del Parque de las Ciencias • 19.30 h

Gabinete de Música Electroacústica de Cuenca
L. de Pablo: *We* (2ª versión)

Estudio Electrónico Mc Gill de Montreal
L. de Pablo: *Chamán*

i: Eugenia Funes encargo

22 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada

Coro de The King's Consort

Hilary Summers, soprano; Mark Tucker, tenor; Neal Davies, bajo
Daniel Ligorio, piano
Robert King, director

M. de Falla: *Balada de Mallorca*

F. Chopin: *Balada n.º 2; Preludios núms. 4 y 6; Sonata n.º 2* (Marcha fúnebre)

W. A. Mozart: *Requiem*

23 de junio • Planetario del Parque de las Ciencias • 19.30 h

Taller de Música Contemporánea de la Universidad de Málaga

R. Díaz: *Yo Amadeo* estreno

G. Jiménez: *Ritos paganos*

D. Pérez Custodio: *Panfleto jondo* estreno

J. Villa Rojo: *Lamento*

R. Liñán: *Gugurumbé*

23 de junio • Auditorio Manuel de Falla (sala de cámara) • 22.30 h

Pierre Hantaï, clave

J. S. Bach: *El clave bien temperado* (Libro 1, 2ª parte)

23 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Compañía Andaluza de Danza

José Antonio, dirección artística

Elegía andaluza estreno

I. *Homenaje a Antonio Ruiz Soler*

c: José Antonio; m: J. Turina

II. *Un ramito de locura*

c: J. Barón; m: J. C. Romero / Compañía Andaluza de Danza

24 de junio • Planetario del Parque de las Ciencias • 19.30 h

Últimos premios internacionales

S. Dunkelman: *Methatarkana*

M. Agustín Fernández: *... Quiere olvidar sus alas*

J. Manrique: *Voz oculta*

.../...



La Orquesta Ciudad de Granada, el Coro de The King's Consort, solistas y Daniel Ligorio, bajo la dirección de Robert King, en el Palacio de Carlos V. 22 de junio de 1999. (Foto González Molero. Al)

Mozart en el funeral de Chopin

A los 150 años de la muerte de Fryderyk Chopin el Festival de Granada programó un concierto muy especial en el que se pudo escuchar el *Requiem* de Mozart con tres incrustaciones chopinianas que corrieron a cargo del pianista Daniel Ligorio. Fue el propio músico polaco quien quiso que la magna obra de Mozart sonara en sus exequias, según se recordaba en el programa de mano de este concierto. No obstante, lo que ofreció dudas a algunos críticos fue la inclusión en el *Requiem* de piezas del mismo Chopin. Ruiz Molinero, además, no dio por sentado nada, aunque elogió la calidad artística de la velada en su comentario del 24 de junio en *Ideal*:

«Los historiadores no se ponen de acuerdo si Chopin pidió que se interpretara el *Réquiem* de Mozart en su funeral, pero sin duda

le hubiese gustado –dentro de lo que cabe el gusto y el placer al otro lado de la frontera– que se hubiese ejecutado, junto a alguna pieza suya (...).

Y la concesión romántica de incrustar dos preludios y la *Marcha fúnebre* de la sonata tercera chopiniana entre los textos [del *Requiem*], aun a riesgo de romper la unidad expresiva y dramática de tan magistral partitura, le pone ese carácter evocador que incita el guión de un funeral que fue, no fue o pudo ser. Incluso el acorde final del *Preludio en mi menor* es buena introducción al estallido del *Rex tremendae majestatis* o la *Marcha fúnebre* al *Ofertorium*. En fin, ni siquiera con referencias románticas se estropea el *Réquiem*, que tuvo en la conjunción intimista y emotiva de la Orquesta Ciudad de Granada y el Coro de The King's Consort protagonistas admirables».

Antonio Iglesias, en las páginas de *Abc*, fue de los que no vio nada bien el "experimento". Así, el 24 de junio escribía:

«Párrafo aparte se merece la programación del "Réquiem" de Mozart... A su belleza (...), ¿cómo no iba a sucumbir el fino espíritu del músico polaco? Ahora bien: una cosa es que pidiera escucharlo a la hora de su muerte, y otra muy distinta que lo quisiera con inclusión de algunas de sus páginas, como se hizo esta noche en el Carlos V, donde nada tenían que ver unas y otras músicas... La incrustación, personalmente, me pareció un error lamentable, máxime si alguna de las piezas se mutila. Por supuesto que el pianista, Ligorio, se limitó a tocar lo que se le pidió».

Otras actividades

Los derechos de propiedad intelectual de los artistas y la gestión colectiva

Coloquio informativo con Miguel Pérez Solís, organizado por la AIE (sociedad de gestión de los derechos de los Artistas, Intérpretes o Ejecutantes) en la Fundación Euro-Árabe de Altos Estudios

Música y Paz

Encuentro con Javier Pérez de Cuellar y Jordi Roch sobre la Cultura de la Paz, en el marco del proyecto de la Unesco "Música y Paz", en la Fundación Euro-Árabe de Altos Estudios

Ciclo Ricardo Viñes. El piano en el siglo XX

Véase art. en 1999

Recital en la Academia de Bellas Artes de San Fernando

Joaquín Achúcarro ofreció, el 12 de diciembre de 1999, en el acto de entrega de la Medalla de Honor 1999 de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando al Festival Internacional de Música y Danza de Granada (véase pág. 851), un recital con obras de Isaac Albéniz, *El Albaicín*, Claude Debussy, *Soirée dans Grenade* y Manuel de Falla, *Homenaje, pour le Tombeau de Claude Debussy* y *Fantasia Baetica*.

Medallas de honor 1999

José Antonio

El 23 de junio, durante su actuación con la Compañía Andaluza de Danza en los Jardines del Generalife. [Primera participación en el Festival en 1965, formando parte de los Ballets de Madrid de Antonio]

Joaquín Rodrigo

El 27 de junio, en el Palacio de Carlos V, durante el concierto de María Bayo y la Orquesta Sinfónica de RTVE donde figuraba *Cuatro madrigales amatorios*. [Programado por primera vez en el Festival en 1952, con su *Concerto in modo galante*]

Fundación Rodríguez-Acosta

El 29 de junio, en el marco de la exposición "Fortuny y su círculo en Granada". [Primera exposición para el Festival, "El paisaje", en 1957]

Lorin Maazel

El 4 de julio, en su concierto con la Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara, en el Palacio de Carlos V. [Primera actuación en el Festival en 1956, al frente de la Orquesta Nacional de España]

.../...

G. Delgado: *Sueño infinito*
P. Guajardo: *¡Aire!*
G. A. Lami: *Gris*
R. Santoboni: *Rituals*
P. G. Gómez: *Las termitas*
N. Barret: *Little animals*

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Viena
Georges Prêtre, director

R. Strauss: *Don Juan; El caballero de la rosa* (Suite)
J. Strauss (hijo): *El murciélago* (obertura); *Saludo de Austria; De las orillas del Danubio; Rosas del sur; Furioso-Polka quasi Galopp; Del bello Danubio azul*

25 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Cuarteto Artis

W. A. Mozart: *Don Giovanni*, «grand' opera ridotta in quartetti»

A. Webern: *Bagatelas*
L. van Beethoven: *Gran Fuga*

25 de junio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Antonio Núñez «Chocolate», cante
Ramón Amador, guitarra

Seguiriyas, soleás, tarantas, romeras, malagueñas, fandangos

26 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Ensemble Mei Hua

Chœur du Centre Catholique Chinois de Paris
François Picard, órgano de boca «Sheng», flauta vertical «Xiao», oboe «Guanzi» y dirección

XVIII-21 Musique des Lumières

Freddy Eichelberger, órgano
Jean-Christophe Frisch, director

J. M. Amiot: *Música sacra; Divertimento chino; Ave maria*

Ch. D'Ambleville: *Misa*

S. Boileau: *Por la Natividad de la Santísima Virgen*

T. Pedrini: *Sonata XII* (adagio y pastoral)

26 de junio • Monasterio de la Concepción • 19.30 h

Concepción Fernández Vivas, órgano

J. S. Bach: *Fantasia BWV 563; Clavier-Übung III* (selección); *Fuga BWV 575*

26 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de Zurich

Alexei Botvinov, piano
Heinz Spoerli, dirección artística

Goldberg-Variationen

c: H. Spoerli; m: J. S. Bach

27 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h

Concierto de Presentación de la Fiesta de la Música
José Luis Pérez de Arteaga, presentador

Camerata Jan Pawlikowski de Juventudes
Musicales de Granada

Margarita Szydłowska, directora

A. Vivaldi: *Concierto op.8 n.º 2*

Elisa Mediero, arpa

G. Gombau: *Apunte bético*

Mikel Piris, flauta

María Vega, piano

C. Debussy: *Syrinx*

.../...

Elegía a Antonio

El bailarín y coreógrafo José Antonio, al frente de la Compañía Andaluza de Danza, estrenó el 23 de junio en los jardines del Generalife su *Elegía andaluza*, un homenaje a Antonio Ruiz Soler, su casi mítico antecesor, el mismo que inaugurara 46 años atrás el escenario que ahora acogía la *Elegía*, acerca de la cual escribió Roger Salas el 25 de junio en *El País*:

«La nueva obra (...) está articulada sobre una música de difícil seguimiento y que originalmente fue compuesta por Turina para que la estrenara (...) Antonia Mercé, hecho que no se produjo jamás. Me pregunto que por algo esta partitura se ha mantenido en la oscuridad con respecto al baile escénico, y es que encierra enormes dificultades, aun en su brillantez y amplia gama de sugerencias.

José Antonio se acerca en un homenaje casi abstracto al legendario Antonio Ruiz Soler y a su compañera de tantos años, Rosario, pero en ningún momento se trata de un homenaje literal o imitativo, sino de una evocación que podemos calificar de esencialmente poética, como lo es su arranque coreográfico con siete mujeres, donde lo coral halla una expresión delicada de continuidad entre lo de antaño y lo de por venir. Digamos que la coreografía es endiabladamente difícil de ejecutar, tanto en ritmo como en brazos. (...)

El público del Generalife, de inveterado frío, esta vez reaccionó con calurosa espontaneidad ante un espectáculo tan equilibrado como generoso».



José Antonio en el estreno de *Elegía andaluza* por la Compañía Andaluza de Danza. Jardines del Generalife. 23 de junio de 1999. (Foto Juan Aguayo. FIMDG)

.../...

R. Muczynski: *Sonata*, op. 14

Fernando Espí, guitarra

J. Turina: *Sevillana*, op. 29

Alumnos y Profesores del Conservatorio Superior
«Victoria Eugenia»

J. Turina: *Las musas de Andalucía* (selección)

J. M. Pino, percusión

P. J. Puértolas: *Pinewood waltz*

Coro de Voces Blancas «Ciudad de la Alhambra»

Elena Peinado, directora

N. Almandoz: *Txeru*

R. Rodríguez Palacio: *Arbolé, arbolé*

Javier Perianes, piano

I. Albéniz: *El Albaicín* (Iberia)

27 de junio al 2 de julio • Teatro del Hotel
Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

Celia Mur, voz

Fabio Miano, piano

Luis Llarío, contrabajo

D. Ellington: *Satin doll; I let a song; Lush life; I'm
beginning to see the light; In a sentimental mood;
Imagine my frustration; Azure; Passion Flower;
Something to live for; It don't mean a thing; I didn't
know about you; Sophisticated lady; Caravan; Duke's
place; Take the «A» train; Solitude; Mood Indigo;
Daydream; In a mellow tone; I got it bad; Tulip or
turnip; A flower is a lovesome thing; What am I
here for?; I like the sunrise; Prelude to a kiss;
Brown-skin Gal in the Calico Gown; Duke's Place*

27 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de RTVE

Maria Bayo, soprano

Enrique García Asensio, director

A. García Abril: *La fuerza de la creación* estreno

R. Chapi: *Los gnomos de la Alhambra*

J. Rodrigo: *Cuatro madrigales amatorios*

J. Turina: *Poema en forma de canciones*

X. Montsalvatge: *Sortilegis*

M. de Falla: *Siete canciones populares españolas*
(orq. E. Halffter)

28 de junio • Palacio de Daralhorra • 20.00 h

Elisa Mediero, arpa

J. S. Bach: *Suite BWV 1006a*

J. Ladislav Dussek: *Sonata en Do menor*

M.-L. Tournier: *La volière magique*

C. Salzedo: *Variations sur un thème dans le style
ancien*

G. Gombau: *Apunte bético*

M. Mauldin: *Birds in winter*

28 de junio • Colegio Mayor de San Bartolomé y
Santiago • 20.00 h

Coro de Voces Blancas «Ciudad de la Alhambra»

Mariola Cantarero, soprano

Elena Peinado, director

A. Peinado: *A la Inmaculada*

J. A. García: *Que bien sé yo la fonte*

Anónimo: *Mañanicas floridas*

C. Monteverdi: *Angelus ad pastores*

C. de Morales: *Si no's hubiera mirado*

A. Banchieri: *Se nel mar del mio pianto*

N. Almandoz: *Txeru*

R. Medina: *Nana andaluza*

R. Rodríguez Palacios: *Arbolé, arbolé*

.../...

La revelación de un clavecinista

Dos sesiones celebradas en la sala de cámara del Auditorio Manuel de Falla sirvieron a Pierre Hantaï para ofrecer íntegro el primer libro de la colección de preludios y fugas de Bach que componen su enciclopédica obra *El clave bien temperado*. Del intérprete y su versión de tan señalado título escribía Justo Romero el 25 de junio en *El Mundo* lo que sigue:

«El clavecinista acomete sus lecturas bachianas con la contundencia, temperamento y riqueza polifónicas propias de un intérprete que vive y se nutre de un entorno muy diferente al que propició la estética clavecinista. Su insolente clavecín se abre hueco con vigor en el motorizado, trepidante y ruidoso hábitat contemporáneo para imponer el silencio y la calma que requieren los pentagramas a él destinados. Desde esa actitud y perspectiva, la obra de Bach cobra en manos del clavecinista galo un relieve inusitado (...).

Así lo entendió y sintió el público que siguió en un espectacular silencio la gran lección musical impartida por el nuevo maestro-revelación de un instrumento cuyo renacimiento está asegurado con intérpretes de tan magistral calado».

Misa pequinesa en la Catedral

Oriente y Occidente se dieron la mano en la Catedral de Granada a través de una obra en la que conviven instrumentos y procedimientos característicos de ambas culturas: la denominada *Misa de los jesuitas de Pekín*, que interpretaron el Ensemble Mei Hua, el Coro del Centro Católico Chino de París y el conjunto XVIII-21, Musique des Lumières. La obra fue definida por Andrés Molinari como «una mezcla de música tradicional china y barroca europea, unidas por la liturgia y ensambladas con más intención estética que etnográfica». Además, el crítico de *Ideal* escribía el 27 de junio:

«Rozando la herejía, en esas extralimitaciones a las que invita el Festival, uno cree oír a Confucio predicar junto a Francisco Javier. Dos coros y una sola esencia musical. (...) Un punto más en ese gusto del barroco europeo por lo chino, desde el Salón de Gasparini en el Palacio Real hasta Turandot. Pero lejos de mistificaciones de lo asiático ojeado desde Europa. Cerca de aquella sedosidad, con exotismo mesurado e interpretación respetuosa y sabia. Como ejemplo el encuentro de los dos continentes en la flauta travesera. Todo engrandecido por la variedad, para que la monodía no roce la monotonía. Y el órgano ampliando sonoridades mientras los cuadros de Alonso Cano espejean de porcelana y las hojas de acanto talladas por Siloe se hacen flexibles como el bambú».

María Bayo canta 100 años de música española

Patrocinado por la Sociedad General de Autores y Editores, en el centenario de su fundación, el concierto celebrado el 27 de junio en el Palacio de Carlos V contó con la presencia estelar de la soprano María Bayo, quien cantó acompañada por la Orquesta Sinfónica de RTVE bajo la dirección de Enrique García Asensio. Por supuesto, la música española de los últimos cien años llenó el programa esa noche. Justo Romero escribía el 29 de junio en la edición andaluza de *El Mundo*:

«Confesaba María Bayo ayer en estas mismas páginas "sentir una gran emoción al debutar en un festival como el de Granada, por el que han pasado las más grandes cantantes del siglo". Ahora, tras su fabulosa e inolvidable actuación en el Palacio de Carlos V, (...) María Bayo forma ya parte de ese selectísimo grupo de nombres (...).

El público granadino se volvió loco con el arte supremo de la admirable cantante. Es fácil imaginar que también los millones de personas que siguieron su actuación a través de las pantallas de televisión (...) o la radio, al ser retransmitido el concierto a media Europa.

Ovaciones, bravos y vitores obligaron a repetidas salidas y permitieron disfrutar aún de dos obras fuera de programa. Doña Francisquita y su deliciosa "Canción del ruiseñor" (nadie la ha cantado jamás como María Bayo) fueron la guinda de una jornada absolutamente memorable, que quedará grabada en los bien surtidos anales del Festival de Granada como una de sus fechas más gloriosas».

En este concierto español se produjo el estreno absoluto de una breve pieza de Antón García Abril: *La fuerza de la creación*, «una bella melodía, nada más, pero también nada menos», según Justo Romero, quien además señalaba:

«La nueva obra (apenas tres minutos de fluida melodía) surge como encargo de la Sociedad General de Autores de España (SGAE), promotora de este concierto en el que, ante todo, se ha puesto de manifiesto la grandeza y vigor de la creación musical española de los últimos cien años».



María Bayo, Enrique García Asensio y la Orquesta Sinfónica de RTVE. Palacio de Carlos V. 27 de junio de 1999. (Foto Javier Galván Romo. FIMDG)

.../...

M. Penella: *Don Gil de Alcalá* (Habanera)
G. Verdi: *La Traviata* (Noi siamo zingarelle); *Macbeth*
(S'allontanarono)
G. Roig: *Cecilia Valdés* (Entrada de Cecilia)
V. Ruiz Aznar: *Granadina*

28 de junio • Palacio de los Córdova • 20.00 h

Alumnos y Profesores del Conservatorio Superior
«Victoria Eugenia»
Antonio Jesús Cruz Martínez, piano

E. Granados: *Requiebros*
M. de Falla: *Fantasia baética*
J. Turina: *Las musas de Andalucía*

28 de junio • Palacio de Bibataubín • 20.00 h

Fernando Espí, guitarra

J. Turina: *Sevillana; Homenaje a Tárrega;*
Fandanguillo; Ráfaga; Sonata en Re menor
F. Sor: *Variaciones sobre un tema de «La flauta mágica»*
L. Brouwer: *Tres piezas cubanas*
J. Orbón: *Preludio y Danza*
F. Tárrega: *Fantasia sobre temas de «La Traviata»*
de Verdi

28 de junio • Casa de los Tiros • 20.00 h

Mikel Piris, flauta
María Vega, piano

C. Debussy: *Syrinx*
F. Poulenc: *Sonata*
O. Messiaen: *Le merle noir*
C. Halffter: *Debla*
D. Milhaud: *Sonatina*
K. Fukushima: *Mei*
R. Muczynski: *Sonata, op. 14*

28 de junio • Antiguo Convento Franciscano
(Parador de San Francisco) • 20.00 h

Javier Perianes, piano

L. van Beethoven: *Sonata n.º 31*
F. Chopin: *Barcarola; Balada n.º 4*
I. Albéniz: *Iberia* (El Albaicín)
M. de Falla: *Fantasia baética*

28 de junio • Casa del Horno
de Oro • 20.00 h

Joan Marc Pino, percusión

J. S. Bach: *Suite n.º 1*
K. Abe: *Wind in the bamboo grove; Dream of the*
Cherry Blossoms
F. X. Joaquín: *Dos escenas para 4 timpanis*
E. Carter: *March*
J. Cortioux: *Blues de travail*
M. Markovitch: *Tornado*
P. J. Puértolas: *Pinewood waltz*

28 de junio • Patio del Ayuntamiento • 20.00 h

Camerata Jan Pawlikowski de Juventudes
Musicales de Granada
Margarita Szydłowska, directora

A. Vivaldi: *Conciertos op. 8 núms. 1 y 2*
y op. 3 núms. 2 y 11

28 de junio • Teatro Alhambra • 20.00 h

Taller de Danza de los Cursos «Manuel de Falla»
Ramón Oller, director

Trabajos de composición y repertorio desarrollados
durante el Taller

.../...

El regreso de un maestro

El estreno absoluto de *Astarté*, obra del joven compositor Francisco Martín Jaime y encargo del Festival de Granada, no pudo encontrar mejor batuta: la de Jesús López Cobos en su retorno al certamen granadino. José Luis Pérez de Arteaga escribía el 1 de julio en el diario madrileño *La Razón*:

«Hace once años exactos, el 29 de junio de 1988, Jesús López Cobos dirigía por última vez en el Festival de Granada. El 29 de junio pasado regresó al escenario del Palacio de Carlos V (en el que debutó 25 años antes) con otra de las orquestas españolas emergentes, la Ciudad de Málaga, en un programa que, teóricamente, no concedía lucimiento principal a la batuta (...). Pese a tales premisas, su inatacable musicalidad convirtió al maestro español en protagonista del evento. (...)

“Astarté” se presta, por su melodismo sin rubor y su talante de partitura fílmica, a ironías críticas que pueden incurrir en lo injusto: si bien el Martín Jaime del más ocre (¿moderno?) Klavierkonzert puede ser preferible, su “a modo de poema sinfónico” escuchado ahora es una sincera explosión épico-idílica que cualquier autor puede permitirse en un momento de su carrera. López Cobos interpretó la obra con mesiánica convicción, y, cerrando la velada, ofreció una sensacional traducción de uno de los más difíciles poemas sinfónicos de Richard Strauss, “Muerte y transfiguración” (...). El entusiasmo de la audiencia refrendó que López Cobos no sólo tiene mucho que decir, sino que sabe cómo hacerlo».

Turina y Ellington en voces granadinas

Carlos Tarín, crítico musical de *El Correo de Andalucía*, publicaba el 4 de julio un comentario del que extraemos los siguientes párrafos:

«Dos jóvenes y bellas *granainas* han honrado, durante las dos semanas que dura este festival, la memoria –en forma de canciones– de [Joaquín] Turina y [Duke] Ellington, en el cincuentenario de su muerte y centenario de su nacimiento, respectivamente. (...)

[Mariola] Cantarero, de currículum impresionante para su juventud, posee estupendas cualidades y se está formando con buenos maestros, todo lo cual se nota en su canto, que aún irá mejorando con el estudio y una técnica que debería abrirse a nuevas influencias, que ayuden a potenciar sus condiciones, entre las que sobresalen una voz poderosa, bien timbrada y procuradora del matiz.

Celia Mur canta más a su aire (...): tiene una tesitura enorme, que se mueve muy bien en el registro grave y medio, pero alcanza con miedo el agudo que, sin embargo, le auguramos espléndido si lo trabajase más (...). Celia tiene *swing* y *feeling* –perdón por los anglicismos, pero son tan difíciles de traducir como *jazz*–, y aún deberá incidir en el matiz distintivo».



Mariola Cantarero y Enrique Rueda. Teatro del Hotel Alhambra Palace. Junio de 1999. (Foto Juan Aguayo. FIMDG)

Hoy como ayer... pero mejor

“Túnel del tiempo”: así tituló José Luis Pérez de Arteaga su comentario crítico del 3 de julio en el diario *La Razón*, donde escribía:

«Granada 99 o el túnel del tiempo. Hace 29 años, un joven director, Frühbeck de Burgos, que mediaba la treintena, dio a conocer en España, con la Orquesta Nacional, la gigantesca Sinfonía nº 8 en Mi bemol mayor del entonces infrecuente compositor Gustav Mahler; la llamada “Sinfonía de los Mil”, mote derivado de la magnitud de sus contingentes, había venido al mundo 60 años antes, y el estreno español se celebraba en el Palacio de Carlos V de Granada, dentro de su Festival*. Casi tres décadas después, al mismo Carlos V y al mismo festival han vuelto obra, orquesta y director, con otros coros y otros solistas vocales (...).

Rafael Frühbeck es bastante más que un concertador intachable del macro-aparato que Mahler reclama para su obra: es un mahleriano en cuarto creciente, que con parsimonia y sin prisas ha ido incorporando a su repertorio la mayor parte del “corpus” creativo del músico de Kalichst (...); actualmente, como él mismo ha reconocido, la “convivencia” con el mundo sinfónico de Mahler le confiere otra perspectiva de esta compleja partitura, y ello es evidente en los grandes pasajes intimistas –que los hay– de la pieza (...). Junto a esto, se dan detalles de serio conocedor del “sonido Mahler” –el empleo en el “Veni Creator” de campanas graves y no de un mero campanólogo (...)- y, sobre todo, un control de la tensión interna de la obra, que no permite un solo “tiempo muerto” en 80 minutos de discurso sonoro».

* Véase págs. 320-21

.../...

28 de junio • Plaza de España de Santa Fe • 22.30 h

Neopercusión

Juanjo Guillem, director

A. Roldán: *Ritmicas V y VI*

R. Halffter: *Paquilitzli*

C. Chávez: *Tambuco*

C. Cruz de Castro: *Huehuetti*

Popular: *Música popular sudamericana* (arr. Neopercusión)

28 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de Zurich

Heinz Spoerli, dirección artística

«...Eine Lichte, helle, schöne Ferne» (*Mozartina*)

c: H. Spoerli; m: W. A. Mozart

28 y 30 de junio • Peña la Platería • medianoche

Trasnoche Flamenco

Marina Heredia, cante

Miguel Ángel Cortés, guitarra

Rondeñas, soleás, alegrías, bulerías, tangos, soleás por bulerías, rumbas

29 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Málaga

Yung Wook Yoo, piano

Jesús López Cobos, director

L. van Beethoven: *Concierto para piano nº 5*

F. Martín Jaime: *Astarté* encargo

R. Strauss: *Muerte y transfiguración*

30 de junio • Hospital Real
(Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Zarabanda

Álvaro Marias, director

A. Vivaldi: *Conciertos RV 88, 90, 95, 101, 105 y 107*

1 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España

Coro Nacional de España

Coro de RTVE

Coro de la Presentación, de Granada

Eva Johansson (Magna Peccatrix), Danielle Halbwachs (Una Poenitentium), Barbara Kilduff (Mater Gloriosa), Doris Soffel (Mulier Samaritana) Mabel Perelstein (Maria Aegyptiaca), James Wagner (Doctor Marianus), David Wilson-Johnson (Pater Ecstasticus) y Sami Luttinen (Pater Profundus)

Rafael Frühbeck de Burgos, director

G. Mahler: *Sinfonía nº 8*

2 de julio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Tomatito, guitarra

El Potito, cante y guitarra

Bernardo Parrilla, violín

2 de julio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Ilan Rogoff, piano

James Dahlgren y Anatoli Romanov, violines

Paul Cortese, viola

Jean Halsdorf, violonchelo

Frano Kakarigi, contrabajo

F. Chopin: *Conciertos para piano núms. 1 y 2*

3 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Sor Marie Keyrouz y el Ensemble de la Paix

Cantos de las Iglesias orientales

.../...

Cantar: orar dos veces

De nuevo Oriente y sus músicas relacionadas con la cultura religiosa de Europa inundaron la atmósfera de la Catedral de Granada. Si el sábado 26 de junio ocurrió así con la *Misa de los jesuitas de Pekin*, una semana después fue Sor Marie Keyrouz con sus cánticos de las iglesias orientales quien llevó hasta el público una indefinible sensación de cercanía y lejanía. El crítico de *El Correo de Andalucía*, Carlos Tarín, escribía el 5 de julio:

«Nos acercábamos a la música siria y melquita, en donde el principal centro era la personalidad increíble y carismática de Sor Marie Keyrouz. Su voz grave, bien impostada, sobre melismas arabizantes muy cercanos a los nuestros, en una actitud orante que podía resultar teatral a los ojos europeos —y que su cara iluminada, su cuerpo enjuto y alargado, su canto arrobado, desmentía—, resumía su frase más querida, debida a San Basilio: “cuando canto rezo dos veces”. (...)

Los programas incluían los textos con las grafías originales en siríaco y árabe junto a sus traducciones: daba igual, se la entendía en su aglutinante refundición de ritos, de fe sincera, que asombraba y abogaba más por la paz que el ex embajador de Naciones Unidas, Pérez de Cuéllar, presente y atónito ante el fenómeno Keyrouz».



Sor Marie Keyrouz y el Ensemble de la Paix. Santa Iglesia Catedral. 3 de julio de 1999. (Foto Juan Arias FIMDG)



El Nederlands Dans Theater III en el teatro del Generalife. 3 de julio de 1999. (Foto Maria de la Cruz. FIMDG)

Kylián y el brillo de la veteranía

Uno de los grandes coreógrafos de la segunda mitad del siglo XX, Jiri Kylián, llevó al Generalife la espléndida madurez de su *Nederlands Dans Theater III* en la penúltima jornada del 48º Festival de Granada. El lunes 5 de julio Javier Pérez Senz escribía en la edición andaluza de *El País*:

«La fantasía del checo Jiri Kylian (...) no acepta límites. En 1991 se impuso el reto de demostrar que los bailarines mayores de 40 años son capaces de conservar toda la belleza expresiva. Con ese espíritu, el veterano *Nederlands Dans Theater III* mostró el sábado en Granada, ante un público asombrado que llenaba el teatro de los jardines del Generalife, que la emoción de los gestos y la sutileza del movimiento alejan el fantasma de la jubilación. (...)

Cuatro de los cinco bailarines que forman la compañía (...) abrieron fuego con la primera coreografía del programa, *New age*, del portugués Paulo Ribeiro sobre música de John Zorn (...). Un eficaz trabajo lleno de buen humor que, como el resto del programa, conjuga con sabiduría y simplicidad teatral los recursos escénicos y expresivos. (...)

Pero lo mejor llegó con la tercera obra, *A way alone*, con el genial sello de Kylian. La pieza sorprende por su espectacular solidez y esa inimitable libertad creativa con la que el coreógrafo reinventa el lenguaje del cuerpo. En un trabajo de increíble precisión, Gioconda Barbuto, David Krügel y Egon Madsen exhibieron su maestría en una pieza de estimulante poder comunicativo, que combina maravillosamente músicas de Morton Feldman, John Cage, Albert Ammons, Henry Dixon y las hermosas *Variaciones Goldberg*, de Bach».

.../...

3 de julio • Monasterio de la Concepción • 19.30 h

Óscar Candendo, órgano

J. S. Bach: *Pequeño laberinto armónico; O Gott, du frommer Gott; Erbarm' dich mein, o Herre Gott BWV 721; Concierto BWV 985; Christ der Du bist der helle Tag; Preludio y Fuga BWV 876*

3 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Nederlands Dans Theater III

Jiri Kylián, dirección artística

New Age

c: P. Ribeiro; m: J. Zorn

The old man and me

c: H. van Manen; m: J. J. Cale / I. Stravinsky / W. A. Mozart

A way alone

c: J. Kylián; m: M. Feldman / J. Cage / H. Dixon
Cowell / A. Ammons / J. S. Bach

4 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

The Scholars

W. Byrd: *Misa a cuatro voces; When first by force; Of gold all burnished; O that more rare breast*

C. Gesualdo: *Si vi duol; O tenebroso giorno; O dolorosa gioia; Sancti Spiritus, Domine; Maria, mater gratiae; O vos omnes; Illumina faciem tuam*

4 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de la Radio Bavara

Lorin Maazel, director

L. van Beethoven: *Sinfonía n.º 7*

R. Strauss: *Las travesuras de Till Eulenspiegel*

M. Ravel: *La Valse*

XXX CURSOS MANUEL DE FALLA

marzo, junio-julio y octubre-noviembre

Canto

Helena Lazarska

Piano

Ilan Rogoff

Órgano

Jean-Claude Zehnder

Percusión

Juanjo Guillem, Juan Francisco Diaz y Rafael Mas

Canto coral

Kym Amps y David van Asch

Dirección coral

Peter Phillips

Música de cámara para cuerdas

Michael Thomas y Brian Brooks, violín, y Rusen Gunes, viola

Danza contemporánea

Ramón Oller

Análisis musical, para compositores e intérpretes

Yvan Nommick y Vincent Paulet

Análisis musical, para investigadores: Los lenguajes

musicales a partir de la estética y del análisis

Enrico Fubini e Yvan Nommick

Didáctica y metodología de las enseñanzas no

instrumentales

Pilar Fuentes, Angel Latorre y Álvaro Zaldivar

Pedagogía musical: Fundamentos y estrategias del

trabajo coral escolar

Judit Faller

Pedagogía de la creación: desde la exploración a

la invención musical

François Delalande y Philippe Mion

Seminario para Profesores de Canto

Helena Lazarska

Fotografiar la Música. Taller de fotografía

José Manuel Fornieles

Francisco Guerrero y la liturgia postridentina en

la Catedral de Sevilla

Conferencia de Juan Ruiz Jiménez

Actos conmemorativos del XXX Aniversario de los

Cursos

28 de junio • Auditorio Manuel de Falla • 12.00 h

Concierto-lección inaugural de los XXX Cursos

Neopercusión

Juanjo Guillem, director

R. Halffter: *Paquilitzí*; C. Chaves: *Tocata*; C. Cruz de Castro: *Huehuetl*

29 de junio • Escuela de Estudios árabes • 13.00 h

El andalucismo de Isaac Albéniz

Conferencia de Jacinto Torres

Con Guillermo González, piano

Obras de I. Albéniz: *Zambra granadina, Granada, El Polo, El Albaicín*

30 de junio • Casa de los Tiros

Música, liturgia y ceremonial en la transición del

Renacimiento al Barroco

Conferencia de Juan Ruiz Jiménez

Con David van Asch y los alumnos del Taller de Canto

Coral

Obras de F. Guerrero: *Gloriose confessor Domini, Ave virgo sanctissima, ¡Oh, qué plazer!, Niño Dios d'amor herido, Todo cuanto pudo dar*

1 de julio • Centro Cultural Manuel de Falla • 12.00 h

Los Cursos Internacionales de Música en España

Mesa redonda con Vicente Ferrer, Antonio Iglesias,

Maricarmen Palma y José Palomares, moderada por

Manuel Sáenz-Lorite

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 13.00 h

Ante el XXX aniversario de los Cursos

Internacionales Manuel de Falla

Conferencia de José García Román

J. Turina: *Poema en forma de canciones, op. 19*

Por Mariola Cantarero, soprano, y Javier Parés,

piano; C. Bernaola, *Cuarteto n.º 1*

Por el Greenwich String Quartet

F. Palacios, *Insectos infectos*

Por Rafael Mas, marimba, y Fernando Palacios, narrador

Cursos extraordinarios

La animación en los conciertos didácticos

Cultura y educación. Organismos y organizaciones

musicales. Escuchar música. Animar a escuchar.

Conciertos didácticos. Actividades en clase. Recursos

y repertorio.

Master universitario dirigido por José Palomares y

coordinado por Fernando Palacios y Verena Maschat

Profesores: Kym Amps, Margarita Aroca, François

Delalande, Luis Carlos Gago, Luis García Vázquez,

Álvaro Guibert, Enrique Lanz, Verena Maschat, Juan

Mata, Fernando Palacios, Jesús Parrilla, Carles Riera,

Isabel Veiga Barrio, Juan Ángel Vela del Campo y

Mark Withers. Profesores de prácticas: José Luis

Aróstegui, M^a Teresa Díaz, Leonor V. Moreno, Ángel

Müller, M^a Angustias Ortiz y José Palomares

De junio de 1999 a septiembre de 2000

La música para piano en el siglo XX

Seminario coordinado por Christiane Heine

Profesores: Concepción Fernández Vivas, Christiane

Heine, Yvan Nommick, Gemma Pérez Zalduondo y

Joseba Torre

De octubre de 1999 a mayo de 2000, en el marco

del Ciclo Ricardo Viñes

Adiós a Joaquín Rodrigo

El martes 6 de julio, dos días después de clausurarse la 48ª edición del Festival Internacional de Música y Danza de Granada, falleció en su domicilio de Madrid el maestro Joaquín Rodrigo. El último reconocimiento que recibió el popular compositor fue, precisamente, la Medalla de Honor del Festival granadino, que había recogido su hija, Cecilia Rodrigo, de manos del también compositor Claudio Prieto durante el concierto celebrado el 27 de junio en el Palacio de Carlos V, en el que María Bayo cantó los *Cuatro madrigales amatorios* del músico ahora desaparecido.

A modo de despedida al autor de el *Concierto de Aranjuez*, y como ejemplo de los numerosos artículos y comentarios publicados en la prensa de toda España tras su muerte, reseñamos el firmado por Claudio Prieto el 7 de julio en *La Razón*, donde, entre otras cosas, se leía:

«Se ha dicho que la creación de Rodrigo es conservadora o, incluso, anacrónica. En realidad, me parece bastante normal que suscite opiniones de todo tipo (...). Pero es indudable que estamos ante una de las aportaciones más comunicativas que haya hecho un autor hispano en la historia y eso, para mí, es un hecho feliz para la propia música, cuya continuidad se basa, precisamente, en la capacidad de ser oída una y otra vez».



Cecilia Rodrigo recoge de manos de Claudio Prieto la Medalla de Honor del Festival concedida a su padre, Joaquín Rodrigo. Palacio de Carlos V. 27 de junio de 1999. (Foto Mónica Fernández Roldán. FIMDG)



Reconocimiento al Festival

El 12 de diciembre de 1999 la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando celebró sesión pública y solemne para la entrega de su Medalla de Honor 1999 al Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Como cierre del acto, Joaquín Achúcarro, tantas veces aplaudido en el Festival, ofreció un breve recital con *El Albaicín* de Isaac Albéniz, *Soirée dans Grenade* de Claude Debussy y, de Manuel de Falla, *Homenaje, pour le Tombeau de Claude Debussy* y *Fantasia Baetica*. (Foto Arturo Otero. FIMDG)



Fotografías: Carlos Choin

EL CICLO RICARDO VIÑES

J.L.K.

Entre los años 1999 y 2000 el Festival de Granada participó en una feliz iniciativa, que permitió repasar el pianismo del siglo XX a lo largo de diez recitales. El Ciclo Ricardo Viñes estuvo comprometido con lo más representativo de una obra tan variada como fecunda, nacida en esos cien años. Distribuidos sus contenidos por décadas, los diez programas permitieron recordar, y en muchos casos conocer, en torno a un centenar de páginas para piano escritas por más de ochenta compositores que dejaron huella permanente en el siglo que concluía. El conjunto de esos recitales (acogidos en el Auditorio Manuel de Falla entre octubre de 1999 y finales de mayo de 2000) ofreció ordenadamente la evolución y la variedad de corrientes y estilos que se plasmaron en los repertorios pianísticos de esos cien años. El examen a tan prolongado panorama vino expuesto por diez jóvenes pero consolidados valores de la interpretación pianística española.

El repertorio seleccionado tenía un claro sentido alegórico, respetando la iniciativa de abarcar de principio a fin el siglo XX. Con esa intención, el primer recital (alusivo al decenio 1900-1909) se iniciaba con el *Preludio festivo* que el compositor danés Carl Nielsen escribió para saludar el cambio de siglo, en tanto que la última obra interpretada en el décimo recital (1990-1999) era un encargo para la ocasión, que su autor Joseba Torre tituló adecuadamente como *Sonata para el comienzo de otro tiempo*.

El Ciclo no podía tener mejor y más justificado amparo que el del gran pianista catalán Ricardo Viñes. Desde finales del siglo XIX y hasta bien entrado el siglo XX, Viñes puso al servicio de los compositores de su tiempo su calidad de músico y sus grandes capacidades de intérprete, con una generosidad que le valió la estima y el respeto de los autores, muchos de los cuales le dedicaron algunas de sus obras.

Tan oportuno y significativo balance del pianismo del siglo XX fue el resultado de una coproducción del Festival d'Estiu Grec de Barcelona, el Festival Internacional Castell de Peralada, la Quincena Musical de San Sebastián, el Festival Internacional de Santander, el Festival Internacional de Torroella de Montgrí y el Festival Internacional de Música y Danza de Granada. Su presentación en esta ciudad, de la mano del Centro Cultural Manuel de Falla, contó con la colaboración de la Cátedra Manuel de Falla de la Universidad de Granada y los Cursos Manuel de Falla. La respuesta granadina al sugerente programa puede estimarse como positiva, ya que se registró una ocupación media superior al sesenta por ciento del aforo de la Sala de Cámara del Auditorio. El Ciclo completo fue transmitido en diferido por Radio Clásica (RNE) y Alhambra Televisión.



26 de octubre de 1999

1900-1909

Gustavo Díaz Jerez

- C. Nielsen, *Fest-praeludium "Ved Aarhundredskiftet"*. Cambio de siglo (1900)
- S. Joplin, *The Entertainer (a Ragtime Two-Slep)* (1902)
- L. Janáček, *Po zarostlém chodníEku (Por un frondoso sendero), Libro 1* (selección) (1905)
- A. Scriabin, *Cuatro preludios, op. 37* (1903)
- I. Albéniz, *Iberia, Cuaderno I* (1905)
- C. Debussy, *Images I, 1ª série* (1905)
- M. Ravel, *Gaspard de la nuit* (1908)



9 de noviembre de 1999

1910-1919

Francisco San Emeterio

- E. Satie, *Sports et divertissements* (selección) (1914)
- F. Busoni, *Sonatina seconda* (1912)
- J. Sibelius, *Sonatina n° 1, op. 67* (1912)
- S. Prokofiev, *Visiones fugitivas, op.22* (selección) (1915)
- Ch. Ives, *Hawthorne (de la Sonata n° 2 "Concord, Massachusetts, 1840-1860")* (1915)
- P. Grainger, *Colonial Song* (1914)
- K. Szymanowski, *Serenata de Don Juan (de Masques, op.34)* (1916)
- M. de Falla, *Fantasia bætica* (1918)



30 de noviembre de 1999

1920-1929

José Enrique Bagaria

- G. Antheil, *Airplane sonata* (1922)
- P. Hindemith, *Suite "1922", op. 26* (selección) (1922)
- E. Lecuona, *2 Danzas cubanas (Lola está de fiesta y En tres por cuatro)* (ca.1925-26)
- N. A. Roslavets, *Sonata n° 5* (1925)
- J.A. de Donostia, *Preludios Vascos (N° 18 Zubero-errialde. Paisaje suletino)* (1923)
- A. Schönberg, *Suite, op. 25* (1923)
- H. Villa-Lobos, *Chôro n° 5, "Alma brasileira"* (1925)
- B. Bartók, *Szababban Al aire libre, Sz 81, Cuaderno I* (1926)
- I. Stravinsky, *Trois mouvements de "Petrushka"* (1921)



14 de diciembre de 1999

1930-1939

Jordi Masó

- A. Copland, *Piano variations* (1930)
- R. Crawford, *Prelude* (1930)
- G. Gershwin, *Song-book* (selección) (1931)
- F. Poulenc, *Nocturnes* (selección) (1934-35)
- B. Britten, *Holiday Diary, op. 5 (Early morning bathe)* (1934)
- A. Cherepnin, *3 estudios de concierto, op. 52* (1935)
- A. Webern, *Variaciones para piano, op.27* (1936)
- P. Dessau, *Guernica* (1938)
- S. Wolpe, *Dance in the form of a chacone* (1938)
- R. Gerhard, *Soirées de Barcelonne* (1938)



18 de enero de 2000

1940-1949

Pilar López-Carrasco

- B. Martinu, *Trois caprices (Enterrar callar, 1944 y Paso, 1948)*
- S. Barber, *Excursions, op. 20* (1944)
- A. Khachaturian, *Album de piezas para niños* (selección) (1946)
- J. Rodrigo, *A l'ombre de Torre Bermeja* (1945)
- J. Turina, *Rincón mágico, op. 97 (Sonata)* (1943)
- F. Martin, *8 Préludes (Preludio n° 7)* (1948)
- P. Boulez, *Sonata n° 1* (1946)
- O. Messiaen, *Vingt regards sur l'enfant Jésus* (selección) (1944)



15 de febrero de 2000

1950-1959

Emili Brugalla

D. Shostakovich, *24 Preludios y Fugas, op. 87 (Nº 5 y Nº 4)* (1951)
K. Stockhausen, *Klavierstücke I y VIII* (1952-55)
J. Cage, *Music of Changes, Libro I* (1951)
G. Scelsi, *4 Illustrazioni (Rama-Avatar)* (1953)
F. Mompou, *Música callada, Cuaderno I* (1959)
G. Tailleferre, *Partita (Perpetuum mobile)* (1951)
A. Ginastera, *Sonata nº 1, op. 22* (1952)



7 de marzo de 2000

1960-1969

Javier Perianes

M. Feldmann, *Piano Piece (to Philip Guston)* (1963)
S. Gubaydulina, *Chacona* (1963)
M. Tippett, *Sonata nº 2* (1962)
J. Nin-Culmell, *Tonadas* (selección) (1961)
L. Berio, *6 encores pour piano* (selección) (1965-69)
W. Fortner, *Epigramme* (1964)
G. Kurtág, *8 Pieces, op. 3* (1960)
W.G. Still, *Preludes* (selección) (1962)
A. Piazzola, *Adiós Nonino* (1969)



28 de marzo de 2000

1970-1979

Daniel Ligorio

A. Bliss, *Triptych (Meditation)* (1970)
E. Rautavaara, *Sonata nº 2 "The Fire Sermon", op 64* (1970)
R. Halffter, *Laberinto, op. 34* (1972)
N. Rota, *Variaciones e fuga nei dodici toni sul nome di BACH* (1976)
F. Guerrero, *Opus 1. Manual* (1976)
C. Santos, *Bujaraloz by night* (1976)
V. Silvestrov, *Musica v starinnom stile* (selección) (1973)
J. Adams, *China gates* (1977)
W. Rihm, *Klavierstück nº 6 (Bagatellen)* (1977-78)



25 de abril de 2000

1980-1989

Montse Massaguer

H. Lachenmann, *Kinderspiel* (selección) (1981)
M. Escrivano, *Quejío* (1988)
G. Ligeti, *Études, Libro I y II* (selección) (1985-87)
T. Takemitsu, *Rain tree sketch* (1982)
X. Montsalvatge, *Berceuse a la memoria de Óscar Esplá* (1987)
C. Nancarrow, *Canon A, for Ursula* (selección) (1988)
Ph. Glass, *Metamorphosis 3 y 5* (1989)
G. de Olavide, *Tres fragmentos imaginarios* (1988)
G. Ustvolskaya, *Sonata nº 6* (1988)



23 de mayo de 2000

1990-1999

Eleuterio Domínguez

A. Schnittke, *Fünf Aphorismen* (1990)
S. Sciarrino, *V Sonata con 5 finali diversi* (1994)
T. Riley, *The Heaven Ladder, Book 7 (Simone's lullaby)* (1994)
Del Álbum de Colien (1995): A. Charles, *Joc*, S. Brotóns, *Crystals. Per a piano*, C. Cruz de Castro, *Preludio nº 1. Simetrías para Colien*
E. Denisov, *Trois préludes* (1994)
J. Torre, *Sonata para el comienzo de otro tiempo* (1999-2000). Estreno, encargo del Ciclo Ricardo Viñes



Música para la coronación de Carlos V por Odhecaton y el grupo Cornetti e tromboni.
Santa Iglesia Catedral. 8 de Julio de 2000. (Foto M^a Elena Abad Martínez). FIMDG

2000

49 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 23 de junio al 9 de julio

Una mágica flauta

Conforme a lo anunciado el año anterior, el Festival de 2000 cerraba el recorrido de las extralimitaciones musicales iniciado doce meses antes. El argumento era el mismo: grandes obras, otras casi microscópicas, creaciones finales de grandes compositores y músicas concebidas más allá de los límites establecidos en cada época.

Entre lo más atrevido habría que incluir la fuerte apuesta que suponía representar *La flauta mágica* de Mozart en los jardines del Generalife, y se hizo en una versión escénica ideada por Comediants que contó con la Orquesta Ciudad de Granada y su titular, Josep Pons, en el foso. El bosque del Generalife aportó la atmósfera necesaria a un cuento de hadas narrado con una imaginación tan desbordante como el colorido de la producción. La música de Mozart respaldó otra noche memorable con la Orquesta del Siglo de las Luces en el Palacio de Carlos V, dirigida por Gustav Leonhardt y con un extraordinario Anthony Pay como solista del bellissimo *Concierto para clarinete*, que el salzburgués escribiera muy poco antes de su muerte.

Concluía el homenaje a Bach iniciado el año anterior. Era natural que sus músicas inaugurasen el Festival interpretadas por un grupo de tanto prestigio internacional como La Petite Bande. Eso era lo natural, mas los resultados se obstinaron en mostrar lo insólito: en el segundo *Concierto de Brandeburgo* resultó escandalosa la actuación del trompeta solista. Pasado el tiempo, aquel desentono es sólo una pirueta jocosa en la memoria de todos.

Volvió al Festival Bernard Haitink, uno de los nombres de más grato recuerdo al repasar estos cincuenta años de historia. Al frente de la London Symphony ofreció un programa en el que la *Octava sinfonía* de Shostakovich plantó su monumental estructura sobre el escenario del Palacio de Carlos V. Las críticas de los especialistas y la emoción de los asistentes fueron unánimes. Eva Marton cantó con la Sinfónica de Madrid la sobrecogedora "Muerte de amor" de *Tristán e Isolda*, y Frank Peter Zimmermann con la Sinfónica de Barcelona bordó el *Concierto para violín y orquesta*, de Alban Berg. En la Catedral, el Grupo Odhecaton reconstruyó las músicas para la coronación imperial de Carlos V en Bolonia, y en el Generalife Tamara Rojo se despidió como primera figura del English National Ballet.

23 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

La Petite Bande

Ryo Terakado, violín
Sigiswald Kuijken, violín y director

J. S. Bach: *Conciertos de Brandeburgo núms. 1 y 2*; *Conciertos BWV 1041 y 1043*

23 y 30 de junio y 7 de julio • Carmen de los Chapiteles • medianoche

Fiesta Flamenca

Emilio Maya, guitarra

24 de junio • Parque de las Ciencias •

FMOL (F@ust Music on Line)

Sergi Jordà, instalación interactiva

24 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

The Sixteen

Harry Christophers, director

J. Desprez: *Mille regretz*

C. de Morales: *Missa «Mille Regretz»*; *O crux ave spes unica*; *Missa de Beata Virgine (Agnus Dei I-III)*; *Emendemus in melius*; *Magnificat septimi toni*; *Veni Domine, et noli tardare*

24 y 26 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada

Coro de la Comunidad de Madrid

Coro Cantate Domino

Konstantin Gorny (Sarastro); Deon van der Walt (Tamino); Robert Holzer (Orador); Milagros Poblador (Reina de la Noche); Ana Rodrigo (Pamina); Rosa Mateu (1ª Dama); Mireia Pintó (2ª Dama); Itxaro Mentxaka (3ª Dama); Mireia Casas (Papagena); Wolfgang Rauch (Papagena); Steven Cole (Monostatos); Vicenç Esteve Madrid y Josep Ferrer (Sacerdotes); Anna Aitemir, Belén Barnaus y Júlia Sesé (Niños)

Comediants, versión escénica

Joan Font, director de escena

Josep Pons, director musical

W. A. Mozart: *La flauta mágica*

24 de junio y 1 y 8 de julio • Peña la Platería • medianoche

Trasnoche Flamenco

Segundo Falcón, cante

Paco Jarana, guitarra

25 de junio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

The Sixteen

Jane Coe, violonchelo

Harry Christophers, director

J. S. Bach: *Singet dem Herrn ein neues Lied, BWV 225*; *Suite n.º 2 BWV 1008*; *Jesu, meine Freude, BWV 227*

25 al 30 de junio • Teatro del Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

María Aragón, mezzosoprano

Fernando Turina, piano

X. Montsalvatge: *Cinco canciones negras* (Cuba dentro de un piano)

O. Esplá: *Canciones playeras (Rutas y Pregón)*

E. Halffter: *Dos canciones de Rafael Alberti* (La corza blanca)

R. Halffter: *Marinero en tierra*

E. Franco: *Dos villancicos de «El alba del atheli»*

A. García Abril: *Dos canciones de «El alba del atheli»*; *Tres nanas*

.../...

Decepción inicial

Corta presentación y ninguna aclaración requiere el comentario crítico que extractamos a continuación, firmado por José Luis García del Busto el domingo 25 de junio en *Abc*:

«Son cosas de la música. En el llamado “año Bach”, porque se cumple el 250 aniversario de su muerte (...), plantear un concierto inaugural de un Festival con un programa monográfico de Conciertos bachianos y contando para ello con un conjunto rodeado de prestigio, premios y fama, favorito de amplios sectores de la crítica y de los públicos internacionales en el campo de las interpretaciones con instrumentos y técnicas instrumentales del Barroco... parece equivaler a un arranque “en punta” del susodicho Festival. Así lo pensó Granada, al traer a La Petite Bande, con Sigiswald Kuijken como violín primero y director. Pero las cosas de la música se pusieron en contra y el Festival granadino tuvo, en la noche del viernes, una inauguración muy decepcionante.

Comenzaba la sesión con mucho valor: el segundo “Concierto de Brandemburgo”. Cualquiera aficionado sabe la gran dificultad que supone y, por consiguiente, el alto riesgo que se asume al hacer la endiablada parte de la trompeta no con instrumento moderno de pistones sino con una arcaica trompeta natural en la que hay que buscar las notas y afinarlas a golpe de labio y de controlada presión de aire. Sin embargo, los márgenes de comprensión y tolerancia, cualesquiera que fuesen en el público que abarrotó el recinto alhambriño, quedaron chicos ante el despropósito de una actuación del solista en la que no todas las notas sonaron y todas las que sonaron sonaron mal. Entre tibios aplausos, siseos y algún pito acabó».

Tras la lógica conmoción por este inicio, el concierto continuó con destellos de calidad, aunque, para el crítico de *Abc*, evidenció «ausencia casi absoluta de latido expresivo, de vida musical». Así, el juicio final no salvó esta velada: «Bach se puede hacer de muchas maneras (...), pero hay un Bach que me parece sencillamente intolerable e indefendible, sea el que sea el criterio que haya llevado a él: es el Bach plano, sosote y aburrido, como, por ejemplo, el que nos sorprendió anteanoche en el Palacio de Carlos V».



La Petite Bande. Palacio de Carlos V. 23 de junio de 2000. (Foto Juan Ortiz)

La flauta mágica del Generalife

Representar *La flauta mágica* de Mozart en el Generalife fue, primero, un reto y, finalmente, uno de los éxitos que más huella dejó en la memoria del público habitual del Festival en esta su 49ª edición. El lunes 26 de junio José Luis Pérez de Arteaga comenzaba como sigue su comentario publicado en *La Razón*:

«Pintaron oros. Fue un sábado de luz (...) porque Joan Font, por los Comediants, y Josep Pons, por la Orquesta Ciudad de Granada, llenaron de refulgencia la noche del Generalife con una versión rutilante de la ópera de Mozart "Die Zauberflöte"»



La flauta mágica, de Mozart, en la versión escénica de Comediants. Jardines del Generalife. Junio de 2000. (Foto Juan Ortiz)

Por su parte, Andrés Moreno Mengíbar, desde las páginas de *Diario de Sevilla*, escribía en el arranque de su crónica aparecida también el 26 de junio:

«La fantasía al poder. En una época en la que los montajes operísticos siguen atados a la polaridad entre realismo y simbolismo, Joan Font y su grupo Els Comediants han abierto una ventana por donde entra el aire fresco de la imaginación y de una visualidad entre onírica e infantil. (...) La Reina de la Noche hacía su primera aparición saliendo de un enorme huevo flotante. Actores disfrazados de animales acudían a la llamada de la flauta de Tamino. Los gorros de los lacayos moros de Monostatos se encendían como farolas al igual que el triángulo masónico con el que se tocaban los sacerdotes de Sarastro. Papagena salía del interior de una especie de patata y sorprendía al inocente Papageno con un vestido al más puro estilo Ágatha Ruiz de la Prada, mientras unos figurantes sin rostro se movían por el escenario. Y así toda la representación».

.../...

.../...

M. A. Coria: *Seis canciones españolas*
C. Guastavino: *Siete canciones; Se equivocó la paloma*

25 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orchestra of the Age of Enlightenment
Anthony Pay, clarinete
Gustav Leonhardt, director

W. A. Mozart: *Sinfonías núms. 35 y 36; Concierto para clarinete*

26 de junio • Auditorio Manuel de Falla (sala de cámara) • 22.30 h

Pierre Hantaï, clave

J. S. Bach: *El clave bien temperado* (Libro 2, 1ª parte)

26 y 28 de junio • Terraza de «El Camborio» • medianoche

Trasnoche Flamenco
Pepa de Benito, cante
Antonio Moya, guitarra

27 de junio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Grupo de Música Barroca «La Folia»
Pedro Bonet, director

W. Williams: *Sonata in imitation of birds*
H. Purcell: *Chaconas en Do menor y en Fa mayor*
M. Marais: *Le tableau de l'Opération de la taille; Les Relevailles; Marche tartare; La Tartarine*
D. del Puerto: *Comedia* encargo
J. S. Bach: *El arte de la fuga* (Contrapuntos VI y VII)
G. P. Telemann: *Suite burlesca «Gulliver»; Sonata en trio en Do mayor*
J. Kuhnau: *Sonata bíblica nº 1*

28 de junio • Auditorio Manuel de Falla (sala de cámara) • 22.30 h

Pierre Hantaï, clave

J. S. Bach: *El clave bien temperado* (Libro 2, 2ª parte)

29 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya
Frank Peter Zimmermann, violín
Antoni Ros-Marbà, director

X. Montsalvatge: *Desintegración morfológica de la Chacona de Bach*
A. Berg: *Concierto para violín y orquesta*
P. I. Tchaikovsky: *Sinfonía nº 6*

30 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Nacional de España
Aida Gómez, dirección artística

Eritaña

c: Antonio; m: I. Albéniz

Silencio Rasgado

c: A. Gómez; m: J. Pardo

Mensaje

c y v: A. Gómez; m: V. Amigo

Luz del alma

c: J. Latorre; m: Anónimo

Oripandó

c: A. Galia / I. Galván / I. Bayón / Currillo; m: Músicos del Ballet Nacional de España / D. Franco

.../...



La flauta mágica, de Mozart. Jardines del Generalife. Junio de 2000. (Foto Ruben van Bemmelen. FIMDG)

Pérez de Arteaga, además, hacía en *La Razón* un repaso del trabajo de los solistas: «Hubo aciertos interpretativos (no sólo vocales), pues sin ellos la obra habría quedado coja: un gran Papageno, de Wolfgang Rauch, un sorprendente Monostatos, de Steven Cole, un aceptable Tamino (...), de Deon van der Walt, un competente Sarastro, de Konstantin Gorny, y dos estupendas artistas españolas en los dos grandes papeles femeninos, Ana Rodrigo en una Pamina que ha hecho suya y que llena la escena cuando asume la defensa de "la verdad" (...) al final del Acto I, y Milagros Poblador, como electrizante "Reina de la Noche", cuyos escollos canoros salvó con virtuosismo de impacto».

Como bien remataba Enrique Franco en *El País* del 26 de junio: «Entre todos hicieron del teatro del Generalife nuevo bosque animado, hasta evidenciar, en su aire y su detalle, el espíritu que animara a Mozart y convertir a los espectadores en seres pletóricos de felicidad. (...) Entre todos parecieron justificar las palabras de Luis Cernuda en sus años de tristeza y lejanía: "Siempre nos quedará Mozart"»

Alberti, entre amigos

Las canciones de ocho compositores distintos sobre poemas de Rafael Alberti sonaron seis días consecutivos en homenaje a tan destacado miembro de la Generación del 27. En las páginas de *Diario de Sevilla*, Andrés Moreno Mengíbar escribió:

«Al poco del fallecimiento del poeta, ha sido todo un acierto plantear un concierto como éste. En la intimidad del pintoresco teatro del Alhambra Palace, en una selecta compañía de no más de sesenta personas, las canciones recogidas sonaban diferentes, como una velada particular en honor de un amigo.

La mezzosoprano María Aragón se fue poco a poco metiendo en el ambiente. Su voz es robusta y poderosa como pocas, densa y profunda. Quizá su excesiva oscuridad ensombrezca la dicción, lo que se acentúa por su tendencia a emitir los *pianissimi* entre dientes, con lo que el sonido se hace palatal y pastoso. De todas formas, su interpretación iba más allá de la corrección, con intención y sentimiento. Que Fernando Turina es uno de los grandes acompañantes del panorama español es bien conocido, y en esta velada quedó sobradamente revalidado».

Un clarinete redentor

Mozart corrió bastante mejor suerte que Bach: el concierto dedicado al músico salzburgués por Gustav Leonhardt y la Orchestra of the Age of Enlightenment se saldó con un éxito rotundo e hizo que el público dejara definitivamente atrás la mala impresión recibida en la sesión inaugural del Festival. Dos sinfonías, las números 35 y 36, arroparon la presencia en el programa de una partitura incuestionable del último Mozart. Acerca de ésta y de la versión escuchada el 25 de junio en el Palacio de Carlos V comentaba Antoni Batista dos días después en *La Vanguardia*:

«El punto culminante (...) fue el precioso "Concierto para clarinete", escrito por Mozart dos meses antes de su muerte. Obra de pletórico sinfonismo concertante que nos deja bien claro que, si hubiera vivido más, Mozart ya "habría sido" Beethoven o Brahms en cuanto a su evolución orquestal.

Anthony Pay, un matemático metido a músico, demostró cuán santamente obró al cambiar la regla de cálculo por el clarinete. Gusta de trabajar con clarinetes históricos, de más compleja ejecución que los actuales, pero que domina a la perfección. Pay superó todas las pruebas, fueran masónicas o no, a que somete Mozart a quienes se atreven con la obra. (...) Toda la técnica al servicio de la belleza. Eso quiso Mozart y Anthony Pay se lo respetó. El adagio, que es un anticipo del "Réquiem", arrancó una audición de recogimiento religioso, cuando el silencio premia tanto como el aplauso».



Gustav Leonhardt y la Orchestra of the Age of Enlightenment. Palacio de Carlos V. 25 de junio de 2000. (Foto Ruben van Bemmelen. FIMDG)

.../...

1 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya

Coral Càrmina

Cor Lieder Camera

Pilar Moral y Ruth Rosique, sopranos; Yolanda del Pino y Cristina Faus, mezzosopranos; Ignacio Giner, tenor; David Menéndez, barítono
Javier Perianes, piano
Arturo Tamayo, director

O. Messiaen: *La Ascensión*

A. Schoenberg: *Moisés y Aarón* (Acto II, Escena 3ª)

A. Scriabin: *Prometeo*

1 de julio • Santa Iglesia Catedral • 19.30 h

Inmaculada Ferro, órgano

J. C. F. Fischer: *Ariadne musica neo-organoedum*

L. van Beethoven: *Dos Preludios, op. 39*

1 de julio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Arcángel y Marina Heredia, cante

Juan Carlos Romero, guitarra

1 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Madrid

Eva Marton, soprano

Siegfried Jerusalem, tenor

Günter Neuhold, director

I. Albéniz: *Iberia* (El Puerto; orq. E. Fernández Arbós)

F. Mendelssohn: *Sinfonía n.º 4*

R. Wagner: *La walkyria* (Dúo de Sieglinde y Siegmund del Acto I); *El ocaso de los dioses* (Marcha fúnebre de Siegfried e Inmolación de Brünnhilde)

2 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h

Concierto de Presentación de la Fiesta de la Música

José Luis Pérez de Arteaga, presentador

Banda de Música del Conservatorio Superior de Música Victoria

Aniceto Giner, director

J. Turina: *Danzas fantásticas* (Orgía)

Yaiza Clares, piano

R. Schedrin: *Dos piezas polifónicas* (Basso ostinato)

Gorka Hermosa, acordeón

G. Hermosa: *Fragilissimo* estreno

Sírges 94

Doménech M. González de la Rubia, director

F. Gil Valencia: *Suite de las emociones* (selección)

Coro Manuel de Falla

M.ª Carmen Arroyo, director

F. Guerrero: *Hombres, victoria*

José Mor, violonchelo

G. Crumb: *Sonata for solo violoncello* (Fantasía y Toccata)

Isaac Rodríguez, clarinete

Mireia Fornells, piano

S. Brotons: *Sonata, op. 46* (Moderato)

«3+1» Quartet de Saxòfons

A. Ventas: *Cuevas de Nerja* (Guajira Flamenca)

P. Iturralde: *Suite helenique* (Kalamatianos)

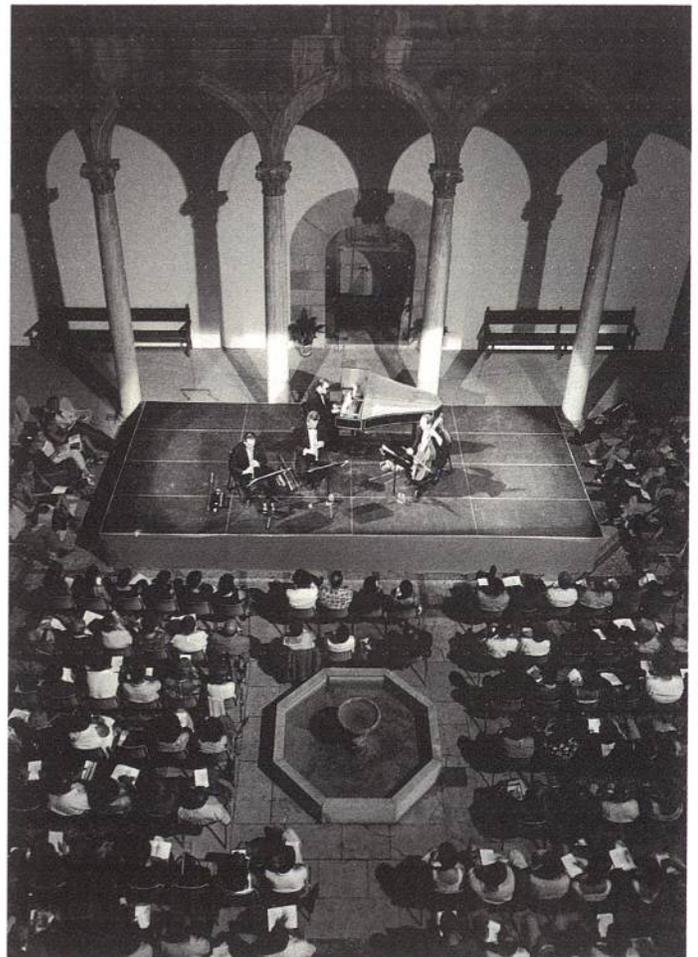
.../...

Un estreno entre Gulliver y Goliat

Acerca del concierto celebrado el 27 de junio en el Patio de los Mármoles del Hospital Real, en el que se dio a conocer una obra encargo del Festival, Justo Romero escribía dos días después en *El Mundo*:

«Entre la marea de obras barrocas –Purcell, Bach, Telemann...– vinculadas por la exploración de los extremos –Gulliver y Liliput; David y Goliat– que configuraron el programa (...), hubo espacio para albergar el estreno absoluto de *Comedia*, de David del Puerto (...). Subtitulada *Momentos de "La vida es sueño"*, de Pedro Calderón de la Barca, Del Puerto se acerca al gran dramaturgo a través del empleo de instrumentos antiguos. (...)

Más que constreñir la escritura, el puntual afán narrativo de esta nueva obra musical enaltece su propia entidad, que adquiere ribetes propios para dejar como mera excusa su trasfondo literario. (...) La nueva pieza musical se benefició de la notable y meticulosa lectura brindada por los músicos del grupo madrileño La Folia, quienes antes y después recrearon con sarcasmo, saber estilístico y pulcritud instrumental un bien estudiado programa cargado de amenidad y coherencia».



Grupo de Música Barroca "La Folia". Patio de los Mármoles del Hospital Real. 27 de junio de 2000. (Foto Alicia Vidaurre Heredero. FIMDG)

Violín señalando a un ángel

La presencia de Frank Peter Zimmermann, uno de los violinistas más valorados del panorama musical internacional, añadió aún más atractivo al programa que el maestro Ros Marbà y la Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya interpretaron en el Carlos V la noche del 29 de junio. Carlos Gómez Amat, desde las páginas de *El Mundo*, comentaba el 1 de julio:

«Zimmermann, con su cara de niño revoltoso, es uno de los mejores virtuosos de nuestro tiempo. Dio sentido y profundidad verdadera al *Concierto [para violín y orquesta]* de Alban Berg, que el autor tituló *A la memoria de un ángel*, en recuerdo a Manón, la hija de Alma Mahler. El concierto es una cima en la producción de la Segunda Escuela Vienesa, precisamente porque, sin renunciar a los entonces recientes principios, conserva puro el aliento romántico. El violín expresa sin alardes. La orquesta responde, siempre coherente. Es conmovedora la cita de Bach, con un coral que trae viejos aires.

Zimmermann estropeó un poquito la cosa al final. Soy cada vez más enemigo de las propinas, pero sobre todo de las inoportunas. Esperábamos un severo Bach, que hubiera estado bien y nos encontramos con un despliegue virtuosístico de fuegos artificiales».



Ensayo de Frank Peter Zimmermann y Antoni Ros Marbà al frente de la Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya. Palacio de Carlos V. Junio de 2000. (Foto Mónica Fernández Roldán. FIMDG)

Quién es quién

Los retrasados, los que llegan tarde a los espectáculos, no son una figura característica del Festival de Granada. En todas partes se dan, y, a veces, protagonizan situaciones tensas que los porteros de los recintos salvan lo mejor que pueden.

Con ocasión del concierto que la Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya ofrecía la mañana del 1 de julio en la Catedral de Granada, llegó un señor, entrada en mano, cuando ya las puertas se habían cerrado, pero él no quería perderse *L'Ascension* de Messiaen, primera obra del programa, e insistió ante el portero, quien le explicó que no podía hacer una excepción cuando tenía delante una veintena de personas en la misma situación. Airado ante la negativa, el hombre le espetó al empleado: «¡Es que usted no sabe quién soy yo!», al tiempo que le introducía una tarjeta personal en el bolsillo superior de la chaqueta. El portero, sin alterarse, sacó también una tarjeta suya de visita y la colocó en el bolsillo del enojado interlocutor, diciéndole: «¡Ni usted tampoco quién soy yo!»

.../...

2 al 7 de julio • Teatro del Hotel
Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

Ensamble de Madrid

Ángel Huidobro, piano
Fernando Poblete, dirección

F. Moreno Torroba: *La marchenera*

F. Chueca: *El año pasado por agua*

F. Asenjo Barbieri: *Pan y Toros*

F. Moreno Torroba: *La chulapona*

2 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Teresa Berganza, mezzosoprano
Juan Antonio Álvarez Parejo, piano

C. Monteverdi: *Lamento d'Arianna* (arr. C. Orff)

F. J. Haydn: *Arianna a Naxos*

H. Wolf: *Mörike Lieder* (Verbogenheit, Der Gärtner, Lebe wohl); *Mausfallen-Sprüchelein*; *Spanisches Liederbuch* (Herr, was trägt der Boden hier; In dem Schatten meiner Locken; Ob auch finstre Blicke glitten; Sagt, seid Ihr es, feiner Herr)

M. de Falla: *Siete canciones populares españolas*

2 de julio • Teatro Alhambra • 22.30 h

Teresa Nieto en Compañía

Teresa Nieto, dirección artística

Tánger encargo

c: Teresa Nieto en Compañía; m: E. de Diego / V. M. Martín Rubio

3 de julio • Palacio de Daralhorra • 20.00 h

José Mor, violonchelo

J. S. Bach: *Suite n.º 5*

G. Crumb: *Sonata for solo violoncello*

G. Cassadó: *Suite per violoncello solo*

3 de julio • Palacio de los Córdoba • 20.00 h

Isaac Rodríguez, clarinete
Mireia Fornells, piano

R. Schumann: *Tres Romanzas, op. 94*

E. Denisov: *Sonata*

J. Brahms: *Sonata op. 120 n.º 2*

A. Berg: *Cuatro Piezas, op. 5*

S. Brotons: *Sonata, op. 46*

3 de julio • Casa de los Tiros • 20.00 h

Yaiza Clares, piano

L. van Beethoven: *Sonata n.º 7*

F. Chopin: *Balada n.º 4*

I. Albéniz: *Iberia* (El polo)

R. Schedrin: *Dos piezas polifónicas* (Basso ostinato)

3 de julio • Casa de los Marqueses de Caicedo
(Conservatorio Superior de Música) • 20.00 h

«3+1» Quartet de Saxòfons

J. S. Bach: *Preludio y Fuga en Fa menor, BWV 857*

J.-B. Singelée: *Cuarteto n.º 1, op. 53* (selección)

A. Ventas: *Cuevas de Nerja* (selección)

A. Llanas: *Contexto V*

P. Iturralde: *Suite helenique*

3 de julio Antiguo Convento Franciscano (Parador
de S. Fco.) 20.00 h

Gorka Hermosa, acordeón

.../...

Una voz, de dos, para Wagner

Una indisposición de última hora impidió al maestro García Navarro dirigir el concierto que la Orquesta Sinfónica de Madrid ofreció en el Palacio de Carlos V la noche del 1 de julio. Le substituyó Günter Neuhold, quien mantuvo la segunda parte del programa y modificó la primera, incluyendo la *Sinfonía n.º 4 "Italiana"*, de Mendelssohn, en lugar del poema sinfónico *Hamlet*, de Tchaikovsky. Lo más destacado por los críticos fue precisamente esa segunda parte, en la que dos grandes voces wagnerianas se hicieron presentes. El 3 de julio José Antonio Lacárcel escribía en el diario granadino *Ideal*:

«Y es que la noche se llenó de Wagner, que sonaba entre los muros y las arcadas del Palacio de Carlos V como en terreno propio, y todo gracias a una artista de excepcional temperamento, como es Eva Marton, y a un director inteligente y lleno de pasión que supo extraer el máximo de una orquesta que entendió a Wagner y supo interpretar con el talento suficiente como para transmitirlo a todos los asistentes. Ya el milagro empezaba a producirse en el intenso dúo del primer acto de *La Walkiria*. (...) Pero creo que el momento cumbre fue el final. Desde que se inició la impresionante marcha fúnebre de Siegfried [de *El ocaso de los dioses*], con una orquesta que sonó brillante y una dirección convincente. Con ellos, Eva Marton rozó lo sublime en la inmolación de Brünnhilde y la simbiosis, el abrazo estático entre soprano, orquesta y director fue total».

También Carlos Tarín señaló a Eva Marton como lo mejor del concierto en su comentario crítico del 3 de julio en *El Correo de Andalucía*, donde aseguraba que la soprano «llenó de sensualidad y dolor la noche granadina». Mucho menos le gustó esa noche al crítico la actuación de Siegfried Jerusalem.



Estreno de *Tánger* por Teresa Nieto en Compañía. Teatro Alhambra. 2 de julio de 2000. (Foto Fernando D. Fernández. FIMDG)

Un "hamman" coreográfico

El 2 de julio se estrenó *Tánger*, un espectáculo coreográfico de Teresa Nieto fruto de un encargo del Festival de Granada. La sesión tuvo lugar en el Teatro Alhambra, escenario que aparece por primera vez en estas páginas. El crítico de *Ideal*, Andrés Molinari, escribía el 4 de julio:

«Desde que se entra en la sala se nota un ambiente húmedo y nebuloso. Más tarde los cuerpos desnudos, a media luz, y la permanente sensación de interior nos convencen definitivamente del baño. Aguas salobres o dulces, mecidas desde Portugal o Marruecos, sonidos escapados de los atriles clásicos, los tablados flamencos o las lailas norteafricanas. Ese es el murmullo del baño tingitano. (...)

Toda la coreografía está mucho más acertada cuando flota en lo optimista o se deja empapar por el grupo que cuando orilla lo trascendente o hace concesiones a lo verbal y lo absurdo, habida cuenta de que son bailarines y no actores. (...) Un afán por lo fragmentario hace que bailes y música parezcan amagos más que desarrollos. Nunca nos queda rotunda la coreografía de una música. Es la concesión a la era del zapeo o la pretensión de componer en el escenario como en el zoco, a base de teselas. El Festival podría haber arriesgado a la busca de novedades sorprendentes o espectáculos de grandeza inaudita. Ha preferido la seguridad de lo frecuente en danza contemporánea: un espectáculo correcto, de bellezas instantáneas y suavidad sin tiempo, como el baño en el hamman».

.../...

J. S. Bach: *Preludio y Fuga BWV 535*
B. Precz: *Cadenza*
P. Makkonen: *The flight beyond the time*
Z. Fernández Gerenabarrena: *Arnasa*
G. Hermosa: *Fragilissimo*
O. Messiaen: *La nativité du Seigneur* (Dieu parmi nous)
A. Piazzolla: *Violentango*
A. Astier: *Divertimento*

3 de julio • Casa de Castril
(Museo Arqueológico) • 20.00 h

Sitges 94

Doménc M. González de la Rubia, director

D. M. González de la Rubia: *Cronos suspendido*
F. J. Gil Valencia: *Suite de las emociones* estreno
N. Diaz: *Noiabr*
J. R. Hernández Bellido: *Trikonasana* estreno
J. C. Blanch: *Estremida memòria d'un pecat inconfessable* (Allegro y Marcha fúnebre)

3 de julio • Patio del Ayuntamiento • 20.00 h

Banda de Música del Conservatorio Superior de
Música Victoria Eugenia
Aniceto Giner, director

J. Jiménez: *La torre del oro* (Fiesta en el Sacromonte)

E. Cebrían Ruiz: *Una noche en Granada*

J. Turina: *Danzas fantásticas* (Orgía)

J. Albero: *Por tierras de Andalucía* (La Alcazaba y Por verdiales)

M. de Falla: *El amor brujo* (Danza del fuego, Pantomima y Campanas del amanecer); *El Sombrero de tres picos* (Danza del molinero y Danza final)

3 de julio • Colegio Máximo de la Cartuja • 20.00 h

Coro Manuel de Falla

M^a Carmen Arroyo, directora

F. Guerrero: *Los Reyes siguen l'estrella; Hombres, victoria; Oyd, oyd una cosa; Prado verde y florido; Ojos claros, serenos; En tanto que de rosa; Dezidme, fuente clara; Claros y hermosos ojos; Todo quanto pudo dar; Alma, si sabes de amor; Dios inmortal; Pan divino, gracioso; Huyd, huyd, o ciegos amadores; La gracia y los ojos bellos; ¿Sabes lo que heziste?*

3 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Cristina Hoyos

Cristina Hoyos, dirección artística

Al compás del tiempo

c: C. Hoyos; m: El Juani

3 y 5 de julio • Terraza de «El Cambario» • medianoche

Trasnoche Flamenco

Nene de Santa Fe, cante

Manolo Carmona, guitarra

4 de julio • Planetario del
Parque de las Ciencias • 19.30 h

Estrobo

i: J. Barrio; m: J. C. Duque

Gyzo

i: C. Urbina; m: L. G. Bodin

Noche cerrada

Mysteria

i: B. Caravaggio; m: Zaraski

.../...

Oído y vista

El Planetario del Parque de las Ciencias granadino acogió un concierto "audiovisual" en el que se repasaron algunas de las creaciones auspiciadas por el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, dependiente del Ministerio de Educación y Cultura. Además, ese día, 4 de julio, tuvo lugar el estreno absoluto de *Anagami*, obra con música de David Alarcón e imagen de Ana Avellana. Sobre esta alianza audiovisual, Andrés Molinari reflexionaba con cierta ironía y algo de escepticismo el 6 de julio en *Ideal*, donde escribía:

«Aunque el electrón sea zurdo, sabe tañer campos magnéticos, soplar con fuerza en pasillos gravitatorios y percutir sobre pantallas de carga. Con un artilugio adecuado todo eso se puede oír. Algo similar le ocurre a los fotones, muy activos hogaño desde pantallas, monitores y otros recuadros vítreos. Entre todo este marasmo, y su inflación galopante, surge la llamada música electroacústica, que no se aúna bajo ningún patrón estético ni sintáctico (...). Su enorme soledad e incompreensión general trata de paliarla aliando en su danza a electrones con fotones, es decir, llamando en su ayuda a imágenes inéditas, también deportadas de videoclips y cortometrajes».

Por su parte, Carlos Tarín, desde las páginas de *El Correo de Andalucía*, destacaba en su crítica del día 8 de julio dos de las obras audiovisuales programadas:

«"Anagami", estreno absoluto, recreaba el columpio como "forma civilizada y cobarde de volar", con sugerentes policromías y una obvia determinación binaria. "Klang, Klar und Melodie" [de Wingate y Urbina] fue la única concesión rítmica, hecha con sonidos naturales –de coches, principalmente– con los que circulamos desde el jazz al funky, pasando por la bossa, el pop (el "Drive my car" beatle parecía ser la substancia conductora de la propuesta) o el techno».

Sea como fuere, lo cierto es que el concierto tuvo que repetirse, en un improvisado segundo pase, ante la afluencia de un público que desbordó la capacidad del Planetario.

Una barra y nada más

El, en otros tiempos de gloria, London Festival Ballet y ahora, a la altura del año 2000, denominado English National Ballet actuó dos noches en los jardines del Generalife. Siendo su director artístico Derek Deane, contaba entre sus primeros bailarines con la española Tamara Rojo. Según Roger Salas: «La compañía no atraviesa sus mejores momentos (...). Se nota improvisación, ensayos poco rigurosos, selecciones de bulto». Además, el crítico de *El País* tocaba todos los “palos” —y daba más de uno— en su comentario del 8 de julio, tras el primer programa del ENB:

«Ya es raro que la que ha sido bandera del conjunto en los últimos años, la española Tamara Rojo, aparezca solamente en el preludio de Stevenson. (...) Con todo, su breve aparición fue lo mejor, quizá lo único elevado a gran danza de la noche. Ella y un atento, delicioso Nathan Copper (...) regalaron una entrada en la barra de gran lirismo y sensualidad contenida. (...)

Imperdonable el *Apolo Musageta*. Musas resbaladizas e inseguras y un bailarín que no es Apolo ni en línea, ni en técnica, muchos menos en estilo. Alguien debe decirle a Alexis Oliviera que esa pieza sagrada no se baila como si de un ritual de posesión animista se tratara.

Con una grabación desafortunada, cerró *Etudes*, esa delicia de citas de balletomanía refinada, donde nadie estuvo en rigor dentro de lo que la pieza exige. (...) *Etudes* fue la bandera del ENB durante décadas, pero ahora la enseña aparece con jirones».



Tamara Rojo y Nathan Copper en *Tres preludios*. Jardines del Generalife. 6 de julio de 2000. (Foto Mónica Fernández Roldán. FIMDG)

.../...

Anagami estreno
i: A. Avellana; m: D. Alarcón
Klang, Klar und Melodie
i: C. Urbina; m: M. Wingate

4 de julio • Hospital Real (Patio de los Mármoles) • 22.30 h

Dúo Pérez-Molina, pianos

F. Liszt: *Reminiscences de Don Juan, S. 656*
L. van Beethoven: *Sinfonía nº 9* (arr. F. Liszt)

5 de julio • Planetario del Parque de las Ciencias • 19.30 h

A. Palaudarias: *Moverse en el tiempo*
E. Resina: *Read my LISZT*
A. Moya Villén: *La música que había en mis objetos*
G. Brncic: *Coréutica*
R. Ventura: *Desnudo de mujer sobre sofá azul*
C. Luppryan: *Naturaleza muerta*
A. Lewin-Richter: *Homenaje a Zinoviev*

5 de julio • Casa de la Cultura de Santa Fe • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada
Isaac Karabtchevsky, director

Ch. Ives: *The unanswered question; Sinfonía nº 3*
A. Copland: *Appalachian Spring; Quiet city*

6 de julio • Planetario del Parque de las Ciencias • 19.30 h

B. Pritchard: *Twisted mirror, shattered dream*
J. Sanz: *Un instante en París*
C. Jordan: *Un coup de des*
N. Virgo / A. MacDonald: *Busk*
D. Azourman: *Precipitation*
J. Oslon: *Up!*

6 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

English National Ballet
Tamara Rojo, Agnes Oaks, Monica Perego, Yat Sen Chang, Thomas Edur y Dmitri Gruzdyev, primeros bailarines
Derek Deane, dirección artística

Apollon Musagète
c: G. Balanchine; m: I. Stravinsky

Don Quijote (Pas de deux)
c: M. Petipa; m: L. Minkus

Tres preludios
c: B. Stevenson; m: S. Rachmaninov

Tchaikovsky (Pas de deux)
c: G. Balanchine; m: P. I. Tchaikovsky

Estudios
c: H. Lander; m: C. Czerny

7 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Londres
Bernard Haitink, director

F. J. Haydn: *Sinfonía Concertante*
D. Shostakovich: *Sinfonía nº 8*

8 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Odhecaton
Cornetti e tromboni
Ensemble pian & forte
Liuwe Tamminga, órgano
Paolo da Col, director

G. Fantini: *Prima entrata imperiale*

.../...

Conmoción en el palacio

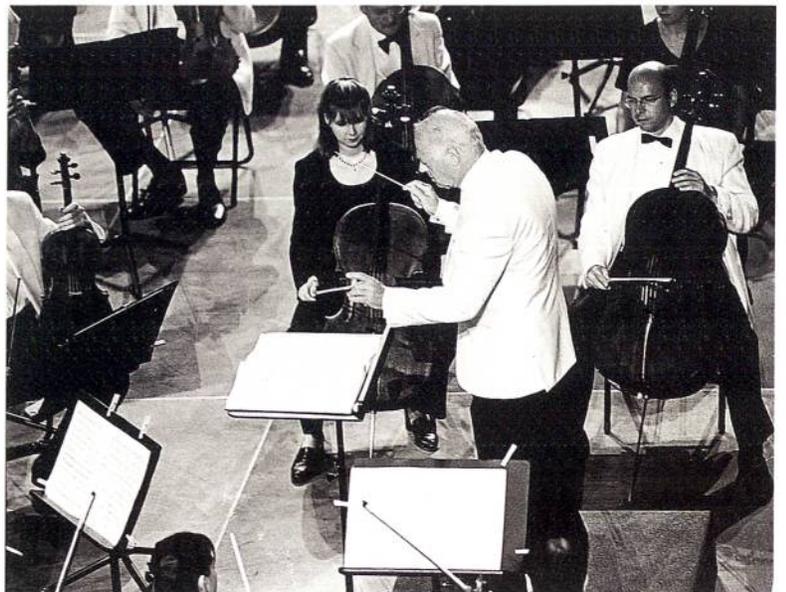
Ya en los primeros minutos del sábado 8 de julio un Palacio de Carlos V abarrotado de público contuvo la respiración unos instantes para dejar que volaran hacia el infinito las últimas notas de la *Octava Sinfonía* de Dmitri Shostakovich. Todos estuvieron de acuerdo: había sido una noche memorable. Así, por ejemplo, lo subrayó José Luis García del Busto el 9 de julio en *Abc*:

«Intensa y emocionada, más que aparatosa o larga (...) fue la reacción del público que abarrotaba el Palacio renacentista adosado a la Alhambra al concluir una interpretación, que todos los asistentes mantendremos mucho tiempo como "referencia", de la "Octava Sinfonía" de Dimitri Shostakovich. La extraordinaria London Symphony y Bernard Haitink habían sido los vehículos de aquel don».

Para García del Busto, el director holandés «es uno de los pocos maestros "a la antigua" que nos quedan», y así lo refrendó en su noche granadina: «El maestro Haitink (...) gesticuló lo justo, con una sobriedad y eficacia ejemplares, controló todo, moduló con naturalidad y sabiduría suprema el flujo musical, sudó copiosamente y hasta creo que lloró un poco, pero imagino que también él recordará qué "Octava" hizo —hicieron— en Granada y qué clima de escucha logró —lograron— y qué segundos tensos, de corpóreo silencio, precedieron a la explosión de los aplausos cuando el colosal edificio sonoro terminó de construirse».

También Justo Romero se deshizo en elogios al director y a la orquesta, concluyendo su crítica en *El Mundo* del 9 de julio con estas palabras:

«La imagen congelada de la mano izquierda de Haitink, elevada y al mismo tiempo suspendida del vacío, mientras el sonido se extingue hacia el infinito alejando así "el mal sueño, la turbadora pesadilla" (...) para reubicar al espectador en su entorno físico, supuso el colofón visual, excepcional e intimista, de la presencia estimulante (...) de uno de los grandes artifices shostakovichianos de la historia».



Bernard Haitink y la Orquesta Sinfónica de Londres. Palacio de Carlos V. 7 de julio de 2000. (Foto Ignacio Manzano Beltrán. FIMDG)

Granada “corona” a Carlos V

La conmemoración del quinto centenario del nacimiento de Carlos V encontró, lógicamente, hueco en la programación del Festival de Granada. Así, la mañana del 8 de julio se celebró en la Catedral un concierto con el título “Música para la coronación de Carlos V en Bolonia, 1530”. Al día siguiente Andrés Molinari escribía en *Ideal*:

«Carlos V mandó construir en Granada sus dos moradas circulares: una para la vida y otra para la muerte. Pero ni habitó en vida su palacio de la Alhambra ni su cadáver ocupa la rotonda de la catedral. Granada permanece vacía de emperador. Su lugar lo ocupan las imágenes y la imaginación. Ambas, protagonistas del concierto donde pudo estar la última morada imperial».

Por su parte, Roger Salas comentaba también el 9 de julio en las páginas de *El País*: «A la mañana de ayer, en la Catedral de Granada, lo inédito en su calidad intrínseca se unió al factor sorpresa, le añadió ese palpito especial que tiene lo desconocido no por antiguo menos deseado. La *Música para la Coronación de Carlos V en Bolonia (1530)* sonó en el atrio barroco como un reflejo estético de todo un tiempo de esplendor imperial».

Si el contratenor es un ángel no alado (...), en la Catedral granadina encontró parientes cercanos entre tallas doradas y telas cubiertas por el betún de Judea. La conjunción de piezas corales, de órgano y parafanfarría se empastó en una especie de mural sonoro capaz de transportarnos a los fastos de un tiempo a la vez que glorioso de ingente iniciación en lo musical. Hay que destacar a los contratenores del conjunto Odhecaton, su entonación y capacidad para enfrentar tan complejo repertorio».



Odhecaton y Cornetti e tromboni. Santa Iglesia Catedral. 8 de julio de 2000. (Foto Alicia Vidaurre Heredero. FIMDG)

.../...

M. A. Cavazzoni: *Ricercare*
J. Fogliano: *Ricercare*
N. Gombert: *Missa a la Incononation «Sur tous regrets»; In illo tempore; Alleluja Spiritus Domini; Felix namque es; Regina caeli*
P. Lombarchion: *Intonazione*
J. Desprez: *O bone et dulcissime Jesu*
C. Veggio: *Ricercata per b quadro del IV tono*
G. Fantini: *Seconda entrata imperiale*
C. Bendinelli: *Sonata n° 336*

8 de julio • Santa Iglesia Catedral • 19.30 h

José Manuel Azcúe, órgano

J. S. Bach: *Tocata y Fuga BWV 565; Wacht auf, ruft uns die Stimme, BWV 645; Nun Komm' der Heiden Heiland, BWV 659; La ofrenda musical (Ricercar a 6); Fuga en Sol mayor, BWV 577; Vater unser im Himmelreich, BWV 682; Allein Gott der Höh' sei Ehr, BWV 662; Fantasia y Fuga en Sol menor, BWV 542*

8 de julio • Patio del Ayuntamiento • 22.30 h

Chano Lobato y Rancapino, cante
Juan Carmona «Habichuela», guitarra

Soleá, tientos-tangos, alegrías, tanguillos, malagueña, fandangos, taranto y bulerías

8 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

English National Ballet

Tamara Rojo, Agnes Oaks, Monica Perego, Yat Sen Chang, Thomas Edur y Dmitri Gruzdyev, primeros bailarines
Derek Deane, dirección artística

Las silfides

c: M. Fokine; m: F. Chopin

Impromptu

c: D. Deane; m: F. Schubert

Le Corsaire (pas de deux)

c: M. Petipa; m: R. Drigo

Tres preludios

c: B. Stevenson; m: S. Rachmaninov

Raymonda (Grand pas classique)

c: F. Franklin; m: A. Glazunov

9 de julio • Monasterio de San Jerónimo • 12.30 h

Schola Gregoriana Hispana

Francisco Javier Lara, director

A. Picaud: *Ad honorem Regis*

Anónimo: *Vexilla Regis; O venerande; Ecce Virgo; Haec dies; Benedicta et venerabilis; Kyrie Cunctipotens; Victimae paschali laudes; Misa de Tournai (Kyrie y Agnus)*

F. de Chartres: *Rex immense, Pater pie*

Maestro Gosleno: *Gratulantes celebremus*

Maestro Airardo: *Annua gaudia*

Maestro Alberto de París: *Congaudeant catholici*

Léonin: *Ave Maria, fons laetitiae*

P. de Vitry: *Tuba sacra*

G. de Machaut: *Helas!*

9 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de Londres

Jesús López Cobos, director

J. S. Bach: *Tocata y Fuga BWV 565* (orq. L. Stokowsky)

J. A. García: *Epiclesis I* (orq. F. Guerrero)

A. Bruckner: *Sinfonía n° 9*

XXXI CURSOS MANUEL DE FALLA
abril-mayo, junio-julio, septiembre y noviembre-diciembre

Piano

Guillermo González

Canto coral

Peter Phillips

Taller de música de cámara para cuerdas
Greenwich String Quartet: Michael Thomas y Brian Brooks, violín, Norbert Blume, viola, y Michael Stirling, violonchelo

Taller de danza. La danza española: influencias y evolución

Dirigido por José Antonio

Con Aida Gómez y Ana M^a Bueno

Musicología: La música en la época de Carlos v
Emilio Ros-Fábregas

Análisis musical, para compositores e intérpretes
Arturo Tamayo

Análisis musical, para investigadores

Yvan Nommick

Investigación cualitativa en educación musical
José Luis Aróstegui, Liora Bresler, Saville Kushner y Robert Stake

Taller de pedagogía musical: Creatividad musical
Mark Withers

Taller de pedagogía musical: Danza educativa
Margarida Pinto do Amaral

Taller de pedagogía musical: Globalización y recursos didácticos en la ESO

Andrea Giráldez

Fotografiar la música. Taller de fotografía

Javier Algarrá

Después de Adorno ¿qué música, qué estética?

Las raíces de la vanguardia europea

Conferencias de Enrico Fubini

Cursos extraordinarios

El Oratorio de Navidad de J.S. Bach

Dirigido por Helmuth Rilling

Taller de Canto Coral: Francisco Perales

Clases magistrales de Canto: Ingrid Figur y James Taylor

Clases magistrales de Orquesta y Canto Coral:

Helmuth Rilling

El cuarteto de cuerda en el siglo XX

Seminario coordinado por Christiane Heine

Con la participación de Christiane Heine, Ángel Medina, Yvan Nommick, Gemma Pérez Zalduondo y Francisco Ruiz Montes

De octubre de 2000 a mayo de 2001, en colaboración con la Cátedra Manuel de Falla de la Universidad de Granada y la Real Academia de Bellas Artes de Granada

Otras actividades

3 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 13.15 h

El piano de Rodolfo Halffter

Conferencia de Antonio Iglesias

Con Guillermo González, piano

Obras de R. Halffter: *Bagatelas, Homenaje a*

Rubinstein, Laberinto

4 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 13.15 h

Rodolfo Halffter y Granada

Conferencia de Antonio Iglesias

Con el Greenwich String Quartet

Obras de R. Halffter: *Tientos*

7 de diciembre • Auditorio Manuel de Falla • 20.00 h

Alumnos (Solistas, coro y orquesta) de los XXXI Cursos Manuel de Falla

Con Mireia Pintó, contralto, James Taylor, tenor, Coral Ciudad de Granada y Orquesta de Cámara Andaluza

Helmuth Rilling, director

J. S. Bach: *Oratorio de Navidad, BWV. 248* (Cantatas I, II y III)



De paseo con Carlos V

El Festival de 2000 —como hemos visto en estas páginas— no dejó de conmemorar el quinientos aniversario del nacimiento de Carlos V. En esa línea, publicó, junto con la Universidad de Granada, una guía para descubrir la ciudad del siglo XVI. En el texto de presentación se leía: «En el año 1500 nació Carlos de Gante, llamado a ser rey de España, como nieto que era de los Reyes Católicos, y Emperador de Alemania. Carlos V conoció la Granada del siglo XVI cuando, tras casarse con Isabel de Portugal, la cesárea pareja pasó en Granada unos meses del año 1526. Su presencia fue decisiva para marcar con una impronta renacentista una ciudad que todavía presentaba un perfil nítidamente musulmán». (FIMDG)

El maestro sin su discípulo

El concierto de clausura de la 49ª edición del Festival de Granada contó con la London Symphony Orchestra, en su segunda actuación este año, dirigida en esta ocasión por Jesús López Cobos. En la parte central del programa figuraba *Epiclesis I*, pieza organística original de Juan-Alfonso García que su discípulo Francisco Guerrero, trágicamente desaparecido en 1997, transcribió para orquesta sinfónica. De la obra y de la versión escuchada escribía Ruiz Molinero el 11 de julio en *Ideal* lo siguiente:

«Maestro y alumno unidos, primero en la unción y en el homenaje a Falla de esta *Epiclesis I*, (...) donde se concentra el talento, la sensibilidad, el misticismo y la honda belleza de la música de Juan Alfonso. Es natural la emoción que debe sentir cuando escucha la orquestación que de esta excepcional pieza ofertora hizo Francisco Guerrero, su alumno, con un magistral traslado de la esencia, el espíritu y la base de la obra a la gran orquesta (...). Lástima que maestro y discípulo no pudieran compartir las mieles de una versión esmerada que nos ofreció López Cobos al frente de la Sinfónica de Londres».

Para José Luis Pérez de Arteaga se trató de algo más que una versión esmerada, pues —según se leía el 11 de julio en *La Razón*— «quizá ningún instante de la noche tan intenso en lo interpretativo como la impresionante lectura de *Epiclesis*». Además, el crítico del diario madrileño afirmaba: «lo de Guerrero no es mera orquestación o transcripción, sino labor de dos creadores mano a mano. (...) El destino hizo que el primer "padre" de la obra, Juan Alfonso García, pudiera recibir los aplausos de la audiencia, pero no el segundo».

Otras actividades

Ciclo Ricardo Viñes. El piano en el siglo XX

Véase art. en 1999

Medallas de honor 2000

Radio Nacional de España

El 29 de junio, en el Palacio de Carlos V, en el marco de la transmisión por Radio Clásica del concierto de la OBC con Frank Peter Zimmermann y Antoni Ros Marbà. [Primera transmisión de un concierto del Festival en 1953, con la Orquesta Nacional de España y Ataúlfo Argenta]

Orquesta Sinfónica de Madrid

El 1 de julio, durante su concierto con Eva Marton, Siegfried Jerusalem y Günter Neuhold. [Primera actuación en los conciertos del Corpus en 1906, en el Palacio de Carlos V, dirigida por Enrique Fernández Arbós. En el Festival, en 1994 con Carlos Kalmar]

Teresa Berganza

El 2 de julio, en su recital en el Patio de los Arrayanes. [Primera actuación en el Festival en 1955, con la Orquesta Nacional de España y Ataúlfo Argenta, en el Palacio de Carlos V]

Chano Lobato

El 8 de julio, durante su actuación con Rancapino y Juan Carmona Habichuela en el Patio del Ayuntamiento. Primera actuación en el Festival en 1964, en los Jardines del Generalife, con el Ballet Español de Antonio]

NOMBRES PROPIOS

Cuando se repasa la historia del Festival aparecen unos nombres que han sido decisivos durante estos primeros cincuenta años. Al margen de quienes han tenido una responsabilidad directa en su gestión, esos nombres representan lo mejor de una generosa entrega a la iniciativa cultural que cumple su aniversario. Los encontramos en las personas que con su presencia o su esfuerzo aportaron ilusión a una iniciativa que tanto lo necesitaba en aquel incierto principio, y en las numerosas y prestigiadas firmas que en los medios de comunicación la arroparon. Cinco décadas de difíciles proyectos y serias dificultades no hubieran podido superarse si algunos desalientos no hubiesen encontrado el amparo de quienes consideraron el Festival como un hermoso proyecto que reclamaba larga vida. En este punto, aunque sea obvio, es preciso señalar que la referencia podría ser muy extensa pero será sucinta y representativa.

Son varios los nombres de personas que desempeñaron un papel determinante en la historia del Festival mientras ejercían sus responsabilidades en la Administración Pública. Naturalmente, hay que comenzar por Antonio Gallego Burín. Como Director General de Bellas Artes encomendó



Antonio Iglesias, fundador de los Cursos Manuel de Falla, en el Paraninfo de la Universidad de Granada. Junio de 1972. (FIMDG)

las primeras gestiones y tuteló desde el Ministerio de Educación Nacional las iniciales colaboraciones artísticas y dinerarias, para un propósito que él había soñado para Granada desde muchos años antes. Gallego Burín recibió en 1954 el primer homenaje de reconocimiento público sobre el escenario del Generalife. No cabe duda de que el suyo es un nombre capital, que no podrá desligarse nunca del origen y la historia del Festival de Granada.

Gratiniano Nieto Gallo fue el Director General de Bellas Artes que en 1961 sucedió a Gallego Burín. No sólo mantuvo el apoyo oficial de su antecesor sino que patrocinó el afianzamiento del Festival en años críticos. Comprometió por vez primera colaboraciones y patrocinios de otras instituciones oficiales y de la iniciativa privada, duplicó las asignaciones presupuestarias del Ministerio de

Educación Nacional e implicó de manera decisiva en su financiación al Patronato de la Alhambra. En diciembre de 1966 llegó a proponer a dicho Patronato (que él presidía) que se hiciese cargo de toda la organización del Festival.

Salvador Pons fue el Comisario General de la Música que alentó en 1970 la primera normativa reguladora del Festival y apoyó la puesta en marcha de los Cursos Manuel de Falla. Aquellas decisiones garantizaban la estabilidad de la muestra.

Antonio Iglesias ha de figurar aquí no sólo por su tarea al frente de los Cursos Manuel de Falla, que él fundara en 1970 y dirigiera durante quince años. Creó en 1972 el Cuarteto de Cuerda Festival de Granada y puso en pie, en 1978, los concursos internacionales de

interpretación musical dedicados a la guitarra y a los instrumentos de cuerda (véase art. en 1978). Como Secretario Técnico de la Comisaría General de la Música, en la que permaneció durante catorce años, participó en la confección de los programas del Festival durante todo ese tiempo, e impulsó la regulación de los escenarios en cuanto a ordenación y control de los mismos, puntualidad, etc. tarea llevada a cabo por el Sobreintendente del Teatro Real de Madrid, Manuel del Palacio.

Juan Antonio García Barquero, como Subdirector y Director General en el Ministerio de Cultura en unos años de profunda renovación política, queda enmarcado en una etapa difícil. Superadas indecisiones iniciales en los criterios de la gestión cultural exigida por el Estado de las Autonomías, supo enfocar la colaboración entre Administración Central y Autonómica en el delicado momento de las transferencias. Fue hábil y lúcido negociador frente a las tentaciones de limitar el protagonismo de un Festival puntero en la vida cultural española.

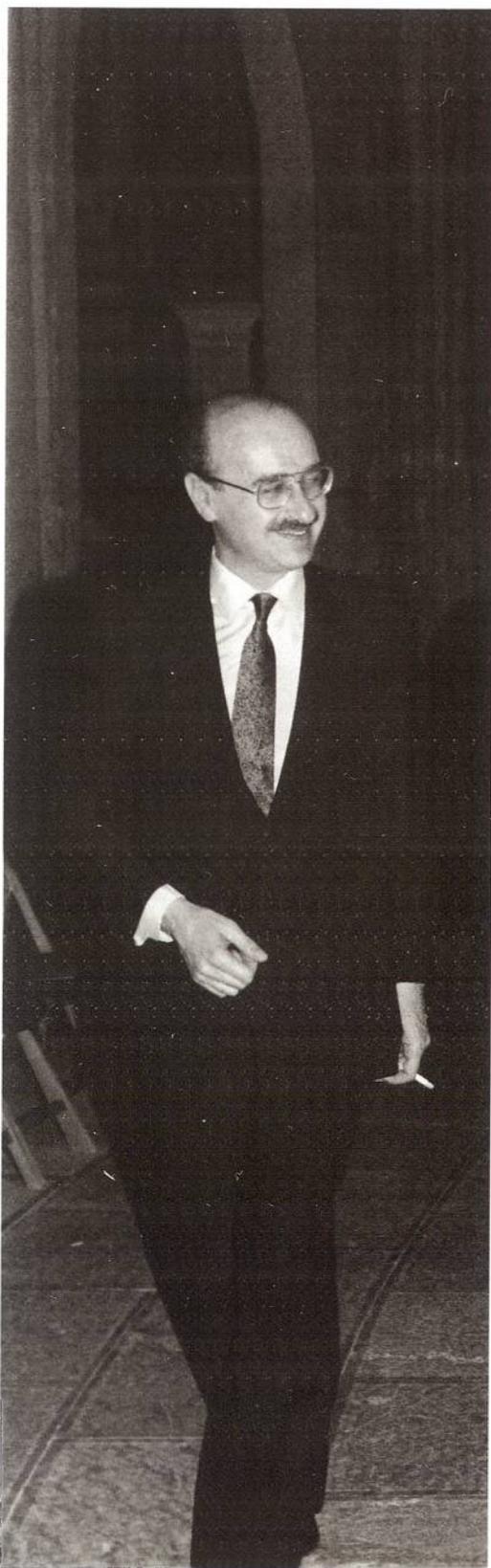
José Antonio Campos Borrego, Subdirector General de Música en periodos posteriores (ya era espectador del Festival desde 1956, durante su vecindad granadina de juventud) dedicó sus principales desvelos profesionales al Festival. Desde 1980 y durante cinco años asumió la organización y la gestión directa de programas, tarea que vivió intensamente desde el Ministerio de Cultura. Con igual entusiasmo y responsabilidad ha representado a ese Departamento en los órganos de gobierno del Festival desde comienzos de 1997 hasta final de 1999.

José Manuel Garrido Guzmán fue Director General de Música y Teatro y Director General del INAEM (Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música) recién iniciados los 80, etapa en la que se llevó a cabo un gran cambio político y administrativo en España. Liberó al Festival de cualquier peligro de inestabilidad derivado del cambio y abordó (en 1984 y 1986) la normativa que creaba la tan necesaria autonomía en la gestión, sin perder el mínimo aislamiento de la originaria financiación del Estado. En la misma medida favoreció el patrocinio de la Junta de Andalucía y un mayor compromiso de la Administración Local.

Tomás Marco ofrece igualmente un generoso y amplio historial de relaciones con el Festival. Su veterana presencia en Granada ha presentado diversas facetas, como periodista y crítico



Antonio de las Heras, Antonio Gallego Burín y el Infante José Eugenio de Baviera, acompañados por Andrés Segovia y Modesta Garcia de Sola, en el Patio de los Arrayanes. Junio de 1955. (FIMDG)



José Antonio Campos Borrego en su etapa de Subdirector General de Música. Junio de 1986. (Foto José Garrido. FIMDG)

durante años, como coordinador de seminarios y sesiones de estudio en los Cursos Manuel de Falla, por su labor de Gerente de la Orquesta Nacional de España y por su más reciente etapa de Director General del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música.

El de Juan Francisco Marco es un nombre ligado al Festival desde los primeros ochenta y hasta pasada la segunda mitad de los noventa. Lo ha servido desde diversos puestos de responsabilidad: como Director de los Servicios de Cultura del Ayuntamiento de Granada, como Subdirector General de Música del Ministerio de Cultura y finalmente como Director General del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música. Miembro en los órganos de gobierno del Festival, tuvo claro que no era función del Ministerio de Cultura la dirección artística del acontecimiento y por eso aportó iniciativas y apoyó la autonomía en la gestión, reforzando el mutuo respeto entre el Ministerio y la Dirección del Festival.

Desde otras instancias

Hay un numeroso grupo de personas cuya tarea ha sido igualmente decisiva para consolidar la muestra granadina. Entre toda ellas destaca la personalidad de Manuel Sola Rodríguez-Bolívar. Sin responsabilidad oficial alguna, asumió el compromiso de coordinar las tareas previas a la puesta en marcha del primer Festival, en su calidad de Presidente del Centro Artístico de Granada. Fue fundador y primer Presidente del Comité Local desde 1952, tarea a la que se dedicó durante los primeros diecisiete festivales, si bien desde septiembre de 1953 compartió esa responsabilidad con la Alcaldía de Granada durante quince años. Generoso anfitrión de artistas y personalidades en su domicilio particular de la Cuesta de Gómez, rubricó durante varios años (como avalista personal ante entidades bancarias) el compromiso económico que garantizaba la presencia en el Festival de costosos artistas, en los tiempos difíciles. Con Manuel Sola queda representado ese puñado de animosos granadinos que desde el Comité Local apoyaron con desinteresada entrega personal el compromiso asumido

por la ciudad, grupo en el que destaca Luis Seco de Lucena al asumir en 1964 la responsabilidad de la gestión directa del Comité Local durante casi once años.

José Eugenio de Baviera, Infante de España, debe figurar por sí mismo y como símbolo de aquel grupo numeroso de viajeros, asistentes leales de la primera época. De aquellos miembros de la aristocracia española y de la diplomacia que acudieron año tras año porque consideraban que el de Granada era "su" Festival, y lo protegieron al atraer nuevos espectadores desde otros puntos de España y del mundo. Entre ellos sobresale también el académico Luis Urquijo, Marqués de Bolarque, mecenas de artistas españoles que todavía triunfan en los escenarios del Festival y de

todo el mundo. Embajador entonces en la República Federal de Alemania, consiguió decisivos apoyos económicos y artísticos de aquel Gobierno para diversas actuaciones a lo largo de los años. Como ejemplos: la representación de *El rapto en el serrallo*, en 1962, o la presencia del Ballet de la Ópera de Hamburgo, en 1964, entre otras.

Es precisa la referencia a la colaboración y dedicación que, desde su condición de promotores privados y más allá de la lógica atención a sus intereses, tuvieron dos personas muy concretas. Felicitas Keller, nacida en Suecia, estaba afincada en España desde los años 40. Inició su contacto con el Festival en 1954. A través de Conciertos Vitoria llevó durante muchos años el peso de la gestión de grandes figuras internacionales para los escenarios granadinos. Su seriedad y profesionalidad, su formación musical y su discreción garantizaron siempre su asesoramiento. Tuvo un gran talento para detectar y proponer jóvenes valores que más tarde alcanzaron justa fama.

Alfonso Aijón es otro de los nombres ligados al Festival desde sus primeros años. Él mismo se denomina como un "aficionado loco" que llegó por vez primera a Granada en un tren de gallinas porque sus padres no le dejaron viajar desde Madrid en moto con un amigo. En su breve etapa en la Comisaría General de la Música, en 1970, propuso y sacó adelante la primera norma que dio sentido jurídico al Festival. Desde ese mismo año (alejado de la gestión pública), en que fundara su agencia artística Ibermúsica, ha sido un puntal en la contratación de grandes agrupaciones orquestales y relevantes artistas. Con generosidad y profesionalidad, más de una vez ha resuelto a su costa situaciones comprometidas para el Festival.

Críticos y comentaristas

Es verdad que la generalidad de los comentarios críticos de los primeros años reflejaban un fervoroso acopio de entusiasmos de orden estético y musical difícilmente superable. La unanimidad quedaba discretamente perturbada en contadas ocasiones, cuando uno de los comentaristas señalaba en su crónica pequeñas desavenencias de orden artístico o ambiental. Por ejemplo, cuando Antonio Fernández-Cid arremetía en sus crónicas de *ABC* e *Informaciones*



Salvador Pons, Luis Seco de Lucena y Francisco Prieto-Moreno.
(FIMDG)



Antonio Fernández-Cid, crítico y conferenciante en el Festival. (Foto Torres Molina. FIMDG)

contra las insensibles damas que al abanicarse provocaban «un ruido infernal con sus pulseras y sus collares». O cuando el inefable Miguel Utrillo, desde el diario *Pueblo*, aludía con su mordaz hallazgo lingüístico a la “condedumbre” [por los títulos aristocráticos y por su elevado número] reunida en Granada. O tantos críticos de la prensa nacional e internacional mostraban su contrariedad por el inexplicable, incorregible y prolongado retraso del público pese a lo tardío del comienzo de los conciertos. Sin embargo, la predominante unanimidad en la alabanza de los primeros tiempos cambió de signo cuando el Festival cumplió diez años (véase art. en 1963).

El amplio período que se comenta impide una exhaustiva referencia a nombres concretos de los críticos, periodistas e informadores relacionados con la muestra granadina. Carecería de interés, por prolija, la alusión a cuantos escribieron, hablaron, fotografiaron o filmaron el Festival en sus primeros cincuenta años de vida y, además, referencia a ellos y a sus opiniones queda recogida en la selección de prensa que acompaña lo más sobresaliente de cada año. Pero no podemos dejar de citar aquí a algunos que jugaron un notable papel en la vida del Festival, incluso desde antes de su nacimiento. Es inevitable mencionar a gentes de tanto peso en los ambientes musicales internacionales (frecuentes espectadores del Festival durante años) como Bernard Gavoty el

respetado “Clarendon” de *Le Figaro*, Emile Vuillermoz de *Paris-Press*, *Revue Musicale*, *Excelsior*, *Candide* y *Cahiers d’Art* entre otras, para Manuel de Falla el mejor crítico francés de la primera mitad del pasado siglo; Franz Walter de *Le Journal de Genève*, Claude Rostand de *Le Monde*, Domenico de Paoli de *Il Corriere Lombardo*; Luigi Pestalozza de *Música Realtá* de Milán, René Sirvin, Joly de Braga Santos, y un largo etcétera de prestigio.

No se olvide que la prensa granadina patrocinó, en buena medida, el nacimiento en 1883 de los conciertos sinfónicos en el Palacio de Carlos V, durante las fiestas del Corpus Christi y que fue un crítico madrileño, Antonio de las Heras, quien planteara por vez primera la iniciativa de un Festival en Granada semejante al de Aix-en-Provence. Es verdad que el intento lo abordaba desde su responsabilidad de Secretario de la Comisaría Nacional de la Música (cargo que desempeñaba entonces) pero eso no resta importancia a quien hizo crítica del Festival y de sus intérpretes en numerosas ocasiones. Y que otro crítico, Antonio Fernández-Cid (inspirado en el mismo Festival francés) fue animoso propulsor de la iniciativa antes de que ésta fuese una realidad. Con *Informaciones*, *La Vanguardia*, *ABC* y otros medios, estuvo presente en Granada salvo muy escasas ocasiones, antes de su fallecimiento. No cabe duda de que el entusiasmo de sus crónicas estimuló la visita al Festival de muchos de sus lectores.

Otra gran figura de la crítica desplazada a Granada con motivo del Festival es Enrique Franco. Desde *Radio Nacional de España*, *ABC*, *Arriba*, la revista *Ritmo*, *El País* y otros medios escritos y hablados es el crítico de más permanente presencia desde el primer Festival. Aún sigue en la brecha, con ánimo semejante al que ha derrochado durante cinco décadas. Su prestigio de músico y conferenciante está respaldado por su acreditada cultura y su prosa.

Más si los nombres ya enunciados corresponden a figuras de la crítica en la prensa internacional y nacional, en Granada sobresale la personalidad de Juan José Ruiz Molinero. Por una parte, por su veteranía de más de cuatro décadas como crítico musical en *Ideal*; por otra, por su labor de comentarista preocupado y comprometido que a lo largo de todo el año, de todos esos años, no ha dudado nunca en manifestar sus personales criterios en lo concerniente a la vida, los proyectos y los contenidos del Festival.

Son muchos los que le han dedicado decenas de años de su actividad profesional, centenares los que durante largas etapas han fotografiado espectáculos e intérpretes, escenarios y ambientes. Valga con esta síntesis, no obstante, el recuerdo agradecido a todos, porque todos contribuyeron a consolidar un realidad cultural que cumple medio siglo.



Enrique Franco rodeado de músicos y de críticos, reunidos con motivo de su 75 aniversario. Junio de 1995. (Foto Francisco Fernández. FIMDG)

G 50
www.granadafestival.org

Tres Siglos de Música en la Alhambra

Historia del Festival Internacional
de Música y Danza de Granada

Three Centuries
of Music in the Alhambra

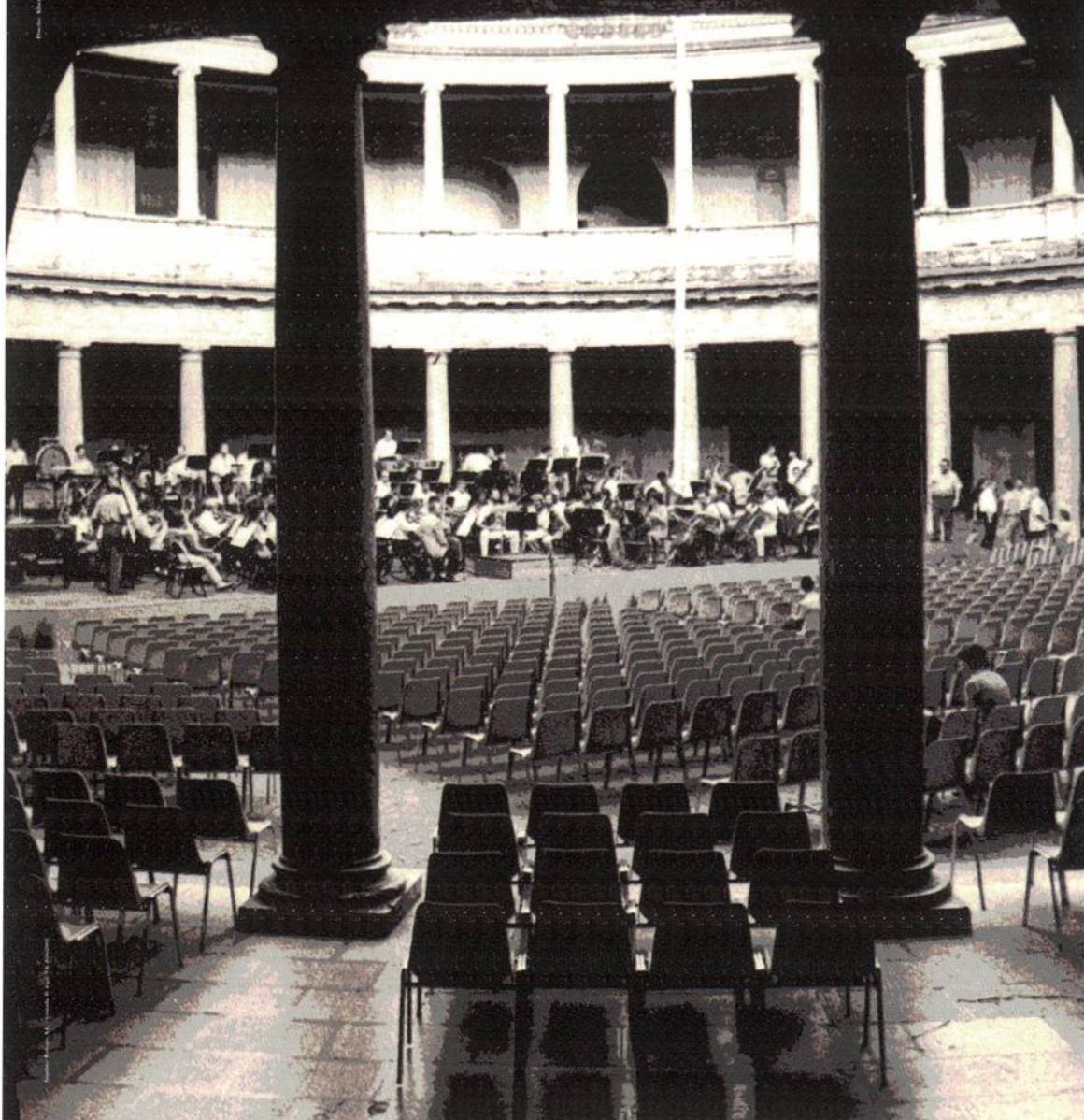
Palacio de Carlos V

del 6 de Junio al
26 de julio

Todos los días de
10.30 a 20 horas y tras los
conciertos del Festival
en el Palacio

Entrada gratuita

Photo: Roberto Corazón / Fotografía / Luzes y Espejos



Alberto Corazón. Cartel de la exposición *Tres siglos de música en la Alhambra. Historia del Festival Internacional de Música y Danza de Granada.*

2001

50 Festival Internacional de Música y Danza
Granada, 22 de junio al 8 de julio

Tres siglos de música en la Alhambra

La inauguración de la exposición conmemorativa del cincuentenario marcó la apertura oficial del programa del Festival de este año. En la originaria Capilla del Palacio de Carlos V, una selección de fotografías, objetos, recuerdos, programas, publicaciones y proyecciones describía cuanto ha representado el Festival como vehículo de cultura en los últimos cincuenta años. Un largo y fecundo periodo que explica la realidad ininterrumpida de tres siglos de música en la Alhambra, desde el lejano 1883.

La Orquesta Nacional de España recordó en el concierto inaugural su presentación en el Palacio de Carlos V en junio de 1952. Las mismas músicas de Manuel de Falla sonaron con la misma orquesta en el clásico escenario como preludio de un programa general que repasó escogidas ofertas de música y danza hiladas a conmemoraciones, homenajes o dedicatorias. Desde el flamenco a la música electroacústica, desde el barroco a los sainetes picarescos de Barbieri, desde el ballet clásico a la poesía, referencias a la historia del propio Festival (el concierto inaugural fue ya buena prueba) y creaciones inspiradas en Granada completaron la programación. Todo ello fue servido por solistas de la talla de Carmen Linares, Simon Estes, Lucía Lacarra o Mischa Maisky, orquestas como la Nacional de España con Frühbeck de Burgos y la Sinfónica de la BBC con Andrew Davis, el Ballet Kirov o His Majesty's Sagbutts and Cornetts, junto a descollantes artistas jóvenes en más de sesenta citas desplegadas en veintiocho escenarios distintos.

Los encargos del Festival dieron su fruto en los estrenos de la coreografía de José Antonio sobre Picasso, en la composición coral de José María Sánchez Verdú, en la obra sinfónica de Carmelo Bernaola programada la noche de la clausura, y la propuesta más esperada, una nueva puesta en escena de *Oedipus Rex* de Stravinsky, según el libreto de Cocteau, con original dirección escénica de Frederic Amat. Apenas una hora de música para confirmar la calidad de las voces solistas, el Coro de la Generalitat Valenciana, la Orquesta Ciudad de Granada con Josep Pons, y valorar el montaje escénico que respaldaba el dramatismo de la tragedia de Sófocles.

A comienzos de junio se hizo público el nombre de Enrique Gámez como siguiente Director del Festival. Conforme a lo previsto, Alfredo Aracil podía concluir al término de la muestra del cincuentenario su prolongada etapa de ocho años al frente de la misma. Por vez primera el relevo en la Dirección del Festival garantizaba una gestión continuada en armónico traspaso de poderes.

22 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España
Esperanza Fernández, cante
Josep María Colom, piano
Rafael Frühbeck de Burgos, director

M. de Falla: *El amor brujo*; *Noches en los jardines de España*; *La vida breve* (Interludio); *El sombrero de tres picos* (Suites núms. 1 y 2)

22 de junio • Carmen de los Chapiteles • medianoche

Tribuna del flamenco
David Lagos, cante
Alfredo Lagos, guitarra

Malagueñas, Soleá, Seguiriyas, Fandangos, Bulerías

23 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

His Majesty's Sagbutts and Cornetts
Timothy Roberts, director

C. Monteverdi: *Vespro della Beata Vergine*

23 de junio • Teatro Isabel la Católica • 19.30 h

Por el agua de Granada

Luis Muñoz, selección de poemas
José Pedro Carrión, Paca Gabaldón y Alfonso Lara, recitadores
Francisco Ortuño, dirección escénica

I. Sara: *Los ojos de los hombres se vuelven hacia Granada*

Anónimos: *Abenámar*; *Pérdida de Alhambra*; *Quiero dormir y no puedo*

L. de Góngora: *Romance*

P. Soto de Rojas: *Paraíso cerrado para muchos, jardines abiertos para pocos* (fragmento)

F. Lope de Vega: *El Hidalgo Abencerraje* (La Vega con su verdura); *La envidia de la nobleza* (Apenas veros, señora); *Pedro Carbonero* (Riberitas hermosas)

P. de Espinosa: *Fábula del Genil*

J. Zorrilla: *Granada*

A. Saavedra [Duque de Rivas]: *La Azucena milagrosa* (Magnífico diamante)

F. Villaespesa: *El Alcázar de las perlas* (Las fuentes de Granada...)

J. R. Jiménez: *Generalife*

A. Machado: *El crimen fue en Granada*

F. García Lorca: *Baladilla de los tres ríos*; *Camino*; *Diálogo del Amargo*; *Gacela IV. Del amor que no se deja ver*; *Casida primera. Del herido por el agua*

J. L. Borges: *Alhambra*

L. Rosales: *Cuando escuchan el alma me retiro*

E. Martín Vivaldi: *Tilos*

A. Carvajal: *Dos cúpulas: Granada*

L. García Montero: *Fotografías veladas de la lluvia*

A. Mora: *Conocimiento de las ruinas*

J. A. Mesa Toré: *Imágenes de postguerra*

23 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Compañía Andaluza de Danza

Sax Ensemble

María Giménez, Cesc Gelabert, María Giménez y Alejandro Granados, artistas invitados
José Antonio, dirección artística

Picasso: *paisajes* encargo
c: José Antonio; m: J. Nieto

Encuentros

c: José Antonio / Eva la Yerbabuena / I. Bayón / A. Granados; m: R. Acevedo / J. Requena

Cincuenta años después

El mismo "Concierto Falla" que abrió las veladas sinfónicas del I Festival de Granada (véase páginas 27-28) inauguró las sesiones de su 50 edición. A modo de introducción, y muy en línea con el latido que hemos pretendido otorgar a esta historia del certamen granadino, reproducimos las frases iniciales de la crítica publicada por Enrique Franco el 24 de junio de 2001 en *El País*:

«El Palacio de Carlos V, a patio lleno, echó a caminar su 50º Festival Internacional, probablemente nuestra manifestación artística de música y danza más prestigiosa en el mundo. Cuáles pueden ser los secretos que justifican tan positiva realidad es cosa muy explicable: se llaman continuidad, fidelidad e innovación, justamente dosificados; exigencia en los organizadores y en el público, y ese misterio granadino consistente en mezclar universalidad y localismo, amor por las grandes empresas y arraigo cariñoso por las pequeñas cosas y los grandes nombres amigos».



Esperanza Fernández junto a Rafael Frühbeck de Burgos y la Orquesta Nacional de España durante la interpretación de *El amor brujo*, de Manuel de Falla, en el Palacio de Carlos V. 22 de junio de 2001. (Foto Paco Ayala. AI)

Los resultados artísticos de esta jornada inaugural a cargo de Rafael Frühbeck de Burgos, la Orquesta Nacional de España, la cantaora Esperanza Fernández y el pianista Josep María Colom dieron lugar a dos titulares dispares: el que pudieron leer los lectores de *El Mundo* ("Fascinante comienzo") y el publicado en *Ideal* ("El primer bostezo del cincuentenario"). El primero de ellos encabezaba la crítica firmada por Justo Romero y el segundo, la debida a Ruiz Molinero. Si para aquél «*El amor brujo* o *El sombrero de tres picos* sonaron (...) con esa verdad y naturalidad que sólo se produce cuando público e intérpretes comulgan en torno a un único sentir», para el crítico del diario granadino se trató de «una noche gris, acogida, sobre todo en la primera parte, con absoluta y justificada frialdad por el público».

Por su parte, Enrique Franco matizaba en *El País* como sigue: «Quizá chocó en este concierto inaugural la España inmaterial de los *Nocturnos* con el realismo un poco acre de la cantaora Esperanza Fernández en *El amor brujo*, tan lejano de la culturización para folclorista de Manuel de Falla y perfectamente asumido, hace medio siglo, por la irrepitible Ana María Iriarte».

Finalizaba su comentario Enrique Franco con unas bellas y acertadas imágenes literarias: «Ante las ovaciones, el maestro [Frühbeck] y la Nacional ofrecieron la versión orquestal de *Granada*, la dolido serenata de Albéniz, y lo hicieron tal y como es, una deliciosa imagen de un españolismo todavía de salón o, si se quiere, de salón granadino —doradas cornucopias, mobiliario isabelino y, afuera, lejanías geográficas y perspectivas acústicas—».

Poesía sólo

A la entrada del Generalife el visitante puede leer los siguientes versos de Jorge Luis Borges: «Grata la voz del agua / A quien abrumaron negras arenas, / Grato a la mano cóncava / El mármol circular de la columna, / Gratos los finos laberintos del agua / Entre los limoneros, / Grata la música del zéjel, / Grato el amor y grata la plegaria / Dirigida a un Dios que está solo, / Grato el jazmín. (...)»

Estos mismos versos fueron leídos en el transcurso del primer recital de poesía programado por el Festival de Granada, que tuvo lugar en el Teatro Isabel la Católica la tarde del 23 de junio. Con selección y guión del poeta Luis Muñoz, los recitadores (José Pedro Carrión, Paca Gabaldón y Alfonso Lara) condujeron al público a través de un vasto horizonte poético iniciado en el siglo XII con Ibn Sara y cerrado en nuestros días con el joven José Antonio Mesa Toré. El agua de Granada fue el hilo conductor de la velada, a la que se refirió José Antonio Lacárcel el lunes 25 de junio en *Ideal*:

«El Festival nos ha hecho soñar en la tarde del sábado. Para ello sólo han hecho falta una escena, un auditorio, tres voces, buenas voces, y unos textos que cantan Granada. Textos del agua de Granada, (...) que han ido siendo desgranados en el Teatro Isabel la Católica, tan cerca del discurrir de ese río Darro, de ese río de oro en el que se mezclan las ilusiones, el son de la música, el afán de enriquecimiento y la realidad palpable de un agua cristalina que discurre por las entrañas de la ciudad y que paga su tributo líquido al vecino Genil, para perderse por los vericuetos de la vega».

Pedro Soto de Rojas, José Zorrilla, Juan Ramón Jiménez, Elena Martín Vivaldi..., unidos en Granada y la poesía, junto a voces anónimas de los siglos XV y XVI, y con ellos Federico García Lorca: «Quiero bajar al pozo, / quiero subir los muros de Granada, / para mirar el corazón pasado / por el punzón oscuro de las aguas.»

Picasso, entre José Antonio y Gelabert

El sábado 23 de junio los jardines del Generalife acogieron el estreno absoluto de *Picasso: paisajes*, fruto de un encargo del Festival. Tres premios nacionales de Danza compartieron escenario esa noche: José Antonio (que firmaba la coreografía), María Giménez y Cesc Gelabert. El espectáculo contó con una partitura expresamente creada por José Nieto. Dividida en tres bloques asociados con tres colores (azul, rosa y negro) característicos de otras tantas etapas de la trayectoria artística de Picasso, la obra gustó sin llegar a entusiasmar. Roger Salas escribía el 25 de junio en *El País*:

«Sin que suene a pretexto o justificación amable, esta vez el Generalife impuso su mole de naturaleza

.../...



Estreno de *Picasso: paisajes* por la Compañía Andaluza de Danza. En la imagen, Cesc Gelabert, José Antonio y la compañía. Jardines del Generalife. 23 de junio de 2001. (Foto Pilar Martín. FIMDG)

.../...

23 de junio • Peña «La Platería» • medianoche

Tribuna del flamenco

Laura Vital, cante
Eduardo Rebollar, guitarra

Rosas, Fandangos, Granainas, Tangos, Soleá, Seguiriyas, Bulerias

24 de junio • Crucero del Hospital Real • 12.30 h

Grupo Alfonso X El Sabio

Luis Lozano Virumbrales, director

Anónimo: *Urbs Ierusalem beata; Lapidis pretiosi; Adesto, Deus unus; Litaniae Sanctorum; Fundata est domus Domini; Attolite portas; Veni, Creator Spiritus; Litaniae Sanctorum; Locustae; Introibo ad altare Dei; Domus mea; Stetit angelus; Sanctificavit; Veni, Sancte Spiritus; Te Deum*

J. Anchieta: *O quam metuendus est*

P. de Pastrana: *Asperges me*

F. de Peñalosa: *Inter vestibulum et altare*

A. de Mondéjar: *Ave, Rex noster*

J. de Urrede: *Pange Lingua*

M. de Rivaflecha: *Salve Regina*

24, 26 y 28 de junio • Teatro del Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

Por el agua de Granada

Lluís Rodríguez Salvà, piano

Á. Barrios: *Amanecer en Granada; Albayzineria* (Danza Andaluza)

J. Turina: *Danzas Gitanas* (1ª serie); *Zambra; Generalife; Sacromonte*

C. Debussy: *Estampes* (Soirée dans Grenade); *Preludios* (Libro 2º: La Puerta del Vino)

M. de Falla: *Pour le tombeau de Claude Debussy*

A. García Abril: *Balada de los arrayanes*

I. Albéniz: *Torre Bermeja; Granada; Zambra granadina*

J. Rodrigo: *A l'ombre de Torre Bermeja*

24 de junio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Nacional de España

Coro Nacional de España

Ana Mª Sánchez, soprano; Markela Hatziano, mezzosoprano; Michael Sylvester, tenor; Giorgio Giuseppini, bajo
Rafael Frühbeck de Burgos, director

G. Verdi: *Requiem*

25, 27 y 29 de junio • Teatro del Hotel Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

Por el agua de Granada

Pablo Sáinz Villegas, guitarra

I. Albéniz: *Granada; Torre Bermeja*

J. Rodrigo: *Junto al Generalife; Invocación y danza* (Homenaje a Manuel de Falla)

M. de Falla: *Pour le tombeau de Claude Debussy*

Á. Barrios: *Arroyos de la Alhambra; Vieja canción granadina; El cortijo del aire; Canción y Danza del Valle de Lecrín*

F. Tárrega: *Capricho árabe; Danza mora; Recuerdos de la Alhambra*



María Giménez en Picasso: *paisajes. Jardines del Generalife*. 23 de junio de 2001. (Foto Pilar Martín. FIMDG)

domada sobre la obra de danza; el marco incomparable jugó la mala pasada del abrazo mortal del mejor amigo con afán de protagonismo y por momentos, se tragó al ballet, lo que evidencia que este *Picasso* necesita otro espacio quizá menos natural para ser revisado y revisitado por el público y la crítica. Lo merece.»

Por su parte, Carlos Tarín escribía el mismo día en *El Correo de Andalucía*: «Picasso aportaba meramente los colores de sus etapas, y José Antonio leía en ellos. El azul, la asunción pasiva del destino, nos dejó un tanto fríos; pero el rosa, en las zapatillas de María Giménez, se bañaba de delicadeza, de triste encanto y pasmosa ingenuidad.

Por fin, la cañoneante percusión traía el negro –el grito– para que, desde el horror de la guerra, director [José Antonio] y Cesc Gelabert –como un uno distinto– alcanzaran cotas lunares de expresión y estilo».

.../...

Iberia, 1974-2001

«Hacia la friolera de 27 años que *Iberia* no se escuchaba en el Festival de Granada. Muchos guardábamos en la memoria aquel inolvidable 7 de julio de 1974 en el que Alicia de Larrocha la abordó* en el mismo espacio en que ahora lo ha hecho Guillermo González», comentaba Justo Romero en *El Mundo* dos días después de que el pianista canario interpretara la magna obra de Isaac Albéniz en el Patio de los Arrayanes. Continuaba el crítico: «El prodigio se ha repetido. La fascinación de escuchar las doce páginas de *Iberia* en un marco tan sugestivo se potenció por el protagonismo interpretativo de dos artistas cuyas profundas diferencias no hacen sino delatar las multifaciales posibilidades de las verdaderas obras de arte».

También José Antonio Lacárcel, desde las páginas de *Ideal*, valoraba el acontecimiento que supone la audición en directo de la gran suite pianística, y el 27 de junio recordaba: «El reto de "Iberia" ha sido asumido con cautela por muchos pianistas. Algunos han logrado verdaderas interpretaciones inolvidables, caso de Alicia de Larrocha, Rosa Sabater, Rafael Orozco y, los que han tenido la suerte de escucharlo, Esteban Sánchez, que, para muchos, ha sido el intérprete más afortunado de esta hermosa obra. Enfrentarse a la misma es un acto de valentía y, al mismo tiempo, de plena consciencia de las posibilidades que cada intérprete tiene». El crítico del diario granadino alababa «la honesta versión» ofrecida por Guillermo González y añadía: «El pianista canario ha dado su versión muy personal de la obra. Creo que se ha volcado en la misma, que ha asumido adecuadamente todas las dificultades que entraña y que ha sido un intérprete afortunado».

* Véase pág. 398

Triunfar con sainetes

«Tronchante», «fabuloso», «la *repanocha*»... fueron términos utilizados por la prensa al hacer la crítica de los "Tres sainetes picarescos de Barbieri" presentados por Ópera Cómica de Madrid en el granadino Teatro Isabel la Católica. Las voces de Beatriz Lanza, Enrique Ruiz del Portal, Carmelo Cordon, Marta Moreno y Francisco Matilla (quien, además, firmaba la dirección de escena) dieron vida a tres pequeñas obras ("El hombre es débil", "Los dos ciegos" y "El niño") en las que la comicidad teatral corre pareja a la invención y la fresca melódica. Escribía el crítico de *El Mundo* el 28 de junio:

«Fue una noche tronchante, en la que el genio atemporal de Francisco Asenjo Barbieri asumió el protagonismo del festival a través de tres escuetos sainetes cargados de chispa, agudeza y fresca inspiración musical. (...) Escuchando y viendo tal derroche de genio, desparpajo y lucidez, cabe preguntarse qué hubiera sido de nuestro teatro musical de haber sido capaz de resistir el influjo extranjerizante y encontrar sus propias vías de evolución».

Tras señalar la franca entrega de un público que abarrotó el Isabel la Católica, concluía: «La limpia y hábil escenografía, el perfecto vestuario diseñado por Mariana Mara y el grupo instrumental del Ensemble de Madrid completaron esta gran noche de teatro lírico español».



Marta Moreno y Beatriz Lanza en *El niño*, dentro del espectáculo "Tres sainetes picarescos de Barbieri". Teatro Isabel la Católica. Junio de 2001. (Foto Juan Aguayo. FIMDG)

.../...

25 de junio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Guillermo González, piano

I. Albéniz: *Iberia*

25 de junio • Cueva La Fragua, Sacromonte • medianoche

Tribuna del flamenco

Daniel Casares, guitarra
Chico Fargas, percusión

Taranta, Rondeña, Colombiana, Fandangos, Tanguillos, Bulerías

26 y 27 de junio • Teatro Isabel la Católica • 22.30 h

Beatriz Lanza (soprano), Marta Moreno (soprano), Enrique Ruiz del Portal (tenor), Carmelo Cordón y Francisco Matilla (barítonos)

Ensamble de Madrid

Francisco Matilla, dirección escénica
Fernando Poblete, dirección musical

F. A. Barbieri: *El hombre es débil; Los dos ciegos; El niño*

26 de junio • Patio del Palacio de los Córdoba • 22.30 h

Carmen Linares, canto
Miguel Ángel Cortés y Paco Cortés, guitarras
Antonio Coronel, percusión
Ana González y Federico Baeza, palmas

Tangos, taranto, soleá, alegrías, rondeña, granainas, caña, martinete-seguiriya, bulerías

27 de junio • Iglesia de la Encarnación de Santa Fe • 22.30 h

Simon Estes, bajo
Donald Ryan, piano

F. Allitsen: *The Lord is my light*

Gospels: *I'd rather have Jesus; Lord, I want to be a Christian; Amazing grace; How great thou art; At the river* (arr. A. Copland); *Precious Lord, take my hand*

A. Hay Malotte: *The Lord's prayer*

Espirituales: *Deep river; Heav'n, Heav'n; Little David, play on your harp; Great day; Steal away; Ev'ry time I feel the spirit; Joshua fought the battle of Jericho; Ride on, King Jesus*

27 de junio • Terraza de «El Camborio», Sacromonte • medianoche

Tribuna del flamenco

José Quevedo «El Bolita», guitarra
Ricardo Rivera, segunda guitarra
El Pájaro, percusión
Carmen Grilo, canto

Soleá por Bulerías, Zapateado, Rondeña, Taranta, Alegrias, Fandangos, Bulerías

28 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Deutsche Oper de Berlín

Sylviane Bayard, dirección artística

Romeo y Julieta

c: Y. Vámos; m: S. Prokofiev

.../...

Santa Fe escucha a América

La localidad granadina de Santa Fe acogió, un año más, una sesión del Festival de signo "americanista". El repertorio religioso autóctono de Estados Unidos integró el programa preparado por el bajo Simon Estes, quien estuvo acompañado al piano por Donald Ryan. Gospels y espirituales sonaron en la Iglesia de la Encarnación el 27 de junio. Dos días después José Antonio Lacárcel se mostraba, en las páginas de *Ideal*, sorprendido por el hecho de que «una de las figuras indiscutibles de la lírica» actuara «fuera de lo que es el marco habitual del Festival y con entradas que tenían un precio simbólico».

El innato buen gusto de Simon Estes, su extraordinaria musicalidad y su capacidad de comunicación con el público fueron, según el crítico, razones suficientes para «el éxito total, rotundo, sin el menor pero, que consiguió el cantante norteamericano. (...) Muchos, al salir, gente entendida en lo que es el canto, decían que habían asistido al concierto de la gran figura del Festival».



Simon Estes y Donald Ryan. Iglesia de la Encarnación, Santa Fe. 27 de junio de 2001.
(Foto Fco. Javier Parra Artime. FIMDG)



Flamenco, territorio femenino

La cantaora Carmen Linares «definió, con el perfil de la Alhambra iluminada a sus espaldas, cómo el cante jondo es desde hace unos años territorio femenino, con un repertorio propio, con un estilo genuino y una sabiduría diferente», en afirmación de Jesús Arias vertida en *El País* el 28 de junio tras asistir al recital que tuvo lugar dos noches antes en el Palacio de los Córdoba. Más adelante decía el periodista: «Flanqueada por las guitarras de los hermanos Paco y Miguel Ángel Cortés, granadinos de vuelta en su tierra, (...) Carmen Linares desgranó una impresionante granaína de Chacón, arrancó aplausos con un martinete fundido a una siguriya y culminó la actuación por bulerías». (Foto Juan Aguayo. FIMDG)

.../...

29 de junio y 1 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Ciudad de Granada
Cor de la Generalitat Valenciana
Vsevolod Grivnov (Edipo), Cecilia Díaz (Yocasta),
Enrique Baquerizo (Creonte y Mensajero), Miguel Ángel
Zapater (Tiresias), Francesc Vas (Pastor)

Mariona Omedes y Frederic Amat, espacio escénico
Antonio Miró, vestuario
Frederic Amat, dirección escénica *encargo*
Francisco Perales, director del coro
Josep Pons, dirección musical

I. Stravinsky: *Edipo Rey*

29 de junio • Corral del Carbón • 22.30 h

Agrupación «Andaloussia» de Oujda
Omar Chahid, director

Canciones *garnati*: *Ramle Maya* (Nouba); *Ramle
Maya, Sika; Zidane, Moual, Arak*
Canciones religiosas: *Nouba Jarka, Nouba Sika,
Nouba Arak*

29 de junio • Terraza de «La Chumbera» •
medianoche

Tribuna del flamenco

Hiniesta Cortés y Andrés Peña, baile
Javier Patino y Rafael Rodríguez, guitarras
Antonio Reyes y David Palomar, cante
El Pájaro, percusión

*Soleá por Bulerías, Tientos, Soleá, Taranto,
Seguiriyas*

30 de junio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

Silvia Márquez Chulilla, órgano

J. S. Bach: *Preludio y Fuga BWV 544; Toccata y
Fuga BWV 538*

W. A. Mozart: *Fantasia K. 608*

J. Brahms: *Fuga en La bemol menor*

F. Liszt: *Preludio y Fuga sobre el nombre de Bach*

30 de junio • Santa Iglesia Catedral • 19.30 h

Capella della Pietà de' Turchini

Antonio Florio, director

G. Cavallo: *Il Giudizio Universale*

30 de junio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet de la Deutsche Oper de Berlín

David Johnson, piano

Lucía Lacarra y Cyril Pierre, artistas invitados

Sylviane Bayard, dirección artística

Turnpike

c: M. Bigonzetti; m: J. S. Bach

Adagio for strings

c: G. Bohbot; m: S. Barber

Return to a strange land

c: J. Kylián; m: L. Janáček

Light Rain (Pas de deux)

c: G. Arpino; m: D. Adams

5 Tangos

c: H. van Manen; m: A. Piazzolla

.../...

Edipo en la Alhambra renacentista

Este año la mayor expectación la había provocado el estreno de la versión escénica de *Oedipus Rex*, la ópera-oratorio de Stravinsky-Cocteau, encargada por el Festival al pintor Frederic Amat. Su representación en el Palacio de Carlos V revistió, finalmente, caracteres de acontecimiento. Alberto González Lapuente comenzaba su crítica del 1 de julio en *Abc* como sigue:

«El espectáculo estrella del 50º Festival de Granada ha venido a convulsionar con esa vieja pandemia que es la peste la perfecta proporción, la inquebrantable solidez del Palacio de Carlos V de Granada, representación idealizada de la armonía de un nuevo mundo. Porque la puesta en escena de “Edipo Rey” realizada por Frederic Amat parte de la conversión del fondo del escenario del más emblemático recinto del festival granadino en una pantalla sobre la que se suceden abstractas formas cambiantes, algunas cercanas a la atemorizante visión de la realidad microscópica de la enfermedad que azotó Tebas».



Oedipus Rex, de Stravinsky y Cocteau. Estreno de la versión escénica de Frederic Amat. En la imagen, el ensayo general. Palacio de Carlos V. Junio de 2001. (Foto Pilar Martín. FIMDG)

Para el crítico de *Ideal*, Ruiz Molinero, lo mejor de las dos noches “edípicas” vividas en el Festival lo firmaron la Orquesta Ciudad de Granada y su titular, Josep Pons: «la música stravinskyana, expuesta con una elocuencia y precisión notabilísima, ha sido, como era natural, la gran protagonista de un espectáculo que, además, ha obtenido singularidad en el (...) montaje escénico ideado por Frederic Amat y donde destaca el precioso vestuario de Antonio Miró con telas pintadas a mano por el propio Amat». A continuación señalaba Ruiz Molinero: «La solidez orquestal que Pons ha puesto en juego, con la OCG, es algo que (...) es la base misma de la representación, aunque los elementos visuales tiendan a distraer. Estaba la Orquesta a mayor nivel que coro y cantantes».

También Arturo Reverter destacó el 1 de julio en *La Razón* las prestaciones de orquesta y director, aunque, a su entender, les faltara algo de «salvajismo»: «Josep Pons entiende muy bien esta música, despojada y sensual al mismo tiempo, y la dirigió (...) con conocimiento, claridad y singular sentido rítmico, aunque a veces se le podría haber preferido un salvajismo o una fuerza telúrica todavía mayores y una más acabada exactitud». En cuanto al plantel vocal, Reverter se mostraba conforme pero no satisfecho del todo, demandando una «mayor robustez y contundencia»: «[Enrique] Baquerizo (Creonte, Mensajero) fue quizá el más afortunado. Bien el tenor ruso Grivnov a falta de un metal más rico y agresivo; lo mismo que Cecilia Díaz, una Yocasta en exceso lírica. [Miguel Ángel] Zapater no posee en la actualidad la rocosidad y oscuridad tímbrica adecuadas para Tiresias. A magnífico nivel [Francisco] Vas como Pastor. Buena labor del coro valenciano».

Con todo lo anterior bien se puede entender que *Oedipus Rex* no sólo gustó en líneas generales sino que, al decir de Enrique Franco en *El País*, obtuvo un triunfo pleno, pues se trató de «una realización que hace vida de la historia, lirismo de la geometría y palpitación del monumento pétreo».



Vsevolod Grivnov como Edipo y Cecilia Díaz como Yocasta con la Orquesta Ciudad de Granada y Josep Pons durante el ensayo general de *Oedipus Rex*. Palacio de Carlos V. Junio de 2001. (Foto Pilar Martín. FIMDG)

Nápoles y el Juicio Universal

El 2 de julio, y bajo el título "El Nápoles por descubrir", Alberto González Lapuente publicaba en *Abc* un comentario crítico del que extraemos el siguiente párrafo:

«En la catedral granadina, envueltos por una resonante acústica que contradecía la necesidad de comunicar un mensaje tan íntimamente vinculado a la palabra, la Capella della Pietà de'Turchini quiso explicar por boca de [Giuseppe] Cavallo cómo habrá de llegar el Juicio Universal. Ya sabemos que para entonces no cabrán excusas aunque ahora podamos considerarlas para comprender el esfuerzo del tenor Giuseppe de Vittorio disminuido por la ligera afonía que en algo empalideció el protagonismo de su Cristo, humanizado en la representación con el apoyo de su natural tendencia a la comicidad».

Después de reseñar la labor de los restantes solistas vocales en *Il Giudizio Universale*, Lapuente cerraba así su crítica: «Junto a ellos estuvieron los instrumentistas de la Capella, quienes bajo la dirección de Antonio Florio, volvieron a demostrar que caben sutilezas, que si algo ha de decir la música es a través de la atención al significado del texto y que sólo con ese convencimiento del que hacen gala es posible arrastrar a un público como el que disfrutó con esta cita».

.../...

30 de junio • Peña La Plateria, Albaicín • medianoche

Tribuna del flamenco

José Anillo, cante
José Luis Rodríguez, guitarra

Tientos-tangos, Alegrías, Seguiriyas, Soléa, Bulerías, Tonás

1 de julio • Auditorio Manuel de Falla • 12.30 h

Fiesta de la Música: concierto de presentación
José Luis Pérez de Arteaga, presentador

Raúl Prieto, órgano

M. Reger: *Introducción y Pasacalle*

Florence Dumont, arpa

G. Pierné: *Impromptu-Caprice*

Coro Tomás Luis de Victoria

Pablo García Miranda, director

F. Guerrero: *Canite Tuba*

Yago Mahugo Carles, clave

J. P. Rameau: *Les tendres plaintes; Les cyclopes*

Elena Mikhailova, violín
Victoria Mikhailova, piano

P. Sarasate: *Jota navarra*

Cuarteto de clarinetes Orpheus

P. M. Dubois: *Cuarteto*

José Luis Hidalgo y Juan Miguel Hidalgo, pianos

W. A. Mozart: *Sonata K. 448 (Allegro con spirito)*

Oriol Aymat, violonchelo
Hanna Heinmaa, piano

P. I. Tchaikovsky: *Pezzo capriccioso op. 62*

1 al 6 de julio • Teatro del Hotel
Alhambra Palace • 19.30 h

Café Concierto

Assumpta Mateu, soprano
Francisco Poyato, piano

J. Rodrigo: *Canciones sobre textos clásicos* (selección); *Cuatro canciones sefardies; La espera; Antonio Machado* (selección); *Cuatro madrigales amorios*

2 de julio • Monasterio de la Concepción • 20.00 h

Raúl Prieto, órgano

G. Frescobaldi: *Toccatà 1ª; Messa della Madonna* (Canzon dopo la [E]pistola); *Fiori Musicali* (Bergamasca)

J. J. Froberger: *Toccatas FbWV 104 y 105; Canzona V FbWV 305*

D. Buxtehude: *Canzona, BuxWV 166*

J. S. Bach: *Canzona; Toccatà (Fantasía y Fuga) BWV 561*

2 de julio • Palacio de Daralhorra • 20.00 h

Florence Dumont, arpa

B. Britte: *Suite*

J. Guridi: *Viejo Zortzico*

G. Tailleferre: *Sonata*

A. Maayani: *Toccatà*

G. Pierné: *Impromptu-Caprice*

.../...

Lucía Lacarra: un nuevo reinado en el Generalife

Entre lo más valorado por público y crítica de la presencia en el Generalife del Ballet de la Ópera Alemana de Berlín destacaba la participación de Lucía Lacarra y Cyril Pierre como artistas invitados en el programa del 30 de junio, segundo de los protagonizados por la compañía alemana en el Festival de 2001. Tras recordar que Lacarra, donostiarra de nacimiento, es, desde 1997, primera bailarina del Ballet de San Francisco, el crítico Julio Bravo afirmaba el lunes 2 de julio en *Abc*:

«Los nombres de Antonio, Margot Fonteyn, Rudolf Nureyev, forman parte de la mitología del Festival de Granada, que ha dejado en esta edición del cincuentenario una verdadera perla que añadir al joyero del certamen: la española Lucía Lacarra, una de las bailarinas más exquisitas de cuantas pisan actualmente los escenarios de todo el mundo, y que arropada por ese mágico entorno alhambrino (y con la colaboración del atentísimo Cyril Pierre, su pareja dentro y fuera del escenario) dejó el sábado muestras de su inmenso arte».

Dos dúos protagonizados por la pareja de artistas (*Adagio for strings*, de Bohbot/Barber, y "Pas de deux", de *Light Rain*, de Arpino/Adams) fueron suficiente para que Julio Bravo acabara su reseña en *Abc* saludando a Lucía Lacarra como «la nueva reina del Generalife».



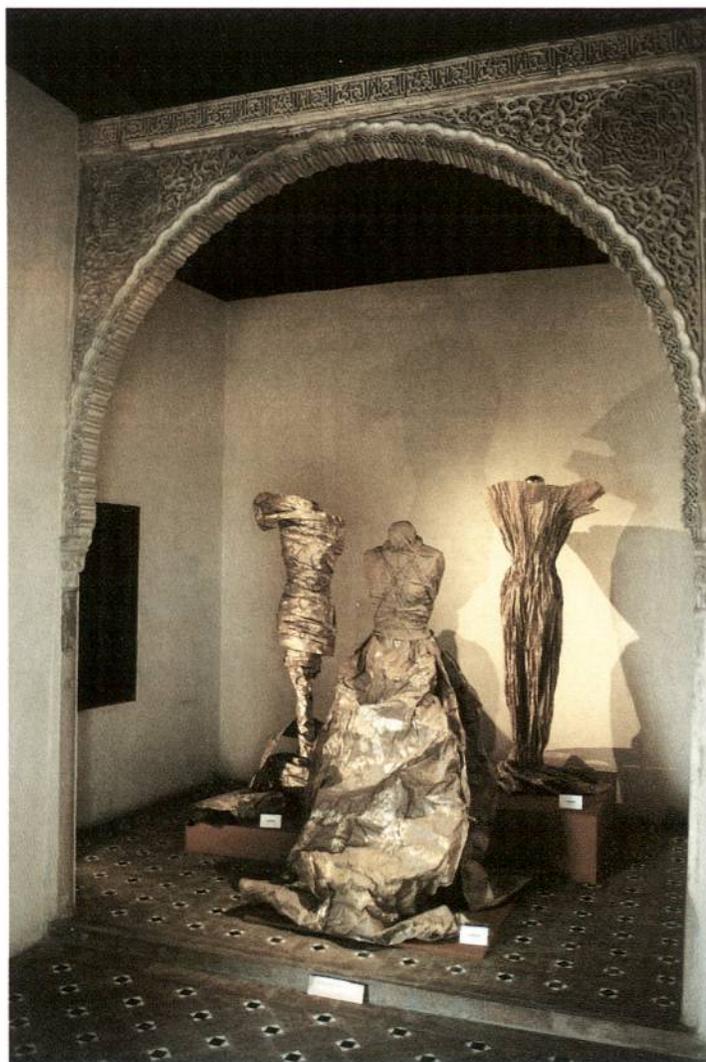
Lucía Lacarra y Cyril Pierre en *Adagio for strings*. Jardines del Generalife. 30 de junio de 2001. (Foto Pilar Martín. FIMDG)

Fortuny y la moda en el palacio deshabitado

El albaicinerero Palacio de Daralhorra acogió durante el Festival una muestra muy exclusiva. Dejemos que sea la periodista Brígida Gallego-Coín la que nos de noticia de ello, como hizo el 3 de julio a través de las páginas de *El Mundo* en su edición andaluza:

«Nómada exquisito desde la infancia, el pintor Mariano Fortuny escogió como marco de su vida y de su obra dos ciudades europeas definitivamente creadas para la nostalgia de un mundo perdido: Granada y Venecia. El Festival Internacional de Música y Danza de Granada ha querido rendir homenaje a este pintor de la luz y las tonalidades sonoras reuniendo a los mejores diseñadores [de moda] del país, que con sus creaciones exclusivas han tratado de recordar la figura humana y la obra artística de Fortuny».

En la exposición *Diálogos con Mariano Fortuny Madrazo*, organizada en el marco del Festival por el Ayuntamiento y la Universidad de Granada, participaron Elio Berhanyer, Adolfo Domínguez, Javier Larrainzar, Modesto Lomba, Antonio Miró, Antonio Pernas, Jesús del Pozo, Ágatha Ruiz de la Prada, Ángel Schlessler, Roberto Torretta y Roberto Verino. Entre las creaciones que llamaron más la atención del público en el sugerente entorno de Daralhorra figuró la firmada por Jesús del Pozo, quien, al decir de Juan Luis Tapia el 3 de julio en *Ideal*, «presenta más que un diseño, un conjunto escultórico de maniquíes envueltos en papel de embalaje. El resultado son tres vestidos-esculturas en dorado (...) plisados gracias a la textura que permite un material como el papel».



Exposición *Diálogos con Mariano Fortuny Madrazo*. En la imagen, las creaciones de Jesús del Pozo. Palacio de Daralhorra. Julio de 2001. (Foto Pilar Martín. FIMDG)

.../...

2 de julio • Capilla Real • 20.00 h

Coro Tomás Luis de Victoria
Pablo García Miranda, director

J. Desprez: *Absalon, fili mi; Tu solus, qui facis mirabilia*

C. de Morales: *At illi dixerunt*

J. Vázquez: *Absolve, Domine; Sana me Domine*

F. Guerrero: *Ave Virgo sanctissima; Canite Tuba; Maria Magdalene*

T. L. de Victoria: *Gaudent in caelis; Pueri Hebraeorum; Quem vidistis, pastores?; Taedet animam meam*

A. Lobo: *Versa est in luctum*

2 de julio • Palacio de Bibataubín • 20.00 h

Yago Mahugo Carles, clave

J. J. Froberger: *Toccata n.º 1 en La menor*

L. de Couperin: *Prélude à la imitation de Mr. Froberger*

B. Bakfart: *Fantasia*

W. Byrd: *Fantasia n.º 46*

J. S. Bach: *Fantasia cromática y Fuga*

D. Scarlatti: *Sonata K. 421*

A. Soler: *Sonata n.º 56*

J. P. Rameau: *Les trois mains*

G. Ligeti: *Continuum*

F. Couperin: *Preludio n.º 5*

J. L. Turina: *Due esercizi*

2 de julio • Antiguo Convento Franciscano (Parador de Turismo de San Francisco) • 20.00 h

Elena Mikhailova, violín
Victoria Mikhailova, piano

S. Prokofiev: *Sonata n.º 2*

H. Wilhelm Ernst: *El rey de los elfos*

C. Franck: *Sonata en La mayor*

M. Ravel: *Tzigane*

2 de julio • Casa de Castril (Museo Arqueológico) • 20.00 h

Cuarteto Orpheus

A. Uhl: *Divertimento*

F. Poulenc: *Sonata para dos clarinetes*

D. Hurtado Torres: *Visiones* estreno

I. Stravinsky: *3 Piezas para clarinete solo*

J. M. Defaye: *Six pieces d'audition*

W. A. Mozart: *Adagio*

B. A. Ferrero: *Homenaje a Manuel de Falla*

2 de julio • Patio del Ayuntamiento (Antiguo Convento de Carmelitas Calzados) • 20.00 h

José Luis Hidalgo y Juan Miguel Hidalgo, pianos

W. A. Mozart: *Sonata K. 448*

C. Debussy: *Lindaraja*

D. Shostakovich: *Concertino*

D. Milhaud: *Scaramouche*

2 de julio • Casa de los Marqueses de Caicedo (Conservatorio Superior de Música) • 20.00 h

Oriol Aymat, violonchelo
Pavlin Meshev, piano

R. Strauss: *Sonata en Fa mayor*

J. Nin Castellanos: *Granadina*

P. I. Tchaikovsky: *Pezzo capriccioso op. 62*

C. Debussy: *Sonata*

.../...

Electroacústica e instrumentos: los márgenes de un concierto

El ciclo de música electroacústica continuó este año dirigiendo los pasos de aficionados y curiosos al Planetario del Parque de las Ciencias granadino. Una de las sesiones, la celebrada el 4 de julio, estuvo protagonizada por una joven formación impulsada por el clarinetista José Luis Estellés, solista de la Orquesta Ciudad de Granada. TAIiMA –que así se llama el grupo: Taller Andaluz de Interpretación de Música Actual– presentó un programa bajo el título “Electroacústica e instrumentos”. Esa tarde a Estellés le acompañaron el flautista Juan Carlos Chornet y el oboe Eduardo Martínez, ambos también solistas de la OCG.

En su crítica publicada el 6 de julio en *Ideal*, Andrés Molinari hacía la siguiente reflexión:

«No se debe trucar la balanza al sopesar el fenómeno de la música electroacústica y contemporánea. No se debe acusarla de plomo insufrible, peña indescifrable y bagatela de pretenciosos, para luego jactarse de que es música que llena cada tarde el Planetario, aunque sea de curiosidad, tiene ya grabado un compacto con lo escuchado en este Parque de las Ciencias* y presume de radicar en Granada a TAIiMA, uno de los grupos más señeros en su interpretación».

Siendo el motivo del concierto reseñado la colaboración de la música electroacústica con los instrumentos tradicionales, que pueden escucharse con su sonido real o manipulados previamente por el compositor, Molinari expresó sus reparos en los siguientes términos:

«Esta amistad entre electrones e instrumentos fue la protagonista del semiconcierto (...). Y digo semiconcierto por dos razones: Porque se escucharon músicas grabadas junto a otras híbridas y porque éstas poseían parte grabada y parte interpretada en vivo. En ellas estuvieron magníficos José Luis Estellés al clarinete, Juan Carlos Chornet con las dos flautas y Eduardo Martínez al oboe. Sin embargo, añoro la presencia en el concierto de más instrumentos o la voz que yacían grabados. De ser así, de poder traer hasta la sala incluso el artificio electrónico, se lograría un auténtico concierto y no un instrumento dialogando con una cinta, con lo que esto tiene de fatuo, absurdo y perverso para la vida de la música y más en un festival».

* “Música Electroacústica en el Festival de Granada”, editado en este Festival de 2001 en colaboración con la Junta de Andalucía y el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea del INAEM. El disco contiene obras de Rafael Díaz, Joaquín Medina, Eduardo Polonio, David Alarcón, Carlos García Cuéllar y José Luis Carles, todas ellas estrenos o encargos realizados por el Festival Internacional de Música y Danza.



“Encuentro con la danza”

Bajo este epígrafe, los Cursos Manuel de Falla llevaron este año una de sus propuestas al privilegiado entorno del Sacromonte. Poli Servián lo contó a los lectores de *Ideal* el 7 de julio: «Bailar con María Giménez, José Antonio, Ana María Bueno, Isabel Bayón o Andrés Marín, y aprender de sus experiencias, ha dejado de ser un reto inalcanzable para los jóvenes bailarines que esta semana “machacan” su cuerpo en el recién estrenado escenario de La Chumbera. Los Cursos Manuel de Falla, la extensión formativa del Festival de Música y Danza de Granada, han hecho posible este encuentro. Allí, en pleno corazón del Sacromonte, 40 futuras promesas de la danza tienen la oportunidad de conocer distintas formas de expresar el flamenco, a través del baile de estos profesores de lujo». (Foto Kathrin Weber. FIMDG)

.../...

2 de julio • Patio de los Arrayanes • 22.30 h

Ignacio Rodes, guitarra

J. Rodrigo: *El álbum de Cecilia; Sonata giocosa; Sonata a la española; Por los campos de España*

S. Bacarisse: *Triptico*

V. Asencio: *Tango de la casada infiel y Danza del Cañamelar*

J. Bautista: *Preludio y Danza*

R. Sáinz de la Maza: *Zapateado*

2 de julio • Terraza de «El Camborio»,
Sacromonte • medianoche

Tribuna del flamenco

Juan Diego, guitarra

Miguel Soto Peña «El Londono», cante

Cepillo, percusión

Rondeña, soleá, seguiriyas, tangos, romance, soleá por bulerías, alegrías, bulerías

3 de julio • Planetario del
Parque de las Ciencias • 19.30 h

El Electronic Music Center de la Universidad de Columbia

V. Ussachevsky: *Of wood and brass*

M. Babbitt: *Composition for synthesizer*

A. Lewin-Richter: *Estudio nº 1*

B. Arel: *Stereo Electronic Music no. 1*

M. Davidovsky: *Electronic Studio 3*

C. Dodge: *Changes*

3 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Compañía Eva la Yerbabuena

Eva la Yerbabuena, dirección artística

Hans Cereza, dirección de escena

Paco Jarana, dirección musical

5 *Mujeres 5*

c: E. la Yerbabuena / J. Latorre

4 de julio • Planetario del
Parque de las Ciencias • 19.30 h

Electroacústica e instrumentos

TAIMA Granada (José Luis Estellés, clarinete; Juan Carlos Chornet, flauta; Eduardo Martínez, oboe)

S. Lanchares: *Recordando a Ma Yoan*

H. Vaggione: *Schall*

T. Bruynèl: *Soft song*

J. Villa Rojo: *Variantes timbricas (En el aire)*

E. del Cerro: *Hipérbole de mi memoria*

J. C. Risset: *Passages*

4 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Filarmonía de Praga

Jiří Bělohlávek, director

L. van Beethoven: *Sinfonías núms. 3 y 6*

4 de julio • Cueva La Fragua, Sacromonte •
medianoche

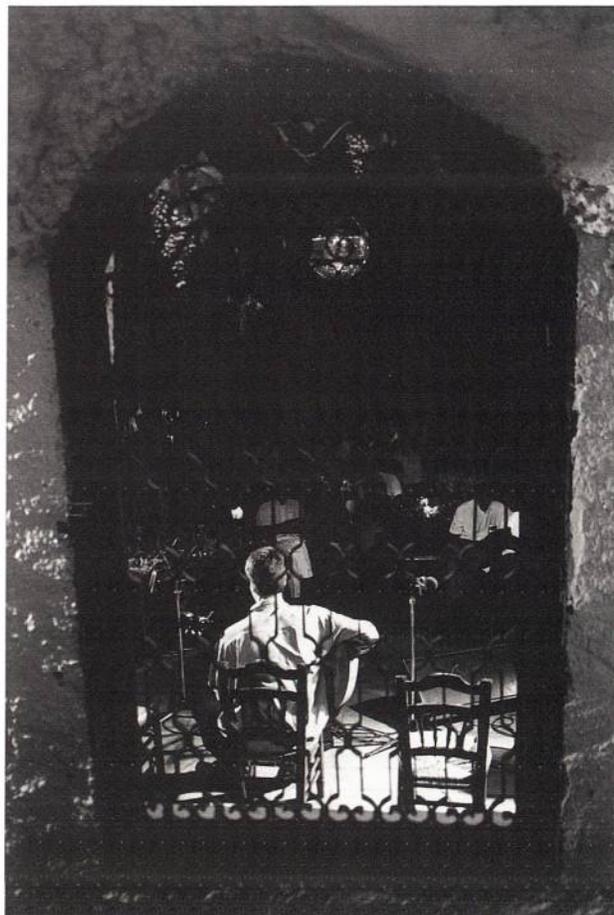
Tribuna del flamenco

Pantojita, guitarra

Antonio Moles, percusión

Granaínas, Bulerías, Tangos, Alegrías, Soleá, Tangos, Malagueñas

.../...



Juan Diego. Terraza de "El Camborio". 2 de julio de 2001.
(Foto Fco. Javier Parra Artime. FIMDG)

Doce apuestas flamencas

Con el título "12 nombres para empezar el siglo XXI" el Festival programó este año diez trasnoches que llevaron a los aficionados hasta lugares tan emblemáticos como "La Fragua", "El Camborio" y "La Chumbera", en el Sacromonte; el carmen de los Chapiteles, al pie de la Alhambra, y la peña flamenca "La Platería", en el Albaicín. Los doce nombres aludidos en el título de la convocatoria fueron los de David Lagos, José Anillo, Laura Vital, Rafael de Utrera, Daniel Casares, Pantojita, El Bolita, Juan Diego, Hiniesta Cortés, Andrés Peña, Mercedes Ruiz y Juan Ogalla. Estos dos últimos cerraron con su baile el ciclo, actuando en "La Chumbera" el 7 de julio. De ellos dijo Miguel Ángel González dos días después en *Ideal*:

«El capítulo del baile lo abrió [esa noche] Mercedes Ruiz (...) por cantiñas, ataviada de los cada día más infrecuentes bata de cola y mantón, a los que sacó amplio partido con delicadeza y soltura, dando aire a la cola en garbosos paseillos con desplantes muy flamencos (...). Fuerte contraste con la masculinidad del baile de Juan [Ogalla] por seguiriyas, enérgico, rotundo, con un vertiginoso arranque a base de taconeo a contratiempo frente al son de palmas y guitarras sordas».

Un joven en diálogo con Josquin

La música como una ofrenda: ese fue el motivo que emparentó todas las obras programadas en el concierto coral que tuvo lugar en el Crucero del Hospital Real la mañana del 8 de julio. Jordi Casas y el Coro de la Comunidad de Madrid ofrecieron piezas nacidas en su día como regalos amistosos de la mano de Schubert, Rossini, Kodály, Britten y Blancafort, para finalizar con el estreno absoluto de una obra encargo del Festival a José María Sánchez-Verdú: *Déploration sur la mort de Johannes Ockeghem*. Según explicaba el mismo autor y recogía Jordi Casas en el texto que elaboró para el programa de mano de este concierto, la obra alude a la célebre *Déploration* que Josquin Desprez dedicara a su antecesor Johannes Ockeghem: «He jugado a acercarme desde mi lenguaje a una obra (la *Déploration* de Josquin) que a su vez jugaba a acercarse a otra música anterior (la de Ockeghem)», afirmaba Sánchez-Verdú. El estreno deparó un claro éxito y algunas de las críticas más laudatorias que se pudieron leer en la prensa durante los días del Festival. Así, Justo Romero escribía el 9 de julio en *El Mundo*:

«Desde los primeros momentos de la nueva obra, concebida para coro mixto y tres instrumentistas (viola, violonchelo y trombón, a los que se añaden una campana y varias flautas dulces tocadas por los propios miembros del coro), el oyente siente la certidumbre de estar percibiendo una obra auténticamente genial. La escritura inmensamente rica, poderosamente sugerente, absolutamente universal, desprejuiciada y con esa valentía estética que dicta el más noble sentir estético y ético, rezuma fascinación y veracidad».

.../...

Otras actividades

Poesía y música

Presentación del número 15 de la revista *Hélice*, dedicado a la música, con motivo del cincuentenario del Festival. Lectura de poemas de Antonio Colinas. En el Palacio de los Condes de Gabis

Grabaciones históricas del Festival

Presentación de los primeros discos, con motivo del cincuentenario

Menuhin-Argenta y Granada, por el sello RTVE-Música, en el Carmen de los Mártires

Música electroacústica, por el Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, en el Parque de las Ciencias

La Música de Al-Andalus y Compositores andaluces actuales, por Documentos Sonoros del Patrimonio Musical de Andalucía, en la sede del Centro de Documentación Musical

Catálogo de Isaac Albéniz

Presentación del *Catálogo sistemático descriptivo de las obras musicales de Isaac Albéniz*, de Jacinto Torres. (Organizado por el Instituto de Bibliografía Musical), en la Sala Loewe del Hotel Alhambra Palace

Los Ballets Russes de Diaghilev y España

Mesa redonda con motivo de la presentación del libro, con Andrés Amorós, Juan Manuel Bonet, Alfredo Aracil, Antonio Álvarez Cañibano, Yvan Nommick y Delfín Colomé. Organizada por la Fundación Archivo Manuel de Falla y el Centro de Documentación Musical del INAEM, en la Fundación Euro-Árabe de Altos Estudios

El rito, la ceremonia, la celebración

Lecciones magistrales Ángel Ganivet, en el marco del cincuentenario del Festival. Coordinadas por José Antonio González-Alcantud

"Granada: ritual desde mi ladera", por Carmelo Lisón Tolosana

"La imagen, la ceremonia y el rito", por Jean Cuisenier

"Ceremonias rituales en África Central: las tesis de Frazer revisadas", por Luc de Heusch

"Rito y sentido social", por Marc Augé

En el Centro de Investigaciones Etnológicas Ángel Ganivet

Misa en memoria de Manuel de Falla

y de todos los músicos que han participado en el Festival Internacional de Música y Danza de Granada, oficiada por Monseñor D. Antonio Cañizares, Arzobispo de Granada, el 27 de junio en la Santa Iglesia Catedral. Antonio Linares Espigares, órgano, interpretó obras de J. S. Bach, M. de Falla, A. Valente, J. Haydn, Anónimo (s. XVII), J. A. García y P. de Araujo.

.../...

5 de julio • Planetario del
Parque de las Ciencias • 19.30 h

El Gabinete de Música Electroacústica (GME) de
Cuenca

F. Kröpfel: *Cuenca, presagio de pájaros*
C. García Cuéllar: *Paisaje encontrado* estreno
J. Sanz: *Mandándose callar*
G. Brncic: *Ciudad encantada*

5 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Kirov del Teatro Mariinsky de San
Petersburgo
Makhar Vaziev, dirección artística

Chopiniana

c: M. Fokine; m: F. Chopin

Le spectre de la rose

c: M. Fokine; m: C. M. von Weber

Paquita

c: M. Petipa; m: L. Minkus

6 de julio • Planetario del
Parque de las Ciencias • 19.30 h

Paisajes sonoros: Vancouver, Glasgow, Madrid,
Valencia y Granada

B. Truax: *Pacific Fanfare*

J. Levack Drever: *Walk*

R. Segnini: *Madriz*

J. L. Carles: *Vuelta a Valencia* estreno

J. Iges / C. Jerez: *La ciudad de agua* (suite)

R. Murray Schafer: *Entrance to the Harbour*

6 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de la BBC

Dúo Uriarte Mrongovius, pianos

Andrew Davis, director

Ch. Ives: *A Symphony: New England Holidays*
(Decoration Day)

T. Marco: *Palacios de Al-hambra*

B. Bartók: *Concierto para orquesta*

6 de julio • Peña «La Platería» • medianoche

Tribuna del flamenco

Rafael de Utrera, cante

Paco Fernández, guitarra

Martinete, Alegrias, Soleá, Levante, Seguiriyas,
Tangos, Bulerias

7 de julio • Santa Iglesia Catedral • 12.30 h

El Concierto Español

Núria Rial, soprano

Emilio Moreno, violín y director

F. Courcelle: *Achille in Sciro* (Obertura); *Hasta aquí*
Dios amante; Lectio 2ª in Sabbato Sancto; Santa
Clotilde (Ouverture); *Lamentación 2ª del Jueves*
Santo; Il Farnace (Obertura); *A ti, invisible ruiseñor*
canoro

7 de julio • Jardines del Generalife • 22.30 h

Ballet Kirov del Teatro Mariinsky de San
Petersburgo

Makhar Vaziev, dirección artística

Rubies

c: G. Balanchine; m: I. Stravinsky

Raymonda (Acto III)

c: K. Sergeev (a partir de M. Petipa); m: A. Glazunov



Jordi Casas dirige el Coro de la Comunidad de Madrid. Crucero del Hospital Real. 8 de julio de 2001. (Foto Alicia Vidaurre Heredero. FIMDG)

También Enrique Franco confirmó desde las páginas de *El País* la singularidad y valía de Sánchez-Verdú al escribir el 10 de julio:

«Tras la bien entendida versión de Jordi Casas y el coro madrileño, la audiencia se sintió conmovida por esta página de refinada belleza y largas resonancias afectivas y estalló en una muy larga ovación. Una vez más, a niveles de excelencia, hemos de seguir la aventura creadora de un gran compositor cuyo nombre funcionará como llamada de atención e invitación al conocimiento de nuevas y firmes formulaciones estéticas».



Mischa Maisky y Andrew Davis con la BBC Symphony Orchestra tras la interpretación de *Don Quixote*, de Richard Strauss, en el Palacio de Carlos V. 8 de julio de 2001. (Foto Carlos Choin)

Clausura y estreno

El Palacio de Carlos V acogió, un año más, el concierto de clausura del Festival. La noche del 8 de julio la Orquesta Sinfónica de la BBC, dirigida por Andrew Davis, ofreció un programa en el que destacaba, junto al *Don Quixote* de Strauss y la *Rapsodie espagnole* de Ravel, el estreno de *Fantasías*, obra de Carmelo Bernaola fruto de un encargo del Festival de Granada. Enrique Franco recordaba el 10 de julio a los lectores de *El País* que Bernaola había escrito la nueva partitura pensando en la Granada alhambrina: «Sus palacios, patios y jardines palpitan tras las *Fantasías* del compositor vasco con mera intención evocativa y cordial de vividas emociones personales». A continuación el crítico del diario madrileño escribía:

«La gran formación orquestal se diversifica en un juego de sonoridades dibujadas y *obstinatos* en paralelo con la geometría de la decoración arabista. Las armonías, los breves y coloreados diseños, emanan quizá del juego de las aguas, las luces y las sombras, y el conjunto, más cerca de Soto de Rojas que de Lorca, invita a la serenidad y a la contemplación».

Medallas de honor 2001

Rafael Frühbeck de Burgos

El 22 de junio, en su concierto con la Orquesta Nacional de España en el Palacio de Carlos V. [Primera actuación en el Festival, al frente de la misma orquesta, en 1960]

Patronato de la Alhambra y Generalife

El 23 de junio, en el marco de la actuación de la Compañía Andaluza de Danza en los Jardines del Generalife. [La Alhambra y el Festival están íntimamente unidos desde los orígenes del certamen. El Patronato y el Festival colaboran desde su fundación]

Peña "La Platería"

El 6 de julio, en la Peña, durante la actuación de Rafael de Utrera. [Colaboró por primera vez con el Festival en 1954, con el programa "Bailes y cantes andaluces" en el Corral del Carbón]

.../...

El jardín encantado

c: P. Gusev (a partir de M. Petipa); m: A. Adam y R. Drigo

7 de julio • Terraza de «La Chumbera»,
Albaicín • medianoche

Tribuna del flamenco

Mercedes Ruiz y Juan Ogalla, baile
Manuel Pérez y Ricardo Rivera, guitarra
Pepe de Pura y David Palomar, cante

*Alegrias, Cantiñas, Seguiriyas, Tientos-tangos,
Bulerias*

8 de julio • Crucero del Hospital Real • 12.30 h

Coro de la Comunidad de Madrid
Jordi Casas Bayer, director

F. Schubert: *Al par del ruscelletto; Des Tages
Weihe, D. 763; Ständchen, D. 920*

G. Rossini: *Chant funèbre*

Z. Kodály: *Media vita in morte sumus*

B. Britten: *Five flowers songs*

M. Blancafort: *Trypticum sacrum*

J. M. Sánchez-Verdú: *Déploration sur la mort de
Johannes Ockeghem* encargo

8 de julio • Palacio de Carlos V • 22.30 h

Orquesta Sinfónica de la BBC

Mischa Maisky, violonchelo
Norbert Blume, viola
Andrew Davis, director

P. Dukas: *La Péri* (Fanfarria)

R. Strauss: *Don Quijote*

C. Bernaola: *Fantasías* encargo

M. Ravel: *Rapsodia española*

XXXII CURSOS MANUEL DE FALLA

abril, junio-julio y octubre-noviembre

Canto

Carlos Mena

Piano

Guillermo González

Taller de canto coral

Francisco Perales

Taller danza: Formas y estéticas interrelacionadas

Dirigido por José Antonio

Con María Giménez, Ana M^a Bueno, Isabel Bayón y
Andrés Marín

Análisis musical

Christiane Heine, Nicolas Meeüs e Yvan Nommick

Técnicas y estéticas en la música del siglo XX

Tomás Marco

Con la colaboración de Josep Pons, Frederic Amat,
Yvan Nommick y José M^a Sánchez-Verdú

Expresión instrumental escolar

Mari Honda Tominaga

Danza educativa

Margarida Pinto do Amaral

Internet como recurso para la educación musical

José Luis Aróstegui

Metodología para la enseñanza de los instrumentos
de cuerda

Danuta Glowacka-Pitet

Taller de fotografía

Javier Algarra

Historia del Festival: imagen, texto, sonido

Tres son los medios principales con los que el Festival de Granada ha revisado su historia y la ha puesto al alcance de todos: la exposición que, con el título "Tres Siglos de Música en la Alhambra", se pudo ver en el Palacio de Carlos V desde unos días antes del inicio del 50 Festival y durante todo ese verano; la publicación de los dos volúmenes *El Festival Internacional de Música y Danza de Granada, 1952-2001*, a cargo de José Luis Kastiy y Rafael del Pino, y la edición de varios discos compactos relacionados con la historia pasada y reciente del certamen.

Diseñada por Juan Pablo R. Frade con la colaboración de Marta Cao, la exposición se dividió en ocho apartados: Tres siglos de música en la Alhambra, Subir a la Alhambra, El Palacio de Carlos V, Los jardines del Generalife, Los palacios nazaríes, Los escenarios de la ciudad, Los Cursos Manuel de Falla y, por último, Exposiciones, publicaciones y otros actos.

Fotografías, vídeos, programas de mano y la imagen de los 50 carteles de las distintas ediciones del Festival se sumaban a un variado contenido con protagonistas de excepción, entre otros Ataúlfo Argenta (con una de sus batutas en exposición), Antonio



Presentación del volumen I de *El Festival Internacional de Música y Danza de Granada, 1952-2001* en el Museo Casa de los Tiros. 20 de junio de 2001. (Foto Mónica Fernández Roldán. FIMDG)

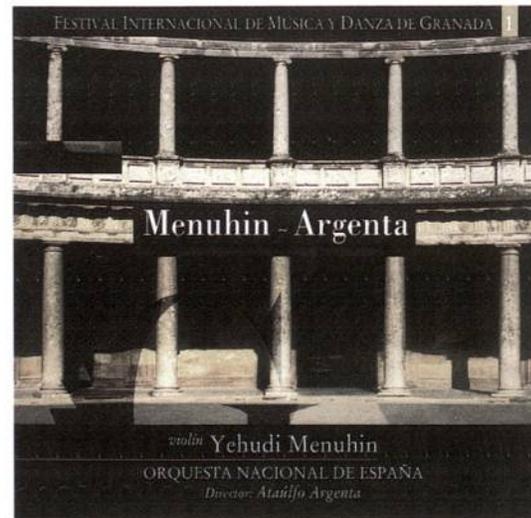
(de quien se mostraba uno de los trajes utilizados en sus primeras apariciones en el certamen granadino), y Andrés Segovia, es decir, los primeros director de orquesta, bailarín y solista del certamen. También las obras se hicieron visibles gracias, por ejemplo, al Corifeo gigante de *Atlántida*, de Manuel de Falla, que pusieran en pie Jaime Plensa y La Fura dels Baus frente a la Catedral granadina en 1996; al vestuario que mostró el monteverdiano Orfeo en su comparecencia en la Plaza de las Pasiegas en 1992, o a las jaulas y pájaros diseñados por Comediants para su puesta en escena de *La flauta mágica*, de Mozart, dentro de la programación del año 2000.

No es este el lugar más indicado para comentar los dos volúmenes promovidos por el propio Festival, con el apoyo del Centro de Documentación Musical de Andalucía, y publicados por la editorial Comares, pues el lector tiene la obra en sus manos; dejemos que sea ésta la que hable por los autores.

Cinco fueron los discos compactos que durante las fechas de celebración del 50 Festival vieron la luz. Ya hemos podido comentar en estas mismas páginas dedicadas a la edición de 2001 el CD titulado "Música electroacústica en el Festival de Granada". Pero además, e inaugurando la colección "Festival Internacional de Música y Danza de Granada", el sello RTVE Música editó los dos primeros volúmenes: el que contiene la grabación realizada en directo por RNE en el Palacio de Carlos V el 24 de junio de 1956, fecha en la que el gran Yehudi Menuhin participó en el programa ofrecido por Ataúlfo Argenta y la Orquesta Nacional de España con obras de Weber, Brahms y R. Strauss, y un segundo CD con el título "Granada" y grabaciones procedentes de los archivos de RNE a cargo de la Orquesta Sinfónica de RTVE y los directores Miguel Ángel Gómez Martínez y Enrique García Asensio, con obras "granadinas" de Conrado del Campo, Ángel Barrios, Xavier Montsalvatge y Ruperto Chapí.

Por su parte, y dentro de la serie "Documentos sonoros del patrimonio musical de Andalucía", la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía publicó dos títulos con grabaciones en vivo realizadas por RNE: "Compositores andaluces actuales en el Festival de Granada" con obras de Manuel Castillo, José García Román, Juan-Alfonso García, Manuel Hidalgo y del malogrado Francisco Guerrero, y "La música de Al-Andalus", con el concierto celebrado en el Patio de los Arrayanes en el transcurso del 43 Festival a cargo del grupo argelino "Awtar-Tilimsem".

La exposición, con más de un millar de visitas diarias, se prolongó por iniciativa del Patronato de la Alhambra y Generalife hasta el 3 de octubre, y se hizo coincidir su clausura con la presentación de este segundo volumen sobre los 50 años del Festival.



Portada del volumen 1 de la colección discográfica "Festival Internacional de Música y Danza de Granada" editada por RTVE Música. 2001

OTROS ANIVERSARIOS

Al cerrar las páginas que dedicamos al Festival de 2001 y culminar, por tanto, el propósito de esta publicación, esto es, historiar las cincuenta ediciones del certamen granadino, vamos a volver sobre anteriores aniversarios atendiendo a cómo se vio en cada momento el futuro, el presente o el pasado del Festival.

De futuro, obviamente, tuvieron que hablar cuando la primera edición era ya una realidad en 1952. Así lo hicieron figuras de la importancia de Ataúlfo Argenta, quien, en unas declaraciones publicadas el 22 de junio de aquel año por el diario granadino *Patria*, afirmaba: «Aunque parezca paradaja que yo lo diga, estimo que el Festival no debe ceñirse a la Música y Danza [españolas], ya que en un par de años toda posibilidad de programar se habría agotado y habría que recurrir a música y artistas extranjeros (...). Lo importante es Granada y el arte español en todas sus facetas. Creo que se deben aunar en el futuro música, danza, pintura, escultura, teatro, imaginería religiosa y artesanía. Todo lo español en las ramas del arte, reunido al conjuro de un Festival que entonces sería único».

Nos pueden llamar la atención hoy estas impresiones de Argenta, pero no olvidemos que el Festival nace en 1952 siendo "de Música y Danza Españolas", aunque resulta significativo que en 1953 desapareciera el término nacional del nombre y ya en 1954, en su tercera edición, adoptara la denominación definitiva: "Festival Internacional de Música y Danza".

Otro de los impulsores del certamen, el crítico musical Antonio Fernández-Cid, daba también su opinión en aquel número de *Patria* acerca del camino a seguir por el Festival: «Siempre apoyado en la música e intérpretes nuestros, con cabida para los conjuntos y divos extranjeros con rango de verdad y sin olvidar que a la música debe sumársele el ejemplo teatral, artístico y literario en general».

Pasaron los primeros diez años, que vieron algunos de los hitos más recordados por aficionados y melómanos habituales del Festival granadino: del baile de Antonio y Rosario en la Plaza de los Aljibes al de Margot Fonteyn en el teatro del Generalife, de la presencia de jóvenes valores internacionales (Lorin Maazel, Teresa Berganza, Joaquín Achúcarro...) a figuras de la talla de Elisabeth Schwarzkopf o Walter Gieseking, de la ópera en el Patio de los Arrayanes a la zarzuela en el Generalife o la música de cámara en el Patio de los Leones. Sin embargo, al iniciarse el X Festival existía preocupación por el futuro del mismo. Contribuía a ello la reciente desaparición (en enero de 1961) de Antonio Gallego Burín y el consiguiente sentimiento de "orfandad" experimentado por muchos en Granada (véase pág. 180). Se celebraba el décimo aniversario, sí, pero se especulaba también con la desaparición del certamen. El nuevo director general de Bellas Artes, Gratiniano Nieto, sucesor de Gallego Burín, quiso zanjar la cuestión declarando a los periodistas: «El Festival continuará mientras quieran los granadinos».

Y, efectivamente, continuó, llegando así en 1971 a celebrar sus veinte años. Con tal motivo el diario granadino *Ideal* publicó unos cuadernillos especiales dedicados, por un lado, a las fiestas mayores de la ciudad, las del Corpus Christi, y, por otro, al Festival de Música y Danza ante su vigésima edición. Estos suplementos vieron la luz el 10 de junio de 1971. En sus páginas se incluyeron entrevistas realizadas por Gómez Montero y Abdón a algunos granadinos «con solera», según les presentaron los periodistas, entre ellos Emilio Muñoz

Medina, a quien «todavía vemos por nuestras calles, en esos días soleados de diciembre, vestir la capa española con elegancia». Muñoz Medina recordó para el periódico las veladas musicales celebradas en la Alhambra con anterioridad al Festival:

«Los célebres conciertos en Carlos V, unos años los daba la Orquesta Sinfónica de Madrid y otros la Orquesta Filarmónica, bajo batutas tan eminentes como las de los maestros Fernández Arbós o Pérez Casas. El Palacio presentaba "el más elegante de los mundos", que recordaba las galas de la Opera de París o el Liceo de Barcelona, pongo por caso. Allí iba a presumir la "crema" de Granada más que a oír la música, pues ¡cuántas protestas había por parte de los melómanos o del director por los cuchicheos y risas de aquel plantel de elegantísimos! Y alguna guapísima y joven dama, con presunción de atrevida parisiense o londinense, arrojaba con afectada sencillez el humo de un cigarrillo que fumaba...»

No nos es difícil al leer lo anterior retrotraernos a algunos de los textos de los años 20 y 30 que pudimos recoger en el volumen *Los conciertos en la Alhambra, 1883-1952*. Pero Muñoz Medina continuaba en *Patria* contestando a otra pregunta del entrevistador: «Los Festivales de Música y Danza, como continuación del Corpus, ya que en estas fiestas se suprimieron los tradicionales y grandes conciertos en el Palacio de Carlos V, creo que es una pena que, patrocinados y subvencionados por organismos estatales y con fondos públicos, el deleite de escucharlos sea privativo a la "miniminoría" que posee grandes caudales y se prive a la masa, al pueblo, el acceso a tan sublimes manifestaciones de arte». Esto último, aunque expresado también con un "aire años 30", nos hace recordar que el supuesto o real elitismo



GRANADA FESTIVAL

Portada del cuaderno de fotografías retrospectivas del certamen editado por el Festival Internacional de Música y Danza de Granada al celebrar su décima edición. 1961. (Col. AH)



Ideal. Granada, 10 de junio de 1971. Portada del suplemento especial con motivo de las fiestas del Corpus Christi, el 20 aniversario del Festival de Música y Danza y los 25 años de la muerte de Manuel de Falla. (FIMDG)

esas estampas escogemos dos: la tercera ("Alhambra, Palacio Arabe, Generalife") y la sexta ("Victoria de los Angeles, Arrayanes"). Escribía Fernández-Cid en aquélla: «Cuando en 1953 comienzan las iluminaciones de los monumentos de la Alhambra y el Generalife, de sus increíbles verdes; cuando la música se enseñorea del Palacio Arabe –del patio de los Arrayanes, el de los Leones, el Partal– y se inaugura el más bello teatro jardín del mundo, el del Generalife, prolongación artística y sensible del auténtico, se establecen las bases permanentes de una jerarquía seductora y única».

En la estampa dedicada a Victoria de los Ángeles el crítico de *Abc* recordó una jornada particular: «El cielo, amenazador, estalló al fin: aparato de truenos, relámpagos, lluvia... Unos minutos. Interrumpió su recital Victoria de los Angeles. Cuando, salvada la interrupción forzosa, volvió a cantar, la voz sonó cristalina, pura, tersa como un milagro. Un timbre más bello, en un rincón más adorable –serena la alberca, jugoso el boj, con brillo en los policromos dibujos de las paredes– nunca pudo escucharse».

del Festival fue señalado con frecuencia como su lunar negro hasta bien entrada la década de los setenta. Se trata, seguramente, de un tema no exento de complejidad que, visto desde nuestra perspectiva, deberíamos acotar en tres vértices de una misma realidad con la que jugó el Festival en sus dos primeras décadas: la presencia de importantes figuras de la música y la danza como base de un primer prestigio del certamen, al que se sumaba el propio de los escenarios incomparables ofrecidos por la Alhambra y el Generalife; la ausencia de un público vario, al menos tal y como hoy se presenta el público de estos espectáculos, y, por último pero quizá previo a lo anterior, la circunstancia social y política del país y la ciudad que albergaban aquellos festivales.

Llegada ya la denominada transición política española, a la altura de 1976, el Festival celebró sus veinticinco años de vida. Pronto se iban a levantar voces pidiendo cambios, y no sólo en el certamen, sino en la ciudad: se demandaba un Festival para todos, sí, pero sobre todo la creación de «una infraestructura musical-cultural en Granada» (véase pág. 445). A las puertas de nuevas etapas para las afamadas jornadas de música y danza granadinas, Antonio Fernández-Cid hizo un recuento personal del pasado publicando en *Abc* lo que tituló "Diez estampas, al hilo del recuerdo", en el contexto del veinticinco aniversario del Festival. Entre

Ya en los años 80 España se asienta en los principios de la democracia política y se reincorpora activamente a Europa. Justo a finales de esa década se inician los drásticos cambios políticos en el otro extremo del viejo continente, de manera que la celebración del 40 aniversario del Festival de Granada adquiere tintes europeístas casi insospechados. Al menos esta impresión nos queda tras acudir a la presentación del libro-programa del certamen de 1991, en la que, tras un breve encabezamiento firmado por Maricarmen Palma, directora entonces del Festival, se reproduce un largo escrito del presidente de la Asociación Europea de Festivales de Música, Frans de Ruiter, quien recordaba, antes que nada, que también la Asociación estaba a punto de cumplir 40 años. Ruiter hacía las siguientes consideraciones históricas y de futuro:

«En 1992, la Asociación Europea de Festivales de Música celebrará su 40 aniversario, desde su fundación, en enero de 1952, por Igor Markevitch y Denis de Rougemont, quien fue su Presidente durante más de 30 años. Es un hecho a considerar que la Asociación apenas ahora, 40 años después de su fundación, esté en condiciones de cubrir sus numerosos objetivos, gracias a los dramáticos cambios acontecidos en la Europa del Este en los dos últimos años.

La creación de la Asociación coincidió también con una serie de logros importantes, a fines de los años cuarenta y comienzos de los cincuenta, destinados a unir a Europa después de una devastadora guerra. Las actividades en el campo cultural afianzaron su importancia tras la famosa declaración de Robert Schuman, padre de la unión política y económica de Europa: "Si hubiera podido prever el proceso, hubiera comenzado por la integración cultural de Europa"».

Así pues, en 1991 Granada anduvo celebrándose a sí misma —si se nos permite la expresión— al programar su 40 Festival, pero, como miembro que es desde 1955 de la Asociación Europea de Festivales de Música, no quería quedar al margen de los nuevos aires europeístas e internacionalistas, pues según el mismo Frans de Ruiter recordaba en el libro-programa de esa edición: «Los Festivales son vehículos ideales para una política cultural realista y moderna. Transforman las programaciones en acontecimientos musicales, promueven coproducciones e intercambios y mantienen los conceptos básicos de toda política cultural: el de estimular la creación de nuevos trabajos artísticos, la preservación e interpretación de casi veinte siglos de historia artística y el ofrecer todo eso a una audiencia tan amplia y diversificada como sea posible».

Aunque, según algunos creadores y pensadores, todo vuelve, nada de lo humano permanece invariable. Aquel Festival de élite y escenarios únicos fue dejando entrever, a partir de los años 80, otro tipo de certamen. Enrique Franco lo resumió como sigue en un texto que firmó en el libro-programa de 1994: «Hoy, y desde hace bastantes años, el Festival, sin intentar populismo alguno, se ha democratizado y el "paraíso cerrado" ha hecho mucho más franqueables sus puertas. El suceder de los días, por sí mismo, incorporó nuevas promociones a los ciclos, pero la defensa del patrimonio artístico cerró la entrada de muchos "escenarios incomparables", alguno de los cuales, al parecer, va a entreabrirlos al menos. Consolidado en su historia, su prehistoria y sus mutantes esplendores, el Festival de Granada (...) puede encararse con un futuro renovador y perdurable». En ello están —estamos— todos los que miran al mundo, aman Granada y se interesan por su Festival de Música y Danza.

SIGLAS E ÍNDICES TEMÁTICOS

SIGLAS Y ABREVIATURAS

Además de las utilizadas en ocasiones en los distintos textos, la mayoría de las siglas aparecen entre paréntesis indicando en cada caso la procedencia de las ilustraciones. Las abreviaturas se refieren, por lo general, a las utilizadas en los programas.

AI: Archivo de *Ideal*. Granada.
AMF: Archivo Manuel de Falla. Granada.
AP.MCT: Archivo de *Patria*. Museo Casa de los Tiros. Granada.
CMF: Curso Manuel de Falla. Granada.
Col. AGP: Colección de Ángela García de Paredes. Madrid.
Col. AH: Colección de Antonio de Haro. Granada.
Col. AR: Colección de Antonio Ramos. Granada.
Col. EL: Colección de Enrique Lanz. Granada.
Col. FMC: Colección de la Familia de Manuel Cano. Granada.
Col. FGM: Colección de la Familia Guindo Marín. Granada.
Col. FS: Colección de la Familia Sola Rodríguez-Bolívar. Granada.
Col. JDLP: Colección de Juana de Dios López Padial. Granada.
Col. MRM: Colección de Miguel Rivas Montero. Granada.
Col. TB: Colección de Teresa Berganza. Madrid.
Col. V.-P.: Colección de Vallejo-Puertas. Granada.
FFGL: Fundación Federico García Lorca. Madrid.
FGB.MCT: Fondo Antonio Gallego Burín. Museo Casa de los Tiros. Granada.
FIMDG: Festival Internacional de Música y Danza de Granada.
IU: Imprenta Urania. Granada.
MCT: Museo Casa de los Tiros. Granada.
OA: Otras actividades.

adapt.: Adaptación.
arr.: Arreglo.
art.: Artículo.
c: Coreografía.
e: Escenografía.
i: Imagen. Creación o ambientación visual.
impr.: Imprenta.
impr. s.p.: Sin pie de imprenta.
m: Música.
orq.: Orquestación.
s.f.: Sin firma.
v: Vestuario.

ÍNDICE DE AUTORES Y OBRAS PROGRAMADAS

UN FRAGMENTO DE HISTORIA

Homogeneizar lo heterogéneo o, por expresarlo en términos musicales, armonizar lo inarmónico: éste ha sido nuestro objetivo principal a la hora de dar forma a los programas de este primer medio siglo de Festival de Granada. Al igual que sucedió cuando afrontamos una labor similar en el libro *Los conciertos en la Alhambra. 1883-1952*, había que salvar varios escollos importantes: en primer lugar, por supuesto, unificar criterios para recoger el contenido de los conciertos de la manera más coherente posible. Las obras aparecen enunciadas en los programas originales de modos radicalmente diferentes y, lo que es peor, en ocasiones con errores e incongruencias de todo tipo: algunos de bulto, otros mucho más difíciles de detectar y un tercer grupo con omisiones salvables o insalvables: ¿cómo saber, por ejemplo, que pieza sonó realmente cuando sólo contamos con enunciados del tipo “Chopin: Nocturno” o “Scarlatti: Sonata en Fa mayor”? Siempre que se ha podido, se ha completado la información y, al igual que en el libro ya mencionado, en aquellos casos en los que seguían asomando dudas hemos dejado la anotación correspondiente entre corchetes.

Un segundo problema era simplificar al máximo la información, tratando de evitar la inclusión de cualquier dato innecesario que sólo redundaría en un mayor número de páginas y una mayor dificultad de consulta. Estos libros no nacieron con la vocación de ser una fotocopia de los programas originales; su función es la de ser compendio y valoración de lo que aconteció en el certamen granadino a lo largo de sus cincuenta primeras ediciones. Y ambas cosas intenta hacerlas de un modo exhaustivo, con los artículos de autoría muy diversa que reflexionan sobre aspectos monográficos del Festival y con las relaciones anuales completas de la oferta de programación. En el apartado estrictamente musical, además del ya referido criterio de enunciar las obras de una manera concisa e inequívoca, se ha optado también por prescindir de informaciones que hemos creído secundarias, como los papeles menores en las óperas, o los encargados de iluminación, escenografía o vestuario en los ballets o montajes escénicos, salvo que, por la relevancia especial de unos u otros, hayamos considerado relevante o interesante para el lector recoger ese dato. En aras también de conseguir mayor agilidad en la consulta, hemos introducido algunas abreviaturas en los espectáculos de danza, que preceden a los nombres de las personas responsables en cada uno de estos ámbitos: “m” (música), “c” (coreografía), “e” (escenografía) y “v” (vestuario). En los últimos años, muchos de los conciertos de música electroacústica celebrados en el Planetario del Parque de las Ciencias han incorporado también una proyección visual que constituía una parte integral del espectáculo. En este caso, el creador de estas imágenes va precedido de la abreviatura “i”.

Criterios de programación

El hecho de poder consultar en sólo dos volúmenes (y, de manera aún más sintética, en los extensos índices) los programas de estos cincuenta años invita, sin duda, a un doble y fascinante ejercicio: por un lado, la comparación de estos cincuenta años de Festival con las siete décadas durante las cuales fue gestándose su propio germen, los Conciertos del Corpus (así, es curioso comprobar cómo, desde un primer momento, el Festival pone fin a la tradicional división de los conciertos en tres partes, decantándose por las dos actuales); por otro, el seguimiento de los cambios que han ido experimentando los criterios de programación a lo largo de este medio siglo. En otro lugar de este libro hemos escrito que un festival es, o debería ser, ante todo, un notario de su tiempo y el de Granada, a buen seguro, lo ha sido. También lo fueron en su día los Conciertos del Corpus, que constituyen un reflejo perfecto de una manera muy

MÚSICA

Abe, Keiko

Dream of the Cherry Blossoms: 1999

Wind in the bamboo grove: 1999

Adams, John

China gates: 2000 (CRV)

Adson, John

Tres arias de la Corte de máscaras: 1975

Agricola, Alexander

Missa “In minem zin”: 1997

Salve Regina: 1997

Aguado, Dionisio

Andante y Rondó: 1991

Aguilera de Heredia, Santiago

Registro Bajo de I tono: 1997

Aguilera de Heredia, Sebastián

Ensalada: 1976

Ensalada de VIII Tono: 1982, 1996, 1997

Pange Lingua: 1994

Tiento de falsas de IV tono: 1994

Verso a 3 sobre tiple: 1996

Ahlen, Waldemar

Sommarpsalm: 1996 (CMF)

Aichinger, Gregorius

Factus est repente: 1989 (CMF)

Regina coeli: 1987 (OA)

Albéniz, Isaac

Azulejos: 1960

Cantos de España: 1960

Córdoba: 1960, 1990, 1991

Dos malagueñas: 1960

En la Alhambra: 1955

España: 1960

Estudio-impromptu: 1960

Gavota en Re menor: 1960

Granada: 1988[2], 2001[3]

Iberia: 1952-1958, 1960, 1968, 1970, 1974,

1975, 1982, 1985, 1987, 1988 (CMF), 1993,

1998-2001, 1999 (CRV), 1999 (OA)

La Vega: 1960

Leyenda: 1952[2], 1954, 1955, 1968

Malagueña: 1965

Mallorca: 1955, 1960, 1961

Navarra: 1955, 1958, 1960, 1968

Oriental: 1960

Preludio: 1965

Rapsodia española: 1985, 1995

Rumores de la Caleta: 1952, 1954, 1977

Serenata: 1990

Sevilla: 1956, 1988[2], 1988, 1991

Sonata op. 84: 1960

Sonata: 1966

Suite española: 1952, 1955, 1960, 1969,

1996

Torre Bermeja: 1952, 1953, 1955, 1959,

1960, 1977, 1988, 2001[3]

Zambra granadina: 2001[3]
Zortzico: 1965

Albéniz, Mateo
Sonata: 1954, 1962, 1966

Alberch Vila, Pere
Tiento de I tono: 1998

Albero, José
Por tierras de Andalucía: 2000

Albero, Sebastián de
Sonata en Sol mayor: 1997

Albinoni, Tomaso
Concierto op. 7 nº 11: 1992
Concierto op. 10 nº 4: 1976
Concierto para violín en Do mayor: 1979
Sonata op. 2 nº 6: 1959
Suite en La: 1975

Alfvén, Hugo
Och junhgfrun hon gar i ringen: 1996 (CMF)
Uti var hage: 1996 (CMF)

Alfonso X el Sabio
Cantigas de Santa María: 1966, 1988, 1988
(CMF), 1990 (OA)

Aliseda, Jerónimo de
Ave María: 1978, 1998
Sancta María: 1973, 1981 (OA)

Aliseda, Santos de
Gloria: 1995
Missa "Ecce vir prudens": 1973, 1980, 1984,
1998

Allitsen, Frances
The Lord is my light: 2001

Almandoz, Norberto
Txeru: 1999

Alonso
La tricotea Sanmartín la vea: 1989

Alonso, Francisco
Curro el de Lora: 1987
Danza gitana: 1987
Las dos palmeras: 1987

Altenburg, Johann
Concierto para siete trompetas y timbales:
1995

Álvarez de Almorox, Juan
Gaeta nos es sujeta: 1971

Amiens, William d'
Prendés-y garde: 1963

Amiot, Jean-Joseph-Marie
Ave María: 1999
Divertimento chino: 1999
Música sacra: 1999

definida de ofrecer y de escuchar música durante varias décadas –y a caballo entre los siglos XIX y XX– en nuestro país o, lo que es lo mismo, de constatar cuáles eran los gustos musicales en cada momento y de cómo tuvo lugar la recepción de compositores y de corrientes interpretativas. En este sentido, los conciertos sinfónicos en el Palacio de Carlos V han sido en todo momento la columna vertebral del Festival, aunque encontraron su contrapunto, también muy personal, a partir de los años cincuenta en los espectáculos de danza celebrados en el Teatro del Generalife.

Los sucesivos responsables de programación del Festival han mantenido intacta esta dualidad, porque en ella se sustenta en buena medida su fisonomía. Ha habido, por supuesto, modas pasajeras, como la irrupción del teatro hablado durante varios años, pero ninguna de ellas ha cuajado hasta el punto de compartir protagonismo en igualdad de condiciones con los dos platos fuertes del Festival. Hablando de tendencias, cabe también destacar algunas con carácter general. Las tres primeras décadas, por ejemplo, parecen presas del irresistible encanto de los grandes nombres: por Granada pasaron muchos de los mejores artistas de su tiempo, de Wilhelm Kempff a Artur Schnabel, del Cuarteto Italiano al Cuarteto Végh, de Yehudi Menuhin a Gaspar Cassadó, de Andrés Segovia a Nicanor Zabaleta, de Victoria de los Ángeles a Elisabeth Schwarzkopf. Pero, como contrapartida, parece apreciarse una influencia excesiva de los agentes en la programación: había grandes nombres, sí, pero éstos solían repetirse y a menudo es difícil dilucidar cuál es la idea que sustentaba el conjunto de la programación, por no hablar de la falta de visión de conjunto, manifiesta en el caso extremo de una misma obra interpretada por idéntico artista en años sucesivos. Parece como si cada edición del Festival se hubiera considerado como una entidad aislada e independiente de las anteriores y posteriores, cuando el ideal, probablemente, es que la coherencia y la pluralidad sean aspiraciones no sólo de la oferta de un año en concreto sino de la de varias ediciones contempladas como un bloque pródigo en interrelaciones. Es la diferencia entre el festival-aluvión, en el que simplemente se van acumulando conciertos y espectáculos que llegan a la mesa del programador, o el festival-concepción, en el que unos criterios preestablecidos guían y delimitan todas las elecciones posteriores.

Cada uno de los sucesivos directores del Festival ha ido también dejando su impronta, y lo extraño sería que no hubiese sido así. Entra dentro de lo razonable, por ejemplo, que el perfil y la faceta académica de Antonio Martín Moreno encontraran un reflejo en la programación de las ediciones que dirigió en su momento. O que Maricarmen Palma, al tiempo que abría las puertas a culturas no occidentales, no dejara de dar cabida a artistas y propuestas muy cercanas al ámbito geográfico que mejor conoce y en el que ha desarrollado habitualmente su actividad profesional. Un festival se enriquece con puntos de vista diferentes y la llegada de Alfredo Aracil –compositor en activo, abierto a multitud de lenguajes musicales y muy atento a la aparición de nuevos talentos jóvenes en nuestro país– se ha traducido también en apuestas ya tan consolidadas como la referida cita anual con la música electroacústica en el Planetario, la Fiesta de la Música o los trasnoches y fiestas flamencas en el Albaicín y el Sacromonte; o, y esto es quizá más difícil de percibir, en una inteligente política de encargos de nuevas composiciones, coreografías y puestas en escena. En esta misma línea, las dos últimas décadas del Festival han mostrado una tendencia cada vez más acusada a rellenar huecos, a tender puentes (pensemos en la audición completa de *El clave bien temperado* de Bach, que pudo escucharse en dos ediciones sucesivas y, en consecuencia, complementarias), a detectar posibles carencias, a mirar hacia atrás, todo lo cual constituye sin duda un saludable ejercicio de conciencia histórica y de autoconocimiento.

Esto son sólo algunas ideas espigadas al hilo del repaso de los centenares de obras y espectáculos que han ido desfilando por los diversos escenarios del Festival a lo largo de los últimos cincuenta años. Son posibles otras muchas lecturas y aquí sólo hemos querido apuntar algunas ideas generales. Quien repase estos libros, al margen incluso de si ha viajado alguna vez a Granada en los albores del verano para escuchar música en la Alhambra, o en los muchos escenarios que el Festival ha ido conquistando en la ciudad baja, construirá sin duda su propia visión del mismo. Se equivocará quien vea esta publicación como un puro ejercicio de localismo o la mera celebración de un aniversario: un estudio pormenorizado de la información aquí contenida puede arrojar mucha, muchísima luz sobre la historia y la sociología musical española del último medio siglo.

• • •

Por lo que respecta a la confección de estos índices, hemos creído que cuatro (obras musicales ordenadas por compositores, coreografías agrupadas por sus creadores, obras literarias por sus autores y, por último, artistas de los distintos ámbitos) eran suficientes para facilitar una consulta puntual que remita de inmediato a la información más completa contenida en la programación del año correspondiente. No han quedado recogidas, por tanto, las músicas, escenografías o figurines utilizados en los diversos espectáculos de danza, o los textos literarios de las óperas y canciones; en el apartado literario, el índice se circunscribe a las representaciones teatrales y los recitales de poesía en los que la música, de estar presente, era un elemento puramente secundario. De lo contrario, estos índices habrían adquirido una dimensión excesiva y poco práctica. En el caso de creaciones compartidas (Rosario y Antonio, por ejemplo), se encontrará la mención pertinente en los epígrafes de los diversos responsables.

El criterio general en la selección de los datos ha sido aquí de nuevo simplificar al máximo la descripción de las obras, buscando la máxima claridad pero tratando de evitar también duplicaciones de información innecesarias. Cuando una obra se interpretó en más de una ocasión en una misma edición del Festival, el número aparece indicado entre corchetes. Los paréntesis se han utilizado para especificar la referencia a un concierto o espectáculo que tuvo lugar no en el marco de la programación central del Festival, sino en alguna otra de sus manifestaciones: los Cursos Manuel de Falla (CMF), el Ciclo Ricardo Viñes (CRV) u otras actividades (OA), celebradas en ocasiones fuera del período cronológico característico del Festival, entre los meses de junio y julio.

Por lo que respecta a los nombres de artistas, se ha optado por la solución que hemos considerado más razonable cuando nos hemos enfrentado a la casuística casi interminable que suscitan los seudónimos y los nombres artísticos. Así, Victoria de los Ángeles o Pilar Lorengar aparecen únicamente bajo la rúbrica de los nombres artísticos por los que han sido mundialmente conocidas. Mucho más complejo es el caso del flamenco, donde algunos artistas aparecen de igual modo (Camarón de la Isla), mientras que otros aparecen con la doble mención del nombre real y el artístico (Eduardo Serrano, "El Güito"), aunque en una única entrada. Con objeto de evitar las referencias dobles, y ante la coyuntura de elegir una u otra ubicación alfabética (apellido, nombre, artículo, nombre artístico), se ha pensado siempre en la opción que nos ha parecido más intuitiva, tratando del mismo modo casos similares. Nuestro propósito ha sido en todo momento facilitar al máximo el manejo, dando primacía a aquellos nombres más decantados por la tradición y, por tanto, los más proclives de ser elegidos en primera instancia por el usuario en el momento de consultar los índices.

LUIS GAGO

Ammerbach, Elias Nikolaus
Passamezzo d'Anglaterra: 1958
Pastorum Tanz: 1958

Anchieta, Juan de
Con amores, mi madre: 1971, 1994, 1995
Fantasía: 1989
Missa "Dominator Deus": 1958
O quam metuendus est: 2001

Andreu, Francisco
Tiento de medio registro a tres: 1993

Andrieu, Jean François d'
Duo en cor de chasse: 1976
Magnificat: 1976
Musette: 1976
Nöel "Chantons a voix hautaine": 1976

Anglés, Rafael
Adagietto: 1960
Fugato: 1960

Anónimo
Adesto, Deus unus: 2001
Adiós Granada: 1994
Agnus Dei: 1988 (CMF)
Ah, el novio no quiere dinero: 1966
Al alba venid, buen amigo: 1994
Alça la niña los ojos: 1981 (OA)
Alcazaba: 1988
Alegrijas, cantiñas, seguriyas, tientos-tangos, bulerías: 2001
Alta trinita beata: 1972
Amor tu non me gabaste: 1989
Anda diciendo tu madre: 1952
Anda jaleo: 1992
¡Ay que non ay!: 1995
Antón, Antón: 1953
Apollinis/Zodiacum/In omnem terram: 1988 (CMF)
Aquel Rey de Francia: 1966
Attolite portas: 2001
Ay Santa María: 1981 (OA)
Ay, luna que reluces: 1966, 1981 (OA), 1987 (OA)
Bahía de Cadiz: 1988
Baile flamenco: 1952
Batalla famosa en Do mayor: 1992
Batalla famosa: 1973
Benedicta et venerabilis: 2000
Blow the wind southerly: 1964
Boda en el istmo de Tehuantepec: 1969[2]
Bulería: 1993 (CMF)
Canción para la corneta con el eco: 1976
Cancionero musical judeo-español: 1992
Canciones en el estilo Thumri: 1997
Canciones españolas antiguas: 1983, 1986
Canto bizantino: 1996
Canto gregoriano de Limoges: 1996
Canto llano del Monasterio de San Lorenzo de El Escorial: 1998

Cantos y danzas de Uzbekistán (URSS), Tsam (Mongolia) y Hang de Chang'an (China): 1991 (OA)
Carmina Burana: 1981, 1995
Casóse Maruxa: 1954[2]
Codex Calixtinus: 1995
Códice de Las Huelgas: 1995, 1996
Códices de Huehuetenango: 1997
Como la rosa en la güerta: 1966
Con el Guri: 1953
Con qué la lavaré: 1981 (OA), 1987 (OA)
Congaudeant Catholici: 1988 (CMF)
Córtame un ramito verde: 1952
Cuando yo era chiquitina: 1954[2]
Dadme albricias: 1987 (OA), 1995
Danza del Venado: 1969[2]
Danza italiana: 1963
Danza kurda: 1977
Danzas catalanas: 1985 (CMF)
Danzas de Bilbao, Alicante, Cáceres, Zaragoza, Valladolid y Granada: 1954[2]
Danzas de Málaga, Toledo, Murcia, Granada, Madrid y Zaragoza: 1952
Danzas de San Sebastián, Madrid, Granada, Baleares, Logroño, Segovia y Tenerife: 1955[2]
Danzas de Sevilla, Santander, Barcelona, Coruña, Badajoz, Zamora, Teruel y Granada: 1953
Danzas Khatak: 1997
De puerta en puerta: 1997
Dicen que no la quieres: 1952, 1954[2]
Dime, robadora: 1981 (OA)
Dixit Dominus domino meo: 1994
Domus mea: 2001
Dormiendo está el cavallero: 1987 (OA)
Dos motetes sobre el tenor "In saeculum": 1988 (CMF)
Drewries Accordes: 1994
Ecce Virgo: 2000
El café de Chinitas: 1992
El cante. Música jonda: 1976
El cor ai un'alegransa: 1988 (CMF)
El dulce de América: 1997
El navío: 1997
El vito: 1998
El vivir triste me hace: 1994
En la sierra de Córdoba: 1988
Espirituales negros: 1970, 1987 (OA), 2001
Estampie: 1980
Estava la mora en su bel estar: 1966
Exaudi, Domine: 1970
Falai meus ollos: 1966
Folías: 1998
Fonte frida con amor: 1971
Fundata est domus Domini: 2001
Gaudete, Christus est natus: 1981
Gloria II: 1988 (CMF)
Goizeco Izarra: 1952

Gospel: 1997, 2001
Granainas, bulerías, tangos, alegrías, soleá, tangos, malagueñas: 2001
Guadalajara: 1969[2]
Gustate et videte: 1988 (CMF)
Guelaguetza: 1969[2]
Haec dies: 2000
I am a jolly foster: 1981
I will give my love an apple: 1964
Iacta cogitatum: 1988 (CMF)
Iesu dulcis memoria: 1974
Il Re di Spagna: 1989
Introibo ad altare Dei: 2001
Jácara: 1954
Jota de Guadalupe: 1955[2]
Jotilla castellana: 1955[2]
Kvå llen stundar: 1996 (CMF)
Kyrie Cunctipotens: 1988 (CMF), 2000
La batalla de Morales: 1989
La gran batalla de Marengo: 1994
La mañana de San Juan: 1971
La zafra de Tamaulipas: 1969[2]
Laetatus sum: 1988 (CMF)
Lamento di Tristano: 1963
L'amour de moi: 1961, 1966
Lapides pretiosi: 2001
Las morillas de Jaén: 1992
Le roi a fait battre tambour: 1961, 1966
Lealtat, o lealtat: 1989
Levanteis vos: 1966
L'inutile défense: 1961, 1966
Litaniae Sanctorum: 2001
Llibre Vermell de Montserrat: 1988 (CMF)
Locus iste: 2001
Lorqueña: 1988
Los dioses aztecas: 1969[2]
Los hijos del sol: 1969[2]
Los peregrinos: 1992
Los tarascos: 1969[2]
Llaman a Teresica: 1981 (OA)
Malagueñas, soleá, seguiriyas, fandangos, bulerías: 2001
Manuscrito de El Escorial: 1995
Mañana: 1992
Mañanicas floridas: 1999
Marfira, por vos muero: 1989 (CMF)
Maria virgo: 1988 (CMF)
Martinete, soleá, malagueña, levante, seguiriyas, alegrías, tientos, tangos, bulerías y fandangos: 2000
Marvelous: 1997
Me quisiste: 1952
Mediodía: 1992
Meyo registro terçado de tres triples: 1997
Misa de Tournai: 2000
Misa mozárabe: 1995
Missa "Cum Jubilo": 1972
Missa Ferialis: 1972
Mocambo: 1969[2]

Montañas del campo: 1952
Música andalusí: 1994, 1995, 1996, 1997
Música sufi de Pakistán: 1990
Música tradicional de la Ruta de la Seda: 1991 (OA)
Nanas de Sevilla: 1992
No la debemos dormir: 1966
No so yo quien veis vivir: 1987 (OA)
Noche-amanecer: 1992
O María Virgo pia: 1963
O venerande: 2000
Obra do 1º tom: 1997
Ojos garços ha la niña: 1966
Ojos traidores: 1998
On parole/A Paris/Frère nouvele: 1988 (CMF)
Oración (Rondeña): 1993 (CMF)
Palmero, sube a la palma: 1955[2]
Pase el agua, ma julieta dama: 1963
Pastorçico, non te aduermas: 1981 (OA)
Peteneras, La tarara, Malagueñas, Tientos y Tangos, Soleares, Romeras, Fandangos de Huelva, Seguiriyas, Bulerías: 1992
Pinceladas flamencas: 1988
Propiñan de Melyor: 1989
Puerta de Veluntad: 1995
Puestos están frente a frente: 1998
Puse mis amores: 1966
Quien amores tiene: 1981 (OA)
Raga: 1997
Reniego: 1988
Rodrigo Martínez: 1994
Romance a la soleá: 1988
Romanesca: 1989
Ronda celestial de los planetas alrededor del sol: 1990
Rondeña, seguriya, alegrías, soleá: 1989
Rondeña, soleá, seguiriyas, tangos, romance, soleá por bulerías, alegrías, bulerías: 2001
Rosas, fandangos, granainas, tangos, soleá, seguiriyas, bulerías: 2001
Sanctificavit: 2001
Sanctus: 1988 (CMF)
Seguidillas manchegas: 1954[2]
Seguidillas: 1960, 1962
Seguiriyas gitanas: 1952
Serrana, ¿dónde dormistes?: 1981 (OA)
Serranas: 1952
Sevillanas del siglo XVIII: 1992
Si la noche haze oscura: 1966
Si te vas a bañar, Juanilla: 1966
Sobre Baça estaba el Rey: 1966
Soleá por bulerías, tientos, soleá, taranto, seguiriyas: 2001
Soleá por bulerías, zapateado, rondeña, taranta, alegrías, fandangos, bulerías: 2001
Sombra profunda: 1988

- Sonata "Die Bänkelsängerlieder": 1994
 Spiritus Domino: 1974
 Stantipes: 1963
 Stetit angelus: 2001
 Tangos, taranta, soleá, alegrías, rondeña, granáinas, caña, martinete-seguiriya, bulerías: 2001
 Taranta, rondeña, colombiana, fandangos, tanguillos, bulerías, 2001
 Tarde: 1992
 Te Deum: 2001
 Teresica hermana: 1981 (OA), 1987 (OA)
 Tiento lleno de II tono: 1997
 Tientos-tangos, alegrías, seguiriyas, soleá, bulerías, tonás: 2001
 Tirana del "Tripili": 1997
 Tourdion: 1994
 Tres canciones inglesas: 1989 (CMF)
 Tres danzas flamencas antiguas: 1952
 Tres morillas m'enamoran: 1966, 1989, 1994, 1995
 Tuit cil qui sunt enamourat: 1963
 Upon La, Mi, Re: 1980
 Urbs Ierusalem beata: 2001
 Ven, cordero celestial: 1970
 Veni Sancte Spiritus: 1976, 2001
 Veni, Creator Spiritus: 2001
 Verbum caro factu: 1971, 1995
 Vexilla Regis: 2000
 Victimae paschali laudes: 1988 (CMF), 2000
 Yo me soy la reina viuda: 1971
 Yo no sé qué me quiere: 1997
 Yo vaig y vinc: 1953
 Zorongo: 1994, 1998
- Antheil, George**
 Airplane sonata: 1999 (CRV)
- Aracil, Alfredo**
 Sonata de mayo: 1985 (CMF)
- Araiz, [¿Andrés?]**
 Las flores: 1955
- Aranda, Luis de**
 Domine, ne in furore tuo: 1973
 O quam suavis: 1973
 Regina Caeli: 1965, 1998
- Arañés, Juan**
 La Chacona, una vida bona: 1989
- Araujo, Pedro de**
 Batalla de VI tono: 1976, 1997
 Tiento de II tono: 1997
- Arbeau, Thoinot**
 Belle qui tiens ma vie: 1998
- Arcadelt, Jakob**
 Ave Maria: 1987 (OA)
 Il bianco e dolce cigno: 1989 (CMF), 1995
- Ardevol, José**
 Sonata: 1987
- Arel, Bülent**
 Stereo Electronic Music no. 1: 2001
- Arensky, Anton**
 Variaciones sobre un tema de Tchaikovsky: 1993 (OA)
- Arma, Paul**
 Concierto a cappella: 1985 (CMF)
- Arnold, Malcolm**
 Concierto para dos violines: 1993 (OA)
 Sonatina para clarinete y piano: 1997
- Arriaga, Juan Crisóstomo de**
 Cuarteto nº 1: 1956
 Cuarteto nº 3: 1961
 Los esclavos felices: 1972
 Sinfonía en Re: 1984
- Arruaza, A. De**
 Duérmete mi niño: 1981 (OA)
- Arteaga, Ángel**
 Ausstrahlung: 1975
 Cueva de Nerja: 1964
- Asencio, Vicente**
 Danza del Cañamelar: 2001
 Tango de la casada infiel: 1986, 2001
 Suite Valenciana: 1995
- Ashton, Hugh**
 A hornpype: 1958
- Assad, Sergio**
 Tres escenas brasileñas: 1994
- Astier, André**
 Divertimento: 2000
- Attaignant, Pierre**
 Basse dance "La Magdalena": 1989 (CMF)
 Recueil de danses: 1958
 Tant que vivray: 1989 (CMF)
- Aurrekoechea, Maite**
 Besarkada batekin: 1998
- Azurman, David**
 Precipitation: 2000
- Babbitt, Milton**
 Composition for synthesizer: 2001
- Bacarisse, Salvador**
 Aria: 1970
 Balada y zapateo: 1986
 Heraldos: 1986
 Partita en Do mayor: 1979
 Pasapié: 1970
 Preludio: 1970
 Tríptico: 1998, 2001
- Bach, Carl Philipp Emanuel**
 Largo en Do menor: 1995
 Sonata para arpa: 1970
- Bach, Johann Christian**
 Sinfonía nº 5: 1990
 Sinfonía op. 3 nº 4: 1983
 Sonata en Re mayor: 1964
- Bach, Johann Sebastian**
 Ach, Gott und Herr: 1971
 Allein Gott in der Höh sei Ehr': 1955
 Bist du bei mir: 1955, 1996 (CMF)
 Bourrée en Si menor: 1956
 Bourrée I y II: 1964
 Bourrée: 1955, 1965
 Cantata nº 51: 1985
 Cantata nº 144: 1987
 Cantata nº 147: 1976, 1978
 Canzona BWV 588: 2001
 Chacona: 1988, 1990 (OA), 1996
 Christ ist erstanden: 1971
 Christ lag in Todesbanden: 1955, 1971
 Christ, der du bist der helle Tag: 1971
 Clamo a mi Dios: 1970
 Clavier-Übung III: 1999
 Concierto BWV 1042: 1983
 Concierto BWV 1043: 1983, 2000
 Concierto BWV 1052: 1983
 Concierto BWV 1060: 1988
 Concierto BWV 1061: 1988
 Concierto BWV 1065: 1988
 Concierto BWV 593: 1983, 1992
 Concierto BWV 985: 1999
 Concierto de Brandeburgo nº 1: 2000
 Concierto de Brandeburgo nº 2: 1985, 2000
 Concierto de Brandeburgo nº 3: 1954, 1980, 1983, 1989
 Concierto en Do mayor: 1966
 Concierto en Re menor: 1996
 Concierto italiano: 1985
 Concierto para violín BWV 1041: 2000
 Concierto para violín y oboe: 1960, 1994
 Coral: 1995
 Courante: 1955, 1965
 El arte de la Fuga: 2000
 El clave bien temperado: 1999, 2000
 Erbarm' dich mein, o Herre Gott BWV 721: 1999
 Fantasía cromática y fuga: 1959, 1964, 2001
 Fantasía cum Imitatio: 1999
 Fantasía en Sol: 1990, 1992
 Fantasía y Fuga en Sol menor: 1981, 2001
 Fuga: 1955, 1961, 1966
 Fuga en Do menor: 1999
 Fuga en Fa menor: 1994
 Fuga en Re menor: 1971
 Fuga en Sol mayor: 2000
 Fuga en Sol: 1954

Fuga, Siciliana y Bourrée: 1952
Gavota: 1953, 1955, 1965, 1966
Gavota en Rondó: 1970
Giga: 1961, 1964, 1965, 1970
In dich hab' ich gehoffet, Herr: 1955
Invenciones: 1996
Jesu, meine Freude BWV 227: 2000
La ofrenda musical: 2000
Lobet den Herrn: 1975, 1987 (OA)
Minueto: 1970
Misa en Si menor: 1989
Nun komm, der Heiden Heiland: 1990, 2000
O Gott, du frommer Gott: 1955, 1975, 1981, 1992, 1995, 1999
Oh María: 1971
Oratorio de Navidad: 2000 (CMF)
Partita en La: 1954
Partita nº 1: 1971, 1972[2] (CMF)
Partita nº 2: 1972 (CMF)
Partita nº 2: 1985
Partita nº 3: 1972 (CMF)
Partita nº 4: 1964, 1972[2] (CMF), 1975
Partita nº 5: 1972 (CMF)
Partita nº 6: 1972 (CMF), 1983
Partita para violín nº 2: 1953, 1997
Partita para violín nº 3: 1963, 1971
Partite diverse sopra "Christ der Du bist der helle Tag", BWV 766: 1999
Pasión según San Juan: 1966, 1973
Pasión según San Mateo: 1967
Pastoral: 1975, 1992
Pequeño laberinto armonico: 1999
Preludio coral BWV 645: 2000
Preludio coral BWV 662: 1984, 2000
Preludio coral BWV 663: 1984
Preludio coral BWV 664: 1984
Preludio coral BWV 683: 1973
Preludio coral BWV 687: 1973
Preludio y Fuga BWV 533: 1972
Preludio y Fuga BWV 534: 1976
Preludio y Fuga BWV 535: 2000
Preludio y Fuga BWV 544: 1984, 2001
Preludio y Fuga BWV 552: 1972, 1982
Preludio y Fuga BWV 876: 1999
Preludio y Fuga en Do mayor: 1966
Preludio y Fuga en Fa menor: 2000
Preludio y Fuga en La menor: 1987 (OA)
Preludio y Fuga en Re mayor: 1966
Preludio y Fuga en Re menor: 1994
Preludio y Fuga en Si bemol menor: 1966
Preludio y Fuga en Sol mayor: 1966, 1975
Preludio, fuga y allegro BMV 998: 1997
Preludio, Fuga y Gavota: 1958
Preludio: 1955, 1972
Sanctus: 1981, 1991, 1994
Sarabanda y Double en Si menor: 1977
Sarabanda: 1955, 1961, 1965, 1966
Siciliana y Bourrée: 1970
Siciliana: 1953, 1955

Singet dem Herrn ein neues Lied, BWV 225: 2000
Sonata BWV 1020: 1972
Sonata en trío BWV 1037: 1985 (CMF)
Sonata en trío BWV 1038: 1985 (CMF)
Suite BWV 1006a: 1963, 1999
Suite francesa en Sol mayor: 1996
Suite nº 1 BWV 1007: 1985
Suite nº 1: 1985, 1988, 1994, 1999
Suite nº 2: 1954, 1960, 1983
Suite nº 2 BWV 1008: 2000
Suite nº 3: 1985, 1990, 1994, 1995
Suite nº 5 BWV 1011, 2000
Suite nº 6: 1985, 1988, 1991
Suite nº 6 BWV 1012: 1967
Toccatá (Fantasía y Fuga) BWV 561: 2001
Toccatá BWV 912: 1985
Toccatá en Do mayor: 1955
Toccatá en Do menor: 1958
Toccatá y Fuga BWV 538: 2001
Toccatá y Fuga BWV 565: 1980, 2000
Variaciones Goldberg: 1991
Vater unser in Himmelreich BWV 684: 1982, 2000
Wachet auf, ruft uns die Stimme: 1980
Wer nur den lieben Gott lässt walten: 1955

Bachelier, Daniel
Daniel's Alman: 1998

Badajós
Malos adalides fueron: 1994
Puse mis amores: 1995

Baguer, Carlos
Sinfonía nº 3: 1990
Sonata nº 2: 1993

Baker, Claude
Cuatro canciones sobre poemas de Kenneth Patchen: 1976

Bakfart, Bálint
Fantasía: 2001

Balada, Leonardo
Analogías: 1977
Voces nº 1: 1985 (CMF)

Balboa, Manuel
Nocturno secreto: 1991

Banchieri, Adriano
Contrappunto bestiale alla mente: 1954
El arpicordo: 1971
Se nel mar del mio pianto: 1999

Baptista, Gracia
Comes Domine Labia: 1991
Conditor alme: 1998

Barber, Samuel
Adagio para cuerda: 1984, 1990
Agnus Dei: 1998

Excursions, op.20: 2000 (CRV)
Sonata op. 26: 1965

Barbieri, Francisco Asenjo
El hombre es débil: 2001[2]
El niño: 2001[2]
Los Diamantes de la Corona: 1994
Los dos ciegos: 2001[2]
Pan y Toros: 2000[6]

Barce, Ramón
Música fúnebre: 1985 (CMF)

Barja, Ángel
¡Mangana, mangana!: 1981
Leonor: 1981
Romance: 1981
Romance de una gentil dama y un rústico pastor: 1981
Tú partiste con placer: 1981

Barrera, José
Tres conciertos para órgano y orquesta: 1987

Barret, Natasha
Little animals: 1999

Barrios, Agustín ("Mangoré")
Danza paraguaya: 1988
La Catedral: 1997
Romanza: 1988
Un sueño en la floresta: 1988
Vals núm. 3: 1988

Barrios, Ángel
Albayzina: 2001[3]
Amanecer en Granada: 2001[3]
Angelita: 1982 (CMF)
Arroyos de la Alhambra: 1986, 1996, 2001[3]
Bulerías del Macaco: 1986
Canción y Danza del Valle de Lecrín: 2001[3]
Cristinilla: 1982 (CMF)
Cuatro piezas: 1996
Dos danzas paraguayas: 1968
El cortijo del aire: 2001[3]
Guajira: 1982 (CMF)
Juanele: 1982 (CMF)
La catedral: 1989
Sin estrellas y sin cielo: 1982 (CMF)
Sueño juvenil: 1982 (CMF)
Tango zapateado: 1982 (CMF)
Tres piezas: 1996
Un sueño en la floresta: 1991
Vieja canción granadina: 2001[3]
Zacatín: 1982 (CMF)
Zambra en el Albayzín: 1965, 1978

Bartók, Béla
Al aire libre: 1999 (CRV)
Bocetos: 1995
Burlescas: 1995
Canción húngara: 1954

Cantos populares húngaros: 1983
Concierto para orquesta: 1971, 2001
Concierto para piano nº 3: 1981
Contrastes: 1981
Cuarteto nº 1: 1965
Cuarteto nº 4: 1959, 1995
Cuarteto nº 5: 1965
Cuarteto nº 6: 1961, 1965
Danzas rumanas: 1960, 1979
Divertimento para cuerda: 1962, 1978, 1990
Música para cuerda, percusión y celesta: 1987
Sonata nº 2: 1985 (CMF)
Sonata para violín solo: 1981
Suite de colindres rumanos: 1971
Suite op.14: 1997

Bartolucci, [¿Domenico?]
Missa "Tu Gloria Jerusalem": 1967

Bate, Jennifer
Homenaje a 1685: 1992

Bautista, Julián
Baile: 1996
Barrio de Córdoba: 1996
Colores: 1986
La flûte de jade: 1986
Preludio y Danza: 1986, 2001
Tres ciudades: 1986

Bayle, François
L'Expérience acoustique V: 1998

Beck, John
Colonial clappers: 1994

Beethoven, Ludwig van
Andante variado: 1964, 1965
Canon del abad: 1971
Canon del metrónomo: 1971
Concierto para piano nº 1: 1967, 1973
Concierto para piano nº 2: 1967, 1979
Concierto para piano nº 3: 1957, 1967, 1968, 1970
Concierto para piano nº 4: 1953, 1956, 1967, 1988
Concierto para piano nº 5: 1954, 1967, 1977, 1999
Concierto para violín: 1955, 1961, 1980, 1983
Coriolano: 1956, 1967, 1977, 1990
Cuarteto op. 18 nº 3: 1953, 1959
Cuarteto op. 18 nº 4: 1954
Cuarteto op. 18 nº 6: 1954, 1961, 1964
Cuarteto op. 59 nº 3: 1967, 1970
Cuarteto op. 59: 1988
Cuarteto op. 74: 1970
Cuarteto op. 95: 1953, 1964, 1970
Cuarteto op. 131: 1964
Cuarteto op. 132: 1957, 1968, 1995
Cuarteto op. 135: 1970
Dos Preludios "por todas las tonalidades

mayores", op. 39: 2000
Egmont: 1960, 1963, 1967, 1968, 1969, 1977, 1980
Fantasia coral: 1972, 1977
Fidelio: 1967, 1977, 1981, 1985
Gran Fuga: 1988, 1999
Ich liebe dich: 1992
Las Ruinas de Atenas: 1995
Leonora (Obertura nº 2): 1974
Leonora (Obertura nº 3): 1957
Lied aus der Ferne: 1992
Missa solemnis: 1970
Septimino: 1965, 1970, 1980
Sinfonía nº 1: 1965, 1981, 1986, 1995
Sinfonía nº 2: 1965, 1986, 1990
Sinfonía nº 3: 1957, 1960, 1965, 1971, 1986, 2001
Sinfonía nº 4: 1965, 1986
Sinfonía nº 5: 1959, 1965, 1966, 1968, 1970, 1973, 1986, 1990, 1996, 1999
Sinfonía nº 6: 1953, 1965, 1967, 1970, 1973, 1977, 1984, 1986, 1996, 2001
Sinfonía nº 7: 1956, 1965, 1968, 1969, 1977, 1980, 1982, 1986, 1999,
Sinfonía nº 8: 1955, 1965, 1969, 1986
Sinfonía nº 9: 1955, 1965, 1970, 1972, 1977, 1981, 1986, 1997
Sinfonía nº 9 (versión para dos pianos de Franz Liszt, S. 657): 2000
Sonata nº 3: 1984, 1986
Sonata nº 4: 1963
Sonata nº 7: 1957, 1964, 1969, 1985, 1988, 2000
Sonata nº 8: 1980
Sonata nº 9: 1955, 1971, 1983, 1984
Sonata nº 11: 1958
Sonata nº 14: 1954, 1957, 1992, 1996
Sonata nº 15: 1996
Sonata nº 16: 1990, 1994
Sonata nº 17: 1994
Sonata nº 18: 1957
Sonata nº 23: 1965, 1980, 1982, 1989
Sonata nº 24: 1955
Sonata nº 26: 1968, 1988
Sonata nº 28: 1967
Sonata nº 31: 1956, 1999
Sonata nº 32: 1972, 1988
Sonata para violín nº 5: 1963
Sonata para violonchelo nº 2: 1988 (CMF)
Sonata para violonchelo nº 3: 1988 (CMF)
Sonata para violonchelo nº 5: 1988 (CMF)
Trío op. 9 nº 2: 1986
Trío op. 11: 1990
Triple concierto: 1990
Variaciones Diabelli: 1970, 1980
Variaciones op. 34: 1970
Variaciones op. 35: 1970
Variaciones op. 76: 1970
Variaciones WoO 46: 1964, 1997

Wonne der Wehmut: 1955

Bellini, Vincenzo
I Capuleti ed i Montecchi: 1998
I Puritani: 1994, 1998
La Sonnambula: 1994
Norma: 1993
Sei ariette: 1994

Beloshitsky, Anatoli
Suite española: 1998

Bendinelli, Cesare
Sonata nº 336: 2000

Bendusi, Francesco
Cortesana Padoana: 1958
Desiderata: 1958

Berchem, J. van
O Jesu Christe: 1981 (OA), 1994

Berg, Alban
Concierto para violín y orquesta: 2000
Cuarteto op. 3: 1965
Cuatro Piezas, op. 5: 1989 (CMF), 2000

Berio, Luciano
Cries of London: 1997
6 encores pour piano: 2000 (CRV)
Sequenza: 1988
Sequenza V: 1989 (CMF)

Berlioz, Hector
El corsario: 1974
El Carnaval romano: 1967
La condenación de Fausto: 1959, 1969, 1982
Les nuits d'été: 1969
Sinfonía fantástica: 1959, 1969, 1972, 1974, 1981

Bermudo, Juan
Tiento en Sol mayor: 1958

Bernal, Francisco
A las armas, moriscote: 1998

Bernaola, Carmelo
Béla Bartók - I Omenaldia: 1981
Cuarteto nº 1: 1999 (CMF)
Fantasías: 2001
Nocturno: 1991
Nostálgico: 1989
Polifonías: 1980
Relatividades: 1971

Bernstein, Leonard
West side story: 1995, 1998

Bertetti, Giacomo
Da pacem Domine: 1967

Bertomeu, Agustín
Fantasía Homenaje a Juan Bautista Cabanilles: 1987 (OA)

Besard, Jean Baptiste
Thesaurus Harmonicus: 1958

Beyer, Robert
Klang im unbegrenzten Raum: 1999

Bilbao, Pedro
Tu es Petrus: 1973

Binchois, Gilles
Beata nobis gaudia: 1963

Bizet, Georges
Adieux de l'hôtesse arabe: 1981
Carmen: 1985
Ouvre ton coeur: 1981

Blancafort, Manuel
American souvenir: 1986
Cants intims: 1986
Nocturn n° 2: 1998
Notes d'antany: 1986
Polca del equilibrista: 1986
Tres nocturnos: 1991
Tripticum sacrum: 2001

Blanch, Joan Carles
Estremida memòria d'un pecat
inconfessable: 2000

Bliss, Arthur
Triptych: 2000 (CRV)

Bloch, Ernest
Prière: 1993 (OA)

Boccherini, Luigi
Adagio y Allegro: 1967
Concierto para violonchelo G. 482: 1978
Concierto para violonchelo: 1959
Cuarteto en Fa menor: 1997
Cuarteto op. 58 n° 3: 1955
Introducción y Fandango: 1996
La musica nocturna delle strade di Madrid:
1980
Quinteto G. 451: 1967
Quintettino op. 11 n° 6: 1997
Quintettino op. 30 n° 6: 1997
Quinteto G. 448: 1988 (CMF)
Sinfonía op. 12 n° 4: 1992
Sinfonía op. 37 n° 4: 1955
Sonata G. 143: 1985 (CMF)
Sonata G. 145: 1985 (CMF)
Sonata G. 36: 1994
Sonata para violonchelo y bajo: 1985
Trío op. 34 n° 2: 1997

Böhm, Georg
Preludio y Fuga en Re sostenido: 1976

Boliart, Xavier
Poema de la soleá: 1998

Bonet, Narcís
Divertimento para conjunto de metal: 1975

Dos nocturnos: 1991
Le roi nu: 1980

Bonnet, Joseph
Variations de concert: 1996

Bononcini, Giovanni Maria
Per la gloria d'adorarvi: 1990

Borodin, Alexander
El Principe Igor: 1992

Bottesini, Giovanni
Gran dúo concertante: 1992

Boulez, Pierre
Le marteau sans maître: 1987
Message esquisse: 1987
Rituel: 1987
Sonata n° 1: 2000 (CRV)

Bourgeois, Derek
Sonata: 1994

Bouznac, [Guillaume]
Jubilate Deo: 1966

Boyce, William
Sinfonía n° 2: 1992
Sinfonía n° 6: 1992

Boyleau, S.
Por la natividad de la Santísima Virgen:
1999

Brahms, Johannes
An die Nachtigall: 1997
An eine Äolsharfe: 1984
Auf dem Kirchhofe: 1982
Auf dem Schiffe: 1959
Baladas, op. 10: 1989, 1998, 1999
Bei dir sind meine Gedanken: 1970
Capricho op. 116 n° 3: 1965
Concierto para piano n° 1: 1990, 1991
Concierto para piano n° 2: 1955, 1958,
1972, 1982, 1991
Concierto para violín: 1956, 1968, 1971,
1987, 1989, 1991
Concierto para violín, violonchelo y
orquesta: 1957, 1991
Corales op. 122: 1983
Cuarteto con piano op. 25: 1997
Cuarteto op. 51 n° 1: 1953, 1974
Cuarteto op. 67: 1955
Da Unten im Tale: 1955
Das Mädchen spricht: 1958
Dein blaues Auge: 1958, 1967, 1990, 1992,
1997
Der Frühling: 1970
Der Gang zum Liebchen: 1958, 1964, 1967
Der Tod, das ist die Kühle Nacht: 1982
Die Mainacht: 1958, 1965, 1967, 1984
Es träumte: 1970
Feldeinsamkeit: 1965, 1972, 1990

Fuga en La bemol menor, 2001
Geheimnis: 1984, 1997
Herzlich tut mich verlangen: 1971, 1987
(OA)
Lerchengesang: 1970
Liebe und Frühling II: 1997
Liebestreu: 1964, 1984
Lieder op. 86: 1965
Magyarisch: 1970
Maria ging auswandern: 1965
Meine Liebe ist grün: 1957, 1967, 1990
Nänie: 1981
O wüsst ich doch den weg zurück: 1964,
1992
Obertura académica: 1971
Piezas op. 118: 1965, 1990
Piezas op. 119: 1958, 1981
Quinteto con clarinete: 1956, 1997
Ruhe, Süßliebchen: 1965
Sapphische Ode: 1982
Scherzo op. 4: 1955
Sehnsucht: 1959
Sinfonía n° 1: 1960, 1964, 1969, 1971[2],
1973, 1974, 1977, 1983, 1986, 1991
Sinfonía n° 2: 1953, 1958, 1961, 1983, 1985,
1989, 1991
Sinfonía n° 3: 1966, 1983, 1991
Sinfonía n° 4: 1963, 1967, 1975, 1983, 1991,
1993, 1997
Sonata para clarinete n° 1: 1975, 1989,
1997
Sonata para clarinete n° 2: 2000
Sonata op. 5: 1970
Sonata para violín n° 2: 1957
Sonata para violín n° 3: 1964, 1971, 1983
Sonata para violonchelo n° 2: 1984
Sonntag: 1957, 1967
Spanisches Lied: 1997
Ständchen: 1990
Therese: 1959, 1965, 1992
Todessehnen: 1965
Treue Liebe: 1997
Trío n° 1: 1956, 1980, 1997
Trío n° 2: 1980
Trío n° 3: 1980
Über die Heide: 1965
Un Requiem alemán: 1973, 1986, 1997
Unbewegte laue Luft: 1992
Variaciones sobre un tema de Haendel:
1955
Vergebliches Ständchen: 1958, 1964, 1972,
1992
Vom Strande: 1997
Von ewiger Liebe: 1955, 1959, 1965, 1984,
1992
Wie komm ich denn zur Tür herein: 1965
Wie Melodien zieht es mir: 1990
Wiegenlied: 1958, 1992

Bretón, Tomás

En la Alhambra: 1992

Britten, Benjamin

A Wedding Anthem: 1995

Cuarteto nº 3: 1988

El Arca de Noé: 1991[4]

Five flowers songs: 2001

Gloriana: 1995

Holiday Diary: 1999 (CRV)

Les illuminations: 1984

Nocturno sobre John Dowland: 1988

Sinfonía simple: 1953, 1960

Six Metamorphoses after Ovid: 1998

Suite: 2001

Variaciones sobre un tema de Frank Bridge:

1958, 1993

Variaciones y Fuga sobre un tema de

Purcell: 1959, 1983

Brncic, Gabriel

Ciudad encantada: 2001

Coréutica: 2000

Broschi, Carlo ("Farinelli")

La partenza: 1994

Broschi, Riccardo

Artaserse: 1994

Brotos, Salvador

Cristalls: 2000 (CRV)

Sonata, op. 46: 2000

Brouwer, Leo

Canción de Gesta: 1995

Decamerón negro: 1989, 1998

Elogio de la danza: 1989

Espiral eterna: 1989

La tradición se rompe... pero cuesta trabajo:
1998

Sonata: 1994

Sonata para guitarra: 1997

Sonata para violonchelo: 1994

Tres piezas cubanas: 1999

Bruch, Max

Concierto para violín nº 1: 1974, 1990

Concierto para violín nº 2: 1994

Bruckner, Anton

Christus factus est: 1996

Ecces sacerdos: 1996

Locus iste: 1996

Sinfonía nº 4: 1988

Sinfonía nº 7: 1980, 1990

Sinfonía nº 9: 2000

Te Deum: 1981

Tota pulchra es Maria: 1996

Brudieu, Joan

Oid los que en la iglesia habéis nacido:
1998

Bruna, Pablo

Batalla de VI tono: 1997

Benamor: 1995

Tiento de dos tiple: 1993

Tiento de falsas de II tono: 1984

Tiento de medio registro de mano izquierda:
1994

Tiento de I tono de mano derecha: 1994,
1996

Tiento sobre la letanía de la Virgen: 1992,
1994

Tiento sobre Ut Re Mi Fa Sol La: 1994

Brunetti, Cayetano

García del Castañar: 1997

Bruynèl, Ton

Soft song: 2001

Bull, John

The spanish paven: 1998

Busoni, Ferruccio

Sonatina seconda: 1999 (CRV)

Buxtehude, Dietrich

Canzona BuxWV 166, 2001

Fuga en Do mayor: 1980, 1992

Nun bitten wir den Heiligen Geist: 1980

Preludio en Sol menor: 1992

Preludio BuxWV 163: 2001

Preludio y Fuga en Sol menor: 1980

Wie schön leuchtet der Morgenstern: 1983,
1987 (OA) 1992

Byrd, William

Ave verum corpus: 1974, 1989

Browning: 1998

Constant Penelope: 1981

Fantasia nº 46, 2001

If women could be fair: 1981

La volta: 1958

Misa a cuatro voces: 1989 (CMF), 1999

O that more rare breast: 1999

Of gold all burnished: 1999

The bagpipe and the drone: 1958

The flute and the droome: 1958

When first by force: 1981, 1999

Wolseys wild: 1958

Cabanilles, Joan Baptista

Batalla imperial: 1983, 1993, 1994

Corrente italiana: 1984, 1987 (OA), 1992,
1994, 1997

Gallarda V: 1981

Pasacalle III: 1994

Pasacalle V: 1994

Pasacalles de I Tono: 1982, 1994[2], 1997

Pasacalles de IV tono: 1976

Paseo II: 1994

Sonata para órgano con trompeta real:
1980

Tiento: 1971

Tiento 44 de batalla: 1984

Tiento de Batalla XV: 1993

Tiento de falsas: 1955, 1992

Tiento de falsas de IV tono: 1972, 1994

Tiento de lleno: 1996

Tiento VII de falsas: 1994

Tiento lleno de IV tono: 1987 (OA)

Tiento lleno por alamire: 1972, 1976

Tiento lleno por B cuadrado: 1994

Tiento por A La Mi Re: 1994

Tiento XII de falsas: 1994

Tiento XXI de batalla: 1981

Tiento XXV de batalla: 1981

Toccata de mano izquierda: 1981, 1987
(OA)

Xácara: 1987 (OA)

Cabezón, Antonio de

Ad Dominum cum tribulare: 1998

Diferencias sobre "Guárdame las vacas":
1976, 1995, 1998

Diferencias sobre "La Dama le Demanda":
1989, 1989 (CMF), 1998

Diferencias sobre el Canto llano del
Cavallero: 1954, 1955, 1966, 1987, 1995,
1996, 1997, 1998

Diferencias sobre la gallarda milanese:
1971, 1997, 1998[2]

Diferencias sobre la pavana italiana: 1958,
1998

Duviensela: 1993, 1997, 1998

Folías: 1989

Glosado sobre "Ardenti miei sospiri": 1966

Glosado sobre "Inviolata" de Josquin des
Prés: 1973

Himno Pange Lingua: 1998

Invocación a la letanía: 1998

Je fille qua ni le medona de que: 1998

Madama le demanda: 1998

Para quién crié yo cabellos: 1998

Pavana con su glosa: 1953, 1966, 1970,
1976, 1984, 1989 (CMF), 1990, 1996, 1998

Pavana italiana: 1955

Pavana y variaciones: 1960

Por un plasir: 1996

Prenes Pitie: 1998

Sancta Maria, ora pro nobis: 1998

Tiento de I tono: 1982, 1984, 1998

Tiento de III tono: 1998

Tiento de IV tono: 1971

Tiento de V tono: 1993

Tiento de VIII tono: 1994

Tiento IX: 1998

Tiento X de I tono: 1996

Tiento sobre "Dic nobis Maria": 1963

Tres sobre el canto llano de la Alta: 1998

Un gay bergueir: 1998

Verso a 4 sobre alto: 1996

- Cabezón, Hernando de**
Pis en me peult venir: 1998
- Cabezón, Juan de**
Quién llamó al partir, partir: 1998
- Cage, John**
Music of Changes: 2000 (CRV)
- Calligaris, Sergio**
Preludio, Corale e Finale: 1995
- Campo, Conrado del**
Añoranza: 1996
Granada: 1987
La divina comedia: 1998
- Campo, Conrado del**
Capricho aragonés: 1970
La divina comedia: 1978
- Campra, André**
Fêtes vénitiennes: 1958, 1961, 1980
- Canales, Manuel**
Cuarteto op. 3 n° 1: 1986
- Cantallos, [?]**
Sonata en Do menor: 1960
- Canteloube, Joseph**
Cantos de Auvernia: 1967
Chants de France: 1995
- Caplet, André**
Divertimento: 1953
- Caratini, Patrice**
Passages: 1996
- Carles, José Luis**
Aquellos objetos: 1998
Vuelta a Valencia: 2001
- Carnicer, Ramón**
El barbero de Sevilla: 1977
- Caroso, Fabritio**
Gallarda di Spagna: 1998
Spagnoletta nuova al modo di Madriglia: 1998
- Carreira, Antonio**
Canción a 4: 1976, 1997[2], 1998
Conçao: 1997
- Carter, Elliott**
March: 1999
- Casanovas, José**
Doble triada: 1973
- Casanoves, Narcís**
Paso V: 1994
- Cassadó, Gaspar**
Canción y Sardana: 1952
Requiebros: 1967, 1997
Suite per violoncello: 1995, 2000
- Cassuto, Álvaro**
Parafrase: 1997
- Castelnuovo-Tedesco, Mario**
Capriccio diabolico: 1985, 1997
Concierto para guitarra y orquesta: 1953
Impresiones musicales de "Platero y yo": 1966, 1981
Omaggio a Boccherini: 1958, 1961
Omaggio a Paganini: 1955
Preludio y Fuga en Mi Mayor: 1965
Quinteto op. 143: 1955
Ricerca, Ballata Scozzese y Capriccio: 1952
Rondó: 1953
Suite escocesa: 1970
Tarantella: 1956, 1988
Tonadilla sobre el nombre de Andrés Segovia: 1955
- Castillo, Manuel**
Cinco sonetos lorquianos: 1986
Concierto para piano y orquesta n° 3: 1978
Diferencias sobre un tema de Manuel de Falla: 1996
Glosas del círculo mágico: 1981
Nocturno de Santúcar: 1991
Orippe: 1997
Preludio, diferencias y toccata: 1989 (CMF)
Preludio homenaje a Rubinstein: 1989 (CMF)
Sinfonietta Homenaje: 1996
Sonatina: 1989 (CMF)
- Castro, Francisco José de**
Sonata en trío en Sol menor: 1985 (CMF)
- Castro, Juan José**
Canción de los caballitos blancos: 1996
Dos canciones: 1986
El llanto de las sierras: 1996
- Catalani, Alfredo**
La Wally: 1993
- Cavallo, Giuseppe**
Il Giudizio Universale: 2001
- Cavazzoni, Marco Antonio**
Ricerca: 2000
- Ceballos, Rodrigo**
Virgo Dei Genitrix: 1965
- Cebrián Ruiz, Emilio**
Una noche en Granada: 2000
- Cererols, Juan**
Señor mio Jesucristo: 1981
- Cernohorsky, Bohuslav**
Motete: 1975
- Cerro, Emiliano del**
Hipérbole de mi memoria: 2001
- Certon, Pierre**
La, la, la, je ne l'ose dire: 1987 (OA)
- Cervantes, Ignacio**
Tres Danzas: 1998
- Cervelló, Jordi**
Cimento di luce e tenebra: 1990
- Cesti, Marco Antonio**
I casti amori d'Orontea: 1977
- Chabrier, Emmanuel**
Bourrée fantasque: 1954
España: 1987, 1992
- Chambonnières, Jacques Champion de**
Allemande "L'affligé": 1989 (CMF)
Courante en Sol mayor: 1989 (CMF)
Gallarde et son double: 1989 (CMF)
Gigue: 1989 (CMF)
Pavana en Sol menor: 1989 (CMF)
Sarabande: 1989 (CMF)
- Chapi, Ruperto**
La Revoltosa: 1995
Las Hijas del Zebedeo: 1995
Los gnomos de la Alhambra: 1992, 1999
- Charles, Agustín**
Joc: 2000 (CRV)
- Chávez, Carlos**
Sinfonía india: 1997
Tambuco: 1999
Tres piezas para guitarra: 1987
- Cherepnin, Alexander**
Tres Estudios de concierto: 1999 (CRV)
- Cherubini, Luigi**
Requiem: 1983
Vals n° 5: 1996
- Cherubito, Miguel Ángel**
Chacarena: 1990 (OA)
Malambo: 1990 (OA)
Milonga: 1990 (OA)
Tango: 1990 (OA)
Vidala: 1990 (OA)
Zamba: 1990 (OA)
- Chopin, Fryderyk**
Balada n° 1: 1958, 1968, 1996
Balada n° 2: 1985, 1996, 1999
Balada n° 3: 1996, 1998
Balada n° 4: 1996, 1998, 1999, 2000
Barcarola: 1967, 1973, 1985, 1999
Berceuse: 1996
Andante spianato y Gran Polonesa: 1954, 1968
Concierto para piano n° 1: 1966, 1986, 1999
Concierto para piano n° 2: 1999
Estudios op. 10: 1970, 1996, 1997
Estudios: 1968, 1973

- Fantasia: 1981
 Grand Valse: 1996
 Impromptu n° 3: 1973
 Mazurca op. 33 n° 4: 1996
 Mazurcas: 1968
 Nocturno n° 8: 1973
 Nocturno n° 13: 1968
 Polonesa n° 6: 1958, 1973
 Preludios: 1955, 1999
 Scherzo n° 2: 1968, 1996
 Scherzo n° 3: 1973
 Sonata n° 2: 1961, 1966, 1968, 1973, 1999
 Sonata n° 3: 1953, 1954, 1955, 1972, 1975, 1982, 1983
 Vals n° 3: 1958, 1973
 Vals n° 4: 1973
- Chueca, Federico**
 El año pasado por agua: 2000[6]
- Cilèa, Francesco**
 Adriana Lecouvreur: 1993
- Cimarosa, Domenico**
 Il matrimonio segreto: 1955
- Claudin**
 Dont vien cela: 1998
- Clavijo del Castillo, Bernardo**
 Tiento de II tono: 1993
 Tiento por Gesolreut: 1955
- Clemens non Papa**
 Congratulamini omnes: 1989 (CMF)
- Collet, Henry**
 Canciones populares de Burgos: 1996
- Comes, Joan Baptista**
 Domine Labia: 1991
- Comtessa de Dia**
 Achantar m'èr de ço qu'ieu non volria: 1988 (CMF)
- Conceição, Diego da**
 Batalla de V tono: 1997
- Conforto, Nicolas**
 Il barbaro m'affretta: 1997
- Contreras, A. de**
 Triste está la reina: 1971
- Copland, Aaron**
 An outdoor Overture: 1997
 Appalachian Spring: 2000
 Have Mercy on us, O my Lord: 1998
 Help us, O Lord: 1998
 Passacaglia: 1981
 Piano variations: 1999 (CRV)
 Quiet city: 2000
 Simple gifts: 1987 (OA)
- Corelli, Arcangelo**
 Concerto grosso op. 6 n° 4: 1959, 1976
 Concerto grosso op. 6 n° 6: 1992
 Concerto grosso op. 6 n° 11: 1979
 Sarabande, Giga y Badinerie: 1987
 Sonata op. 5 n° 7: 1966, 1979
 Sonata op. 5 n° 12: 1992
- Corghi, Azio**
 La morte di Lazzaro: 1997
- Coria, Miguel Ángel**
 Dos piezas: 1983
 Falla revisited: 1973, 1996
 Seis canciones españolas: 2000[6]
 Suite de Belisa: 1998
- Cornyshe, William**
 Ah Robin: 1981
 Wofully arrayd: 1988
- Correa de Arauxo, Francisco**
 Canción de Tomas Crequillon llamada "Gaybergier": 1995
 Tiento de IV tono: 1980, 1993
 Tiento de medio registro alto de I tono: 1971
 Tiento de medio registro de dos triples: 1972, 1976, 1981, 1993
 Tiento de medio registro de tiple de VI tono: 1992
 Tiento de medio registro de tiple de VII tono: 1984
 Tiento III de VI tono: 1981
 Tiento IV de IV tono: 1995
 Tiento VII de VII tono: 1995
 Tiento XXVIII de medio registro de triple de VII tono: 1995
 Tiento XL de medio registro de baxón de IX tono: 1995
 Tiento lleno de X tono: 1982
 Tiento XXXIX de medio registro de dos triples: 1993
 Tiento y Discurso de II tono: 1993
 Todo el mundo: 1992
 Tres glosas sobre el canto llano de la Inmaculada: 1995
- Cortieux, Jean**
 Blues de travail: 1999
- Costeley, Guillaume**
 Mignone, allons voir si la rose: 1987 (OA)
- Cotes, Ambrosio**
 Mortuus est Philippus Rex: 1998
- Couperin, François**
 Concierto Real n° 4: 1972
 Elévation: 1992
 Messe pour les convents: 1971, 1976
 Offertoire: 1992
 Ordre n° 8: 1989 (CMF)
 Preludio n° 5: 2001
- Prélude à la imitation de Mr. Froberger: 2001**
- Couperin, Louis**
 Chacona en Re menor: 1976
 Pasacalle: 1959
 Suite en La menor: 1989 (CMF)
- Courcelle, Francisco**
 A ti, invisible ruiseñor canoro: 2001
 Achille in Sciro: 2001
 Hasta aquí Dios amante: 2001
 Il Farnace: 2001
 Lamentación 2ª del Jueves Santo: 2001
 Lamentación 2ª del Viernes Santo: 1997
 Lectio 2ª del Sábado Santo: 2001
 Santa Clotilde: 2001
- Cousineau, Jacques Georges**
 Sonata en Mi bemol mayor: 1990
- Crawford, Ruth**
 Prelude: 1999 (CRV)
- Créquillon, Thomas**
 L'ardant amour: 1963
- Cristo, Pedro de**
 O magnum mysterium: 1994
- Crivelli, Carlo**
 La battaglia dei Centauri: 1995
- Croce, Giovanni**
 Canzonetta da bambini: 1981
 Triaca musical: 1954
- Croft, William**
 Voluntary en Re mayor: 1987 (OA)
- Crumb, George**
 Sonata for solo violoncello: 2000
- Cruz, Zulema de**
 Géminis: 1988 (CMF)
- Cruz de Castro, Carlos**
 Huehueti: 1999
 Preludio n° 1: 2000 (CRV)
- D'Ambleville, Charles**
 Misa: 1999
- Dalza, Joan Ambrosio**
 Pavana alla venetiana: 1958
- Danzi, Franz**
 Quinteto op. 56 n° 2: 1979
 Quinteto op. 56 n° 3: 1996
- Daquin, Louis Claude**
 Noël VI: 1983
- Davidovsky, Mario**
 Electronic Studio 3: 2001
- Debussy, Claude**
 Arabesques: 1995

Ariettes oubliées: 1995
Beau soir: 1963
C'est l'extase langoureuse: 1963
Cuarteto de cuerda: 1953, 1954, 1955, 1968, 1973, 1974, 1989 (CMF)
Chansons de Bilitis: 1962, 1966, 1980
Children's Corner: 1981
Dieu qu'il la fait bon regarder: 1987 (OA)
El mar: 1964, 1981, 1989, 1996
Estampes: 1955, 1956, 1962, 1988 (CMF), 1991, 1992, 1995, 1999 (OA), 2001[3]
Fêtes galantes: 1995
Images: 1952, 1956, 1959[2], 1972, 1982, 1987-1989, 1995, 1999 (CRV)
L'enfant prodigue: 1963
Lindaraja: 2001
L'isle joyeuse: 1956, 1957
Mandoline: 1963
Masques: 1956
Noël des enfants qui n'ont plus de maisons: 1995
Preludio a la siesta de un fauno: 1973, 1974, 1996, 1998
Preludios: 1955, 1962, 1966, 1988 (CMF), 1990, 1996, 1998 (CMF), 2001[3]
Rapsodia n° 1: 1997
Sonata en Sol menor: 1955, 1960, 1964, 1972, 1980, 1985
Sonata para violonchelo y piano: 1964, 1980, 1984, 2001
Suite Bergamasque: 1955, 1956, 1992
Syrinx: 1999
Toccata: 1962
Trois chansons de Charles d'Orléans: 1992, 1996
Villancico de los niños que no tienen hogar: 1966
Yver, vous n'estes qu'un villain: 1996 (CMF)

Defaye, Jean Michel
Six pieces d'audition, 2001

Delgado, Gustavo
Sueño infinito: 1999

Delibes, Léo
Les filles de Cadix: 1996

Delius, Frederick
To be sung on a summer night on the water: 1997

Dellarina, M.
Lauda Sion: 1966

Denisov, Edison
Sonata: 2000
Sonata op. 30: 1985 (CMF)
Trois préludes: 2000 (CRV)

Derbenko, Jevgeni
Pequeña Suite: 1994

Desprez, Josquin
Absalon, fili mi: 2001
Ave Maria: 1974
Basiez-moy: 1963
Déploration sur la mort d'Ockeghem: 1963
El grillo: 1989 (CMF)
Mille regretz: 1998, 2000
O bone et dulcissime Jesu: 2000
Tu solus, qui facis mirabilia: 2001

Dessau, Paul
Guernica: 1999 (CRV)

Diabelli, Anton
Música Heroica: 1995

Díaz, Nino
Noiabr: 2000

Díaz, Rafael
Apenas nada: 1997
El circo: 1997
Silencio ondulado: 1997
Yo Amadeo: 1999

Dittersdorf, Karl von
Partita a cinco: 1954

Dlugorai, Adalbert
Villanella: 1958

Dodge, Charles
Changes: 2001

Dodgson, Stephen
Partita n° 1: 1995

Donizetti, Gaetano
Don Pasquale: 1998
L'Elisir d'amore: 1985
La Favorita: 1993
Lucia de Lammermoor: 1985, 1998

Donostia, José A. de
Cantiga de loor a Santa María: 1986
Dos preludios vascos: 1966
Missa "pro defunctis": 1986
Preludio y Dolor: 1972
Preludios Vascos: 1999 (CRV)
Sante Marie Angelorum: 1972

Dowland, John
Come again: 1989 (CMF)
Dos Fantasías: 1989
Dos gallardas: 1958
Earl of Derby's Galliard: 1988
English dance: 1958
Fantasia: 1989 (CMF)
Gaillardes y Allemandes: 1970
Go from my window: 1989 (CMF)
King of Denmark, his Galliard: 1989 (CMF)
Lachrimae: 1998
Lachrymae Pavan: 1988
Mrs. Nichol's Almain: 1989 (CMF)

My Lady Hundson's Puffe: 1989 (CMF)
My lord Willoughby's Wellcome home: 1994
Queen Elisabeth's Galliard: 1989 (CMF)
Semper Dowland Semper Dolens: 1989 (CMF)
Sir Henry Gifford's Almaine: 1988
Sir John Langton's Pavan: 1988
Sir John Smith's Almaine: 1989 (CMF)

Duarte, Pack
Suite inglesa: 1970

Dubois, Pierre Max
Cuarteto: 2001

Dufay, Guillaume
Vergine bella: 1963

Dukas, Paul
El aprendiz de brujo: 1953
La Péri: 2001

Duni, Egidio Romualdo
Misero pargoletto: 1994

Dunkelman, Stephan
Methatarkana: 1999

Duparc, Henri
Chanson triste: 1968
Extase: 1968, 1994
L'invitation au voyage: 1968, 1994
Le manoir de Rosamonde: 1994

Duphly, Jacques
La Felixe: 1989 (CMF)
La Forqueray: 1989 (CMF)
Medée: 1989 (CMF)

Durán, G.
Berceuse: 1998

Durango, M. de
Perogrullo: 1981 (OA)

Durán-Loriga, Jacobo
Greffé: 1988 (CMF)
Ocaso Boreal: 1998

Durón, Sebastián
La Guerra de los Gigantes: 1985 (CMF)
Tiento de medio registro de mano izquierda de IV tono: 1996
Tiento de medio registro de dos tiples: 1972, 1976

Dussek, Jan Ladislav
Sonata: 1960
Sonata en Do menor: 1999

Dutilleux, Henri
Sonata: 1983

Dvořák, Antonin
Carnaval: 1986
Concierto para violonchelo: 1956, 1971, 1991

Cuarteto op. 96: 1970
Cuatro piezas románticas: 1969, 1984
Serenata para cuerda: 1981
Sinfonía nº 7: 1994
Sinfonía nº 8: 1960, 1968, 1974, 1979, 1986
Sinfonía nº 9: 1959, 1963, 1966, 1968, 1986, 1988, 1992, 1997
Stabat Mater: 1975, 1991
Zigeunermelodien: 1977

Echevarría, V.
Cinco canciones asturianas: 1961

Eimert, Herbert
Klang im unbegrenzten Raum: 1999

Elégie: 1990
Tendrement: 1990

Elgar, Edward
Serenata: 1980

Ellington, Duke
A flower is a lovable thing: 1999
Azure: 1999
Brown-skin Gal in the Calico Gown: 1999
Caravan: 1999
Daydream: 1999
Duke's place: 1999
I didn't know about you: 1999
I got it bad: 1999
I let a song: 1999
I like the sunrise: 1999
I'm beginning to see the light: 1999
Imagine my frustration: 1999
In a mellow tone: 1999
In a sentimental mood: 1999
It don't mean a thing: 1999,
Lush life: 1999
Mood Indigo: 1999
Passion Flower: 1999
Prelude to a kiss: 1999
Satin doll: 1999
Solitude: 1999
Something to live for: 1999
Sophisticated lady: 1999
Take the "A" train: 1999
Tulip or turnip: 1999
What am I here for?: 1999

Encina, Juan del
A Ti, Virgen María: 1971
Amor con fortuna: 1989
Antonilla es desposada: 1956
¡Ay, triste que vengo!: 1956
Cu-cu: 1956
Despierta tus fuerzas: 1989
El que rige y el regido: 1998
Falta la parte: 1989, 1995
Gasajémonos de huzia: 1963, 1994
Hoy comamos y bebamos: 1956, 1963
Levanta, Pascual, levanta: 1989, 1994

Mas vale trocar: 1989
Mi libertad en sosiego: 1981 (OA), 1987 (OA)
Partiteos mis amores: 1956
Pésame de vos el conde: 1971
¿Qu'ies de ti, desconsolado?: 1966, 1981 (OA), 1989, 1994
Si habrá en este baldrés: 1989
Todos los bienes del mundo: 1994
Triste España: 1987 (OA), 1989
Una sañosa porfía: 1963, 1987 (OA), 1989, 1995
Ya cantan los gallos: 1956

Enesco, Georges
Pieza de Concierto: 1975
Rapsodia española: 1995

Enrique VIII
Mi querer tanto vos quiere: 1981 (OA)
Pastime with good company: 1981

Ernst, Heinrich Wilhelm
El rey de los elfos: 2001

Escobar, Pedro de
¡Ora sus! Pues qu'ansi es: 1981 (OA), 1994
Virgen bendita sin par: 1970, 1971, 1974, 1995

Escobedo, Bartolomé de
Missa "Philippus Rex Hispanie": 1998[2]

Escribano, María
Quejío: 2000 (CRV)

Escudero, Mario
Alegrías de Alosno: 1952

Eslava, Hilarión
Cuatro versos: 1996

Esnaola, S.
Loa loa: 1955

Esplá, Óscar
Canciones playeras: 1953, 2000[6]
Dos levantinas: 1954, 1956
Impresiones musicales: 1986
La Nochebuena del diablo: 1952, 1971, 1979
La pájara pinta: 1955, 1963
Leyenda de niños: 1956
Pequeño Impromptu-Rondino: 1987 (OA)

Esposito, Patrizio
Berceuse: 1995

Esteve, Pablo
Alma sintamos: 1971
La Paz en la Mayor Guerra: 1997
Tirana del Zarandillo: 1954

Estrada, Gregori
Juravit Dominus: 1983

Estrada, Julio
Eolo Oolin: 1997

Eychenne, Marc
Sexteto con saxofón alto: 1996

Facco, Jaime
Las Amazonas: 1997

Falla, Manuel de
Allegro de concierto: 1971 (CMF)
Atlántida: 1962[2], 1977, 1980, 1996[4]
Balada de Mallorca: 1975, 1976, 1983, 1996[2], 1999
Canción de la Estrella: 1996
Canción: 1971 (CMF)
Cantares de Nochebuena: 1998
Canto de los bateleros del Volga: 1971 (CMF)
Concerto para clave: 1953, 1963, 1976, 1987, 1996
Cuatro piezas españolas: 1954, 1971, 1976, 1980, 1982, 1988 (CMF), 1996
Dos rimas de Bécquer: 1971 (CMF)
El amor brujo: 1952, 1954, 1955, 1957, 1965, 1967, 1969, 1973, 1980 (OA), 1984, 1986, 1987, 1989, 1990, 1991, 1994, 1996, 2000, 2001
El corregidor y la molinera: 1984
El Gran Teatro del Mundo: 1996
El pan de Ronda que sabe a verdad: 1996
El Retablo de Maese Pedro: 1953, 1962, 1976, 1980 (OA), 1986, 1989, 1996
El sombrero de tres picos: 1952-1955, 1957, 1960, 1962-1968, 1970-1972, 1985, 1986, 1989 (OA), 1990 (OA), 1996, 2000, 2001
¡Dios mío, qué solos se quedan los muertos!: 1996
Fanfare sobre el nombre de E. F. Arbós: 1962, 1972, 1976, 1986, 1987, 1995, 1996
Fantasía bætica: 1954, 1971, 1976, 1980, 1983, 1988 (CMF), 1996, 1999[2], 1999 (CRV), 1999 (OA)
Farruca: 1996
Fuego fatuo: 1976, 1998
Homenaje a Paul Dukas: 1976, 1980, 1996
Homenaje, pour Le tombeau de Claude Debussy: 1952-1954, 1956, 1958, 1976, 1977, 1988, 1990 (OA), 1993 (CMF), 1996, 1999 (OA), 2001[3]
Hymnus Hispanicus: 1996
In nomine Patris: 1971, 1976
Invocatio ad individuum Trinitatem: 1983, 1984, 1996, 1998
La vida breve: 1952, 1958[2], 1964, 1967, 1969, 1972, 1976, 1984, 1992, 1996, 2001
Los remeros del Volga: 1976, 1996
Madre, todas las noches: 1976, 1996
Melodía: 1971 (CMF)
Nocturno: 1991, 1996

Noches en los jardines de España: 1952, 1955, 1960, 1962, 1965-1967, 1970, 1976, 1983, 1984, 1988, 1989, 1993, 1996, 2001
Oración de las madres que tienen a sus hijos en brazos: 1976, 1996
Piezas españolas: 1980
Preludios: 1971 (CMF)
Psyché: 1955, 1976, 1996
Rimas: 1996
Serenata andaluza: 1996
Siete canciones populares españolas: 1953, 1955, 1957-1960, 1962-1964, 1966, 1967, 1971, 1976, 1981, 1982, 1985, 1987, 1989, 1990, 1992, 1996[2], 1998-2000
Suite de canciones populares: 1998
Soneto a Córdoba: 1976
Tres piezas para violonchelo y piano: 1996
Trois mélodies: 1976, 1996
Tus ojillos negros: 1976, 1996, 1998
Vals-Capricho: 1996
Zapateado: 1996

Fantini, Girolamo
Prima entrada imperiale: 2000
Seconda entrada imperiale: 2000

Fauré, Gabriel
Après un rêve: 1994
Au bord de l'eau: 1966, 1980
Aurore: 1960
Barcarola n° 6: 1954
Chanson d'amour: 1957, 1960
Clair de lune: 1960, 1966, 1980
En prière: 1957, 1960
En sourdine: 1980
Fleur jetée: 1957, 1960
Les berceaux: 1960
Les roses d'Ispahan: 1960, 1966
Mandoline: 1980
Requiem: 1987: 1995
Sonata para violín n° 1: 1963
Toujours: 1966, 1994
Trío para clarinete y piano: 1996
Tristesse: 1980, 1994
Une chatelaine en sa tour: 1962, 1966, 1990
Vals capricho n° 3: 1954

Feldmann, Morton
Piano Piece: 2000 (CRV)

Fellegara, Vittorio
Requiem di Madrid: 1998

Ferdinand, Luis von
Das Währende: 1984
Der Heimatlose: 1984
Gebet: 1984
Musikantengruss: 1984
Russisches Volkslied: 1984
Wiegenlied: 1984

Fernandes, Gaspar
Villancicos y Negriyas : 1997

Fernández Blanco, Evaristo
Trío: 1986

Fernández Caballero, Manuel
El Dúo de la Africana: 1995

Fernández de Huete, Diego
Zarabanda: 1979

Fernández de Madrid, Juan
Siempre crece mi serviros: 1994

Fernández Gerenabarrena, Zuriñe
Arnasa: 2000

Fernández Palero, Francisco
O Gloriosa: 1998
Romance: 1953
Tiento de VII tono: 1998

Fernández, Mariano Agustín
Quiere olvidar sus alas: 1999

Ferrari, Luc
Tautólogos III: 1985 (CMF)

Ferrer, Guillermo
El remedo del gato: 1954

Ferrer, Mateo
Sonata en Re: 1960

Ferrero, Bernardo Adam
Homenaje a Manuel de Falla: 2001
Llevantines: 1996

Fine, Irving
Design for october: 1987 (OA)

Fink, Siegfried
Trommel-Suite: 1994

Fischer, Johann Caspar Ferdinand
Ariadne musica neo-organoedum: 2000

Flecha, Mateo ["El Viejo"]
Fa la la lan, de la guarda riera: 1966
La Bomba: 1997
La Guerra: 1987 (OA)
La Justa: 1987 (OA)
La Negrina: 1987 (OA), 1997

Fleta Polo, Francisco
Sonata "1979": 1995

Fogliano, Jacopo
Ricercare: 2000

Forqueray, Antoine
Suite n° 3

Fortner, Wolfgang
Epigramme: 2000 (CRV)
Intermedio de "Bodas de sangre": 1986

Françaix, Jean
Quatuor: 1979

Francisque, Antoine
Suite de "Trésor d'Orphée": 1977

Franck, Cesar
Cantabile: 1990
Coral n° 1: 1990
Coral n° 2: 1982, 1990
Coral n° 3: 1980, 1990
Fantasia en Do Mayor: 1983, 1990
Fantasia en La mayor: 1990
Final: 1990
Gran pieza sinfónica: 1990
Panis angelicus: 1991
Pastoral: 1990
Pieza heroica: 1990
Preludio, Fuga y Variación: 1986, 1990
Prière: 1990
Sinfonía en Re menor: 1972, 1984, 1987
Sonata en La mayor: 1955, 1972, 1985, 1998, 2001

Franco, Enrique
Dos villancicos de "El alba del alhelí": 2000[6]

Freixanet, Alberto
Sonata en La mayor: 1997

Frescobaldi, Girolamo
Aria detta la Fescobalda: 1994
Fiori Musicali: 2001
Messa della Madonna: 2001
Passacaglia e Correntes: 1970
Toccata: 1963, 1967

Friedmann, David
Estudio n° 27: 1994

Froberger, Johann Jakob
Canzona FbWV 305: 2001
Ricercare: 1975
Toccata FbWV 104: 2001
Toccata FbWV 105: 2001
Toccata n° 1 en La menor: 1975, 2001

Fuellana, Miguel de
De Antequera sale el moro: 1995
De los álamos vengo: 1989 (CMF)
Dúo en Re menor: 1958
Glosa sobre "Tant que vivray": 1987, 1989 (CMF)
Tant que vivray: 1995

Fukushima, Kazuo
Mei: 1999

Fulberto de Chartres
Rex immense, Pater pie: 2000

Gabriel
Aquella mora garrida: 1989

- Gabrieli, Andrea**
Quando penso: 1987
- Gabrieli, Giovanni**
Canzon primi toni: 1975
Canzona detta "La spiritata": 1958
In ecclesiis: 1999
Quando penso: 1987 (OA)
- Galilei, Michelangelo**
Tres toccatas: 1989
- Galilei, Vincenzo**
Saltarello: 1954
- Gallés, José**
Sonata: 1962, 1966
- Galuppi, Baldassare**
Evviva la rosa bella: 1967
- Gangi, Mario**
Suite española: 1996
Suite italiana: 1994
- Garay, Ramón**
Sinfonía nº 5: 1985 (CMF)
- García Abril, Antón**
Balada de los arrayanes: 2001[3]
Cantos de pleamar: 1994
Coita: 1962
Concierto para piano: 1994
Dos canciones de "El alba del alhelí": 2000[5]
La fuerza de la creación: 1999
Mariñeiros: 1969
Piezas áureas: 1974
Todo es silencio: 1969
Tres nanas: 2000[6]
- García Aguilera, Juan**
Acre: 1998
- García Cuéllar, Carlos**
Paisaje encontrado: 2001
- García Leoz, Jesús**
El mar lejano: 1952
La niña sola: 1999
Mañanicas floridas: 1965, 1981 (OA), 1987 (OA), 1999
Sonatina: 1953
Triptico de canciones: 1998
Verde, verderot: 1952
- García Lorca, Federico**
Fragmentos para piano: 1998
- García Morente, Manuel**
El mariner: 1992
La Dama d' Aragón: 1992
- García Román, José**
Berakot: 1983
Cuarteto de Pascua: 1986
- Go: 1981 (OA)
Obertura para cuerda: 1990
Olvidando el sonido de mis pasos: 1989
Panta rei: 1981
Psalmus XXVIII: 1984
Requiem aeternam: 1982
Sexteto de estío: 1988 (CMF)
- García, Juan Alfonso**
Amarillos: 1987 (OA), 1996
Ave Maria: 1980
Cada vez que una mano se me ofrece: 1987 (OA)
Cántico Espiritual: 1993
Como Moisés es el viejo: 1981 (OA)
Debajo del silencio: 1987 (OA)
Dos romances: 1997
Ego sum panis vivus: 1996
El álamo: 1981
Epiclesis I: 1981, 2000
Epitafios granatenses: 1983, 1996
Himno al Santísimo Sacramento: 1987 (OA)
In modo antiquo: 1983
Jesu dulcis memoria: 1996
La corriente infinita: 1981 (OA)
Nisi granum frumenti: 1996
¡Oh, llama de amor viva!: 1977, 1981 (OA)
O sacrum convivium: 1978
Paraíso cerrado: 1982
Partita para órgano barroco: 1971
Preghiera Semplice di Sto. Francesco: 1982, 1984, 1990, 1996
Que bien sé yo la fonte: 1999
Saludo del alba: 1987 (OA)
Sine música: 1996
Triptico: 1990
Venite ad me: 1996
- García, Manuel**
Canciones españolas: 1994 (OA)
Caprichos líricos: 1994 (OA)
- Garrido, Tomás**
De un viaje potencial: 1988 (CMF)
- Gastoldi, Giovanni**
Amor vittorioso: 1963
Speme amorosa: 1963
- Gaultier, Ennemond**
Chaconne: 1989 (CMF)
Gigue: 1989 (CMF)
La belle homicide: 1989 (CMF)
L'immortelle: 1989 (CMF)
La superbe: 1989 (CMF)
La vestemponade: 1989 (CMF)
- Geminiani, Francesco**
Concerto op. 3 nº 2: 1962
Concierto "La Follia": 1979
- Gerhard, Roberto**
Cancionero popular: 1986
- Danzas de Don Quijote: 1996
Dos apuntes: 1986
Fantasía para guitarra: 1988, 1998
Pedrelliana: 1979, 1987, 1996
Soirées de Barcelonne: 1999 (CRV)
Trio: 1986
- Gershwin, George**
Catfish row: 1998
Concierto para piano: 1998
Obertura Cubana: 1998
Porgy and Bess: 1995, 1998
Rhapsody in Blue: 1995, 1998
Song-book: 1999 (CRV)
Summertime: 1981
Un americano en París: 1987, 1998
- Gervaise, Claude**
Danceries de la Renaissance française: 1976
- Gesualdo, Carlo**
Crudelissima doglia: 1981
Illumina faciem tuam: 1999
Maria, mater gratiae: 1999
O dolorosa gioia: 1999
O tenebroso giorno: 1999
O vos omnes: 1999
Sancti Spiritus, Domine: 1999
Si vi duol: 1999
- Ghersem, Géry**
Missa "Ave Virgo Sanctissima": 1998
- Giacomelli, Geminiano**
Merope: 1994
- Gibbons, Orlando**
A running fantasia: 1980
The cries of London: 1997
The Silver Swan: 1987 (OA)
- Gigout, Eugène**
Toccat: 1987 (OA)
- Gil Valencia, Francisco J.**
Suite de las emociones: 2000
- Gilbert, [?]**
Dance a cachuca: 1987 (OA)
- Gillespie, Dizzy**
A night in Tunisia: 1981
- Ginastera, Alberto**
Canción del árbol del olvido: 1990
Cinco canciones populares argentinas: 1995
Sonata op. 22: 1987, 1997, 2000 (CRV)
Variaciones concertantes: 1995
- Giordani, Tommaso**
Concierto para clave en Do mayor: 1959
- Giorgi, P.**
Quasi oliva: 1971

Giuliani, Mauro

Dos Polonesas: 1996
Lieder op. 89: 1983
Quinteto op. 30: 1967
Rossiniana nº 4: 1988
Sonata Eroica: 1997
Sonatina: 1952
Variaciones concertantes: 1994

Glass, Philip

Metamorphosis 3 y 5: 2000 (CRV)

Glazunov, Alexander

Raymonda: 1993

Glenworth, Mark

Blues for Gilbert: 1994

Glinka, Mijail

Acuérdate mi amor: 1996
Jota aragonesa: 1989, 1993
Llorando hasta la aurora: 1996
Nocturno: 1963
Recuerdo de una noche de verano en Madrid: 1996
Si lo hubiera sabido: 1996

Globokar, Vinko

Corporei/Res/as/ex/ins-pirer: 1989 (CMF)
Correspondences: 1989 (CMF)
Cri des Alpes: 1989 (CMF)

Gluck, Christoph Willibald

Alceste: 1957, 1993
Einem Bach, der fließt: 1955
Ifigenia en Táuride: 1958, 1980
Orfeo y Euridice: 1985, 1993
Paris y Helena: 1954, 1983

Godefroid, Felix

La Danse des Sylphes: 1995

Goeyvaerts, Karel

Komposition Nr. 5: 1999

Goicoechea, Vicente

Christus: 1981 (OA)
Introitus: 1973, 1979
Kyrie, Sanctus y Benedictus: 1973
Jerusalem: 1981 (OA), 1987 (OA)
Miserere-Auditui: 1981 (OA)

Gols, Xavier

Suite pour piano: 1986

Gombau, Gerardo

Apunte bético: 1999

Gombert, Nicolas

Alleluja Spiritus Domini: 2000
Dezidle al Cavallero: 1981 (OA), 1998
Dicite in magni: 1998
Ergo ne vitae: 1989 (CMF)
Felix Austriae domus: 1998
Felix namque es: 2000

In illo tempore: 2000

Je prens en congié: 1997
Media Vita: 1997
Missa "Sur tous regrets": 2000
Missa tempore paschali: 1997
Regina caeli: 2000

Gómez, Julio

Balada para orquesta: 1993

Gómez, Pedro Guillermo

Las termitas: 1999

González Acilu, Agustín

Arrano beltza: 1985 (CMF)

González de la Rubia, Doménec M.

Cronos suspendido: 2000

Gorostidi, M.

Ave María: 1987 (OA)

Gould, Morton

Troubadour music: 1997

Gounod, Charles

Faust: 1998
Roméo et Juliette: 1997

Grainger, Percy

Colonial Song: 1999 (CRV)

Gramatges, Harold

Diálogo: 1985 (CMF)
Sinfonietta: 1998

Granados, Enrique

Allegro de concierto: 1957
Canciones amatorias: 1960, 1963, 1998
Cançó d'amor: 1981
Cinco danzas españolas: 1991
Colección de tonadillas escritas en estilo antiguo: 1971, 1977, 1985, 1999
Danzas españolas: 1952, 1954, 1955, 1959, 1964, 1994
Elegía eterna: 1981, 1999
Goyescas: 1953, 1958, 1967, 1977, 1982, 1991, 1996, 1999
La maja dolorosa: 1996
L'ocell profeta: 1981
Requiebros: 1999
Tonadillas: 1952, 1953, 1958, 1966, 1981
Valses poéticos: 1991
Zapateado: 1958

Grandjany, Marcel

Suite "Children's Hour": 1990

Greco, José Luis

Pastel: 1997

Green, Johnny

Body and Soul: 1981

Grenet, Eliseo

La Mora: 1998

Grieg, Edvard

Berceuse: 1965
Der Schwan: 1985
Dos melodías elegiacas: 1953[2]
Guten Morgen: 1985
Hojas de Álbum op. 28: 1996
Ich liebe dich: 1985
Im Kahne: 1985
Peer Gynt: 1985
Sonata para violín y piano nº 3: 1996
Suite Holberg: 1975
Tres piezas de intención folklórica: 1970

Grisey, Gerard

Tempus ex Machina: 1997

Guajardo, Pedro

¡Aire!: 1999

Guastavino, Carlos

Jardín antiguo: 1996
La rosa y el sauce: 1990: 1996
Se equivocó la paloma: 1996, 2000[6]
Siete canciones: 2000[6]

Gubaidulina, Sofía

Chacona: 2000 (CRV)
De profundis: 1995, 1998

Guerrero, Francisco

A un niño llorando: 1998
Alma, si sabes de amor: 1967, 1973, 1981 (OA), 2000
Antes que comáis a Dios: 1973
Ave Maria: 1996
Ave Virgo sanctissima: 1973, 1996, 1998, 1999, 2001
Baxome mi descuydo: 1987 (OA)
Canite Tuba: 1973, 1989, 2001[2]
Claros y hermosos ojos: 2000
Dexó la venda, el arco y la aljaba: 1966
Dezidme, fuente clara, 2000
Diez villancicos: 1997
Dios inmortal: 1973, 2000
En tanto que de risa azuçena: 1998, 2000
Hei mihi, Domine: 1999
Hombres, victoria: 2000[2]
Huyd, huyd, o çiegos amadores: 2000
La gracia y los ojos bellos: 2000
Los Reyes siguen l'estrella: 2000
Maria Magdalene: 2001
Mirabila testimonia tua: 1998
Missa "Dormendo un giorno": 1999
Missa "Puer qui natus est nobis": 1977
Missa de la Batalla Escoutez: 1982, 1990
Niño Dios d'amor herido: 1971, 1973, 1981 (OA), 1995
Oh celestial medicina: 1972
Ojos claros, serenos: 2000
Oyd, oyd una cosa: 1965, 1981 (OA), 2000

Pan divino, gracioso: 1970, 1971, 1972, 1973, 2000
Pater noster: 1996
Prado verde y florido: 2000
¡Qué buen año!: 1966
Regina caeli laetare: 1998, 1999
¿Sabes lo que heziste?, 2000
Sanctissima Maria: 1973
Si tus penas no pruebo: 1998
Todo quanto pudo dar: 1971, 1973, 1977, 1981 (OA), 2000
Vení, Domine, et noli tardare: 1999

Guerrero [Marín], Francisco

Anemos C: 1998
Antar-Atman: 1989
Ars combinatoria: 1981: 1998
Cefeidas: 1998
Concierto de cámara: 1998
Delta Cephei: 1998
Diapsálmata: 1998
Jondo: 1998 (OA)
Opus 1, manual: 1998, 2000 (CRV)
Rigel: 1998
Zayin II: 1998

Guerrero, Pedro

La Perra mora: 1989

Guinjoan, Joan

Nocturno: 1991
Self-Paráfrasis: 1997
Trio per archi: 1986

Guridi, Jesús

Akerra ikusi degu: 1955
"Espatadanza" de Amaya: 1986
Cuarteto nº 2: 1957, 1963, 1986
Diez melodías vascas: 1952, 1992
Goiko mendiyán edurra: 1955
Interludio: 1990
La del alba sería: 1995
Seis canciones castellanas: 1959, 1972
Tres canciones vascas: 1961, 1972
Variaciones sobre un tema vasco: 1994
Viejo zortzico: 1962, 1963, 1966, 1979, 2001

Gutiérrez de Padilla, Juan

Lamentaciones para el Jueves Santo: 1998
Mirabila testimonia tua: 1998
Salve Regina: 1998
Stabat Mater dolorosa: 1998
Transfige, dulcissime Domine: 1998
Tristis est anima mea: 1996
Versa est in luctum: 1996

Gutiérrez Viejo, Adolfo

Tiento de batalla: 1996

Hacar, Carlos

Nana para dormir a un amor: 1999

Haendel, Georg Friedrich

Alcina: 1992
Ariodante: 1997
Care selve: 1955
Concerto grosso op. 3 nº 5: 1953, 1992
Concerto grosso op. 6 nº 1: 1960
Concerto grosso op. 6 nº 6: 1958, 1988, 1992
Concerto grosso op. 6 nº 9: 1978
Concerto grosso op. 6 nº 11: 1975
Concerto grosso op. 6 nº 12: 1954
Concierto op. 3 nº 3: 1985
Concierto op. 4 nº 6: 1962, 1995
Chacona en Sol mayor: 1964, 1965
Chacona en Sol menor: 1990
Chacona: 1954
El Mesías: 1966, 1972, 1985, 1991
Giulio Cesare: 1959, 1968, 1977, 1983
Gloria al Señor: 1987 (OA)
Joshua: 1957, 1969
Judas Maccabaeus: 1959
Música acuática: 1964, 1969
Música para los reales fuegos artificiales: 1995
Radamisto: 1959, 1964
Rodelinda: 1997
Salomón: 1975
Sonata en Fa mayor: 1992, 1995
Sonata en Re mayor: 1984
Sonata en trío op. 2 nº 1: 1985 (CMF)
Suite del Marqués d'Aisleford: 1966
Suite en Sol mayor: 1953
Voluntary en Do: 1992
Water music: 1983
Xerxes: 1997

Halffter, Cristóbal

Concierto para piano: 1993
Concierto para violonchelo: 1975
Cuatro canciones leonesas: 1960
Debla: 1999
Dos canciones: 1956
Dos movimientos para timbal y orquesta de cuerda: 1957
Elegías a la muerte de tres poetas españoles: 1977, 1986
... No queda más que el silencio...: 1986
Oda: 1980
Panxoliña: 1962
Partita para violonchelo y orquesta: 1959
Requiem por la libertad imaginada: 1972
Secuencias: 1964
Tiento: 1982
Tiento y batalla: 1993
Yes, speak out, yes: 1973

Halffter, Ernesto

Alhambra y tú: 1997
Automne malade: 1997
Canzone e pastorella: 1986

Canciones portuguesas: 1997
Canciones del niño de cristal: 1997
Canciones españolas: 1997
Crepúsculos: 1986
Deux esquisses symphoniques: 1991
Danza de la gitana: 1997
Danza de la pastora: 1997
Dos canciones: 1986, 1997
Dos canciones de Rafael Alberti: 1972, 1996, 2000[6]
Dos piezas cubanas: 1997
Habanera: 1972, 1986
Homenaje a Ricardo Viñes: 1988 (CMF)
Homenaje a Turina: 1997
La muerte de Carmen: 1986
La niña que se va al mar: 1972
L'hiver de l'enfance: 1997
Llanto por Ricardo Viñes: 1997
Madrigal y Habanera: 1990 (OA)
Nocturno otoñal: 1991
Rapsodia portuguesa: 1952, 1964, 1997
Seguidilla calesera: 1996
Serenata a Dulcinea: 1997
Sinfonietta: 1985, 1993
Sonata per pianoforte: 1988 (CMF)
Tiento para órgano: 1993

Halffter, Rodolfo

Bagatelas: 2000 (CMF)
D. Lindo de Armería: 1986
Danza de Ávila: 1986
Dos sonatas de El Escorial: 1986: 1996
Homenaje a Rubinstein: 2000 (CMF)
Laberinto, op. 34: 2000 (CRV), 2000 (CMF)
Marinero en tierra: 1986, 2000[6]
Ocho tientos: 1986
Paquilitzli: 1999 (CMF)
Tientos: 1973, 2000 (CMF)
Tres epitafios: 1985 (CMF), 1996
Tres piezas breves: 1962

Hasse, Johann Adolf

Artaserse: 1994
Orfeo: 1994

Hassler, Hans Leo

Cantate Domino: 1989, 1991
Missa "Inter dixit Maria": 1991
Nun fanget an: 1987 (OA)

Haug, Hans

Prélude et Légende: 1955

Hay Malotte, Albert

The Lord's prayer: 2001

Haydn, Franz Joseph

Arianna a Naxos: 1971, 2000
Canon del sueño: 1971
Concierto para violín y cuerda en La mayor: 1993 (OA)
Concierto para violonchelo nº 1: 1978, 1990

- Concierto para violonchelo nº 2: 1962
 Cuarteto op. 3 nº 5: 1953
 Cuarteto op. 33 nº 3: 1968
 Cuarteto op. 54 nº 2: 1959, 1982
 Cuarteto op. 64 nº 5: 1954
 Cuarteto op. 76 nº 2: 1955
 Cuarteto op. 76 nº 3: 1974, 1988 (CMF)
 Cuarteto op. 76 nº 4: 1959, 1982
 Cuarteto op. 76 nº 5: 1963
 Cuarteto op. 77 nº 1: 1982
 Divertimento en Re mayor: 1974
 Divertimento: 1965
 Drei Flötenuhrstücke: 1995
 Himno al Creador: 1987 (OA)
 Largo y Minueto: 1961
 Las Estaciones: 1980
 Miseri noi! Misera Patria!: 1969, 1984
 Missa brevis: 1987
 Nocturno en Fa mayor: 1955
 Nocturno nº 1: 1960
 O, Stimme hold: 1992
 Sinfonía Concertante: 2000
 Sinfonía nº 4: 1985
 Sinfonía nº 6: 1985 (CMF)
 Sinfonía nº 43: 1974
 Sinfonía nº 44: 1975
 Sinfonía nº 45: 1954
 Sinfonía nº 85: 1978
 Sinfonía nº 86: 1955
 Sinfonía nº 88: 1995
 Sinfonía nº 92: 1993
 Sinfonía nº 95: 1959
 Sinfonía nº 99: 1991
 Sinfonía nº 100: 1971
 Sonata nº 20: 1983
 Sonata nº 44: 1989
 Sonata nº 48: 1981
 Sonata nº 50: 1982
 Sonata nº 52: 1972
 Trío nº 21: 1992
 Variaciones en Fa menor: 1992
- Haydn, Michael**
 Marcha turca: 1995
- Hèle, George de la**
 Asperges me: 1998
 Mais voyez mon cher esmoy: 1998
 Missa "Fremuit Spiritus Jesu": 1998
 Nonne Deo subjecta erit anima mea: 1998
- Hemsi, A.**
 Coros sefardies: 1971
 Tres canciones sefarditas: 1960
- Henry, Pierre**
 Symphonie pour un homme seul: 1998
- Henze, Hans Werner**
 El rey de Harlem: 1998
 Moralities: 1997
- Heras, Nicanor de las**
 A Federico, con una violeta: 1988 (CMF)
 Credo: 1981 (OA)
- Hermosa, Gorka**
 Fragilissimo: 2000[2]
- Hernández Bellido, José Ramón**
 Trikonasana: 2000
- Hidalgo, Juan**
 El templo de Palas: 1985 (CMF)
 Los celos hacen estrellas: 1985 (CMF)
- Hidalgo, Juan**
 Étude d'estage: 1998
- Hidalgo, Manuel**
 Música sobre un poema de Ignacio Llamas: 1996
- Hindemith, Paul**
 Kleine Kammermusik op. 24 nº 2: 1954, 1965, 1969
 Metamorfosis sinfónicas: 1995
 Sonata (1939): 1953, 1963
 Sonata II: 1987 (OA)
 Suite "1922": 1999 (CRV)
 Tres pequeños poemas: 1954
- Holborne, Anthony**
 Hermoza: 1998
 The fruit of love: 1998
- Holst, Gustav**
 Los planetas: 1997
- Homs, Joaquim**
 Impromptu: 1986
 Memoràlia: 1991
 Ocells perduts: 1986
- Honegger, Arthur**
 Danza de la cabra: 1954
 El rey David: 1984
 Sinfonía para instrumentos de cuerda: 1954
- Horovitz, Joseph**
 Suite de music hall: 1994
- Hovhanness, Alan**
 Concierto Armenio: 1990
- Hurtado Torres, David**
 Visiones: 2001
- Ibarrondo, Félix**
 Flumia: 1989 (CMF)
- Ibert, Jacques**
 Canciones de Don Quijote a Dulcinea: 1994
 Trois pièces brèves: 1979
- Iges, José**
 La ciudad de agua: 1994 (OA), 2001
- Indy, Vincent d'**
 Trío para clarinete, violonchelo y piano: 1996
- Infante, M.**
 Sentimiento: 1952
- Iribarren, Juan Francés de**
 Regina Coeli: 1981
- Iruarrizaga, Luis**
 Cantar quiero: 1987 (OA)
 Cantiga LXXVII: 1981 (OA), 1987 (OA)
 Domine non sum dignus: 1979
 Madre mía: 1987 (OA)
 Quaere tristis est, anima mea?: 1983
 Quédate, buen Jesús: 1987 (OA)
 Quiero Madre: 1987 (OA)
 Tantum ergo: 1987 (OA)
 Toda hermosa: 1981 (OA), 1987 (OA)
 Triludio: 1987 (OA)
- Isaac, Heinrich**
 Ich stand: 1987 (OA)
- Iturralde, Pedro**
 Suite hélienique: 2000
- Ives, Charles**
 A Symphony, New England Holidays: 2001
 Circus band: 1987 (OA)
 Crossing the bar: 1987 (OA)
 Sinfonía nº 3: 2000
- Sinfonía nº 4: 1999
 Sonata nº 2: 1999 (CRV)
 The unanswered question: 2000
- Janáček, Leos**
 Misa glagolítica: 1975
 Por un frondoso sendero: 1999 (CRV)
 Suite para orquesta de cuerda: 1990
- Janequin, Clement**
 La bataille de Marignan: 1987 (OA)
 Le chant des oyseaux: 1989 (CMF), 1998
 Petite nymphe folastre: 1963
- Jaroff, Serge**
 Campanas del atardecer: 1965
- Jerez, Concha**
 La ciudad de agua: 1994 (OA), 2001
- Jiménez, Gregorio**
 Ritos paganos: 1999
- Jiménez, Jerónimo**
 La torre del oro: 2000
- Joaquín, Francesc Xavier**
 Dos escenas para cuatro timbales: 1999
- Jokinen, Erkki**
 Alone: 1998

- Jolivet, André**
Suite en concierto para flauta y cuatro percussionistas: 1972
- Jongen, Joseph**
Serenata: 1960
- Joplin, Scott**
Goin'around: 1987 (OA)
Slow drag: 1987 (OA)
The Entertainer: 1999 (CRV)
- Jordan, Claude**
Un coup de des: 2000
- José, Antonio**
Sonata: 1986
- Kabelac, Miloslav**
Ocho invenciones: 1971
- Kagel, Mauricio**
Atem: 1989 (CMF)
- Kasper Mertz, Johann**
Fantasia húngara op. 65, n° 1: 1988
- Kempff, Wilhelm**
Serenata argentina: 1954
- Kern, Jerome David**
Showboat: 1995
- Khatchaturian, Aram**
Álbum de piezas para niños: 2000 (CRV)
- Kleber, Leonhard**
Preambulum: 1958
- Kodály, Zoltán**
A csitári hegyak alatt: 1970
Akkor szép az erdő: 1970
Danzas de Galanta: 1964
Danzas húngaras: 1985 (CMF)
Háry János: 1959, 1986
Ifjúság mint sólyommadár: 1970
Kocsi szekér: 1970
Magyar Rondo: 1989
Media vita in morte sumus: 2001
Missa Brevis: 1966
Sonata para violonchelo solo: 1986
Stabat Mater: 1994, 1995
Variaciones sobre "El pavo real": 1971
Vidit suum dulcem natum: 1987 (OA)
Viráges kenderem: 1970
- Koenig, Gottfried Michael**
Klangfiguren II: 1999
- Kotter, Hans**
Hopper Tantz: 1958
Preambulum: 1958
- Kreisler, Fritz**
Capricho: 1972
- Kröpfl, Francisco**
Cuenca, presagio de pájaros: 2001
- Krumpholtz, Johann Baptist**
Aria y Variaciones: 1970, 1979
- Kuhnau, Johann**
Sonata bíblica n° 1: 2000
- Kurtág, György**
Piezas, op. 3: 2000 (CRV)
- Kusyakov, Anatoli**
Suite Hiver: 1994
- Lachenmann, Helmut**
Kinderspiel : 2000 (CRV)
- Lagarto, Pedro**
D'aquel fraire flaco: 1994, 1995
- Lailliet, Theodore**
Prelude and variations on the Carnival of Venice: 1998
- Lalo, Edouard**
Sinfonia española: 1972, 1979, 1994
- Lamb, Walter**
Magnificat: 1981
- Lami, Germán Andrés**
Gris: 1999
- Lamote de Grignon, Ricardo**
Migajas: 1986
- Lanchares, Santiago**
Bis: 1997
Recordando a Ma Yoan: 2001
- Landino, Francesco**
Ecco la primavera: 1963
Gram piant' agl' occhi: 1963
- Larrauri, Antonio**
Norabait: 1979
- Laserna, Blas de**
El cordero perdido: 1954
Tiranilla del Tripili: 1954
- Lasso, Orlando de**
Bonjour mon coeur: 1987 (OA)
Carmina chromatico: 1989 (CMF)
El eco: 1954, 1971
Et d'où venez-vous, ma Dame: 1963
Fontefrida: 1965, 994
Jubilate Deo: 1974, 1994, 1995
Lamentationes Hieremiæ Prophetæ: 1997
La mietitura: 1971
Non vos me elegistis: 1963
Prophetiae Sibyllarum: 1989 (CMF)
Psalmus Poenitentialis: 1994
Regina Coeli: 1994
Salve Regina: 1994
Tristis est anima mea: 1974
- Lauro, Antonio**
Tres valsos venezolanos: 1968, 1987
- Lavandera, Sergio**
Maní: 1998
- Lázaro, José**
Sonatina "Nuevaorleanesca": 1988
- Le Roy, Adrien**
Passamezzo: 1989 (CMF)
Passemazzo y Branle: 1977
- Lebègue, Nicolas-Antoine**
Noël pour l'amour de Marie: 1987 (OA)
- Lecuna, Juan Vicente**
Sonatas de Alta Gracia: 1996
- Lecuona, Ernesto**
Al fin: 1995
Andalucía: 1995
Ante el Escorial: 1995
Aquella tarde: 1995
Aragón: 1995
Bajo las palmeras: 1995
Canción del amor triste: 1995
Canto Siborey: 1995
Cuatro danzas cubanas: 1995
Dame de tus rosas: 1995
Danzas cubanas: 1999 (CRV)
Desengaño: 1995
Dos Danzas: 1998
El jardinero y la rosa: 1995
La habanera: 1995
Luna de plata: 1995
María la O: 1995
Mazurka en glissando: 1995
Mi vida eres tú: 1995
Pregón de las flores: 1995
Preludio en la noche: 1995
Rapsodia Negra: 1995
Se fue: 1995
Sé que estuviste llorando: 1995
Tengo un nuevo amor: 1995
Tres valsos: 1995
Triste es ser esclavo: 1995
Tus ojos azules: 1995
- Ledesma, Nicolás**
Cuatro versos: 1996
Ofertorio n° 7: 1993
- Legnani, Luigi**
Caprichos, op. 20: 1988
- Lenblin, L.**
El cuco: 1971
- Léonin**
Ave Maria, fons laetitiae / Latus: 2000
- Lestán, Tomás**
Estudio en La mayor: 1975
- Lesur, Daniel**
Elegía: 1964

- Levack Drever, John**
Walk: 2001
- Lewin-Richter, Andrés**
Estudio nº 1: 2001
Homenaje a Zinoviev: 2000
- Liadov, Anatolij**
Ocho canciones populares rusas: 1978
- Lidón, José**
Intento a 4 sobre el "Ave Maris Stella": 1994
Intento en Re menor: 1994
Preludio y Pange Lingua glosado: 1993
- Ligeti, György**
Apparitions: 1972
Continuum, 2001
Deux Études: 1990
Études: 2000 (CRV)
Glissandi: 1999
Lux aeterna: 1974
Musica Ricercata: 1990
Reggel: 1996 (CMF)
Six Études: 1990
- Lindberg, Oskar**
Stjärntändningen: 1996 (CMF)
- Liñán, Rafael**
Gugurumbé: 1999
- Liszt, Franz**
Años de peregrinaje: 1954, 1985, 1988
Après une lecture du Dante: 1985, 1988
Ave verum: 1974
Balada en Si menor: 1960
Concierto para piano nº 1: 1961
Concierto para piano nº 2: 1971
Danza sacra y dúo final de "Aida": 1985
Die drei Zigeuner: 1982
Dos leyendas: 1957
Du bist wie eine Blume: 1982
Enfant si j'étais roi: 1994
Freudvoll und Leidvoll: 1982
Malédiction: 1988
Oh! quand je dors: 1994
Paráfrasis de concierto sobre el "Miserere" de "Il trovatore": 1985
Paráfrasis de concierto sobre el cuarteto de "Rigoletto": 1985
Preludio y Fuga sobre el nombre de BACH: 1981, 2001
Rapsodia española: 1966
Rapsodia húngara nº 13: 1981
Réminiscences de Don Juan: 2000
Sonata en Si menor: 1965, 1986
Sonetos de Petrarca: 1984, 1994
- Literes, Antonio de**
Obertura: 1985 (CMF)
Los elementos: 1985 (CMF)
- Si de rama en rama: 1965**
- Llanas, Albert**
Contexto V: 2000
- Llobet, Miguel**
Canciones catalanas: 1996
El noi de la mare: 1968
El testament d'Amelia: 1968
La cançó del lladre: 1968
Tres melodias populares catalanas: 1952
- Lobo, Alonso**
Ave Maria: 1998
Versa est in luctum: 1998, 2001
- Lombarchion, Pietro "Francese"**
Intonazione: 2000
- Lopes Graça, Fernando**
Encomendaciones de las almas: 1954
- López, José Manuel**
Aquila: 1988 (CMF)
- López, M.**
Da pacem Domine: 1981
- Lotti, Antonio**
Crucifixus: 1996
Pur dicesti, o bocca bella: 1968
Regina Coeli: 1981 (OA)
- Lully, Jean Baptiste**
Chaconne de Phaéton: 1989 (CMF)
Courante en Sol mayor: 1989 (CMF)
Gigue: 1989 (CMF)
L'ouverture d'Atys: 1989 (CMF)
Les songes agréables d'Atys: 1989 (CMF)
Suite de Ballet: 1955
Thésée: 1958, 1980
- Lupprian, Carlos**
Naturaleza muerta: 2000
- Lutoslawsky, Witold**
Cinco preludios de danza: 1997
Mini Obertura: 1996
- Luython, Karel**
Lamentationes Hieremias Prophetæ: 1997
- Luzzaschi, Luzzasco**
Toccata del IV tono: 1958
- Maayani, Ami**
Toccata: 2001
- MacDonald, Alistair**
Busk: 2000
- Macha, Otmar**
Toccata de chagrin: 1975
Toccata de mariage: 1975
- Machado, Manuel**
Oscurce las montañas: 1981 (OA)
- Machaut, Guillaume de**
Helas! / Corde mesto / Libera me: 2000
Misa de la Purificación de la Virgen: 1995
- Maderna, Bruno**
Don Perlimplín: 1998
In ecclesiis: 1999
- Maestro Airardo**
Annua gaudia: 2000
- Maestro Alberto de Paris**
Congaudeant catholici: 2000
- Maestro Gosleno**
Gratulates celebremus: 2000
- Mahler, Gustav**
Cinco lieder de juventud: 1989
Ich atmet' einen linden Duft: 1982
Ich bin der Welt abhanden gekommen: 1982
La canción de la Tierra: 1996
Lieder eines fahrenden Gesellen: 1954, 1975, 1990
Rheinlegendchen: 1982
Seis Lieder de juventud: 1989
Sinfonía nº 1: 1963, 1984, 1986, 1990
Sinfonía nº 2: 1979
Sinfonía nº 3: 1984
Sinfonía nº 4: 1957, 1992
Sinfonía nº 7: 1988, 1998
Sinfonía nº 8: 1970, 1999
Um Mitternacht: 1982
- Makkonen, Petri**
Disco toccata: 1998
The flight beyond the time: 2000
- Malipiero, Gian Francesco**
Variazione sulla Pantomima dell'Amor Brujo: 1996
- Mance, Jumor**
Jubilation: 1981
- Manchicourt, Pierre de**
De profundis: 1998
Du fond de ma pensée: 1998
Faulte d'argent: 1997
Laudate Dominum omnes gentes: 1998
Long temps mon cœur languissoit: 1997
Missa "Reges terre": 1998
Missa "Veni Sancte Spiritu": 1997
Petit Jacquet: 1998
Reges terrae: 1997
- Manrique, José**
Voz oculta: 1999
- Manzanares, [?]**
Añoranza: 1955
- Manzárraga, Tomás de**
Christus factus est: 1981 (OA)

Navidad, Navidad: 1981 (OA)

Marais, Marin

La Tartarine: 2000

Le tableau de l'Opération de la taille: 2000

Les Relevailles: 2000

Marche tartare: 2000

Marcabré

Pax i nomine Domine: 1988 (CMF)

Marcello, Alessandro

Concerto n° 1: 1992

Concierto en Re menor: 1996

Marcello, Benedetto

Concierto para cuerda... op. 1: 1992

Il mio bel foco: 1968

Marchand, Louis

Fond d'Orgue: 1971

Primer Libro de órgano: 1976

Marco, Tomás

Carta de Falla a Rubinstein: 1996

Concierto coral n° 1: 1983

Escorial: 1993

Necronómicon: 1971

Paisaje Grana: 1985

Palacios de Al-hambra: 2001

Soleá: 1983

Tauromaquia: 1980

Marenzio, Luca

Ben'ho del caro aggetto: 1981

Pastor que desde el monte: 1954

Zefiro torna: 1989 (CMF)

Markovitch, Mitch

Tornado: 1999

Martin Jaime, Francisco

Astarté: 1999

Martin y Soler, Vicente

Cinco arietas: 1983

Una cosa rara: 1983

Martin, Frank

Estudios para orquesta de cuerda: 1962

Preludio n° 7: 2000 (CRV)

Martinez Lluna, [?]

Cansó del haragá: 1955

Martinez, Sofía

Lluvia: 1998

Martinu, Bohuslav

Los frescos de Piero della Francesca: 1960

Trois caprices: 2000 (CRV)

Mascagni, Pietro

Cavalleria rusticana: 1985, 1993

Massenet, Jules

Élégie: 1982, 1990

Manon: 1985

Ouvre tes yeux bleus: 1981, 1982, 1990

Pensée d'automne: 1982

Massotti, Manuel

Con el vito: 1965

Mauldin, Michael

Birds in winter: 1999

Maxwell Davies, Peter

An Orkney Wedding, with Sunrise: 1991[2]

Strathclyde Concerto n° 2: 1991

Strathclyde Concerto n° 4: 1991

Medina Villena, Joaquín

Luna Grande: 1998

Medina, F.

Sonata vasca: 1953, 1962, 1966

Medina, M.

Seis canciones sobre el "Poema del cante jondo": 1998

Medina, Ramón

Nana andaluza: 1999

Tres canciones: 1999

Medio registro de II tono: 1997

Mendelssohn, Felix

Concierto para piano n° 1: 1977

Concierto para violín en Mi menor: 1963, 1969

Concierto para violín en Re menor: 1976, 1993

Die Liebende schreibt: 1997

Die Nichtigall: 1987 (OA)

El sueño de una noche de verano: 1953, 1966

Frage: 1997

La gruta de Fingal: 1955

Las bodas de Camacho: 1997

Nachtlied: 1997

Paulus: 1973

Romanza y Canzonetta: 1961

Romanzas sin palabras: 1998

Rondó caprichoso: 1953

Schilflied: 1997

Sinfonía n° 1: 1990

Sinfonía n° 3: 1979, 1994

Sinfonía n° 4: 1955, 2000

Sinfonía para cuerda n° 9: 1993

Sinfonía para cuerda n° 10: 1975, 1978

Sonata n° 2: 1987 (OA)

Sonata n° 6: 1983

Suleika I: 1997

Suleika II: 1997

Trio n° 1: 1997

Trio n° 2: 1992

Variaciones serias: 1989

Meslanka, David

My lady white: 1994

Messiaen, Olivier

Apparition de l'Église Eternelle: 1997

Couleurs de la cité celeste: 1997

Desseins éternels: 1971

Et exspecto resurrectionem mortuorum: 1997

Fouilles d'arc-en-ciel, pour l'ange qui

annonce la fin du temps: 1986

La Ascensión: 1972, 2000

La nativité du Seigneur: 1997, 2000

Le merle noir: 1999

Les corps glorieux: 1987 (OA)

Pájaros exóticos: 1963

Quatuor pour la fin du temps: 1990, 1991, 1997

Vingt regards sur l'enfant Jésus: 2000 (CRV)

Meyerbeer, Giacomo

Les Huguenots: 1997

Milán, Luis

Dos Pavanas: 1954, 1989 (CMF)

Dos villancicos portugueses: 1989 (CMF)

Fantasia: 1989 (CMF)

Fantasia y Pavana: 1952, 1956

Gallarda: 1989 (CMF)

Glosa sobre "Falai miña amor": 1987

Glosa sobre "Quié amores ten": 1987

Pavana en Fa mayor: 1958

Pavana en Sol mayor: 1958

Perdida tengo la color: 1966

Tres Pavanas: 1959, 1968, 1981, 1987, 1998

Milarte, Jacobus de

A sombra de mis cabellos: 1994

Milhaud, Darius

La Cheminée du roi René: 1979

Le boeuf sur le toit: 1995

Scaramouche: 1996, 2001

Sonatina: 1999

Millán

Míos fueron, mi corazón: 1981 (OA)

Serrana del bal mirar: 1981 (OA)

Miró Charbonnier, Ignacio

Arco tenso: 1998

Mitterer, [?]

Oh Santísima: 1971

Mocoroa, [?]

Llora el ruiseñor: 1965

Molenhoff, Bill

One notch higher: 1994

Mompou, Federico

Aureana do Sil: 1968, 1988

Ave María: 1983

Canciones y danzas: 1953
Cançó de la fira: 1988
Cançó i dansa nº 3: 1988
Cançó i dansa nº 4: 1988
Cançó i dansa nº 10: 1983
Cantar del Alma: 1983; 1986: 1988
Cantos mágicos: 1983
Charmes: 1986
Combat del somni: 1969, 1982, 1986, 1988, 1996, 1998
Deux mélodies: 1962, 1968, 1988, 1996
Els improperis: 1993
Evocación a Paul Valéry: 1986
Impresiones íntimas: 1988
Música callada: 1988, 2000 (CRV)
Preludi: 1988
Sant Martí: 1988
Six comptines: 1961

Monasterio, Jesús de
Adiós a la Alhambra: 1992

Mondéjar, Alonso de
Ave, Rex noster: 2001

Montesardo, Girolamo
Tablaturas italianas de "La Folia": 1992

Monteverdi, Claudio
Angelus ad pastores: 1973, 1999
Ave Maris Stella: 1973
Christe, adoramus te: 1973
Cor mio non mori?: 1981
Domine Jesu Christe: 1973
Domine Pater et Deus: 1973
Lamento d'Arianna: 1981 (OA), 1987 (OA), 2000
Lauda Sion: 1973
Maledetto sia l'aspetto: 1964
Ohimè ch'io cado: 1964
Orfeo: 1957, 1967, 1992
Veni Sponsa Christe: 1973
Vespro della Beata Vergine: 1989, 2001
Zefiro torna: 1963

Montsalvatge, Xavier
Balada y Ritornelo a Dulcinea: 1986
Berceuse a la memoria de Óscar Esplá: 2000 (CRV)
Canciones para niños: 1998
Cinco canciones negras: 1953, 1962, 1964, 1992, 2000[6]
Concerto del Albayzin: 1978
Desintegración morfológica de la Chacona de Bach: 1993, 2000
Laberinto: 1971, 1995
Partita: 1963
Preguntas y respuestas: 1994, 1996
Self-Paráfrasis: 1997
Sortilegis: 1999

Morales, Cristóbal de
At illi dixerunt: 2001
Ecce Virgo: 1974
Emendemus in melius: 1996, 2000
Hoc est praeceptum meum: 1995
Magnificat octavi toni: 1982
Magnificat quinti toni: 1983
Magnificat septimi toni: 2000
Magnificat tertii toni: 1978
Missa "Mille Regretz": 2000
Missa "Quaeramus cum pastoribus": 1953
Missa de Beata Virgine: 2000
O crux ave spes unica: 2000
Pater noster: 1972
Si no's hubiera mirado: 1966, 1981 (OA), 1999
Tus ojos son fuentes: 1981 (OA)
Veni Domine, et noli tardare: 1972, 2000

Morales, Eduardo
El corazón delator: 1998

Morales, Pedro
Mañana de primavera: 1996

Morata, C. de
Aquí me declaró: 1966

Moreno Torroba, Federico
Breves impresiones sobre castillos de España: 1970
Camino de Mieres: 1955
La chulapona: 2000[6]
La marchenera: 2000[6]
Ocho preludios: 1972
Piezas características: 1959, 1997
Sonatina: 1952, 1988, 1993 (CMF)
Toda Sevilla: 1965

Morente, Enrique
Allegro soleá: 1992
Fantasia de cante jondo: 1992
Los remotos países de la pena: 1998

Morera, Enric
L'Empordá: 1965
Sardana de las monjas: 1955

Morley, Thomas
April is my mistress face: 1987 (OA)
Fire! Fire!: 1981
Galliard: 1958
O grief even on the bud: 1981
Say gentle nymphs: 1987 (OA)
Those dainty daffodillies: 1981

Mosquera, Roberto
Itinerarios imaginarios II: 1998

Moulins, Pierre de
De ce que fol pense: 1963

Mourat, Jean-Maurice
Concierto granadino: 1996

Moya Villén, Arturo
La música que había en mis objetos: 2000

Mozart, Leopold
3 Hornwerkstücke: 1995

Mozart, Wolfgang Amadeus
Abendempfindung: 1985, 1992
Adagio para harmónica de cristal: 1995
Adagio: 1984, 2001
Adoramus te: 1991
Ah se in ciel, benigne stelle: 1998
Als Louise: 1985
An Chloë: 1962, 1992
Ave verum corpus: 1989, 1991, 1995
Canon del vino: 1971
Casación: 1954
Concierto para clarinete: 1984, 2000
Concierto para fagot: 1978
Concierto para flauta K. 313: 1958, 1972
Concierto para flauta y arpa: 1953
Concierto para piano nº 9: 1985
Concierto para piano nº 12: 1990
Concierto para piano nº 17: 1964
Concierto para piano nº 21: 1959
Concierto para piano nº 23: 1978, 1991
Concierto para piano nº 27: 1983
Concierto para violín nº 3: 1975
Concierto para violín nº 5: 1978
Cuarteto K. 387: 1953, 1955
Cuarteto K. 421: 1988 (CMF)
Cuarteto K. 458: 1954
Cuarteto K. 465: 1973
Ch'io mi scordi di te: 1955
Danzas alemanas: 1995
Das Veilchen: 1985
Der Schauspieldirektor: 1955
Die Verschweigung: 1962
Divertimento K. 113: 1973
Divertimento K. 136: 1954, 1959, 1975, 1978, 1983, 1990
Divertimento K. 138: 1958, 1979
Divertimento K. 187: 1995
Divertimento K. 205: 1960
Divertimento K. 213: 1979
Divertimento K. 240: 1969
Divertimento K. 247: 1974
Divertimento K. 563: 1986
Don Giovanni: 1953, 1955, 1991, 1999
Due pupilli amabili: 1981 (OA)
Ecco quel fiero istante: 1981 (OA)
El rapto en el serrallo: 1962[2], 1986[2], 1995
Exsultate, jubilate: 1957
Fantasia K. 608: 2001
Il Re pastore: 1972
La clemenza di Tito: 1997
Las bodas de Figaro: 1955, 1957, 1968, 1975, 1991, 1997, 1998
Luci care, luci belle: 1981 (OA)

Mi lagneró tacendo: 1981 (OA)
Misa K. 427: 1988
Música para un funeral masónico: 1971
Nehmt meinen Dank: 1955
Pastoral con variaciones: 1955
Più non si trovano: 1981 (OA)
Quinteto K. 174: 1986
Quinteto K. 406: 1986
Quinteto K. 407: 1973
Quinteto K. 515: 1986
Quinteto K. 516: 1986
Quinteto K. 593: 1986
Quinteto K. 614: 1986
Quinteto para clarinete: 1988
Requiem: 1984, 1999
Ridente la calma: 1962, 1992
Rondó: 1984
Se lontan, ben mio: 1981 (OA)
Serenata K. 203: 1960
Serenata K. 239: 1989
Serenata K. 525: 1953, 1954, 1976
Sinfonía concertante K. 297b: 1954
Sinfonía concertante K. 364: 1980, 1983
Sinfonía n° 14: 1991
Sinfonía n° 15: 1975, 1980
Sinfonía n° 28: 1988
Sinfonía n° 29: 1958, 1973, 1975, 1983
Sinfonía n° 31: 1955, 1984
Sinfonía n° 33: 1958
Sinfonía n° 35: 1959, 1976, 2000
Sinfonía n° 36: 1979, 2000
Sinfonía n° 38: 1964, 1986, 1991
Sinfonía n° 40: 1971, 1983, 1985
Sinfonía n° 41: 1984, 1991
Sonata en Re mayor: 1984
Sonata K. 14: 1972
Sonata K. 15: 1972
Sonata K. 279: 1991
Sonata K. 280: 1991
Sonata K. 281: 1991
Sonata K. 282: 1991
Sonata K. 283: 1961, 1991
Sonata K. 284: 1991
Sonata K. 309: 1991
Sonata K. 310: 1967, 1991
Sonata K. 311: 1991
Sonata K. 330: 1991
Sonata K. 331: 1954, 1959, 1991, 1995
Sonata K. 332: 1991
Sonata K. 333: 1991
Sonata K. 378: 1960
Sonata K. 379: 1985
Sonata K. 448: 2001
Sonata K. 457: 1991
Sonata K. 475: 1955, 1991
Sonata K. 526: 1957
Sonata K 533/494: 1991
Sonata K. 545: 1991
Sonata K. 570: 1991

Sonata K. 576: 1956, 1991
Trío K. 542: 1956
Trío K. 564: 1991
Un moto di gioia: 1962, 1972, 1985
Una broma musical: 1979
Variaciones K. 455: 1957
Variaciones K. 573: 1972
Warnung: 1955, 1985
Muczynski, Robert
Sonata, op. 14: 1999
Mudarra, Alonso
Claros y frescos ríos: 1995
Dime a do tienes las mientes: 1966
Fantasía: 1968, 1989 (CMF)
Fantasía X: 1954, 1987: 1995, 1998
Gallarda: 1989 (CMF)
Isabel, perdiste la tu faxa: 1995
La romanesca en tres maneras: 1995
La vita fugge: 1995
O, gelosia d'amanti: 1995
Pavana y Gallarda: 1966
Psalmo I por el VII tono "Nisi Dominus":
1963
Regia qui mesto: 1998
Romanesca: 1952, 1958, 1968

Muffat, Georg
Toccatá undécima: 1995

Müller-Zürich, Paul
Concierto op. 61: 1962

Muñoz Molleda, José
Cuarteto en Fa menor: 1955

Murray Schafer, Raymond
Entrance in the Harbour: 2001

Musser, Clair Omar
Preludio n° 7: 1994

Mussorgsky, Modest
Cuadros de una exposición: 1961, 1974,
1976, 1982, 1987, 1992, 1996
¿Dónde estás, estrellita?: 1978
Duerme, duérmete, hijo campesino: 1978
El cuarto de los niños: 1971
Luz mía, Sawishna: 1978
Una noche en el Monte Pelado: 1992

Nacho, Tata
Íntima: 1990
Tengo nostalgia de ti: 1990

Nadermann, François Joseph
Variaciones "L'oiseau chantant": 1990

Nakabayashi, Atsumasa
Granada, año 1492: 1984

Nancarrow, Conlon
Canon A, for Ursula: 2000 (CRV)

Narváez, Luis de
Ardé coração, ardé: 1995
Diferencias sobre "Guárdame las vacas":
1958[2], 1963, 1966, 1981, 1987, 1989
(CMF)
Diferencias sobre el tenor de Conde Claros:
1995
Diferencias sobre un tema popular: 1970
Fantasía del IV tono: 1995
La Canción del emperador: 1958, 1966,
1970, 1981, 1989, 1989 (CMF), 1995
Paseavase el rey moro: 1966, 1989 (CMF),
1995
Romance del Rey moro que perdió Alhama:
1989
Si tantos halcones: 1966
Una baxa de contrapunto: 1995
Nasarre, Pablo
Suite Segunda: 1997
Toccatá de I Tono: 1997

Navarro, Juan
Confitebor secundi toni: 1998
Nisi Dominus octavi toni: 1998
No ves mi Dios: 1998

Nenna, Pomponio
D'ogni ben casso e privo: 1981

Neufiedler, Hans
Der zeuner Tantz: 1958

Nielsen, Carl
Fest-praeludium "Ved Aarhundredskiftet":
1999 (CRV)

Nin, Joaquin
Canto andaluz: 1957, 1969
El amor es como un niño: 1996
Granadina: 1957, 1969, 1996, 2001
Malagueña: 1952, 1961
Veinte cantos populares españoles: 1961,
1964, 1993

Nin-Culmell, Joaquin
Ahí tienes mi corazón: 1996
Los ojos de mi morena: 1996
Tonadas: 2000 (CRV)
Tres Impresiones: 1996

Nobre, Marlos
Desafío III: 1985 (CMF)

Nono, Luigi
Epitaffio n° 2: 1998

Noyon, Joseph
Il est né le Divin Enfant: 1987 (OA)

Núñez, Adolfo
Jurel: 1998

Obradors, Fernando
Canciones clásicas españolas: 1958, 1981,
1998

- Ocón, Eduardo**
O Salutaris: 1987 (OA)
- Offenbach, Jacques**
Los Cuentos de Hoffmann: 1993
- Ohana, Maurice**
Llanto por Ignacio Sánchez Mejías: 1992
Nuit de Pouchkine: 1992
Swan Song: 1992
- Olavide, Gonzalo de**
Cante-In memoriam García Lorca: 1980
Sinfonía: 1996
Tres fragmentos imaginarios: 2000 (CRV)
- Oliver y Astorga, Juan**
Sonata en Sol mayor: 1975
- Oltra, Manuel**
Arbolé arbolé: 1994
Gráfico de la Petenera: 1998
Triptico: 1998
- Orbón, Julián**
Preludio y Danza: 1999
Tres versiones sinfónicas: 1998
- Orff, Carl**
Carmina Burana: 1966, 1995
- Ortega Blanco, José Antonio**
Ole con ole: 1994
Tres canciones alpujarreñas: 1998
- Ortega, [?]**
Pues que me tienes, Miguel: 1966
- Ortiz, Diego**
Dos danzas cortesanías: 1966
Guárdame las vacas: 1998
Recercada sobre la canción "Douce Memoire": 1966
Recercada "quinta pars": 1998
Recercada segunda sobre tenores: 1998
- Oslon, Justice**
Up!: 2000
- Otaño, Nemesio**
Adagio: 1990
Ave María: 1967, 1981 (OA)
Cantantibus organis: 1987 (OA)
Coral: 1971
Dios te salve: 1970
Estrofa del himno a la Virgen de Covadonga: 1979, 1987
¿Qué tengo yo?: 1971, 1974
Suite gregoriana: 1996
- Oxinaga, Joaquín Martínez de**
Paso de VIII tono: 1971
- Pablo, Luis de**
Adagio para orquesta: 1987
- Chamán: 1999**
Déjame hablar: 1992
Éléphants Ivres II: 1995
La libertad sonrío: 1972
Latidos: 1995
Notturnino: 1995
Pocket zarzuela: 1980
Retratos y transcripciones: 1995
Vielleicht: 1979
We: 1999
- Pachelbel, Johann**
Canon: 1994
Gloria: 1994
Gott ist unser zuversicht: 1987 (OA)
Hexachordum Apollinis: 1987 (OA)
Magnificat: 1984
Partita "Werde munter, mein Gemüte": 1995
- Paganini, Niccolò**
Andantino variato: 1952
Concierto n° 2: 1992
Caprichos: 1988
Gran sonata: 1988
- Paisiello, Giovanni**
Concierto para clave en Do mayor: 1958
I zingari in fiera: 1977
Il barbiere di Siviglia: 1986[2]
La molinara: 1968, 1983
La Scuffiara: 1955
- Paix, Jakob**
Padoana Venetia: 1958
- Palacios, Fernando**
Calla, trompetilla, calla: 1996 (CMF)
Cantaleta en virutillas: 1996 (CMF)
Fulgor en la cochambre: 1996 (CMF)
Insectos infectos: 1999 (CMF)
La mota de polvo: 1997
- Palau, Manuel**
Cuatro canciones: 1986
Toccata: 1960
- Paludarias, Artur**
Moverse en el tiempo: 2000
- Palestrina, Giovanni Pierluigi da**
Assumpta est Maria: 1994
Christus factus est: 1962
Cual reflejo divino: 1971
Duo ubera tua: 1994
Exultate Deo: 1962
Gloria Patri: 1991, 1995
Missa "Assumpta est Maria": 1994
Missa "Hodie Christus natus est": 1975
Missa "Papae Marcelli": 1973, 1975, 1981 (OA), 1998
Nigra sum: 1994
- Quae est ista: 1994**
Sicut cervus desiderat: 1991
Sicut lilium inter spinas: 1994
Stabat Mater: 1996
Surge propra: 1994, 1998
Tota pulchra es: 1994
Tu es Petrus: 1973
Ven, oh Santo Espíritu: 1970
- Palmerin, [?]**
Peregrina: 1965
- Parish-Alvars, Elias**
Introducción y Allegro: 1970
- Pärt, Arvo**
Es sang von langen Jahren: 1988
Pasión según San Juan: 1988
Stabat Mater: 1988
Summa: 1988
- Pasculli, Antonio**
Variaciones sobre la ópera "La Favorita": 1992
- Pasquini, Bernardo**
Partite sopra l'aria della Folia da Spagna: 1987 (OA)
- Passereau, Pierre**
Il est bel et bon: 1989 (CMF)
- Pastrana, Pedro de**
Asperges me: 2001
Gru, gru, gru: 1998
- Pedrell, Felipe**
Canción de la Estrella: 1996
Canción íntima: 1996
Canciones arabescas: 1992, 1996
- Pedrini, Teodorico**
Sonata XII: 1999
- Peinado, Ángel**
A la Inmaculada: 1999
Adoro Te devote: 1987 (OA)
Ave María: 1981 (OA)
Dos poemas de Rosalía de Castro: 1997
Raíces de Europa: 1997
- Peinado, Rafael**
Ave María: 1981
- Peñalosa, Francisco de**
Aquel pastorcico: 1994
D'aquel fraire flaco: 1994
Enemiga le soy: 1994
Inter vestibulum et altare: 2001
Loquebantur: 1994
Por las sierras de Madrid: 1981 (OA), 1994
Vuestros son mis ojos: 1989, 1994
- Penderecki, Krzysztof**
Requiem Polaco: 1989

- Penella, Manuel**
Don Gil de Alcalá: 1999
- Peraza, Francisco**
Medio registro alto de I tono: 1980, 1995
- Pérez Custodio, Diana**
Panfleto jondo: 1999
- Pergolesi, Giovanni Battista**
Concertino en Fa: 1954
Concertino nº 1: 1959
Concertino nº 2: 1962
Se tu m'ami: 1955, 1967, 1968
- Peris, José**
Diaphonias para instrumentos de metal: 1975
- Perotin**
Virgo: 1963
- Petit, Pierre**
Tarantella: 1964, 1965
- Philips, Peter**
Galliarda dolorosa: 1958
Qui, sott'ombrosi mirti: 1998
- Piazzolla, Astor**
Adiós Nonino: 2000 (CRV)
Campero: 1989
Che tango che: 1995
Compadre: 1989
La Muerte del Ángel: 1989
Libertango: 1995
Meditango: 1998
Olivión: 1995
Tango suite: 1994
Violentango: 2000
- Picaud, Aimeric**
Ad honorem Regis: 2000
- Piccini, Nicola**
Alessandro nell' Indie: 1968
- Pierné, Gabriel**
Impromptu-Caprice: 1995, 2001[2]
- Pires, Filipe**
Monólogos: 1985 (CMF)
- Pisador, Diego**
Dos Sonetos de primer grado: 1987
La mañana de Sant Juan: 1995
Para qu'es dama: 1995
Romance de Abindarraez: 1989
- Pittaluga, Gustavo**
Elegia para la tumba de Murnau a Mateo Albéniz: 1986
Nocturno: 1963, 1970
Tres piezas para una española: 1986
- Pizzetti, Ildebrando**
I pastori: 1958
- Misa de Requiem: 1975**
- Pla, Roberto (arr.)**
Diez canciones antiguas: 1961
- Playford, John**
Variaciones sobre "La Folia": 1992
- Polonio, Eduardo**
ChC: 1997
Comecome rramm rramm: 1998
Cuenca: 1998
En un eclipse, en un eclipse total, en un apagón general del Universo: 1998
Fuga a tre voci con alcune licenze: 1997
Valverde: 1997
- Ponce, Juan**
¡Alegria, alegría!: 1994,
Ave color vini clari: 1994
- Ponce, Manuel**
Primera sonata mexicana: 1981
Sonata en Re menor: 1955
Sonata Romántica: 1988
Sonatina Meridional: 1952, 1987, 1997
Variaciones y Fuga sobre "Las Folias de España": 1988
- Ponchielli, Amilcare**
La Gioconda: 1993
- Pontac, Diego de**
Missa "Cardinalis Spinola": 1996
- Porena, Boris**
Quasi: 1995
- Porpora, Nicola Antonio**
Orfeo: 1994
- Porter, Cole**
Love for sale: 1981
- Poulenc, Francis**
Je n'ai envie que de t'aimer: 1961
Les animaux modèles: 1998
Nocturnes: 1999 (CRV)
Novelette nº 3: 1996
Quatre motets pour un temps de pénitence: 1996
Sonata para clarinete y piano: 1997
Sonata para flauta y piano: 1999
Sonata para dos clarinetes: 2001
Sonata para violín y piano: 1996, 1998
Trío para piano, oboe y fagot: 1996
Un soir de neige: 1996
Une ruine coquille vide: 1961
- Pousseur, Henri**
Mnemosyne I: 1989 (CMF)
Seismogramme I+II: 1999
- Power, Leonel**
Beata viscera: 1988
- Precz, Bogdan**
Cadenza: 2000
- Prieto, Claudio**
Fandango de Soler: 1987
Fantasía Ibérica: 1995
Preludio de verano: 1979
Sinfonía I: 1976
Sinfonía II: 1984
- Prieto, Juan Ignacio**
In monte Oliveti: 1981 (OA), 1987 (OA)
Missa "Pueri cantores": 1967
- Pritchard, Bob**
Twisted mirror, shattered dream: 2000
- Prokofiev, Sergei**
Alexander Nevsky: 1975
Canción nupcial: 1978
Concierto para piano nº 3: 1971, 1979
Cuarteto nº 2: 1955
El verde bosque: 1978
Katerina: 1978
Pedro y el lobo: 1986
Preludio op. 12 nº 7: 1963
Preludio: 1953
Romeo y Julieta: 1976, 1982, 1984, 1992, 1994
Sarcasmos: 1983
Sinfonía nº 1,: 1966, 1978
Sinfonía nº 5: 1993
Sonata nº 2: 1969, 2001
Sonata nº 3: 1955, 1963
Sonata nº 6: 1991
Sonata nº 7: 1983, 1998 (CMF)
Sonata nº 8: 1994
Visiones fugitivas: 1993, 1999 (CRV)
Zoluska: 1960
- Puccini, Giacomo**
Madama Butterfly: 1985
Manon Lescaut: 1985
Menti all'avviso: 1990
Sole e amore: 1990
Terra e mare: 1990
Tosca: 1985
- Puerto, David del**
Comedia: 2000
Verso III: 1995
- Puértolas, Pere J.**
Pinewood waltz: 1999[2]
- Puig, Carlos**
Cuatro retratos de Lorca: 1998
- Pujol, Emilio**
Guajira: 1997
Tres piezas españolas: 1995, 1997
Tonadilla: 1997
- Pujol, Joan Pau**
Deus tuorum militum: 1996

- Regina caeli laetare: 1996
- Purcell, Henry**
 Chacona en Do menor: 2000
 Chacona en Fa mayor: 2000
 Cinco pequeñas piezas: 1966
 Dear, pretty youth: 1995
 Dido y Eneas: 1987, 1990
 Dos Pavanas: 1995
 Dry those eyes: 1995
 Fly swift ye hours: 1995
 Music for a While: 1995
 Sappho's Complaint: 1995
 Sawney is a bonny lad: 1995
 Sonata: 1992
 Sonatas en Re menor, Re mayor y Fa mayor: 1995
 Spring: 1995
 Suite: 1976
 The Fatal Hour: 1995
 The married beau: 1962
 The Plaint: 1995
 Trumpet tune: 1975
- Rachmaninov, Sergei**
 Cinco canciones: 1985
 Concierto para piano n° 2: 1958, 1982
 Concierto para piano n° 3: 1969
 Rapsodia sobre un tema de Paganini: 1968, 1998
 Sinfonía n° 2: 1978, 1993
 Variaciones sobre un tema de Corelli: 1992
- Rael, Cydrac**
 Branle: 1958
- Raison, André**
 Ofertorio sobre "Vive le roy des parisiens": 1976
- Rameau, Jean Philippe**
 L'Enharmonique: 1989 (CMF)
 La Dauphine: 1989 (CMF)
 Le rappel des oiseaux: 1954
 Les cyclopes: 2001
 Les sauvages: 1989 (CMF)
 Les tendres plaintes: 2001
 Les trois mains: 2001
 Minueto: 1954
 Rondeau des Songes: 1983
 Suite n° 2: 1983
- Ramírez, Alejandro**
 El Romeral: 1965
- Rautavaara, Einojuhani**
 Sonata n° 2: 2000 (CRV)
- Ravel, Maurice**
 Alborada del gracioso: 1958, 1963, 1971, 1986, 1990, 1996
 Bolero: 1969, 1975, 1981, 1986, 1993
 Chants populaires: 1966, 1980
- Cinq mélodies populaires grecques: 1959, 1995
 Concierto en Sol mayor: 1963, 1987, 1996
 Concierto para la mano izquierda: 1971, 1975, 1998
 Cuarteto de cuerda: 1954, 1956, 1959, 1965
 Dafnis y Cloe: 1955, 1964, 1971, 1973, 1977, 1980, 1985, 1987, 1992, 1994, 1998
 Gaspard de la nuit: 1957, 1963, 1972, 1987, 1996, 1999 (CRV)
 Introducción y Allegro: 1953
 La Valse: 1956, 1972, 1979, 1999
 Le Tombeau de Couperin: 1953
 L'heure espagnole: 1987
 Ma mère l'oye: 1995
 Miroirs: 1987, 1988 (CMF)
 Nicolette: 1987 (OA)
 Oiseaux tristes: 1990
 Pavana para una infanta difunta: 1963
 Pieza en forma de habanera: 1963
 Rapsodia española: 1952, 1976, 1981, 1987, 1993, 1994, 2001
 Shéhérazade: 1995
 Sonatina: 1957, 1987
 Trois chansons: 1996
 Tzigane: 1963, 1969, 1987, 2001
 Valses nobles y sentimentales: 1964, 1971, 1996
 Vocalise: 1961
- Redondo, Esteban**
 Tres conciertos para órgano y orquesta: 1985 (CMF)
- Refice, Licinio**
 Misa: 1970
 Sanctus: 1973
- Reger, Max**
 Gloria in excelsis Deo: 1987 (OA)
 Introducción y Pasacalle: 2001
- Regnard, François**
 Petite nymphe folastre: 1987 (OA)
- Reicha, Anton**
 Quinteto op. 88 n° 2: 1969
- Reina, Rafael**
 Mecazé con una enana por jartarme de rei: 1995
- Reis, G. dos**
 Concertados sobre o canto chao de Ave Maria Stella: 1971
- Remacha, Fernando**
 Juegos: 1956
 Llanto a la muerte de Sánchez Mejías: 1971, 1985 (CMF), 1998
 Pieza para piano n° 2: 1986
 Tirana: 1986
- Resina, Eduard**
 Read my LISP: 2000
- Respighi, Ottorino**
 Antiguas danzas y arias: 1987
 E se un giorno tornasse: 1961
 Nebbie: 1958, 1982
 O falce di luna: 1982
 Pinos de Roma: 1976
 Quattro liriche: 1962
 Stornellatrice: 1958, 1961
- Revueltas, Silvestre**
 Homenaje a Federico García Lorca: 1998
- Reys, Jakob de**
 Sarabanda: 1958
- Ribera, Antonio de**
 Por unos puertos arriba: 1971, 1994
- Rihm, Wolfgang**
 Klavierstück n° 6: 2000 (CRV)
- Riley, Terry**
 The Heaven Ladder: 2000 (CRV)
- Rimsky-Korsakov, Nikolai**
 Capricho Español: 1989, 1992, 1995
 El vuelo del moscardón: 1953[2]
 Noche de Mayo: 1993
 Sheherazade: 1953, 1983, 1989 (OA), 1995
- Risset, Jean-Claude**
 Passages: 2001
- Rivaflecha, Martín de**
 Ave, Rex noster: 2001
- Rivier, Jean**
 Concierto para flauta: 1960
- Rivière, Pablo**
 Manantial: 1993
- Robinson, Thomas**
 A plaine song: 1994
- Robledo, A.**
 Allegro soleá: 1992
 Fantasia de cante jondo: 1992
- Robledo, Melchor**
 Hoc Corpus: 1989, 1989 (CMF)
 Lamentationes Hieremiæ Prophetæ: 1997
- Rodrigo, Joaquín**
 A la busca del más allá: 1997
 A la sombra de Torre Bermeja: 1958, 1997, 2000 (CRV), 2001[3]
 Air de ballet sur le nom d'une jeune fille: 1997
 Antonio Machado: 2001[6]
 Ave María: 1995
 Canción del grumete: 1964
 Canciones sobre textos clásicos: 2001[6]

Concerto in modo galante: 1952
Concierto andaluz: 1997
Concierto de Aranjuez: 1954, 1970, 1990
Concierto de estío: 1973
Concierto-serenata: 1963
Coplas del pastor enamorado: 1969
Coplillas de Belén: 1992
Cuatro canciones sefardíes: 2001[6]
Cuatro estampas andaluzas: 1997
Cuatro madrigales amatorios: 1953, 1968, 1969, 1972, 1993, 1998, 1999, 2001[6]
Cuatro piezas para piano: 1997
Cuatro villancicos: 1955, 1961, 1996
Deux Berceuses: 1997
Dos canciones sefardíes del siglo XV: 1956
El álbum de Cecilia: 2001
En los trigales: 1954
Fandango: 1958
Fantasía para un gentilhombre: 1958, 1986, 1993
Gran marcha de los subsecretarios: 1997
Homenaje a "La Tempranica": 1961
Invocación y Danza: 1985, 1989, 1991, 2001[3]
Junto al Generalife: 2001[3]
La espera: 2001[6]
Música para un jardín: 1961
Pastoral: 1997
Pastorcillo santo: 1992
Por los campos de España: 2001
Serranilla: 1958, 1961, 1992
Sonada de adiós: 1997
Sonata a la española: 2001
Sonata de Castilla nº1: 1997
Sonata de Castilla nº5: 1997
Sonata giocosa: 1988
Tonadilla en tres movimientos: 1965
Tonadilla: 1994
Tres piezas españolas: 1988, 1991, 1997
Triptic de Mosén Cinto: 1952
Triste estaba el rey David: 1956
Trovadoresca: 1964
Zarabanda lejana y villancico: 1971

Rodrigues Coelho, Manuel
Tiento de Il tono: 1997

Rodríguez Albert, Rafael
La Antequeruela: 1990

Rodríguez Palacios, Ricardo
Arbolé, arbolé: 1999

Rodríguez, Nilo
Boceto cubano: 1985 (CMF)

Rogier, Philippe
Caligaverunt: 1998
Cantate Domino: 1998
Heu mihi Domine: 1998
Inclina cor meum: 1998[2]
Laudate Dominum: 1998

Leal amour: 1998
Missa "Philippus Rex Hispanie": 1998[2]
Peccavi: 1998
Regina Caeli: 1998
Respice in me: 1998
Vias tuas: 1998

Roig, Gonzalo
Cecilia Valdés: 1999

Roldán Samiñan, Ramón
Concierto para piano: 1987

Roldán, Amadeo
La Rebambaramba: 1998
Ritmicas V y VI: 1999

Rolla, Alessandro
Concierto para viola: 1992

Román, Juan
O voy: 1994

Romero, Celedonio
Suite andaluza: 1988

Romero, Mateo
A quien contare: 1998
Coraçon donde estuviste: 1998
Dixit Dominus: 1998
Libera me: 1998
Pescador que das al mar: 1998

Roncalli, Lodovico
Passacaglia, Giga y Gavota: 1958

Ronco, Claudio
Tombeau de Farinelli: 1994

Ropartz, Joseph Guy
Dos piezas: 1969

Rore, Cipriano de
Datemi pace: 1989 (CMF)

Rosetti, Francesco Antonio
Sonata: 1960, 1963

Roslavets, Nicolai
Sonata nº 5: 1999 (CRV)

Rossini, Gioacchino
A Granada: 1996
Addio di Rossini: 1993
Canzonetta spagnuola: 1993, 1996
Chanson de zora: 1993
Chant funèbre: 2001
El barbero de Sevilla: 1954[2], 1994, 1994
Elisabetta Regina d'Inghilterra: 1993
Guillermo Tell: 1992
Il signor Bruschino: 1955
Il turco in Italia: 1995
Introducción y variaciones: 1974
La fiorata fiorentina: 1993
La gazza ladra: 1993
L'italiana in Algeri: 1984

La pastorella: 1993
La Regata Veneziana: 1993
Pequeña Misa Solemne: 1992
Se il vuol la mulinara: 1993
Serenata en Mi bemol mayor: 1992
Sonata nº 2: 1959
Sonata nº 3: 1976, 1978
Sonata nº 4: 1954, 1990, 1992
Tancredi: 1968, 1993, 1997

Rota, Nino
Huit et Demi: 1994
Variazioni e fuga nei dodici toni sul nome di BACH: 2000 (CRV)

Rousseau, Samuel
Variaciones pastorales sobre un villancico antiguo: 1979

Roussel, Albert
Impromptu op. 21: 1953

Rubbra, Edmund
Pezzo Ostinato: 1960

Rueda, Enrique
Nocturno para piano: 1991, 1997

Ruimonte, Pedro
De la piel de sus ovejas: 1987 (OA)
Has visto: 1989 (CMF)
Luna que reluces: 1987 (OA)
Missa "In diebus illis": 1989
Rey del cielo: 1987 (OA)

Ruiz de Ribayaz, Luis
Hachas: 1953

Ruiz, Miguel
Reverse: 1995

Ruiz-Aznar, Valentín
Antiphona in hon. S.S. Michaëlis et Raphaëlis Archangelorum: 1996
Anunciamos tu muerte: 1972, 1979
Canciones de la Alpujarra: 1997
Cantiga a Santa María: 1972
Granadina: 1999
Himno a la Virgen de las Angustias: 1973, 1981 (OA), 1987 (OA)
In spiritu humilitatis: 1973
Ofertorio: 1970, 1971, 1976, 1978
Ofertorio del trigo abundante: 1996
Oh salutaris hostia: 1986, 1995, 1996[2], 1998
Ojos claros serenos: 1965, 1996[2]
Paloma revoladora: 1997
Spes vitae: 1981 (OA), 1996
Tres canciones granadinas: 1998
Villancico del Rey Negro: 1996
Viva Aragón: 1965

Russek, Antonio
Viernes Santo: 1998

Sacramento, Jacinto do
Sonata en Re menor: 1997[2]

Sagastizábal, Ignacio Busca
Bi euzco aresti: 1955
Camina la Virgen pura: 1955
Oh luz de nuestras almas: 1981 (OA)

Saint-Saëns, Camille
Concierto para piano nº 5: 1995
Gloria in altissimus Deo: 1981, 1994
Trío nº 2: 1992

Sáinz de la Maza, Eduardo
Campanas del alba: 1972
Homenaje a Toulouse-Lautrec: 1972

Sáinz de la Maza, Regino
Petenera y Andaluza: 1990 (OA)
Rondeña: 1985
Soleá: 1972
Zapateado: 2001

Salazar, Adolfo
Cuatro "letrillas" que se cantan en las obras de Cervantes: 1956
Dos piezas para un álbum de niños: 1986
Paisajes: 1986

Salazar, Álvaro
Ludi Officinales: 1985 (CMF)

Salinas, Francisco
Guárdame las vacas: 1998

Salzedo, Carlos
Tres preludios: 1962
Variations sur un thème dans le style ancien: 1999

Samper, Baltasar
Ritual de pagesía: 1986
Tres canciones: 1986

Sanabria, Juan de
Mayoral del hato, ¡jahau!: 1994

Sánchez de Fuentes, Eduardo
Tú: 1998
¡Oh yamba oh!: 1998

Sánchez-Verdú, José María
Déploration sur la mort d'Ockeghem: 2001

Santa María, Tomás de
Conditor alme: 1998
Fantasia V: 1998
Fantasia VIII: 1998
Fuga en pasos sueltos: 1971
O Gloriosa: 1998
Preludio de I tono: 1998
Preludio de VIII tono: 1998
Tiento de VII tono: 1998

Santo Elies, Manoel do
Sonata en Mi bemol mayor: 1997

Santoboni, Riccardo
Rituals: 1999

Santos, Carles
Bujaraloz by night: 2000 (CRV)

Sanz, Gaspar
Canciones, sones y danzas muy curiosas: 1987
Cuatro danzas españolas: 1968
Danzas cervantinas: 1972
Españoleta y Gallarda: 1959
Folias: 1954
Pavana: 1952

Sanz, Julio
Mandándome callar: 2001
Un instante en París: 2000

Sarasate, Pablo
Fantasia sobre "Carmen": 1984, 1996
Introducción y Tarantella: 1994
Jota navarra: 2001
Romance: 1972
Romanza andaluza: 1994
Zapateado: 1994

Satie, Erik
Chanson: 1990
Sports et divertissements: 1999 (CRV)

Saumell, Manuel
Tres Contradanzas: 1998

Saygun, Ahmed Adnan
Cinco bocetos sobre ritmos Aksak: 1995
Sonatina: 1995

Scandelli, A.
Canzona napoletana: 1987 (OA)

Scarlatti, Alessandro
Cara, cara e dolce: 1960
Concierto nº 3: 1955
Courante: 1959
Cuatro ariette: 1995
Exultate Deo: 1974
Fuga en La: 1992
Gavota: 1959
Già il sole dal Gange: 1990
Il Mitridate Eupatore: 1960
Le violette: 1957, 1960, 1967
Partita sopra la Folia di Spagna: 1997
Preámbulo: 1959
Preámbulo y Gavota: 1952
Se tu m'ami: 1955, 1967, 1968
Sento nel core: 1967
Sono unite a tormentarmi: 1960
Zarabanda: 1959

Scarlatti, Domenico
Cuatro sonatas: 1982, 1984
Fandango: 1985
Sinfonía nº 1: 1980

Sinfonía para dos violines y bajo: 1997
Sonata K. 7: 1983
Sonata K. 9: 1996
Sonata K. 27: 1996
Sonata K. 49: 1983
Sonata K. 77: 1988
Sonata K. 87: 1988
Sonata K. 96: 1985, 1997
Sonata K. 119: 1983, 1996
Sonata K. 145: 1996
Sonata K. 159: 1996
Sonata K. 175: 1985 (CMF)
Sonata K. 206: 1985
Sonata K. 207: 1985
Sonata K. 208: 1985 (CMF), 1989, 1991
Sonata K. 209: 1988, 1991
Sonata K. 292: 1991
Sonata K. 322: 1988
Sonata K. 323: 1988
Sonata K. 340: 1996
Sonata K. 380: 1991
Sonata K. 421, 2001
Sonata K. 425: 1997
Sonata K. 430: 1985 (CMF)
Sonata K. 441: 1985
Sonata K. 442: 1985
Sonata K. 461: 1996
Sonata K. 490: 1991
Sonata K. 492: 1985 (CMF)
Sonata K. 541: 1996
Sonata en Re mayor: 1985
Sonata en Do mayor: 1954
Sonata en Re mayor: 1954, 1963
Sonata en Si menor: 1963
Sonata en Sol: 1959
Sonatas: 1952-1954, 1956-1958
Te Deum: 1994

Scelsi, Giacinto
4 Illustrazioni: 2000 (CRV)

Schaeffer, Pierre
Étude au Piano II, dite noire: 1998
Étude aux chemins de fer: 1998
Étude aux tourniquets: 1998

Schedrin, Rodion
Dos piezas polifónicas: 2000[2]

Scheidt, Samuel
Suite de Batalla: 1994

Schiffesholtz, Johann Paul
Sonata en La mayor: 1996

Schindler, K.
El paño moruno: 1955
Serenata: 1955

Schmid, Bernhard
Saltarello: 1958

Schmith, Michael

Cabo frío: 1994

Schmitt, Florent

Trois chansons: 1996

Schnittke, Alfred

Fünf Aphorismen: 2000 (CRV)

Schnizer, Franz Xaber

Sonata en Fa mayor: 1995

Schoenberg, Arnold

Baladas op. 12: 1974

Canciones op. 2: 1974

Canciones op. 48: 1974

De profundis: 1974

Dreimal tausend Jahre: 1974

Friede auf Erden: 1974

Moses und Aron: 2000

Noche transfigurada: 1988

Pierrot lunaire: 1973

Piezas op. 27: 1974

Piezas op. 35: 1974

Serenata op. 24: 1981

Sinfonia de cámara op. 9: 1989 (CMF)

Suite op. 25: 1999 (CRV)

Tres Sátiras op. 28: 1974

Una vieja canción: 1954

Schubert, Franz

Ach, um deine feuchten Schwingen: 1961

Adagio y Rondó: 1978

Al par del ruscelletto: 2001

Am Fenster: 1998

Am See: 1978

An den Mond: 1984

An die Leier: 1984

An die Musik: 1955, 1959, 1960, 1963, 1964, 1985

An die Natur: 1978

An Sylvia: 1955, 1992

Auf dem See: 1978

Auf dem Wasser zu singen: 1955, 1960, 1961, 1972, 1985

Auflösung: 1978

Ave Maria: 1961

Bei Dir allein: 1992, 1998

Canto del cisne: 1998

Cinco minuetos: 1979

Claudine von Villa Bella: 1955, 1960

Cuarteto D. 87: 1970

Cuarteto en Sol mayor Anh. II, 2: 1978

Cuarteto n° 12: 1978

Cuarteto n° 13: 1978

Cuarteto n° 14: 1959, 1978, 1997

Cuarteto n° 15: 1989 (CMF)

Das Lied im Grünen: 1961, 1972

Dem Unendlichen: 1978

Der Einsame: 1955, 1961, 1984

Der Fluss: 1992

Der Lindenbaum: 1982, 1992

Der Musensohn: 1978

Der Tod und das Mädchen: 1961, 1964, 1978, 1982

Der Wanderer an den Mond: 1998

Des Tages Weihe: 2001

Die Forelle: 1961, 1982, 1985

Die junge Nonne: 1961, 1963, 1978

Die Liebe hat gelogen: 1978

Die Vögel: 1955

Du bist die Ruh: 1960, 1963

Ellens Gesänge: 1978

Erlkönig: 1969

Erstarrung: 1963

Erster Verlust: 1978

Fischerweise: 1960, 1961, 1984

Frühlingsglaube: 1961, 1985

Ganymed: 1978

Gesänge des Gretchen aus Goethes "Faust": 1961

Gretchen am Spinnrade: 1978

Heidenröslein: 1960

Heimliches Lieben: 1992

Im Abendrot: 1982

Im Frühling: 1961

Impromptu en La bemol mayor: 1958

Impromptu en Mi bemol mayor: 1961

Impromptu op. 90 n° 2: 1954

Impromptus op. 142: 1954, 1960, 1963, 1969, 1978

La bella molinera: 1957, 1990

Lachen und Weinen: 1959, 1969, 1982, 1985

Lieder der Mignon: 1961

Litanei: 1961

Meeres Stille: 1978

Minueto: 1952

Misa D. 950: 1955

Momentos musicales: 1978

Nacht und Träume: 1963, 1978

Nocturno D. 897: 1981

Nocturno op. 148: 1978

Nur wer die Sehnsucht kennt: 1978, 1985, 1992

Obertura en estilo italiano: 1953[2]

Octeto: 1973, 1980

Quartettsatz: 1997

Quinteto op. 114: 1978

Rastlose Liebe: 1957, 1959

Romanze: 1992

Rondó D. 438: 1993

Rosamunde: 1954[2], 1955, 1960

Sehnsucht: 1998

Seligkeit: 1960, 1992

Sinfonia n° 2: 1984

Sinfonia n° 5: 1968, 1970, 1978, 1983

Sinfonia n° 8: 1959, 1969, 1981, 1994, 1997

Sinfonia n° 9: 1971, 1985

Sonata "Arpeggione": 1967, 1997

Sonata D. 625: 1969

Sonata D. 664: 1957, 1969

Sonata D. 784: 1969, 1978

Sonata D. 958: 1978, 1984

Sonata en Fa menor: 1969

Ständchen: 2001

Trio n° 1: 1956, 1969

Trio n° 2: 1981

Ungeduld: 1955, 1963, 1972

Vedi quanto adoro: 1960

Viaje de invierno: 1997

Wandrer's Nachtlied: 1957, 1984

Wiegenlied: 1969, 1992

Willkommen und Abschied: 1984

Wohin: 1964

Züngleinchen: 1998

Schumann, Clara

An einem lichten Morgen: 1997

Das ist ein Tag, der klingen mag: 1997

Geheimes Flüstern: 1997

Liebst du um Schönheit: 1997

Warum willst du and're fragen: 1997

Schumann, Robert

Abendlied: 1998

Arabesque: 1961

Aufträge: 1955, 1965, 1998

Aus den Hebräischen Gesängen: 1962

Aus den östlichen Rosen: 1969

Carnaval: 1958, 1967, 1968, 1994

Cinco piezas en estilo popular: 1998

Concierto para piano: 1955, 1959, 1975, 1980, 1989

Concierto para violonchelo: 1974

Cuarteto op. 41 n° 1: 1963

Cuentos de hadas: 1975

Der Nussbaum: 1955, 1957, 1962, 1965, 1969

Dichtertliebe: 1984

Die Lotusblume: 1969

Escenas del bosque: 1953

Escenas infantiles: 1996

Estudios Sinfónicos: 1959, 1975

Fantasia op. 17: 1956, 1960, 1986

Ich grolle nicht: 1957, 1962

In der Fremde: 1969

Jemand: 1997

Kreisleriana: 1971

Lied der Suleika: 1997

Lieder der Braut: 1962, 1997

Lieder sobre poemas de María Estuardo: 1984

Manfred: 1955, 1994

Mariengewürmchen: 1955

Mit Myrten und Rosen: 1965

Papillons: 1957

Phantasiestücke op. 73: 1964, 1997

Romanzas op. 28: 1958

Romanzas, op. 94: 2000

Röselein: 1997

Sinfonia n° 1: 1953, 1958, 1967

- Sinfonía nº 2: 1978, 1984
Sinfonía nº 3: 1961
Sinfonía nº 4: 1964, 1973, 1979
Sonata nº 1: 1964
Trio nº 1: 1969
Widmung: 1962
- Schurbin, Alexander B.**
Sonata nº 2: 1994
- Schütz, Heinrich**
Cantate Domino: 1974
Heu mihi: 1987 (OA)
- Sciarrino, Salvatore**
V Sonata con 5 finali diversi: 2000 (CRV)
- Scriabin, Alexander**
Danzas op. 73: 1971
Estudio op. 8 nº 12: 1971
Estudios op. 42: 1971
Hacia la llama: 1971
Nocturno para la mano izquierda: 1971
Poema nocturno: 1971
Poema satánico: 1971
Poema trágico: 1971
Preludios op. 37: 1999 (CRV)
Prometeo: 2000
Sonata nº 4: 1971
Sonata nº 5: 1985
Sonata nº 7: 1971
- Sedano, [?]**
Viejo malo en la mi cama: 1981 (OA)
- Segnini, Rodrigo**
Madriz: 2001
- Segovia, Andrés**
Estudio sin luz: 1988, 1997
Oración: 1988
Tonadilla: 1988
- Seixas, Carlos de**
Sonata en Do mayor: 1997
Sonata en La mayor: 1997
Sonata en La menor: 1973
- Selma y Salaverde, Bartolomeo de**
Dos Canzonas y dos Correntes: 1985 (CMF)
- Senfi, Ludwig**
Ave Domine: 1981
Das gleut zu speyr: 1987 (OA)
Las campanas: 1954, 1971
- Sermisy, Claude de**
Tant que vivray: 1989 (CMF), 1995
- Serqueira, Juan de**
En la ribera verde: 1985 (CMF)
- Serrano, Antonio**
La Descomposición de la Luz: 1987 (OA)
- Serrano, José**
La Canción del Olvido: 1995
- Sesse, Juan de**
Intento modo VII: 1994
- Sheppard, John**
Libera nos I: 1998
- Sheriff, Noam**
La Folia: 1995
- Sherynghan**
Ah! gentyll Jhesu: 1988
- Shostakovich, Dmitri**
Concertino, op. 94: 2001
Concierto para piano, trompeta y orquesta: 1983
Concierto para violonchelo nº 1: 1983
Concierto para violonchelo nº 2: 1990
Cuarteto nº 1: 1989 (CMF)
Cuarteto nº 8: 1996
Preludios y Fugas, op. 87: 2000 (CRV)
Sinfonía de cámara: 1993
Sinfonía nº 5: 1978, 1983
Sinfonía nº 8: 2000
Sinfonía nº 14: 1986, 1998
Sonata: 1986
- Sibelius, Jean**
Concierto para violín: 1980
Finlandia: 1998
Karelia: 1998
La ninfa del bosque: 1998
Sinfonía nº 2: 1989
Sinfonía nº 5: 1987, 1998
Sonatina nº 1: 1999 (CRV)
- Silfverberg, Juha**
Variaciones sobre "Tuoll'on mun Kultani": 1994
- Silvestrov, Valentin**
Musica v starinnom stile: 2000 (CRV)
- Simon, Hodie**
Terra tremuit: 1981, 1994
- Singelée, Jean-Baptiste**
Cuarteto nº 1: 2000
- Smadbeck, Paul**
Rhythm song: 1995
- Smetana, Bedrich**
La novia vendida: 1960
Mi patria: 1975
- Smith, William Henry**
Ride the chariot: 1996 (CMF)
- Sola, Andrés de**
Primer Tiento de I Tono: 1997
- Soler, Antonio**
Confitebor tibi: 1974
- Fandango: 1963, 1983
Magnificat: 1994
Missa "Sine Tubiis": 1983
Quinteto nº 1: 1979
Quinteto nº 3: 1979
Quinteto nº 6: 1979
Rondó: 1994
Sonata de Clarines: 1997
Sonata nº 8: 1991
Sonata nº 15: 1983, 1994
Sonata nº 21: 1994
Sonata nº 24: 1983
Sonata nº 41: 1993
Sonata nº 45: 1983, 1991
Sonata nº 49: 1983
Sonata nº 56: 2001
Sonata nº 62: 1993
Sonata nº 67: 1982
Sonata nº 71: 1983
Sonata nº 77: 1983
Sonata nº 84: 1983, 1997
Sonata nº 88: 1983
Sonata nº 90: 1983
Sonata en Fa sostenido mayor: 1954
Sonata en Re mayor: 1954
Sonata en Re menor: 1960
Sonatas: 1971
Versos para un "Te Deum": 1982
- Soler, Josep**
Dos nocturnos: 1991
Sinfonietta: 1989
- Sor, Fernando**
Allegretto: 1952
Allegro en Re: 1959
Andante largo: 1959
Andante y Minuetto: 1981
Andante, Minuetto y Allegretto: 1956
Andantino y Allegro en Re: 1955
Crits de carrer: 1997
Divertimento nº 1: 1965
Divertimento: 1964
Estudios: 1952, 1955, 1959, 1968
Fantasía op. 12: 1990
Gran Solo: 1987, 1995
Introducción y Variaciones sobre "Marlborough": 1987
Minueto en Si bemol: 1959
O salutaris: 1987
Rondó: 1961, 1968
Seguidillas: 1983
Seis temas de la ópera "La flauta mágica": 1991
Sonata op. 15: 1988
Sonata op. 25: 1998
Sonata: 1985
Souvenirs d'une soirée à Berlin: 1990
Tema con variaciones: 1954, 1977
Tres minuetos: 1990

Variaciones sobre un tema de "La flauta mágica": 1987, 1988, 1999
Variaciones sobre un tema de Mozart: 1968

Sorozábal, Pablo

La Tabernera del Puerto: 1995

Sotelo, Mauricio

Frammenti dell'infinito...: 1998

Soto, Francisco de

Tiento: 1998

Tiento de VI tono: 1971, 1998

Soutullo, Reveriano

La del Soto del Parral: 1995

Speth, Johannes

Toccatina prima: 1995

Spohr, Luis

Variaciones op. 36: 1963, 1995

Stamitz, Karl

Sonata en Si bemol mayor: 1975

Stanley, John

Voluntary nº 10: 1993

Still, William Grant

Preludes: 2000 (CRV)

Stockhausen, Karlheinz

Gesang der Jünglinge: 1999

Klavierstücke I y VIII: 2000 (CRV)

Stimmung: 1999

Storace, Bernardo

Ballo de la battaglia: 1976

Stout, Gordon

Dos danzas mexicanas: 1994

Stradella, Alessandro

Pietà Signore: 1990

Sonata para trompeta y órgano: 1976

Strauss (hijo), Johann

An der schönen, blauen Donau: 1999

El murciélago: 1999

Furioso-Polka quasi Galopp: 1999

Rosen aus dem Süden: 1999

Saludo de Austria: 1999

Vida de artista: 1953[2]

Vom Donaustrande: 1999

Strauss, Richard

Allerseelen: 1961, 1963, 1981, 1985

Arabischer Tanz: 1997

Befreit: 1984

Begegnung: 1995

Cäcilie: 1961, 1963, 1981

Capriccio: 1974

Das Rosenbündel: 1995

Der Stern: 1970

Die Nacht: 1970, 1982, 1984, 1992

Don Juan: 1952, 1954, 1956, 1961, 1964, 1969, 1973, 1976, 1993, 1999

Don Quijote: 1952, 2001

Du meines Herzens Krönelein: 1982

El burgués gentilhomme: 1971, 1998

El caballero de la rosa: 1999

Freundliche Vision: 1960

Frühlingsfeier: 1984

Georgine: 1985

Heimliche Aufforderung: 1963, 1984, 1985

Ich schwebe: 1963

Las travesuras de Till Eulenspiegel: 1955, 1974, 1994, 1999

Liebeslieder: 1997

Meinem Kinde: 1995

Morgen: 1961, 1981, 1985, 1992, 1995

Muerte y transfiguración: 1999

Muttertändelei: 1995

Ruhe meine Seele: 1960, 1982

Salomé: 1988, 1990

Schlagende Herzen: 1970, 1972, 1984

Schön sind, doch kalt: 1970

Sonata: 1964, 1997, 2001

Ständchen: 1961, 1963, 1972, 1981, 1992

Traum durch die Dämmerung: 1963

Tres Lieder de Ophelia: 1984

Vida de héroe: 1977

Wie sollten wir: 1970

Wiegenlied: 1981, 1992, 1995

Zueignung: 1960, 1961, 1972, 1981, 1982, 1985

Stravinsky, Igor

Ave Maria: 1982

Berceuse du chat: 1987

Canción rusa: 1978

Cantata: 1982

Circus polka: 1954

Cuatro movimientos: 1971

Cuatro piezas kirghises: 1954

Dumbarton Oaks: 1974

Edipo Rey: 2001[2]

El beso del hada: 1976

El fauno y la pastora: 1982

El pájaro de fuego: 1954, 1958, 1966, 1971, 1974, 1978, 1980, 1986, 1991

Elegía: 1982

Feu d'artifice: 1989

Historia del soldado: 1973, 1986, 1991

Jeu de cartes: 1988

La consagración de la primavera: 1964, 1972, 1985, 1996

Las Bodas: 1998

Mavra: 1987

Missa: 1996

Ocho miniaturas instrumentales: 1987

Orfeo: 1972

Pater noster: 1981, 1982

Petrouchka: 1975, 1984, 1987, 1993, 1995,

1998

Piano Rag-Music: 1982

Pribaoutki: 1982

Primavera del Monasterio: 1978

Pulcinella: 1998

Renard: 1987

Sinfonía de los salmos: 1971

Sinfonía en Do: 1982

Sinfonía en tres movimientos: 1964

Tres canciones de William Shakespeare: 1982

Tres historias para niños: 1982

Tres movimientos de Petrouchka: 1964, 1999 (CRV)

Tres piezas para clarinete: 1982, 2001

Tres piezas para cuarteto de cuerda: 1985 (CMF)

Strokino

Slava vychnih bogou: 1994

Suk, Joseph

Serenata para cuerda: 1974, 1990

Susato, Tilman

Bergerette St. Roch: 1963

Moresca: 1998

Pavana "Mille regretz": 1998

Sweelinck, Jan Peter

Est-ce mars?: 1958

Szymanowski, Karol

Serenata de Don Juan: 1999 (CRV)

Tailleferre, Germaine

Partita: 2000 (CRV)

Sonata: 1960, 1962, 1966, 1979, 2001

Takemitsu, Toru

Rain tree sketch: 2000 (CRV)

Tallis, Thomas

Missa "Puer Natus": 1998

O nata lux: 1994

O sacrum convivium: 1994

Suscipe quae: 1998

Videte miraculum: 1994

Tansman, Alexandre

Alla polacca: 1958

Barcarola: 1993 (CMF)

Canzonetta: 1958

Cavatina: 1953, 1956, 1958, 1970, 1981, 1997

Danza pomposa: 1993 (CMF)

Para Segovia: 1961

Suite in modo polónico: 1966, 1970

Tárrega, Francisco

Capricho árabe: 1981, 1998, 2001[3]

Danza mora: 2001[3]

Estudio: 1952

Fantasia sobre temas de "La Traviata" de

Verdi: 1997, 1999

María: 1998
Marieta: 1998
Recuerdos de la Alhambra: 1968, 1977, 1990 (OA), 1998, 2001[3]

Tartini, Giuseppe
Concierto para violín, D. 71: 1992
Variaciones sobre un tema de Corelli: 1960

Tchaikovsky, Piotr Illich
Canción de la gitana: 1985
Concierto para piano nº 1: 1960, 1978, 1982, 1993
Concierto para piano nº 2: 1989
Concierto para violín y orquesta: 1968
Cuando reina el día: 1985
De nuevo solo, como antes: 1978
Dime, a la sombra de la rama: 1978
El lago de los cisnes: 1978
El sol ya se ha puesto: 1985
Elegía para cuerda: 1993
En medio del ruidoso baile: 1978, 1985
Era la primavera en su albor: 1985
Francesca da Rimini: 1995
¿Hacia dónde vuelas?: 1978
Hamlet: 2000
Ni una palabra, amigo mío: 1978
¿No habré sido yo hierba en el campo?: 1978, 1985
No sólo quien conoce: 1985, 1996
Pezzo capriccioso op. 62: 2001[2]
¿Por qué?: 1978
Romeo y Julieta: 1959, 1993
Serenata: 1954[2], 1978, 1983, 1990
Si yo supiera: 1978
Sinfonía nº 4: 1968, 1975
Sinfonía nº 5: 1966, 1982, 1985, 1993
Sinfonía nº 6: 1958, 1964, 1970, 1980, 1982, 1992, 1993, 2000
Souvenir de Florencia: 1981, 1985
Trío: 1981
Variaciones sobre un tema rococó: 1986

Teixidor, José
Nueve Glosas sobre "Sacris Solemnis": 1996

Telemann, Georg Philipp
Cantata "El canario": 1987
Sonata canónica: 1954
Sonata en Fa menor: 1972
Sonata en trío en Do mayor: 2000
Suite burlesca "Gulliver": 2000
Suite "Don Quijote": 1992

Texerana, G. De
La bella malmaridada: 1994

Theodorakis, Mikis
Cuatro epitafios: 1989

Thielmans, Toots
Blusette: 1981

Thomas, Ambroise
Mignon: 1997

Thomas, Joan María
Antiphona nocturna: 1996
Canción triste: 1990
Canciones españolas de instrumentos: 1996
Rosetón: 1990, 1996
Salve Regina: 1996

Thompson, Randall
Alleluia: 1987 (OA), 1995

Tiensuu, Jukka
Auschwung: 1998

Timmons, Bobby
Moanin: 1981

Tippett, Michael
Sonata nº 2: 2000 (CRV)

Toldrá, Eduardo
Abril: 1997, 1998
A l'ombra del lledoner: 1995
Anacreóntica: 1958
Aquarel-le el Montseny: 1995
As froliñas dos toxos: 1962
Cançó de grumet: 1969
Canço de l'oblit: 1995
Canço incerta: 1998
Cantarillo: 1998
Canticel: 1968
Cuatro canciones: 1986
Divendres Sant: 1995
Doce canciones populares españolas: 1995
Maig: 1995, 1998
Romanç de Santa Llúcia: 1968, 1995
Seis canciones: 1958, 1961, 1993, 1995, 1998
Siete canciones catalanas: 1961
Tres sonetos: 1983
Vistas al mar: 1953, 1980, 1983, 1988, 1996

Tomasi, Henri
Variaciones sobre un tema corso: 1954

Tomkins, Thomas
Fancy: 1980

Tordesillas, Pedro
Franceses, por qué rason: 1994, 1995

Torelli, Giuseppe
Concierto en Re mayor: 1992

Torre, Francisco de la
Adorámoste, Señor: 1971, 1994
Airado va el gentil hombre: 1971
Alta: 1981 (OA), 1994
Damos gracias a Ti, Dios: 1966
Pascua del Espíritu Santo: 1971

Torre, Joseba
Sonata para el comienzo de otro tiempo: 2000 (CRV)

Torres, Eduardo
Berceuse: 1987 (OA)
Conceptio tua: 1987 (OA)
Cuatro Saetas: 1996
Meditación: 1980
Saeta: 1990

Torres, José de
Visperas de comune: 1994

Torres, Juan de
¡Oh, admirable sacramento!: 1966

Tosti, Francesco Paolo
Aprile: 1982
Chanson de l'adieu: 1990
Idéale: 1990
L'ultima canzone: 1990
Malia: 1982, 1990
Non t'amo più: 1982, 1990
Vorrei morire: 1982

Tournier, Marcel-Lucien
Dos piezas: 1970
Féerie: 1995
Jazz-Band: 1990
La source: 1962
La volière magique: 1999

Truán, Enrique
Cuatro canciones: 1998

Truax, Barry
Pacific Fanfare: 2001

Turina, Joaquín
Ave María: 1999
Canto a Sevilla: 1999
Danzas fantásticas: 1953, 1970, 1982, 1985, 1991, 2000[2]
Danzas Gitanas: 2001[3]
Dos canciones: 1999
El fantasma: 1966, 1993
Fandanguillo: 1952, 1968, 1990, 1996, 1999
Farruca: 1966, 1981, 1993
Garrotín y soleares: 1954
Homenaje a Lope de Vega: 1977, 1999
Homenaje a Tárrega: 1982, 1999, 2001
La andaluza sentimental: 1955
La Giralda: 1961
La madrileña castiza: 1955
La morena coqueta: 1955
La oración del torero: 1952, 1974, 1979, 1982, 1992, 1993, 1996
La procesión del Rocío: 1952, 1971
Las musas de Andalucía: 1999
Musette: 1982, 1993
Poema en forma de canciones: 1972, 1981, 1982, 1990, 1999, 1999 (CMF)
Quinteto op. 1: 1982
Ráfaga: 1999
Rima: 1999
Rincón mágico, op. 97: 2000 (CRV)

- Saeta en forma de Salve: 1999
 Saeta: 1966
 Sevillana: 1990, 1997, 1999, 2001
 Sinfonía Sevillana: 1952, 1956, 1975, 1997
 Sonata en Re mayor: 1977
 Sonata op. 51: 1982
 Sonata op. 61: 1982, 1995, 1999
 Tema y variaciones: 1986
 Tres arias, op. 26: 1999
 Tres poemas: 1972, 1999
 Tres sonetos: 1999
 Vocalizaciones: 1999
- Turina, José Luis**
 Concierto para violín: 1989
 Due essercizi: 2001
 Fantasia sobre una fantasía de Alonso de Mudarra: 1992
 Pentimento: 1993
 Punto de órgano: 1993
- Turnhout, Geeraerd van**
 Je prens en gré: 1998
 Jouÿsance vous donneray: 1998
- Uhl, Alfred**
 Divertimento: 2001
- Urreda, Juan de**
 Nobis datus: 1965, 1974
 Nunca fue pena mayor: 1994
 Pange Lingua: 1972, 2001
- Urteaga, Luis**
 Ego sum panis vivus: 1971, 1976, 1981 (OA), 1987 (OA)
- Usandizaga, Jose María**
 Choriñua nora ua: 1955
 Las golondrinas: 1987
- Usandizaga, R.**
 Itzaya: 1955
- Ussachevsky, Vladimir**
 Of wood and brass: 2001
- Ustvolskaya, Galina**
 Sonata n° 6: 2000 (CRV)
- Vado, Juan del**
 A Pascual no le puede: 1985 (CMF)
 Las campanas: 1985 (CMF)
 Missa "Pange lingua": 1996
 Rosal, menos presunción: 1985 (CMF)
- Vaet, Jacob**
 O quam gloriosum: 1989 (CMF)
- Vaggione, Horacio**
 Schall: 2001
- Valderrábano, Enriquez de**
 Corten espadas afiladas: 1995
 Dezidle al cavallero: 1987
- Pavana: 1954**
Pavana Real: 1966
- Valdés, Abelardo**
 Danzón-Almendra: 1998
- Valente, Antonio**
 La Romanesca: 1998
 Romanesca con cinque mutanze: 1958
- Vaqueiras, Raimbaut de**
 Kalenda maya: 1963
- Varèse, Edgar**
 Octandre: 1987
- Vaughan Williams, Ralph**
 O Waly, Waly: 1964
 The roadside fire: 1964
- Vázquez, Juan**
 Absolve, Domine: 2001
 Con qué la lavaré: 1981 (OA), 1989 (CMF)
 De las dos hermanas: 1966
 De los álamos vengo: 1966
 Decendid al valle: 1966
 Quien amores tiene: 1966
 Sana me Domine, 2001
- Vecchi, Orazio**
 Chi vuol goder il mondo: 1989 (CMF)
 Imitazione della Venetiano: 1981
 Serenata a una dama: 1954
- Veggio, Claudio**
 Ricercata per b quadro del IV tono: 2000
- Ventas, Adolfo**
 Cuevas de Nerja: 2000
- Ventura, Ricardo**
 Desnudo de mujer sobre sofá azul: 2000
- Verardi, Carlo**
 Viva el Gran Rey Don Fernando: 1989
- Verdelot, Philippe**
 Con lagrime e sospir: 1963
 Dormendo un giorno: 1999
- Verdi, Giuseppe**
 Cuatro piezas sacras: 1999
 Don Carlo: 1985
 Il trovatore: 1985
 La forza del destino: 1985
 La Traviata: 1999
 Laudi alla Vergine Maria: 1975
 Macbeth: 1999
 Requiem: 1969, 1989, 2001
- Vert, Joaquín**
 La del Soto del Parral: 1995
- Victoria, Tomás Luis de**
 Ave María: 1956, 1961, 1966, 1971, 1972, 1973[2], 1998
- Caligaverunt oculi mei: 1956, 1973, 1998**
Cuatro Responsorios: 1961
Domine non sum dignus: 1974, 1977, 1980
Duo Seraphim: 1956, 1962, 1981 (OA)
Eram quasi agnus innocens: 1981 (OA)
Estote fortes: 1973
Gaudent in caelis: 2001
Iesu, dulcis memoria: 1970, 1973, 1981 (OA)
Jesus tradidit: 1973
Judas mercator: 1981 (OA), 1998
Lamentatio Jeremiae Prophetae: 1996
Missa "O magnum misterium": 1961, 1973, 1987
Missa "O quam gloriosum": 1967
Missa "Quarti toni": 1956, 1965, 1978
Missa "Surge propera": 1998
Ne timeas Maria: 1998
O magnum misterium: 1956, 1962, 1972[2], 1973, 1981 (OA), 1987 (OA)
O quam gloriosum: 1973
O vos omnes: 1972, 1981 (OA)
Officium Defunctorum: 1994, 2001
Popule meus: 1956, 1962, 1981 (OA)
Pueri Hebraeorum: 1981 (OA), 1987, 1987 (OA), 2001
Quem vidistis, pastores?: 2001
Responsorios de tinieblas: 1996
Tantum ergo: 1981 (OA)
Tenebrae factae sunt: 1973
Veni creator spiritus: 1971, 1979
Vere languores: 1974, 1981, 1981 (OA)
Vidi speciosam sicut columbam: 1998
- Vierne, Louis**
 Carillón de Westminster: 1983, 1996
 Sinfonía n° 5: 1982
- Villa Rojo, Jesús**
 A modo de tiento: 1989 (CMF)
 Lamento: 1999
 Nosotros: 1986
 Variantes tímbricas: 2001
- Villa-Lobos, Heitor**
 Bachianas brasileiras n° 9: 1997
 Chôro: 1968
 Chôro n° 5: 1999 (CRV)
 Cinco preludios: 1987, 1988
 Dos preludios: 1981
 Estudio: 1993 (CMF)
 Estudio n° 1: 1988
 Estudios: 1989
 Preludio: 1970, 1968
 Preludio en La menor: 1956
 Preludio en Mi menor: 1956
 Preludio y Estudio: 1985
 Tres estudios: 1952, 1958
- Villalonga, Pau**
 Ave Regina caelorum: 1996

- Villanueva, Martín**
Misa de Nuestra Señora: 1998
- Viotti, Giovanni Battista**
Sonata en Si bemol mayor: 1970, 1979
- Virgo, Nicholas**
Busk: 2000
- Visée, Robert de**
Pequeña Suite: 1956
Suite: 1953, 1961
Suite en Re: 1952
- Vitali, Tommaso**
Chacona: 1969
- Vitry, Philippe de**
Tuba sacra / In arboris / Virgo sum: 2000
- Vivaldi, Antonio**
Agitata da due venti: 1981
Concerto en Do menor: 1976
Concierto a tres: 1954
Concierto en Do mayor: 1966
Concierto en Re mayor: 1959
Concierto op. 3 nº 2: 1999
Concierto op. 3 nº 4: 1981
Concierto op. 3 nº 7: 1996
Concierto op. 3 nº 8: 1959, 1981, 1999
Concierto op. 3 nº 10: 1976, 1981
Concierto op. 3 nº 11: 1958, 1970, 1976, 1979, 1981, 1999
Concierto op. 4 nº 4: 1979
Concierto op. 8 nº 1: 1999
Concierto op. 8 nº 2: 1999
Concierto op. 9 nº 9: 1981
Concierto op. 9 nº 12: 1976
Concierto op. 10 nº 3: 1999
Concierto op. 10 nº 6: 1999
Concierto op. 10 núms. 2 y 3: 1960
Conciertos op. 10 núms. 3, 5 y 6: 1953
Concierto op. 11 nº 2: 1959
Concierto para cuerda en La mayor: 1955
Concierto para cuerda en Re mayor: 1962
Concierto para dos oboes, RV 536: 1992
Concierto para dos violines, dos violonchelos y cuerda: 1993 (OA)
Concierto para flauta y oboe, RV 533: 1992
Concierto para violín, RV 208: 1992
Concierto para violín, RV 581: 1992
Concierto RV 87: 1991
Concierto RV 88: 1999
Concierto RV 95: 1999
Concierto RV 104: 1991
Concierto RV 105: 1991, 1999
Concierto RV 107: 1999
Concierto RV 108: 1991
Concierto RV 151: 1987, 1999
Concierto RV 396: 1959
Concierto RV 401: 1976
- Concierto RV 442: 1991
Concierto RV 531: 1987
Concierto RV 551: 1981
Concierto RV 575: 1976
Chiare onde: 1981
Gloria RV 589: 1987
Juditha triumphans: 1983
Las cuatro estaciones: 1974, 1990
Piango, gemo, sospiro: 1964
Siciliana: 1994
Sonata en La mayor: 1972
Sonata en trío RV 64: 1991
Sonata para oboe y continuo RV 53: 1998
Sposa son disprezzata: 1981
Un certo non so che: 1981
Vieni, o mio diletto: 1981
- Vives, Amadeo**
Canciones epigramáticas: 1957
Canta e vola que fa sol: 1955
- Viviani, Giovanni Bonaventura**
Sonata prima: 1992
- Wagner, Richard**
El ocaso de los dioses: 1989 (OA), 2000
Idilio de Sigfrido: 1966
La Walkyria: 1989 (OA), 2000
Lohengrin: 1983
Los maestros cantores de Nuremberg: 1954, 1955, 1980, 1981, 1983, 1989 (OA)
Parsifal: 1999
Rienzi: 1989 (OA)
Tannhäuser: 1971, 1983, 1989 (OA)
Tristán e Isolda: 1955, 1959, 1971, 1981, 1988, 1989 (OA), 1996
- Walond, William**
Voluntary en Sol mayor: 1980, 1993
- Walton, William**
Cinco bagatelas: 1998
Façade: 1991
Porstsmouth Point: 1983
- Washington, Kaper**
On green Dolphin Street: 1981
- Weber, Carl Maria von**
Abu Hassan: 1995
El cazador furtivo: 1955, 1971
Euryanthe: 1954
Oberon: 1953, 1956, 1958, 1966, 1977, 1983, 1997
Sonata op. 39: 1989
- Webern, Anton**
Bagatelas: 1965, 1999
Cinco movimientos op. 5: 1995
Cuarteto op. 28: 1965
Passacaglia op. 1: 1996
Rondó: 1995
- Variaciones op. 27: 1999 (CRV)
- Weir, Judith**
Trío de cuerda: 1988
- Weiss, Sylvius Leopold**
Ciacona: 1989
Suite en La menor: 1988
Suite en Mi mayor: 1977
Suite XXV: 1989
Tombeau sur la mort de Monsieur Comte de Logy: 1989, 1995
- West, Elisha**
Evening Hymn: 1987 (OA)
- White, Robert**
Fantasía: 1998
Ut, Re, Mi, Fa, Sol, La: 1980
- Widor, Charles Marie**
Sinfonía nº 5: 1992, 1996
- Wikander, David**
Kung Liljekonvalje: 1996 (CMF)
- Willaert, Adrian**
Con lagrime e sospir: 1963
- Williams, William**
Sonata in imitation of birds: 2000
- Wolf, Hugo**
Begegnung: 1977
Das verlassene Mägdlein: 1977
Die Zigeunerin: 1955
Er ist's: 1977
Frühling übers Jahr: 1977
Geh, Geliebter, geh jetzt: 1960
Herr, was trägt der Boden hier: 1960
In dem Schatten meiner Locken: 1955, 1960
Kennst du das Land: 1955, 1977
Mausfallen-Sprüchlein: 2000
Mörrike Lieder: 2000
Nachtzauber: 1955
Nun lass uns Frieden schliessen: 1960
O Wär dein Haus: 1955
Philine: 1955
Sankt Nepomuks Vorabend: 1960
Spanisches Liederbuch: 2000
Verborgenheit: 1977
- Wolf-Ferrari, Ermanno**
Idilio-concertino: 1960
- Wolpe, Stefan**
Dance in the form of a chacone: 1999 (CRV)
- Wytenbach, J.**
D'[h]ommage oder Freu[n]de nicht: 1989 (CMF)
- Xenakis, Iannis**
Persephassa: 1971, 1997
Rebonds: 1995

Yepes

Canção: 1997

York, Andreu

Evening dance: 1994

Zach, Johann

Preludio y Fuga en Do menor: 1975

Zala, Bernardo de

Suite nº 2: 1997

Zipoli, Domenico

Suite en Sol menor: 1997

Zubizarreta, Víctor

Ama begira zazu: 1955

DANZA

Abachidze, M.

El prisionero del Cáucaso: 1966

Aguilar, Rafael

El rango: 1979

Retrato de mujer: 1981

Alegra, Claudine:

Petite a petit: 1980

Alonso, Alberto

Carmen Suite: 1988

Alonso, Alicia

Giselle: 1979

Grand pas de quatre: 1997

La bella durmiente del bosque: 1979

Amboise, Jacques d'

Fantasia irlandesa: 1977

Anastos, Peter

Go for Barocco: 1989

Antonio

Cerca del Guadalquivir: 1956

Allegro de concierto: 1952, 1953, 1956, 1967, 1981

Anda jaleo: 1952

Asturias: 1981

Baile flamenco: 1952

Baile por alegrías: 1956

Baile por Mirabra: 1967

Baile por romeras: 1969

Bailes boleros: 1952

Caña: 1967

Clavel gaditano: 1952

Danzas españolas núms. 7 y 10: 1952

Danzas fantásticas: 1957, 1958, 1969

El amor brujo: 1956, 1957, 1958, 1964, 1967, 1969, 1981

El segoviano esquivo: 1953, 1958

El sombrero de tres picos: 1958, 1961, 1963, 1964, 1967, 1969, 1981

Eritaña: 1963, 1964, 2000

Estampa flamenca: 1964, 1965, 1967, 1969

Eterna Castilla: 1965, 1967, 1969

Fandango de Huelva: 1952

Fandangos por verdiales: 1956

Fantasia galaica: 1956, 1957, 1958, 1963, 1967, 1979, 1981

Fantasia peruana: 1964

Flamenco: 1953

Iberia: 1956

Impresiones flamencas: 1964

Intermedio de "La boda de Luis Alonso": 1964

Jugando al toro: 1961, 1965

La lagarterana: 1952

Llanto a Manuel de Falla: 1953

Martinete: 1953, 1956, 1964

Mirabra: 1956

Misterio de las tapadas: 1953

Paso a cuatro: 1956, 1957, 1958, 1961

Preludio: 1963

Seguiriyas gitanas: 1952

Serranas: 1952

Serranos de Vejer: 1956, 1957, 1958, 1961

Siete danzas españolas: 1963

Sonatas núms. 5 y 11: 1952

Sonatina: 1957, 1965

Sones andaluces: 1963, 1965

Sortilegio de los collares: 1963

Suite de danzas vascas: 1953, 1956, 1964, 1969

Suite de sonatas: 1953, 1956, 1963, 1964, 1965

Suite flamenca: 1981

Suite Iberia: 1961

Taberna del toro: 1957, 1958, 1963, 1964, 1969

Taranto: 1956

Tres danzas flamencas antiguas: 1952

Triana: 1952

Variaciones sobre la "Rapsodia Española": 1961, 1964

Viva Navarra: 1952, 1967

Zapateado: 1952[2], 1953, 1956, 1958, 1963

Zorongo gitano: 1952, 1964

Aráiz, Óscar

Adagietto: 1988

Aureola: 1971

Escenas de familia: 1988

La mer: 1988

Pantheon: 1988

Tango: 1988

Arpino, Gerald

Danza cadena: 1987

Light Rain: 1989, 2001

Ashton, Frederick:

El cascanueces: 1954

El lago de los cisnes: 1954

El sueño: 1968

Entrada de Madame Butterfly: 1954

Espíritu del fuego: 1954

Los patinadores: 1954

Monotones: 1968

Rendez-vous: 1956

Scènes de ballet: 1996

Sylvia: 1953, 1954

Variaciones sinfónicas: 1954

Voces de primavera: 1983

Babilée, Jean:

Divertimento: 1955

Serenite: 1955

Balanchine, George:

Agon: 1977, 1995

Allegro Brillante: 1974, 1985

Apollon Musagète: 1971, 1977
Concierto Barroco: 1977, 1985
Divertimento nº 15: 1971, 1974
El palacio de cristal: 1957, 1975
Jewels: 2001
La Sonámbula: 1971, 1973
La Valse: 1977, 1995
Los cuatro temperamentos: 1965, 1967, 1977, 1995
Paso a dos: 1973, 1977
Serenata: 1967, 1971, 1977, 1984, 1985, 1997
Sinfonía del oeste: 1977
Sinfonía en Do: 1977, 1986
Sinfonía Escocesa: 1985
Tchaikovsky: 1980, 1991, 1997, 2000
Tema y variaciones: 1960, 1991
Violín Concerto: 1991
Who cares?: 1995

Barón, Javier
Un ramito de locura: 1999

Barra, Ray
Nocturno: 1988

Barrett, Cecilia
Las sílfides: 1983

Bayón, Isabel
Encuentros: 2001
Oripandó: 2000

Beck, Hans:
Napoli: 1962

Béjart, Maurice:
Cantata nº 51 "Jauchzet Gott In Allen Landen": 1982
Ce que la mort me dit: 1978
El arte del paso a dos: 1994
El pájaro de fuego: 1980, 1994
Forma y línea: 1973
Gaîté parisienne: 1978
Le chant du compagnon errant: 1978
Petrouchka: 1978
Serait-ce la mort: 1980

Belilove, Lori
Isadora Deconstructed: 1989

Bermejo, Julita
Alegrias: 1981
Canción: 1981
En la taberna: 1981
Farruca: 1981
La Lola se va a los puertos: 1981
Soleares: 1981

Bessy, Claude
Las hormigas: 1966
Play Bach: 1966

Bigonzetti, Mauro
Turnpike: 2001

Bischoff, Egon
El lago de los cisnes: 1981

Blaska, Felix
Concierto: 1975

Bohbot, Gerard
Adagio for strings: 2001

Bortoluzzi, Paolo
Encuentro: 1980

Bourmeister, Vladimir
El lago de los cisnes: 1961, 1965, 1979
Vals: 1970

Bournonville, August
Festival de las flores: 1971
La sílfide: 1962, 1983
Napoli: 1962, 1983

Break, Meredith
Break: 1992

Brenaa, Hans
La sílfide: 1983

Butler, John
After Eden: 1977
La Péri: 1983

Carter, Jack
Paso a dos romántico: 1971
Tres danzas con música japonesa: 1983

Cauwenbergh, Ben van
Chansons: 1997
El cascanueces: 1997
Giselle: 1998
Odaiko: 1997
Romeo y Julieta: 1997, 1998

Cecchetti, Enrico
Coppelia: 1956

Christe, Nils
Before night fall: 1990
Sinfonía en tres tiempos: 1983
Whimsicalities: 1983

Clarke, Marta
Nocturne: 1992

Clustine, Ivan
Arlequinada: 1953
Danse Niçoise: 1953
Humoresque: 1953
Suite de danzas: 1958

Colomé, Montse
Die Zauberflöte: 2000

Compañía Andaluza de Danza
Latido flamenco: 1998

Coral, Matilde
El jaleo: 1983

Coralli, Jean
Giselle: 1954, 1956, 1968, 1972, 1979, 1981

Cranko, John
Jeu de cartes: 1974
La Bella y la Bestia: 1955

Cullberg, Birgit
Lady from the sea: 1960

Currillo
A ritmo y compás: 1994
Oripandó: 2000
Romance: 1994
Taranto: 1994

Dahrendorf, Sabine
La japonesa o La imposible llegada a Dédalo: 1997

Dantzig, Rudi van
Cuatro últimas canciones: 1980, 1987, 1990
Instantáneas: 1971

Darrell, Peter
Cinco canciones de Rückert: 1983
Otelo: 1983

Deane, Derek
Impromptu: 2000

Demeatiev, A
Rossini: 1970

Descombey, Michel
But: 1965

Dijk, Peter van
El lago de los cisnes: 1964
Paso a dos: 1958
Romeo y Julieta: 1955
Sinfonía inacabada: 1958, 1961

Dill, Gerlinde
Impresiones de Viena: 1987

Dollar, William
Concierto de Chopin: 1960
El combate: 1960

Duato, Nacho
Arenal: 1992
Cor perduto: 1993
Duende: 1993
Na Floresta: 1993
Rassemblement: 1993

Dudley, Jane
Harmonica Breakdown: 1992

Duncan, Isadora
Isadora Deconstructed: 1989

El Güito
El jaleo: 1983

Esmeralda, Merche

Bulerías, rondeña, alegrías, seguiriya, soleá por bulerías, soleá, tangos: 1995

Eva la Yerbabuena

5 Mujeres 5: 2001

Encuentros: 2001

Fernández, Paco

Bulerías: 1979

Cantiñas: 1979

Debla: 1979

Fandangos: 1979

Farruca: 1979

Flamenco: 1979

Guajira: 1979

Martinete: 1979

Rumba: 1979

Seguiriya: 1979

Soleá por Bulerías: 1979

Zapateado: 1979

Fokine, Michel

Chopiniana: 2001

Dafnis y Cloe: 1958, 1961, 1965, 1976

El espectro de la rosa: 1954, 2001

El lago de los cisnes: 1958

La muerte del cisne: 1959, 1970

Las sílfides: 1954, 1960, 1967, 1968, 1975, 1983, 2000

Preludio a la siesta de un fauno: 1981

Quinteto K. 407: 1959

Forsythe, William

Love songs: 1989

Franco, Ricardo

Flamenco!!!: 1997

Franklin, Frederic

Raymonda (Grand pas classique): 2000

Fränzl, Willy

Homenaje a Johann Strauss: 1967

Pequeña serenata: 1967

Fuente, Luis

Concierto n° 1: 1984

Gades, Antonio

Bodas de sangre: 1979, 1988

Bulerías: 1971, 1979

Cantiñas: 1979

Caña: 1971

Carmen: 1988

Danza de la muerte: 1971

Danza del molinero: 1971

Debla: 1979

El amor brujo: 1971

Ensueño: 1971

Fandangos: 1979

Farruca: 1971, 1979

Flamenco: 1979

Fuenteovejuna: 1995

Guajira: 1979

Jota: 1971

Martinete: 1979

Mirabras: 1971

Rumba: 1971, 1979

Seguiriya: 1971, 1979

Soleá: 1971

Soleá por bulerías: 1979

Tango: 1971

Variaciones sobre el vito: 1971

Zapateado y fandangos: 1971, 1979

Galeotti, Vincenzo

Los caprichos de Cupido: 1962

Galia, Adrián

Oripandó: 2000

Galia, Antonio

Caminos Andaluces: 1996

Galván, Israel

Oripandó: 2000

García, Jorge

Majísimo: 1997

Gelabert, Cesc

Zumzum-ka: 1998

Golovkina, Sofía

Paquita: 1970

Paso a dos: 1970

Romance: 1970

Gómez, Aida

Mensaje: 2000

Silencio Rasgado: 2000

Gorski, Alexander

El lago de los cisnes: 1970

El océano y las perlas: 1975

Graham, Martha

Actos de luz: 1986

Cueva del corazón: 1986

Diversión de ángeles: 1986

El Penitente: 1992

Errante en el laberinto: 1986

La consagración de la primavera: 1986

Primavera en los Apalaches: 1986

Tangled night: 1986

Granados, Alejandro

Encuentros: 2001

Granero, José

Bolero: 1994

El jaleo: 1983

El minotauro: 1983

El mundo de Albéniz: 1983

Entre dos caminos: 1997

Impresiones: 1983

Medea: 1985

Variaciones románticas: 1997

Grigorovitch, Yuri

Cascanueces: 1970

Espartaco: 1970, 1981

Gsovsky, Victor

Antar: 1955

Gran paso clásico: 1955, 1966

Gusev, Pyotr

El corsario (Acto III, El jardín encantado): 2001

Harkarvy, Benjamin

Gran paso español: 1971

Herzog, István

Sinfonietta Giocosa: 1985

Hoecke, Micha van

Cinco obras basadas en música de Luciano Berio: 1980

Holder, Geoffrey

Douglá: 1997

Holmes, Michael

La princesa de Navarra: 1977

House, Christopher

Agitato: 1992

Hoyos, Cristina

Al compás del tiempo: 2000

Caminos Andaluces: 1996

Sueños flamencos: 1991

Hulbert, Tony

Fuegos artificiales: 1976

Hynd, Ronald

Oriente-Occidente: 1975

Ivanov, Lev

Coppelia: 1956

El cascanueces: 1954, 1957, 1959

El lago de los cisnes: 1953, 1956, 1964,

1970, 1973, 1974, 1979, 1993

Jarowzevich, E.

Pierrot: 1996

Jooss, Kurt

La mesa verde: 1971

José Antonio

Aires de villa y corte: 1996

Desenlace: 1983

El corregidor y la molinera: 1996

El jaleo: 1983

El mundo de Albéniz: 1983

El sombrero de tres picos: 1987

Encuentros: 2001

Homenaje a Antonio Ruiz Soler: 1999

Imágenes: 1996

Picasso, paisajes: 2001
Vals patético: 1998
Variaciones flamencas: 1983
Zarabanda: 1994

Kassatkina, Natalia
Prometeo: 1970

King, Alonzo
Signs and wonders: 1997

Kitahara, Hideteru
El cascanueces: 1975
El océano y las perlas: 1975
La bella durmiente del bosque: 1975
La hija mal guardada: 1975
Las muñecas: 1975
Paquita: 1975
Vals: 1975

Kudelka, James
Désir: 1992

Kusnetzowa, Galiana
Giselle: 1981

Kylián, Jiří
A way alone: 1999
Canción de cuna: 1987
La cathédrale engloutie: 1983
Retorno a tierra extraña: 2001
Sinfonía en Re: 1985
Stamping Ground: 1992

Labis, Attilio
Arcades: 1965
Coppelia: 1976

Lander, Harald
Danza de las sílfides: 1953
Dream pictures: 1962
Estudios: 1953, 1961, 1965, 1973, 2000
Primavera: 1953
Vals triste: 1953

Latorre, Javier
5 Mujeres 5: 2001
Cosas de payos: 1998
Introducción, soleá, martinete-seguiriya, tangos, taranto, garrotín, alegrías, bulerías: 1996
Luz del alma: 2000

Lavroski, Léonide
Las ninfas: 1970
Sinfonía clásica: 1970
Trío: 1970

Lazzini, Joseph
Cantadagio: 1980
Ecce homo: 1976
Llamada: 1980

Leeder, Sigurd
Bolero: 1983

Lefevre, Jorge
Concierto de Aranjuez: Pas de deux: 1976
Metamorfosis sinfónica: 1976

Lemoine, Jean-Bernard
Rapsodia de primavera: 1966

Lichine, David
Baile de cadetes: 1971
Graduation ball: 1960

Lifar, Serge
Divertissement: 1957
El bello indiferente: 1958
El pájaro de fuego: 1958, 1961
Entre dos rondas: 1955
Fedra: 1958
Giselle: 1961
Istar: 1957
Pas et lignes: 1957
Romeo y Julieta: 1957, 1958, 1966
Rondó caprichoso: 1955
Suite en blanco: 1957, 1958
Sylvia: 1955

Lignière, Aimé de
Enigma: 1983

Limón, José
There is a time: 1995

Lizon, Philippe
Double portrait au verre de vin (Pas de deux): 1991

López, Pilar
Alborada del gracioso: 1954
Bolero: 1954
Concierto de Aranjuez: 1954, 1979
El cabrerillo: 1954
El pelele: 1954
El sombrero de tres picos: 1954
Fantasía goyesca: 1954
Flamencos de la Trinidad: 1954
Madrid flamenco: 1954
Navideña: 1954
Pepita Jiménez: 1954
Preludio español: 1954
Vivan los cabales: 1954
Zapateado del Perchel: 1954

Lorca, Alberto
Ritmos: 1985

Lubovitch, Lar
Duet from Concerto Six Twenty-Two: 1992
Waiting for the sunrise: 1992

Luisillo
Aventuras y desventuras de Don Quijote: 1966
Bolero: 1966
Capricho Español: 1966
Flamenco: 1966

Gigantes y cabezudos: 1966
Luna de sangre: 1966
Rias Baixas: 1966
Sinfonía Sevillana: 1966
Sierra Bermeja: 1966

MacMillan, Kenneth
Concierto para piano y orquesta: 1968
La casa de los pájaros: 1956
Manon: 1983
Romeo y Julieta: 1983

Maillot, Jean-Christoph
Tema y cuatro variaciones: 1995

Maldoon, Royston
Adagietto n° 5: 1997
Doina: 1997
Ursprung: 1983

Manen, Hans van
5 Tangos: 1990, 2001
Gran Fuga: 1987
In and out: 1984
The old man and me: 1999

Manka, Erika
Medusa: 1967

Manolete
El jaleo: 1983
Latido flamenco: 1998
Danza y Tronío: 1985: 1994
Diez melodías vascas: 1981

Mariemma
Diez melodías vascas: 1979
El amor brujo: 1976
El sombrero de tres picos: 1976
Fandango: 1979
La vida breve: 1976

Marín, Magui
Contrastes: 1982

Marín, Manuel
Caminos Andaluces: 1996
De la luna al viento: 1998
El amor brujo: 1996

Massine, Leonidas
El sombrero de tres picos: 1992, 1996
Gaîté Parisienne: 1991
Le beau danube: 1996
Le sacre du printemps: 1996
Parade: 1996
Variación: 1955

Maya, Mario
Amargo: 1986
Flamenco libre: 1986

Mazalova, Ruzena
Giselle: 1972

Méndez, Alberto
Tarde en la siesta: 1997

Messerer, Asaf
Melodía: 1971

Mille, Agnes de
Rodeo: 1960, 1983

Mnakakanian, M.
Passacaille: 1970

Monte, Elisa
Audentity: 1990
Dextra Dei: 1990
Dreamtime: 1990
Pigs and Fishes: 1990
Split Personality: 1990
Treading: 1990
White Dragon: 1990

Morris, Mark.
Canonic 3/4 Studies: 1992
Ten Suggestions: 1992

Neumeier, John
Décima Sinfonía de Mahler: 1991
Désir: 1974
Escena de niños: 1974
Ocaso: 1974
Romeo y Julieta: 1974
Rondó: 1974
Trauma: 1974

Nijinsky, Vaslav
La consagración de la primavera: 1989
L'après-midi d'un faune: 1996

Nureyev, Rudolf
El cascanueces: 1968
Raymonda: 1968

Oboukhoff, Anatole
Don Quijote: 1953

Oller, Ramón
Frontera. El jardín de los gritos: 1999

Orlikowsky, Vaslav
Coppelia: 1967
La bella durmiente: 1967
Noche de Valpurgis: 1967

Ortega, Regla
Flamenco: 1972

Pagés, María
De la luna al viento: 1998

Parlic, Dmitri
El combate: 1967

Perrigey, Olivier
Traversée: 1980

Perrot, Jules
Giselle: 1968, 1979, 1981
Grand pas de quatre: 1997

Pestchany, G.
Unidad: 1970

Petipa, Marius
Don Quijote: 1960, 1965, 1981, 1997, 2000
El cascanueces: 1956, 1981, 1997
El corsario (Pas de deux): 1973, 1976, 1980, 1984, 1989, 1991, 1997, 2000, 2001
El lago de los cisnes: 1953, 1956, 1960, 1964, 1973, 1974, 1979, 1981, 1993, 2000
La bayadère: 1986
La bella durmiente: 1953, 1956, 1973, 1979, 1980, 1983
Paquita: 2001
Raymonda: 1968, 2001
Talisman: 1997

Petit, Roland
Carmen: 1962, 1986
Coppelia: 1982
Les amours de Franz: 1982

Piollet, Wilfride
Renard: 1987

Plisetski, Azari
Canto vital: 1988, 1997

Preston, Stephen
The Fairy Queen: 1995

Prokofsky, Andre
Vespri: 1983

Quintero, Juan
Farruca: 1994

Quirey, Belinda
Dido y Eneas (Arias y Danzas): 1987
La princesa de Navarra: 1977
Música acuática (Suites núms. 1, 2 y 3): 1987
Orphée et Eurydice: 1987

Rayne, Michel
El cascanueces: 1966
La bella durmiente del bosque: 1979

Reda, Ali
Noche grande: 1965
Ya Lil Ya Eim: 1965

Ribeiro, Paulo
New Age: 1999

Robbins, Jerome
Fancy free: 1960

Rodrigues, Alfred
El cascanueces: 1959
La isla de las sirenas: 1959
Vals fantasía: 1959

Rojas, Ángel
Bulerías, rondeña, alegrías, seguriya, soleá por bulerías, soleá, tangos: 1995

Romanoff, Dmitri
La hija mal guardada: 1976

Roriz, Olga
Trece gestos de un cuerpo: 1992

Rosario
Anda jaleo: 1952
Baile flamenco: 1952
Bailes boleros: 1952
Capricho español: 1955
Danzas españolas núms. 7 y 10: 1952
El puerto: 1952
Fandango de Huelva: 1952
La lagarterana: 1952
Leyenda: 1952
Malagueña: 1952
Seguiriyas gitanas: 1952
Serranas: 1952
Sortilegio de la luna: 1955
Tres danzas flamencas antiguas: 1952
Triana: 1952
Viva Navarra: 1952
Zorongo gitano: 1952

Sagan, Gene Hill
Vals: 1980

Sánchez, Felipe
Los tarantos: 1987
Zapateado: 1985, 1994, 1997

Saura, Carlos
Carmen: 1988

Schilling, Tom
Coppelia: 1981

Schmucki, Norbert
Ad'gag: 1997
El lago de los cisnes: 1979

Scholz, Uwe
Galanterías del Rococó: 1982
Jeunehome: 1991

Schulkind, Marcus
Job: 1981

Sekwati, Vincent
Sasanka: 1997

Seregi, László
Aria: 1981
Gayaneh: 1980
Le Cèdre: 1981

Sergeyev, Konstantin
El lago de los cisnes: 1981
Giselle: 1968
Raymonda (Acto III): 2001

Skibine, Georges
Annabel Lee: 1957
Claro de luna: 1958

Dafnis y Cloe: 1981
El prisionero del Cáucaso: 1966
Idilio: 1957

Sparemblek, Milko
Sinfonía Pastoral: 1984

Spoerli, Heinz
"...Eine Lichte, helle, schöne Ferne"
(Mozartina): 1999
Dead end: 1984
Fantasy: 1984
Goldberg-Variationen: 1999
Romeo y Julieta: 1984
Transfigured night: 1984

Staats, Leo
Noche de fiesta: 1957, 1958

Stevenson, Ben
Tres preludios: 1977, 2000

Taylor, Noel
Gambol: 1989

Teresa Nieto en Compañía
Tánger: 2000

Terrell, Stephen
El corsario: 1989
La muerte del cisne: 1989

Tetley, Glen
Dialogues: 1997

Trailine, Boris
Vals: 1953

Triguero, José
Bulerías, rondeña, alegrías, seguiriya, soleá
por bulerías, soleá, tangos: 1995

Tudor, Antony
Jardín de lilas: 1960

Ullate, Víctor
Albaicín: 1982
Amanecer: 1990
Arraigo: 1990, 1997
Arrayan Daraxa: 1994, 1997
De Triana a Sevilla: 1997
Don Quijote: 1998
Fratres: 1994
Metamorfosis: 1980
Paso a dos en blanco: 1980, 1982
Rapsodia portuguesa: 1982
Rapsodia sinfónica: 1982
Sentimientos: 1980
Sinfonía sevillana: 1982
Suite de J. Haydn: 1982

Ursulak, Alex
Claro de luna: 1967
Estudio patético: 1967
Spring waters: 1967

Vainonen, Vassili
Flamme de Paris: 1997

Vámos, Youri
Romeo y Julieta: 2001

Vargas, Manuela
Alegrías: 1994
Baile por caña: 1981
Caracoles: 1994

Varkovitski, A.
Danza húngara: 1970

Varlamov, Alexei
La pequeña sirena: 1970

Vassiliev, Vladimir
Prometeo: 1970

Vega, Alejandro
Polo: 1971

Vesak, Norbert
Belong: 1981

Vinogradov, Oleg
El lago de los cisnes: 1993

Walbom, E.
Dream pictures: 1962

Walter, Erich
Concierto para violonchelo: 1985
Giselle: 1972
Homenaje a Albinoni: 1985
La consagración de la primavera: 1972
Las cuatro estaciones: 1972
Orfeo: 1972

Wayne, Dennis
Andante: 1991

Wiesenthal, Grete
Danzas de Wiesenthal I: 1987
Danzas de Wiesenthal II: 1987

Zakharov, Rostislav
Gopak: 1970

Zverev, Nikolai
Concierto de Varsovia: 1953

**Coreografías de autor desconocido
o sin información precisa**

Andaluza: 1955
Cádiz: 1955
Café de "El burrero": 1955
Danubio Azul: 1987
Danza de la gitana: 1955
Danza de la molinera: 1955
Danzas de Uzbekistán: 1991
Dieguito León: 1955
Divertimento clásico: 1955
Don Quijote: 1955
El cisne: 1955
El polo: 1955
Estampa madrileña del siglo XIX: 1955
Farruca del molinero: 1955
Gato: 1955
Giselle: 1955
Huaino: 1955
Jarana yucateca: 1955
La bordonera: 1955
Ronda celestial de los planetas alrededor
del sol: 1990
Sacromonte: 1955
Samba: 1955
"Siguiriyas" gitanas: 1955
Soleares: 1955
Suite romántica: 1955
Tres danzas andaluzas: 1955
Triana: 1955
Valenciana: 1955
Vals del Emperador: 1987
Viva Navarra: 1955
Zapateado: 1955

LITERATURA

Anónimo

Abenámbar: 2001
Pérdida de Alhama: 2001
Quiero dormir y no puedo: 2001

Benavente, Jacinto

Los intereses creados: 1966

Borges, Jorge Luis

Alhambra: 2001

Brecht, Bertolt

Madre Coraje y sus hijos: 1967

Buero Vallejo, Antonio

El tragaluz: 1968

Calderón de la Barca, Pedro

El alcalde de Zalamea: 1968

Carvajal, Antonio

Dos cúpulas: Granada: 2001

Casona, Alejandro

Corona de amor y de muerte: 1966
El caballero de las espuelas de oro: 1965
Retablo jovial: 1967

Espinosa, Pedro de

Fábula del Genil: 2001

Ganivet, Ángel

El escultor de su alma: 1965

García Lorca, Federico

Baladilla de los tres ríos: 2001
Camino: 2001
Casida primera. Del herido por el agua: 2001
Diálogo del Amargo: 2001
Gacela IV. Del amor que no se deja ver:
2001

García Montero, Luis

Fotografías veladas de la lluvia: 2001

Góngora, Luis de

Romance: 2001

Jiménez, Juan Ramón

Generalife: 2001

Machado, Antonio

El crimen fue en Granada: 2001

Martín Vivaldi, Elena

Tilos: 2001

Mesa Toré, José Antonio

Imágenes: 2001

Mora, Ángeles

Conocimiento de las ruinas: 2001

Pirandello, Luigi

Seis personajes en busca de un autor: 1967

Rojas, Fernando de

La Celestina: 1965

Rosales, Luis

Cuando escuchan el alma me retiro: 2001

Saavedra, Ángel

Magnífico diamante: 2001

Sara, Ibn

Los ojos de los hombres se vuelven hacia
Granada: 2001

Soto de Rojas, Pedro

Paraíso cerrado para muchos, jardines
abiertos para pocos: 2001

Vega, Lope de

Apenas veros, señora: 2001
La Vega con su verdura: 2001
Riberitas hermosas: 2001

Villaespesa, Francisco

Las fuentes de Granada: 2001

Zorrilla, José

Granada: 2001

ÍNDICE DE ARTISTAS PROGRAMADOS

- Abad Amor, Celso: 1973
- Abad, Esperanza: 1973, 1980, 1988
- Abolafia, Rosa Maria: 1967
- Academy of St. Martin in The Fields, The: 1975
- Acco Land: 1995
- Acevedo, Roque: 2001
- Achúcarro, Joaquín: 1955, 1968, 1982, 1985, 1988, 1996, 1998, 1999 (OA)
- Activos, Los : 1997
- Adama, Richard: 1955
- Agrupación "Andaloussia" de Oujda: 2001
- Agrupación Coral de Cámara de Bilbao: 1953
- Agrupación Coral de Cámara de Pamplona: 1954, 1971, 1985 (CMF)
- Agrupación Coral de Juventudes Musicales de Granada: 1970, 1981, 1985 (OA), 1994
- Agrupación Española de Cámara: 1976
- Agrupación Nacional de Música de Cámara: 1955-1957, 1961, 1963-1965, 1967, 1968
- Aguirre, Jesús: 1958, 1962
- Agujetas de Jerez: 1989
- Aimard, Pierre-Laurent: 1987
- Aizpiolea, Iñigo: 1998
- Aks, Harold: 1972 (CMF)
- Albaicín, Antonio: 1953
- Albalat, Manuel: 1958
- Albaycin, Pepe: 1962 (OA)
- Albayzin, Maria: 1963
- Albéniz, Carmen: 1979
- Alberdi, Iñaki: 1998
- Aldulescu, Radu: 1971
- Aler, John: 1991
- Alexander, Roberta: 1991
- Alía Musica: 1995
- Allen, Thomas: 1972
- Almadén, Jacinto: 1963
- Almajano, Marta: 1995, 1997
- Alonso, Alberto: 1968
- Alonso, Odón: 1956, 1971, 1976, 1977, 1980 (OA), 1998
- Altemir, Anna: 2000
- Alumnos de la Cátedra de Canto del Conservatorio Superior "Victoria Eugenia": 1998
- Alumnos y Profesores del Conservatorio Superior "Victoria Eugenia": 1999
- Álvarez Parejo, Juan Antonio: 1993, 2000
- Álvarez, Adelina: 1982
- Álvarez, Anabel: 1995
- Álvarez, Luis: 1981, 1986, 1988
- Alvarez, Maria: 1966
- Álvarez, Nilda: 1968
- Alwyn, Kenneth: 1959
- Amador, Antonio: 1998
- Amador, Juan José: 1996, 1997
- Amador, Ramón: 1994, 1999
- Amat, Frederic: 1998, 2001
- Amaya, Antonia: 1992, 1994
- Amaya, Bienvenido: 1961 (OA), 1962 (OA)
- Amaya, Francisco: 1961 (OA)
- Ambrosian Singers, The: 1973
- Ameling, Elly: 1983
- American Ballet Theatre: 1960
- Amezaga, Juan de: 1966, 1967
- Amigo, Vicente: 1985
- Anderson, Lorna: 1995
- Andreoli, Giovanni: 1998
- Ángel de Alora: 1966
- Ángeles, Victoria de los: 1957-1962, 1964, 1966, 1967, 1969, 1980, 1996
- Anillo, José: 2001
- Antonio "El Pelao": 1994
- Antonio "El Pipa": 1997
- Antonio de Canillas: 1966
- Antonio: 1952, 1953, 1956-1958, 1961, 1963-1965, 1967, 1969, 1979, 1981
- Aparicio, Ramón: 1997 (CMF)
- Aragón, Isabel: 1986
- Aragón, María: 1986, 1989, 1996, 2000
- Aragón, Roberto: 1997
- Aráiz, Óscar: 1988
- Arcángel: 2000
- Argenta, Ataúlfo: 1952-1957
- Argerich, Martha: 1979
- Ariza, Juan Manuel: 1969
- Armendáriz Martínez, Manuel: 1973
- Arnaltes, Edelmiro: 1982, 1984, 1994
- Arpino, Gerald: 1987, 1989, 2001
- Arrau, Claudio: 1988
- Arrebola, Alfredo: 1980
- Arredondo, David: 1996
- Arroyo, M^a Carmen: 1985-1987 (OA), 2000
- Arruabarrena, Maite: 1994
- Ars Musicae: 1966
- Artis Quartett: 1999
- Artysz, Jerzy: 1991
- Asensio, Juan Carlos: 1998
- Ashkenazy, Vladimir: 1967, 1994
- Ashton, Frederick: 1953, 1954, 1956, 1968
- Asociación de Coros y Danzas "Pepa Guerra": 1986 (OA)
- Asociación Provincial de Coros y Danzas "Lola Torres": 1986 (OA)
- Asociación Provincial de Coros y Danzas de Granada: 1985 (OA), 1986 (OA)
- Atanassof, Cyril: 1980
- Ausensi, Manuel: 1953
- Ávila, Manuel: 1962 (OA), 1963, 1966
- Ávila, María de: 1984, 1985
- Ayala, Juan: 1958
- Ayarra, José Enrique: 1985 (OA)
- Aymat, Oriol: 2001
- Aymes, Jean Marc: 1992
- Azcue, José Manuel: 1982, 1990, 2000
- Azzopardi, Lydia: 1998
- Babilée, Jean: 1955
- Bacán, Inés de: 1994
- Bacán, Pedro: 1987
- Bach Collegium Stuttgart: 1989
- Baciero, Antonio: 1978
- Badura-Skoda, Paul: 1972, 1991
- Bagaria, José Enrique: 1999 (CRV)
- Bagnoli, Eugenio: 1984
- Bagüés, Jon: 1994

Baldin, Aldo: 1984

Ballet Béjart de Lausanne: 1994

Ballet Clásico [sic]: 1953, 1955

Ballet Clásico Nacional: 1980

Ballet de Antonio Gades: 1971, 1988, 1995

Ballet de Basilea: 1984

Ballet de Cristina Hoyos: 1991, 1996, 2000

Ballet de España de Mariemma: 1976.

Ballet de Jóvenes Solistas del Bolshoi: 1970

Ballet de la Deutsche Oper de Berlín: 2001

Ballet de la Ópera Alemana del Rhin: 1972, 1985

Ballet de la Ópera Cómica de París: 1966

Ballet de la Ópera de Hamburgo: 1964, 1974

Ballet de la Ópera de Niza: 1996

Ballet de la Ópera de París: 1957, 1958, 1961, 1965, 1979

Ballet de la Ópera de Viena: 1967, 1987

Ballet de la Ópera de Wiesbaden: 1998

Ballet de la Ópera Estatal Alemana de Berlín (R.D.A.): 1981

Ballet de la Ópera Real de Copenhague: 1962

Ballet de Tokyo: 1975

Ballet de Valonia: 1976

Ballet de Víctor Ullate: 1990, 1994, 1998

Ballet del Gran Teatro de Ginebra: 1977, 1988

Ballet del Sadler's Wells Theatre: 1956

Ballet del Teatro Lírico Nacional: 1988

Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo: 1993

Ballet du XX^e Siècle: 1978

Ballet Español de Antonio: 1953, 1956, 1961, 1963, 1964, 1967, 1976

Ballet Español de Madrid: 1983

Ballet Español de Pilar López: 1954

Ballet Español de Rafael de Córdoba: 1966

Ballet Español de Rosario: 1955

Ballet Flamenco de Mario Maya: 1986

Ballet Folklórico de México: 1969

Ballet Kirov del Teatro Mariinsky de San Petersburgo: 2001

Ballet Lírico Nacional: 1992

Ballet Nacional Clásico: 1982

Ballet Nacional de España: 1979, 1981, 1984, 1985, 1987, 1994, 2000

Ballet Nacional de Holanda: 1971

Ballet Nacional de Marsella: 1982

Ballet Real de Flandes: 1983

Ballets de Madrid de Antonio: 1965, 1969

Balleys, Brigitt: 1984

Banchetto Musicale: 1998

Banda de Música del Conservatorio Superior de Música Victoria Eugenia: 2000

Banda Municipal de Música de Granada: 1989 (OA)

Banse, Juliane: 1997

Baquerizo, Enrique: 1992, 1996, 2001

Barclay, Leda: 1959

Bardají, Bartolomé: 1953

Barenboim, Daniel: 1980, 1981, 1985

Barnaus, Belén: 2000

Barrett, Cecilia: 1983

Barrientos, Ana María: 1980

Barrio, Carlos del: 1966

Barrueco, Manuel: 1991

Bashkirov, Dimitri: 1996

Bastin, Jules: 1965

Bate, Jennifer: 1992

Baudo, Serge: 1969

Bautista, Aurora: 1998

Bavaj, Lorenzo: 1990

Bayard, Sylviane: 2001

Bayo, María: 1999

Bayón, Isabel: 2000, 2001

Bazire, Jacques: 1966

Beckmann, Judith: 1973

Behle, Renate: 1997

Béjart, Maurice: 1973, 1978, 1980, 1982, 1994

Belmonte, Rosa M^a: 1994

Bělohlávek, Jiří: 2001

Beltrami, Antonio: 1961

Benackova, Gabriela: 1975

Benito, Pepa de: 2000

Bennett, Lou: 1981

Berganza, Teresa: 1955, 1971, 1983, 1989, 1993, 2000

Berio, Luciano: 1980, 1981, 1988, 1989, 1997

Berman, Boris: 1998 (CMF)

Berman, Karel: 1975

Bermejo, Julita: 1958

Bermúdez, Manuel: 1969

Bernaola, Carmelo: 1971, 1980, 1981, 1989, 1991, 2001

Besses, Antoni: 1985 (CMF)

Bessy, Claude: 1957, 1961, 1966

Beznosiuk, Pavlo: 1992

Bischoff, Egon: 1981

Bisi, Giandomenico: 1986

Blair, David: 1959

Blancafort, Alberto: 1977

Blancas, Ángeles: 1995

Blancas, Antonio: 1980

Blareau, Richard: 1965

Blázquez, Rafael: 1963

Blomstedt, Herbert: 1980

Blot, Robert: 1961

Boada, Joan: 1997

Boese, Ursula: 1970

Bolsi, Corrado: 1996

Bombana, Davide: 1981

Bond, Graham: 1986

Bonet, María del Mar: 1992

Bonet, Pedro: 2000

Bordas, Richard: 1995

Borja, Daniel: 1998

Bortoluzzi, Paolo: 1980, 1985

Botvinov, Alexei: 1999

Boulez, Pierre: 1987

Bovarian, Alis: 1987

Boyer, Jean: 1976

Bozzoni, Max: 1957, 1961

Brabants, Jeanne: 1983

Braley, Frank: 1992

Braun, Victor-Conrad: 1970

Bream, Julian: 1988

Brenaa, Hans: 1962, 1983
Brendel, Alfred: 1968, 1989
Brenes, Manolo: 1972, 1974, 1976
Brivio, Josefina: 1996
Brouwer, Leo: 1989, 1994, 1995, 1997, 1998, 1999
Brown, Iona: 1975, 1981
Brugalla, Emili: 2000 (CRV)
Brunner, Gerhard: 1987
Bruno, Cristina: 1983
Bueno, Ana María: 1980
Bustamante, Carmen: 1986
Bustamante, Javier: 1996
Bustamante, Roberto: 1996
Caballé, Montserrat: 1963, 1968, 1981, 1984, 1988
Caballero, Miguel: 1981
Cabero, Joan: 1989, 1990, 1992, 1996, 1998
Cabero, Manuel: 1986, 1990
Cabero, Xavier: 1989
Cabrera, Tomás: 1977
Cadzow, Joan: 1955
Cali, El: 1996
Calvín, Maribel: 1983
Calvo Manzano, M^a Rosa: 1976
Camané: 1997
Cámara "Pachi", Patricio: 1996
Camarón de la Isla: 1974, 1976
Camerata Barroca del Festival de Granada: 1985
Camerata Jan Pawlikowski de Juventudes Musicales de Granada: 1999
Camerata Lysy de Gstaad: 1993 (OA)
Camerata Renacentista de Caracas: 1997
Campoli, Alfredo: 1957
Campos, Álvaro: 1990
Campos, Enrique: 1980
Campos, Juan: 1995
Canalejas de Puerto Real: 1964
Candendo, Óscar: 1999
Cano, Carlos: 1998
Cano, Manuel: 1963, 1966, 1974, 1979, 1985, 1988

Cantarero, Mariola: 1996, 1998, 1999, 1999 (CMF)
Cantores de Madrid: 1958, 1961
Cantores de Polifonía de la Delegación Nacional de Juventudes: 1967
Cape, Safford: 1963
Capella Currende: 1998
Capella della Pietà de' Turchini: 2001
Capella Exaudi: 1997 (CMF)
Capilla Peñaflores: 1994
Caracciolo, Franco: 1955
Carbonell, Agustín ("El Bola"): 1993
Carbonell, Aurora: 1992, 1994
Carmelilla: 1997
Carmen Cortés y su grupo: 1989
Carmirelli, Pina: 1976
Carmona, Antonio: 1992
Carmona, Carmen: 1999
Carmona, José Miguel ("Habichuela"): 1992
Carmona, José ("Pepe Habichuela"): 1978, 1979, 1983, 1992, 1994, 1995
Carmona, Juan ("Habichuela"): 1961 (OA), 1963, 1974, 1977, 1978, 1980, 1983-1985, 1992, 1994, 1998-2000
Carmona, Luis ("Habichuela"): 1963
Carmona, Luisi: 1992
Carmona, Manolo: 2000
Caro, María Manuela: 1993
Carpio, Roberto: 1964, 1976
Carra, Manuel: 1954, 1971 (CMF), 1976, 1984
Carrasco, Juan ("Juañares"): 1993
Carrasco, Manuela: 1978, 1987
Carrasco, Pedro: 1988
Carreras, Carmen: 1962 (OA), 1963
Carreras, José: 1982, 1990
Carrillo, José Antonio: 1996
Carrillo, Mari: 1967
Cartier, Jean-Albert: 1996
Carvajal, Antonio: 1991, 2001
Casadesus, Robert: 1955
Casares, Daniel: 2001
Casariego, Lola: 1992, 1993
Casarrubios, Carmen: 1981

Casas Bayer, Jordi: 1997, 2001
Casas, Ana: 1996
Casas, Mireia: 2000
Cassadó, Gaspar: 1952, 1956, 1957, 1959, 1962, 1964
Cassuto, Álvaro: 1997
Castellanos, María Luisa: 1977, 1985 (CMF)
Castelo, Custodio: 1997
Castillo, Manuel: 1978
Castrillón, María del Pilar: 1959
Catania, Julio: 1976
Cauwenbergh, Ben van: 1997, 1998
Cauwenbergh, Lars van: 1997
Cavallin, Radovan: 1997
Ceccarini, Giancarlo: 1986
Ceccato, Aldo: 1993
Cecilio, Francisco: 1967, 1968
Celibidache, Sergiu: 1976, 1993
Cepero, Paco: 1985
Cepillo: 2001
Cereza, Hansel: 2001
Cerneño, Susana: 1990
Chahid, Omar: 2001
Chaignaud, Jean-Luc: 1987
Chaleco: 1957, 1958, 1963, 1965
Chaminé, Jorge: 1995
Chamorro, Carlos: 1997
Chapelet, Francis: 1972
Charlán, Carmen: 1980 (OA)
Chase, Lucia: 1960
Chauviré, Yvette: 1955
Chaviano, Flores: 1987
Che Camerata: 1997
Checker, Maurice: 1991
Cheri, El: 1996
Chilcott, Susan: 1992
Chiquito de Osuna: 1961 (OA)
Chojnacka, Elisabeth: 1996
Chornet, Juan Carlos: 1996
Christofellis, Aris: 1994
Christophers, Harry: 1994, 1996, 1998, 2000

Ciccolini, Aldo: 1953

Cicharito: 1994

Cid, Manuel: 1977, 1984, 1986

Clares, Yaiza: 2000

Claret, Lluís: 1985, 1997

Clavel, Diego: 1974, 1978, 1983, 1994

Clayden, Pauline: 1954

Clegg, Peter: 1959

Clemencic Consort: 1981

Clemencic, René: 1981

Cliburn, Van [Harvey Lavan]: 1965

Cobos, Manuel Celestino, "Cobitos": 1966, 1978

Cocarelli, José Carlos: 1988

Coe, Jane: 2000

Cohen, Patrick: 1988 (CMF)

Coin, Christophe: 1988 (CMF)

Coku, Alexandra: 1986

Cole, Steven: 2000

Collado, José: 1997

Colliden, Anders: 1997 (CMF)

Collins, Kenneth: 1982

Collins, Michael: 1989

Colom, Josep María: 1997, 2001

Colomer, Edmon: 1985, 1986, 1990, 1997

Comencini, Maurizio: 1986

Compañía "Javier Latorre": 1996

Compañía Amadeo Vives: 1959

Compañía Andaluza de Danza: 1998, 1999

Compañía de Danza de Martha Graham: 1986

Compañía Eva la Yerbabuena: 2001

Compañía Lope de Vega: 1965, 1966, 1967, 1968

Compañía María Pagés: 1998

Compañía Metros: 1999

Compañía Nacional de Danza: 1993

Conjunto Instrumental de Madrid: 1981

Constant, Marius: 1972

Contreras, Ramón: 1976

Conway, William: 1991

Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana: 1997

Cor Lieder Camera: 2000

Coral "Ciudad de Granada": 1981 (OA), 1982, 1984, 1985-1987 (OA), 1990, 1996, 2000 (CMF)

Coral Càrmina: 1986, 2000

Coral de Düsseldorf: 1966

Coral San Juan Bautista: 1979

Coral Santa María de la Victoria: 1985 (OA)

Coral, Matilde: 1974

Coralli, Jean: 1954, 1956, 1968, 1972, 1979, 1981

Córdoba, Mariano: 1953

Cordón, Carmelo: 2001

Cornetti e tromboni: 2000

Coro Alleluia: 1966

Coro Bizantino del Arzobispado de Nicosia: 1996

Coro Cantate Domino: 1998, 2000

Coro de Alumnos del Curso Manuel de Falla: 1974, 1975 (CMF), 1996 (CMF)

Coro de El Salvador de Granada: 1970-1974, 1976, 1977, 1979, 1981 (OA), 1985 (OA), 1987 (OA), 1997

Coro de Cámara y Coro de Niñas de la Iglesia de Oscar de Estocolmo: 1997 (CMF)

Coro de Juventudes Musicales de Granada: 1986 (OA), 1998

Coro de Juventudes Musicales Españolas: 1971

Coro de la Comunidad de Madrid: 1996, 2000, 2001

Coro de la Escuela Superior de Canto de Madrid: 1972

Coro de la Filarmónica de Praga: 1975

Coro de la Filarmónica Nacional de Varsovia: 1989

Coro de la Presentación de Granada: 1996, 1997 (CMF), 1999

Coro de Radio Nacional de España: 1956

Coro de RTVE: 1971, 1977, 1984, 1985, 1999

Coro de Valencia: 1991, 1992, 1996, 2001

Coro de Voces Blancas "Ciudad de la Alhambra": 1997, 1999

Coro del Festival de Brighton: 1988

Coro del Teatro la Fenice: 1999

Coro Escuela de Juventudes Musicales de Granada: 1995

Coro femenino de la Televisión Búlgara: 1995

Coro I. B. Padre Manjón: 1986 (OA)

Coro Infantil del Colegio de la Presentación: 1991

Coro Madrigal de Sofía: 1987

Coro Manuel de Falla: 1978, 1980, 1981 (OA), 1983, 1985-1987 (OA), 2000

Coro Mixto de Nuestra Señora de Gracia: 1981 (OA)

Coro Nacional de España: 1973, 1976, 1977, 1980, 1982-1985, 1993, 1999, 2001

Coro Polifónico Universitario de La Laguna: 1986

Coro Tomás Luis de Victoria: 2001

Coronada, María: 1977

Coronel, Antonio: 1994, 1998

Coronel, Antonio: 1997, 2001

Coros del Curso Manuel de Falla: 1974, 1985, 1986

Coros y Danzas de España: 1952-1955

Corostola, Francisco: 1972

Corostola, Pedro: 1974, 1978-1980, 1982, 1984

Corral, Miguel Angel: 1997

Correa, Enrique: 1971 (CMF)

Cortés, Adrián: 1992

Cortés, Gabriel: 1972

Cortés, Hiniesta: 2001

Cortés, Joaquín: 1992

Cortés, Mario: 1992

Cortés, Miguel Ángel: 1992, 1995-1997, 1999, 2001

Cortés, Paco: 1984, 1987, 1992, 1996, 2001

Cortese, Paul: 1999

Cortizo, M^a Encina: 1994 (OA)

Cotsiolis, Costas: 1989

Courtis, Jean-Philippe: 1987

Coviello, Roberto: 1986

Creswick, Bradley: 1989

Cruz de la Cuerda, Santiago de la: 1973

Cruz Martínez, Antonio Jesús: 1999

Cruz, Carlos: 1979

Cruz, Charo: 1996
 Cruz, Francisco: 1965
 Cruz, María: 1995
 Csapo, Eva: 1986
 Cuarteto Brodsky: 1989 (CMF), 1990 (CMF)
 Cuarteto Casals: 1996
 Cuarteto Clásico de Radio Nacional de España: 1953, 1965
 Cuarteto Cristofori: 1997
 Cuarteto de clarinetes Orpheus: 2001
 Cuarteto de Praga: 1978
 Cuarteto Festival de Granada: 1973
 Cuarteto Gabrieli: 1982
 Cuarteto Hispánico Numen: 1986
 Cuarteto Italiano: 1955, 1974
 Cuarteto Loewenguth: 1954
 Cuarteto Mosaiques: 1988 (CMF)
 Cuarteto Novak: 1970
 Cuarteto Orlando: 1988
 Cuarteto Orpheus: 1995, 1997
 Cuarteto Parrenin: 1968
 Cuarteto Santos de Aliseda de Granada: 1980
 Cuarteto Végh: 1953, 1959
 Cubiles, José: 1952
 Cu-bop: 1998
 Cuerpo de Baile del Albaicín y el Sacromonte: 1996
 Cuevas, Antonio ("El Piki"): 1977
 Currás, Ángel: 1952, 1953, 1963-1965, 1969
 Curro de Utrera: 1962 (OA)
 Dafov, I.: 1987
 Dahlgren, James: 1999
 Dahrendorf, Sabine: 1997
 Danat: 1997
 Dance Theatre of Harlem: 1997
 Dantzig, Rudi van: 1971, 1980
 Darrell, Peter: 1983
 Davies, Neal: 1999
 Davis, Andrew: 2001
 Dayde, Liane: 1957
 Dean, Stafford: 1991
 Deane, Derek: 2000
 Delgado, Juan: 1994
 Demus, Jörg: 1964
 Dervaux, Pierre: 1972
 Descombey, Michel: 1965
 Deus, Joaquín: 1958
 Devos, Louis: 1965, 1966
 Diabolus in Musica: 1973
 Diakov, Anton: 1969, 1986
 Diatessaron: 1991
 Díaz Jerez, Gustavo: 1999 (CRV)
 Díaz, Alirio: 1967, 1968, 1970, 1988
 Díaz, Cecilia: 2001
 Díaz, Dévora: 1993
 Díaz, Rubén: 1999
 Dichter, Misha: 1980
 Diego, Juan: 2001
 Diemer, Guido: 1962
 Diez, Elsa: 1965
 Dijk, Peter van: 1955, 1957, 1958, 1961, 1964
 Discantus: 1996
 Dobbs, Mattiwilda: 1962
 Domingo, Luisa: 1995
 Domínguez, Eleuterio: 1997, 2000 (CRV)
 Domínguez, Manolo: 1984
 Domínguez, Manuel: 1980
 Dorati, Antal: 1960, 1968, 1971
 Doyle, Desmond: 1959
 Dozsa, Imre: 1980
 Dran, Thierry: 1987
 Duarte, Antonio: 1997
 Duato, Nacho: 1992, 1993
 Dumont, Florence: 2001
 Dúo de guitarras Ros-García: 1994
 Dúo de Percusión: 1994
 Dúo Generalife: 1996
 Dúo Montsalvatge: 1997
 Dúo Pérez-Molina: 2000
 Dúo Solomon: 1998
 Dúo Uriarte-Mrongovius: 2001
 Dura, Pepe de: 2001
 Durán, Ramón: 1965, 1967
 Duro, Antonio: 1995
 Duske, Erna-Maria: 1962
 Echegaray St. Band: 1999
 Echeverría, Alfonso: 1982, 1991
 Egúez, Eduardo: 1998
 El Concierto Español: 2001
 Elisa Monte Dance Company: 1990
 Eliska, Radomil: 1986
 Emilio de Diego: 1979
 Enamorado, Raquel: 1997
 Encinar, José Ramón: 1980, 1996, 1998
 English National Ballet: 2000
 English, Gerald: 1972
 Engramer, Jérôme: 1987
 Enrique "El Extremeño": 1996, 1992, 1993, 1997
 Enrique de Melchor: 1977, 1979
 Enríquez, Manuel: 1990 (CMF)
 Ensemble de Madrid: 2000, 2001
 Ensemble Contraste de Viena: 1974, 1982
 Ensemble Coro y Orquesta Musicatreize: 1992
 Ensemble de l'Institut Supérieur de Musique de Túnez: 1996
 Ensemble Intercontemporain de Paris: 1987
 Ensemble Organum: 1995
 Ensemble Pian & Forte: 2000
 Ensemble Seicentonovecento: 1994
 Ensemble XVIII-21, Musique des lumières: 1999
 Erman, Estela: 1980, 1981
 Ermolaiev, Alexei: 1970
 Escobar, Luis: 1958
 Escolanía de la Abadía de Santa Cruz del Valle de los Caídos: 1998
 Escolanía de los Padres Redentoristas de Pamplona: 1970
 Escolanía del Sagrado Corazón de María de San Sebastián: 1970
 Escolanía Nuestra Señora del Recuerdo: 1977, 1984
 Escudero, Mario: 1952
 Eslava, José Luis: 1985 (CMF)
 Esmeralda, Merche: 1987, 1995

Espagnol, Géneviève I : 1953
Espí, Fernando: 1999
Espigole, Jaime: 1976
Espinosa, Pedro: 1963
Espinosa, Vicente: 1965
Estarellas, Gabriel: 1996
Estellés, José Luis: 1997
Estes, Simon: 2001
Esteve, Evelio: 1976
Estévez, Estrella: 1996
Eva "La Yerbabuena": 1992, 1996, 1997, 2001
Fabuel, Gloria: 1990
Fajardo, Joaquín: 1963
Falcón, Segundo: 1998, 2000
Falomir, Elena: 1993
Familia "Plantón": 1996
Fargas, Chico: 2001
Farron, Julia: 1959
Faus, Cristina: 2000
Ferencsik, János: 1971
Fernández Molina, Ana: 1988
Fernández Monje, Juan: 1988
Fernández Monje, Juana: 1988
Fernández Reyes, Juana: 1988
Fernández Vivas, Concepción: 1997, 1999
Fernández, Álvaro Pablo: 1994
Fernández, Antonio ("Fosforito"): 1961 (OA), 1962 (OA), 1963, 1974, 1977, 1978, 1980
Fernández, Belén: 1997
Fernández, Eduardo: 1988
Fernández, Esperanza: 2001
Fernández, José: 1999
Fernández, Manuel: 1966
Fernández, Paco: 2001
Fernández, Salvador: 1961, 1998
Fernando, Jorge: 1997
Ferrás, Christian: 1963, 1968, 1972
Ferrer, Josep: 2000
Ferro, Inmaculada: 1997 (OA), 2000
Filarmonía de Praga: 2001
Filgaira Sánchez, Manuel Juan: 1997 (CMF)

Finnilä, Birgit: 1969
Fisch, Asher: 1995
Fischer-Dieskau, Martin: 1993
Fisk, Eliot: 1988, 1993, 1993 (CMF)
Flores, Loli: 1976
Florio, Antonio: 2001
Font, Joan: 2000
Fonteyn, Margot: 1953, 1954, 1968
Fortuny, Carmen: 1968
Fosforito: 1985
Fournet, Jean: 1972
Francescatti, Zino: 1955
Franco Gil, José María: 1954, 1967, 1970, 1971, 1981
Franco, Manolo: 1997
Franco, Ricardo: 1997
Frantz, Justus: 1977
Fratz, Walter: 1966
Fresán, Iñaki: 1989, 1993
Frias, Mercedes: 1995
Fried, Miriam: 1983
Frühbeck de Burgos, Rafael: 1960-1967, 1969, 1970-1975, 1977, 1986, 1995, 1996, 1999, 2001
Funes, Macario: 1986 (OA)
Funes, Raúl: 1997
Funke, Christian: 1980, 1991
Futer, Arkadi: 1983
Gabrielli, Claudia: 1996
Gades, Antonio: 1971, 1979, 1988, 1995
Gaechinger Kantorei Stuttgart: 1989
Gafo, Lourdes: 1997
Galiana, Manuel: 1998
Galiardo, Juan Luis: 1967
Gallardo, José María: 1998
Gallén, Ricardo Jesús: 1997
Galling, Martin: 1975
Galván, Israel: 1997, 1998, 2000
Galve, Luis: 1958, 1960, 1970, 1982
Gámez, Manuel: 1985 (OA)
García Abril, Antón: 1959
García Asensio, Enrique: 1971, 1976-1978, 1993, 1994, 1999

García Asensio, José Luis: 1978
García Chornet, Perfecto: 1986
García de la Mata, Juan: 1952, 1955
García Miranda, Pablo: 2001
García Navarro, Luis Antonio: 1976, 2000
García Ríos, Francisco Javier: 1997 (CMF)
García Román, José: 1981-1984, 1981 (OA), 1985 (OA), 1986 (OA), 1987 (OA), 1989, 1990
García Valdés, Ariel: 1996
García, Ángel Jesús: 1987, 1994
García, Juan Alfonso: 1971, 1973, 1977, 1978, 1985 (OA), 1986 (OA), 1991
Gasser, Luis: 1980
Gastor, Paco del: 1989
Geisler, Peter: 1973
Gelabert, Cesc: 1998, 2001
Gelabert-Azzopardi Cia de Dansa: 1998
Gelber, Bruno Leonardo: 1968, 1990
Georgian, Karine: 1983
Gerlin, Ruggero: 1958
Germain, Eugène: 1966
Gieseking, Walter: 1956
Gil, Alfredo: 1987
Gil, Manuel: 1966
Gilabert, Pedro: 1980 (OA)
Gilchrist, James: 2001
Giménez, María: 1997, 2001
Giner, Aniceto: 2000
Giner, Ignacio: 2000
Giuseppini, Giorgio: 2001
Glemser, Bernd: 1999
Globokar, Vinko: 1989 (CMF)
Goerne, Matthias: 1997
Golovkina, Sofia: 1970
Gómez de Jerez: 1979
Gómez Martínez, Miguel Ángel: 1975, 1981, 1984-1987, 1992, 1996, 1997
Gómez, Aida: 1998, 2000
Gómez, Javier: 1988
Gómez, José Luis: 2001
Gómez, Rafael: 1996
Gómez, Rafaela: 1995
Gómez, Rosario: 1958

González de Amezúa, Ramón: 1955, 1971, 1983, 1994

González de la Rubia, Doménech M.: 2000

González Uriol, José Luis: 1994

González, Ascensión: 1985 (CMF)

González, Carmen: 1993

González, Guillermo: 1988-1990 (CMF), 1993, 1994, 2000 (CMF), 2001

González, José Manuel: 1998

González, Julia Pilar: 1977

González, Sonia: 1995

González, Vicente: 1993

Gordeyev, Vyacheslav: 1981

Gorny, Konstantin: 2000

Gorostiaga, Ana Maria: 1978, 1980

Gorostidi, Juan: 1955, 1962

Goube, Jennifer: 1981

Gousseau, Lelia: 1971

Graham, Martha: 1986, 1992

Grahame, Shirley: 1959

Granados, Alejandro: 2001

Granero, José: 1983, 1985, 1994, 1997

Granizo, Miguel: 1965

Grases, Esperanza: 1966, 1967

Greenwich String Quartet: 1999 (CMF), 2000 (CMF)

Grey, Beryl: 1973

Grilo, Carmen: 2001

Grivnov, Vsevolod: 2001

Groba, Miguel: 1996

Groenroos, Walter: 1981

Grumiaux, Arthur: 1960

Grundheber, Franz: 1986

Grupo Alfonso X el Sabio: 2001

Grupo Awtar de Tiemecén: 1994

Grupo Cálamus: 1994

Grupo Círculo: 1988 (CMF)

Grupo de Coros y Danzas "Lola Torres" de Jaén : 1985 (OA)

Grupo de Coros y Danzas de Ronda: 1985 (OA)

Grupo de Coros y Danzas Virgen del Mar: 1986 (OA)

Grupo de Danzas "Adolfo Castro": 1986 (OA)

Grupo de Danzas "Ciudad de Huelva": 1986 (OA)

Grupo de danzas "San Rafael": 1986 (OA)

Grupo de Danzas Populares Ciudad de Sevilla: 1985 (OA)

Grupo de Metales de RTVE: 1975

Grupo de Música Barroca "La Folía": 2000

Grupo de Percusión de la Orquesta Ciudad de Granada: 1992

Grupo de Percusión de Madrid: 1979

Grupo Folklórico Egipcio [sic]: 1965

Grupo Giralda: 1986 (OA)

Grupo Jazmin: 1986 (OA)

Grupo Koan: 1980

Grupo Lim: 1986, 1989 (CMF), 1990 (CMF)

Grupo Manon: 1990, 1991, 1997

Grupo Municipal de Bailes Regionales de Granada: 1985 (OA), 1986 (OA)

Grupo Sema: 1988 (CMF), 1994, 1998

Grupo Vocal Cristóbal de Morales: 1987, 1987 (OA)

Grupos de Coros y Danzas de Almería: 1985 (OA)

Grupos folklóricos marroquíes [sic]: 1964(OA)

Guardia, Maria ("Mariquilla"): 1961(OA)

Güeni, El: 1996

Guergiev, Valeri: 1992

Guerrero, Paco: 1996

Guettat, Mahmoud: 1996

Guillem, Juanjo: 1999 (CMF)

Guinjoan, Joan: 1973

Guinovart, Albert: 1996

Guizerix, Jean: 1987

Gulda, Friedrich: 1955

Gulín, Ángeles: 1969

Gulín, Ángeles: 1969, 1987

Gulyás, Dénes: 1991

Gutiérrez Aragón, Manuel: 1998

Gutiérrez Viejo, Adolfo: 1996

Gutiérrez, Enrique: 1958

Gutiérrez, Salvador: 1997, 1998

Guy, Maureen: 1979

Guzmán, M^a Esther: 1988, 1991, 1997

Guzmán, Pepe: 1994

Habichuela, Loli: 1992

Habichuela, Rafaelin: 1995, 1997

Haitink, Bernard: 1984, 2000

Hajdu, István: 1960

Halbwachs, Danielle: 1999

Haldas, Beatrice: 1984

Halffter, Cristóbal: 1972, 1973, 1977, 1982, 1986, 1993

Halsdorf, Jean: 1999

Halstead, Tony: 1992

Hambrick, Roger: 1997

Hamburguer Symphoniker: 1997

Hamilton, Susan: 2001

Hantaï, Pierre: 1999, 2000

Hara, Chieko: 1964

Hargan, Alison: 1984

Harkarvy, Benjamin: 1971

Harper, Heather: 1984

Hatziano, Markela: 2001

Haubold, Ingrid: 1985

Hayrabedian, Roland: 1992

Heidsieck, Eric: 1962

Heinmaa, Hanna: 2001

Hendel, Georg Friedrich: 1960

Henriot-Schweitzer, Nicole: 1964

Heras, Manuel: 1953

Heras, Pablo: 1997 (CMF)

Herbig, Günther: 1988

Heredia, Luis "El Polaco": 1995

Heredia, Marina: 1997, 1999, 2000

Hermosa, Gorka: 2000

Hernández, Vicente: 1965

Herrero Ortega, Abigail: 1997 (CMF)

Herreros, Moni: 1996

Hespèrion XX: 1989

Hidalgo, Guillermo: 1965

Hidalgo, José Luis: 2001

Hidalgo, Juan Miguel: 2001

Hidalgo, Mercedes: 1996

Hierro, José Manuel: 1996

Higuera, Ana: 1972, 1976, 1977, 1980, 1986
Higuero Nevado, Juan Antonio: 1996
Hill, Martyn: 1988
Hillier, Paul: 1988
Hirschhorn, Philippe: 1987
His Majesty's Consort of Voices: 2001
His Majesty's Sagbutts and Cornetts: 2001
Hodgson, Alfreda: 1981
Hollweg, Werner: 1973, 1984
Holzer, Robert: 2000
Homs, Joaquim: 1986, 1991
Hopfner, Heiner: 1985
Hossfeld, Ralf: 1967
Hove, Winfred van den: 1987
Howlett, Neil: 1973
Hoyos, Cristina: 1996, 2000
Hristova, Dora: 1995
Huebner, Fritz: 1986
Huelgas Ensemble: 1997
Huete, Ana: 1998
Hugues, David: 1969
Hugues, Terry Ann: 1977
Huidobro, Ángel: 2000
Hynd, Ronald: 1959
I Musici: 1959, 1976
I Solisti Veneti: 1992
Ibáñez, Luis Alberto: 1996
Ibbott, Daphne: 1957
Iborra, Juan García: 1992
Iglesias, Lito: 1995
Ilosfalvy, Robert: 1977
Inbal, Eliahu: 1990
Indio Gitano, El: 1993
Inoue, Yuko: 1983
Iolkitcheva, Daniela: 1996
Iriarte, Ana María: 1952
Iriarte, Maite: 1992
Isas, Rosa María: 1976
Isidro: 1985
Israel Symphony Orchestra Rishon Lezion: 1995

Iturbi, José: 1957
Iturralde, Pedro: 1981, 2000
Iturrioz, Nekane: 1994
Iznaola, Ricardo: 1986
Jackson, Nicholas: 1980
Jaime "El Parrón": 1992
Janis, Byron: 1961
Janowitz, Gundula: 1992
Jansen, Rudolf: 1998
Jarana, Paco: 1996, 1997, 2000, 2001
Jerusalem, Siegfried: 2000
Jiménez, Antonio: 1995, 1998
Jiménez, José: 1957, 1958, 1993
Jiménez Vázquez, José Andrés: 1997 (CMF)
Johansson, Eva: 1999
Johnson, David: 2001
Johnson, Graham: 1997
Jordá, Enrique: 1958
José Antonio: 1983, 1987, 1994, 1996, 1998, 1999, 2001
José Vicente: 1995
Joven Orquesta del Conservatorio Superior de Granada: 1994, 1995
Joven Orquesta Nacional de España (JONDE): 1986, 1997
Jude, Charles: 1981, 1996
Jurado, Pilar: 1996
Jurriens, Henry: 1980
Kakarigi, Frano: 1999
Kalichstein, Joseph: 1980
Kalioujny, Alexandre: 1955
Kalmar, Carlos: 1994
Kantorow, Jean-Jacques: 1983, 1985
Kapellmann, Franz-Josef: 1985
Karabtchevsky, Isaac: 1999, 2000
Karajan, Herbert von: 1973
Katsaris, Cyprian: 1987
Kaufmann, Julie: 1986
Keller, Marie-Thérèse: 1987
Kempff, Wilhelm: 1954, 1957, 1959, 1969
Kentner, Louis: 1956
Kevahazi, Gabor: 1981

Kilduff, Barbara: 1999
Kim Lee, Young-Hee: 1977
Kincses, Veronika: 1991
King, Robert: 1999
King, Thea: 1984
Kiss, Gyula: 1971
Kitahara, Hideteru: 1975
Kitaienko, Dimitri: 1978
Klansky, Ivan: 1986
Klecki, Paul: 1966
Klier, Manfred: 1973
Knoll, Sofia: 1955
Koopman, Ton: 1988, 1992
Kosler, Zdenek: 1975
Kraemer, Nicholas: 1992
Kraïnev, Wladimir: 1978
Kraus, Alfredo: 1985
Krilov, Serghei: 1990
Kubelik, Rafael: 1960
Kuijken, Sigiswald: 2000
Kulka, János: 1964
Kulka, Konstanty: 1968
Kusnetzowa, Galiana: 1981
La Petite Bande: 2000
La Real Cámara: 1997
La Stravaganza: 1985 (CMF)
Labis, Attilio: 1961, 1965, 1976
Lacarra, Lucía: 2001
Lafont, Jean-Philippe: 1987
Lagos, Alfredo: 2001
Lagos, David: 2001
Lagoya, Alexandre: 1965
Lalandi, Lina: 1977
Lanchbery, John: 1956, 1968
Lander, Harald: 1953, 1961, 1962, 1965, 1971, 1973
Lander, Toni: 1953
Lane, Maryon: 1959
Lanz, Enrique: 1997 (CMF)
Lanza, Beatriz: 1998, 2001
Lanza, Manuel: 1996
Lao, Eduardo: 1997

Lara, Francisco Javier: 1988 (CMF), 2000
Lara, Paco: 1995
Laredo, Jaime: 1980
Larrocha, Alicia de: 1960, 1969, 1971, 1974, 1988, 1991, 1994
Latham-Koenig, Jan: 1991, 1998
Latorre, Javier: 1996, 1998, 2000, 2001
Laubenthal, Horst: 1981
Laurence, Elisabeth: 1987
Lauret, Benito: 1963, 1967
Lavilla, Félix: 1971
Lazarova, Vanilla: 1987
Leal, Milagros: 1965
Leaper, Adrian: 1997
Lee, Young Hee: 1980 (OA)
Leinsdorf, Eric: 1974
Leiva, Nuria: 1996
Lemos, Carlos: 1965
Lengellé, François: 1989 (CMF)
Lenssens, Gerhard: 1985
León Ara, Agustín: 1963, 1973, 1979, 1980-1983
León, Eva: 1996
Leonhardt, Gustav: 2000
Leonskaja, Elisabeth: 1991
Lerer, Norma: 1977
Les Ballets de Monte-Carlo: 1991, 1995
Les Ballets Trockadero de Monte-Carlo: 1989
Les Grands Ballets Canadiens: 1992
Les Percussions de Strasbourg: 1971, 1997
Lesne, Brigitte: 1996
Leveque, Maria Antonietta: 1964
Levine, Jesse: 1993
Lewis, Keith: 1985
Leyva, Eva: 1997
Leza, Marisa de: 1966
Lias, M^a Elena: 1980
Lieder Brass Quintet: 1994
Lifar, Serge: 1955, 1957, 1958, 1961, 1966
Ligorio, Daniel: 1999, 2000 (CRV)
Lilje, Peter: 1982
Linares Espigares, Antonio: 1983, 1985 (OA), 2001 (OA)
Linares, Carmen: 1979, 1984, 1990, 1992, 1996, 2001
Linden, Anya: 1954
Lindsay, Rosemary: 1959
Linós, Glenys: 1984
Lipatti, Madeleine: 1955
Lisowska, Hanna: 1977
Lladó, Margarida: 1996
Llario, Luis: 1999
Llopart, Gabriel: 1965-1967
Llorente, Carmelo: 1970
Llofany, Robert: 1977
Lobato, Chano: 1964, 1965, 1967, 1987, 1998-2000
London Festival Ballet: 1973, 1986
Longstreth, Clara: 1987
Lootens, Lena: 1992
López Cobos, Jesús: 1974, 1981-1988, 1999, 2000
López, Ana María: 1988
López, Carlos: 1997
López, Felipe: 1998
López-Carrasco, Pilar: 2000 (CRV)
Loreau, Jacques: 1987
Lorengar, Pilar: 1977, 1981
Lorente, Julia: 1965
Los Derviches Giróvagos Mevlevi de Turquía: 1990
Los Farruquitos: 1998
Losada, Maravillas: 1977
Loväas, Kari: 1985
Lozano Virumbrales, Luis: 2001
Lucía, Juan de: 1996
Ludwig, Christa: 1982
Luis "El Pillico": 1992
Luis de Luis: 1996
Luisillo: 1966
Lukin, Márta: 1991
Luttinen, Sami: 1998, 1999
Luur-Metalls: 1996
Luzzati, Emanuele: 1986
Lysy, Alberto: 1993 (OA)
Maazel, Lorin: 1956, 1977, 1985, 1992, 1999
Macanita, La: 1994
Mackerras, Charles: 1987
Madrid, Vicenç Esteve: 2000
Maesso, Jerónimo: 1997
Maesso, M^a Luisa: 1996
Magaloff, Nikita: 1963
Mahugo, Yago: 2001
Maillot, Jean-Christoph: 1995
Mairena, Antonio: 1956-1958, 1961, 1962 (OA), 1963
Mairena, Manuel: 1962 (OA), 1972, 1976, 1979, 1994
Maisky, Mischa: 1991, 2001
Maldonado, Eva: 1996
Malena, Curro: 1984
Malgoire, Jean-Claude: 1977, 1987
Malta, Alexander: 1977, 1982
Mamero, Rolf: 1962
Manning, Jane: 1973
Manolete: 1961 (OA), 1983, 1984, 1986, 1987, 1992, 1996, 1998
Manuela Carrasco y su grupo: 1983, 1984
Marabotto, Julio: 1970, 1971
Maravillas, Luis: 1962 (OA)
Marcote, Evelina: 1977
Marestin, Valerie: 1987
Margara, Diego de la: 1994
Marias, Álvaro: 1999
Mariemma: 1976, 1979
Marín, Donald: 1981
Mario Maya y su grupo: 1983, 1994
Markevitch, Igor: 1959
Marotta, Giuseppe: 1999
Márquez Chulilla, Silvia: 1997, 2001
Márquez, Antonio: 1996, 1997
Márquez, Carlos: 1998
Marriner, Andrew: 1988
Marriner, Neville: 1974
Marschner, Kurt: 1962
Marshall, Margaret: 1985

Martí, Amparo: 1968

Martin Gil, Gonzalo: 1986 (OA)

Martin Montero, Rosa: 1988

Martin, Beatriz: 1993, 1996, 1997

Martin, René: 1994

Martin, Víctor: 1974, 1978-1980, 1983, 1989, 1994

Martinez, Bernabé: 1958

Martinez, Carmelo: 1976, 1984, 1992

Martinez, Eduard: 1996

Martinez, Francisco: 1998

Martínez Azagra, Enrique: 1973

Martínez Carbonell, M^a Teresa: 1981

Martínez Izquierdo, Ernest: 1997, 1998

Martinez Mehner, Claudio: 1996

Martinez Solaesa, Adalberto: 1985 (OA), 1987, 1996

Martinon, Jean: 1953, 1958, 1967

Martinoty, Jean-Louis: 1987

Marton, Eva: 2000

Martorell, Oriol: 1974, 1975 (CMF)

Mas, Rafael: 1999 (CMF)

Mas, Salvador: 1992

Masciarelli, Silvio: 1965

Masó, Jordi: 1999 (CRV)

Massaguer, Montse: 2000 (CRV)

Masur, Kurt: 1979, 1991

Mateu, Assumpta: 2001

Mateu, Rosa: 2000

Matilla, Francisco: 1984, 2001

Maxwell-Davies, Peter: 1991

Maya, Belén: 1997

Maya, Emilio: 1999, 2000

Maya, José: 1993, 1995, 1996

Maya, Juan Andrés: 1995, 1996

Maya, Mario: 1961 (OA), 1979, 1986

Maya, Toni: 1992

McCarthy, John: 1973

McIlwhan, George: 1991

Mediero, Elisa: 1999

Medina Suárez, Miguel: 1985 (OA)

Medina, Antonio: 1965, 1967

Mehta, Zubin: 1964, 1968

Melchor de Marchena: 1962 (OA), 1963, 1974, 1976

Menéndez, David: 2000

Menese, José: 1964, 1966, 1972, 1976, 1977

Menor, José: 1997

Mentxaka, Itxaro: 2000

Menuhin, Yehudi: 1956

Meras, Víctor: 1965, 1967

Mercé, José: 1979, 1984

Merino, José: 1997

Merkes, Eric: 1987

Meven, Peter: 1970

Miano, Fabio: 1999

Midori: 1991

Mielgo, Pablo: 1998

Miguel "El Santo": 1962 (OA)

Mikhailova, Elena: 2001

Mikhailova, Victoria: 2001

Mildonian, Susan: 1985

Mill, Arnold van: 1962

Millán, Tony: 1998

Mintz, Shlomo: 1990, 1993

Miquel, Pablo: 1952

Mirabal, Linda: 1998

Mitchell, Arthur: 1997

Mitchinson, John: 1970

Modrego, Ricardo: 1965

Mogrelia, Andrew: 1986

Moles, Antonio: 2001

Molina Ochando, Miguel: 1983, 1984, 1996, 1998

Molina, Antonio: 1995

Molina, Julián: 1969, 1972, 1976, 1984

Monden, Godelieve: 1988

Moneo Lara, Juan: 1988

Moneró, María Luisa: 1959

Monge, Víctor ("Serranito"): 1964, 1966, 1969, 1989

Monine, Janine: 1955

Monte, Elisa: 1990

Montiel, M^a José: 1985 (CMF)

Montón, José Luis: 1997

Montoya, Roque ("Jarrito"): 1961 (OA), 1962 (OA), 1963

Moore, Gerald: 1957-1960, 1964

Mor, José: 2000

Moraito Chico: 1989

Moral, Pilar: 2000

Moreno Maya, Juan ("El Pele"): 1994

Moreno, Emilio: 2001

Moreno, Gabriel: 1964, 1969, 1984, 1992

Moreno, José Miguel: 1983, 1987, 1988 (CMF), 1989 (CMF)

Moreno, Juan: 1961, 1963, 1964

Moreno, Manuel: 1957, 1958, 1961, 1963, 1964, 1988

Moreno, Marta: 2001

Moreno, Nicasio: 1995

Morente, Enrique: 1974, 1979, 1984, 1986, 1992, 1994, 1998

Morondo, Luis: 1954, 1971

Morrison, Lewis: 1991

Moser, Edda: 1984

Moser, Thomas: 1986

Motte, Claire: 1957

Moya, Antonio: 2000

Moyano, Paco: 1983

Mrawinsky, Yevgueni: 1982

Muhr, Roland: 1995

Müller-Brachmann, Hanno: 1997

Münch, Charles: 1964

Münchinger, Karl: 1954, 1958

Munguía, Carlos: 1959

Muñoz Guindos, Alberto: 1985 (OA)

Muñoz, Isidro: 1993 (CMF), 1994

Muñoz, Pepe: 1966

Murphy, Debra: 1997

Mur, Celia: 1999

Musica Reservata de Barcelona: 1996, 1999

Nafé, Alicia: 1972, 1973, 1981

Nakabayashi, Atsumasa: 1984

Naranjito de Triana: 1980

Naranjito: 1985

- Nassim Al-Andalus: 1997
- Navarra, André: 1967
- Navarsadian, Svetlana: 1983
- Navidad, Emilio: 1982
- Neary, Patricia: 1977, 1985
- Nederlands Dans Theater III: 1999
- Nene de Santa Fe: 2000
- Neopercusión: 1999 (CMF)
- Nepo, Constantin: 1955
- Nerina, Nadina: 1959
- Neumann, Vaclav: 1975, 1986
- Neumeier, John: 1974
- Nevel, Erik van: 1998, 1998
- Nevel, Paul van: 1997
- New American Chamber Orchestra: 1990
- New Amsterdam Singers: 1987 (OA)
- New London Consort: 1995
- Nielsen, Elof: 1962
- Nieto, Albert: 1991
- Nieto, Jose Manuel: 1998
- Nieto, Teresa: 2000
- Nikolayewa, Tatjana: 1991
- Nimsgern, Siegmund: 1973
- Niño Carrión: 1994
- Niño Segundo: 1997
- Niños Cantores de la Catedral de Guadix: 1965-1967, 1970, 1973, 1981, 1985 (OA), 1987
- Niskanen, Jyrki: 1997
- Nitra, La: 1999
- Nogales, Rafael: 1953, 1965
- Norman, Jessye: 1978, 1990
- Núñez, Antonio ("Chocolate"): 1962 (OA), 1974, 1984, 1999
- Núñez, Gerardo: 1988, 1992
- Nureyev, Rudolf: 1968
- Nusrat Fateh Ali Khan y conjunto: 1990
- Nylund, Camilla: 1998
- Obraztsova, Elena: 1985, 1993
- Ochando, Miguel: 1995, 1998
- Octeto de la Orquesta Filarmónica de Berlín: 1973, 1980
- Ódena, Ángel: 1996
- Oficina Musical do Porto: 1985 (CMF)
- Ogalla, Juan: 2001
- Ohn, Gerard: 1953
- Oliver, Flavio: 1998
- Ollé, Alex: 1996
- Oller, Ramón: 1999
- Olrich, April: 1954
- Onay, Gülsin: 1995
- Ópera de París: 1987
- Ópera del Estado de Hamburgo: 1962
- Oquiñena, Josu: 1992
- Orán, María: 1976, 1996
- Orchestra del Teatro La Fenice: 1999
- Orchestra Filarmonica della Scala de Milán: 1994
- Orchestra of the Age of Enlightenment: 2000
- Orchestre Philharmonique de Strasbourg: 1998
- Ordóñez, Alfonso: 1997
- Oreja Armendáriz, Gregorio: 1977
- Orfeón de Santander: 1966
- Orfeón Donostiarra: 1955, 1962, 1969, 1970, 1981, 1992, 1995, 1997
- Orfeón Pamplonés: 1965, 1970
- Orozco, Rafael: 1970, 1977, 1983, 1993
- Orquesta Al-Brihi de Fez: 1995
- Orquesta Alessandro Scarlatti: 1955
- Orquesta Barroca de la Comunidad Europea: 1988
- Orquesta Barroca del Festival de Granada: 1985 (CMF)
- Orquesta Bruckner de Linz: 1990
- Orquesta Ciudad de Granada: 1992-2001, 1997 (CMF)
- Orquesta Ciudad de Málaga: 1993, 1999
- Orquesta Clásica de Madrid: 1954
- Orquesta de Cámara Andaluza: 2000 (CMF)
- Orquesta de Cámara de Granada: 1990
- Orquesta de Cámara de Holanda: 1983, 1985, 1988, 1991
- Orquesta de Cámara de Israel: 1990, 1993
- Orquesta de Cámara de la Orquesta Nacional de España: 1953
- Orquesta de Cámara de Los Ángeles: 1974
- Orquesta de Cámara de Madrid: 1959, 1960, 1970, 1971
- Orquesta de Cámara de Stuttgart: 1954, 1958
- Orquesta de Cámara de Tolbuhin: 1987
- Orquesta de Cámara de Zurich: 1962
- Orquesta de Cámara del Sarre: 1960
- Orquesta de Cámara Escocesa: 1991
- Orquesta de Cámara Española: 1978-1980, 1984
- Orquesta de Cámara Inglesa: 1978, 1984, 1990
- Orquesta de Cámara Teatre Lliure: 1989
- Orquesta de Córdoba: 1995, 1998
- Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig: 1991
- Orquesta de la Radio del Suroeste de Alemania, Baden-Baden: 1986
- Orquesta de París: 1981, 1987
- Orquesta de Schleswig-Holstein: 1992, 1993
- Orquesta del Concertgebouw: 1984
- Orquesta del Conservatorio Superior de Música Victoria Eugenia de Granada: 1991
- Orquesta del Teatro Mariinsky de San Petersburgo: 1992, 1993
- Orquesta del Teatro Petruzelli de Bari: 1986
- Orquesta Filarmónica Checa: 1975, 1986
- Orquesta Filarmónica de Berlín: 1973
- Orquesta Filarmónica de Gran Canaria: 1997
- Orquesta Filarmónica de la ORTF: 1972
- Orquesta Filarmónica de Leningrado: 1982
- Orquesta Filarmónica de Moscú: 1978, 1993
- Orquesta Filarmónica de Munich: 1993
- Orquesta Filarmónica del Estado Húngaro: 1971
- Orquesta Karlovy Vary: 1986
- Orquesta Nacional de España: 1952-1977, 1979-1989, 1993, 1996, 1998, 1999, 2001
- Orquesta Nacional de Francia: 1990
- Orquesta Nacional Sinfónica de la Radio Polaca: 1989
- Orquesta Philharmonia: 1988, 1989
- Orquesta Sinfónica de Euskadi: 1992

Orquesta Sinfónica de la BBC: 2001

Orquesta Sinfónica de la Radio Bávara: 1999

Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín: 1995

Orquesta Sinfónica de la Radio de Hamburgo: 1977

Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart: 1976

Orquesta Sinfónica de Lahti: 1998

Orquesta Sinfónica de Londres: 1974, 1985, 2000

Orquesta Sinfónica de Madrid: 1994, 1996, 2000

Orquesta Sinfónica de la ORF: 1996

Orquesta Sinfónica de RTVE: 1971, 1976-1978, 1980 (OA), 1984-1987, 1997, 1999

Orquesta Sinfónica de Tenerife: 1991, 1995

Orquesta Sinfónica de Viena: 1999

Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias: 1993

Orquesta Sinfónica Portuguesa: 1997

Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya: 1996, 2000

Ortega, Domingo: 1993

Ortega, Ginesa: 1989

Ortega, Mary: 1961 (OA)

Ortega, Pascual: 1985 (CMF)

Orth, Norberth: 1986

Ortí, José: 1983, 1992

Ortiz, Cristina: 1981

Ortuño, Francisco: 2001

Osuna, José: 1965, 1968

Osuna, Manolo: 1997

Otero, Rodolfo: 1958

Pace, Patrizia: 1986

Paco "El Molde": 1992

Padilla, María Teresa: 1966, 1967

Padrissa, Carlos: 1996

Padrosa, Juan: 1954

Page, Annette: 1959

Pagés, María: 1998

Pájaro, El: 2001

Pál, Tamás: 1991

Palacios, Fernando: 1997, 1997 (CMF), 1999 (CMF)

Palacios, Isabel: 1997

Palau, Juan: 1965

Palm, Siegfried: 1975

Palma, Manuel de: 1996

Palomar Faubel, Lirio José: 1981

Palomar, David: 2001

Palomar, Lirio J.: 1985 (OA), 1986 (OA)

Palomares, Agustín: 1982

Palomares, José: 1984, 1987, 1990

Pamplona, Amparo: 1968

Panni, Marcelo: 1987

Pantojita: 2001

Paquera de Jerez, La: 1974, 1980

Paquito de Antequera: 1972

Parés, Javier: 1999 (CMF)

Parramón, Virginia: 1996

Parras, Leocadio: 1956

Parrilla de Jerez: 1976

Parrilla, Bernardo: 1992, 1993, 1999

Parrilla, Juan: 1992

Parsons, Geoffrey: 1978, 1990

Pastrana, Sandra: 1998

Patino, Javier: 2001

Pavolova, Nadejda: 1981

Pay, Anthony: 2000

Peacock, Adrian: 2001

Pehlivanian, George: 1998

Peinado, Elena: 1997 (CMF), 1999

Peinado, Estanislao: 1970-1974, 1976, 1977, 1979, 1981 (OA), 1985 (OA), 1986, 1987 (OA), 1997

Peinado, Rafael: 1981 (OA)

Peinemann, Edith: 1964

Peintre, Lionel: 1992

Peña Fernández, Pedro: 1994

Peña, Andrés: 2001

Peña, David: 1994, 1997

Peña, Francisco: 1967

Peña, Juan ("Lebrijano"): 1974, 1976

Penagos, Isabel: 1962, 1965, 1966, 1972, 1973, 1976

Penderecki, Krzysztof: 1989

Pepe "El Culata": 1961 (OA)

Pepe de la Isla: 1966

Pepe de Pura: 2001

Perales, Francisco J.: 1991

Perelstein, Mabel: 1986, 1996, 1999

Perera, José: 1958, 1961

Perera, Julián: 1953

Pères, Marcel: 1995

Pérez Bermúdez, Manuel: 1977

Pérez de Arteaga, José Luis: 1997-2001

Pérez de Guzmán, Enrique: 1984

Pérez Durias, Carmen: 1953

Pérez Iñigo, Paloma: 1976, 1977, 1979, 1984, 1985

Pérez Sierra, Rafael: 1976, 1980 (OA)

Pérez, Josefina: 1995

Pérez, Juan Luis: 1997 (CMF)

Pérez, Manuel: 2001

Pergamenschikov, Boris: 1990

Perianes, Javier: 1999, 2000, 2000 (CRV)

Perlemuter, Vlado: 1987

Perro de Paterna, El: 1978

Perry, Janet: 1988

Petit, Roland: 1962, 1982

Phillips, Peter: 1999

Pi, Montserrat: 1991

Picard, Anna Sarah: 2001

Pickett, Philip: 1995

Pierlot, Pierre: 1960

Pierra, Francisco: 1968

Pierre, Cyril: 2001

Piletta, Georges: 1980

Piñana, Curro: 1999

Piñas Esteban, José Antonio: 1973

Pino, Joan Marc: 1999

Pino, Yolanda del: 2000

Pintó, Mireia: 2000, 2000 (CMF)

Pinzolas, José María: 1987, 1991

Pires, Maria João: 1985, 1989

Pirfano, Pedro: 1965

Piris, Mikel: 1999

Pirrello, Salvo: 1989
 Pita, Eusebio: 1995
 Pla, Roberto: 1972
 Plaza, José Carlos: 1992
 Pleyer, Friedrich: 1967
 Plisetskaya, Maya: 1988
 Poblador, Milagros: 2000
 Poblete, Fernando: 2000, 2001
 Poda, Jan: 1979
 Pongor, Ildiko: 1980
 Pons, Josep: 1989, 1991, 1995-1998, 2000, 2001
 Pons, Juan: 1976
 Pontois, Noella: 1980
 Portaceli, Carme: 1989
 Postnikova, Victoria: 1989
 Potito, El: 1999
 Poyato, Francisco: 2001
 Pozo, Luis: 1981
 Pozo, Paco del: 1998
 Praticò, Bruno: 1986
 Prats, Jorge Luis: 1995
 Presser, André: 1971, 1992
 Presti, Ida: 1965
 Prêtre, Georges: 1992, 1999
 Pribyl, Vilem: 1975
 Price, Margaret: 1970
 Prieto, Carlos: 1986
 Prieto, Raúl: 2001
 Pro Musica Antiqua de Bruselas: 1963
 Procter, Norma: 1972
 Proyecto Gerhard: 1998
 Pueyo, Eduardo del: 1967, 1973, 1974 (CMF), 1975
 Puga, Antonio: 1966-1968
 Puyana, Rafael: 1972, 1973(CMF), 1976, 1978, 1983, 1985
 Quenigault, Rita: 1987
 Quesada, Kika: 1995
 Quesada, Mercedes: 1972
 Quevedo, José ("El Bolita"): 1997, 2001
 Quinteto de Cuerda de Berlín: 1986
 Quinteto de la Residencia de Munich: 1979
 Quinteto de Viento Cardinal: 1969
 Quinteto de viento de Juventudes Musicales de Granada: 1996
 Quinteto de Viento de la Orquesta Nacional de España: 1965
 Quinteto de Viento Francés: 1954
 Quirós, Miguel: 1994, 1995
 Quivar, Florence: 1982, 1985
 Rabas, Vaclav: 1975
 Rachlevsky, Misha: 1990
 Rada, José: 1985 (CMF)
 Radius, Alexandra: 1980
 Rafael de Córdoba: 1966
 Raimondi, Ruggero: 1991, 1994
 Ramírez, Alejandro: 1965, 1986
 Ramírez, Carmen: 1967
 Ramírez, Pilar: 1994
 Ramón de Algeciras: 1974
 Rampal, Jean-Pierre: 1953, 1954, 1960, 1972
 Rancapino: 2000
 Ranchal Álvarez de Sotomayor, Antonio: 1961 (OA), 1962 (OA), 1964
 Raubenheimer, Marc: 1983
 Rauch, Wolfgang: 2000
 Rayet, Jacqueline: 1957, 1961
 Razzi, Anna: 1981
 Real Orquesta Sinfónica de Sevilla: 1992, 1995
 Rebollar, Eduardo: 2001
 Reda, Ali: 1965
 Remartinez, Luis: 1985 (CMF)
 Renault, Michel: 1957
 Requejo, Ricardo: 1972
 Requena, Juan: 2001
 Rey, Isabel: 1985 (CMF)
 Rey, Pepe: 1988 (CMF), 1994, 1998
 Reyes, Antonio: 1993, 2001
 Reyes, Manuela: 1996
 Rial, Nuria: 1998, 2001
 Riaza, Berta: 1967
 Ribó, Enrique: 1983
 Ricci, Anna: 1980
 Ricciarelli, Katia: 1993
 Richter, Sviatoslav: 1970
 Richter-Haaser, Hans: 1960
 Rieger, Wolfram: 1997
 Riera, Andreu: 1990
 Rilling, Helmuth: 1989, 2000 (CMF)
 Ringart, Anna: 1987
 Ríos, Presentación: 1993
 Riqueni, Rafael: 1996
 Ristenpart, Karl: 1960
 Rivadeneyra, Inés: 1959, 1965, 1969
 Rivas, Isabel: 1984
 Rivera Pérez, María Dolores: 1985 (OA)
 Rivera, Juan Carlos: 1995
 Rivera, Miguel: 1989
 Rivera, Óscar Luis: 1989
 Rivera, Ricardo: 2001
 Robaina Pons, Jorge: 1990
 Roberts, Kenneth: 1974
 Roberts, Timothy: 2001
 Robinson, Faye: 1988
 Robinson, Sharon: 1980
 Robledo, Antonio: 1992
 Robles, Jaime: 1978
 Roblou, David: 1987
 Rodero, José María: 1966, 1968
 Rodes, Ignacio: 2001
 Rodrigo, Ana: 1998, 2000
 Rodrigo, José Luis: 1982 (CMF), 1985
 Rodríguez, Ángel: 1980, 1983
 Rodríguez, Carlos: 1997
 Rodríguez, Eduardo: 1996
 Rodríguez, Fernando: 1998
 Rodríguez, José Luis: 2001
 Rodríguez, Rafael: 2001
 Rodríguez Aragón, Carmen: 1969
 Rodríguez Aragón, Lola: 1953
 Rodríguez Mendoza, Alfredo: 1955
 Rodríguez Palacios, Ricardo: 1978, 1980, 1981 (OA), 1983, 1999
 Rodríguez Salvà, Lluís: 2001

Rogé, Pascal: 1996

Rogoff, Ilan: 1996, 1999

Rojas, Ángel: 1995

Rojo, Tamara: 1996

Roll, Michael: 1979

Rollán, Carmen: 1958

Román, Sebastián: 1992

Romanov, Anatoli: 1999

Romera, Pepe: 1972

Romero, Ana: 1992

Romero, Juan Carlos: 1999, 2000

Romero, Los: 1997

Rootering, Jan Hendrick: 1985

Roque, Alexander: 1997

Ros, Carlos: 1965-1967, 1973, 1981 (OA), 1985 (OA), 1987 (OA)

Ros, Vicente: 1987 (OA)

Rosado, Toñy: 1954

Rosario: 1952, 1955, 1965, 1967

Rosenthal, Manuel: 1978

Rosique, Ruth: 2000

Ros-Marbà, Antoni: 1976, 1979, 1980, 1983, 1985, 1988, 1989, 1991, 1996, 2000

Rossi, Mario: 1965

Rostropovich, Mstislav: 1978, 1986

Rouvier, Jacques: 1985

Roux, Hélène: 1981

Royal Ballet de Londres: 1968

Royal Liverpool Philharmonic Orchestra: 1987

Royal Philharmonic Orchestra: 1979, 1983, 1994

Rozhdestvensky, Gennady: 1989

Rubinstein, Artur: 1958, 1968, 1969, 1973

Rubio, Consuelo: 1952, 1953

Rubio, José: 1965

Rueda, Enrique: 1991, 1997, 1998, 1999

Ruiz del Portal, Enrique: 2001

Ruiz Fernández, Antonio: 1988

Ruiz Montes, Francisco: 1998

Ruiz Zúñiga, Gabriel: 1985 (OA)

Ruiz, Emilio: 1966

Ruiz, José: 1996

Ruiz, Mercedes: 2001

Russell, Lynda: 1985

Ryan, Donald: 2001

Sabater, Rosa: 1968 (OA), 1975, 1976, 1978-1980-1982

Sacristán, José: 1966

Sagi, Emilio: 1985 (CMF)

Sáinz de la Maza, Regino: 1972, 1974 (CMF), 1976, 1978

Sáinz Villegas, Pablo: 1998, 2001

Sáinz, José Antonio: 1992, 1995

Salazar, Álvaro: 1985 (CMF)

Salazar, Pepín: 1972

Salesky, Brian: 1985

Salonen, Esa-Pekka: 1988

San Emeterio, Francisco: 1999 (CRV)

Sánchez, Ana M^a: 2001

Sanchez, Asunción: 1965

Sánchez, Calixto: 1974, 1978, 1983, 1987, 1997

Sánchez, Carlos: 1964, 1965, 1967

Sánchez, Esteban: 1955

Sánchez, Lourdes: 1995

Sánchez, M^a José: 1985 (CMF)

Sánchez, Miguel: 1995

Sánchez, Puri: 1980

Sánchez Gericó, Santiago: 1984, 1992

Sánchez Lucena, Antonio: 1997

Sánchez Ruzafa, Miguel: 1989 (OA)

Sancho, Asunción: 1965

Sanlúcar, Manolo: 1977, 1983, 1985, 1993 (CMF), 1994

Santiago, Enrique: 1975, 1978-1980

Santiago, José: 2001

Santiago, Rafael: 1983, 1996

Santos, Carles: 1996

Sanz Remiro, Jesús: 1973, 1977, 1980 (OA), 1984

Sanz, María José: 1997

Sanz, Pablo: 1968

Sarah Lawrence College Chorus: 1972 (CMF)

Sarrazin, Lionel: 1987

Sarriá, Jose Ignacio: 1979

Savall, Jordi: 1989

Savignano, Luciana: 1980

Savoiaro, Giovanni: 1986

Sawallisch, Wolfgang: 1994

Sax Ensemble: 1998

Schaufuss, Peter: 1986

Scheibner, Andreas: 1989

Schenk, Manfred: 1991

Scherchen, Hermann: 1965

Schermerhorn, Kenneth: 1960

Schlick, Barbara: 1985

Schmidt, Andreas: 1998

Schmidt, Hartmut: 1966

Schmidt-Isserstedt, Hans: 1961, 1969

Schneiderhan, Wolfgang: 1961

Schola Antiqua: 1998

Schola Gregoriana "Illiberis": 1986 (OA), 1987 (OA)

Schola Gregoriana Hispana: 1988 (CMF), 2000

Schöne, Wolfgang: 1972

Schuricht, Carl: 1955

Schwarzkopf, Elisabeth: 1955, 1960

Scimone, Claudio: 1992

Scotto, Renata: 1985

Searle-Barnes, Paul: 1990

Sebastián Alegre, Alfonso: 1997

Sebitas: 1957, 1958

Seefried, Irmgard: 1961, 1965

Segal, Uri: 1986

Segovia, Andrés: 1952, 1953, 1955, 1956, 1958, 1959, 1961, 1966, 1970, 1981

Segovia, Rosita: 1958

Segundo, Niño: 1996

Sergeyev, Konstantin: 1981

Sernita de Jerez: 1964, 1965, 1967

Serra, Enrique: 1977

Serrano, Eduardo ("El Güito"): 1983, 1985, 1993

Serrano, José Ramón: 1983

Serrano, Juan: 1993

Serrano, Juanito: 1961 (OA)

Sesé, Júlia: 2000

- Severian, Daniela: 1997
- Sevilla, Paco: 1961, 1963-1965
- Seynes, Catherine de: 1984
- Shaffer, Elaine: 1958
- Sheen, Graham: 1978
- Shirley-Quirk, John: 1985
- Sibourd, Louise: 1990
- Sidorova, Svetlana: 1996, 1997
- Siercke, Alfred: 1962
- Sierra, Pedro: 1994, 1998
- Simón, Ana María: 1968
- Sinaisky, Vassily: 1993
- Sinclair, Judith: 1959
- Sitges 94: 2000
- Skibine, Georges: 1957, 1958, 1961, 1966
- Slatkin, Leonard: 1984
- Smith, Oliver: 1960
- Sobrino, Ramón: 1994 (OA)
- Soffel, Doris: 1999
- Solaun, Javier de: 1980
- Solé, Eulàlia: 1985, 1986
- Sole: 1992
- Soler, Ángel: 1986
- Soler, Francesc: 1996
- Soler, Manuel: 1997, 1998
- Solera, Antonio: 1979
- Solti, Sir Georg: 1993
- Sombert, Claire: 1955
- Somer, Hilde: 1971
- Somes, Michael: 1953, 1954
- Sommer, Kunt: 1986
- Somogyi, László: 1959
- Sönnnerstedt, Bernhard: 1955
- Sordera de Jerez: 1976
- Soriano, Gonzalo: 1952, 1953, 1955, 1960, 1962, 1963, 1965-1967
- Soriano, Joaquín: 1983, 1989, 1995
- Soto Peña, Miguel ("El Londres"): 1997, 2001
- Soto, Antonio: 1967
- Soto, Enrique: 1997
- Spencer, Charles: 1992
- Spivakov, Vladimir: 1978, 1979, 1983
- Spoerli, Heinz: 1984, 1999
- Staatskapelle de Dresde: 1980
- Stade, Frederica von: 1995, 1997
- Stamm, Harald: 1984
- Stein, Horst: 1962
- Stern, Isaac: 1969
- Stirn, Daniel: 1955
- Stoutz, Edmond de: 1962
- Streiff, Danièle: 1987
- Sonza, Rodolfo de: 1992
- Suárez, Daniel: 1986, 1994
- Sukupova, Vera: 1975
- Summers, Hilary: 1999
- Sutej, Vjekoslav: 1992
- Sylvester, Michael: 2001
- Szering, Henryk: 1971
- Szydłowska, Margarita: 1999
- TAiMAgranada: 2001
- Tallchief, Marjorie: 1957, 1961
- Taller de Danza de los Cursos "Manuel de Falla": 1999
- Tamayo, Arturo: 1989, 1996, 2000
- Tamayo, José: 1965-1968
- Tammaing, Liuwe: 2000
- Tarrés, Enriqueta: 1976, 1977
- Tavares-Diniz, Fernanda: 1997
- Taylor, Brenda: 1959
- Taylor, James: 2000 (CMF)
- Taylor, Natch: 1989
- Tchatchava, Vaja: 1985
- Teatro de Danza Española de Luisillo: 1966
- Temes, José Luis: 1979, 1988 (CMF)
- Temirkanov, Yuri: 1983, 1995
- Tena, Lucero: 1964, 1969
- Terakado, Ryo: 2000
- Teresa Nieto en Compañía: 2000
- Terremoto: 1976
- The Academy of Ancient Music: 1992
- The Academy of St. Martin in The Fields: 1975, 1981
- The Arc Gospel Choir: 1997
- The English Bach Festival Baroque Dancers: 1995
- The English Bach Festival Baroque Orchestra and Singers: 1995
- The English Bach Festival: 1977, 1987
- The Hilliard Ensemble: 1988
- The Joffrey Ballet: 1989
- The King's Consort (Coro): 1999
- The Locke Consort: 1995
- The Missing Stompers: 1998
- The Scholars: 1981, 1989, 1989 (CMF), 1999
- The Scottish Ballet: 1983
- The Sixteen: 1994, 1996, 1998, 2000
- The Wallace Collection: 1995
- The Western Wind Choir: 1988
- Theuring, Günther: 1974, 1982
- Thomas, Marjorie: 1965
- Thomaschke, Thomas: 1977
- Tía Luisa Torra: 1994
- Tieles, Cecilio: 1985 (CMF)
- Tieles, Evelio: 1985 (CMF)
- Tilling, Camilla: 1999
- Timm, Jürnjakob: 1991
- Tinney, Hugh: 1985
- Titterington, David: 1993
- Toldrà, Eduardo: 1954, 1956, 1958
- Tomatito de Málaga: 1976
- Tomatito: 1999
- Tordesillas, José: 1960, 1971, 1983
- Toronjo, Paco: 1989
- Torrent, Montserrat: 1970, 1973, 1976, 1979, 1984
- Torres-Pardo, Rosa: 1991, 1995
- Torres, Victor: 1998
- Torrico, Carmen: 1977
- Torruella, Montserrat: 1996
- Tourné, Teresa: 1971
- Tousseau, Pierre: 1984
- Trailine, Boris: 1953, 1980, 1981, 1997
- Trepac, Carles: 1990
- Triguero, José: 1995
- Trini España: 1962 (OA)

Trío Alzugaray: 1997
 Trío Cervantes: 1998
 Trío de Barcelona: 1990
 Trío de Cuerda de París: 1986
 Trío de Madrid: 1981
 Trío de Trieste: 1969
 Trío Guinjoan: 1996
 Trío Mompou: 1986
 Trío Wanderer: 1992
 Tro, Silvia: 1996
 Troy, Dermot: 1962
 Tschammer, Hans: 1997
 Tucker, Mark: 1999
 Turban, Ingolf: 1992
 Turégano, Pablo: 1998
 Turina, Fernando: 1996, 2000
 Ughi, Uto: 1984
 Ullate, Victor: 1980, 1982, 1990, 1994, 1997, 1998
 Utrera, Bernarda de: 1984, 1989
 Utrera, Fernanda de: 1984, 1989
 Utrera, Rafael de: 2001
 Valdés, Maximiano: 1984
 Valois, Ninette de: 1956
 Vänskä, Osmo: 1998
 Vargas, Concha: 1977
 Vargas, Manuela: 1981, 1985
 Vargas, Maria: 1983, 1989
 Vas, Francisco: 1996, 2001
 Vásary, Tamás: 1966
 Vasiliev, Valentin: 1987
 Vaziev, Makhar: 2001
 Vega, Maria: 1999
 Vélez, Alberto: 1952
 Vengala, Amparo: 1992, 1994
 Verdera, Teresa: 1985 (CMF)
 Verdy, Violette: 1979
 Vergés, Jordi: 1992
 Veselka, Josef: 1975
 Veyron-Lacroix, Robert: 1953, 1972
 Vicente "El Granaíno": 1964
 Víctor Pablo: 1989, 1991, 1995
 Victoria, Alicia de la: 1971(CMF)
 Vidal, Sergio: 1968
 Vignoles, Roger: 1995
 Villa Rojo, Jesús: 1986, 1989 (CMF), 1990 (CMF)
 Villarejo, Luis: 1962, 1969
 Viotti, Marcello: 1986
 Virsaladse, Eliso: 1979
 Virtuosos de Moscú: 1979, 1983
 Vishnevskaja, Galina: 1978
 Vital, Laura: 2001
 Vivas Salas, José Gabriel: 1977
 Vivó, María: 1993
 Vlassy, Christiane: 1961
 Voces de Granada: 1996
 Voos, Hanna: 1976
 Wagner, James: 1999
 Waleson, Jonathan: 1996
 Walker, Harmut: 1985
 Walker, Sarah: 1985
 Walt, Deon van der: 2000
 Walter, Erich: 1972
 Watson, Lillian: 1991
 Watts, André: 1981
 Watts, Helen: 1970
 Wayne, Dennis: 1981, 1991
 Weathers, Felicia: 1970
 Wehr, David Allen: 1989
 Weidinger, Christine: 1986, 1991
 Weil, Bruno: 1990
 Weissenberg, Alexis: 1964, 1975, 1986
 Weisz, Robert: 1963
 Weithaas, Antje: 1994
 Welser-Möst, Franz: 1990
 Werba, Erik: 1961, 1965
 Wha-Chung, Kyung: 1989
 White Oak Dance Project: 1992
 Wien, Erika: 1955
 Williams College Chamber Singers, The: 1974
 Williams, Howard: 1995
 Wilson, William: 1959
 Wilson-Johnson, David: 1999
 Winkler, Hermann: 1985
 Wit, Antoni: 1989
 Witte, Erich: 1955
 Wollong, Matthias: 1995
 Wyboris, Peer: 1981
 Wyckoff, Lou Ann: 1970
 Xyni, Marussa: 1997
 Yepes, Narciso: 1954, 1977, 1986, 1990 (OA)
 Yeresco, Victor: 1982
 You, Dominique: 1988, 1995
 Yung Wook Yoo: 1999
 Zabaleta, Nicanor: 1953, 1960, 1962, 1963, 1966, 1970, 1979
 Zacharias, Christian: 1981, 1984
 Zakin, Alexander: 1969
 Zakotnik, Breda: 1984
 Zaliouk, Yuval: 1968
 Zanetti, Miguel: 1962-1964, 1967-1970, 1972, 1976, 1977, 1980-1982
 Zapata, José: 1995, 1998
 Zapater, Miguel Ángel: 2001
 Zarabanda: 1999
 Zimmermann, Frank Peter: 2000
 Zürcher Ballett: 1999
 Zveriev, Valentin: 1983
 3+1 Quartet de Saxòfons: 2000

ÍNDICE DE PROFESORES Y CONFERENCIANTES DE LOS CURSOS MANUEL DE FALLA

- Abad, Esperanza: 1985, 1987, 1988, 1991
Abellán, José Luis: 1996
Alabau, Joaquín: 1993
Aldulescu, Radu: 1971
Alén Rodríguez, Olavo: 1992
Algarra, Javier: 2000, 2001
Alonso, Miguel: 1981, 1983, 1985
Álvarez Caballero, Ángel: 1992
Álvarez Cañibano, Antonio: 1995, 1996, 1997, 1998
Álvarez, Rosario: 1985, 1986, 1987, 1992
Amargós, Joan Albert: 1992
Amat, Frederic: 2001
Amnon, Shiloah: 1992
Amorós, Andrés: 1996
Amps, Kym: 1999
Ángeles, Victoria de los: 1996
Angulo, Manuel: 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984
Applewhite, Frederick: 1986, 1987
Aracil, Alfredo: 1983
Aroca, Margarita: 1999
Arom, Simha: 1993, 1998
Aróstegui, José Luis: 1999, 2000, 2001
Asch, David van: 1989, 1998, 1999
Baciero, Antonio: 1997
Badura-Skoda, Paul: 1972
Bagüés, Jon: 1995
Balada, Leonardo: 1996
Banaerjee, Abhijit: 1997
Barber, Llorenç: 1993
Barce, Ramón: 1981, 1982, 1983, 1985, 1987, 1993, 1994
Baskhirov, Dimitri: 1996
Basso, Alberto: 1985
Baumann, Max Peter: 1994
Bautista, Eduardo: 1995
Bayón, Isabel: 2001
Becerra Schmidt, Gustavo: 1995
Bècquer, Danièle: 1985
Belton, Ian: 1990
Benet, Javier: 1985
Berea, José Manuel: 1983
Berio, Luciano: 1989
Berman, Boris: 1998
Bernaola, Carmelo A.: 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1989, 1996
Bhatt, Krishna Mohan: 1997
Bimberg, Guido: 1985
Biondi, Fabio: 1998
Blancafort, Alberto: 1990
Blas Vega, José: 1992, 1996
Blume, Norbert: 2000
Bohorquez, Manolo: 1992
Bonastre, Francesc: 1990, 1991, 1992
Bonet, Juan Manuel: 1996
Bordas, Cristina: 1998
Bourge, Daniel: 1991
Bresler, Liora: 2000
Brito, Manuel Carlos: 1997
Brooks, Brian: 1999, 2000
Brouwer, Leo: 1989, 1990, 1991
Brown, Keith: 1986
Bueno, Ana M^a: 2000, 2001
Calvo, Pedro: 1992
Campos, Álvaro: 1995
Cánovas, Francisco: 1991, 1992
Cantor, Emile: 1997
Canzio, Ricardo: 1992, 1993
Carra, Manuel: 1984
Carreras, Joaquín: 1992
Casares, Emilio: 1991, 1992, 1993, 1994
Casas, Jordi: 1986, 1991
Cassidy, Paul: 1989, 1990
Castillo, Manuel: 1981, 1982, 1983, 1985, 1991
Castiñeira, José Luis: 1995
Celibidache, Sergiu: 1976
Cervera, Marçal: 1986
Chacón, José Ángel: 1990, 1991
Chailley, Jacques: 1970
Chakrabarty, Ajoy: 1997
Chapuis, Jacques: 1993, 1994
Chaviano, Flores: 1985, 1987
Chornet, Juan Carlos: 1995
Christoforidis, Michael: 1996
Christophers, Harry: 1996, 1997
Claret, Gerard: 1985
Claret, Lluís: 1985
Clavero, Manuel: 1984
Clerch, Joaquín: 1993, 1995
Cobo, Eugenio: 1992
Coello, Silvano: 1981, 1982, 1983
Cohen, Patrick: 1988
Coin, Christophe: 1988
Colomé, Delfin: 1992, 1996
Corostola, Pedro: 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1987
Crespi, Joana: 1994
Crivillé, Josep: 1986, 1987, 1993
Cruz de Castro, Carlos: 1981, 1985
Cruz, Carmen: 1986
Cruz, Juan: 1992
Cruz, Zulema de la: 1988
Cueves, Ramón Francisco: 1995
Darias, Javier: 1985
Das, Chitresh: 1997
Davis, Martha Ellen: 1992
Delalande, François: 1999
Díaz, Juan Francisco: 1999
Díaz, M^a Teresa: 1999
Donatoni, Franco: 1986, 1996
Durán Loriga, Jacobo: 1988
El Mahdi, Salah: 1992
El-Shawan Castelo Branco, Salwa: 1994
Encinar, José Ramón: 1982
Enríquez, Manuel: 1990
Escalas, Romá: 1998
Espín, Miguel: 1992

Esplá, Óscar: 1972

Estellés, José Luis: 1991, 1993, 1995

Europa Galante: 1998

Faller, Judit: 1999

Fernández-Cid, Antonio: 1972, 1973, 1974, 1976, 1977, 1980, 1981, 1982, 1983, 1985, 1987, 1993

Fernández de la Cuesta, Ismael: 1982, 1983, 1984, 1988

Fernández del Campo, Eva: 1997

Fernández Manzano, Reynaldo: 1992, 1996

Fernández-Piñar, Rafael: 1992

Fernández Vivas, Concepción: 1999

Fernández, Francisco: 1995, 1996

Ferrer, Vicente: 1999

Figur, Ingrid: 2000

Fisk, Eliot: 1993

Fornieles, José Manuel: 1997, 1998, 1999

Franco, Enrique: 1971, 1972, 1977, 1986, 1991, 1993

Frega, Ana Lucía: 1995

Friedhof, Paul: 1991

Frühbeck de Burgos, Rafael: 1973

Fubini, Enrico: 1997, 1999, 2000

Fuentes, Pilar: 1999

Gago, Luis C.: 1999

Galduf, Manuel: 1995

Gallego Gallego, Antonio: 1994, 1996

Gallego Morell, Antonio: 1982, 1984

Gamboa, José Manuel: 1992

Gandreault, Jean: 1986

Garcés, Adolfo: 1995

García Abril, Antón: 1982, 1994

García Fraile, Dámaso: 1992, 1994

García i Melgarejo, Concepción: 1995

García Román, José: 1982, 1983, 1984, 1988, 1989, 1999

García Vázquez, Luis: 1999

García, Ángel Jesús: 1991

García, Juan Alfonso: 1981, 1982, 1984

Garrido, José: 1997

Garrido, Tomás: 1988

Gentilucci, Armando: 1985, 1987

Getreau, Florence: 1998

Giménez, María: 2001

Giráldez, Andrea: 2000

Globokar, Vinko: 1989

Glowacka-Pitet, Danuta: 2001

Gombau, Gerardo: 1970, 1971

Gómez Cairo, José: 1995

Gómez Martínez, Miguel Ángel: 1986

Gómez Muntané, Mari Carmen: 1988

Gómez Rodríguez, José Antonio: 1992

Gómez, Agustín: 1992

Gómez, Aída: 2000

González Acilu, Agustín: 1981, 1983, 1985

González-Alcantud, José Antonio: 1994

González de Amezúa, Ramón: 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984

González Sarmiento, Luciano: 1980

González Valle, José Vicente: 1994, 1995

González, Guillermo: 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1993, 2000, 2001

González, Miguel Ángel: 1992

Goodkin, Douglas: 1992

Gorostiaga, Ana María: 1978, 1979, 1981, 1982

Gosálvez, José: 1994

Gousseau, Lelia: 1970, 1971

Grande, Félix: 1992, 1997

Greenwich String Quartet: 2000

Griffiths, John: 1988, 1989, 1996

Grillo, Fernando: 1985

Guerrero, Francisco: 1989, 1991, 1992

Guibert, Álvaro: 1999

Guilbault, Jocelyne: 1994

Guillem, Juanjo: 1999

Guinjoan, Joan: 1981, 1983

Gutiérrez, Balbino: 1992

Gunes, Rusen: 1999

Gutiérrez Carvajo, Francisco: 1992

Gutiérrez Viejo, Adolfo: 1985

Guzmán, María Esther: 1998

Halffter, Cristóbal: 1970, 1977, 1981, 1982, 1993

Halffter, Ernesto: 1972

Halffter, Rodolfo: 1971, 1972, 1974, 1975, 1976

Heine, Christiane: 1999, 2000, 2001

Henares Cuéllar, Ignacio: 1985

Heras, Nicanor de las: 1988

Herreros, Javier: 1995

Hill, Katherine: 1986

Höbarth, Erich: 1988

Hollis, Eric: 1986

Ibáñez, Elisa: 1983

Iborra, Juan: 1985, 1993

Iglesias, Antonio: 1981, 1982, 1984, 1999, 2000

Iglesias, Nieves: 1994, 1997

Jambou, Louis: 1985, 1992, 1996

Jeanneteau, Jean: 1988

José Antonio: 2000, 2001

Juan, Santiago: 1993

Kakarigi, Frano: 1991, 1995

Kauer, Agnes: 1992, 1997

Kopytova, Galina: 1996

Kraus, Detlef: 1970

Kriajeva, Irina: 1996

Kushner, Saville: 2000

Lanz, Enrique : 1998, 1999

Latorre, Ángel: 1999

Lavilla, Félix: 1982, 1983, 1984, 1986

Lazarska, Helena: 1998, 1999

Lengellé, François: 1989

León Ara, Agustín: 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1986

Les Percussions de Strasbourg: 1998

Levine, Jesse: 1991

Lewit, Ondrej: 1987

Linale, Charles-André: 1997

Llacer "Regoli", Enrique: 1995

López-Calo, José: 1985, 1986, 1992, 1996

López Cobos, Jesús: 1982, 1983, 1986

López Huertas, M^a José: 1997

López Xammar, Cori: 1994

López Yepes, José: 1997

- López, José Manuel: 1988
- Manrique, Diego A.: 1992
- Manzano, Miguel: 1991
- Manzoni, Giacomo: 1985
- Marco, Tomás: 1981, 1982, 1983, 1985, 1996, 2001
- Marín, Andrés: 2001
- Martí, Josep: 1993
- Martín Moreno, Antonio: 1982, 1983, 1984, 1988, 1991, 1992
- Martin, Víctor: 1994
- Martín Tenllado, Gonzalo: 1991
- Martínez del Fresno, Beatriz: 1990, 1992
- Martínez, Eduardo: 1991, 1993
- Martínez, Magdalena: 1991, 1993
- Martorell, Oriol: 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984
- Mas, Rafael: 1999
- Maschat, Verena: 1996, 1999
- Mata, Juan: 1999
- Mateu, Emilio: 1993, 1995
- McClary, Susan: 1994
- McDonald, Susan: 1986
- Medina, Ángel: 1993, 2000
- Meeüs, Nicolas: 2001
- Mena, Carlos: 2001
- Merenciano, Vicente: 1995
- Miguel, Beatriz de: 1997
- Mion, Philippe: 1999
- Mishra, Ramesh: 1997
- Mitra, Malavika: 1997
- Mitterer, Anita: 1988
- Molina, Romualdo: 1992
- Montsalvatge, Xavier: 1977, 1993, 1996
- Moreno, Emilio: 1997
- Moreno, José Miguel: 1988, 1989
- Moreno, Leonor V.: 1999
- Morente, Enrique: 1992
- Moya, Félix de: 1997
- Müller, Ángel: 1999
- Murail, Tristan: 1997
- Naddeo, Maurizio: 1998
- Navarro Imberlon, Pedro: 1992
- Niederhammer, Josef: 1993
- Nommick, Yvan: 1996, 1998, 1999, 2000, 2001
- Nono, Luigi: 1985, 1988
- Norde, Christian: 1985
- Núñez, Faustino: 1994, 1995
- Núñez Yáñez, Luis: 1987
- Ogg, Jacques: 1985
- Oliver, Ángel: 1982
- Oller, Ramón: 1999
- Orozco, Manuel: 1996
- Orpheus Quartet: 1997
- Ortega Carrillo, José A.: 1998
- Orti, José: 1986, 1991
- Ortiz Nuevo, José Luis: 1992
- Ortiz, M^a Angustias: 1999
- Pablo, Luis de: 1981, 1982, 1983, 1995
- Pacheco, Mario: 1992
- Padrissa, Carlos: 1996
- Pageo, Agapito: 1992
- Palacios Alba, Julio: 1992
- Palacios, Fernando: 1996, 1997, 1999
- Palacios, Isabel: 1995
- Palisca, Claude: 1992
- Palma, Maricarmen: 1999
- Palomares, Joaquín: 1986
- Palomares, José: 1999
- Pardo, Jorge: 1992
- Parrilla, Jesús: 1999
- Pass, Walter: 1991
- Paulet, Vincent: 1999
- Pelinski, Ramón: 1992, 1993, 1994
- Peña, Teresa de la: 1992
- Perales, Francisco: 2000, 2001
- Perea, Alicia: 1995
- Pérez Siquier, Carlos: 1997
- Pérez Zalduondo, Gemma: 1999, 2000
- Perlemuter, Vlado: 1987
- Persia, Jorge de: 1991, 1996
- Petrassi, Goffredo: 1982
- Phillips, Peter: 1999, 2000
- Piedicuta, Emilian: 1997
- Pinto do Amaral, Margarida: 1998, 2000, 2001
- Pons, Josep: 1996, 2001
- Porter, Robert: 1991
- Prieto, Claudio: 1982, 1983, 1995
- Pueyo, Eduardo del: 1973, 1974, 1975
- Puyana, Rafael: 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1980, 1981, 1983, 1984
- Querol, Miguel: 1971, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1985, 1987, 1989, 1990, 1991, 1992, 1994, 1995
- Quirós, Miguel: 1995
- Reina de la Torre, Manuela: 1997
- Rekalde, Xabier: 1992
- Requejo, Ricardo: 1995
- Rey, Juan José: 1988, 1998
- Reyes, Alejandro: 1992
- Riera, Carles: 1996, 1997, 1999
- Rilling, Helmut: 2000
- Rios Ruiz, Manuel: 1992, 1993
- Ríos, Santiago: 1993
- Riqueni, Rafael: 1992
- Robins Landon, H. C.: 1991
- Robledo, Antonio: 1992
- Robledo, Luis: 1992, 1998
- Robles, José Antonio: 1995
- Rodrigo, José Luis: 1982, 1983, 1984
- Rodríguez, Iramar E.: 1991, 1993, 1995
- Rogoff, Ilan: 1999
- Romero, Pepe: 1997
- Ros-Fábregas, Emili: 2000
- Ruiz Jiménez, Juan: 1996, 1999
- Ruiz Montes, Francisco: 2000
- Ruiz Rodríguez, Antonio Ángel: 1997
- Sabater, Rosa: 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983
- Sáenz-Lorite, Manuel: 1999
- Sagarra, Salvador: 1976, 1977, 1978, 1979, 1980
- Sáinz de la Maza, Regino: 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981
- Sala, Ferrán: 1986
- Sánchez Pedrote, Enrique: 1970

Sánchez-Verdú, José M^a: 2001
Sanlúcar, Manolo: 1992
Santiago, Enrique: 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981
Sardá, Albert: 1993
Sarmiento, Pedro: 1997
Sbarcea, Laurentiu: 1997
Segawa, Ko: 1971, 1972, 1973, 1974
Segovia, Andrés: 1981, 1982
Serna, Juan José: 1995
Širucek, Jerry: 1986
Slatford, Ródney: 1980, 1981
Snow, Robert J.: 1996
Sobrino, Ramón: 1991, 1996
Soler, Josep: 1985, 1986
Sopeña, Federico: 1971, 1977, 1981, 1982, 1985, 1986, 1987
Soria Olmedo, Andrés: 1996, 1998
Stahl, Erik: 1996
Stake, Robert: 2000
Stange, Wolfgang: 1996
Stevenson, Robert: 1992
Stirling, Michael: 2000
Streitcher, Ludwig: 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1979
Sulzen, Donald: 1997
Szering, Henryk: 1971
Tamayo, Arturo: 2000
Távora, Salvador: 1992
Taylor, James: 2000
Terán, Manuel: 1997
Terni, Clemente: 1989
Thomas, Jacqueline: 1989, 1990
Thomas, Michael: 1989, 1990, 1999, 2000
Tobalina, Eduardo: 1990
Tominaga, Mari Honda: 2001
Torre, Joseba: 1999
Torres Mulas, Jacinto: 1997, 1999
Vallejo, Polo: 1998
Veiga Barrio, Isabel: 1999
Vela del Campo, Juan Ángel: 1999
Velázquez, José María: 1992
Verdú, Juan: 1992

Vieira da Carvalho, Mario: 1993
Villa Rojo, Jesús: 1981, 1985, 1987, 1988, 1989, 1990
Villuendas, Manuel: 1995
Webster, Judith: 1997
Weinberg, Anton: 1986
Werf, Hendrik van der: 1988
Withers, Mark: 1999, 2000
Yepes, Benjamín: 1995
Zabaleta, Nicanor: 1979, 1980, 1981, 1983
Zaldivar, Álvaro: 1999
Zehnder, Jean-Claude: 1999

OTRAS ACTIVIDADES

Achúcarro, Joaquín: 1998
Acocella, Joan: 1989
Alfaya, Javier: 1998
Almajano, Marta: 1995
Alonso, Alicia: 1989
Alonso, Celsa: 1994, 1996
Álvarez Cañibano, Antonio: 2001
Amer Rodríguez, José: 1995
Amorós, Andrés: 2001
Antonio: 1989
Aracil, Alfredo: 2001
Arpino, GerarId: 1989
Augé, Marc: 2001
Berganza, Teresa: 2000
Bonet, Juan Manuel: 2001
Buckle, Richard: 1989
Caballé, Pedro: 1996
Colinas, Antonio: 2001
Colomé, Delfín: 1995, 2001
Consejo Iberoamericano de la Música: 1995
Consejo Internacional de la Música: 1996
Cuisenier, Jean: 2001
Dominguez, Eleuterio: 1997
D'Ors, Miguel: 1996
Embid Irujo, Antonio: 1997
España, Antonio: 1989
Estarellas, Gabriel: 1996
Ferro, Inmaculada: 1997
Franco, Enrique: 1990, 1998
Frühbeck de Burgos, Rafael: 2001
Fundación Rodríguez-Acosta: 1999
Gallego Gallego, Antonio: 1989
Garafola, Lynn: 1989
García Román, José: 1989
García-Márquez, Vicente: 1989
Gómez Martínez, Miguel Ángel: 1997
González-Alcantud, José Antonio: 2001
Guettat, Mahmoud: 1995
Heusch, Luc de: 2001

Iges, José: 1988, 1994, 1998
Jerez, Concha: 1994
José Antonio: 1999
José Vicente: 1995
Kachouba, Valentina: 1989
Láiz, Miguel: 1998
Lisón Tolosana, Carmelo: 2001
Lobato, Chano: 2000
Maazel, Lorin: 1999
Manzano, Miguel: 1989
Mariemma: 1989
Martín Moreno, Antonio: 1990
McCully, Marilyn: 1989
Montiel, María José: 1998
Montsalvatge, Xavier: 1997
Moreno-Buendía, Manuel: 1996
Musica Reservata de Barcelona: 1997
Nommick, Yvan: 2001
Orfeón Donostiarra: 1997
Ormazábal, Pedro: 1995
Orquesta Nacional de España: 1998
Orquesta Sinfónica de Madrid: 2000
Ortiz Nuevo, José Luis: 1989
Osma, Guillermo de: 1989
Patronato de la Alhambra y Generalife: 2001
Peña "La Platería": 2001
Penderecki, Krzysztof: 1989
Pérez de Cuellar, Javier: 1999
Pérez Solís, Miguel: 1999
Pires, Maria João: 1989
Pons, Josep: 1990
Radio Nacional de España: 2000
Richardson, John P.: 1989
Rilling, Helmuth: 1989
Rivera, Juan Carlos: 1995
Robins Landon, H. C.: 1991
Roch, Jordi: 1996, 1997, 1998, 1999
Rodrigo, Joaquín: 1999
Rozada Bestard, Hamilé: 1995
Sala, Ofelia: 1997
Salas, Roger: 1989

Sobrino, Ramón: 1998
Soler, Josep: 1989
Sopeña, Federico: 1989
Suárez Pajares, Manuel: 1998
Tejerizo Robles, Germán: 1990
Tomàs, Arnau: 1997
Torrecillas, Juan José P.: 1990
Torres Mulas, Jacinto: 2001
Trailine, Boris: 1997
Turina, Fernando: 1998
Ullate, Víctor: 1998
Vallribera, Manuel: 1997
Volta, Omella: 1989
Walsh, John K.: 1989
Wehr, David Allen: 1989
Wit, Antoni: 1989
Yepes, Narciso: 1990.

ÍNDICE DE NOMBRES CITADOS

El índice de nombres citados acoge aquellos que aparecen en la introducción, la miscelánea y los artículos que dan forma escrita a cada uno de los cincuenta años de la historia que relata este libro. A cada nombre le sigue la relación de los años y el número de veces que han sido citados. Con los mencionados en los pies de las fotografías, carteles e ilustraciones se destaca en “negrita” el año correspondiente si la persona o agrupación artística aparece en el testimonio gráfico ofrecido.

Como es obvio, los nombres citados aparecen relacionados por el orden alfabético de primeros apellidos, aunque hay alguna salvedad. Los nombres artísticos de intérpretes y conjuntos vocales o instrumentales se localizan por la inicial de sus habituales seudónimos. Así, el bailarín Antonio (por la letra “A”) o su compañera artística Rosario (por la “R”), entre otros. Sin embargo, por razones prácticas y para mantener la coherencia con los índices precedentes, hay algunas excepciones, como los nombres artísticos o seudónimos de las cantantes Victoria de los Ángeles o Pilar Lorengar, la bailarina María de Ávila o el crítico musical Andrés Molinari, que figuran por sus aparentes “apellidos”. Los apodos que de manera usual acompañan a nombres y apellidos conocidos se incluyen a continuación de éstos; por ejemplo, Monje, Víctor (“Serranito”) o Carmona, Juan (“Habichuela”).

No se han incluido en el índice los nombres propios de las personas ligadas a títulos de exposiciones, organismos o publicaciones. Tal es el caso de Manuel de Falla, de quien constan sólo las referencias a su personalidad de compositor, no cuando da nombre al Centro Cultural, al Archivo o el Curso de su patronímico, o el de aquellos otros que denominan exposiciones, obras o ciclos en torno a una época o una biografía: “Lorca y la danza”, “Ribalta y la Escuela Valenciana”, “Ciclo Ricardo Viñes”.

En cuanto a agrupaciones artísticas, se han mantenido los nombres con los que las mismas son conocidas habitualmente en nuestro país, aunque difieran sensiblemente de los originales. Por ejemplo, la berlinesa Rundfunk Sinfonie Orchester consta como Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlín y la Südwestfunk Baden-Baden Orchester está referida como Orquesta de la Radio del Suroeste de Alemania, Baden-Baden. En otros casos, si embargo, se han mantenido los nombres originales porque así se identifican por los aficionados: Royal Philharmonic Orchestra, The English Bach Festival. Las agrupaciones españolas están relacionadas por su grafía actual: Orquesta Simfónica de Barcelona i Nacional de Catalunya, Coro de la Generalitat Valenciana...

En otras páginas el lector encontrará las relaciones de los medios informativos citados y de los fotógrafos firmantes de los testimonios gráficos recogidos.

J.L.K.

Abad, Esperanza: 1958, 1960 (3), 1973, 1980, **1980**, 1982 (2)

Abad, Mercedes: 1962 (3)

Abarca, Guillermo: 1975

Academy of Saint Martin in the Fields: 1967, 1975

Achúcarro, Joaquín: 1955 (5), **1955**, 1956, 1968 (2), **1968**, 1975, 1981, 1982, 1984, **1993**, 1996, 1998 (7), **1998**, 1999, **1999**, 2001

Adam, Adolphe Charles: 1960, 1961, 1972, 1986

Adami, Valerio: 1975

Agrupación “Andaloussia” de Oujda: 1994

Agrupación Coral de Cámara de Bilbao: 1953, 1964, 1967

Agrupación Coral de Cámara de Pamplona: 1954 (3), **1954**, 1964, 1967 (2)

Agrupación Coral de Juventudes Musicales de Granada: 1967

Agrupación Española de Cámara: 1958, 1976

Agrupación Musical de Padul: 1992

Agrupación Nacional de Música de Cámara: 1961, **1961**, 1963, 1964 (2), 1967 (3), 1960, 1961, 1981, 1990 (2)

Aguado, Lola: 1977

Aguilar, Rafael: 1979

Aguirre, Esperanza: 1985

Aguirre, Jesús: 1963

Aijón, Alfonso: 1976 (2), 1986, 2000

Al-Arabi: 1994

Alarcón, David: 2000, 2001

Alarcón, Pedro Antonio de: 1976, 1983

Albardiaz, Valentin: 1962

Albayzín, María: 1963, 1972, 1989

Albayzín, Pepe: 1962

Albéniz, Carmen: 1979

Albéniz, Isaac: 1952, 1954, 1959, 1960 (7), 1961, 1968, 1969 (4), 1970, 1974 (4), 1976, 1981, 1982 (2), 1988, 1990 (2), 1994, 1995, 1998, 1999, 2001 (2)

Albert, Nacho: 1970

Alberti, Rafael: 1960, 1962, 2000.

Albinoni, Tomaso: 1959

Alcázar, Pablo: 1989 (2)

Aldulesco, Radu: 1970, 1971

- Alegria, Claudine: 1980
- Aleixandre, Vicente: 1981
- Aler, John: 1958
- Alexander, Roberta: 1958, 1991
- Alfaya, Javier: 1962 (3)
- Alfonso (Sánchez Portela): 1977 (2)
- Algarra, Javier: 1977 (2)
- Ali: 1994 (2)
- Alia Mvsica: 1967, 1994 (2), 1994
- Alighieri, Dante: 1962
- Aliseda, Santos de: 1984
- Allen, Thomas: 1960
- Almajano, Marta: 1958, 1960 (2), 1975
- Alonso Gómez, José: 1969 (2), 1971
- Alonso, Alicia: 1953 (2), 1989 (2), 1989
- Alonso, Antonio: 1979, 1981
- Alonso, César: 1963 (2), 1979, 1981, 1982, 1984, 1985, 1986, 1989 (5)
- Alonso, Daniel: 1984
- Alonso, Francisco: 1983, 1987
- Alonso, Miguel: 1975, 1987
- Alonso, Odón: 1955, 1956, 1958, 1960, 1971 (2), 1976 (4), 1980, 1993
- Altenburg, Johann Ernest: 1995
- Álvarez Basso, Dario: 1953, 1971
- Álvarez Caballero, Ángel: 1986 (2), 1992
- Álvarez de Cienfuegos, Luis: 1952 (3), 1969
- Álvarez de Cienfuegos, Valentín: 1969
- Álvarez Parejo, Juan Antonio: 1960
- Álvarez, Adelina: 1982, 1982
- Álvarez, Luis: 1986
- Álvarez, Marta: 1988
- Amador, Juan José: 1979
- Amat, Frederic: 1953 (3), 1957, 1958 (3), 1960, 1962, 1971 (5), 1982, 1994, 1997 (2), 1998 (2), 2001 (6)
- Amaya, Bienvenido: 1961, 1962
- Amaya, Carmen: 1993 (6)
- Amaya, Curro: 1952, 1961
- Amaya, Manolo: 1968
- Ambrosian Singers: 1967
- Ameling, Elly: 1958, 1960, 1983 (4)
- American Ballet Theatre: 1960 (5), 1960, 1963
- Amine Smaine, Mohamed El: 1975
- Ammons, Albert: 1999
- Anchieta, Juan de: 1964, 1971
- Anchóriz, Leo: 1958
- Anderson, John: 1983
- Anderson, Laurie: 1984 (2)
- Anderson, Lorna: 1960
- Andrade, Diego ("El Clavel"): 1972 (2), 1974
- Andreck, J. L.: 1987
- Andreoli, Giovanni: 1988, 1998 (2)
- Andrés, Elvira: 1983
- Anel, Antonio: 1987
- Ángeles, Victoria de los: 1956, 1957 (6), 1957, 1958 (7), 1958 (3), 1959, 1960 (10), 1960, 1962, 1962 (2), 1963, 1966, 1967 (3), 1967, 1968, 1969 (2), 1975, 1977, 1980 (4), 1980, 1983, 1992, 1996 (5), 2001 (3)
- Ángeles Ortiz, Manuel: 1977, 1982, 1995, 1996
- Angeli, Giovanni de: 1992
- Anglada-Camarasa, Hermenegildo: 1998.
- Anillo, José: 1972, 2001
- Antequera, Marino: 1953 (2), 1954 (2), 1965
- Antón, Luis: 1960, 1961, 1961, 1970, 1990
- Antonio: 1952 (14), 1952, 1953 (47), 1953 (2), 1954, 1955, 1956 (9), 1956, 1957 (5), 1958 (9), 1958, 1960 (6), 1961(6), 1962, 1963 (4), 1965 (5), 1966, 1970 (2), 1971, 1972, 1972, 1977, 1979 (5), 1979 (2), 1981 (4), 1982 (4), 1983, 1985, 1989 (2), 1989, 1996 (2), 1996, 1999 (3), 2001 (3)
- Aracil, Alfredo: 1972 (2), 1984 (5), 1984, 1985, 1991, 2001
- Aragón, Isabel: 1983, 1986
- Aragón, María: 1960 (2), 1986, 2000
- Aráiz, Óscar: 1988 (3)
- Aranda, Luis de: 1983
- Aranda, Luisa: 1953, 1983
- Arauzo, Stella: 1988 (2)
- Ardevol, José: 1987
- Arensky, Antoni Stepanovich: 1993
- Argenta, Ataúlfo: 1952 (9), 1952 (3), 1953 (9), 1953 (2), 1954 (7), 1954 (2), 1955 (6), 1955 (3), 1956, 1956, 1957 (9), 1957(3), 1958 (2), 1958, 1959 (2), 1960 (6), 1964 (3), 1968, 1969 (2), 1971, (6), 1975 (4), 1977, 1979, 1979, 1982, 1983 (2), 1983 (9), 1983, 1993 (3), 1993, 1996 (8), 1997, 2001 (4)
- Argüelles, Arantxa: 1953, 1988
- Arias, Jesús: 1962 (4), 1988 (2), 1989 (2), 1990 (3), 1994, 2001
- Arnaltes, Edelmiro: 1960 (2), 1982, 1984, 1984
- Arrau, Claudio: 1968, 1981, 1988 (5), 1988
- Arrebola, Alfredo: 1983
- Arredondo, David: 1958, 1960, 1971
- Arregui, Josefina: 1960
- Arriaga, Juan Crisóstomo de: 1960 (2), 1961 (2), 1981
- Ars Musicae (de Barcelona): 1960, 1966 (4), 1966, 1967, 1967
- Arteaga, Ángel: 1964 (8), 1975
- Artysz, Jerzy: 1991 (2)
- Asencio, Vicente: 1953 (2)
- Ashkenazy, Vladimir: 1956, 1967 (8), 1967, 1981, 1985 (2), 1993, 1994 (6), 1994
- Ashton, Frederick: 1953, 1954 (2)
- Asociación de Coros y Danzas de Granada: 1985 (2), 1985
- Aubry, Jean: 1976
- Auden, W. H.: 1962
- Aurrekoechea, Maite: 1982
- Ausensi, Manuel: 1958, 1960 (2)
- Avellana, Ana: 2000
- Ávila, Manuel: 1962, 1972 (3)
- Ávila, María: 1984, 1985, 1988
- Aymes, Jean Marc: 1992
- Ayo, Félix: 1959 (3)
- Azcue, José Manuel: 1990
- Aznar, Javier: 1968
- Azorin: 1962
- Azzopardi Cia. de Dansa: 1971
- Azzopardi, Lydia: 1953
- Baciero, Antonio: 1978
- Bach Collegium de Stuttgart: 1975, 1989, 1993

- Bach, Johann Sebastian: 1954 (2), 1960 (4), 1963, 1966 (5), 1967 (8), 1971, 1972, 1975 (3), 1979, 1982 (2), 1985 (4), 1987, 1991 (3), 1992, 1993 (2), 1995, 1999 (4), 2000 (8)
- Badura-Skoda, Paul: 1967, 1981, 1991 (4)
- Bagaria, José Enrique: 1999
- Baker, Claude: 1960, 1976 (2), 1982
- Baker, Richard: 1991
- Balanchine, George: 1953 (2), 1967, 1971, 1980, 1982, 1984
- Balboa, Manuel: 1982
- Ballet Bèjart de Lausanne: 1994
- Ballet Clásico Nacional: 1980 (2), 1988
- Ballet de Antonio Gades: 1971, 1988, 1988
- Ballet de Basilea: 1984 (2)
- Ballet de Cristina Hoyos: 1991
- Ballet de Jóvenes Solistas del Bolshoi: 1970 (16), 1988
- Ballet de la Ópera Alemana de Berlín: 2001
- Ballet de la Ópera Alemana del Rin: 1958, 1972 (3), 1972, 1985
- Ballet de la Ópera Cómica de París: 1966 (3), 1966
- Ballet de la Ópera de Hamburgo: 1964 (5), 1964, 2000
- Ballet de la Ópera de Niza: 1996, 1996
- Ballet de la Ópera de París: 1957 (4), 1957 (3), 1961 (8), 1961, 1964
- Ballet de la Ópera de Wiesbaden: 1998 (2), 1998
- Ballet de la Ópera de Zurich: 1999
- Ballet de la Ópera del Estado de Viena: 1967, 1987 (5), 1987
- Ballet de la Ópera Estatal Alemana de Berlín (R.D.A.): 1981
- Ballet de la Real Ópera de Copenhague: 1962 (3)
- Ballet de Mariemma: 1963
- Ballet de San Francisco: 2001
- Ballet de Tokio: 1975 (5), 1975
- Ballet de Victor Ullate: 1990
- Ballet del Gran Teatro de Ginebra: 1977 (3), 1977, 1988 (3), 1988
- Ballet del Sadler's Wells Theatre: 1956 (2), 1982, 1982
- Ballet del Teatro Lírico Nacional: 1988 (3), 1988
- Ballet del Teatro Mariinsky de San Petersburgo: 1993 (2), 1993
- Ballet du XX^e Siècle: 1961 (2), 1978 (4), 1978 (2), 1980
- Ballet Español de Antonio: 1953 (3), 1961, 1979
- Ballet Español de Madrid: 1982, 1983 (3)
- Ballet Español de Pilar López: 1954
- Ballet Español de Rafael de Córdoba: 1966
- Ballet Español de Rosario: 1955
- Ballet Folklórico de México: 1969 (3), 1969
- Ballet Kirov del Teatro Mariinsky de San Petersburgo: 2001
- Ballet Lírico Nacional: 1989, 1992
- Ballet Nacional Clásico: 1982 (5), 1982
- Ballet Nacional de España Clásico: 1984, 1988
- Ballet Nacional de España: 1953, 1984, 1984, 1985 (3), 1985, 1987
- Ballet Nacional de Holanda: 1971 (3), 1971
- Ballet Nacional Español: 1961, 1979 (10), 1979, 1981 (6)
- Ballet Real de Flandes: 1982, 1983 (5), 1983
- Ballets de Madrid: 1969 (2)
- Ballets Españoles: 1996
- Ballets Russes: 1957, 1958, 1977, 1989 (3), 1996
- Banfield, Raphael: 1967
- Banse, Juliane: 1956, 1956, 1958, 1960, 1975
- Banús, Rafael: 1985 (2), 1997
- Baquerizo, Enrique: 1958 (2), 1960 (2), 1971 (2), 2001
- Barber, Samuel: 1990, 2001
- Barbieri, Francisco Asenjo: 1959 (2), 1960 (2), 1958 (2), 1984 (9), 2001 (2)
- Barbutto, Gioconda: 1991
- Barce, Ramón: 1981, 1994
- Barclay, Leda: 1958, 1959, 1960
- Barcos, Miguel Ángel: 1975
- Bardaji, Bartolomé: 1958
- Bardem, Juan Antonio: 1955
- Barenboim, Daniel: 1968, 1980 (7), 1980, 1981 (6), 1981, 1985, 1993
- Baring, Maurice: 1962
- Barón de San Calixto (Gallego Burín, Antonio): 1968
- Barra, Ray: 1988
- Barrios, Ángel: 1960, 1965 (8), 1982 (7), 1983, 2001
- Barrios, Antonio ("Polinario"): 1982
- Barrios-Mangore, Agustín: 1988
- Barrueco, Manuel: 1981
- Bartók, Béla: 1960, 1961, 1962, 1971, 1975, 1978, 1981(7), 1987 (2), 1995
- Baryshnikov, Mijaíl: 1988, 1990, 1990, 1992 (5), 1992
- Baschet, Bernard: 1986
- Baschet, François: 1986
- Bashkirov, Dmitri: 1975.
- Bastin, Jules: 1960
- Bate, Jennifer: 1975
- Batista, Antoni: 1998, 1999, 2000
- Baudo, Serge: 1969 (2), 1969
- Bautista, Aurora: 1955, 1958, 1960, 1971
- Baviera, Infante José Eugenio de: 1960, 1961, 1964, 1980, 2000 (2), 2000
- Bayle, François: 1998
- Bayo, Maria: 1958, 1960, 1960, 1999 (6), 1999
- Bayón, Isabel: 2001
- Beaumarchais, Pierre Augustin Caron de: 1960
- Beckmann, Judith: 1960, 1973
- Bécquer, Gustavo Adolfo: 1962
- Bedmar, Luis Pedro: 1991
- Beecham, Thomas: 1965
- Beethoven, Ludwig van: 1954, 1955 (3), 1956 (6), 1957 (4), 1958, 1960 (2), 1961, 1963 (3), 1964 (5), 1965 (9), 1967 (8), 1969 (3), 1970 (4), 1971, 1972 (3), 1973, 1974, 1975 (2), 1977 (8), 1980 (4), 1981, 1982, 1983, 1984 (2), 1985 (3), 1986 (4), 1988, 1989, 1990, 1992, 1993 (4), 1994 (5), 1995, 1996 (2), 1999 (4), 2000
- Bèjart Ballet Lausanne: 1994 (2)
- Bèjart, Maurice: 1953 (2), 1961 (3), 1978 (11), 1978, 1980 (3), 1982 (2), 1994 (8)
- Belda, Fernando: 1952

- Belohlavec, Jiri: 1993
- Beltrami, Antonio: 1960
- Bemmelen, Ruben van: 1977
- Benackova, Gabriela: 1960
- Benavente, Jacinto: 1958, 1965, 1966 (3)
- Benedito, Rafael: 1994
- Benett , Lou: 1981
- Bentley, Tony: 1953
- Berg, Alban: 1965, 1975, 1981, 1987 (2), 2000 (2)
- Bergamin, José: 1983
- Berganza, Teresa: 1955 (6), 1955, 1956, 1956, 1958 (2), 1960 (3), 1960, 1971 (4), 1971, 1975 (2), 1982, 1983 (5), 1983 (2), 1984, 1989 (4), 1989, 1993, 1996, 2001
- Berhanyer, Elio: 2001
- Berheimer, Julia: 1958
- Berio, Luciano: 1960, 1988 (2), 1989 (10), 1989, 1990, 1993, 1993, 1996, 1997 (2)
- Berlanga, Luis García: 1955 (2)
- Berlioz, Héctor: 1958, 1959 (2), 1975 (2), 1980, 1981 (2), 1982
- Bermúdez Pareja, Jesús: 1983
- Bernaola, Carmelo: 1971 (13), 1978 (3), 1980, 1981 (5), 1981, 1982, 1984, 1985, 2001 (3)
- Bernstein, Leonard: 1960 (3), 1998, 1995
- Bernstein. Josep: 1975
- Bertolucci, Bernardo: 1991
- Besses, Antoni: 1985, 1990
- Bessy, Claude: 1961, 1966 (3)
- Beyer, Franz: 1999
- Binder, Peter: 1966
- Bissainthe, Toto: 1993
- Bizet, Georges: 1975, 1988 (3)
- Blancafort, Manuel: 2001
- Blomstedt, Herbert: 1980 (10), 1980, 1993
- Boabdil: 1953 (3), 1997
- Bocca, Julio: 1953
- Boccherini, Luigi: 1967, 1980 (2)
- Boese, Ursula: 1970
- Bogatirev, Alexander: 1970
- Bogianckino, Massimo: 1955
- Böhm, Karl: 1980
- Bolarque, Marqués de (Luis Urquijo): 1962, 1968, 2000
- Bolita, El: 1972, 2001
- Bolsi, Corrado: 1975
- Bonet, María del Mar: 1992 (2), 1993 (2)
- Bonet, Narcis: 1960, 1978, 1980 (4), 1982
- Bonet, Pedro: 1971
- Borges, Jorge Luis: 2001
- Bortoluzzi, Paolo: 1980
- Bottesini, Giovanni: 1992
- Botticelli, Sandro: 1953
- Boulez, Pierre: 1960, 1961, 1961, 1964, 1987 (16), 1987 (2), 1988, 1990, 1993, 1996
- Bowie, David: 1989
- Boyer, Jean: 1967
- Brabants, Jeanne: 1983
- Braga Santos, Joly de: 1978, 2000
- Brahms, Johannes: 1957, 1958 (4), 1960 (9), 1961, 1963, 1964 (4), 1965 (3), 1966, 1968, 1970, 1971, 1972, 1973 (3), 1975 (5), 1981, 1982, 1983 (3), 1984 (3), 1985 (2), 1986 (2), 1987, 1989 (5), 1990 (4), 1991 (6), 1992, 1993 (4), 1997 (5), 2000, 2001
- Braley, Frank: 1961
- Brandhofer, Alois: 1982
- Brando, Marlon: 1952
- Braque, Georges: 1975
- Braun, Victor Conrad: 1960, 1970
- Bravo, Carmen: 1968
- Bravo, Julio: 1997, 2001 (2)
- Bream, Julian: 1990
- Brecht, Bertolt: 1958, 1965 (2), 1967 (2)
- Brendel, Alfred: 1968 (7), 1975, 1981, 1985 (2), 1989 (9), 1989
- Brenes, Manolo: 1972 (4), 1972
- Bretón, Tomás: 1979, 1992, 1994 (2)
- Britten, Benjamin: 1959, 1960, 1984 (7), 1991 (6), 1992, 2001
- Brivio, Josefina: 1958, 1960, 1971
- Broschi, Riccardo: 1994
- Broschi, Carlo ("Farinelli"): 1960, 1994 (5)
- Brouwer, Leo: 1995 (3), 1998, 1998
- Brown, Iona: 1975 (2)
- Bruch, Max: 1994 (2)
- Bruckner, Anton: 1960, 1980, 1981 (2)
- Brudieu, Joan: 1998
- Brugalla, Emili: 1999
- Bruyl Bouabré, Frédéric: 1997
- Bueno, Ana Maria: 1972 (2), 1980, 2001
- Buero Vallejo, Antonio: 1958 (2), 1965 (2), 1967, 1968 (2)
- Bueso, Antonio: 1989
- Bujones, Fernando: 1984, 1984
- Bungarten, Franck: 1978
- Burell, Victor Manuel: 1985
- Burgos Pardo, Miguel de los Santos: 1969
- Bustamante, Carmen: 1986
- Bustamante, Miguel: 1975
- Caballé, Montserrat: 1956 (2), 1958, 1960 (4), 1960, 1961, 1963 (6), 1963 (3), 1968 (5), 1975, 1981, 1984, 1985 (2), 1985, 1988 (11), 1988 (2), 1990 (2), 1992, 1993, 1996
- Caballero, José: 1958 (2).
- Cabanillas, Pío: 1992
- Cabero, Joan: 1958, 1960 (3), 1971, 1975, 1990
- Cabero, Manuel: 1960, 1986
- Cabezón, Antonio de : 1953, 1967 (2), 1982, 1998
- Cabili, Johanna: 1998
- Cage, John: 1999
- Calahorra Hernández, José Antonio: 1977
- Calder, Alexander: 1975
- Calderón de la Barca, Pedro: 1958, 1971 (2), 1975, 1982, 2000
- Calés, Francisco: 1978
- Cali, Ana: 1972
- Cali, Santuzza: 1960
- Calvín, Maribel: 1983 (6), 1983, 1996
- Calligaris, Sergio: 1982
- Cámara, Sonia: 1979
- Camarón de la Isla: 1974, 1988, 1990 (3)
- Camerata Barroca del Festival de Granada: 1967, 1984, 1985
- Camerata Lysy Gstaad: 1993 (2)
- Camón Aznar, José: 1956, 1957
- Campo, Ángel del: 1964 (2)
- Campo, Conrado del: 1987 (4), 1994, 2001

Campo, Manuel del: 1987

Campoamor, Ramón de: 1962

Campoli, Alfredo: 1968

Campos Borrego, José Antonio: 2000, 2000

Campúa Hijo: 1977 (2)

Canario, El: 1979

Cano, Alonso: 1957 (2), 1995, 1996, 1999

Cano, Carlos: 1971

Cano, Manuel: 1958 (4), 1969, 1972 (2), 1976, 1983

Cano, Santiago J.: 1953

Cantarero, Mariola: 1960 (2), 1983, 1999, 1999

Canteloube, Joseph: 1960 (2)

Cantón, José Antonio: 1994 (3), 1995, 1997 (2)

Cantores de Madrid: 1964, 1967

Cantores de Polifonía de la Delegación Nacional de Juventudes: 1967 (2)

Cantos y Danzas de Uzbekistán: 1991

Cao, Marta: 2001

Cape, Safford: 1967

Capella della Pietà de'Turchini: 1960, 1967, 2001 (2)

Capilla Peñaflores: 1967

Capitana, La: 1993

Caplet, André: 1953

Caracciolo, Franco: 1960, 1993

Caracol, Manolo: 1998

Cardinale, Claudia: 1968 (2)

Carles, José Luis: 1982, 2001

Carlos IV: 1955

Carlos V: 2000 (2)

Carmelilla: 1972, 1995, 1995, 1998

Carmirelli, Pina: 1976 (3)

Carmona, Carmen: 1972, 1998

Carmona, Familia ("Habichuela"): 1992

Carmona, Juan ("Habichuela"): 1961, 1972 (2), 1972, 1980, 1998, 1998

Carmona, Manuel: 1972

Carmona, Rafael ("Habichuela"): 1972, 1995

Caro, María Manuela: 1993

Carpio, Roberto: 1958, 1960

Carra, Manuel: 1967, 1976 (2), 1981, 1982, 1996

Carreras, Carmen: 1962, 1972

Carreras, José: 1958, 1960 (2), 1960, 1975, 1982 (8), 1982, 1990 (2), 1996

Carrillo, Mari: 1958, 1965, 1967

Carrión, José Pedro: 2001

Carvajal, Antonio: 1962, 1983, 1991 (2)

Casa, Angel F. de la: 1984

Casadesus, Robert: 1955, 1968

Casado, María Jesús: 1984

Casals, Pau: 1987 (2)

Casanovas, José: 1973, 1982

Casares Rodicio, Emilio: 1971, 1986 (2), 1992

Casares, Daniel: 1972, 2001

Casares, Julio: 1965

Casas, Jordi: 1960, 1971, 1986, 1997 (2), 1997, 2001 (3), 2001

Casas, Mireia: 1958

Casona, Alejandro: 1958, 1965 (3), 1966, 1967

Cassadó, Gaspar: 1952 (5), 1952, 1956 (10), 1956 (2), 1959 (8), 1959, 1962 (4), 1962, 1964 (2), 1967 (6), 1968 (2), 1968, 1969, 1975 (2), 1975, 1981 (3), 1982 (2), 1997 (4)

Cassuto, Alvaro: 1997

Castaños, José: 1987

Castejón, Rafael: 1960

Castellanos, Jesús: 1972

Castelnuovo-Tedesco, Mario: 1953, 1967

Castilla, Gonzalo: 1971

Castillo Higuera, José Miguel: 1968

Castillo Rodríguez, José Luis (Kastiyo): 1969

Castillo, Antonio: 1976

Castillo, Manuel: 1960, 1971, 1978 (9), 1982 (2), 1986 (5), 2001

Castro, Eduardo: 1981, 1983

Castro, José de: 1967

Catalani, Alfredo: 1958

Catania, Julio: 1958, 1976

Caturla, María Luisa: 1957

Cauwenbergh, Ben van: 1998 (4)

Cavallin, Radovan: 1997

Cavallo, Giuseppe: 1960, 2001

Ceccato, Aldo: 1975, 1993 (2)

Celibidache, Sergiu: 1976 (16), 1976, 1984, 1993 (14)

Cermeño, Susana: 1975

Cernuda, Luis: 1972

Cerón Rubio, Miguel: 1961 (3), 1972

Cerrito, Fanny: 1953

Cervantes, Miguel de: 1976

Cervera, José María (véase Collado, José): 1983 (4)

Cezanne, Paul: 1953

Chabrier, Alexis Emmanuel: 1975

Chacón, Antonio: 1979 (5), 2001

Chagall, Marc: 1957

Chailley, Jacques: 1970, 1972

Chano Lobato: 1998

Chaparro, El: 1972 (3)

Chapí, Ruperto: 1992, 2001

Chaplin, Charles: 1991

Charlán, Carmen: 1980

Chauviré, Yvette: 1968, 1977, 1979

Chávez, Carlos: 1987 (2)

Chaviano, Flores: 1985 (6)

Chicolt, Susan: 1958, 1960

Chillida, Eduardo: 1975

Chiquito de Osuna: 1961

Chirico, Giorgio de: 1953

Choin, Carlos: 1977

Chojnacka, Elisabeth: 1971, 1996

Chopin, Fryderyk: 1954, 1957, 1958, 1960, 1963, 1967, 1968 (2), 1970 (2), 1975 (2), 1976, 1981, 1990, 1993, 1999 (5)

Chornet, Juan Carlos: 2001 (2)

Christe, Nils: 1982, 1983 (3)

Christofellis, Aris: 1960, 1982, 1994, 1994

Christoff, Jorge: 1984

Christophers, Harry: 1994

Ciccolini, Aldo: 1953 (8), 1953, 1981, 1992

Cid, Manuel: 1960 (3), 1971, 1977, 1986

- Cilea, Francesco: 1958
- Claret, Lluís: 1967, 1981, 1985 (4), 1997 (5), 1997
- Claver, José María: 1953 (3)
- Clemencic Consort de Viena: 1967, 1981 (3), 1981
- Clemencic, René: 1981
- Cliburn, Van: 1965 (2), 1981
- Cobos, Manuel Celestino ("Cobitos"): 1972
- Cocteau, Jean: 1958, 1971, 1989, 1993, 2001 (3)
- Cofiner, Enrique E.: 1990, 1993
- Cohen, Fritz: 1971
- Cohen, Leonard: 1953, 1998
- Coin, Christophe: 1981
- Cole, Steven: 1960, 2000
- Colom, Josep Maria: 1997 (5), 2001.
- Colomer, Edmon: 1958, 1960, 1975, 1982, 1985 (2), 1985, 1986 (2), 1986 (2), 1990 (2), 1990, 1993, 1997
- Collado, José: 1958, 1975, 1997 (3), 1997.
- Collins, Kenneth: 1960
- Comelade, Pascal: 1971, 1998
- Comencini, Maurizio: 1960
- Comino Garcia, José: 1969
- Compañía Amadeo Vives: 1958, 1959 (2), 1959, 1960 (2), 1963
- Compañía Andaluza de Danza: 1971, 1982, 1998, 1998, 1999 (2), 1999, 2001, 2001
- Compañía de Ballet Español: 1956, 1957, 1958, 1971, 1979
- Compañía de Danza de Martha Graham: 1986 (2), 1986 (2)
- Compañía Etcétera: 1992
- Compañía Lope de Vega: 1958, 1965 (6), 1965 (3), 1966, 1967, 1967, 1968
- Compañía Metros: 1971 (2), 1999 (3), 1999
- Compañía Nacional de Danza: 1982, 1993, 1993
- Compañía Ópera de Madrid: 1960
- Constant, Marius: 1972 (3), 1975 (2), 1993
- Copland, Aaron: 1960 (2), 1981
- Copper, Nathan: 2000, 2000
- Cor de Cambra del Palau de la Música Catalana: 1997 (2), 1997
- Cor Lieder Camera: 1960
- Coral Cármina: 1960, 1986
- Coral Ciudad de Granada: 1958, 1981 (2), 1982, 1983, 1984 (4)
- Coral de Düsseldorf: 1966 (3)
- Coral Gaechinger Kantorei Stuttgart: 1989
- Corazón, Alberto: 1991 (2), 2001 (2)
- Cordón, Carmelo: 1960, 2001
- Córdova, Rafael de: 1966 (3)
- Corelli, Arcángelo: 1959 (2)
- Coria, Miguel Ángel: 1973 (2), 1982
- Cornetti e tromboni: 2000 (2)
- Coro Barroco del Festival de Granada: 1984
- Coro Cantate Domino: 1958
- Coro de la Comunidad de Madrid: 1960 (2), 1971, 1975, 2001, 2001
- Coro de la Escuela Superior de Canto: 1967
- Coro de la Filarmónica de Praga: 1967, 1975 (4), 1975
- Coro de la Filarmónica Nacional de Varsovia: 1975, 1989
- Coro de la Generalitat Valenciana: 1954, 1958 (5), 1960, 1971 (3), 1992, 1996, 2001
- Coro de Niños Cantores de la Catedral de Guadix: 1965, 1965, 1967, 1970, 1983, 1991 (2)
- Coro de Nuestro Salvador: 1964, 1983, 1985
- Coro de Radio Nacional de España: 1956 (3), 1964, 1967
- Coro de RTVE: 1958 (2), 1967, 1971 (2), 1975, 1976
- Coro de Valencia: 1991
- Coro del Centro Católico Chino de París: 1999
- Coro del Colegio de la Presentación: 1958, 1971 (2), 1983, 1991 (2)
- Coro Femenino de la Televisión Búlgara: 1995, 1995
- Coro Manuel de Falla: 1983
- Coro Nacional de España: 1958 (2), 1971, 1973 (2), 1975, 1976 (2), 1977 (6), 1977 (2), 1980 (2), 1982 (3), 1982, 1983, 1983, 1989, 1993 (4), 1999
- Coro Polifónico Universitario de La Laguna: 1986
- Coro Voces de Granada: 1996
- Coro y Conjunto Instrumental de La Fenice: 1998
- Coronada, María: 1960
- Coros del Curso Manuel de Falla: 1986
- Coros y Danzas de España: 1952 (4), 1953, 1954 (5), 1954, 1985 (2)
- Coros y Danzas de la Sección Femenina: 1954 (2)
- Corostola, Pedro: 1971, 1973, 1978 (3), 1979, 1981, 1985
- Corral Maurell, José: 1955, 1959, 1960 (3), 1964, 1965, 1971, 1972, 1974
- Corrales Ruiz, Joaquín: 1972
- Correa, Enrique: 1982
- Cortés, Hiniesta: 1972, 2001
- Cortés, Miguel Ángel: 1972, 2001, 2001
- Cortés, Paco: 2001, 2001
- Cortés, Vicente: 1972
- Cossío, José María de: 1962 (2)
- Cotogni, Anna Maria: 1976
- Courcelle, Francisco: 1960
- Courtis, Jean-Philippe: 1958
- Coviello, Roberto: 1960
- Criado, Nacho: 1997
- Cristóbal, Juan: 1957, 1960
- Crivelli, Carlo: 1982, 1998
- Crook, Howard: 1960
- Cruz, Carmen: 1986
- Cruz, Gonzalo: 1979
- Cruz, San Juan de la: 1962
- Cruz, Zulema de la: 1975
- Cuarteto Artis de Viena: 1975, 1981, 1999
- Cuarteto Brodsky: 1975, 1981
- Cuarteto Clásico de Radio Nacional de España: 1965 (2), 1965, 1981
- Cuarteto Cristofori: 1975, 1982, 1997
- Cuarteto de Clarinetes Orpheus: 1982
- Cuarteto de Praga: 1970, 1978, 1981, 1992
- Cuarteto Festival de Granada: 1973 (4), 1973
- Cuarteto Gabrieli: 1981, 1982
- Cuarteto Italiano: 1956, 1981, 1990

Cuarteto Loewenguth: 1981

Cuarteto Mosaique: 1981

Cuarteto Orlando: 1981

Cuarteto Orpheus: 1975 (3), 1981

Cuarteto Parrenin: 1968

Cuarteto Végh: 1953, 1953, 1959, 1977, 1981, 1992 (2)

Cubiles, José: 1952 (2), 1952, 1996 (5)

Cu-bop: 1994, 1994

Cué, Ricardo: 1992

Cuéllar, Antonio Rodríguez: 1997

Cullberg, Birgit: 1960

Curro de Utrera: 1962

Dafov, Jordan: 1987, 1987

Dahrendorf, Sabine: 1953, 1962, 1971 (2)

Dalí, Salvador: 1953

Danat Danza: 1953 (2), 1953, 1997 (2), 1997

Dance Theatre of Harlem: 1961, 1997 (4), 1997

Dantzig, Rudi van: 1971, 1980, 1990

Darias, Javier: 1990

Davis Lodge, John: 1968 (2)

Davis, Andrew: 1971, 1975, 1993, 2001 (2), 2001

Dayde, Liane: 1957

Dean, Stafford: 1958

Deane, Derek : 2000

Debussy, Claude: 1953 (2), 1956 (3), 1956, 1960 (3), 1962 (3), 1963 (2), 1964 (2), 1965, 1971, 1972 (2), 1973 (3), 1975 (2), 1981 (2), 1991, 1993, 1995, 1996 (6), 1999

Degani, Lucio: 1992

Degás, Edgar: 1953, 1962

Delibes, Leo: 1967

Denisov, Edison: 1982

Dentan, Marianne: 1955

Dervaux, Pierre: 1972 (2), 1975 (2), 1993

Derviches Giróvagos Mevlevi: 1990 (5), 1990 (2), 1994, 1994

Descamps Philippe: 1978

Desprez, Josquin: 1998, 2001 (3)

Desseau, Paul: 1958

Deutsche Oper de Berlín: 1975

Devos, Louis: 1960 (2), 1966 (2)

Devreese, Frederic: 1978 (2)

Diabelli, Antón: 1980 (2), 1995

Diabolus in Musica: 1958, 1960, 1973 (2)

Diaghilev, Serge: 1958, 1960, 1961, 1989 (3), 1995, 1996 (2), 1997

Diakov, Anton: 1960, 1969

Díaz Jerez, Gustavo: 1999

Díaz, Alirio: 1967 (2), 1968 (3), 1970, 1981, 1990

Díaz, Cecilia: 1958, 1960, 1971, 2001, 2001

Díaz, Rafael: 1982, 1997 (2), 2001

Díaz, Rubén: 1998

Diego el Marruro: 1972 (2)

Diego, Emilio de. 1971 (2), 1979, 1982 (2), 1983

Diego, Gerardo: 1962 (8)

Diego, Juan: 2001, 2001

Dill, Gerlinde: 1987

D'Indy, Vincent: 1956

Dior, Christian: 1953, 1954 (2)

Discantus: 1975

Dixon, Henry: 1999

Dobbs, Mattiwilda: 1958, 1958, 1960, 1962

Dolin, Antón: 1953

Domingo, Plácido: 1958, 1960, 1960, 1986 (3), 1986

Dominguez, Adolfo: 2001

Domínguez, Eleuterio: 1971, 1999

Dominguez, Manolo: 1972

Don, Jorge: 1978, 1980

Donizetti, Gaetano: 1958

Dorati, Antal: 1960 (2), 1968 (8), 1968, 1993, 1996

D'Ors, Eugenio: 1960, 1966, 1982

Douglas, Bonnie: 1974

Doval, María del Mar: 1960

Dran, Thierry: 1958

Drigo, Riccardo: 1984

Duart, M.: 1977

Duarte de Perón, Eva: 1952

Duato, Nacho: 1982, 1992 (5), 1992, 1993 (2)

Ducados, Casimir: 1972 (2), 1973 (3), 1974 (2)

Dukas, Paul: 1976, 1986

Dumas, Alejandro: 1955

Duni, Egidio Romualdo: 1994

Dúo de Guitarras Ros-García: 1994

Dupré, Marcel: 1977

Durán-Loriga, Jacobo: 1971, 1975 (2), 1998 (2)

Durón, Sebastián: 1958, 1967, 1985 (3)

Duske, Erna-Maria: 1958

Dvorák, Antonin: 1956 (3), 1959, 1960 (2), 1968 (3), 1969, 1971, 1974, 1975 (6), 1977, 1979, 1985, 1988, 1993 (3), 1994

Dyk, Peter van: 1964

Echeverría, Alfonso: 1958

Egge, Klaus: 1982, 1986

Eichhorn, Kurt: 1990

El Concierto Español: 1960, 1967

Elena, Infanta de España: 1988

Elisa Monte Dance Company: 1990

Eliska, Radomil: 1958, 1971, 1986 (2)

Ellington, Duke: 1960, 1999 (4)

Elliot, Billy: 1977

Elorza, Gervasio: 1968

Els Comediants: 1958, 1960, 2000 (3), 2000, 2001

Elsleer, Fanny: 1953 (2)

Encina, Juan del: 1963

Encinar, José Ramón: 1958 (2), 1960 (3), 1971 (2), 1975, 1980, 1982, 1998 (2), 1996

English National Ballet: 2000 (4)

English, Gerald: 1960, 1972

Enrique el Extremeño: 1993

Ensamble Contraste de Viena: 1960, 1974 (3), 1982 (2), 1982

Ensamble de Madrid: 2001

Ensemble Coro y Orquesta Musicatreize: 1960, 1992 (3), 1992

Ensemble de la Paix: 1999

Ensemble Intercontemporain de Paris: 1981, 1987 (6), 1987, 1993

Ensemble Mei Hua: 1995, 1999

Ensemble Organum: 1967 (2), 1995

Ensemble Seicentonovecento: 1975, 1994

- Ensemble XVIII-21, Musique des Lumières: 1999
- Escobar, Luis: 1958 (2), 1958, 1960
- Escolania de la Abadía de Santa Cruz del Valle de los Caídos: 1998
- Esmeralda, Merche: 1981
- Espantaleón, Antonio: 1984
- Espert, Nuria: 1969 (3)
- Espinós Orlando, Juana: 1953, 1971
- Espinosa, Jerónimo: 1957
- Espinosa, Pedro: 1963
- Esplá, Óscar. 1952, 1955 (5), 1958, 1959, 1960 (2), 1978 (2), 1982, 1993, 1994
- Espronceda, José de: 1962
- Estarellas, Gabri el: 1975, 1981
- Estellés, José Luis: 1975, 2001 (3)
- Estes, Simon: 1958 (2), 1960 (2), 1990 (2), 2001 (3), 2001
- Estévez, Estrella: 1958, 1992
- Estin Keinan Ofri: 1994
- Estrada, Julio: 1982
- Eva "La Yerbabuena": 1956, 1971, 1983
- Fabuel, Gloria: 1982, 1990
- Fajardo, Enrique: 1994
- Fajardo, Joaquín: 1972
- Falcón, Segundo: 1972, 1998
- Falla, Germán de: 1964
- Falla, Manuel de: 1952 (4), 1953 (4), 1954 (2), 1955 (3), 1956, 1957 (3), 1958 (25), 1959, 1960 (19), 1961 (10), 1962 (28), 1963 (2), 1964 (10), 1965 (6), 1967 (2), 1967, 1968 (3), 1969 (3), 1970, 1971 (20), 1972 (7), 1973 (2), 1975, 1976 (25), 1977 (9), 1980, 1981 (2), 1982 (12), 1983 (7), 1984 (5), 1985, 1986 (2), 1987 (4), 1989 (16), 1990 (3), 1992 (4), 1993 (8), 1995 (5), 1996 (83), 1996, 1997 (4), 1998 (2), 1999, 2000, 2001 (5)
- Falla, María del Carmen de: 1965
- Falla, María Isabel de: 1970 (2)
- Farina, Rafael: 1952
- Fauré, Gabriel: 1963
- Faus, José: 1955 (5), 1956 (2), 1957 (2), 1958 (3)
- Feijóo, Benito Jerónimo: 1962 (2)
- Feldman, Morton: 1999
- Felipe II: 1998
- Felipe V: 1960, 1994
- Fellegara, Vittorio: 1998
- Ferencsik, Janos: 1971 (3), 1971, 1993, 1996
- Fernanda de Utrera: 1972
- Fernández Arbós, Enrique: 1979, 1996, 1987, 1994 (3), 1995, 2001
- Fernández Avivar, José Antonio: 1975
- Fernández Iznaola, Ricardo: 1978 (2)
- Fernández Odella, Eduardo: 1978 (2)
- Fernández Ramos, Germán: 1954, 1969
- Fernández Vivas, Concepción: 1997
- Fernández, Antonio ("Fosforito"): 1961, 1962, 1972 (3), 1972
- Fernández, Esperanza: 2001 (2), 2001
- Fernández, Francisco: 1977 (2)
- Fernández, Yolanda: 1992
- Fernández-Cid, Antonio: 1952 (8), 1953 (4), 1954 (2), 1955, 1956 (5), 1958, 1959 (2), 1960, 1961, 1962 (4), 1963 (2), 1965 (2), 1967 (3), 1968 (7), 1969 (2), 1970 (3), 1971, 1972 (3), 1974 (3), 1975 (5), 1976 (4), 1977 (5), 1980, 1981 (2), 1982 (3), 1983, 1984 (7), 1985 (3), 1987 (3), 1993, 1995, 1995, 1996, 2000 (2), 2000, 2001 (3)
- Fernández-Figares, María Dolores: 1973
- Ferrand, Manuel I.: 1995 (2), 1997 (4), 1998 (2)
- Ferras, Christian: 1963 (3), 1968 (3), 1972, 1972, 1981
- Ferrer, Enrique: 1960
- Ferrer, Rafael: 1958, 1959 (4), 1960 (2), 1964
- Ferro, Inmaculada: 1983
- Finnilä, Birgit: 1960, 1969
- Fisch, Asher: 1975, 1995
- Fischer-Dieskau, Dietrich: 1960
- Fischer-Dieskau, Martin: 1958, 1960, 1993 (2), 1993
- Fisk, Eliot: 1988, 1993 (4)
- Flores Chaviano: 1987
- Flores, Estrella: 1976
- Florio, Antonio: 2001
- Fokine, Michel: 1957, 1960 (2), 1961 (2), 1985
- Font, Joan: 1958, 2000 (2)
- Fonteyn, Margot: 1953 (17), 1953 (3), 1954 (10), 1954 (2), 1956, 1956, 1957, 1962 (2), 1968 (15), 1968, 1977 (3), 1977, 1979, 1979, 1983, 1985, 1992, 1997, 2001 (2)
- Fornieles, José Manuel: 1977
- Fortner, Wolfgang: 1986
- Fortuny Madrazo, Mariano: 1995, 2001 (3)
- Fournet, Jean: 1972 (3), 1972, 1975, 1993
- Fournier, Heraclio: 1977
- Francescatti, Zino: 1955, 1968, 1981
- Franck, César: 1954, 1972, 1975, 1984, 1990 (4), 1994
- Franco Bahamonde, Francisco: 1953, 1975
- Franco Gil, José Maria: 1967, 1971, 1971
- Franco, Enrique: 1953 (3), 1955, 1956 (10), 1957 (2), 1958 (2), 1960 (2), 1962 (2), 1970, 1975 (6), 1976 (3), 1977, 1978 (3), 1980 (2), 1982 (2), 1983 (5), 1984, 1985 (4), 1986, 1987 (6), 1988, 1989 (3), 1990 (7), 1991 (3), 1992 (2), 1993 (3), 1994 (5), 1995 (3), 1996 (2), 1998 (7), 2000 (2), 2000, 2001 (7)
- Franco, José Maria: 1956, 1962
- Freitas Branco, Luis de: 1960
- Fresán, Iñaki: 1975
- Frías, Enrique: 1983
- Frühbeck de Burgos, Rafael: 1956, 1956, 1958 (9), 1960 (19), 1960, 1961, 1962 (10), 1962 (2), 1963 (4), 1964 (4), 1964, 1965 (5), 1965, 1966 (6), 1966, 1967 (2), 1967, 1969 (8), 1970 (6), 1970, 1971 (2), 1972 (4), 1973 (3), 1974, 1975 (5), 1977 (3), 1977, 1978 (2), 1982, 1986, 1993 (4), 1990, 1995 (2), 1996 (3), 1996, 1995, 1999 (3), 2001 (3), 2001
- Fuentes Laguna, Emilio: 1963, 1966, 1972 (2)
- Fukuyama, Makato: 1975
- Funes, Eugenia: 1971
- Gabaldón, Paca: 2001
- Gades, Antonio: 1970, 1971 (8), 1979 (8), 1988 (6), 1995, 1991
- Gaechinger Kantorei de Stuttgart: 1975, 1989, 1989
- Galán, Eva V.: 1994
- Galduf, Manuel: 1995 (2)
- Galiana, Manuel: 1958, 1960, 1971
- Galvane, Miguel: 1980
- Galve, Luis: 1958, 1981

- Gallego Burín, Antonio: 1952 (7), 1953, 1954 (3), 1957 (3), 1960 (6), 1961 (8), 1962 (3), 1964, 1963 (2), 1968 (2), 1969 (3), 1971 (4), 1973, 1976, 1988, 1995 (2), 2000 (3), 2000, 2001 (2)
- Gallego-Coin, Brígida: 2001
- Gallego Morell, Antonio: 1957, 1961, 1962 (3), 1963 (2), 1970, 1972, 1973 (6), 1973, 1976, 1982 (2), 1985, 1988, 1995
- Gallegos, Antonio: 1972
- Gámez, Enrique: 2001
- Gámir Sandoval, Alfonso: 1968, 1969
- Ganivet, Ángel: 1962, 1965 (6), 1971, 1982, 1983, 1998 (2)
- Garay, Ramón: 1967, 1985
- Garcés, Tomás: 1988
- García Abril, Antón: 1958, 1959 (2), 1960, 1971 (3), 1974 (3), 1978 (2), 1982 (2), 1984, 1994 (2), 1999
- García Alonso, Dámaso: 1952, 1959, 1963, 1965 (2), 1966, 1967 (2), 1968 (2), 1969 (3), 1970 (2), 1971 (3), 1975, 1980
- García Arias, Marisa: 1972
- García Asensio, Enrique: 1958, 1960, 1971 (5), 1971, 1975 (2), 1976, 1978 (4), 1978 (2), 1982, 1990, 1993 (4), 1994, 1999 (2), 1999, 2001
- García Asensio, José Luis: 1978, 1978
- García Barquero, Juan Antonio: 1963 (2), 2000
- García Bascón, Antonio: 1997
- García Carrillo, Francisco: 1961
- García Cuéllar, Carlos: 1982, 2001
- García Chornet; Perfecto: 1986
- García de Paredes de Falla, Ángela: 1989
- García de Paredes, José María: 1962, 1989 (7), 1996
- García de Sola, Modesta: 2000
- García del Busto, José Luis: 1995, 1997 (4), 2000 (3)
- García Gómez, Emilio: 1952, 1953, 1962 (2)
- García Ladrón de Guevara, José: 1965, 1975
- García Leoz, Jesús: 1952 (2)
- García Lorca, Federico: 1952, 1953, 1956 (4), 1957, 1960 (3), 1961, 1962 (9), 1962, 1966 (5), 1968 (3), 1969, 1971 (7), 1972 (3), 1975, 1977 (2), 1978, 1979 (3), 1980 (9), 1986 (11), 1982 (5), 1983 (4), 1985, 1988, 1992 (4), 1995 (3), 1998 (16), 2001 (2)
- García Marco, Enrique: 1960, 1961, 1990
- García Montero, Luis: 1962 (2), 1983
- García Navarro, Luis Antonio: 1958, 1960 (2), 1976, 1990, 2000
- García Román, José: 1971 (3), 1981, 1982 (2), 1983 (3), 1983, 1984 (4) 1986 (3), 1989 (5), 1990 (2), 1996, 2001
- García Serrano, Rafael: 1952
- García Valdés, Ariel: 1958, 1960, 1971
- García, Alejandro Víctor: 1986, 1991, 1992, 1994
- García, Ángel Jesús: 1961, 1978, 1994 (3)
- García, Cristina: 1962 (3)
- García, Juan-Alfonso: 1967, 1971 (3), 1971, 1973 (6), 1973, 1981 (2), 1982 (8), 1983 (2), 1993 (5), 1996 (3), 2000 (3), 2001
- Garciarias, Pedro: 1962
- Garrido Guzmán, José Manuel: 2000
- Garrido, Jesús: 1975
- Garrido, José: 1977
- Garrido, Tomás: 1975
- Garrigues, José María: 1977
- Garros, Christian: 1966
- Gässer, Luis: 1988 (2)
- Gautier, Théophile: 1960, 1961, 1976
- Gavoty, Bernard: 1956 (4), 1968, 2000
- Gelabert, Cesc: 1953 (4), 1971 (4), 1998 (2), 2001 (3), 2001
- Gelabert-Azzopardi: 1971, 1998
- Gelber, Bruno Leonardo: 1968, 1981, 1990, 1990
- Geringas, David: 1978, 1978
- Gerlin, Ruggero: 1958 (3), 1967
- Gershwin, George: 1960, 1975 (2), 1982, 1987, 1995, 1998 (7)
- Gesualdo, Carlo: 1999
- Giacomelli, Geminiano: 1994
- Giacometti, Alberto: 1975
- GIAD (Grupo Independiente de Artistas de la Danza): 1983
- Gibbons, Orlando: 1997
- Gieseking, Walter: 1956 (9), 1956, 1958, 1969, 1975 (2), 1981, 2001
- Gifreu, Patrick: 1971
- Gijón Bárcena, José: 1969
- Gil Valencia, Francisco J.: 1971
- Gil, Alfredo: 1987
- Gilabert, Pedro: 1980
- Giménez, Juan Miguel: 1972
- Giménez, María: 1971, 2001 (3), 2001
- Ginastera, Alberto: 1960 (2), 1983, 1987 (2)
- Gisbert, Juan: 1965
- Giuliani, Mauro: 1960, 1967, 1983
- Giuseppini, Giorgio: 1960
- Glinka, Mijail: 1970
- Gluck, Christoph Willibald: 1958, 1960 (3), 1967, 1980, 1983, 1987 (2), 1993
- Goerne, Matthias: 1956 (2), 1958, 1960, 1997 (3), 1997, 1998
- Goethe, Johann Wolfgang: 1962
- Golovkina, Sofía: 1970 (2)
- Gombau, Gerardo: 1970
- Gombert, Nicolas: 1998
- Gómez Amat, Carlos: 1956, 1961, 1977, 1989, 1991, 1994 (2), 1993 (2), 1997 (2), 2000
- Gómez Coll, Isabel: 1985
- Gómez de Jerez: 1979
- Gómez Martínez, Miguel Ángel: 1956, 1958 (3), 1960 (4), 1975 (5), 1975, 1981 (2), 1983, 1983, 1985 (3), 1986 (3), 1987 (2), 1993, 1993, 1997 (3), 2001
- Gómez Montero, Rafael: 1972, 1995, 2001
- Gómez Moreno, Manuel: 1983
- Gómez Moreno, María Elena: 1957, 1983
- Gómez Segade, Juan Manuel: 1984
- Gómez, Agustín: 1972
- Gómez, Aída: 1953 (3), 1953, 1998 (2), 1998
- Gómez, Carmelo: 1958
- Gómez, José Luis: 1960, 1971
- Gómez, Rafaela: 1972
- Gómez-Acebo, Fernando: 1975
- Góngora, Luis de: 1971 (2), 1976, 1982
- Gontaut-Virón, Arnoult: 1968
- González Acilu, Agustín: 1981
- González de Amezúa, Ramón: 1955, 1967 (2), 1970, 1977 (3)
- González de la Rubia, Doménech M.: 1971
- González Lapuente, Alberto: 2001 (3)

- González, Carmen: 1960
- González, Guillermo: 1975, 1981, 1982, 1993 (4), 1994, 1996, 2001 (2)
- González, Miguel Ángel: 1986 (2), 1991, 1992, 1993 (2), 1995, 1996, 1998 (2), 2001
- Gorny, Konstantin: 2000
- Gorostiaga, Antonio: 1971, 1973
- Gorostidi, Juan: 1969, 1997
- Gould, Glenn: 1991 (8)
- Gounod, Charles: 1958, 1975
- Gouseau, Lelia: 1958, 1970, 1971
- Goya, Francisco de: 1955 (3), 1957 (5)
- Gracita: 1952
- Graham, Martha: 1982, 1986 (8), 1986
- Grahn, Lucile: 1953
- Granada, Fray Luis de: 1962
- Granados, Enrique: 1952, 1953 (2), 1956, 1957, 1959, 1960 (3), 1962, 1968, 1971, 1976, 1977, 1985
- Granero, José: 1982 (2), 1983 (5), 1985
- Greco, El: 1953, 1994
- Grieg, Edvard: 1985, 1996
- Gris, Juan: 1989
- Grisey, Gérard: 1975, 1982
- Grisi, Carlotta: 1953
- Grívnov, Vsevolod: 1960, 1971, 2001, 2001
- Groba, Miguel: 1975
- Groenroos, Walter: 1981
- Gross, Adolfo: 1975
- Grumiaux, Arthur: 1981 **1960**
- Grupo Alfonso X El Sabio: 1960, 1967
- Grupo Awtar de Tlemecén: 1975, 1994 (2), 1994, 2001
- Grupo Cálamus: 1967, 1994 (2)
- Grupo Círculo: 1975, 1981, 1982
- Grupo de Metales de RTVE: 1975 (2)
- Grupo de Música Barroca "La Folia": 1971, 1971, 1982, 1998, 2000, 2000
- Grupo de Percusión de Madrid: 1971, 1971, 1979
- Grupo Folklórico Egipcio: 1965 (3)
- Grupo Koan: 1960, 1980, 1980, 1981, 1982
- Grupo Lim: 1975, 1982, 1986, 1986
- Grupo Manón: 1981, 1990 (2), 1997 (2)
- Grupo Sema: 1967, 1998
- Grupos Folklóricos Marroquíes: 1964, 1964
- Guardiola González, María Dolores: 1994 (2)
- Guastavino, Carlos: 1960
- Guerguiev, Valery: 1975, 1990, 1993
- Guerra, Alfonso: 1984
- Guerrero [Marín], Francisco: 1971, 1975, 1982, 1983, 1998 (7), 1999, 2000 (3)
- Guerrero Martín, José: 1988 (2)
- Guerrero, Francisco: 1964 (2), 1965, 1987, 1996, 1999, 2001
- Guerrero, José: 1957 (2), 1962, 1986, 1992, 1994 (3)
- Guinard, Paul: 1957
- Guindo Marín, Nicolás: 1959 (2)
- Guinjoan, Joan: 1958, 1960, 1971, 1973, 1975, 1982, 1986, 1997 (6)
- Guinovart, Albert: 1960
- Güito, El: 1979, 1993 (5)
- Guizerix, Jean: 1958
- Gulda, Friedrich: 1955 (6), 1955, 1981
- Gulín, Ángeles: 1958, 1960 (2), 1969 (2)
- Guridi, Jesús: 1979, 1981
- Gutiérrez Aragón, Manuel: 1958, 1960, 1971, 1982 (2), 1998 (4)
- Guzmán, Manuel: 1985
- Guzmán, María Esther: 1970, 1981, 1988 (4)
- Gyenes, Juan: 1965 (4), 1977 (4), 1979 (2)
- Haas, Sabine: 1990
- Haendel, Georg Friedrich: 1957 (6), 1958, 1960, 1967 (5), 1972 (2), 1975, 1977, 1978, 1983, 1992
- Hagen, Nina: 1984 (2)
- Haitink, Bernard: 1984 (7), 1984, 1993, 2000 (4), 2000
- Halffter, Cristóbal: 1957 (6), 1957, 1959 (6), 1964, 1970, 1971 (2), 1971, 1972 (3), 1973, 1975 (4), 1977 (4), 1977, 1978, 1980, 1981, 1982 (8), 1982, 1983, 1986 (4), 1986 (2), 1993 (3), 1993
- Halffter, Ernesto: 1952, 1953 (2), 1955 (3), 1956 (2), 1957 (3), 1958, 1960, 1961, 1962 (5), 1962, 1964 (2), 1971 (2), 1977 (3), 1979, 1982 (3), 1990, 1993, 1996
- Halffter, Rodolfo: 1970, 1970, 1971, 1972, 1972, 1973 (6), 1982, 1996
- Hamilton, Ronald: 1960
- Hantaï, Pierre: 1967, 1982, 1999
- Hara, Chieko: 1959, 1964 (4), 1981, 1997
- Haro, Alberto: 1992
- Harper, Heather: 1984 (4), 1984
- Hass, Sabine: 1958, 1960, 1990
- Hasse, Johann Adolph: 1994
- Hatziano, Markella: 1960
- Haubold, Ingrid: 1960
- Haydn, Franz Joseph: 1954, 1958, 1960 (2), 1962 (2), 1971, 1974 (2), 1978 (2), 1981, 1982, 1984, 1985 (2) 1992, 1993, 1995
- Hayrabadian, Roland: 1992, 1992 (2)
- Heckroth: 1971
- Hee Lee, Young: 1980
- Heidsieck, Eric: 1962 (3)
- Heine, Heinrich: 1962
- Hemingway, Ernest: 1952
- Henry, Pierre: 1998
- Henze, Hans Werner: 1958, 1971, 1975, 1982, 1998 (5)
- Hepburn, Audrey: 1977
- Heras, Antonio de las: 1952 (4), 1956 (3), 1960 (6), 1961 (7), 1969 (3), 2000, 2000
- Heras, Nicanor de las: 1982
- Heredia, Marina: 1972, 1998
- Heredia, Sara: 1972
- Heredia, Silverio: 1993
- Hermosa, Gorka: 1982
- Hermoso López, Julio: 1969
- Hernández Bellido, José Ramón: 1971
- Hernández del Ávila, Rafael: 1986
- Hernández Quero, José: 1987
- Hernández, Amalia: 1969 (2)
- Hernández, Miguel: 1977 (2)
- Hernández Ribes (Lacárcel, José Antonio): 1987 (3)
- Hespèrion XX: 1967, 1975, 1989
- Hidalgo, José Luis: 1983
- Hidalgo, Juan Miguel: 1983

Hidalgo, Juan: 1967, 1998

Hidalgo, Manuel: 1971 (3), 1983, 2001

Hightower, Rosella: 1953

Higuera, Ana: 1958, 1960, 1966, 1976, 1982

Hindemith, Paul: 1953, 1957, 1962, 1964, 1967, 1969, 1995

Hirshhorn, Riga Philippe: 1987

His Majesty's Sagbutts and Cornetts: 1960, 2001

Hodgson, Alfreda: 1960, 1981

Hoffer, Hans: 1958, 1960, 1990 (2)

Hoffmansthal, Hugo von: 1962

Hohenzollern, Louis Ferdinand de: 1984 (2)

Holder, Geoffrey: 1997

Höllner, Karl: 1978

Holloway, John: 1967

Hollweg, Werner: 1960

Holmes, Michael: 1977 (2)

Homs, Joaquín: 1971, 1991 (4)

Honneger, Arthur: 1958

Hontañón, Leopoldo: 1986 (2), 1987, 1988 (4)

Hovhaness, Alla: 1975, 1982, 1990

Howlett, Neil: 1960

Hoyos, Cristina: 1971, 1979, 1991 (2), 1991, 1996

Huebner, Fritz: 1958

Huelgas Ensemble: 1967 (2)

Huete, Ana: 1983

Hugues, David: 1969

Hurtado, David.: 1982

Huttenlocher, Philippe: 1960

Hynd, Ronald: 1975

I Musici: 1959 (9), 1959, 1967 (3), 1976, (4)

I Solisti Veneti: 1961, 1992 (4), 1992

Ibáñez, Vicente: 1977

Ibert, Jacques: 1960, 1969

Iborra, Juan: 1977

Icaza, Carmen de: 1968

Iglesias, Antonio: 1970 (5), 1970, 1972, 1972, 1977 (2), 1978 (5), 1978, 1979, 1980, 1996, 2000, 2000

Iglesias, Roberto: 1955

Ilofalvy, Robert: 1960

Inbal, Eliahu: 1975, 1990, 1993

Indio Gitano, El: 1972, 1998

Inoue, Yuko: 1983

Iriarte, Ana María: 1952 (2), 1960, 2001

Iriarte, Maite: 1992

Irving, Washington: 1954, 1959

Isabel de Castilla: 1953 (2)

Iturbi, José: 1956, 1957 (9), 1957, 1967, 1968, 1981

Iturralde, Pedro: 1981 (3)

Ivanov, Lev: 1964, 1985

Ives, Charles: 1975, 1982, 1999 (4)

Izquierdo, Francisco: 1998

Jaime el Parrón: 1972

Janequin, Clement: 1997 (2)

Janés, José: 1988

Janis, Byron: 1960, 1961

Janowitz, Gundula: 1960, 1975, 1992 (3)

Jansen, Rudolf: 1960

Jara, Antonio: 1968, 1984

Jardiel Poncela, Enrique: 1952

Jarillo, Juan de Dios: 1977

Jensen, Chris: 1984

Jerusalem, Siegfried: 1958, 1960, 1975, 2000

Jiménez Lopera, Juan: 1968

Jiménez Pérez, Luis: 1952 (2), 1953 (2), 1954 (3), 1957

Jiménez, Juan Miguel: 1995

Jiménez, Juan Ramón: 1952, 1956, 1990, 2001

Jiménez, María: 1953

Johansson, Eva: 1960

Johnson, Graham: 1960, 1997

Johnson, Mathias: 1997

Jolivet, André: 1975

Joos, Kurt: 1971

Jordá, Enrique: 1958 (3), 1958, 1982

José Antonio: 1953 (5), 1953, 1970, 1971 (4), 1982 (3), 1983 (6), 1987 (2), 1996 (2), 1996, 1998 (3), 1998, 1999 (4), 1999 (2), 2001 (6), 2001

Joven Orquesta del Conservatorio de Granada: 1983, 1994

Joven Orquesta Nacional de España: 1974, 1975, 1958, 1960, 1970 (2), 1985, 1986 (4), 1986 (2), 1990, 1993, 1996, 1997 (3)

Juan Carlos, Príncipe de España: 1964, 1968 (3), 1970

Juan Carlos, Rey de España: 1981, 1983

Juan de la Lucía: 1972

Juan, Octavio de: 1977

Jude, Charles: 1996

Jurado, Miquel: 1990 (3)

Jurado, Pilar: 1971

Jurado, Ramón: 1965 (2)

Juste, Julio: 1962, 1994, 1995, 1996 (4), 1997 (2)

Kachouba, Valentina: 1989, 1989

Kafka, Franz: 1998

Kalmar, Carlos: 1982, 1994 (2), 1994

Kandinsky, Vasili: 1998

Kantorov, Jean Jacque: 1983, 1990

Karabtchevsky, Isaac: 1975, 1982, 1993, 1998, 1999 (2)

Karajan, Herbert von: 1956 (5), 1956, 1968 (3), 1969, 1973 (23), 1973 (2), 1974 (2), 1976, 1978 (2), 1981, 1993, 1995

Karinska: 1953 (2)

Karsavina, Tamara: 1989

Kastiyo, José Luis: 1961 (2), 1962 (2), 1963, 1966, 1969, 1984 (2), 1988, 1992, 2001

Kate, Nora: 1953

Kaufmann, Julie: 1958

Kefer, Herbert: 1982

Keller, Felicitas: 1968, 1985, 2000

Keller, Marie-Therese: 1958

Kellet, Eugenio: 1967

Kelly, Gene: 1952

Kempff, Wilhelm: 1954 (6), 1954, 1957 (3), 1957, 1958, 1959, 1967, 1968, 1969 (5), 1969, 1981 (2), 1994, 1996

Kentner, Louis: 1956 (7), 1956, 1968, 1975 (2), 1975, 1981 (2), 1982, 1997

Kern, Jerome David: 1960, 1975

Kern, Terence: 1973

Keyrouz, Sor Marie: 1999 (3), 1999

- King, Robert: 1960, 1993, 1999, 1999
- King's Consort: 1960, 1999
- Kiss, Gyula: 1971
- Kitaienko, Dmitri: 1978, 1993
- Klecki, Paul: 1966 (5), 1993
- Klee, Paul: 1998
- Kleiber, Erik: 1968
- Kodály, Zoltan: 1960, 2001
- Kondrashin, Kirill: 1993
- Koopman, Ton: 1967, 1975
- Kosler, Zdenek: 1975, 1975, 1993
- Kraemer, Nicholas: 1958, 1960, 1992
- Kraus, Alfredo: 1958, 1960, 1960, 1985 (9), 1985
- Kraus, Detlef: 1970
- Krügel, David: 1999
- Kubelik, Rafael: 1960 (11), 1960, 1993
- Kuhnau, Johann: 1971
- Kuijken, Sigiswald: 1967, 1975, 1993, 2000
- Kulka, Janos: 1994
- Küng, Edgar: 1967
- Kyliän, Jiří: 1987 (5), 1999 (3)
- La Argentinita: 1954, 1993
- La Fura dels Baus: 1958 (2), 1960, 1971 (2), 1971, 1975, 1980, 1982, 1996 (3), 1996 (2), 2001
- La Petite Bande: 1967, 1993, 2000 (2), 2000
- La Real Cámara: 1958, 1960, 1967, 1975
- Lacárcel, José Antonio: 1971, 1973 (2), 1975 (2), 1978 (5), 1979 (4), 1981 (5), 1982 (2), 1983 (4), 1984, 1985, 1986 (2), 1988 (2), 1989 (3), 1991 (2), 1992 (2), 1994, 1995 (4), 1999, 2000, 2001 (3)
- Lacarra, Lucia: 2001 (6), 2001
- Lacruz, Amparo: 1990
- Ladford, Rodney: 1978
- Lafont, Jean-Philippe: 1958
- Lafuente Ferrari, Enrique: 1955, 1957 (2)
- Lagos, David: 1972, 2001
- Lagoya, Alexandre: 1964, 1981, 1990
- Lain Entralgo, Pedro: 1972
- Lalandi, Lina: 1977
- Lalo, Edouard: 1972 (3), 1979 (2), 1983, 1993, 1994
- Lambert, Constant: 1954
- Lanchbery, John: 1985
- Landowska, Wanda: 1998
- Lanz, Enrique: 1997
- Lanz, Hermenegildo: 1995
- Lanza, Beatriz: 1960 (2), 1971, 2001, 2001
- Lanza, Manuel: 1958, 1960, 1971, 1975
- Lao, Eduardo: 1983
- Lara, Alfonso: 2001
- Larrainzar, Javier: 2001
- Larrauri, Antón: 1968 (2), 1969, 1971, 1971, 1979 (3), 1983, 1988 (4)
- Larrocha, Alicia de: 1960 (7), 1967, 1968 (2), 1969 (3), 1971, 1974 (4), 1974, 1975 (2), 1981 (3), 1988, 1993, 1996, 2001 (2)
- Lastra, Fernando: 1972
- Latham-Koenig, Jan: 1958
- Latorre, Rafael: 1997 (2)
- Laurence, Elisabeth: 1960
- Lauro, Antonio: 1987
- Lavilla, Félix: 1960, 1971, 1971
- Lavirgen, Pedro: 1963
- Lazzini, Joseph: 1980
- Leal, Milagros: 1958
- Leaper, Adrian: 1997 (2), 1997
- Lécera, Rosario (Duquesa de): 1960, 1968 (2)
- Lecuona, Ernesto: 1960, 1995 (5)
- Leinsdorf, Eric: 1974 (5), 1974, 1977, 1993
- Lejárraga, María (Martínez Sierra): 1996 (2)
- Lenski, Kathleen: 1974
- Lenssens, Gerhard: 1985, 1990
- Lentin, Jean Pierre: 1994 (3)
- León Ara, Agustín: 1968, 1970 (2), 1970, 1971, 1971, 1973, 1978 (2), 1979 (5), 1981 (3), 1981, 1985
- León Ara, Álvaro: 1961
- León Arcas, José: 1969
- León, Fray Luis de: 1994
- Leonés, José María: 1980
- Leonhardt, Gustav: 1967, 1993, 2000 (2), 2000
- Leonskaja, Elisabeth: 1991
- Les Ballets de Monte-Carlo: 1995
- Les Ballets Trockadero de Monte-Carlo: 1985 (3), 1985, 1989 (3), 1989
- Les Grands Ballets Canadiens: 1992
- Les Percussions de Strasbourg: 1971 (4), 1971, 1975, 1982, 1997, 1997
- Lesne, Brigitte: 1975
- Lester, Keith: 1953
- Levine, Jesse: 1982, 1993 (2)
- Levitz, Jodi: 1992
- Lewis, John Frederic: 1977
- Lewis, Keith: 1960
- Lezama, Belén: 1993
- Lichine, David: 1960
- Liesa Monclus, Arturo: 1977
- Lifar, Serge: 1957 (3), 1960, 1961
- Ligeti, György: 1972 (2), 1975, 1990 (9)
- Ligne, Princesa de: 1961
- Ligorio, Daniel: 1999 (2), 1999 (2)
- Lilje, Peter: 1982 (5)
- Linares Espigares, Antonio: 1983
- Linares, Carmen: 1960 (2), 1961, 1972, 1975, 1979, 1996, 1996, 2001 (3), 2001
- Lipatti, Dinu: 1955, 1960
- Lipatti, Madeleine: 1955 (2), 1954, 1955, 1960
- Lisowska, Hanna: 1960
- Liszt, Franz von: 1954, 1960, 1971 (2), 1981, 1988, 1990
- Literes, Antonio de: 1958, 1967, 1985 (4)
- Litri, Miguel Báez ("Miki"): 1992
- Llamas Pérez, Genaro: 1977
- Llamas, Ignacio: 1971
- Llansol, Marquesa de: 1961
- Llobet, Miguel: 1954
- Lobato, Chano: 1998 (2), 1998
- Locke Consort: 1960
- Lomba, Modesto: 2001
- London Festival Ballet: 1973 (3), 1973, 1982, 1986 (3), 1986, 2000
- Longus: 1960, 1961
- Lootz, Eva: 1997 (2)
- Lope de Vega, Félix: 1962 (2)
- López Aguado, Federico: 1970

López Calera, Nicolás María: 1974

López Cobos, Jesús: 1958 (4), 1960 (4), 1969, 1971 (2), 1974 (3), 1975, 1983 (4), 1981, 1982, 1985, 1987, 1990, 1993 (2), 1993, 1999 (5), 1996, 2000 (2)

López Díaz de la Guardia, Nicolás María: 1969

López García, Antonio: 1957

López Lerdo de Tejada, Fernando: 1973, 1974 (2)

López Mondéjar, Publio: 1977

López Rubio, José: 1959 (2)

López Sancho, Antonio: 1961, 1977

López, Emelina: 1960

López, Encarnación: (véase La Argentinita)

López, José Manuel: 1975

López, Pilar: 1954 (5), 1954, 1956, 1968, 1968, 1972, 1979, 1989, 1989

López-Carrasco, Pilar: 1999

Lorca, Alberto: 1985 (2)

Lorengar, Pilar: 1958, 1960, 1977 (4), 1977, 1981

Lorenzo el Magnífico: 1953

Loussier, Jacques: 1966 (5)

Loväas, Kari: 1960, 1985 (3), 1990

Lovecraft, Howard Phillips: 1971 (3)

Lozano Virumbrales, Luis: 1960

Lozano, Almudena: 1960

Lozoya, Marqués de: 1952

Lucena, Elvira: 1968

Lucia: 1952

Ludwig, Christa: 1958, 1960, 1960, 1982 (6), 1982

Luis de Luis: 1972

Luisillo: 1966 (6), 1966

Luis Maravillas: 1962

Lully, Jean Baptiste: 1980

Lumley, Benjamin: 1953 (2)

Luna, Antonio de: 1968

Luque, José: 1972

Lurie, Mitchell: 1974, 1974

Luther King, Martin: 1997

Lutoslawski, Witold: 1975

Luttinen, Sami: 1960

Lutz, David: 1982 (2)

Luzzati, Emanuele: 1960

Lyric Opera de Chicago: 1993

Maazel, Lorin: 1956 (13), 1956 (2), 1975 (6), 1977 (5), 1984, 1985 (2), 1990 (5), 1992, 1993, 1999, 2001

Mackerras, Charles: 1987 (2), 1990, 1993

MacMillan, Kennet: 1968 (2)

Machado, Antonio: 1965 (2), 1977 (2), 1989

Machaut, Guillaume de: 1967

Madariaga, Salvador de: 1978

Maderna, Bruno: 1958 (2), 1960, 1971, 1975, 1982, 1983, 1998 (6)

Madsen, Ego: 1999

Maesso, Jerónimo: 1990

Magaloff, Nikita: 1963 (4), 1963, 1981

Mahoma: 1994 (2)

Mahler, Alma: 2000

Mahler, Gustav: 1954 (5), 1957 (5), 1960 (7), 1961 (2), 1962, 1964, 1968, 1970 (5), 1973, 1975 (4), 1976 (2), 1978 (5), 1980, 1981, 1982, 1983 (4), 1984 (3), 1989 (5), 1992, 1993 (2), 1999 (5)

Maillot, Christoph: 1995

Mairena, Antonio: 1962, 1972, 1979

Mairena, Manolo: 1958, 1962

Maisky, Mischa: 1991, 2001, 2001

Maldonado, Manuel: 1959, 1969

Maldoon, Royston: 1983

Malgoire, Jean-Claude: 1967 (2), 1967

Mallarmé, Stéphane: 1962 (2)

Mallofré, Albert: 1989 (3), 1990 (2), 1991

Malta, Alexander: 1960

Mancinelli, Luigi: 1992

Manen, Han van: 1984 (2), 1990

Mann, Thomas: 1962

Manning, Jane: 1960

Manolete: 1961, 1971, 1979, 1983, 1986 (5)

Mantecón, Juan José: 1953

Mantegna, Andrea: 1953

Manuel de Palma: 1972

Mañas, Alfredo: 1993 (2)

Mara, Mariana: 2001

Marabotto, Julio: 1966, 1967, 1969, 1968, 1983

Marais, Marin: 1971

Marco, Juan Francisco: 1970, 2000

Marco, Tomás: 1966, 1971, (5), 1978, 1981 (2), 1982 (3), 1986, 1988, 2000

María Rosa: 1953, 1970

Mariemma: 1958, 1960, 1989, 1989, 1996

Mariemma Ballet de España: 1976 (4), 1979

Marin Ocete, Antonio: 1952

Marin, Andrés: 2001

Marin, Manuel: 1953, 1971, 1998

Mariquilla (María Guardia): 1961, 1972, 1983

Mariscal, Javier: 1958, 1960, 1971, 1980, 1996 (3), 1997

Markevitch, Igor: 1955, 1959 (9), 1959, 1960, 1965, 1993, 2001

Marlowe, Christopher: 1962

Marotta, Giuseppe: 1999

Marquet, Sophie: 1984

Márquez Villegas, Antonio: 1953, 1974

Marriner, Neville: 1974 (5), 1974, 1993

Marschner, Kurt: 1958

Marshall, Margaret: 1958, 1960

Martí, Bernabé: 1960

Martín de Vidales, Tomás: 1995 (2)

Martín Jaime, Francisco: 1971, 1999 (2)

Martín Martín, Manuel: 1993

Martín Moreno, Antonio: 1970 (2), 1970, 1975 (2), 1984 (5), 1984, 1985 (2), 1988, 1990

Martín Porrás: 1957

Martín Rubí, Miguel: 1997

Martín Rubio, Víctor M.: 1971

Martín Vivaldi, Elena: 1962 (2), 2001

Martín Vivaldi, Gonzalo: 1955

Martín y Soler, Vicente: 1960, 1983 (2)

Martín, Beatriz: 1971, 1993

Martín, Elena: 1977 (2)

Martín, Eugenio: 1955 (2)

Martín, Isabel: 1985

Martín, Víctor: 1994

- Martínez Dueñas, Lorenzo: 1969
- Martínez Izquierdo, Ernest: 1975 (2), 1997, 1998 (2)
- Martínez Mehner, Claudio: 1975
- Martínez Miranda, Rafael ("Abdón"): 1964, 1995, 2001
- Martínez Sierra, Gregorio: 1971, 1976 (2), 1989, 1996 (2)
- Martínez Sierra, María (Lejárraga): 1989
- Martínez, Agustín: 1984
- Martínez, Carmelo: 1983
- Martínez, Eduardo: 2001 (2)
- Martinon, Jean: 1953 (4), 1953 (2), 1958 (3), 1959, 1968, 1979, 1993, 1993
- Martinoty, Jean-Louis: 1958, 1960, 1987
- Martín, Bohuslav: 1980.
- Marton, Eva: 1958, 1960, 1975, 2000 (4)
- Marzoa, Ana: 1971
- Mas, Salvador: 1992 (2)
- Mascagni, Pietro: 1958
- Masó, Jordi: 1999
- Massaguer, Montse: 1999
- Massenet, Jules: 1958, 1960
- Massine, Leónide: 1989 (2)
- Masur, Kurt: 1979 (8), 1979, 1985 (3), 1991 (4), 1993, 1993
- Mata, Juan: 1981, 1981
- Mateo, Antonio: 1985
- Mateu, Assumpta: 1958, 1960
- Matilla, Francisco: 1958, 2001
- Matsuda, Yoko: 1974
- Mawlânâ (Djalal-ud-Din Rumi): 1994 (5)
- Maximiliano de Austria: 1953
- Maxwell Davies, Peter: 1991 (3), 1993
- Maya, Belén: 1953, 1971
- Maya, Emilio: 1972, 1972, 1998
- Maya, José: 1972
- Maya, Juan Andrés: 1971
- Maya, Mario: 1961, 1962 (3), 1972, 1979, 1983, 1986 (5), 1986
- Mayor Zaragoza, Federico: 1974
- Mazalova, Ruzena: 1972
- Meck, Baronessa von: 1980
- Medina Villena, Joaquín: 1998 (3)
- Medina, Gloria: 1983
- Medina, Joaquín: 1971 (2), 2001
- Medina, Lola: 1952
- Mehta, Zubin: 1964 (7), 1968 (10), 1968 (2), 1988, 1993
- Melchor de Marchena: 1962, 1972
- Mendelssohn, Félix: 1960, 1969 (3), 1990, 1994, 2000
- Menéndez Albuérne, José Antonio: 1964 (2), 1965
- Menese, José: 1972 (8), 1972
- Menor, José: 1997 (2)
- Menuhin, Yehudi: 1956 (6), 1956, 1960, 1968 (2), 1968, 1975, 1975, 1981 (3), 1982, 1997, 2001
- Mercé, Antonia: 1957
- Mercé, José: 1979
- Merche Esmeralda: 1981 (2), 1995
- Merighi, Giorgio: 1960
- Meroño, Pedro: 1960, 1961, 1990
- Mesa García, José Antonio: 1969 (2)
- Mesa Toré, José Antonio: 2001
- Messiaen, Olivier: 1963, 1972, 1975 (2), 1981, 1997 (7), 1999, 2000
- Meven, Peter: 1970
- Meyerbeer, Giacomo: 1954, 1958
- Michelot, Pierre: 1966
- Midori: 1956, 1991, 1991
- Miguel "el Pillín": 1952
- Miguel "el Santo": 1962
- Milán, Luis: 1967 (2), 1981
- Milcheva, Alexandrina: 1960
- Milhaud, Darius: 1975, 1995
- Mill, Arnol van: 1958, 1958, 1960, 1961, 1962 (2)
- Millán, Daniel: 1992
- Milloss, Aurelio: 1953
- Mintz, Schlomo: 1993
- Mirabal, Linda: 1958, 1960, 1971
- Miró, Antonio: 1958, 1960, 1971, 2001 (2)
- Miró, Joan: 1957, 1975, 1989
- Miró, Pilar: 1958, 1971, 1988, 1990, 1991 (6)
- Mitchell Lurie: 1974
- Mitchell, Arthur: 1997 (2)
- Mitchinson, John: 1960, 1970
- Miyajima, Tatsuo: 1997 (2)
- Moisés (Moisés Linares Martín): 1995
- Molina Fajardo, Eduardo: 1959, 1960
- Molina, Carmen: 1984
- Molina, Julián: 1958 (2), 1976
- Molina, Miguel de: 1989
- Molinari, Andrés: 1989, 1990 (2), 1991 (5), 1992, 1993, 1994 (2), 1995 (2), 1997, 1998 (2), 1999 (2), 2000 (3), 2001 (2)
- Mompou, Federico: 1956, 1959, 1960 (2), 1968, 1975, 1982 (3), 1985 (5), 1987, 1988 (8), 1990, 1993
- Monasterio, Jesús de: 1992
- Monden, Godelieve: 1967, 1978 (2)
- Moneró, María Luisa: 1959
- Monje, Victor ("Serranito"): 1958, 1972
- Monreal, Gerardo: 1958, 1959, 1960
- Montellano, Duque de: 1961
- Montero, Adolfo: 1959
- Montes Valera, Antonio: 1969
- Montes, Eduardo: 1976
- Monteverdi, Claudio: 1957, 1958 (2), 1960 (5), 1967, 1972 (4), 1975 (2), 1989 (3), 1992 (3)
- Montoya, Roque ("Jarrito"): 1961, 1962
- Montsalvatge, Xavier: 1959, 1960 (2), 1963, 1971 (10), 1971, 1972, 1973 (2), 1975 (4), 1976 (2), 1977 (2), 1978 (9), 1978, 1979, 1980, 1982, 1983 (3), 1986, 1995, 1997 (2), 2001
- Moore, Gerald: 1957, 1960 (4), 1960 (2).
- Moragas, Ricart: 1977
- Morales, Cristóbal de: 1953 (3), 1964, 1967 (2) 1992, 1996
- Morcillo, Gabriel: 1957, 1960, 1968
- Morelli, Adriana: 1960
- Moreno Buendía, Manuel: 1965 (2)
- Moreno Casado, José: 1969
- Moreno Dávila, Julio: 1953, 1955
- Moreno Mengíbar, Andrés: 2000
- Moreno Torroba, Federico: 1966, 1971 (2), 1972 (5), 1984, 1993
- Moreno Zayas, Antonio: 1989
- Moreno, Emilio: 1975

Moreno, Felipe: 1958 (3), 1959

Moreno, José Miguel: 1960, 1967, 1967, 1983 (3), 1983 (2)

Moreno, Marta: 2001, 2001

Moreno, Pedro: 1971

Morente, Enrique: 1953, 1962 (3), 1972 (2), 1972, 1974, 1975, 1979 (4), 1982 (2), 1986 (2), 1992 (5), 1992, 1998 (10)

Morondo, Luis: 1954 (2), 1954

Morphy, Conde de: 1994

Moscoso, Antonio: 1952, 1953, 1954, 1959, 1969, 1976, 1987, 1988 (2)

Moser, Edda: 1960, 1960, 1984 (8), 1984

Mostaza, Bartolomé: 1958

Mourat, Jean Maurice: 1982

Moussorgsky, Modesto: 1960, 1976

Mozart, Wolfgang Amadeus: 1956, 1957, 1958 (9), 1959, 1960 (7), 1961 (3), 1962 (8), 1967 (2), 1969, 1971 (3), 1972, 1973 (3), 1974, 1975 (5), 1978 (2), 1979, 1983 (2), 1984 (4), 1985 (2), 1986, 1990 (3), 1991 (10), 1992 (2), 1993 (2), 1995 (2), 1999 (7), 2000 (14), 2001

Mrawinsky, Yevgueni: 1982 (6), 1982 (2), 1993, 1993

Mudarra, Alonso de: 1967 (2), 1992, 1998

Müller, Edoardo: 1982

Müller, Nicolás: 1977

Münch, Charles: 1964 (6), 1964, 1993 (2)

Münchinger, Karl: 1954 (2), 1954 (2), 1967, 1993

Munguía, Carlos: 1958, 1959, 1960

Muñoz Medina, Emilio: 1995 (2), 2001 (3)

Muñoz Molleda, José: 1981

Muñoz, Lucio: 1957

Muñoz, Luis: 1983, 2001

Mur, Celia: 1960, 1983, 1999

Muros, Rosario: 1966

Música Reservata de Barcelona: 1967, 1982, 1999

Mussorgsky, Modest: 1960, 1971, 1993

Mussumeli, Bettina: 1992

Nafé, Alicia: 1960 (2)

Nakabayashi, Atsumasa: 1984 (5), 1984

Naranjito de Triana: 1980

Narváez, Luis de: 1967 (3), 1983

Nat, Ives: 1984

Navarra, André: 1967 (4), 1967, 1981

Navidad, Emilio: 1978

Nederlands Dans Theater III: 1999 (3), 1999

Nekola, Tassilo: 1955

Nene de Santa Fe: 1998

Nes, Jard van: 1960

Neuhold, Günter: 1960, 1990, 2000

Neuman, Andrés: 1962 (2)

Neumann, Vaclav: 1960, 1975 (5), 1993

Nevel, Paul van: 1967

New American Chamber Orchestra: 1990 (2)

New London Consort: 1960, 1995, 1995

Nicholson, Graham: 1975

Nielsen, Carl: 1971 (2), 1982, 1986, 1999

Nielsen, Elof: 1962

Nieto Gallo, Gratiniano: 1960, 1961 (2), 1962, 1963 (3), 1963, 1966, 1969, 1988, 2000, 2001

Nieto, Albert: 1982

Nieto, José: 1971, 2001

Nietzsche, Friedrich: 1987

Nieva, Francisco: 1965, 1966

Nijinsky, Vaslav: 1989 (4)

Nikolayeva, Tatiana: 1991 (5), 1991

Nimsgern, Siegmund: 1960 1973

Nin, Joaquín: 1960

Niña de los Peines: 1972

Nitra, La: 1972, 1998

Noel, Eugenio: 1972

Nono, Luigi: 1983, 1988, 1990, 1998

Norman, Jessye: 1958, 1960 (2), 1960, 1975, 1978 (7), 1978, 1985 (2), 1985, 1990 (4), 1996

Noronha, María Teresa: 1971

Núñez, Antonio ("Chocolate"): 1962, 1972, 1974

Nureyev, Rudolf: 1956, 1956, 1968 (10), 1968 (2), 1985, 2001

Nusrat Fateh Ali Khan: 1990 (4), 1990.

Nylund, Camilla: 1960

Obraztsova, Elena: 1958, 1960 (2), 1960, 1985 (5), 1985, 1993 (2), 1993

Ockeghem, Johannes: 2001 (2)

Octeto de la Filarmonía de Berlín: 1973 (3), 1973, 1981

Ochando, Miguel: 1972, 1998

Ódena, Ángel: 1958, 1971

Odhecaton: 2000 (2), 2000

Oelze, Christiane: 1960

Offenbach, Jacques: 1958, 1978

Oficina Musical de Oporto: 1981, 1982

Ogalla, Juan: 1972, 2001 (2)

Ohana, Maurice: 1960, 1979 (2), 1992 (3), 1992

Olavide, Gonzalo de: 1980 (7), 1980, 1982

Oliver, Flavio: 1960, 1971

Oliviera, Alexis: 2000

Ollé, Alex: 1971

Oller, Ramón: 1953, 1971 (3)

Omedes, Mariona: 1958

Ópera Cómica de Madrid: 1958, 2001

Ópera de Berlín: 1958

Ópera de París: 1958, 1960, 1987 (6)

Ópera de Viena: 1975

Ópera del Estado de Hamburgo: 1958, 1960, 1961, 1962 (2)

Orán, María : 1958, 1960 (2), 1975, 1976, 1996

Orchestra Filarmonica della Scala de Milán: 1975, 1994 (3), 1994

Orchestra of the Age of Enlightenment: 1967, 1993, 2000 (2), 2000

Ordoñez, Alfonso: 1953, 1971

Orfeón Donostiarra: 1955 (4), 1958 (3), 1960 (3), 1961, 1962 (7), 1964 (3), 1967, 1968, 1969, 1970, 1975 (2), 1981 (2), 1995, 1997 (7)

Orfeón Navarro Reverter: 1971

Orfeón Pamplonés: 1964, 1964, 1965 (2), 1965, 1967, 1979

Orff, Carl: 1958, 1960, 1964, 1966 (3), 1981, 1982, 1995 (2)

Orlandi, Marino: 1968

Orlandi, Miguel: 1968

Orlikowsky, Vaslav: 1967

Orozco, Emilio: 1957 (2), 1969, 1983

Orozco, Manuel: 1957

Orozco, Rafael: 1968, 1970 (5), 1975, 1981, 2001

- Orquesta Al-Brihi de Fez: 1995
- Orquesta Alessandro Scarlatti: 1955, 1960, 1967
- Orquesta Barroca de la Comunidad Europea: 1975
- Orquesta Barroca del Festival de Granada: 1958, 1967, 1984, 1985 (3), 1985
- Orquesta Bruckner de Linz: 1958, 1960, 1990 (2), 1993
- Orquesta Ciudad de Granada: 1958 (5), 1960 (3), 1960, 1971 (2), 1975 (8), 1976, 1982, 1983, 1990 (2), 1992 (3), 1992, 1993 (6), 1993 (2), 1994, 1995, 1996, 1996, 1997 (5), 1997 (2), 1998 (5), 1998, 1999 (2), 1999, 2000 (2), 2001 (5), 2001
- Orquesta Ciudad de Málaga: 1971, 1975 (2), 1993 (5), 1993, 1999 (2)
- Orquesta de Cámara de Educación y Descanso: 1952
- Orquesta de Cámara de Granada: 1990 (3), 1990, 1992
- Orquesta de Cámara de Holanda: 1958 (2), 1960 (2), 1975, 1983 (2), 1983, 1985, 1985, 1991, 1991, 1993
- Orquesta de Cámara de Israel: 1993
- Orquesta de Cámara de la Orquesta Nacional: 1953 (2), 1958
- Orquesta de Cámara de Los Ángeles: 1967, 1974 (2), 1974
- Orquesta de Cámara de Madrid: 1959, 1970 (2), 1971 (3), 1971, 1974, 1977, 1977
- Orquesta de Cámara de Stuttgart: 1954 (3), 1954, 1967, 1967
- Orquesta de Cámara de Tolbuhin: 1987, 1987
- Orquesta de Cámara de Zurich: 1967 (2)
- Orquesta de Cámara Escocesa: 1991, 1993
- Orquesta de Cámara Española: 1978 (3), 1978
- Orquesta de Cámara Inglesa: 1975, 1978 (3), 1982, 1984 (3), 1990(3), 1990
- Orquesta de Cámara Teatre Lliure: 1975, 1989 (2)
- Orquesta de Córdoba: 1995, 1998, 1998
- Orquesta de la Academia Menuhin: 1993
- Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig: 1985 (2), 1991 (3), 1993
- Orquesta de la Radio del Suroeste de Alemania, Baden-Baden: 1982, 1986 (2), 1986, 1993
- Orquesta de la Sociedad de Conciertos de Madrid: 1994 (2)
- Orquesta de París: 1961 (2), 1961, 1972, 1981, 1981, 1987 (6), 1987 (2), 1993 (2)
- Orquesta de Schleswig-Holstein: 1975 (2), 1992, 1993 (4), 1993
- Orquesta del Concertgebouw: 1984 (4), 1984, 1993
- Orquesta del Conservatorio Superior de Música Victoria Eugenia: 1991 (2)
- Orquesta del Principado de Asturias: 1982, 1993 (2)
- Orquesta del Teatro Petruzelli de Bari: 1986
- Orquesta Filarmónica Checa: 1975 (9), 1975 (2), 1986 (2), 1993
- Orquesta Filarmónica de Berlín: 1956 (2), 1956, 1968 (2), 1969 (2), 1973 (8), 1973 (2), 1974 (2), 1993
- Orquesta Filarmónica de Gran Canaria: 1993, 1997 (2), 1997
- Orquesta Filarmónica de la ORTF: 1972 (2), 1972, 1975, 1993
- Orquesta Filarmónica de Leningrado: 1982 (4), 1982 (2), 1993, 1993
- Orquesta Filarmónica de Madrid: 1952, 2001
- Orquesta Filarmónica de Moscú: 1975, 1978 (2), 1993 (2)
- Orquesta Filarmónica de Munich: 1990, 1993 (6)
- Orquesta Filarmónica de Praga: 1993
- Orquesta Filarmónica de Sevilla: 1973 (4)
- Orquesta Filarmónica de Tokyo: 1984
- Orquesta Filarmónica del Estado Húngaro: 1971(4), 1971, 1993
- Orquesta Filarmónica della Scala de Milán: 1961, 1993, 1994 (2)
- Orquesta Hispánica de Madrid: 1997
- Orquesta Karlovy Vary: 1971, 1986 (2)
- Orquesta Kirov del Teatro Mariinsky de San Petersburgo: 1975, 1990, 1993
- Orquesta Nacional de España: 1952 (5), 1952 (2), 1953 (4), 1953, 1954 (8), 1954 (3), 1955 (7), 1955 (2), 1956 (3), 1956 (4), 1957 (5), 1957 (3), 1958 (17), 1958 (3), 1959 (4), 1959, 1960 (15), 1960, 1961 (11), 1961, 1962 (7), 1962, 1963 (11), 1964 (8), 1964 (2), 1965 (2), 1966 (8), 1967 (3), 1967, 1968 (6), 1968 (4), 1969 (12), 1969, 1970 (6), 1970, 1971 (5), 1972 (6), 1973 (2), 1974 (3), 1975 (16), 1975, 1976 (2), 1977 (2), 1977 (3), 1978 (3), 1979, 1979, 1980 (3), 1981 (2), 1982 (10), 1982, 1983 (6), 1983, 1984, 1984 (2), 1985 (3), 1986, 1987, 1989 (8), 1989, 1990, (2), 1993 (11), 1993 (2), 1995, 1996 (2), 1998 (2), 1998, 1999, 2001 (5), 2001
- Orquesta Nacional de Francia: 1972, 1990 (6), 1990, 1993
- Orquesta Nacional Sinfónica de la Radio Polaca: 1989, 1989
- Orquesta Philharmonia: 1958, 1975, 1982, 1985 (2), 1988 (2), 1988, 1989 (3), 1989, 1993 (2), 1993
- Orquesta Sinfónica de Chicago: 1993
- Orquesta Sinfónica de Euskadi: 1958
- Orquesta Sinfónica de Hamburgo: 1960, 1975, 1993, 1997 (3)
- Orquesta Sinfónica de Israel Rishon Lezion: 1975, 1995 (2)
- Orquesta Sinfónica de la BBC: 1971, 1975, 1993, 2001 (2), 2001
- Orquesta Sinfónica de la Radio de Baviera: 1975, 1993
- Orquesta Sinfónica de la Radio de Berlin: 1993, 1995
- Orquesta Sinfónica de la Radio de Hamburgo: 1975, 1977 (2), 1993
- Orquesta Sinfónica de la Radio de Stuttgart: 1976 (7), 1976, 1993
- Orquesta Sinfónica de Lahti: 1960, 1971, 1975, 1993, 1998 (2), 1998
- Orquesta Sinfónica de Londres: 1974 (3), 1974, 1977, 1985, 1985, 1993 (3), 2000 (5), 2000
- Orquesta Sinfónica de Madrid: 1958, 1960 (2), 1963, 1975 (2), 1982, 1985, 1987 (2), 1990, 1993, 1994 (5), 1994, 1996, 2000 (2), 2001
- Orquesta Sinfónica de RTVE: 1955, 1958 (4), 1960, 1971 (8), 1971, 1975 (3), 1976 (3), 1977, 1978 (3), 1978 (2), 1980, 1982, 1983, 1985 (2), 1985, 1986 (2), 1987 (3), 1993 (2), 1997 (2), 1997, 1999 (2), 1999, 2001
- Orquesta Sinfónica de Tenerife: 1975, 1960, 1960, 1991, 1993, 1995
- Orquesta Sinfónica de Valencia: 1995
- Orquesta Sinfónica de Viena: 1999
- Orquesta Sinfónica del Principado de Asturias: 1993
- Orquesta Sinfónica Portuguesa: 1997

Orquesta Sinfónica de la Radiodifusión Austríaca: 1971

Orquesta y Coro de la Filarmónica Checa: 1960

Orquesta y Coro del Teatro de la Fenice: 1971, 1975, 1982, 1993, 1999 (3)

Orquestra Simfònica de Barcelona i Nacional de Catalunya: 1954, 1958, 1960, 1971, 1975 (3), 1993 (2), 1996, 2000 (3), 2000

Orrente, Pedro: 1957

Ortega y Gasset, José: 1957, 1987

Ortega, Ginesa: 1960, 1989

Ortega, Mary: 1961

Ortega, Pascual: 1958

Orth, Norberth: 1958

Orti, José: 1992

Ortiz de Villajos, Cándido G.: 1953, 1968

Ortiz, Diego: 1967

Ortiz, Enrique: 1962 (2), 1995

Ortiz, Tito: 1981, 1982, 1985 (2), 1986, 1987 (2), 1988 (4), 1989

Osberger, Harald: 1990

Ossorio Morales, Juan: 1952, 1968

Osuna, José: 1965

Osuna, Manolo: 1972, 1995, 1995, 1998

Otaño, Nemesio: 1964

Otero, Francisco: 1978

Oudiette, Emmanuel: 1980

Ovidio: 1962

Pablo, Luis de: 1960, 1971, 1972 (2), 1979, 1980 (4), 1981, 1982, 1990

Pace, Patrizia: 1960

Paco de Lucía: 1987

Padial, Joaquín: 1970, 1976 (2), 1977

Padrissa, Carlos: 1971 (2)

Paganini, Niccolò: 1975, 1988 (2), 1998

Pagés, María : 1983, 1998

Paisiello, Giovanni: 1958, 1960 (2), 1986 (2)

Palacio y Azaña, Manuel del: 1980 (2), 2000

Palacios, Fernando: 1997 (2)

Palacios, Miguel de: 1959

Palau, Juan: 1966 (3)

Palau, Manuel: 1986

Palazuelo, Pablo: 1957 (2), 1962, 1975, 1994 (3), 1997

Palestrina, Giovanni Perluigi da: 1964 (2), 1967, 1975 (3), 1982

Palm, Siegfried: 1971

Palma, Maricarmen: 1970, 1970, 1982, 1984 (4), 1984, 1985, 1988, 1991 (2), 2001

Palomar, Lirio J.: 1985 (4)

Palomares, José: 1970 (2)

Pamplona, Amparo: 1958

Panni, Marcello: 1958

Pantojita: 1972, 2001

Paoli, Domenico de: 2000

Paquera de Jerez: 1974

Paquito: 1952

Paredes, Quique: 1979

Parlic, Dmitri: 1967

Parque, Duquesa del: 1968

Parramón, Virginia: 1960, 1971

Parsons, Geoffrey: 1960 (3), 1978, 1978

Pärt, Arvo: 1988 (6)

Pasculli, Antonio: 1992

Pastrana, Sandra: 1960

Patchen, Kenneth: 1976 (2)

Pavlova, Anna: 1985

Pay, Anthony: 1967, 2000 (4)

Pedrell, Felipe: 1959, 1982, 1996

Pedroso Sturdza, Lolita de: 1953, 1968 (2)

Peeters, Harry: 1958

Pehlivanian, George: 1975, 1998 (3), 1998

Peinado, Elena: 1971, 1991

Peinado, Miguel: 1964

Peinemann, Edith: 1981

Peintre, Lionel: 1992

Peláez Martín, Andrés: 1994

Pemán, José María: 1954 (3), 1962 (9), 1962 (2), 1965

Penagos, Isabel: 1955, 1958, 1960 (4), 1966, 1972, 1976 (2)

Penderecki, Krzysztof: 1989 (12), 1960, 1975, 1989, 1991

Penella, Manuel: 1988

Peña, Andrés: 1972, 2001

Peña, Juan ("Lebrijano"): 1974

Pepa de Benito: 1972

Pepe de la Matrona: 1972

Pepe "el Culata": 1961, 1972

Perales, Francisco: 1958

Peralta, Francisco: 1958, 1976 (2)

Perelstein, Mabel: 1960

Perera, José: 1958

Pérès, Marcel: 1967

Pérez, Juan Luis: 1997

Pérez Casas, Bartolomé: 1952, 1968, 1994, 2001

Pérez de Arteaga, José Luis: 1961, 1971, 1988, 1989, 1991 (6), 1993 (2), 1999 (2), 2000 (3)

Pérez de Cuéllar, Javier: 1999

Pérez de Guzmán, Enrique: 1971 (3)

Pérez Durias, Carmen: 1960, 1992

Pérez Embid, Florentino: 1971 (4), 1986

Pérez Íñigo, Paloma: 1958 (2), 1976, 1977

Pérez Pinar, Ramón L.: 1968

Pérez Senz, Javier: 1994 (2), 1999

Pérez Sierra, Rafael: 1958, 1980

Pérez Siquier, Carlos: 1977

Pergamenschikof, Boris: 1975, 1990

Pergolesi, Giovanni Batista: 1967

Perianes, Javier: 1999

Pericet, Ángel: 1985

Peris, José: 1975 (3), 1982

Perlemuter, Vlado: 1981, 1987 (3), 1987

Pernas, Antonio: 2001

Perramón, Virginia: 1958

Perrín, Guillermo: 1959

Perro de Paterna: 1972 (3)

Pesek, Libor: 1987 (4), 1990 (2)

Pestalozza, Luigi: 2000

Petipa, Marius: 1953, 1964, 1984, 1993 (2)

Petit, Roland: 1962

Petrassi, Goffredo: 1964, 1982

Philips, Peter: 1998

Pi, Montserrat: 1991 (2)

Piazzola, Astor: 1990 (2)

Picard, Françoise: 1975

Picasso, Pablo Ruiz: 1953, 1957(5), 1987 (2), 1989 (2), 1996, 2001 (4)

Pickett, Philip: 1960, 1995

Picón, José: 1959 (2)

Pierrá, Francisco: 1968

Pierrat (Hermanas): 1952

Pierre, Cyril: 2001 (2), 2001

Pillina, La: 1952

Pineda, Roberto: 1982

Pino, Rafael del: 1972, 1995, 1996, 2001

Pinto, Jesús: 1960

Pinzolas, José María: 1981, 1985 (2), 1987, 1991

Pirandello, Luigi: 1958, 1965 (3), 1967

Pires, Maria Joao: 1970, 1985, 1985

Pizzetti, Ildebrando: 1975

Plaza, José Carlos: 1958, 1960, 1992 (2)

Plensa, Jaume: 1958, 1971 (2), 1980, 1996 (4), 2001

Plisestskaya, Maya: 1968, 1988 (5), 1988, 1989 (3), 1989, 1992

Poblador, Milagros: 1958, 1960, 2000

Poblete, Fernando: 1958

Polo de Franco, Carmen: 1968, 1995

Polo, Marco: 1991

Polonio, Eduardo: 1982, 1997 (2), 1998, 2001

Pommier, Jean Bernard: 1984 (2)

Ponce, Manuel M.: 1987

Ponchielli, Amilcare: 1958

Pons, Joan: 1958, 1960, 1976

Pons, Josep: 1958 (4), 1960 (7), 1971 (2), 1975 (4), 1982, 1989 (2), 1991 (3), 1993, 1993, 1995, 1996 (3), 1996, 1997 (3), 1998 (3), 2000 (2), 2001 (4), 2001

Pons, Salvador: 1980, 1986, 2000, 2000

Pontes, Dulce: 1971

Porena, Boris: 1982

Porpora, Nicola Antonio: 1994

Porrás, Rafael: 1985

Portaceli, Carme: 1958, 1989

Portal, Enrique del: 1960

Portugal, Inés de: 1966

Poulenc, Francis: 1958

Poveda, José: 1975

Powel, Margaret: 1978

Poyato, Francisco: 1958

Poza, Juan: 1968

Pozo, Jesús del: 1953, 2001 (3)

Praticò, Bruno: 1960

Prats, Jorge Luis: 1995

Presser, André: 1992

Presti, Ida: 1964, 1981, 1990

Prêtre, Georges: 1990, 1999

Previn, André: 1974

Price, Margaret: 1960, 1970

Prieto Castro, Elias: 1969

Prieto, Claudio: 1975 (2), 1976 (10), 1979, 1982, 1984, 1999 (2), 1999

Prieto, Cristina: 1984

Prieto, Emilio: 1952 (2), 1953, 1959, 1965 (4), 1966 (2), 1968 (2), 1971

Prieto-Moreno, Francisco: 1957, 1963, 1964, 1968, 1989, 2000

Pro Musica Antiqua de Bruselas: 1963 (4), 1963, 1967

Procter, Norma: 1960, 1972

Prokofiev, Sergei: 1960, 1963, 1969, 1970, 1971, 1975 (5), 1978, 1979 (6), 1982, 1984, 1986, 1991 (3), 1992, 1993, 1997, 1998

Proyecto Gerhard: 1958, 1960, 1971, 1975, 1981, 1998 (5)

Pruna, Pedro: 1989

Prusia, Luis Fernando de: 1960

Puccini, Giacomo: 1958, 1960

Puerto, David del: 1971 (4), 1982, 2000 (2)

Pueyo, Eduardo del: 1967 (10), 1967, 1970, 1975 (2)

Puig, Carlos: 1982

Purcell, Henry: 1958, 1960 (2), 1967 (2), 1977, 1992, 1995 (3), 2000

Puyana, Rafael: 1967, 1970, 1972 (2), 1972 (2), 1975, 1976, 1978 (6), 1978 (3), 1985 (3), 1985, 1996

Quero, José María: 1975

Querol, Miguel: 1970

Quesada Dorador, Eduardo: 1957, 1962 (3)

Quesada, Mercedes: 1972

Queval, Michel: 1977

Quinteto de Cuerda de Berlín: 1986

Quinteto de la Residencia de Munich: 1961

Quinteto de Viento Cardinal: 1969 (3), 1969

Quinteto de Viento de Juventudes Musicales: 1983

Quinteto de Viento de París: 1969

Quinteto de Viento Francés: 1954, 1954

Quirey, Belinda: 1977 (2)

Quirós, Miguel: 1983, 1994

Quivar, Florence: 1958, 1960 (2)

Rachamaninov, Sergei: 1958 (2), 1960, 1968, 1969 (2), 1975, 1980, 1998

Rachlevsky, Misha: 1982, 1990 (5)

Rada, José: 1967

Rafael de Utrera: 1972, 2001

Raffell, Anthony: 1960, 1990 (2)

Ragghianti, Gabriele: 1992

Raimondi, Ruggero: 1958, 1960 (2), 1960, 1961 (2), 1975 (2), 1991 (4), 1991, 1994

Ramallo, Antonio: 1960

Rameau, Jean Philippe: 1954, 1958, 1967 (2), 1975, 1977 (2)

Ramírez, Aida: 1955 (2)

Ramírez, Alejandro: 1958, 1960

Ramírez, Ángel Luis: 1975

Ramírez, Mari Carmen: 1960

Ramos, José María: 1975 (2), 1975

Ramos, María Luisa: 1984

Ramos, Melba: 1958

Ramos, Rafael: 1978 (2)

Rampal, Jean-Pierre: 1953, 1953, 1954 (4), 1954, 1975

Ranchal Álvarez de Sotomayor, Antonio: 1961, 1962

Rauch, Wolfgang: 1958, 1960, 2000

Ravel, Maurice: 1955 (2), 1956 (3), 1958 (4), 1960 (2), 1961 (5), 1963 (2), 1964 (3), 1969, 1972, 1973, 1975 (5), 1976, 1978, 1980, 1985, 1987 (14), 1992 (2), 1993, 1994, 1995, 1996, 2001

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla: 1975, 1992, 1992, 1993, 1995, 1995

- Reboiro, A. F.: 1986
- Redondo, Esteban: 1967, 1985
- Ree, Jean van: 1981
- Reinking, Wilhelm: 1958
- Remacha, Fernando: 1998
- Remartínez, Luis: 1985
- Renault, Michel: 1957
- Respighi, Ottorino: 1993
- Reverter, Arturo: 1975 (2), 1982, 2001 (2)
- Rey, Gustavo del: 1986 (2)
- Rey, Juan José: 1975, 1998 (3)
- Reyes Católicos: 1953 (2)
- Reyes, Miguel: 1976
- Reyes, Raimundo de los: 1959
- Rial, Nuria: 1960
- Riaza, Berta: 1958
- Riba, Carles: 1977
- Ribalta, Francisco de: 1956 (5), 1957 (2), 1995
- Ribalta, Juan de: 1957
- Ribeiro, Paulo: 1999
- Ribera, José de: 1957, 1994
- Ribó, Enric: 1971, 1982, 1983
- Ricciarelli, Katia: 1958, 1960, 1960, 1993 (2), 1993
- Rico, Mercedes: 1989
- Richelieu: 1977
- Richter, Sviatoslav: 1970 (11), 1970, 1981
- Richter-Haaser, Hans: 1960 (6)
- Ridderbusch, Karl: 1960
- Rieger, Wolfram: 1956, 1960
- Riera, Andreu: 1990
- Rieti, Vittorio: 1982
- Rilke, Rainer María: 1962 (2)
- Rilling, Helmuth: 1960, 1975 (2), 1989 (4), 1989, 1993
- Rimbaud, Jean Artur: 1984 (3)
- Rimsky-Korsakov, Nicolai: 1953, 1995
- Rioja, Eusebio: 1972 (2).
- Ríos, Fernando de los: 1995, 1996
- Ríos, Lupe: 1980
- Ristenpart, Karl: 1993
- Rivadeneira, Inés: 1958 (2), 1959, 1960, 1963, 1996
- Rivera, Juan Carlos: 1960, 1975
- Rivera, Manuel: 1957, 1959, 1962, 1990, 1994 (3), 1995, 1995, 1997
- Robbins, Jerome: 1960
- Roberts, Davis: 1955
- Robledo, Antonio: 1992 (4), 1992
- Robledo, Luis: 1967
- Robson, Nigel: 1958, 1960, 1992
- Rodero, José María: 1958, 1965, 1966, 1968
- Rodrigo, Ana: 1960 (2), 2000
- Rodrigo, Cecilia, 1960, 1999, 1999
- Rodrigo, Joaquín: 1952 (4), 1954, 1955 (4), 1956, 1958 (6), 1959, 1960 (6), 1967, 1970 (2), 1971, 1972, 1982 (2), 1990 (2), 1993, 1994, 1995, 1999 (4)
- Rodrigo, José Luis: 1978 (2), 1982 (2)
- Rodrigo, María Rosario: 1971
- Rodrigo, Pedro: 1960, 1961
- Rodríguez-Acosta, José María: 1957
- Rodríguez-Acosta, Miguel: 1957
- Rodríguez Albert, Rafael: 1982, 1983, 1990 (4)
- Rodríguez Aragón, Lola: 1958, 1960, 1972, 1977
- Rodríguez-Cusi, Marina: 1960
- Rodríguez Frade, Juan Pablo: 2001
- Rodríguez, Gloria: 1977, 1979
- Rodríguez, José Luis ("Mil pesetas"): 1976
- Rodríguez, José Luis: 1992
- Roerich, Nicholas: 1989 (2)
- Rogoff, Illan: 1975 (2)
- Rojas, Carmen: 1960, 1961
- Rojas, Fernando de: 1958, 1965 (3)
- Rojo, José Tito: 1995
- Rojo, Tamara: 1956, 1977, 1977, 1979, 2000 (3), 2000
- Roland-Manuel, Alexis: 1995
- Roldán Samiñán, Ramón: 1987 (3)
- Roldán, José: 1968
- Rolla, Alessandro: 1992
- Román, Candy: 1983
- Romero, Celedonio: 1952
- Romero, Elena: 1952
- Romero, Eugenio: 1975
- Romero, Justo: 1958, 1993 (4), 1994 (2), 1998 (2), 1999 (3), 2000 (2), 2001 (3)
- Romero, Pepe: 1970, 1990
- Romero, Segismundo: 1965
- Ronco, Claudio: 1982
- Ros Marbà, Antoni: 1958 (2), 1960 (2), 1975 (4), 1976 (4), 1977, 1979, 1980, 1982, 1983 (3), 1983, 1985, 1991 (2), 1991, 1993 (2), 1996 (2), 2000, 2000
- Ros, Carlos: 1965, 1965, 1991
- Rosado, Toñy: 1954 (2), 1954, 1960
- Rosales, José Carlos: 1985 (2)
- Rosario: 1952 (9), 1952, 1954, 1955 (5), 1956, 1962, 1963, 1972, 1972, 1981, 1982, 1996, 1999, 2001
- Rosláeva, Irina: 1953
- Rossi, Mario: 1965 (4), 1965, 1993
- Rossini, Gioacchino: 1958 (2), 1960 (4), 1974, 1975, 1980, 1992, 1993, 2001
- Rostand, Claude: 1968, 2000
- Rostropovich, Mstislav: 1960, 1978 (18), 1978 (2), 1982, 1985 (3), 1985, 1986 (2), 1986
- Rougemont, Denis de: 1955 (6), 1966, 2001
- Rouvier, Jacques: 1990
- Royal Ballet de Londres: 1968 (9), 1968
- Royal Liverpool Philharmonic Orchestra: 1987 (2), 1990
- Royal Philharmonic Orchestra: 1979 (2), 1979, 1983 (4), 1993 (3), 1993, 1994 (3)
- Rozhdestvensky, Gennady: 1982, 1985, 1989 (7), 1989, 1993 (3), 1996
- Rubinstein, Artur: 1956, 1956, 1958 (14), 1958, 1960, 1964, 1968 (8), 1969 (3), 1973 (6), 1977, 1977, 1981, 1987, 1990, 1994, 1995
- Rubio García-Mina, Jesús: 1952, 1964
- Rubio, Consuelo: 1952 (5), 1952, 1958, 1960
- Rubio, Jesús: 1964
- Rubio, José Luis: 1994, 1997
- Rubio, José: 1965
- Rueda, Enrique: 1982, 1999

- Ruiter, Frans de: 1955 (2), 2001 (3)
- Ruiz de la Prada, Ágatha: 2000, 2001
- Ruiz de Peralta, Lorenzo: 1964
- Ruiz de Ribayaz, Lucas: 1953
- Ruiz del Portal, Enrique: 2001
- Ruiz Giménez, Joaquín: 1952, 1953, 1953, 1968
- Ruiz Molinero, Juan José: 1956, 1959, 1960 (5), 1961 (3), 1962 (2), 1963 (3), 1964 (2), 1966 (3), 1967, 1968 (3), 1969 (2), 1970, 1971 (9), 1972 (2), 1973 (4), 1975 (2), 1977, 1978 (2), 1979 (2), 1980 (4), 1981 (4), 1982 (3), 1983 (6), 1984 (2), 1985 (4), 1986, 1987 (4), 1988 (3), 1989 (3), 1990 (3), 1991 (5), 1994, 1998 (2), 1999, 2000 (2), 2001 (3)
- Ruiz, José: 1960, 1971
- Ruiz, Josep: 1958
- Ruiz, Mercedes: 1972, 2001 (2)
- Ruiz-Aznar, Valentín: 1964 (6), 1965, 1965, 1969, 1971, 1983, 1996 (2)
- Rusiñol, Santiago: 1957, 1961, 1972, 1977, 1982, 1998
- Russell, Lynda: 1960
- Ryan, Donald: 1958, 2001, 2001
- Sabater, Rosa: 1955, 1968 (2), 1970, 1970, 1975 (4), 1975, 1978 (3), 1978, 1979, 1981 (4), 1981, 1982 (7), 1982, 1984 (5), 1990, 1993 (3), 1996, 2001
- Sabicas Castelló, Agustín: 1990, 1993
- Sacristán, José: 1965
- Sagi, Emilio: 1958, 1985
- Sagrario, Pedro: 1972
- Saint-Saëns, Camille: 1985, 1980
- Sáinz de la Maza, Regino: 1967, 1968, 1970, 1971, 1972 (7), 1972, 1976, 1978 (2), 1978, 1981, 1987, 1996
- Sáinz Villegas, Pablo: 1998
- Salama Benarroch, Rafael: 1955
- Salamanca, Manuel: 1972 (2)
- Salas, Roger: 1971, 1986, 1994, 1998 (2), 1999, 2000 (2), 2001
- Salazar, Adolfo: 1957, 1982
- Salesky, Brian: 1958, 1985 (2), 1985
- Salmhofer, Franz: 1987
- Salonen, Esa-Pekka: 1958, 1960 (2), 1975 (2), 1988 (7), 1985 (2), 1985, 1988, 1993
- Salvador, Matilde: 1955 (3), 1982
- San Emeterio, Francisco: 1999
- San Juan de la Cruz: 1993, 1994
- San Lorenzo, Duques de: 1968
- Sánchez Agesta, Luis: 1969
- Sánchez Cotán, Juan: 1953, 1957 (2)
- Sánchez Pedrote, Enrique: 1996
- Sánchez Roldán, Francisco: 1980
- Sánchez Urrutia, Luis: 1969
- Sánchez-Verdú, José María: 1960, 1971, 1983, 2001 (4)
- Sánchez, Alfonso: 1955
- Sánchez, Ana María: 1960
- Sánchez, Calixto: 1972 (2)
- Sánchez, Carmen: 1975
- Sánchez, Elena: 1980
- Sánchez, Esteban: 1955, 1956, 1981, 1994, 2001
- Sánchez, Felipe: 1987
- Sancho, Asunción: 1965
- Sancho, Sofía: 1984
- Sand, George: 1976
- Sandoval, José Alfonso: 1969
- Sanlúcar, Manolo: 1962 (3), 1985
- Sanou, José: 1971
- Santiago, Emilio de: 1962 (2)
- Santiago, Enrique: 1970, 1971, 1973, 1975, 1978, 1985
- Santos, Carles: 1990
- Sanz, Gaspar: 1967 (3)
- Sanz, Pablo: 1958
- Sanz Ramiro, Jesús: 1980
- Sara, Ibn: 2001
- Saramago, José: 1962
- Sarasate, Pablo: 1952, 1994 (4)
- Satie, Erik: 1958, 1996, 1985
- Sato, Hiroshi: 1975
- Saura, Salvador: 1997 (2), 1998, 1999
- Saura, Carlos: 1977 (2), 1979, 1988 (3), 1991, 1995
- Savall, Jordi: 1967, 1975, 1989 (2), 1989
- Savinio, Alberto: 1953
- Sawallisch, Wolfgang: 1961, 1975, 1993 (2), 1994 (8), 1994
- Sax Ensemble: 1960, 1971, 1998 (2)
- Scaparro, Maurizio: 1954 (2), 1956, 1958, 1960 (4)
- Scarlatti, Domenico: 1956, 1960 (3), 1967 (4), 1985 (3)
- Scimone, Claudio: 1992, 1993
- Scotto, Renata: 1958, 1960, 1960, 1985 (6), 1985
- Scriabin, Alexander: 1985
- Schaeffer, Jean Marie: 1977
- Schaeffer, Pierre: 1998
- Schaufuss, Peter: 1953
- Schedrin, Rodion: 1988
- Scheibner, Andreas: 1989 (2)
- Schenk, Manfred: 1958
- Scherchen, Hermann: 1965 (3), 1993 (2)
- Schikaneder, Emanuel: 1958
- Schimizu, Takashi: 1978
- Schlessler, Ángel: 2001
- Schmidt-Isserstedt, Hans: 1961, 1961, 1969 (3), 1993
- Schmidt, Andreas: 1958, 1960, 1975, 1998
- Schnabel, Julián: 1995
- Schneiderhan, Wolfgang: 1961, 1961
- Schoenberg, Arnold: 1958, 1960 (3), 1964, 1973 (2), 1974 (8), 1975 (2)
- Schola Antiqua: 1967, 1998
- Schola Gregoriana Hispana: 1967
- Schöne, Wolfgang: 1960, 1972
- Schubert, Franz: 1954, 1955 (3), 1956 (2), 1960 (10), 1960 (2), 1961 (2), 1963 (3), 1964, 1968, 1969 (3), 1973 (4), 1975, 1977, 1978 (3), 1979 (2), 1981, 1982, 1984 (2), 1985, 1987, 1992, 1994, 1995, 1997 (3), 2001
- Schuman, Robert: 2001
- Schumann, Robert: 1953, 1956, 1958, 1959, 1960 (7), 1961, 1965, 1967, 1973 (2), 1975, (4), 1979 (4), 1984 (2)
- Schuricht, Carl: 1955, 1993
- Schwarzkopf, Elisabeth: 1955 (7), 1955, 1958, 1960 (5), 1960 (2), 1963 (2), 1968, 1977, 1993, 2001
- Searle-Barnes, Paul: 1990
- Seco de Lucena, Luis: 1963 (2), 1965 (3), 1966, 1968, 1969 (5), 1969, 1970 (2), 1971 (4), 1971, 1973 (7), 1973, 1974, 1990, 1995, 2000, 2000

Seefried, Irmgard: 1958, 1960 (4), 1960, 1961 (3), 1961, 1965 (2)

Segal, Uri: 1986

Segovia, Andrés: 1952 (10), 1952 (2), 1953 (8), 1953 (2), 1954 (2), 1955 (14), 1955, 1956, 1957, 1958 (13), 1958, 1959 (2), 1960, 1961 (3), 1961, 1962, 1963, 1964, 1966 (6), 1966, 1967 (7), 1968 (2), 1970, 1972, 1974, 1975, 1977, 1977, 1978 (7), 1978, 1981 (12), 1981 (2), 1982, 1983 (2), 1985 (2), 1987 (6), 1987, 1988 (7), 1992 (2), 1993 (2), 1994, 1996 (6), 1997, 1998, 2000, 2001

Segovia, Emilia: 1985

Segovia, Rosita: 1956, 1958

Selma y Salaverde, Bartolomé de: 1967

Sensani: 1953

Serna, Ismael de la: 1957

Serqueira, Juan de: 1967

Serra Solís, Carlos: 1983

Serra, Enric: 1960, 1977

Serrano Sánchez, Joaquín: 1969

Serrano, Eugenia: 1956

Serrano, Juanito: 1961

Serrano, Lupe: 1960

Serrano, Servando: 1965

Sert, José María: 1977, 1989, 1996

Servián, Poli: 1984, 2001

Sevilla, Soledad: 1980, 1993

Sevillano, Trinidad: 1953, 1953, 1956, 1956, 1971, 1977, 1977, 1979, 1984 (2), 1984, 1986 (4), 1986

Shakespeare, William: 1962, 1982, 1989, 1994

Shirley-Quirk, John: 1960

Shostakovich, Dmitri: 1960, 1968 (4), 1975 (2), 1983 (5), 1985, 1986, 1991, 1998 (2), 2000 (2)

Sibelius, Jean: 1975, 1980 (2), 1983 (2), 1990, 1998 (2)

Sibourd, Louise: 1975, 1990 (3)

Sidorova, Svetlana: 1960, 1971

Siercke, Alfred: 1958

Siloé, Diego de: 1995, 1999

Sinaisky, Vassily: 1975, 1993

Sirvin, René: 2000

Sitwell, Edith: 1991 (2)

Skibine, George: 1960, 1961

Slatkin, Leonard: 1984 (2), 1993

Smetana, Bedrich: 1960 (2), 1975

Smits, Raphaela: 1978

Sobrinho, Ramón: 1992 (2)

Sofía, Princesa de España: 1964, 1968 (5), 1970, 1986, 1995

Sofía, Reina de España: 1987 (2), 1990

Sófocles: 1958, 2001

Sola Rodríguez-Bolivar, Manuel: 1952 (5), 1954 (4), 1956 (3), 1957, 1960, 1960, 1961, 1963, 1964, 1968 (7), 1969 (5), 1969, 1982, 1985, 2000 (2)

Solé, Eulalia: 1985, 1990

Soler, Antonio: 1963, 1968, 1979 (2)

Soler, Josep: 1982, 1989 (5)

Soler, Manuel: 1972

Solti, Georg: 1975, 1993 (16), 1993

Somer, Hilde: 1971

Somes, Michael: 1953, 1953

Sommer, Kunt: 1986.

Somogyi, Laszlo: 1959 (3)

Sontag, Susan: 1977

Sopeña, Federico: 1952, 1955, 1960 (6), 1961 (7), 1962 (5), 1963 (2), 1964 (10), 1964, 1965 (7), 1966 (6), 1970 (2), 1977 (2), 1987, 1996

Sor, Fernando: 1960, 1967, 1978, 1983

Soria Aedo, Francisco: 1960

Soria, Guillermo: 1985

Soriano Gutiérrez, Francisco: 1962

Soriano, Gonzalo: 1952 (3), 1960 (2), 1963, 1968 (2), 1981, 1992, 1996 (2)

Soriano, Joaquín: 1996

Sorolla, Joaquín: 1998

Sorozábal, Pablo: 1953 (2), 1956 (3), 1982

Sotelo, Mauricio: 1975, 1982, 1998 (3)

Soto de Rojas, Pedro: 1971 (2), 1982 (3), 1983, 2001 (2)

Souza, Rodolpho de: 1992

Sparemblek, Milko: 1984

Spencer, Charles: 1992

Spengler, Osvaldo: 1959

Spivakov, Vladimir: 1979 (5), 1979, 1983

Spoerli, Heinz: 1984

Staatskapelle de Dresde: 1980 (7), 1980, 1993

Stade, Frederica von: 1958, 1960 (2), 1960, 1975 (3), 1982, 1995 (6), 1995, 1997 (3), 1997

Stampone, Atilio: 1988

Stein, Horst: 1958, 1960

Stern, Isaac: 1969, 1969, 1981, 1990 (2)

Stevenson, Ben: 2000

Stockel, Thierry: 1978

Stockhausen, Karlheinz: 1982, 1999 (2)

Stokowski, Leopold: 1959 (2), 1982, 1993

Stoutz, Edmond de: 1962, 1962, 1993

Strano, Francesco: 1976

Strauss, Johann: 1960 (2), 1987 (2), 1999

Strauss, Joseph : 1987

Strauss, Richard: 1952, 1956, 1958 (3), 1960 (2), 1961, 1962, 1963, 1964, 1971, 1973, 1974 (2), 1975 (2), 1976, 1980 (3), 1982, 1984, 1985 (2), 1988 (2), 1990 (3), 1992 (2), 1993 (2), 1994 (2), 1997 (4), 1999 (2), 2001 (3)

Stravinsky, Igor: 1958 (4), 1960 (4), 1961, 1962, 1964 (3), 1966, 1968, 1969, 1971 (2), 1972, 1973, 1974, 1975 (3), 1978 (3), 1982 (10), 1983 (6), 1984 (2), 1986, 1987 (8), 1988, 1989 (4), 1991, 1993 (2), 1995 (2), 1996, 1998, 2001 (3)

Streicher, Ludwig: 1970, 1972 (2), 1978

Suárez, Daniel: 1958

Sukopova, Vera: 1960, 1975

Sullivan, Arthur: 1954

Summers, Francisco: 1964

Sutej, Vjekoslav: 1992 (2), 1992

Szering, Henryk: 1971 (2), 1971, 1981, 1985, 1990

Taglioni, Filippo: 1953

Taglioni, María: 1953

Taibo, Rafael: 1975 (2), 1988

TAiMAGranada: 2001 (2)

Tallchief, Marjorie: 1960, 1961

Tallis, Thomas: 1975

Tamayo, Arturo: 1960 (2), 1971, 1975 (2), 1982, 1989 (2), 1993

Tamayo, José: 1958 (3), 1959 (8), 1960 (4), 1963, 1965 (9), 1966 (2), 1967, 1968 (2), 1983, 1986 (2)

Tambascio, Gustavo: 1990

- Tanni, Gino: 1953
- Tapia, Juan Luis: 1961, 1963, 1984 (2), 1991 (2), 1995, 2001
- Tapia, Rafael G.: 1990
- Tàpies, Antoni: 1957, 1975
- Tarin, Carlos: 1997 (2), 1998 (3), 1999 (3), 2000 (2), 2001
- Tárrega, Francisco: 1954, 1981
- Tarrés, Enriqueta: 1958 (2), 1960 (2), 1976, 1977 (2)
- Tartini, Giuseppe: 1992
- Tchaikovsky, Piotr Illich: 1957, 1960 (4), 1964 (3), 1966, 1971, 1973 (2), 1975 (3), 1980 (2), 1982 (4), 1984, 1985 (2), 1990, 1993 (5), 2000
- Telemann, Georg Philipp: 1971, 1995, 2000
- Temes, José Luis: 1971, 1975, 1979, 1982
- Temirkanov, Yuri: 1975, 1983 (8), 1983, 1993, 1995 (4), 1995, 1996
- Tena, Lucero: 1958, 1970
- Teresa de Jesús: 1994
- Teresa Nieto en Compañía: 1953, 1971, 2000, 2000.
- Terrel, Betteanne: 1985.
- Terremoto de Jerez: 1972
- The Academy of St. Martin in the Fields: 1975 (2)
- The ARC Gospel Choir: 1985, 1994, 1994, 1997
- The English Bach Festival: 1958, 1958, 1960, 1967 (2), 1967, 1977 (2), 1977, 1987, 1995, 1995
- The Hilliard Ensemble: 1988
- The Joffrey Ballet: 1989, 1989
- The Koenig Ensemble: 1958, 1991 (2)
- The Scottish Ballet: 1983 (4), 1983
- The Scholars: 1967
- The Sixteen: 1975 (2), 1985, 1994, 1994, 1998
- The Wallace Collection: 1995, 1995
- The Western Wind Choir: 1988
- Thomas, Ambrose: 1958
- Thomàs, Juan María: 1996
- Thomas, Marjorie: 1960
- Tieles, Cecilio: 1982
- Tieles, Evelio: 1982
- Tino, Hans: 1988
- Tino, Raúl: 1984
- Toldrà, Eduardo: 1954, 1954, 1956 (3), 1956, 1958 (6), 1958 (2), 1960 (5), 1961, 1962 (3), 1962, 1968, 1969, 1975, 1977, 1993, 1995 (2), 1996
- Tomás, José: 1968, 1978 (2), 1978, 1980, 1985
- Tomatito: 1972, 1990
- Tordesillas, José: 1960, 1960, 1971, 1971
- Torre, Gonzalo de la: 1955
- Torre, Joseba: 1971, 1975, 1999
- Torre, Rafael de la: 1957
- Torrent, Montserrat: 1967, 1970
- Torrente, Ramón: 1997 (2), 1998, 1999
- Torres Balbás, Leopoldo: 1957
- Torres Cruz, Carlos: 1969
- Torres Fernández, Mariano: 1969 (2)
- Torres López, Manuel: 1955
- Torres Martín, Manuel: 1969
- Torres Molina, Manuel: 1977 (5)
- Torres-Pardo, Rosa: 1991 (3)
- Torres, Víctor: 1960
- Torretta, Roberto: 2001
- Torrueña, Montserrat: 1971
- Toscanini, Arturo: 1959 (2), 1965
- Tosti, Fabio: 1960
- Tourné, Teresa: 1971
- Tournier, Marcel: 1975
- Trailine, Boris: 1997 (2)
- Trini España: 1962
- Trini, La: 1979
- Trío de Cuerdas de París: 1986
- Trío Wanderer: 1961
- Troy, Dermot: 1958
- Turban, Ingolf: 1975
- Turégano, Pablo: 1971
- Turina, Fernando: 2000
- Turina, Joaquín: 1952, 1958, 1959, 1960 (3), 1971 (2), 1974, 1982 (10), 1985, 1990, 1993, 1999 (4)
- Turina, José Luis: 1989, 1992
- Turronero, El: 1971
- Udaeta, Juan de: 1975, 1976, 1984 (5), 1984, 1985, 1993, 1992
- Ughi, Utho: 1981
- Ullán, José Miguel: 1980
- Ullate, Víctor: 1956, 1980 (9), 1980, 1982 (7), 1983, 1988, 1990(6)
- Unamuno, Miguel de: 1967 (2), 1978, 1987
- Urbina, Carlos: 2000
- Utrillo, Miguel: 1959, 1960, 1961 (3), 2000
- Vado, Juan del: 1967
- Valderrábano, Enrique de: 1967
- Valdés, Maximiano: 1984 (2), 1984
- Valenzuela, Francisco: 1954
- Valladar, Francisco de Paula: 1957, 1994 (2)
- Vänskä, Osmo: 1960, 1971, 1975, 1993, 1998, 1998
- Varea, Juan: 1952, 1972
- Varése, Edgar: 1987 (2)
- Vargas, Manuela: 1985, 1985
- Vas, Francisco: 1958 (2), 1969, 1971 (2), 2001
- Vásary, Tamás: 1966, 1981
- Vázquez Díaz, Daniel: 1957
- Vázquez, Juan: 1967
- Vázquez, Mariano: 1983
- Vega Inclán, Marqués de: 1957
- Vega, Emilio: 1997
- Vega, José Blas: 1988
- Végh, Sandor: 1953 (2)
- Vela del Campo, Juan Ángel: 1995 (2)
- Vela, Aníbal: 1959
- Velázquez, Antonio: 1968
- Velázquez, Diego R. de Silva: 1957
- Vélez, José Ángel: 1983
- Velilla, Pablo: 1988
- Vera, Gerardo: 1958, 1971, 1998 (3)
- Verdaguer, Jacinto: 1952, 1960, 1962 (3), 1977
- Verdi, Giuseppe: 1960 (2), 1969, 1975 (2), 1989 (7)
- Verino, Roberto: 2001
- Veyron-Lacroix, Robert: 1953, 1953
- Vicente "El Granaino": 1972

Victor Pablo: 1960, 1960, 1975, 1991, 1993, 1995

Victoria, Alicia de la: 1982

Victoria, Tomás Luis de: 1960, 1961, 1964 (6), 1965, 1967 (2), 1982, 1994 (2), 1996 (2)

Vidal, Fabián: 1994

Vidal, Robert: 1978, 1978, 1985

Vignoles, Roger: 1995, 1995

Vila-Belda, Vicente: 1982

Vilanova, Marina: 1977

Vilar, Jean: 1953

Vilardebó, Inmaculada: 1989

Villa-Lobos, Heitor: 1981, 1982, 1987 (6), 1993 (2)

Villa Rojo, Jesús: 1981, 1982

Villar, Manuel: 1959

Villarejo, Luis: 1958, 1960, 1962 (2), 1963, 1983

Villaverde, Marquesa de: 1968

Villegas, Rafael: 1988

Viñes, Ricardo: 1970, 1996, 1999 (4)

Viola, Manuel: 1989

Viotti, Marcello: 1958, 1960

Virtuosos de Moscú: 1979 (3), 1979, 1983

Visée, Robert de: 1967

Vishnevskaja, Galina: 1958, 1960, 1978 (5), 1978, 1985, 1985

Vital, Laura: 1972, 2001

Vitali, Tommaso Antonio: 1969

Vittorio, Giuseppe de: 2001

Vivaldi, Antonio: 1960, 1967 (4), 1972, 1974 (2), 1976, 1979 (2), 1987, 1992, 1993

Vives, Amadeo: 1958, 1959 (4), 1960

Vivó, Ricardo: 1960, 1961, 1990

Voltaire: 1977 (3)

Vuillermoz, Emile: 1955 (3), 1968, 2000

Wagner, Otto: 1980

Wagner, Richard: 1958, 1960, 1971 (2), 1980, 1981 (3), 1983 (7), 1988 (4), 1993 (2), 1994 (2), 2000 (3)

Walker, Sarah: 1960, 1962, 1968

Walt, Deon van der: 1958, 1960, 2000

Walter, Erich: 1972 (3), 1985

Walter, Franz : 1968, 2000

Walton, Lady Susana: 1991 (2), 1991

Walton, William: 1991 (3)

Warren, Edward: 1990

Watanabe, Miwako: 1974

Waters, William: 1978 (2)

Watkinson, Carolyn: 1958, 1960

Watson, Lillian: 1958

Watts, André: 1981 (6), 1981

Watts, Helen: 1960

Weathers, Felicia: 1960, 1970

Weber, Carl Maria von: 1995, 2001

Webern, Anton: 1965, 1971, 1975, 1981, 1995, 1999

Wehr, Allen: 1989

Weidinger, Christine: 1958 (2), 1960

Weil, Bruno: 1990 (3), 1990

Weir, Scot: 1960

Weissenberg, Alexis: 1964 (3), 1964, 1975 (2), 1978, 1981, 1984 (2), 1990 (2)

Weisz, Robert: 1963

Weithaas, Antje: 1994 (2)

Welser-Möst, Franz: 1958, 1960, 1990 (4), 1993

Wellington, Duque de: 1961

Wells, Doreen: 1968

Werba, Erik: 1960, 1961, 1961, 1985

Werner Henze, Hans: 1960, 1962

Wheeler, Peter: 1990

White, Willard: 1960, 1992 (2)

Wiesenthal, Grete: 1987

Wingate, Mark: 2000

Winkler, Hermann: 1960

Wit, Antoni: 1960, 1975, 1989 (3)

Wolf, Hugo: 1955, 1958, 1960 (4), 1975, 1977

Wyboris, Peer: 1981

Wyckoff, Lou Ann: 1979

Xenakis, Iannis: 1975 (2)

Yanguas Messía, José de: 1968 (2)

Yebra, Igor: 1990

Yepes, Narciso: 1954 (5), 1954, 1967 (2), 1975, 1977, 1978 (2), 1978, 1981 (2), 1985, 1990 (4), 1996

Yeresco, Victor: 1982

Youskevitch, Igor: 1960

Zabaleta, Nicanor: 1953 (6), 1953, 1957, 1962 (3), 1963 (2), 1967 (2), 1968, 1970 (2), 1977, 1978 (2), 1979, 1981 (2), 1992

Zabaleta, Rafael: 1960

Zacharias, Christian: 1984, 1984, 1990

Zakin, Alexander: 1969, 1969

Zanetti, Miguel: 1960 (5), 1963, 1967, 1967, 1976, 1980, 1981, 1982, 1982

Zapater, Miguel Ángel: 1958, 1960, 1971, 2001

Zarabanda: 1998

Zarzo, Manuel ("Perete"): 1972

Zednik, Heinz: 1958, 1960

Zimmermann, Frank Peter: 1975, 2000 (2), 2000

Zoll, Paul M.: 1952

Zorn, John: 1999

Zorrilla, José: 1987, 1992, 2001

Zubeldia Martín, José: 1969

Zuloaga, Ignacio: 1957, 1972, 1998

Zurbarán, Francisco de: 1953 (6), 1957 (3), 1994, 1995, 1996

RELACIÓN DE FOTÓGRAFOS

A lo largo de los cincuenta años de la vida del Festival han sido centenares los fotógrafos que han captado y publicado imágenes del mismo. Muchos de sus trabajos figuran en la amplia selección ofrecida en este libro. Al pie de la mayor parte de esas fotografías queda constancia de la firma de esos testimonios tan valiosos, pero en otros casos ha sido imposible localizar la autoría de las interesantes imágenes reproducidas. La relación que sigue ofrece los nombres de esos autores, aunque en ocasiones una firma de prestigio como Torres Molina avalaba el buen trabajo de un profesional tan competente como su colaborador Juan Granados Díaz, o la de Ferrer acogía la tarea de Miguel Muñoz Hernández.

Elena Abad Martínez
Juan Aguayo
Emilio J. Alcaraz García
Javier Algarra
Paco Ayala
Rubén van Bemmelen
Marina Buj
Miguel de los Santos Burgos
José A. Calahorra Hernández
Mariano Cano
Luis Castilla
Carlos Choin
Gonzalo Cruz
María de la Cruz
Antonio R. Cuéllar
Fernando Daniel Fernández Álvarez
Mónica Fernández Roldán
Francisco Fernández
Ferrer
Juan Ferreras
Javier Galván Romo
Marisa García Arias
José García Ayola
Arturo García González
Belén García González
José Garrido
Hilario Garrudo
Joaquín Gomis
José María González Molero
Lorenzo Guerrero
Juan Gyenes
Hauser y Menet
Juan de Dios Jarillo
Jorge Jiménez Brobeil
Arturo Liesa Monclus
Genaro Llamas
Juan Francisco Macías
Ignacio Manzano Beltrán
Elena Martín
Pilar Martín

Ricardo Martín
Cristina Martínez Mora
Lola Nieto
Andrés Orencio Iruela
Juan Ortiz
Arturo Otero
Joaquín Padial
Francisco J. Parra Artime
Carlos Pérez Siquier
Ramón L. Pérez
Rogelio Robles
María Rosario Rodrigo
Gloria Rodríguez
Pepe Romero
Pastora Rueckert
José R. Ruiz de Almodóvar
Javier Ruiz Gálvez
Carmen Sánchez
Carlos Saura
Manuel Torres Molina
Pepe Torres
Alicia Vidaurre Heredero
Kathrin Weber

RELACIÓN DE MEDIOS INFORMATIVOS CITADOS

Recoge la relación de los mencionados en esta obra, muchos de ellos elementos básicos en la tarea de investigación llevada a cabo para la confección de la misma. Si bien han sido muy numerosas las emisoras de Radio y Televisión que se han ocupado del Festival a través de informaciones, críticas o transmisiones, en los archivos de la muestra sólo hay constancia escrita de muy escasos comentaristas que, en su momento, remitieron copia de sus textos al Festival. Esto ha impedido trasladar a las páginas del libro las opiniones o comentarios de ese elevado número de periodistas, críticos o escritores, así como de los medios informativos en los que dieron a conocer sus trabajos.

Abc
Agencia Efe
Agencia Cifra
Arriba
Cahiers d'Art
Cándide
Candil
Carmen
Cinco Días
Cuadernos de la Alhambra
Diario 16
Diario de Granada
Diario de Sevilla
El Alcázar
El Correo de Andalucía
El Defensor de Granada
El Dominical
El Independiente
El Mundo
El País
Excelsior
Extramuros
Granada 2000
Hoja del Lunes de Granada
Ideal
Il Corriere Lombardo
Informaciones
Insula
La Actualidad Española
La Codorniz
La Razón
La Vanguardia
La Verdad de Murcia
Le Figaro
Le Journal de Genève
Le Monde
Los Domingos de Abc
Madrid
Musica/Realtà
Noticiero Granadino

Paris Press
Patria
Pueblo
Radio Andorra
Radio France
Radio Granada
Radio Madrid
Radio Nacional de España
Radio Tánger
Revue Musicale
Ritmo

ADDENDA

FE DE ERRATAS en el Volumen 1

pág. 26 (programas)	dice: Le Tombeau de Claude Debussy debe decir: Homenaje, pour Le Tombeau de Claude Debussy
pág. 49 (foto)	debe decir: Foto Torres Molina
pág. 80 (foto)	debe decir: Friedrich Gulda. Patio de los Arrayanes. 22 de junio de 1955. (FIMDG)
pág. 117 (foto)	dice: Exposición Hispano-mauritana debe decir: Exposición Hispano-morisca
pág. 120	dice: presentaba el proyecto debe decir: En 1927, Torres Balbás presentaba el proyecto
pág. 122	dice: cualquier opción debe decir: Resulta curiosa la ausencia de cualquier opción
pág. 170 (foto)	debe decir: Foto González Molero
pág. 190 (foto)	dice: FIMDG debe decir: Col. FS
pág. 270	dice: 1989 · s.f., impr. s.p. debe decir: 1989 · Art-Co 2000 dice: 1992 · s.f., sobre José Guerrero debe decir: 1992 · C. Sánchez Muros sobre José Guerrero
pág. 287 (foto)	dice: Juan de Dios Jarillo debe decir: M ^a Elena Abad Martínez
pág. 291 (foto)	debe decir: Foto Gyenes
pág. 303 (foto)	dice: Al debe decir: FIMDG
pág. 327 (foto)	dice: 1971 debe decir: 1980
pág. 330 (foto)	dice: Torres Molina. Al debe decir: Joaquín Gomis. AMF
pág. 331 (foto)	dice: Cuéllar debe decir: s.f.
pág. 375 (foto)	dice: Emilio J. Alcaraz García debe decir: María Gómez Linaza
págs. 400 y 401 (fotos)	dice: FIMDG debe decir: Col. AH
pág. 485 (foto)	dice: AP.MCT debe decir: FIMDG

NUEVOS AGRADECIMIENTOS

A los nombres citados en el primer volumen, hemos de añadir, en este segundo, los de Juan Aguayo, Rubén van Bemmelen, Julio Bravo, Carlos Choin, Raúl Comba, Ángela García de Paredes, Enrique Lanz, Joaquín López Cruces, Fernando López Fernández, Ismael Padilla, Luis Pérez y Roger Salas, por su generosa ayuda y colaboración.

ÍNDICE GENERAL

VOLUMEN I

Prefacio.....	9
Introducción: 50 años de música y danza.....	13
1952 Más allá de los conciertos del Corpus	23
El nacimiento del Festival. J. L. K.	32
1953 Tres decisiones para permanecer.....	37
La danza de creación en el Festival. Roger Salas	50
1954 Madame Butterfly en el Generalife.	59
Los presupuestos. J. L. K.	72
1955 Un Festival con nuevos valores.....	77
La Asociación Europea de Festivales. J. L. K.	90
1956 Grandes figuras y un joven director	93
Mitos y jóvenes valores. R. del P.	102
1957 <i>Exultate, jubilate</i> con Victoria de los Ángeles.....	107
Las exposiciones. Antonio García Bascón	116
1958 Adiós a Ataúlfo Argenta.....	129
Ópera y teatro musical. Javier Pérez Senz.....	138
1959 Un año con zarzuela	147
Escaparates. J. L. K.	154
1960 Frühbeck inicia una nueva etapa.....	157
Las voces de la Alhambra. Rafael Banús Irusta	164
1961 Preocupación por el futuro	179
Las inclemencias del tiempo. J. L. K.	190
1962 Dos acontecimientos para esta historia	197
Literatura y Festival. Luis Muñoz	206
1963 Crisis económica y escaso público	217
Las crisis en cinco décadas. J. L. K.	224
1964 Gritos y empujones para recibir a Zubin Mehta.....	229
Las misas en el Festival. Juan-Alfonso García.....	238
1965 Tamayo trae el teatro.....	243
Teatro y Festival. R. del P.	252
1966 El sector turístico como objetivo	257
Los carteles. Alberto Corazón.....	266

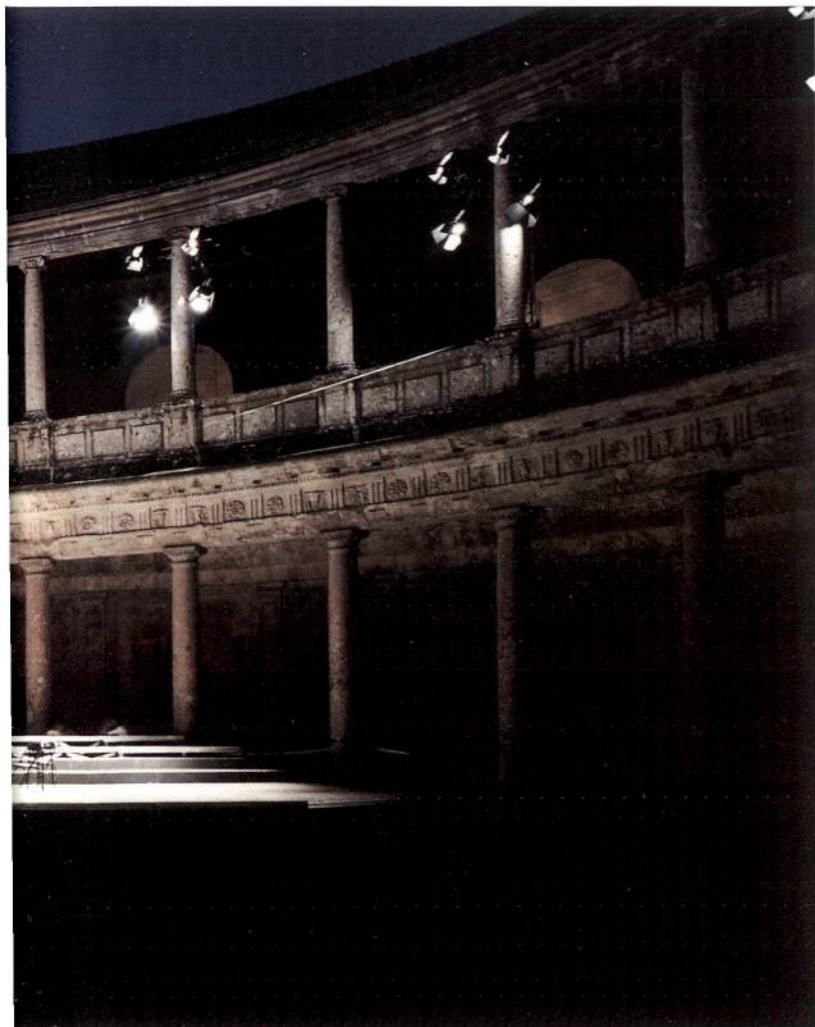
1967	Salvar el Festival con cuatro mil quinientas pesetas.....	273
	Caminar hacia atrás. La música antigua en el Festival. Luis Gago	282
1968	Apoteosis de Fonteyn y Nureyev	289
	Los convites, las veladas, las tertulias. J. L. K.	296
1969	Tres directores para seis conciertos de la Nacional	305
	El Comité Local. J. L. K.	312
1970	El año de los mil y de las mil	317
	Los Cursos Manuel de Falla. J. L. K.	326
1971	Un aniversario con poco público	335
	Los encargos: una buena costumbre. José Luis García del Busto.	346
1972	Cincuentenario del Concurso de Cante Jondo	358
	El flamenco: de la marginación a la tribuna. Miguel Ángel González .	368
1973	El año Karajan.....	377
	Los Comisarios del Festival. J. L. K.	388
1974	La vuelta a la normalidad	393
	El corte oficial y los descuentos. J. L. K.	400
1975	La novedad de un director granadino.....	405
	El Festival y la radio. José Luis Pérez de Arteaga	412
1976	Bodas de plata y centenario Falla	423
	Las oficinas y las taquillas. J. L. K.	432
1977	Falla y Beethoven	437
	Cristales. La fotografía en el Festival. Francisco Baena Díaz.....	446
1978	El Auditorio abre sus puertas	455
	Los concursos. J. L. K.	464
1979	Danza para dos obras de García Lorca.....	469
	El Festival se mira a sí mismo. R. del P.....	478
1980	Novedades y reencuentros	483
	Las infraestructuras. J. L. K.	492

VOLUMEN II

1981	Último recital y homenajes a Andrés Segovia	503
	El Festival más íntimo. Recitales y música de cámara. Luis Gago.....	516
1982	Múltiples conmemoraciones	521
	Distintos rostros de lo nuevo. Arturo Reverter.....	530
1983	Cien años de música en la Alhambra	539
	Granadinos en escena. Antonio Gallego Morell	550
1984	Año de recuerdos	555
	Los Directores del Festival. J. L. K.....	564
1985	Un extenso programa	571
	Los enfados. J. L. K.....	584
1986	Cincuenta años sin García Lorca	591
	Las normativas. J. L. K.	604
1987	Pierre Boulez y la música francesa	609
	El Festival en el correo español. Luis Sanz Sampelayo	620
1988	Memorial Andrés Segovia y homenaje a Mompou	625
	La promoción y la difusión. J. L. K.....	636
1989	El Ballet, protagonista	641
	Un nuevo proyecto para el Generalife. José M ^a García de Paredes / Ángela García de Paredes	654
1990	Derviches en el anillo del Carlos V	659
	Una historia de lo que no fue. J. L. K.	670
1991	Recuerdo a Mozart, homenaje a Brahms	675
	El logotipo del Festival. Alberto Corazón.....	686
1992	La OCG recorre el Festival.....	689
	Los escenarios. J. L. K.	700
1993	Ocho orquestas y dos famosos directores.....	711
	Orquestas y maestros. Luis Suñén	720
1994	Reencuentros	729
	Otros géneros, otras culturas. R. del P.	742
1995	La mirada al Sur	747
	El público, ayer y hoy. J. L. K.	762
1996	Las músicas de Manuel de Falla	767
	Falla en el Festival. Yvan Nommick	782

Javier Algarra





Acabóse de imprimir
este Volumen II
en Granada
el 13 de septiembre del año 2001

Al llegar a la 50 edición, el Festival Internacional de Música y Danza de Granada recoge su historia en dos volúmenes que intentan documentar y rememorar un hecho artístico que, desde sus inicios en 1952, desbordó los márgenes del puro acontecimiento musical para erigirse en seña de identidad de la ciudad durante toda la segunda mitad del siglo XX. Continuaba así una muy destacable tradición: los conciertos sinfónicos que, desde 1883, se celebraban en el Palacio de Carlos V de la Alhambra durante las fiestas del Corpus Christi.

Esta publicación presenta año a año lo programado y acontecido junto a los comentarios suscitados en la prensa, carteles, documentos, imágenes y fotografías que testimonian el discurrir del Festival y muchos de sus momentos irrepetibles. Más allá del relato anual, los artículos que acompañan cada una de las crónicas de estas 50 ediciones nos ayudan a conocer globalmente los múltiples aspectos, desde los escenarios a los estrenos o los artistas, que vertebran una historia como la que aquí se aborda.



JUNTA DE ANDALUCÍA
Consejería de Cultura
Centro de Documentación Musical
de Andalucía

G 50

GRANADA
FESTIVAL
1883 - 2001



COMARES
editorial

I.S.B.N. : 84-8444-344-2



9 788484 443445